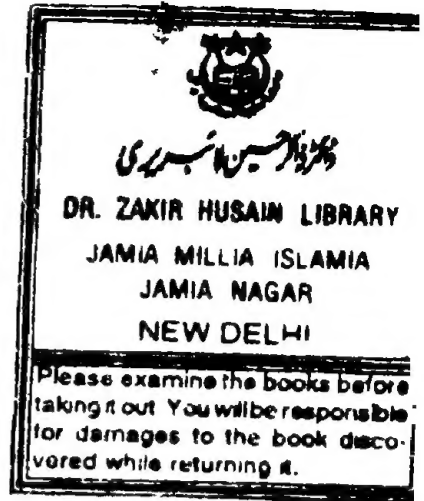


ہر لمحہ مطلق، ہر لمحہ مستعد ..



ملین

سٹرٹاپنک

ہاں ہے جو آپ کے ہاں کی قدرتی چمکان کو برقرار رکھے اور
آپ کی ہڈیوں کو مضبوط کرے تاکہ آپ کی چمکان
کے ساتھ رہے۔ آپ کی شخصیت کو برقرار رکھے

پورے بدن میں
اپنی جگہ پر رکھیں۔

نمبر / 891 439605
NAQ

DUE DATE

Acc No 200784

U/Rare
891.439605
NAQ

Rs. 2/-
per day after 15 days of the due date,
Pay for first 15 days



رجسٹرڈ ایل نمبر
۵ ۳ ۱ ۲

ٹیلیفون ۳۵۲۵
رہائش ۶۴۸۹۸

زندگی آمیز اور زندگی آموز ادب کا نمایندہ

نقوش

شمارۃ - ۱۰۹

اپریل، مئی ۱۹۶۵ء

بیسویں سالگرہ

خطوط نمبر

مدیر:-

محطفیل

ادارہ فروغ اردو، لاہور

قیمت موجودہ شمارہ ۲۰ روپے

طلوع

محمد طفیل نے محمد نقوش سے کہا —
ارے میاں! تو کیا کر رہا ہے؟ کیوں اپنا وقت ضائع کر رہا ہے؟ کیوں اپنا اندر
اپنے بچوں کا دشمن بنا رہا ہے؟
جب تو نے خطوط کی دو جلدیں پہلے چھاپی تھیں تو کون سے قوم نے شرمناک کے پر
لگا دیئے تھے جو جواب پھر اکٹھی تین جلدیں پیش کر رہا ہے۔ یہ دس گیارہ برس جو تو نے خطوط اکٹھے
کرنے پر صبر کیا ہے۔ اس کی بجائے اگر تو "امیورٹ ایکسپورٹ" کا ہی کام کر لیتا تو زیادہ فائدہ
میں رہتا اور کچھ نہیں کر سکتا تھا تو قوم کا ایڈیٹر بن جاتا۔
قوم کے لفظ سے یاد آیا۔ یوں دیکھے جیسے یہ قوم بہ ظاہر زندہ ہو، بہ باطن
مردہ، یہ زندہ باد کے نعرے لگا سکتی ہے مگر زندہ باد کا ماحول پیدا نہیں کر سکتی۔ یہ ہر ایک کی کارگزاری
پر یہ فرمانے کی عادی ہے۔ "کچھ نہیں!"
متاع ہنر کی قیمت کیا پڑی؟ دو کوڑی بھی نہیں۔ خون کے چراغ جلا کے بھی دیکھ
جیے اندھیرا جوں کا توں، یوں معلوم ہوتا ہے جیسے دونوں کا اندھیرا بصارت کو بھی مل گیا ہو۔
ایسے عالم میں کوئی کیا کرے؟
ایک تو یہ ہو سکتا ہے کہ آدمی افیون کی گولی کھا کر بیٹھ رہے۔ دوسرے یہ ہو سکتا
ہے کہ کچھ خدمت کے شوق میں اپنی جان اور مال کی بازی لگا لے۔
محمد نقوش سے محمد طفیل نے کہا :-
راہیں دونوں کٹھن ہیں۔ ایک باضمیر کے لیے، دوسری بے ضمیر کے لیے!

اس شہائے میں

۱۹۵۶ء میں، جمال میاں فرنگی محلی سے، ایوان صدر میں ملاقات ہوئی تھی تعارفِ قدرت اللہ شہاب نے کوایا۔ معلوم ہوا کہ ان کے پاس بڑے ماہر قسم کے خطوط ہیں۔ شہاب صاحب نے میری سفارش کی۔ انہوں نے حامی بھر لی۔ میں خط و کتابت کرتا رہا۔ کبھی جواب ملا۔ کبھی نہ ملا۔ جمال میاں ڈھاکہ میں تھے۔ میں لاہور، دونوں کا حاصلہ جو یا نہ ہو

ایسے فاصلہ بہت ہے۔
۱۹۶۵ء میں پاکستان کو نسل نے جب اور بدیرانِ رسائل کے ساتھ مجھے بھی شہر قی پاکستان کی سیر کی دعوت دی تو میں نے یہ بھی سوچا جمال میاں سے خطوط لینا آؤں گا۔

پاکستان کو نسل نے ہمارا پروگرام کچھ اس طرح کا بنایا ہوا تھا کہ اس میں ایک منٹ خالی نظر نہ آیا۔ پھر بھی میں نے جمال میاں تک پہنچنے کی ہمت نہ کی۔ ملاقات نہ ہوا تھی نہ ہوئی۔ اصل میں مجھے بے ایمانی دسے کام۔ اس بھی نہیں آتے۔ چونکہ پروگرام میں جمال میاں سے غائب نہ تھا۔ اس لئے ملاقات کیسے ہوتی!

پھر میں دوبارہ ۱۹۶۵ء میں ڈھاکہ اس غرض سے گیا کہ اب کے خطوط لے کے ٹولوں گا۔ چلنے سے پہلے اطمینان کر لیا تھا کہ آیا جمال میاں ڈھاکہ ہی میں ہیں۔ جب جواب اُمید میں ملا، تو منہا۔ دن تک دی۔ معلوم ہوا۔ وہ تو پیرس چلے گئے۔ میرا جو حال ہوا وہ پوچھتے نہیں۔ پھر میری مرتبہ دسمبر ۱۹۶۶ء میں ڈھاکہ گیا۔ جمال میاں سے ملاقات ہو گئی۔ اللہ کا ہزار ہزار شکر ادا کیا۔

انہوں نے مجھے خطوط دکھائے۔ انکھیں کھل گئیں۔ بڑا نادر ذخیرہ تھا۔ معاً اُداس ہو گیا۔ اگر انہوں نے یہ خطوط نہ دیتے تو کیا ہوگا۔ جب میں دل کی بات نہ لایا تو انہوں نے فرمایا: "میں یہ خطوط لاہور مجبوراً دوں گا۔ ابھی صرف دیکھ لیں۔"

لاہور مجبوراً دوں گا والی بات تو ۱۹۵۶ء سے چل رہی تھی۔ کچھ جمال میاں کی مصروفیت حامل رہی، کچھ ایسے نوادرات کا اٹک کر نامتو رہا ہوگا۔ جمال میاں کے جواب پر میں پھر ۱۹۵۶ء میں پہنچ گیا۔ اب کہوں کیا؟ کچھ سوجھ نہیں رہا تھا۔ پریشانی اور مذہب کا جو لمحہ مجھ پر وہ گزرا، شاید ہی کبھی گزرا ہو۔ بالآخر جنت کر کے کہا: "جناب! اب کے خطوط لے کے ٹولوں گا۔"

"ہاں ہاں! آپ سے وعدہ کر چکا ہوں۔ جو پورا ہوگا۔"
"میں ان خطوط کے لئے گیارہ سال سے پریشان ہوں۔ مزید حوصلہ نہیں رہا۔ پھر زندگی کا اعتبار ہی کیا۔ اب کے خالی ہاتھ نہ جاؤں گا۔ یہ کہہ کر میں نے خطوط اکٹھے کر، شروع کر دیئے۔ وہ لمحات ہم دونوں پر کتنے کتنے تھے۔ کون جتنے!

وہ ابھی خطوط دینا نہیں چاہتے تھے۔ میں خطوط چھوڑنا نہیں چاہتا تھا۔

بالآخر جمال میاں اپنے وعدے اور اپنی شرافت کے ہاتھوں مجبور ہو گئے اور انہوں نے مجھے یہ خطوط دے دیئے۔ وہ خطوط کو، اپنے سے جدا کرتے بھی کیسے؟ انہوں نے ان خطوط کی بڑی حفاظت کی تھی۔ انگریز تحریک خلافت سے پریشان تھا۔ مرکز مولانا عبدالباقی فرنگی علی تھے۔ ہر آن گرفتاری اور تاشی کی مستحکم رہتی تھی۔ چنانچہ انہوں نے اس قیمتی ریکارڈ کو کبھی قبرستان میں دفن کر کے بچایا کبھی ادھر ادھر پہنچا کر!

بہر حال اب وہ قیمتی سرمایہ آپ کی نذر ہے (جمال میاں کی مہربانی سے نذر ہے) ابتدا میں مولانا غلام رسول قہر کا ایک تعارفی نوٹ ہے۔ جس کو یہ چاہتا تھا کہ ایک ایک خط پر سواشی ہو تے۔ مولانا غلام رسول قہر نے وعدہ بھی فرمایا تھا۔ مگر وہ اپنی مصروفیات میں آنا کچھ نہ کر سکے۔ کہیں کہیں جمال میاں کے نوٹ ہیں۔ نہ فرصت مولانا قہر کو ملی اور نہ جمال میاں کو، یہ دونوں حضرات ہی ایسے تھے جو ان خطوط پر کچھ لکھ سکتے تھے۔ اس کمی کے باوجود میں خوش ہوں کہ خطوط تو محفوظ ہو گئے۔ جو مسلمانانہ جند کی سیاسی جدوجہد کے آئینہ دار ہیں۔ تحریک خلافت پر اس سے اہم دستاویزیں نہ ملیں گی۔

مولانا عبدالباقی فرنگی علی کا کیا مرتبہ تھا۔ کیا شان تھی کہ موتی لال نہرو، جہانگیر گاندھی، ابوالکلام آزاد، مولانا محمد علی جوہر، مولانا ظفر علی خاں، مولانا حسرت موہانی سب ان کے سامنے ہاتھ باندھے نظر آتے ہیں۔

یہ تو ہوئی اس جلد کے پہلے حصے کی بات!

اب اس جلد کے دوسرے حصے کے بارے میں کچھ سن لیجئے۔ اس حصے کی ابتدا میں جو خطوط درج ہیں۔ وہ نواب بہادر یار جنگ کے ہیں۔ نواب صاحب کی تدفین و منزلت کا اندازہ اس سے کیجئے کہ قائد اعظم کو بھی ان کی ضرورت تھی اور یہ شرف صرف نواب صاحب کو حاصل تھا کہ وہ قائد اعظم کے بعد بھی تقریر کر سکتے تھے۔

یہ خطوط مسلم لیگ کی ریاستی تنظیموں کے بارے میں ہیں قیمتی معلومات سے آراستہ جس کے صدر نواب صاحب تھے اور جنرل سیکرٹری محمود الحسن صدیقی!

نواب صاحب کے کچھ خطوط پہلی جلد میں بھی موجود ہیں۔ صفحہ ۷۹ پر، وہ خطوط قائد ملت نے بعد اسلامیہ کے سفر کے دوران لکھے تھے۔

اس حصے میں بعض خطوط کشمیر سے متعلق بھی ہیں۔ جن میں چودھری غلام عباس، میر واعظ، شیخ خورشید اور قریشی محمد یوسف کے خطوط اہمیت رکھتے ہیں۔ تفصیلی نوٹ ان سارے خطوط پر محمود الحسن صدیقی کی ملاحظہ، اختر جمال نے لکھ دیا ہے۔ اس نے میر اکچہ کنہا بلا وجہ ہو گا۔

اس کے بعد بڑے بڑے ادیبوں اور دانشوروں کے خطوط ہیں۔ جن میں مولوی عبدالحق، حسرت موہانی، حامد حسن قادری، شوق قدوائی، مولانا عبدالمجید سالک، عزیز لکھنوی، جلیل نامک پوری — یہ فہرست بھی بڑی لمبی ہے امدان خطوط میں مندرج، سیکرٹری ہی ادبی، سیاسی اور شخصی مسئلے، ان کا بیان کہاں تک ہو۔

خطوط

بنام مولانا عبدالباقی فرنگی علی

قومی و ملی جد و جہد کی داستان

پیش نظر اشاعت میں پرانے خطوط کا ایک ایسا ذخیرہ شائع کیا جا رہا ہے جنہیں مسلمانانِ پاک و ہند ہی نہیں بلکہ مسلمانانِ عالم کی قومی تاریخ کے اُس دور سے تعلق ہے جسے حقیقتہً نہایت تاریک و دھندھا جاتا ہے کیونکہ اس میں امیدوں کی آنوی کرنیں رفتہ رفتہ ماند پڑ رہی تھیں یعنی ۱۹۱۱ء سے ۱۹۲۲ء تک کا دور۔ اس وقت تک قریباً ہر اسلامی ملک کی آزادی کھایا جزواً مجزواً و مذہبون و مملکتوں پر چلی تھی اور سلطنت عثمانیہ ترکیہ کی فضا خطرات کے تیرو قرار بادلوں سے سیاہ پوش ہو رہی تھی۔ پہلے اٹلی نے طرابلس مغرب (جسے آج کل لیبیا کہتے ہیں) پر حملہ کیا، وہاں چند ترک سالاروں نے مقامی عربوں کو فراموشی کے لیے منظم کر دیا تو خوب لڑائی چھوٹی بمقامی ریاستیں یعنی بنیاریہ، رومانیہ، سرویا (جسے آج کل یوگوسلافیا کہتے ہیں) مانٹی نیگرو (جو اب یوگوسلافیا میں ضم ہو چکی ہے)، اور یونانی نے براہ راست سلطنت عثمانیہ پر بھڑ بول دیا۔ یہ یوریشین فرنگستانی سامراجیوں کے توڑ جوڑ کا بقیہ تھیں۔ پھر پہلی عالمی جنگ چھڑ گئی۔ اتحادیوں (برطانیہ، فرانس اور زاروں کے روس) نے ایک طرف عربوں کو آزادی کا فریب دے کر ترکوں کو سخت نقصان پہنچایا پھر عربوں سے نہایت افسوس ناک بدعہدی کر کے بیشتر علاقے یا تو براہ راست منجمال لیے یا ان پر بلا واسطہ مقتدرانہ اثر قائم کر لیا۔ اس دور کی بعض خوبچکان تصویریں کلامِ اقبال کے یہودہ میں پرکھی دیکھی جا سکتی ہیں مثلاً :

اور ایرانیوں نے ذرا تمام کی تیار ہی بھی دیکھ
 سادگی مسلم کی دیکھ اور اُن کی عیار ہی بھی دیکھ
 امتِ عیسیٰ کا آئینِ جہاں واری بھی دیکھ

”ماہم سہی دور ہے جو اقبال کے نزدیک طلوع صبح امید کا پیغام تھا اور انہوں نے اس دور کے اوائل ہی میں جب ہر طرف اندھیرا ہی اندھیرا تھا، واضح الفاظ میں پیش گوئی کر دی تھی:

اور ظلمات کی سیاب پا ہو جائے گی
بزم گل کی ہم نفس باد صبا ہو جائے گی
مونٹ منظر ہی اسے زنجیر پا ہو جائے گی

بھڑا بس کے ایک زاویہ میں تیرہ سال کی ایک عرب مجاہدہ فاطمہ بنت عبداللہ غازیہ نے قتلِ سینا کو پانی پلاتی ہوئی شہید ہو گئی تو

اقبال نے نئے دور و روح کا پیغام کررہے تھے فرمایا:
 تازہ انجم کا فضاے آسمان میں ہے ظہور
 وہ انسان سے ناخوش ہے جن کی موج نور
 جو ابھی ابھرے ہیں ظلمت خانہ ایام سے
 جن کی تلافی میں امانہ کہی بھی، تو بھی ہے
 اور تیرے کو کب تقدیر کا پر تو بھی ہے
 چند ہی سال میں پیش گریاں جس کی شکل اختیار کر کے دنیا کے سامنے جلوہ افروز ہو گئیں۔ اقبال نے تسخیر اور شاعر کے آخری بند کی پیش گریاں یاد دلاتے ہوئے "خضر راہ" میں فرمایا:

ٹوٹنے دیکھا سلطوتِ رفتارِ دریا کا طرغ
 موجِ مضطر کس طرف تھی ہے اب زنجیرِ دیکھ
 عام حریت کا جو دیکھا تھا خوابِ سلام نے
 اسے سہماں! آج تو اس خواب کی تعبیر دیکھ
 کھول کر آنکھیں مڑے آئینہ گفتار میں
 آنے والے دور کی دھندلی سی اک تصویر دیکھ

معلوم ہے کہ پہلی عالمی جنگ کے بعد فرنگستانی سامراجیوں کی طاہری انتہائی عروج پر پہنچ چکی تھی اور اس دریا کی سطوت رفتار آسمان پر ہی تھی لیکن دیکھیے کس طرح ایک اسلامی ملکوں اور آبادیوں نے پیداری کا ایک حیرت انگیز مظاہر کیا۔ افغانستان ایک ہی جست میں آزادی کا دل کی منزل پر پہنچ گیا۔ ایران میں رضا شاہ پہلوی موجود کے زیر قیادت تھی قومی زندگی کی بنیادیں استوار ہو گئیں۔ مصر میں آزادی کی تحریک ایسا دم اختیار کر گئی کہ برطانیہ کے حسد یا اقتدار کی بنیادیں لرز اٹھیں۔ خود ہمارے ان خلافت اور جمعیت اسلامی کی تحریکیں منظم ہوئیں اور آزادی کا سمندر اس امانہ میں متلاطم ہوا جس کی کوئی شمال برطانوی سامراج کی تازیانیں موجود تھی۔ سب سے بڑھ کر یہ کہ فرنگستانیوں نے ترکوں کو ایک متعلق قوت ہی نہیں متعلق قوم کی حیثیت میں صفہ ہستی سے محو کر دینے کے جتنے منصوبے تیار کئے تھے، انھیں غازی مصطفیٰ اکمال اور ان کے جاباناز رفیقوں کی تلواروں نے سقائے کے میدانِ جنگ میں ہمیشہ کے لئے تباہ نہیں کر کے رکھ دیا۔

"ماہم کامرانی کی منزل مقصود پر پہنچنے میں ابھی ایک مرحلہ باقی تھا اور اقبال نے اس کی پیشگوئی بھی "خضر راہ" میں کر دی تھی:

آزموہِ فتنہ ہے اک اور بھی گزروں کے پاں
 سامنے قلتِ یر کے رسوائیِ تدبیر دیکھ

یہ "آزموہِ فتنہ" کیا تھا؟ دوسری عالمی جنگ، جس کے سنے قدرت نے طعنے کو آئہ کار بنایا اور دانشمندانِ فرنگ نے اسے روکنے کی جتنی بھی تدبیریں اختیار کیں، وہ سب بڑی طرح ناکام ہو کر تقدیر کے سیل میں خس و خاشاک کی طرح ہو گئیں۔ اس "آزموہِ فتنہ" نے فرنگستانی استعمار کی صفیں الٹ کر رکھ دیں۔ سامراجی زنجیروں کے حلقے ایک ایک کر کے ٹوٹ گئے۔ سب اس کی تلخ یادوں کے سوا باقی کیا رہ گیا ہے؟

جس خطوط کے ذکر میں یہ سطرین سپر قلم ہوئی ہیں ان کا تعلق اسی تاریک زمانے سے ہے جب مسلمانوں کی قومی ہستی خونا ناک خطرات میں محصور تھی اور مختلف در و درمندانِ ایک دوسرے سے آگ بگلیتے ہوئے اپنے اپنے تصورات اور نظریوں کے مطابق سفینہٴ قلت کو طوفانوں سے بچانے کے لئے مضطرانہ ہاتھ پاؤں مار رہے تھے اور انھیں قطعاً معلوم نہ تھا کہ جو کچھ وہ کر رہے

میں تبخیر نہیں ہو گیا، نہیں امد کسی بدوئے کار بھی اُسے لایا چھپا ہی رہے گا۔ خطوط کا مرکز و مرجع مولانا عبدالباری مرحوم فرنگی علی کی ذاتِ گرامی تھی جو دیرینہ خانہ فانی عظمت و تقدس کے وارث ہونے کے علاوہ خود بھی علم و فضل، زہد و تقویٰ اور دردِ ملت و مہمتِ اسلامیت کے اعتبار سے بہت ممتاز و نمایاں شخصیت کے حامل تھے۔ آپ ہی کے پاس مختلف دردِ اضطراب و گرجِ مہمِ شہی کے یادِ مہمِ مطالبے محفوظ رہ گئے جو ہماری ملی سرگزشت کا ایک نہایت قیمتی موقع ہیں۔ برادر عزیز محمد طفیل صاحب نے عزمِ جمالِ میاں صاحب سے یہ ذخیرہ حاصل کیا تو میں بھی اس کے ہنوا — رٹے یہ تھی کہ اسی مکاتیب پر مفصل حواشی لکھنے چاہیوں اور جن مطالب پر یہ مشتمل تھی ان کی قومِ نظر انداز نہ ہونا چاہیے نیز کتابوں کے تصاویر کا انتظام بھی ضروری ہے میں پیشتر ایسے کاموں میں الجھ چکا ہوں۔ فرصتِ بے سر نہ آسکی لہذا مضامین بھی لکھا کہ خطوط شائع کر دیے جائیں تاکہ یہ محفوظ ہو جائیں اور مقدم ترین کے سوا کوئی نہ تھا۔ تشریحات و تصریحات بعد میں بھی مرتب کی جاسکتی تھیں۔ اغلب ہے ایسے اور ذخیرے بہ طریت ہماری قومی و ملی سرگزشت کے لئے تاریخ کا حقیقی، مستند اور قابلِ قدر سرمایہ فراہم ہو جائے گا۔

اس نقشہ کی تحریر کا مدعا صرف یہ ہے کہ خطوط کاپس منظر سرسری طور پر سامنے آجائے۔ اصل خطِ نظر کے محتاج ہیں۔ خطوط نگاروں میں سے کئی اصحاب ایسے ہیں جن کے نام بھی شاید موجودہ فنل کے لیے اجنبی ہوں لیکن ان سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ اللہ کے فضل سے کسی نہایت تاریک اور یاس انگیز دور میں بھی ہماری ملت مخلص درد مندوں کے وجود سے کاٹا محروم نہیں رہی۔ ہزاروں درد مند اصحاب گزرے ہیں جنہوں نے شدید ظلمتوں میں بھی وہ چراغِ روشنی رکھنے کے لئے زیادہ سے زیادہ قربانیوں میں دریغ نہ کیا جو آج ہمارے نزدیک خورشیدِ جاں تاب کی حیثیت اختیار کر چکا ہے ان ہستیوں کا ہر اضطراب، ہر قربانی اور ہر درد مند کی انتہائی خلوص اور حسن نیت پر مبنی تھی وہ اپنی نہیں صرف قوم کی ماموری اور ملت کی برتری کے خواہاں تھے، اسان شناسانِ اخلاف کی طرح ہمیں کسی بھی مخلص خدمت گزار کو بھروسہ نہ چاہیے۔ حسیاتِ ملی کے ایسے ہی مجھے سچے مستند اور دودادِ فروز قومی سرگزشت کا سرمایہ ہیں۔ قومیں مادی یادگاروں کی بنا پر زندہ نہیں رہتیں۔ اصل شے یہ ہے کہ افرادِ ملت کے دل میں دردِ ملی کی ایک لازوال تڑپ پیدا کر دی جائے۔ اصل مقاصد کی بے پناہ حرارت سے ایک ایک فرد کی رگوں میں دردِ ملت کے خون کے ایک ایک قطرے کو بکلیوں کی جولالِ گاہ بنادیا جائے۔

شہرِ ماباد کہ مشہور جہانیم بہ عشق
نزدیم آتش و برقعہ بر دیاے نہذیم

غلام رسول تہر

مولانا عبدالباری فرنگی محلی

بنام پندت موتی لال نہرو

پندت صاحب کرم فرمائے مخلصان دم غنائم۔ بعد ماوجب دعا نکار ہوں کہ میں نے مختلف لوگوں کی زبانی سنا ہے کہ جناب نے میری تقریر متعلق قاتل ویلو بی ڈپٹی کمشنر کھیری سن کر ارشاد فرمایا کہ اگر یہی خیالات اس فقیر کے ہیں تو پھر ہم لوگوں کو ساتھ دینا ناممکن ہے اور اس تقریر سے جناب نے خوب اثر لیا ہے۔ پیسے تو میں اس کو افواہ سمجھتا رہا اور اس پر لا پرواہی کی تھی مگر جب متعدد ذرائع سے یہ خبر مجھے پہنچی اگرچہ سب کا منبع ایک ہی جگہ ہے تو اس کے متعلق گزارش کرنا ضروری ہوا۔ مجھے اپنی تقریر پر جس کو زبرد نویں نے اسی وقت حریف بہ حرف لکھا ہے کئی بار نظر کرنے کا اتفاق ہوا کوئی امر مجھے ناگوار ہی جناب کا باعث نہ سمجھ میں آیا۔ میں متعجب ہوں اور ضرورت ہے کہ مجھے وجہ ناگوار ہی سے مطلع فرمایا جائے تاکہ آئندہ اس سے تحریر رکھوں اور اگر یہ افواہ اس قدر مستم با نشان نہیں ہے تو اس سے مطلع کر دیا جاؤں تاکہ مجھے اطمینان ہو جائے۔

مکرم۔ میں سیاسی آدمی نہیں ہوں مذہبی ہوں اور میرا مذہب بھی آسمانی ہے جس میں کسی قسم کا رد و بدل نہیں کر سکتا ہوں ڈپلومیسی مجھے نہیں آتی ہے نہ میرے یہاں بلا غوث و اکراہ تفسیر و اسے کہ بات کچھ ہو اور کہ کچھ جاؤں اس واسطے میری ذمہ داری سخت ہے جناب میری معذوریوں کا ضرور خیال کریں گے میری تربیت اور تفسیر مرنہ کا بھی اذکار آپ فرما کے مجھے بہت سی سہولتیں عطا کریں گے جن کے حاصل کرنے میں میں حق بجانب ہوں۔

ہندو مسلم اتحاد کی تحریک میں میں نے جس وقت قدم رکھا ہے وہ بہت دشوار وقت تھا اور سبقت کے بعد میں اعتراض کرتا ہوں کہ اس کی تقویت میں مجھ سے زائد لوگ مفید و قابل موجود ہوں گے۔ اس لیے مجھے ذرہ بھر بھی اس میں پس پیش نہ ہو گا کہ میں آپ پر اعتماد کر کے تمام مشاغل علیہ سے کنارہ کش ہو جاؤں۔ آپ کا ساتھ دینا اور ان مساعی میں آپ کا وجود میری شرکت سے دینا نہ میں کہتا ہوں بہت زائد ضروری ہے اس واسطے میں آپ کو کبیدہ کرنا نہیں چاہتا۔

میرا یقین ہے کہ مسلمانوں کا فائدہ اب ہندوستان کی آزادی میں ہے اور آزادی اس وقت آپ کے اور گاندھی صاحب اور رامو جی اور یکیم اجمل خاں صاحب اور شوکت علی و محمد علی صاحبان کی ذات پر منحصر ہے۔ مجھے کام سے کام ہے اپنے داخل در معقولات سے غرض نہیں ہے۔ میں نے تقاریر کرنا مشیر حسین صاحب کے مشورے کی وجہ سے چھوڑ دیا تھا مگر مسئلہ کا بیان کرنا میرے اوپر از روئے شرع اسلام ضروری ہے اور میرا مسلک ہے لا طاعة للمخلوق فی معصیت الخالق

اور انما الطاعة فی المصروف۔ میں ان وجوہ سے متوجہ ہیں صاحب کی تعمیل ارشاد سے خدا اور رسول کے حکم و ارشاد کو مستحکم سمجھتا ہوں۔ اوس پر میں نے عمل کیا ہے۔ جناب کو مجھ سے زیادہ محبت نہیں ہے سنی سانی باتوں سے تعارف ہوا ہے اس لیے میرے اصلی خیالات کا اندازہ نہیں کر سکتے ہیں کسی امر کو پوشیدہ نہیں رکھ سکتا چاہے وہ کسی کو گوارا ہو یا ناگوار جو کہوں گا وہ دل سے ہو گا زبانی نہ ہو گا۔ میں نے ہندو مسلم اتحاد کی موافقت بہت سوچ سمجھ کر کی ہے۔ بہت دقت تک مخالفت تھا جب تک مخالفت تھا اوس کو بھی میں نے پوشیدہ نہیں رکھا جب موافق ہوا تو اوس کو بھی چھپا نہیں سکتا ہوں میرا مذہبی حکم اس وقت یہ ہے کہ آپ لوگوں کے ساتھ انصاف و احسان سے پیش آؤں اور جو وعدہ کروں اوس کو ایفا کروں۔ اسی وجہ سے ایک مدت تک ترک موالات کے مخالفت رہ کر موافقت کی اور تشدد کے طریقہ کو ترک کر دیا۔ گاندھی صاحب سے وعدہ کر چکا ہوں اوس کو پورا کروں گا۔ مگر یہ نہیں کہہ سکتا ہوں کہ جس قوم سے ترک موالات کا حکم ہے اوس سے از روئے شریعت اسلام طریقہ تشدد و تآمر قتل و غارت جائز نہ ہو۔ ترک موالات تمام قوم سے انگریزوں کی آپ کا حکم ہے خصوصاً حکومت کے ارکان سے جو جو قتل کو جائز رکھتے ہیں اور ان کیوں نہ یہی حق حاصل ہو جو ترک موالات کرنے والوں کو ہے۔ اگرچہ ڈاکٹر اور اوڈواٹر اور لارڈ جارج وغیرہ مخصوص شخص ہیں۔ نصیر اپنے افعال کا آپ ذمے دار ہے ہمارے معاہدے کے خلاف اس نے کیا ہم نے اس کی کوئی بھر دی نہیں کی۔ مرکزی خلافت کمیٹی کے اہلوں کے خلاف کیا اوس نے اپنی برائت اوس کے فعل سے کئی قانون کے خلاف اس نے کیا مزایائی۔ پھانسی اس کو ہو گئی و شرع اسلام کی اجازت کے اندر اوس نے یہ فعل کیا اس واسطے اگر نیت اوس کی بخیر ہے تو وہ شہید ہو گا اوس کو اجر شہداء ملے گا۔ مسلمانوں پر اوس کی نماز فرض نہ ہو ان پر سے اوس کی نماز ساقط نہ ہو گئی۔ اگر نماز نہ پڑھیں گے تو گنہگار ہوں گے۔ میں شریعت کے حکم کو بدل نہیں سکتا ہوں۔ قرآن شریف میں ہے۔ لایمناکم اللہ عن الذین لم یقاتلوکم فی الدین ولہو یخرجوکم من دیارکم ان تبروہم وتقسطوا الیہم ان اللہ یحب المتقین انما یمناکم اللہ عن الذین قاتلوکم فی الدین واخرجوکم من دیارکم وظاہروا علی اخر اخرجکم ان تو توہم ومن یتو لہم فاولئک ہم الظالمون۔ اس آیت کریمہ سے آپ لوگوں کے ساتھ بدو احسان و انصاف کا حکم ہے اور انگریزوں کے ساتھ ترک موالات کا حکم ہے اس واسطے کہ آپ لوگوں نے ہماری مدد کی اور انھوں نے ہمارے بھائیوں کو ان کے دیار و اموال سے خارج کیا اور ہمارے مقدس مقامات کی بے حرمتی کی۔ اور ایماندار کے بارے میں ہے ہم بداعلیٰ من سواہم۔ وہ ایک ہی قوت ہیں تمام غیر مسلموں کے مقابل۔ جو ترکوں کے ساتھ کیا گیا ہے اس سے ہندی مسلمان متاثر ہیں اور جو ہندیوں سے کیا جائے گا اوس سے تمام دنیا کے مسلمان متاثر ہوں گے کیونکہ ارشاد ہوتا ہے وسیعی بذمتہم اوماہم۔ ہمارے حلیف روئے زمین کے مسلمانوں کے حلیف ہو جائیں گے اور جو دشمنوں کے تائید مسلمان ہیں وہ غیر ہو جائیں گے اور جو مسلمانوں کے معاہدہ غیر مسلم ہیں وہ اپنے ہو جائیں گے۔ ہم اپنے معاہدوں کے دشمن کر دشمن اگر وہ مسلم کیوں نہ ہوں اور دوستوں کے دوست اگرچہ وہ غیر مسلم کیوں نہ ہوں۔ حدیث میں معاہدہ کے لیے فرمایا

دماً نفھم کد ما شأنا و اموالھم کا موالتا۔ ان کی جان ہماری جان کی ایسی ہے اور اون کے اموال ہمارے اموال کے ایسے ہیں بلکہ بعض وجوہ سے ارشاد ہوا ہے کہ اون کی آبرو ہماری آبرو کی ایسی محترم ہے۔ آپ نے غالباً غور نہ کیا ہو گا کہ نصیر نے باوجود ارادہ قتل کے بھی موقع کے ہندو کو قتل نہیں کیا بلکہ پاسبان اور مالی کو چھوڑ کر گواہ موقع کا بنا دیا۔ ایک پیشی کے دن اوس نے اپنی لوشہ کی ہتکڑیوں سے ایک انگریز پر حملہ کیا مگر جب ہندو درمیان میں آ گیا تو اوس نے حملہ روک لیا یہ قابل غور امور ہیں۔ مسلمانوں کو چاہے کوئی ازام دیا جائے مگر وہ ابھی تک اپنے دین کی پابندی میں ماذن العادۃ اٹھا کر گزرتے ہیں۔ بہر حال ہم کو گاندھی صاحب کے ساتھ عہد موافقت کیے کئی ماہ ہوئے جب تک اون سے بے وفائی نہ ہوگی ہم اوس عہد پر قائم اور اوس کے خلاف ظاہر و باطن میں کرنے کے لیے تیار نہ ہوں گے اگر اون کی تعمیل مشورت نہ کر سکے تو اون سے پیسے اطلاع دیں گے اوس کے بعد اون کی مخالفت کریں گے۔ ہم نے منافع اسلام پر منافع ملکی اہل ہند مسلمانوں کے قربان سمجھ رکھے ہیں اور ہم کو کسی امر میں بھی ہندوؤں سے دریغ نہیں جب تک کہ مداخلت ہمارے مذہب میں نہ ہو۔ ہندو تو ہندو ہیں گاندھی صاحب کے معاہدے کے باعث ہندوستان کے یہود و نصاریٰ کے ہم یکساں ہی خواہ و غیر اندیش ہیں۔ بلکہ وہ لوگ جن سے آپ ترک موالات کرنے ہیں اون کی بھی خواہی ہم کو کرنا نہیں چاہیے اور ان کے ساتھ بھی تشدد کا ہاتھ نہ کریں گے نہ کسی کو مشورہ دیں گے بلکہ اگر کسی نے ارادہ کیا اور ہم کو خبر چوٹی تو اوس کو روکیں گے مگر جو مسلمان مذہبی جو رش میں آکے کچھ کر گزرا اوس کو ہم خدا کا گنہگار نہ سمجھیں گے نہ وہ واقع میں ہے اس واسطے کہ محارب چلے سلم ہو یا غیر سلم اوس کو قتل کرنا گناہ نہیں ہے اور معاہدہ چاہے جو مسلم ہو اوس کا قتل کرنا گناہ ہے۔ مگر ہر صورت میں مقتول مسلم کی فائزہ فرض ہے۔ یہ مطلب ہماری نیت پر کا تھا۔ اگر اس میں کوئی خیال ہو تو مطلب ہر کر دیا جائے سم اوس کو روک سکتے ہیں اور جو امور تھے وہ ضمنی تھے اوس کا تعلق ہماری خانگی زندگی سے تھا اور ہمارے اکابر کے افعال اون غیر مسلموں کے متعلق تھے جو غیر معاہدہ تھے اون کا گناہ کشتی کرنا صرف غیر مسلموں سے نہ تھا بلکہ جو اون سے مراد سمجھتے تھے اگرچہ وہ مسلم تھے اون سے بھی تھا۔ فرنگی محل میں کوئی انگریزی خوان یا بوٹ پن کریموے دادا کے سامنے آنے نہیں پاتا تھا وہ کبھی ریلی پر سوار نہیں ہوئے انھوں نے برف نہیں پی۔ وہ شکر چینی تک استعمال نہیں کرتے تھے وہ انگریزی تخت کے کپڑے نہیں پہنتے تھے۔ وہ سرسید سے ملاقات تک حرام خیال کرتے تھے اون سے ملاقات کی خواہش کی تھی انھوں نے ویسا ہی جواب دیا جیسا کہ انگریز کی ملاقات کی خواہش پر۔ میرا رُوسے سخن اون لوگوں سے تھا کہ ایسے لوگوں کے خطا پانے سے اپنے خطاب حاصل کرنے پر استدلال کرتے ہیں۔ اس کا یہ مطلب نہ تھا کہ ہم لوگ مشنہ وہیں ہم نے تو سرسید کے درمہ کو چندہ دیا اور یونیورسٹی کی تائید کی۔ انگریزوں سے بھی ایک زمانے تک ملاقات کرتے رہے ہمارا اون کا مقابلہ نہیں ابید ہے کہ باوجود کثرت اشتغال میرا یہ خط پورا بغور ملاحظہ فرمایا۔ یہ بھی واضح رہے کہ میں نے جس شرط پر حرمت گائے کا حکم دیا ہے وہ بالکل شریعت اسلام کے موافق ہے اوس میں تقاضی نہیں ہے۔ میرے نزدیک کوئی قربانی جس میں گوشت کی منفعت سوائے خدا کی ذات سے کسی اور غرض سے ہو وہ قربانی حرام ہے تو جو لوگ حکام کے خوش کرنے کے لیے یا ہندوؤں کو ناراض کرنے کی غرض سے قربانی کرتے ہیں وہ حرام ہے۔ غالباً جناب کو اچھی طرح علم ہے اور مجھے بھی یہاں کے تجربہ سے اور مختلف اخبار سے اور لندن کے خطوط سے معلوم ہوا ہے کہ اعلیٰ جماعت چاہتی ہے کہ کسی طرح ہندو مسلم اتحاد درہم برہم ہو جائے اور

دوست نما دشمن بھی ریشہ دوانی کرتے ہیں۔ جناب و نیز تمام ہی مخالفانِ ملک کو لازم ہے کہ اس ریشہ دوانی کے انسداد میں کوشاں رہیں اور تقویتِ اتحاد کی کرتے رہیں نہ کہ غلطے غلطے امور میں کشیدگی کی نوبت آئے یہ نہایت ضعف کا باعث ہو گا اور تمام کاروائیوں کی ناکامی کا سبب ہو گا مجھے امید ہے کہ جناب خود اس میں مجھ سے زائد احساس رکھتے ہیں اور دراندازی کا سد باب کرتے ہیں۔ زیادہ بجز شوقِ ملاقات کیا عرض کیا جائے۔ فقط

فیتر قیوم الدین محمد عبدالباری

بمقام رفاہ عام - ۳ صفر ۳۹

معمولی پنڈت صاحب۔ بعد ما وجب عرض ہے کہ میری تقریر رفاہ عام کی نقل مرسل ہے۔ ملاحظہ فرمائیے میں نے اپنے احباب کے مشورے سے تقریر کرنا چھوڑ دی ہے۔ دل میں غبارِ بھرے ہیں۔ تقریر میں غصہ آ جاتا ہے گا۔ میری صاحب نے ایک مذہبی حکم میں حوالہ دیا ہے جس سے مجھ پر بیانِ حکم لازم ہو گیا ہے۔ میں خدا کا گناہگار ہوں گا اگر اس وقت رہوں گا۔ (آواز سے کھڑے ہو کر تقریر فرمائی) میں خدا کا حکم عزت سے ظاہر کروں گا کھڑا انہوں کا اگر تقریر کرتا تو کھڑا ہوتا جس مسلم نے کسی کا دشمن دین کو مارا اور وہ اس پر مارا گیا تو شہید ہو گا۔ اس پر ناز پڑ جاتا تھا۔ فرض ہے۔ اگر ایک انگریز نے یہاں جان دی تو لاکھوں مسلمانوں کو ابا نینہ وغیرہ میں شہید کیا گیا ہے۔ آرمینیا کے قتل کا بد سلطان سے پتا جاتا ہے اگر اس شخص نے مذہب کے خیالی سے قتل کیا ہے تو وہ شہید ہو گا جنت اس کے لیے منتظر ہے اور حویریں پالے بیٹے کھڑی ہیں۔ اگر میں یہ نہ سمجھتا کہ میرے دین کی مدد کا مذہبی کر رہے ہیں تو میں ان کے ساتھ کیوں جوتا میں بھی دہی کرتا جو اس نے کیا ہے مگر فائدہ اس میں نہیں ہے گو حکم شرعی ہے قانون کے خلاف ہے ہمارے اصول اور مرکزی خلافت کی کمیٹی کے احکام کے خلاف ہے۔ ان اہل کتاب سے جو دشمنی کر رہے ہیں گا مذہبی بہتر ہیں۔ ادھوں نے مجھ کو گا مذہبی کی گود میں ڈال دیا ہے۔ میں نے علماء کو خطوط لکھے ان کو حالات سے اطلاع دی ان سے خواہش کی کہ خدا کا حکم بتا دے لیکن ادھوں نے کچھ پروانہ کی فتوے داپس کر دیے۔ گا مذہبی صاحب خود مستعد ہوئے اب ان کی موافقت کا الزام مجھے دیا جاتا ہے۔ میں نے اس حسرت سے کہ علماء نے میرا ساتھ نہیں دیا لکھا تھا۔ عمرے کہ بیات و احادیث گزشتہ رفتی و نہارت پرستی کر دی۔ اس پر مجھے کافر لکھا گیا۔ میں کتا ہوں۔ غلو میگوید کہ خسرو بت پرستی میکند۔ آری آری میکنم با خلق عالم کا نیست۔ یہ بت پرستی اس بے ایمانی سے ابھی ہے جو مسلمان بن کر کی جائے۔ رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم جن کی شفاعت کی امید پر تم لوگ ہو ان کے خلیفہ اور جانشین کے مقابل گائے کی قربانی پیش کی جاتی ہے کیا وہ گائے سے بھی حقیر ہو گئے۔ یہ قربانی جس میں خوشنودی و عثمان خلافت کی ہے خدا کی قسم تم پر حرام ہے جب تک خلیفہ کو آزاد نہ کر لو۔ مجھ سے بڑھ کر یہ فتویٰ دینے والے عالم نہیں ہیں۔ عالم وہ ہے جو خدا کے حکم کے موافق اپنا علم ظاہر کرے ابھی چھو کرے ہیں کیا جانیں کہ علم کسے کہتے ہیں گو عمر میں بڑے

ہیں۔ میں صد ہا پشت سے عالم ہوں۔ وہ بڑے بڑے پیشہ آبا سپہ گری، کچھ شاعری ذریعہ عزت نہیں سمجھے۔ مجھ سے
 بڑھ کر یہ فتویٰ نہیں دے سکتے۔ اگر ہم خطاب کے واسطے کفار کی مولات کریں تو ہم منافقوں کے حکم میں ہیں اور کافر
 ہیں۔ یا ایہا الذین امنوا لا تتخذوا الیہود والنصارى اولیاء بعضهم اولیاء بعض ومن
 یتولہم منکم فانه منہم ان اللہ لا یتحدی القوم الظالمین۔ جو لوگ مولات کرتے ہیں وہ یہود
 و نصاریٰ کے حکم میں ہیں اور وہ ظالم ہیں اپنے حرکات سے باز نہ آئیں گے۔ بشر لہما فقیہان لہم
 عذابا الیم۔ الذین یتخذون الکافرین اولیاء من دون المؤمنین یتبعون عندہم العزت فان العزت للہ
 جمیعاً لا یتخذ المسلمون الکافرین اولیاء من دون المؤمنین ومن یفعل ذلک فلیس
 من اللہ فی شئی الا ان تنقوا منہم نقاء۔ کہتے ہیں ہمارے بزرگوں کو، دادا کو شمس العلماء کا خطاب تھا مگر
 یہ نہیں سمجھے ہیں کہ خطاب کا چاہنا وہ سری چیز ہے اور فنا وہ سری چیز ہے وہ خطاب کے لیے حاکموں کے پاس نہیں گئے
 میرے دادا کو بھی شمس العلماء کا خطاب دیا گیا تھا مگر انھوں نے کسی حاکم کے آستانے پر قدم نہیں رکھا جس تاریخ سے
 خطاب ملا بالکل گوشہ نشینی اختیار کر لی۔ ایک انگریز نے اون سے مکان پر ملنے کی خواہش کی انھوں نے فرمایا کہ میں نے
 غدر سے کسی کافر جوئی کا منہ نہیں دیکھا ہے۔ میں معذور ہوں اس پر بھی یہ تبر میرے پاس رہتا ہے اگر وہ میرے سامنے
 آیا تو اس تبر سے دو کڑے کر دوں گا۔ میں کافر جوئی کا منہ نہیں دیکھنا چاہتا۔ میں ترک مولات میں گاندھی صاحب کا
 ساتھ ہمیشہ دوں گا کیونکہ ان کے ساتھ میں اسلام کا فائدہ ہے۔ میں نرم ہو جاتا ہوں اسلام کے فائدے کی غرض سے
 اور سخت ہو جاتا ہوں اسلام کے فائدے کے خیال سے۔ ہندوستان کی آزادی حاصل کرنا اب فرض مذہبی ہو گیا
 ہے۔ عارب قوم کا ہر فرد قصور دار ہے۔ اگر وہ جنگ میں ہوتا اس کے ہاتھ میں ہندو ہوتی اور بشیر (نصیر)
 اس کے مقابل میں آتا تو اس کو اس خیال سے چھوڑ دیتا کہ یہ مسلمان کلیم پور کا رہنے والا ہے۔ یہ مسئلہ شرعی ہے لیکن
 ہم نے اس بات کو اس لیے چھوڑ دیا ہے کہ غیر مفید ہے۔ گاندھی صاحب نے ترک مولات کو بتایا جس میں فائدہ
 اسلام کا ہے اور فرض جماد بھی ادا ہوتا ہے اس واسطے کہ جہاد کہتے ہیں۔ "بذل العہود مباشرۃ او معاً ونہ بالمال
 او بالثبات" او بتکبیر السواد وغیر ذلک۔ کوشش کرنا مقابلہ میں اعدائے چاہے (لکے ہو چاہے رائے سے ہو
 یا کسی طور سے جو سب جہاد ہے۔ ہم کہتے ہیں توپ و تفنگ سے مقابلہ نہ کریں۔ کیونکہ ہمارے امکان میں نہیں ہے۔
 اس واسطے فرض بھی نہیں ہے۔ لیکن بعد از تکاب امکان کا سوال پیدا نہیں ہوتا ہے اگر وہ قاتل ہمارے سامنے پیشتر ارادہ
 ظاہر کرتا تو اس کو روکنے کیونکہ ہم بہتر کام کرتے ہیں۔ یعنی دشمن کو کفر کرنا جو جہاد کا اصل مقصد ہے۔ دیکھو تم کو مرنا
 ہے خدا کے یہاں جہاد ہے زبردستی کی بات نہ کرو وہی کہو جو صحیح ہو تم کو نیت کا حال کسی کے کیا معلوم۔ نیت پر حکم
 ہے ہم کو قدرت نہیں اس وجہ سے ہم یہ حرکت نہیں کرتے قتل و خون اسلام میں بڑا سمجھا گیا ہے۔ حضرت داؤد علیہ
 السلام نے جاہلیت کو خدا کے حکم کے موافق قتل کر ڈالا۔ مگر ارشاد ہوا تم نے ہماری بنائی ہوئی بنیاد و حادی

ہے اب تم سے تعبیر ہمارے عبادت گاہ بیت المقدس کی نہیں ہو سکتی ہے۔ حضرت داؤد علیہ السلام نے تمنا کی کہ اون کی اولاد میں کسی کے ہاتھ سے بیت المقدس کی تعبیر پوری ہو۔ یہ تمنا پوری ہوئی اور حضرت سلیمان علیہ السلام نے بیت المقدس کو چورا کیا۔ جب یہ واقعہ کام نکلتا ہے تو میں اسی رائے کو اختیار کرتا ہوں۔ گاندھی صاحب دشمن کے دشمن دوست ہیں۔ اون کے کہنے کے موافق ترک مولات کرتا ہوں۔ قرآن میں کہا ہے مولات کافر مسلمان کا فرض نہیں ہے۔

بنام مسٹر گاندھی

بسم الله الرحمن الرحيم بحمدہ وفضلہ علیٰ رسولہ الکریم

زندہ باش گاندھی زندہ باش۔ بعد واجب اتنا ہے کہ آپ کی تحریر بنام دائرہ کے متعلق پہلے ایک معزز اجلاس کی مجلس میں کچھ سن تھا۔ پھر انگریزی سے ترجمہ کر دیا۔ مطلب کچھ سمجھ میں آیا تھا۔ جمہور میں اس کو مفصل پڑھا۔ اس تحریر کے نام مطالعہ سے مجھے کچھ سروکار نہیں۔ مگر اخیر حق نے مجھے بے چین کر دیا۔ عین ہوں کھینے پڑھے کے قابل نہیں لیکن مجبورانہ بے لوث اور خاص اظہار شکر کی ضرورت سے یہ تحریر شائع کرتا ہوں۔ دہلی کی مجلس شوریٰ میں سرکاری اور غیر سرکاری مسلم اراکین مجلس قانون سازی کے موجود تھے اور دیگر اہل اسلام بھی مدعو کیے گئے تھے۔ ایسے ہی ہمارے صوبے کی مجلس شوریٰ میں بھی نمائند مسلمان بلائے گئے تھے اور بعض کبار علما بھی تھے۔ فرنگی محل سے ملین محرمین مولانا عبد المجید و مولانا عبد المجید صاحب مدظلہما اور محمدین شہر میں سے مولانا ناصر حسین صاحب خصوصیت سے ذکر کرنے کے قابل ہیں۔ ایسے ہی محترم دارالعلوم دیوبند مولانا حافظ احمد صاحب اور ناظم ندوۃ العلماء مولانا عبدالحی صاحب بھی سنا گیا موجود تھے دیگر حضرات کا کیا ذکر ہے۔ فتح و نصرت کی دعائیں مانگی گئیں۔ آمینیں کہی گئیں عہد و فاداری کی تجدید ہوئی۔ ہر قسم کی اعانت کی تائید ہوئی۔ مگر جذبات اسلامیہ کی ترجمانی کسی نے نہ کی۔ یہ آپ کے حصے میں خدا نے دیا تھا۔ صرف میں ہی نہیں بلکہ مجھے یقین ہے کہ ہر سچا مسلمان آپ کا مشکور ہے آپ نے ہمارے واقعی جذبات کو با محمل دائرہ کے شور و نہاد با قیام پک پکچھا دیا۔ جزاکم اللہ و جزاکم اللہ۔ میں بحیثیت مسلم ہونے کے صداقت اور دیانت سے کہتا ہوں کہ میرا مقصد رضای الہی اور میرا دستور العمل شریعت اسلامیہ ہے۔ جس ہرگز فتنہ و فساد بغاوت و خود سری کو چھان نہیں بھٹتا۔ گورنمنٹ کی وفاداری کو بار بار ظاہر کر چکا ہوں اور پوری ہندوئی اس جنگ جہاں سوز میں اس کے ساتھ ہے۔ رعایا ہونے کی حیثیت سے تمام وسائل ممکنہ کو تائید سلطنت میں حتی بجانب سمجھتا ہوں۔ میں نے ہمیشہ قافلہ نامی خواہی کی اور اس امر کی پروا نہیں کہ میرا مفید مشورہ ناگوار خاطر ہے۔ مجھے فخر ہے کہ جو امور میں نے ملاحظہ حکومت میں گزارے تھے اور جن نتائج کا اندیشہ دکھایا تھا خواہ بمعیت خواہ بدیر بطور میں آگئے۔ میں یہی دانشمندی سمجھتا ہوں کہ میری مخلصانہ رائے پر عمل کیا جائے۔ میں مسلمانوں کی دہلجی کو اور ان کے مذکورہ جذبات کا احترام کرنے کو حکومت کی تقویت کا باعث سمجھتا ہوں۔ میں مسلمان ہوں اور آخر وقت تک مسلمان رہوں گا مجھ کو بحیثیت مسلم پورا حق ہے کہ منافق اغراض اسلامیہ پر آزادی سے انکار ظاہر کروں اور حکومت کو مزاحمت دینیہ سے مامون اور معذور رکھوں۔ ایک جماعت بدون حصول حکومت خود اختیاری کسی قسم کی اعانت حکومت موجودہ کو

دینا نہیں چاہتی اور اپنی اس رائے کو حکومت موجودہ کی تقویت کا باعث سمجھتی ہے۔ اس کو اختیار ہے مگر وہ اپنی اس شرط اعانت کو غاہر کرے اور برابر اس کے غاہر کرنے میں دریغ نہیں کرتی۔ حکومت ان کی ورجوئی کرتی ہے ایسے ہی مجھے بھی حق ہے کہ میں اس امر کو جو میرے نزدیک تقویتِ سلطنت کا باعث ہے اور شرطِ اعانت مسلم ہو سکتا ہے بلا غوت و خطر غاہر کروں مجھے کمال یقین ہے کہ حکومت میرے لیے بھی طریقیہ اختیار کرے گی جو جماعت سابقہ کے لیے اس نے اختیار کیا۔ میں صاف کہہ سکتا ہوں کہ مسلمانوں کو اسی وقت اعانت حکومت کرنا دیا ہے جب حکومت جذباتِ اسلامیہ کا لحاظ رکھے۔ میں خیال کرتا ہوں کہ دورانِ ملاقات میں میں نے آپ سے عرض کیا تھا اور پھر اس کا اعادہ کرنا کہ میرے نزدیک از روئے شرع اسلام کسی فرد بشر کا قتل روا نہیں ہے سوائے اعلانِ کلمۃ اللہ اور حفاظتِ عزتِ اسلام کے۔ میں سیاستِ عرب و یہود کے بالکل غلط ہوں خواہ ملک سے ملانے کی غرض سے یا تہذیب و آزادی یورپ کے برقرار رکھنے کی خاطر ہو۔ مسلم مرتکب ہو یا غیر مسلم۔ قتالی و جدالی ظلم مرتکب ہے اور اعانت کرنے والا معینِ ظالم۔ مگر حکومت برطانیہ کے لیے نہ صرف ہندوستان کے مسلمانوں نے بلکہ دیگر ممالک کے اہل اسلام نے بھی جان و مال سے دریغ نہیں کیا۔ تا کہ احکامِ شرعیہ اسلامیہ کا لحاظ بھی اٹھا دیا جاوے دیکھ خلافتِ اسلامیہ سے لڑائی ہوئی۔ مقاماتِ مقدسہ حیطہ جنگ میں آئے۔ سنا ہوں کہ میراث کہ ایک عیسائی کیا گیا (خدا ایسا نہ کرے) صرف پنجاب سے ایک لاکھ چوبیس ہزار و حسب تعداد انبیائے کرام مسلمانوں نے جنگی خدمات انجام دیے۔ اب بھی اگر ان کی قدردانی گئی اور ان کے جذباتِ اسلامیہ کا لحاظ نہ کیا گیا تو سوائے اس کے اور کیا کہہ سکتا ہوں کہ خیر الدنیا و الآخرة کے مصداق ہوئے۔ یہ خیال رکھنا چاہیے کہ مسلمانوں کی اعانت خصوصاً مسلم کے مقابلہ میں منافقہ کر کے جبر و اکراہ کی بنا پر نہیں ہو سکتا کیونکہ ہمارے نزدیک اکراہ میں بھی قبلِ مسلم روا نہیں یہ جو کچھ کیا گیا بطیبِ خاطر اور خوشنودی حکومتِ برطانیہ کے خیال سے کیا گیا ورنہ شرعی اجازت ان امور کی مسلمانوں کو حاصل نہیں اور یقیناً کامل ہے کہ خدا کے یہاں اس پر حجاب ہوگا۔ میں اپنے مسلمان بھائیوں کے اس ایشیاء پر جو انھوں نے سلطنتِ برطانیہ کے مقابل کیا ہے نہایت درد مندانہ طریقہ سے دعائے مغفرت اور دعائے نجات کرتا ہوں۔ خدا قبول کرنے والا ہے۔ آخر میں میں اتنا کہتا ہوں کہ حکومت خود اختیاری کے بارے میں جو میری رائے قائم ہے کہ جس کو میں نے آپ سے زبانی بھی عرض کیا ہے آپ کے اس خط سے اس کی تقویت اور تائید ہوتی ہے۔ میں کہتا ہوں کہ مسلمان جب تک تو یہ نہ ہو جائیں اور ان کی آواز کی شنوائی ناچار نہ ہو سکتے ہی رکنِ سلطنت بنائے جائیں۔ مساوی ہوں یا اکثریت ہو و بے فائدہ ہے اس وقت کتنے مسلمان تھے جو شریکِ مشورت تھے لیکن اپنے ضعفِ طبعی سے مجبور ہو کر سچی ترجمانی مسلمانوں کی نہ کر سکے اگر مسلمانوں کو قوت نہ حاصل ہو تو حکومت خود اختیاری اس وقت غنیمت ہے جب مسلم اور غیر مسلم کی تعزیر بالکل نکل جائے اور مخلصانہ اتحاد قائم ہو جائے۔ ہمارے مقاصد کی حفاظت دوسرا ملکی بھائی کرنے کو تیار ہوگا جیسا کہ آپ نے کیا۔ آپ اس مسئلے میں مسلم نایندہ سے بے ہمت ثابت ہوئے۔ آپ کی بلند حوصلگی شکر یہ کی خواہر نہیں مگر اپنا فرض مذہبی اور اخلاقی سمجھتے ہیں کہ آپ کا شکریہ ادا کریں۔ امید ہے کہ جبار اولیٰ شکر یہ آپ قبول فرمائیں گے۔ والسلام علی من اتبع الهدی۔

بنام مولانا عبد الباری فرنگی محلی

خط مولانا محمد علی جوہر

دہلی ۲۱ دسمبر ۱۹۱۵ء

جناب والا۔ والا نامہ صادر ہوا تھا مگر میں ایسے کمزوریات میں پھنسا رہا کہ فوراً جواب نہ دے سکا۔ جو مسودہ جناب نے بھائی صاحب کو بھیجا تھا وہ بھی میں نے دیکھا۔ حالات واقعات اس عرصے میں اس قدر تیزی کے ساتھ بدل رہے ہیں کہ جیسا جناب کا خیال ہے بہت جلد کارروائی کرنے کی ضرورت ہے۔ دو واقعات حال ہی میں ایسے پیش آئے ہیں جو غالباً اس وقت تک پیش نہیں آئے تھے۔ جب جناب نے مسودہ تیار کیا ہو گا۔ صوبیات متحدہ کے مشہور ڈپٹی کلکٹر خان بہادر قاضی عزیز الدین نے کچھ عرصہ پہلے ایک پمفلٹ شایع کیا ہے جس کا نام انھوں نے "توکوں کی حماقت" رکھا ہے اس پمفلٹ میں تحریک کی گئی ہے کہ مسلمانان ہند متفقہ طور پر کونرٹسٹ سے درخواست کریں کہ وہ خادم حرمین شریفین ہو جائے اور انھیں پاک پر اپنی سداقت قائم کرے۔ اس کے متعلق میں نے حضور دالٹر کے کو ذریعہ پرائیویٹ سکریٹری ایک تحریر بھیجی ہے جس کا نہایت خشک جواب دیا گیا ہے اور میری تحریر ہوم ڈیپارٹمنٹ میں بھیج دی گئی ہے۔ اب تک وہاں سے کوئی جواب نہیں آیا اس لیے یہاں ہوم ڈیپارٹمنٹ کو بھی خط لکھا ہے اب تک اس معاملہ پر کوئی خط و کتابت ہوئی ہے اس کی نقل ہر شنبہ عرفیہ ہذا ارسال خدمت ہے۔ دوسرا واقعہ یہ ہے کہ کل ذریعہ اخبارات اطلاع ملی ہے کہ مصر آخر کار برطانیہ کی زیر حمایت لے جایا اور عثمانی سیادت ختم ہو گئی ان واقعات کے بعد صورت حال اور بھی نازک ہو گئی ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ اب معاملات کے تمام پہلوؤں پر گناہ کر کے ایک تفصیلی مسودہ مرتب کرنے کی ضرورت ہے جس میں اپنے محسوسات اور جذبات کا صاف صاف اظہار کیا جائے اور حفظاً تقدم کے خیال سے نہ صرف موجودہ حالات کے متعلق بلکہ ان نتائج کے متعلق بھی جو ان حالات سے پیدا ہو سکتے ہیں پوری صاف گوئی سے کام لیا جائے۔ یوں تو سیاسی معاملات کے متعلق بہت سے لیڈر ہر قوم میں ہوا رہی کرتے ہیں لیکن ہماری زندگی کا سب سے اہم سوال مذہبی ہے اور اس میں ہماری کوئی تحریک اس وقت تک کامیاب نہیں ہو سکتی جب تک مقدس گروہ علمائیں سے کوئی ہمارا سردار نہ ہو جناب کو مشورہ دینا ہی سوء ادب ہے لیکن اب وقت ایسا ہے کہ پوری طرح محسوس کر دیا جائے کہ جہاں مذہب کا تعلق ہے وہاں ہم پر کسی دوسری طاقت کا اثر نہیں ہو سکتا۔ اپنی تحریر میں اس امر کو صاف الفاظ میں کہہ دینے کی ضرورت ہے کہ ہمیں اگر خدا نخواستہ قطعاً طیفہ بھی توڑوں گے ہاتھ سے نکل جائے تو بتقاضا انوث اسلام اس کارِ نجات ہو گا لیکن وہ تکلیف اسی قسم کی تکلیف ہو گی جیسی کہ ایک بھائی کو دوسرے بھائی کی مصیبت دیکھ کر

ہوتی ہے لیکن جیسا کہ مراد سے کہا جا رہا ہے اگر ترکوں کی سلطنت کو نیست و نابود کر کے عرب میں ایک چھوٹی سی سلطنت زیر سیادت برطانیہ قائم کر دی گئی یا ارض پاک کو نئے سلطان مصر کی مملکت میں شامل کر دیا گیا تو اس وقت مسلمانوں کو یہ سمجھ لینا چاہیے کہ اب ارض پاک بھی ہاتھوں سے گئی۔ ایک چھوٹی سی سلطنت جو چاروں طرف غیر اقوام کے حلقہ اثر میں محصور ہو حفاظت کعبہ کا کیا حق ادا کر سکتی ہے۔ یہ حقیقت اس عربی خلافت کی ہے جس کی تحریک سالہا سال سے جاری ہے۔ بلجیم کا حشر صاف بتا رہا ہے کہ ایک چھوٹی سی سلطنت خواہ کتنی ہی آزاد سلطنت کیوں نہ ہو اوس کی آزادی برائے نام آزادی ہوتی ہے۔ مصر کی گزشتہ تاریخ سے بھی صاف نظر آتا ہے کہ باوجودیکہ نام کے لیے آج بھی مصر عثمانی سیادت میں تھا لیکن جو حالت تھی وہ ہر شخص جانتا ہے۔ لارڈ کرزن نے اپنے ایک مشہور لکچر میں جو انھوں نے سرحدوں کے مختلف اقسام پر لکھ دیا تھا کہا تھا: ”تدبیر سیاسی کی اختراع کردہ سرحدوں کی اشکال و مصنوعات کا یکساں رجحان اس طرف ہے کہ کمرور شکلیں زیادہ شدید شکلوں میں بدلتی رہیں۔ حلقہائے اغراض ملتہمائے اثر کی شکل میں تبدیل ہونے کی جانب اور عارضی اجارے دوامی اجاروں کی شکل میں بدل ہونے کی جانب مائل رہتے ہیں۔ حلقہائے اثر مصیبت کی شکل اختیار کرنے کی طرف اور مصیبت الحاق کا دل کا پیش خمیہ ہونے کی طرف مائل ہوتی ہے۔ اگر آج حد انخواستہ مصر کی عثمانی سیادت توڑنے کے بعد وہاں کی خلافت قائم کر لی گئی تو کیا نتیجہ ہوگا۔ یہ مان بھی لیا جائے کہ ارض پاک کے حدود قائم کر کے اوس کو آزاد کر دیا جائے گا۔ لیکن کیا کوئی شخص بھی یقین کر سکتا ہے کہ اس صورت میں مسلمان اوس حکم ربانی کی ”انما المشرکون نجس“ زایا بقربوا المسجد الحرام بعد عامہم هذا“ تعمیل اسی طرح کر رہے ہوں گے جس طرح کہ رسول مقبول پر وحی نازل ہونے کے وقت سے وہ آج تک کر رہے ہیں۔

ایک اہم مسئلہ حاجیوں اور زائرین کے متعلق ہے۔ ہر نمبر کو اخبارات میں حرمین شریفین کی حفاظت کے متعلق کبھی اعلان شایع ہوا تھا اوس کی ایک نقل خدمت میں بھیجتا ہوں۔ اب غور سے دیکھا تو اس اعلان کے الفاظ اس قدر مبہم معلوم ہوئے ہیں جن سے تشفی ہونا کیا معنی ایک قسم کا اندیشہ ہوتا ہے یعنی ”یہ مقامات مقدسہ برطانیہ کو بڑی و بوجہی فوجوں کے حملوں اور کارروائیوں سے مامون و مصئون رہیں گے تا وقتیکہ ان مقامات و وزارت کے ہندوستانی زائرین سے تعرض نہ کیا جائے۔ اس سال جو حاجی یا زائرین گئے تھے ان کی واپسی کا انتظام تو ہو گیا ہے لیکن اگر فرض کر لیا جائے کہ یہ جنگ چھ (۶) سال تک جاری رہے گی تو کیا دوران جنگ میں ترک ہندوستانی زائرین کو برہائے مصلحت جنگی عرب میں آنے سے نہ روکیں گے جنگ نے اگر طوالت پکڑ لی تو ان کو یقیناً ایسا کرنا پڑے گا۔ کیونکہ زائرین کے پردہ میں دوست و دشمن کی کیا فیز ہو سکتی ہے اور جیسا کہ ہر سلطنت جنگ کی حالت میں کرتی ہے ان کو اس امر کی سخت احتیاط کرنا ہوگی کہ ہندوستان سے جاسوس نہ آنے پائیں جب زائرین سے مجبوری تعرض کیا جائے گا تو کیا اعلان مندرجہ بالا کے بموجب برطانوی افواج زائرین کے لیے سزاوات کریں گی۔ ہندوستان میں اس وقت باہر سے آنے والے کی کس قدر جانچ کی جاتی ہے اور وہ حقیقت یہ تو جنگ کی بی صورتوں میں سے ہے غرض کہ یہ ایک ایسی گتھی ہے جس کو فوراً سلجھانے کی ضرورت ہے ورنہ خدا جانے آئندہ

ارہی پاک کے متعلق یہی صورت پیش آئے۔ ان تمام مشکلات پر اس وقت ہمیں کافی غور کر لینا چاہیے اور طے کر لینا چاہیے کہ آئندہ کیا ہو۔ اول تو ہندوستان کے مسلمان خود ہی دورانِ جنگ میں جج و ذہانت کی غرض سے نہ جائیں گے اور نہ اون پر جانا فرض ہے۔ حال ہی میں اکثر اشخاص خود مصر میں آنے سے روکے گئے۔ مثلاً محمد علی پاشا، عمر طولون وغیرہ مصر میں داخل ہوتے ہی روک دیے گئے۔ خود خدیو نے ایک جرمن اخبار میں شائع کرایا ہے کہ وہ مصر آنے سے روکے گئے۔ ایسی حالت میں ہندوستانی نازنین کے دورانِ جنگ میں جانے پر کیوں اصرار کیا جائے۔ قاضی عزیز الدین کے سیمینٹ نے سوا کا رخ بنا دیا ہے اور اس وقت ہم لوگوں کا خاموش رہنا خود نشی سے کہ نہیں۔ اب جو مسودہ جناب تیار فرمائیں اوس میں ان تمام امور کا جو میں نے عرض کیے ہیں خاص خیال رکھا جائے۔ اس سال راولپنڈی کے اجلاس کا نفرنس میں جناب کی شرکت بہت ضروری ہے کیونکہ وہاں بہت سے اصحاب سے تبادلہ خیالات کا موقع ملے گا اور اس نازک زمانے میں بہتر ہو کہ جناب ۲۴ تا ۲۵ ستمبر راولپنڈی ضرور باضطرورت تشریف لائیں۔

آپ کا عزیز نیاز مند محمد علی

(۲)

پچھنڈوار - ۳۰ مئی ۱۹۱۶ء

حضورِ اقدس - السلام علیکم۔ عرصہ سے حضور کی خدمت میں کوئی توفیق نہ مل سکے کہ کچھ تعلقات کچھ کاہلی اس کا باعث ہوئی۔ شکر کا عجب حال ہے۔ یحییٰ عظیم اہل خاں صاحب کی دوا ترک کر کے یہاں کے سول سرجن صاحب کا علاج شروع کر دیا تھا اوس سے اس قدر فائدہ ہوا کہ شکر مارٹھے پانچ سے ڈھائی فیصدی تین یا چار ہی روز میں روکٹی مگر دوا نہ رہی۔ وہی سے تار دے کر منگائی۔ اس عرصہ میں پھر شکر ۶ فی صدی ہو گئی۔ اب دوا آگئی ہے۔ سول سرجن صاحب ہی کا علاج ہے۔ پیشاب کی مقدار کم ہو گئی ہے جو مرض کی کمی کی نشانی ہے۔ آئندہ جمعہ کو فارورہ پھسہ بھیجوں گا تاکہ شکر کی مقدار معلوم ہو جائے۔ یہاں اس سال گرمی سخت پڑی جس سے مرض بڑھ گیا اور دوبارہ حارست بھی ہو گئی۔ اس خوف سے کہ مبادا انتقال قیام اس کو درہ سے بھی بدتر جگہ کو نہ کر دیا جائے (جیسا کہ اب تک تجربہ ہوا ہے) میں نے یہیں گرمیاں گزارنا مناسب سمجھا۔

از دوزخیاں پرس کہ اعوان بہشت است

کیا عجب ہے کہ اسی صبر کے باعث میری دوزخ میں سے چند انگارے کم کر دیے جائیں۔ گو اس پاک پرورگار سے جو گناہوں کا بخشہ والا ہے۔ امید ہے کہ بطفیلِ رسول اگر دوزخ کی آگ کو ہم پر حرام فسادے گا۔ خدا کا لاکھ لاکھ شکر ہے کہ جو افواہیں حضورِ اقدس کے متعلق دشمنوں نے اوڑھائی تھیں۔ ان کا نتیجہ سوائے ان کے خلیان کے کچھ نہ نکلا۔

یہ وہ ہوائی غبار سے ہیں جو ہوا کا رخ اور اس کی تیزی رفتار جانچنے کے لیے کبھی کبھی چھوڑ دیے جاتے ہیں۔ ان کا جواب وہی استقامت ہے جو ہر مسلمان کا شیوہ ہونا چاہیے۔ کاش ہم بھی حضور کی سی استقامت حاصل کر سکیں۔ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے اصحاب پاک اور اہل بیت نے ہمارے لیے اپنے نقش قدم چھوڑے تھے مگر امتدادِ زمانہ کے باعث اور زمانہ تراپنی کم محنتی سے ہم نے وہ نقوش اپنے دلوں سے محو کر دیے تھے گو سبیل اللہ سے وہ نقوش ہرگز نہیں محو ہو سکتے تھے۔ زندہ مثالیں درکار.....

(۳)

پچھنڈ وار ۱۳ اکتوبر ۱۹۱۶ء

حضور والا السلام علیکم۔ مفصل عریضہ بعد میں لکھوں گا اس وقت شکست صاحب ہی کی تحریر کے ساتھ یہ مختصر طغوت کیے دیتا ہوں۔ اچھا بٹوا کہ میرا ۸ رجولائی کا عریضہ اس قدر دیر بعد بن سہی مگر مل تو گیا۔ اگر نام سب نہ تو اس کی نقل رکھ کر اصل کو رجسٹرڈ بیمہ کر کے میرے نام ارسال فرما دیجیے۔ میری طبیعت آجکل اچھی نہیں ہے۔ شکریہ کا زور ہے۔ دوا کچھ عرصہ سے بندھنی میاں کے ڈاکٹر کے نسخہ کی دوا یہاں کہیں ہیں ملتی۔ وہی سے انصاری صاحب نے نسخہ لکھا۔ پہلی بار دوا صحت تین دن کی ارسال کی جس سے بخار بھی نہ ہو سکتا تھا۔ بار دیگر بہت سی دوا ارسال کی مگر راستہ میں شیشیاں چور چور ہو گئیں۔ مگر حضور اعلیٰ ان فرامیں۔ ڈاکٹر عبد الرحمن پٹے آنے والے تھے اس عرصہ میں ان کی زوجہ محترمہ کا ایک انتقال ہو گیا اور وہ نہ اس کے گراب آرہے ہیں۔ دن کو دوا کے لیے لکھ دیا گیا ہے کہ ایک ماہ کی ہمراہ لے آئیں اور خود میاں کچھ دن رہ کر وہ تجربہ کر سکیں گے۔ کسی دوا سے ایک سال سے زیادہ عرصہ تک نفع نہیں ہوا۔ حضور دعا فرمائیں کہ اس موذی مرض سے نجات ملے۔ گویہ جانتا ہوں کہ یہ

قد حیات و بند غم اصل میں دونوں ایک ہیں
موت سے پہلے آدمی غم سے نجات پائے کیوں

والدینا سجن للمومن و جنت للکافر) الدینا سجن المومن و جنت للکافر تو خود رسول اکرمؐ روحی غذا کا ارشاد ہے۔ پھر قد حیات اور بند غم سب سے ایک ہی دفعہ نجات ہو سکتی ہے۔ مولوی سلامت اللہ صاحب کی خدمت میں آداب۔ تبدیلی ہیئت پر مبارک باد۔ یا مکن باپیل باناں دوستی الخ۔ بالحق بہت آہستہ خاموں میں ہے مگر جس کو اس نے دبایا وہ بوجھ میں ضرور مرا۔

دعا کا طالب محمد علی

(۴)

بسم الله الرحمن الرحيم
واعظموا بحبل الله جميعا

نمبر ٹیلیفون ۵۵۵۶

۲۵ مئی ۱۹۲۵ء

روزانہ ہمدرد

کوچہ چیلان دہلی

مفتی و اول۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ ایک مدت سے عربیہ لکھنے کا آرزو مند تھا مگر اس
خدا کی کاہلہ مہربانی میں دوا نہ ہوئی۔ میں نے مجھے مبتلا کر دیا کہ آج تک یہ ارادہ پورا نہ ہو سکا اور آج بھی کام ضروری باقی ہے مگر اس
خدا سے کہ اس طرح تو شاید کہیں بھی فرصت نہ ملے اور کاموں کو چھوڑ کر یہ عربیہ لکھ رہا ہوں۔ پر لیس کے کمپوزیٹر جن کی تنخواہیں اور
”یادہ وقت“ کی اجرت نے دوا نہ کئی دیا ہے کھنڈ بھر بعد سرسوا ہوں گے کہ ”مضمون“ لاؤ اور یہاں صرف ابھی
دینی سادہ ہی ہے۔ آج ہمدرد کے یہ بھی اپنے قلم ہی سے ایک مضمون لکھنا ہے تاکہ لوگوں کو اس کی طرف متوجہ کر دوں۔
گزشتہ (ڈھائی ماہ) میں سارے چھ ہزار باہر سے لاکھ بھریکا ہوں اور اس مہینہ میں تنخواہیں تک نہیں ملے سکیں۔
لوگوں کی بڑی چکنا چار تو رکنا رہا۔ اب تک لوگوں سے ہمدرد کے یہ کبھی نہیں سکتا تھا اس لیے کہ خود میرے مضامین اس
میں مہینوں بعد بھی نظر نہ آتے تھے گزشتہ مدت سے مضامین میرے ایما سے لکھے جاتے تھے۔ جن خیالات کا اظہار ہمدرد میں
ہوتا تھا وہ اکثر تو میرے خیالات کے خلاف ہوتے تھے۔ لیکن وہ خود میرے خیالات ہوتے تھے۔ اگر کہیں کمریڈ کے
مضامین کے کلمہ والوں سے کہا کہ ان خیالات کو اردو میں ادا کر دو تو مجھے خود ان کے لکھے ہوئے مضمون کو
اس طرح دیکھنا پڑتا تھا کہ کھنڈوں درست کرنے میں لگ جاتے تھے اور پھر یہی قسمی نہ ہوتی تھی اور بار بار خیالی آنا تھا کہ
اس سے کم وقت میں تو میں نے خود یہ نمونہ لکھ ڈالا ہوتا۔ یا سارے مضمون ممل ہو جاتا تھا۔ جیسا کہ کئی بار ہوا اور
فردریش برہان درویش کہہ کر خاموش ہونا پڑا۔ دو مہینہ تک اشتہار دیا تب جا کر ایک صاحب ایسے طے میں
بلا بھی اردو میں میرا مضمون غائب ادا کر سکیں۔ انگریزی وہ بھی کافی نہیں جانتے اس لیے کہیں نہیں کمریڈ کی عبارت کو نہیں
سمجھتے اور مجھے ان کی عبارت کو دیکھنے کی ضرورت باقی رہتی ہے۔ لیکن امید ہے کہ کچھ عرصہ کے بعد اس کی ضرورت باقی
رہے جس سے بہتر قویہ ہوتا کہ کوئی انگریزی کا لکھنے والا مل جاتا تو آدھا وقت میرا بچ جاتا اور میں خود اردو میں ہفتہ میں
ایک دو مضامین ہمدرد کے لیے لکھ دیا کرتا مگر افسوس کہ مسلمان باوجود ایک جہان سے اعلان جنگ کرنے کے نہ صرف
عربی میں کافی قابلیت نہیں رکھتے جس کا جاننا مذہب کے خیال سے مقدم تھا بلکہ وہ انگریزی بھی جن کا پڑھنا انھوں نے
مقدم سمجھا نہیں جانتے۔ جو جانتے ہیں وہ سرکاری نوکریوں میں گرفتاریں یا دو چار پیرسٹری اور وکالت کی نذر ہو گئے
ہیں۔ شعیب صاحب کے دکا کا بچہ پیسے سے بڑھتا تو پیسے عمدہ کریتا تب کہیں کمریڈ کے دوبارہ اجرا کا خیال کرتا اور اگر میانہ
ہو سکتا تو جاری کرنے کی جرات ہی نہ کرتا جہاں جہاں اخبار کے اجرا کے بعد کوشش کی گئی میں جواب ملا کہ مجبور ہیں۔ وکالت

کہ سہ ماہی جو ملے ہیں وہ اس قدر ناقص ہوتے ہیں کہ ہندوؤں کے مقابلہ کے خیال سے بھی شرم آتی ہے۔ خود اردو کی کیفیت ہے کہ حضرات الارض کی طرح متعدد رسالے نکلتے ہیں اور جلد ہی ہونڈ خاک ہو جاتے ہیں۔ ایک رسالہ بھی کامیابی کے ساتھ مسلمانوں سے نہ چل سکا۔ اگر اتنے رسالے نکالنے والے متحد ہو کر دو تین رسالے نکالتے تو ایچھے خاصے ہوتے لیکن ہر ایک کو "عارضے نو ساخت" کی فکر ہے۔ اتحاد عمل اور اشتراک منفعود ہے۔ روزانہ اخبارات کی بھی یہی حالت ہے۔ "معاصرانہ پبلک" اس درجہ تک پہنچ گئی ہے کہ کچھ میں نہیں آتا کہ کیا انہم ہو گا۔ خیر یہ تو ایک طولانی داستان غم ہے اور اس ارادہ کے ساتھ یہ عرصہ لکھنا شروع کیا تھا کہ اپنا دکھوانہ بڑوں گا۔ مگر ہمدرد کے ہمدرد اسے کم ہیں کہ اگر آپ کے سامنے بھی نہ رُوں تو پھر تسکین کیونکر ہو۔ یہ جو کچھ لکھا گیا ہے وہ دراصل تسکین حاصل کرنے کے لیے بھی نہیں ہے بلکہ عرصہ فیض کی معذرت میں (ہے)۔ ایک پرچہ کرڈ کا چھپ چکا ہے تو دوسرے کا کام شروع ہو جاتا ہے اور اس کا وہی اندازہ کر سکتا ہے جس نے یہاں ہفتہ بھر کے میرا کام دیکھا ہے۔ اگر کوئی اور کام کرنا پڑتا ہے تو اتنی ہی دیر اخبار کی اشاعت میں ٹک جاتی ہے۔ خواہ کام ناگہی ضرورت کے باعث ہو یا کسی فوری ضرورت کے باعث۔ پورے ہفتہ کی غلامی ایک کرڈ ہی کا رہتا ہے۔ پھر ہمدرد کے لیے وقت کہاں سے نکالوں۔ چونکہ اس کے لیے برا بھلا دوسرے بھی لکھ سکتے ہیں اس لیے اسے ان پر چھوڑ دیتا ہوں اور خود کرڈ کے لیے جس کے لیے ایک لکھنے والا بھی نہیں ملا وقت ہو جاتا ہوں۔ حساب کتاب و دفتر کا انتظام ان سب کا خدا حافظ ہے۔ گر مالی مشکلات مجبور کر دیتی ہیں کہ ادھر بھی متوجہ ہوں۔ اب تک یہی ہوا ہے کہ جس کسی نے میرے اہل و عیال کے لیے کچھ دیا وہ سب ہی ان اخباروں میں لگا دیا۔ لیکن یہ کب تک ہو سکتا ہے۔ اب کہیں سے کچھ آنے کی بھی سال بھر تک امید نہیں۔ یہ طریقوں میں بھی بھد نہیں سکتا تھا۔ یہ کام تو اسی طرح چل سکتا ہے کہ ہمدرد کے خیر باد پر پیدا ہوں۔ عام مذاق کے مطابق گالی گلوچ قوم کے لیے مضر ہے۔ اس لیے وہ راسخ حصولی ذرا میرے لیے مہذب ہے۔ مگر میرا خیال ہے کہ میرے خیالات باوجودیکہ آج قوم میں سخت انتشار پیدا ہو گیا ہے اور پیدا کر دیا گیا ہے آج بھی لوگوں کو ہمدرد کی خریداری پر آمادہ کر سکتے ہیں۔ لیکن اب تک اس کا کچھ انتظام نہ ہو سکا۔ فاروق صاحب گو رکھپوری ایک ہزار روپیہ لے کر چل دیے۔ اخبار کو بھی نقصان پہنچایا (کیونکہ وہ میرے خیالات کی ترجمانی کر سکتے تھے) اور ایک دیوانہ کا اور بھی دوا لہ نکال دیا۔ اب امید ہے کہ اس کا انتظام ہو جائے گا اور اسی لیے پبلک سے اپیل کرنے کی ہمت کروں گا۔ دیکھیے کیا جواب ملتا ہے۔ اگر تین چار ہزار خریدار نہ ملے تو یا تو کرڈ کو بند کر دوں اور صرف ہمدرد کو عام قومی اصلاح کے خیال سے نکالوں یا ہمدرد کو بند کر دوں اور کرڈ کو خواص کی اصلاح کی نیت سے نکالتا رہوں۔ یا پھر دونوں کو بند کر دوں اور کسی سبھ میں بیٹھ کر خود اپنی اصلاح کروں اور جو کچھ اسلام کو سمجھا ہوں اسے اردوں کو سمجھانے کی کوشش کروں۔ اتنی لمبی (یعنی) چوڑی تنہید کے بعد عرض کرنا چاہتا ہوں کہ قتلِ مزد کے مسئلہ کے متعلق ائمہ اربعہ اور فقہائے متقدمین کی مفصل رائے درکار تھی تاکہ معلوم ہو سکے کہ ان ہندوؤں نے کس طرح استدلال کیا ہے۔ کرڈ میں میں نے قرآن کریم اور احادیث سے پوری تفصیل کے ساتھ بحث کی ہے۔ ہمدرد کا مضمون میرا لکھا ہوا نہ تھا۔ گو بہت سی آیات اور چند احادیث کا میں نے حوالہ دے کر لکھنے کے لیے کہہ دیا تھا۔ مولوی محمد علی صاحب لاہوری کے ایک مپفلٹ سے جو اس وقت تک میری نظر سے نہیں گزرا تھا غارت صاب

نے چند چیزیں لے کر دریا میں ڈال دیں اور چونکہ وہ انہیں غلط سمجھے اور بدایہ و سناریہ کی عبارتوں کا ترجمہ بھی غلط ہوا تھا اس لیے ہمدرد و اے منہ جن میں ناموں نہ گئیں۔ مکہ کے مضامین البتہ میرے ہیں۔ اس سلسلے میں صرف ایک مضمون کی کمی ہے یعنی یہ کہ فقہائے رائے مس طرح قائم کی اور اگر غلط قائم کی تو سہو کس طرح واقع ہوا۔ خدا شاہد ہے کہ میں ان بزرگوں کی قوت ایمان علم و محنت شاقہ کا حیاں کرتا ہوں تو سہو کمان کی طرف مسوب کرنے سے لڑتا ہوں چہ جائیکہ زمیندار کی ذاتیات کے مطابق خود کو امام اعظم یا امام شافعی نہ سمجھوں۔ مگر جس مذہب میں صاحبین کو امام اعظم سے نہ صرف اختلاف کرنے کی اجازت ہے بلکہ جس میں یہ جہنم سے متفقہ فتویٰ کو امام اعظم کے فتویٰ پر ترجیح دی جاتی ہے جس میں امام اعظم سے امام مالک کے اختلاف کو روا رکھا گیا اور امام مالک سے امام شافعی کے اختلاف کو اور امام شافعی سے جہنم کے اختلاف کو وہ کیونکر کہہ سکتا ہے کہ کسی اور کا اختلاف خواہ ان بزرگوں ہی سے کیونکر (کیوں نہ) ہونا جائز ہے یا ناروا ہے یا کم از کم سود ادب ہی ہے۔ بہر حال میں (میں) خداوند کریم کی بارگاہ (میں) سر نیاز جھکا کر قرآن کریم کو پڑھا ہے اور اس کے کلام کو سمجھنے کی کوشش کی ہے۔ اس کے رسوا کی احادیث کو اس مضمون پر مدعو نہ کر سکتا ہے اور ان میں اور اور قرآن کریم میں تطبیق کرنے کی کوشش کی ہے اور جس طرح خدا کے وجود رسول کی رسالت اور اسلام کے پیچھے ہونے پر ایمان لایا ہوں بالکل اسی طرح قتل مرتد کے خلاف اور قتل مفہد اور قتل محارب کے موافق رائے قائم کی ہے۔ یہ بات تو یہ لکھ دیا جائے کہ اس طرح رائے قائم کرنا جائز نہیں۔ خلاف اسلام خلاف حکم قرآن و حدیث ہے یا پھر اس طرح رائے قائم کرنے کی اجازت ہونی چاہیے اور اگر وہ رائے کسی مسئلہ میں غلط ہو تو اس کی اصلاح بلا سبب و شتم بلا تفریح اور اتحاد کا الزام دکائے ہوئے استدلال سے کی جائے جس کے لیے بحمد اللہ کراستہ کھلا ہوا ہے اور ہمیشہ کھلا رہے گا۔ لا اکبر الا فی الدین پر میرا ایمان ہے۔ عمل پر نرا کام میں قائل ہوں لیکن عقائد پر سزا صرف آخرت میں ہوگی اور نہ در ہوگی یہ میرا عقیدہ ہے۔ حقوق العباد کے خلاف جو کاروائی ہوگی اس کی سزا دینے یا محاکمات کرنے کا حق بندوں کو ہے آخرت میں خداوند کریم بھی اس کی سزا دے گا کیونکہ حقوق العباد کی نگہداشت بھی خدا کا حکم ہے اور اس کی خلاف ورزی بھی خدا کی طرف سے سزا کی مستوجب ہے۔ مگر عقاید میں اگر ہی جو ان اعمال میں ظاہر نہ ہو جو حقوق العباد کے خلاف ہیں صرف خدا کی سزا دہی کے لیے مخصوص ہے۔ میرا ارادہ یہاں اس بحث کے پھیلنے کا بھی نہ تھا۔ صرف فقہائے متقدمین کی اصل رائیں تفصیل کے ساتھ اور ان کا سلیس ترجمہ اردو عبارت میں درکار ہے۔ افسوس ہے کہ مولانا کفایت اللہ صاحب کے مضمون نے اتنے عرصہ تک انتظار دکھا کر پھر بھی تشنہ کام ہی پھوڑ دیا۔ مولوی عبدالرؤف صاحب دانا پوری نے بھی اس سبب باوجود تقاضے کے فقہا کی رائیں ارسال نہ فرمائیں۔ مولوی سلامت اللہ صاحب نے با تو اس قدر شورا و مشاورت سے مضمون لکھنے کی غرض سے اجازت حاصل کرنا چاہی یا جب میں نے اس کا انتظار کرنا شروع کیا تو بے کئی کا ثبوت دیا اور ایک عرصہ کے بعد اجازت سے بھی زیادہ غیر ضروری سوالات کا سلسلہ جاری کر دیا جس کے جواب لکھنے کی اگر مجھے فرصت ہوتی تو اپنے کو خوش نصیب سمجھتا۔ اس سلسلہ کا آخری مضمون فقہا کی مفصل رائوں اور ان کے سلیس ترجمہ کے ملنے پر موقوف ہے۔ ممکن ہے کہ فقہانے

بھی میری طرح جگہ جگہ سے کہیں زیادہ تمام احادیث کو پیش نظر رکھ استدلال فرمایا ہو اور صرف "من بدل دینہ فاقلوہ" پر انحصار نہ کیا ہو اور بالخصوص حضرت عائشہ کی حدیثوں پر توجہ کی ہو جی میں خارج عن الاسلام ہونے کے ساتھ محارب باللہ و بالرسول کا جرم بھی صاف شامل ہے۔ اگر ایسا کیا گیا ہے اور ان کے استدلال نے مجھے قائل کر دیا تو ضرور بالضرور توبہ اور رجوع کروں گا۔ لیکن کسی کو بڑبڑانا یا قتل مرتد کی دھمکی دے کر کسی کو منافقت میں رکھنا میرے نزدیک اسلام سے اتنا دور ہے کہ میری نگاہ میں نہیں آتا کہ کیونکر جزو اسلام ہو سکتا ہے۔ بہر حال میں اس مسئلہ میں فقہاء کی مفصل رایوں کا منتظر ہوں اور امید دار ہوں کہ حضور میری مدد فرمائیں گے۔

ایک اور امر ہے جس کے متعلق حضور کی امداد کی ضرورت ہے۔ وہ یہ کہ قاسم حسن کے ساتھ ان کے والد نے جو سلوک اپنایا ہے اس کے وہ ہرگز مستحق نہ تھے۔ امیر احمد مرحوم کے ساتھ بجا محبت اور قاسم کے ساتھ جو مرحوم سے کسی طرح برا شخص نہیں ہے بلکہ اگر امیر احمد کی وفات کے بعد اس قسم کا متبادل کرنا جائز ہو تو میں کہہ سکتا ہوں کہ ان سے کہیں بہتر ہے یہاں سمجھتی ان کو روانہ تھی۔ سب سے زیادہ یہ ہے کہ قاسم کی اہلیہ کے ساتھ نہایت نامنصفانہ برتاؤ اب تک چلا جاتا ہے قاسم کی صحبت ایسی نہیں کہ ان کی اہلیہ یا لڑکی کو اطمینان ہو سکے۔ دین مہر کی ادائیگی کے لیے کچھ نہیں۔ لڑکی کے لیے کچھ نہیں اور ایک کم عمر لڑکے سے قاسم حسن کی اطاعت شعاری کے باعث نکاح ہو جانے سے وہ عجیب حالت میں ہے۔ ماں اس شادی کے سخت خلاف تھیں اور ہیں لیکن میں نے بہت سمجھایا ہے کہ اب توجہ ہونا تھا ہو چکا۔ اب لڑکی کا گھر بنانے کی کوشش کرنا چاہیے۔ قاسم بھی کوشاں ہیں مگر جو طرز عمل ان کے والد ماجد نے اختیار کیا ہے اس سے خطرہ ہے کہ میکہ اور سسرال میں لڑائی جاری رہے اور لڑکے اور لڑکی میں بھی ہمیشہ کے لیے دغب پڑ جائے۔ ہم لوگوں کی کوشش کیا بار آور ہو سکتی ہے جب کہ ان کے والد ماجد اس طرح کا رد وائی کریں۔ اپنی جائیداد میں سے تو قاسم کو کچھ بھی دیا۔ جو جائیداد والدہ کی قاسم کے حصہ میں سے آئی تھی اس میں سے بھی آج تک کچھ نہ دیا اور اب کوشش یہ تھی کہ لڑکی کے نام بہہ کر دی جائے اور ممکن ہے کہ بعد کو لڑکی پر زور ڈال کر وہ بھی ابن احمد مرحوم کے لڑکے کے نام بہہ کرادی جاتی۔ بہر حال قاسم کی بیوی کے لیے اس میں سے بھی کچھ نہ رہتا۔ سب احباب کی صلاح و مشورے کے بعد وقف علی الاولاد کی صورت اختیار کی گئی جس میں متولیہ اول زوجہ قاسم حسن دکھی گیش اور اگر وہ چاہیں تو اپنی زندگی ہی میں لڑکی کو متولیہ بنادیں اور خود نا مین حیات ایک حصہ آمدنی کا اپنے مصارف کے لیے لیتی رہیں۔ لڑکی متولیہ ثانیہ ہے۔ اس کو اختیار ہے کہ اپنے بعد اپنے شوہر کو یا اولاد کو یا اور کسی عزیز کو متولی بنادے۔ شوہر اور زوجہ میں محبت کا دروازہ عہد اکھلا رکھا گیا ہے اگر ابتداً قاسم کی اہلیہ سبط احمد اور ابن احمد مرحوم کی اولاد کو کو قیامت سے بالکل خارج رکھنا چاہتی ہیں۔ اب اس پر بھی ان کے والد ماجد ناراض ہیں اور نہ حساب مہر کے لیے راضی ہیں نہ تقسیم ہی کے لیے نہ اس مصیبت میں کہ قاسم اور لڑکی دونوں سخت بیمار ہیں اور یہاں پڑے ہوئے ہیں ان کو ان کی والدہ کے ترکہ میں کچھ روپیہ ہی بھیجتے ہیں۔ بلکہ وہاں سے کوئی شخص لڑکی کو پرچھنے تک کو نہیں آیا ہے۔ برعکس قاسم کی والدہ کا ترکہ زیادہ محبوب ہے بہ نسبت قاسم کی لڑکی کے قاسم حسن

روپیہ کی طرف سے سخت پریشان ہے۔ میری جو حالت ہے وہ معلوم ہے مگر مجھ سے نہ دیکھا گیا اور ایک جگہ سے کچھ ضرورتاً کچھ کا قتا تو ایک حقیر رقم میں نے بھی زبردستی کر کے لئے دی تھی۔ اب سوائے نالش کے چارہ نہیں۔ میں نے اب تک روک رکھا ہے۔ خان بہادر فصیح الدین صاحب کو دو تین بار لکھا کہ وہ بیچ میں پڑ کر صفائی کرا دیں اور تقسیم جائداد کرا دیں اور تنہیے رہ برہمی سے کچھ دوا دیں مگر اب تک کوئی نتیجہ برآمد نہیں ہوا۔ یہ سراسر زانیہ ہے۔ میں نے قاسم سے زیادہ اپنے چھوٹے بھائی سے محبت کرنے والا اور والد کی اطاعت کے لیے کوشاں کسی کو نہیں پایا مگر بیوی کا بھی حق ہے۔ اس غیب کو کس پر چھوڑا جائے قاسم بے عیب نہیں۔ ان کی اہلہ گروہ مظلوم ضرور ہیں اور بہت دکھ سہ سچلی ہیں صلح کی طرف بہت زیادہ مائل نہیں ہیں۔ لیکن ان قاسم باتوں کے باوجود وہی وہ اس بدسلوکی اور نا انصافی کے ہرگز مستحق نہیں۔ یہ سراسر نا انصافی ہے کہ قاسم جن کو والدہ کے ترکہ سے بھی بہت اس وجہ سے محروم رکھا جائے کہ وہ اپنی بیوی اور چٹیا کا بھی خیال رکھتے ہیں اور اس ترکہ کو بھی ابن احمد مرحوم کی اولاد کو دے ڈالنے کے لیے تیار نہیں۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ حضور اس معاملہ میں کیا رائے رکھتے ہیں لیکن اگر غصہ کو بھی میری طرح اس کا یقین ہو کہ قاسم جن کی والدہ کا ترکہ ابن احمد کی اولاد کو نہیں ملنا چاہیے بلکہ خود ان کی زوجہ اور اولاد کا حق ہے تو حضور ان کے والدہ باجد اور بھادج وغیرہ کو اس پر راضی کرنے کی کوشش کریں گے کہ گذشتہ سالوں کے منافع میں سے جس قدر ہو سکے انھیں دلوایا جائے اور تقسیم جائداد ہو کر اندراج ہو جائے اور متولیہ کو قبضہ دلوایا جائے۔ اب اس طوفانی عرصہ کو ختم کرتا ہوں۔ الحمد للہ کہ قطب میاں صاحب حج بیتہ کو جا رہے ہیں۔ خدا اس جھگڑے کو مٹائے اور اراض پاک حجاز کی حکومت اور خلافت کا فیصلہ شریعت ختمہ کے مطابق جلد سے جلد ہو۔ حضور کی علالت کا سن کر تار لکھا۔ پھر بھارتیہ کو عریفہ لکھنا چاہیے۔ مسودہ اب تک موجود ہے۔ مگر اس کی فوبت نہ آئی۔ پھر سن کہ طبیعت ابھی صاف نہیں ہے۔ تو مجبور ہو کر تار دیا۔ خدا حضور کے سایہ کو ہمارے سروں پر قائم رکھے۔ خربوزہ تو آگئے اور کھایے گئے مگر روحانی چیزوں میں سے ”روحِ حق“ باقی ہے اب تک نہیں آ رہی ہے اور اگر میاں (مل جائے تو میں اس کا) منتظر ہوں۔ جمال میاں اور محمد میاں اور چھوٹے صاحبزادے کو بہار۔ سب کو سلام شوق باخصوص مولانا سلامت اللہ قطب میاں اور الطاف اور احسان جانی کو۔

عقیدت کیش آپ کا پیارا مرید

محمد علی

خط حکیم اجل خاں

شریف منزل دہلی

۹ جنوری ۱۳۳۷ھ

محرمی جناب مولانا صاحب السلام علیکم درحمتہ اللہ وبرکاتہ

یاد آوری کا شکریہ، مسرت دانی کا خط دیکھا۔ اب تو وہ واپس آ رہے ہیں انشاء اللہ واپسی پر ان سے جملہ مسائل میں تفصیلی گفتگو ہوگی، اس وقت تبادلہ خیالات ہوگا۔ والسلام اجل

(۲)

سوین۔ شہ
۱ اگست ۱۹۱۷ء

مکرمی جناب مولانا صاحب! السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ
آپ کا تار دہی ہوتا ہوا آج انوار کو مجھے یہاں ملا۔ مجھے افسوس ہے کہ میں حسب العجب نہ آسکا اس واسطے کہ جس
روز وہاں کے واسطے حاضری تھی اسی روز مجھے تار ملا۔
میں گزشتہ ماہ سے یہاں ہوں اور اغلب ہے کہ شروع اکتوبر تک رہوں، امید ہے کہ آپ غیریت ہوں گے۔
والسلام اجل

(۳)

دہی، ۶ جون ۱۹۱۷ء

مدربان بندہ بناب مولوی محمد عبدالباری صاحب زاد لطفکم
وعلیکم السلام۔ عنایت نامہ مہجود وصول ہوا۔ اگر ممکن ہو تو وہ باتیں جو میران کی بنے اختتامی اور خود رائی سے بے ضابطہ اور آئینہ
ترنی میں سید راہ ہو رہی ہیں۔ مجھے بھی لکھ دیجئے کہ اس کے لحاظ سے میں کوئی رائے قائم کر سکوں یا فعل میں ذاتی رائے دینے سے
معذور ہوں۔
اجمل

(۴)

شہر دہی
۳۰ اکتوبر ۱۹۱۷ء

مکرم و مخدوم بندہ جناب مولانا محمد عبدالباری صاحب دام غنایا غم
وعلیکم السلام۔ عنایت نامہ وصول ہوا۔ میں رام پور بھی کیا کرتا ہوں جبکہ نواب صاحب بہادر رام پور طلب فرماتے
ہیں۔ اس معاملہ میں جب تک زبانی گفتگو نہ ہو میرے خیال میں کوئی بہتر نتیجہ پیدا ہونا دشوار ہے البتہ زبانی گفتگو ہونے سے کامیابی
کی امید ہو سکتی ہے۔

میں غالباً رام پور یاؤں گا اور انشا اللہ نواب صاحب سے تذکرہ کروں گا بشرطیکہ مجھے یاد بھی رہے۔
امید ہے کہ آپ خیر و عافیت سے ہوں گے۔

اجمل حافظ الملک

(۵)

شہر دہلی ۱۰ جولائی ۱۳۵۷ھ

مخدوم و محرم جناب مولانا عبد الباقی صاحب دام غنا حکم
وعلیکم السلام! عنایت نامہ وصول ہوا، حقیقت یہ ہے کہ میں اچھا سمجھتا ہوں اور پسند کرتا ہوں کہ چند آدمیوں کی لئے
سے ۱۵ روپیہ کوئی بھی دور رس نام ہو، لیکن مجھے افسوس اس بات کا تھا کہ اسے ایسے آدمیوں کو دکھایا گیا جو ان الفاظ کو نہیں سمجھ سکتے جو تحریر
کیے گئے اور ایک غلط خیال قائم کر کے اس کو گھمنے اور دوسرے مقامات میں رُس طریقہ سے شہرت دینے لگے باقی آپ کو میں بزرگ
اور محترم سمجھتا ہوں آپ نے محبت کے ساتھ اس غلطی کو نہ کرنے کی کوشش کی ہے اس لئے مجھے اب کوئی شکایت نہیں ہے۔
امید کہ آپ بخیر دعائیت ہوں گے۔
اجمل حاذق الملک

(۶)

شہر دہلی - ۱۰ جنوری ۱۳۵۷ھ

مخدوم بندہ جناب مولوی عبد الباقی صاحب زاد مطلق
وعلیکم السلام ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ دو نسخے لکھے جاتے ہیں یہ اصلاح کو اور دوسرا شام کو نوش فرمایا کیجیے اور گرم تینہ
اشیاء پر پیر کیجیے، سبقت عشرہ بعد حالات سے مطلع فرمائیے۔
میں یہاں کے لوگوں سے اس کے متعلق تذکرہ کروں گا افسوس ہے کہ مجھے کثرت مشاغل کی وجہ سے اتنا وقت نہیں ملتا۔
کہ خود کوئی کام کر سکوں اگر کام کرنے والے چند صاحب آمادہ ہو جائیں تو یہ کام چل سکے گا۔ میرے پاس اس قدر کام ہے کہ کسی طرح سوائے
اس کے کہ لوگوں کو مشورہ دوں کچھ نہیں کر سکتا۔
اجمل حاذق الملک

(۷)

شہر دہلی

۴ مارچ ۱۳۵۷ھ

محرم بندہ جناب مولانا عبد الباقی صاحب زاد مطلق
وعلیکم السلام! مرحلہ عنایت نامہ اور تاریخ پینچا غذا میں دوپہر کو ایک سبجے کھجڑی مونگ بونی چاہیے اور اسی طرح
شب کو ۹ سبجے بھی، اگر شب کو کھجڑی آپ لیا سکیں تو چاول سادہ کھ سکتے ہیں۔ بستر یہ ہے کہ کھجڑی بھی اس وقت کھائی جائے
حالات سے مہربانی فرما کر برابر مطلع کرتے۔۔۔
اجمل حاذق الملک

(۸)

شہر دہلی

۵ مارچ ۱۸۷۷ء

مخدوم وکرم بندہ جناب مولانا عبدالباری صاحب زادہ لطفکم
وعلیکم السلام - مرسلہ عنایت نامہ وصول ہوا۔ کل جواب دیا گیا ہے۔ امید ہے کہ پہنچا ہوگا۔ میں ایک ہفتہ
کے لیے باہر چلا گیا تھا اس لیے جواب میں تاخیر ہوئی۔ خدا دو نوں دقت چاہے جیسا کہ کل کے خط میں لکھا گیا ہے۔ ہر بانی فرما کہ
حالات سے باہر اطلاع دیتے رہے۔
اجمل صادق الملک

(۹)

شہر دہلی ۹ مارچ

مخدوم وکرم بندہ جناب مولانا عبدالباری صاحب زادہ لطفکم
وعلیکم السلام - مرسلہ عنایت نامہ وصول ہوا حالات معلوم ہوئے۔ مولوی سید علی صاحب کو نسخے دے دیئے گئے
ہیں امید ہے کہ وصول ہوئے ہوں گے تین چار روز تیزی کا نسخہ استعمال فرما کر اس کے بعد وہ نسخے شروع کیجئے اور وہ بانی نسخہ کر
اپنے حالات سے مطلع فرماتے رہئے۔
تبدید کا نسخہ اعتباراً پھر تحریر ہے۔
اجمل صادق الملک

خمیرہ گاوزبان بورق نقہ پیچیدہ ہمراہ شربت عتاب در عرق مرکب معنی بر آوردہ شربت بنفشہ
اتولہ کہہ دقت
حل کردہ تخم ریجانی پاسیدہ بخورند
ماشاء

۲ قولہ

(۱۰)

۱۲ مارچ ۱۸۷۷ء

مخدوم وکرم بندہ جناب مولانا عبدالباری صاحب زادہ لطفکم
وعلیکم السلام - مرسلہ عنایت نامہ وصول ہوا، غذا میں چار روز تکاب ہی مسمولی کھچڑی چاول وغیرہ ہونی چاہئے اور
تدریج تبدیل ہونی چاہیے۔
کل خط بھیجا گیا ہے امید ہے کہ وصول ہوا ہوگا، مہسل کے بعد کے حالات سے اطلاع دیجئے۔
اجمل صادق الملک

(۱۱)

حکم اپریل ۱۹۷۷ء

مخدوم و مکرم بندہ جناب مولانا محمد اباری صاحب زادہ علیکم السلام۔
مرسدہ عنایت نامہ وصول ہوا۔ میں خوشی سے۔ انی صاحبہ جاکیر آباد کے لیے نسخے تجویز کر دیں اور
کسی جیب کو بھی نقص نہ پہنچ سکوں گا۔
میں آج کل رام پور ہوں یہاں سے واپسی پر دہلی پہنچ کر انتظام رسوں گا۔ آپ کا نسخہ بھی دہلی جا کر ارسال خدمت
ایں حافظ الملک
یا جانے گا۔

(۱۲)

۱۲ اپریل ۱۹۷۷ء رام پور

مخدوم و مکرم بندہ جناب مولانا محمد اباری صاحب زادہ علیکم السلام۔
دہلی پہنچ کر دونوں عنایت نامے وصول ہوئے شہر زخواب کی ترکیب لکھی جاتی ہے باقی میں آپ سے مل
یا اتفاقاً باقی زبانی کندی تھیں شہر شروع کرنے کے بعد سے جو حالت رہی براہ مہربانی مطلع فرمائے
اجمل حافظ الملک

(۱۳)

شہر دہلی

مخدوم و مکرم بندہ جناب مولانا محمد اباری صاحب زادہ علیکم السلام۔
مرسدہ عنایت نامہ وصول ہوا۔ درود کے لیے میں نے مولوی سید علی کو نسخہ لکھوا دیا تھا امید کہ پہنچا ہوگا
باقی دو ایسے پرستور جاری رکھتے انشاء اللہ تعالیٰ اس سے فائدہ ہوگا آخیں کوئی ایسی محزون تجویز کروں گا جو مقوی اعضائے رئیسہ ہو
اور ان شکایات کے لیے بھی مفید ہو۔
اجمل حافظ الملک

(۱۴)

شہر دہلی ۲ جولائی ۱۹۷۷ء

مخدوم و مکرم بندہ جناب مولانا محمد اباری صاحب زادہ علیکم السلام۔
دہلی کے اسلام۔ مرسدہ عنایت نامہ وصول ہوا۔ گویاں بھیجی جاتی ہیں ابک کوئی اولیٰ کا کو اوپر سے ۸ تو لہر عرق مارا۔
۲ نوڈ شربت عناب ملا کر فروش فرمایا کیجئے اور دال مونگ و دراز گتیاں سے بہیز کیجئے۔ حالت سے براہ مہربانی مطلع فرمائے رہیے۔
اجمل حافظ الملک

(۱۵)

محترمی و کرمی جناب مولانا صاحب۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ مزاج شریف شیخ محمد عمر صاحب انصاری
آپ کی خدمت میں تشریف لائے ہیں۔ میں ان کو عرصہ سے جانتا ہوں نہایت شریف آدمی ہیں۔ اب یہ کہ مضر مانا جاتے ہیں۔ اگر
چچ بدائی کسی کا ممکن ہو تو ان کے لیے کوشش فرما دیجئے۔ اگر ایسی کوئی صورت ہر دستہ سامنے نہ ہو تو کوشش فرما کہ دیگر ذرائع سے
ان کی امداد کر دیجئے تاکہ بہرہ معظمہ تک پہنچ جائیں۔ جو کچھ غایت آپ صاحب موصوف کے حال پر فرمائیں گے میں اس کا
نہایت شکر گزار ہوں گا۔ امید ہے کہ جناب مع متعلقین بخیریت ہوں گے۔ چونکہ پرسوں آنکھ کا آپریشن ہو گا اور میں چند روز تک معذور
رہوں گا اس لیے آپ کو تکلیف دی گئی۔ والسلام
اجمل

(۱۶)

ریاست رام پور

۱۵ جون ۱۹۵۷ء

مخدوم و کرم بندہ جناب مولوی عبدالباری صاحب زادہ لطفکم
وعلیکم السلام عرصہ غایت نامرصاد رہا، عرق مارا لیکن بھجوا دیا گیا امید ہے کہ پہنچ ہو گا آپ بسکٹ مکین بدستور کرتے
رہیں اور حسب معمول عرق مارا لیکن سے افطار کیجئے اگر اس سے تکلیف ہو تو اس کو بوقت خواب نوش فرمایا کیجئے۔ حالات سے
براہ مہربانی مطلع فرماتے رہیں۔
اجمل حافظ الملک

(۱۷)

مبئی تاج محل

۲۱ جون ۱۹۵۷ء

مخدوم و کرم بندہ جناب مولانا عبدالباری صاحب زادہ لطفکم
وعلیکم السلام ورحمۃ اللہ وبرکاتہ میں عرصہ سے سفر میں نہیں افسوس ہے کہ آپ دہلی تشریف لائے اور
طلاقات نہ ہو سکی۔ جسم پر خارش کی جگہ روغن کدو بکری کے دودھ میں طلا کر روزانہ دو تین مرتبہ طویا کیجئے اور حالات
سے مطلع فرماتے رہیں۔

اجمل حافظ الملک

(۱۸)

یکم فردری ۱۹۵۷ء

رامپور اسٹیٹ یو پی

مخدوم و محترم جناب مولانا عبدالباری صاحب مدظلکم۔ السلام علیکم
آج یکم فردری کی "ہم دم" کی اشاعت میں مولوی برکت اللہ صاحب کے نام سے جو کھلی چٹی مولوی اشرف علی صاحب

کے نام چھی ہے اس کے متعلق مجھے اس بات کے معلوم کرنے کی ضرورت ہے کہ یہ فتویٰ کئی لوگوں نے مرتب کیا ہے یا کسی
علائے دیوبند کی طرف اسے منسوب کر سکتے ہیں اور نیز یہ دریافت کرنا ہے کہ اس خبر کی پورے طور پر تصدیق ہو گئی ہے یا
نہیں۔ براہ نوازش دہلی کے پتہ پر جواب مرحمت فرمائیے امید ہے کہ مزاج عالی قرین اعتدالی ہوگا۔

اجل

(جواب خط یکم فروری ۱۹۱۷ء)

محضی و کرمی دام محمد ہم تبسم۔ مجھ کو معتبر ذرائع سے صرف اس قدر معلوم ہوا ہے کہ ایک
فتویٰ لکھا گیا ہے اور اس پر ان لوگوں کے دستخط کیے گئے ہیں۔ مثلاً ہمارے عین محترم جناب
مولانا عبد المجید صاحب و جناب مولانا عبد المجید صاحب شمس العلماء اس دستخط کے صلیب میں ہوتے
ہیں اور مولانا اشرف علی صاحب کو کچھ مراسلات اور انہی وغیرہ ایسی ہی خدمات کے صلیب میں (دلی)
ہے۔ خاص دیوبند کے متعلق اس امر میں کوئی شبہ سمجھ نہیں ہوا ہے۔ سنا ہے کہ سندھ کے لوگ
کوئی فتویٰ دستخط کرتے ہیں۔ میں نے ان فتاویٰ کی نقول حاصل کرنے کی کوشش کی ہے۔ خدا
کا مہربان کہ۔ اس واسطے کہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ ہم لوگوں نے جو استفتا لکھا یا ہے۔ اس
کے معنی کچھ کے کچھ لگانے گئے ہیں اور بریلی دیباچوں سے حکام کی رپورٹ آئی ہے کہ یہ شرانگیز فتویٰ
اعلان ہوا کا ہے۔ حکام بھی سخت بغض و غضب میں ہیں اس واسطے ضرورت ہے کہ ہم بتائیں ہم
نے اپنے دوستوں کی حفاظت خود اختیاری کے قاعدہ میں ذمہ داری کو کم کرنے کی غرض سے یہ فتویٰ
دستخط کیا ہے۔ امید ہے کہ جناب کو اگر کوئی مزید حال معلوم ہو اس سے مطلع فرمائیں گے۔

(۱۹)

شہر دہلی

۱۰ فروری ۱۹۱۷ء

مخدوم و کرم بندہ جناب مولانا عبد الباقی صاحب زادہ لکھنؤ
و علیہ السلام۔ یہ مسئلہ غایت نامہ وصول ہوا اس کے متعلق میں نے اور کوئی بات نہیں سنی صرف یہی سنا ہے کہ
ایک فتویٰ خفیہ طور پر لکھا گیا ہے اس عرصہ میں مجھے اگر کوئی نئی اطلاع ملے گی تو آپ کو اطلاع دوں گا اگر آپ کو کوئی جدید بات
معلوم ہو تو براہ مہربانی آپ مجھے مطلع فرمائیں۔

اجل حاذق الملک

(۲۰)

شہر دہلی

مخدوم وکرم بندہ جناب مولانا عبدالباری صاحب زادہ عظیم
علیکم السلام۔ مرسلہ غایت نامہ وصول ہوا، کھانے کے لیے اور جولوہ پرہیز کی بابت میں نے مولوی سید علی صاحب
سے کر دیا تھا اس پر ہے کہ ان کا خط آپ کی خدمت میں پہنچ گیا ہوگا جو پرہیز لکھا ہے اس کے موافق عمل میں لائیے، جولوہ سابقہ شکایات
کی نسبت مہربانی فرما کر مفصل حالات تحریر فرمائے۔

اجل عاذق الملک

(۲۱)

دہلی ۵ مارچ

شیخنا المحترم زید مجدکم۔ تسلیم عرض ہے!
حب احکم جناب حکیم صاحب قبلہ جناب کی خدمت میں عرضدار سال کیا جاتا ہے، جو تک مسلمان نہ ہونا پائے ہفتہ
سے جناب یہ نسخہ دو تین یوم تک نوش فرمائیں اس کے بعد اور نسخہ حضور کے واسطے ارسال کیا جائے گا۔
خدا میں دلوں وقت کچھ ٹری مونگ کی نوش فرمائے۔

خیرہ گاؤں زبان بدن خردیچیدہ براہ شیرہ غاب در عرق شاہنہ بر آوردہ شربت ہفتہ داخل کردہ

۲ تولہ

۱۵ دانہ ۱۲ تولہ

۱ تولہ ۱ عدد

تخم ریحان پاشیدہ بخورند

۸

قبلہ کعبہ۔ جگو سخت افسوس ہوا کہ میں عرصہ تک لکھنؤ میں رہا ابھی پانچ چھ یوم ہوئے دہلی آیا ہوں
لیکن جگو یہ خبر نہ ہوئی کہ حضور مسلیمے والے ہیں ورنہ کچھ روز اور صبر جاتا۔ قطب میاں صاحب سے ملاقات بھی برابر ہوتی رہی
لیکن انہوں نے بھی کوئی ذکر آپ کے متعلق نہیں کیا۔ خداوند عالم جناب کو جلد سے جلد صبح و شام مست کر دے۔ فقط
آپ کا خادم سید علی آشفقتہ

امید ہے کہ نصرت راج سے برابر مطلع فرماتے رہیں گے۔

(۲۲)

۱۳ مارچ دہلی

مخدومی زادہ مجدکم۔ تسلیم عرض ہے۔ فوازش نامہ ابھی جگو ملا۔ ماراجین کے ضائع ہو جانے کا
افسوس ہوا، حکیم صاحب شب کو دہلی سے ایک مریض کو دیکھنے کو ایبار تشریف لے گئے ہیں، آج کل تک واپس ہوں گے تشریف

لاسٹ کے بعد جناب کا خط حکیم صاحب کو دکھا کر جو کچھ تجویز فرمائیں گے بذریعہ عیضہ جناب کو مطلع کروں گا۔ عرق مارا ابھی کی برقی زالی خدمت کر دی ہے۔ اب نبرید کا نسخہ موقوف کر کے ان عرقیات کو جناب استعمال فرمائیں۔ زیادہ مدادوب۔
عیضہ ادب خادم سید علی آشفٹہ

(۲۳)

۲۲ مارچ دہلی گلی قاسم خان

مخدومی زید جودکم۔ تسلیم نیاز مندانہ قبول ہوا!

نوازش نامہ وصول ہوا، جناب حکیم صاحب قبلہ سے حضور کی حالت عرض کی حکیم صاحب نے آپ کے دروہے واسطے یہ نسخہ تجویز کیا ہے اس کا استعمال فرمائیے۔

اشق باریک سایہ بردغن طمان اینجہ بر پارچہ سرشتہ بر وضع وجع بالاندہ ذاکسے متعلق جن جن چیزوں کے بلکہ میں حضور نے فرمایا تھا سب نوش فرما سکتے ہیں لیکن جب تک کہ میں دروہے اس وقت تک پرہیز کیجئے۔
دائے جو جسم پر پڑتے ہیں وہ رفتہ رفتہ انہی دواؤں کے استعمال سے جو حضور نوش فرما رہے ہیں سب جاتے رہیں گے جناب کچھ زائد تر دوا نہ فرمائیں۔ فقط۔

زیادہ مدادوب
آشفٹہ

(۲۴)

شریف منزل دہلی

۱۴ مئی ۱۹۵۷ء

مخدوم وکرم بندہ جناب مولینا عبد الباقی صاحب زاد مطلقکم
وعلیکم السلام۔ مرسلہ غایت نامہ وصول ہوا۔ حالات معلوم ہوئے۔ اس کو دوا نہ صبح کے وقت پندرہ میں دواؤں استعمال
کیجیے براہ مہربانی حالات سے مطلع فرمائیے۔
اجل عاذق الملک۔

(۲۵)

شریف منزل دہلی

کرم بندہ جناب مولینا صاحب

وعلیکم السلام در حرۃ اللہ وبرکاتہ۔ غایت نامہ پہنچا یا وادری کا شکریہ۔ مریض کے لیے نسخہ لکھتا ہوں پندرہ
میں روزانہ استعمال کر اگر پھر حالات سے مطلع فرمائیے۔ امید کہ آپ مع متعلقین بخیریت ہوں گے۔

داسلام اجل

(۲۶)

شریف منزل دہلی

۶ ستمبر ۱۹۲۲ء

خدمت مکرّم بندہ - اسلام علیکم
آپ کا عنایت نامہ پہنچا اور عبد اللہ خاں صاحب کا خط بھی پہنچ گیا تھا، مجھے آپ سے اس ام میں اتفاق ہے چونکہ میں ۲۹ ستمبر کی میٹنگ میں شامل نہیں ہو سکتا تھا اس لیے عبد اللہ خاں صاحب کو بجائے ۲۹ ستمبر کے ۴ اکتوبر کو جلسہ کرنے کا تاریخ دیا تھا چنانچہ انھوں نے تاریخ کی تبدیلی کو منظور کر لیا ہے امید ہے کہ اس جلسہ میں ضرور تشریف لائیں گے۔
اجمل

(۲۷)

دہلی ۱۴ دسمبر ۱۹۲۲ء

مکرمی جناب موہنا عبد الباقی صاحب

وعلیکم السلام - آپ کا والا نامہ جس کے ساتھ ایک اور تحریر مضمون مضمون ملا۔ مجھے افسوس ہے کہ کس طرح سے بدگیاں پیدا ہوتی ہیں۔ میں آپ کے خط کا کوئی مفصل جواب نہیں لکھ رہا ہوں۔ بجائی مضمون علی عنقریب گیا گاگریں سے پیشتر آپ سے ملنے کے لیے لکھنؤ آنے والے ہیں وہ آپ سے اس تحریر کی نسبت صحیح حالات بیان کر دیں گے۔ فقط
خاکسار اجمل

(۲۸)

حضرت مولانا مخدم و محترم بندہ ادا م اللہ علیکم

وعلیکم السلام ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، اگر اسی نامہ رقمزدہ ۲۹ سوال مجھے ملا۔

جہاں تک مجاز کے متعلق واقعات ہندوستان کے مسلمانوں کے سامنے ہیں ان پر نظر کرتے ہوئے ڈیپوٹیشن کی کامیابی مجھے موجب نظر آتی ہے تاہم اس تار کے غمون سے سنٹرل خلافت کمیٹی کو مطلع فرمائیں تو نامناسب نہ ہوگا۔
واست ام اجمل

خط مولانا ابوالکلام آزاد

۲۲۔ رمضان المبارک ۱۳۵۵ھ

صدیقی المحترم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ تاخیر کے لیے خواستگار معافی ہوں۔ وفد حجاز کا مسئلہ نہایت اہم ہے اور نہایت ضروری۔ قطع نظر تبلیغ و تعلیم شریعت کے ویسے بھی اس کی ضرورت مسلم ہے۔ مجھے بھی گزشتہ روز خیال ہوا تھا۔ شوکت علی صاحب بھی متفق تھے لیکن پھر دوسرے سماعت میں آگئے اور بات نپا سنیا ہو گئی۔ اگر آپ حضرت کی رائے ہوتی کہ مجھے جانا چاہئے تو ضرور اس کی تعمیل کروں گا۔ البتہ تمام ضروریات اور حالات پر نظر ڈال لینا چاہئے۔ ہندوستان کے اندرونی حالات اس وقت نہایت پیچیدہ ہو رہے ہیں۔ سفر کی اصلی نازک منزل اب پیش آئی ہے۔ ہر طرف مملکت و اوقات کا ہجوم ہے۔ بعض تازہ حالات ۶ پیش آئے ہیں میرے خیال میں خوش آئند نہیں اور مشورہ و فکر کی سورت ضرورت درپیش ہے بہر حال عید کے بعد کسی تمام پر یکجا ہو کر مسئلہ وفد حجاز پر مزید غور کر لیا جائے۔ اگر بیڑی رائے قرار پائے کہ مجھے چلا جانا چاہئے اور یہاں موجودگی ضروری نہیں تو میرے لیے حضور یوم اور ادائے حج سے بڑھ کر اور کوئی بات موجب اہتمام و مسرت ہو سکتی ہے۔ عید کے بعد بیڑی کا قصد ہے۔ اس بارہ میں اگر اور کچھ مراتب ملے ہوں تو مطلع فرمائیے۔ جناب کی جو تحریر ہمد میں شایع ہوئی تھی میں اب تک اس سے بے خبر تھا۔ لیکن آج بعض اہلکار کے خطوط بریلی اور بھور سے آئے تو اس کی جستجو ہوئی اور مولوی عبدالرزاق صاحب نے وہ پرچہ دکھلایا۔ افسوس کہ زمانہ ایسے ہی پریشان سلوک کا مستحق نہیں۔ جناب نے تو کمال درجہ حق پرستی و شرف نفس و طریق ایمان و اخلاص سے کام لیا لیکن مخالفین ان پر فساد طبع کی وجہ سے اس کو دوسری جانب سے گئے اور طرح طرح کی نئی بنیادیں اٹھا دی ہیں۔ بہت یہ ہے کہ حکم و اذا خا طہم الجاحلون قالوا سلاما ان لوگوں کی جانب توجہ ہی نہ کی جائے اور بالکل خاموشی اختیار کر لی جائے۔

مخلصکم۔ ابوالکلام کان اللہ

(۲)

صدیقی اہل۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مسٹر قدوری کے خط کی نسبت عرض حال میں بہت تاخیر ہوئی۔ خواستگار معافی ہوں۔ سفر ناگپور کے بعد تہ گزشتہ جسٹس متعلق بیمار رہا۔ تمام اشغال متروک و منہجور تھے۔ مسٹر قدوری کا ایک خط اس سے پہلے لاہور لاہریت رائے صاحب کے ذریعہ مل چکا ہے۔ میں نے اسی وقت اس معاملہ پر غور کیا تھا لیکن ادنیٰ تجویز بعد از وقت نظر آئی۔ وہ اب مسٹر محمد علی کی شکایت کرتے ہیں۔ یہ بھی بے عمل اور بے نتیجہ ہے۔ اب نہ تو کوئی وفد بھیجا جاسکتا ہے اور نہ کوئی قدم پیچھے ہٹایا جاسکتا ہے۔ معاہدہ ترکی کا نفاذ ناممکن تھا اور اب فیصلہ کن وقت قریب آگیا ہے اب جو کچھ ہوگا واقعات کے اہل فیصلہ سے ہوگا اور ہم کو صرف انتظار ہی کرنا چاہئے۔

کھنڈ خلافت کا نفرنس کا انعقاد بہت ضروری تھا اور الحمد للہ کہ اس کا سرو سامان ہوا۔ مسٹر محمد علی کہتے ہیں کہ مقدمہ تاریخوں میں انہیں فرصت نہ ہوگی۔ اگر ممکن ہو تو وقت بدل دیا جائے اور وہ اطراف کے دیہاتوں کا مسئلہ نہایت اہم ہوگا۔

ہے اگر بروقت اس کی اصلاح نہ ہوئی تو پوری تحریک اس سے مفرت اٹھائے گی۔ بالفعل اس کا صرف یہی ایک علاج ہے کہ ایسی جماعتوں کو نہایت سختی کے ساتھ امتناع و سکوت پر مجبور کیا جائے۔ بغیر کسی طرح کی پرمٹیکل دعوت اور ان کے سامنے نہ پیش کی جائے اور ان کو بھایا جائے کہ ان کا اپنی حالت پر سر دست قانع رہنا ہی سب سے بڑی ملکی خدمت ہے۔ اگر ان جماعتوں میں بروست کام شروع کیا گیا تو اس کے مشکلات ہماری تمام قوتوں کو اٹھالیں گے۔

امید ہے کہ جناب مع الخیر ہوں گے۔
مخلصکم اولے فقیر ابوالکلام کان اللہ

(۳)

۲۹ شوال ۱۳۳۲ھ

جناب الجلیل الاعلیٰ۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ انشاء اللہ طبع مبارک قرین صحت و اعتدال ہو۔

(۱) کل ایک نہایت معتبر ذریعہ سے ایک عجیب خبر سننے میں آئی یعنی بعض حضرات تنبیغ نے بشارہ حکام جناب والا سے غواہش کی کہ ایک تحریک الملای اور فقیر کے خلاف ارتقام فرما دیں چنانچہ جناب نے مکہ دی۔ اس کا مضمون یہ ہے کہ الملای کی نسبت کے واقعہ سے ہم کو نہایت مسرت ہوئی وہ اس سے زیادہ کا مستحق تھا وہ کوئی مذہبی و دینی رسالہ نہیں بلکہ اس کی تحریرات و وارانہ ذہب کے لیے نہایت مضر اور قوم کے لیے گمراہ کنندہ ہیں۔ اڈیٹر الملای محض ایک جاہل شخص ہے۔ علوم دینیہ سے نا آشنا، محض وغیرہ وغیرہ۔ اختلاف رائے دوسری شے ہے اور الملای کے متعلق اگر کسی شخص کی یہ رائیں ہوں تو کوئی حرج کی بات نہیں۔ لیکن میں جناب والا سے اس امر کو نہایت بعید بلکہ ابعید سمجھتا ہوں کہ کوئی اس قسم کی تحریر بشارہ حکام لکھیں۔ تاہم چونکہ وسیلہ علم معتبر ہے اس لیے نہایت مہنون ہوں گا اگر اصلیت سے مطلع فرمائیں۔ بشرطیکہ کچھ ہو۔

(۲) مسئلہ کانپور کے معاملات میں جو نئے تغیرات ہوئے ہیں مجھ سے بھی بغرض مشورہ بیان کیے گئے۔ جناب کی رائے مبارک بھی معلوم ہوئی کہ ان حالات میں سر صلیح ختم کر دینا چاہئے تاہم یہ معاملہ نہایت پیچیدہ ہے اور ذمہ داری عند اللہ وعدہ انا مستعد ہوں اس لیے امید ہے کہ جناب اپنی آخری رائے کے اظہار میں کمال حزم و احتیاط سے کام لیں گے۔

فقیر ابوالکلام کان اللہ

(۴)

۵ اکتوبر

جناب الجلیل الاعلیٰ۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، والا نامہ گرامی پہونچا۔ جناب یقین فرمائیں کہ خود مجھ کو بھی اس روایت پر ایک لمحہ کے لیے یقین نہ ہوا۔ تاہم ضروری تھا کہ خود جناب کو بھی اطلاع دوں اور یہ بھی خیال ہوا تھا کہ ممکن ہے اس کی بنیاد کوئی دوسرا واقعہ ہو۔ اور اس کو بغیر و تحریف بیان کیا گیا۔ راوی کی نسبت کیا عرض کروں لکھنؤ کے ایک معزز شخص ہیں اور شاید یہی بہتر ہے کہ ان کو ان کے خیال پر چھوڑ دیا جائے۔ معاملہ کانپور کی نسبت جناب نے جو کچھ تحریر فرمایا ہے یہ مجھ کو مسٹر منہر لال کی زبانی معلوم ہو گیا تھا اور وہ مجھ سے اس بارہ میں مشورہ لینے کلکتہ تشریف لائے تھے۔ البتہ علاوہ واپسی زمین منسوب

کے اور جو شرائط مصالحت جناب نے تحریر فرمائے ہیں انھوں نے نہیں بتلائے صرف مسئلہ مسجد کی نسبت تذکرہ کیا تھا مجھ کو اس کی نسبت جو کچھ عرض کرنا ہے وہ کسی قدر تفصیل طلب ہے۔ آج نہایت مشغول ہوں۔ اس عریضہ کو صرف تعلیقہ مبارک کی رسید تصور فرمائیے انشاء اللہ آج رات کو بالکل کسی وقت فرصت نکال کر مفصل عریضہ لکھوں گا۔

فقیر ابوالکلام کان اشد لہ

(۵)

جناب! مغز۔ السلام علیکم۔ بعض ضرورتوں کی وجہ سے آج غھر گیا اور اس وقت حاضر ہوا کہ ایک امراہم کے متعلق کچھ عرض کروں۔ لیکن جناب تشریف نہیں رکھتے۔ اب میں توکل جاتا ہوں۔ لیکن نواب علی حسن خان غالباً کل آپ سے ملیں گے۔ خود دو کے متعلق آخر تک سنی اصلاح سمجھ سب کا نصب العین ہونا چاہئے اور میں چاہتا ہوں کہ ایک مرتبہ حضور ہی کی زحمت کو ارا فرا کر جناب اس بارہ میں سنی فرمائیں بصورت ناامیدی دیگر وسائل اختیار کیے جائیں گے۔ لیکن مصالحت کی سنی کو نا اہتمام ضرور پہنچانا چاہئے۔ بہت ممکن ہے کہ اس کے متعلق کچھ امور ایسے ہوں جن کی بنا پر آپ اس میں دخل دینا پسند نہ فرمائیں۔ مگر میں سمجھتا ہوں کہ جو حالت ہو رہی ہے وہ اب حدِ سکوت سے بالکل گزر چکی ہے اور ایک اہم کام کو اپنی آنکھوں کے سامنے غفلت ہوتے دیکھنا کسی طرح بھی جائز نہیں ہو سکتا اور سنی اصلاح کے لیے کامیابی کا اذعان ضروری نہیں ہے۔ کاش آپ سے ملاقات ہوتی تو بہت سی ضروری تفصیلات نص۔ لیکن بہر حال مجھے امید ہے کہ جناب کو سنی و کوشش سے انکار نہ ہوگا۔ اس کے طرق و تہذیب کے متعلق نواب علی حسن مل کر بعض امور پیش کریں گے۔

فقیر ابوالکلام

تاریخ از رانچی

جید کی دلی مبارک باد اور استقلال کی کامیابی کے لیے دعا۔ ابوالکلام آزاد رانچی

خط محمد علی منیر البلاغ پریس

۲۰ اپریل ۱۹۲۰ء

کرمی۔ السلام علیکم۔ گرامی نامہ پہنچا۔ یہاں بڑی وقت یہ ہے کوئی یقیناً پریس نہیں نہ کاپی نویس اور یہ تمام چیزیں پتھر ہی کی چھپائی میں بہتر ہیں۔ مجبور ہو کر خلافت کمیٹی اپنے روزانہ اخبار اور پریس کا انتظام کر رہی ہے۔ پس اگر جناب لکھنؤ میں بالفعل اس فتوے کی چھپائی کا خلافت کمیٹی بنگال کی جانب سے انتظام فرمادیں تو بہت بہتر ہو۔ تمام مصارف یہاں سے دیئے جائیں گے۔ چونکہ فتویٰ استفسار کے پر ایہ میں ہے اس لیے حوام کے لیے صاف صاف مطالب و احکام (درجہ کے جاویں) مراد ابوالکلام نے فتویٰ کے آخر میں اس کا (کچھ اہم حصہ) لکھ کر شامل کر دیا ہے۔ بذریعہ تار مطلع فرمائیے۔

مسودہ کا خلاصہ بھیج دیا جائے۔ دس ہزار پیچھے گا۔

خاک محمد علی منیر البلاغ پریس

خط، مولا نا ظفر علی خاں

بسم اللہ تعالیٰ

کرم آباد - یکم نومبر ۱۹۵۷ء

مولا نا الفضل - سلام اللہ علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ
عزیز از جان اختر علی خاں سے یہ معلوم کر کے خوش ہوئی کہ فیصلہ اعدا جناب کی طبیعت ناساز ہے۔ اللہ تعالیٰ جہاں
کو اس قوم کے سر پر سلامت رکھے جس کی نسبت میرا عقیدہ یہ ہے کہ

بے سری رہ گئی ہے قوم ہماری ساری
رہ گئے ہیں فقط ایک مولوی عبدالباری

اس دور افتادہ کے لیے آپ نے جو ہمدردی ظاہر فرمائی ہے یہ اخلاص مند دل اوس کی سپاس گزاری میں ہر وقت بہرینہ
رہتا ہے۔ جناب راجہ صاحب محمود آباد نے اچانک طلب کا جو سلسلہ جاری فرمایا ہے دائرہ معارف شرقیہ اوس کی تکمیل کے لیے
ایسے آپ کو وقت کر دینے پر آمادہ ہے۔ جناب مددوح نے ۲ نومبر کو اس کے لیے ایک رقم عنایت فرماتے کا وعدہ کیا تھا مجھے یقین ہے
کہ جناب نے ہوتے ہوئے مجھے یہاں سے کسی کو بھیجنے کی ضرورت نہیں کہ خود آپ کی معارف نوازی جناب سید سجاد حیدر صاحب بنی ہے
سکرٹری جناب راجہ صاحب سے یہ رقم خود ابد میں بھجوا دے گی۔ فقط۔

بندۂ محبت ظفر علی خاں

(۲)

کرم آباد - ۱۳ رمضان المبارک

مولا نا - السلام علیکم

راجہ سر علی محمد خان بہادر کے نام میں نے ایک خط لکھا ہے جس کی نقل آپ کے ملاحظہ کی عرض سے پیش کی
جاتی ہے۔ اس نیاز نامہ سے جس کا حقیقی رُسنے سخن آپ کی طرف ہے۔ کل کو ائف معلوم ہوں گے۔ ناموس شریعت کی
حفاظت کے لیے جو جو کوششیں آپ فرما رہے ہیں وہ آپ ہی کا حصہ ہیں۔ مسلمانان ہند کی گردنیں ہمیشہ اس بوجھ
کے تلے دبی رہیں گی۔

خدا کے بزرگ و برتر آپ کو اجر موافق عطا فرمائے۔

ارادت کیش ظفر علی خاں

(۳)

کرم آباد، ۱۷ جولائی ۱۹۱۷ء

سالار قوم۔ السلام علیکم۔ جس غائبانہ ہمدردی کا اظہار میرے زمانہ نظربندی میں جناب نے میرے ساتھ فرمایا ہے اور جو کشنیشیری تکالیف کو کم کرنے کے خیال سے جناب نے درودہ فرمائی ہیں ان کا علم وقتاً فوقتاً مجھے ہوتا رہا ہے۔ اور اگر اس سے قبل یہ منت پذیر دل کے جذبات ایمان و تشکر کو براہ راست آستانہ عالی پر رسائی نہیں ہوئی تو اس کی وجہ کو تا ہی غم نہ تھی بلکہ وہ مجبوریاں تھیں جنہوں نے میری زبان پر ہر سکوت لگا رکھی تھی اور میرے فکر کو توڑ رکھا تھا۔ میری آزادی کو سلب ہونے کا کل ایک سال فہمینہ ہوتے ہیں اس عرصہ میں جن مشکلات کا مقابلہ مجھے کرنا پڑا ان کی تفصیل سے میں جناب کی ان پریشانیوں میں اضافہ نہیں کرنا چاہتا جو سردار قوم ہونے کے لحاظ سے اس زمانہ پر آشوب میں جناب کا حق ہے۔ اب بعض واقعات سے کٹاؤ کار کی کچھ صورت نظر آتی ہے اور اسی لیے یہ عوفیہ خدمت والا میں بھی رہا ہوں۔ اس نیاز نامہ میں صرف اس قدر عرض کرنے کی اجازت چاہتا ہوں کہ جب مدخل کا ہر طرح سے سد باب ہو گیا اور محاراج کا سلسلہ باوجود بہت کچھ قطع و برید کے پھر بھی اس حد تک قائم رہا کہ مفید پوشی بھی چلی جائے تو بدرجہ مجبوری میں نے سرکار کے دروازہ پر دستک دی اور ایک طویل الذیل عرضداشت میں اپنی گوشہ اخبار نویسانہ زندگی پر تبصرہ کرتے ہوئے اول تو ان غلط فہمیوں کے ازالہ کی کوشش کی جو بعض بزرگواروں کی لگاتار سردمی نے میری طرف سے سرکار کے دل میں بٹھا رکھی ہیں اور اس کے بعد یہ گزارش کی کہ جب اخبار نویس سے میرا تعلق ملک کے حق میں اس درجہ مضر سمجھا گیا ہے تو میں اس شغل سے دست بردار ہوتا ہوں اور دوران جنگ میں یا اس کے بعد اس مدت کے لیے جسے سرمائیکل اوڈوائز کی گورنمنٹ تجویز کرے حد کرتا ہوں کہ نہ اخبارات سے کوئی تعلق رکھوں گا نہ کوئی جلسہ کروں گا نہ کوئی تقریر کروں گا۔ لیکن چونکہ دنیا جھوڑی نہیں جاتی اور اہل و عیال ساتھ لگے ہوئے ہیں اس لیے یا تو مجھے آزاد کیا جائے تاکہ ”روٹی بھی لکھا کھائے کسی طور محضدر“ ورنہ مجھے بتایا جائے کہ کسب معاش کی میرے لیے کیا شکل ہو سکتی ہے۔ اسی سلسلہ میں میں نے مجلہ ”یہ بھی لکھا تھا کہ اگر میں آزاد کر دیا جاؤں تو میرا ارادہ ہے کہ شکر سازی کا ایک کارخانہ وسیع پیمانہ پر پنجاب میں قائم کروں جس کی کامیابی کے لیے اس جنگ نے دروازہ کھول رکھا ہے۔ میری اس عرضداشت کے جواب میں مسٹر ٹانکس ڈپٹی انسپکٹر جنرل فکٹیش جوام نے ”کو گورنمنٹ کے ساتھ میری خط و کتابت انھیں کی وساطت سے ہوا کرتی ہے“ لکھا کہ گورنمنٹ آپ کو کرم آباد میں ضرورت سے زیادہ ایک منٹ کے لیے بھی مقید رکھنا نہیں چاہتی اور جب آپ اخبار نویس سے قطع تعلق کرنے اور جلسوں کے انعقاد اور ان میں تقریریں کرنے سے محترز رہنے پر آمادہ ہیں تو سرمائیکل کی گورنمنٹ کو ان قیود کو کھلایا جزو اٹھا دینے میں توقف نہ ہوگا جو آپ پر فی الحال عاید ہیں۔ لیکن یہ ہمیں بصراحت معلوم ہونا چاہیے کہ بعد حصول آزادی آپ اپنی زندگی کس حلے گزاریں گے اور ملک کی حیات عامہ کے ساتھ اس کا بلخی خد اس کی سرگرمیوں کے کیا تعلق ہوگا۔ پس آپ پوری تفصیل کے ساتھ اپنی اس تجویز کو طلبہ کے بعد بھیج دیجیے جس کا قیام کاخانہ

شکر سازی کے متعلق آپ نے اپنی چٹھی میں اجمالی ذکر کیا ہے۔ موسمِ برسات شروع ہو گیا ہے۔ دودھ پر جانے والا ہوں اور امید ہے میں آپ سے کرم آباد میں مل کر زبانی گفتگو کر سکوں گا۔ اس چٹھی کے جواب میں میں نے کارخانہ شکر سازی کی تجویز با تفصیل قبضہ کر کے بھیج دی۔ جس کا لبِ باب یہ تھا کہ پانچ لاکھ روپیہ کے سرمایہ سے یہ کارخانہ شروع کیا جائے گا اور سرمایہ کی فراہمی کے لیے ایک کمپنی قائم کی جائے گی اور اس خیال سے کہ حزبِ سے غریب زمیندار بھی اس کا حصہ دار ہو سکے۔ ایک حصہ کی مالیت دس روپیہ بھیجے جائے گی لیکن مجھے چونکہ کام چلتا کرنے کے لیے ابتدا میں روپیہ کی ضرورت ہوگی اس لیے گورنمنٹ اگر مجھے بیس ہزار روپیہ مرہمست فرمائے تو اس کی عین روانہ ہوگی اور ایسی حالت میں جب کہ زمیندار اور اس کے پریس کے بند ہو جانے سے ایک قیمتی کارخانہ ہیضہ گیا ہے اور اس کے علاوہ ضلعی ضمانت و پریس کی شکل میں دقیقاً قوتاً میری جیب سے بیس ہزار روپیہ کی رقم خزانہ سرکاری میں داخل ہو چکی ہے۔ مجھے امید ہے کہ وہ گورنمنٹ جو جلال میں اگر ایک لغزش قلم کی اتنی بڑی سزا دے سکتی ہے وہ اپنی شاہن جلالی دکھانے میں بھی فیاض و کرم گستر کی حالتی ادا کرے گی خصوصاً جبکہ میں ایک ایسے کوچہ میں قدم رکھنے لگا ہوں جو بالکل نیا ہے اور جس کی وہ پہری زاد و راولی خصوصیت سے متقاضی ہے۔ اس تجویز کو بشرح و بسط پیر و ظلم کرتے ہوئے قہید میں میں نے شومی قسمت سے کہیں حسب ذیل فقرہ لکھ دیا۔

اس بات کی ضمانت کہ جو وعدے میں نے اخبار نویس سے شکنجہ ہونے اور مجالسِ عامہ میں تقریروں سے محترز رہنے کے بارہ میں کیے ہیں ان پر میں قائم رہوں گا اس سے بڑھ کر ادر کیا ہو سکتا ہے کہ اس ملک میں گورنمنٹ کی رہنے کی مزاحمت یا مخالفت کرنا ناممکن ہے جہاں قدم قدم پر شہادت سنگ راہ ہوں وہاں اس سے زیادہ اطمینان کوئی اور کیا دلا سکتا ہے لیکن اس میں شک نہیں کہ ایسی ضمانت اور ایسا اطمینان برطانوی شہنشاہیت کے اس تصور کی توہین ہے کہ استعمری سیاست میں انگلٹن کی کامیابی کا کیصل زورِ بشیر نہیں بکھرتا یقین قلب ہے۔ کاش سرانیکل اوڈوڈاٹر اس بات کو باور فرمائیں کہ برطانوی شہریت کے گرانایہ حقوق سے جو مقام دوسرے انمائے وطنی کا حصہ دورانِ جنگ میں یا اس مزید مدت کے لیے جسے سرانیکل تجویز فرمائی ہیں برضا و رغبت خود دستکش ہونے میں مجھ پر کسی خوف نے اثر نہیں ڈالا بلکہ یہ عقیدہ میرے اس فیصلہ کا محرک ہوا ہے کہ میرا اثنا گورنمنٹ کے کام آئے گا کہ اس ملک کے لیے کس نصب العین کا قیام کرنا صرف اسی کے درست اقتدار میں ہے۔ اس چٹھی کے جواب میں مسٹر ٹانکس تقریر فرماتے ہیں۔ آپ کی چٹھی کا پہلا حصہ سیاسی مباحث سے بھرا ہوا ہے جن کے ایک حصہ سے مجھے مذاقِ فاسد کی بر آتی ہے اور یہ تقریر ایسی نہیں ہے کہ آپ کی مشکل کشائی میں ممد و معاون ہو سکے۔ سمجھ میں نہیں آتا کہ برطانوی شہریت کے گرانایہ حقوق سے دست کش ہونے کا مفہوم آپ کے ذہن میں کیا ہے۔ شاید آپ ابھی تک اس نقصان کا اندازہ نہیں کر سکے جو آپ کی بعض تقریرات اور تقریروں سے ملک کو پہنچا ہے اور جو متحدہ وادر ہے سو تنبیہات کے بعد مفاد عامہ کے لیے کرم آباد میں آپ کی نظر بندی پر ہنستی ہوئیں۔ اگر ہزار گورنمنٹ گورنر آپ کی اس چٹھی کو دیکھ پائیں تو آپ کے ان خیالات کو دیکھ کر آپ کے مفید مطلب فیصلہ کرنے پر کبھی آمادہ نہ ہوں۔ لیکن اس سبب میں جو آپ کے ساتھ جو رہی ہے ہمیں کارخانہ شکر سازی کے قیام کے متعلق آپ کی تجویز سے بحث ہے۔ مسٹر ڈون شند ڈاؤنٹر حکمہ زراعت کی حمایت آمیزہ راحت سے میں نے آپ کے لیے ۔ ۔ ۔ مسٹر بانس کی رائے حاصل کی ہے جو ماہر فن شکر سازی پر

کس حد تک حاصل ہوتا ہے۔ نیاز مند خطہ جلی خاں۔

اس تمام تفصیل سے جناب کی تسخیر خواہی وہ امور کو نہ نظر رکھ کر کی گئی ہے۔ اولاً حکومت کے ساتھ میرے موجودہ تعلقات کی نوعیت آپ کو معلوم ہو جائے اور اگر ملکی اور مناسب ہو تو آپ کا ناخن تدبیر اس عقدہ کی آخری گرہ کو کھول سکیں۔ ثانیاً حکومت برصغیر کسی امداد کے ملنے کی صورت نظر نہیں آتی اور چونکہ میری پابندیوں کا سلسلہ بدستور قائم ہے اور میں کہیں جا آ نہیں سکتا اس لیے مجھ سے اس کے کمیرا دست استناد نہیں سے ادنیٰ کی طرف بڑھے جو حقیقی معنوں میں ہماری قومی کشتی کے ناخدا ہیں اور کوئی چارہ نہیں۔ یہ ایک عملی کام ہے جس کا تفصیلی پروگرام آپ کی خدمت میں متعاقب پیوستہ گا اور اگر یہ آپ کی توجہات سے مل نکلا تو اس سے ہماری قوم کو یقیناً بڑے بڑے فائدے حاصل ہوں گے۔ فی الحال اس کام کو شروع کرنے کے لیے مجھے پانچ ہزار روپیہ کی ضرورت ہے۔ یہ خیر رقم جو آپ کی اور آپ کے خاص خاص ہم مشرب احباب کی ایک ادنیٰ توجہ سے فراہم ہو سکتی ہے میں بطور عرض منہ چاہتا ہوں۔ میرا خیال ہے کہ میں بہت جلد اس رقم کو ٹھانوں گا۔ اگرچہ بارہا احسان سے گردن ہلکی نہ ہو سکے گی۔ دائرہ تراجم مشرقیہ کے علاوہ کسی دوسری سودمند تجویز کی ذیل میں ایک ہفت روزہ دار ملے رسالہ بھی آجاتا ہے جس میں سیاسیات کو چھوڑ کر باقی ہر موضوع پر حسن آواز اور بیش افزائش لکھے جاسکتے ہیں۔ عمدہ کتابوں پر دیوکیا جاسکتا ہے۔ جو کتابیں قابل ترجمہ ہوں ادنیٰ کے متعلق ترجمین کے معلومات میں اضافہ کی غرض سے ضروری مواد درج کیا جاسکتا ہے گویا یہ رسالہ اس دائرۃ المعارف کا نقیب ہو گا۔

زمیندار کے جس ہزار ناظرین میں سے اگر چار ہزار بھی اس رسالہ کے خریدار ہو گئے جس کی ایسی حالت میں کہ گورنمنٹ کی طرف سے مجھے اس کی اجازت گویا ہی چکی ہے پوری توقع ہے تو یہ بجائے خود آمدنی کا ایک ذریعہ ہو جائے گا۔ اس کے علاوہ دائرۃ المعارف کی کتابیں ہوں گی۔ سوزوں کتابیں منتخب کر کے ترجمین کو مقابلہ کے اصول پر دعوت دی جائے گی اور بہترین تراجم کی اشاعت کا انتظام کیا جائے گا۔ اسکاٹ کی ہٹری آف دی مورث اپنا اثر ان یورپ کا ترجمہ میں اپنے قید کے زمانہ میں کرتا رہا ہوں۔ بہت بڑی ضخیم کتاب ہے۔ میرا خیال ہے کہ اسے دو دو صفحات کے حصوں میں شائع کیا جائے۔ پہلا حصہ تیار بھی رکھا ہے انتخاب کتب میں خاص لحاظ اس بات کا کیا جائے گا کہ ہر مذاق کے ناظرین کی ضروریات ہم پونچائی جائیں اور کوشش کی جائے گی کہ با مذاق ناظرین کی ایک ایسی مشغول تعداد مہیا ہو جائے جو ہمیں اجازت دے دے کہ سال میں ایک یا دو قسمیں رقم ملتا ہو جس روپیہ یا اس سے نصف کی مالیت کی کتابیں جو دائرۃ المعارف کی معرفت نیا رہوں ان کے نام بھی جاری کیا کریں۔ چونکہ عہد جدید کی دماغی جدوجہد نے اس قسم کا ایک بڑا گروہ پیدا کر دیا ہے اس لیے مجھے امید ہے کہ کئی ہزار انھیں ایسے پیدا ہو جائیں گے جو دائرۃ المعارف مجوزہ کی رکنیت ان شرائط پر قبول کریں گے اور اس طور پر مالی اعتبار سے یہ تجویز جلد کامیاب ہوگی۔ مجھے امید ہے کہ آپ کا ذوق سلیم ان چند اشاروں سے اس کام کی اہمیت کا پورا اندازہ خود کرے گا۔ اس کا جواب مجھے جلد ہی مرحمت ہو کیونکہ اچھے کام میں دیر نہیں ہوتی چاہیے اور میں اس کام کو جلد شروع کرنا چاہتا ہوں۔

نیاز کیش خضر علی خاں

کرم آباد ۱۶ فروری ۱۹۱۶ء

لے مولانا کا خط اور اس کی چند تفصیلات، جذباتی اور دفعتی لمحوں کی روداد ہیں۔ الحمد للہ کہ مولانا کا بعد کا کردار اس خط کی نفی کرتا ہے۔ (ادارہ)

خط پندت موتی لال نہرو

۲۷ اپریل ۱۹۵۷ء

جناب مولانا صاحب تسلیم و نیاز

بندہ آج بغرض شرکت میٹنگ کونسل اور آباد سے آیا ہے اور جناب راجہ صاحب محمود آباد کی کوٹھی پر مقیم ہے یہی صبح اور آباد میں جاتے کا ارادہ ہے، باعث تکلیف وہی یہ امر ہے کہ زیارت جناب کا خواستگار ہے جو وقت بندہ کے شام کے آج خفیت ہو اس وقت حاضر ہوں گا۔ فقط۔

موتی لال نہرو

(۲)

آئندہ بھون اور آباد

۲۸ - اپریل ۱۹۵۷ء

فرز قلم جناب مولانا صاحب تسلیم و نیاز

والا نامہ مورخہ ۱۷ رجب شمسہ میری عدم موجودگی میں صادر ہوا تھا۔ میں کل سفر بمبئی و احمد آباد و دہلی سے واپس آیا ہوں جناب کے مناسبتیں محبوبہ اخوت شایانِ حُب الوطنی پہنچے ہیں فوراً سید حسین صاحب اڈیشنل انڈیپنڈنٹ کے حوالے کر دیئے گئے اور وہ ان کا ترجمہ خود کر رہے ہیں یقیناً کہ دو ایک روز میں شایع ہو جاوے گا بشرطیکہ انڈیپنڈنٹ بھی اس عرصہ میں نقصانے ناکسانی و بیض آف انڈیا ایکٹ کا شکار نہ ہو جائے آج کل ہر دم غصیت ہے، بعد بمبئی کرائیکل کے غالباً انڈیپنڈنٹ ہی کی باری ہے، یہاں تو آپ کی رہنمائی میں یہ مقولہ ہے، ہر چہ بادا بادا کشتی در آب انداختیم۔ زیادہ نیاز۔

کمترین موتی لال نہرو

(۳)

اور آباد

۱۱ نومبر ۱۹۵۷ء

جناب مولانا صاحب کرم بندہ زاد الطاف

تسلیم۔ والا نامہ بمقام بمبئی ایسے موقع پر ملا جب دو دو تین تین جیسے روزانہ ہو رہے تھے اور صبح سے آدھی رات تک فرصت دشوار تھی، اس درمیان میں گاندھی صاحب تشریف لے آئے اور ان کی ہر اہی میں ناسک اور پونا جانے کا اتفاق ہوا، ان مقامات پر اور بھی زیادہ عیدِ انفرستی رہی ان وجوہات سے والا نامہ کے جواب میں تاخیر ہوئی، خواستگار معافی

ہوں۔ جناب کی تحریر کئی قیادت توبہ کے ساتھ چڑھی اور سفارنا سک میں موجودگی معظم علی صاحب جو ساتھ تھے گاندھی جی کو بھی سنائی اور اس کی نسبت کچھ سرتے تک گفتگو۔ ہی غالباً گاندھی صاحب اس کے متعلق براہ راست تحریر کریں گے۔ میں یہ سن کر سمجھتا ہوں کہ جہاں تک ممکن ہو کوئی موقع جلد حاصل کر کے آپ کی خدمت میں حاضر ہوں اور زبانی عرض کروں، مگر اس قدر کمسن فی الفور ضروری ہے کہ جو افراہ جناب تک پہنچی ہے اس میں شاعری کی حد سے زیادہ بنا لکھ دیا گیا ہے۔ میں ایسا ضعیف الاعتقاد نہیں ہوں کہ باب قصہ مصمم کو جیسوں نے غور اور فکر کے بعد مستحکم طور پر نام کر کے ایک آن واحد میں ترک یا تبدیل کروں۔ تاہم اطمینان فرماؤں کہ مجھ کو کسی ایسے امر میں جس پر مجھے رائے زنی کا منصب ہے آپ سے اختلاف نہیں ہے جو باعث کبیہ کی ہو اور اگر بالفرض ہوتا بھی تاہم ہندو مسلمان کے پیش ہوا اتحاد کو اس اختلاف پر نشانہ نہیں کر سکتا۔

۱۔ کام شروع نہایت کو متنبہ رہنا آپ کا حق ہے کہ جو معاہدہ ہمارے اور آپ کے درمیان ہے اس پر ہیکل ہر فرقہ کو بحث کرنے کا منصب ہے، کچھ عرض کرنا ہے وہ اس معاہدہ کے تحت ہو گا اور امید قوی ہے کہ بعد گفتگو محض نفی فرقہ و جاد کہ جس کا تعلق معاہدہ اور تعلقات باہمی پر کچھ اثر نہ ہو گا۔ گاندھی صاحب کا قصد انوار ۱۸ نومبر کو یہاں تشریف لانے کا ہے زیادہ نیاز

نیاز مند موتی لال نرود

(جواب از مولانا) کرم فرمائیے فلاں دامت معالیہ بعد آداب التماس سے کہنا کہ مکرمت مورخ ۱۱ نومبر موصول ہوا۔ مجھے نور اطمینان تھا کہ جواب میری تحریر کا جو خیر سف و خدمات قومی کے نہیں بھیجا جاسکا ہے اس وجہ سے غور کرنی خیالی نہ تھا مگر محنت اور ہر راز شروع ہوتی۔ سبھی نہیں بن کے باعث دل چاہتا تھا کہ اب آج اسے نو کیسویں دجاوے۔ مجھے جیسی خوش فہمی ویسا ہی جواب ملا۔ میں خود چاہتا ہوں کہ جلد تر گاندھی صاحب سے ہوں۔ — — — — — کرنا۔ یہ ادراک تک نہ تھریوں۔ جیسے ہی موقع ہوا ملوں گا۔ گاندھی صاحب کی قیادت معقولیت سے نشانہ ہوئی ہے۔ براہ راست مجھے کوئی تحریر ادراک کی موصول نہیں ہوئی ہے۔ امید ہے کہ خلاصہ انشور سے بعد کوئی امر فرما جائیگا یا نہ رہے گا۔

(۴)

آئندہ بھون آباد

۱۹ جنوری ۱۹۳۷ء

جناب مولانا صاحب مکرم، تسلیم

تاکہ مصلحت بحیرت تمام پنچا، راہنہ رکو بافضل میں رکھنے کا ارادہ ہے، آئندہ حسب ضرورت ان سے کام لیا جائیگا۔ باقی حالات بدستور ہیں، کلکتہ کے طلبہ کی ہمت و جوش قومی کا حال آپ نے سنا ہی ہو گا، گاندھی جی ۲۱ نومبر کو بمبئی سے کلکتہ روانہ ہونے والے ہیں شاید میں بھی جاؤں کیونکہ وائس نے بلایا ہے۔ بنارس میں یونیورسٹی قائم ہو چکی ہے تدبیر معقول ہو رہی ہے امید کہ جنوری کے آخر تک کالج کھل جاوے۔ زیادہ نیاز

کترین موتی لال نرود

۱۷ مارچ ۱۹۳۷ء (مضمون) معظم علی صاحب یہ بڑا اہم لائن طلب علی ذہن بن امیر علی خاں بن علی بخش خاں

(۵)

رام گٹھ ضلع نیناں

۱۵ جون ۱۹۵۰ء

جناب مولانا صاحب مخدوم

تسليم مولانا مدد يافت حال صحت نياز مند موصول ہو کر باعث مشکوری و ہمدردی جناب والا ہوا، میری طبیعت
۴۰ برس سے ٹیکہ نہیں مٹی مگر جو مصروفیات اس کی طرف توجہ کرنے کی نوبت نہیں آئی۔ نتیجہ ہوا کہ یکایک دس کا سخت دورہ
ہوا جو قریب دو ہفتہ کے جاری رہا اور اب تک اس کا خیارہ باقی ہے میں المودہ سے کل یہاں پہنچا غریب دو ہفتہ
یہاں کی آب و ہوا کا امتحان کرنے کا ارادہ ہے۔ امید ہوتی ہے کہ اس عرصہ میں ضعف بھی رفع ہو جائے گا اور دیر کا بھی
اندفاع ہو جائے گا۔ نڈیا دو نیاز

نیز مند موتی لال نرود

(۶)

۴۔ اگست

کرمی مولانا عبد الباری صاحب

تسليم۔ ایک امر اخلاقی کے متعلق آپ سے مشورہ چاہتا ہوں آج کل یہ رواج ہو گیا ہے کہ ہر مسلمان جو مهم
ترک موالات میں کچھ حق دے اور بالخصوص جس پر کوئی مقدمہ قائم ہو اس کو خطاب مولانا شے دیا جاوے، میرے نزدیک
یہ طریقہ صحیح نہیں ہے اور ہر شخص اس تعظیم کا مستحق نہیں ہے کہ وہ مولانا کہا جائے، سوراخ کی کوشش میں معمولی آداب و
اعقاب کو میری رائے میں ترک کرنا مناسب نہیں ہے اور لفظ مولانا ہرگز بمنزلہ لفظ مسٹر نہیں ہے، اس کے ساتھ ہی کسی کسی
تعظیمی یا اخلاقی لفظ سے ہر شخص خواہ ہندو ہو یا مسلمان یا دیکھا جانا چاہیے، ہندی میں لفظ شری یوت یا شرمائی ایسے
جامع ہیں کہ جو ہر شخص کی نسبت استعمال کیے جاسکتے ہیں، کسی خاص قابلیت کی ضرورت نہیں رکھتے، اس کے علاوہ لالہ، بابو، پنڈت
اور بہت سے الفاظ ہیں جو خاص خاص ہندوؤں کی جماعت کی نسبت بلا لحاظ قابلیت یا درجہ استعمال ہو سکتے ہیں ایسا ہی کوئی خاص
لفظ مسلمان صاحبان کے لیے ہی ہونا چاہیے، مولوی یا منشی بھی ہر شخص کو نہیں کہا جاسکتا۔ میرے خیال میں لفظ صاحب نام کے اخیر
میں قریب تر لفظ مسٹر کے معلوم ہوتا ہے، لیکن آپ کی رائے صاحب کی ضرورت ہے۔

فقط موتی لال نرود

(۷)

آئندہ جون الہ آباد

۲۳ ستمبر

کرمی و مخترمی جناب مولانا صاحب زادہ علیکم! آداب عرض ہے۔

متفقہ فتویٰ علمائے ہند جس پر جناب کے بھی دستخط ہیں اس کے جواب میں (مضمون) کی نقل جو متعلق کونسل ہے

ہر شہر ارساں خدمت ہے، جہاں تک میں اس جواب کو سمجھا ہوں اس کا تعلق ایسی کونسلوں سے ہے کہ جن میں جا کر معاونت حکومت کی جائے، دو۔ ان تحقیقات کمیٹی سول ناظرانی بعض صاحبان نے اس غرض سے کونسلوں میں جانے پر زور دیا ہے کہ وہاں ہر امر کی جو گورنمنٹ کی طرف سے پیش ہو مخافت کی جاوے۔ بشرطیکہ کثرت ایسے مجبوروں کی ہے کہ تاثرین حالات ہیں، اس کا اثر لازمی یہ ہو گا کہ گورنمنٹ کی طرف سے جو قانون یا تجویز پیش ہوگی اس کو کونسل کثرت رائے سے خارج کرے گی، گو یہ صحیح ہے کہ گورنر یا گورنر جنرل کو اختیار ہے کہ کثرت رائے مجبوران کے خلاف کسی قانون یا تجویز کو اپنے حکم سے بعض صورتوں میں نافذ کر دے یا نافذ ہونے سے روک دے، مگر اس میں مجبوران کا کوئی حصہ نہیں ہے۔ ایسی حالت میں یہ بحث پیدا ہوتی ہے کہ فتویٰ علمائے کرام کونسل میں اس غرض سے بھی جانے کا مانع ہے کہ — وہاں جا کر ہر امر میں خواہ اچھا ہو یا بُرا گورنمنٹ کی مخالفت کی جائے

(اور اسی طرح سے) گورنمنٹ کی کل کارروائی جو بذریعہ کونسلوں کے ہوتی ہے مسدود کر دی جائے جن صاحبوں نے اس غرض سے کونسلوں میں جانے کی رائے دی ہے ان کا قول یہ ہے کہ یہ عمل میں ترک موالات ہے جو فرقہ بندی کے گھمبیر گھس کر کیا جائے گا اور کئی داخل معاونت حکومت نہیں ہے، اس کی نسبت جواب کی کیا رائے ہے؟ زیادہ تر مجھے جواب کی رائے کی اپنے اہلینان کے لیے ضرورت ہے، لیکن اگر اجازت ہوگی تو اس کا حوالہ رپورٹ کمیٹی سول ناظرانی میں جو میں تجویز کر رہا ہوں دیا جائے گا۔ اس قدر اور عرض کر دینا مناسب ہے کہ بعض اہل اسلام صاحبان نے یہ رائے ظاہر کی ہے کہ اگر فتویٰ علمائے راہ نہ ہوتو ان کو کونسل میں جا کر گورنمنٹ کی مخالفت کرنے میں کوئی اعتراض نہیں ہے۔ دوسرا امر غرض طلب فقرہ حوت (و) جواب مذکور کا ہے اس کا اس قدر مضمون کہ حکومت کی دفا داری اور طاعت شہادری وہی خواہی کی قسم کھانا بھی ضروری ہے صحیح نہیں ہے، قسم دفا داری بادشاہ نہ کہ حکومت کی کھانا لازمی ہے یہ قسم اس حالت موجودہ میں کہ جب تجویز آزادی کا مل — پیش کردہ مولانا حسرت موہانی تینوں جماعتوں سے (یعنی کانگریس، مسلم لیگ و خلافت) نامعلوم ہو چکی ہے ظاہرہ ممنوع نہیں ہے جب آزادی کا مل پر استدلال کرنے کا وقت آئے گا تو ان کے کونسلوں میں جانے کی ضرورت رہے گی اور نہ قسم کھانے کی اس کے متعلق براہ کرم جواب سے جلد سر فراز فرمائیے۔ رائے عالی سے ملحق فرمائیے۔ زیادہ شوق

خاکسار موتی لال نرو

(اقتباس از متعلقہ فتویٰ)

ترک کونسل کے وجہ حسب ذیل ہیں :-

(الف) کونسل قانونی ہو یا انتخابی۔ اس کا مقصد نظام حکومت کا استحکام و انصرام ہے جو کھلم کھلا

حکومت کی معاونت ہے۔

(ب) کونسل میں اکثر غیر شرعی قانون وضع کیے جاتے ہیں جس کی قرباب یا تائید یا اس پر سکوت باوجود نہ

مخالفت کسی مسلمان کے لیے جائز نہیں ہے۔ قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (من)

رای منکم منکراً فلیخیرہ بیدہ وان لم یستطع فیلسانہ وان لم یستطع فبقلبہ۔ مگر مسلم مہبران کو نسل یہ سب کچھ کرتے ہیں۔ جس کے خواہر واقعات باخیر اور خود موجودہ قوانین کا نفاذ ہے۔

(ج) کو نسل میں قوم انگریزی بھی ہوتی ہے جو ظالم و دشمن دین ہے اور ایسی قوم کے ساتھ احزابی نشست ٹھکانا حرام ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ فلا تقعد بعد الذکری مع القوم الظالمین (سورہ انف، ترجمہ) میں یاد آنے کے بعد ظالموں کے ساتھ مل کر نہ بیٹھو۔

(د) کو نسل میں مہبران کے لیے حکومت کی وفاداری و طاعت شعاری وہی خواہی کی قسم کھانا بھی ضروری ہے اور طاعت موجودہ میں اپنی خوشی اور اختیار سے حکومت کی وفاداری اور طاعت وہی خواہی مسلمانوں پر حرام ہے اس لیے وفاداری کی قسم صرف حوام اور کناہ کبیرہ ہے۔

(جواب از حضرت مولانا عبد الباقی)

کرم فرمائے فقیر زیدت معایہ۔ بعد ما وجب عرض ہے کہ کرم نامہ موصول ہوا۔ فقیر فتویٰ پر دستخط نہیں کرتا ہے۔ ایک خط تحریر میں فتویٰ پر عمل کرنے کی عرض سے لکھا تھا جس کو حضرات علمائے فتویٰ کے ساتھ ثبت فرما دیا ہے۔ مناسب ہوتا کہ مفتیوں سے مفاہمت کر لی جاوے۔ ان کے ارشادات کی تعمیل ہوگی۔ راجح باب نان کو پریش میں قیسی امور جس طرح کی گئی ہے اسی طرح اخراج بھی ممکن ہے۔ امید ہے کہ جناب بخیریت ہوں گے۔

(۸)

آئندہ بھون آباد

۷ جولائی ۱۳۳۷

جناب مولانا صاحب! تسلیم

خوارش نامہ مورخہ ۲۹ جون بعد واپسی لاہور ہوا۔

میں نہایت خوشی کے ساتھ صدارت کا نفرنس بارہ بجی قبول کرتا مگر چونکہ مجھ کو آں اثنا بیول ناخرمانی تحقیقاتی کمیٹی کے ساتھ برابر دورہ کرنا ہے اس وجہ سے موجودگی میری اس صوبہ میں ممکن نہیں ہے اور شرکت سے مجبوری ہے۔ امید ہے کہ آپ صاحبان کی سعی و کوشش سے کا نفرنس مذکور کو پوری کامیابی ہوگی۔

خط، ہمارا جکشن پرشاد صاحب حیدر آباد دکن

مولانا - آداب و نیاز

اب کی مرتبہ فیض دیدار سے بہت کم سعادت حاصل ہوئی۔ خیال تھا کہ قبل از مراجعت حاضر ہو کر سعادت حاصل کر دوں
 یہی تب سوئی نے اپنے دل کا بخار نکالا۔ دور دراز سے گویا ممان ہے یقین ہے کہ بزرگوں کی دعا اس کے دفعہ کے لیے اکیس کا
 حکم رکھے گی۔ دوسرے یہ کہ خواہر پرشاد کی چھوٹی بمشیرہ جس کی عمر دو سال کی ہے کافسی سے ملیل ہے۔ کمزوری ڈراتی ہے مگر
 فضل الہی دھارس دیتا ہے اور زبان حال سے کہتا ہے کہ خدا اللہ خیر حافظا و هو ارحم الراحمین اس کے لیے
 حضرت کی خاص توجہ ہو۔ اب اس وقت خادم کو بخا لیک سو دو ہے اعضا شکنی بڑے لطف کی ہے۔ ہر وقت میاں کا نام زبان سے
 نکلتا ہے اور دل ادھر ہی ہرجو ہے۔ بندہ زاد سے فقیر کی جانب سے خدا حافظ کہنے حاضر ہوتے ہیں۔ نیاز مند بصدق دل یہ عرض
 کرتا ہے بسلامت روی و باز آئی۔ انوس ہے کہ اس صحبت میں فقیر حاضر نہ تھا جو حضرت نے شاد و نواز سلطان السند روحی فداہ کے
 متعلق بقا باللہ فانی اللہ ہونے کے تحت فرما کر معترضین کو لاجواب فرمایا مگر خدا ان دلوں سے کہے جو کچھ بھی جس نہیں رکھتے اور
 موعدی کا دم مارتے ہیں۔ جل شانہ دوام فوالہ بہ حال اگرچہ بظاہر دور ہوں مگر حضرت کے اخلاق و عنایت نے نیاز مند کو
 مستام بنالیا ہے ہوا المقصود۔

فقیر نیاز مند جکشن پرشاد

لالہ لاجپت رائے

لاہور - ۲۳ - اپریل ۱۹۲۲ء

کو مفرامے بندہ

گرامی نامہ شرفِ صدر لایا۔ جہاں یاد آوری کا مشکور ہوں وہاں آپ کا جواب سخت مایوس کن ہے جناب
 جیسے بزرگوں کے دشمنوں سے پکاک کا محروم رہنا سوائے بد قسمتی کے اور کیا کہا جائے۔ میں کچھ زیادہ لکھنے سے ناگفت
 ہوں کیونکہ جناب نے مذہبی پابندی لگا دی ہے۔ اس لیے میں سوائے اس کے کہ سادارن طور پر ایک دفعہ پھر التجا
 کروں کہ اپنے فیصلہ پر نظر ثانی فرمادیں اور کچھ عرض نہیں کر سکتا۔ میں ہوں آپ کا نیاز مند لاجپت رائے

چیمبیہ لال گو سوامی

برند امباجانہ - ۲۰ - اگست ۱۹۲۲ء

جناب والا جناب حضرت مولانا صاحب دام عنایتکم۔ بعد آداب و تسلیات کے عرض ہے۔ جناب کا والا نامہ

مورخہ، ذی الجہاد ہر کہ باعث مشکوٰی ہوا۔ جناب کے مبارک خیالات کا بہت بہت دھنبا ہے۔ جناب مولانا صیغۃ اللہ صاحب شیدہ و جناب مولانا حسرت موہانی صاحب کو ضرور شرکت جلد ہندو سماج کے لیے بھیجنے کی غایت کریں۔ ہمارا ولی منشا ہے کہ جہاں تک ہندو مسلمانوں کی اپنی کوششوں کا تعلق ہے وہاں تک محض باہمی غلو و محبت و پابندی مذہب کے ساتھ کلی کام ہو اور جہاں تک گورہ فوج و بیرونی وسائل کا تعلق ہے وہاں تک متحدہ کوشش سے کام ہو۔ امید ہے خدا تعالیٰ ہماری کوششوں میں برکت دے گا۔

نیا زمند پچھیلے لال گوسوامی
سکڑی استقبالیہ کمیٹی ہندو کانفرنس

کر عرض ہے کہ ہر دو صاحبان کا زیادہ استقبالیہ کمیٹی کے ذمہ ہوگا۔

سوامی شرودھانند سنیاسی

از دہلی ۶ جون ۱۹۱۵ء

جناب کرم بندہ مولانا عبدالمباری صاحب - نمٹے

آپ اس وقت قومی کام میں سرگرمی سے مصروف ہیں اور اس وقت کی بڑی تحریک کا بہت کچھ انحصار آپ پر ہے اس لیے آپ کو تکلیف دینا ٹھیک نہیں لیکن حامل خط ہذا مسٹر اس راڈ شری میت راڈکیل علاقہ حیدر آباد میرے پرانے دوست مسٹر کیشو راڈکیل حیدر آباد دکن کے رشتہ دار ہیں اور ان کی سفارش لائے ہیں۔ یہ عہدہ منصف کے خواستگار ہیں اور ان کا تقرر کلیتہاً جناب مرزا اسماعیل صاحب کے نام لکھ دیں کہ اگر مسائل کی لیاقت میں شک نہ ہو تو وہ ان پر مہربانی کریں۔ میں جانتا ہوں کہ آپ کو اس طرح کا خط لکھنے کا کوئی استحقاق نہیں لیکن مسٹر اس راڈکیل کی ضد پر میں نے یہ خط لکھ دیا ہے۔

آپ کا نیا زمند فقیر شرودھانند سنیاسی
مولانا المحترم ادا م اللہ جو کم - السلام علیکم - میں نے بھی جدا گانہ انھیں ایک خط مرزا صاحب کے نام لکھ کر دیا ہے اگر آپ بھی براہ مہربانی انھیں ایک خط لکھ دیں گے تو ان کا مقصد امید ہے کہ پورا ہو جائے گا۔
اجل ۲۰ رمضان المبارک ۱۳۳۵ھ

خط، حاشہ کرشن

از دفتر پکاش لاہور

۱۸ - ستمبر ۱۹۱۵ء

مولانا - آپ کے زہد و تقویٰ اور عیبت کی شہرت تو میرے کانوں میں مدت سے پہنچ چکی تھی۔ اور میرے دل میں آپ کے لیے عزت تھی لیکن جب سے آپ کا تار بنام صائمہ گاندھی اور صائمہ جی کی چھٹی اخبارات میں شائع لے چیف جسٹس حیدر آباد۔

فتوحاتِ انصوریہ، خطوط، حاشہ کرشن، کامتی پرست و معمر، بشبر دیال تریپاٹی وغیرہ۔ ۵۰

ہوئے ہیں جب سے وہ عزت اور گری ہو گئی ہے۔ میں نے تو آپ کا تار اور مہاتما جی کی چٹھی پر کاش کے اس پرچہ میں شائع کر دیا ہے۔ آپ کے ان خیالات کو جانی کیلئے یہ جرات ہوئی کہ آپ سے پرکاش کے رشتی نمبر کے لیے ایک مضمون کی درخواست کروں۔ رشتی نمبر کیا ہے وہ آپ کو ساتھ کی مطلوبہ جگہ سے معلوم ہو جائے گا۔ سوامی دیانند جی گوہر کشا کے زبردست حامی تھے اور آپ بھی ہیں اس لیے کیا ہی اچھا ہوا کہ آپ اس مضمون پر ایک تحریر بھیجنے کی مہربانی کریں۔ ہندو مسلمانوں کے اندر اس وقت جو اتفاق کی لہر چل رہی ہے اس کو آپ کے اس مضمون سے بھاری امداد ملے گی۔

نیاز مند
کرشن اڈیٹر پرکاش لاہور

کاشی پرشاد مصر

۱۲ بارہ بجی

جناب مولانا صاحب مدظلہ اللہ تعالیٰ۔ بعد از بندے ماترم شمس مدعا یہ ہے کہ یہ خبر فرحت اثر بارہ بجی میں ہے کہ شریاں مہاتما گاندھی جی لکھنؤ میں قدم رنجو فرما کر رونی افروز ہونے کو ہیں۔ اہل بارہ بجی کی اس دعا جناب سے ہے کہ براہ کرم جس وقت آپ سندھ میں شریاں جی سے ملائی ہوں ہم لوگوں کی اس دعاؤں کی خدمت میں پیش کر دیں کہ جب لکھنؤ تشریف لادیں اوس وقت ایک روز کے لیے بارہ بجی کو بھی اپنے دشمنوں سے فیضیاب کریں۔ ہم لوگ آپ کی اس مہربانی کے ازمد مشکوہ ہوں گے۔

خادمِ قوم
کاشی پرشاد مصر ۱۲ بارہ بجی

خط، بشبر دیال تریپاٹی، گنیش پرشاد، حنیف الدین

۲۔ اگست ۱۹۳۱ء از قصبہ بانگمٹو

بسم اللہ الرحمن الرحیم
نمودہ و نصلی علی رسولہ الکریم

بہاؤند مت فیصد رحمت محترم و محترم جناب مولانا صاحب قصبہ فیصد
ہم لوگوں کی اس دعا کے لحاظ سے امید قوی ہے کہ جناب صدر صاحب خلافت کمیٹی اناؤنے باقاعدہ حضور والا سے تشریف آوری کی اس دعا کو دی ہوگی لیکن ہم ناچیز خدام بھی اپنا فرض جانتے ہیں کہ حضور والا سے مکرر التجا کریں کہ حضور والا ۶۔ اگست یوم شنبہ کو اس چھوٹے قصبہ میں قدم رنجو فرماویں تاکہ حضور یہ آرام ۷۔ اگست یوم یک شنبہ کے جلسہ خلافت میں دس بجے دن کو شرکت فرما سکیں۔ حضور والا ہم لوگوں نے یہ انتظام کر لیا ہے کہ ۶۔ اگست کو ۵ بجے شام کو ہم ناچیز خدام جناب کے استقبال کے لیے قصبہ سے باہر موجود ہیں اس کا کل انتظام ہم نے مکمل کر لیا ہے اور اعلان بھی کر دیا ہے۔ ہم لوگوں کی شرم آپ کے دستِ مہادک میں ہے جس کی ہم کو قطعی امید ہے کہ جناب خیال فرماویں گے۔

خادمانِ بشبر دیال تریپاٹی، گنیش پرشاد، حنیف الدین ناچینج تک شفا خانہ

(۲)

۱۴۔ اگست از بانگرمو

بہ اعفرت سرکار شریعت دار۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ

۱۳۔ اگست کو حضور کی خدمت میں نیاز نامہ ارسال کر دینے کے بعد جناب صدر صاحب خلافت کمیٹی ضلع اناؤ کا خطہ جس میں انہوں نے تحریر فرمایا تھا کہ حضور کا آنا دشوار ہے اس لیے تم لوگوں کو غور خدمت اقدس میں جا کر درخواست کرنا چاہیے حضور والا یہاں کی حالت اور مسلمانوں کی شرم انگیز تہیہ جس کی کیفیت کو آپ غالباً سن چکے ہیں اور ہمارے مکرم دوست عبدالرفیق خان صاحب نے بھی ۲ ذی الحجہ کو خدمت اقدس میں حاضر ہوئے تھے مفصل بیان کیا ہوگا۔ یہ تمام امور ایسے تھے کہ جنہوں نے باوجود کسی جمعیت نہ ہونے کے ہم لوگوں کو مجبور کیا کہ عام جلسہ کر کے مسلمانوں کو اذن کے فرائض بتلا دیئے جائیں۔ سوارس کا حوصلہ تھا کہ یہ ناچیز برابر کوشاں ہے لیکن بد قسمتی نے اس وقت تک مایوس و مجبور رکھا ہے پسے تو ہمارے عنایت فرما مولا ناغیس اللہ نے یہ خط شروع کیا کہ مسئلہ خلافت کوئی دینی مسئلہ نہیں ہے اور جمعیت علماء اس کے خلاف ہے پھر جب میں نے فائدے منگوائے تو ارشاد ہوا کہ یہ غلط اور مصنوعی ہیں اس لیے مسلمان اس امر پر آمادہ کیے گئے کہ اگر تم چپے ہو تو مولانا عبدالباری صاحب قبلہ کی زبان سے سند لاؤ اس کا وعدہ بھی اس ناچیز نے کیا تب مسلمانوں سے یہ ارشاد ہوا کہ اس شخص کے امکان میں نہیں ہے کہ ایسا جلسہ کر سکے اور اس میں حضور تشریف لادیں اس کے بعد جب صغی پور میں حضور نے تشریف آوری کا وعدہ فرمایا اور اس کا اعلان کر دیا گیا تو مسلمانوں سے کہا گیا کہ خبردار جلسہ میں نہ جانا کیونکہ مسلح گارد آدے گا اور جلسہ پر گولیاں چلا دیں گے۔ مگر مشینیں لگائی جادیں گی۔ ڈپٹی کمشنر صاحب نے حکم دے دیا ہے کہ جتنے لوگ بھی جلسہ میں شریک ہوں سب کا پالان کیا جاوے اس پر بھی اعلیٰان نہ ہوا تو ڈپٹی کمشنر صاحب کو پرائیویٹ طور پر اطلاع دی کہ جلسہ میں سخت بد امنی اور فساد کا اندیشہ ہے جلسہ روک دیا جاوے جس کا یہ نتیجہ ہوا کہ صغی پور میں کتے روک دیئے گئے۔ جب یہ بھی ترکیب جلتی نظر نہ آئی تب نہایت شدید سے یہ کوشش شروع کی کہ کوئی شخص چندہ نہ ملے لیڈران اور علماء کو کوئی اپنے مکان پر پھرنے نہ ملے کہیں قرب دھوار سے بھی فرش دشامیانہ وغیرہ نہ ملے لیکن خدا نے اس میں بھی اپنے خادموں کو کامیاب فرمایا۔ اب آجکل یہ ہو رہا ہے کہ گھر گھر دورہ ہو رہا ہے لوگ کھائے اور دھمکائے جا رہے ہیں اور یہ بھی فرماتے جاتے ہیں کہ مولانا عبدالباری صاحب نے آنے سے انکار کر دیا ہے کیونکہ میں نے اذن کو منسوخ کر دیا ہے اور ان کے نزدیک انہیں لوگوں کی کوئی وقعت نہیں یہ محض تم کو دھوکا دیتے ہیں تم گرفتار ہو گے یہ تماشا دیکھیں گے تم چندہ دو گے اور یہ فضول اور لڑائی دیکھ لینا ہرگز مولانا نہ آئیں گے۔ یہ واقعات سن لینے کے بعد اب خود ہی حضور فیصلہ فرمادیں کہ اگر حضور نہ آئیں تو پبلک پر کیا اثر ہوگا اور جلسہ کا کیا نتیجہ ہوگا آیا ہم خدام آئندہ کسی کام کے رہیں گے آیا پھر پبلک پر ہمارا کوئی اعتبار ہوگا، آیا ہمارے امکان میں ہوگا کہ کبھی ہم یہاں خلافت کمیٹی کے لیے کوئی خدمت کر سکیں۔ آیا جناب اس کو پسند فرمادیں گے کہ اگرچہ خدام تمام پرگنہ میں دروختوں ذیل دھوار ہو جائیں کیا یہ شرم کر بھی حضور یہاں کے بد قسمت مسلمانوں کی خواب حالت پر متوجہ نہ

ہوں گے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ جناب کے متعلقہ کام بہت اہم ہیں لیکن پھر بھی اس کی کیا ضرورت نہیں ہے کہ ایک جگہ مسلمانوں کو ذلت کے قدر میں ڈھیلہ جا رہا ہے اور صرف آپ کی دھکیڑی سے یہ امید ہے کہ وہ بچ جائیں۔ اور آپ تلخ سفر کو گوارا فرما کر اون کی دستگیری کریں۔ حضور ہمارے پیشوا ہمارے سرواڑ اور ہمارے ماوی ہیں۔ ہم کو حق ہے کہ خادمانہ اصرار آپ سے کریں اور آپ کو تشریف آوری پر مجبور کریں۔ حسبِ تہذیب جناب صدر صاحب ضلع ہم حاضر ہونے لیکن کام کرنے والے صرف وہ چاہتی ہیں اس لیے خوف ہے کہ اگر ہم میں سے کوئی بھی سہت جاوے گا تو جملہ انتظامات ابتر ہو جائیں گے۔ علاوہ بریں اس کو بھی ضروری جانتے ہیں کہ چونکہ نقد قیل ہے اس لیے جتنا سفر میں خرچ کیا جائے وہ جیسے کی مقامی کامیابی پر لگایا جاوے اس لیے ہم مکرر اتھا کرتے ہیں کہ حضور خدا کے لیے وقار اسلام کے لیے عزت ملی کے لیے تشریف آوری کا قطعی ارادہ کر کے ہم ناپ چیزوں کو مطلع فرما دیں تاکہ ہمارے قلوب خوشی سے لبریز ہو کر قوی ہو جائیں۔ ہم نے محض خدا پر بھروسہ کر کے اس کا اعلان کر دیا ہے کہ حضور دالامع مولانا سلامت اللہ صاحب۔ علامہ ہندی صاحب۔ مولانا آزاد سبانی صاحب و مولانا حسرت صاحب و پنڈت ہر کر ناتھ صاحب مصر و ڈاکٹر ماری لال صاحب ۱۹۔ اگست یومِ جمعہ بجے شام کو بانگر ٹوپو بچی جادیں گے۔ جس قدر ممکن ہو سکا ہے ۱۹ کو استقبال کا بھی انتظام ہے۔ اگر سرکار عالی تبارہاری عاجزانہ اقباحت پر توجہ نہ فرمادیں گے تو ہمارے نہایت ہی ذلت کا باعث ہوگا اور وہ وقت ہمارے لیے نہایت شرمندگی اور ناکامی کا ہوگا جبکہ ہم بیرونِ قصبہ حاضر ہوں گے اور بلا حضور کو لیے واپس ہوں گے۔

آپ کے ناچیز خدام

شمیر دیالی تریپاٹھی گنیش پرشاد جیفتہ الدین احمد انچا سچ تلک شفا خانہ
بانگر ٹو

خط، راجندر شرما کسان سیوک

از اہ آباد مورخہ ۹ جنوری ۱۹۳۵

حضرت پیران پروالاشان مولانا عید الباری صاحب

از (۱۔ ل۔ م) سلام عالیک۔ غریب کو جو آپ نے تکلیف کر کے بیان تک پہنچایا اور اس کا شکر خدا کے یہاں ہزار زبان سے بھی بیان نہیں کر سکتا۔ میرے ساتھی بھائی صاحب نے میرے ساتھ بڑی نیکی کی کہ جس کا بدلہ تا عمر نہیں دے سکتا ہوں۔ خیر اپنی دعا دیتے رہیے گا۔ مولوی سلامت اللہ صاحب وغیرہ بھائیوں کو سلام علیکم اور کسان بھائیوں سے کہتے رہنا۔ جی کے آپ نے نام لکھے ہیں اون کا بند و بست کسوں کو کہہ سکتا ہوں کہ گرا دیا کرتا تھا کہ اپنے کام میں آویں۔ خط بھیجتے رہیے گا۔ واجب تھا سوسر عرض کیا۔ زیادہ عداوت۔

آپ کا کتا نیا زمندر راجندر شرما کسان سیوک

بھائی صاحب جو اہر لال جی سے ملا ہوں حقیقت سب گوش گزار کر چکا ہوں۔

خط، سکرٹری آرپہ سماج، لکھنؤ

انڈیول لائنس لکھنؤ

۱۹ فروری ۱۹۲۲ء

مہربان بندہ و نمائندہ مندو دین محمدی جناب مولوی عبدالباری صاحب دام غایتہ - نئے خدمت آں جناب میں دو قطعہ نوٹس متعلق جلسہ آرپہ سماج بھیجے جاتے ہیں اور شرکت جلسہ کے لیے بعد مجزہ انکسار دعوت دی جاتی ہے۔ جناب کی تشریف آوری باعث عزت ہوگی اور جلسہ کی رونق کو مزید کرے گی۔ نیز برادرانہ تعلقات جو جناب کی ذات بابرکات سے پیدا ہوئے ہیں ان کو مستحکم بنادے گی۔ امید کہ جناب ضرور شرکت فرما دیں گے۔

آپ کا غیر طلب

دستخط انگریزی سکرٹری آرپہ سماج سیول لائنس لکھنؤ

(مولانا کا جواب)

جناب میں بعد سلام سنت اسلام اتنا ہے کہ دعوتی خط موصول ہوا۔ یاد آوری کا مشکور ہوں۔ تاریخ متعینہ پر دہلی میں ایک اہم مشورہ کا جلسہ ہے اگر موقع ہوا تو دیاں جانا ضروری ہوگا ورنہ دیاں میں شریک ہونے کے بعض امور لاحقہ کے باعث امید نہیں ہے اس واسطے جناب کے جلسہ کی شرکت سے بھی معذور ہوں امید ہے کہ معاف فرمائیں گے۔ میری دلی آرزو ہے کہ ملک میں چین و آرام سے تمام اقامتیں ہر کریں۔ خوشی حافی اتحاد و یکا نگشت کے ساتھ ہموطن رہیں۔ مجھے اپنے مدد سے امید ہے کہ یہ آرزو میری پوری ہوگی۔ جس جلسہ میں شرکت کروں یا نہ کروں۔ آپ حضرات کا خیر اندیش ہوں۔ زیادہ چہ فقط

خط، لکھنؤ سکرٹری ڈسٹرکٹ کانگریس کمیٹی آگرہ

آگرہ - ۲۴ جون ۱۹۲۲ء

کہ فرمائے بندہ مولوی صاحب - تسلیم۔ آپ کو شاید بذریعہ اخبار معلوم ہو گیا کہ ابالیان آگرہ ۳۱ جولائی ویکم اگست کو آگرہ کشنری کی کانفرنس منعقد کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہی ہم لوگ یہ بھی محسوس کر رہے ہیں کہ جب تک آپ جیسے ملک و قوم کے مقتدر لیڈر و رہنما ہماری رہنمائی کا بار اپنے سر پر نہیں لگے تب تک ہمارا کانفرنس کرنا نہ کرنا برابر ہے۔ آگرہ میں کوئی پبلک زندگی نہیں ہے اور جناب کو یہ معلوم کر کے افسوس ہوگا کہ شامین مغلیہ کی یہ یادگار بہ اعتبار پبلک زندگی قریب قریب مردہ حالت میں ہے۔ ایسی صورت میں اس کی مردہ ہڈیوں میں جان ڈالنا صرف آپ ہی جیسے پیشوایان ملک کی طاقت میں ہے اس لیے ڈسٹرکٹ کانگریس کمیٹی آگرہ کی یہ زبردست خواہش ہے کہ

اس موقع پر جناب شریک کانفرنس ہو کر اگرہ میں بھی اتنی بان ڈال جائیں تاکہ آنے والی جدوجہد میں یہ بھی باقی ملک کے ساتھ چل سکے۔ چونکہ ہم لوگوں کا یہ معصم ارادہ ہے کہ جس طرح بھی ممکن ہو گا ہم آپ کو اس مرتبہ اگرہ لائے بغیر گزرنہ چھوڑیں اس لیے مجھے یقین کاٹ ہے کہ جناب ہم لوگوں کو مزید پریشانی و فضول اخراجات سے بچانے کے لیے ہماری دعوت کو اس ہی عریضہ پر قبول فرما کر ہماری حوصلہ افزائی فرمائیں گے جس کی کہ ہم آپ کی سب الوطنی و بزرگوار شفقت سے امید رکھتے ہیں۔

جواب کا منتظر

نیاز مند کشمی دت سکرٹری ڈسٹرکٹ کانگریس کمیٹی اگرہ

خط، رام چندر لال مختار

از بلیا - ۲۹ ستمبر ۱۹۲۰ء

جناب میں - تسلیم جناب ماتا گاندھی صاحبہ نیز جناب مولوی شوکت علی صاحب کا دورہ صوبہ جات متحدہ میں مغربی ہونے والا ہے۔ ہم لوگوں کو معلوم ہوا کہ جناب کے متعلق دورہ کا پروگرام تیار کرنا سپرد ہوا ہے یہاں کی پبلک جناب ماتا جی ونیز دیگا اصحاب کی زیارت سے مستفید ہونے کے لیے بیحد خوشنما ہے۔ کیا ہم لوگ جناب سے یہ امید کریں کہ انراہ کم پر وگرام میں بلیا بھی درج فرمادیں گے۔

آپ صاحبان کو معلوم ہے کہ بلیا سب سے پچھڑا ہوا ہے کیا آپ صاحبان اس کو اٹھانے کی کوشش نہ کریں گے۔ بلیا کے پیچھے رہنے کی خاص وجہ یہ ہے کہ پویشنگ اصحاب اس ضلع پر بہت کم توجہ فرماتے ہیں۔ یہاں کی پبلک ترک موالات کی اسکیم عملاً پسند کرتی ہے۔ کوئی بیڈر کے نہ ہونے سے یہاں کے لوگوں کے احساس کا اظہار نہیں ہوتا ہے۔ آپ ونیز ماتا گاندھی کی تشریف آوری سے یہاں بیڈر بھی پیدا ہوں گے اور پبلک علی طور پر اور اضلاع سے پیچھے نہ رہے گی۔ جواب بواپسی ڈاک تحریر فرمائیے کہ کس تاریخ کو جناب ماتا جی بلیا کو سر فراز فرمادیں گے۔ آپ کے آنے پر ہم لوگ استقبال کریں گے۔ جواب خلاف آنے پر ہم لوگوں کو بہت مایوسی ہوگی۔ استقبال ونیز دیگر امور ات کی نسبت ضروری ہدایات بھی تحریر فرمادیں گے تو ہم لوگ جناب کے ممنون ہوں گے۔

آپ کا خادم رام چندر لال مختار بلیا

خط، سوامی تپتہ دیو

موبہنی بھون - دیرہ دون - ۷ اپریل ۱۹۲۲ء

میرے معزز مولانا عبدالباری جی - بندے ماترم

آج میں آپ کا تھوڑا قیمتی وقت لیتا ہوں۔ میری اُردو اتنی اچھی نہیں امید ہے آپ غلطیاں معاف کریں گے۔

اخبار تیج دہلی میں چھپا ہے کہ مذہب اسلام کے رُوسے اگر کوئی مسلمان اپنا مذہب اسلام چھوڑ کر دوسرے مذہب میں چلا جائے تو وہ واجب القتل ہے کیا یہ سچ ہے۔ میں سننے پر بھی سنا ہے کہ آپ نے ایسا فتویٰ دیا ہے کیا ایسا ممکن ہو سکتا ہے۔ ہر بانی کے اس کا جواب مجھے ضرور دیں کیونکہ اگر یہ سچ ہے کہ اسلام مذہبی آزادی نہیں دیتا۔ اگر یہ سچ ہے کہ اسلام خیالات کی آزادی کے برخلاف ہے تو یہ تو بڑی ہی خوفناک بات ہوگی۔ اور ایسا مذہب کسی بھی ملک اور سوسائٹی کے لیے نہایت خطرناک ہے۔ آپ عالم ہیں آپ سے مجھے پوری روشنی اس معاملہ میں ملے گی۔ آپ مجھے ضرور سچ بات بتا دیں گے اور اپنی طاقت بھر میری تسلی کر دیں گے۔

آپ کا پرانا بھگت سوامی ستیہ دیو

ہر بانی کے بے بہت صاف اردو لکھیں گے تاکہ میں پڑھ سکوں۔

خط، موہن لال نہرو

از پرائنشل کانگریس کمیٹی۔ لاہور

۲۸ جنوری ۱۹۲۱ء

مکرم بندہ تسلیم۔ پنڈت موتی لال صاحب نہرو کے پاس موہن ملک سے تار آیا ہے کہ کانگریس کمیٹی نے تم زندہ بندوں کو امداد کرنا شروع کر دی ہے مگر روپیہ کی تنگی سے وہ پریشان ہے اور روپیہ مانگ رہے۔ پنڈت صاحب موصوف کی رائے ہے کہ چند معزز اشخاص کے نام سے ایک اپیل اپنے صوبہ میں جاری کیا جاوے جس میں جناب بھی ایک ہوں۔ اپیل وہ لکھ رہے ہیں اور آج تیار کر دیں گے۔ پردت آپ کی خدمت میں بھیجا جاوے گا۔ ہر بانی فرما کر اپنے ہم ناه کی شایع کرنے کی اجازت دیں۔ جواب بذریعہ تار عنایت ہو۔

بندہ موہن لال نہرو سکسٹری

خط، کرشنا کانت مالویہ

از لاہور۔ ۵ جون ۱۹۲۱ء

مخدوم و مکرم جناب مولانا صاحب تسلیم
عید کے ایک یوم قبل پاس ہی کے ایک موضع میں ہندو اور مسلمانوں میں جھگڑا ہو گیا ہے۔ کیا یہ جاتا ہے کہ مسلمان ایک سائڈ فوج کرنا چاہتے تھے قصہ کو تاہم مسلمانوں کے گھر جل گئے۔ شکر اتنا ہے کہ کسی کو کسی طرح کی چوٹ نہیں لگی۔ بات تو یہ ہے کہ جھگڑا ہوا ہی نہیں۔ مسلمان بھائی یہ کہتے ہیں کہ ہم چھوڑ کر چلے گئے تھے۔ کچھ ہندو مسلمان لیڈران اس موضع میں گئے تھے اور خواہش یہ تھی کہ جھگڑا آپس میں طے کیا جاوے لیکن ہمارے کچھ ہندو مسلمان لیڈروں کی کچھ خواہش دوسری تھی۔

ہم لوگوں نے مکان بنائے جانے کے لیے سیوا سمیت سے پانچ صد روپہ دیئے اور ارادہ تھا کہ اس پاس کے ہندو باشندوں کے روپیہ سے کسب مکاؤں بھی طرح سے درست کر دیئے جاویں۔ لیکن ہمارے سلمان لیڈران کی مرضی دوسری ہے۔ وہ اس بات کے کوشاں ہیں کہ ہندوؤں کا پیسہ برباد نہ ہو بلکہ اس پر ایسے منصوبے بنائے جائیں جن سے یہ کما بار بار کہہ جاتے تھے کہ ہندوؤں سے میل نہیں ہو سکتا۔ یہ ہمیشہ دعا کریں گے۔ مطلب یہ ہے کہ مذہبی جوش پیدا کیا جائے اور قومی نفرت نتیجہ کیا ہوگا آپ سمجھ سکتے ہیں۔ آپ سے استدعا کی جاتی ہے کہ جرمائی کر کے تکلیف اٹھا کے آپ یہاں امداد ضرور تشریف لائیے ورنہ قصہ طویل ہو جاوے گا۔ جواب سے بذریعہ تار مطلق کیجئے گا۔

کرشنا کانت مالویہ

خط، مولانا شوکت علی

اللہ اکبر

پھند وارڈ

۲۶ جنوری ۱۹۱۹ء

حضور والا۔ السلام علیکم۔ حضور سے رخصت ہو کر ہم لوگ مع انجیر جمعہ کے دن شب کو یہاں پہنچے راستہ کی تسکین اور اس سے زیادہ رامپور کے قیام کی مہمان فراہمیوں کا اثر اب کہیں جا کر دور ہوا ہے۔ اخبارات اس مہینہ کے بالکل نہیں پڑھے تھے۔ یہاں تک کہ اطمینان کے ساتھ لیگ اور کانگریس (کنیڈیشن) بھی نہیں کیجے تھے۔ اس ہفتہ میں خوب سوئے اور تمام گزشتہ اخبارات کو بھی پڑھا۔ اب جا کر طبیعت اور زندگی معمول پر آئی ہے۔ بڑا مکان ہے اس کی تنہائی ویسے ممکن تھا وحشت پیدا کرتی مگر اب کی مزینہ اوس کی خوشی سے دل خوش ہوا۔ اب خط و کتابت کا سلسلہ شروع کر دیا ہے اور اس لیے حضور سے معافی کا خواستگار ہوں کہ اب تک غیرت مزاج نہیں دریافت کر سکا تھا۔ رامپور اور کمشنر کی ملاقاتیں کچھ ایسی عالم خواب اور گھبراہٹ میں ہوئیں کہ اوس سے نہ تو قلب کو اطمینان ہوا اور نہ دل کو سیری، یہ بالکل میلے ٹھیلے کی ملاقاتیں نہیں۔ خدا کرے کہ جلد خدمت عالی میں قدم بوسی کا موقع ملے اور اطمینان سے عرض معروض کر سکوں۔ بالتور وں نے بھی یہاں ٹنگ کیا۔ اب ایک پاؤں میں رہ گیا مگر وہ بھی تکلیف دہ نہیں رہا ہے۔ کارخانہ کے متعلق ابھی رامپور سے مفصل اطلاع نہیں ملی ہے کہ کمشنر سے کیا جواب گیا۔ انکار کی تو گنجائش نہ تھی۔ مگر ان حضرت سے کوئی فعل بھی بعید نہ تھا۔ بمبئی کے خطوط سے طبی کا تقاضا تھا۔ میں نے مفصل حالات رامپور لکھ دیئے ہیں۔ جہاں سے ضرور ہمدردی اور امداد کی امید ہے۔ اور واقعہ بھی یہ ہے کہ ضمانت کارخانہ کی خود نہایت معتبر ہے۔ سوائے فائدے کے نقصان کا اندیشہ نہ تھا۔ گورنمنٹ ہند کا آخری جواب آگیا کہ وہ ہمارے کارخانوں کا سؤد کا نقصان نہیں دے سکتی۔ ۶۰ ہزار کا مطالبہ تھا جو ہماری جیبوں سے گیا تھا۔ ہماری درخواست معقول تھی اور ممبران کمیٹی نے بھی اوس کو اپنی رپورٹ کے ساتھ بھیجا تھا۔

سوائے صبر و شکر کے کیا چارہ ہے۔ خدا ہمیں نعم ابدی دے گا۔ ایسی رقم حقیقہ سے ہمارا فائدہ کیا تھا اور جنگ

کے اخراجات میں معلوم بھی نہیں ہوتی۔ کمیٹی کی رپورٹ کا نتیجہ مانگا ہے دیکھئے کب اطلاع ملتی ہے۔ میں نے نئی خط لکھ کر بمبئی جلسے کی اجازت طلب کی ہے تاکہ حسب خشار روپیہ کا انتظام ہو کر ادائیگی کر دی جائے۔

حضور اب تحریر فرما کر میسر حسین صاحب کو بلوایں۔ تاکہ کام میں آسانی ہو۔ ادھوں نے بھی اس ۳ سال میں خوب آرام اور خفا کشی کر لی ہوگی، اب تھوڑا کام بھی کریں۔ اس ۳ ہفتہ کی رخصت سے کافی تحریر ہو گیا کہ انشاء اللہ ہم لوگ پوری محنت اور جفا کشی سے کام کر سکیں گے۔ یہ زمانہ ہمارا بے کار ضائع نہیں ہوا۔ خدا سے بڑے کاموں میں محنت ہوتی ہے۔ ہم کو خوشی ہوئی کہ ہماری معمولی خدمت کو اس درجہ بڑھا چڑھا کر مسلمان دیکھتے ہیں۔ اس نرخ سے ہمارا ہوپار بڑا نہ تھا۔ لکھنؤ میں حضور دفتر کے لیے مکانات وغیرہ کی تلاش فرمائیں۔ زمین عہدہ مل جائے تو کیا کہنا۔ وسط شہر میں ہو۔ درمسلمان آبادی کے قریب۔ مگر فی الحال تو کرایہ کا مکان وغیرہ لینا پڑے گا۔ ملاوہ دفتر کے ۲۰ یا ۱۵ آدمیوں کے رہنے کے لیے کافی ہو۔ جب سے ہم یہاں آئے ہیں کم و بیش روزمرہ بارش ہو رہی ہے۔ مگر بیچ میں دھوپ بھی نکل آتی ہے۔ آج صبح سے پھر ابر موجود ہے۔ یہود اور اخبارات کے یہ معلوم کر کے اطمینان ہوا کہ اس طرف بھی معقول بارش ہوئی ہے۔ جس کی سخت ضرورت تھی۔ فرنگی محل کا میرے حجم کے برابر والا ناشتہ کابکس آج کہیں جا کر خالی ہوا ہے۔ ہم لوگ کھاتے کھاتے اور کھاتے کھاتے تھک گئے مگر وہ ناشتہ ختم ہی نہیں ہوتا تھا۔ میرے کمرے میں رکھا ہوا ہے اس کو دیکھ کر اور لکھنؤ کی یاد تازہ ہو جاتی ہے۔ اگرچہ میرا ارادہ ہے کہ وہاں کے قیام میں ابتداءً جسمانی ورزشوں کا زیادہ زور رہے گا۔ تاکہ جسم کم ہو جائے اور اس کے لیے شیرمال اور بالائی اور بریاں آدیں گی۔ ہم لوگ ہر حال میں خوش ہیں۔ بچے وغیرہ ابھی تک یاد نہیں آتے ہیں۔ غالباً ہفتہ عشرہ میں مکان اون کے بغیر ٹونا معلوم ہوگا۔ مگر اس عرصہ میں کوئی نہ کوئی بات صاف ہو جائے گی۔ مولوی عنایت اللہ صاحب، مولوی صبیحہ اللہ صاحب، قطب میاں صاحب، مولوی محمد یونس صاحب غرضیکہ سب کو سلام سنوں۔

خدا سے دعا ہے کہ حضور کی طبیعت اب بفضلہ تعالیٰ اچھی ہوگی۔ علاج ایک مرتبہ جم کر ہو جائے تاکہ تمام جسم صاف ہو جائے۔ عمدہ ملی تندرست ہیں اور حضور کو دست بستہ سلام عرض کرتے ہیں۔

حضور کا خادم شریعت علی

(۲)

لاہور

۷ فروری ۱۹۱۹ء

حضور والا۔ السلام علیکم۔ عزیزی محمد نظام الدین صاحب تشریف لائے تھے۔ اور اون کا تار بھی حضور کو مل گیا ہوگا۔ وہ آج ہی واپس جاتے ہیں۔ میں حضور کا ہم خیال ہوں۔ ضرور ایسے نیک کام کے لیے جن سے مقامات مقدسہ کی حرمت برقرار رہے اور اسلامی نقطہ ان خیال کو ذمہ دار و ذرا دے کے سامنے پیش کیا جاسکے امداد دینا چاہیے۔

اس رقم سے زیادہ ضرورت ہو تو دیا جائے۔ فضول بنک میں پڑا۔ سنا سیکار تھا۔ اتنی رقم رہنی چاہیے جس سے اپنی کام بھی اجرا ہو سکے۔ چند علماء سے ملاہوں اور کل پوری کوشش کروں گا۔ اور ہر ایک نے ملوں گا۔ حضور کو ایک خط میاں خواجہ احمد صاحب کو بھی لکھ دینا چاہیے۔ اگرچہ میں عرض کروں گا کہ میں حضور کا پیامبر تھا۔ خدا کا میاں بی عطا کرے۔ مفصل خط کل کو لکھوں گا۔ اتوار کے دن شعیب صاحب۔ نعین۔ عبدالرحمن صاحب اور چند اور احباب مراد آباد سے آگئے۔ معلم علی صاحب ایک نقل فتویٰ مراد آباد کے لیے طلب کرتے ہیں۔ غالباً حضور کو لکھا ہوگا۔ قلب میاں صاحب۔ مولا ناسلامت اللہ صاحب اور بھائی الطاف کو سلام۔ خدا حضور کو زندہ اور سلامت رکھے۔

حضور کا خادم شوکت علی

(۳)

اللہ اکبر

پنھن وارڈ

۲۸ مارچ ۱۹۱۹ء

حضور والا۔ اسلام علیکم۔ خدا حضور کا مرتبہ اور بلند فرمائے۔ اس وقت حضور وہ کام کر رہے ہیں جو حضور کے ذمیان شان تھا۔ اخبارات میں حالات پڑھ کر قلب کو جو مسرت اور ایمان میں جو تقویت ہوئی وہ خدا ہی جانتا ہے۔ لاکھوں مسلمانوں کے ایمان کو تازہ فرما دیا۔ ”انتم زعفران“ میں معانی کا خواستگار ہوں کہ حضور سے لکھنے ملنے کے بعد اب تک غلط نہ لکھ سکا۔ اندر آباد میں گاندھی صاحب سے پیر ملاقات ہوئی تھی اور مجھ کو بڑی خوشی ہوئی تھی کہ وہ دوسرے دن حضور سے ملنے لکھنؤ جا رہے تھے اور حضور کے ہی عمان ہوئے تھے۔ اخبارات میں تمام حال پڑھا تھا امید ہے کہ وہ حضور سے مل کر مطمئن اور خوش ہوئے ہوں گے۔ مجھے اپنے بارے میں تو زیادہ لکھنے کی ضرورت نہ تھی حضور سے تو عرض کیے چکا تھا اب ملاقات اور قدمبوسی کا اشتیاق ہے۔ خدا کے حکم کی پابندی ان معاملات میں اب تک کی ہے وہ اب بھی بفضلہ تعالیٰ کسی قسم کا اضطراب ہم دونوں کو نہیں ہے۔ اطمینان سے یہاں زندگی بسر کرتے ہیں۔ ہم دن ہوئے کہ جمعیت کشنر اس صوبہ کے یہاں آئے تھے۔ پھاڑ پھمتری کو جاتے تھے۔ یہی راستہ ہے۔ اون سے ملاقات ہوئی نہایت درجہ اخلاق سے پیش آئے اور بہت ہمدردی کی۔ ہم نے دریافت کیا کہ ہم کو معلوم ہونا چاہیے کہ لکیشن نے ہماری نسبت کیا رپورٹ کی اور گورنمنٹ نے اوس پر کیا فیصلہ کیا۔ طرح طرح کی خبریں آتی ہیں۔ مگر ہم کو آج ۴ ماہ ہوئے کوئی مضابطہ اطلاع نہیں ملی۔ اون کو بھی بتایا کہ ایسا کیوں ہوا۔ ادھر یا ادھر جواب ضرور صاف صاف ملنا چاہیے تھا۔ پھر ہم نے کہا کہ یہ نظربندیان بغیر تحفظ تھیں نہ کہ سزا پھر کیوں ہم لوگوں پر ۱۵ ہزار روپیہ سالانہ جرمانہ ہوتا ہے۔ یہ وہ رقم ہے جو ہم کو اپنی جیبوں سے سودیں ادا کرنی ہوتی ہے۔ گورنمنٹ ہم کو ۶۰ ہزار واپس دے۔ جو ہم نے سود کا ادا کیا ہے۔ اس کے علاوہ ہمارا الاؤنس کم از کم ۵۰۰ روپیہ ہوا کرنی آدھی دسمبر ۱۹۱۸ء سے کیا جائے۔ اس الاؤنس میں سے کس طرح میں تین لاکھوں کو ملی کر پڑھا سکتا ہوں۔ کم از کم ۱۵۰ روپیہ ماہوار کا صرف ہوگا۔ پڑا لاکھ زیادہ ملے تقریباً ۶۰ روپیہ ماہوار صرف کرتا ہے۔

ایکایں جوان ہمدرد ہیں اُن کے مصارف اور تعلیم کا انتظام ہونا چاہیے۔ اُن پر اثر ہوا اور انہوں نے تمام باتوں کے فوت کیے۔ اور کہا میں اتوار کو (یعنی پرسوں ۳۰ مارچ) کی ڈائسراٹے سے ملوں گا اور اُن سے مفصل گفتگو کروں گا۔ اُنہوں نے صاف صاف کہا کہ اس چار سال میں مجھ کو آپ حضرات سے کسی قسم کی شکایت نہ ملتی میں نے اپنے تمام ماتحت افسروں کو حکم دے دیا تھا کہ وہ آپ سے اخلاق سے پیش آئیں۔ اد۔ آپ کی ہر طرح کی مدد کریں۔ ہمارا کام فقط اس قدر تھا کہ ہم آپ کو چند وارڈ میں رکھیں۔ دیکھیے کیا نتیجہ نکلتا ہے۔ مالی نقصان دینا کسی طرح جائز نہ تھا۔ امید ہے کہ کچھ نتیجہ نکلے گا۔ حضور کو مطلع کر دینگے۔ خدا کرے ہم سب یکجا ہوں اور اطمینان سے اعلیٰ پیمانہ پر اپنے مذہبی فرائض کو ادا کریں۔

کھنڈو کے قیام کے خیال سے دل کو فرحت ہوتی ہے۔ ایک تو حضور کا قرب۔ دوسرے تمام فرنگی محل کی پرورش کام کرنے والی جمیعت۔ انشاء اللہ بہترین کام کرنے والے پیدا ہوں گے۔ حضور دعا فرمائیں۔ موسم بہار پُر لطفت ہے اور ٹھنڈا۔ عزیزی زاد کا امتحان ختم ہو گیا۔ باوجود بیمار رہنے کے اُس نے پرچے اچھے کیے ہیں اور کامیابی کی امید ہے۔ حضور دعا فرمائیں۔ محمد علی کے گھر کے لوگ اوسچے اور غالباً والدہ صاحبہ بھی شروع اپریل میں بیباں آجائیں گے۔ میرا سلام مولانا سلامت اللہ صاحب اور بھائی الطاف الرحمن صاحب۔ قطب میاں صاحب و مولوی غایت اللہ صاحب اور عزیزی صبیحہ اللہ صاحب تک پہنچا دیجئے گا۔

حضور کا خادم شوکت علی

(۴)

اللہ اکبر

پھند وارڈ

۱۲ فروری ۱۹۱۵ء

حضور والا۔ السلام علیکم۔ اس سے قبل حضور کو مفصل خط لکھ چکا ہوں جو غالباً بلا ہو گا۔ جواب سے محروم رہا۔ خدا کرے طبیعت اسی عرصہ میں درست رہی ہو۔ مجھ کو تو راپور جانے کی اجازت آگئی مگر اب تک محمد علی کی نسبت دوبارہ یاد دہانی کا جواب نہیں آیا ہے۔ اُن کی امید بھی اس عرصہ میں بجا رہی اور زکام میں سخت مبتلا رہی ہیں۔ اور ہم کو اُن کی طرف سے تشویش رہتی تھی۔ اب کسی قدر آفاقہ ہے۔ اگر کل صبح تک بھی جواب نہیں آیا تو معلوم ہو جائے گا کہ گویا اجازت دینا منظور نہ تھا۔ میں کل کی گاڑی سے چل کر یعنی جمعرات کو چل کر سہتہ کے دن میل سے کھنڈو سے گزر دوں گا۔ اگر حضور کو تکلیف نہ ہو تو مجھ سے اشیش پر ملیں۔ مع مولانا سلامت اللہ اور بھائی الطاف کے۔ میں نار بھی دوں گا۔ یعنی ۱۲ کو چل کر ۱۵ کی میل سے کھنڈو سے گزر دوں گا۔ خلیق صاحب کو بھی ضرور۔ خدا کرے محمد علی کی اجازت بھی آجائے۔ ان کو میں نے نار دیئے تھے اور خود ڈپٹی کمشنر نے بھی اب تک جواب نہیں دیا۔ تنہا جانا مجھ کو ناگوار ہو گا۔ مگر ڈاک

”نہیں ہم اندر عاشقی بالائے غمبائے دگر“

انشاء اللہ رخصت کے ختم ہونے کے قبل ہی کام ختم کر کے واپس آجاؤں گا۔ حضور سے دعا اور شورو کا طالب ہوں۔

حضور کا خادم شوکت علی

(۵)

اللہ اکبر

چند وارہ
۱۹۱۳ء

حضور والا۔ اسلام علیکم۔ حضور کا حکم نامہ ملا تھا۔ جس سے قلب کو تسکین اور اطمینان ہوا تھا۔ خدا کا شکر ہے کہ مسلمان دین کے کاموں سے اب غافل نہیں ہیں اور ہر طبقہ کچھ نہ کچھ کر رہا ہے۔ یہ ضرور ہے کہ یہ کافی نہ تھا۔ ہم کو دین مقدس کے لیے ہر وقت جان سپرد رہنا چاہیے۔ انشاء اللہ وہ دن بھی جلد آئے گا۔ دنیا میں کوئی کام ایک وقت میں ہی مکمل نہیں ہوتا ہے۔ سامانِ خدا رفتہ رفتہ پیدا کر دیتا ہے۔ ہم لوگ دیکھتے ہیں کہ ان مصائب اور آزمائشوں کے ذریعہ سے خدا ہمارے ایمانوں کو نکھار رہا ہے۔ اور بہاری غفلت کو دور کرتا ہے۔ بعض نادانوں کی حرکات پر ہمیں آتی ہے جو یہ خیال کرتے ہیں کہ چابک ہی ایک علاج ہے۔ جس کے ذریعہ سے نسل والے اور غیر نسل والے سب یکساں لانگے جاسکتے ہیں۔ ان تمام واقعات سے جو پیش آتے ہیں۔ دل کو سرور ہوتا ہے۔ خدا کا شکر ہے کہ ہم لوگ بھی صرتِ تماشا ٹی نہیں ہیں۔ بلکہ خدا نے ہر ترے ہم کو بھی ایک ذیل اور چھوٹا سا پارٹ دے دیا ہے۔ خدا صراطِ مستقیم پر قائم رکھے۔ حالی مرحوم خوب فرماتے ہیں :

تغزیرِ جرمِ عشق ہے بے صرفہ منتجب
بڑھتا ہے اور ذوقِ گناہیاں سزا کے بعد

والدہ صاحبہ غالباً کل یا پرسوں یہاں سے من میرے بچوں کے روانہ ہوں گی۔ حضور سے انشاء اللہ ضرور ملیں گی۔ رامپور چند ضروری خانگی امور کا تعین کرنا تھا۔ غلام الدین خان صاحب عرف بن خاں صاحب پر کل یہاں فون تلفظ ہند کی رُو سے حکم ملا کہ وہ ۲ گھنٹہ کے اندر چند دائرہ چھوڑ دیں۔ امن عامہ اور وزارت ہند کے لیے مزدوش تھے۔ کل والدہ صاحبہ کے ہمراہ وہ بھی جا رہے تھے۔ ادن کی بڑی عزت افزائی ہوئی۔ ہم اپنی آخسری (منزل پر خدا کرے جلد پہنچیں۔ اور پھر ایک جمعیت کے ساتھ ملک و ملت و مذہب کی خدمات سر انجام دیں حضور کے ارشاد کے مطابق پیغام بھیجا گیا تھا۔ اب غالباً شلہ پہنچ گیا ہوگا۔ جواب تو معلوم ہے مگر مسلمان عمر بھر اوس وقت تک خاموش نہ ہوں گے جب تک کہ اون کے مذہبی احکام کی پوری عزت نہ کی جائے گی۔ یہ معمولی بات نہ تھی۔ خدا حضور کو زندہ اور سلامت رکھے اور صبرِ جمہت و استقلال عطا فرمائے۔ علماء کی بیداری اور بے حسینی لازمی تھی۔ جب ہم گناہگاروں اور جاہلوں کا یہ عالم ہے تو وہ لوگ تو وارثِ نبی صلعم تھے :-

فریاد و فغان بلبِ ناشاد کیے جا مہمانِ نفسِ خاطرِ صیاد کیے جا

فریاد ہو یا تم ہو یا ہواؤں جگر سوز جو ہو سکے تجھ سے دلِ ناشاد کیے جا

انشاء اللہ حضور سے جلد ملاقات ہوگی۔ ورنہ حوضِ کوثر تو ہے ہی۔ دل آجکل خوش ہے۔ قلب میں حضور کی

دعا سے کافی طاقت ہے۔ کفار کے سامنے محبوب ہونا ناممکن ہے۔ حضور وہاں یا دفرمائیں۔ انشاء اللہ قریب تر حضور کو مزید حالات سے مطلع کروں گا۔ ہم لوگ نہائی ذات پر بھروسہ کرتے ہیں اور اسی کی امداد کے طالب ہیں۔ شکر ہے کہ آنکھوں کا پردہ اٹھ گیا اور اب کفر اور اسلام کا فرق نظر آتا ہے۔ برادر مولا نا سلامت اللہ صاحب بھائی الطاف الرحمن، قطب میاں صاحب، مولوی عنایت اللہ صاحب سب کو سلام مسنون۔
حضور کا خادم شوکت علی

(۶)

اللہ اکبر

چھند وارثہ

۱۸ مئی ۱۹۱۹ء

اہل ایمان رکھتے ہیں کامل بفتوائے جنوں

شان "لا خوت علیہم" شیوہ "لا یخزون"

حضور والا۔ اسلام علیکم۔ حضور کا خط بلکہ دونوں خط اور تار ملے تھے۔ میں عرصہ سے لکھنے کا ارادہ کرتا تھا۔ مگر معمولی خط لکھنا سیکار تھا اور اس بات کا بھگ کو یقین تھا کہ حضور اب ہمارا غشا سمجھ گئے ہوں گے اور غلط فہمی کا اندیشہ نہ ہوگا۔ مگر یہ خیال غلط تھا۔ اس لیے میں چند ضروری گذارشیں کروں گا جن سے یقین کامل ہے کہ معاملات صاف ہو جائیں گے اور غلط فہمیاں دور ہو جائیں گی۔ حضور کو خط لکھتے ہوئے میں ہمیشہ ڈرتا ہوں۔ اس خط سے کہ ممکن ہے کوئی لفظ ایسا نکل جائے جس سے خلافت دلی محبت اور جذبات گستاخانہ معنی لیے جا سکیں۔ اگرچہ میں جانتا ہوں کہ حضور جب عزیزوں کا بُرا کہنا سُن کر بُرا نہیں مانتے تو میری نسبت تو گنجائش ہی نہ ملتی۔ اس زمانہ سے جبکہ میں تذبذب میں حاضر ہوا اب تک حضور کے اور ہمارے درمیان وہ تعلقات پیدا ہو گئے ہیں۔ جو انشاء اللہ آخر وقت موت تک قائم رہیں گے۔ پیری مریدی اور خدام کعبہ کے علاوہ حضور کو ہم اسلام کا سچا خادم اور جان نثار جانتے ہیں اور ہم کو یقین کامل ہے کہ بادیہ و بلاد اور لاکھوں کمزوریوں کے حضور کو بھی اس بات کا یقین ہوگا کہ ہم اسلام کی توہین ایک منٹ کے لیے گوارہ نہ کریں گے اور اس کے لیے جان و مال فدا کرنے کو تیار ہیں۔ یہ رشتہ خود اس قدر وسیع ہے کہ اس میں ہر سچے مسلمان کی کھپت ہو سکتی ہے۔ چاہے وہ سُنی ہو یا شیعہ۔ حقیقی ہو یا غیر متعلقہ اس قدر تمہید کے بعد میں چند باتوں کا حضور کو یقین دلاتا ہوں تاکہ معاملات صاف ہو جائیں اور ہمیشہ کے لیے :-

۱۔ ہم ایک منٹ کے لیے بھی یہ خیال نہیں کرتے کہ حضور عیش پرست یا آرام طلب ہیں۔ اور اس لیے اسلام کی راہ میں تکلیف اٹھانا گوارا نہیں کرتے۔ لاجل و لا قوت الا باللہ۔ حضور اسلام کے ایسے ہی سچے شیدائیں جیسا کوئی مسلمان ہو سکتا ہے۔ جان و مال قربان کرنے کا شوق ہے مگر اس کو ضائع کرنا نہیں چاہتے۔ عمدہ غذا، عمدہ مکان، عمدہ لباس اور آرام کی زندگی سے دل میں نفرت ہے۔ اور اگر خدا یہ نعمتیں حضور سے چھین بھی لے تو حضور کو بجائے رنج اور افسوس کے خوشی ہوگی کہ اب تو اکابر رہنمائے اسلام کی طرح خدا نے آپ کو بھی منتخب کر لیا۔

۲۔ حضور کی نیت ہیئت غیر ہوتی ہے اور بہادری سے اسلام کی خدمت کرنا چاہتے ہیں۔ یہ کافی تھا کہ حضور کو معلوم ہو جائے تاکہ غلط فہمی کی گنجائش باقی نہ رہے اور آپس میں فضول معاملات پر بحث نہ کی جائے جس بات میں ہم کو شک مت ہے وہ یہ ہے کہ اگرچہ حضور پر الزام ہی کم ہے۔

(۱) مسلمانوں کی کم ہمتی اور بے حس سے جلد بایوس ہو جانا اور اس خیال سے کہ کام کا ارادہ کر کے ناکام رہنے سے کفایت کی نگاہ میں ہم اور غیر ثابت ہوں گے اور وہ ہم پر اور مظالم اور زیادتیاں کریں گے۔ اس سے بہتر سمجھا کہ صرف ایسا کام کیا جائے جو کہ مرہاب ہو سکے۔ یہ ایک حد تک صحیح تھا مگر جب معلوم ہو گیا کہ رفیع ملک باری میں مبتلا تھا تو پھر شرم پوشی کرنا بیکار تھا۔ پھر تو جان توڑ کر دیوانہ وار کوشش کرنا جتنی کہ علاج معالجہ وقت پر ہو جائے اور صحیح طریقہ سے۔ اس وقت دشواریوں اور ناکامیوں کا کیا ڈر؟ سو مرتبہ ناکام رہیں گے اور ذلیل ہوں گے اور پھر کوشش کریں گے۔ آخر میں حاجت مرداں مدد خدا صبح ثابت ہوگا۔ اس میں حضور مجھ کو معاف فرمائیں گے۔ کچھ قصور حضور کا تھا مگر زیادہ تر ہم ساقیوں کا جو بے بہت تھے اور بجائے دل بڑھانے کے اعتراضات کی بوجھار اور بحث مباحثہ سے شرم وہ کر دیتے تھے۔

(۲) روزمرہ کے معمولی سیاسی معاملات میں لوگوں کی رائے سے جلد تر متاثر ہو کر رائے کو پلٹ دینا جس سے کام کرنا ہوا کو یقین نہ تھا کہ کسی خاص منہ میں حضور کیا کریں گے۔ اس میں کچھ قصور حضور کی ضمانت اور طباعی کا اور کچھ حضور کی مروت اور اسلامی شیوہ کا تھا کہ ان معاملات میں اپنی رائے کو جہور اور احباب کی رائے پر بصرہ و سر کر کے بعض اوقات متنازعہ راویوں کا اظہار ہو جاتا تھا۔ اس بارے میں بھی حضور پر الزام زیادہ نہیں لگایا جاسکتا، کیونکہ حضور کو خود اعتراف ہے کہ حضور کو سیاسی معاملات میں واقفیت نہ تھی اور نہ کچھ بہت لگاؤ۔ مگر آج کل سیاسی معاملات اور مذہبی معاملات ایسے غلط ہو گئے ہیں کہ ان کا علیحدہ کرنا دشوار ہے۔ اگرچہ مذہب اسلام میں سیاست اور مذہب کبھی جدا تھے ہی نہیں۔ مگر اب کفار کی حکومت میں مجبوراً ایسا اختیار قائم کیا گیا۔

(۳) یہ میرے نزدیک سب سے بڑا الزام ہے کہ مذہبی احکامات کو بجائے صاف اور غیر الفاظ میں ظاہر کرنے کے مبہم الفاظ کے دریا میں ملا دینا تھا جس سے کافی ہدایت نہیں ملتی تھی اور یہ کہ موٹے موٹے اصول لے کر ان کو بار بار نہ کہنا اور ان پر زور دلا کر مسلمانوں کو بیدار نہ کرنا۔ حضور نے بہت سے خطوط لکھے اور خطبہ پڑھے اور سب میں اسلامی جوش اور سچائی بھری تھی مگر وہ اس قدر پھیلی ہوئی تھی اور اس کے گرد اس قدر توہمات جمع ہو گئے تھے کہ لوگ اور سے ہدایت نہیں پاسکتے تھے۔ مثلاً حضور کو صاف کہنا تھا اور بار بار کہنا تھا اور ہر جلسہ اور ہر موقع پر کہنا تھا کہ خلیفہ الرسول کے خلاف لڑنا جبکہ وہ جہاد مقامات مقدس کی حفاظت کے لیے کرتا تھا حرام تھا۔ بار بار اس پر زور دینا تھا تاکہ مسلمان سپاہی اور رسولی واسے غدا ب دوزخ سے بچے رہتے۔ میرا ذاتی ایمان یہ ہے کہ دیوبند کے معاملات میں مسلمانوں کے وقت اور گلو غلامی کا خیال، دین کی کمزوری کا باعث ہوا ہے۔ صاف سوال کا صاف جواب

دیا جائے اور اس پر جابر ہونا چاہیے اور اگر ضرورت ہو تو اس کی خاطر تمام تکالیف برداشت کرنا چاہیے۔
 حضور نے سب کچھ کما مگر بہت سی باتوں پر کسا۔
 مکی صل بات اور میں غائب ہو گئی۔ یا کم از کم اس پر کافی توجہ نہیں کی گئی۔ حضور والا میری جبارت بھونڈی ہے اور
 اکثر جگہ بے ربط مگر جگہ کو امید ہے کہ حضور میرا مطلب سمجھ جائیں گے اور جہاں گستاخی ہوگی اس کو معاف فرمائیں گے۔
 ہم کو حضور سے اس قدر توقعات ہیں اور اس قدر امیدیں ہیں کہ ہم چاہتے ہیں کہ اسلامی دنیا کو معلوم ہو جائے کہ
 حضور کے مجسم میں کیسا سچا اور طاقتور قلب اور دماغ تھا جو اسلامی بیداری اور برتری کے لیے ہر وقت کوشاں تھا
 حضور کا فتویٰ نہایت عمدہ کام تھا مگر ہم برس ویر میں شایع ہوا اور وہ اس میں بھی یہ فعلی کی گئی کہ فقط والہ سرائے کو
 بیجا گیا اہل مسلمانوں کو بام طور پر مختلف زبانوں کے ترجمہ کے ساتھ ملاتا کہ ان میں بیداری اور قوت پیدا ہوتی
 اور وہ اس سے فائدہ اٹھاتے۔ والہ سرائے کو سب حال معلوم ہے۔ انھوں نے تو آنکھوں کو دیدہ دانستہ
 اپنے حصول اغراض کے لیے یعنی خوابیدہ کیا ہے۔

اب ہمیں معذور بہت عرض کرنا ہے۔ حضور ہم کو خوب جانتے ہیں کہ ہم لوگ بیش و آرام کے مادی فاسق و
 فاجر تھے اور ہیں۔ ہم کو ان باتوں پر فخر نہیں ہے مگر واقعات کو چھپانا بھی نہ چاہیے۔ ہم شرمندہ ہیں اور خدا سے دعا کرتے
 ہیں کہ وہ ہم کو قلب مومن عطا کرے اور ہماری گندگیوں کو دور کرے تاکہ ہم سچے بندے ہو سکیں۔ ہم دنیا دار ہیں اور اس کو
 کانا خوب جانتے ہیں۔ بے ایمان نہیں ہیں۔ کیونکہ بے ایمان واقعی دنیا میں چورا کا میاب نہیں ہوتا ہے۔ ملک کے سیاسی
 معاملات سے واقف ہیں اور اپنے مخالفین کے واقف ہیں۔ مگر خدا واقف ہے کہ ان تمام ذاتی خواہشوں
 اور نفسانی خواہشات کے علاوہ اس پاک پروردگار نے دل میں ایک چین بھی پیدا کر دی ہے اور وہ یہ ہے کہ اس کو اپنا
 دشمن سمجھتے ہیں جو خدا اور رسول اکرم صلعم کا دشمن تھا اور جس سے دین مقدس کو خطرہ تھا۔ جس کسی کو بعد کافی تجربوں کے
 اسلام کا دشمن ثابت پایا تو اس کی بجائیں اور دین کی مضبوطی کی فکر سے کسی وقت بے فکر نہیں رہے۔ ہم ضرور چاہتے ہیں کہ نیک نام
 ہوں۔ فقط شہرت نہیں چاہتے بلکہ نیک نامی کے خواہاں ہیں مگر اس کے ساتھ یہ بھی چاہتے ہیں کہ خدا ہم کو توفیق دے اور سال
 دے تاکہ ہم واقعی کچھ کام بھی کر سکیں جس سے نیک نامی کے مستحق ہوں۔ غیر حقیقی شہرت نہیں چاہتے۔ ہم کو شوق ہے کہ
 خدا ہم سے کوئی خدمت لے مگر حضور جس صبر اور استقلال کے ساتھ اور جس قدر غرض و فکر کے بعد ہم کام کرتے ہیں
 وہ یا تو ہمارا خدا جانتا ہے یا ہمارا دل۔ ہم کو خیر ہے کہ ہم نظر بند کیے گئے اور آزاد صرف اس وجہ سے نہیں کیے گئے
 کہ ہمارے خیالات میں کچھ فرق نہ تھا۔ ہم آج بھی ویسی مستعدی کے ساتھ دینی کی فکر میں ہیں جیسے کہ قبل نظر بندی کے تھے۔
 احباب سے رنج ہے کہ انھوں نے ہمارے اس سہ برس کے امتحان کے بعد یہ قدر کی کہ وہ ہمارے مشوروں پر اب
 یہ کہہ کر بدگمانی کریں کہ اب ہم نظر بندی کی مسلسل قیود کی بندش سے اذیتا گئے ہیں اور پریشان خاطر ہیں۔ ہم کو اس قدر دانی
 سے ضرور سخت صدمہ ہے۔ اور اس لیے صاف صاف عرض کریں گے کہ چونکہ ہمارے احباب میں سے کثیر المتد اور خود

کم محبت تھے اس لیے وہ ہم پر ادنیٰ الزام لگاتے ہیں۔ حسرت نے بھیج کہا ہے اور تجربہ کے بعد :-
اپنا سا شوقِ ادن میں لائیں کہاں سے ہم

گھبرا گئے ہیں بے دلی ہر ماں سے ہم

ہمارا قدم آج بھی آگے کو بڑھتا ہے۔ خدا کا شکر ہے کیونکہ ہم اوس عقل سلیم کو استعمال کرنے کے بعد ہر فعل کرتے ہیں جو خدا کی طرف سے ہم کو عطا ہوئی ہے۔ ہم آج بھی اپنی قوم کو تمام اور مسلمانوں سے بہتر جانتے ہیں۔ کیونکہ ہم ہر طبقہ میں پتلے پتلے رہتے ہیں اور اب میں برابر ملتے رہتے ہیں۔ ہم کو صرف ایک دھن ہے اور وہ اپنی ربانی تم نہیں (لا حول ولا قوۃ الا باللہ) بلکہ اعلیٰ کلمہ حق اوس کے لیے ہم بے چین رہتے ہیں۔ اگر عمدہ خبریں ملتی ہیں تو ہم خوش ہوتے ہیں اور مردنی اور بے ہمتی کی اطلاع پاتے ہیں تو ہم کو صدمہ ہوتا ہے۔ مگر خدا نے ایسا قلب دیا ہے کہ غلوڑی دیر بعد وہ پھر ایسی کولات مار کر نکال دیتا ہے۔ اور خدا پر بھروسہ کر کے از سر نو عمارت بناتا ہے۔ حضور ﷺ ہم برس گذشتہ کا تجربہ ہمارے احباب کے لیے کافی ہونا چاہیے تھا۔ اگر دسمبر ۱۹۱۲ء میں وہ خطبہ پڑھا گیا ہوتا جو ۱۹۱۵ء میں تو آج اسلام کی فتح یقینی ہوتی اور مقامات مقدس کفار کے ہاتھ میں نہ ہوتے۔ یہ تجربہ کافی تھا ہماری رہنمائی کے لیے۔ خدا کی نعمتوں کو ہم نے ٹھوکر اڑایا تھا۔ بغداد شریف، کربلائے معلیٰ، نجف اشرف اور بیت المقدس کو ذلیل اور ناپاک کرنے والے ہم اور آپ ہیں۔ اور ہماری ذلیل اور بزدلی سکھانے والی مصلحتیں جو آخر میں ثابت ہو گئیں کتنا کا۔ یہ یقین۔ ہم نے ہزاروں مسلمان سپاہیوں کو جہنم کا راستہ دکھایا۔ ہم نے "امر بالمعروف" اور "نہی عن المنکر" کی بجائے آدمی سے پہلوتی کر کے اپنے آپ کو دین و دنیا میں خراب و برباد کیا۔ اب ہم دیکھتے ہیں کہ وہی سلسلہ پھر جاری ہے اگر کچھ کمی ہے تو خود حکام کی حماقت اور دیوانگی کی وجہ سے وہ پھر وہی جبر و ظلم کا نسخہ استعمال کر رہے ہیں جو کامیاب ہوا تھا۔ اور ہم پھر اوسی تدبیر اور مصلحت بینی کے پیرو ہیں جس نے دنیا کے اسلام کو تباہ و برباد کیا تھا۔ حضور اب یکسوئی سے کام کرنے کا وقت تھا۔ ہم کو صاف کہہ دینا چاہیے کہ یا تو فوراً ہمارے تمام مطالبات پورے کر دو ورنہ ہم پر مذہبی احکامات کی رو سے تمہاری امداد حرام تھی۔ بلکہ جہاد فرض تھا۔ حضور ہجرت کے خیال کو تو اب چھوڑ دیں۔ اب تو جہاد کے نافذ کرنے کا وقت معلوم ہوتا ہے۔ بحث و مباحثہ کا وقت نہ تھا۔ ہم نے احکام نظر بندی صرف اس وجہ سے توڑے ہیں کہ کچھ تو کیا جائے۔ جس سے احباب میں گرمی اٹے۔ وہ خود افسردہ تھے اور دوسروں کو بھی نامرد کرتے (بہتے) تھے۔ ہم کو شورش کی اب ضرورت نہ تھی۔ ہم کو اس امر کی اطلاع کی ضرورت تھی کہ ہر دوست پر کئے کو میں نے اسلام کے لیے یہ کیا۔ عمل چاہیے نہ کہ باتیں میں حضور سے دریافت کرتا ہوں کہ ڈاکٹر انصاری کے خط کی کیا ضرورت تھی جو دہلی میں پڑھا گیا کہ ہم مظاہرے بند کر دو اور گورنمنٹ کی امداد مجاہدین کے خلاف کرو۔ امیر ہندوستان کو فتح کرنے کو نہیں آیا ہے۔ بلکہ وہ تو دشمنان اسلام کی سرکوبی کو آیا ہے تاکہ وہ قوم جس نے دیدہ دانستہ باوجود مرنا دمدوں کے مکہ معظمہ، مدینہ منورہ، بیت المقدس اور قصبات عالیات کو کفر کی ظلمت سے گندہ کیا ہے اوس کو تبا

اور برباد کئے۔ اور ہم کو ہمارے احباب مشورہ دیتے ہیں کہ تمام مسلمان دشمنانِ اسلام کی حمایت کریں اور مجاہدین کی غزویہ برکات حاصل کریں۔ اس سے تو کفار کی بہت بڑھتی ہے اور مسلمانوں کو صدمہ ہوتا ہے۔ کیسوی کے ساتھ صاف کتنا چاہئے اور عمل بھی کیا چاہئے۔ گاندھی نے خالی ہاتھیں مبینی میں مسئلہ خلافت پر ایک لاجواب کچھ دیا۔ ”کننگ انڈیا“ اخبار منگلا کو ملاحظہ فرمائیں اس میں شائع ہوا ہے۔ وہ چاہتے ہیں کہ مسلمان اپنے مطالبات فوراً فوراً صاف طور سے پیش کریں اور اپنی جمہوریوں کا بھی صاف اظہار کریں۔ سنہرے کو ہم خط وغیرہ نہیں بھیجتے ہیں۔ قیام بیاں پر ہے اور رہے گا۔ جب تک یہ ہم کو زیادہ تنگ نہ کریں۔ احباب سے درخواست ہے کہ وہ ہم پر بھروسہ رکھیں۔ ایک طرف تو ہم سے کہا جاتا ہے کہ ہندوستان میں ہم منتخب لیڈر ہیں۔ دوسری طرف ہمارے مشورہ کو لغو اور بیکار بتایا جاتا ہے۔ یہ وقت شکوہ و شکایات کا نہیں ہے۔ ہم کو اپنے مطالبات صاف صاف بیان کرنے چاہئیں۔ ہم اس جنگ میں کوئی مدد نہیں دے سکتے آئیہ کہ ہمارے مطالبات فوراً قبول کیے جائیں۔ تب انشاء اللہ صلح کرا دیں گے۔ خط کے جواب کی ضرورت نہ تھی۔ حضور آئندہ لکھیں تو لغو پر وزیر بنی بی آپا کو منشی محمد محمد داؤد تحریر فرمائیں۔ بھائی الطاف۔ مولانا سلامت اللہ اور تمام احباب کو خط دکھا دیجئے گا۔

حضور کا خادم شوکت علی

(۷)

جیل بیتولی (صوبہ متوسط)

۶ دسمبر ۱۹۱۹ء

حضور والا۔ السلام علیکم۔ حضور کو مفصل خط لکھنے کو ہمیشہ دل چاہتا ہے۔ مگر میں صبر سے کام لیتا ہوں۔ اور صرف مجبور ری کے وقت لکھتا ہوں۔ جب فضول بدگمانیاں بیاں پیدا ہوں تو خواہ مخواہ اون میں کیوں نہ کیا جاوے جو تعلقات روحانی حضور سے ہیں وہ ہم جیسے گناہگاروں کے لیے کافی ہیں۔ بعد نماز تہجد حضور کی خدمت میں حاضر ہو جاتا ہوں۔ اور بعد دعا کے سلام علیک پوچھا دیتا ہوں۔ یہ دل کے تسکین کے لیے کافی ہے۔ جب خدا کا حکم ہو گا تو اس کے بدلے حاضر خدمت ہو کر تہجد میں کراؤں گا اور لکھنؤ میں اس قدر ہوں گا کہ کوئی شکایت کی گنجائش باقی نہیں رہے گی۔ بھگت برادر مولانا الطاف الرحمن کو بھی رقابت پیدا ہو جائے گی۔ ولی کی تمنا ہے کہ جلد حضور کے ہم سفر ہواں۔ حجاز مقدس کا سفر کروں اور یمن۔ نجد اور عراق میں بھی پھروں اور زیارت مقدسہ فراغت حاصل کر کے کچھ ثواب دارین حاصل کروں۔ جو لطف حجاز مقدس میں اب آئے گا۔ پہلے نہ آتا کیونکہ بڑی خدمت درپیش ہے :-

لائے ادس ثبت کو البتہ کر کے

کفر توڑا حسد احسن کر کے

بمادر مولانا سلامت اللہ صاحب کو ۱۵ نومبر کو ایک خط لکھا تھا اور عزیزِ خلیق الزماں صاحب کے پتہ سے

بیجا تھا۔ جیانی تھا کہ ضرور مل گیا ہو گا مگر اب تک جواب نہ آئے ہے اندیشہ ہوتا ہے کہ ڈاک خانہ کی غلطی یا کسی اور وجہ سے وہ نہ ملا ہو۔ اخبارات سے جناب مولانا عبدالعزیز صاحب فرنگی علی مرحوم کے انتقال کی اطلاع ملی۔ دلی رنج ہوا۔ مرحوم بچے مسلمان تھے اور ہمارے خدام کعبہ سے دلی محبت رکھتے تھے۔ خدام مرحوم کو جنت الفردوس میں جگہ دے اور تمام اہل خاندان کو صبر جمیل عطا فرمائے

کس طرح بیکار تصور کیے جاسکتے ہیں۔ اوس کی رحمت سے یاوسی کی کوئی وجہ ہی نہیں ہے۔ فقی طاقت ہے اور اس ۵ برس کے قریب کے بعد بیکار پستی کے اور نئی قوت پیدا ہو گئی ہے خاص کر یہاں کے دلچسپ قیام سے۔ ہم لوگوں کی زندگی بہت پر لطف ہے۔ جب قد موسیٰ حاصل کر دیں گا تو مفصل حالات بیان کر دیں گا۔ اخبارات ۱۷ یا ۱۸ آتے ہیں۔ اور خوب وقت ملتا ہے کہ اون کو پڑھیں۔ تمام معاملات اس سے ملتے ہیں۔ عزیز خلق الزمان سے بہت کچھ توقعات نہیں مگر افسوس کہ اون کا لکھنؤ کا قیام مفید نہیں ثابت ہو رہا ہے۔ کل ہدم پڑھ کر سید نذیر حسین پرائسوس آیا۔ کاش یہ سچ ہوتا کہ حضور میں ذاتی ترفع اور آگے بڑھنے کا ناشوق پیدا ہو گیا ہے۔ ہم کو تو سب سے بڑی ہی شکایت تھی کہ حضور نقص سے اس قدر بھاگتے ہیں اور اس قدر شرمیے ہیں کہ بعض اوقات کام کو نقصان پہنچ جانے کا اندیشہ ہوتا ہے۔ دنیا اس قدر تصنع کی عادی ہو گئی ہے کہ اوس کے بغیر کام چلنا دشوار ہے۔ ہم لوگ حضور کے لیے دعا کرتے ہیں اور اب بہت خوش ہیں۔ حضور کی خدمات کا صلہ خود قادر مطلق اور بادشاہ دو جہاں ہی دے گا۔ ہم کو کیسے ہو کر اوس کی خدمت کرنا چاہیے۔ والدہ صاحبہ کی دوبارہ علالت کی خبر ملی۔ ہم لوگ صرف دعا ہی کر سکتے ہیں۔ پٹے کی نفاہت موجود تھی۔ اب پھر بخار اور پیش کی شکایت ہے۔ وہی پرانی آنسو کی خرابی ہے جن سے خطرہ ہے۔ خدا مالک ہے۔ آج بارہویں ربیع الاول ہے۔ افسوس محفل میلاد شریف میں شرکت امسال نصیب نہیں ہوئی۔ مگر میں سیرۃ نبوی پڑھ رہا ہوں۔ جس کی ایک جلد مولانا سید سلیمان صاحب نے بھیجی تھی۔ آج انشاء اللہ ختم ہو جائے گی۔ مولانا ابوالکلام صاحب کا تذکرہ حضور نے پڑھا۔ ضرور کلکتہ سے السلاں پر میں سے ملگو ایسے۔ مؤلف کے دیباچہ کے علاوہ خود تذکرہ نہایت درجہ دلچسپ اور قابل قدر ہے۔ محمد علی اچھے ہیں۔ سلام عرض کرتے ہیں۔ ہمارا سلام سنوں مولوی سلامت اللہ صاحب، مولوی عنایت اللہ صاحب، برادر ام الملائکات الرحمن (صاحب تک پہنچا دیجیے)

شوکت علی

(۸)

الذکر

۱۷ مارچ ۱۹۱۷ء

قدہ و کعبہ سلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ابھی حضور دلا کو دہلی کی تشریف آوری کے متعلق تار دیا ہے۔ میں پرسوں یہاں آیا ہوں۔ کلکتہ سے منہ حضور سے رخصت ہو کر ڈھاکہ کریم گنج۔ چٹاگانگ۔ چاند پور میں قیام کیا اور وہاں کی حالت دیکھ کر بہت خوشی ہوئی۔ خواب صاحب ڈھاکہ نہایت ہی بچے مسلمان نوجوان ہیں اور اس مذہبی کام میں کوشاں ہیں۔ اور آسام وغیرہ کے دورہ کا وعدہ بھی کیا ہے

ڈھاکہ میں اہل ہندو نے خاص طور پر دعوت دی اور چارہ وغیرہ کے بعد خلافت اور جزیرۃ العرب کے متعلق سوالات کیے۔
 میرے جواب تھے وہ متبصر ہوتے اور مجھے کہ اس کا تو ہم کو علم ہی نہ تھا۔ اور اب ہم ہر طرح آپ کے ساتھ ہیں اور واقعی
 دنیا کے مسلمانوں پر ظلم ہو رہا ہے۔ چنگائنگ جس کا پرانا نام اسلام آباد تھا۔ وہاں کے اہل ہند بھی ہمارے اس مقدس کام میں
 کوشاں ہیں اور ہمارے ساتھ ہیں۔ ... میں جو ضلع کا نفرین ہو رہی ہے۔ اس کے صدر پنچند رپالی تھے۔ انھوں نے
 خلافت بیٹنگ میں شرکت کی اور بنگلہ زبان میں وہ تقریر کی جو کوئی مسلمان نہ کرتا۔ ان سے بہت امید ہے۔ ابھی حضور
 کا خط ختم نہ ہوا تھا کہ محمد علی کا تار جو راپور گیا تھا ابھی ملا جس کی نقل ملاحظہ کے لیے تحریر ہے۔

میں نے ابھی راجہ صاحب کو تار دیا ہے اور درخواست کی ہے ان کی امداد کی ضرورت ہے اور وہ اپنی رائے سے
 مطلع کریں کہ انگلستان میں ضرورت علی کے جائیں گے یا نہیں۔ جتنا گاندھی جیل کے لیے آمادہ ہیں اور یہ بڑی قوت ہے اس تار کے
 معنیوں سے معلوم ہوگا کہ وہاں ان لوگوں کی ضرورت ہے۔

اسام کے سفر کے بعد کلکتہ آیا اور ایک دن قیام کر کے بمبئی کے لیے روانہ ہوا اور راستہ میں ناگپور اور برہان پور قیام
 کیا۔ مسافروں کی حالت ہر جگہ یکساں ہے اور اس کے ساتھ ہی ناگپور کے ہندو نے بھی میری تقریر سن کر وہی وعدہ کیا جو دوسری
 جگہ کے ہندوؤں نے کیا تھا۔

بمبئی آخر ماہ تک قیام کرنے کا ارادہ تھا تا کہ صدر دفتریں کام کا پورا انتظام کر جاؤں۔ امید ہے کہ جب تک تقیم ہوں
 یہاں کی حالت درست اور کام باضابطہ ہو جائے گا۔ ۲۲ کو دہلی پہنچا ہے جیسا کہ ابھی حضور کو نام سے مطلع کیا ہے اور اس موقع
 کے تار کے بعد مشورہ کی اور بھی ضرورت ہے۔ بشیر صاحب کل تشریف لائے اور وہ اس وقت یہاں موجود ہیں فرماتے ہیں
 کہ حضور ۲۲ کو ضرور دہلی آئیں۔ جتنا گاندھی بھی آئیں گے

حضور کا خادم شوکت علی

(۹)

اشد اکبر

۱۸ مئی ۱۹۱۷ء

قبلہ و کعبہ۔ اسلام علیکم۔ حضور کا گرامی نامہ جو چوک کے ڈاک خانہ کے سپرد کیا گیا یہاں ۸ مئی کو
 پہنچا۔ لہذا نہ کی حالت سے صاف ظاہر ہوتا تھا کہ وہ کھولی دیا گیا اور مجھے فکر ہے کہ آپ کے اور ہمارے خطوط برابر کھولے جاتے
 ہیں۔ یہاں اس کو کوئی پردہ نہ کرنی چاہیے۔

شرائط صبح کے احاطہ کے ہیں جو کچھ بھی ایمان و سولان روح ہم لوگوں میں نہ ہو کم ہے۔ پھر اپنے مقاصد کو کامیاب
 بنانے کا عرض سے ضرور عز و تحمل سے کام لینا پڑے گا۔ اس موقع پر خدا مولانا خاں صاحب کا بھلا کرے کہ ہم لوگوں میں
 ایک تازہ روح پھونک دی۔ انھوں نے سنت نبوی کی زندہ نفیر پیش کر دی۔ جس سے ہماری قوت ایمان میں، اور اضباف
 ہوا۔ اس قسم کی نفیر پیش کرنے کے واسطے ہر مسلمان کو تیار رہنا چاہیے۔ یہ جگہ دور و دراز ہونے کے باعث اکثر لوگوں کی یہاں

آنے میں دقیق ہوتی ہیں۔ اور اب اسی سسٹم میں معلوم کتنی جلد جلد مجلسوں کا انعقاد ہو۔ اس وجہ سے یہاں سے صدر دفتر لے جانے کا خیال ہے۔ اس کے واسطے تین مقام زیر تجویز ہیں۔ دہلی۔ لکھنؤ اور الہ آباد، میری ذاتی رائے یہ ہے کہ صدر دفتر لکھنؤ ہونا چاہیے۔ ۲۷ مئی کو ایک میٹنگ ہونے والی ہے اور مقام انجینئروں مندرجہ بالا مقامات میں سے تجویز کیا جائے گا ۱۲ مئی والی میٹنگ میں انقطاع تعلق کا مسئلہ بالکل طے ہو گیا، اس کے چار مارج رکھے گئے ہیں جن کا آپ کو بھی علم ہے اس مسئلہ کے متعلق جو اعلان لکھا گیا تھا وہ گاندھی مارج نے بغرض ترمیم رکھ لیا ہے۔ کیونکہ وہ اعلان قبل از اشاعت شرائط صلح تھا اور اب جبکہ ہماری قسمتوں کا فیصلہ ہو چکا اس میں تغیر و تبدل کے بعد اسے بہت جلد شایع کیا جائے گا۔ اب مرکزی کمیٹی کا کام نہایت شد و دہ سے شروع کیا جا رہا ہے۔ ہر پراڈنسیل کمیٹی سے ایک ایک نمائندہ آئے گا جو مرکزی کمیٹی میں رہ کر مستقل طور سے کام کرے گا۔ مولانا آزاد بھی وہیں رہیں گے۔ مہاتما گاندھی نے بھی طے کر لیا ہے کہ جس جگہ خواہ الہ آباد دہلی۔ لکھنؤ میں دفتر ہو وہ مقیم رہیں گے۔ انقطاع تعلق کے متعلق جیسے عہد نامہ جات ہیں انہیں پھینک دینے کے واسطے بھیجا جا رہا ہے۔ اس وقت ہم لوگوں کی حالت نہایت نازک ہے اور ضرورت ہے کہ اس وقت ضرورت سے کام لیں۔ ہوجان قیسی ان تمام مصائب کا ایک جزوی نتیجہ ہے لیکن ہمیں اس سے دور کرنے کی کوشش کرنی چاہیے۔ اس وقت اس کا صحیح طریقہ سے اندازہ کرنا ہے کہ کون کون ایشیا کر سکتا ہے اور کتنا کر سکتا ہے تاکہ اس موقع پر کوئی بھی ایک قدم پیچھے نہ ہٹے پائے۔

۲۷ مئی کو جس جگہ میٹنگ ہوگی وہاں صرف رٹائٹس کا انتظام کرنا ہے۔ باقی کھانے پینے کے واسطے ہر شخص فرداً فرداً انتظام کرے گا اور غیر ضروری باکسی پر ڈالنے کی ضرورت نہیں۔ اگر کوئی مکان لکھنؤ میں صدر دفتر کے واسطے مل جائے تو آپ اس کی کوشش کیجئے۔ ہمارا دفتر اس میں رہے گا اور دفتر کے تقریباً ۲۰ یا ۲۵ اشخاص ہوں گے اور ملاوہ ان میں اتنی گنجائش ہو کہ اس میں مہمان وغیرہ بھی آکر ٹھہریں بہت تعداد میں ٹھہر سکیں۔ ایک مکان تو اس قدر وسیع ملنا دشوار ہے اس لیے متفرق مکانات قریب قریب ہوں تو بھی غنیمت ہے۔ مچن صاحب بہادر کا ایک مکان ڈکوڑی پٹن میں تھا۔ سنا ہے کہ بڑا تھا مگر خلافت کے لیے تو اس کا ملنا دشوار معلوم ہوتا ہے۔ ان راہپور کے واقعات کے بعد خود چھٹائی میں صاحب کا خشا بھی ایسا ہی ہے کہ صدر دفتر ہندوستان چلا جائے۔ ظاہر ہے کہ ایسی حالت میں وہ صدر رہی نہ رہ سکیں گے۔ اس وقت ادن کی مشکلات کا خیال بھی لازمی تھا۔ بد قسمتی ضرور ہوگی کہ ایسے وقت میں مقام تبدیل کیا جائے۔ مگر مجبوراً کرنا پڑے گا۔ خانگی طور سے خاص خاص احباب سے حضور مشورہ فرمائیں۔ میرے خیال میں لکھنؤ کا صدر مقام ہونا مناسب ہوگا اور دہلی سے بہتر۔ ۲۷ مئی کو یہ اہم معاملہ اور معاملات کے ساتھ ساتھ پیش ہوگا۔ اس زمانہ میں ہر مسلمان کو لازم تھا کہ وہ وقتاً فوقتاً اپنے قلب اور ضمیر کا محاسبہ کرے اور دیکھے کہ جو مشورہ وہ دے رہا تھا نفسانیت اور ذاتی آرام کے لحاظ سے تھا یا محض مقاصد کی بنیاد کے لیے۔ میرے خیال میں ہر کام کیسوٹی سے درست ہونا ہے۔ اگر آشتی سے کام لیتا ہے تو آشتی ہو۔ اور اگر جنگ ہے تو پھر جنگ ہی ہو۔ دو طرفہ کاروائی

میں نقصان کا خیال ہوتا ہے۔ اس لیے میں نہایت ادب سے مشورہ دوں گا کہ ہم کو ۱۵ یا ۱۶ ماہ تک مسٹر گاندھی کے نسخہ کو سچائی کے ساتھ استعمال کرنا چاہیے۔ پورے پرہیز کے ساتھ اس کی ناکامیابی پر ہم وہ کریں گے جو خدا کا حکم ہو گا۔ صبر و استقامت اور بہمت سے کام کرنا ہے۔ اور خدا کے فضل سے امید ہے کہ وہ ہماری کوششوں کو باریاب کرے گا۔ ابھی حضور اور مولانا ابوالکلام صاحب کا تار ملا۔ ۱۱۔ اصحاب کو اب بلانا اور پھر دوسری میٹنگ جلد کرنا دشوار معلوم ہوتا ہے۔ ضروری امور کا فیصلہ خلافت کمیٹی ہی کرے گی۔ میں نے ابھی حضور کو حسب ذیل تار دیا ہے۔ وقت کم ہے۔ ۲۷ کو میٹنگ طلب کرنا ہے۔ ممبروں کا دوبار آنا دشوار ہے۔ لکھنؤ میں اگر صرت رہنے کا انتظام ہو جائے تو کھانے کے مصارف ہم سب ادا کریں گے۔ جواب تار سے بھیجے۔ الہ آباد سے میٹنگ کرنے کے متعلق کوئی جواب نہیں آیا ہے۔

حضور کے خط کا منتظر رہوں گا اور تار کا بھی۔ رات یہاں غریب مسلمانوں نے محلہ مدنپورہ میں بڑا جلسہ کیا۔ تقریباً ۲۰ ہزار آدمی تھے۔ انقطاع تعلق کی تحریک کو سب نے قبول کیا۔ چندہ غریبوں نے دیا اور آئندہ مل میں کام کرنے والوں نے وعدہ کیا کہ باقاعدہ دیں گے۔ چھٹانی میاں صاحب نے ابھی ٹیلیفون پر بلا کر کہا کہ میں آپ کو تار دوں کہ اگر لکھنؤ میں جلسہ کا انتظام مشکل ہو تو بہتر ہے بمبئی میں میٹنگ جلائی جائے۔ الہ آباد میں بھی دشواری ہوگی۔ میں نے مناسب خیال کیا کہ حضور اور مولانا آزاد فوراً تشریف لے آئیں۔ تاکہ زبانی گفتگو ہونے کے بعد تمام امور کا تصفیہ ہو جائے۔ ہاتھ گاندھی یہاں کل صبح آئیں گے۔ میں اون کو روک لوں گا۔ زیادہ یک لکھوں۔ بہتر ہے کہ وہ بھیجی ہو۔ ہمراہ آئیں۔ اون کا انگلستان جانا اب تو بیکار معلوم ہوتا ہے۔

حضور کا خادم شوکت علی

(۱۰)

اللہ اکبر

۲۲ مئی ۱۹۲۱ء

حضور قید و کعبہ جناب مولانا صاحب السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

امید کہ حضور بخیریت ہیں۔ عرض یہ ہے کہ پہلی دوسری جون کو الہ آباد میں جلسہ کرنے کا ارادہ ہے وہاں سے دعوت بھی آگئی ہے۔ ہاتھ گاندھی صاحب کو تار دیا ہے امید ہے کہ وہ رضامندی دے دیں گے تو اسس حالت میں کوئی شبہ ہی نہیں رہے گا۔ یہ تاریخیں اس وجہ سے تجویز کی گئیں کہ ۳۰ و ۳۱ مئی کو بنارس میں آل انڈیا کانگریس کمیٹی کا جلسہ ہے۔ خلافت کمیٹی کی طرف سے ہندوستان کے ہر خیال کے ہندو صاحبان کو بلایا ہے تاکہ وہ اپنا مشورہ دیا اس صورت میں جو اصحاب آنا چاہیں گے اون کو آسانی ہوگی۔ غلیظ اور شوکت علی کو حضور مطلع فرمادیں اور حضور کی شرکت اس موقع پر بیکار ضروری ہے۔ حالانکہ گرمی کی تکلیف بہت سخت ہوگی۔ بفضلہ تعالیٰ چھوٹانی سیٹھ صاحب اب کام کے لیے تیار ہیں۔ نہایت درجہ خوشی ہوئی۔ مفصل حالات زبانی بروقت ملاقات عرض کر دوں گا۔ اوس کا.....

استعفا بھی تیار ہے۔ دو چار دن میں یہاں بڑی میٹنگ ہوگی شرائط صلح سے اظہارِ نارضا مندی کے لیے مولانا خاں صاحب کی بیگم صاحبہ کو کل ۵۰ روپیہ خلافت کمیٹی کی طرف سے روانہ کر دیئے گئے اور آئندہ بھی ہر امداد کے لیے تیار ہیں۔ خدا کا شکر ہے کہ الہ آباد نے اور ہمارے صوبہ نے اپنی زندہ دلی اور بیداری کا ثبوت دیا۔ ایک ہزار پریسوں روانہ کر دیں گے اور روپیہ بھی بعد کو۔

ہم لوگ اپنے نئے دفتر میں آگئے ہیں۔ یہ بھی عارضی کمپنہ اصلی مکان دو ماہ میں تیار ہوگا۔ یہاں کا گریہ اور مصارف بہت زیادہ ہیں۔ کل سے وصولی چندہ بھی شروع ہو گئی ہے۔ یہ جلد پارٹ سے کیوں اونکر آ رہے ہیں ایک تو مسلمانوں کو تنگ کریں اور پھر امید رکھیں کہ اون کو دھمکائیں۔ بفضلہ تعالیٰ ہم صابر و شاکر ہیں اور آخر تک صبر سے کام لیں گے۔

حضور کا خادم شوکت علی

(۱۱)

۷ جولائی ۱۹۲۲ء

جناب قلم مولانا صاحب مدظلہ

السلام علیکم، رحمۃ اللہ وبرکاتہ

سنٹرل خلافت کمیٹی کو چند ایسے علماء کی ضرورت ہے جو مسئلہ خلافت کی اشاعت و تبلیغ اور عملی کارروائی کے لیے ہندوستان کے مختلف صوبہ جات میں دورہ کریں۔ دورہ کرنے والے اصحاب ایماندار نیک اور خوش اخلاق ہونے چاہئیں جو لوگوں پر اپنا اخلاقی اثر ڈال سکیں۔ براہِ کرم ایسے علماء کے نام ارسال فرمائیں جو اس کام کے لیے تیار ہوں اور مفید ثابت ہو سکیں۔ جس قدر معاوضہ دے لینے کو تیار ہوں اس سے بھی مطلع فرمائیں۔ ممنون ہوں گا۔ فقط والسلام۔

نیا زمند شوکت علی

(۱۲)

اللہ اکبر

ناگپور

۵ جنوری ۱۹۲۱ء

قبلہ و کبر جناب مولانا صاحب دامِ مجددکم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مزاج مقدس۔ سید اکرام علی صاحب کا خط ارسال کرتا ہوں جس سے ایک نوجوان کا مشرف بر اسلام ہونے کا پورا واداعہ اور اوس کی خواہش کا اظہار ہو جائے گا۔ مستعدی ہوں کہ حضور والا سہی غلام احمد کے لیے اگر مدرسہ فرنگی محل میں تعلیم اور وظیفہ کا انتظام کر دیں تو اس کی تعلیم اور تربیت ایک صالح نوجوان کی ہو جائے گی۔ مجھے اس کا پورا علم نہیں ہے کہ وہاں مدد و معاونت سے کیا انتظام ہے اس لیے خط کے ذریعہ سے معلوم کرنا مناسب سمجھا۔ اس کا جواب سید اکرام علی صاحب کو حضور کے

محمد علی کے گھر میں بفضلِ خدا صحت ہے۔ اور کل صبح ہم چند دائرہ جاریہ ہیں۔ وہاں سے میں بمبئی اور محمد علی علیگڑھ چلے جائیں گے۔

حضور دلا کا خادم

شوکت علی

(۱۳)

بمبئی ۱۵ جنوری ۱۹۲۱ء

حضور دالا۔ اسلام علیکم۔ عزیز میسٹر صاحب نے حضور کے خطوط دکھائے۔ ادن سے مجھ کو فکر ہوئی مگر میرا خیال ہے کہ مولانا سلامت اشد صاحب سے گفتگو اور مفصل حالات سننے کے بعد صبح حالات معلوم ہوئے ہوں گے۔ حسرت بھائی تو فضوں گھبراہٹ پیدا کرتے ہیں۔ احکام الہی کے مقابلہ میں ہم کو کانگریس یا مسلم لیگ یا کسی علی انجمن کے احکام عزیمت نہیں اور نہ ادن کی پابندی ہم پر فرض ہے اور نہ ہم نے کی ہے اور نہ آئندہ کریں گے۔ ترک موالات کی خلاف کیٹی نے تمام مراحل ہمارے لیے طے کر دیے ہیں اور ہم ادن پر کاربند ہیں۔ کانگریس قبول یا نہ کوئی ہم تو احکام اسلام کے پابند ہیں۔ صاف صاف ہمارے مطالبہ تمام دیگر اقوام نے قبول کر لیا ہے۔ کانگریس خدا کا شکر ہے روز بروز ہمارے قریب آتی جاتی ہے مگر ہمارے لیے تو ادن کے کوئی احکام مذہب کے احکام کے مقابلہ میں نہیں؟ شرمناک گاندھی صاحب نے صاف صاف اپنی تقریر اور تحریر دونوں سے بار بار صاف کر دیا ہے۔ پھر ہمارے بھائیوں کو بیجا بدگمانی کا موقع کہاں۔ تمام اہل الرائے نے ادن انفاذ کو مسلمانوں سے غیر متعلق کہا کیونکہ مسلمان کے لیے تو تمام احکام ۱۳ سو برس سے قبل آگئے ہیں۔ ایک دوسرے حضرت جو راوی دروغ بھی ہیں ایک فرضی من گڑھتی قیاس پر کہ سنا ہے کہ محمد علی صاحب نے راجہ صاحب کے وقتی اشارات کا خود کو پابند بنا رکھا ہے یہ لوگ اس قسم کی من گھڑت کہانیاں

اور خواہ مخواہ خط فہمیاں پیدا کر کے تماشہ دیکھنا چاہتے ہیں۔ یہ وقت کام کرنے کا ہے فضول وقت ان جھگڑوں میں ہم ضایع نہیں کر سکتے۔ ہم ۸ ماہ کے اندر تمام اپنے مطالبات حاصل کئے ہیں۔ بفضلِ تعالیٰ تمام ملک نے ہمارے اسلامی اصولوں کو پسند کر کے ادن کی پابندی کی۔ تمام ملک ایک ہو گیا۔ اس پر خدا سے بزرگ شکر کرنا ہے۔

(۲) مولانا جہاںگیر صاحب کا خیال نہایت اچھا ہے۔ ۲ ہزار ادس کے لیے اور ایک ہزار مصارف کے لیے بھیجے جاتے ہیں۔ زبانی گفتگو میں تمام معاملات اور کام کا طریقہ طے ہو جائے گا۔

(۳) کل میں اور چھوٹانی میاں تار کی خبر مشیر حسین صاحب کو جہاز پر بھیجیں گے۔ ادن کو یہ خیال ہرگز نہ کرنا چاہیے تھا کہ ہم لوگ ادن سے بدسلوکی کریں گے وہ بھی اس طرح کہ کسی قسم کا ان کے لئے اشتعال نہ کریں۔ محمد علی سے جہاںگیر پیش آئے تھے اور جن کی نسبت جہاںگیر شکر چاہتی تھی وہ سن پچھلے نیز آغا خان کا مشیر پر بہت اثر ہے اور خود ادن کی رائے کو بھی ملوث ہے اس لیے ادن سے گفتگو کرنا ہوگی مگر ادس کے یہ معنی ہرگز نہ تھے کہ ہم ادن کو اپنے سے علیحدہ کر دیں گے۔ ہم تو ادن کو ساتھ کرنے کی از حد

کوشش کریں گے اور خدا سے امید ہے کہ کامیاب بھی ہوں گے۔ حضور اعلیٰ ان رکھیں اور ادن کو کسی قسم کی تکلیف نہ پہنچے پاسے لگی۔

(۴) خدا کا شکر ہے کہ اسے بریلی کے حام کسوفی نے بھی ترک مولات با امن کی فح کا ثبوت دے دیا۔ یہ واقعہ تمام ہندوستان کے کاشتکاروں کو جگا دے گا۔ جگا اور ادن کے ہم اسے کتبک تعلقہ اردن کو ہمارے راستہ میں حاصل کریں گے۔ ہمارے کان بھائیوں کا جبر و قفل قابل ستائش ہے۔

عزیزی سید منظور علی کو بلا کر حضور گفتگو فرمائیں۔ کام کا آدمی ہے اور قابل اعتبار۔
شوکت

(۱۴)

۲۹ جنوری ۱۹۲۱ء بمبئی

حضور والا۔ السلام علیکم۔ حضور کا خط مجھ کو کل بمبئی واپسی پر ملا۔ دو دن کے لیے احمد نگر اور الیگاڈوں و ناسک دورہ پر گیا تھا۔ معطم نے بھی اپنے خطوط دکھائے۔ سید محمد چھوٹا ثانی صاحب کو حضور کا تار اور خط دونوں دے دیئے تھے۔ آج فابا سید صاحب بھی حضور علیہ خط لکھیں گے۔ مجھ سے یہی کہا کہ جب میں واقعات بیان کروں گا تو حضور کو اطمینان ہو جائے گا۔ جو امور کہ حضور نے اپنے خطوط میں لکھے ہیں ادن کی نسبت کچھ مجھ کو کہنا تھا تاکہ حضور کو تمام حالات سے واقفیت ہو جائے۔ برادر عزیز الطاف الرحمن کو بھی خط دکھا دیں۔

(۱) عزیزی سید الرحمن کی نسبت حضور کو علم ہے کہ میری ذاتی رائے بہت اچھی ہے۔ وہ نہایت درجہ متدین اور قابل آدمی ہیں اور کام کے۔ اگر وہ دفتر میں ہی ہوتے تو آج ادن کی بڑی قدر و منزلت ہوتی اور چار بہت سا کام ہوتا۔ مگر وہ سید صاحب کی خانگی ملازمت میں پھنس گئے۔ حضور احمد صاحب بیرسٹر کا کچھ قصور نہیں ہے۔ وہ غریب فضول زد ہیں آگے اصل بات یہ ہے کہ کسی مترفع تعلیم یافتہ شخص کے لیے بمبئی میں بحیثیت ملازمت گزار دینا دشوار تھا۔ یہاں کے لوگ ہی ان معاملات کو خوب نبھاتے ہیں۔ سعید نے بڑی غلطی یہ کی کہ جاتے کے ساتھ ہی اس محنت اور تندہی سے کام کیا کہ دفتر کی گذشتہ خرابیوں کا پردہ فاش ہو گیا۔ یہاں کے لوگ ادن کے دشمن ہو گئے اور طرح طرح سے ادن کے خلاف کارروائی کی۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ چھوٹا ثانی صاحب ادن کی نسبت از حد خراب خیال رکھتے ہیں۔ اور میری کوششیں کہ ادن کو اور موقع دیا جائے بے سود ثابت ہو گئی۔ وہ اور مغرور اور ضرورت سے زیادہ چالاک۔ میں نے بیکار سمجھا کہ زیادہ اور کموں۔ سعید سے بھی کہا کہ تمہاری گذرداں ناممکن ہے۔ میں دفتر میں خوشی سے ادن کو رکھنے کو تیار تھا مگر سید صاحب اور بکتری صاحب دونوں اس کے خلاف تھے اور میں نے مجبوراً یہ مشورہ دیا کہ تم بہتر ہے محمد علی کے پاس جیگڈھ چلے جاؤ۔ قومی مسلم یونیورسٹی کے لیے ایک محاسب کی سخت ضرورت تھی۔ محمد علی سے بھی کہہ دیا تھا۔

مید ویاں خوش رہیں گے اور کام کر سکیں گے۔

(۲) مجھ کو افسوس ہے کہ حضور کو مفصلہ لوگ خواہ مخواہ دوسروں کے خلاف لکھ کر پریشان کرتے ہیں۔ بفضلہ تعالیٰ ہم جس سے کوئی بدویا نہت نہیں ہے اور ترخاش۔ ہمارا ضمیر اس سے پاک ہے۔ اور خدا ہم کو اس دن کے لیے نذر رکھے کہ ہم اس دوسرے سے اپنا گھر بھریں۔ حضور کے خط سے ہم کو رنج ہوا کیونکہ شہ پڑتا ہے کہ حضور کو بھی گمان ہے کہ ہم ایسا کر سکتے ہیں۔ اہل آج تک میں نے پوچھا جواب کر دیا ہے جو موجود ہے کہ میری ذات پر تمام سال بھر کے دورہ میں لی روپیہ 2100-2100 صرف ہوا۔ اس سے دو کین تو میں اپنا صرف کر چکا ہوں۔

(۳) دفتر کا حساب آخر دسمبر تک مکمل ہو گیا۔ یعقوب حسن صاحب نے اس کو جانچا اور اب (وہ حساب) اڈیٹر کے زیرِ جانچ کے لیے جاتے گا۔ دفتر میں بھی کوئی بے امان نہیں ہے اور جو الزام لگائیں ادوں میں اتنی جرأت ہونا چاہیے کہ وہ اگر جو کر پکڑ دیں۔ ہم سب ممنون ہوں گے۔

(۴) میں انشاء اللہ دہلی ۱۲ کو روانہ ہو گا اور وہاں سے لکھنؤ حاضر ہوں گا۔ ہمارے صوبہ میں کام کم ہوتا ہے اور فنون کے اعزازات زیادہ ہوتے ہیں۔ مجھ کو محمد حسین صاحب سے صاف صاف گفتگو کرنا پڑی تھی حضور انور مہتمم حضرات سے کہیں کہ ایک مرتبہ پوسٹے طور پر جواب کو آکر جانچ لیں اور پھر جو مشورہ ہو وہ دیں۔ یہیں ہرگز مشورہ اور فرائض سے نہیں ٹھہرتا مگر صرف سنی سنائی باتوں پر سخت۔ یہاں اخلاقی الزامات لگا دینا گناہ ہو گا۔ کل شہر تین صاحب آج کے۔ ادوں کا تار ہمارے تار کے جواب میں آ گیا۔

حضور کا خادم

شوکت علی

(۱۵)

کراچی جیل ۱۵ اکتوبر ۱۹۲۱ء

حضور والا۔ السلام علیکم۔ مجھ کو کچھ علم نہیں کہ میرے دو خط قطب میاں صاحب کو ملے یا نہیں۔ دو خطوط کا حال معلوم نہیں ہوتا۔ بہت دنوں سے خط نہیں آئے ہیں۔ کلکٹر کی معرفت آتے ہیں اور خدا معلوم ادوں کا دباں کیا حشر ہوتا ہے۔ اب خطوں کے ذریعہ سے ہم آوارگان اسلام کو کوئی اور کیا آوارہ کرے گا۔ مگر شاید یہ بھی ایک سزا کا مزید طریقہ ہو گا۔ مقدمہ اب ۲۴ اکتوبر کو ہو گا۔ خدا کا شکر ہے کہ زیادہ انتظار کرنا نہیں پڑے گا۔ نتیجہ تو معلوم ہے مگر ہم چاہتے ہیں کہ ایک مرتبہ صاف فیصلہ ہو جائے۔ تاکہ تمام دنیا سے اسلام متنبہ ہو جائے۔ مناسب ہے کہ فیصلے کے لئے الہ آباد کا بونا بیرسٹر آئے گا۔ میں ادوں سے واقف ہوں۔ اس کے ہمراہ کوئی حضرت عالم بھی آئیں گے۔

حضرت ناصح جو آئیں دیدہ و دل فرس راہ

پر کوئی ہم کو یہ سمجھاؤ کہ سمجھائیں گے کیا

معظم صاحب نے غالباً حضور اور مولانا ابوالکلام آزاد صاحب کو اطلاع دی ہے اور درخواست

کی ہے کہ حضور تشریف لائیں۔ زیارت کا اشتیاق ہے وہ نصیب ہو جائے گی رہا کام تو یعقوب حسن صاحب بہت قابل اور کام کے آدمی ہیں۔ وہ اور مولانا ابوالکلام آزاد اور محترم صاحب سب سنبھال لیں گے۔ محترم صاحب کو تمام حالات سے اطلاع ہے۔ آخر عمل یہاں آئے تھے کل واپس گئے۔ اون کو میں نے شہر بمبئی کے مصافحات کا کام ملا وہ دفتر کے خطوط کے جو میسر ہر طرف سے سارے ہندوستان کے کام کرنے والوں کو کہیں گے پیر کیا ہے۔ اشتیاق کچھ دنوں تو والدہ صاحبہ کے پاس رہ کر سکرٹری کی حیثیت سے کام کریں گے۔ تمام ملک میں ہمارے احباب سے درخواست کریں گے کہ وہ پیر بھیجیں اور والدہ صاحبہ کے ہمراہ دورہ پر جائیں گے۔ جب عثمان رامپور سے آجائیں گے تو وہ والدہ صاحبہ کے پاس رہ کر یہ کام انجام دیں گے اور اشتیاق و اس یا کسی دوسرے صوبہ میں کام کریں گے۔ عابد صاحب کو حضور یہ خط دکھا دیجئے لگا اور کہیے گا کہ اس کا جواب اور شکر یہ خود ہی کھد کر بمبئی کے پتہ سے بھیج دیں۔ ہم خوشی سے ادا قبول کریں گے جس وقت ضرورت ہوگی۔ انشاء اللہ عزیز عابد محنت سے پڑھ کر کامیاب ہوں گے۔ عزیز میعاد الرحمن کے کام سے تمام لوگ یہاں خوش ہیں۔ نہایت محنتی اور فرائض کو پہچان کر کام کرتے ہیں۔ کام لینے والا چاہیے۔ میں تو ایسے آدمی کو ہمیشہ اپنے پاس رکھوں جس کو خود کام کے تکملہ کی فکر ہو۔ کھراہٹ بھی مفید ہے کیونکہ اس سے محنت اور فکر کا پتہ چلتا ہے۔ بفضلہ تعالیٰ کام رکھنے والا نہیں ہے۔ اقبال نے کیا خوب کہا ہے۔

نہیں بے وجہ وحشت میں اڈرانا خاک زندان کا
کہ میں اس خاک سے پیدا ہوا ہوں کہ کے چھوڑوں گا

تبیخ علی اوس کو آنکھوں سے لگایا۔ صبح کو پڑھتا ہوں۔ خوب اطمینان ہے اور بہت آرام۔ اس قدر آرام ناممکن تھا۔ مولوی نثار احمد صاحب سے عربی بولی چال اور محنت پڑھتا ہوں۔ خوب آدمی ہیں اور بہت سچے مسلمان اور نیک قطب الی مولانا سلامت اللہ صاحب۔ بھائی شوکت علی۔ مولوی عنایت اللہ صاحب۔ حکیم عبد القوی صاحب۔ صبیحۃ اللہ صاحب سب کو سلام سنوئی عابد صاحب کو پیار۔

حضور کا خادم
شوکت علی

(۱۶)

کراچی جیل

۲۶۔ اکتوبر ۱۹۲۱ء

گر کیا نا صبح نے ہم کو قید اچھبایوں سے
یہ جنوں عشق کے انداز چھٹ جائیں گے کیا

حضور والا۔ السلام علیکم۔ مولوی عنایت اللہ صاحب سے حضور کو مفصل حالات معلوم ہو جائیں گے وہ تو کل اس قدر غفلت تھے کہ بمشکل تمام حکم دے کر اون کو روکا کہ ہم کو صبر سے کام لینا ہے۔ عذر دروغ گویا بد رخنہ بایر سید

ہم لوگ فیتز خاک فٹیں ہم کو کرسیوں کی کیا ضرورت تھی۔ مگر سن فمی عالم بالا معلوم شد۔

ہم کو اون سے وفا کی تھی امید

جو نہیں جانتا وقت کیا ہے

حضور کے نہ ملنے کا افسوس ہے اور اس سے زیادہ حضور کی علالت سے سخت فکر ہے۔ حضور پور سے طر سے علاج فرما کر تندرست ہو جائیں۔ کیونکہ ابھی اسلام اور دین مقدس کو حضور کی بہت ضرورت ہے۔ عزیزہ حضرت فقی سدر کی علالت سے بھی تشویش ہے۔ خدا اپنا رحم کرے۔ بھائی الطاف کے خطوط پڑھ لیے تھے۔ علالت سے آگاہ ہی ہوئی۔ حضور زیادہ فکر نہ فرمائیے میں نے چھوٹائی میاں کو صاف صاف خط لکھ دیا جس پر وہ ضرور توجہ کریں گے۔ یہ وقت جمع کرنے کا ہے نہ کہ بہترین کام کرنے والوں کو علیحدہ کرنے کا۔ کیٹی کے واسطے بھی میں نے اپنی تجویزیں پیش کر دی ہیں جو دہلی میں حکیم صاحب اور ڈاکٹر انصار کا پیش کر دیں گے۔ مجھ کو امید ہے کہ تمام امور کا مناسب تعین ہو جائے گا۔ میں نے صبر سے کام لیا اور کشتی تنگ نہیں کیا ان باتوں سے ہمارا کچھ نقصان نہیں ہے بلکہ خود اون حضرات کا۔ مگر اس کام کے آخر تک صبر و سکون سے کام کرنا ہے۔ انشاء اللہ نصر می اللہ و فتح قریب۔ پریشانی نظر نہیں آتی ہے بفضلہ تعالیٰ ہم سب متفقہ طور سے کام کریں گے اتحاد اس وقت لازمی ہے حضور کی کوششیں انشاء اللہ بار آور ہوں گی۔ عزیز ی عابد سے ملاقات ہوئی۔ وہ حضور کے سپرد ہیں اور قطب میاں صاحب سے اچھا ادنیٰ کو نگران کون ملے گا۔ شاہد کو بھی حضور ہی کے پاس بھیجے دیتا ہوں۔ اس کی صحت کی طرف سے پریشانی ہے۔ بخوری ٹھوڑی اردو فارسی نکل جائے گی اور انگریزی و حساب بھی۔ سعید الرحمن کو میں سب سمجھا دوں گا۔ عزیز ی سعید اس قدر توجہ اور محبت سے کام کرتے ہیں کہ ہر شخص اون کا مداح ہے۔ خدا اون کی کوششوں کو بار آور کرے۔ لکھنؤ کی چاندنی پٹی اور مکر کے تو نہایت ہی لطیف تھے۔ مولوی شاد احمد صاحب بول میر سے قریب رہتے ہیں اون سے بہت محفوظ ہوئے۔ میر سے جھے میں بھی شریک تھے۔ کیونکہ مجھ کو علم ہو گیا ہے کہ اون کو میری طرح میٹھا کابست شوق ہے۔ حضور اس قدر سامان کھانے کا ہے کہ مکان حوائی کی دوکان ہو گیا ہے۔ خدا بڑا غریب پرور ہے۔ آج تک تو اس کے نام سے سب کچھ ملا ہے۔ کل اگر ٹھوڑی تکلیف سے نوشکایت کیسی۔ پیشگی مزدوری مل گئی تھی۔ میں بعد نماز صبح حضور کی تسبیح پڑھتا ہوں۔ اور اس کو پوم لیتا ہوں حضور دما میں ضرور یاد فرمائیں۔ قطب میاں صاحب اور سب چھوٹے صاحبزادوں کو پیار و دعا۔ خدا اون کو عطر اور ایوان اور صحت عطا فرمائے۔ مولوی سلامت اللہ صاحب۔ مفتی صاحب عزیز ی صیف اللہ۔ الطاف بھائی اور سب کو سلام سنون۔

حضور کا خادم شوکت علی

(۷۱)

۷۸۶

ملن داوس

مورخہ ۲۳ مئی ۱۹۲۱ء

برادر مزا و عنایت! اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ! شرائط صلح کا اعلان ہو چکا ہے۔ چنانچہ شہدائے

ہمارے شرعی احکامات اور انصاف و آزادی کے اصولوں کے سراسر خلاف ہیں، اس لیے اب وقت آگیا ہے کہ ہم بلا تردد و تردد کے قطعاً تعلقات کی تحریک کو عملی صورت میں لانے کی جدوجہد شروع کر دیں اور اس مقصد کے لیے مرکزی خلافت کمیٹی کا ایک اجلاس منعقد کریں جس میں افواج تعلقات کے متعلق عملی پروگرام مرتب کر لیا جائے۔ علاوہ ازیں مسٹر بدر الدین عبداللہ قور سے ایک طویل خط بھیجا ہے اور اخبارات میں بھی شایع کر لیا ہے کہ ہمیں گورنمنٹ سے قطع تعلقی کرنے کی تجویز منظور نہیں ہے اور چونکہ کمیٹی نے اب سخت طرز عمل اختیار کیا ہے جس پر وہ کاربند نہیں ہو سکتی اس لیے وہ اپنے عہدہ آئیری سکریٹری کے متعلق چلے ہیں۔ چونکہ مسٹر بدر الدین عبداللہ قور کمیٹی کے لیے بھی مفید ثابت نہیں ہوئے اور اب عین وقت پر جبکہ عملی کام کی ضرورت ہے وہ کمیٹی کے اغراض و مقاصد سے ہمہ گئے ہیں۔ اس لیے ضروری ہے کہ ان کی جگہ کوئی دوسرا آئیری سکریٹری مقرر کیا جائے۔ نیز اس بات کی بھی ضرورت ہے کہ وہی میں جو جلسہ ہندوستان کے ہندو اور مسلمان لیڈروں کا گذشتہ ماہ مارچ میں منعقد ہوا تھا اور اس جلسہ کے اراکین کی رائے کے مطابق جو اعلان حمایت کا دعویٰ بھی اور دوسرے سربراہان اور وہ اصحاب نے مرتب کیا تھا اس پر غور و خوض کیا جائے تاکہ بعد منظور ہو تمام ہندوستان کے لوگوں میں اس کی اشاعت کر دی جائے۔

بھانجا موسم بمبئی اس وقت مرکزی خلافت کمیٹی کے اجلاس کے انعقاد کے لیے بہترین مقام تھا۔ مگر چونکہ اکثر حضرات دور و دراز جگہوں سے بمبئی میں بار بار تشریف نہیں لاسکتے۔ اس لیے اجلاس کی اہمیت کو مد نظر رکھتے ہوئے تجویز کی گئی ہے کہ آئندہ اجلاس الہ آباد میں بتاریخ یکم جون ۱۹۲۲ء منعقد کیا جائے۔ الہ آباد میں ہندوستان کے ہر حصہ سے اراکین کے تشریف لانے میں سہولت بھی ہوگی۔ اور مسٹر تمیز احمد و مولانا فاخر صاحب کے معاملات کی وجہ سے بھی یہ اجلاس الہ آباد اس وقت زیادہ موزوں و مناسب ہوگا۔

اس اجلاس میں تمام ہندوستان کے سربراہان ہندو اور مسلمان لیڈروں کو بھی شامل ہونے کی دعوت دی گئی ہے اور امیدہ آتی ہے کہ سب صاحبان اجلاس کی اہمیت کا خیال رکھتے ہوئے ضرور شرکت فرمائیں گے۔ صدر دفتر کے لیے ایک کٹا دھ مکان کا بندوبست کر لیا ہے مکان ابھی زیر تعمیر ہے اور انشاء اللہ تعالیٰ ایک یا دو ماہ تک تیار ہو جائے گا۔ فی الحال مسٹر آزاد بیرسٹر نے اپنا مکان دفتر کے لیے دے دیا ہے۔ امید ہے اب دفتر کا کام انشاء اللہ تعالیٰ باقاعدہ ہوتا رہے گا۔

میاں محمد حاجی جان محمد چھوٹا
صدر
مرزا علی محمد خان
مولانا شوکت علی
احمد حاجی صدیق کھتری
آئیری سکریٹریاں

ایجنڈا

- ۱۔ شرائط صلح پر غور کرنا
- ۲۔ مسٹر بدر الدین عبداللہ قور کا استعفا پیش کیا جائے گا۔
- ۳۔ سر فاضل بھائی کریم بھائی کا وجہ انگلستان جانے کے استعفا پیش کیا جائے گا۔

- ۴۔ اعظم غلام حسین پیپروی کا بوجہ علالت استعفا پیش کیا جائے گا۔
- ۵۔ ہندوستان کے ہندوؤں اور مسلمانوں کے مشترکہ جلسہ منعقدہ دہلی کے اعلان پر غور و غرض کرنا۔
- ۶۔ انقطاع تعلقات کی تحریک کو شروع کرنے کے لیے عملی پروگرام مرتب کرنا۔
- ۷۔ دوسری تجاویز جو جناب صدر صاحب پیش کرنا چاہیں۔

(۱۸)

۲۴ مئی ۱۹۲۰ء

حضور والا - السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

جناب والا کا ابھی ایک تار بنام مولانا شوکت علی صاحب اس مضمون کا ملا۔ جناب کو مولانا موصوفت آپ کے وجہ سے تار کا حسب ذیل جواب دیا ہے۔ علاوہ انہیں یہ گزارش ہے کہ جناب والا کی خدمت میں اس خط کے ہمراہ ایک انگریزی کا خط بھی ارسال کیا جاتا ہے۔ الہ آباد کی میٹنگ کا ایجنڈہ جناب والا کے نام روانہ کیا جاتا ہے تاکہ وہ اس الہ آباد کی میٹنگ میں شریک ہوں۔ الہ آباد کی میٹنگ کی ۲۲ جون مقرر ہو چکی ہے۔ اور سب ممبران کو ایجنڈہ روانہ کیے جا چکے ہیں۔ یقین ہے کہ حضور والا اور مشیر حسین صاحب قدوائی الہ آباد ضرور تشریف لائیں گے۔ از طرف مولانا شوکت صاحب حضور والا کی خدمت میں اور دیگر برادران کو سلام مسنون۔ از طرف خاکسار بھائی الطاف الرحمن۔ سعید الرحمن۔ صیغۃ اللہ وغیرہ السلام علیکم۔

والسلام علیکم
خادم محمد اختر علی

(۱۹)

طس ٹاؤس

۲۶ مئی ۱۹۲۰ء

قبلہ کوئین وکبیر دایرین حضرت مولانا صاحب۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ
مزارع مقدس بہ حسب ارشاد جناب مولانا شوکت علی صاحب آپ کو یہ عرضہ ارسال کرتا ہوں۔ حضور والا کا کل شام کو ایک تار آیا تھا۔ جس میں جناب والا نے فرمایا تھا کہ تمام علماء کو بھی دعوتی خطوط روانہ کر دیئے جائیں تاکہ وہ الہ آباد کے جلسہ میں شریک ہوں۔ جناب کے تار کا جواب دیا گیا۔ اور بذریعہ خط کے بھی عرض کرتا ہوں کہ حضور والا تمام علماء کو اطلاعی خطوط روانہ کر دیں۔ ۲۵ مئی کو حضور والا کا تار اس مضمون کا وصول ہوا :-

حضور والا کو شوکت علی صاحب نے اس کا یہ جواب دیا ہے :

رب کی خدمت میں سلام مسنون۔
السلام علیکم ورحمۃ اللہ خادم
محمد اختر علی

خط سید اکرام علی

ناگپور ۵ جنوری ۱۹۲۱ء

مخدومی وکرمی مجائے استاد می جناب مولانا جید اباری صاحب زاد افشا حکم
پس از جیس سائی ونا صید فرسائی کشوف خمیر مہر تنویر ہو کر ایک عالی خاندان مدرسی برہمن کا لڑکا عمر ۸۸ اشارہ سالہ
انگریزی تعلیم یافتہ امسال مشرف بہ اسلام ہوا ہے۔ اس کا سابق نام گوپالا ولد کو ناگوں اور اسلامی نام غلام احمد ہے۔ چونکہ
یہ مدراس کا باشندہ ہے اس لیے اس کی مادری زبان نائل یا تیلگیو ہے۔ اور یہ اردو برابر بولی نہیں سکتا اور نہ سمجھ سکتا ہے۔ مسلم
مذکور سے دریافت کیا گیا کہ اگر ملازمت کی خواہش ہے تو میں پچیس روپے ماہوار کی صورت پیدا ہو سکتی ہے۔ لیکن یہ کہتا ہے کہ
اس کے ہمراہ ہیں عالی خاندان برہمن زاد سے بھی مشرف بہ اسلام ہوئے ہیں اور ان کے ماہین یہ طے ہو چکا ہے کہ ہر ایک نو مسلم
سربی مدرسہ میں فوراً داخل ہو کر خصوصاً قوافی تعلیم اور عموماً مذہبی تعلیم اسلامی اصولوں پر حاصل کریں۔ اور دس سال کے بعد سب
مدراس میں جمع ہوں اور دیکھیں کہ کن کن نے اپنے مقصد میں پوری کامیابی حاصل کی ہے۔ بعد ازاں پھر اپنی قوم کے استاد کو
جہاں تک ان سے ممکن ہو اسلامی حلقہ میں لانے کی پوری پوری کوشش کریں اور ہر ایک اپنی زندگی اس کام میں وقف
کرتے۔ ان نو مسلموں جن میں سے کسی نے میٹرکولیشن اور کسی نے ایف۔ اے وغیرہ تک مدراس کے کالجوں میں انگریزی تعلیم حاصل
کی ہے۔ اور سوائے اس ایک نو مسلم مذکور الصدر کے کل دیگر طلباء ملک کے متفرق مقامات کے عربی مدرسوں میں داخل ہو چکے ہیں۔
ان کے مقصد عالی کو مد نظر رکھ کر یقین ہوتا ہے کہ ان سے اسلام کو کسی حد تک فروغ پانچے گا۔ نو مسلم مذکور الصدر بھی بیٹی
سے کلکتہ کے مدرسہ عالیہ میں داخل ہونے کو جا رہا تھا۔ لیکن اس کے پاس زاد ماہ نہونے سے اسے مجبوراً یہاں اترنا پڑا۔
مہر دست یہ دو ماہ سے یہاں میرے پاس ہے اور یہاں کے اسلامیہ مدرسہ میں اردو کی تعلیم حاصل کر رہا ہے۔ اب وہ کسی قدر
اردو بھنے اور بولنے لگا ہے۔ اس کے متعلق یہاں مولوی محمد علی خاں صاحب و دیگر اصحاب سے مشورہ کیا گیا تو عموماً سب
کی یہ رائے پائی کہ نو مسلم مذکور کو صاحب مدوح کے زیرِ ملاحظت رکھنا مناسب ہوگا۔ لہذا اتماس ہے کہ صاحب مدوح ان
کے مقصد عالی کو ملحوظ خاطر رکھ کر نو مسلم مسی غلام احمد مذکور کو اپنے مدرسہ میں جگہ دیں گے۔ زیادہ والسلام۔
اختر العباد وسید اکرام علی دفتر ڈاکٹر انٹرکشن ممالک متوسط ناگپور

خط سید فیض علی

یکم جنوری ۱۹۲۱ء

مخدومی وکرمی جناب مولانا صاحب دم فیوض حکم

بعد از سلام سنت اسلام آنکہ یہاں ہر چند عرصہ سے سیواسمیتی قائم ہے جس میں زیادہ تر اہل ہنود شامل ہیں۔ ہم مسلمان

بھی قدر سے شامل ہیں۔ چونکہ ہر تقاضائے وقت سیوا سمیٹی میں شامل ہو کر خدمت اسلام نہیں دے سکتے۔ حسب خواہش بھی نہیں دے سکتے تو کمنا بھی کیا ہے۔ لہذا استدعا ہے کہ براہ کرم اپنی سرپرستی میں ہمیں، انجمن خدام کعبہ انتہاج کرنے کی اجازت دلا دیں اور مناسب ہدایات عمل و احکام سے آگاہی فرمائیں۔ اور جو قواعد و ضوابط ہوں۔ مطلع فرما کر عند اللہ مشکور فرمائیں۔ والسلام نیاز۔
راقم نیاز مند سید فیض علی محلہ راجپوتان قصبہ رادور ضلع کرنال تحصیل تنایسر

خط، مشتاق صاحب

از گدیہ۔ ۲، فروری ۱۹۱۷ء

حضرت مخدوم و محترمی مدظلہ العالی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

مشیراموں کا ایک خط ابھی مجھے ملا۔ ہے موصوف نے مجھے تحریر فرمایا ہے کہ میں آپ سے عرض کروں کہ خدام کعبہ کا نام عربی ترکیب سے خدام کعبہ کر دیا جائے۔ فارسی ترکیب سے عربی ترکیب افضل ہے اور انجمن کو جاز میں بھی تو بالخصوص پھیلا ہے۔ قطعاً نہیں میں بھی۔ یورپ پر خدام کعبہ کا زیادہ اثر پڑے گا۔ میں اس زمانہ میں بانسہ گیا تھا کہ وہاں مسجد میاں نے انجمن خدام کعبہ کو خوب پھیلا رکھا ہو گا مگر افسوس کہ ایسا نہیں ہوا۔ وہاں لوگ بالکل بے خبر ہیں۔ آپ مسجد میاں کو تحریر فرمائیں کہ حضرت آپ کی شرکت سے صرف یہ عرض نہیں ہے کہ آپ سال میں ایک روپیہ دے کر سبکدوش ہو جایا کریں۔ آپ کو اپنے قرب و جوار میں اوس کی پورے طور سے اشاعت کرنا چاہئے وہاں متعدد گھر چلا ہوں گے ہیں ان کو اگر سمجھالیں تو ایک خاص تعداد ہو جائے۔ مولوی میں بھی اسی مومن قوم کی بڑی آبادی ہے۔ مشیراموں کے خط سے یہ بھی معلوم ہوا کہ آثار بہت خواب ہیں۔ دشمنوں کا رخ حرم محترم کی طرف ہے۔ مناسبتاً ہے ایک نقشہ کعبہ کا تیار کیا گیا ہے اس پر گولہ باری کر کے اندازہ کیا جاتا ہے کہ سمندر سے کیسے وہاں تک گولے اتر سکتے ہیں اور کیا صورت کامیابی کی ہو سکتی ہے۔ ترک بحری حالت کی درنگی میں جان و دل سے مصروف ہیں۔ اگر ان کو رد پیر مل جاتا تو وہ بہت کچھ سامان کر لیتے۔ تمسکات کے بکواسے کی کوشش بہت ضروری ہے۔ اب تو روپیہ کی واپسی کا بھی اطمینان نکل رہا ہے۔ خدا ہر آفت سے محفوظ رکھے وقت بڑا ہے دعا فرمائیے اور کوشش کرتے رہئے وہ ہمارے ساتھ رہے اور ہم اسی کے ہو کے رہیں۔
عرض گزار مشتاق

خط، مشیر قدوائی

از گدیہ۔ بارہ بجی۔ اودھ

۷ اپریل ۱۹۱۷ء

جناب معظم و منظم۔ تسلیم۔ آج احسان میاں کے کارڈ سے معلوم ہوا کہ آپ کلکتہ تشریف

نے گئے۔ رشید میاں اور وحید میاں بھی ساتھ ہیں۔ مجھے یہ نہیں معلوم کہ آپ تمسکات عثمانی کے وفد کے طور پر تشریف لے گئے ہیں یا اسی طرح کی ضرورت سے۔ اگر وفد کا کام ہو تو میں حاضر ہو جاؤں۔ مجھے تار دلواد تبکھے۔ کب تک آپ کا قیام دہلی رہے گا۔ میں کب تک آؤں اگر آؤں۔ موقع سودا اسلام کا ہم نے جانے دیا تو اس کا الزام سب سے زیادہ ہمارے اوپر ہے۔ آپ ایسے لوگوں پر ہوں گا جو طریقہ مدد کو جانتے ہیں اور کوشش نہیں کرتے۔ بیمار سے غریب جاہل مسلمان اپنے پاس اسلام پر دار فتور رکھتے ہیں۔ ہم کو صرف ادن کو بتانا ہے کہ کس طرح آجکل — اس زمانہ فساد اور دغا میں اسلام کی حفاظت ہو سکتی ہے۔ وہ فوراً اس پر عمل کریں گے۔ اگر ہم نے نہ بتایا تو ملزم ہم ہیں وہ نہیں۔ میرا دل جانتا ہے جب میں آئندہ کے مشکلات پر غور کرتا ہوں۔ آنے والے حادثات کو کوئی چیز روک نہیں سکتی سوائے اسلامیت کے جس قدر ان دو برسوں میں آٹھ سو مسلمانوں پر پڑے ہیں وہ حد سے زیادہ سنگین اور دلشکن ہیں لیکن ابھی جو سال دو سال کے اندر پڑنے والے ہیں وہ ادن سے بھی زیادہ جانفزا ہوں گے۔

میں دیوانوں کی طرح غصہ سے پکار رہا ہوں کہ چین اسلام کو کام میں لانا چاہئے اور ایک ایسی مستقل انجمن قائم کر دینی چاہئے جو دنیا بھر کے مسلمانوں کو رشتہ اتحاد و اخوت میں منسلک کر دے جو ادن حملوں کی روک تھام کے انکار برابر عمل میں لاتی رہے جو عیسائیت کی مشربوں اور دوستوں میں رہ کر اندر روزانہ تجویز ہوتی رہتی ہیں۔ مصیبت کے پڑ جانے پر حملہ کے شروع ہو جانے پر اضطراب سے کام لینے کی مجھے پہلے امید تھی اور نہ فائدہ معتد بہ نظر پڑا۔ یہاں سے ہلالِ احمر میں بھی روپیہ کیا ہوندا تمسکات بھی خرید ہوئے اور انشا اللہ ہونگے مگر جو ہونا تھا ہوا ہے۔ یورپ سے اسلام نکل ہی کر رہا۔ عیسائیت نے اپنا بدل لے کر ہی چھوڑا۔ فردینند کی شکستہ سجدہ ایڈریا فونل کو اپنے قدموں سے ناپاک کر ہی دیا۔

دولانا۔ دو باتوں میں سے ایک بات اختیار کیجئے۔ یا تو یہاں ہی رہ کر خدام کعبہ یا اسی طرح کسی اور مستقل پہن اسلام کا کام کو اٹھا لے اور یا پھر چلیے قسطنطنیہ میں وہاں تبلیغ جہاد کیجئے۔ میرے دل میں ترکوں کی بہت عزت ہے میں کتنا ہوں کہ اونھوں نے اس طرف جس قدر جانیں فدا کی ہیں اس کا سوا کیا ہزارواں حصہ بھی اور کسی قوم میں مسلمانوں کی عزت زیادتی کے لیے نہیں ضائع کیا۔ ترکوں نے اپنی امکانی کوشش بقائے عزت کے لیے کی۔ ادن کی عورتیں ادن کے بچے ادن کے بڑے ماں باپ قربان ہوئے۔ اونھوں نے مالی و متاع بھی قربان کرنا لاگ کر لی ادن میں کچھ افسوس ناک حالات پاتا ہوں ادن میں انعام کا جوش کم پاتا ہوں ادن میں اسلامی دولت کم پاتا ہوں۔ مجھے اندیشہ ہے کہ وہ بلقائ کے قضیہ ملک کو اسی طرح بھول جاویں گے جس طرح المانیہ کی غدار ہی کو بھول گئے۔ اگر یہاں نہ کچھ بین اسلامک کام کیجئے تو چلیے پھر ہل کر اپنا وہ فرض ادا کیجئے جو علماء کے ذمہ ہے۔ ہم سب پر ایک حادثہ عظیم آپڑا ہے لیکن اسلامی شان اس کی تقاضی ہے کہ ہم اس شکست کو فحش تبدیل کرنے کی کوشش کا خیال ترک نہ کریں۔ میں چار مہینہ پیشتر اپنے عزیز و اقارب کو لکھ چکا ہوں کہ اسلام یورپ سے نکل گیا میں آخر وقت تک بھی یہ نہ مانوں گا کہ اسلام دنیا سے فنا ہو گیا۔ اسلام میں بالیدگی کی روح ہے اور اس کا خمیر ہی ایسا ہے کہ اس کا اصلی پیرو حاکم اعلیٰ بنے بغیر رہ نہیں سکتا۔ اسلام یورپ سے مٹ گیا لیکن عیسائیت دنیا سے اوستے مٹانے میں

نہ کامیاب ہوئی نہ ہوگی۔ اگر ہم لوگ جو امت محمدیہ میں ہیں اوس کے امیں نہ رہیں گے تو اور توہیں ہوں گی۔ میں اب اگر ہم کو فکر کرنا ہے تو یہی کہ ہم امیں رہیں اور اس کی کوشش منفرداً نہیں ہو سکتی بلکہ کل مسلمانوں کو یکدل ہو کر کرنا ہے۔ پھر بسم اللہ بجے، عہدہ۔ پیر صاحب کی خدمت میں تسلیم۔ رشید بھائی و جید بھائی کو بھی۔

مشیر قزوینی

(۲)

اولک لاج - نینی تال

۱۱۔ اگست ۱۹۱۳ء

برادر مکرم مولانا صاحب - تسلیم۔ مشرک کی زبانی پیغام ملا تھا اور میں نے جواب بھی دے دیا۔ آپ جانتے ہیں کہ بھائی شرکت علی اور محمد علی سے مجھے ایک تہی تعلق ہے۔ اون کے نظریہ پھرنے پر میں نے چھوڑانے کی ولایت میں کوشش کی اور آپ کو کامیابی کی اطلاع بھی دے دی کہ فلاں وقت چھوڑ دیے جا دیں گے۔ چنانچہ دیا ہی ہوا تھا۔ پھر جب سال کی قید میں مجھے معلوم ہوا کہ اون پر سختی ہوتی ہے تو اوس کے رفع کرنے کی کوشش کی۔ اون کے بلکہ کاموں پر بھی میں نے نکتہ چینی کرنے سے احتراز کیا اور خلافت کمیٹی کے بھی اوس کام اور اوس حالت پر اعتراض کیا جو اون کے قید کی حالت میں ہو گئے تھے۔ بھائی محمد علی کے سفر یورپ کے متعلق ایک لفظ بھی نکتہ چینی کا بلکہ میں نہیں نکالا۔ حالانکہ اون کے دونوں بھائیوں کا برتاؤ مجھ سے نہایت دیکر رہا۔ حتیٰ کہ جب میں کسی بنیوی اور کسی ذاتی نقصان کے) چھوٹانی صاحب کے ساتھ وہند میں جانے لگا تو رخصتی سلام کا جواب دینا کیسا مجھ سے قصداً منہ پھیر لیا گیا۔ بعد کو بھی برابر ذاتی جملے مجھ پر ہوتے رہے۔ تحریر اور تقریر دونوں طرح اور میں خاموش رہا۔ مگر آپ جانتے ہیں کہ اس دنیا میں تو آج تک کوئی شخص ایسا نہیں جو اپنا رعب مجھ پر ڈال سکے۔ اب میں بھی تیار ہو گیا ہوں کہ جواب باصواب ضرور دوں گا اگر جواب ترکی بہ ترکی نہ بھی دینا پسند کر سکا۔ مشکل یہ ہے کہ میرا دل اون سے لڑائی کو قبول ہی نہیں کرتا ہے۔ آپ ملاحظہ فرمائیے کہ خیال آیا کہ الطاف کے خط کا جواب میں لکھوں کہ ہمہ رد وغیرہ کا پہلے۔

میرا بھی ہزار پانچ سو روپیہ لگا تھا) کا کچھ تصفیہ کر دیں تب محمد علی صاحب اخباروں کے لیے روپیہ کی اپیل کریں۔ مگر پھر دے دیا دل نے نہ قبول کیا۔ یہ معاملہ تو غباری اب بکے سید جالب صاحب نے ایک اور معاملہ اٹھا دیا۔ میرا خیال کہ میں اون کو رخ کے خط سے) اون کی غلطی بلکہ ایک ذریعہ میں آجانے کی اطلاع دوں گا مگر آپ کے تعلقات کے باعث آپ ہی کے ذریعہ سے اطلاع دینا مناسب تر سمجھتا ہوں۔ ذاتی طور پر میں سمجھتا ہوں کہ سید جالب کی حرکت بدینتی سے نہیں اور نہ وہ واقعی ارشاد کا حق تلف کرنا چاہتے ہیں۔ مگر وہ شدید مغالط میں مبتلا ہو گئے ہیں۔ اور یہ سمجھ میں آتا مشکل ہے کہ وہ کیسے ہدم کی خواہش میں ہیں سمجھتے ہیں کہ وہ دو ملازمین حکومت کی کلیت میں آ جاوے۔ مجھے ان پر اس بات کا بھی تعجب ہے کہ یہ تاریخیں کر اور بلند کر کہ ہدم بند ہو جاتا ہے مجددت بارہ سو۔ دہریہ وصول کیے۔ اور اب جبکہ ہدم کے چار پانچ مہینہ جاری رہنے کا انتظار

ہوگی تو دوسرے مالکان اور ایک نیا بورڈ (جس میں شاہ احمد مرحوم کا کوئی عزیز نہیں حالانکہ افتخار ناموں لکھنوی میں نہیں ہیں اور بالکل بیکار) پیدا کیا اور ایک اختیاریہ مقالہ دھر لکھیں حالانکہ مجھ کو لکھا تھا کہ نہ مبشر سلمہ کا مضمون ملکیت کے متعلق شایع کیا گیا نہ خلیق صاحب کا مضمون شایع ہوگا۔ اپنے بیان میں بھی جو معروفہ بورڈ کے سامنے پیش کیا راجہ صاحب کی خوشامد کی حد اٹھا نہیں رکھی اور مالک غالب بلکہ مالک کل بنادیا۔ میں نے مشیر الدین صاحب منبر کو تو باضابطہ اطلاع دے دی ہے کہ چونکہ ارشاد سلمہ نابالغ ہے اور اسی کی طرف سے منبر کا قبضہ ہدم اور اس کے جعل پر ہے اس لیے اگر بلا عدالت کے مجبور کیے ہوئے انھوں نے بورڈ وغیرہ کسی کو قبضہ دے دیا تو ہر نقصان کے ذمہ دار ہوں گے جس کو قبضہ کرنا یا استقرار حق کرنا ہو وہ عدالت جاوے۔ مشیر الدین صاحب شاہ حسین مرحوم کے ملازم اور منبر ہدم تھے وہ دوسرے کو کیا جانیں۔ راجہ صاحب کو بھی میں نے صاف صاف لکھ دیا ہے کہ ادنیٰ ہوم بھری کے رعب میں آنے والا مجھ سادہ ویش نش آزاد شخص نہیں۔ میں نے جو مشیر الدین صاحب کو لکھا اس کی اطلاع بھی راجہ صاحب کو دی ہے کہ اگر ادنیٰ کو قبضہ کرنا ہے تو عدالت مجاز سے چارہ جوئی کریں۔ یہ چہرہ دستی چلنے کی نہیں۔ چونکہ ارشاد سلمہ نابالغ ہے اس لیے وہ خود اگر چاہے تو بھی اپنی حقوق تلفی نہیں کر سکتا۔

نہ جانے قانوی حضرات نے بیچارے سید کو کیا دھوکا دیا۔ جالب صاحب کی یہ بھی غلطی کہ وہ نہیں سمجھتے کہ ادنیٰ کی قدر قیمت کون زیادہ کر سکتا ہے۔ ادنیٰ کی اپنی قابلیت اور تجربہ کاری کی وجہ سے نہیں تو آپ کے تعلقات کے باعث بھی ہمیشہ جالب صاحب کا خیال رکھنا پڑتا ہے۔ انھوں نے اس رویہ سے جو اختیار کیا سوائے اس کے اور دوسری صورت کوئی نہ تھی کہ ادنیٰ کو برطانی کی اطلاع دے دی جاوے۔ کہ ہدم یا ارشاد سلمہ ادنیٰ کے بیان اور اختیاریہ مقالہ کے بعد ادنیٰ کی تحفہ کا ذمہ دار نہ ہوگا۔ وہ اسسٹنٹ ایڈیٹر صاحب کو چارج شے دیں گے یہ مناسب سمجھتا ہوں کہ ایک موقع سید صاحب کو آپ کے ذریعے دیں کہ انھوں نے ارشاد سلمہ کے حقوق کو جو ختم ہو چکا ہے اس کے اندول کی جو صورت مناسب سمجھیں نکالیں۔ ہدم کے معاملات کو میں ڈسٹرکٹ جج کے پاس جانے سے فی الحال بچانا چاہتا ہوں۔ مگر اگر اس طرح خلاف قانون اور زبردستی نابالغ کے حقوق پر حملہ ہوتا تو ڈسٹرکٹ جج کو رجوع ہی کرنا پڑے گا اور اندیشہ ہے کہ وہ اس وجہ سے کہ ہدم نقصان سے چلتا ہے فی الحال ادنیٰ سے بند ہی کرادے گا۔ ممکن ہے کہ ہدم صاحب خود قبضہ اور استقرار حق کے لیے دعویٰ کریں تب بھی ہدم کے لیے اچھا نہ ہوگا۔ کسی صاحب کو شرکت ملکیت کا دعویٰ ثابت کرنا آسان نہیں لیکن جھگڑے میں ہدم کا تو خون ہوتا ہے مگر اس حالت کی تمام ذمہ داری جالب صاحب پر آوے گی اگر وہ خبر صحیح نکلی جو میں نے عرصہ ہوا سنی تھی کہ وہ خود ہی دوسرے مالکان کی طرف دوڑ رہے ہیں۔ خضر علی صاحب کو بھی انھوں نے صریح ایک طرز حالات لکھے۔ ہدم کے مقالہ اختیاریہ اور ادنیٰ بیان سے جو جالب صاحب نے معروفہ بورڈ کے سامنے دیا اس نے اس خبر کی تصدیق کر دی کہ وہ خود ہدم کو راجہ صاحب اور دزیرجن صاحب کا اخبار لکھنا پسند کرتے ہیں۔ ادنیٰ کو نہیں معلوم کہ مجھ سے اور راجہ صاحب سے میرے فرستادہ مبشر سلمہ سے

جو کنگو ہوئی تھی اس میں انتظام یا نگرانی ہدم و مطیع ہدم کا ذکر نہ تھا بلکہ حکیت زیر بحث آئی تھی اسی سے راجہ صاحب نے لکھا کیا تھا کہ کوئی حق ادا کا باقی نہیں۔ پھر بھی اپنے بیان میں جالب صاحب نسیم صاحب کی زبان ہی گئے ہیں۔ اگر وہ اپنی روش نہ بدلیں گے تو مجبوراً حقوق ارشاد سکہ کے تحفظ کے لیے کارروائی کرنا ہوگی اور جالب صاحب کے لیے نوٹس دے دینا۔ ڈپٹی کمشنر صاحب کو قبضہ دلانے کی بہ اعانت پوچھیں گے بھی درخواست دے دی جاوے گی (اسی بات کے پیش نظر) میں نے راجہ صاحب کو لکھ دیا ہے کہ اگر آپ ملازمت چھوڑنے کا زمانہ قریب ہونے کے خیال سے پھر آپ کو اخبارات کا شوق ہے اور ہدم کی حکیت کی خواہش تو اس کے پورا کرنے کا دوسرا طریقہ تھا یعنی محبت اور شفقت سے آپ مانگنے شاہد مرحوم مدثر راویہ اور دیکھتے تو ہم لوگ کوئی اون کی درخواست کو شاید رد نہ کرتے۔ مگر اس جرات کا (حیرت انگیز انکشاف) کرنا مشکل ہے کہ زبردستی وردہ بنا کر قبضہ میں کر لینے کا انتظام کر دیا گیا۔ بطور خود شریک حکیت بن گئے نسیم صاحب کو بھی میں نے خطوط بھیج دیئے تھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کو اپنی قانونی قابلیت کو تازہ کرنا ہوگا۔ اگر مناسب سمجھے آپ براہ محبت جالب صاحب کو کھادیں کہ جب تک کوئی بذریعہ عدالت شاہد مرحوم کے ساتھ حکیت ہدم یا مطیع ہدم میں شریک ہونا ثابت نہ کر دے وہ شاہد ہی مرحوم کو مالک واحد سمجھیں اور اب ان کے لڑکے کو اسی طرح۔ ان کو شاہد مرحوم نے رکھا۔ تمام قبضہ اور اختیار وہ شاہد مرحوم ہی کا بانٹتے رہے کوئی قانونی کاغذ یا تحریر شرکت حکیت تک کسی دوسرے نے پیش نہ کی۔ پھر ان کو تسلیم کر لینے کی کیا وجہ وہ یہ اخبار کی مددیں دینا مالک نہیں بنا دیتا۔ بیچارہ محمد علی آج تیس ہزار روپیہ کی اپیل کر رہا ہے شرکت حکیت کے لیے نہیں۔

مشیر حسین قدوائی

(۳)

از لندن
۷ ستمبر ۱۹۱۲ء

مولوی محمد الباری صاحب فرنگی محل لکھنؤ

تسلیم۔ آپ کا والا نام پاکر مجھے بہت خوشی ہوئی اور اپنے سے خرمندگی کے ساتھ اس کا فرما کہ آپ نے میرے خط کو اس نظر سے دیکھا جس سے وہ لکھا گیا تھا ہر طرح سے آپ کی بلندی روشن ہوئی۔ اس سے زیادہ مردانگی نہیں سکتی ہے کہ جمعیت کے خیال سے آپ نے اپنی ذاتی مرضی کے خلاف عمل کیا اور ذاتی بدنامی کی پرواہ نہ کی۔ خدام الکعبہ کو آپ پر صد ہزار غز ہونا چاہئے جس طرح مجھے ہے۔ لیکن میں جمعیت کی اس کارروائی کو مستحسن سمجھنے سے مجبور ہوں۔ مجھے اس سے بہت خوشی ہوئی کہ آپ خدام الکعبہ کی خدمت کو موجودہ ہر حالتوں میں ٹھکانا ضروری سمجھتے ہیں۔ مجھے اس کی بار بار خبر دی گئی نہ جانے کیسے یہ خبر مشہور ہوئی کہ آپ ترکوں کے موافق نہیں: بڑے ہیں یا بچے اس وقت ترک ہی مسلمانوں کی دنیاوی عزت کے کفیل ہیں۔ مجھ سے زیادہ شاید کوئی نوجوان ترکوں سے بیزار نہ ہو۔ مگر میں اون کو بھی اس وقت بہت ہی قیمت سمجھتا ہوں۔

بیشک ہنگاموں کی اصلاح کی فکر سے غافل نہ رہنا چاہیے اور اودن کے دل پر نقش کر دینا چاہئے کہ ہم اودن کے ہوا خواہ معض مذہب کی وجہ سے ہیں لیکن جہاں غبروں کا ذرہ بھی معاملہ آوے بس اوس وقت ہم کو اودن نہیں واقعی اپنا آقا بھنسا چاہئے اور سلطان المعظم کو خلیفۃ الرسول۔

مجھے نہیں معلوم کہ یہ کونسا مشنوں حمایت اسلام میں چھپا۔ میں نے اب تک اوس اخبار کو دیکھا بھی نہیں۔ نہ اوسے کوئی مضمون مہیا۔

میرا دل کھٹکتا تھا کہ کوئی نیا وزن زمانہ اوٹنے والا ہے۔ میں نے اعلان میں اس طرف اشارہ بھی کیا تھا اور رخ کے خطوں میں بار بار یوں ناہواں لکھ کر کوٹھکا تھا۔ اب دیکھئے یہ جنگا مد کیا رنگ اختیار کرتا ہے۔ اس مہابھارت کا ایک پہلو شدید طور سے مسلمانوں کے لیے خوش ہو گا۔ خدا اوس سے بچا دے دعا فرمائیں۔ میرا ارادہ خدا ام الکعبہ کے کام کے لیے بلاؤٹھائی اور مصر کے دورہ کا تھا۔ حج کا بھی مسان پورا ارادہ ہو گیا تھا مگر یہ لڑائی شروع ہو گئی اور وہ سب ارادے رہ گئے۔ خدا ام الکعبہ سے مجھے معلوم ہوا ترکوں کو بدلتی ہے اور مصر کی حالت ایسی ہے کہ وہاں اس کا وجود اس وقت بجا نہ میسر ہونے کے مغرب بھی ہو سکتا ہے۔ میں نے تحریک کو کے روک دی۔ مجھ سے یہاں خدیو معظم کے بھائی سے ملاقات ہوئی اور دیر تک میں نے خدا ام الکعبہ کا بھی ذکر چھیڑا۔ اودن کے جوابات سے مجھے اوس خیال کی تصدیق ہوئی جو قسطنطنیہ کی تحریر سے پیدا ہوا تھا کہ مصر میں اس تحریک کو ابھی نہ کرنا چاہیے۔ شوکت علی بھائی اور آپ گراں بہا کام کر رہے ہیں خدا مدد کرتا رہے۔ بس میری گزارش تو یہی رہے گی کہ صفائی و دسوزی اور بہت سے کام رہے۔

(ان حالات میں) اس وقت اگر کوئی حادثہ معرض وجود میں آئے تو اوس کا نقصان دائی ہو گا۔ مجھے تو یہ ڈر معلوم ہوتا ہے کہ کہیں فوری ہی آزمائش کا وقت نہ آجائے اگر ترکوں نے واقعی منہ کا منہ چھیڑ دیا اور انگریزوں سے جنگ ہو گئی تو حجاز کا مسئلہ اوس وقت درپیش ہو جائے گا اس لیے کہ وہ سب سے زیادہ انگریزی زد پر ہے۔ ہندوستان سے فوج وہاں آسانی سے بھیجی جاسکتی ہے۔ ترکوں کے پاس جہاز نہیں کہ روکیں۔ مسلمانوں کو اس وقت اس بات کو نظر انداز نہ کرنا چاہئے کہ حجاز ہر حالت میں ترکوں ہی کے پاس رہنا ہے۔ انگریزی گورنمنٹ کو دھوکا نہ دینا چاہئے۔ (اس لئے) آپ لوگوں کو اس کی خاص فکر رکھنا ہوگی کہ لوگ دھوکا نہ دیں۔ (موجودہ حالات کے پیش نظر انگریزوں کے ترکوں سے لڑائی ہو بھی تو مصر۔ ایشیہ سے کوچک یا قسطنطنیہ میں ہو۔ حجاز کی سرزمین پر نہیں ورنہ ہم حمایت دین پر مجبور ہوں گے۔ ہمارا ذہن ہی خیال ملک کے خیال پر غالب ہے۔ اگر خدا نخواستہ وہ وقت آوے تو شوکت علی بھائی وغیرہ سے صلاح کر کے فوراً ہی کوئی تجویز کر لیجئے گا اور مجھے مطلع فرمائیے گا کہ میں بھی اوس کی پابندی کروں اور اپنے حلف کا فرض ضرور ادا کروں۔ میں بکثرت اہل ترک انگریزوں سے نہ لڑیں گے۔ مصمت بھی نہیں ہے۔ یونان کافی ہے۔

(۴)

از انجمن

۴- جون ۱۹۱۹ء

محکم و محترم مولوی عبدالباری صاحب قسیم۔ اللہ آپ کو صحت بہت اجروسے۔ آپ کے اس وقت اسلامی خدمات کا اعزازہ کوئی میرے دل سے پرچھے۔ میں یہاں دیکھ رہا ہوں کہ کس طرح ظالموں نے اب ذرہ اوس چنوسہ کو کھینچنے میں ہاتھوں کو سست کیا ہے، جو وہ ہمارے گلوں میں ڈال کر پوری شیطانی قوت سے کھینچ رہے تھے۔ سب ذی قادی جنتی کے اختیار میں ہے۔ آپ نے اسلام کی آبرو اور عزت رکھ لی۔ اللہ ہم ایسے عاجز بندوں کو خدمتِ اسلام کی توفیق اور پیارا دے۔ مفصل حال یہ ہے کہ آغاخان نے ایک دن ہم لوگوں کو بلا بھیجا آفتاب احمد خان بھی تھے آفتاب احمد خان اور یوسف علی کو لے کر مانیگلوپیرس گئے تھے اور آغاخان مع دونوں مسلمان و عمار ابو بیکانیر اور لارڈ سنہا اور مسٹر مانیگلو صاحب کے چاروں واقعہ ممبران کا نفرنس کے سامنے پیش ہوئے تھے۔

آغاخان نے کہا کہ اوسوں نے فکر کر کے ایک معاشرتی جلسہ میں لائیڈ جارج سے ملاقات کی اور اون سے مسلمانوں کے انتشار کا ذکر کیا۔ اوسوں نے پوچھا کیا چاہتے ہو آغاخان نے کہا کہ اون کا ایک وفد قبول کیا جاوے۔ امیر علی صاحب عتیق صاحب۔ اصغرافی صاحب۔ یوسف علی صاحب میرا اور خواجہ صاحب کا نام لیا۔ لائیڈ جارج نے کہا اچھا میں اطلاع دوں گا۔ مانیگلو صاحب کے ذریعہ سے اطلاع دی گئی کہ آپ اور ایک مسلمان کو اجازت ملی ہے۔ آغاخان نے کہا کہ ہماری اس طرح کیا حیثیت ہوگی۔ ہمارا مقصد شدہ وفد قبول ہونا چاہئے اس پر مانیگلو صاحب نے جواب دیا کہ انتخاب تو کسی کا نہیں ہونا نہ میرا نہ سنہا کا ہم لوگ سب نامزد کیے گئے ہیں غیر۔ رات بھر چھ شخصوں نے مشورہ کیا۔ قرار یہ پایا کہ سب الگ الگ عرض کریں چاہے تقریر یا تحریر پڑھ کر۔ جس بات پر زور دیا جانا تجویز ہوا یہ تھی کہ تقریریں (Three) کل ایشیائے کوچک اور دارالسلطنت قسطنطنیہ پر کمال ترکی حکومت کے برقرار رکھنے کا لائیڈ جارج نے خود اپنے ۵۔ جنوری ۱۹۱۹ء کی تقریر میں وعدہ کیا تھا کہ میں کوئی فرق برقرار نہ کیا جاوے۔ باقی مقامات پر بھی سیادت عثمانی برقرار رکھی جاوے۔ یہی ہوا۔ آفتاب احمد خان نے بھی آغاخان کے بیان کی تصدیق کی۔ معلوم ہوا کہ لارڈ سنہا نے بھی زور سے کہا تھا لیکن سب سے زیادہ زور سے اور دھمکیوں کے ساتھ مسٹر مانیگلو کی تقریر تھی۔ آغاخان صاحب نے کہا کہ اس وقت تو ہماری تقریروں کا اثر کرا معلوم ہوتا تھا۔ مگر ان لوگوں کا کچھ ٹھیک نہیں ایک کان سے سنتے ہیں دوسرے سے اڑا دیتے ہیں۔

سلطنتیں مولیٰ کی جز کی طرح تقسیم کر رہے ہیں۔ معلوم ہوا کہ لائیڈ جارج نے مانیگلو صاحب سے بعد کو کہا کہ جہاں تک اون کا تعلق ہے وہ تو بدل گئے ہیں۔ یوسف علی صاحب نے مجھ سے کہا رخصتی مصافحہ کے وقت لائیڈ جارج نے خود اون سے کہا کہ اس سے بہتر طریقہ سے کوئی اور اپنا معاملہ نہیں پیش کر سکتا تھا۔

یہ ہم لوگوں نے دیکھا کہ اوس ملاقات کے بعد سے اخباروں میں یہ خبر شایع ہونے لگی کہ دولت عثمانی کا فیصلہ ملتوی ہو گیا اور مہنتوں نے یہ بھی لکھا کہ سلطان قسطنطنیہ سے نہ نکالے جا دیں گے۔ آغاخان نے کہا کہ جو کوشش ہو سکے

برابر جاری رکھنی چاہیے جس قدر زور سے ہوسکے ڈھول بجاتے رہیے۔

ایک اور سبب یہ ہے کہ میر علی صاحب سے لکھنے کو کہا گیا اور یہ بھی کہ دنیاوی حیثیت اور عزت پر زور دیں۔ اس لئے کہ فرانس میں یہ تجویز کہ نام کو خلافت سلطان کے پاس رہے تو کیا حرج سلطنت نکل جاوے (فرانس میں ہمارے خلاف بہت سے رسالے لکھتے ہیں) ایک ہیں یہ بھی لکھا ہے کہ خلافت کے لئے بادشاہت مطلق ضروری نہیں (امیر علی صاحب نے زبردست جواب دیا کہ ایک یہ ضد بھی ہے کہ وہ آخر میں محض مذہبی سیاست پر قویہ کہ وہ نہ توڑا جاوے کوئی دنیاوی طاقت مذہبی اور روحانی تعلقات کو بھی توڑ سکتی ہے میں اس کو نکھوادوں گا۔ سوال اس وقت اسلام کی دنیاوی عزت کا ہے۔ مذہب اسلام کو کون تباہ کر سکتا ہے اس کا حافظ خود خدا ہے۔ ہاں اسلام کی

دنیاوی عزت مسلمانوں کے ہاتھ میں ودیعت ہے اس لئے اس وقت ہم ہاتھ پیرا رہے ہیں۔ خیر۔ اس درمیان میں مسٹر تھوڈر مارین کا ایک مضمون ٹائمز میں نکلا مگر وہ عرب کے موافق ترک کے خلاف رنگ رکھتا تھا کہ انھوں نے تجویز دہی پیش کی (محمود و حاکمیت میں) جو میں نے اپنی کتاب میں پیش کی۔ بغیر ایک متحدہ سلطنت اسلامی۔ میں نے فوراً اون سے خط و کتابت کی انھوں نے اپنے گھر بلایا بہت دیر تک گفتگو رہی میں نے اون کو سمجھایا کہ ہم لوگ اس وقت دولت عثمانی کے بقا پر زور دیتے ہیں۔ وہ اس لئے کہ ہم جانتے ہیں کہ صرف دہی اس وقت اسلام کی عزت رکھنے کی طاقت رکھتی ہے۔ میں نے اون کو دور روز بعد لندن کلب میں بلوایا کہ پیمتعال صاحب (ایک انگریز مسلمان جو شام وغیرہ میں بہت گھومے ہیں عربی جانتے ہیں آج کل ہمارے پیش امام جموعین دہی ہوتے ہیں۔ ترکوں سے خاص محبت رکھتے ہیں) سے ملا دوں گا اور اصفہانی صاحب سے بھی یہاں اس زمانہ میں ایک بہت بڑا جلسہ ہندو مسلمانوں کا ہو چکا تھا جس میں سب سے اول تجویز دولت اسلامی کی بابت رکھی گئی تھی ملک نے پیش کی۔ ملک کی تقریر کچھ نہ رہی۔ مگر میری تائید کی تقریر بہت زوردار تھی۔ گو اس کا ایک ایسا ٹکڑا بعد کو ٹائمز مردود نے لکھ دیا جس سے معلوم ہوا کہ اثر دار حلقوں میں بہت ہی برا بیچنگی ہوئی (آغا خان نے کہا) دوسرا جلسہ خاص مسلمانوں کا کیا گیا۔ المقصد یہاں بھی ہل چل چھی رہی اور انشاء اللہ چمائے رکھیں گے۔ میں نے تو پھر اخبار کا ارادہ کیا تھا یوسف علی صاحب سے نگرانی میں لینے کی درخواست کی تھی آغا خان نے مالی مدد دینے کا وعدہ بھی کیا تھا۔ چند شرائط کے ساتھ مگر ابھی روک دیا ہے اس لئے کہ مارین صاحب وغیرہ کی صلاح ہوئی کہ ایک انجمن قائم ہو حفاظت اسلام کے نام سے اس کا الگ دفتر ہو اور ہم سب وہاں کام کرتے رہیں۔ اخبارات کو مارین صاحب راضی کریں کہ وہ ہمارے مضمون چھاپیں (ان مردود اخباروں نے لکھا کہ کیا ہے ہم مسلمانوں کے مضمون چھاپتے ہی نہیں) چنانچہ آغا خان نے دو سو پونڈ دیئے تھے اس لئے اخبار کی تجویز روک دی گئی ہے۔ گو میں اب بھی ضرورت اور بہت ضرورت سمجھتا ہوں مگر مشکل روپیہ کی ہے معلوم ہوا کہ کم سے کم پچیس پونڈ مہینہ ہو تو نکل سکتا ہے پھر اس قدر روپیہ کہاں سے آئے۔ آغا خان بھی تھوڑا سا روپیہ مہینہ کے لئے دینے والے تھے۔

پرسوں ترسوں ملا دوڑنے رنگوں سے خواجہ صاحب کے نام مشن کے لئے تین سو پانڈ بھیج دیئے اور ضمانت

سویاؤنڈ اور بھیجنے والے ہیں۔ میں نے کل اون کو ہفتہ وار اخبار کے لئے اپنے نام سے ایک ہزار پاؤنڈ کے لئے تار دیا ہے۔ اس وقت جانکن کا وقفہ ہے۔ یہاں مٹن کے کام سے میں بوجہ عرصہ سے بیزار ہو رہا ہوں بلکہ ایک عام رسالہ لکھنے کا ارادہ تھا مگر یہ مصیبت اسلام پر آپڑی ہے۔ اس وقت میرے دماغ میں اور کوئی فکر نہیں آسکتی۔ ایک مفصل خط مولوی صدر الدین وغیرہ کو لکھ دیا ہے کہ وہ لوگ سب مل کر نقص رفع کریں۔

بر حال یہاں مٹن پر کوئی گھبراء نہ ہو گا۔ فی الحال صرف کرنا کوئین میں روپیہ ڈالنا ہے۔ آپ بھی براہ کرم اس خط کے پوسٹ ہونے پر بلا تاؤ صاحب کو دیکھیں تارویں اور خط بھی لکھیں کہ جو دوسے سبب اخبار ہفتہ وار کے لئے دیں۔ ضرورت تو فوراً ہے یہاں جو کچھ ہوتا ہے محام پر اثر ڈالنے سے اس کا ذریعہ بہترین اخبارات ہیں۔ بد بخت اخبارات یہاں ہمارے معاملہ میں مددگار رہے ہیں کہ ہمارے خلاف دھڑا دھڑا مضمون چھاپتے رہتے ہیں اور موافق رد کر دیتے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہے کہ یہاں تک ہمارے ذرا دن شعور کر سکے تھے کہ دوست اسلامی کی تباہی کا مسلمانوں پر کچھ اثر ہی نہیں پڑے۔ ہفتہ ڈیلی ٹیلی گراف کے کڑے روانہ کر چکا ہوں۔

پرسوں آپ کا تار مل گیا۔ معلوم نہیں وہاں آفتاب احمد خان صاحب اور یوسف علی صاحب کا پیرس جانا کس طرح شایع کیا گیا۔ بیشک ضروری تھا کہ امیر علی صاحب کو شامل کیا جاتا اور ان کا رعب بھی اور ہوتا اثر بھی اور ہوتا اس ڈرنے توان لوگوں نے ان کو نہ پتہ کیا بلکہ آفتاب احمد خان صاحب کو جنہوں نے اس زمانہ میں جب ہم نے وفد تجویز کیا تھا تو خود شریک ہونے سے اس عذر سے انکار کر دیا تھا کہ اگر حکومت ان کی شرکت کو روکے گی نہیں تب بھی ناگوار تو ضرور ہوگا۔ المقصد وہ کچھ نہیں ادھنوں نے خود کہا کہ اس بحث پر غور ہی نہیں کیا تھا یوسف علی صاحب بہتر ہیں۔ بلکہ اس وقت تو اس قدر زور میں تھے کہ ہمارے دوسرے میموریل پر دستخط نہیں کئے کہ امیر علی صاحب نے وہی روحانی تعلق پر زور پر مسترار رکھنے کی درخواست سے معاملہ کمزور کر دیا تھا۔ (مجھے خود وہ ناپسند تھا مگر میں کیا کر دوں میموریل رہ جاتا اور کمزور ہو جاتا) یوسف علی صاحب نے تو میری کتاب کے بعض مضمون کو کمزور سمجھا تھا مگر صاف یہ ہے کہ پورا بھروسہ ان پر بہت آسان نہیں ان کے تعلقات مابین کے باعث نہیں پہلے تو ہر معاملہ میں وہ اڑھ خفا نہ کرتے رہے ہیں اور حکومت کے لئے ہر طرح حاضر۔ بر حال اس وقت وہ اچھی کوشش کر رہے ہیں۔ میں نے آپ کا تار امیر علی صاحب کو اسی دن بھیجا جواب پونجا۔ آج خط آیا کہ تار کا شکریہ مگر جواب سے معذور ہوں۔

واقعی اس لئے پہنچ لکھا ہے خود ان کا مسئلہ معاہدہ کیا لکھتے کہ ان کا بھی شریک کیا جانا ضروری ہے۔ میں نے ایک خط پہلے ہفتہ پائیونیر کو بھیج دیا ہے کہ آغا خان وغیرہ خوب کوشش کر رہے ہیں۔ آج یہاں پھر ایک اخبار کو آپ کی تار کی نقل کے۔ جیسا کہ مسٹر مانینگو وغیرہ سرگرم ہیں۔ یہ امر واقعہ ہے یہاں کوشش ہو رہی ہے مگر سب سے زیادہ کوشش آ لوگوں کی ہے جو کچھ ہوا یا ہوگا صرف آپ سب کی کوشش اور واقعی کوشش دل و جان و مال سے ہوگا۔

نکلتے رہے ہیں مسلمانوں کا سوا ناکہ سے زیادہ روپیہ بھونکا جا چکا ہے اور پھونکا جا رہا ہے۔ میں تو خود پہلے محمد علی کے ذاتی حملوں کا ذکر کرتا ہوں۔ میں نے ثنا کو چو پانی میں اودھنوں نے مجھ پر حملے کئے۔ اسحاق سلمہ نے ذکر کیا کہ وکیل نے حیرت ظاہر کی کہ آغا خان پر نہیں مگر قدوائی صاحب پر تعجب ہے۔ میں نے فوراً محمد علی اور وکیل دونوں کو لکھا کہ کیا حملہ تھا، ضرور وہ کسی غلط فہمی پر مبنی ہو گا۔ مگر کسی صاحب نے جواب نہ دیا۔ آخر کا حملہ شریف حسین کے متعلق تھا کہ میں نے اپنی فطرتی انگریز پرستی سے کام لیا۔ حالانکہ اب بھی بھائی محمد علی کے خلاف حملہ مست ہیں اس قدر نامہ اعمال سیاہ نہیں جس قدر میرا ہے۔ تین دفتر میرے خلاف موجود ہیں (مگر اب میں ہے کہ ان کی پالیسی کا یہ حال ہے لیکن پبلک کا گواہ فطہ نہیں ہوتا مگر جہاں تک نامہ اعمال کا تعلق ہے ابھی بھائی محمد علی اور شوکت علی کو بھی گزشتہ اعمال کے سیاہ دفتر کے دفتر صاف کرنا باقی ہیں۔ اور الحمد للہ کہ یہاں باوجود ایک چوتھائی صدی کے پبلک کے سامنے ہونے کے وجہ پر بھی کوئی ایمان داری سے انگشت نہیں دکھ سکتا خواہ اسلامی معاملہ میں ہو یا علی میرا ہی شعر ہے

بلبل سکھائے گی اوستے عاشقی کے طور

یوم الست سے ہے یہ دل مبتلائے نگہ

خاں برہے کہ جو شخص کل خلافت کی سعی تنظیم کا مقابلہ کر سکتا ہے جس نے کا ندھمی جی کے سے موت کے آگے بھی سر نہ جھکا یا نہ سید احمد نان یا اون کی ذریات ہی کے آگے سر تسلیم خم کیا۔ نواب حسن الملک سے اکثر معرکہ بالخصوصاً ندوۃ العلماء کے متعلق، وہ محمد علی وغیرہ سے جن کا اثر روز بروز زائل ہو رہا ہے کیا دے گا۔

خط، مولانا ابوالحسن محمد سجاد

۱۲ ربیع الاول

بسم اللہ الرحمن الرحیم

عامی سنت قانع بدعت جناب مولانا و بالفضل اودینا قیام الدین محمد عبد الباری صاحب امت بکرتم بعد سلام و نیاز آنکہ زندہ رہ کر جناب کی خیر عافیت کا داعی ہوں آج عرصہ کے بعد بذریعہ حاضری خدمت ہوتا ہوں۔ مولانا تر دو و افکار اور پھر مقامی کاموں سے فرصت نہیں ملتی اس لئے خط و کتابت کا بہت کم موقع ملتا ہے معافی کا خواستگار ہوں۔

مجلس موبد اسلام کی طرف سے ایک خط آیا ہے جس کا جواب روانہ کر رہا ہوں جناب بھی ملاحظہ فرمائیں گے اور جناب سے گزارش ہے کہ چند تجاویز جو میں نے پیش کی ہیں ان کو ضرور بالضرور اجلاس مسلم لیگ سے منظور کر ایسے اگر جناب کو شمش

فرمائیں گے تو انشاء اللہ ضرور کامیابی ہوگی۔ اگر مسلم لیگ علماء کے مطالبات کو اپنے مطالبات میں ضم کر لے تو مطالبہ قوی ہو جائیگا۔ علمائے ہند اور علمائے دیوبند کے مطالبات پر کوئی کوجر نہیں کی گئی۔ اس پر مسلم لیگ اور علماء کو صدائے احتجاج بہت بعد بلند کرنا چاہئے۔

اصلاحات کی پہلی قسط طے والی ہے تو شرعی حیثیت سے علماء کے مطالبات کیوں نہ پورے کئے جائیں۔ اس وقت کی خاموشی بالآخر صد دراز کے لئے بایوس کئے ہوئے۔ دو تین روز سے مجھے خیال تھا کہ جناب انجمن علمائے بنگالہ کی ہمارت کے لئے تشریف لے گئے ہوں گے مگر آزاد سہانی کے خط سے معلوم ہوا کہ شاید جناب نے قبول نہیں فرمایا اور وہ ان تشریف نہیں لے گئے۔ اگر موقع ہو تو ان تجاویز کو ضرور باضرور مسلم لیگ میں پیش فرمانے کی کوشش فرمائیے۔ اور یہ تجویزیں میں نے انجمن علمائے بنگالہ کے سکریٹری کے پاس بھیج دی ہیں صرف عنوان بدلنا ہوا ہے۔ ان کو کھدیا ہے کہ بذریعہ تار مسلم لیگ یا سکریٹری مسلم لیگ کے پاس بعد منظرہ ای اطلاع دیجئے۔

کنش بردار علمائے کرام
ابوالحسن محمد سجاد از کیا مدیرہ انوار العلوم

(۲)

۲۰ ربیع الاول ۱۳۷۵ھ

مخدومی جناب مولانا سلامت اللہ صاحب ناٹب منضم اول مجلس موبد الاسلام کھنؤ زاد نظام
السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ الحمد للہ زندہ رہ کر غلامی غایت مزاج گرامی ہوں، اعزاز نامہ ۱۲۰۲ مورخہ ۳۰
شعبہ ۱۳ شرف صدور بخشا۔ یاد آوری کا شکریہ قبول فرمائیے۔ جناب نے جس امر کی طرف توجہ دلائی ہے یعنی شرکت مسلم لیگ
منابت ضروری مسئلہ ہے۔ مگر اس کے ساتھ حالت موجودہ میں اہم ہی مسئلہ ہے۔ میں خود نہ صرف انہیں وجہ سے اس کی ضرورت
کو محسوس کر رہا ہوں جس کو جناب نے نکھا ہے بلکہ ہمارے خیالی میں علمائے کرام جب تک سیاست کی باگ اپنے ہاتھ میں نہیں لیں گے
اور بلند نشینوں کے ہمیشہ ہو کر اپنی مذہبی آواز کو ادنیٰ کی آوازوں سے نہ ٹکرائیں گے۔ علماء کا مذہبی اقتدار قائم ہونا سخت
مشکل ہے اور نیز ان کے مطالب عالیہ کا حصول ایک خواب پریشان سے زیادہ نہیں ایسا کرنے سے نہ صرف مذہب اسلام
کی حفاظت ہی ہوگی بلکہ علماء کا اقتدار معتد ہوگا۔ جزئی مقاصد مثل ترویج علوم عربیہ کے لئے بہترین وسائل و اسباب پیدا ہوں گے۔
الغرض میں آپ حضرات کی رائے سے بالکل متفق ہوں۔ مسلم لیگ کی شرکت ہمیشہ کا رکن جماعت علمائے کرام کے لئے نہایت
ضروری ہے اور اس سے بہت سے خوش آئند توقعات ہیں۔ لیکن علماء کے لئے جو موافق اشتراک ہیں وہ بھی کچھ کم اہم نہیں۔ ان
موافق کو آپ دو حصوں میں تقسیم فرمائیں۔ علم مادی و غیر مادی۔ مانع مادی سے میری مراد فقدان توالت ہے۔ علم کا اشتراک
محض اسی اور رسمی نہ ہونا چاہئے بلکہ عملی۔ پس آپ غور فرمائیں کہ پراونشل مسلم لیگ اور آل انڈیا مسلم لیگ کے غیر معمولی اجلاس
اور نیز سالانہ اجلاس جو ہندوستان کے مختلف شہروں میں ہوا کرتا ہے ان سب میں شرکت کے لئے کم از کم محض سفر خرچہ کے لئے

ڈیڑھ دو سو روپے ہونا چاہئے اور پھر اس کے علاوہ صوبہ دار انجمنائے علماء کے اخراجات اس کے علاوہ ہیں تو اب خیال فرمائیے کہ ہندوستان میں کتنے علماء ہیں کہ اپنے ذاتی خرچ سے سبکدوش ہو کر ڈھائی تین سو روپیہ ان کے پاس فاضل جمع ہو سکتا ہے کہ اس کو ان نئے ابواب بھارت میں صرف کریں۔ نابا جناب کو معلوم ہوگا کہ علمائے کرام کی عملی جماعت تقریباً کل اس نعمت سے محروم ہے۔ پھر میں کیونکر امید کروں کہ علماء شریک مسلم لیگ ہوں مگر ساری یا آپ کی کوشش سے دس میں شریک بھی ہوسکتا ہے اس مادی مجبوریوں سے مسلم لیگ کے اجلاسوں میں شریک نہ ہوئے تو علماء کی بدنامی کا ایک نیا باب مفتوح ہوگا اور پھر ان کے مفاسد، ٹچر کم نہ ہوں گے۔ بغیر شرکت تحریری رائیوں کی کوئی وقعت نہ ہوگی اور پھر اجلاس کے اندر آرائے فاسدہ کی اصلاح کیونکر ہوگی۔ لہذا علماء کو شرکت مسلم لیگ کی دعوت دینے سے پہلے اس مسئلہ پر کافی غور کر کے مانع کے رعب کرنے کی فکر کی جائے اور مانع غیر مادی سے مراد انگریزی زبان سے علماء کی ناواقفیت اور مسلم لیگ کی جملہ کارروائی کا انگریزی میں ہونا ہے۔ یہ امر بھی علمائے اشتراک مسلم لیگ میں آہنی دیوار ہے یہ اتفاق تو یہ نہیں ہے مگر وقت طلب ضرور ہے کیونکہ علماء جب تک انگریزی میں کافی مہارت نہ رکھتے ہوں اور مسلم لیگ کی تمام کارروائی اور تقریریں انگریزی میں ہوں تو بہت ممکن ہے کہ علماء کو دھوکا دیا جائے اور پھر حکومت و عوام الناس میں علماء کی شرکت بیان کر کے ناجائز فائدہ اٹھایا جائے مگر میں نے جو یہ عرض کیا کہ مانع ثانی اول کے برابر نہیں ہے وہ اس لئے کہ اولاً بقیہ تعالیٰ علمائے کرام کے بعض افراد انگریزی دان ہوئے ہیں (جیسے آپ) اور ثانیاً یہ کہ جب ہماری کافی جماعت شریک ہو جائے گی تو بہت ممکن ہے کہ ہم لوگ زور ڈالیں کہ اس کی تمام کارروائیوں کو اردو میں جاری کر دیں لیکن پھر بھی علمائے کرام کو انگریزی سے استغناء نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ آخر گوڈنٹ سے جو مراسلت ہوں گے وہ انگریزی ہی میں ہوں گی اور اس کی اصل سے واقف ہونا بہت ضروری ہے۔ خیر بایں تہہ یہ مشکل برہسولت حل ہو سکتی ہے۔ لیکن پہلا مانع بہت قوی ہے اور حالت موجودہ میں اس وقت تک اس کا کوئی حل ہمارے پیش نظر نہیں ہے۔ اگر آپ حضرات نے اس مسئلہ پر کافی طور پر غور کیا ہے تو یقیناً اس کے ان مبادی پر بھی پہنچے ہوں گے اور جز اس کے حل کی کیا صورت نکالی ہے مجھے مطلع فرمائیے تاکہ اطمینان لگی ہو۔ خیر یہ بحث تو اصل مسئلہ اشتراک مسلم لیگ کے متعلق ہی ہے ہماری بابت جناب کا اعتماد اور جن جن کو جس کی بنا پر ناچیز کا نام جناب نے پیش کیا ہے تو یہ قابلِ قدر ہے۔ مگر اس کو کیا کیجئے کہ جہاں خود دونوں موافق موجود ہیں انگریزی ایک حرف نہیں جانتا اور چند مصالح دین کے باعث ملازمت سے سبکدوشی حاصل کر لی ہے۔ اگر ملازمت اختیار کر لیں جو اس وقت تک فارو پیہا ہوا۔ کی مل رہی ہے مگر نفس و ایمان قبول نہیں کرتا تو مانع مادی جیسے حق میں مانع نہ ہوتا لیکن اس کو کیا کیجئے کہ حالت موجودہ امر مرغوب و مطلوب کی مساعدت نہیں کرتی اور ہمارے صوبہ میں جتنے علماء اس مقصد کے لئے مفید ہیں۔ جہاں تک مجھے علم ہے سب ہی کے حق میں یہ مانع سب راہ ہے۔ ان پر یہ مشکل اس طور پر حل ہو سکتی ہے کہ صوبہ دار انجمنائے علماء کے خزانہ میں کافی روپیہ جمع ہو جائے اور ارکان انجمن میں سے منجانب انجمن چند اشخاص شرکے مسلم لیگ کے لئے جمع کے بائیں اور انجمن ان کے سفر خرچ کے لئے متکفل ہو جائے تو بہت آسانی سے یہ مانع رفع ہو سکتا ہے مگر انجمن علماء کو اس حد تک بھی پہنچنے کے لئے ابھی مدت چاہئے بالخصوص ہمارے صوبہ

کے انجمن کے ابھی بالکل نوخیز ہے اور اس کے پاس اپنے ضروری اخراجات کے لئے بھی سرمایہ نہیں۔ ہر بانی فرما کر جناب ہماری قوت سے پاپس نہ ہوں بلکہ حقیقت حال کا انکشاف ہے اور بعد ازاں عرض ہے کہ جواب باصواب سے صلیح کیا جائے میں منتظر رہوں گا۔ باقی رہا تیسرا امر کہ علمائے ہمارے کی فرست تو وہ اشارہ کسی دوسری فرصت میں روانہ کر دیں گا۔ اب آخر میں ایک ہماری عرض اور نہایت ضروری گزارش جناب سے ہے کہ جناب سے بھی فرمائیں کہ یہ چند تجاویز مفصلہ ذیل آئی انڈیا مسلم لیگ کے اجلاس میں پاس کرائیں۔ ممبران مسلم لیگ کو آمادہ کر کے یا ممبران لیگ کو راضی کر کے اپنا نمائندہ بھیج کر علما کی طرف سے پیش کر لیجئے اور ممبران لیگ سے تائید کر کے منظوری حاصل کیجئے۔ ابھی وقت ہے اس وقت کو غنیمت سمجھئے۔

تجاویز

- ۱۔ آئی انڈیا مسلم لیگ تمام اسلامی احکام اور اعمال کے انصرام کے لئے تقرر شیخ الاسلام فی الہند کو نہایت ضروری خیال کرتی ہے اور اس امر پر یقین کامل رکھتی ہے کہ بغیر شیخیت اسلامیہ حقوق اور مذہبی احکام کی حفاظت غیر ممکن ہے۔
- ۲۔ آئی انڈیا مسلم لیگ گورنمنٹ سے پرزور درخواست کرتی ہے کہ مسلمانوں کی بے مثل دفا داری و اطاعت پر کامل اعتماد رکھتے ہوئے مسلمانان ہند کے مذہبی احکام کی حفاظت کے لئے با اختیار شیخیت اسلامیہ فی الہند عطا فرمائے۔
- ۳۔ آئی انڈیا مسلم لیگ دلی رنج و افسوس کا اظہار کرتی ہے کہ آئینی اصلاحات ہند میں علمائے ہند و علمائے دیوبند کے معروضات پر کوئی توجہ نہ کی گئی جس سے تمام علمائے ہند و عام مسلمانوں کے دلوں کو ایک سخت ٹھیس لگی ہے۔ دوسرے ہمارے دو بارہ اس اسکیم پر غور کرنے کی درخواست کرتی ہے۔
- ۴۔ صلیح کانفرنس میں مسلمانان ہند کی نمائندگی کے لئے شیخ الہند مولانا محمود الحسن دیوبندی و مسٹر محمد علی کو منظور کر کے مسلمانان ہند مصلحت نہ ہوں گے۔

خادم الاسلام ابوالحسن محمد سجاد وغفرلہ
مدیر اول مدرسہ انوار العلوم و ناظم علمائے ہمارے

(۳)

۱۵ جمادی الاول

حمد و من و معظنا اداہم اللہ علی رؤس

بعد ہدیہ سلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، آنکہ گرامی نامہ سادہ ہوا احوال سے واقفیت ہوئی، تجویز اجتماع علمائے ہند نہایت اہم اور ضروری تجویز ہے۔ لاریب ایسا ہی ہونا چاہئے اور اظہار صداقت میں کسی تردد کو سامنے نہ آنے دینا چاہئے اس تجویز سے غالباً کسی سمجھ دار شخص کو اختلاف نہ ہوگا۔ عرصہ ہوا کہ ایک بار اسی کے متعلق جناب سے بذریعہ عریضہ میں نے عرض یہی کیا تھا مگر اب تو اس وقت سے بڑھ کے حالت نازک ہو گئی ہے۔ اب تو کسی قسم کی تعویق و تاخیر کی گنجائش نہیں رہی غرض میں نہایت صدق دل سے خوشی کے ساتھ لبیک کہتا ہوں اور اجازت دیتا ہوں کہ ناپحیر کا نام داعی کی فرست میں

درج فرمائیں لیکن مقام جلسہ بجاؤ وسط مکتبہ زیادہ مناسب ہے تاکہ علیحدہ بنکا لکھو بھی شرکت میں سہولت ہو اور اگر دائرہ بھادور کا قیام جلسہ تک دہلی میں ہو تو دفعہ کے فوری پیش ہونے کے معاملہ سے (انکو بھی شرکت کی دعوت دی جائے بندہ شاید حاضر ہی تھا) یہ اس لئے کہ ۲۱-۲۲-۲۳ مارچ ہمارے مدرسہ کا سالانہ جلسہ ہے اور اس لئے ۲ مارچ سے ۲۶ مارچ تک میرے لئے عقل و حرمت نہایت مشکل ہے، جلسہ کا اعلان ہو چکا ہے ورنہ ان کی تاریخیں بدل دی جاتیں۔ نگاہ ممکن نہیں ہے اس لئے جناب والا تعین، جمع میں اس کا معاملہ ضرور فرمائیں اور سب سے زیادہ غور کرنے کی یہ بات ہے کہ کیا محض دعوتی خطوط بھیج دینے سے بغیر کسی مزید تحریک کے ہر مقام کے علما آئیں گے۔ میرا ذاتی خیال ہے کہ سارے قریب و جوار یا دور واز کے وہ علما جن کو ان معاملات نے اس وجہ سے چین کر دیا ہے کہ ان کے نقصان کے لیے نہایت سخت پریشان ہیں۔ دیگر حضرات شاید ہی تشریف لاسکیں۔ اس لئے ضرورت ہے کہ ہر ایک مقام میں ایک زبردست تحریک کسی اصول سے کی جائے کہ علما کو کام ضرور تشریف لائیں۔ کم از کم ہر ایک شہر میں ایک محرک پیدا کیا جائے۔ میری غرض یہ ہے کہ ہر صوبہ کے علما اس میں شریک ہوں اگر کل نہیں تو نیا بٹہ اگر حضرات ضرور شرکت فرمائیں۔ علمائے ہمارے کی فرست انشاء اللہ تعالیٰ روانہ کر دوں گا۔

والسلام مع الاکرام
عرفیہ انکسار۔ ابوالحسن محمد سجاد عفا عنہ

(۴)

۲۰ شعبان ۱۳۳۵ھ

جناب مولانا صاحب مدظلہ العالی

بعد ہر یہ سلام خون آنکھ ایک عرفیہ روانہ کر چکا ہوں جواب کا اشتہار ہے میں اپنے کام کے لئے کوشش کر رہا ہوں اگر سامان ہو گیا فوراً شریع کر دوں گا۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔ کل مجھ کو معلوم ہوا کہ حج کیٹی صوبہ ہما کی طرف سے دو نمائندے کہ مغلطہ بھیجے جا رہے ہیں جو اس صوبہ کی طرف سے درخواست کریں گے خلیفہ صاحب سے کہ ہم لوگ آپ کو خلیفہ المسلمین تسلیم کرتے ہیں۔ آپ خلیفہ المسلمین کا لقب اختیار کر کے اعلان کو دیں۔ میں تعین کر رہا ہوں کہ وہ دو صاحب کون ہیں اور اس کی کیا فوجیت ہے۔ یہ تو بالکل ظاہر ہے کہ یہ کارروائی حکومت کی ہے۔ کیونکہ عام مسلمانوں کو تو کیا خبر ہوگی۔ خواص کو تو بہت کم علم ہے قصہ ہے کہ بعد تحقیق اس کو خود اخباروں میں شائع کروں۔ اور ایک تار شریف صاحب کے نام انجمن علمائے ہمارے کی جانب سے دے دوں اور جناب بھی ایک تار ان کو دے دیں تاکہ وہ دھوکہ میں نہ آویں۔

مشرقت ملی و محمد علی صاحبان کے بابت کیا ہوا حکومت کا کیا سلوک ہے سخت تشویش ہے۔ اگر مفاد مست جموں کا قصد فرمایا گیا ہے تو پھر اس کا جلد اعلان ہونا چاہئے۔ زیادہ کیا عرض کروں

عرفیہ انکسار

ابوالحسن ازبیا

(۵)

۴ ذی قعدہ ۱۳۳۵ھ

مکرمی جناب مولانا سلامت اللہ صاحب زادہ فضلكم
بعد سلام میک ورحمۃ اللہ وبرکاتہ! انکے گزشتہ ہفتہ میں ایک عریفہ روانہ کرچکا ہوں۔ شاید وہ جناب کو نہیں ملا
اسی سبب سے جناب نے دریافت آمد کے لئے تا۔ دیا جس کا جواب فوراً دے دیا گیا۔ غیر برکعت بذریعہ عریفہ بذریعہ عرض
کرتا ہوں کہ میں اہل علم سے ملنے کے لئے تیار ہوں۔ درس و تدریس کا میں نے نظم کر دیا ہے مگر پہلے آپ سے ملنے کی ضرورت
ہے اس لئے اپنی مختتم۔ اے سے مطلع فرمائیے اور بہت جلد کیونکہ صوبہ بہار میں چند جگہ مدرسہ کے لئے مجھے جانا ہے اور
اور اس کے لئے اشد ضرورت ہے۔ باقی سب احوال بدستور ہیں۔

عریفہ انکسار

ابوالحسن محمد سجاد مدرسہ انوار العلوم گیا

(۶)

۲۱ ذی الحجہ ۱۳۳۵ھ

مسلم کا نفرنس کے اشتہار پہنچے کوشش کر رہا ہوں کہ لوگ بکثرت شریک ہوں، پیلواری شریف
میں جلسہ ہو گیا اور وزیر اعظم کی خدمت میں تار بھی روانہ کیا گیا اور آج ۱۰ ستمبر کو ۱۰ بجنگہ میں بھی جلسہ ہو گیا ہوگا، کانفرنس
کی شرکت کے لئے مظفر پور درہنگہ اور پیلواری کے لوگوں کو آمادہ کیا گیا ہے۔ مظفر پور سے مولوی خدائش، درہنگہ سے
غالباً مولوی جبار محمد، پیلواری سے مولانا سلیمان ضرور شرکت کریں گے۔ گیا میں بھی کچھ لوگ آمادہ ہیں اور آمادہ کر رہا ہوں۔
امید ہے کہ یہاں سے بھی لوگ لکھنؤ پہنچیں گے۔

میری طبیعت کچھ بد مزہ ہے حرارت رہتی ہے۔ اگر طبیعت سنبھلی رہی تو ضرور ماضی کی کوشش کروں گا۔ میں
نے کافی طور پر جلسہ کو شرکت دی ہے اور جہاں تک ہو سکتا ہے جلسہ کو کامیاب بنانے میں بے انتہا کوشش کی جتے خدا
جلسہ کو کامیاب بنائے۔

ابوالحسن محمد سجاد از گیا

(۷)

۱۵ شوال ۱۳۳۵ھ

مخدومی و معظی جناب مولانا صاحب قبلہ، علیہ السلام

بعد سلام مسنون انکے اسپیشل کانگریس جو مسئلہ خوفت کے متعلق اپنے رویہ کا فیصلہ کرے گی، اس میں شرکت سے
مسلمانوں کو شریک ہو کر اپنی عمومی قوت و کثرت تعداد سے اس کو اپنے موافق بنایا جائے۔ علما کی بھی ایک معتد بہ تعداد

شریک ہو۔ کیا اچھا ہوتا کہ انگوٹھیں میں ممبر ہو کر جائیں۔ مسلم لیگ کے ممبران بھی شریک ہوں، مگر ظہور احمد صاحب بکٹری مسلم لیگ سے فرمائیے کہ وہ سکرٹری کا بیورو کو نکھیں کہ وہ علما کو خصوصیت سے دعوت دیں اور آپ خود بھی شرکت کی دعوت دیجئے۔ اگر اس وقت مجلس کی گنجی تو شاید فیجو پتہ ہو گا۔ اب عمل کا وقت آیا ہے جو حالت ہو رہی ہے آپ کو معلوم ہے۔

مناجیہ، افسوس ہے کہ واقعہ پنجاب کے متعلق ہماری مسلم لیگ کوئی خاص کام نہیں کر رہی ہے۔ بظاہر وہ خاص ہندو کا مسئلہ ہو گیا ہے۔ ہماری رائے سے کہ کانگریس کے بعد جمیٹہ علما سے ہند کا جلسہ کر دیا جائے اور اس کو غیر معمولی اجلاس قرار دیا جائے۔ وہ دعوت کی اپنی کے متعلق رائے ہو رہی ہے اب اکثر لوگ کہتے ہیں کہ کب واپس آنا بہتر ہے۔ جو کچھ کام ہو گا ہندوستان ہی میں ہو گا۔ محمد علی صاحب یہاں بہتر طریقہ سے کام کر سکیں گے اور جتنی روپیہ ان صرف کیا جاتا ہے یہاں صرف کیا جائے۔ اب دلوں رستہ سے کوئی فائدہ نہیں۔ برل پارٹی یا مزدوروں کی جماعت کی ایک دو تجویز موافق پاس کر دینے سے کیا ہوتا ہے۔ جب تک عملی نہ کیا جائے۔ بے غیرت قویں، احماد، نفرت سے مرعوب نہیں ہوتیں اس کے متعلق آپ کی کیا رائے ہے۔ مہربانی فرما کر جلد مطلع فرمائیے۔ فرضہ جنگ پھر شروع ہونے والا ہے بھرتی ہو رہی ہے۔ علما کا فتویٰ حرمیت اس کے متعلق کیوں نہ ثابت کیا جاوے کسی معصیت سے یہ سکوت کس حد تک جائز ہو سکتا ہے۔ فقط والسلام

ابوالحسن محمد سجاد ادا گیا

(۸)

۱۰ جمادی الاخریٰ ۱۳۳۹ھ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مخدومی و معتمدی جناب مولانا صاحب مدظلہ العالی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ایک نہایت ہی ضروری امر قابل غور و مشورہ ہے کہ اگر عموماً علمائے امر طے پایا ہے کہ دفعہ ۱۰ کے نوٹس کے بموجب ضمانت کا انکار کر کے خلیل و قید کو اختیار کیا جائے اور اصولاً ایک حد تک یہ درست بھی ہے لیکن جن مواقع پر یہ اندیشہ ہو کہ اگر جیل کو اختیار کیا جائے تو پھر اب کوئی شخص موجود نہیں ہے جو اس مقام پر کام کو باقی رکھے۔ اس لیے ایسی جگہیں اصولاً باطل نہ ہوتا ہے اور ضمانت دے کر کام کرنے کا موقع رہتا ہے کہ خود نہ کرے دوسروں سے کام لے تو ایسی جگہ میں کیا کیا جائے اختیار قید فقدان مقصود ہے اور مالی ضمانت میں اصول کی خلاف ورزی اور پھر قوم کی بد مزگی۔ یہ ضرورت خود ہمارے یہاں پیش آگئی وہ یہ کہ یہاں صرف پانچ شخص کام کرنے والے ہیں۔ دو مسلم اور تین ہندو ان پانچوں کے متعلق گورنمنٹ ہزار نے حکم دے دیا ہے، مقامی طور پر کچھ اندیشہ ہے۔ اغلب قرینہ ہے کہ امروزہ فردا میں نوٹس تعمیل ہو جائے۔ اس لیے ہم لوگ تو ہر طرح تیار رہیں مگر بعض لوگوں کی رائے ہے کہ ضمانت دے کر جو آزادی رہتی ہے اس سے کام لیا جائے اس لیے آپ سے مشورہ کی ضرورت ہے۔ بہت جلد واپسی داک رائے مبارک سے مطلع فرمائیے۔

ناچیز ابوالحسن محمد سجاد ادا گیا در سہ اتوار معلوم

(۹)

۱۰ شعبان ۱۳۹۰ھ

مولانا المحترم زاد مجدکم السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

اس سال نہایت تنگ وقت میں علمائے دہلی نے جمعیت علمائے ہمارے کو دعوت دی اور مشورہ چنار اکیس قبول کر لی مگر کئی سے سو سو سنی ہمک جلسہ ہوگا آپ کی شرکت کی نہایت ضرورت ہے صوبہ کے لئے امیر محکمہ شریعہ کا انتخاب دعاوت ہندو کے ساتھ ساتھ لائق بالشرکین سے احتراز، مشرکین کے ناجائز دباؤ اور اس صوبہ میں بکثرت ہو رہے کے اخذ نفع کی تدابیر یہ سب ایسے اہم امور ہیں جن میں بہت غور و فکر کی ضرورت ہے اور آپ کے مشورہ کی اشد محتاج ہے اس لئے گزارش یہ ہے کہ ضرورت شریعت لائے اور تشریف آوری کی خبر نہ ریعہ تار دہلی کے محلہ قلعہ گھاٹ مدرسہ حمید یہ میں دیکھئے میں آج یہاں سے دلی ہی جا رہا ہوں۔ وہ سلام

احقر اعباد ابوالحسن محمد سجاد کان اللہ لہ
ناظم جمعیت علمائے صوبہ ہمارا ازگیلا

(۱۰)

از دفتر جمعیت علمائے صوبہ ہمارا
پٹنہ

جناب مولانا مفتی محمد امجد علی صاحب السلام علیکم

آں جناب کے نام ایک جوابی تار دعوت کا روانہ کیا گیا مگر افسوس کہ آنجناب نے انظار افسوس کرتے ہوئے انکار کر دیا تار کے بعد ایک دعوتی خط بھی روانہ کیا گیا مگر ہنوز اس کے جواب سے بھی ہم لوگ محروم رکھے گئے اس لئے یہ دورِ انحطاط کی ضرورت محسوس ہوئی دعوتی خط اور رسالہ جو روانہ نہ مت کیا گیا ہے اس سے یہ بات آپ پر مشکف ہوئی ہوگی کہ صوبہ ہمارا کا ایک امیر شریعت منتخب کیا جانے والا ہے جس کے لئے ایک عظیم الشان جلسہ بتاریخ ۱۸ و ۱۹ شوال مطابق ۲۵ و ۲۶ جون منعقد کیا جانے والا ہے اس جلسہ میں صوبہ ہمارا و اڈیسہ کے قریب پانچو علی و مشائخ دعوت کئے گئے ہیں نیز صوبہ جات کے مشہور آفاق رہبران دین حقیقی بھی مدعو کئے گئے ہیں۔ امیر شریعت کا انتخاب کوئی ایسا مسئلہ نہیں ہے جو ہر آسانی سے ہو جائے اس جلسہ میں آپ جیسے شخصیت کے لوگ اسی لئے مدعو کئے گئے ہیں تاکہ آپ لوگوں کے اثر سے کام لے کر اس مسئلہ کو سہولت کے ساتھ انجام تک پہنچا دیا جائے اس لئے آپ کا جلسہ مذکور میں شریک ہونا بدی و ناگزیر ہے نیز صوبہ ہمارا و اڈیسہ کی پبلک آپ کی زیارت کی تہ دل سے متمنی ہے۔ اس مسئلہ کے طے پا جانے کے بعد ایک امیر الہند کا انتخاب عمل میں آئے گا ان باتوں کو تہ نظر رکھتے ہوئے آپ سے قوی امید ہے کہ آپ ضرور اس جلسہ میں شرکت فرما کر اس راہ میں جتنے پادرات و غلبہیں مائی ہیں وہ در فراہم کئے اور اپنی تشریف آوری کی خبر ہم کو کم دویا ایک روز پہلے مطلع فرمائیں گے تاکہ استقبال کا سامان اسٹیشن پر موجود

دہے۔ یہاں تجویز اس کی ہے کہ آپ ہی کو اس جلد کا صدر منتخب کیا جائے مولانا ابوالکلام صاحب اگرچہ تشریف لارہے ہیں مگر انھوں نے صدارت سے انکار کیا ہے۔

واقم ابوالحسن محمد سجاد ناظم جمعیت علامہ صوبہ بہار و اترپردیش

(۱۱)

مولانا کاہر زادا اللہ تعالیٰ

بعد بدرہ سلام مسنون آنکہ دونوں گرامی نامہ جناب کے و نیز حضرت مولانا عبد الباقی صاحب کے موصول ہوئے احوال سے واقفیت ہوئی نیز جو کچھ آپ نے اذکار فرمایا ہے میں اس سے متفق ہوں اس کے سوا اور چارہ ہی کیا ہے۔ اجلاس ٹیک میں آپ حضرات کی شرکت نہایت مبارک ہے اور جو کچھ بھی اس مجلس میں ہو گیا ہوا فیمت ہے۔

ابوالحسن محمد سجاد

(۱۲)

مولانا دبا الفضل اولاد وامت برکاتہم

بسمہ سلام سنون آنکہ عرصہ سے غیریت و حاکمیت نہیں معلوم ہوئی۔ تعلق ہے، حوالی برکت اللہ صاحب کے نظربندی کے امور سہم کے، یہ معلوم ہو رہا ہے مدقق ہوئے اللہ پاک ان کو غائب بنائے اور عبرت و استقلال میں ایک عرصہ سے قنوت نازد کی اشاعت و عمل کے لئے فخر کر رہا ہوں اور اب از حد اشتاق ہے کہ ۹ ستمبر کو عمل کیا جائے۔ یہ مسئلہ تقریباً مجمع علیہ ہے کچھ جزئیات میں اختلاف ہے مگر نازد میں تو ہمارے فقہائے حنفیہ رحمہم اللہ کے بھی اکابر متفق ہیں۔ لہذا صرف نازد میں اس کے پڑھنے کا اعلان کیا جائے اور زور دیا جائے فوائد روحانی کے علاوہ دیگر نتائج بھی مرتب ہوں گے۔ اور خدا سے امید ہے کہ وہ یقیناً ہماری مدد کرے گا۔ اس لئے میری ناقص رائے ہے کہ جلد از جلد بذریعہ اخبار و بذریعہ اعلان خاص فرائض لکھا کر یا مضمون خاص کی صورت میں شائع کیا جائے۔ دعا کے الفاظ بھی لکھ دیئے جائیں، میں اس طرح تجویز کرتا ہوں

اللھم انجج مولانا محمود الحسن و ابوالکلام اللھم انجج محمد علی وشوکت علی
اللھم انجج مولانا برکت اللہ وما سواہم من المسلمین المجوسین اللھم اغل
الاسلام والمسلمین اللھم احفظ الارض المقدسة وجزيرة العرب من
الکافرين اللھم واشدد ولحاکتک علیہم اللھم فرق جمعہم وشتت شملہم
وخرّب ديارہم وفاتک علی کل شیء قدیر وارحمہم علینا یا ارحم الراحمین۔

نیا زمند

ایم۔ ایس۔ گی

(۱۳)

۱۳ رجب ۱۳۴۷ھ

مخدوم و کرم جناب مولانا قیام الدین محمد عبد الباری صاحب مدظلہم العالی
بعد سلام سنون آنک زندہ رہ کر جناب کی عافیت کا داعی ہوں جس خبر کا لوگوں کو استخار تھا وہ بھی ہو گیا۔ گاندھی گرفتار
ہو گئے ان کا مقدمہ مکمل کیا۔ غالباً سزا بھی ہو گی اب کیا کرنا چاہئے کیا خود ہمیں ہندو سے مشاورت کرنی چاہئے کہ وہ لوگ
اب کیا روش اختیار کریں گے۔

اب صرف آپ ہی رہ گئے ہیں خدائے پاک ہر طرح محفوظ رکھے۔ کوئی نظام عمل بنائیے اور بعد مشورہ اس کا اعلان
فرمائیے اب ہندو مسلم رہنمائی آپ ہی کے ذمہ ہے یہاں پر تمام لوگ سخت بے چین ہیں۔

ابوالحسن محمد سجاد

(۱۴)

۱۲ ربیع الاول ۱۳۴۷ھ

پیلواری شریف ذقرا لالت شریعہ

مخدومی و کرمی جناب مولانا و بالفضل اولانا داس محمد کم
بعد سلام سنون آنک گرامی نامہ موصول ہوا بیشک میری رائے تو ہے اور کوشش بھی کروں گا اگر جناب اس امر میں
توجہ فرمائیں تو غالباً بقیہ ارکان بھی رضا مند ہو جائیں۔ میں نے مولوی صاحب کو لکھ دیا کہ حضور سے اس مسئلہ کے متعلق
دریافت فرمائیں۔ فقط والسلام

ابوالحسن محمد سجاد

(۱۵)

۱۲ ذی قعدہ ۱۳۴۷ھ دو شنبہ

مکرنا محترم زاد مطلقکم و مجددکم السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

عرصہ سے جناب والا کی غیریت اور دیگر حالات نہیں معلوم ہوئے ہیں اس طرف ضروری امور پیش آجانے کے باعث
مکان چلا گیا تھا۔ کاموں سے جو فرصت ہوئی تو طبیعت نامساز ہو گئی۔ بدیں و جریاں آنے میں تاخیر ہو گئی انہی وجوہات
کے باعث میں لکھنؤ بھی نہ جاسکا غالباً سرلہنا فوراً احسن صاحب سے آپ کو معلوم ہوا ہوگا۔ اس وقت ایک ضروری امر کی طرف
توجہ دلائی مقصود ہے وہ یہ کہ کانگریس کی طرف سے جو تحقیقاتی کمیٹی قانون شکنی کے لئے مقرر کی گئی ہے اور تحقیقات کے لئے
جو سوالات قوم اور ملک کے سامنے پیش کئے گئے ہیں اس میں دو تین اہم اور نہایت ضروری امور درگذاشت ہو گئی ہیں یا
تو قصداً ان لوگوں نے اس سے اعراض کیا یا سہواً غلطی سے یہ سوالات چھوٹ گئے۔ وہو ہذا۔ (خدا بہتر جانتا ہے)

۱۔ اگر آپ کا صوبہ قانون شکنی کے لئے تیار نہیں ہے تو اُس کے اسباب و وجوہ کیا ہیں اور کیا کیا موافق ہیں اور ان کے رفع
کرنے کی کیا کیا تدبیریں ہیں اور کن تدبیروں سے قوم کو قانون شکنی کے لئے آمادہ کیا جاسکتا ہے۔

۲۔ کیا آپ کے صوبہ میں قانون شکنی کے لئے آج تک کوئی تدبیر کی گئی یا نہیں؟

۳۔ آپ کا صوبہ کتنے دنوں میں قانون شکنی کے لئے آمادہ کیا جاسکتا ہے؟

یہ تین ضروری امور اور اہم سوالات متروک ہو گئے ہیں۔ آپ ان کو اپنی طرف سے حکم العمل خاں صاحب دمجہ کے پاس جہاں کہیں وہ ہوں ضرور رکھ کر روانہ فرمائیں اور ایک پریس لیگرافنگ اپنی طرف سے دے دیجئے تاکہ قوم اور ملک اس سے متنبہ ہو جائے اور پھر یہ سوالات تحقیقاتی کمیشن کے سوالات کے ساتھ منضم ہو جائیں اور جناب ڈاکٹر انصاری صاحب کو اس کی جانب توجہ دلائیں۔ باقی برصورت خیریت ہے۔ اپنی خیر عافیت و دیگر کوائف سے مطلع فرمائیے۔ والسلام
اسحق العباد محمد سجاد ناظم جمعیت علماء صوبہ بہار

خط، مفتی کفایت اللہ

المدرسۃ العالیہ الامینیہ الاسلامیہ اتر پردیش

مورخہ ۲ جمادی الاول ۱۳۸۳ھ

جناب مخدوم محترم دام فیضہم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ مولانا محمد عبدالمجید صاحب صدیقی کی زبانی معلوم ہوا کہ جناب وہ کو کسی نے یہ خبر پیش کیا ہے کہ خاک را اور مولانا حبیب الرحمن صاحب کانگریس کے اجلاس میں باوجود اس کے کہ وہ منہات شرعیہ سے مملو خاں شریک ہوئے اور اخبار خلافت میں بھی اس اجلاس کے شرکاء میں مولانا حبیب الرحمن صاحب کا نام لکھ دیا ہے۔ میں جناب کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ مجھ کو اور مولانا حبیب الرحمن صاحب کو کانگریس پتہ ال جانے ہی کا اتفاق نہ ہوا۔ شہ اجلاس کانگریس میں نہ اجلاس خلافت میں۔ ہمیں یہ بھی معلوم نہیں کہ کانگریس پتہ ال کی وضع قطع کیا تھی میں صرف خلافت کی بیکٹ کیٹی کے دو جلسوں میں شریک ہوا لیکن سبکدستی کے جلسے کانگریس پتہ ال میں نہیں ہوئے تھے۔ بلکہ خلافت آباد کے ایک کمرہ میں ہوئے تھے جہاں میرے خیال میں کوئی منعقد نہیں ہوا تھا۔ امید ہے کہ جناب خیال مد اہانت کو دلی سے دور فرماویں۔ فقط

خاک را محمد کفایت اللہ حضرت مولانا مولانا امینیہ

(جواب) آپ کا حمایت نامہ آیا خوشی ہوئی کہ آپ حضرات نے حالات شرع امور میں شرکت نہیں کی۔ جن لوگوں نے اپنا دیکھنا بیان کیا اس کی وجہ غلطی ہے کہ شیطان اکثر ایک آدمیوں کی صورت میں ظاہر ہو کر آدمیوں کو بدنام کرتا ہے۔

(نوٹ) مفتی کفایت اللہ حرم اپنے دور کے سرآمد علمائے ہیں۔ بڑے سچے مفتی اور نہایت دانشمند بزرگ تھے۔ مکتوب ایڈر

سے خصوصی روابط رہتے تھے۔ مدت العمر جمعیت علماء کے صدر رہے۔ مولانا کے انتخاب صدارت میں مکتوب ایڈر مولانا

کا بڑا دخل تھا۔

خط، ڈاکٹر مختار احمد صاحب انصاری

(۱)

از دہلی ۱۹ جنوری ۱۹۱۵ء

مولائی و تقدسی۔ السلام علیک ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ والا نامہ مع تحریر جناب مبارک علی صاحب ساجی جو میں موصول ہوا۔ فی الحال ڈاکٹر صاحب سلسلہ علوی جناب صاحبزادہ حمید اللہ خاں صاحب بھرپال تشریف سے گئے ہیں اور نہیں معلوم کہ کب واپس ہوں۔ نیز اگر بھرپال سے اُن کا موقع ہوتا تو جاوہر بھی جانا ضروری ہے۔ والا نامہ محفوظ رکھا گیا ہے انشاء اللہ بعد ازیں جو کچھ جواب ڈاکٹر صاحب فرمائیں گے پیش خدمت کر دیں گا۔ امید کہ مزاج اقدس ہر طور پر عافیت سے ہوگا۔
خادم ککم، محمد غالب منیر ڈاکٹر انصاری

(۲)

۲۸ جنوری ۱۹۱۹ء

مکرم بندہ۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ حال میں وہ خیالات جناب نے فرود پڑھے ہیں گے جو انگلستان میں استقبال کے متعلق ظاہر کئے جا رہے ہیں اہم جہی کے خلاف پیدا میر علی صاحب و دیگر مسلمان انگلستان نے صدائے احتجاج بلند کی ہے۔ ایسی حالت میں ہمارا اسلامی فرض ہے کہ ہم کو اپنے مذہب، قوم اور حیات قی کو برقرار رکھنے کے لئے اُن اہم مسائل خلافت، امامت، فقہ، اور بلاد اسلامیہ کے متعلق جو اس سال کے سالانہ اجلاس مسلم لیگ میں پیش ہو چکے ہیں تمام جمہور اسلام کی طرف سے ہر شہر اور ہر قصبہ میں متحد اور متواتر جلسہ کو لازمی ہیں اور اُن کے متعلق ریڈ و لیشن پاس کر کے بذریعہ ہجری ناز و وزیر منہ اور وزیر انگلستان کو لندن اور صدر صلیح کانفرنس کو پیرس روانہ کئے جائیں۔ اگر ایسے اہم وقت میں آپ خاموش رہیں گے تو مسلمان کو ایسا سخت صدمہ پہنچے گا کہ جس کی تلافی ناممکن ہے اور ہمیشہ کے لئے دست حسرت فنا پڑیں گے۔ یہ جیسے جلد سے جلد کہنے چاہئیں ورنہ صلیح کانفرنس ختم ہو جانے کے بعد کوئی کارروائی کرنا محض یہ سو ڈامبت ہوگی۔ جسے ختم ہونے کے بعد اُن کی کارروائی فوراً منقطع ذیل اخبارات کو روانہ فرمائیے :

- ۱۔ ٹریبون لاہور۔ ۲۔ انڈین پوسٹ الہ آباد۔ ۳۔ مسلم ہیرالڈ الہ آباد۔ ۴۔ سرج لائٹ بانکی پور۔ ۵۔ امرت بانا پتر کالکتہ۔
- ۶۔ مسلمان کالکتہ۔ ۷۔ نیرانڈیا مداس۔ ۸۔ ممبئی کرانیکل ممبئی۔ ۹۔ ہندو کھٹو۔ ہریانائی فرما کر مجلسوں کی کارروائی سے

خاکسار

مختار احمد انصاری

(۳)

۱۲ فروری ۱۹۱۶ء

خداوندی و دگر جناب مولانا صاحب۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ فوارش نامہ فیض شامہ مورخہ ۸ جنوری ۱۹۱۶ء

محاورہ ہوا معزز فرمایا۔ ڈاکٹر انصاری کا صاحب فرماتے ہیں کہ میں نے مبارک علی صاحب کا خط خوب پڑھا جو آپ سے توفیر فرمایا ہے بہت یمن ہے میری جی میں کہ اسے ہے جو میں شرائط آپ نے اوقام فرمائی ہیں بالکل بجا اور درست ہیں۔ ہم لوگ انہیں تین شرائط کے حصہ و دائرہ میں رکھ کر کس قسم کی امداد کر سکتے ہیں۔ میں بہت بہت معافی کا خواست گارہوں کہ جواب میں اتنی دیر ہوئی میں ناچور۔ جہر پال۔ جلدہ میں زیادہ رٹا اور آپ کا فوائز ش نامہ دہلی سے بھیجے جانے کے بعد بھوپال میں ملا۔ خدا کے فضل و کرم سے امید ہے کہ مزاج بخیر رہے ہو گا۔

خادم

خادم

عبدالحی خان از طرف مختار احمد انصاری ممبر جمعیت خدام کعبہ

ڈاکٹر صاحب دروز قیام کے بعد غازی پور وغیرہ شریف سے گئے ہیں۔

(۴)

۲۱ فروردی ۱۳۱۹

مکرمی بنیاب مولوی صاحب

السلام علیکم۔ میں نے پہلے عربیہ میں عرض کیا تھا کہ مولانا عبدالحی علی صاحب کی جو تقریر مسلم لیگ میں پڑھی گئی تھی اس کی کچھ کاپیاں روانہ فرما دیجیے کہ ابھی تک وہ وصول نہیں ہوئیں۔ مہربانی فرمادے ۵۔ ۶ کاپیاں مع پانچ فتووں کی کاپیوں کے جلد روانہ فرمادیجیے۔

جس کے متعلق کیا ہر ماہیہ مطلع فرمائیے۔ کہتے افراس کی بات ہے کہ آپ کے صوبہ کی گورنمنٹ نے بھی ڈاکٹر صاحب کی تقریر نہ بد کر لی۔ اس میں بجز آیات و احادیث و عقیدہ اور احادیث کے اور کیا تھا اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ مذہب میں براہ راست مداخلت کرنے لگے یہ بیعت صحابہ کی خدمت میں سلام۔

خاکسار عبد العلیم خان

(2)

جناب والا۔ اسلام علیکم۔ کئی دن سے حلیہ نہ ملنے کا قصد کر رہا تھا مگر آج کل یہاں کی مصروفیت ناقابل بیان ہے۔ قاضی عبدالغفار صاحب سے بہتر معلوم ہو گیا تھا کہ وہ جناب کی خدمت میں حاضر ہوئے تھے اور جناب نے مسلم لیگ کے جلسوں میں شرکت کا وعدہ فرمایا ہے۔ میں نے بہانے کرام اُدارا جناب سے مشورہ کرنے کے بعد بہت سے بزرگوں کی خدمت میں ایک مضموعہ پیش کیا ہے جس کی چند فتوے خدمت والا میں بھیجتا ہوں۔ میں خود حاضر ہونے کا ارادہ کر رہا تھا مگر قاضی عبدالغفار صاحب کی مخالفت کے بعد اب خود جناب کی تشریف آوری کا منتظر ہوں۔ حالات جو کچھ ہیں وہ جناب کے پیش نظر ہیں۔ صبح ک کو انفرنس سے پیچھے۔ ایک اچھا موقع مل گیا ہے کہ ہم مسلمانوں کے اس اجتماع میں اپنی موت اور زندگی کے سوال کو صاف صاف پیش کر دے۔ اس وقت ہماری خاموشی ہمارے لئے سم قاتل ہوگی۔ مجھے تمغیل کے ساتھ عرض کرنے کی ہر ذرت نہیں اس لئے کہ جناب حالات کو مجھ سے بہتر سمجھ رہے ہوں گے۔ ہم لوگ کوشش کر رہے ہیں کہ علامہ کرام سے عرض حال کریں اور

اس موقع پر اللہ سے رہبری کی خواست کی جہت سے خود دو تین دن میں دیوبند جارتا جوں اور ایک دو شخص کو جناب کی طرف بھیجے
۱۰ لاکھوں - سچ تو یہ ہے کہ اس وقت تمام سیاسی مباحث سے قطع نظر ہمارے لئے پہلا کام یہی ہے کہ اُن مذہبی مباحث کو اٹھایا
جائے جو کاتھنِ بڑا راست اسلام کی عزت و وقار سے ہے۔ جناب کس تاریخ کو ہی تشریف لائیں گے اور لکھنؤ کے علمائے
کرام میں سے کوئی کوئی بزرگ تشریف لائے والے ہیں۔ امید کہ جناب جلد سے جلد مطلع فرمائیں گے۔ ممبر خطوط اس لئے
اور سال خدمت ہیں کہ جناب ان کو حسب ضرورت تقسیم فرماویں۔ صحت مزاج سے یاد کیا جاوے۔

حقیقت کی کشش مختار احمد انصاری

(۶)

۲۴ اپریل ۱۹۱۹ء فقیر دیوبند

مکرمی جناب مولانا صاحب

اسلام علیکم۔ آپ کا گرامی نامہ مع چند قطعہات منہ موصول ہوا۔ وہ مسلمانوں کے دستخط کرانے والے کو دینے جائیں
گے۔ زیادہ والسلام۔

خاکسار

عبدلعلی خاں پرائیویٹ سیکرٹری ڈاکٹر انصاری صاحب

(۷)

۱۲ نومبر ۱۹۲۰ء دہلی

جناب والا۔ السلام علیکم قومی مسلم یونیورسٹی کے افتتاحی جلسہ میں جو ۲۹- اکتوبر کو علی گڑھ میں منعقد ہوا تھا آپ کا انتخاب
بحیثیت ناؤڈیشن ممبر کے ہوا ہے امید ہے کہ آپ اسے منظور فرمائیں گے۔ چونکہ یونیورسٹی کے متعلق چند نہایت ہی اہم امور مثل
قوانین و ضوابط، نصاب تعلیم اور انتخاب علمائے دیگرہ کا فیصلہ بہت جلد ہونا لازمی ہے اس لئے قرار پایا ہے کہ
ناؤڈیشن کمیٹی کا ایک جلسہ ۲۲ نومبر کو علی گڑھ میں منعقد کیا جائے۔ امید ہے کہ آپ اس جلسہ میں شرکت فرما کر اپنے مفید
مشورہ سے مستفیض فرمائیں گے اور اپنے آنے کی تاریخ سے جلد از جلد مطلع فرمائیں گے۔ تاکہ آپ کے آرام اور رہائش کا متعلق
انتظام کیا جائے۔

نایز مند مختار احمد انصاری آئیوری سیکرٹری قومی مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

مکرر۔ قومی مسلم یونیورسٹی کے ابتدائی جلسہ میں جو ۲۹ اکتوبر کو علی گڑھ میں منعقد ہوا تھا۔ آپ کا

انتخاب بحیثیت ناؤڈیشن ممبر کے ہوا ہے امید ہے کہ آپ اسے منظور فرمائیں گے۔ (مکرر خط آگیا اس سے نقل نہیں کی گئی
پہلے اس خط کی نقل مہجلی ہے)

انصاری

خط اشعوب قریشی صاحب

(۱)

(۱۹ فروری ۱۹۱۸ء)

۵ جمادی الاول ۱۳۳۷ھ دہلی

مکرم معظم بندہ جناب مولانا صاحب

السلام علیکم۔ آج صبح کو جناب کا تار ملا جس کا جواب بذریعہ تار کے دے چکا ہوں۔ میں جانتا تھا کہ جناب کو ضرور تشویش ہوگی اور خود خیال کر رہا تھا کہ ایک خط آپ کی خدمت میں بھیجوں مگر گاندھی صاحب کے پاس سے کوئی مفصل اطلاع نہیں آئی تھی جس سے معلوم تھا کہ وہ کب تک آئے دے دے میں صرف ایک تار آیا تھا جس میں پندرہ کو پہنچنے کا خیال تھا اس لئے میں نے خط کے بھیجے کو متوی کر دیا۔ کل گاندھی صاحب کا ایک خط آیا ہے جس میں انہوں نے لکھا ہے کہ احمد آباد میں کچھ کارخانہ داروں اور مزدوروں کے جھگڑے کے باعث ان کو مجبوراً وہاں ٹھہرنا پڑا ہے۔ اس معاملہ کو دس دن میں ختم کر کے وہ مید سے یہاں پہنچنے کا ارادہ کر رہے ہیں۔ خط میں انہوں نے یہ بھی تحریر کیا ہے کہ اس انتظار کی معافی میں ان کی طرف سے آپ کی خدمت میں بھیج دوں۔ ان کی اطلاع آئی۔ یقیناً آپ کو درد کا واسطہ ہوگا۔ والسلام

نیا زمند شعیب

(۲)

(۲۶ فروری ۱۹۱۸ء)

۵ جمادی الاول ۱۳۳۷ھ دہلی

مخدوم و مکرم بندہ۔ سلام مسنون۔ والا نامہ صادر ہو کر کاشف حالات ہوا گاندھی صاحب کے پاس سے ابھی تک کوئی اطلاع نہیں آئی ہے مگر میں نہیں عرض کر سکتا کہ وہ کب تک یہاں آئیں گے۔ ممکن ہے ان کے آنے میں اور تاخیر ہو۔ درجی مشرتا جو جناب مناسب خیال فرمائیں وہ کیجیے کہ کل کا لینا بھی ضروری چیز ہے۔ عبدالقویٰ صاحب جو علامہ آسی مدراسی کے صاحبزادہ ہیں اور اکبری دروازہ کے قریب رہتے ہیں اور آج کل مل گڑھ کالج میں ایم اے میں تعلیم پا رہے ہیں اگر وہ خدام کعبہ کے کام کو لینے پر آمادہ ہوں تو ان کا تقرر جانا نامہ کر دیجیے۔ میں ان سے واقف ہوں وہ باطل قابل امیدان شخص ہیں والسلام۔

از طرف ڈاکٹر انصاری صاحب آداب عرض۔

نیا زمند شعیب

(۳)

یکم جمادی الثانی ۱۳۳۷ھ مکان ڈاکٹر عبدالرحمن بجنوری۔ بھوپالی

مکرم و معظم بندہ۔ سلام مسنون۔ چونکہ میں دہلی سے بھوپالی آگیا تھا اس لئے والا نامہ دہلی جڑنا پڑا مجھے یہاں پرسوں ملا۔ گاندھی صاحب احمد آباد کے جھگڑے میں ایسے پھنس گئے ہیں کہ اوی کے آنے میں توقف پر توقف ہو رہا ہے اسی لئے میں بھی کچھ دن کے لئے چڑکھ گیا ہوں ایک ضروری کام تھا بھوپالی چلا آیا ہوں۔ کل ہی گاندھی صاحب کا ایک خط آیا ہے جس کی ایک نقل جناب کے لائحہ کی عرض سے بھیجتا ہوں۔ آئندہ جو سب اراکین کی رائے ہو۔ والسلام اطفاف صاحب کی خدمت میں سلام۔

نیا زمند شعیب

(۴)

۱۳ جون ۱۹۲۳ء سداغانی مش ڈوگری۔ ممبئی

حضرت تیلہ، السلام علیکم!

حضور والا کو بذریعہ اخبار علم ہو چکا ہو گا کہ مرکزی کمیٹی کا یہ اجلاس جو دہلی میں ہو گا خاص اہمیت رکھتا ہے جس کا ایجنڈا سنگ ہے۔ بلحاظ اہمیت اجلاس یہ طے پایا ہے کہ اُن عجمان ملک و ملت کو بھی جو مرکزی کمیٹی کے ممبرز ہوں ان اجلاس میں شرکت کی دعوت دی جائے تاکہ جو امور نہایت اہم اور مفید پیش ہوں اُن میں متفقہ طور پر مفید مشورہ حاصل ہو سکے چنانچہ جناب صدر کی خاص طور پر اہتمام ہے کہ حضور والا ضرور باغزوہ ان اجلاسوں میں شرکت فرمائیں اور اپنے گرامی قدر مشورہ سے مستفید فرمائیں۔ دہلی پہنچنے کے وقت سے جناب ڈاکٹر صاحب کو مطلع فرمائیں۔

شاہک۔ شعیب قریشی، انریری بیکٹری منڈل خلافت کمیٹی ممبئی

(۵)

ذیل عقدہ

محمد جمی و کرمی۔ سلام سفون۔ لکھنؤ سے آنے کے بعد سے جناب کی طبیعت کا حال معلوم نہیں ہوا نہایت تندرست ہے امید کہ کیفیت مزاج سامی سے مطلع فرمائیے گا۔

گاندھی صاحب کا ایک خط آیا تھا جس کی نقل ارسال خدمت ہے۔ میں جواب لکھ چکا ہوں کہ ولیم ولسٹن کا جواب محض عمل ہے وہ عمداً دھوکا دینے کی کوشش کر رہے ہیں اور اگر شرکت علی صاحب اور محمد علی صاحب پر الزام دہی ہے جو ہجوم مجب نے بیان کیا ہے تو گورنٹ کو مقدمہ چلانے کا کوئی حق ہی نہیں ہے اس واسطے کہ وہ مسلمانوں کے مذہب کا جزو ہے۔ اور وہ اس کو جرم مانتے ہی نہیں۔ بیگ کی کونسل کا ریزولوشن تو آپ نے پڑھا ہی ہو گا۔

راجہ صاحب محمود آباد وزیر حسن اور جناح صاحب تجاویز اصلاحات کو منظور کرنے پر ٹٹے ہوئے ہیں اور ہمارا غامدہ اسی میں ہے کہ اُن کو نا منظور کیا جائے تمام معاملہ طے ہو گا جیسے صلح میں اگر اس وقت ہم نے علانیہ مخالفت نہیں کی تو اس وقت بڑی مصیبت ہو گی۔ علاوہ بری جس صورت میں وہ تجاویز دینا چاہتے ہیں وہ برگز قابل قبول نہیں ہیں۔ جب تک مسلمانوں کو وہ اپنی خارجی پالیسی کے طے کرنے کا حق نہیں اس وقت تک ہم اس پر بحث کرنے ہی کو تیار نہیں ہیں۔

غرض وجوہات جو کچھ بھی ہوں ہم کو یہ تجاویز نا منظور کرنی چاہئیں۔ اس لئے ممبئی کی بیگ میں (اس امر کی۔) جد ضرورت ہے اس لئے جو ممبران کے ہوں ان کو ممبئی بھیجائیے نہیں تو کچھ نے ممبران کو ممبئی بھیجا ہے۔

غایت اللہ کو سلام۔

یاہ منند
شعیب

خط، سید محمد عبداللہ ہارون کراچی

(۱)

۱۱ جنوری ۱۹۶۹ء

جناب قبلہ و کعبہ مولانا مفتی محمد امجد علی

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مزاج اقدس جناب سے نوازش شدہ بات اور تالیف موصول ہوئے۔ انھوں نے کہ میں دیکھ کر
 ہونے کی وجہ سے جواب دے سکا۔ امید ہے آپ نے بھی لکھیں گے۔ ۲۵ جنوری کو مجھے سٹر پیو گری کا تار موصول ہوا تھا کہ ولایت
 میں اجازت مانگنے کے واسطے فردائی کو، ویپر کی آمد ضرورت ہے میں نے ۳۰ جنوری کو یعقوب حسن صاحب کو تار دے دیا تھا کہ وہ
 سٹر قدوائی کو دے دیں۔ امید ہے کہ انہوں نے میرے تار کے مطابق عمل کر دیا ہو گا اور جناب کا تار موصول ہونے کے
 بعد میں نے پھر سید یعقوب حسن کو لکھا ہے کہ فردا کل رقم سٹر قدوائی کو دے دی جائے اور ان کے نام میں نے ایک ہندی
 بھی لکھ کر بھیج دی ہے کہ وہ وصول کریں۔ آپ کو خبر مل چکی ہو گی کہ ۱۲ نومبر کو دہلی میں جلسہ ہونے والا ہے امید ہے میں بھی
 انشاء اللہ جلسہ میں حاضر ہوں گے کی کو شش گندوں کا آپ بھی غور و تشریف لائیں۔ اور بے غیرت ہے یہاں کام سہی اور کوشش
 سے جاری ہے۔ کامیابی خدا کے ہاتھ ہے۔ فقط والسلام

حاجی عبداللہ ہارون جناب کا خادم

(۲)

۱۹ : ۱۳

جناب قبلہ و کعبہ حضرت مولانا صاحب مدظلہ۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

مزاج کراچی، آن سٹر یعقوب حسن کا خط موصول ہوا کہ سٹر قدوائی کے مشورہ سے ولایت میں اخبار جاری کر دیا گیا ہے
 میں نے انہیں لکھا تھا کہ پانچ سو پڑ میں نے اس مقصد کے لئے روانہ کئے تھے کہ وہ سٹر قدوائی کو دے دینے جائیں امید ہے
 انہوں نے ضرور دے دیئے ہوں گے۔ میں نے آج پھر سٹر یعقوب حسن کو لکھ دیا ہے کہ اگر کل رقم انھوں نے سٹر قدوائی کو نہ
 دی ہو تو فی الحال کم از کم اتنی پونڈ سو انہوں نے اس کام کے متعلق خرچ کئے ہیں سٹر قدوائی کو ضرور دے دینے جائیں۔ چونکہ
 اب اخبار جاری ہو چکا ہے اس لئے سٹر یعقوب حسن کو بھی ویپر کی ضرورت ہو گی اس لئے اگر باقی رقم ان کے پاس رہے تو کوئی ہرج
 نہیں۔ باقی غیرت ہے۔ انشاء اللہ العزیز دہلی کے جلسہ میں شرف نیاز مندی حاصل ہو گا۔

فقط والسلام آپ کا خادم حاجی عبداللہ

گھر آنکہ اخبار کے جاری کرنے میں سر کاغذ خان۔ امیر علی۔ سٹر یعقوب حسن۔ سٹر بیکھارل پریشیت بیکر ٹری سٹر اصنافی وغیرہ
 شریک ہوئے ہیں اس لئے یہی مناسب تھا کہ جن قدر جدی ہو سکے اس قسم کا اخبار جاری کیا جائے۔ امید ہے کہ اس کا نتیجہ
 انشاء اللہ خاطر خواہ ہو گا۔

سید جانب صاحب نے جو تحریکِ خلافت کی تاریخ شائع کرنے کے متعلق پیش کی ہے اس کے متعلق جیسے آپ کی رائے ہو میں شامل ہوں۔ اس کی اشاعت پر آپ کو یہ خرچ فرما سکتے ہیں اس کے متعلق جیسا آپ ارشاد فرمائیں وہی مناسب ہے مجھے کوئی اعتراض نہیں۔

(۳)

کراچی مورخ ۲۰ مئی ۱۹۱۹ء

بخدمت حضرت مولانا قبلہ دَام اللہم الشریف

بعد آداب گزارش ہے کہ کل ہی آپ کا نوازش نامہ پہنچا احوال معلوم ہوا۔ حضور کی توجہ سے ملکِ افغانستان میں جو جدوجہد ہوا اسے افادہ اسلام ہو رہی ہے اس کے لیے ہم نیازِ خداوندی میں خداوند پرتر اپنے فضل و کرم سے تحمیلِ بڑی کاثرہ عطا فرمائے گا اور مسلمانوں کے حق میں نتیجہ مفید ہی نکلے گا۔ بایں ہی کے لئے کوئی وجہ نہیں کیونکہ وہی کارسازِ حقیقی ہے۔ ڈیپوٹیشن کے خراج کے لئے خادم اپنی ناچیز رقم ارسال کرنے کی نگر میں ہے۔ اللہ پاک چاہتا ہے تو قریبِ خدمت عاید میں پہنچ جائے گی۔ زمانہ پُر آشوب ہو رہا ہے اور اُسی کی ذرا سے امید ہے کہ وہ مسلمانوں کی شکلیں آسان فرما دے۔ غلبہِ نچ رفتار نے اپنی گردنیں مسلمانوں کے لئے وقف کر دی ہیں اب بیٹھے بٹھائے فغانوں کے سر میں چہرہ آگیا اور یادِ ہمارے خیالات میں پریشانی کا اضافہ ہوا سنا جاتا ہے کہ اب وہ صلح کی سلسلہ جنمائی کر رہے ہیں خدا کو سہا ایسا ہی ہوتا کہ اس فکر سے قوتِ سماعت ملے۔ نقطہ

خادم غلام حاجی عبداللہ دارون

(۴)

۲۲ جولائی ۱۹۱۹ء کراچی

مخدومنا و مولانا حضرت قبلہ دَام اللہم

بعد سلام مسنون و آداب گزارش ہے کہ نوازش نامہ موصول ہوا۔ ہماری ناچیز خدمات حضور پسندیدگی کی نظر سے ملاحظہ فرمائے ہیں اس سے خوش ہوئی۔ یہ جناب ہی کی توجہ کا نتیجہ ہے حضرت باری سبحانہ تعالیٰ سے بھی دعا ہے کہ استقامت و توفیق عطا فرمائے کہ ہم اپنے فرائض و بوجہ احسن انجام دیتے رہیں یہاں کے حالاتِ سورشِ خلافِ خلافت حضرت سلطان العظم سے جنابِ قدوائی صاحب کو آگاہ کر دیا ہے۔ رسالے اخبارات وغیرہ اُسی کی خدمت میں ارسال کئے گئے ہیں۔ حقیقتِ غالباً یہ ہے کہ رسالہ تحقیقِ خلافت کا انگریزی ترجمہ کرانے سے دشمنانِ اسلام کی غرض یہ ہے کہ باشندگانِ افغانستان کو غلط فہمی میں مبتلا کیا جاوے اور سلطنتِ ترکی کے حصے بخر کر کے انھیں تعزیت ہو۔ ہماری بد نصیبی ہے کہ یہ دشمنانِ دین ہمارے ہی ناقصتِ اندیشِ لمحہ و زبر پرست بھائی ہوں۔ ان مفسدوں کے بیشتر دانیوں کے اثراتِ مٹانے میں ہم بھی ہاتھ پاؤں مار رہے ہیں۔ آپ کی دعا سے انھیں کامل شکست ہوگی۔

ایک پرچہ انگریزی اخبارِ سندھ مسلم و رسالہ اردو خلافت کی حمایت میں مجھ ارسال خدمت میں اور رسالے و مضامین

تیار ہو رہے ہیں انشاء اللہ تعالیٰ وقتاً فوقتاً خدمت میں بھیجتا رہوں گا۔ مولوی حکیم الدین صاحب جو رسالہ تیار کر رہے ہیں وہ اردو زبان میں ہر تو کوئی سہج نہیں۔ بنیاب قدوائی صاحب سے خاکسار نے التجا کی ہے کہ موجودہ اخبار طابرا افغانستان میں شائع ہو جاوے۔ میرے رفقاء نے چار سو پونڈ کی رقم اس غرض کے لئے منظور کی ہے۔

اعرض ہے کہ آئندہ آپس جو روپیہ موجود ہو وہ یہاں کے تفریقی اخراجات کے لئے رکھیں۔

دو سو پونڈ کا عبیدر آغا خان کا بھی بٹ چھ سو پونڈ سے اجرائے کام ہو سکتا ہے آگے چل کر ہمیں کوئی رکاوٹ نہ ہوگی۔ وفد کے تعلق جلسہ کی واقعی ضرورت ہے۔ ہم یہاں اپنی جلسہ منعقد کرنے کے مسئلہ پر غور کر رہے ہیں۔ اس قسم کے جلسے ہر بڑے شہر میں برپا ہونے چاہئیں۔ انگریزی رسالے دلائل میں پیچھے مرنے پہنچ گئے ہیں مفہامین و فقہریں اعلیٰ پایہ کی ہیں دل چاہتا ہے کہ انھیں یہاں دوبارہ چھپا جاوے اور ترجمہ بھی۔ حالات اور دعا و توجہ سے یاد فرماتے رہیں۔ امید ہے کہ آپ خوش و خرم ہوں گے والسلام

خاکسار حاجی عبداللہ دارون

۵

(الحمد للہ و سلام علی عبادہ الذین (صیغہ)

بخدمت حضرت مولانا قیاد امام حکم اشرف

بہ سلام سفون و آداب۔ خطورہ ۱۰ شوال اور دوسرے خطوط منقول ہوئے۔ خداوند بزرگ کا شکر ہے کہ بزرگانِ مہتمم لندن و نوسلم سفرات بجز طریقہ و اتفاق سے کام کر رہے ہیں۔ بنیاب شیر حسین صاحب کا طفیل ہے اللہ تعالیٰ آپ کو سلامت رکھے و توفیق عطا کرے۔ آپ کا وجود ہمارے لئے نفیست ہے۔ یتوب سہ صاحب کے خطوط کی نقلیں چھوٹائی صاحب کی منت سے ملتی ہیں ان کا مضمون بھی قریب وہی ہے۔ گو کہ انگریزی اخبارات و بعض مدبرین اب تک اسلامی معاملات سے سرد مہر ہی بنتے رہے ہیں۔ ہماری جدوجہد بھی مقبوضی بہت موثر ہوتی رہی ہے۔ خدا نے چاہا کہ وہی یہی حالت رہی اور اس ملک کے مسلمانوں نے بھی اپنے فرائض ادا کئے تو تجویزِ شائیں نہیں تو عمدہ نذر نکلتے گا۔

اس عاجزانے پانچ سو پونڈ آئندہ بلیفوبی کے نام بذریعہ تاد پر سوں روانہ کئے ہیں اندہ آئیں ہی رقم چھوٹائی صاحب نے بھیجی ہوگی انھیں مسرت قدوائی صاحب کے تعلقات اور آپ کی تجویز دوبارہ اجرائے اخبار سے آگاہ کر دیا گیا ہے اور کئی ارشاد کی گئی ہے کہ انسانی صاحب کے مشورہ و ہم سے حصول مقاصد میں ہمت کئے جاویں امید کہ فی الحال یہ رقم کافی ثابت ہوں گی۔

آئیے کہ کام توجہ و فراغت سے انجام دیتے ہیں یہاں بنیاب ذکر اس انشاء اللہ تعالیٰ مزید روپیہ کا انتظام کیا جائے۔

انصرف کے محض میں تصانیف کے بارے میں جو کچھ کر رہے ہیں۔ انسانی اخبارات میں منقول جواب دیا جا رہا ہے۔ اب

دوسرے دستہ کے محض اخبارات میں لائی جا رہی ہیں۔ یہاں ہندوستان، بے خیالات و تقاضا سے برٹش مدبرین کو کام

ہندوستان و اخبارات کو مطلع کریں یہ نہایت ضروری کام ہے اگر اس میں کچھ بھی غفلت برتی گئی تو جہاں مسلامہ

مندی کی آمد ہوئے سے بنایا یا کام بگڑ جائے گا۔ اور ممکن ہے کہ اس طرف کے محدود کی کردار دیاں پہنچ جائے اور اس

سے یہ معنی لئے جائیں کہ مسلمانان ہند کو خلافت، قیام ترکی سے کوئی جملہ دسی نہیں۔ بنابر حلیہ اس نا چیز کی گزارش ہے کہ حضرت انجمن اسے مختصر اور سو جہات ہند کے ہر شہر کے جوڑگوں سے فوری خط و کتابت فرما دیں تاکہ وہ مجلس منعقد کر کے لندن کے اسلامی جلسہ میں پاس کئے ہوئے قرارداد کے فائدہ و نفع لین پاس کر کے وزیر ہند، وزیر خارجہ، وزیر اعظم، وائسرائے ہند اور دیگر اہل مقام ہند کو روانہ کریں جب تک اس طرف توجہ نہ کی جائے گی جو فوراً ہونی چاہئے کام اور ہمارا رہ جائے گا اور پھر یہ افسوس ملے کہ سوائے کوئی چارہ نہ ہوگا۔ میری رائے میں یہی نکتہ تبادلاً کام کا تحت ہے۔

ملک سندھ میں اس بارہ میں ہم بندوبست کریں گے آپ بے فکر رہیں۔ سنبھلے کہ ڈاکٹر انصاری و مسٹر شعیب صاحبان ولایت جا رہے ہیں اگر یہ سچ ہے تو وہاں کے کام میں بہت کچھ اضافہ ہو گا ہمارا سادھی تیار ہو گیا ہے عنقریب چھاپی و ترجمہ انگریزی کا کام شروع ہو گا۔

حاجی عبداللہ مارون

(۶)

۲۴ ستمبر ۱۹۱۹ء کراچی

الحمد للہ وسلم علی عبادہ الذین اصطفیٰ

بخدمت حضرت مولانا قیام و ام اصطفیٰ

بعد سلام و آداب۔ حضرت کی طرف سے دو تین خطوط وصول ہوئے ہیں۔ الحمد للہ علمائے سندھ کا رسالہ در جواب تین تین خط معنفہ مولوی فیض الکریم سندھ تیار ہو گیا ہے جو انب و اطراف میں دیکھنے کے لئے کوشش ہو رہی ہے۔ اسی اثنا میں چھاپی و ترجمہ کا کام بھی شروع کر دیا گیا ہے بخوشی دی ہوئے کہ سیکرٹری آل انڈیا مسلم لیگ کھنڈو کی بار وصول ہوئی تھی کہ ایک آل انڈیا اسلامی کانفرنس دوبارہ ترکی ملک میں تاریخ ۲۷ ماہ حال منعقد قرار پائی ہے امید کریں اپنی اجازت کانفرنس بلانے والے حضرات کے زمرہ میں شمولیت کی۔۔۔۔۔ بذریعہ اردو روانہ کروں اس کی تعمیل کر دی گئی۔ صاحب یہ ضرورت ہے کہ خاکسار کو باقاعدہ کانفرنس و تاریخ انعقاد کی اطلاع ملے تاکہ میں روانگی کا انتظام کروں۔

خاکسار کا ارادہ ہے کہ یہاں کے چند حضرات کو بھی شریک ہونے کے لئے آمادہ کروں اور اپنے ساتھ لیتا آؤں اور سب خیریت ہے۔ ترکی و خلافت و مقامات مقدسہ کے متعلق تشویشناک خبریں آرہی ہیں خداوند برتر حافظ دنا مر ہے اور وہی اپنے دین قیم و سنتہ حال مسلمانوں کے حال زیادہ پر دم فرمائے۔ البتہ ہمیں اپنے فرائض کی بجا آوری میں کوتاہی نہیں کرنا چاہئے فقط۔ والسلام۔

خادم حاجی عبداللہ مارون

(۷)

۹ جنوری ۱۹۲۰ء کراچی

الحمد للہ وسلم علی عبادہ الذین اصطفیٰ

حضرت مولانا صاحب قیصر دارم فلکم

یہ دو اب وسیعیت و اتساع رائے عالی ہو کہ نوازش نامہ معمول ہو جائیجے نہایت افسوس ہے کہ امر ٹیسر کا نفرنس کا ٹکڑا میں دیکھ میں شریک نہ ہو سکا۔ ان دنوں میراجی انھوں نے اس کے باعث سخت پریشانی تھی الحمد للہ کہ اب یہ عرض دفع ہو رہا ہے۔ خادم کے لئے میں بدلتہ فعال خبر یہ ہے۔ میر صاحب جھنڈا، اسے حضرت کے کاغذات واپس کرنے کے متعلق درخواست کی گئی ہے۔ میں نہایت خوش ہوئی کہ مرت میر کے سب اجلاس خبر و خبری انجام پذیر ہوئے۔

یہاں نہ میں پانچ اہل حال اور فلوٹ کا نفرنس و عدائے سندھ کے اجلاس مقام حیدر آباد سندھ میں منعقد ہوئے اور نہ ہی کامیابی سے کارروائی ہوئی۔ رچہ پوٹائٹس رسائی خدمت ہے امید کہ بڑا ترجمہ ملا خطہ فراویں کے قلعہ ہے کہ پروانہ اسلام باد و اخترتوں کے تسلسل رہے ہیں اور اللہ نے چاہا تو دنیا پر ثابت کر دیں گے کہ اب نامہ جہالت و غفلت ختم ہو چکا ہے۔ مسلمان ایک زندہ قوم کی حیثیت میں رہنا چاہتے ہیں، ترقی و ترقی کے لئے تہمتہ کہ بران دول اتحاد کے دماغ سے روخت نہیں ہوئے۔ انجیل جہاد اپنے لئے پشتر سادہ ہونا چاہئے کہ اسلام کو چیلنج ہے۔ خدا حافظ اسلام کے فضل میں امید ہے کہ ہم کامیاب ہیں۔ چندہ کے لئے کوشاں ہیں حضرت علی مردان کی دانی سے ہمارے حوصلہ بڑھے ہوئے ہیں۔ انجناب کے خط سے پہلے خاکسار نے یہ خطہ بغیر سب صاحب سے گزارش کی ہے کہ وہ میرا مطلبی صاحب فریادچی کو منتقل کریں اور اسے نمونہ کی ایک تار بھی ارسال کی گئی ہے۔ امید کہ کا نفرنس بھی میں ملاقات ہوگی۔ خداوند بڑے دعا ہے کہ اسی سخت آزمائش اور تلام میں ہمیں ثابت قدم رکھے اور صحیح طریقہ پر کام کرنے کی توفیق عطا فرما دے۔ امانت یاد فرماتے رہتے۔ والسلام

حاجی عبداللہ بارون

(۸)

۸ فروری ۱۹۲۲ء کو چچی

بناب قوم۔ اسلام ملیم۔ آپ کا جیڑ و خطہ۔ آپ کے عزم کی تمہیل کی جائے گی ناگوشتی کی خبر اخباروں میں شائع ہوئی ہے وہ خطہ ہے۔ ان کو کمانا اچھا نہیں تھا اور اس وجہ سے کم تقدیر میں لکھتے ہیں۔ کئی سے جلی میں سب قیدیوں نے اسٹرائیک کی ہے سنا ہے مولانا شرکت ملی صاحب اور ان کے ساتھیوں سے براہ تباد و ہوتا ہوا دیکھ کر کہی ہے۔ اللہ اکبر نعروں کی آواز دور سے سننے میں آتی ہے۔ امید ہے آپ خیریت سے ہوں گے۔

مولانا صاحب کی خدمت میں میرا سلام کیجئے فقط۔ نیاز مند حاجی عبداللہ بارون

(۹)

۹ فروری ۱۹۲۲ء کو کراچی

منظم و محترم جناب مولانا صاحب

اسلام ملیم و تہ اللہ۔ کرامی نامہ آج ملایا دفرائی کا شکریہ۔ آج مقامی اخبار تہائٹس بھیجتا ہوں تازہ حالات اس سے

معلوم ہو سکیں گے۔

آپ کا پیغام کو شش کو پڑنے کے وقت نا کو پہنچ جائے اور یہاں ہر طرح خیریت ہے امید ہے آپ خیریت سے ہوں گے ایک خاص مشورہ طلب امر یہ ہے کہ میری رائے ہے کہ مذکورہ فتنہ کی جمع شدہ رقم ایک مختصر وفد کے ذریعہ واپس چوڑائی جائے تاکہ مطمئن طمہ پر اور محفوظ ہاتھوں سے واپس پہنچ جائے۔

آج میں اس بارہ میں مرکزی خلافت کمیٹی سے بھی رد و جواب کو دلگاہ میں جس کا مکمل تقریب کر رہا ہوں آپ بھی اپنے مشورہ سے براہی ہو کر مکمل نظر فرما کر ممنون کر بن نقطہ و اسلام۔

ساجی عبداللہ ہارون

(۱۰)

۲۰ فروری ۱۹۶۲ء کراچی

جناب مولانا صاحب قلم

اسلام علیکم۔ آپ کا خط ملا جس میں خط کی طرف آپ اس رقعہ میں اشارہ کرتے ہیں وہ ابھی تک مجھے نہیں ملا ہے جب مل جائے گا تو انشاء اللہ آپ کی فرمائش کے مطابق جواب کروں گا۔ آپ کی ملاقات کا بہت اشتیاق ہے اور اگر خدا نے چاہا تو انشاء اللہ ہوں میں خلافت اور کانگریس کمیٹیوں کی نشستوں کے موقع پر لکھنؤ میں ان کے خدمت میں حاضر ہوں گا۔ نقطہ و اسلام

آپ کا نیا نیکیش ساجی عبداللہ ہارون

(۱۱)

۵ اگست ۱۹۶۲ء کراچی

حضرت مولانا محترم۔ اسلام علیکم۔ امید کہ آپ خیریت سے ہوں گے۔ جناب کو معلوم ہو چکا ہو گا کہ ایک عرصہ سے مرکزی خلافت کمیٹی کی طرف سے لکھنؤ کی طرف رقوم، بیچنے کا سلسلہ بند کر دیا گیا ہے۔ میں نے اس بات کو محسوس کر کے سیٹھ حاجی احمد صدیق کنہری صاحب کو اس بات کے دریافت کرنے کے لئے کہ کس قدر روپیہ انکسورہ فتنہ میں جمع ہو چکا ہے تا روایا تھا جس کے جواب میں انہوں نے لکھا کہ متروکہ لکھنؤ اور پانچیس ہزار جمع ہے۔ دو رنگ کمیٹی نے ایک عرصہ جو اس لاکھ کو کثرت قسط روانہ کرنے کے لئے کہا ہے لیکن انیسویں ہے کہ اب تک وہ نہیں بھیجی گئی ہیں اس کے تعلق سیٹھ چھوٹا صاحب کو تا روایا تھا تو وہ کوئی مقول اور صاف جواب نہیں دیتے لکھا کہ آپ کو معلوم نہیں کہ تھوڑا عرصہ صاحب وغیرہ کیا کارروائیاں کر رہے ہیں اور روپیہ کیسے بٹھانے میں وقت بے وقوفہ وغیرہ وغیرہ امید ہے کہ آپ نے بھی اس بات کو محسوس کیا ہو گا۔ میں تو انیسویں کے ساتھ اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ روپیہ سیٹھ صاحب کے خانگی کاروبار میں صرف ہو گیا ہے اور اس وجہ سے یربیت وصل ہو رہا ہے اور اگر ای روپیوں کے جانے میں بھی تساہل رہا تو اس کا نتیجہ بھریک کے لئے نہایت مہلک ہے اور تباہی خاں تمام کوششوں پر پانی پھر جائے گا۔ مجھے اس کے متعلق اس قدر انتظار اور دلچسپی ہے کہ مزید نہیں آتی۔ اب ۱۷ ستمبر ۱۹۶۲ء کو واپس ورننگ کمیٹی کا اجلاس ہے میں بھی ضرور اس میں شریک ہونے کے لئے

بہتی جاؤں گا اور آپ سے بھی اگر غصی ہو کے تو ضرور اس موقع پر تشریف لائیں تاکہ اس کے تعلق کچھ طے کیا جائے اور اس سے قبل بوسہ
ڈاک اپنے مشورہ سے بھی طے فرما دیں۔ میں آپ کے جواب کا منتظر نہیں گا۔ خط بالکل خالی ہے اور مجھے بھی خالی طور پر جواب
صلحت فرما دیں فقط والسلام۔
آپ کا غصص عبداللہ ہارون

(۱۱)

۱۱ ستمبر ۱۹۲۲ء راجی

حضرت محترم مولانا صاحب قلعہ

السلام علیکم وکرمکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ کرم فرمائی کا شکریہ مجھے اور جواب کے نہ آنے سے بہت تڑپتی لیکن آنجناب
سے دانا نامہ سے تاخیر کی وجہ معلوم ہوئی۔

مجھے نہایت مسرت ہوئی کہ آپ نے میرے خط کو لاخط فرمانے سے پہلے ہی مجھے میں اس کے متعلق کوشش فرمائی ہے لیکن میں
نے جس کے متعلق ہمیں خط و کتابت کی ہے اس سے اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ اس تاخیر سے متعلق ازیشہ کہنے کی بہت بڑی گنجائش ہے
اور مجھے بہت ہی تسلی معلوم ہو رہا ہے اس لئے میری دوبارہ گزارش ہے اس معاملہ کو اس طرح غیر اہم نہ تصور فرمایا جائے بلکہ
اس لئے نہایت سختی سے سہی کرنے کی ضرورت ہے۔ مجھے اس کے نتائج سے نہایت پریشانی ہے اور میں اس بات سے ڈر رہا ہوں
کہ ایسی دقتیں کہیں ہماری برسوں کی محنتوں کو ضائع نہ کر دیں۔ آپ مجھے کرم فرما کر دوپاسی ڈاک مشورہ دیں کہ کیا کرنا چاہیے۔
میری تویہ۔ ہے کہ اس بات کو باتا مدہ کبھی میں پیش کیا جائے۔ امید ہے کہ آپ خبریت سے ہوں گے۔ فقط والسلام

نیا زمند حاجی عبداللہ ہارون

(۱۲)

۲۴ اکتوبر ۱۹۲۲ء

حضرت مولانا محترم!

السلام علیکم۔ میں بنفسہ تعلق غریب سے ہوں۔ امید ہے کہ ان محترم بھی غریب سے ہوں گے۔ دہلی میں آنجناب کی علم
تشریف آوری کا افسوس رہا۔ امید ہے کہ آپ نے تمام باتیں سن لی ہوں گی۔ اس غریب کے ہمراہ جناب شیخ مشیر حسین صاحب
تہذیبی کے نام خط بھیج رہا ہوں وہ اُن کو دے دیں اور آپ بھی اپنے اثر سے کام لے کر سہی فرمادیں کہ ان نازک گھڑیوں میں اتفاق
قائم رہے اور آپ بھی اندازہ کرم اُن کو کہیں کہ صبر اور برداشت سے کام لیں اور ان کاموں کو یک جہتی کے ساتھ انجام دیکر پورے
کی کوشش کریں فقط والسلام
آپ کا غصص حاجی عبداللہ ہارون

(۱۳)

مفہم و محترم السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ آنجناب کی خدمت میں اطلاع پہنچ چکی ہو گی کہ ۷-۸ جولائی ۱۹۲۲ء

سکھر میں سندھ پڑوخی کا نفرنس کا سالانہ اجلاس قرار پایا ہے موجودہ ترکیب کے متعلق سندھ کی افسوس ناک خاموشی اور چمردگی کو دیکھتے ہوئے یہ ضروری ہے کہ اس اجلاس کو پوری طرح کامیاب بنایا جائے۔ اجلاس کی کامیابی آنحضرت کی تشریف آوری پر موقوف ہے اس لئے سندھ کی ضرورت کی طرف حضور والا کی توجہ مبذول کرتے ہوئے تجویز ہے کہ آپ مزور اپنے قدم سے ہمیں افتخار بخشیں مہربانی فرما کر براہیسی ڈاک اجازت دیں کہ حضور کی شرکت کے متعلق اعلان کیا جاوے فقط والسلام۔

خادم حاجی عبد اللہ بارون صدر مجلس خلافت سوبہ سندھ

خط، مولانا محمود الحسن صاحب دیوبند (۱)

در اسلامیہ دیوبند ۲۱ شعبان ۱۳۳۳ھ

مخدوم و معظم مہترم و مکرم عم فیضہ !

بعد سلام مسنونہ گزارش خدمت بابرکت ہے کہ افتخار نامہ سرمدیہ عزت ہو۔ انجمن خدام کعبہ کے انعقاد اور اس کے مقاصد کا اجمالی علم رکھتے ہوں اور اس کی نیک کوششوں کا متفقہ ہوں جزاکم اللہ خیرا۔

بندہ کو یہ بھی معلوم ہوا تھا کہ جناب نے اس کے اغراض سے مطلع فرمانے کی غرض سے تکلیف بھی فرمائی تھی مگر اپنی غیر حاضری کی وجہ سے تفصیلی علم حاصل کرنے سے معذور رہا۔ بنا پر یہ ضرورت ہے کہ بندہ جناب سے نیاز حاصل کر کے اول تفصیلی کوائف معلوم کرے اس کے بعد کوئی رائے عرض کرے۔ غیجے امید ہے کہ ابھی جناب میری نسبت کوئی فیصلہ نہ فرمادیں گے۔ اس کے علاوہ یہاں کے مدرسہ وغیرہ کے تعلقات اور ان کے سوائے اور بھی بعض امور پیش نظر ہیں جو موجب نہیں کہ خیال رکھ کے فراہم ہوں۔ بہر حال اول ملاقات ضروری ہے۔ بندہ خود حاضر ہونے یا جناب کو تکلیف سفر دینے میں معذوری یہ ہے کہ چند سفر ضروری درپیش ہیں اگے تاریخ ہونے کے بعد اس کے متعلق عرض کروں گا انشاء اللہ تعالیٰ والسلام

بندہ محمود دیوبند دوست

خط، مولوی مرتضیٰ حسن صاحب دیوبند (۱)

دیوبند، بیرون قلعہ ۲۳ شعبان ۱۳۳۳ھ بسمہ تعالیٰ حامداً و مصلياً و مسلماً (بنام مولوی احمد رضا خان صاحب بی)

بخدمت خان والاشان علامہ احمد رضا خان بریلوی بالقاء

آپ کے اور سارے اخلاعات عرصہ سے چلے آتے ہیں گو اہل فہم و انصاف کے نزدیک ان کے فیصلہ میں کوئی اشکال باقی نہیں رہتا۔ مگر تجربہ سے معلوم ہو گیا کہ ان کا فیصلہ جلدی ہوتا نظر نہیں آتا۔ لیکن اب مسلمانوں پر ایسا وقت آیا ہے کہ غیر مذہب ملے بھی ان سے جھڑکی کرنا انسانی فرض خیالی کرتے ہیں اور مخالف میں ان کی حالت پر رحم کر رہے ہیں۔ کیا اس وقت یہ ممکن نہیں کہ آپ تھوڑے دنوں کے واسطے باہمی تنازعات پر علم فرمائی کی جگہ پوری ہمت ترک جوڑیں اور تامل و بیوکان و سا کیوں جنگ بقاء کی

نقش، خطوط نمبر — خطوط، مولوی نور شاہ صاحب مولوی شیر احمد صاحب غسانی و مولوی عزیز احمد صاحب و مولوی محمد طیب صاحب مولوی عبد اللہ صاحب۔ ۱۱۴

طرف مصروف فرمائیں۔ کیا دنیا کو ہم بات دکھلا سکتے ہیں کہ باوجود اختلاف کے دینی ضرورت میں متحد بھی ہو سکتے ہیں اگر ایسا ہے تو ایسے ہی کر کام کریں اس خط کا جواب بذریعہ رجسٹری پانچ روز کے اندر دیکھیے۔ فقط
۲۰ ذیقعدہ ۱۳۳۲ شمسی بمقام بندہ احمد نقوی حسن عفی عنہ از مدرستہ اسلامیہ دیوبند

خط مولوی نور شاہ صاحب مولوی شیر احمد صاحب غسانی و مولوی عزیز احمد صاحب و مولوی محمد طیب صاحب

(۱)

از دیوبند دارالعلوم دیوبند ۲۵ جمادی الاول ۱۳۱۲ھ

موسیٰ بندہ۔ بعد سلام مسنون آنکہ۔ ملک میں بدعالم قانون شکنی اور رسول نامتاعت کا دور شرع دوع ہونے والا ہے اس کے عواقب و نتائج یہ نظر غائر ڈالنے سے ہماری نگاہیں اب تک یہ نہیں آیا کہ جو لوگ تحتہ الاستطاعت تشدد سے بھی اس قدر شدت کے ساتھ منع کیے ہیں انہوں نے ہم پر قانون شکنی اور رسول نامتاعت کی اجازت کس طرح دی ہے۔ اگر رسول نامتاعت کا زنی مانند نہرجحت میں موجود ہے تو تشدد کا اس سے زیادہ ہے اور اگر تشدد میں کچھ شرعی مضامین تو ہم نے جہاں تک غور کیا قانون شکنی میں بھی اس سے کم جاری نہیں ہیں۔

ار راہ کرم و نوازش جلد مطلع فرمائیے کہ شرعی نقطہ تشدد سے دونوں میں کیا فرق سمجھا گیا ہے۔ اور وہ کون سے دلائل شرعیہ میں جو ایک نو جان اور ایک کو ناجائز ٹھہراتے ہیں۔ اس کا جواب شافی بہت جلد مرحمت ہو۔ اگر ہمارا احببناں نہ کیا گیا تو ہم اپنے خیال کی تبلیغ میں حدود و ہول گے۔

ہم نے مختلف سربراہان و حضرات کو بھی خط لکھے ہیں۔ امید ہے کہ جلد جواب دیا جاوے گا۔
مولانا نور محمد عفا اللہ عنہ۔ عزیز احمد غسانی۔ محمد نقوی حنفی عنہ۔ شبیل احمد غسانی عفا اللہ عنہ۔ محمد طیب حنا اللہ عنہ

(۱)

خط مولوی عبد اللہ صاحب ندوی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى

اما بعد از مبداء عفا عنہ بگرامی خدمت مقدوسی مولانا عبدالباری مدظلہ

بعد از سلام مسنون آنکہ۔ آپ کی جماعت نے تمام مسلمانوں کی طرف سے فرض ادا کیا۔ جنہاکم اللہ احسن الجزا۔ امید ہے کہ آپ ————— اپنی دعوت صالح میں ہمیں بھی شریک رکھیں گے۔ انی احبکم حق اللہ والسلام

دارالعلوم دیوبند
۲۰ صفر ۱۳۵۰ جنوری

خط، مولا نا حسین احمد صاحب دیوبند

(۱)

تبدی و مولائی لازالت بھاری علیکم زافرة آمین !

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مزاج مبارک :- اس وقت سامع عالیہ تک غمون ذیل کو پہنچانا اور استفسار رائے مال کرنا ضروری سمجھ کر نہایت جلد جواب کا منتظر ہوں۔ اپنے خاص احباب کے تقاضا پر ایام تعطیل میں دیوبند پہنچاؤں کی سائے ہے کہ تجھ کو یہاں مرکز پر قیام کرنا ضروری ہے اور تحریکات حاضرہ میں مشغول رہنا تقریر اور تحریر اہم اور واجب ہے جس پر عمل و رأ مد حضرت شیخ الہند رحمۃ اللہ علیہ کا تھا (اس وقت تعلقات تدریس وغیرہ بالائے حلق رکھ کر اس طریق پروری قیامت صرف کرنا چاہیے کیونکہ اہل ہند کا جوش و خروش فکر کا ہر وقت میں محتاج ہے۔ اور کورنٹ اس کے زائل کرنے کی طرح طرح کی ٹھیک کر رہی ہے۔

ہمارے مجمع میں وہی اثر فارغ اشخاص کم ہیں۔ اصحاب اغراض و مقاصد اہل خوب و طبع کی چاروں طرف کثرت ہے۔ حضرت رحمۃ اللہ علیہ کی وفات کے بعد سے مجھ میں تفرق کا اثر چھایا ہونا شروع ہے۔ اہل اصل ان شرم کے بہت سے امور ہیں جن کی بنا پر بہت زیادہ زور ڈالا جا رہا ہے۔ جناب کو معلوم ہے کہ میری ذکاوت شتر حصہ درس و تدریس ہی میں گذرا ہے اہل نے طبعی مناسبت اسی سے ہے تقریر و تحریر کی کبھی مشق نہیں کی۔

مجھ کو خدمت تدریس کے لئے علاوہ کلکتہ کے۔ درجنکو۔ ندوہ۔ مراد آباد۔ امر دہا۔ مدرسہ دیوبند سے بارہا تقاضے آچکے ہیں اور معقولی تمنا میں ہر جگہ دینے والے انشائیں موجود ہیں۔ لگایہ بھی ظاہر ہے کہ خدمت تدریس کرتے ہوئے تحریکات حاضرہ میں دلچسپی لینا ممکن نہیں کیونکہ دولوں بصورت تنہا قضیہ ظاہر ہو۔ ہی ہیں اور تحریکات کی اہمیت بھی اندر من الشمس ہے۔ اور اسی وجہ کے لئے متفرق مقامات سے تقاضے آتے رہے ہیں اب بھی دس بارہ جگہ کے خطوط اور مطالبات عید کے بعد کے لئے آئے ہوئے ہیں۔ یہ بھی ظاہر میں ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اس جوش میں کسی قسم کا ضعف پڑنا نہایت اندیشہ ناک ہے اور یہاں کی جماعت بھی شیعہ کی احتیاج ضرور رکھتی ہے۔ الف۔ اس لئے اب آپ کی رائے عالی کیا ہے مجھ کو تعلقات تدریس وغیرہ چھوڑ کر یہاں پڑھنا اور سرگزنا قیامت اسی جگہ کو ناسے ہوئے تقریری اور تحریری خدمات کو انجام دینا اور سفر کرنا لازم ہے یا ان سے قطع نظر کر کے کسی مدرسہ میں تعلقات تدریس کو انجام دینا چاہیئے جس میں نہ کورنٹ کو کوئی بدطنی اور پرغاش ہے اور نہ نہایت اسفار وغیرہ کا سامنا ہے نہ جیل خانہ اور پچاسی کا خوف۔

سہوارہ اور سہارنپور اور شنگار کی تقریروں اور بعض تحریروں کی بنا پر ملک کو کچھ حسن ظن زیادہ ہو گیا ہے۔ ب۔ یہاں اگر رہنا ہو تو اپنا اور اپنی جماعت کا مرکز شخص اور متعلق ہونا چاہیے یا مدرسہ میں منتقل۔ ج۔ اہل مدرسہ دیوبند بھی چاہتے ہیں کہ بصیغہ تبلیغ و اشاعت تحریکات حاضرہ میرا تعلق مدرسہ سے ہو اور وہ حق خدمت اور کرب اس میں جناب کی ذاتی کبائے ہے ابھی تک کلکتہ سے میں نے اپنا تعلق باقی رکھ رکھا ہے اس لئے جواب کا جلد منتظر ہوں تاکہ اُن کو جواب دینے میں اور

یعنی نہ انصاف پس یہ واقعے کے گھٹکوں میں توقع باق سے نہ جادے۔ مولوی عزیز گل سلام مسنون فرماتے ہیں، اسلام۔

نیا مذہبیں احمد یعنی عمرہ اور رمضان المبارک

آپ نے اب جو مواد کس بار میں کیا عمل فرمایا؟

(۲)

۲۶۔ ثوانی از پروردہ

مولانا الحرم ادا، اللہ مجہد کم

بعد از اسلام مسنون اسلام واقعہ رائے عالی سر۔ دلائل امر و نہی اور احادیث و روایات میں سرفرازی ہوا۔ حادثہ یثرب آیا کہ بروز و شنبہ
سم شوال کو جبکہ منہج کی۔ انکی اقتضا اور سوری وغیرہ کا پورا انتظام ہو چکا تھا۔ مولانا دامت برکاتہم کے نام پر بدین مضمون کی
وصول ہوا۔ آپ کی اہم مسئلہ کی حالت میں ملی۔ فوراً چلے آئیے اس وجہ سے منہج کا قصد ترک کیا گیا اور بجائے شام کی گاڑی میں پونہ
روانہ ہو کر ایچکھ صبح کے مکان پر پہنچے۔ مخدوم علیہ اللہ تعالیٰ کی حالت نہایت ناگفتہ بہ پائی گئی۔ خدا تقریباً دو ہفتہ سے بالکل بند
ہے۔ معدہ کی تھول نہیں کرتا اگرچہ جو کوئی غذا دی جاتی ہے تو کھاتے ہو جاتی ہے۔ دست جاری ہیں اعضائے کبیرہ شہ صراغ
سخت متاثر ہیں۔ نصف وقت ہمت اپنی حد کو پہنچ چکے ہیں۔ اکثر غفلت رہتی ہے عرض کہ حالت نہایت ناگاہک ہے۔ ایسی سریشیں
آپ خود ہی اندازہ فرما سکتے ہیں کہ سفر سندھ کس طرح ممکن ہے۔ آج ایک نامہ عبدالجبار صاحب جید آباد سندھ سے آیا جس کا مضمون یہ تھا
کہ تمام ملکہ جید آباد سندھ کو منتقل ہو گیا اب وہاں ہی تشریف لائیں اُن کے بواب میں عرض کر دیا گیا (ذریعہ نامہ) میرے گھر میں
نہایت سخت طبعی ہو گئی ہیں میں شرکت سے معذور ہوں۔

مولانا فرماتے ہیں کہ آنجناب ٹرک میں ہوں اور اہل مسجد دارالکین پر میری معذوری ظاہر فرمادیں۔ ہر چند کہ مولانا کو ضعف
کثرت اسفار و عدم استقامت مانع تھا مگر ان سب کو پس پشت ڈالنے کا ارادہ کر با لیا تھا البتہ ایک ایسا قدر درپیش
آ گیا ہے جس سے طبع نظر ممکن نہیں۔

دربارہ و عظیمین یہ فرض ہے کہ انھیں مولوی رشید بھائی پوری جو کہ درہم ہجرات میں بشاہر مدینے روپہا ہمارے مدرس و نیات
ہیں اور تقریب و لکچر کی ان کو مشق بھی ہے مسئلہ خلافت سے ان کو دلچسپی بھی ہے اس وقت جو تعلیم وطن کو جاتے ہوئے یہاں
تعمیم ہیں وہ اس خدمت دینی و قومی کو قبول کرنے کو تیار ہیں۔ اگر ان کی خدمت الایمن کیونکہ منظور و پسند ہوگی تو حسب احوال
ان کی تنخواہ متقرر کر دی جادے گی۔ وہ ہر طرح اور ہر خدمت کے لئے تیار ہیں۔

دوسرے اشخاص کے لئے بھی فکر کی جائے گی اور پھر علاج و دیکھا حضرت مولانا سلام مسنون فرماتے ہیں۔ مولوی عزیز گل اور
دیگر فقہ بھی سلام مسنون عرض کرتے ہیں۔ مولانا سلامت اٹھ صاحب و دیگر اکابر سے سلام عرض کر دیں۔ فقط والسلام۔

دعا گو حسین احمد غفرلہ

از دیوبند ضلع سہا۔ پورہ بروز چار شنبہ ۲۶ شوال

(۳)

سیدھی و مولائی لائزالت رحمتکم ملاذ اہل الفضل والحق۔ غیب اہل السلام والحقہ الدقیقہ بالمقام فالعروض
على اسمو جنابہ فی ایام غیر ہنسی دیوبند واقافتی بکلیک و ردت کتابتہ من عند عبدالحبار القیرو واجیم عبدالتاروہما
فی الحقیقہ من اہل الہند القاطنین بریلی صرغابڈہ من عمرہا بمصر ثم بکلیت بیروت الامریکیہ ثم انشاریہ استنبیہ حق
انقطع بہما الامۃ العربیہ انتفاعاً کثیراً لثقل ما توقع منبران الحرب فلما کتبتہا وسافرنا الی استنبول واستخدمتہم حکومت
التوکیہ فی بعض الکلیات الحق انشأنا سائر لغتوں اشرقیہ والغربیہ وکذا کک الاستیثات وکانت عبدالحبار مروی ابیہ
مدیر المجیدہ الاخوة التي كانت خلوة لحریتہ الہند والمسلمین۔

ونزلت فی خدم الاسلام حق وقمع ما وقع باستنبول فانتقل الی برلین۔ وقد کان ودرعتہا مکتوب فاروحت
لما اطلعت علیہ ان اقدمہ الی سبب انکم یوجبتہما بالیصال المضمون ایکم وکونہ فارغاً هذا وسلموا الی کثیر علی حضرتہ
مولانا سلامت اللہ صاحب و الخیرین من الاحباب والسادات واقسم لاقدم

الداعی حسین احمد غفرلہ عن آئنتہ شیخ الہند قدس اللہ سرہ العزیز
دکنت ارسلت قبل ذلک مکتوباً الی جنابک وانا انتظر الجواب۔ دیوبند ضلع سہارن پور ۱۴ ذی الحج۔

(۴)

از دیوبند ۱۳۹۹ھ

بیدنا المحترم زید مجدکم بعد از اپوائی سلام سفون عرض ہنکر عرضہ راز سے جناب کے والا نام کا انتظار رہے مگر کوئی مترق ادا ہوئی
سرفراز ہی نہ ہوا انشاء اللہ العزیز مانع امر غیر ہوگا۔

قبل نیز میں نے شیخ ابوبکر جبار مدنی امام جامع مسجد کلمتہ کی نسبت اُن کے خط کے ساتھ کچھ عرض کیا تھا جس کا ذکر یہ
کر اچھی میں بھول گیا تھا۔ اُن کا خط آیا جس سے معلوم ہوا کہ والا جاہل ہے اب تک کوئی جواب ارسال نہ فرمایا۔ لہذا عرض یہ
ہے کہ ان کی عرض کی طرف اگر توجہ کرنا ممکن ہو تو فیما ورنہ حسین قدر امکان میں ہوا اگر یہ خارج اندامکان ہے تو ان کو یاوس
کر دینا نسب ہے کہ ایسا احدی الراتجین۔ عالی جناب نے جو مقدار مروی عزیز لکھی صاحب کو معاف فرمائی تھی میرٹھ میں رہا فقام
شوال صرف میں بحساب سو روپیہ ہوا ر آیا کی۔ ابتدا سے ذیقعدہ میں مدتیہ جو چھتھانے شہید اُن کے والد ماجد کے اور پھر بعض
نہ وریات پہنے وطن کو گئے ہیں۔ مروی محمد سیال صاحب کے متعلقین کے پاس جلی کوئی مقدار۔ اعزاجات کے لئے نہ جاسکی ملاوہ
ازین مروی حمد اللہ صاحب کو بھی اُن کے مدبارف کے لئے مصد نہیں دیا جاسکا۔ ہاں یہ بھی معلوم ہوا (چونکہ یہ یہاں نہیں رہتا
تھا س نے اس کا کوئی اندازہ اور علم نہ تھا) کہ اُس میں سے مبلغ غنیمتہ اجوار حضرت شیخ الہند رحمۃ اللہ علیہ کی اس صاحبزادی
نہ دیتے جاتے تھے جو زمانہ کے مکان میں قیام پذیر ہے اور جہانوں وغیرہ کی خبر گیری کرتی رہتا ہے۔
عزیز علی صاحب صلہ میں اور مروی حمد اللہ صاحب سے میں اپنے محارفات پہناتے تھے جس میں مروی حمد اللہ صاحب کو زیادہ

دینی پیش آتی تھیں کہ ان کے میاں بہت زیادہ ہیں بیوی اور بچے چاہئے۔ ۲۔ اس وقت یہ سب ہوجر مصارف و کثرت گزائی تھی میں ہیں مگر اس مقدار کا جاری رہنا اور کھلی ہے تو بارہ فوڈش بدرجہ میں روانہ فرمادی اس میں سے مولوی عزیز کی صاحب کا جدید امانت محفوظ ہے گا اور باقی اپنے مخالف پر چھوٹا دیا جائے گا۔ بعد کو بھی جس زمانہ سے دور سے ہر وقت گذرنا پڑا اور آئندہ بھی ایسے ہی اسفار و سپیش ہیں ایسے ایک اہل دربار احمدیہ خدمت کر رہے ہیں مگر میں نے کسی طرح نہ ان کو امید اسرار نہ تا امید کیلئے نہ تھوڑی صاحب نے اپنے اور مراد خیالات کی نسبت اس تک کوئی اطلاع نہ دی۔ معلوم خیاب عالی نے ان حضرات سے نہ گفتگو کی اور کیا جواب دیا۔ جواب میں مولانا سلاست اللہ صاحب کی طرف سے دوبارہ انگورہ بصورت ارسال کیا کہ متطوعین وغیرہ پیش کیا گیا ہے میں جہاں تک ضرورت نہ ہو کوئی خرید و فروخت نہیں ہے مگر حضرت غالب سے جس کی نسبت اگر کسی وقت حاضری کی وجہ آتی عرض کروں گا۔ اس وقت دہلی میں جینینہ العلما صوبہ دہلی کا جلسہ اور اکیبن سوہم کیٹی کا جلسہ رویش ہے کیا آنجناب کہیں شرکت فرما دیں گے۔ خدمات لایقہ سے فراموش نہ فرمائیں۔

حسین احمد خطا آتا ہے حضرت شیخ الفہد قدس اللہ سرہ العزیز

جس قدر جلد ممکن ہو جواب دے گا: عزیز فرمائیں۔

(۵)

(نام مولوی سلاست اللہ صاحب)

بہذا المحترم زید لطفکم - السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

مزاج مبارک - احقر وجوہ طاعات وغیرہ ان دنوں مختلف مقامات کو دو فرائض ہمارے میں پھرتا رہا۔ اور ضروری تہنیت میں پوری حوصلے سے تبلیغ و ترویج میں آئی۔ یہی وجہ اس تک ارسال - یعنی میں تاخیر کی ہوئی۔ ابھی تک میں دیوبند پہنچ نہیں سکا آج مولوی عزیز کی صاحب دیوبند سے یہاں تشریف لائے تھے۔ معلوم ہوا کہ محمد شفیع صاحب مکتبہ تشریف سے گئے یا نہیں اور اگر گئے تو کب گئے امیدوار ہوں کہ اطلاع بخشیں۔۔۔ خدایا آپ بھی مردہ نام و جامد ہم کے ہمراہ کرانچی تشریف سے جائیں گے مولانا دام محمد ہم کی خدمت میں سلام مسنون عرض کر دیں۔ مسئلہ رضا فرویات میں سے بے حاشا اٹھالوٹے فہو لالہ دے متفق علیہ اور مقدم ہے معلوم کس راستے سے گذر ہو گا اور کب۔ میں اس وقت سفر میں ہوں یہاں چند جگہ سے ہو چکے ہیں آج شب کو کافر نس اور خلافت کا مشتکہ جلسہ ہے اس میں تقریر کیے کہ شب کو روکی جانا ہے اور کل جمعہ کو وہاں تقریر کرنے کے بعد پھر دیوبند پہنچوں گا۔ اتفاق سے میرا پکٹ بگ جس میں اپنے دوستوں کے خاص احوال ہیں دیوبند میں رہ گیا ہے۔ میں اس وقت میں سہارنپور - بنگلوہ - اینیٹھ - رامپور - ناتونہ وغیرہ کے متعدد جلسوں میں سب طاقت قومی خدمات انجام دیتا رہا اللہ تعالیٰ بخیر فرمائے۔ دعوات صالحہ سے فراموش نہ فرمائیں۔ والا نامہ پہنچ گیا انشا اللہ العزیز جلد علیہ مفصل عرض کروں گا۔ آنجناب پر سلام اور آداب کو مولانا سے عرض کر دیں چونکہ توجہ کرنے کے لئے مولانا کو ولینہ دکھانا ضروری ہو گا اس لئے یاد دہانی کر رہیے

الراقم خادم حسین احمد غفرلہ از سہارنپور

والسلام۔

خط، مولوی محمد اسحاق صاحب

(۱)

از دفتر دارالعلوم دیوبند ۲۶ ذیقعدہ ۱۳۳۳ھ

مخدوم و مکرم جناب مولانا عبدالباری صاحب امجدہم۔ بعد سلام مسنون عرض آنکہ جناب کو یاد دہا کہ آپ نے کچھ
تقریرات عرصہ گذرا اس بارہ میں تحریر کی تھی کہ اہل بریلی اور دیوبند میں جو اختلاف باہمی پلے آتے ہیں وہ کم ہرگز کوئی سونہ اتفاق
کی پیدا ہو جائے جس کے جواب میں عرض کیا گیا تھا کہ ہم دو گروں کو کوئی حذر نہیں ہے آپ وہاں تشریف کیجیے اگر وہ منظور کریں تو ہم
ٹوٹ بھی حاضر ہیں۔ مگر معلوم نہیں کہ کیا وجہ پیش آئی کہ آپ نے بھی پھر سکوت کیا۔ سو وہ زبان نہ تو گذر گیا لیکن اب جو کچھ حالت مسلمانوں کی
ہے اس کا اقتضا یہ ضرور ہے کہ اگر ہمیشہ کے لئے ہمیں تو محذور سے ہی عرصہ لئے اپنی توجہ کو اختلافات سے ہٹا کر مسلمانوں کی
عام بہبودی اور بہبودی کی طرف مصروف کیا جائے اسی بنیاد پر مولوی مرتضیٰ حسن صاحب نے ایک خط بریلی بھیجا تھا جس کی نقل بحینہ
ذیلی میں درج کی جاتی ہے مگر انوس ہے کہ خان صاحب نے دیکھ کر اس کی رد کر دی ہے اس لئے اسے انکار کر دیا تاہم اس معنوی کو
ایک کارڈ پر لکھ کر مکرران کی خدمت میں بھیجا گیا شاید دیکھ لیں اگرچہ اسی کے انداز سے توقع نہیں ہے کہ دوسرے متوجہ ہوں گے
مگر تاہم چونکہ جناب بھی ایک وقت اس کے محرک ہرچکے میں مناسب معلوم ہوا کہ اس کی نقل آپ کی خدمت میں بھی بھیج کر
دعوت کی جائے کہ اگر ممکن ہو تو اس کوشش میں دریغ نہ فرمائیں کیا عجب ہے کہ اتفاق کی بدولت اگرچہ وہ مارضی ہوسلمانوں
کو کچھ زیادہ نقص پہنچ جائے۔ آپ نے جس سرگرمی سے انجمن ہلالی امرتھم کر کے متدیہ مقدار چندہ کی جمع کی ہے اُس سے بہت مرت
ہوئی اللہ تعالیٰ آپ کو جزائے خیر عطا فرمائے۔ جواب تلخیص کا انتظار ہے فقط والسلام

محمد اسحاق صاحب امجدہم درسلہ سلام دیوبند

(۲)

دارالعلوم دیوبند۔ یکم محرم الحرام ۱۳۳۴ھ، ۸ اکتوبر ۱۹۱۵ء

بگرامی خدمت فدائیکہ والحمد والکرم مولانا مولوی عبدالباری صاحب زادت معلیہم

بعد سلام سنت الاسلام عرض ہے۔ جناب کے رخصت ہو کر مراد آباد پہنچا مجھے۔ اس میں بخار لڑہ درود خداں اور خوبی پوایر کی تکلیف
زیادہ ہو گئی۔ مراد آباد ایک روز اسی تکلیف کی وجہ سے قیام رہا۔ مسوڑوں میں شکاف دلایا۔ یکم اکتوبر کو وقت نشاء دیوبند پہنچا۔
یہاں نماز استسقاء کی تجویز تھی تین روز تک نماز تہوی۔ نقل خط و مضمون حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ پیچھے میں جناب
کے اُن الطاف کا جو زمانہ قیام کھنوس میں چھ پریمدولی ہوئے بہت ہی شکر گزار ہوں اور دعا کرتا ہوں کہ جناب کے مارج میں
ترقی ہو اور ترقی رابطہ جو درمیان میں ہے نہایت استکلام کے ساتھ ترقی پذیر رہے ہیری دلی مناسب ہے کہ آپ دیوبند تشریف لائیں
ایک مرتبہ جب آپ تشریف لائے تھے تو میں موجود نہ تھا امید کہ میری استدعا منظور فرما کر جلد عزم فرمائیں گے فقط والسلام۔

احقر محمد اسحاق صاحب درسلہ دیوبند

(۳۱)

از دارالعلوم دیوبند مؤرخہ ۱۵ رمضان المبارک ۱۳۳۹ھ

بڑا می خدمتِ فیض و رحمتِ خدمتِ مکرم جناب مولانا عبدالباقی صاحب امجدیہ
سلام مسنونہ کے بعد عرض ہے کہ اسی نامہ صریحہ عزتِ ہذا۔ مولوی شبیر احمد صاحب کو دکھلایا گیا مولوی صاحب موصوف
شرکت و فیسے لے آئے ہیں لیکن قبل اس کے کہ سو فی صاحب شرکت کا عہدہ سنبھالیں چند امور دریافت طلب اور قابلِ عرض ہیں۔
۱۔ اس وقت اس تحریک کا کیا سبب پیش آیا۔ اور اس کا محرک کون ہوا اور مرکزی غولت کمیٹی جی اس تجویز سے متفق ہے۔
۲۔ تریف صاحب اس کا استعفاء کیا یا نہیں کیا جائے گا۔ آیا آج اجازت لینے کی ضرورت سمجھے جاتے گی۔ ۳۔ اس وفد کے ارکان
تجویز ہوئے ہیں ان کے اسماء سے مطلع فرمایا جائے۔ ۴۔ دیوبند کی جماعت سے علاوہ مولوی شبیر احمد صاحب کے کم از کم ایک سلیب
اور مہربین کا انتخاب یہاں سے کیا جائے۔ مجھے امید ہے کہ امور مذکورہ بالا کا جواب جلد عطا فرمایا جائے۔ اسے بالکل صحیح
اور مناسب بلکہ ضروری ہے کہ وفد کا جانا قرار پایا جائے تو اس کا انصرام قبل از جہز ہونا چاہئے تاکہ ارکان وفد میں شریک
ہو سکیں اور غائبانہ طور سے بھی موسمِ حج مناسب ہوگا۔ فقط والسلام۔ احقر محمد احمد میرٹھی دارالعلوم دیوبند

(۳۲)

از دیوبند

بڑا می خدمتِ مکرم و محترم زادہ اللہ عطا کریم۔ بعد سلام مسنونہ عرض ہے۔ والا نامہ ہم دست مولوی غلام محمد صاحب
مذہبِ عزت ہوا۔ جناب کو نیا یہ معلوم ہوا ہو کہ میں بعد رمضان اخبارک درگاہ میں مبتلا ہو گیا تھا ضعف ابھی تک باقی ہے۔
اس آثار میں کلمتہ کی ضرورت پیش آگئی تاہم میں شرکت کی کوشش کروں گا تجویز سے مجھے بدل اتفاق ہے۔ اگر حاجری سے
معتذر رہا تو اپنی رائے سے اطلاع دوں گا۔ فقط والسلام۔ احقر محمد احمد میرٹھی دارالعلوم دیوبند

(۱)

خط، مولوی مختار احمد صاحب میرٹھی

پونہ۔ یوم النفل ۱۳۳۹ھ و شنبہ

مولانا المحترم۔ السلام علیکم۔ میں دورہ پر کتاب پونہ آکر محینہ گرامی مؤرخہ ۲۹ رجب سنہ ۱۳۳۹ھ سے ذریعہ شرف
سلاطین حاصل کیا۔ ساتھ ہی میرٹھ سے وارنٹ زبردفعہ ۸۰۰ اضابطہ قریب داری موصول ہوا اگر مجھ کو کوئی غائب نہیں کیا گیا بلکہ کلکتہ پونہ سے
بلوکر کہہ دیا۔ چند یوں سنہ ۱۳۳۹ھ کو میرٹھ ٹالپر کی کجری میں حاضر ہوتا ہوں۔ آدمیوں کے دستخط بطور ضمانت کے سے یہی
ہدایت وارنٹ پر کسی سخت چنانچہ کل عزم۔ واپسی میرٹھ سے۔ دوستانہ تحریک یوں کو وہاں حاضر ہو کر میں بعد بزمِ شریف ربانی بلوکر سکول
یہاں آیا موصوف تعالیٰ اسے ہدایت دے آمین۔ حضرت مولانا سلامت اللہ صاحب مدظلہم العالی کی نصیحت بابرکت میں سلام نیاز۔

اگر ممکن ہو تو وہ میان تیدرا احمد بخندی سلمہ اللہ تک یہ خبر پہنچا دیں و السلام۔

مخبر احمد

خط و اکثر سید محمود صاحب

(۱)

از بمبئی ۲۲ مارچ ۱۹۲۲ء

مخدومی و عمر می

آداب بجالاتا ہوں۔ نامہ فیض شمار سے مودود و بخشا۔ آپ کی یاد آوری کا تیرہ دل سے شکریہ۔ بہار سے متواتر خبریں جو آ رہی ہیں ان سے اس خبر کی پوری پوری تصدیق ہوتی ہے۔ مگر ایک خبر یہ آئی ہے کہ وہاں کچھ آپس میں اختلاف ہے واللہ اعلم۔ آپ ۲۶ مارچ کے جلسہ میں ضرور بالضرور تشریف لائیے گا۔ بھائی اعلیٰ ارضی علیہ السلام کی خدمت میں سلام مسنون۔ قطب میاں صاحب کی خدمت میں سلام مسنون۔

خاکسار سید محمود

(۲)

از مدراس ۱۱ مئی ۱۹۲۳ء

مخدومی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

حضرت کا نوازش نامہ مجھے الما بار میں ملا۔ وہاں کے حالات میں سنہ دیکھے اور بہت سے بیانات ملے۔ غریب مولائی کی حالت ناگفتہ بہ ہے۔ حجاز و فد کے متعلق اگر دیگر حضرات نہیں جانتے تو آپ مولوی عبدالماجد اور مولوی خورشید حسین کافی ہیں۔ الحمد للہ کہ سابق سلطان ایجوکس ہو کر مکہ سے روانہ ہو گئے براہ جہانی ۲۵ مئی کے جلسہ میں بمبئی ضرور تشریف لائیے۔ اگر آپ نہ آئیں گے تو مجھے از حد مایوسی ہوگی۔ وفد حجاز کے متعلق بھی وہیں قطعی فیصلہ ہو جائے گا۔ سب بزرگوں کی خدمت میں سلام عرض ہے۔

آپ کا خادم

سید محمود

ترجمہ خط، عبد الرحمن صدیقی صاحب
(بنام شیخ احسان الرحمن صاحب)

(۱)

۶ نومبر ۱۹۱۲ء از دہلی آل انڈیا میڈیکل مشن برائے ترکی

جناب می۔ آپ کے خط کا شکریہ۔ اب عملیہ امر غیر ممکن ہے کہ کوئی شخص وفد میں شامل کیا جائے اب پاسپورٹ

راخند اور دروسی کی زحمت ہوگی۔ مگر ہر شخص نر کی جاسکتا ہے کوئی شخص مزاحم نہیں ہو سکتا جو شخص جانا چاہے وہ
پہلیست رعایا حکومت برطانیہ یا سپورٹ حاصل کر سکتا ہے کیونکہ اگر کسی خطہ میں وہ پڑے گا تو اس کی سلطنت
اس کی امداد کرے گی۔

میں خیال کرتا ہوں کہ یہ ہر رعایائے برطانیہ کا حق ہے کہ وہ سپورٹ کی خواہش کرے مہربانی کر کے کسی تانوی
شخص سے مشورہ کیجیے وہ آپ کو اس کے متعلق بھی طرح سے مشورہ دے سکے گا درحقیقت ہر شخص رعایائے برطانیہ میں سے
جناب آزماؤ یقین کی طرف سے لڑتا ہے مگر اپنے خطہ کا خود ذمہ دار ہوگا۔ مشن یہاں سے فوٹو تاریخ روانہ ہوگا اور
جنسی سے پند رہوں تاریخ۔

خاکسار

عبدالرحمن صدیقی

خط، ڈاکٹر سیف الدین صاحب کچو

(۱)

۱۱ اگست ۱۹۲۰ء

کرمی بندہ السلام علیکم

تفہیم قرآنی میں سے پروگرام کا ایک جدید مسودہ ارسال خدمت ہے ازراہ نوازش اپنی تفصیلی رائے سے
مجھے ملے کیجیے۔ اگر آپ اس پروگرام کو بحالات موجودہ قوم کے لئے مفید خیال کریں تو اپنے حلقہ اثر میں اس کی
اشروا شاعت کیجیے اور برائے میں بھی تبصرہ کیجیے کہ ضرورت اسی امر کی داسی ہے۔

خاکسار و نیاز کش سیف الدین کچو

خط، مرزا بشیر الدین محمود احمد صاحب امام جماعت احمدیہ دیاں

(۱)

۱۲، رمضان المبارک ۱۳۴۰ھ

کرمی و مغل مولوی صاحب۔ بعد ماہو مسنون

مجھے جناب کا خط مورخہ سات رمضان المبارک ۱۳۴۰ھ کو ملا مگر میں نے مناسب سمجھا کہ اپنے خیالات کو
اس موقع پر جمع ہونے والے احباب کو بصورت تحریر آگاہ کروں یہ تحریر میں کرمی جناب مولوی سید محمد سرور
شاہ صاحب مینور دینیات کالج قادیان و کرمی سید ولی اللہ زین العابدین سابق نائب مدیر سلطانہ کالج

دشمن اور جو دھری غفرانہ خاں صاحب بی اے۔ بیرٹریٹ لاکے توسط سے رسالہ کرتا ہوں۔ امید ہے کہ جناب الی
اصحاب کو موقع دیں گے کہ الی میں سے کوئی میرے خیالات سے بھی حاضرین جلسہ کو آگاہ کرے۔
خاکسار سید محمود احمد

خط، ممد لوی عبدالقادر صاحب قصوری

(۱)

بسم اللہ، الرحمن الرحیم
حضرت مولانا زاد فیر شکم۔ وعلیکم السلام ورحمة اللہ
یاد آوری کا شکریہ قبول فرمائیے بعض ہندوستانی مہاجر جمہور حال میں افغانستان سے واپس ہرستان کبابان
ہے کہ اب کوئی مہاجر افغانستان میں نہیں رہا۔ اقبال صاحب مع اور ہندوستانیوں کے ترکستان کی طرف چلے
گئے ہیں اس خبر پر بظاہر شک کرنے کے کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی والعلہ عند اللہ۔
جناب کو کیا ضرورت تشریف سے جانا چاہیے۔ خلافت کیش کے معاملات اب آپ کی بہت توجہ کے محتاج
ہیں۔ اور مجھے امید ہے کہ جناب کی مزید کوشش سے اصلاح ہو جاوے علاوہ ازہی جمعیتہ علماء کے سامنے اہم
مسائل آنے والے ہیں جن میں آپ سب سے اکابر حضرات کی شمولیت بہت ضروری اور مفید ہے۔ میں بھی انشاء اللہ
کیا ہو چنے کا ارادہ رکھتا ہوں۔ والسلام مع الاکرام۔

راحم عبدالقادر قصوری

۱۰ دسمبر ۱۹۲۲ء

خط، محمد عالم صاحب تانم مقام پرنسپل جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی

(۱)

مکرم بندہ، السلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ
جامعہ ملیہ اسلامیہ کی طرف سے لائبریری کی کتابوں کے لئے ایک اپیل شائع کر رہا ہوں تاکہ جو لوگ چاہیں وہ اپنے
کتب خانہ اور کتابیں اس لائبریری کو عطا فرمائیں دستخط کنندگان حضرات میں جناب کا اسم گرامی بھی شامل کیا گیا ہے۔ امید
ہے کہ جناب کو اس میں کچھ عذر نہ ہوگا۔ اگر خدا نخواستہ ایسا ہو تو براہ نفاذش مطلع فرمائیے۔

خاکسار

محمد عالم

تانم مقام پرنسپل

خطوط حکیم حسرت موہانی

۱۴ اپریل ۱۹۷۷ء

(۱)

خدمت شریف جناب حضرت صاحب قبلہ

تسلیم فرمایا نہ قبول فرمائیے میں نیت رنج کے ساتھ یہ عرض کرتی ہوں کہ کل دوپہر کو یکایک پولیس نے حسرت کو گرفتار کر کے جیل میں بھیج دیا بعد کہ مکان دودکان کی تلاشی ہوئی۔ لیکن انڈس کے فضل سے کچھ تھا ہی نہیں، کیا نکلتا، پھر بھی وہ بہت سے رومی خطوط، مکان سے دودکان سے، اسی قسم کے تجارتی کاغذات کچھ معمولی تصویریں عہد علی کی، آزاد کی، انور پاشا کی، میر سے پاس تصویریں بہت تھیں ایسی وہ بھی بہتر، کوئی خصوصیت نہ تھی، تیر۔

اب یہ نہیں معلوم کہ گرفتاری کس وجہ سے ہوئی۔ آیا نعرہ بند ہیں، یا کوئی خدا غر اسے مقدمہ ہو گیا یا کیا، کچھ نہیں معلوم۔ طبیعت حد درجہ پریشانی، خدا کے سوا کوئی مددگار نہیں۔ دودکان کی (جو) مالی حالت ہے وہ ظاہر ہے۔

انہیں صحت طبع کی سنف میں آتی ہیں۔ کوئی کہتا ہے کہ گھٹو کے جلسے میں ڈاکٹر ضیاء الدین کی شرارت ہے انہوں نے گرفتار کر دیا۔ کوئی کچھ کوئی کچھ بہر حال دیکھیے خدا کیا دکھاتا ہے۔

چوں کہ حضرت کی دعا سے ہم لوگوں کا بیڑا پار ہے کیوں کہ حضرت کے سوا ایسی معیت کے وقت خدا سے اور کون دعا ہمارے لیے کر سکتا ہے۔

میرس پہلے عریفے کا حضرت نے جواب نہیں تحریر فرمایا امید ہے کہ اگر آپ کو کوئی واقعات نئے معلوم ہوں تو اس عاجز کو مطلع کیجیے گا۔

میں روز حسرت سے جیل میں ملنے جاتی ہوں کچھ دیکھ کر مختلف بات چیت کر کے واپس آتی ہوں۔ دعا کیجیے کہ حسرت بخیر و عافیت رہا ہو جائیں۔ اگر غلط ہند کی وجہ سے نظر بند کیے گئے ہیں تو اور دو لوگوں کی طرح سے اُن سے ایسی ہی سلوک کرنا چاہیے تھا۔ مگر خدا معلوم اُس کی کیا مصورت ہے۔

بہت طبیعت متوحش ہے۔ فرمائیے میں کیا کروں حسرت کو پاس سے بھی اب کوئی سر دکار نہیں مانہ بہیں باہر آتے جانتے ہیں، حق دودکان کی مالی حالت درست کرنے کے لئے لیکن کوہ نہایت کو معلوم نہیں کیا شہید اجرا کیا بات ہوئی، میں اُمید کرتی ہوں کہ حضرت بہت جلد عافیت نامے سے سرفراز فرمائیں گے۔ فقط

واحدہ نصیر

(مولانا عبدالباری صاحب کا جواب جو ذیل میں درج ہے)

مردی فضل المحسن کا واقعہ مسطور ہوا تھا، تمہارے خدا سے اس کی تصدیق ہوئی واللہ معلّم ایندا کنتہ قتل
لن یصبتنا الا ما کتب اللہ لنا هو مولانا و علی اللہ فلیتوکل المؤمنون،
تھانے پہلے خط کے جواب میں اس وجہ سے تاخیر ہوئی کہ خیال تھا مولوی فضل المحسن خود غیرت زبانی کہہ دیں گے۔ خدا کے فضل
سے سب غیرت ہے اور کوسم کی حالت بھی بدستور ہے۔ اطراف سے اخبار امراتہ (دنی خبروں) لکھائے، دیکھو کھنڈ میں سب غیرت ہے۔
خدا اسے امان میں رکھے و ماکرتا ہوں۔

(۲)

۷۸۶

۱۸ اپریل ۱۹۷۶ء از علی گڑھ

حضرت صاحب قبلہ

تسلیم نہ دیا نہ قبول فرمائیے۔ سخت افسوس ہے! کہ آج میں حسب معمول صبح کو حسرت سے ملنے چیل گئی وہاں معلوم ہوا کہ
وہ سات بجے صبح کو کہیں باہر حنفیہ طور پر بھیج دیئے گئے ابھی نہیں بتایا جائے گا۔ کل بتایا جائے گا۔
دیکھیے خدا پر بھروسہ ہے معلوم نہیں کیا مقدار میں ہے اور اس سے زیادہ کیا عرض کروں، دعا فرمائیے، غیرت سے
ہوں۔ شاید نظر بند کر دیئے گئے۔ دیکھیے بے قصور غریب کو سزا ملی ہے۔ افسوس!
میر کی پریشانی کی جو کیفیت ہے خدا خوب جانتا ہے۔ فقط

خاکسار فردوس والدہ فیتمہ

(جواب مولانا عبدالباری صاحب جو حاشیہ پر درج ہے)

تمہاری پریشانی سے میں اذیتا نظر ہوں۔ ابھی تک یہ نہ معلوم ہوا کہ بے چارے فضل المحسن نے کیا کیا۔ بہر حال اللہ تعالیٰ کی
مدد شامی ہے حالتِ اضطرار میں — خدا کا بندہ خدا کو نہ بھروسے۔ بہر حال سے مطلع کرتی رہ رہہ طبیعت (مکرمند) رہتی ہے۔

(۳)

۷۸۶

۲۲ اپریل

حضرت صاحب قبلہ دام آتالہ

تسلیم نہ دیا نہ کے بعد عرض یہ ہے کہ ۷ روز تک وہ تیلی میں رکھے گئے ۱۹ کو حسب معمول صبح کو میں ملنے لگی معلوم ہوا
کہ وہ کہیں موٹر میں بیٹھ کے گئے۔ — بہت پوچھا، پھر ٹنڈ ٹ سے پوچھا کہ نے نہ بتایا کہاں گئے۔ دو رے روز ٹکڑ سے
دریافت کیا معلوم ہوا کہ وہ لٹ پور بھیج دیئے گئے۔ اب وہیں رکھے جائیں گے۔ میں نے خط وغیرہ کے لئے پوچھا کہا، ہم اس
بار سے میں کچھ نہیں کہہ سکتے۔ دیکھیے کیا ہوتا ہے۔
والدہ فیتمہ

(۳)

۲۳ اپریل

۷۸۶

جناب حضرت صاحب قبلہ

تسلیم فدویانہ قبول فرمائیے۔ کل جناب کی خدمت میں علیحدہ ارسال کرنے کے بعد شام کو حضرت کا گرامی نامہ وصول ہوا۔ مجھے نہ دیکھ آپ نے انتظار کا خیال تھا مگر مجھے دیر اسی لئے ہوئی کہ کوئی نئی بات معلوم ہو تو عرض کروں۔ میںیں الحسن آویں تب کچھ معلوم ہو۔ میرے عمر لینے کا جواب امید ہے جلد عنایت فرمائے گا۔ حضرت کو کیا کرنا چاہیے۔ لذت پور میں بے جرم، بے خطا رہنا چاہیے یا خدا نخواستہ جیل میں زندگی گزارنا چاہیے۔ بہر حال پریشانی ہے اور میں ہوں، خدا پر بھروسہ ہے اور کچھ بھی نہیں۔ دعا فرمائیے حضرت کو اس ہائے بے دریاں سے نجات ملے۔ خیریت سے گھر آئیں۔

فرمائیے میں اب کیا کروں سخت پریشانی ہوں۔ باقی خیریت ہے۔ فیہرہ کو بیمار ہے۔ میں بھی عرصے سے بیمار ہوں خدا حضرت کی معبودیوں کو دور فرمائے۔ آمین۔

(۵)

۲۵ اپریل ۱۹۶۷ء

۷۸۶

حضرت صاحب قبلہ

از علی گڑھ

تسلیم فدویانہ قبول کیجیے۔ میںیں الحسن حضرت کے پاس سے شب کو آئے۔ حضرت کے حالات (سے آگاہی ہوئی۔ کل سے سلسلہ وار سورۃ انفال کی آیتوں پر عمل ہے۔)

(ان آیتوں کا۔) اس لئے جاری ہوئی کہ کل شب میں نے قرآن شریف کھولا تو میری نظر سے وہی سورتیں گزریں۔

والدہ نعیمہ

(۶)

۲۶ اپریل، از علی گڑھ

۷۸۶

بہ عالی خدمت جناب حضرت صاحب قبلہ مظلوم

تسلیم فدویانہ قبول فرمائیے۔ کل بھی جناب کا ایک گرامی نامہ بہت افزا ملا۔ دل کو بہت تسکین ہوئی۔ اور آج بھی جناب کا ایک گرامی نامہ درود فرما کر باعث تسلی ہوئی میں نے کل حسب ارشاد حضرت (علیہ السلام) کے ذریعے (کیوں کہ میرے کئی خطوں کا جواب نہیں آیا) روانہ کیا ہے اور تاکید بھی ہے کہ شرفا جوابات ہے اس کو اختیار کرو۔ دیکھیے ان کے اس جیسے جسے جو شمس کا تہجر کیا نکلتا ہے، خدا رحم کرنے والا اور مدد کرنے والا ہے۔ آج حضرت کا بھی خط آیا لکھا ہے کہ (حکم آیا کہ ان کو قید سے آزاد کر دو چنانچہ میں شہر میں ہوں اور درخواست دی ہے کہ مزید غور کرنے کے لئے اگر کوئی فرسٹ جمہ کو (مزید) مہلت دے تو اس کی یہ صورت ہو سکتی ہے کہ کچھ کو وہ مکھنویا الدہ آباد و ایک روز کے لئے بھیج دے۔ میں وہاں اپنے دوستوں اور قانونی مشیروں کی رائے حاصل کر سکوں اگر یہ درخواست منظور ہو گئی تو شاید کوئی صورت فیصلے کی نکل آئے۔ اگر مظلوم ہو گئی تو یقیناً پھر مقدمہ حکم عدولی چلا

جائے گا۔ جب تک میں یہاں کے مجسٹریٹ کی رعایت سے آزاد رہوں گا۔ اگر موافق جواز نہ آئے گا تو انکار تو کر ہی چکے ہوں (حسرت سے مل کر) یہیں اُٹھیں واپس آئے۔ حال معلوم ہوا۔ اور ایک خط میرے نام لکھا تھا۔ اس میں (قرآن مجید) کی سورتیں ہیں وہ نہیں آیا۔

کل محمد علی صاحب کامی (ایکٹیل) خط آیا اور لوگوں کی بھی یہی رائے ہے۔

حسرت خدا کرے ماضی جو جائیں وہ نہ معیبت تو ہوئی ہے۔

نیکم کو بخا ہے۔ میں بھی بیمار ہوں۔ اور کیا عرض کروں۔

نقطہ خاکسار والدہ نعیمہ

(۷)

۲۷ اپریل کے کارڈ کا خلاصہ

بغیر انہماج ورم و موقع تردید کسی کو متاثر دینا نہ چاہتا ہوں۔ اس نے ایسے حکم کا بغیر چوں و چرا منکر کر دینا مجھے خود ایک گناہ ہے جس کے ارتکاب کی مذہب اجماعت نہیں دیکھتی کہ اس نے حکم کو قوت پسندی ہے۔ میں نے اسی بنا پر اس حکم کے ماننے سے انکار کر دیا ہے۔ اب اگر غنٹ کیا کرے گی اس کا حال کن پرسوں تک معلوم ہو جائے گا۔

بہر حال میں نے پہلے ہی آپ سے عرض کیا تھا کہ حسرت اپنے دھن کے بچے کو استقلال کے مضبوط ہیں۔ اللہ اپنا فضل کرے۔ اسی پر مردوسہ ہے۔ خدا حسرت کی محنت اور حوصلے کو بند کرے۔ اور جلد کامیاب کرے آمین۔ دیکھئے کیا ہوتا ہے۔ اگر خدا نہ کہے قید ہوئے۔ تو مجھے بھی ممبر کرنا چاہیے اور خدا سے دعا کرنا چاہیے کہ مجھے اتنی قوت، اپنی قدرت کاملہ سے عطا کرے کہ کسی صورت سے میں بھی ظالموں سے، حسرت کے ساتھ بے جا ظلم کرنے کا انتقام لے سکوں۔ چاہے مجھے بھی قید یا پھانسی کیوں نہ ہو جائے۔ خدا سے دعا کروں گی کہ ان کافروں کو تباہ، برباد، فنا کرے۔ اور انشاء اللہ میری دعا ضرور قبول ہوگی۔ آپ بھی دعا فرمائیے کہ حسرت کو خدا ثابت قدم رکھے اور محفوظ رکھے۔ باقی غیرت۔

(۸)

۷۸۶

۲۹ اپریل ۱۹۶۹ء

بہ خدمت شریف جناب حضرت صاحب قبلہ

تسلیم فدویانہ قبول فرمائیے۔ آج آپ کا گرامی نامہ ملا۔ کل حسرت کے دو خط اور آئے۔ ایک نفاذ ہے جس کا ذکر میں نے لکھا تھا۔ لکھا ہے کہ مروی عبد الباری صاحب قبلہ کو میرا خط بیچ دو اور سلام لکھو۔ لہذا اس کی نقل ضروری مرسل ہے (۲۹ اپریل کا لکھا ہوا) "تم نے لکھا کہ نظر بندی کو قبول کر لینا چاہیے۔ بن ظاہر یہی اچھا معلوم ہوتا ہے۔ لیکن میں نے قرآن مجید سے ہدایت طلب کی تو اتفاق سے سورہ انفال کی تلاوت کا سب سے پہلے اتفاق ہوا۔ اس سورۃ کے پڑھنے کے بعد میرا دل

مضبوط ہو گیا اور میں نے عہد کر لیا کہ ظلم کے سامنے عاجزی سے کہیں سر نہ جھکاؤں گا۔ کیونکہ ایسا کرنا گویا ظلم کی تائید کرنا ہے اور میرے لیے خود ایک گناہ ہے۔ آخر میں چند آیتیں اسی سورہ کی نقل کرتا ہوں تم ان کو قرآن میں دیکھنا اور اس کا ترمیم خود دیکھنا۔ اس کے بعد انشاء اللہ تعالیٰ تمہارے دل سے بھی دوسرے جاتا رہے گا۔ گہرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔ انشاء اللہ آخر میں ہم کو کامیابی نصیب ہوگی۔

نقص آیات قرآنی (سورۃ النحل) پارہ ہفتم

- ١- كما انهم جكرك من بينك بالحق وان قولنا من المؤمنين لكارهون
٢- وما النصر الا من عند الله عز وجل حكيم
٣- يا ايها الذين امنوا اذا نقيتكم الذين كفروا نزعوا فلاحا فلا تزلوا هم الا ديار
٤- واعلموا انما اموالكم واولادكم فتنة وان الله عند اجر عظيم
٥- وازيكركم الذين كفروا اليثبتوك او يقتلوك او يخرجوك ويمكرون ويمكر الله والله خبير بما
٦- وازيكرهم اذ التفتيتهم في اعيانكم قليلا ويقتلكم في اعيانهم ليقضي امرا كان مفعولا في الايام
٧- ولا يحسن الذين كفروا استبقوا انهم لا يعجزون واعدا والهم استنصت من قوة ومن رباط الخيل تستعجبه الله
٨- وان استنصروكم في الدين فعليكم النصر الا على قوم بينكم وبينهم ميثاق
٩- والذين امنوا وهاجروا وجاهدوا في سبيل الله والذين اودوا ونصروا اولئك هم المؤمنون حقا

نہایت اہم اور میرے حسبِ حال ہیں۔

اب اپنے معاملے کے نسبت معلوم کرو کہ میں ہرگز نہ جڑ نہ گورنٹ کے حکم کو تسلیم نہ کروں گا مقدمہ جرنے دو۔ انشاء اللہ تعالیٰ میں خوب خوب جواب دوں گا۔ اس کے بعد اگر قید ہی ہونا ہے تو کچھ مضامین نہیں۔ انھوں نے امری الی اللہ، واللہ علی کل شیء قدیر۔ میں نے چونکہ حکم سے انکار ہی کر دیا تھا اس لئے مقدمہ غائب واپس ہو گا۔ دو چار روز میں اس کے متعلق جواب آجائے گا اس وقت حال معلوم ہو گا۔ میں نے ایک غزل راہ میں لکھی تھی۔ اس کی نقل تم کو بھیجتا ہوں۔

سہریہ حاضر ہے جو ارشاد ہو مر جانے کو
دانشِ بخت ہے بے دانشِ شوق کا نام
بھول جاؤں میں انھیں چہ نہیں سکتا ناصح
دیکھ لیں شمع کو تاثیرِ دُش کے سنسکر
جو کہ سیرابِ کرمِ دل سے دعا دوں باقی
فرقتِ یار میں گھنٹھور اچھی ہے جو گھنٹھا

کون ٹائے گا بھلا آپ کے فرما سننے کو
لوگ دیوانہ نہ سمجھیں تیرے دیوانے کو
آگ لگ جائیو ظالم تیرے بھانے کو
جل بھی خود بھی، جلایا تھا چور دوانے کو
ایک بار اور بھی بھر دے مرے پیمانے کو
اشکِ نعلِ آنکھ بھی آمادہ ہے بسانے کو

روح کہتی ہے مری جان ہے وہ نورِ جلال کر دیا جنتِ متور مرے کاشانے کو
برق کا قول مجھے یاد ہے اب تک حسرت زندگی کتے ہیں دنیا سے گزر جانے کو

(۹)

۷۸۶

۴۴ مئی سنہ ۱۳۷۱ از مل گذر

یہ عالی خدمت جناب حضرت صاحبِ قبلہ، علامہ اعلیٰ

تسلیمِ مذہبِ قبول کیجئے۔ ۲۹ اپریل کو میں نے ایک عربیہ آپ کے خدمت میں روانہ کیا تھا۔ گراپ تک اس کے
جناب سے محروم ہوں۔ خیال ہوتا ہے کہ شاید نہیں پہنچا۔ اتنا ہے۔
حسرت کے پاس سے پرسوں خط آیا تھا۔ سلام کے بعد آپ کو (ابوالکلام کو) لکھا ہے کہ آپ صاحبوں کے خطوط پہنچے
لیکی افسوس ہے کہ یہ مشورہ آپ دونوں صاحبوں کا غلط ہے۔ کیونکہ قرآن صاف کہتا ہے (آل عمران پارہ ۳)
فما وهنولما اصابهم فی سبیل اللہ۔

(تازہ غزلِ حسرت مرادنی فوشہ ۳، ۲ اپریل سنہ ۱۳۷۱ مقامِ ملت پور)

ڈرے کیا قبرِ دشمن سے بھلا دل قوی ہے وعدہ حق سے مراد دل
سہارا کیا منہیں کافی ہوتا را نہ دھندھے اب کسی کا اکسر دل
لگا دو آگِ حذرِ مصلحت کو کہ ہے ہزار اس غم سے مراد دل
لو اگر اکہ اس جانِ جہاں سے نہ ہوگا اب کسی سے آشنا دل
شے افکارِ گوناگوں کے جھگڑے ترے غم کو نہ ہے کیوں کر دعا دل
تیرے دردِ محبت کی بدولت ہوا ہے منزلِ صدق و صفا دل
بڑی درگاہ کا سائل ہوں حسرت بڑی امید ہے میری بڑا دل

دلہ

قوی دل، شادیاں دل، با صفا دل ترے عاشق نے بھی پایا ہے کیا دل؟
جفاکاری ہے تسلیمِ ستم بھی نہ ہوگا تابعِ جور و جعنا دل
خط ہے قولِ عقلِ مصلحت کو ش نہ اس جانب کرے گا اعتنا دل
نہ مانوں گا نصیحت میں کسی کی کہ ناصح سب سے بہتر ہے مراد دل
تو ان سے صداقت ہے تو حسرت نہ ہوگا پیروِ باطل ترا دل

دلہ دیگر

.....

یہ غزلی حسرت نے آپ کی خدمت میں ارسال کرنے کو لکھا ہے۔

حسرت ابھی اسی حالت سے ہیں۔ گورنمنٹ کے دینے ہوئے مکان میں رہنے سے انکار کر دیا ہے۔ دین کو کسی اور مکان میں اور شب کو مسجد میں سوتے ہیں۔ دیکھئے کیا حکم آتا ہے؟

اللہ تعالیٰ سے امید ہے کہ وہ اپنے نیک بندوں کے ساتھ کہیں برائی نہ کرے گا۔ اس کا دودھ پہلے وہ ہم مسلمانوں کے ساتھ ضرور بھلائی کرے گا اور مدد کرے گا۔ خدا ہم مسلمانوں کو احکامِ الہی بجالانے کی نیک توفیق عطا فرمائے۔

اور مفصل حالات بعد کو عرض کروں گی۔ آپ کے پاس سے جواب نہیں آیا۔ اس لئے اندیشہ ہے کہ شاید آپ کو میرا خط نہیں پہنچا۔ انتظار ہے۔ دعا تو اسے خدا حسرت کی تکلیف رفع فرمائے آمین۔ فقط

خاکسار والدہ فیضہ

جناب حضرت مولانا عبدالباقی صاحب

تمہارے خط کا جواب فوراً دیتا ہوں معلوم نہیں کس خط کا جواب نہیں ملے۔ اللہ تعالیٰ فضلِ احسن کو مراطِ مستقیم پر مستقل رکھے۔ اس سے بڑھ کے بہاری کوئی اور تمنا اپنے بھائی کے لئے نہیں کر سکتی ہے۔ میں نے خود ارادہ کیا ہے کہ جیسا مشہور ہے سفرِ بحیرہ شریف میں میری بھی نظر بندی ہوگی میں احرام باندھوں گا اور کہ کمرہ کا ارادہ کروں گا۔ گھر سے ہجرت کی نیت ہوگی۔ اور خدا کے دشمنوں سے عداوت کا استحکام ہو جائے گا۔ باوجود اس کے مولوی فضل الحسن میرے مشورہ کو بھرپور دیکھنے کہ خدا کے حکم کے سامنے تسلیمِ حکم کریں ہم کو "لقد کان لکم فی رسول اللہ اسوۃ حسنۃ" کو محض رکنا چاہیے اور حضور کا ایسا راہِ سعادت کو اختیار نہ متواتر ہے۔ اہلِ اہلِ کلمۃ اللہ مد نظر ہو تو ہر کام آسان ہے اور امانتِ مسلم اگر متیقن ہو تو ہرگز حیل نہ کرنا چاہیے۔ ہمارا مشورہ بالکل صحیح ہے اور مولوی فضل الحسن نے "فسادِ حقو" کے اوپر غور نہیں کیا۔ "و کاشن من نبی فساقل معدہ ربیون کثیر" برصیت نامہ مادل کے اور وہ جمعیت اہل اسلام کے لئے تقویت کا باعث ہے جس پر مجبور نہ کیا جانا ضروری ہے اور بیکسی سے ابھی ہم دونوں سے محروم ہیں۔ تجاؤزِ حدود اللہ میں حقیر نہیں ہے تاہم خدا سے اپنے اور ان کے خدا آپ کے لئے دعا استقامت کی کرتا ہوں۔

(۱۰)

ہرمی سلمہ

۰۰۶

سرِ رجبِ یثربہ

یہ عالی خدمت جناب حضرت صاحبِ قبلہ غفرلہ العالی

تسلیمِ فدایانہ قبول کیجئے۔ انوس آج آپ کا نوازش نامہ میرے لئے مزید سچ کا باعث ہوا۔ خداوند تعالیٰ آپ بزرگوں

پر اور ہم غریبوں پر اپنی رحمت کی نظر رکھے اور دو کیسے۔ اب اسی کا سہارا امدادی پر بھروسہ ہے۔ آپ سے کچھ عرق صرف مردوں کے طبیعت مل کر جاتی ہے۔ سوائسوی! آج کی وحشت ازخبر سے رہی ہیں امید وہ بھی جاتی رہی۔ خدا آپ سب کو اپنے امن و امان میں رکھے اور بابر کو کہے۔ حسرت کا کل خط آیا لکھا تھا کہ آپ کو بھی خط لکھ رہا ہوں کہ ایک حکم اور آیا نظر بندی کے متعلق کہ ماہوار خلیفہ مقرر کر دیا جائے گا۔ مگر اسی حکم کے دیکھنے سے معلوم ہوا کہ اس قسم کے وظائف سے کاری و خیرات سے دینے جانتے ہیں۔ محمد علی صاحب و شوکت علی صاحب کو جو وظیفہ ملتا ہے وہ بھی اسی دسے قلبے انہوں نے اسے منظور کر دیا۔ یہ کہ وہ منظور کر سکتے تھے مگر میں نہیں کر سکتا تھا کیوں کہ سادات کے لئے بذریعہ یا دیگر زکوٰۃ سے قبول کرنا حرام ہے۔ چنانچہ میں نے اسی حکم پر یہی لکھ کر واپس کر دیا کہ قواعد مذہب کی رو سے میں کسی قسم کا وظیفہ نہیں دے سکتا۔

آج بھی خط آیا۔ لکھا ہے کہ میں نے اپنے خرچ سے ایک تاجی دیا اور دو درخواستیں بھیجیں کسی کا آپ تک جواب نہیں آیا آج یعنی ۵ مئی کو میں نے مجسٹریٹ لٹ پر کہ لکھا ہے کہ (کل شام کھینچنے سے) مجھے جواب مار کے ذریعہ شکوہ دیجیے۔ ورنہ میں شام تک لٹ پر سے چلا جاؤں گا (چنانچہ دو دن کے باہر وہ شاید مجسٹریٹ کے حکم سے گرفتار کر لئے جائیں اور غائبانہ چلایا جائے یا دیکھئے کیا ہو۔ وہاں خدا خواستہ بریفہ ہے اس لئے اور بھی طبیعت پریشان ہے خدا اپنی حفاظت میں رکھے۔

آپ کا قصد کتب تک امیر شریف کی روانگی کا ہے۔ میں نے ۱۲۹ اپریل کو ایک طویل خط یعنی حسرت کے خطوط کی مفصل نقل اور آیتوں کی نقل۔ اور دیگر حالات اس کا جواب مجھے نہیں ملا۔ خیر خدا مالک ہے میں آج پھر حسرت کو خط لکھ رہی ہوں معلوم نہیں ان کو کتنا بھی ہے یا نہیں۔ اور معلوم نہیں انہوں نے اور کیا کاروائی کی ہو۔ خدا حافظ ہے بدو گاہے اور کیا کہوں۔ یہاں غیرت ہے اور بالکل ناکام ہے۔ کچھ حال نہیں معلوم جو مساحت طبیعت پریشان رہتی ہے۔ وہاں کے اطراف کا حال معلوم ہوا۔ آئندہ ہے کہ مزید حالات سے بھی مطلع دیجیے گا۔ خدا سے امید ہے کہ اپنے فضل و کرم سے میں ہر ملّا اور ہر معیبت سے امان میں رکھے گا۔ و ثبت اقدارنا و انصرنا علی القوم الکافرین۔

محمد علی صاحب و شوکت صاحب کا بھی خط آیا وہ بھی غریب کیا کر سکتے ہیں۔ ابوالکلام کا بھی آیا ہے۔ دعا کیجیے خدا اپنے مسلمان بندوں کو نیک و اہل بیت سے۔ اور بہت اور استقلال عطا فرمائے۔ فقط
خاکسار والدہ نعیمہ

۳۰ مئی سنہ ازملیٰ گدھ، دفتر اردوئے معلیٰ

بحال حضرت صاحب قبلہ غلام اللہ! تسلیم نہ دیا نہ قبول کیجئے اخبارات سے خصوصاً اشعار کئے بہم سے آپ کو حسرت کے واقعات روایتی سے اطلاع ہو گئی ہوگی۔ جیل سے روایتی پر نظر بندی کا حکم تو نہیں دیا گیا لیکن چونکہ کچھ شرطیں بھی اور باتیں اس لئے ان کے فیصلے تک حسرت علی گدھ نہ آئیں گے منع میرٹھ ہی میں رہیں گے۔ مگر اپنی خوشی سے۔ الحمد للہ کہ

اب تک تو حضرت کی مرضی کے مطابق کاروائی ہوئی یعنی ۲۱ کو جوازِ حسرت کی طرف سے گورنٹ کو دیا گیا تھا کہ اگر نظریہ کی کاوش حسرت کو دیا گیا تو پھر اس سے اٹھ کر یں گے اس لئے بہتر ہے کہ نہ دیا جائے وغیرہ وغیرہ چنانچہ گورنٹ نے حسرت کو جواب دیا کہ "توش نظریہ کی تسخیر کر دیا گیا" اور دوسرا مرحلہ مل گڈھ آئے گا باقی ہے۔ دیکھئے میموریل وغیرہ دیکھئے کا استغلام ہوتا ہے اب جو مرضی خدا کی ہو۔ اگر مل گڈھ نہ سمجھا تو وہی پہلی کی سی صورت پھر قائم رہنے مقدّم ہو گا اور اس کا نتیجہ پھر کیا ہو خدا کو معلوم۔ مجھے میموریل وغیرہ کا استغلام، وغیرہ سمجھنا اور پھر شہادت کے سبب جلد کان واپس ہونا تھا اس لئے صرف حسرت کے پاس کھڑے جو بیٹھتے ۸ میل دور ہے صرف ۲۲ مئی کو دی بھر اور رات بھر کہ ۲۳ کی صبح کو واپس ہو گئی۔ حسرت کمزور بے حد ہر گئے ہیں اب ان کا وزی ۱۲ پونڈ ہو گیا ہو۔ شروع میں ۱۵۵ پونڈ تھا۔ اللہ تعالیٰ رحم فرمائے۔ دعا فرمائیے کہ جلد خیریت کے ساتھ مل گڈھ لائے۔ امید ہے حضرت کا مزاج عالی خیر ہو گا۔ باقی خیریت ہے۔

خاکسارِ خدیوہ والدہ نعیمہ

(۱۱)

۷۸۶

۵ جون ۱۹۸۸ء از علی گڈھ

حضرت صاحب قبلہ دام اقبالہ

تسلیم بعد عرفین ہے کہ کل ایک کارڈ روانہ خدمت کر چکی ہوں۔ ملاحظے سے گڈھ لا ہو گا۔ خواجہ مجید صاحب نے ایک دست سے یہ امید رکھ کر کل میرے دریافت کرنے پر صاف جواب دے دیا کہ "مناسب یہی ہے کہ آپ مجھ سے کوئی خدمت نہ لیں" نیز آپ کے سامنے اس وقت یہاں تو کوئی نظر نہیں آتا جو اس ایک معمولی سے کام کو جھی کو دے گا۔ آپ میرے خصوص حسرت کے حال پر مہربانی فرما کر جناب شیخ شاہد جی صاحب برسرِ شکر و مہمراہ اور حسرت کی جانب سے یہ درخواست کیجئے کہ آپ ان راہ کو تم تکلیف فرما کر جس قدر جلد ہو سکے حسرت کے طرف سے ایک میموریل انگریزی میں تیار کر کے جس کا مسودہ مختصر میں نے دوسرے صفحے پر لکھ دیا ہے نفٹ گورنر کو روانہ فرما دیجئے (اس کے متعلق جو صرف ہے وہ میں دینے کے لئے حاضر ہوں) اور میرا میموریل بھی انگریزی میں ترجمہ کر کے نفٹ گورنر کے پاس اور اگر مناسب ہو تو ایک کاپی دائر لائے کے پاس بھی بھیج دیں۔ اس میں اور دو ایک باتوں کا اضافہ کر دیجئے گا۔

(۱۲)

۲۳ فروری ۱۹۸۸ء از علی گڈھ دفتر اردوئے معلّیٰ

خود می مہربان حضرت صاحب قبلہ ظلہ العالی

تسلیم بعد عرفین ہے کہ عرصہ ہوا میں نے جناب قطب میاں صاحب کے نام عرضہ دی و جب دریافتِ خیریت مزاج عالی ارسال کیا تھا۔ انتظار رہا۔ مگر جواب سے ہنوز محروم رہی۔ امید ہے بفضلہ تعالیٰ مزاج گرامی بخیر ہو گا۔ ادا امید ہے کہ اب

اس عرصے کی رسید اور صحت مزاج سے مطلع کی جاؤں گی۔

تازہ واقعہ یہ ہے کہ حسرت کا جیل میرٹھ سے آج حسب ذیل خط آیا:

”کہ آج اچھے دلی کے قریب پرنٹنڈنٹ پولیس میرٹھ ایک اور انگریز کے ساتھ آئے اور کہا کہ گورنمنٹ تم کو رہا کرنا چاہتی ہے مگر اس شرط پر کہ مقام ٹھورنٹل میرٹھ کے کسی بنگلے میں بولب سرنگ ہے، نظربندی کے بعد قیود کے ساتھ رہنا منظور کرو۔ اُن قیود کی ایک نقل بھی مجھ کو دی۔ گاڑی بھی ہزارہ نے تے کہ اگر میں چاہوں تو اس پر ٹھورنٹل چلا جاؤں۔ مگر میں نے اس کو منظور نہ کیا۔ اور انگریزوں میں ایک تحریر لکھ کر واپس کر دی جس کی نقل بغیر منی اطلاع روانہ کرتا ہوں۔“

میری یہ تحریر غالباً گورنمنٹ کے پاس روانہ کی جائے گی۔ دیکھیے کیا نتیجہ ملتا ہے۔ بظاہر کچھ امید نہیں معلوم ہوتی بلکہ اندیشہ ہے کہ کہیں دوبارہ عدولی حکمی کا مقدمہ نہ قائم کیا جائے۔ خیر کچھ جو۔ میں نے تو اب اپنا معاملہ اللہ کے سپرد کر دیا ہے۔ تم بھی صبر کرو (افقوض امری الح اللہ ان اللہ بصیر بالعباد)

مولوی عبدالباری صاحب تہذیب کو خط لکھنا تو میرا سلام اور سب حال لکھ دینا اور لکھ دینا کہ میں نے اس موقع پر جو طرز عمل اختیار کیا ہے اس میں میری خود رانی یا ضد کو ذرا بھی دخل نہیں ہے۔ بلکہ بقول حافظؒ

بارہا گفتہ ام و بارہا گرمی گویم کہ میں دل شدہ ایں رہ نہ ز خود می پویم

انگریزی تحریر حسرت کی نقل یہ ہے جو ۲۰ کو لکھی تھی۔

میں اب بھی اپنے سلسلہ کے اعلانِ پُربانت قدم ہوں۔ اور میرا ضمیر اب بھی مجھے قانونی تحفظ ہند کے کسی حکم کی پابندی کی اجازت نہیں دیتا۔ ورنہ آں حاکم وہ مجھے کسی نامعلوم اور نامعلوم جرم کے لئے سزا دینے کا جویاں ہے جس کی بابت مجھے یقین ہے کہ میں نے نہیں کیا۔ اور یہ کہ وہ مجھ کو حفاظت اور بریت کی کرشمہ کا بھی موقع نہیں دیتا۔ بہر حال میں یہ کہنا پسند کروں گا کہ اگر میری رمانی بغیر کسی شرط کے ہوگی تو میں جو کچھ گورنمنٹ مجھ سے کرنا چاہے یا بعض افسروں کے وہی شکوک کو دفع کرنے کے لیے نہ کرنا چاہے میں کہنے کے لیے بخوشی تیار ہوں۔

سید فضل الحسن حسرت

۲۰ فروری ۱۹۴۷ء ٹرکٹ پٹنہ

دیکھیے کیا ہوتا ہے۔ آج ایڈیٹر ہندوستانی کوکل کا خط آیا جس میں انہوں نے لکھا ہے کہ مزاحمت اللہ بیک صاحب نے مٹھی سے مل کر خاص طور پر حسرت کی رمانی کا ذکر کیا۔ جس پر مٹھی نے وعدہ کیا کہ اب بقیہ قید مرٹھا کی سزا دے دی جائے گی اور عدولی گڈھ میں رہنے کی اجازت دی جائے گی اگر پٹنہ گمانی رہے گی۔ اور مکان بھی علی گڈھ میں رہنے کے لیے تجویز ہو رہا ہے۔

دغیرہ وغیرہ۔ مگر واقعات موجودہ تو اُس کے خلاف ثابت ہو رہے ہیں۔

دعا فرمائیے کہ حسرت کو ملی گدھر میں رہنے کی اجازت مل جائے۔ میرٹھ آتے وقت آپ سے جس اتفاق سے حسرت سے ملاقات وغیرہ کا بھی (حال) حسرت کے خط سے معلوم ہو کر ایمان قلب حاصل ہوا تھا۔ اللہ تعالیٰ پر بھروسہ ہے۔ غیرہ بادیہ تسلیم کو رہے۔

جناب قطب میاں صاحب کی خدمت میں تسلیم۔ منتظرِ غیرتِ مزاج۔

خاکسارِ فدویہ والدہ نعیمہ

(۱۱۳۱)

۵۸۶

۲۱ جون ۱۹۱۶ء از علی گڑھ دفترِ اردو، علی

حضرت صاحبِ قبلہ تسلیم فدویہ نہ قبول کیجیے۔ آج حسرت کا بھائی سے خط آیا غزلیات اور می جملہ اور باتوں کے آپ کے تعلق بھی یہ عرف ہے کہ ”مولوی عبداللہ صاحب کو جس روز یہ خط پہنچے اسی دن خط لکھنا اور منہ پر ذیل محسوس اور غزل لکھ بیٹھا کہ اس بار میں عری میں حاضر ہوں اس لئے یہ غزل بطورِ نذرِ حاضر کرنا چوں میری جانب سے درگاہ شریف میں بعدِ فاتحہ یہ غزل پیش کر دی جائے۔

(تھمیس حسرت مرانی بر غزل حضرت امیر خسرو علیہ الرحمہ) از بھائی جیل

اسے دجہ سرور باد و نوشاں اسے باحشِ ناز و حق پوشاں

اسے بوجہِ یحیٰی غموشاں اسے میرِ جہرِ شکرِ فروشاں

توبہ شکی صلات کو شاں

کہنے جیسے لطفِ اتفاقی اس سے بھی نہ ہم ہوئے طاقی

بدلی نہ وہ حالتِ فراقی عشاقِ زودست چون تو ساقی

خونِ نابہ بہ جائے باد و نوشاں

کرنا ہے کوئی تری شکایت کوئی تو سے لطف کی روایت

یہنے بہ شکایت و حکایت از تو سخن بہ ہر ولایت

خسرو بہ ولایتِ غموشاں

غزل حسرت مرانی جیل بھائی

۱۔ تاقیامت رہے قائم مرے سرکار کا باغ وہ جیسے کہتے ہیں سب حضرتِ انوار کا باغ

- ۱- خاص آرام گنج حضرت و کتاب شہید شاد و رزاق کا، دلی شہر ابراہیم کا باغ
 ۲- درو دیوار سے یاں جلوہ حق سے پیدا ہے بکائنات میں شہرِ ریا انوار کا باغ
 ۳- سنے عرفان کی گلی رہتی ہے ہر وقت بیدار چلے رست ہے یہ نڈل قہرِ خوار کا باغ
 ۴- شہرِ دیہی ہیں یہاں یا شجرِ طیبِ عشق باغ بھی گون ہے یہ فور کے اُتھار کا باغ
 ۵- اہل دل کہتے ہیں سر کر وہ عشاقِ حقیقیے عاشق ہے یہ اسی تامل کا باغ

بدیرِ حسنِ حقیقت ہیں یہ گلی دئے خلوص

تذکرہ رزاق ہے حسرت ترسے اُتھار کا باغ

میں نے مل ایک عارفِ ارسلان خدمت کیا ہے۔ عرض کیا ہے کہ اپنی حسرت نے خود ہی بذریعہ ہر فنڈ نہایت جیل و انزوا دی
 پہلی جولائی کو پیشی مقرر ہے۔ خاموش نہیں رہا جاتا چون کہ فطرتِ انسانی انقلاب پسند واقع ہوئی ہے اس لئے کشش کچھ نہ کھرتی
 ہی رہے گی۔ باقی اللہ تعالیٰ پر بھروسہ تو رہتی ہے۔ جو اس کی مرضی ہوگی وہ ہو کے رہے گا۔

آپ نے حسرت کی اس سے قبل کی غزل اور مجلسِ انعامیہ کو بھی دی ہوگی؟

باقی خیریت زیادہ ادب، فدویہ فیملیہ ادب تسلیم گزار ہے۔ فقط

خاکسار والدہ فیملیہ

تھیں حسرت مولانی برغزلِ حافظ

وہ رنگیں گلی گمشدہ رہ نہائی وہ سرمایہ نازشِ مفقدا

وہ زینبہ مستِ مصفا کی سہ سے چوبیس خوشِ آشنا

ہاں مردم دیدہ روشنائی

ہر درگاہ کی دل بردہ ربا یاں جزیں پہچانیدنا ہے تو یاں

دعا ہے چو حسنِ تمناے مایاں درود سے چو نورِ دل پارِ یاں

ہر داں شمعِ خلوت گہ پارِ سائی

خبردار سے کششِ ناشکیبا نہ کرنا کہیں تریک سے کارِ ادا

برائے کو ہے تیرے دل کی تمنا زکوئے مغال روگرداں کہ آں جا

فروشدہ مفقاحِ شکل کشائی

رہا کیوں نہ فرماں حق کا میں تاباں ہوئی خدمتِ غیر میں عمرِ سائے

مغربہ و دیکھے ہیں سب جس کرانف مرا گر تو بگزاری اسے نفسِ طالع
 بلے بادشاہی کتم در گدائی
 رو حق میں پہونچے بونچہ کو اذیت نہ ہو اس سے ہرگز تری پست بہت
 رہے باو حافظ کی ہر دم نصیحت کمی حسرت از جو رگ روشن کایت
 چہ دانی تو اسے بندہ کار ندانی

تفقی ہے یہیں مرید مراد مقصد عاشقتی پاک نژاد
 دل پس ماندگان نہ ہونا شاد چل رہی ہے ہنوز باو مراد
 نہ شامی کا تقاضا نہ نماز نہ ملی میرے صبر عشق کی داد
 ان کی بھی میرے حال دل نہ نظر اور میں ان کے حال پر نقاشاد
 بڑھ کیا راو عاشقی میں جنوں رہ گئے صاحبانِ بےست و کشاد
 کچھ نہیں ہے تری رمل کے سوا خواہش عاشقِ غمبہ نہاد

اصل اصلاح ہے وہی حسرت

جس کو سمجھے ہیں اہل جو رفساد

(۱۴)

۲۲ جولائی ۱۹۱۶ء از علی گڑھ و نژاد دوسے مقلی

حضرت صاحبِ قبلہ تسلیمِ ذویانہ قبول فرمائیے۔ آج آپ کا غایت نامہ ملا باعثِ نسیل ہوا۔ اب آپ شاہِ پرمی صاحب
 کا یا اور کسی بیشر کا خیال نہ فرمائیے جانے دیجئے۔ سب لوگ بے وجہ مددِ بدِ مخالفت ہیں اور یہی ہمارے ہلاکت کے نشان ہیں۔
 خدا رحم فرمائے۔ اسی کو حسرت کا خط ہیں سے آیا تھا۔ می جملہ اور بہت سی غزلوں کے ایک غزل حضرت مولانا مرشدِ احمد علیہ السلام
 صاحبِ فرنگی علی قدس سرہ العزیز کی شان میں لکھ کر درگاہ شریف کے مندر کئے کو آپ کی خدمت میں بھیجے کو لکھا تھا۔ چنانچہ
 میں نے آپ کی خدمت میں روانہ کر دی اور ایک مخلصِ حسرت برغزل حضرت امیر خسرو علی نقل ہے۔ کل وہ عریفہ آپ کو مل گیا
 ہوگا۔ امید ہے، ریدتہ مطلع کیجیے گا۔ آج حسرت کا اور خط جیل سے آیا لکھا ہے کہ میں نے اس کی بھی درخواست دی تھی کہ
 عدالت میں، میں خود پیر دی کو سکون آگے کرے وکیل کو مجھ سے مدد پہونچے وغیرہ۔ یہ درخواست منظور ہو گئی۔ اب اگر مہور احمد
 صاحب یہ سٹراہ آباد چلے جائیں گے تو اچھا ہے۔ زادراہ بھیج دیا ہے۔ کیونکہ انہوں نے وعدہ کیا تھا پیشی میں جانے کا۔ ورنہ
 وہ خود پیر دی تقدیر کریں گے۔ ممکن ہے کوئی وکیل جہانسی کا بھی ہو جائے۔

میں نے ایک تار ابوالاسلام کو دیا تھا انہوں نے ٹکٹ سے گئی بیشر کو تار پیرے غیس وغیرہ کے دے کر جہانسی بھیج دیا ہے

خط لکھا ہے۔ اگر پہلی جولائی تک وہ پیر شردال مقیم رہ کر پیروی مقدمہ کیسے تو اچھا ہے (ویسے میں نے محض کا قیاماً ردولی شریف سے سید فضل حسین صاحب کو بھانسی حسرت کے پاس بھیج دیا تھا ۱۵ جون کتنا کہ ۲۳ جون تک وہاں اپنی دائرہ کرنے کا کوئی انتظام کریں۔ چنانچہ ان سے نابا حسرت کو کچھ مدد ملے گی۔ باقی اللہ مددگار ہے تجھیں اور غزل سب ارشاد دوبارہ ارسال خدمت ہے۔ ایڈیٹر صاحب انتظامیہ کو بھیجا دیجیے گا۔ اور کیا عرض کروں۔ فقط

خاکسار فدویہ اہلیہ حسرت مولائی

وہ نگین کل مٹھی رہ مائی

وقف حق ہے یہیں مرید مراد

(۱۵)

۷۷

۲۷ جون ۱۹۱۶ء از علی گڑھ دفتر اردوئے معلیٰ

حضرت صاحب قبلہ! تسلیمِ فدویانہ قبول کیجیے

آپ کے دو غایت نامے مجھے ملے۔ کیفیت معلوم ہوئی۔ چونکہ آپ نے حسرت کو شاہد حسین صاحب کے پیروی کے لئے تحریر فرمایا ہے۔ اس لئے اسی امید پر آپ کو بار بار تحفیت دینے کی ضرورت پیش آئی۔ اور حسرت نے کچھ نام لکھا بھی نہیں تھا البتہ میری ذاتی کرشمات تھی کہ اگر وہ جانے اپنی دائرہ دیتے تو بہتر تھا۔ اللہ تعالیٰ پر بھیج دے تو بھی ہے۔ ان کے دوستوں کو حسرت سے شکایت لاحق ہے وہ غریب تو اب جیل میں ہیں۔ کسی سے کچھ کہتے سنتے نہیں جس کا کوئی پرمانی حال نہیں ہوتا اس کا مددگار اللہ تعالیٰ تو ہوتا ہی ہے۔ چنانچہ میں نے کوئی کرشمات کی یا نہ کی خدا اسے فضل و کرم سے حسرت کی ذیل بغیر کسی دلیل، ہر ستر کے منظور ہو گئی اور پیشی پہلی جولائی کو مقرر ہے مگر کوئی پیشی کے دن گیا تو گیا ورنہ جہاں اب تک خود ہی سب کچھ کیا کر آیا ہے یہ بھی مرزا ملے کر لیں گے خواہ تیغ کچھ ہی ہو۔ آپ نے نابا غزلیں انتظامیہ کو بھیج دی ہوں گی۔ انتظامیہ کل میرے نام آیا۔ میں نے کل ہی حسرت کو بھیج دیا ہے۔ میری جانب سے ان کو شکریہ!

اور کیا عرض کروں، باقی ادب! فیصلہ تسلیم گزار ہے فقط۔

خادمہ والدہ فیصلہ

(۱۶)

۷۸

۱۶ جون ۱۹۱۶ء از علی گڑھ دفتر اردوئے معلیٰ

یہ عالی خدمت جناب حضرت صاحب قبلہ مظلہ العالی۔ تسلیمِ فدویانہ قبول کیجیے۔ مجھے سخت انوس ہے کہ ایک زمانے سے کچھ تو اپنی علالت کے سبب اور کچھ عیلمِ الفرصتی کے باعث نوبت تحریر نہ آئی اللہ تعالیٰ سے امید ہے جناب کا مزاج بخیر ہوگا۔

کل حسرت کا جہل سے خط آیا۔ آپ کی خدمت میں سلام عرض کیا ہے۔ وہ اپنے حال میں خوش ہیں۔ دعا فرمائیے کہ پابند رہی، جہاں کہیں رہی۔

غزل مندرجہ بالا آپ شہید صاحب کو اکتوبر نمبر انتظامیہ کے لئے مرحمت فرمائیے اور میں نے ۱۷ ستمبر کو ایک غزل "عرش پر ہے مزار" اسی کو روانہ کی ہے۔ آپ شہید صاحب سے فرما دیجیے۔ اور کیا عرض کروں۔ حسرت کے حالات یہ دستور ہیں۔ امید ہے جناب غیریت مزاج سے مجھ خاکسار کو مٹتی فرمائیں گے۔ فقط خاکسار اہل بیت حسرت مولانی

ندویدہ نصیر باد تب لیم گزار ہے۔

غزل ازہ حسرت مولانی پہلے انتظامیہ اکتوبر نمبر ۱۹۱۶ء

دشگیر کی کا طلب گار ہوں شہینا لعلہ میر بقلاؤ میں ناچار ہوں شہینا لعلہ
حالی دل شرم سے تپ مک نہ کما تپا کیوں آج میں ورپے اظہار ہوں شہینا لعلہ
کرم خاص کے لائق تو نہیں مہی پھر بھی آپ کا خاشیہ بردار ہوں شہینا لعلہ
آپ ہی سنئے کہ اب اور کہوں میں کس سے بسندہ دامن سرکار ہوں شہینا لعلہ
مجھ سے اب دین کی پستی نہیں رکھی جاتی غلبہ کفر سے بیزار ہوں شہینا لعلہ
پائے رفتی ہے نہ ہے بند میں جانے رفتی سخت شکل میں گرفتار ہوں شہینا لعلہ
جلوہ پاک نظر آئے تو برائے مراد تشدد شریعت دیدار ہوں شہینا لعلہ
کیا کروں میری دعا بھی تو نہیں ہے قبول میں کہ اک فرد گنہگار ہوں شہینا لعلہ

غرضِ اعظم سے ہوا کہ گئے ملے کا حسرت
پس کی کہو حاضر دربار ہوں شہینا لعلہ

(۱۷)

۷۶

۱۶ نومبر ۱۳۱۵ از علی گڑھ

یہ عالی مذمت حضرت صاحب قبلہ مظلہ العالی

تسلیم ندویانہ کے بعد عرض یہ ہے کہ کئی روز سے ارادہ کر رہی ہوں کہ عریضہ لکھوں مگر ملاقات طبع اور (پریشانیوں) مانع رہیں۔ مختصر عرض ہے کہ میں پھر دوبارہ ۱۶ نومبر کو آگرہ گئی اور میموریل (دواں سے) روانہ کرایا اور مجرم کو دفعتاً جیل آباد میں جیل نے حسرت کے ساتھ خلاف تاہرہ سختیاں کیں۔ یعنی ان کا سامانی ضروری دوا، جوتا، وغیرہ وغیرہ نہ بدستی سے کیا۔ تو وہ جیل بھی حسرت نے دیکھا ہے جس کی رو سے جھانسی جیل میں اور اب تک الہ آباد میں جی چیزوں کے رکھنے کے مجاز تھے مگر جیلر نے صاف کہہ دیا کہ میں سختی کرنے پر مجبور ہوں کیوں کہ شاید خفیہ پولیس رپورٹ کر دے کہ مسلمان مہرنے کی حیثیت سے مسلمان

قیدی کے ساتھ کوئی رعایت کی تو میری نوکری جاتی رہے گی۔ حالانکہ اس نے کوئی رعایت پر ہوسختی کے نہ کی تھی۔ کھانا بھی وہی (جوار، باجرہ مٹی ملی ہوئی ترکاری) جو درد گردہ کی وجہ سے حسرت کے لئے سخت معز ہے چنانچہ حسرت نے بھی عہد کر دیا کہ ۷۰ محرم سے جھگڑا شروع ہو جائے اگر چیلر خریدی پر آمادہ ہے تو میں بھی بھلا اللہ پر وی حسین کے لئے ابھی طرح تیار ہوں نیز جو خواہ کچھ ہو۔ اور روزہ رکھنا شروع کیا۔ برائے نام روزہ میچ ہونے کے خیال سے پانی پیتے رہے۔ پانچ روز تک، ۱۱ محرم تک مطلق کچھ نہ کھایا۔ یہ واقعات مجھے ایک الہ آبادی صاحب سے معلوم ہوئے تھے۔

(میں نے جملہ حالات) بھی لکھ کر اے بھرا دیئے۔ جس کا جواب بھی ملان کو مل گیا کہ انگریزی میں میریل دے دیا گیا۔ الہ آباد پہونچ کر جیل کے واقعات پر (سے پردہ اٹھے گا)

(۱۸)

۱۸۶

۱۸ مئی ۱۹۳۵ء ۲۶ رجب ۱۳۵۴ھ از علی گڑھ دفتر اردوئے معلیٰ

مخدومی و مطامعی مولانا حضرت صاحب قید دام اقبالہ تسلیم فرمایا نہ قبول کیجیے۔ عرصہ ہوا میں نے عربینہ ارسال شد کیا تھا جس کا دو ہفتے تک انتظار رہا۔ یکس اب اکرام الحسنی کے خط سے معلوم ہوا آپ امیر شریف تشریف سے گئے تھے۔ امید ہے مزاج بخیر ہوگا۔

حسرت بدستور جیل فیض آباد میں ہیں۔ مصلحت کی خرابی کا سلسلہ نہیں دور ہوتا۔ دعا فرمائیے کہ وہ جہاں کہیں رہیں برافیت رہیں۔ دشمنوں کے شر سے محفوظ رہیں۔ میں نے دہلی سے حکیم جیل صاحب سے دوائی بھی بھجوائی جس کا استعمال کرنے ہیں مگر پیٹ کی خرابی کی تمام شکایتیں نہیں دور ہوئیں حالانکہ روز سے بھی برابر اب تک رکھے جاتے ہیں میں نے کئی بار لکھا بھی کہ اب اس عہد کو ترک کر دو۔ گرمیاں ہیں، طبیعت ابھی نہیں۔ جواب یہ لکھا کہ تم کسی کو میرے روزے کا حال وغیرہ نہ لکھا کرو اور جس کو لکھا ہے ان کو بھی لکھ دو کہ کسی اور سے تذکرہ نہ کریں تبخیر بنانا کام نہایت جگر سوز ہے۔ دیکھیے کب اس انقلاب کا دور ختم کرے (خدا) ہمارے دلوں کو شادمانی سے پر کرتا ہے۔

آج جناب مولانا سلامت اللہ صاحب کا مرسد عذابت نامہ ملا جس میں جناب الطاف الرحمن صاحب کی غزلیات ہمت کی غزل پر کسی ہونی تھیں، خوب ہیں، قصیدہ بھی بہت خوب ہے۔ زنجی صاحب کی بھی غزل تھی۔ میں نے آج چھ سپارشاد سلامت اللہ صاحب حسرت کو جیل بھیج دیا۔ آپ مولانا سلامت اللہ صاحب سے فرما دیجئے گا۔

انظامیر کا انتظار ہے۔ کیا اب تک شائع نہیں ہوا ہے۔ معلوم نہیں بنواد والی غزل بھی شائع ہو سکی یا نہیں اور اس سے پہلے ہونظم میں نے حسرت کی ارسال خدمت کی تھی وہ بھی درج ہوئی یا نہیں۔ میں نے جوابی خط اسی لئے لکھا تھا تاکہ اگر انظامیر میں شائع نہ ہو سکے تو کسی اور پرچے کو بھیج دوں تاکہ اس کے جواب سے ہمزہ مردم ہوں۔ محمد علی صاحب پنڈواڑہ کی غزل پہلے (روانہ کر چکی ہوں)

گوریہ نڈارش ہے کہ حسرت کی صحت کے لئے دعا فرمائیے۔ فقط منظرِ خیریت خاکسارِ والدہِ فقیدہ ۔

(۱۹)

۱۲ جون سنہ ۱۳۶۷ھ، دفترِ تذکرۃ الشعراء

حضرت صاحبِ قبلہ تسلیمِ قدوبانہ قبول فرمائیے۔ آپ کا اس وقت تک باوجود سخت افتخار کوئی خفایت نامہ نہیں آیا۔ سخت انتشار ہے۔ ۵ ہولہ کر جبرشی شدہ مجبور بنی بیجا حق معلوم نہیں کیا ہوا۔ آپ نے یقینی ہے روانہ فرمایا ہوگا۔ لکھی کوئی جواب نہیں مرحمت فرمایا و مبرا خط بھی ۹ جون کو لکھا ہے اس کا بھی جواب نہ وصول ہوا۔ میں امید کرتی ہوں کہ جلد جواب سے تفصیلِ خفایت نامہ روانہ فرمائیے گا۔ آج آباد سے ڈاکٹر سید سہاد پور سے نقل کو مع اپنے تائے حصے و جہات اپیل کے واپس کر دیے کہ آپ جلد کسی عزیز کو بھیج کہ اپیل دائر کر دیجئے۔ اب میں سخت پریشانی ہوں کہ کیا کروں۔ والد آباد میں مہرور احمد صاحب بریٹر ایٹ لائن روم الحسین بھائی سے پختہ وعدہ کیا تھا کہ پروی کروں گا۔ ان کو بھی میں نے روزانہ خطوط لکھے کوئی جواب نہیں آیا۔ جس دن آج نامہ الحسین اپنے چھوٹے بھائی کو جو دوکان میں رہتے ہیں والد آباد مہرور احمد کے پاس مع نقل وغیرہ بھیجا ہے۔ اگر وہ چلے گئے تو اچھا ہے ورنہ آپ ہی کا صرف آخری ایک سہارا باقی رہ جائے گا۔ لہذا آپ اس حالت میں میری مجبوریوں پر رحم فرما کر شاہد حسین صاحب کیسی اور کے ذریعے اپیل بھائی میں دائر کرا دیجئے۔ میں نے امر کو خط لکھ دیا ہے کہ اگر والد آباد سے مہرور احمد نہ جائیں تو آپ کے پاس مع کاغذات چلے جائیں آپ نامہ الحسین سے سب کاغذات لے کر بریٹر صاحب کو لے آئیجئے اور بھائی صاحب جلد مجبور آویجئے گا۔ نامہ کو کچھ روپے انرجات بریٹر کے زاد راہ وغیرہ کے لئے دیجئے ہیں جو ضرورت ہو آپ ان سے لے لیجئے گا۔ جواب سے جلد سرفراز فرمائیے اور شاہد حسین صاحب کو اپیل کے لئے آمادہ رکھیے۔ خدا بھلا کرے گا ان کا جو اس وقت ہمارا ساتھ دیں۔ دیوانہ خانہ بھی نامہ کو آپ کے دیکھنے کو دے رہا ہے آپ اس کو دیکھ کر واپس فرما دیجئے گا۔ فقط

(۲۰)

۱۵ جون سنہ ۱۳۶۷ھ، دفترِ شفیقہ از علی گڑھ

حضرت صاحبِ قبلہ تسلیمِ قدوبانہ قبول کیجئے۔ برے دو عریضے خدمتِ کرامی میں پہنچے ہوئے گئے۔ گرافسوس ہے کہ کسی کا جواب نہیں مرحمت ہوا۔ معلوم نہیں کہ بریٹر صاحب نئی تال سے تشریف لائے یا نہیں۔ آج صبح کو نامہ الحسین والد آباد سے واپس آئے۔ مہرور احمد بریٹر نے نقل تحریر مع وجہات اپیل حسرت کے پاس ڈسٹرکٹ جیل جھانسی بھیج دی ہے کہ وہ اپیل دائر کرا دیں۔ اب حسرت غریب وہاں کیا کر سکتے ہیں ڈاکٹر اور بریٹر کو ان کے پاس کہ اپیل میں فیصدہ کلر جھانسی کا منوشہ ہو گا وہ پچھلے تحقیقات ہرگی آزادی ہوگی۔ نینمت تھا۔ گرافسوس ہے کہ کوئی وکیل، بریٹر جھانسی تک جانے کے لئے تیار نہیں ہونا۔ کیسی مجبور دی اور انفسوس کا مقام ہے۔

برادہ لپی ڈاک مطلق کیجئے کہ شاہد حسین صاحب آئے یا نہیں۔ کب تک تشریف لائیں گے اور جھانسی جائیں گے یا نہیں آپ کو خود ہی خیال ہوگا۔ میرے بھتے کی ضرورت نہ تھی غریبیت تنہائی کی وجہ سے پریشانی ہے اور مدت اپیل کم رہ گئی ہے اس لئے

اور بھی انتشار ہے۔ دیکھئے حسرت اب کیا کرتے ہیں وہاں ڈاکٹر (۶) صاحب نے بھی جواب دے دیا کہ مجبور ہوں حالانکہ نہیں نے پہلے وعدہ کیا تھا۔ خیر۔ خواجہ مجید صاحب کا کوئی ہرج نہ تھا اگر اپیل دائر کر دینے کے لئے جھانسی جاتے۔ خیر کوئی ہماری معیبت میں نہ شریک ہو (شاید) اللہ کی مرضی کچھ ایسی ہی ہے (مجبوراً) دکانی قید برداشت کریں گے کیا کیا جائے۔ ایک آپ کا اب سہارا باقی ہے دیکھئے کیا آپ کے پاس سے جواب آتا ہے۔ خدا کرے شاہ حسین آگئے ہوں اور جھانسی ڈسٹرکٹ جیل بذریعہ کلکٹر یا بیج جھانسی حسرت کے پاس چلے جائیں۔ نقطہ

(۲۱)

۴ جولائی ۱۳۳۸ء از علی گڑھ

حضرت صاحب قبلہ تسلیم مزاج اقدس

کل جیل سے حسرت کا خط آیا۔

(۲۲)

از کاپور ۳۰ شوال ۱۳۴۱ھ

بہائی خدمت جناب حضرت صاحب قبلہ ذیل العالی - تسلیم محمد تسلیم کے عرض یہ ہے کہ عرصہ ہوا خیریت معلوم ہوئی تھی اس وقت خاص طور پر آپ کی خدمت میں ملام عرض کیا تھا اور حسب ذیل غزل ارسال کرنے کی درخواست تا نا اب آپ عرس بانہ شریف تشریف سے گئے ہوں گے۔

آپ عہد کو بشرطیکہ صحت کے ساتھ چھپے مرحمت فرما سکتے ہیں۔ خدا کا معلوم ہوا کہ غالباً مولانا کا اب حیدر آباد سندھیل میں تبادلو کر دیا گیا۔ میں نے سبز نڈرٹ بردواہیل سے دریافت کیا ہے۔ مگر جواب ہار دے۔ خیر خدا مالک ہے۔ دعا فرمائیے بخیریت ہوں بخیر رہا تسلیم گزار ہے۔

عبدالولی رضوانی محسن سلمہ بفضلہ بخیریت ہے۔ سرکاری مراسلہ جو سال میں شائع ہوا ہے وہ بالکل غلط ہے۔

ابید حسرت موبانی

(۲۳)

۲۰ جمادی الثانی ۱۳۴۲ھ بنگلہ بیڈ پھوٹانی پونا

جناب عالی - تسلیم مزاج اقدس۔ گرامی نامہ ۱۳ جمادی الثانی کا صادر ہوا بخیریت مزاج و حالات معلوم کر کے اطمینان ہوا۔ مولانا کی تاکید ہے کہ جب تک میں نہ کہیں نہ جانا۔ دوسرا یہاں میں نے سیدنا رسول (وارڈر) کی اپیل ہائی کورٹ میں وکیل برٹنول کی رائے سے ۲۲ دسمبر کو بمبئی ہائی کورٹ میں دائر کر دی ہے۔ ممکن ہے اوس پر دفعہ ۱۶۱ رشوت والی آڑادی جائے تو مولانا کو بھی اس سے فائدہ ہوگا۔ رشوت کا قصہ بالکل منوجھوٹ سراسر خلاف قاعدہ و قانون چلایا گیا ہے۔ ابھی تازہ پتہ نہیں معلوم ہوئی غالباً ۶ فروری کو ہوگی۔ اگر فیصلہ ٹھیک ہوا تو مجسٹریٹ کی صریح بے ایمانی کا راز کھل جائے گا۔ خیر۔ علاج برابر کر رہی ہوں میرے

مرضی کے لئے بجائے کانپور کے پونز کی پہاڑی آب و ہوا ڈاکڑوں کی دلتے سے مفید ہے۔ دوسرے یہ بنگلہ بھی شہر سے دور ابھی جگہ واقع ہے۔ چھ کے نسبت صبح کے وقت طبیعت کسی قدر صاف رہتی ہے باقی جو غذا کی مرضی۔ اس میں کسی کا کیا دخل علانانے صاحب مرضی کیا ہے اور جناب قلعہ میاں خاں کو خاص طور پر سلام لکھنے کے لئے تاکید ہے۔ آپاؤں سے فراوانیجیے اور اس مرتبہ بھی پندرہ غزلیات بغرض ملاحظہ ارسال کرنے کی ہدایت کی ہے چنانچہ بعد ملاحظہ ملاحظہ کے لئے قلعہ الملک صاحب کے پاس نقل بھجوا دیجیے گا۔ اور صبح بچھنے کی تاکید۔ اب تک سرفنا کے ساتھ سپرنٹنڈنٹ ہیل ڈیپارٹمنٹ کا بڑا ذہنایت سخت ہے بلکہ روزانہ کوئی نہ کوئی شراکت کرتا رہا ہے۔ حال میں مزید ضرورت یہ کی ہے کہ برٹش، گزٹ، سرحد، قرآن شریف رکھنے کا نکتہ تنقید کہ پانی کا ٹھکانا ایک اٹھرایا ہے۔ پانی کی بھی قلت ہے۔ روٹی ایک صبح کو گیسوں کی قلت ہے وہ بھی بند۔ جوار باجرہ مٹی ملی ہوئی ترکاری خراب مٹی ہے۔ سب مہزائیں اس لئے روزانہ دی جاتی ہیں کہ کام کیوں نہیں کرتے مگر مولانا بھی اپنی دھن کے کچے ہیں ان کو کسی بات سے خوف نہیں برابر سے متبادل کرتے ہیں مگر مجھے کسی قدر دوپیدا ہو گیا ہے جب سے مجھے معتبر ذرا سے یہ معلوم ہوا کہ ایک سال سے زائد قید نہائی اس پر مزید سختیوں اور رکھنا تو درکنار ہے پڑھنے کے لئے ایک کتاب بھی معمولی ان کو سنسکر شدہ بھی جو گورنر کے دفتر سے واپس آئی ہیں سپرنٹنڈنٹ نہیں دیا ان کے سامنے پر خراب اثر خدا نخواستہ پڑنے لگا ہے۔ دعا فرمائیے کہ دماغی حالت صحیح رہے اور صبح سلامت اللہ قلمسے ان کو ظالموں کے ظلم سے لاکر دے۔

انجمنہ - مزاران الحسی سلمہ، عبدالحسین بھٹو خیریت میں اور آداب نگار میں۔ امید ہے خیریت مزاج سے جلا اطلاع دیکھیے گا۔ فقط۔
الحمد حسرت موہانی

(۲۴)

۲۶ جمادی الثانی ۱۳۴۶ھ از پونا

جناب حضرت صاحب قلم مظہر اعلیٰ تسلیم۔ مزاج شریف۔ ایک عربیہ ۲۳ کو روانہ کر چکی ہوں جس میں چار غزلیں زائد ملفوظ تھیں اور انشا گزشتہ کے دینے کے لئے میں نے تحریر کیا تھا امید ہے کہ آپ کو عزیز لفظ طہر کا اور آپ نے ملاحظہ فرما کر انشاظر کو تحریر شدہ روانہ کر دی ہوں گی۔ آج ایک فارسی غزل مع سلام کے اور بھیجئے کی ہدایت ہے ملاحظہ کے لئے اور جلد سے جلد صبح نقل کر اسکے سیدھیان صاحب مدوی صاحب اعظم گڑھ کو ضرور مہربانی کر کے بھجوا دیجیے۔ امید ہے مزاج بخیر ہو گا۔ میرا حال بدستور ہے۔

خلافت کی جزل میٹنگ ہر فردی کو ہو گی۔ مولانا نے تاریک صاحب عنایت حسین صاحب اسرار صاحب کو شروع جزوی میں روانہ کئے تھے کہ کسی طرح اسطور ٹوٹنے نہ پادے میں نے بھی تاکید خط لکھے تھے نتیجہ خدا معلوم۔

الحمد حسرت موہانی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

پہنای شوقش دو گونہ شوق خوب اسے روئے توبے نقاب محب

پشت چو شود گرم شمارند زمرہٴ سب گمانِ معیوب
 لگامِ حری مرا دستِ مستقیم دور از رہِ ضالین و مغضوب
 باغِ ارمی ہوشیارم جملہٴ سب گمانِ معیوب
 منت کشی دیگرانِ خواہش آن را کہ توشہ است مغضوب
 بوسہٴ کعبہٴ گوشتِ مرزاں از من بہرے شوقِ کعب
 حسرت بہ غنڈلِ جوشِ تبریز
 باشد سخن تو نغمہٴ مرغوب

(۲۵)

۱۵ شوال ۱۴۲۲ھ از کانپور

جناب عالی تسلیم نمود بانہ کے بعد مزوری عرض یہ ہے کہ مولانا کا جی سے خط آیا ہے انہوں نے سلام کے بعد آپ سے درخواست کی ہے کہ آپ جلد از جلد توجہ فرما کر حسب ذیل پتہ پر ایک نسخہ کتاب مناقبِ رضا فیہ اور اس کے ہمراہ وہ عربی رسالہ فرود بھیج دیجیے جس میں حالات وصالِ مرشدی حضرت شاہ عبدالوہاب قدس سرہ العزیزہ درج ہیں۔ ضرورت اور انتظارِ صحت ہے چونکہ مولانا کو اب سہل میں کتابیں اور رسالہ دیکھنے کی اجازت مل گئی ہے اس لئے اب انہوں نے ایف و تصنیف کا سلسلہ شروع کر دیا ہے چنانچہ کتابوں کی اسی وجہ سے اور سخت ضرورت ہے۔ میں ۲۲ اپریل کو یہاں آئیں۔

خاکسار اہلیہٴ حسرت مرانی

(۲۶)

۱۵ اگست ۱۴۲۲ھ چار شنبہ

بہائی خدمتِ جناب حضرت صاحبِ قلم و قلمِ اعلیٰ تسلیم فرمایا نہ قبول فرمائیے۔ آج حسرت کے خط سے معلوم کیے کہ آپ کی زیارت سے وہ مسرت اندوز ہوئے کمالِ اطمینان ہوا مگر حسرت نے اپنی کچھ کیفیت نہ لکھی۔ ان کی صحت کا کیا حال ہے امید ہے کہ آپ مزید مجھے مطلع فرمائیں گے یہی ان کی حالتِ خدا خواستہ کچھ خطرناک تشویش کا کہ تو نہیں ہے کس قدر کمزور کیا بہت ڈبے ہوئے ہیں دعا فرمائیے کہ دشمنِ پائمال اور کامیابی حق و صداقت جلد اپنی مراد کو پہنچے۔ آج حسرت کا ایک مختصر مریضہ بھی ملوف ہے اس میں انہوں نے کچھ کتابیں طلب کی ہیں جو ذخار اور دواۓ الخیرات امید ہے کہ آپ جیل بھرا دیں گے اور جناب قطبِ میاں صاحب کو بھی حسرت نے سلام لکھا ہے اور یہ کہ ایک جلد دیوانِ غزل ایک جلد عراقی اور ایک ڈیڑھ لائیں ساخت امریکہ کسی شخص کے ہاتھ مجھ کو سہل میں دے دی بھرا دیجیے۔ جیل کے چھانک پتھنوں چیزیں جمع کر دی جائیں گی تو بذریعہٴ میر صاحب مجھ کو مل جائیں گی قیمت جو ہر اس سے اطلاع دیجیے گا۔ میں بذریعہٴ مخ آؤر حاضر خدمت کروں گی۔

بیگم حسرت مرانی

تنبہ پڑنا

بحالی خدمت جناب حضرت صاحب قبلہ تسلیم مزاج آدمس۔ میرا عریضہ ۱۲ فروری کا آپ کو ملا ہوگا اس میں بھی ملاحظہ
حسرت غزلیات اور سلام مع قطب میاں صاحب کے سلام کے۔

آپ نے غزل ملاحظہ فرما کر اناظر کو بھرا دی ہوگی اور اس سے قبل بھی عریضہ ملا ہوگا اس کی غزلیں بھی ملاحظہ فرما کر بھرا
کہ بھرا دی ہوں گی۔ آج بھی مع آپ کو سلام اور قطب میاں کے سلام کے جدا کام تازہ ارسال ہے جس کو آپ مناسب خیال فرما
کر ہدم وغیرہ کو اشاعت کے لئے بعد ملاحظہ نقل دے دیجیے۔ امید کہ مزاج آپ کا بخیر ہوگا فقط۔

خاکسار حکیم حسرت موہانی

(۲۸)

تنبہ پڑنا

جناب عالی۔ مزاج آدمس۔ مولانا کا سلام قبول فرمائیے۔ اور دراصل غزل ملاحظہ کے لئے بھیجی ہے مولانا کے حالات آپ کو
اخبارات سے معلوم ہو سکتے رہتے ہوئے کے بعض کا اہل انیکورٹ میں دائر ہو گیا۔ ابھی تاریخ پیشی نہیں معلوم ہوئی۔ میری طبیعت
اچھی ہے مگر مجبوراً انہیں معاملات کی وجہ سے یہاں کا قیام ضروری ہے۔ اسٹور کا پتہ در کی حالت تباہ ہے اور بھی ہر طرح کے
نقصانات ہو رہے ہیں دعا فرمائیے اب جلد مولانا آنا ہو جائیں۔ میں اپنی بیماری سے بہت عاجز آگئی ہوں معلوم نہیں خدا کو کیا
منکر ہے۔ امید ہے حضور کا مزاج بخیر ہوگا۔ فیحد، رمضان، بیسٹ سب یہاں بغضد بخیریت ہیں اور سلام عرض کرتے ہیں۔ نقد

خاکسار حکیم حسرت موہانی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اسلام نے شہد بشر و تدبیر	دامی دست بد و مزاج منیر
آرزو ہے کہ نام پاک حضورؐ	کاش وہ نیاں جو وقتِ اخیر
چغیل صنوبر ذرہ عشق	حر سارے ہوئے گشاہ کبیر
تم نے کیونکر کیا دلوں کا شکار	ہے بظاہر محال پاسِ نیر
اب نہیں جس کو ٹکاؤ سے لاگ	کرتی کام شوق کی تاثیر
گوچر یار میں ہیں سب یکساں	بادشاہ و گدا ہمیسر و فقیر
نالہ دل میں تھا غضب کا اثر	ہل گئی جس سے عرش کی زنجیر

دل عاشق ہے سوزِ جاں کا ہلاک جانی عاشق ہے دردِ دل کی آبر

دو خط کر اب وہ مچے حیرت

بن چکی تم سے دھسل کی تدبیر

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ہر دم رخصتے یار سے نزدیک ہے امیدوار وحدہ یطیع ہم سب

تو یک حیرت کو جو پایا قرین حق ہر عہد میں صادق و عریک ہم سب

خونِ خدا کا ان کے شرک کا ستن درباب ملکِ شکر ٹیک ہم سب

دشوار تھا بغیرِ یقینِ روح کا سکون اچھا ہوا کہ دشمنِ شکر ٹیک ہم سب

ہر حال میں خیال میں ہر اقد سے

حیرتِ مطیعِ عشق ہے شکر ٹیک ہم سب

بسم اللہ الرحمن الرحیم

شوق کہاں آرزوئے شوق ہے جس سے جہاں مست نے فوق ہے

دربویرے عشقِ فسون کا حسن کے رتبے بھی مافوق ہے

گردِ حیرت میں پئے امتیاز

خوب غلامی کا تیری طوق ہے

حسن کے ہم ہلاک وید بھی ہیں یعنی شاہ بھی میں شہید بھی ہیں

خانہ زاد جنسے خشن و دست طائب شدت مزید بھی ہیں

بادِ وجودِ علانی کشتِ عمر تو سید کے و سید بھی ہیں

ہوشِ گم کردہ سبیل و شاد عقل کے پیرو رشید بھی ہیں

کامیاب مرادِ تم حیرت

شادی شوق کے مرید بھی ہیں

بسم اللہ الرحمن الرحیم

نابِ سفید آبِ رحمت چکد زہرِ اہلِ راجست چکد

سفید ابر پا کالی دینا بود چر سبز آید از ذکرِ مولا بود

ہم کہیں تاکہ حدیثِ نیاز جب سنئے بھی کہیں وہ دلبر نیاز

عشق طاقت گزار ہو کہ نہ جو حسن ہر حال میں ہے بندہ نواز
رو گئے ذات ہی میں جو کے فنا اب نہ ہم ہیں نہ دل نہ سوز نہ سلا
دولت آرزو سے مال مال دل عاشق ہے اک دینہ راز
خون دل سے دھڑکیں تو کہیں بن پڑے جا کے عاشقوں کی نماز
بندوایں میں خاص مسکن عشق اور لے عراق و شام و جہاز
نیچے دل پکیا ہے سترت عشرہ گر حسن عشق ہے جان باز

تخمیں مطلع عراقی

نہ کسی سے دشمنی ہے نہ کسی سے آشنائی دو جہاں سے منہ کو مڑا تیری یاد کیا لگائی
مجھے صوم سے ملا کچھ نہ نماز اس آئی صنار و قند رس زوار میں نمائی
کہ دراز دور بینم رہ رسم پارائی

دعا میں ذکر کیوں ہو دعا کا کہ یہ شیوہ نہیں اہل رضا کا
طلب میری بہت کچھ ہے ترکیا کرم تیرا ہے اک دریا عطا کا
کہاں کہنا ز اٹھائے آخر اسے حسں جو کی تیرے مزاج خود ستا کا
نہیں معلوم کیا لے شہر خواباں تجھے کچھ سال اپنے بتلا کا
بجائے اکرم اعظم آپ کا نام دینے ہے میرا صبح و سدا کا
غضب کا سامنا ہے عاشقوں کو دیا رہتی میں افراج بلا کا
نثار ادلی پر ہوئے اچھے رسیم تقاضا تھا یہی نوئے دشا کا
شہنشاہ و چسپو حقو الہی بہت مشتاق ہے عرض خطا کا
تیری محفل میں اہل دل کو جلوہ نظر آ جائے گا تباہی حشا کا
اٹھایا ہے مزہ دل نہ بہت کچھ محبت کے غم راحت فزا کا

جفا کو بھی دست اکھو کہ حشرت
تخمیں حق اول سے کیا چلی و چرا کا

غزل حشرت

درس حق جاری ہے یاں بھی حشرت آباد کا قیہ حشا نہ مدرسہ گویا ہے فیض آباد کا

کامیابی پر غضب نازاں ہیں اور باب بوس
یہ بھی کیا انصاف ہے ملے دشمنی اپنی وفا
ٹوٹ چکے کیوں نہ بہت عاشقی ناکام کی
ہاں ہیں گے آپ کی خاطر سے یہ بھی ہم مگر
جلوۂ امید گویا دریا بن مسکرو یا بس
مطقت کی نوبت بھی آئے گی گہرائی زیا
بس کے ذکرِ عشق رہ جاتے ہیں ہم اکثر نموش

شاہ جیلاں سے یہ حسرتِ عرض ہے اسلام کی

یوں نہ ہونا چاہئے تھا فیصلہ بے نداد کا

غزل جوہر

چند روزہ پیش ہے یہ جنتِ شاد کا
شورِ قائم کس لئے تیار رکھ گوشِ مراد
اس غم کا جو مل شاید کہ اگلی سرگردشت
پہلے بھی اکثر وہ نکلا ستنِ شکرِ حق
فورِ حق وہ شیخِ انور، جو بیکسکتی نہیں
عزمِ عاشق ہے خود اپنی کامیابی کی دلیل
ہم تو سمجھتے تھے کہ ہوں گے اور بھی غمِ دہشتم
اس پہ کیا موقوف ہے کہ اور بھی غمِ دہشتم
کر دیا قیدِ نفس نے ہم کو آزادِ چین
علم کے آگے تیرے پہلے بھی اٹھ سکتا تھا
دعوتِ خزاں کی بھی باقی نہ ہو جس میں شکست
آج تک ہے ایک کنواں بھی شہرتِ مصر کی

ہو گئے جوہر یہ کیسے بسندۂ دامِ فریب

شورِ سننے تھے بہت مسمِ حسرتِ آزاد کا

(متعلق مریں عمر مل)

۱) عفو و عری، اسلام علیکم۔ یہ دو غزلیں ارسال کرتا ہوں۔ پہلی غزل حسرت کی ہے اور اسی کے جواب میں حضرت جوہر نے دوسری غزل لکھی تھی جن کو میں آپ سے وعدہ کیا تھا کہ کسی مجلس جوہر کا غلام آپ کو روانہ کر دیا کروں گا میں یہ دونوں غزلیں ارسال ہیں۔ آپ ملاحظہ فرما کر جو دوسری عیناً ارسال صاحب کو بھی دکھا دیجیے گا فقط آپ کا خادم عظیم الدین عرف بھی از چند دادہ ۵۵ اپریل ۱۹۶۸ء

(۲۹)

۱۱ جمادی الثانی ۱۳۴۲ھ سنہ ۱۹۲۳ء روڈ، کانپور

بہائی خدمت حضرت مولانا غلام احمد علی تسلیم بندہ تعلیم عرض خدمت عالی ہے کہ صبر و راز کے بعد آج خیریت اولیٰ معلوم کر کے اطمینان ہوا۔ تاہم غزل جناب کی خدمت میں بھیجے کی تاہم اور خدمت میں سلام عرض کیا ہے اور عرض کیا ہے کہ میں ملاحظہ کتب کی کثرت ضرورت ہے کہ کشش فرما کے کانپور بھجوا دیجیے میں جلد ارسال انگلوں گا۔ بجلی آئے تھے اونہوں نے دیوای برقی جس کو جناب نے عنایت فرمایا تھا عاریتاً ملاقات اللہ اس کی کافی احتیاط کروں گی اور آپ کو بعد از اذیت واپس مل جائے گا۔ عشرت صاحب صرف دو دیوای مشنری اور حاتم ارمی دینے اور ادل کے پاس سے فرستے شائع ہو گئی ہذا میں دوسری نقل فرست کتب بھیجی ہوں اور فوراً عشرت صاحب کو بلا کر دے دیجیے اور میری جانب سے فرما دیجیے کہ مولانا کے کتب کے تباہ دیں جو میرے یہاں فرست ہوئی ہیں کئی خدمت میں نفرت ہے آپ ضرور بلا ضرورت ملاحظہ کتب تلاش کر کے بھجوا دیجیے یا عاریتہ مل سکیں غرض کہ جس طرح بھی ممکن ہو کشش فرمائیے یا نظر الملک صاحب کے یہاں میں کیجیے کہ تھے کہ تباہی کے یہاں بھی ہیں۔

در جناب سے عرض ہے کہ فیہر سہل کے وضع عمل کے لئے تو یہ ضرور مرمت فرما دیجیے اب وضع عمل کے دن شروع میں نواں جینہ ہے اس لئے خواہ کر میں بانہنے کے لئے یا جہاں آپ ماسیت فرمائیں تاکہ وضع عمل میں آسانی ہو اور بھر کے گلو وغیرہ میں بھی ڈالنے کے لئے بھٹا و دیگر مرمت ڈھلیا اور دھارائی فیہر سہل کے پیچ کے بھندہ تھا لے تندرست اور ابھی رہے امید ہے کہ مزاج احمدی بھیر ہو گا۔ اس تہہ کیا آپ خلافت کا نفرین اور ملنا کا نفرین کسی میں تشریف دے جائے۔ مگر گزارش ہے کہ کتب کی فراہمی کا خیال ضرور رکھئے اور تعویذ بھی ارسال فرمائیے۔ سب کی خدمت میں تسلیم عرض ہے۔

خاکسار عظیم حسرت مولانی

غزل مولانا حسرت مولانی

میرا ایمان حب کیا ہے جو ایمانی تصوف ہے	تصوف جان ذہب شاعری جان تصوف ہے
گناہ اپنا نہیں ثابت خطا کے بھر بھی اپنی تامل	ادب کا ہے یہی شیروہ میں شاعری تصوف ہے
ادب اک دوسرا ہے نام و معرفت پرور کا	جو رام عشق ہے جو زیر فرمان تصوف ہے
تعلق حسرت حق میں بھی ہے عشق ہوا اللہ کا	یہ تو اصل دیں ہے ورنہ پہلے تصوف ہے

۱۲ میں عشق ہوا اللہ کی طرح عشق ہوا حق میں جو رمز تصوف میں سے ہے۔ حسرت

گذر کر راہِ پیچا پیچِ قسدر و جبر سے محبت
یقین اپنا مقیم شہرِ عرفانِ تصوف ہے
بسم اللہ الرحمن الرحیم
فہرست کتبِ مطلوبہ مولانا حضرت مولانی زبیل
۲۹ جنوری ۱۹۲۳ء

- ۱۔ سیر المسافرین - سخت ضرورت ہے اگر وہ کہیں سے حایہ تا بھی مل سکے تو ضرور بھیج دی جائے۔
 - ۲۔ دیوانی قبول مطبوعہ
 - ۳۔ دیوانی مسیحی "
 - ۴۔ دیوانی صغیر "
 - ۵۔ اول شاد پیر و میر (دیوانی دوم کی ضرورت نہیں)
 - ۶۔ اول جلال (دوم سوم کی ضرورت نہیں)
 - ۷۔ مہنتی مطبوعہ
 - ۸۔ آغا محمد شرف مطبوعہ
 - ۹۔ امانت مطبوعہ
 - ۱۰۔ شرم مطبوعہ
 - ۱۱۔ اسد شاگرد امیر مطبوعہ
 - ۱۲۔ نظام رامپوری مطبوعہ
 - ۱۳۔ مشنری اردو مطبوعہ
 - ۱۴۔ غور شید مطبوعہ
 - ۱۵۔ تاریخ اودھ مصنفہ نجم الغنی رامپوری یا کسی اور کی۔
- دیوان برق او۔ دیوانی عالم مل گئے
بیم حضرت مولانی

خط، مولانا حضرت مولانی

(۱)

۲۶ جنوری ۱۹۱۳ء از دفتر اردو نئے مطبعے علی گڑھ۔ بنام مولوی سلامت اللہ صاحب

مخدومی۔ اسلام علیئم۔ آج انڈین سلیڈز کے لوکل کالم میں انجم مؤید الاسلام کے جلسہ کی خبر پڑھ کر میرے دل پر ایک خاص اثر ہوا۔ اللہ تعالیٰ مولوی عبدالباری صاحب کو جزائے جبرمناہیت فرمائے حقیقت یہ ہے کہ انہوں نے اپنے کو لاخوت

ہلیہم ولا یجسرنون الذین آمنوا وکانوا یتقون کا پورا مصداق ثابت کیا ہے۔ قریب اوتوں نے دہی کیا ہے جو ایک اظہارِ امر حق میں بینک عالم اور درویش کو کرنا چاہیے۔ جناب ممدوح کی خدمت میں میری جانب سے بعد از ادب خادما و مبارکاً عرض کر دیجیے۔

نیاز مند قدیم
نقیر حضرت مرثیٰ

(۲)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

از ملت پر ۱۲ مئی ۱۳۰۸ نقیر حیدر حضرت مرثیٰ

خود وی و طاعی۔ السلام علیکم جناب کے درگرا می نامے کا جواب میں نے کھل دیا تھا تا ناظر مبارک سے گزرا ہوگا اور جناب نے اسے بعد از خط سب گذارش خاکسا۔ مرقعہ ابو السلام کو بھیج دیا ہوگا۔

اس کے بعد مجھ کو معلوم ہوا کہ جناب اب میر شریف بفرمن شرکت عرض تشریف لگائے ہوں گے اس لئے اور کوئی عریضہ حاضہ نہیں کیا۔ چند روز کے لئے یہاں کے محشریٹ نے پرائیویٹ طور سے مجھ کو اجازت دے دی تھی کہ بغیر حکم ملنے ہوئے تم ملت پر میں رہ کر گورنٹ سے اپنے صلے میں خط و کتابت کرو چنانچہ میں نے کئی تحریریں اور تار بھیجے اور اب آخر میں کل یعنی ۱۳ مئی کو ایک طویل تار اس مضمون کا روانہ کیا ہے کہ میرا انکار ضد کی بنا پر نہیں ہے بلکہ اخلاقی اور مذہبی عذرات کے باعث ہے چنانچہ میں مل گڑھ میں نظربندی منظور کر رکھتا ہوں بشرطیکہ (۱) حکم نظربندی میں کسی حرم کی تصریح یا اشارہ نہ ہو تا کہ اس کے قبول کرنے کے متعلق تیل مولیٰ اعتراض نہ ہو جائے (۲) مجھ کو سب رزق حلال مثلاً بذریعہ شاعت تذکرۃ اشعار وغیرہ کی اجازت ہو تاکہ مجھ کو وظیفہ بدیخرات لینے کی ضرورت نہ پڑے۔ (۳) سب آزادی کا مجھ کو نقد معاوضہ اس قدر کمشت یا ماہوار دیا جائے جو کاروباری نقصان کی تلافی کر سکے اس کا جواب میں نے کل یعنی ۱۵ مئی دوپہر سے قبل مانگا ہے کیونکہ اس وقت میرے خلاف مقدمہ عدد دل حکم کے آغاز کا مقرر ہے اگر جواب سب دلخواہ۔ مقدمہ شروع ہوگا۔

میں نے چاہا تھا کہ اس مقدمے میں میری مدد کے لئے کوئی وکیل یا برسر معبر موجود ہوتا تو اچھا ہوتا لیکن اس کا کچھ انتظام نہ ہو سکا میں نے کئی برسر و گزیر جہاں تار بلایا تھا مگر بعض نے رقم کثیر پیش کی اور بعض نے عدم فرصت کا عذر کیا۔ مجبوراً میں خود ہیروی کروں گا آپ دعا فرمائیں کہ سب امور سب مراد سے ہوں۔

اگر مقدمہ شروع ہوا تو میں میں اعتراض ابتدائی کروں گا۔ (۱) خلاف ورزی حکم ہوئی گڑھ میں کی گئی تھی اس لئے مقدمہ وہیں ہونا چاہیے۔ (۲) ملت پر میں مجھ کو قانونی یا مالی مدد نہیں مل سکتی اس لئے مقدمہ یہاں نہ ہو۔ (۳) حکام ملت پر صرف نفقہ گزروں کے احکام کی تعمیل کرتے ہیں انصاف نہیں کرتے جس کا وہ خود مجھ سے اقرار کر چکے ہیں اس لئے وہ سماعت مقدمہ کے ناقابل ہیں اگر یہ عذر مسموع نہ ہوں گے تو میں التماس مقدمہ کی درخواست کروں گا تاکہ باقی کو مدت میں تحریک کروں۔ فقط

حضرت

(۳)

از ملت پرست ۱۹ مئی

مخدومی مطاعی۔ علی ۱۵ مئی کو میرا مقدمہ شروع ہوا مگر میں نے ابتدائی اعتراض کے کو مقدمہ یہاں نہیں ہو سکتا۔
 علی گڑھ میں ہونا چاہیے، الحمد للہ کہ مجھ کو بظاہر کامیابی ہوئی۔ جسٹریٹ کچن کر سکا مجدراً دریافت حال کے لئے غالباً جھانسی
 اور کہیں اور مل روانہ کی ہے۔ میں انشاء اللہ کامیاب ہوں گا۔ آپ دعا فرماتے رہیں۔ فقہ

خاکسار سیف اللہ الحسن حسرت مرادی

(۴)

از دفتر دوسرے سٹلے علی گڑھ ۱۹ دسمبر ۱۹۱۹ء

(بنام مولوی سلامت اللہ صاحب)

مخدومی۔ السلام علیکم۔ ایک خط حیات الحسن صاحب کے ذریعہ سے ملا جس میں آپ نے مجھ کو بغرض مشورہ بلایا ہے مگر
 حمایت الحسن صاحب جو کدھ مراد پچلے لئے اس لئے غالباً وہ خط آپ کا مل لکھ سے مراد مل گیا اور پھر مراد مل کے کئی دن
 کے بعد انہوں نے مجھ کو یہاں بھیجا۔ چنانچہ وہ خط مجھ کو آج یہاں وصول ہوا۔ دو چار روز میں امرتسر جانا ہو گا غالباً آپ سب
 حضرات بھی وہاں جائیں گے اور وہیں ملاقات ہو جائے گی۔ اگر امرتسر جانے سے قبل ہی کھنڈر آنے کی ضرورت ہے تو فوراً تحریر
 فرمائے۔ سیف اللہ الرحمن صاحب اگر رہا ہو کر کھنڈر میں ہوں تو ادنیٰ کو بھی امرتسر بھیجائیے گا مجھ کو ادنیٰ سے بہت مزدوری کام
 ہے۔ یہ کارڈ آپ کو ۲۰ دسمبر کو مل جائے گا ادنیٰ دن جواب لکھ دیجیے گا تو مجھ کو ۲۲ یا ۲۳ کو ضرور مل جائے گا۔ جوابی کارڈ
 میں پتہ عیاں لکھا ہے بدستور وہی رہنے دیجیے گا۔

فیض حسرت مرادی

(۵)

۳۰ اکتوبر ۱۹۱۹ء از علی گڑھ

(بنام مولوی سلامت اللہ صاحب)

مخدومی۔ السلام علیکم۔ کارڈ آپ کا ملا۔ کرتوں کے لئے مل اور قمیضوں کے لائق مختلف قسم کے کپڑے پانچاموں
 کے لئے چالیسین جس کو یہاں صفاتے ہیں۔ اور زیریں برقم کا موجود ہے۔ اچکی کے لئے
 سرتی اور ادنیٰ دونوں قسم کے کپڑے ہیں۔ شلو کہ اور رضائی دولانی کے لئے کچے کپڑوں میں سے اگر آپ کہیں تو تھوٹا
 تھوڑا برقم کا کپڑا میں اپنے ہمراہ عرض شریف میں لیتا آؤں آسانی کے ساتھ کھنڈر میں چل سکتے ہیں اس کے متعلق مفصل گفتگو
 انشاء اللہ وقت ملاقات ہوگی۔ یوم دعا گذر گیا اور بظاہر حکومت پر اس کا کچھ اثر نہیں ہوا البتہ کسی عمل کارروائی کے اثر بھی نہیں سکتا۔
 میں نے سوچویر پانچاٹ کی کمی اس پر عمل کرنے کے لئے ہندوستان میں جہاں جہاں خلافت کمیٹیاں قائم ہو گئی ہیں ادنیٰ کے نمائندوں کو
 مقررہ تاریخ پر گنج ہرنا ضروری ہے۔ مولانا صاحب دریافت کر کے فوراً مجھ کو اطلاع دیجیے۔ اور وہ رضامند ہوں تو فوراً تمام اجازت
 میں اس ضمن کا اعلان کر دیجیے کہ آئندہ کوئی عمل کارروائی کرنے کے لئے خلافت کمیٹی کے نمائندوں کا ایک جیلر مشورہ کمیٹی میں ۵۰ صفر
 کے بنی ۶۶ یا ۷۰ صفر کو فرنگی محل میں منتقل کیا جائے گا۔ خاص خاص لوگوں کو علیحدہ خطوط لکھ کر تار دے کر بھیجوا نا چاہیے۔ یہاں

بنال جیسی۔ بریلر نوٹ آمادہ کئے جاویں جہاں سے علی گڑھ سے تو اس کے متعلق نہایت عمدہ ریزولوشن پاس کر کے لوگوں کے پاس
مجاہد چکا ہے۔ اگر لکھنؤ میں اختتام ہو سکے تو اچھا ہے ورنہ مجبوراً علی گڑھ خلافت کمیٹی کو میں آمادہ کر سکتا ہوں۔ جواب دیجئے فقط۔
فقیر حسرت موہانی

(۶۱)

از دفتر سید میاں اسٹور علی گڑھ ۱۱ مارچ ۱۹۲۰ء (تمام مولوی سلامت اللہ صاحب)
مخدومی اسلام علیکم۔ میرا ارادہ ہے کہ میں یہاں سے بغرض ۱۰۔ ۱۱۔ ۱۲۔ ۱۳۔ ۱۴۔ ۱۵۔ ۱۶۔ ۱۷۔ ۱۸۔ ۱۹ مارچ کو ۲۰
بچے دن کی گاڑی سے روانہ ہو کر ۲۰ بجے رپورٹ کو لکھنؤ پہنچوں گا۔ امین آباد میں جالب صاحب کے یہاں اسباب رکھ کر عصر کے
وقت حاضر ہو جاؤں گا۔ جالب مولانا عبدالباقی صاحب قبلہ کی خدمت میں یہ اطلاع پہنچا دیجئے گا۔
اگر اس وقت شیرجی میں صاحب تدوائی بھی موجود ہوں تو اور بھی اچھا ہو فقط۔ فقیر حسرت موہانی
وانتھ ہو کر اوس دن رات کی گاڑی سے الہ آباد چلا جاؤں گا۔ فقط

(۶۲)

(بلا تاج نام حضرت مولانا)

مخدومی نظامی۔ مکرئی مولوی ابوالاعلیٰ صاحب مولود دی حاضر خدمت ہوتے ہیں۔ آپ مولانا عبد القادر صاحب بلایونی کے بھی
متمدد ہیں یا اپنا حال خود بیان کریں گے۔ میں نے یہ چیز اتفاقاً بطور تعارف تحریر کر دیئے فقط۔ خاکسار حسرت موہانی
بیماری دسے میں محمد علی شوکت علی صاحب کے متعلق دائرے کے لئے اس ایک ڈیپوشن جانا چاہیے اور ڈیپوشن روانہ کرنے کی
تحریر ایک اور نمید کے لئے جا چکے ہیں چاہئے۔ اولی جلسوں کی کارروائی بذریعہ اخباروں میں شائع ہونا چاہئے۔ اس طرح پر
ڈیپوشن کے جانے تک عام طور پر اس کا ملک میں چرچا رہے گا اگر یہ تجویز اور لوگ بھی پسند کریں تو (اس کے بعد کا کخذ
نہیں ہے دوسری طرف حسب ذیل عبارت تھی)

حاصل رقم ہذا کل دی بھر بریلی میں رہے کیونکہ علی گڑھ کوئی گاڑی نہیں آتی تھی آج شب کو یہاں پہنچے مگر آپ کا کوئی
خط نہیں آیا۔ ان کا ارادہ تھا کہ اسی وقت لکھنؤ واپس جن میں بعد میں صلا یہ قرار پائی کہ مراد آباد ورا چھوڑتے ہوئے جاویں
تو اچھا ہے۔ بس یہ غالباً بروز جمعہ لکھنؤ واپس پہنچیں گے۔ فقط

خط، حسن نظامی

(۱)

از درگاہ شریف دہلی ۲۴ جولائی ۱۹۱۷ء

صوت الحق و ایمان۔ سلام علیکم۔ نامہ عالی کا شکریہ اس دور طاعت و طہیان میں ہر صورت مسکت ہے۔ گو صد ہا

قلب مراد ایمان میں پھر اگر ایک قلب مومن اپنی صدا کو فضا سے عیاں سے ٹکراتے پرجرات کرتا ہو اس کو صحت الایمان کہوں نہ کیا جائے۔

صحت الایمان، صحت القلب کے منافی نہیں کہ طرف کے باہر وہی آتا ہے جو اندر ہوتا ہے۔
طالب دعا حسن نظامی

(۲)

دعا حضرت سلطان المشائخ محبوب الہی رحمۃ اللہ علیہ واذا انشأ
شیخ الإیمان والطفیان والصلح مولانا محمد علی الدین صلی اللہ علیہ وسلم ما زال یبذل لسانہ وقلمہ قاطعاً لاهل الظلم والشیطن
السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

آپ کی حق گوئی اور حق پسندی نے تمام مسلمانوں کے لئے ایک مرکز بنانا شروع کر دیا ہے اگر اس مرکز کو مقام کاہنم
لے کر یاد کروں تو فرنگی محل زبان پر آتا ہے جس کے ایک جزو کا ادا کرنا دلی کو نہیں جاتا لہذا کہتا ہوں کہ وہ عبد الباری کی ذات
غضب دیکھئے اس دور اتحاد و یک جہتی میں ایک مسلمان نے ایسی کتاب لکھی ہے جس سے دل کے پاش پاش ہو جانے کا
اندیشہ ہے، اس کتاب میں لکھا ہے کہ اہل سنت والجماعۃ کا کلمہ توحید قبول نہیں ہوتا اور ان کے منہ پر مارا جاتا ہے اور سینوں کے
نامور پیشوا حضرت جعفر نہروالی رحمۃ اللہ علیہ کے بیانی میں تحریر کیا ہے کہ (معاذ اللہ) وہ خاص تھے گمراہ تھے مصاحب الہی
تھے شیطان تھے وغیرہ اس خطایہ کہ ایک زمانہ میں انہوں نے بارہ کئی شیعوں کو مسمیٰ بنایا تھا جواب تم سنی میں ان بزرگ کا ہزار حوالہ
گجرات میں ہے اور عام مخلوق کا مرجع ہے۔

اب شفیق ہے کہ کتاب مذکور جس میں قریم کی بے ہودگی ہے اس قابل ہے یا نہیں کہ سنی اس کے خلاف آواز بلند کریں اور
اس مصنف کتاب کی نسبت کیا ارشاد حکم شریعت کا ہے۔

جواب بحوالہ نص قرآن و حدیث غایت ہو کہ سب مسلمانوں کی نظری آپ پر لگی ہوئی ہیں۔

محتاج دعا حسن نظامی

(۳)

از دعا شریفہ دہلی ۱۷ ستمبر ۱۹۱۷ء

مولانا اسلام علیکم

دعوت نامہ پہنچا، اگرچہ مسمیٰ ہوا ڈلی کا شمار ہو۔ مابوں تاہم معاملہ کی اہمیت اس قابل ہے کہ حاضر خدمت ہوں۔
میں خود اور واسطی صاحب اڈیشہ نظام المشائخ و خطیب و مولانا عارف اڈیشہ نقشب و کانگریس شریک ہونے کا قصد
معمم رکھتے ہیں۔ انشاء اللہ۔
حسن نظامی

(۴۱)

واذا الصف نشدت

درگاہ حضرت محبوب الہی رحمۃ اللہ علیہ

دہلی یکم اپریل سنہ

مولانا عبدالہدی صاحب صوت الایمان السلام علیکم ورحمۃ اللہ

۱۔ آپ سنا کی ضرورت سمجھتے ہیں یا نہیں کہ ہندوستان میں ایک ایسا لیڈر ہونا چاہیے جو تمام ہندوستانی اقوام کا متحدہ مرکز ہو اور اس کی رائے ہر جماعت میں قبول کی جائے۔

۲۔ اگر آپ ان کی ضروری سمجھتے ہیں تو بتائیے کس طریقہ اور کس طریقہ عمل سے ایسا لیڈر بنایا جاسکتا ہے، یہ کام پبلک کلب کے ذریعہ کیا جاسکتا ہے یا خود لیڈر کا ہے کہ وہ ایسا لیڈر بنے۔

۳۔ ایسے لیڈر میں کیا اوصاف ہونا چاہئیں۔

۴۔ میر میں ایک عیسائی زراطول پاشا کو مسلمانوں نے بھی اپنا متحدہ لیڈر بنایا ہے اور وہ بان، مسلمان اور عیسائی لیڈر اور پبلک ملاؤ مشائخ زراطول پاشا کی اعانت کرتے ہیں، تو کیا ہندوستان میں غیر مسلم لیڈر کی مسلمان اطاعت کر سکیں گے یا مسلمان لیڈر کی غیر مسلم اقوام تاجدار کی کر سکیں گی۔

۵۔ مسلمان خلافت اور سیاسی معاملات کے لئے ایک متحدہ متحدہ امام کے ہاتھ پر بیعت کرنے کی تجویز کریں تو غیر مسلم ہندی اقوام ان میں شریک ہو سکیں گی یا نہیں۔
خواتین کا جواب حسن نظامی

(۵)

دفتر اخبار، وزندہ رعیت، دہلی

۲۸ مئی سنہ

حضرت صوت الایمان السلام علیکم

مکتوب دعوت جلسہ آباد کاشمیر، اخبار کی آمد حضرت رفیق کے سبب حاضر نہ ہو سکوں گا۔

حالات انہیں کے توان پر جو کچھ ممکن ہو گا بعد کر فریق اور کروں گا۔
محتاج دعا حسن نظامی

(۶)

درگاہ حضرت سلطان المشائخ محبوب الہی

دہلی ۱۳، رجب سنہ

صوت الایمان حضرت مولانا عبدالباری صاحب

السلام علیکم۔ کل آپ کے تشریف سے جاننے کے بعد میں نے تمام واقعات دیوانی اجمیر شریف اور اقرا نامہ کے الفاظ و فیرو پھور کیا اور میرے دل نے یہ فیصلہ کیا۔

منصب دیوانی کی دو حالتیں ہیں ایک ارثی اور ایک انتخابی وراثت کے حصہ میں اہلیت و نا اہلیت ضروری نہیں ہے تو جبکہ سید آل رسول اہل ہی تھے تو ہر لحاظ سے انسانی حق فائق ہے اور کسی کو ان کے حق وراثت کے خلاف کچھ کہنے یا کرنے کا حق نہیں ہے۔ انتخابی صورت اجمیر شریف کی روایات حدیث کے خلاف ہے وہاں کسی اقرا نامہ نہیں لکھوایا گیا اور نہ یہ انتخاب کرنے کا جواز ہوا۔ آپ کا بغض نفیس و فعل دینا بھلا بڑی جرات ہے مگر کسی کے خلاف میں اور جن لوگوں کے نام تھے میرے خیال میں ان میں سے ایک کو بھی یہ حق نہیں کہ وہ اجمیر شریف کے مسئلہ دیوانی میں دخل دے سکے۔

یہ خلافت کبھی یا انگریزوں کی مجلس ملی نہیں ہے جہاں میران جرتے ہیں یہ ایک دوسمائی اور شخصی عہدہ ہے جس کو خود مختار دیکھتے اور سنتے آتے ہیں، لہذا میں ادب کے ساتھ آپ کی مجلس سے اختلاف نرا ہوں اور بیدار رسول صاحب کو اس عہدہ کا اہل اور حقدار خیال کر کے عام تائید شائع کرنے کو بھیج رہا ہوں۔

عہدہ کا تصفیہ ہو جانے دیکھیں پھر یہ میرا کام ہے کہ بیدار رسول آپ کی تمام ان تجاویز پر حرف بحرف عمل کریں گے جن کا ذکر کل زبان آیا تھا۔

امیدوار جواب

حسن نظامی

(۷)

اللہ

درگاہ حضرت سلطان اشانج محبوب الہی رحمۃ اللہ علیہ دہلی ۶ جمادی الثانی ۱۳۳۲ھ

بخدمت حضرت موت الایمان مولانا عبدالباری صاحب

السلام علیکم۔ اخبار انصاف آڈیا بھنی ہفتہ وار مورخہ ۳۰ دسمبر ۱۳۳۱ھ میں ایک انگریزی نامہ نگار نے، حضرت خراج نظام الدین اولیا محبوب الہی کے خلاف نہایت دل آزار مضمون شائع کر دیا ہے جس میں لکھا ہے۔

”وہ ٹھگ اور ڈاکو تھے، ہندوستان میں انہی سے ٹھگی کا نظام قائم ہوا، ٹھگ اور ڈاکو اب تک ان کو اپنا پیر خدیا کرتے ہیں۔“

میں نے اس کے خلاف کاروائی شروع کی ہے اگر آپ بھی اخبارات کے نام ایک اطلاع اس کے خلاف شائع فرمادیں تو اچھا اثر ہوگا اور بزرگوں کی ایک خدمت ہوگی۔

نیا زمند

حسن نظامی

(۸)

درگاہ حضرت سلطان اشانج محبوب الہی دہلی ۲۳ فروری ۱۳۳۲ھ

بخدمت حضرت موت الایمان حضرت مولانا عبدالباری صاحب

السلام علیکم، میں قسمت رہا حضرت تشریف لائے، شرف تقابیر نہ آیا، جوں کیا تھا، اپنا فرض عہدگی سے ادا کیا، مہاراج سے مل کر مسلمانان کشمیر کے تحفظ کا وہ کام ہو گیا جو اور ذرائع سے ناممکن تھا۔

نادم حسن نظامی

(۹)

درگاہ حضرت سلطان اشانج محبوب الہی رحمۃ اللہ علیہ دہلی ۶ اپریل ۱۳۳۲ھ

حضرت مولانا عبدالباری صاحب موت الایمان

السلام علیکم، مددیش یکم اپریل میں جو نوٹ پر سلسلہ شذرات آپ کے خلاف شائع ہوا ہے اس سے مجھے کچھ تعلق نہیں ہے میرے

علم میں وہ کھانگیا نہ اس وقت میں دہلی میں تھا۔ رسالہ کے اوپر دوسرے صاحب ہیں، میں اس نوٹ کے لیے براہِ راست کہتا ہوں۔
اطلاعا عرض ہے۔
حسن نظامی

خط، سید جالب دہلوی

(۱)

۵ اگست ۱۹۱۹ء

مذہبِ احمدیہ، امین آباد، گھنٹہ

مخدوم سید جالب

قیلم نیاز۔ جواب نامہ گرامی مجھے دئے جانے کے وقت ملے۔ عرض پرداز ہوں کہ مجھے کل دو بجے دلی کے بجائیکہ بجار پور آیا
اسی لئے شام کو باہر نہ جاسکا، خدا جانتے جلسہ شوریٰ یمنی رتیب تھا ویر جلسہ مستقر ہوا یا نہیں۔ میں نے تاکید کی تھی اور مسٹر
عبدا لہی کے جلسہ ضرور منع کرنے کا وہ کہہ دیا تھا، موجب ہے کہ انہوں نے آپ کو اطلاع نہیں دی اور اشتہارات بھی
بشمولے تنگ وقت پر بھیجے۔ جس قدر ممکن ہو جلسہ کو شاذ ارادہ کامیاب بنانا ضروری ہے، میں آپ کی تجویز اسی وقت اور آپ کے
آدمیوں کو مسٹر عبدا لہی کے پاس بھیج رہا ہوں اگر وہ اس تحریک کو داخل ایجنڈا کر سکیں گے تو ضرور کوشش کریں گے خدا کوست
آج بجا صاحب تشریف نہ لائیں تاکہ میں جلسہ میں شامی ہو سکوں۔ فقط زیادہ آداب نیاز۔

انتخاب کا خادم سید جالب

(۲)

۵ اگست ۱۹۱۹ء

انڈین احمدیہ، امین آباد

مخدوم سید جالب

قیلم نیاز۔ اس مرتبہ کے ساتھ ۱۰ ہزار کاپیاں میموریل مسلمانانِ انگلستان دروید اور جلسہ گھنٹہ کی اطلاع خدمت کرتا ہوں
مجھے خود ان کے چھپوانے میں جھلت کا خیال تھا لیکن انیسویں ہے کہ اول سے آخر تک مشکلات کا سامنا ہوا، جس کا تب کو کام
پیر دیا گیا تھا وہ بیمار پڑ گیا اور دوسروں کی مدد سے اتوار کی صبح کو کاپی بدھ صبح مکمل ہوئی اس کے بعد طبع دانوں سے جو
جذبات قومی دینی سے خالی ہیں دقتیں پیدا کیں، گھنٹہ پر اہم دانوں نے تو صاف انکار کر دیا اور وہ طبع دانوں نے کاپی لے کر
دوروز بعد باخبر مجھ کو دی واپس بھیج دی اچھا مجھے اپنے ہی پریس میں انتظام کرنا پڑا حالانکہ یہاں اخبار بھی پورا نہیں چھپ سکتا
اور اور نام ہوتا ہے، بہر حال کل شام کو پوری کاپیاں چھپ گئی ہیں اور میں اس وقت ان کو خدمت اقدس میں بھیج رہا ہوں۔
امید ہے کہ (میموریل) والا خط آپ سے چھپوایا ہوگا اور آج کچھ پکٹ روانہ ہو جائیں گے۔

آج کے پیر میں وہ میموریل بھی چھپ رہا ہے جو سید علیہ تعویذ حسن صاحب نے مسلم لیگ کی طرف سے
وزیر اعظم کی خدمت میں پیش کیا ہے اس میموریل کا مقصد بھی اہم ہے اور دلائل مختلف گروہِ روزین ہیں۔ میں نے والی کو لکھا ہے کہ

(سہلیک) کی طرف سے اسکو علیہ وچپا میں میری طبیعت دس روز کی کسندی کے بعد کل سے ذرا درست ہوئی ہے، انشاء اللہ مزید
نزدائیں حاضر خدمت ہو سکوں گا۔ مسلم لیگ والوں کے پانچ سو کامیاب لینے کے باعث میں نے میویری کی چھپائی وغیرہ کا خرچہ کٹا
دیہ ہے۔ اور اب کوئی رقم آپ کے دفتر حاجب نہیں ہے بلکہ آپ کے غنہ رو پر چند آٹہ مرے ذمہ بنتے ہیں جو میں کسی وقت
حاضر خدمت ہو کر پیش کروں گا۔

بخیاں کفایت میویریل پر یک لکھا گیا ہے مگر بہت اچھا چھپا ہے۔

سید جالب

(۳۳)

مخدومی و مطاعی

۹ ستمبر ۱۹

بعد آداب نیاز کے عرض پرواز ہوں کہ چھوٹا فی صاحب کا نام آج شائع کر دیا جائے گا۔ میں اسی وقت والی صاحب کو بھی اطلاع
دے رہا ہوں کہ جو نوٹس ابھی باہر روانہ نہیں ہوئے ہیں ان میں چھوٹا فی صاحب کا نام بڑھا دیا جائے۔ جلسہ کی تبدیلی تاریخ کے
متعلق ابھی مجھے کوئی اطلاع نہیں ملی اور میرا خیال ہے کہ تاریخ تبدیل نہ ہونا چاہیے اگرچہ کئی قسم کی دقیق ضروریں کہہ کر ۲۲ کو
نئی تالی پر کونسل کا جلسہ اور ۲۳ کو علی گڑھ میں مسلم فیزکسٹی ایسوسی ایشن کا جلسہ ہے تاہم اپنی طرف سے پوری کوشش ہوجانی
چاہیے کہ جلسہ پورا کامیاب ہو۔ میں نے اس روز شب کو جو آپ سے عرض کیا تھا راہ معاملات کی حالت پر گہری نظر ڈال کر کہا تھا
اور افسوس ہے کہ وہی صورت ظاہر ہو رہی ہے، مولوی ظہور احمد صاحب سے آج شام کو ملوں گا اور انھیں مزید کوشش پائل
کروں گا، تیغ شاہ حسین صاحب باہر چلے گئے ہیں شاید بقرعید بعد واپس آئیں گے وہ یہاں بقرعید کی نماز نہیں پڑھنی چاہتے جس کا
سبب حضور کو معلوم ہے، میں اپنی طرف سے کوئی عرض حل نہیں کر سکتا، البتہ باقی کوشش کرنے کو تیار ہوں اور تیار کروں گا اس
میں حضور کی بھی کوشش فرمانے کی ضرورت ہے اور خواہ بدرجہ کا انسداد ہو مگر ضروری قومی کام میں اس کا خیال نہ کیا جائے
انہ اس کو مدد دی جائے۔

حضور کا پرچہ وقت پر مل گیا ہے میں اس وقت دفتر جا رہا ہوں۔

خادم سید جالب دہلوی

(۳۴)

۱۳ ستمبر ۱۹

از سہلیک پورہ محلہ خانہ بارغ
وقت پورے یکبارہ شبے شبہ بریانی شنبہ و کینڈہ

مخدومی و مطاعی

تسلیم نہایت میں حضور سے رخصت ہونے کے بعد کابل دو گھنٹے مکان میں کام کرتا رہا اور یہ خشک کھانا کھانے کی فرصت
نہال سکھا حال کہ اس قدر محنت بیکار تھی کہ نہ کہ جس گاڑی سے میں روانہ ہوا وہ ۱/۲ گھنٹے کی دیر سے آئی اور اس دیر کے باعث اس

کی مصلحت ایک حد تک زائل ہو گئی اگر وہ اپنے وقت پر اس کے روانہ ہوتی تو آج ۱۲ بجے یہاں پہنچ جاتی مگر دیر چلنے کے باعث اس کو
بڑے بڑے استغلوں پر سابق ٹرین کے بٹنے کا انتظار کرنا پڑا اور پھر ٹریٹ خام پر اسے کا موقع ملا، سہارن پور میں بھی اسٹیشن سے
آدھریل اس وقت ۲۰ منٹ کھڑی رہی اس طرح یہ پورے میں گھٹنے کی دیر سے یہاں پہنچی،
مجھے کوٹاڑی میں ذرا بھی آرام نہیں ملا لیکن یہاں پہنچ کر دم لینے کا موقع نہیں تھا چنانچہ میں چار بجے تاکہ لے کر روانہ ہو گیا اور
۹ بجے تک تو بنا آٹھ دن معزز و با اثر اصحاب سے ملا سب کو میں نے تمہارا دیا اور نصف سے زیادہ نے شرکت کا نفرنس کا وعدہ دیا
یہی یہ معلوم کر کے منتظران فکرت نہ آ کہ یہاں کے اکابر علماء کو دفتر کا نفرنس نے آپ کی طرف سے کوئی بلاوا نہیں بھیجا میں نے والی کو
بھی لکھ دیا ہے اور آپ سے بھی استدعا ہے کہ مندرجہ ذیل حضرات کو رسالے روانہ کر دیں اور دعوتی نوٹس بھجوا دیں۔

۱۔ مولانا خلیلی احمد صاحب مدرس اعلیٰ منظر ہر معلوم سہارن پور

۲۔ مولوی فضل الرحمن صاحب محلہ تانیان سہارن پور

۳۔ مولوی نیل اکرم صاحب محلہ تانیان سہارن پور

۴۔ مولوی سعید الدین صاحب گنج سہارن پور

۵۔ راؤ بہادر عبدالرحمن خان صاحب رئیس دائرہ بری میٹریٹ ضلع سہارن پور۔

میں اس وقت کی ڈاک سے روانہ ہو رہا ہوں اور انشاء اللہ کل بارہ بجے دوپہر کو لاہور پہنچ جاؤں گا، مجھ کو تاہر دفتر پیسہ اخبار
کی معرفت دیا جاسکتا ہے جاتے آتے میں اترے گی تمہارے گا، سب کی خدمت میں تسلیم نیاز اور مزید کوشش کی استدعا۔

خام سید جالب

(۵)

شب ۲۷ ستمبر ۱۹۰۷ء

محمد وحی کرمی جناب مولانا صاحب

تسلیم نیاز۔ باعث تحریر یہ ہے کہ اس وقت مکان پر اسے کے بعد بیٹے نے روپیہ بابت چند فراہم کردہ تنوعات برائے
آزاد بل بیٹھ یعقوب جی صاحب دست کرمی تسلیم محمد اسماعیل صاحب و بیج مجھے مل گئے ہیں میں اس کی رسید اخبار میں خاص طریقہ سے
دے دوں گا اور یہ روپیہ بیٹھ صاحب موصوف کو جانے والی رقم میں شامل کر دوں گا۔ نقطہ

آپ کا خادم سید جالب

(۶)

۳ نومبر ۱۹۰۷ء

ازگی شمس خان چوہان کو چڑھلائی نزد قیص بازار دہلی

محمد وحی مطاعی

تسلیم نیاز۔ لکھا کہ میں یہاں بحیرت جہول اور جناب کی صحت و عافیت کے لئے بارگاہ ایزدی میں دست بدعا۔

افسوس ہے کہ دہلی میں چھینٹنے سے بخار کا سخت دور ہے گھر گھر استنہالی نامہ ہوا ہے میرے گھر میں عشرت کو فضا نامہ ہوا ہے لیکن میرا چھڑا بھانجا اور بھانجی اب تک قتلے بخار میں کوئی چھوٹا بڑا نہ رہا اس بات کی نہیں رہا جس کو بخار کا حصہ کم و بیش پہنچ گیا ہوا لیکن خدا کا شکر ہے کہ جانوں کی خیریت ہے اب البتہ سردی کے بڑھنے سے نزلہ اور نمونیا کا اندیشہ پیدا ہو گیا ہے اللہ اپنے بندوں پر رحم کرے، میں والد ماجد کے فاتحہ سے جمعہ کی سہ پہر تک فارغ ہو گیا تھا اور تنذیر کو روانگی کا ارادہ رکھتا تھا جمعہ کی دوپہر کو مات صاحب سے ملاقات ہوئی جنہوں نے حضور کی تجویز سے اطلاع دی پھر حضور کا گرمی نامہ صبحی موصول ہوا میں نے فوراً کام شروع کر دیا ہے اور اس وقت تک جناب حلیہ حق الملک ڈاکٹر انصاری نواب علی احمد خان مسلمان صاحب خان صاحب کوئی بیٹہ نہ خالصہ بی بی عزیٰ مودودی اسماعیل پیر شہر، سادق احمد سعید پیر دہری عبدالرحیم و دیگر اصحاب کی خدمت میں حاضر ہو کر سب کو سہارا کر چکا ہوں۔ یہاں بی بی نسیم سے کھنکھانے کا مائدہ اختتام ہوا اور بہت ہل چل پڑ گئے ہیں۔ ایک پارٹی واسے دوسروں کے ساتھ مل کر کام نہیں کرنا جاتے۔ مگر میں نے کانفرنس یا مجلس شوریٰ پر سب کو متفق کر لیا ہے اور آخر نویں میں اس کا اجلاس کرنے کے لئے تجویز انتظام ہو سکتا ہے اس کا طریقہ یہ بتایا جاتا ہے کہ خلافت کمیٹی اپنا ایک نیابتی جلسہ منعقد کرے اور دہلی سے اس کو دعوت دی جائے استقبالی کمیٹی میں انشاء اللہ تمام طبقوں اور پارٹیوں کے لوگ کام کریں گے۔ لیکن آپ خلافت کمیٹی بمبئی سے تحریک فرمائیں گے دو اپنے یہاں ایک نیابتی اجلاس کسی مقام پر کرنے کی تجویز پاس کرے اس تجویز کے پیشے ہی ان کو دعوت دہلی سے بھیج دی جائے گی اور اجلاس کا نواہ وہ بڑی کانفرنس ہو باجھوٹی میں شوریٰ انتظام خاطر خواہ کر دیا جائے گا یا جو دوسرا طریقہ حضور تجویز فرمائیں۔ میں میرٹھ مراد آباد بریلی میں اس کی تحریک کر اؤں گا، لیکن مجھے اندیشہ ہے کہ اگر آپ بڑی کانفرنس کرنی چاہیں تو اس کے انتظامات کے لئے سب لوگوں کو شریک کرنے کے لئے مجھے پہلے سے دہلی آنا پڑے گا۔

اس عربینہ کے پہنچنے پر مجھے دہلی میں بذریعہ مراد آباد میرٹھ میں بذریعہ خط فوری ہدایات مل سکتی ہیں اور اگر تاخیر سے جواب کھاجائے تو ذرا غیر اعظم کی معرفت مراد آباد بھیجا جائے کیونکہ میں کل شام یا پرسوں صبح یہاں سے میرٹھ چلا جاؤں گا اور وہاں ایک روز ٹھہر کر مراد آباد میں ٹھہرتا ہوا جمعہ یا شنبہ تک مکھنہ میں حاضر ہو جاؤں گا۔ بخیرت دہلی سلامت اللہ صاحب دہلی الطاف الرحمن صاحب سلیم نیاز دیگر پرانی احوال کو ملاحظہ -

عریضہ نیاز

سید جالب

(۷)

۱۳ نومبر ۱۹۳۷ء

محمد دمی و ملائی

آداب نیاز - کل حضور کے جلسہ میں رونق افزہ ہونے کی توقع تھی مگر افسوس کہ مایوسی ہوئی جلسہ میں جو کیفیت رہی وہ غالباً مولوی سلامت اللہ صاحب کی زبانی سامع اقدس تک پہنچی ہوگی۔ مجھے حاضری کی کمی پڑی کیلئے بارشال دیا گیا جس کو عبور ا مجھے اٹھنا پڑا چنگ آج صبح سے اسی کام میں لگا ہوا ہوں جناب حلیہ حق الملک کو انتخاب و بیگ گیت صاحبان کی اطلاع بذریعہ تار دے چکا ہوں اور فیض آباد

روہی دبارہ بجی کی غفلت کمیٹیوں کے جہد وادوں کو ڈیٹی ٹیٹ منتخب کرنے کے لئے آ رہی چکا ہوں، مروی فورس صاحب کی لاکھری میں دکنی خط جبرار ہوں اور فیض آباد دبارہ بجی، روہی، ستیا پور، کوئٹہ میں بعض اصحاب کو خط لکھ چکا ہوں پہلے بھی میں نے کسی خط روانہ انتخاب و میٹیا کی گزارش میں بھیجے ہیں اب ان کو باضابطہ لکھ رہا ہوں، دیگر مقامات اور جہوں میں کمیٹی قائم ہونے کا پتہ نہیں ملتا لیکن مختلف اصحاب کو لکھنے کا ارادہ ہے، روپیہ میں نے حضرت الملک صاحب کے حوالہ کر دیا ہے کیونکہ میں مالی کام سے مشتاق ہوں صرف اس لئے ان سے ناروں کیلئے یہ تھے جو اس وقت خرچ کئے ہیں۔

حضور سے یہ گزارش کرنے کی ضرورت ہے کہ جو روپے مجھ دینے لگے تھے ان میں سے ماضی کا کاغذ خرید کر رکھ آیا ہوں اور صحت روپیہ بھرتی دار دیگر اخراجات وغیرہ میں اسٹے ہیں جن کا حساب میں نے لکھ رکھا ہے اس کے قبل کے روپیہ میں کا نصف حساب دفتر مسلم ایکسٹ سے حساب ملنے پر موقوف ہے ممکن ہے کہ اس میں ع یا کچھ زیادہ روپے حضور کے میرے ذمہ نہیں آتے ان کے ناروں اور خطوں کا ذکر خرچ غفلت کمیٹی سے لیا گیا ہے اپنے کانفرنس میں جانے کے لیے میں دفتر عیدم سے خرچے لینے کی کوشش کروں گا لیکن ممکن ہے کہ انگریز اصحاب جن کو انتظام میں دخل ہے اس پر کوئی پرخاش پیدا کریں اگر شیخ شاہد صاحب سے جب سے بمطابق تقریری منظور عمل کے نوکافی ہے اور وہ ایسی منظوری فرما دے دیں گے لیکن میں پانچ روپے سے الگ کی خدمت میں حاضر ہونے کی کوشش کر رہا ہوں اور کامیاب نہیں ہوا اس روز خود ہی اعلیٰ ارحم صاحب نے بھی والوں کی طرف سے کہا تھا کہ وہ ترتیب پر دست یار سالہ کا خرچ دینے کو آمادہ ہیں اور حضور کو انہوں نے انجیل دی ہے پس اب آنحضرت ایک فیصلہ صادر فرما دیں کہ مجھے کیا کرنا چاہیے کہ آیا میں لکھنے کانفرنس کی اردو رپورٹ کو انگریزی میں تیار کروں یا مجوزہ رسالہ لکھوں اس رپورٹ اور رسالہ کو کون حدود کے اندر رکھوں تاکہ ایک معینہ رقم سے زیادہ خرچ نہ ہو وہ معینہ رقم کمال تک ہوگی نیز آئندہ دہلی کانفرنس کی یہی رپورٹ مجھے مرتب کرنا پڑے گی یا کوئی اور اس کام کی سرانجام دے گا۔ میری استدعا ہے کہ ان امور پر حضور اپنے معینے فرمائے آگاہ فرمائیں میں کل حصول نیاز کی کوشش کروں گا۔

آپ کا خادم

سید جالب

(۸)

دفتر ہدم ۲۰ دسمبر ۱۹۱۸ء

مخدومی و طاعی

بعد اوائسے آداب نیاز کے عرض پرواز ہوں کہ ان دنوں تقریباً دہشتہ سے انتخاب کی خدمت میں حاضری کا موقع نہ ملتا مجھے سخت شاق ہے، بجناب نے بھی شاید شام کی ہوا خود ہی ترک کر دی ہے میرے لئے سخت مروی میں شام کو باہر نکلتا دشوار ہوتا ہے لیکن اس پر بھی میں نے اس روز ضیافت میں شرکت کا مصمم ارادہ کیا۔ بعد میں یاد آیا کہ میں اسی شام کو قاضی عبدالغفار و غارون صاحبان کو اپنے یہاں مدعو کر چکا ہوں اس لئے مجبور رہا۔ اسی مضمون کی معذرت و دوسرے پرچہ مروی اعلیٰ ارحم صاحب کو لکھی ہے جو آپ اہی کے حوالہ کریں۔

بہت سے امور دریافت طلب ہیں وہ کی اہت کیا ملے ہوا، انتخاب کب امر قمر شریف سے جائیں گے آیا دہلی ہو کر

جائیں گے یا براہ راست میں ۲۴ کو جانے کا ارادہ کر رہا ہوں اگر آپ بھی اسی روز یا ۲۵ کو تشریف لے جائیں تو راستہ میں قدم بوسی کا موقع ملے گا۔ خدا جانے ڈیلی گیٹوں کے لئے درجہ ریزہ کو کونے کا کوئی انتظام ہو یا نہیں آج شام کو بذات گھر صاحب سے ملنا ہوا جاؤں گا سنا ہے کہ شیخ شاہ حسین صاحب بھی جائیں گے اور خلافت کا نقشہ میں کچھ تقریر بھی کریں گے ہر خطوط بعد مطالعہ واپس جیسٹا ہوں ان کے متعلق کئی امور قابل غور و بحث ہیں میں انشاء اللہ کل دس بجے کے قریب مقرر خدمت ہونے کی کوشش کروں گا اور پھر اس طرف سے تماس چلا جاؤں گا۔ ایک ضروری امر قابل گزارش یہ ہے کہ آج میں نے حقیقہ علما پر ایک لیڈر کھسا ہے جو برسوں سے اس کو انجناب ملاحظہ فرمائیں اور ملای خود نام تھوڑا سیاسی بینائی پر آمادہ ہونے کی بابت اظہار خیالات فرمائیں۔ اس وقت کئی اطراف میں خط فہیاں پھیل چکی ہیں حضور کا حضور ہدم میں نکلنے سے ساتھ ایک مذہب صاف ہو جائے گا۔

نقطہ - خادم سید جالب

(۹)

مخدومی و مطاعی

۲۲ دسمبر ۱۹۲۰ء

تسلیم نیاز، کل میں قبل از دوپہر حاضر ہونے کا مصمم ارادہ رکھتا تھا لیکن پوسٹل ڈسٹریکٹ میں لوکل گورنمنٹ کا تار کا کچل کیٹی کے روپر و تم کو شہادت دینی چاہئے، سوالات سرمد کا جواب فوراً ارسال کرنا چاہیئے میں میساج میسنجر (۱۵ اکتوبر تک) گزر جانے اور جوابات بوجہ سروریت مسئلہ خلافت دیوم الدما ترقب نہ کر سکنے کے باعث یا دوس ہو گیا تھا اور کاغذات کو میں نے کہیں رکھ دیا تھا اب تار شکن پر کل ای کو ڈھونڈنا پڑا اور اسی سلسلہ میں کاغذات کو میں نے چھانٹ لینا چاہا اس میں دیکھے صبح سے ایک بجے بعد از دوپہر تک کا وقت گزر گیا اور پھر بھائی فضل الرحمن صاحب تشریف لے آئے جی کو میں نے انہی سوالات کے جوابات کی تیاری میں دینے کے لئے بولایا تھا، سب کو خلافت کیٹی کے جلسہ میں حضور کی زیارت ہونے کی امید تھی مگر آپ کے ہاں سولے مولوی مقبلا اللہ صاحب کے کوئی نہیں آیا، اب میں آج شام کو جس طرح بھی بیڑے لگا حاضر خدمت ہونے کی کوشش کروں گا آج سپر کو میری ماضی سے قبل وہ حضور مجتبیٰ علیہ السلام ہدم میں نکل جائے گا اس کو حضور ملاحظہ فرمائیں اور اس کے متعلق ایک تقریر ضرور ہدم کے لئے عطا فرمائیں تاکہ جو خط فہیاں ہدم اور حضور کے تعلقات کے سلسلہ میں پیدا ہو گئی ہیں وہ رفع ہو جائیں میں نے ۲۴ کو زوالی امر سرکار ارادہ کیا ہے متاخر حسین و احسن بھی ساتھ چلے کو آمادہ ہیں خدا کسے درجہ ریزہ ہو سکے و نہ راستہ میں بہت تکلیف کا اندیشہ ہے، میں یہ عرض کر چکا تھا کہ حامل پرچہ ہذا مولوی امادۃ اللہ صاحب کی زبانی معلوم ہوا کہ حضور علیہ السلام آباد تشریف لے گئے ہیں اور وہاں سے کل صبح واپس تشریف لائیں گے یہ بھی سننا کہ حضور کل ہی امر سرمد و انہی میں اس کی سخت ضرورت ہے کہ قبل از روانگی میں حاضر خدمت ہوں کہیں کل صبح یہ عرض نہ پڑنے کے بعد جواب و دفتر بھرا دیں کہ میں کون وقت نیاز حاصل کر سکتا ہوں۔ آپ کا خادم سید جالب

(۱۰)

یکم اپریل ۱۹۲۰ء

مخدومی و مطاعی تسلیم نیاز۔ مجھے یہ دریافت کر کے گوز تب ہوا کہ آپ کل و دھیرے تشریف لائے ہوئے ہیں کاش کبھی کل ہی بخیر

باقی ٹاٹ میں شب کو حاضر ہوتا آج شب کو ایک صاحب باہر سے تشریف لائے گئے ہیں اس سے میں انشاء اللہ کل دس بجے تک حاضر خدمت ہونے کی کوشش کروں گا اور امین آبادی اسکول کا جلسہ تقریر اقامت نہ ہوتا تو میں مغرب سے قبل نیاز حاصل کرتا۔

مسٹر احسان دہلوی اور مولانا ابوالاسلام صاحب کا ایک ایک خط پڑھ کر واپس بھیج کر ایک مضمون احسان صاحب کا اور ایک خط سید سلیمان صاحب کا میں نے رکھ لیا ہے مضمون چھاپا جائے گا اور میرا خیال ہے کہ سید سلیمان صاحب کے خط کے بعض باتیں مجھے بھی پسند آئیں گی۔ ان باتوں پر ذکر ان حصوں کا احتیاس کروں گا۔ مولانا ابوالاسلام صاحب نے جو فریاد کی ہے میں خود بینوں سے اس کا رد آؤں گا۔ وہاں میرا خیال ہے کہ اب شور و غل تو بالکل ختم ہونا چاہیے اور یہیں ناوشی کے ساتھ مضبوط کام کرنا چاہیے۔ آج ایک صاحب میرے پاس آئے محققوں سے اس امر کی جستجو میں آئے تھے کہ مسلمانوں نے ترکی شریعت مصلح کے طے کرنے کے بعد کہا ارادہ کر رکھا ہے بکثرت نقطہ نہایت ناموافق اور ذلت انگیز ہوں گے۔ آپ کا چور کب تشریف سے جائیں گے میں بھی شاید انوار کے جلسہ میں شامل ہو سکوں گا اور وہ خط کو واپس آؤں اخبار نکال سکوں گا۔ انتظام درست ہو چکا ہے شاید اگلے ہفتہ میں بعض نقادوں سے جو سفر کا پرچہ نقل کئے گا۔ تھا

آپ کا خادم
سید جالب دہلوی

(۱۱)

۱۲ جولائی سنہ ۱۳۰۷

حمد دہلوی دکر می۔ میرے پاس کوئی مضمون شریعت میں صاحب ترمذی کے لئے نہیں ہے بلکہ میں آپ کا پیام انصراف کا جواب ہے جس کوئی کھنے والا نہ ہونے کی وجہ سے بنیادی برآمد ہوں اور صاحب مولانا کی ہدایت کے موافق اس کی ناپی کھواڑا ہوں ترمذی کہیں ہو کر چھپ جائے گا تو حاضر کیا جائے گا۔

حسن نظامی صاحب کا تار بھیجا مولانا کا جواب اس پر نہایت معقول اور مناسب ہے میں اس کو اخبار میں شائع دینا چاہتا ہوں اس لئے رکھ لیا ہے۔

مولوی عظمت اللہ صاحب کے نام لکھی روز سے اخبار جاری ہے اگر آپ نے قیمت اخبار لانے والے کو دے دی ہے۔ تو اس سے وسیع طلب فرمائیے میں بھی کل دفتر میں دریافت کروں گا۔ جناب مولانا کب تک بمبئی کا قصد رکھتے ہیں میں اس ہفتہ میں پھر باہر جائے اور مسلسل دس بارہ یوم تک سفر میں رہنے کا ارادہ کر رہا ہوں خدا کے کوئی امر مانع کار نہ ہو۔

آپ کا خادم
سید جالب دہلوی

(۱۲)

حمد دہلوی دکر می

تسلیم نیاز میں گذشتہ کئی شب سے بیمار میں مبتلا ہوں اور ہفتہ کے آخری ایام میں دوسری تکلیف بہت بڑھ گئی ہے میری بھاری شہ شاپرین صاحب کی خدمت میں حاضر ہوئے تو وہ ہر دوئی گئے ہوئے تھے گل جیج کوئے تو انہوں نے میرے متعلق فیصلہ دریافت کیا

انہوں نے فرمایا کہ لاٹ صاحب کے حکم کا انکار ہے اور سربراہ صاحب اس کے متعلق سی فیسلو کریں گے۔ مجھے بھی وہی کرنا ہے گا۔ اس کے بعد انہوں نے میری بیماری کا تذکرہ کیا اور کہا کہ وہ مشکل اب تک دفتر میں آکر کام کر رہے ہیں لیکن نہیں معلوم کہ کب تک اس طرح کام کر سکیں اس نے فیصلہ ہونے تک انہیں رخصت دے دی جائے اس پر شیخ شاہ حسین صاحب نے فرمایا کہ اخبار کا کام کون کرے گا۔ انہوں نے میرے قریبی انیس احمد صاحب کو ملاشی طور پر انچارج کرنے کی تجویز ہونے کا حوالہ دیا جس پر پہلے تو وہ فرمائے گئے کہ جدم میں روپیہ کی کمی ہے اور مالی حالت کسی سے افرامیں مشکل انہوں نے جواب دیا کہ انیس احمد صاحب سے گفتگو کی جائے اس کے بعد میں نے انیس صاحب کو بلا یا تو معلوم ہوا کہ وہ باہر گئے ہوئے ہیں میں نے آج سے ڈاکٹر انصاری صاحب کی دوا اپنی شہرت کی ہے کہ گذشتہ دو ماہ کے اندر میری صحت و قوت کو جزوقتی مہیا ہے اور دواؤں کی شہادت جس طرح سے گزریہ سبب کی طرف پہنچے معلوم ہوتی ہے اس کے لحاظ سے اندیشہ ہے کہ چند ہفتے برابر علاج کی ضرورت ہوگی۔ خدا کرے میری عدم ماندنی میں اخبار کا کام قابل اطمینان طریقہ سے جاری رہے۔ مجھے یہ عرضہ آپ کی خدمت میں بھیجے گی اس لئے ضرورت لاحق ہوتی کہ میں کمی و زب سے بوجہ بیماری جو لیتا کی خدمت میں حاضر نہ ہو سکا ان سے میرا آداب عرض کر دیا اور مولوی نضر الملک کے متعلق جا کر کسی جگہ کا انتظام فرمایا مجھے تو امید تھی کہ آج ہی جلد کیا جائے گا کیونکہ اتفاق سے آج نوار کا دلی تھا اور جسد کا انسانی انتظام ہو سکتا تھا مگر حیرت ہے کہ اس سے فائدہ اٹھانے کی کوشش نہ کی گئی اور اب جس طرح ممکن ہو ایک جسد ضرور کر دینا چاہئے۔ جو خلافت کمیٹی کی طرف سے کیا جائے خدا آپ کا خادم سید جالب طوی

(۱۳)

رشتہ ۲۲ مئی ۱۹۲۱ء

مزدومی و معاشی، تسلیم نیازہ دلی مولوی سلامت اللہ صاحب نے میری معرفت ایک کارنیر میں حصہ دیا اور خدا کا شکر ہے کہ ان کی محنت رائیگاں نہ ہوئی یعنی خلافت خطہ کو ایک رقم مل گئی میں جب وہاں سے واپس آیا تو مکان پر فرخ آباد سے آیا ہوا ایک بہت بڑا نمبر لڑکھا ہوا پایا جس کی نسبت ہی سے میری خدمت کا فرد ہو گئی آپ چونکہ روزہ کمول کی خاص طور پر توجہ فرماتے ہیں اس لئے میں اس کو خدمت عالی میں بہتجا ہوں اگر برف میں ٹھنڈا کیا جائے تو امید ہے کہ بہت اچھا ہو جائے گا کیونکہ فرخ آباد سے آنے کے باعث اس کے شہری و مرنہ نکلنے کی امید باندھی جاسکتی ہے۔ سخت افسوس ہے کہ دیگر مشکلات کے علاوہ ہمارے دفتر و پریس میں باہم جھگڑے جاری ہیں اور پریس والوں کے فرد کی وجہ سے آج کا پرچہ چھپ نہیں سکا میں کل کا پرچہ ۶ صفحے پر نکالنے اور ضروری خبریں اس میں پیش کرنے کی کوشش کر رہا ہوں دیکھنے والی صورتوں سے کب نجات ہے۔ جو مدت خود می مولوی الطاف الرحمن صاحب تسلیم نیازہ دیگر پرسان احوال کو واجب مولوی عنایت اللہ صاحب کے متعلق کو نہ تو وہ ہے۔ ممکن ہو تو کل صبح سید صاحب سے آج کے واقعات کی اطلاع دلا دیں۔ زیادہ استیاق حصول نیازہ آپ کا خادم سید جالب

مکرانہ پرچہ میرا سید علی قادری صاحب لئے جا رہے ہیں جو مجھ کو کے پرنٹر اور قریب برفی پریس کے کپڑے تھے اور

شاہجہاں پور کے انہی پیر صاحب ازاوا حضرت عوث، لا عظم سے بیت ہیں۔

جالب

(۱۴)

۱۶ دسمبر ۱۹۱۲ء

حضرت عالی، بعد اوائے تسلیم نیازِ مندانہ کے عرض پروانہ ہوں کہ میں برصغیرِ سخت اضطراب و انتشار کی حالت میں خدمتِ اقدس میں ارسال کرنے کے لئے کھڑا ہوں مجھے اس حریفہ کے ذریعے سے حضرت کے قیمتی اوقات و بیش بہا اشغال میں مغلل اندازِ حوصلہ کی ضرورت پڑی جو محسوس ہو گا اگرچہ میرے، اکثر اسباب میرے طولِ عام کے غمزدگی اور بعض اوقات سلسلہ گفتگو بہت دمازدہ ہونے سے گھبراہٹتے ہیں لیکن سببِ حضور کی خدمت میں حاضر ہوتا ہوں تو حضرت کی روحانی قوتوں کا میرے قلب پر دماغ پر کچھ ایسا اثر پڑتا ہے کہ میری قربت کو اپنی بڑی مددگاہ سمجھ جاتا ہوں، چنانچہ کل شام کو اور پھر شرب کو اگرچہ اپنی شہادت کے متعلق انہیں پر اپنے مجبور کئے جانے کی بجائے ان لوگوں کی زبانی اطلاع ملی تھی جو مقامات کی کاروائی دیکھنے گئے تھے، انہیں بار عرض کیا مگر جو طاقتور جذبات میرے قلبِ طبع میں موجزن تھے، میں ان کا اعتراف نہ کر سکا۔ حضرت کی خدمت سے واپس آنے کے بعد ٹھیک بارہ بجے رات کے مجھے طبی معشرہ میں کی دلالت کا وہ سہمی ملا جس کا تمام دل کشکا دکھا، اچھا اور محض اسی اندیشہ سے میں نے خود ان مقامات کی رپورٹ لینے کے لئے جلسہ کا ارادہ ترک کر دیا تھا کہ مہلو، عدالت میں میری موجودگی سے غائزہ اٹھایا جائے اور مجھے اسے شہادت پر مجبور کیا جائے میرے لئے اس موقع پر اپنی موجودگی و عدالت کو مٹوئی کرنا بھی سخت ننانی تھا کیونکہ زورِ شہدائے کشمیریہ کو ناکند بہت دیر میں دستیاب ہونے اور گرفتار شدگان سے ملاقات کا وقت گزر رہا ہے بارہ بجے تک مقرر کئے جانے کی اطلاع ملنے کے باعث میں مرلیلا سلامت، اللہ اور شیخ شوکت علی صاحب سے نہیں مل سکا تھا میں نے اپنے جذبہ شوق کو زبانی اور خود مقدمہ میں نہ کیا مگر افسوس کہ طبعی کار پروانہ آدھی رات کو ایک بلازم کی طرح نازل ہوئی میں نے ارادہ کر لیا تھا کہ میں کی قمیص نہ کروں گا اور عدالت سے انٹروارٹ جاؤں مگر تو کسی کفایت نہ دینے دوں گا بلکہ وارنٹ لٹنے والوں کے ساتھ چلا جاؤں گا اور صبح کو عدالت میں پیش کے چلنے پر ان کے سہاوت کا جواب دینے سے انکار کروں گا جس سے مجھے اپنے بھائیوں سے پہلے ہی بحیثیت ایک سزا یافتہ قیدی کے جیل میں داخل ہونے کا موقع مل جائے گا مگر حضرت نے اس کی اجازت نہ دی اور رابطے شہادت کی ضرورت جتنی میری شہادت کی جو فریبت تھی اس کا حضور کو علم ہوا ہو گا۔ میں نے اپنے مقدمہ پر ہر کسی بات میں راستی سے ذرا بڑبڑاؤ نہیں کیا اور سوالات کے جواب دینے شروع کرنے سے قبل اپنا احتجاج بھی عدالت اور پریس کو نوٹ کر دیا اور یہی کھلوا کہ حضرت جہد کی تھکشی کا وارنٹ تیار تھا اور تھکشی میں ہنگامہ میری اور ارکانِ دفتر کی سخت تکلیف کے علاوہ بعض ایسے کاغذات نکل آئے کہ اندیشہ تھا جس کی وجہ سے محال حکومت کو میرے بہت سے بھائیوں کو تکلیف پہنچانے کا موقع مل جاتا ہے میں نے اس کو ترجیح دی کہ کاغذات مطلوبہ میں سے جو دستیاب ہو سکیں وہ سزا کردہوں اور اس طرح بڑی تکلیف اور حضرت کو ملامتوں میں نہ پھنسی جاؤں کہ ہم اپنے وسائل، اطلاع کو حشمت نہیں کر سکتے مگر جن تقریروں کے ساتھ تقریر کے ہم خود ان کی مرضی سے چھاپے گئے ہیں ان کی بابت مجھے نفاذ یا قرا کرنے میں تاخیر نہیں ہو سکتا کہ اپنی بلو کے موافق وہ انہی اصحاب کے نام سے

جگہ ملی تھی کاشمیر سے بھائی اپنی ذمہ داری کے اظہار میں مائل نہ کرتے تو میری شہادت کی ضرورت نہ پیش آتی اب اگرچہ میری شہادت سے صرف ہدم کی مذہب طاعت کے باضابطہ ثابت کئے جانے کا فائدہ اٹھایا گیا ہے اور اسی کے ضمن میں میں نے بعض ایسی باتوں کا بھی اکتاف کر دیا ہے جو ان اطلاعات کی صحت کے متعلق ایک حامی انصاف عدالت کے دل میں شبہ پیدا کرنے کی باعث ہو سکتا ہیں تاہم جب سے میں ڈسٹرکٹ جیل سے واپس آیا ہوں اپنے قلب پر ایک بڑا بوجھ محسوس کر رہا ہوں اور اس امر کا احساس میرے ضمیر کے سخت ناگوار اور تعجب نواز ہے کہ مجھے اپنے بھائیوں کے خلاف شہادت کی ہمرسانی میں کچھ نہ کچھ مدد دینے پر مجبور کیا گیا۔ چودہری عتیق الزماں صاحب نے جیل کو واپس جاتے ہوئے ایک فقرہ ایسا کہا جو میرے رویہ کی نہایت ناواقفوں کو غلط فہمی میں ڈالنے اور مجھے برصغیر لوگوں کو بدگمانی پیدا کرنے کے لئے کافی ہے اور چونکہ ضمیر کی ایسی سخت عتاب جو جیسی اس وقت میں محسوس کر رہا ہوں زیادہ حد تک برداشت کرنا میری طاقت سے باہر ہے۔ اور یہ حالت جب تک قائم رہے گی اس وقت تک مجھے اندیشہ ہے کہ میں اپنے اخباری فرائض پر مناسب طریقہ پورا نہ کر سکوں گا جو ان کی ادائیگی کے قابل نہ ہونے کے لئے میں نے ہر قسم کا ایشاد کیا اور بہت سی ناگوار باتیں بھی کہیں کیونکہ اپنی قوم کی اور دین کی جو کچھ خدمت ہدم کے ذریعہ سے میں انجام دے سکتا ہوں اس کو میں ان صوبہ جات میں کسی دوسرے آرگن کی مدد سے جو ہر جگہ میں بہت غنیمت سمجھتا ہوں اور حضور کے ارشاد کے موافق اس کو جاری رکھنا چاہتا ہوں مگر تازہ واقعہ نے مجھے اس پر مائل کیا ہے کہ میں جلد سے جلد اپنی اس کاروائی کا مناسب کفارہ دوں اور موجودہ وقت میں یہی ہو سکتا ہے کہ جیل میں اپنے بھائیوں سے باہر لوگوں نے ڈسٹرکٹ جیل جانے سے قبل ڈیپٹی کمشنر کے پاس جا کر اس کی کوشش کی تھی کہ میری شہادت نہ پیش کی جائے اس نے بڑی مددگار میری پوزیشن کو دل نہیں کیا اور اثبات جرم کی طرف سے کام کرنے والوں کی نامناسب روش کو مانا مگر آخر میں کہا کہ اس وقت کچھ نہیں ہو سکتا بہر حال اجنبی طریقہ رائے حکومت کی ناگواری اور اپنے ملی بھائیوں کی مجبوری جیسی اس واقعہ کے ذمہ نشینی ہوتی ہے۔ اس کا اثر ہمیںوں بلکہ برسوں میرے قلب پر رہے گا اور میرا ضمیر مجھے ملالت کیسے گوارہ رہا میں چونکہ مذہب طاعت کو حفاظت میں شرفیض کے بڑے شکر کی ایک شاخ سمجھتا ہوں اور اس معاملہ میں بحیثیت ایک خادم کعبہ کے صرف حضور کے احکام کی پابندی لینے اور لازم سمجھتا ہوں اور حضور کے دوبروز بانی طہر پر اپنے جذبات اور خیالات کا اظہار نہیں کر سکتا اس لئے بذریعہ اس عریضہ کے گزارش کرتا ہوں کہ اپنے ضمیر کی تسکین کے لئے جو کفارہ میں لینے اور لازم سمجھتا ہوں اس کی حضور کے ایک اجازت دے سکتے ہیں اور کوئی سی صورت اس کی تجویز نہ فرماتے ہیں اب تک اخبار ہدم کی حفاظت کا خیال میرے سامنے میں ہیئت مائل رہا ہے اور میں نے اگرچہ اخبار میں لینے ضمیر کے خلاف کچھ لکھنے سے ہمیشہ استرازا کیا ہے لیکن اخبار کو قائم رکھنے کی ضرورت کا احساس وقتاً فوقتاً بعض ایسی باتوں کے لکھنے سے مجھ کو دکھاتا رہا ہے جی کو مجھے برا لگنا چاہیے تھا میرے مفہوم مولانا محمد علی صاحب نے میرے متعلق بالکل درست فرمایا تھا کہ میں منصب خود تو خدمت و حفاظت کعبہ کے راستہ پر گامزن ہونے کا موقع نہ پاسکا جس کی بابت میں نے کارڈ معاہدہ پر بحیثیت خادم کعبہ خط لکھے تھے لیکن کم از کم میں نے اپنے مرض قبلہ کی بحیثیت قائم رکھی اور لوگوں کو صحیح سمت کا نشانہ دینا دیکھیں اب میرا بیان نہ بدترین ہو چلا ہے اور ضمیر کی عتاب سے میں پامنا شکل ہوتا جاتا ہے اس لئے میں حضور سے رہنمائی چاہتا ہوں۔ میرے خاکی حالات سے حضور بخیر آگاہ ہیں اور میری غنیمت برقعش والدہ۔ دایم المرضی ہو کر اور براہ مستقل ذریعہ حاشش پورا پالچ وغریب بہن جو نئے نئے بچوں کی ماں ہے۔

ان سب کی کیفیت حضور پر ظاہر ہے اور ہم کی صورت معاملات حضور سے پوشیدہ نہیں مگر میں یہ سوچتا ہوں کہ میانِ محشر تیا کوئی اور اعزہ میری فرمایا نہیں سو میں گئے اور شاید ہم کی اڈیٹری مرے گناہوں یا کم انکم قصوروں کا کفارہ نہ ہی سکے گی اس لئے میں بعض پرواز میں کہ حضور اپنے قیمتی اوقات میں سے تھوڑا وقت نکال کر اس عریضہ کو ذرا غور و توجہ سے ملاحظہ فرمائیں اور تمام حالات کو ذہنی مشقوں کو کوئی مناسب راستہ میرے لئے تجویز فرمائیں میں آخر میں یہ بھی جتا دینا چاہتا ہوں کہ خلافت کا کام بڑی تنگ رکاوٹ ہے اور اگر موجودہ حالت زیادہ عرصہ تک قائم رہے گی تو باطل رک جائے گا۔ فقط
خاکسار سید جالب اڈیٹر معدم لکھنؤ

(۱۵)

مخدومی وصالی تسلیم نیازہ میانِ شاہد علی اس وقت آئے ہیں اور آجیر کا خطبہ دعوت خود بخود لکھ کر نکالنا چاہتے ہیں مجھے سخت ہراس ہے کہ ان کا عمل صاحبِ تیرہ اتوار و سبک راہر آئے ہیں اور میں ان کو نام واپس کر دیتا ہوں حقیقت حال یہ ہے کہ اسباب جو اس مکان سے اٹھ کر میانِ آریا سے تمام کاغذات سید علی صاحب نے پتھروں میں باندھ کر رکھ دیئے ہیں اور بیسویں کی تعداد میں اندر ایک بہت بڑی میز پر پڑے ہوئے ہیں۔ اسی میز پر کتب ہیں مگر میں اس وقت یہ کیفیت ہے کہ کوئی کاغذ خود رکنار کوئی کتاب بھی میں خود نہیں لکھ سکتا اس لئے میں نے بڑی بڑی رکب کھلی الماریاں بنوائی ہیں جن کے لئے کڑی اور تختے خریدے گئے ہیں اور آج سے وہ بننے شروع ہوئے ہیں امید ہے کہ اس ہفتہ میں دو ایک تیار ہو جائیں گے اور میں نے اپنی شہادت کے لئے صحیحی میں تیغ دلا کر جو کمرہ تیار کیا ہے اس کے تیغوں میں بھی پانچ چار خانوں کی دو الماریاں بن جائیں گی اس وقت میں خود انشا باللہ باری کتابوں کو دلوں سے اٹھا کر ان الماریوں میں رکھ دوں گا اور کاغذات سے بنڈل کھول کر ان کو ترتیب دے دوں گا میرے پاس کوئی کاغذ خالی نہیں ہوتا مگر جسے شمار کاغذات میں لی کر کمال وقت سے مناسب جس مرتبہ پھر کسی کی تو کسی میں کوئی شک یا سوئی ٹھپ جائے شاید علی بیچاے خود تلاش کہنے کو آدہ ہیں اور اصرار کرتے ہیں مگر میں جانتا ہوں کہ یہ ۵۰۰۰۰ کے لئے مسلسل محنت میں بھی لا جبری ہر دے کے نہیں نکال سکتے اس ہفتہ میں ایک بن جانے پر میں انشا باللہ آئندہ اقولہ کی بیٹی میں کتابوں کو لگا دوں گا اور کاغذات کو بھی مرتب کر دوں گا اس وقت آپ کا خط اور مشائخ صوفیہ کے نام کا خط و دونوں نکل آئیں گے۔

خدا کا شکر ہے کہ اب مجھے بیمار نے چھوڑ دیا ہے اس وقت تمام بار بار ہوں وہاں سے اگر جلد فرصت مل گئی تو قبل از دہرہ ورنہ تمام کو حاضر خدمت کرنے کا ارادہ رکھتا ہوں۔
آپ کا خادم

سید جالب دہلوی

(۱۶)

مخدومی وصالی تسلیم نیازہ

میں نے میری کتابوں کا معائنہ مرتب کر دیا ہے مگر اس کو صاف کرنے کے لئے وقت نہیں ملا کیونکہ وہی بھر لوگ آتے رہے بہر حال میں کل شام تک اس کو حاضر کر دینے کی کوشش کروں گا۔ رسالہ کا معائنہ خاندانہم صفحے تک پہنچ جائے گا اور اس میں پانچوں سیریل نوڈار

کے مقام کا تار اس پر لندن سکہ دیگ کا خط بنام وزیر اعظم، متحدہ دور مارین کے دونوں (بیلن) ترک کی نیابت کی یادداشت اور انعامیوں کے جواب کا سبب سبب ڈویک پتھال کی لکٹیشن کا نوٹ دوبارہ جوڑہ تقسیم ترکی، اخبار ڈٹ لک کا اس پر اعتراضی مسعود۔ حید اللہ یوسف ملی کی چھٹی دفعہ آجائیں گی۔ مضامین بارہ نمبروں میں نکلیں گے اور اگر حضور چاہیں تو بعد میں ان کو بصورت رسالہ علیحدہ چھاپا جاسکتا ہے مگر اس میں ان کو داخل کرنے کا موقع نہیں اگر گنہائش نعلی تو ہیں ۸۰ مسعود کے اندر خیر حسین صاحب کی تقریر بھی دوں گا، کوشش کر رہا ہوں کہ بقرعید کے قبل یہ چھپ جائیں مگر رسالہ کی صورت میں لاگت بہت بڑھ جائے گی۔ میرے پاس حضور کے چھپ چکے خط کی بابت باقی ہیں یہیں تا ریح کے بعد دیا کروں گا اس رسالہ کی ایک ہزار کاپیوں کی چھپائی۔ کھائی، کاغذ کا تخمینہ صفحے سے بڑھ جائے گا آپ شام کو کچھ روپہ بھجوا دیں کہیں کاغذ خرید کر دے دوں۔

مشرکات بھی کو جواب لکھنے کے لئے آگے (کے) خطا بر خیانات کی ضرورت ہے، سید زارونی جعفر کی تجویز مناسب ہے اس میں کسی ترمیم کی ضرورت نہیں۔

سید جالب

(۱۷)

خدمت و مطاعی۔ تبسم نیاز آپ کے تار میں جس بکری تار کا حوالہ دیا گیا ہے وہ بڑا طویل ہے۔ اور آج دس بجے تک موصول ہوا ہے ہے افسوس کہ اس کا ترجمہ آج کے عہد میں نہیں نکل سکتا۔ اختصاراً لکھ کر شائع ہو جائے گا۔ مگر میں شام کو آپ کے ملاحظہ کے لئے دو تار دے رہی ہوں کہ انہیں کاپی پر چھپا لیں۔ آؤں گا۔

جو مسعود آپ نے واپس طلب فرمائے ہیں ان کو میں نے باہم پیوند کر کے کھدیر رکھا ہے وہ ذرا طویل ہوئے ہیں اس لیے گنہائش اور موقع کا منتظر ہوں۔ آج شام کو حاضر ہوں گا تو بعض واپس کرنے والے خطوط وغیرہ واپس لے آؤں گا۔
مشرکات شیعہ حیدر کا جواب باہم و میسلے کا جو ترجمہ میں نے لکھنے کو دیا تھا اس کے متعلق حضور کا پیام کل شام کو پہنچنے کے بعد ہے آج کاتب کو اطلاع دی کہ وہ مزید مضمون نہ لکھے۔ جو کچھ اس نے لکھا ہو گا وہ اور مسودہ مظفر الملک صاحب کو دے دوں گا اور بقیہ ترجمہ میں ہی کے سوا ذکر دوں گا۔

آپ کا غائب اب ہمیں کا قصہ سندھ کا نفرنس کی شرکت سے قبل رہا ہو گا کیونکہ مشرکات مذہبی اور شوکت علی خود پنجاب چلے گئے ہیں اور وہاں سے سندھ جا رہے ہیں۔ یہ خیالی ہے کہ آپ غالباً سندھ کا نفرنس سے واپس ہیں یہی کہ قصہ فرمائیں گے۔

سید جالب

(۱۸)

خدمت و مکرچی

اسلام علیکم یحییٰ اس علیہ السلام کے ساتھ نقل خط و کتابت جناب مولانا عبدالباقی صاحب مدظلہ و شمس العلماء موری محمد احمد صاحب واپس کرتا ہوں میں نے اس کو فوراً پڑھا لیکن اولیٰ تو اس کے لئے دو صفحہ درکار ہیں جن کی گنہائش اخبار میں بدینے لکھی گئی و دیگر

خطوط کتابت کی اشاعت کے سلسلہ میں سید ہی پر افادہ پہنچ سکتا ہے کہ بعض پوائنٹ صاف کئے جائیں اور وہ فتویٰ کے اصل مضمون سے متعلق ہیں جس کی اشاعت خود مولانا پسند نہیں فرمائے اس خطوط کتابت سے معنی یہ ظاہر ہوتا ہے کہ دیوبند والوں نے کوئی دوسرا فتویٰ مرتب نہیں کیا ہے بلکہ وہ اس فتوے کے صاف مسائل پر بھی قطعی رائے دینے سے ہچکچتے ہیں اس کو میں ایک نوٹ میں ظاہر کر دوں۔
میں اس کو پوسٹل مع ہی اپس کر دیتا لیکن انوس ہے کہ سبب میں یہ کہہ کر قبول کیا تھا۔ آپ کا خادم
(نام مولانا سلامت اللہ صاحب)

خط، سید محمد شیر الدین

(۱)

جناب محترم

۹ نومبر ۱۹۸۷ء

آداب عرض۔ اسی میر صاحب کا ایک نام میرے پاس آیا تھا جس کو میں نے آپ کی خدمت میں بھجوا دیا تھا امید کہ پہنچ گیا ہوگا۔
آج ابھی میر صاحب کی تحریر منکوحہ ملی ہے جس کو حسب ہدایت تحریر بذائقے ساتھ شامل کرتا ہوں۔ سید سے مطلع فرما کر شکریہ گزار دیا ہے گا۔
نیازمند سید محمد شیر الدین۔

(۲)

۷ نومبر ۱۹۸۷ء

کو حقی شفیق جناب مولوی سلامت اللہ صاحب نے ادبنا شکرم

اسم علیکم۔ اسی ڈاک سے منکوحہ سید جالب صاحب کا خط ملا ہے جس میں وہ تحریر آپ کو بھیج دینے کی ہدایت کرتے ہیں لہذا وہ خط میں آپ کی خدمت میں بھجوا دیا کرتا ہوں۔ سید سے مطلع فرما کر شکریہ گزار دیا ہے گا۔

جناب مولانا عبدالباری صاحب سے بعد آداب عرض کر دیجیے گا کہ آپ کا صیغہ مع تحریر معلوم پہنچ گیا اس کی واپسی کی کوئی ضرورت نہ رہی تھی۔ ہم لوگ دست بدعا ہیں کہ دہلی کا نفرین ہر طرح کامیاب ہوا اور ہمارے جذبات و اثرات ہر طرح پر نمایاں ہو کر اپنا پورا اثر دکھائی اور ہمارے حسب خواہش معاملات کا تصدیق ہو، میرے خیال میں گھنٹہ خفوت گدشی کا ایک جلسہ بہت جلد ۱۶ نومبر ۱۹۸۷ء سے قبل ہونا چاہیے آج میں افتخار اللہ احسن الزماں صاحب سے ملنے کی بھی کوشش کروں گا۔

آپ نے اس دی شب کو اپنے حساب چند اخبار کے متعلق مجھے استفسار کیا تھا جس کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

تاریخ اجرائے اخبار	تاریخ وصولی چندہ مع تعداد رقم	تاریخ ختم چندہ
۱۰ جولائی ۱۹۸۷ء	۱۹ اگست ۱۹۸۷ء - ۷۱	۹ نومبر ۱۹۸۷ء
	۲۷ اکتوبر ۱۹۸۷ء سے	نیازمند

سید محمد شیر الدین

خط، رحمت علی خاں

(۱)

مسلم ایسوسی ایشن امریکہ

۱۰ دسمبر ۱۹۷۷ء

بسم اللہ الرحمن الرحیم، نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم

کرمی اخئی فی الدین مرفوعہ عبد الباقی صاحب ہجرت زودۃ العلماء لکھنؤ۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ آپ کی سخی بلینج و محبت علم بعدہ
 آپ کے دیگر علمائے معصوم کے جیسے مولانا عبدالحق صاحب و سید سلیمان صاحب کے اظہار میں شمس ہے اور حال میں آپ کے اس ارادہ سے
 آگاہی حاصل کر کے کہ آپ اپنے طلباء زودۃ العلماء کو امریکہ میں اس لئے بھجوائیں گے کہ بعد سفر کے مسلمانوں کو نانہ پھنپھیں، نہایت
 ہی مسرت ہوئی اور درگاہِ عزوجل سے آپ کی اس سخی کی کامیابی کے لئے دعا کرتا ہوں۔ اور ساتھ ہی آپ کی خدمتِ عالی میں یہ انتہا
 بھی ہے کہ بندہ۔ اتم الحروف کچھ عرصہ سے اس ملک میں اسلامی اشاعت اور تصوراتِ تعلیم و تعلیمات میں بدو و جد کر رہا ہے اور جو کچھ تاریکی افق
 اسلامی پر اس وقت چھائی ہوئی ہے اور جس قدر یاس کا عالم مسلمانانِ عالم کو ڈھار رہا ہے اس کو تیر نظر کرتے ہوئے اور ساتھ ہی الہیہ
 وجود کرتے ہوئے کہ وہ یقیناً من جنتہ اللہ، الا انکافرون آپ کو اس پر مبارکباد دیتا ہوں کہ زودۃ العلماء کی توجہ امریکہ
 میں اشاعتِ اسلام کی طرف مبذول ہوئی ہے جس کی مدت سے مذمت تھی اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اکثر دفعہ اپنے سفر میں اس کو محسوس
 کیا اور یہاں پر مسلمانوں کو متحد کرنے کے لئے اور احوائے اسلام کے مقابلہ میں عینہ سیر ہونے کے لئے مسلم ایسوسی ایشن کی بنیاد ڈالی تاکہ ہندوستان
 سے لائق طلباء کو منصفی تعلیم کے لئے شگوا یا جاوے جو کہ تدین و پابند موم و صلوة ہوں اور خدمتِ اسلام کے لئے مستعد ہوں اور یہ بھی آپ
 کی خدمتِ اقدس میں التماس ہے کہ طلباء مذکورہ امریکہ میں آکر یہاں تشریف لادیں تو انشاء اللہ زندہ بہرہ مسلمانانِ موجودہ کے حق المقدور
 نانہ المسلمین کے لئے اپنی پرکوشش صرف کریں گے کیونکہ اس ملک کے احوال سے اسلام کے متعلق غلط فہمیوں کا بخرہ جو کچھ ہم کو
 ہے وہ آپ کے لئے بھی مفید ہوگا۔ اور اس وقت جو کچھ سیاہ بادل اسلامی دنیا پر اٹھنے سے چلے آتے ہیں اس کا علاج اگرچہ خود اپنے
 عزوجل سے اتھرتا ہے لیکن بظاہر مسلمانوں کے اتحاد و ترقی تعلیم جدیدہ جمعہ علم دین کے نظر آتے ہیں جس کی امید ہندوستان سے
 ہر ملکتی ہے جہاں تیسرا حصہ دنیا کے مسلمان بدو و باش رکھتے ہیں یہ صرف انھیں صحاب سے توقع ہے جن کے طوبی سلامی محبت سے
 پر ہیں اور واعتصموا بحبل اللہ جمیعہ ولا تقسروا کی مضبوطی کی کڑی ہے جو ہے اور آپ کے اجتہاد کی برکت سے امید
 کی جا سکتی ہے کہ آپ اس وقت بھی اجتہادِ اسلامی کو کما حقہ سر انجام دے رہے ہوں گے اور ہماری اس جماعتِ قلیل کو بھی آپ کے بیٹیا
 کا بہرہ ہے کیونکہ میری آپ کی خدمت کے اس وقت مسلمانوں کی ڈوبتی ہوئی مٹری کو کوئی جگہ امداد کی سرائے ملنے کے نظر نہیں آتی ہے
 اور ہم مسلمانانِ ہندوستان کی تعلیم امریکہ آپ کی خدمت کے لئے تیار ہیں امید ہے کہ اس جو روحِ اعلیٰ کو جس پر نما فہم اسلام کی تفریق و تحریک
 یعنی محلوں کے زعم موجود ہیں۔ آپ عرض اپنے قلم مبارک سے منہجہ راحت کے مجرم ارسال فرما کر اطمینانِ طلب بخشیں گے۔ تمام ادا کین
 زودۃ طلباء کی خدمت میں اتم الحروف و جملہ مسلمین امریکہ کا سلام اخوة اسلامی ہو چکا دین اور کہہ دیں کہ ہمارے دل آپ کی طرف

لکھے ہوئے ہیں۔

استعدادِ سیاد و احکیم فی اہدیی رحمت علی خاں

(۲)

یکم اپریل سنہ ۱۳۹۰ھ

بیتاب مخدوم محمد علی کرنی مولانا حمید انباری صاحب

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ جناب کا عنایت نامہ ۳۰ جنوری گزشتہ کا ملا اور حالات سے حصولِ فرائض سے دلی برائیاں کو سر ہم کا نسخہ ملا۔ اور ربط بنی آیہ کریم رضی اللہ عنہ کا خطاب کے آپ کا خاص بھی طلبا بنی حق کے لئے روحانی امر کے علاج کے۔ حسبِ سببانی کا درجہ رکھتا ہے۔ انفرق آپ کا خط مرسل تمام مسلمانوں کو بذریعہ طبع پہنچا دیا گیا اور ہر جانب سے صدائے بیگ ہی سنا ہی رہی معلوم ہوئی خصوصاً اس وقت جبکہ قسطنطنیہ زیرِ عراقت غیر مسلمان چلا گیا ہے اگرچہ بظاہر سلطان ترکی کو دای سے نکال دیا گیا ہے لیکن یہ منہ لگائی حقیقت میں سے مخفی نہیں ہے آپ کے خط لکھنے کے وقت اس وقت تک اسلامی دنیا کی افق پر تیر تیر ہر جگہ اور مستقبل پر نگاہ دو رہیں کے ڈالنے سے وقوع پذیر ہونے والے حالات اور بھی زلزلے و صوب کے معلوم ہوتے ہیں۔ جو کچھ جناب اپنے خط میں تحریر فرماتے ہیں کہ جلدی جبر و جہدِ خلافت عثمانیہ کے برقرار رکھنے میں لگی ہوئی ہے۔ سو یہاں پر بھی اس مسئلہ کے لئے جو جہاد میں اسلامی دنیا کی ہمتی کا راز مضمر ہے، کوشاں ہیں اور جو کچھ ہم سے ہو سکتا تھا آپ کے خط سے پہلے ہی کر رہے تھے لیکن آپ کے خط سے نو دل جہاد کے زخمی کی اتھائی حاصل ہو گئی۔ یہاں سے اخباروں نے جو چند ڈیلیل ہماری کارروائی کے متعلق لکھے تھے وہ کاٹ کر ملاحظہ کے لئے ارسالِ خدمت میں لکھی ہم یہ خوب جانتے ہیں کہ ہمارے سینوں میں توحید کی امانت ہے جس کا نشانہ بھی ایک کام ہے اور اس وقت ہم مسلمانوں کو اپنے آقاؐ کے نامہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فرامی کے مطابق پورے مسلمان ہو کر دکھانا چاہتے ہیں ہر مسلمان کا عضو ہے اور ایک عضو کے کاٹنے سے دوسرے عضو ضرور درد کرتا ہے اگر دوسرے جو درد گور و نہیں ہوتا ہے (یہاں کا ترجمہ کیا ہے) بہر حال عالمِ اسلامی کا جہاد چاہئے اور توحید کی

تعلیم کے رازوں کو گہری نگاہ سے دیکھنا چاہئے میرے افکاروں کا کہنا آپ کے لئے نعمان کی نصیحت کے مثل ہے کار ہے اس لئے میں اہل مقصدِ خدا کی طرف رجوع کرتا ہوں یا امریکہ میں اگر اسلامی مشن کا مقیم ہونا یا یہاں تک میں زیادہ مناسب ہے اور اخراجات رہائش و لوازمات زندگی فی کس ایک صد ڈالر ہوا کا اندازہ ہونا چاہیئے اس کے علاوہ ابتدا میں پانچ صد ڈالر ہوا کی اخراجات کا تخمینہ لگانا چاہئے ڈالر لڑائی کے پستری میں مدد کے برابر تھا اب سوا دو روپیہ یا ڈھائی یا اس کے قریب ہے۔ امریکہ میں اسلامی کمیشن کا قائم کرنا اسلام کی ایک بڑی خدمت ہے کیونکہ مسلمانوں کے برخلاف جو ہزار ہا قسم کے مکاری کے جال بچھائے جاتے ہیں اس سے اصل غرض جو ہے وہ مسلمانوں کو خوب معلوم ہے اور خلافت کے برقرار رکھنے کے ضروری امور میں سے ہے یہ بھی ایک بڑا جہاد ہے کہ امریکہ ایسے ملک کی بیگ کی جہادی۔ اسلام کے لئے حاصل کی جاوے جس کا طریقہ سوائے اسلامی مشن کے اور کوئی نہیں ہو سکتا ہے اور ساتھ ہی اس کے قریب وہ توجہ ان جو اسلامی فرائض کو ادا کرنے کے لئے اپنی خدمت پیش کریں۔ امریکہ میں لاکھوں قوم کو تو کھانے کے

مسلمان حاصل کرنے کے لئے یہاں پر تیار کئے جاویں کیونکہ اس ملک میں اس مطلب کے لئے وسیع میدان ہے اور قوت حاصل کرنا بھی اسلام کی حفاظت کے لئے بہت ضروری ہے۔ قوت کی تشریح کی ضرورت نہیں۔ (اس کے بعد کاغذ بھٹ گیا۔ پڑھنا نہیں پاتا)

(۳)

۱۵ جمادی الثانی ۱۳۹۹ھ

بسم اللہ الرحمن الرحیم محمدہ فیصلے علیٰ رسولہ الکریم

جناب مولانا محمد عبدالباری صاحب حاجی سنت ماحی رحمت لکھنؤ تھالی

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ درکار کا تذکرہ راز تھا کہ ایک عرصہ جناب کی خدمت میں شاعت اسلام کے متعلق ارسال کیا تھا لیکن جواب سے محروم رہی ہوئی۔ اس میں شک نہیں کہ جناب کو معرفت خدمت اسلامی کی وجہ سے اس مفروضہ کے مقابل کی طرف توجہ دینے کا فریضہ نہ عام بلکہ یقیناً یہ کسی دینی وجاہت و جاہ کے لئے نہیں ہے۔ جناب کی توجہ اس لئے اس طرف منتقل کرانے کی انتہا کی جاتی ہے کہ اس زمین سفید کھراستہ میں بھی پنہاں توحید بابت و بل سنبھلا جائے اور سنت نبویؐ ادا کی جاوے کیونکہ یہاں پر عیسائی مشنریوں نے واریٹیوں نے اسلام کے برخلاف ایسی فطرتیں پھیلائی ہوئی ہیں کہ جن کا دور کار مسلمانوں کا فرض مقدم ہے اور جس کی وجہ سے اسلامی دنیا کے سیاسی مقاصد کے حصول کی بھی ایک اہم منزل طے ہو جاتی ہے۔ یہ کہ جن حکومتوں کی حلقہ مخالفین اسلام کے ہاتھوں میں ہے ان کے سیاسی کمروں نے مادہ لوح مسلمانوں کے لئے اس قدر جال پھیلا رکھے ہیں کہ جن کی گرفت سے مومن بالکل لاعلم ہوتا ہے اور اس وقت آنکھیں کھلتی ہیں جبکہ اپنی ہستی مدد کے دیہ پر چڑھ جاتی ہے۔ علاوہ انہی اس ملک کے بعض اخبار اسلام کے برخلاف ہمیشہ زہر اگلتے رہتے ہیں جن کی وجہ سے اسلامی دنیا کا مصلح اور بھی دھندلا گیا جاتا ہے چنانچہ سان فرانسسکو کے اخبار ایگزیرس نے برقرار تمام دنیا کے ملکوں میں پڑھا جاتا ہے ایک دفعہ اپنے افتتاحی مضمون میں اس عنوان سے مضمون کی خیالی تصویر بنا کر کہ بترکان کے پاس دکھایا تھا اور طرح طرح کے خرافات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے برخلاف لکھے ہوئے تھے۔

ابھی پچھتر گزشتہ ماہ میں اسی اخبار نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شان کے برخلاف لکھا ہے اور حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے متعلق لکھا ہے کہ آپ اس لئے برقہ اوڑھا کرتے تھے کہ آپ کا چہرہ (نورہ باللہ) بہت ہی بد نما تھا اس کے علاوہ بہت سی فحش فہسیاں اسلام کے متعلق ہیں۔ ان مضامین کا جواب اس اخبار کو لکھا لیکن اوس نے درج کرنے سے صاف انکار کر دیا کہ چھلکی پالیسی کے برخلاف ہے۔ اسی طرح سے یہ خاکسار بقید تقاریر و تقریر حتی الامکان اشاعت اسلام کا کام کرتا رہتا ہے لیکن بغیر اپنا سامہ جاری کئے اور بغیر ایک مسجد قائم کئے کہ جس میں اسلامی کتب انگریزی زبان کی لکھی جائیں اشاعت اسلام کے کام میں ترقی نہیں ہو سکتی ہے۔ یہاں پر صد و سہ ہندو مذہبی مصلح ہیں جو کہ بافراغت نہیں ہیں اور نہ ہی فراغ دست ہیں ان الذین عند اللہ لا سلام کو سینوں میں رکھتے ہوئے اور دولاک بلحاقت الجنت والانس کا سبق پڑھتے ہوئے مسلمانوں اور خصوصاً علماء کرام پر کیا فرض مقدم نہیں ہے کہ اشاعت اسلام میں دسے دسے تھکے مدد کریں۔ جبکہ اس فرض کو چھوڑنے کی وجہ سے اس وقت مسلمانوں عام طرح کے مصائب کا شکار ہو رہے ہیں کیونکہ یہ فرض اگر قرونِ اولیٰ کے عرصہ جاری رکھا جاتا تو دنیا میں اسلام کے مذاہب کی کمی نہ ہوتی اور توحید کے بجائے تثلیث پرستی کا بول بالا نہ ہوتا۔

اگرچہ اس وقت کے ہرگز نہیں تھے کہ ایک کی اسلام آباد اور دوسرا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں منہ دکھائیں گے جبکہ انہوں نے توجہ کو ملتے دیکھ کر اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شانِ مبارک کے برخلاف طایرہ توہین دیکھ کر اس کو رو نہ کیا اور جواب نہ دیا۔

تھانہ کو حفظ کیا ضرورت جناب کو بتانے کی کیا ضرورت جبکہ آپ خود عسری فرما رہے ہیں مگر اپنی جتنی مبارک کو اسلامی محنت کے لئے وقف کیے ہوئے ہیں یہی پھر میں جناب کی توجہ کو اس طرف پھرنے کی ضرورت ہے کیونکہ یہ بھی جہاد ہے اور جہاد کے لئے سب سے پہلے مالی ضرورت پڑتی ہے اس لئے اگر جناب اشاعتِ اسلام امریکہ کے لئے کوئی مدد فرمادی تو یہاں پر بھی ایک مسجد بنائی جاوے اور ایک اسلامی رسالہ نکالا جاوے شہر شکار میں ایک احمدی یعنی مرزا غلام احمد قادیانی کا ایک مرثیہ اشاعتِ اسلام کے لئے آیا ہوا ہے جس کو ہندوستان کا احمدی فرقہ مالی مدد دیتا ہے لیکن وہ تمام طریقہ کار خدات و کتب میں مرزا غلام احمد کی نبوت کا اٹھارے پختہ ہے۔ اس لئے جناب سے درخواست ہے کہ خواہ کوئی سبیل نکالیں یہاں سفید نعرستان میں اس وقت اس اہم فرضِ اشاعتِ اسلام کی طرف ضرور توجہ فرمادی یہ خاکہ اپنی خانی ہستی کو اسلامی خدمت کے لئے دھکے ہوتے ہے۔

نقطہ و السلام آپ کا خادم احتقر عبدالرحیم علی خاں معنی مہدی بی۔ سی۔ ایس

خطوطِ زندان

۱۔ مولانا محمد سلامت اللہ

حضرت بھائی صاحب قیل

تسلیم۔ ابھی معلوم ہوا کہ گاندھی صاحب نے آپ کی اور اپنی طرف سے تار دیا ہے کہ ہر ماہ تعلقاتِ قافونی کو روک دیجئے اگر یہ امر صحیح ہے تو یہاں کے حضرات متروک ہیں کہ کیا وجوہ پیش آسکتی ہیں جس سے کہ روکنے کی کوشش کی جائے؟ غلط فہم بات کو ملتوی کیا جاتا ہے امید کہ فصلِ حالات سے یہاں کے لوگ مستفید کئے جاویں پختہ کش اور نہرو صاحب سے بد مشورہ تار دیا جاتا تو اچھا تھا اولیٰ کہ یہاں کے لوگوں کے خیالات اس بارے میں معلوم ہیں۔

محمد سلامت اللہ ۳۱ جنوری

از حضرت مولانا بنام جیلر صاحب

بسم اللہ الرحمن الرحیم حاملاً و مسلماً و مسلماً

کرمی جناب محمد ابراہیم خان صاحب جیلر زاد محابہ۔ السلام علیکم۔

مولانا عارف ہمدانی صاحب اور خواجہ عبدالحمید صاحب وغیرہ اگر وہ جیل سے آپ کے یہاں آئے ہیں۔ چار پانچ اور ظروف بھیجتا ہوں براہِ عنایت مرقعہ موصوف کے پاس پہنچا دیجئے اور ان سے میری طرف سے فرمائیے کہ برتنوں کی فہرست لکھ کر بذریعہ حامل ارسال کریں تاکہ برتن بھی روانہ کروں۔ آپ کی عنایت کا شکریہ ہو گا۔ یہ بھی دریافت فرمائیے گا کہ اور کس قدر پنگوں کی ضرورت ہوگی۔

فیقر محمد عبدالباری عفا اللہ عنہ

لے ایسے خطوط صفحہ نمبر ۷، انگ ورج ہیں۔

اشیا سرسل کی فرست حسب ذیل ہے رسید سے مطلع فرمائیے گا۔
 چنگ ۲ عدد ۱ عدد ۱ عدد ۱ عدد ۲ عدد ۲ عدد ۲ عدد ۲ عدد
 اشیا خرد و صول ہر گیس - (عارف ہمدی)

ب۔ حکیم آشفقہ صاحب

شیخی و آقا کی دانت خاکم

تسلیم خادمانہ قبول ہو۔ حضور کی مرسلہ چیزیں پہنچیں اور اتفاق سے اوس وقت کھانا بھی کھا رہا تھا۔ اس شفقت بزرگانہ و عزت افزائی کا خاص طور سے شک گزار ہوں۔ مجھے یقین ہے کہ قبلہ حرم اپنی ذوقوں کبیروں کی و مجھ کی اور شفقت کا خاص طور سے لحاظ فرماتے ہوں گے مجھے معلوم ہوا ہے کہ وہیں لڑکیاں مجھ کو بہت یاد کرتی ہیں میں حضور کی برکت دعا سے بہت زائد اطمینان طلب کے ساتھ جیل میں ہوں۔

ج۔ مولوی اسلم غزنوی

ارہضان المبارک

جیل ڈسٹرکٹ غازی خان

کرم و معتمد جناب حضرت مولانا محمد عبدالباری صاحب القابہ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، ایک عرصہ ہوا ایک عرصہ جناب کو لکھا تھا کہ حکیم مولوی ابو یوسف اصفہانی صاحب کے ذمہ کافی عرصہ سے میرے روپیہ قابل ادا ہیں اور وہ ہمیشہ دھروں سے ٹال دیتے ہیں آخری وعدہ کو بھی ایک سال گزر گیا اب میں ایک سال سے ڈیرہ غازی خان جیل میں ہوں میری صحت خراب ہے میں علاج بیرونی کرنا چاہتا ہوں (جس کی مجھ کو اجازت مل چکی ہے) ایسے وقت میں مجھ کو خرچ کی از حد ضرورت ہے وہ آپ کی بات مانتے ہیں آپ اوس سے وصول کر لیں اور مجھ کو جس قدر سہولت ممکن ہو روانہ کر دیں میری حالت ایسی ہو رہی ہے کہ میری خود کش ہے کہ مجھ کو بذریعہ ناری بھی دیئے جائیں اگر جناب کو خیال ہو کہ وہ آپ کو ادا کر دیں گے تو آپ مجھ کو اپنے پاس سے روانہ فرما دیں وہ تصریحاً انہوں نے مجھ کو لکھ دیا تھا وہ لاہور میرے گھر میں موجود ہے میرا خیال ہے ماحصل کی رقم قرض سمنہ ہے میں یہ بھیوں گا کہ یہ رقم آپ سے مجھ کو اپنی طرف سے مرحمت فرمادی کیونکہ میں بیمار ہوں اور ایسے ہوں والا مالک مجھ پر جیل میں ایک اور مقدمہ چلا کہ فوہ میری قید مزید بڑھا دی گئی اور ریشہ نش ضبط کر لی اس لئے قید کی دو سال ہو گئی ہیں جس میں سے صرف ۱۳ ماہ گزر گئے۔ فقط

از جیل خانہ نواب شاہ ۱۲ محرم ۱۳۵۴ھ

د۔ پیر حسینی شاہ

بمغفرت خود می مولانا عبدالباری صاحب دام اقبالہ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ اب کی دفعہ آپ کا سندھ میں آنا اس

وردناک موقع اور فتح کے پیشِ نجر و تھہر پر ہوا ہے جو تاریخِ عالم کا ایک حقیقی بابِ کھلنے کا فن یقیناً اوما کتب الہیہ لٹا ہوا دیکھتا میرے
اتنی یہ کہ ہے کہ دہریہ مسلم بے حق کی آزمائش کے لئے۔ مقرر ایمان نہیں تھا آزمائش کے لئے۔ آیہ کریمہ وَلَنْبَلُوَنَّكُمْ رُشُودًا
الْخُوفِ وَلَنْبَلُوَنَّكُمْ رُشُودًا وَلَنْبَلُوَنَّكُمْ رُشُودًا وَلَنْبَلُوَنَّكُمْ رُشُودًا وَلَنْبَلُوَنَّكُمْ رُشُودًا وَلَنْبَلُوَنَّكُمْ رُشُودًا
جیسے بد بات رکھنے والے مسلمان کمال تک صبر میں رہیں گے اگر ایسے واقعات پر پیمانہ صبر نہ پھٹک گیا تو میں جانتا ہوں کہ ہم ایسے
نورِ مظلوم کہیں گے مستی نصراً للہ اس سے آگے خدا نہ کرے برائے والی آزمائش ہے آپ حضرات کو خطہ میں نہ ڈالے پھر تو
مک کے لئے کچھ نہ رہا۔ ایسے آقا میں چاہتا ہوں کہ شوقِ زیارت حاصل کروں اور تبادُلِ خیالات کر کے ایک صاحبِ رائے کھینچوں
ایسی لاجپوری حالت ہے کہ خاکسار بھی ظلم کے بغیر نہیں گزارتا ہے۔ میں یہ خطا میں سے مکھ رہا ہوں اس لئے آپ میرے حق میں دعا فرمائیں کہ
حقِ پاک خاتمہ ہو کر سے اور اپنا شوقِ ذوقِ محاکرے اور خاکسار کے لئے اپنے ظلم سے چند ہدایات تحریر فرما کر ہمیں تاکہ میرے لئے ایک سہارا
ہو اور میں اسے جنت کجوں کا پ

جواب از حضرت مولانا

مکرمی پیر تائب علی شاہ صاحبِ امِ مومنین

اسلامِ عظیم۔ کرامتِ محمدیہ صادر ہوئی ہیں اس موقع میں غما کہ پیرِ غلامِ مجد و صاحبِ کی گرفتاری کے بعد آپ کی ذات ان خدمات
کی انجام دہی کے لئے موجود ہے جو پیرِ صاحبِ کی ذات سے وابستہ ہیں مگر خدا کو جو منظور تھا وہ ہوا اور جو منظور نہ ہوا وہ ہوگا۔
ہم لوگوں نے بعدِ کامل خبر کے جو راہ اس وقت اختیار کی ہے جب تک اوس کی انتہا نہ ہو جہاں قدم ڈالنا نہیں سکتے ہم سب آپ کے
نقشِ قدم پر چھنے کے لئے تیار ہیں اور کوئی مددِ راہ اس وقت پیش نظر نہیں ہے۔

مر۔ مولوی حامد علی

۱۶ جولائی ۱۹۲۲ء جلی خاندانِ پوری۔ بی

حضرت مولانا صاحبِ قیامِ غلامِ عظیم

اسلامِ عظیم۔ آپ کو ایک خط اکھڑے سے بابۃ نخلنے وارنٹ ملے چکا ہوں لاہور کا اوس کا بھی جواب جناب نے دیا ہے ایسا معلوم ہوا کہ
وہ خط مجھ کو نہ مل سکا۔ ۲۱ جون شب کو ۹ بجے گرفتار ہو کر ڈاک گاڑی سے رام پور آیا وارنٹ زیرِ دفعہ ۱۲۴ الف تھا سپرنٹنڈنٹ
بلا سپور نے مع چار سب انسپکٹر کے گرفتار کیا۔ ۲۴ جون کو میٹھی جہتی مدعی ڈپٹی سپرنٹنڈنٹ رام پور نے دعویٰ دائر کیا کہ ۲۱ اپریل
کو مزم نے ایک تفسیر کی جس میں واقعہ توہینِ قرآن ہزاری باغ بیان کیا اور حاکم یہ واقعہ بھڑا ہے کیونکہ گرفتار شدہ ہلد
کے محکمہ تبلیغ و اشاعت نے اس کی تردید کر دی ہے اور تردید کے اعلان کی ایک کاپی اور ۵۱۵۱۵ کے اخبارِ امرت بازار پتر کا کو
پیش کیا اس لئے مزم نے گرفتار کی طرف سے نفرت پھیلا کر جرمِ دفعہ ۱۲۴ الف کا کیا۔ یہ دعویٰ خلاصہ ہے اوس کے بعد
مرتب دہریہ سب انسپکٹر نے میری تقریر کے نوٹ پیش کئے اور گواہ دیا کہ مزم نے ایسے تقریر کی ہے جسے سب گواہ گھٹا گئے صاحب

عشریٹ وہ اقل نہ بھی نوٹ پیش کیا اور کہا کہ لازم سے تقریر کی ہے میں موجود تھا میں نے نوٹ لیا ہے پھر دوسری پیشی یکم جولائی ۱۹۲۷ء کو مقرر ہوئی اس پیشی پر مصطفیٰ خان ٹی پرنٹرز نے نوٹ پیش کیے اور میری دو تقریریں اور ثبوت میں پیش ہوئیں جو کہ انکو بر دوہر سلسلہ کی تھیں جو کہ اسی رام پور میں میں نے کی تھیں اس کے بعد مجھ سے کہا گیا کہ تم کو کیا کہنا ہے میں نے کہا کہ ایک بیانیہ تقریر دوں گا اس میں سب کچھ ہوگا۔ ۵ جولائی مقرر ہوئی اس دن میرا بیانیہ مرتب نہ ہوا اس وجہ سے کتب فقہ میرے پاس درہمیں پہنچیں اس لئے میں نے کہا کہ میرا بیان آج مرتب نہیں ہو سکا (عبدالسمان خاں) نے اس دن چار بجے ملکا دیا کہ لازم نے ۱۲۴ الف کا جرم کیا اور دن رات بیانیہ کی مقرر ہوئی اس بعد بیان لے کر گیا اور چونکہ پہلے کہہ چکا تھا کہ پڑھ کر سنائوں گا مگر عشریٹ نے بیانیہ پڑھنے نہیں دیا اور کہا کہ داخل کرو اس پر میں نے اولیٰ کو خوب دق کیا آخر میں جب اس نے مجھ کو شام دیا تب میں نے تقریر بیانیہ اس کو دے دیا۔ ۱۲ جولائی بحث کی مقرر ہوئی۔ کل وکیل سرکار غلام محمد الدین خاں نے بہت سی باتیں میرے بیانیہ کی غلط نکالیں اور جو خط ابوتراب شاہ وحی احمد صاحب کے ہاتھ کا بابت تصدیق تو ہیں و تقدیر آن مجید ہزارہی بارغ جلی اس کو کہا کہ یہ ثبوت کے لئے کافی نہیں ہیں نے واقعہ کی محنت کے لئے اخبار خلافت واقعہ ۷ اپریل ۱۹۲۷ء شامل کیا تھا اور مولانا صاحب بہرامی کا خط غیر جب وہ سب کچھ کہہ چکا تب میں نے کہا کہ ایک بات مجھے بتائی جائے کہ میرے بیان میں یہ آیت میں نے لکھی ہے اطیعوا اللہ الخ آخری اور اس کا ترجمہ پیش کیا اور کہا کہ اس میں یہ مذکور ہے کہ مسلمان بادشاہ کی اطاعت کر دے گا فرنگی نہ کر دے اور برطانیہ کا فرسہ لہذا اس آیت سے معلوم ہوا کہ اس کی اطاعت بھی نہیں کرنا چاہئے کیا یہ بھی اس جرم میں آتا ہے۔ مذہبی غلط بھی کیا اس جرم میں داخل ہے اور اس کو کیا دفعہ عادی ہے یا کہ ملکہ کے اعلانی کے موافق مذہبی آزاد ہی ہے اس پر سرکاری وکیل بول اٹھا کہ مذہب مذہب تقریر کچھ بھی آپ نے ترجمہ کیا سب اس دفعہ میں شامل ہے اس کے بعد میں نے ایک تقریر دس منٹ تک کی جس میں سرکاری وکیل اور عشریٹ وغیرہ کو صرف اسلامی ہدایت تھی اور پرامن رہنے کی بحث تھی اب ۷ جولائی یوم دوشنبہ فیصلہ کی تاریخ مقرر ہے دیکھنے کیا ہوتا ہے۔

آن جناب اس خط کا جواب عنایت فرمائیں گے اور میرے لئے دعا کریں گے کہ رب تبارک و تعالیٰ مجھے ثابت قدمی عنایت فرمائے۔ جیل میں بدل کھانا شہر سے آتا ہے روشنی وغیرہ کا سب انتظام ہے حکام جیل فی اسمال اچھی طبیعت کے معلوم ہوتے ہیں مزا ہونے کے بعد اللہ عظیم ہے بیکار ہی ہے اس لئے دو چیزوں کی خواہش ہے پورا فیلچے تاکہ یہ بیکاری دفع ہو جائے اول سورتہ فاتحہ کے عمل سے مستند فرمائیے مع اجازت میرے لئے پرمیز کی معافی کہہ دیں گے دوسری قصیدہ بردہ شریف کے دو شعر کی اجازت چاہتا ہوں مرحمت ہوں۔

قطب میاں صاحب اور مولانا سلامت اللہ صاحب کو السلام علیکم۔ یا اکرم الخلق مآلی من الغریہ ہوا الخ

براہمحبیب الدی ترجی شفاعتہ الخ

خادم

فقیر محمد عابد علی صفی عنہ (خاروقی)

خط، مولانا محمد عبدالقادر بدایونی

ہوا ملتقد در

حضرت عظیم المرتبت زید محمد بن علی علیہ السلام

برہمنوں و تہمتہ غلامانہ۔ اپنے خیال کے مطابق ۱۲۴۰ کو لکھنؤ نہ پہنچ سکا تکان سفر نے کھیند کر دیا ہے بارے شک ہے کہ سفر بے فکر گذرا، جناب جان محمد صاحب کے صبح پتہ کی ضرورت ہے۔

یہ بھی معلوم ہونا چاہیے کہ حضور والا درہل قشرف فرما ہوں گے یا کین۔ غالباً فقیر تو حاضری سے قاصر رہے۔

والادب

فقیر محمد عبدالقادر قادری، مدرسہ علوم بدایوں

(۲)

۱۸۶

آستانہ قادریہ، بدایوں

حضور اقدس قبلہ و کعبہ

برہمنوں مصری - پرسوں حضرت قبلہ کا جو والا نامہ صادر ہوا بحسبہ نقل کر کے ارسال خدمت کرتا ہوں و ہو ہذا۔

زور عزیز با ملک اللہ کم۔ غالباً ہمارے خطوط اسے رسے ہوں گے میں باوجود کاہلی اس قدر مشغول ہوں کہ فرصت بہت کم ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس سال حجاج کا اجتماع بہت غیر معمولی ہے تقریباً ستر ہزار صرف اہل جاوہ اس وقت تک آپکے ہیں ان کے بعد اہل شام و فلسطین کا نمبر ہے اب اہل ہند کی تعداد بھی مقبول ہو چکی ہے، ایرانی بھی بکثرت ہیں اہل مصر جو اس وقت تک کم ہیں۔ امید کی جاتی ہے کہ اس ۲۰ ویں کے اندر سب سے بڑھ جائیں گے۔ اس لئے کہ مصری حکومت اور دولت ہاشمیہ میں صلح ہو چکی ہے۔

اور بے شمار جہاز مصر سے روانہ ہو چکے ہیں اس سال محلی شریف بھی بڑی دھوم و دھام سے آرہا ہے ابھی سے انتظامات ہو رہے ہیں علمائے مصر نے شریف حسین کی خلافت تسلیم کر لی ہے اگرچہ حکومت مصریہ خائوش ہے مگر مصری جماعتوں کے اکثر پاسنا بے بدینہ ڈاک وصول ہو رہے ہیں جس میں بیعت کی استدعا ہے غیر معمولی بات یہ ہے کہ اس سال ایرانی لوگ بکثرت آئے ہیں حکومت ہاشمیہ اور دولت ایران میں سفارت قائم ہو چکی ہے ایرانی سفیر جدید میں موجود ہے سب سے بڑھ کہ یہ کہ اناطولی ترک بکثرت موجود ہیں ہر چند کہ حکومت انگریز نے پاسپورٹ نہیں دیئے مگر یہ مذہب کے دیوانے متفرق چکروں سے آخر کار چمک اپنے غرض کیا ایک عجیب عالم ہے۔ نہ ہاں بیت کا پر چاہے نہ روپیہ کی کوٹ ہے ہر طرح اسی سے کاش نہ عمامے ہند بجانے منافعت، حج کے لئے لگتے تو بہت کچھ اتحاد و اصلاح ممکن تھی، تم نے عربی کا اشتہار شائع کر کے مجھے معصیت میں ڈال دیا جھگڑ میں یہ قابلیت کہاں تھی کہ سیاست میں پڑوں اب اگرچہ مشاغل عبادات میں انہماک رہتا ہے تاہم تمہارے سبب ذکر و تذکرے سننے پڑتے ہیں دو چار دلی میں ایک تو مزہ ہرے والی ہے اس کے تجربے سے مطلع کروں گا ہم نے کوشش کر کے دینہ کا قافلہ تریب کرایا تھا مگر بدقسمتی کہ ہم سے قبل چوبیس ہزار کا جو قافلہ رابغ سے روانہ ہوا تھا اسے بدوں نے یہ کہہ کر واپس کر دیا کہ ہم تو کم از کم فی کس ایک گنہ شریف سے ہیں تھے۔ نہ ہم تھیں تو گنہ نہ ماریں گے

پانچویں تا فخریت سے کہ پہنچ گیا۔ شریف جیسے نے دس ہزار گنی پر مصحت کر لی تھی لیکن بدوں نے قافہ کی تعداد دیکھ کر کئی کس ایک گنی
بیٹے پر اصرار کیا۔ اب حکومت کی طرف سے ایک وزیر بکریض مصحت کئے ہیں دیکھتے کیا طے ہوتا ہے۔ حکومت یہ بھی انجام کر رہی ہے
کہ عام طور پر جناح کو جہاز کے ذریعہ روانہ کرے بہر حال ہم تو بعد کی فرائض و دین پاک عقیدہ ہو کر معافی سے ریل میں سوار ہو کر مدینہ پاک
پہنچ جائیں گے اور کوشش کریں گے کہ محرم میں بدایوں پہنچ جائیں۔

فقیر محمد عبدالقدیر قادری

۲۲ ذی قعدہ

(۳)

هوالمقتدر

۷۶

حضرت علامہ ابو بکر محمد عظیم اعظمی

دیر منوں و تیرتہ نماز، الحمد للہ علی کل حال۔ آج لاہور سے واپس آیا ہوں، عزیزتی خواجہ نظام سکھ نے والا نام دیا
حالات معلوم ہوئے۔ احتیاط کیا جائے گا۔ الحمد للہ کہ طب کی حالت بہتر ہے، ایس کن نہیں امید افزا ہیں کہ حضور کی نوجو باطنی سے تیسری تیسر
کیا جا سکتا ہے۔ لاہور میں جانی محمد ندوی ارباب وفد سے سخت کدہ رفتہ بانصوحیں ابوالکلام صاحب کی سعی باغت اور گہری خطابت سے بہر
مائیوں ہوئے۔ میں نے مٹھی کی کپلو صاحب بھی تھے تفصیلی حالات زبانی عرض کئے جا سکتے ہیں، امر آخریہ قرار پایا کہ ۲۰ صفر کو میں
پھر لاہور جاؤں گا اور غالباً ۲۳ یا ۲۴ صفر تک تمام امر طے ہوں گے ممکن ہے پھر ۲۵ یا ۲۶ صفر کو کھٹوئیں اور مدھی صلیب
حاضر ہوں حالت امید افزا ہے۔ شہد احمد امیر قیام بدایوں ۱۵ صفر تک ہے اس کے بعد اگرہ جاؤں گا اور ایک وقت کے لئے
بدایوں آکر لاہور چلا جاؤں گا۔

والادب

فقیر محمد عبدالقدیر قادری

(۴)

۷۶

هوالمقتدر

حضرت عظیم ابو بکر محمد عظیم اعظمی

دیر منوں و تیرتہ ارباب الحمد للہ علی کل حال، امید کہ مزاج سہمی بخیر ہوگا۔ باعث تحریر عرض کیا کہ خاص ضرورت ہے امید ہے کہ
حضور والا رائے عالی سے مطلع فرمائیں گے۔ آج کل کی کشمکش سے طبیعت گھبرا گئی دل کیسوی پاتا ہے خیال ہے کہ ان تمام خطا
و حالات سے قطعاً گذر کر بیا جائے بلکہ اس وقت یہاں قیام بھی بھلا نہیں معلوم ہوتا نیز ایک عرصہ سے یہ اشتیاق تھا کہ کسی ہوت
مارا اخیر سرکار بغداد میں حاضری دی جاوے اس خیال کی کیسوی سے فوراً اس قصد کو مصمم کر دیا۔ غالب خیال ہے کہ انشاء اللہ ۲۰ جمادی الاولی
کو بدایوں سے روانہ ہو جاؤں گی یہی طے نہیں کیا ہے کہ بمبئی جاؤں یا کراچی۔ بہر حال قصد دائمی مصمم ہے بھولہ و قوفہ تعالیٰ

فقیر محمد عبدالقدیر قادری

والسلام

درہ بدایوں

(۵)

مولانا مقتدر

حضرت مولانا المکرم المصطفیٰ العظیم زید محمد بن علی

ہر مہینہ دینیہ غلامانہ۔ والا نامہ بحساب عربیہ فقیر موصول ہوا اپنی تحریریں کی پشت پر مولوی عبداللہ صاحب کی تحریر ہے ارسال کی جاتی ہے وہ آج کل میرٹھ میں ہیں بڑیوں پیچھے پکبہ دیا جائے گا کہ اب تک جو اطلاع موصول ہوئی ہے غلط ہے تصدیق و تکذیب کا مسئلہ حضور کے ارشاد کے بعد (سامنے پایا جائے گا) تاہم کھادیا جائے گا کہ مزید تصدیق مولانا محمد علی صاحب دیرہ سے کر سکتے ہیں۔ والا نامہ کا آخری جلد کچھ میں نہیں آیا اس کے واسطے مزوری سے مزید تفصیل کی خاطر حاضر ہو کر استفادہ کیا جاتا۔ لیکن جو جلد دس دن تک بڑیوں سے باہر نہیں جاسکتا۔ آج کل تفکرات مولوی کے سوا تفکرات خاص کا بھی غلبہ ہے دعا کی ضرورت ہے۔

والادب فقیر محمد عبدالقدیر قادری

(۶)

مولانا مقتدر

حضور عظیم البرکۃ مولانا المعظم مولانا محمد علی

ہر مہینہ دینیہ ادب، اللہ علی کل حال، قبل ازین عربیہ حاضر خدمت کیا جا چکا ہے تفکرات ملائک حالت پر سے بدتر ہوتی جا رہی ہیں۔ اللہ ہی فیصل فرمائے آج یکم محرم الحرام ہوگئی اس وقت تک استفادہ رائدہ صاحب نہ ملا ڈاکٹر صاحب کو بھی میں نے خط لکھا تھا اور حالت آپ وہو اور دریافت کی تھی نیز یہ کہ اس محرم میں تبدیلی آب و ہوا کے لئے کوئی تمام مناسب ہے اس کا جواب بھی نہ ملا۔ خیال ہے کہ کل سفر کروں لیکن بعض اصحاب مانع ہیں اگر جانا ہوا تو غالباً ماہ محرم میں کہیں جانا ہو۔ والادب

فقیر محمد عبدالقدیر قادری

(۷)

مولانا مقتدر

حضرت عظیم البرکۃ مولانا

سلام سنوں دینیہ ادب، اللہ علی کل حال، امیر شریف کی واپسی پر قریب میں کھنڈ کا قصد تھا۔ جو جہانگیر مولوی انشا اللہ اتوار کو بد مزہب حاضر خدمت ہو سکیں گا۔ پرسوں مولوی قاضی صاحب کا مطبوعہ خط پہنچا ہے غالباً حضرت کی خدمت میں بھی آیا ہوگا۔ جن حضرات اور بھی قدم بڑھا رہے ہیں جمعیتہ المشائخ یا نظام مشائخینہ اندیشہ ہے کہ جمعیتہ الصالحی کی طرح ہرگز نہ رہ جائے انہوں نے کہ وقت کم ہے ہذا راہ آباد میں میری شریف کے موقع پر ایک چھوٹا سا اجتماع ہی ہو جاتا۔ باقی حالات بدستور ہیں۔

والادب

محمد عبدالقدیر قادری

(۱۱)

ہوالمقتدر

حضرت عظیم البرکتہ مدظلہم العالی، بدیر سنوی و تحیۃ نیاز
الحمد للہ علی کل حال۔ غیر متوقع طور پر سید راہو میں قیام زیادہ ہوئی۔ یہ اتفاق بھی عجیب تھا کہ سکندر آباد سے جب
میری گاڑی نماؤں کو روانہ ہوئی تو اس سے ایک منٹ پیشتر صدر اعظم بخارہ کو روانہ ہو گئے تھے الحسیر فیما وقع اب حضرت
خاص طور پر ذوالقعد جنگ جہاد کو پچاس سال کی ہمت قابل وادہ ہے اس علم کے بعد کہ فرمان اخراج مرتب ہو چکا ہے پھر یہ نام اسلام
کے جلسہ میں تقریر صدارت فرمائی۔

بہر حال خاص تہمت کی ضرورت ہے وقت نہیں ہے ورنہ مفصل حالات ذبانی عرض کرتا۔

والادب فقیر محمد عبدالقدیر قادری

(۱۲)

حضرت مولانا المنعم صاحب الفقہ مدظلہم العالی بدیر سنوی و تحیۃ نیاز
الحمد للہ علی کل حال، میں کچھ دنوں سے اخباری دنیا سے تصدایہ خبر ہوں بالخصوص ماہ مبارک میں خاص کر عشرہ آخر
میں کہ حسب عادت اعتکاف میں ہوں۔ مولوی خواجہ نظام الدین صاحب نے جناب مولانا برکتہ اللہ صاحب کی نظر بندی کے
اندہ ناک خبر سنائی وہو الیسر لکل عسر آئندہ ان کے بابت کیا کاروائی ہوگی۔ رزئے عالی سے اگر مناسب ہو تو مطلع فرمائیے۔
والادب، فقیر محمد عبدالقدیر قادری مدرسہ قادریہ بدایوں

(۱۳)

ہوالمقتدر

حضرت عظیم البرکتہ مولانا المنعم مدظلہم العالی
بدیر سنوی و تحیۃ ادب۔ الحمد للہ علی کل حال۔ مولانا محمد سجاد صاحب کے خط سے معلوم ہوا کہ حضرت کو تحریر یک معلومہ پاس کردہ
جمعیتہ علماء میں قدرے غور ہے عزم یہ ہے کہ تحریرات مجوزہ کا نفرنس کلکتہ کا مناسب اتفاق میں اختصار کر دیا گیا ہے۔ حضرت کی رائے
سے مجھے اتفاق ہے کہ برادر اہل وطن سے گفت و شنید کر لی جائے لیکن اول علماء کا اتفاق کا علم ہو جائے کام تو شروع کر دیا گیا
ہے ہتھوکتا علی اللہ۔ مولوی سجاد صاحب کی رائے کے مطابق ۲ مئی بمقام فیض آباد اس بارہ خیال کے لئے ذبانی انسب ہے
گواہی دیر ہے مگر کیا کیجیے اس سے پیشتر کوشش کی جائے گی کہ حضرت سے نیاز حاصل کر سکوں۔ والادب

فقیر محمد عبدالقدیر قادری مدرسہ قادریہ بدایوں

(۱۴)

ہوالمقتدر

حضرت عظیم البرکتہ مدظلہم العالی بدیر سنوی و تحیۃ ادب الحمد للہ علی کل حال
اس وقت تک صیغہ گرامی کا انتظار رہا۔ چونکہ جمعیتہ علماء کی تاریخیں بدل گئی ہیں لہذا شاید مولوی صاحب تشریف نہ لے

ہوں۔ فقیر نے عرض کیا تھا کہ یکم دین اول سے ۲۰ تک سفر میں رہنے کے بعد حاضرہ تہہ سکون کا خیال ہے کہ پرسوں حیدر آباد جانا ہو مگر وہی انٹیم صحتی صاحب کے والد صاحب سے ملاقات کی تھی انہوں نے اپنے خط کے معنوں کو دہرایا اور پھر کہا کہ جو حکم ہو گا اس کو بخوشی منظور کیا جائے گا۔ سردار علی خاں کے خطوط آئے ہیں وہ حضرت کی دعا کے محتاج ہیں۔ والسلام
فقیر محمد عبدالقدیر قادری، اہل تہہ تہہ دہرایا

۱۵

ہوالمقتدر

حضرت مولانا اعظم اعظم زید محمدیم۔ بدیع سنوئی دیکھتہ نیاز

الحمد للہ علی کل حال۔ جناب سے خدمت ہو کر بخیر دہرایا پہنچا، انشاء اللہ پرسوں عرض ہے اس وقت باعث غریبہ امر ہے کہ جناب حافظہ خیر احمد صاحب۔ صدر اصلاح انجمنی اس سے قبل مختاری کرتے تھے مسئلہ ترک مراسلات اس کام کو ترک کر دیا ہے ممکن تھا کہ کسی دوسری طرف توجہ کرتے لیکن یہ واقعہ ہے کہ دہرایا اور ضلع دہرایا میں اُن کے خدمات قومی کی پھر ضرورت ہے بڑے محترم باجوریاں نے ایک خط نہایت زبردست بنام مولانا شوکت علی خاں صاحب لکھا ہے اور خواہش ظاہر کی ہے کہ اسی کو سلسلہ مسیحا میں شامل کر دیا جائے یہ واقعہ ہے کہ اس کام کو حافظہ خیر احمد صاحب نہایت خوبی سے انجام دے سکتے ہیں چونکہ جناب والا صدر اعظم انجمنی ہیں اس لئے جناب سے یہ درخواست ہے کہ ان کے بابت تحریر فرمائیں گے یہ امر بھی ضروری ہے کہ حلقہ تبلیغ دہرایا اور قریب حصار بد تو زیادہ مناسب ہے گو ایسی صورت میں بھی بالاس کی شرکت اور مخصوص کا خلافت و دیگر مقامات میں انجام دینے رہیں گے مگر مرکز ملکہ سندھی رہے کہ یہاں اس داغ کی زیادہ ضرورت ہے امید کہ اس طرف توجہ فرمائی جائے گی اوصاف حد کا نفرنس کے جلسہ تک اس مسئلہ کو مختتم فرما دیا جائے گا۔ والسلام

فقیر محمد عبدالقدیر قادری دہرایا

(۱۶)

ہوالمقتدر

حضور خطیب لیلۃ اللہ الاقدس

بدیع سنوئی و جتاداب الحمد للہ کہ فقیر کا دم تحریر بخیر ہے انشاء اللہ المستغنی پرسوں تصور و انگلی ہے ایک صاحب کو شب بھی روانہ کر دیا گیا کہ پاسپورٹ وغیرہ کا انتظام کر لیں چند باتیں ضروری وقت حاضر ہی عرض کرنا رہیں۔
ڈاکٹر سیف الدین کیلوسے کچھ قراردادیات لکھ اٹھی ہیں جوئی تھیں نیز دیگر وجوہ بھی ایسے تھے کہ وہ میرے اس سفر کی نوعیت سے واقف ہوتے وہ ممکن ہے کہ وہ اپنی رشتے میرے متعلق بدلیں کیونکہ قرارداد و انتہائی تھی امید کہ جب وہ اودھ کا نفرنس میں حاضر ہوں تو خاص طور پر فقیر کا پلاک عزم سفر جونااں سے کہہ دیا جائے کسی تفصیل کے ساتھ۔

فقیر محمد عبدالقدیر قادری

(۱۷)

(خط بنام مولانا سلامت اللہ صاحب)

ہوا مقتدر

مولانا المکرم ذوالجود المکرم، پریمون و تحیر نیاز

الحمد للہ علی کل حال، والا نامہ موصول ہوا جناب ایسے جیسے کی شرکت کا حکم دیتے ہیں حال کمیت کچھ جائیگا اور کمیت کم ہوگا۔ نیز مجھے مولوی عبدالعزیز بنانی جیسے لکھنے کے و غرائش واقعات کے سلسلہ میں یہی معلوم ہوا تھا کہ ابھی مولانا سلام رحم کر دی گئی ہے اور زندگی کیا معنی، میں اسی وقت ایک سو دسہ پیش گاہ حضرت مولانا میں حاضر کر رہا ہوں جناب والا ملاحظہ فرمائیں۔ زیادہ نیاز

فیقر محمد عبدالقدیر نادری

(۱)

خط خواجہ غلام نظام الدین دہلوی

ہوا مقتدر

جناب منظم و محترم ذوالجود المکرم

۲۱ رمضان

پریمون مرصی، بفضلہ دہلوی میں سب خیریت ہے۔ خیریت مزاج سامی معلوم ہونے کا جید اشتیاق ہے، تبات بخیر ۱۵ ایہ ۱۵
۱۵ حال کو ایک حریفہ بصورت نفاذ برسط مولوی برکت اللہ صاحب زید محمد ارمال خدمت عالی کیا گیا جواب کا اظہار تھا کہ کل اخبار
ہمدم میں پریشانی کہ خبر لکھی ہے اور سرس ہوا صحت معلوم کرنے کی فوری پریشانی میں تار بھی روانہ کرنے کا قصہ کیا ہو چکا ہے اور
اب ہر ساعت نہایت بیچینی سے گزر رہی ہے اور صبح واقعات کی اطلاع نہ ہرنا اور بھی پریشانی کمی ہے امید و یقین کہ جلد جواب سے
سرفراز فرمائیں گے۔ حضرت قبلہ مولوی عبدالقدیر صاحب زید محمد بنجیریت ہیں۔
خواجہ غلام نظام الدین

(۲)

حضور اقدس پریمون مرصی

فرمان مبارک کے مطابق میں نے خود ہی احساس کیا کہ کہیں دہلوی کی سیاست نہ شروع ہو جائے مگر غرضی کے بعد بھی
اخبارات اپنی کافی معصات کا بغور سے رہے ہیں اور ایسے جزئیات لکھتے ہیں جو تمہیں بتاتا ہے اخبار الامانی و زمیندار و خلافت
خبر صبی حصہ ہے میں ہر قسم مرض کرتا ہوں کہ مجھ پر کوئی اعتراض ہوگا نہ کرے دلائل نہیں۔ ہاں یہ بات ضرور گہری ہیئت
کا پتہ دیتی ہے کہ میری سائے کو حضرت قبلہ کا خیال بتایا جائے یا براہ منظم و محترم شفیق میاں صاحب سے کہا جائے کہ وہ قریب
کچھ کر رہے ہیں حضرت مولانا عبداللہ صاحب کی تمہیں ارشاد ہے۔ ان باتوں کا بیشک مجھ پر پڑ جوتا ہے جو ان کے مقاصد کی
کامیابی ہے حالانکہ سچائی سے عرض کرتا ہوں کہ بعض اوقات حضور والا کے قطعی سکوت کو قیاس کی نظر سے دیکھتا ہوں۔ میں کوئی
صورت نہیں سمجھتا کہ حضور والا کی یا حضرت قبلہ کی ذات کو کس طرح اپنی تحریرات سے بے تعلقی ثابت کر دوں اور ڈرتا بھی ہوں

کہ کبھی میری روش جو میں نے قصود ہو میں نے ایک معقول میں یہ لکھنا بھی چاہا کہ نہ مجھے مولانا عبدالقدیر صاحب کی تائید کی ضرورت ہے نہ حضور مولانا عبدالباری صاحب کے سکوت کی پرواہ لیکن ان جملوں کی اشاعت کسی مصلحت پر بھی دل نے گراؤ نہ کی حضور والا کا ذکر تو حضور تک پہنچانے کے لئے مخصوص حضرات سے بھی کیا جاتا ہے لیکن حضرت قبلہ کے تعلق تو اخبارات میں مسلسل شائع ہو رہا ہے کہ حکومت کے اشارے سے خلافت ماننے کے لئے تشریف لے گئے ہیں چنانچہ مجھ سے بے تعلق بلکہ ایک حد تک معترض ہو کر اہل شہر اخبارات کے اس طرز عمل پر اپنا غم و اہل غم خبر کرنے والے ہیں جس میں ظاہر کریں گے کہ حضرت کے عزیزوں میں ضرور مسئلہ خلافت میں اختلاف ظاہر ہو چکا ہے لیکن حضرت نے کوئی رائے اب تک نہ ظاہر فرمائی پس کسی کی رائے کو حضرت کی طرف منسوب کرنا اور ان پر ذاتی اعتراض کرنا یا ان کے حج کو مقصد خلافت بنانا صحیح نہیں اور یہ کہ حضرت مولانا پر اکثر ہندوستان کے ذمہ دار حضرات بھی کافی اعتماد رکھتے ہیں اور آپ کے جناب دینی سے واقف ہیں۔ انشاء اللہ یہ تحریر مفید ہوگی جس کی ضرورت معلوم ہوتی ہے میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ کماں تک کبھی ہے لیکن کاش علی برادران بھی یہ مختصر اعلان شائع فرمادیں کہ میں حضرت مولانا پر اعتماد ہے اور ہم شوق رکھتے ہیں کہ ان کا مقصد حج صرف ادا کے فرض ہے دوسرا نہیں۔ نہ وہ حکومت کے اشارے سے گئے نہ ہمارے خیال میں ملنا نے خلافت تقسیم کی ہے! اخبارات کو شخص کی بحث اسی حد تک محدود کرنا چاہیے اور اختلاف برائے کے بجائے اتفاق کی سعی کرنا چاہیے کاش حضور بھی اس کو مناسب تصور فرمائیں یہ ایک بڑی کامیاب صورت ہے اور تمام سیاستوں کا کافی جواب ہے غالباً علی برادران کو بھی ان جملوں سے کوئی اختلاف نہ ہوگا آئندہ جو اسے مالی جوہری بہتر ہے۔

طالب دعا

خواجہ غلام نظام الدین

(۱)

خط، مولوی عبدالحمید دہلوی

دہلی۔ مولوی محمد۔ ۲۴ شعبان ۱۳۳۴ یرم شنبہ

مولانا انعم جناب مولوی سلامت اللہ صاحب نظر۔ السلام علیکم

میں پرسوں چائنگم سے واپس آیا۔ جہدم کا ۲۰ تاریخ کا پرچہ دیکھا جس میں مجھ سے استفسار ہے کہ میں نے کسی اطلاع پر اپنی رپورٹ میں جمعیتہ العلماء کھنڈ کا ذکر کیا۔

غالباً آپ کو یاد ہوگا کہ میں آپ کے پاس شب کے وقت بفرض ملاقات کیا تھا اور اس خاص مسئلہ کے تعلق و تکرار کے طور پر ہی تھی۔ آخر میں جناب نے فرمایا تھا کہ ہماری یہاں تو جمعیتہ قائم ہی ہے کام ہو رہا ہے جس کو چاہو منتخب کر لو۔ اس صاف و صریح اشارات کے بعد میں نے جرات کی ادس کے بعد ایک عریضہ بھی حاضر خدمت کر دیا تھا۔

حضرت مولانا عبدالباری صاحب کا اہم شریف صدارت میں لکھ دینا البتہ میری غلطی ہے کہ ہر سکتی ہے مگر میری عرض حضرت مولانا کی صدارت و سرپرستی تھی۔

میں حضرات کو ایک ندوۃ العلماء میں سے بعض اشخاص سے اس مسئلہ کے متعلق دت سے تقریب کر رہا ہوں اور ان کی رائے بھی آپ ہی کی طرف ہوتی ہے یعنی فرنگی محل سے۔

ہر حال میں اطلاع شائع کر چکا ہوں۔ ایک خط سید جالب صاحب کو کل لکھا ہے وہ غالباً آپ سے مل کر دکھائیں گے۔

والسلام، عبدالجواد الغادری

مولانا المکرم نسیم۔ یہ عریضہ ۲۹ اپریل کو بھیجا گیا اس خیال سے کہ آپ کو ضرور مل جائے بزرگ بھیجا گیا تحریک واپس آئی۔ اس کا مطالبہ سے گزر جانا ضروری ہے لہذا پھر حاضر خدمت ہے۔ والسلام عبدالحامد القادری

خط، مولانا ابوالوفاء شاہ

(۱)

۲۳ ذی قعدہ ۱۳۶۷ھ

از دفتر اخبار اہل حدیث امرتسر

میری مولانا زاد محمدکم، السلام علیکم وصحتہ اللہ وبرکاتہ
 حکومت امرتسر، محلہ مسلم پور، یہاں ڈپٹی کمشنر نے معززین روزنامہ علماء کو ایک روز ایام مارشل میں بلایا تھا، مسئلہ
 خلافت پر بحث ہوئی سب نے باقاعدگی کیا کہ ہم سلطان کو خلیفہ مانتے ہیں، اس لئے ہماری خواہش ہے کہ قسطنطنیہ وغیرہ اہل کے
 ماتحت رہنا چاہیے یہ پیغام اور خواہش کو نمٹ نہیں سکتے جانی جیسے، غالباً صاحب نے بھی حکومت کے اشارہ ہی سے جلسہ
 کیا تھا اس لئے اب اس کے جلسہ کرنے پر لوگ متوجہ نہ ہوں گے۔ مگر میری رائے اس کے علاوہ ہے کہ ماشاء اللہ
 (معاذہ فی) اب کیا رہا ہے جس پر قبول کا ذکر کریں۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ سر بنا اجعل الخامن اللہ
 وکیب واجعل لنا من لذنک نصیباً

خادم شانا اللہ

(مولانا زاد امام اہل حدیث، تحریک حریت کے تائیدین میں سے تھے۔

ایام مارشل سے غالباً جلیان والہ باغ کی نائنٹھمک کے زمانے کی طرف اشارہ ہے)

(۲)

۲۶ صفر ۱۳۶۷ھ

(ہام مولانا سلامت اللہ صاحب)

جناب مولوی صاحب سلامت، السلام علیکم۔ کارڈ آپ کا بابت نمائندگی پہنچا، میں بجا رخصتہ نزد میں ہوں دیکھا چڑھا ہوا ہے
 اگر توجہ دل پوسنے کے ہوا تو جا کر آپ کی نمائندگی کروں گا اور آپ سے انعاموں کا۔ انشاء اللہ۔ امرتسر ہی احباب مولانا اور
 پارٹی کی ملاقات کے شائق ہیں مجھے علم نیک۔

والسلام ابوالوفاء شاہ امرتسر۔

(۳)

۱۰۔ رمضان شریف، ۱۳۶۷ھ

مولانا، السلام علیکم۔ وانا نادم پہنچا مسلم کراہیں کہ میری ذات خاص کے لئے ہے یا بغیر حق اشاعت۔

والسلام، خادم ابوالوفاء شاہ

(۴)

اتر ستر ۱۶ رمضان ۱۳۳۹ھ

مولانا المکرم زاد کو مراد، السلام علیکم۔ حمایت نامہ پہنچا، امر مسلم کے متعلق دونوں بھائیوں نے مجھے یہی کہا تھا میں نے بھی اپنی رائے
حضرات سے مشورہ کیا بہت سی مشکلات محسوس ہوئیں آخر قرار پایا کہ چونکہ دونوں فریقوں (حمایہ و یوں اور نجدیوں) کو سمجھانا ہے اس
لئے ہندوستانی کے سامنے مسلمانوں کی طرف سے با انتخاب مرکزی خلافت کی پیشکش و نذر جائے۔ جس کا اعلان باقاعدہ پہلے کیا جائے گا
ذریعہ سے یہ کام ہر آسانی ہو سکتا ہے ایک ہی فریق کے افراد دونوں فریقوں کو نہیں سمجھا سکتے ہو ضروری ہے اس لئے یہ مقصد
ایک دو اصحاب کی رائے سے حل کرنے کا نہیں۔

یہ بھی سوچنا ہے کہ دونوں کے حق میں اس مصدعہ کا جواب کیا ہو گا۔

بدوز و طبع دیدہ ہوشمند
خادم ابو الوفا ثناء اللہ اتر ستر
نوٹ: عمارت پر سعودی حملہ کے بعد مولانا عبد الباقی اور مولانا محمد علی میں اختلافات ہو گئے تھے۔ مولانا
ثناء اللہ مرحوم کا خط اسی سلسلہ میں خلافت کی پیشکش کے وعدے بارے میں ہے۔

(۵)

مولانا السلام علیکم مزاج شریف۔ مضمون جس کا نمبر ارسال ہے اجماعیث کے علاوہ دوسرے ملکی اخباروں میں بھی چھپا گیا
ہے۔ مولوی ابوالکلام، ڈاکٹر کچھ صاحبان کے مشورہ سے اس کا انگریزی ترجمہ گاندھی جی کو بھیجا گیا ہے آپ سے اس کے
متعلق بہت کچھ امید ہے جو جو وسائل اس کی کاپی کے آپ کو معلوم ہوں امید ہے خود ہی ان پر عمل کریں گے میں سبھی جمعیۃ العلماء میں
بطور تقریر کے بھیجا ہے آپ بطور تائید کے ایک خط بھیج دیں کہ اسے پاس کیا جائے۔ اور بھی جو مناسب خیالی فرمائیں طبع فرمائیں۔
مولوی سلامتہ اللہ وغیرہ صاحبان کو سلام عرض۔
ابو الوفا ثناء اللہ
یکم محرم سنہ

خط، مولوی اختر علی خان

(۱)

نکستہ ۱۶ مئی ۱۹۱۹ء

مکرم معظم جناب مولوی صاحب

السلام علیکم۔ آپ سے رخصت ہو کر میں یہ حاقیر باغ پہنچا، راجہ صاحب سے ملاقات ہوئی میں نے اس سے قبل بھی کئی شہم
کو ہی مشرطہ لائق صاحب کا خط راجہ صاحب کو دے دیا تھا، آج راجہ صاحب نے پوچھا کہ کس کس شخص نے چندہ دیا میں نے
مشرطہ حسین صاحب کا نام بتایا اس وقت اور کوئی بات نہیں ہوئی مجھے راجہ صاحب نے کہہ دیا کہ آپ اپنا پتہ چھوڑ جائیے
میں ایکشن کے بعد جس قدر جلد ہو سکے گا روپیہ فراہم کر کے بھیج دوں گا۔

بناب کی خدمت میں نہایت مؤدبانہ افسوس ہے کہ راجہ صاحب کو اس امر سے ہرگز غافل نہ ہونے دیجیے گا بلکہ ایکشن کے بعد خود ہی۔ وہ یہ سمجھائے گا کہ انتہام فرمائیے گا۔ راجہ صاحب سے میں نے کوئی تفصیل و تعویض نہیں کیا۔ آپ خود ہی بیان کر دیجیے گا۔

آپ کا خادم

اختر علی خاں

نوٹ : اختر علی خاں - ولینا ظفر علی خاں کے فرزند تھے۔ یہ خط غالباً مالی امانت کے سلسلہ میں ہے۔ راجہ صاحب سے مراد راجہ صاحب محمود آباد مرحوم ہیں۔

(۲)

۱۸ مئی ۱۸۷۳ء کرم آباد

کرم معظم جناب مولوی صاحب قلم

اسلام علیکم۔ اس سے قبل ہی لکھنے سے ایک عریضہ خدمت اقدس میں لکھ چکا ہوں جو امید ہے کہ ضرور آپ کے مل گیا ہو گا میں کل قریب ۲ بجے بخیریت کرم آباد پہنچ گیا۔ راجہ صاحب کی خدمت میں عرض کر دیجیے کہ وہ رقم جو انہوں نے بھیجے گا وہ دے فرمایا تھا جس قدر بعد ممکن ہو بھیج دیں روپیہ کی آج کل سخت ضرورت ہے جیسا کہ اس سے پیشتر عرض کر چکا ہوں امید ہے کہ آج ایکشن ختم ہو گیا ہو گا اور راجہ صاحب اس سے فراغت پا چکے ہوں گے اس خط کے پہنچنے ہی روپیہ بھجوانے کی کوشش کیجیے اس کے علاوہ اپنے اثر کو کام میں لاکر کہیں اور جگہ سے بھی روپیہ کا بندوبست کرا دیجئے۔ باقی سب خیریت ہے۔ والد کرم آپ کو بہت بہت سلام کہتے ہیں۔

آپ کا تابعدار اختر علی خاں

نوٹ : راجہ صاحب سے مراد مہاراجہ علی محمد خاں والی محمود آباد ہیں۔

(۳)

۱۹ مئی کرم آباد

کرم معظم جناب مولوی صاحب قلم و کلمہ

اسلام علیکم۔ اس سے قبل دو عریضہ خدمت اقدس میں بھیج چکا ہوں جو امید ہے کہ آپ کو مل گئے ہوں گے۔ آج راجہ صاحب کا وہ دے تھا کہ روپیہ بھیج دیا جائے گا لیکن اس وقت تک کہ شام کے ۶ بج چکے ہیں روپیہ موصول نہیں ہوا۔ ازراہ فوارش خود بخلف فرما کہ راجہ صاحب کو یاد دہانی فرمائیے۔ میں آپ سے پتہ عرض کرتا ہوں کہ حالت سخت نمودار ہے اگر آپ مشکل تک قریباً ۲ ہزار روپیہ راجہ صاحب سے اور دیگر حضرات سے فراہم کر دے بھی دیں تو یہ ایک ایسا احساں ہو گا جس کو بندہ مدت العمر نہ بھولے گا۔ اس خط کو تار بھیجے باقی سب خیریت ہے والد کرم آپ کو بہت بہت سلام کہتے ہیں۔

میرا چہرہ یہ ہے : اختر علی خاں کرم آباد وزیر آباد پنجاب

آپ کا تابعدار اختر علی خاں

خط اسماعیل غزنوی

(۱)

مکرم و منظم حضرت مولانا صاحب

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ - ۱۲۴ اکتوبر ۱۹۱۹ء کو ایک جلسہ اس سے پہلے ہم کو چکے ہیں جس میں اشتہار شائع نہ کر سکے
لاپائلی ہوئی تھی مگر مطالعے نے انکار کر دیا ہے اس اجلاس میں فیصلہ یہ ہوا کہ خلافت لیٹی امرت سر واقعی منعقد ہونا چاہیے۔
اب انشاء اللہ جمعہ کو جلسہ ہوگا اور اس میں برز دیوشن پاس ہوں گے آپ دعا فرمائیں کہ اللہ تعالیٰ مسلمانان امرتسر و مسلمان
کر دے آمین۔ عاجز اسماعیل غزنوی

(۲)

مکرم و منظم جناب مولانا تاج الدین محمد عبدالباقی صاحب باقاعدہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، بلکوا ایک تقریر کرنے کے جرم میں ایک مالی قید سخت اور قذوقہ روپیہ جرمانہ پانچ ماہ مزید
قید کی سزا کا حکم ہوا اور بلکوا دریا سے ایک کے پار جس کو سکھوں کے عہد میں کاسے پانی کے لئے استعمال کیا جاتا تھا وہاں کے جیل خانہ
میں رکھا ہوا ہے جناب میں سے ۳۹ اوقیہ میسر سے جیسے یہاں ہیں۔ میں جناب کو ایک ایسی تکلیف دینا چاہتا ہوں جس کا رینا شاید
مناسب نہ ہوتا مگر بعض مجبور یوں نے مجبور نہ دیا اس سے کہنے پر مجبور ہوں۔

یہاں حکومت کی طرف سے حکم ہے کہ مقررہ خوراک سے اوپر انہو خوراک یا دوسری غیر منظورہ اشیاء کے علاوہ کسی چیز کی
مزدورت ہونو با بر سے ملگوا سکتے ہیں۔ اور میرے ۱۷۵ (پونے دوسو ویر) سے زیادہ سکیم پیدا ہو کر یوسف صاحبانی
کے ذمہ واجب الادا ہیں انہوں نے بطور قرض حوالہ سے کئے تھے اور وہ بلکوا دے دیتے رہے مگر کوئی وعدہ ایفا نہ کیا طولانی مدت
ساتھ رہے کہ حضرت مولانا کی معرفت بلکوا مصلحت سے واسے میں وہ اپنے ہاتھ سے ادا کر دیں گے۔ اب میں معیبت میں اور قید میں ہوں
بلکوا مزدورت ہے، ایک خدا ان کو مکہ چکا ہوں مگر انہوں نے جواب تک نہ دیا، میری گرفتاری سے ایک ماہ پہلے لاہور میں مجھ سے ملے
تھے، اور وعدہ کیا تھا کہ بذریعہ تار میں روز میں روانہ کر دیں گا اب تک نہ کوئی جواب ملا نہ رقم مطلوبہ۔ یہ جناب کا احسان ہوگا اگر جناب
کی معرفت یہ رقم لی جائے اور یہاں میرے کام آسکے بلکوا ان کا پتہ بھی معلوم نہیں میرا مشککہ عریفہ ان کے نام مع گرامی نامہ کے روانہ
فرمایا ہیں ممنون ہوں گا۔

امید کہ جناب یہ تکلیف معاف فرمائیے۔

نیاز مند طالب دعا

اسماعیل غزنوی

نوٹ: مولانا اسماعیل غزنوی مشہور قومی کارکن تھے۔ حکیم ابویوسف صاحبانی مکتوب امید کے مرید اور معتقد اور
خاص حجاج کے خلافتی کارکن تھے۔

(11)

اسلام علیکم وعلتہ وسلم اللہ۔ جناب نے جو تجویز و اصلاحیں مخالفانہ کے متعلق جیسی تھی مجھے اس سے اتفاق ہے۔ امید ہے کہ اس کی مکمل منظوری سے آخر تبریک اطلاع دیں گے کہ کیا کتب پر سے ان کو کام پر لگادیا جائے۔ والسلام

نوٹ : داؤد غزنوی مولینا اسماعیل غزنوی کے بھائی اور مشہور قومی کارکن تھے۔

(P)

المسلم علیکم۔ جناب کو بذریعہ اخبارات معلوم ہوا کہ اگر آئی اڈیا خلافت کمیٹی (کانفرنس) کا دوسرا سالانہ اجلاس امرتسر میں مورخہ ۳۰ دسمبر ۱۹۹۷ء کو بوقت ۵ بجے شام کا گریس پنڈال میں ہوا تو قرار پایا ہے اس اجلاس میں خطبہ صدارت پڑھا جائے گا اور اہم تمکدات پر غور و فکر کے بعد انھیں پاس کیا جائے گا۔ سبکدوش کمیٹی ۲۵ دسمبر ۱۹۹۷ء کو ۲ بجے مسلم لیگ کے خطبہ صدارت کے ختم ہونے کے بعد واپس گئی۔

جناب سے امید ہے کہ اس نالغہ مذہبی بے حس میں شرکت فرما کر اپنے مفید مشوروں سے قوم کو اس سلسلہ میں راہ راست بتلائیں گے۔
محمد داؤد غزنوی سیکرٹری خلافت کمیٹی

(۲)

اسلام میکم و تہمتہ اللہ - گرامی ماہر جناب امرتسر سے ہوا ہوا ہر پہنچا، جہاں انوار شریعہ کے جمعیتہ العلما کے سالانہ اجلاس میں آپ کی شرکت نہایت ضروری بھی جاتی ہے، اہل پنجاب کی یہ قسمتی ہوئی اگر آپ میدان اس عظیم افغانی جلسہ میں شرکت نہ فرمائیں گے۔ اس ماہ میں جناب کی مصروفیتوں کی وجہ سے اگر شرکت متعذر رہتی تو الحمد للہ کہ یہ مانع بھی جاتا رہا کیونکہ مولانا آزاد صدر جلسہ ان ایجنٹ میں اقامی فرائض صدارت کو ادا نہیں کر سکتے۔ کیونکہ ۲۳ اکتوبر کو معمولی صاحب کا مقدمہ شروع ہونے والا ہے اور وہ معلوم کراچی میں مولانا آزاد کو کتنے دن غبرناڑ سے اس لئے جلسہ کی تاریخیں بجائے ۲۸، ۲۹، ۳۰ اکتوبر کے ۱۸، ۱۹ اور ۲۰ کر دی گئی ہیں جو مولانا آزاد اور مولانا کفایت اللہ صاحب کے مشورہ سے بدلی گئی ہیں۔ اس لئے مجھے جناب سے قوی امید ہے کہ کمائنات مقررہ ۱۸، ۱۹، ۲۰ نومبر کو شرکت جلسہ کے لئے ضرور تشریف لائیں گے اور اپنے پاکیزہ خیالات سے اور نیک شہرہوں سے ہم اہل پنجاب کو باخصوص مستفید فرمائیں گے۔

آپ کا خادم

آپ کا خادم

محمد داود غزنوی ناظم

۱۹ اکتوبر ۱۹۷۱ء

خطوط مولانا شبلی

(۱۱)

جناب خدام و کرم مولانا عبدالباقی صاحب دام جبرم

اسلام میکیم و رحمۃ اللہ۔ آپ کا دانا نامہ موسومہ مولوی حفیظ اللہ صاحب میرے پاس آیا چونکہ وہی سوالات سے اصل میں مجھ کو تعلق ہے اس لئے بر حیثیت مقدمہ دارالعلوم جواب عرض ہے یہی جواب مولوی حفیظ اللہ صاحب کی طرف سے بھی سمجھا جائے اگر مزید اعتبار منظور ہو تو میرا خط ان کے پاس بھیج دیجئے گا۔ ہم لوگ سب کی سب درس نظامیہ ہی کے نگوار ہیں اور اس آستانہ کی بیہ سائی ہمارا ایلانے عزت ہے۔ اگر معمولی تغیر کر دیا جائے تو نظامیہ کا انتساب چھوٹ نہیں سکتا۔ حرم محترم کی موجودہ عمارت مزینا چھاج بی بیوسف کی ہے۔ مسجد نبوی میں اب ایک ذرہ بھی حمد نبوت کا نہیں سب کچھ سلطان عبد المجید کا بنایا ہوا ہے تاہم وہی کعبہ آپ ہی اور وہی مسجد نبوی ہے۔ اب جوابات پر ترتیب دفعات عرض ہیں۔

۱۔ دینی مروجہ دارالعلوم کے علاوہ درس نظامی قدیم دارالعلوم میں جاری ہو سکتا ہے۔ اور علما و دونوں میں سے جو چاہیں اختیار کر سکتے ہیں البتہ اس کے لئے نانہ مدرسین کی ضرورت ہوگی جب تک یہ سامان نہ ہو جس کا ردائی کے لیے اشتہار کرنا پڑے گا۔
۲۔ دارالعلوم ندوہ میں تحفظ عقائد اہلسنت و جماعت سبک مقدم چرچے سے تمام مدرسین اسی طریقہ کے ہیں اور ہمیشہ یہ اصول طرز رکھا گیا ہے۔

۳۔ عقائد میں پہلے اقتصاد امام غزالی تھے لیکن وہ بہت خشک تھے اس لئے تمہید ابوشکور سلیمی رکھی گئی جو مشہور مستند کتاب ہے اور اب امام رازی کی کتاب معالم اصول الدین کے داخل کرنے کا ارادہ ہے۔

۴۔ ہاں زائد نگرانی ہو سکتی ہے۔
۵۔ اگر وہ جوہر علمائے فرنگی محل ارکان انتظامیہ میں داخل ہونا منظور فرمادیں تو یہ دارالعلوم کا اور ہمارا فخر ہے اور ہم ہمیشہ سے اس کے آرزو مند ہیں اور خود یہ درخواست کر چکے ہیں۔ ہاں اس قدر ملحوظ رہے کہ تعداد محل ارکان کی ۳۵ ہے اس میں جو جگہ خالی ہوتی ہے اس کے لئے انتخاب ہوتا ہے۔ نانہ اس وقت دو ممبروں کی جگہ خالی ہے اور اس پر غایت خوشی سے علمائے فرنگی محل کا انتخاب ہوگا۔ والسلام

شبلی ۱۵ جولائی ۱۹۰۷ء

(۱۲)

۶ جون ۱۹۱۲ء

کرمی تسلیم۔ خط مطہرہ پہنچا۔ ذرہ سخت اصلاح طلب ہے اور اس سے بڑھ کر کوئی مقدمہ کام نہیں لیکن کامیابی کی کوئی امید نہیں۔ یہ مانا کہ ایک باوقفت کمیٹی اصلاحی قائم ہو تمام انتظامی امور کی ایک باقاعدہ اسکیم بناوے لیکن عمل کو کسے گا۔ موجودہ دستور العمل میں یہ ایک دفعہ ہے کہ نائب ناظم یا ناظم ہر جہت کا بجٹ بنائے گا اور معتد مال اس پر تصدیقی دستخط کریں گے پھر تمام ارکان کے پاس جاوے گا اور اس کے موافق کام ہوگا۔ کیا کمیٹی اس پر عمل ہوا اور کیا آپ یہ جرات کریں گے کہ اب

بھی اس پر عمل نہ ہو۔ آپ علانیہ میدان میں آئیں اور جو عہدہ دار اپنا کام انجام نہ دے اس کو برطرف کرادیں۔ آپ کے ذہن میں ابھی جلسہ نظامیہ کی چڑی وقت ہے کہ کہوں کہ آپ نے کوئی جلسہ اس کا دعویٰ نہیں کیوں جب تحریر ہوگا تو آپ کو جلسہ میں آئے ہوتے شرم آئے گی چنانچہ اس کا نتیجہ ہے کہ برسوں سے ایک بھی اجلاس نہیں ہوا اور تقریر کیا گیا تو نصاب جلسہ پورا نہیں ہوا۔ لوگ کھڑے کئے کہ بیٹا یہ جھک جھک سے کیا حاصل تعمیرات کی ایک لکھٹی تھی اس کا کوئی اجلاس نہیں۔ رویہ بد فرج ہو رہا ہے یہاں تک کہ تقریباً بار ہزار روپے جو بد ڈنگ کا تھ وہ مدرسہ کی موجودہ عمارت پر ٹکا دیا گیا۔ — — — کسی سے پوچھا گیا کہ کسی جلسہ میں پیش ہوا کیا اس کا ردایا تو آپ رو کر بے گئے۔ کام بہت مذوری ہے لیکن اس کے لئے بہت دیر سی اور دیر داند زرد آوری کی ضرورت ہے۔

شبلی ۶ جون ۱۹۱۲ء

(۳)

کرمی۔ السلام علیکم وعلیٰ آئندہ۔ والا نامہ پہنچا۔ آپ کی نیک مٹی کا میں مصروف ہوں لیکن بعض باتیں تعجب انگیز ہیں مثلاً ایکٹا دہائی فرنگی محل کے ہمبر تین اب آپ منتخب کرتے ہیں دو پہلے سے ہیں۔ مولانا دنیا میں کہیں یہ قاعدہ نہیں کہ ایک گھر کے اس قدر ہمبر ہوں۔ یہ تو وہ پر پہلے سے سخت اعتراض ہے کہ مثلاً ایک کا کوری کے ۲ ہمبر ہیں۔

اس طریقہ سے ایک پارٹی جیب چاہتا پناہ زور قائم کرے اس کے علاوہ دوسرے تعداد محروم رہ جاتے ہیں۔ ہاں ایک امر یہ ہے اور آپ اس کو فوراً دفتر نظامت میں لکھ بھیجیں کہ انتخاب کا یہ طریقہ نہیں کہ ایک کی جگہ سے دوسروں کو بالکل خبر نہ ہو۔ قاعدہ یہ ہے کہ ایک وقت معینہ تک تحریکیں آجاتی ہیں اس کے بعد ان رایوں اور ناموں کو شہر کیا جاتا ہے کہ ادا وقف ارکان کو واقفیت ہو اور ان کو رائے دینے میں مدد ملے۔ مثلاً آپ نے جو نام بھیجے تھے کہ پہلے سے معلوم ہوتے تو میں ان میں سے خود کئی شخصوں کے حق میں رائے دیتا۔

شبلی ۱۲ ستمبر ۱۹۱۲ء

جواب حضرت مولانا

نامہ ہدایت انتخاب کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور گزارش ہے کہ میری تجویز راہیکی لائق تعجب نہیں اس واسطے کہ میں اپنے واقف کاروں کو پیش کر سکتا ہوں باقی جو اب کا خیال جس کو کرنا چاہیے انتخاب کا اس کو اختیار ہے نادانوں کے نام پیش کرنا بیلا کی ذمہ داری ہے۔ جناب کی تجویز کے ساتھ میں بھی متفق ہوں دفتر نظامت میں اس کی اطلاع کر دوں گا۔ زیادہ آداب

(۴)

محلیہ اذخائل جناب مولانا عبدالمباری صاحب فرنگی علی رضویہ

امتحان دارالعلوم ندوۃ العلماء کے پرچے غالباً جناب کی نظر سے گزر چکے ہوں گے۔ چونکہ حسب قاعدہ امتحانی سالانہ کے نتیجہ کو اب شائع ہو جانا چاہیے اس لئے گزارش ہے کہ تمام پرچے حاصل رقمہ کو حمایت فرمائیے۔ والسلام

شبلی نعمانی قلم محمد علی دفتر ندوۃ العلماء

۱۸ ذی الحجہ ۱۳۳۲ھ

(۵)

کرمی۔ سلام مسنوی۔ آپ کی نیت بخیر تھی اور ہے لیکن تجربہ یہ ہے کہ اب جو جلسہ ہوتا ہے وہ پُر خطر و نکل ہوتا ہے۔ اچکے بھی وہی سامان نظر آتے ہیں۔ آپ نے اپنی یادداشت میں لکھا تھا کہ کسی کے غری و نصیب کی غیر ارکان میں مصلوح اور قواعد کی پابندی کرائی جاوے۔ ارکان کی مدت دو سالہ تھمے ہوئے کو ابھی چھ مہینہ باقی ہیں لیکن مولوی عبدالحی صاحب نے جو خطوط جاری کئے ہیں ان میں سب سے پہلی دفعہ تقریر مجددہ داران و انتخاب ارکان ہے۔ میں نے ان کو بار بار لکھا کہ اس قصہ کو اس وقت نہ چھیڑیے لیکن انہوں نے خیال نہیں کیا اسنے سہارے سے پرانے زخم پھر برے ہو گئے اور دہلی ہوئی چنگاری پھر چمک اٹھی۔ سننا ہوں کہ ابھی چارویں پہلی مباحثہ کا سامان ہو رہا ہے۔ ایک خط لکھنے سے اسی ضروری کے ہونچے ہیں۔ آپ نے اتحاد میں اپنا ایک مدرسہ ہے مذہب میں کسی قسم کی برہمی ہوئی تو ملت طرک کے خیالات آپ کی نسبت پیدا کرے گی۔ دلائل خدائے پاک کی قسم اگر ذرہ بھر اس بات کا یقین ہو کہ یہ لوگ مدرسہ کو چلائیں گے تو مذہب کو چھوڑ کر الگ نہ ہو جانا کتنا عظیم سمجھتا ہوں غور فرمائیے کہ جب سے یہ منافقین لوگوں نے شروع کر دی میں کیا حالت ہو رہی ہے۔ عمارت بکلی ہوئی پڑی ہے پھٹ تنک نہیں بن سکتی۔ بہر حال آپ مولوی عبدالحی صاحب کو کھینے یا ادن سے بچنے اور کچنے کو غری و نصیب کا قصہ رہنے دیں اصلاحی باتیں پیش کریں صلح کیجیے پس لڑائی ہو چکی اور اگر آپ کو بھی خدا نخواستہ ناسات دیکھنا منظور ہے تو بہتر ایک دفعہ اور دیکھ لیجئے۔ امید ہے کہ آپ مجھ کو جواب سے مشرف کریں گے۔

شبلی۔ بیوی پالن جی برٹل

۲۲ رمضان المبارک

(۶)

جناب مولانا رکین دارالعلوم۔ مولوی عبداللہ صاحب ٹوٹکی نہیں آئے اب کوئی اور پرنسپل تجویز کرنا ہے مولوی حفیظ اللہ صاحب اور مولوی شیر علی صاحب میں سے آپ کسی کو ترجیح دیتے ہیں۔ اول الذکر صاحب کی نسبت آپ کا کیا اقتقاد ہے کیا وہ پورے حنفی ہیں یا مائل بہ عدم تقلید۔ اپنی رائے سے کل تک مطلع فرمائیے۔

شبلی اکتوبر ۱۹۱۱ء

(۷)

جناب مولانا عبداللہ صاحب دارالعلوم

سلام مسنوی۔ کیا مدرسہ نظامیہ آپ نے بغرض وصولِ مجددہ (نصیب علی) آپ نے بند کر دیا ہے۔ کیا دیوبند کی نسبت بھی یہ خبر ہے۔

شبلی ۱۰ نومبر ۱۹۱۲ء

(۸)

بخدمت جناب مولوی عبداللہ صاحب دارالعلوم میں نے سنا ہے کہ لوگ یہ شہور کرتے ہیں کہ میں نے آپ سے مناظرہ کیا اور آپ کو ہار کر دیا۔ میں اس قدر عرض کرتا ہوں کہ میری عادت نہ مناظرہ کی ہے نہ میں نے ہرگز یہ کیا کہ شیطان نے یہ کہا ہو گا۔ میں اس پہل بری ہوں۔

افسوس کی بات ہے کہ لوگ اس قسم کی بیوردہ باتیں مشہور کرتے ہیں۔ شبلی۔ ندوۃ المصنفین ۱۲ محرم الحرام

فرٹ، مولانا شبلی کا ابتدائی تمام خطوط مذکورہ اعلیٰ کی اندرونی چھپش کے بارے میں ہیں۔ آخری خط

قابلیتِ انجمن کے مباحث کے متعلق کسی مفروضہ ناخوشی کے بارے میں ہے۔

خط و مووی زیر الزامِ اسلام آبادی

(۱)

۵ اکتوبر ۱۹۱۸ء

انجمن علما بنگال

جناب عالی۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، حضور علی انجمن علما بنگال کے اعراض و مقاصد سے من وجر واقف ہوں گے اشاعتِ اسلام۔ مسلمانوں میں اتحاد و اتفاق کی پیدا کرنا۔ اسلام کی حقیقی و روحانی تعلیم افرادِ اسلام میں پھیلانا۔ قومی ہمدردی اور مذہبی پاسداری کا سبق سکھانا، یہ اہم ترین اعراض ہیں۔ ہمارا اعتماد کامل ہے کہ حضور علی کو ضرور انجمن علما سے دلی ہمدردی ہوگی۔ گذشتہ سال جب انجمن کا اجلاس کلکتہ میں ہوا اوس وقت جناب نے اپنی شرکت کا خیال ظاہر فرمایا تھا۔ بنگال کے مسلمان شرف نیادت کے از حد مشتاق تھے مگر باری قسمت سے یہ سعادت وہ تمنا پوری نہ ہوئی۔

انجمن کا آئندہ سالانہ اجلاس بمقام چائنگام (مشرقی بنگال) ہونا قرار پایا ہے غالباً ۲۶۔ ۲۷ دسمبر ۱۹۱۸ء کو تاریخ مقرر ہوگی۔ بنگال کے علما اور دیگر طبقہ عام و خاص مسلمانوں کی دلی ضرورت ہے کہ حضور علی آئندہ اجلاس کی کسی صدارت کو زینت بنائیں۔ میں غیر ضابطہ طور پر اس بارہ میں جناب سامی سے استعراج کرنے کی اجازت چاہتا ہوں۔ مزدومنا۔ صوبہ بنگال کی ایک خصوصیت کی طرف آپ کی خاص توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ اس صوبہ میں تقریباً تین کروڑ مسلمان بستے ہیں ان کی مالی حالت میں ہندوستان بھر کے سارے صوبوں سے بہتر ہے۔ ایسا ذخیرہ صوبہ روس کے زمین پر کھوپے۔ یہاں کے نو مسلمانی بابت کی طرف زیادہ ترقی و اعتقاد رکھتے ہیں مگر خصوصاً ان میں اسلام کی حقیقی روح چھوٹنے کے لئے افراد کا از حد قطع ہے۔ جناب کی طرف یہاں کے خاص و عام مسلمانوں کو ایسی حسِ وحدت ہے کہ اگر حضراتِ اقدس التوا کو قبول فرما کر ہمارے بنگال میں تشریف لادیں اور یہاں کے مسلمانوں کے دلوں میں اسلام کی حقیقی تعلیم کا کس ڈالیں اس سے ایک مرقعِ نیو خیر کی امید قومی ہو سکتی جس لئے میری ترقی یافتہ ہے کہ حضور انجمن علما بنگال کے اجلاس کی صدارت کا عہدہ قبول فرما کر میں کروڑ مسلمانان کے خیرِ قلوب سے ادنیٰ کی تسکین کریں تنفر کی مرضی سے وقف ہونے کے بعد ہم باضابطہ انتظامی کمیٹی کی طرف سے خط روانہ کر کے باقاعدہ جواب حاصل کریں گے چونکہ انجمن علما کی صدارت کے لئے جس قابلیت کے عالم کی ضرورت ہے ادنیٰ کی تعداد سارے ہندوستان میں دو چار سے زائد نہیں نکلا آتی اور ادنیٰ بھی بعض اہل اثبات و یکیشیل کا نفرین میں مصروف رہیں گے۔ سوائے جناب عالی کے ہمارے سامنے کوئی دوسرا شخص نظر نہیں آتا زیادہ۔ ج

مگر قبولِ امداد سے عز و شرف

خاکسار۔ خیر الزامِ اسلام آبادی جو ایٹ سیکرٹری انجمن علما کلکتہ

(۲)

مولانا المکرم زاد محمد ف۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مجھے سے سیٹھ جیٹانی صاحب کا استعراجی خط وصول ہوا۔ ہمدردی و یورش

لے۔ قلم ادبوں نے میری رضا خدی کے مستفسر ہوتے ہیں آپ کو غائب معلوم ہو گا کہ ہم اصلاً مزید عرض و موصوف کے خلاف ہیں۔ مگر جو بات کثرتِ آراء سے جلسہ میں پاس ہوتی ہے اس پر رضامند ہونا لازمی ہے۔

اب میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ آپ جماعتِ علماء کے تاقیام کی حیثیت سے ممبروں میں جانا ضروری خیال کرتے ہیں یا نہیں اور شمولیت کے لئے مستعد ہوئے یا نہیں۔

میرے خیال میں مل کی طرف سے سیاسی خیال کے دو ایک عالم کی شرکت نہایت ضروری ہے تو مئے انفرادہ کو براۓ غائی غیر ایسا کام آچا تھا وہ نہیں ہے ملی انصافوں و مہربانوں نے ہمیت سید امیر علی وزیر اعظم کی خدمت میں عرض داشت چند ماہ پیشتر بھیجی تھی۔ اس میں سلطنت عثمانیہ کی قطع و برید کو صرف تسلیم نہیں بلکہ طرہٴ تحریر سے تائید کی ہے اس لئے آزاد خیال لوگوں میں سے دوہم شخص کا ماننا ضروری ہے آپ اور جناب حضرت اگر شامل ہوتے ہیں تو ہمیں شرکت کے لئے تیار ہوں ورنہ آپ دونوں کی غیر شمولیت کی صورت میں میرزا جانا، بلکہ فضول ہے بقیہ حضرات کو ہم بجز جی جانتے ہیں ان کی آراء کا استحکام و استقلال بارگاہِ نمایا جا چکا ہے۔ ان سرسلسلہ خافرس کی کامیابی کے لئے انجمن کو مرکزی سے کوشش کرنا چاہیئے حضرات میں ملنا کو مخاطب کر کے آپ کی طرف سے ایک اپیل ضرور شائع ہونا چاہیئے۔ شرکت کے لئے اصرار فرمائیے خلافتِ کیمیل کلکتہ کی طرف سے ہم یہاں پر اشاعتِ فتویٰ و اشتہار پر غیر معمولی فوج و کثرت کر رہے ہیں۔ دہلی کا فوجے واضح طور پر شائع کیا گیا ہے۔

بدھ محمد میر الزمان اسلام آبادی

۶ دسمبر ۱۹۱۹ء

(۳)

۱۵ دسمبر ۱۹۱۹ء از کلکتہ

جناب مولانا المکرم زاد محمدیہ، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ غایت نامہ موصول ہوا۔ سرسازانہ۔ حافظ احمد میاں کو مسئلہ قسمت ملی گئی ہے۔ ایک کتاب دستیاب ہوئی ہے دوسری کی کوشش جاری ہے ایشیا ٹیک سوسائٹی کی ڈائریجری میں بہت سی ایاب کتابیں تصوف کی مرجمد میں بعض خزینے کے کول لگتی ہیں۔ اصطلاحاتِ مونیہ پر خوشی حاصل ہوئی۔

جمعیتِ سیارہ میں شرکت کے لئے میں اور خاں صاحب تیار ہیں۔ انشاء اللہ ۵ دسمبر تک ہم امرتسر پہنچ جائیں گے۔ کانگریس۔ لیگ۔ جمعیت۔ جینوں کی شرکت منظور ہے آپ کی شرکت کی تاریخ معلوم ہو تو بہتر ہے۔ میں نے ہدم میں جمعیتِ سیاسیہ علماء ہند کے نائب امین اور قرائین اسباب پر ایک مضمون بھیجا ہے نہ معلوم وہ شائع ہوا ہے یا نہیں۔ ہمارے یہاں تقریرے دن سے ہدم یا فائدہ نہیں تا اگر وہ مضمون شائع ہو گیا ہے تو آپ اس کے اصول اور نصب العین پر غور فرمائیں تاکہ اجلاس کے وقت زیادہ فیض اوقات نہ ہو۔ سخت افسوس ہے کہ اب تک دہلی کے عارضی سکریٹری کی طرف سے امرتسر استقبال کمیٹی کی طرف سے کوئی بات نہ ہوئی تقریر شائع نہیں ہوئی۔ آپ جلد تارویں۔

بہت عفویت کمیتی کو مرکز تسلیم کرنے میں جہی کوئی اعتراض نہیں ہے البتہ اس کا ضرور شرط ہے کہ مرکزی کمیٹی میں ہر صوبہ سے ممبر لے جاویں کیونکہ امرائے مقررہ عام قوم کو اہتمام دہنہیں ہے۔ وہ اپنے اختیار میں نہیں ہوتے غیر کے ماتحت ہیں ان کا تسلیم

تہا ہے۔ کلکتہ کی خلافت کمیٹی کا کام ہم شرکت جشی صلیح کے متعلق نہایت کامیاب ثابت ہوا۔ دس ہزار فقرائے لئے عمدہ کھانا تیار کیا گیا تھا مگر کھانے والے نہ ملے اور کھانا برباد ہو گیا۔

محمد خیر الزمان اسلام آبادی

(۴)

۱۲ مئی ۱۹۴۷ء دفتر سودیش خلافت اسٹور، کلکتہ

محترم والا۔ اسلام علیکم۔ چند ماہ خلافت انٹور کے جتنے فروخت کرنے کی کوششیں ہوئے تھیں وہ غیرہ میں مصروف رہنے کے بعد کلکتہ واپس آئے پر انہیں علماء کے سالانہ اجلاس کے انتظام میں مصروف رہا بعد اجلاس کے چار دھام دھجاکہ وغیرہ مقامات پر جمعیت علماء کی شاخ قائم کرنے و امیر شریعت کے مسئلہ کی تشریح میں کچھ وقت گزر گیا دو تین روزہ بڑے کلکتہ پہنچا چوں ان حضرات کی وجہ سے مصروف عالی کو کوئی خط نہ لکھ سکا۔ اس مرتبہ انہیں کے اجلاس میں آیا ایک ناگوار واقعہ پیش آیا جس سے انہیں کے سارے گزشتہ کارنامے خاک میں مل گئے۔

استقبالی کمیٹی کی طرف سے چند معزز و مشہور علماء ہند کو شرکت کی عمل دعوت دینے کے لئے مولوی مسعود احمد کانپور، جلی۔ دیوبند بھیجے گئے تھے مولانا فقیر احمد دیوبندی حضرات نے لنگہ دھ کر کے مین وقت پر انکار کر دیا، قاصد چارہ مایوس ہو کر میرٹھ وغیرہ کا سفر کرتا ہوا اپنی رشتے سے دیوبند پہنچا۔ دیوبند میں مولوی مہد صاحب کے دام میں آکر چلایا، قاصد الزمان آبادی اور مامد میاں کو لئے بھیجئے کلکتہ پہنچے۔ یہاں پہلے سے صدارت کے لئے مولانا محمد سجاد صاحب بہاری کو بہت مشکوک سے راضی کر لیا تھا اور وہ وقت پر کلکتہ پہنچ گئے تھے۔ ان کا کلکتہ سے ناراض مولانا قاضی اور مولانا سجاد صاحب کے لئے چاہا مامد صاحب نے میں نے خیال کیا کہ یہ صاحبان اپنے شوق سے ایک مذہبی اور قومی جلسہ کی شرکت کے لئے جا رہے ہوں گے۔ جب چاہا مامد صاحب نے یہ معلوم ہوا قاضی اور مولانا سجاد صاحب خاص طور پر ہمارے قاصد صاحب کی دعوت اور وعدہ صدارت پر تشویش لائے ہوئے ہیں اور قاضی صاحب خطبہ صدارت سنانے کے لئے ہم میں سے ہر ایک کے پیچھے پڑ گئے۔ میں قرائی کے کمرہ سے جھانکنا چھوڑی دیر کے بعد مولانا محمد شفیع صاحب بھی بھاگ کر جان بچا کر میرے کمرہ میں آکر مجھے تجویزات کی تسوید وغیرہ میں مدد دینے لگے۔ چونکہ مولانا سجاد صاحب نہایت ٹیک اور حد سے ناامنیسا آدمی ہیں اس لئے وہ بولی آخر مسترد کر دیں قاضی صاحب نے قاضی صاحب نامہ بنام خطبہ صدارت سننے لگے۔ کچھ دیر بعد میں نے اول سے صاف الفاظ میں کہا مولانا سجاد صاحب انہیں کے صدر ہو کر آئے ہیں آپ اپنی تقریر بعد شام دو مرتبہ اجلاس میں سنائیں۔ انہوں نے کہا نہیں میں پہلے اجلاس میں سنا کر چلا آؤں گا اور مولانا سجاد صاحب میری جگہ پر صدارت کریں گے اس پر بڑی بحث رہی آخر مولانا سجاد کی کسر نفسی اور حد سے زیادہ کسر نفسی نے قاضی صاحب کو اپنے خیال میں غائب بنا دیا۔ سجاد صاحب نے کہا میں نے خطبہ صدارت کیا تھا جو کہ وقت و موقع کہاں ملا قاضی صاحب نے خطبہ لکھا ہے ان کو ہی صدر ہونا چاہیے مجھے مطلقاً خواہش نہیں قاضی صاحب کو اس موقع پر انہوں نے کہا کیوں اس بیچارے پر دباؤ ڈالئے ہو میرا تو خطبہ بنایا ہو جسے میں آئے پڑھوں گا اور پھر چلا آؤں گا۔ خیران نہ ان ہم تیرے صمان اکس اصول پر جلسہ میں انہوں نے آخر صدارت ہم لوگوں سے حاصل کر لی لی خطبہ انہوں نے جو کچھ لکھا تھا۔ وہ خلافت کا نعرہ سن کر لئے تھا۔ آخر اسی کو انہیں میں پڑھ دیا اور انہیں علماء سے ایسی تطبیق دینے کا

مناسبت ثابت کر دینے کی ناکوشش کی نہ اُمی کو یہ محسوس ہوا کہ یہ جس راہ میں جا رہا ہے علم اور علماء دیگر کے متفق کسی امر کا ذکر کرتے ہوئے ایک نکتہ بھی نہ کہا۔ اپنے کلمات کا ذکر خیر اور غاڑی کی نسبت نامے اور کچھ مناسبت خلافت پر اور شعور و عزلیات پر انہوں نے غلبہ کا خاتمہ کیا۔ آپ حضرات پر خیال فرمائیں گے کہ ہم کو اتنی ہی قوت امتیاز تہیں ہے کہ انہیں علم کا صدر کس کو اور کیسے آدمی کو ہونا چاہیے۔ ہمارے سابق انتخابات مولانا سید عیسیٰ ندوی۔ مولانا آزاد بھائی۔ مولانا حضرت عبدالباری۔ مولانا حسین احمد خاں ہمدانی قوت امتیاز پر شہادت دیں گے۔ محمد مجبوری دیگر و اکراہ کی حالت میں کیا کیا جاتا۔ ایک مہلای بڑا ایک عمدہ پر برقرار ہونا چاہیے دوسرا مستحق اپنی نفسی سے اس نامہ زحل کی آئینہ کر رہا ہے ہم میرزاں لوگ آخر کیا کرتے خیر یہ ایک جلد مستر تھا اور صرف اس لئے عرض کر دیا چونکہ حضور اور کو انہیں سے از حد حد تک دیکھا دیکھی ہے اس لئے ہماری ان حرکات سے مزور حضور بھی کبیدہ خاطر ہوئے ہوں گے اور طبعاً ہونا چاہیے تھا۔ مولانا محمد مولانا محمد شفیع نے فرنگی محل کا نام رکھ دیا ہے باوجودیکہ ان کو بغیر کسی اطلاع کے فوری طور پر ہم لوگوں نے خلافت کانفرنس کا صدر منتخب کر دیا تھا اور جو صدر پہلے نامزد ہوئے تھے ان کو بعد میں وقت پر شرکت سے معذوری کی خاطر کر دی پھر بھی مولانا محمد شفیع نے ایک مطلق اور نہایت مدلل و مفادلانہ خط مجلس میں پیش کر دیا اور نہایت تاہیث و تاحادہ و تافون کی پابندی و اصول کے ساتھ کانفرنس کے مسکرتہ آثار مباحث کا معاملہ تصفیہ کے کام میں دھجی انجام دینے میں خود اس نیال میں تھا کہ یہ ایک نوعمر آدمی ہیں خدا جانے کیا کہیں گے اور اجلاس کی کارروائی کس طرح انجام دیں گے مگر شاید سنے ثابت کر دیا اور امید سے بڑھ کر انہوں نے اپنی ثابت اور وقار کا ثبوت دیا۔ فرنگی محل کی قدیم وصال کی شہرت کو قائم رکھتے بلکہ اس میں کسی تھرا اضافہ کرنے میں کامیاب تھے۔ حضور اس نوجوان کے لئے دماغی فیروز ترقی عمر فرمائیں۔ حضور کا زبانی بیانیہ میں وقت پر پہنچا اور اس کی تصدیق میری بھی وغیرہ کے بہت سے واقعات و آثار سے بھی ہوتی ہے بنفسہا بامش و سے بنگامی باش۔ اصول نہایت تجربہ و دور اندیشی پر مبنی ہے۔

حکیم اصغری صاحب اب تک کلکتہ تشریف رکھتے ہیں۔ کامیابی کی امید بہت کم ہے کہ کوشش کی جا رہی ہے۔ عارف صاحب اب کے سفر یورپ کی مخالف رائے ظاہر کی اور اپنے تجربے پیش کئے۔

بندہ منیر الزمان اسلام آبادی

مولوی خاں صاحب نے مصارف سفر راہ اور نمایشات کے تراوسے میں اس درجہ مجبور و تنگ کر دیا تھا جس کی تفصیل موجب تعین و باعث تشویش و تکلیف ہے اس کی تفصیل مولانا شفیع کی زبانی معلوم ہوگی۔

(۵)

۱۱ اکتوبر ۱۹۲۲ء از کلکتہ

محمد ونا وکر خدا دام قلم

اسلام علیکم۔ بندہ زادہ محمد شمس الزمان سلمہ کو جناب عالی کی خدمت میں عرض تحیص معلوم عریہ بھیجئے کی تہیز ایک عرصہ سے ہو کر رہ گئی ہے بوجہ اب تک وہ تجویز عمل میں آئی۔ جناب حکیم ابویوسف اصغری کے خط سے معلوم ہوا کہ حضور عالی نے ازراہ توازن اس خادم پر نظر عنایت مبذول کر کے بندہ زادہ کو اپنی زیر نگرانی اپنے در سر میں تعلیم دینے پر رضامندی ظاہر فرمائی ہے اس شرف سے میرے نیم بڑے

تاقب میں گویائی زندگی آگئی۔ اگرچہ میرے بچے کی انگریزی تعلیم کے زمانہ میں اس کے لئے مامور بالا وسط چاس روپیہ سے کم نہیں تھا مگر اس وقت میرے لئے مامور پندرہ میں روپیہ خرچ کرنا بھی مشکل ہے پھر ہی اٹنا! اللہ تعالیٰ پندرہ میں روپیہ مامور کا کسی طرح انتظام کر دیں گا مگر دو چار ماہ غایب یا قاصر اور ٹھیک تاریخ مقررہ پر بھیجنا مشکل ہو گا۔ حضورِ والا کی طرف سے دقتاً فوقاً اگر اس کی تلافی ہو جائے یہ نہایت اہم امر ہی ہو گا۔

نظارہ چوک مرہن غازی کی نہایت اچھی طرح نہیں پڑھا ہے گویا دودھ کے بار بار سے جو اس کو دی میں دو وقت خارجی طور پر پڑھایا کریں۔ لڑکے کی خوراک دودھ کا قطیعہ دو ڈالیں تاکہ سردست میں روپیہ مامور کا انتظام میری طرف سے ہو سکے گا۔ جناب عالی جس طرح مناسب سمجھیں لڑکے کو اپنی خدمت میں لے لیں۔ مجھے امید ہے دو تین ماہ میں نئی پلٹی کو احمیان بخش حالات میں لاسکر لگاؤں اس وقت میرے سایہ کشمش ذر دوات خدا چاہے دودھ ہو جائیں گے۔

محمد میر الزمان اسلام آبادی

جواب از حضرت مولانا

مجھے اس امر سے بہت مسرت ہوئی کہ جناب کے فرزند شمس الزمان سلمہ و زید علیہ السلام کا ارادہ یہاں آکے تعلیم حاصل کرنے کا ہے اور جو روائہ کر دیجیے بالفعل آپ کی کسی امر کی تعلیم کی ضرورت نہیں کھلنے پینے جتنے چھٹے چڑھنے کا انتظام ہو جائے گا البتہ اسی کے اوپر کے مصارف حسب وخواہ ہوں اور ان کی نگر فرما دیجیے پھر جب اطمینان ہو گا جس طرح چاہئے گا انتظام فرما دیجیے گا۔ میری خوشی ہے کہ آپ اور آپ کو جلد روانہ کر دیں اور کسی اہل خیال نہ کریں۔

(۶)

۱۹ نومبر ۱۹۲۲ء کلکتہ

محمد و مناجاب مولانا مفتی زاد محمد

اسلام علیکم۔ مروجی محمد شفیع صاحب کی گرفتاری کی خبر گذشتہ روز بذریعہ تار جناب کو موصول ہو گئی ہے۔ نقل فرود جرم علی مال خدمت ہوئی ہے کیسوں کی فتح پر نکلنے والی بیڈی پارک میں جو جلسہ ہوا تھا اس جلسہ کی تقریر پر یہ مقدمہ دائر ہے تاہم مزید کے لئے ممکن ہے اور تقریروں کو بھی شہادت میں پیش کریں۔ کلکتہ میں گذشتہ روز اور بھی چند گرفتاریاں عمل میں آئی ہیں۔ سکرٹری انجمن اڈوکیٹس و سپیشلسٹ و صوم۔ جو مسلمان ہیں گرفتار ہوئے۔ معلوم ہوتا ہے یہ گرفتاریاں سلسلہ جدید کا دورا تہدائیہ ہیں۔

دفاع کو یہ معلوم کس نوعیت سے داخل موالات کر مایا ہے۔ میدان جنگ میں دشمن کے ساتھ متقابلہ دشمن کو ترک دنیا مخالف کے نظام و سازش کو ظاہر کرنا دنیا کے سامنے اپنی مذہبی ملک و فطرتی حقوق کو ظاہر کر دینا یعنی مخالف سے ہر ممکن ذریعہ سے معاذ کرنا کیونکہ قابل اعتراض اور داخل موالات کیا گیا اس کا فلسفہ ہمارے دائرہ فہم سے عبید ہے۔ دفاع اہم و اد نہیں ہے دفاع کے کا کو حکم صحیح یا حاکم عادل تسلیم کرنا پڑتا ہے یہ خیال بھی صحیح نہیں معلوم ہوتا۔ اگر کوشش قوم موجودہ گورنمنٹ سے برسرِ جنگ ہے اس سے کوئی شخص یہ نہیں سمجھتا ہے کہ آزاد جماعت موجودہ گورنمنٹ کو صحیح و برسرِ حق سمجھتی ہے بہر کیف اگر

جناب عالی کا کوئی عزیز گرفتار، محتاج ضرور جناب عالی سے اس کے جواز کا فتویٰ طلب کرتے اور غالباً قریب استدلال کی وجہ سے فتویٰ موافقت میں صادر ہوتا مگر یہ تو ایسا عمل ہے یہاں پر جسے عامہ کی حرمت کے لئے اپنے فیملیہ راہ رسائے کو بھی قربانی کرنا مناسب کار و خاں و مردم و خاں کے متعلق مع دیگر ہدایات کے ارشاد فرماویں۔ مولانا عبداللہ بصری صاحب اس وقت یہاں پر ہیں ان کی طرف سے سلام مسنون قبول ہو۔

محمد زین العابدین اسلام آبادی

نوٹ۔ مولانا محمد شفیع محبت اللہ صاحب دیکھ کر مکی عمل فرزند مولانا سلامت اللہ مرحوم

(۷)

۲۲ دسمبر ۱۹۲۲ء کو پخت پور روڈ، کلکتہ

مخدوم کو مزید ادا نص کلم

اسلام علیکم۔ مولوی محمد شفیع صاحب کے متعلقہ حالات چونکہ جناب عالی کو دوسرے وسائل سے ہمیشہ معلوم ہوتے رہتے ہیں اس لئے اس کے متعلق کچھ کتب خانہ خیر و خیر و خیر خیالی کر رہا ہوں۔ ہم جزوی کا انتظار ہے۔ بندہ زادہ میان محمد شمس الزمان سلمہ کے خط سے معلوم ہوا کہ وہ پہلی سے جناب عالی کی خدمت میں حاضر ہوا ہے اور جناب نے اپنے بچہ کی طرح نہایت شفقت و محبت کے ساتھ اس کو اپنی خدمت میں جکڑ دی ہے۔ اس احسان عظیم اور محبت و عنایت سے غایت کا شکریہ ادا کرنے کی استطاعت لفظ میں ہمارے پاس نہیں ہے۔ لڑکے کو عربی فارسی پڑھانے سے مطلب اس قدر ہے ادب عربی میں اس قدر قابلیت پیدا ہو کہ کسی طرح عربی فارسی کی عام گفتگو سمجھ سکے اور حسب ضرورت لڑائی پھوٹی عربی فارسی میں مافی الضمیر ادا کرے تاکہ اگر اسلامی ممالک میں سفر کرنے کی ضرورت پیش آئے۔ اردو فارسی و عربی کے قواعد اور ادب کے سوا کوئی اور فن پڑھنے کی ضرورت نہیں ہے۔

در سر کے عام طلباء جس طرح مختلف علوم و فنون کی تحصیل کرتے ہیں میان موصوف کی تعلیم اس سے بالکل جداگانہ ہونے کا متنی ہوں۔ غالباً اس سال کیا کے جلس کی شرکت میرے لئے زیانہ ہوگی۔

محمد زین العابدین اسلام آبادی

(۸)

مخدوم و کرم بشتہ زاد عنایتہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ جناب عالی کا عنایت نامہ دیر سے دستیاب ہوا سعادت مند خالق نامہ بوجہ ملامت بروقت مجھے یہ خط پہنچا کہ اس لئے جواب میں تاخیر ہوئی صاف فرماویں مجھ کو حیرت ہوئی جناب کے اس خط سے کہ آپ کو اہم اشتباہ کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ حاشا و کلا یہ تو ہمارے وہم و گمان میں بھی نہیں ہے۔ ہندوستان بھر میں جو چند افراد اسلام کے خادموں میں محسوس ہوتے ہیں ان میں آپ کا نمبر کسی سے نیچے نہیں خیال کرتے۔ آزاد سمائی صاحب جو آپ کی کسی قسم کی شکایت کرتے ہوں گے یہی

میں یاد نہیں کر سکتا۔ فیض آباد، دہلی و کلکتہ میں ان سے جو ملاقات رہی وہ رانی لنگوٹ میں کہیں نہیں ملے آپ کے خلاف کوئی بات نہیں سنئی بلکہ اس کے بالکل عکس نیلاٹ ظاہر ہوئے۔

امیر آپ کے احباب کو آپ کے تعلق دوستانہ ایک شکایت ہمیشہ سے ہے کہ آپ مستقل ازلے نہیں ہیں ہر ایک شاکہ اس کو آں جناب کا غصہ دے دیا یا یہ بھول کر تے ہیں اور اکثر ان کو اس غصہ و انصاف کی وجہ سے آپ سے خاص عقیدت بھی ہے مسئلہ ہجرت کے تعلق آں جناب اپنی مذہب و عقیدہ کی بیخ و تاب میں گرفتار ہیں۔ مفتی کو کو ملوث حاضرہ اور حالات موجودہ پر نظر ڈال کر قرآن و حدیث کے اعتراض و متصادم کو عمل میں لانے کی تدابیر کی رہبری کرنا چاہیے۔

مسئلہ ہجرت اس قدر اہم و عظیم الشان معاملہ تھا جس پر فوراً غور کر کے ہمیں کام شروع کرنا تھا مگر ہم نے بڑی غور و فکر اور عین علمائے اہل حق و باطل کو مطلع کر کے دست دیا ورنہ اس عرصہ میں آٹھ و کس لاکھ نفوس نکل سکتے۔ نکلنے کے بعد ان کا نظام و انتظام کرا کوئی شکل کام نہ تھا بیرون ہند میں اس وقت بھی ہندوستان میں مقیم اہل الرائے سے زیادہ اشخاص مہاجرین کی ہدایت و نظام کے لئے موجود ہیں۔ آپ ان سے ناواقف نہیں ہیں۔ مگر وہ آبادی میں سے اگر سات لاکھ نکل جائے کچھ بھی نقصان کا احتمال نہ تھا۔ یہ کچھ ضروری نہیں ہے۔ رہبر مفتی کو آگے چل دینا چاہیے۔ حضرت نبی کریم کی مثال موجود ہے ہجرت اوسطے و ثانیہ میں ہادی نے خبروں کو ہجرت کی دینے دی خود نہ گئے۔ ہجرت ثالثہ میں بھی سب سے آخری دور میں آپ نے ہجرت اختیار فرمائی۔ بارگاہِ عرب و اسلام کا مسئلہ تو میرے خیال میں بہت صاف مسئلہ ہے۔ غیر مسلم کے ماتحت جو ممالک ہیں وہ حکم الہی میں ہیں اور مسلم حاکم کے ماتحت جو ممالک میں دارالاسلام ہیں۔ اس پر زیادہ کاوش کی ضرورت نہیں ہے اگرچہ اجتہاد مطلق کا دروازہ مسدود ہو کر اجتماع فی المذہب کا باب ہمیشہ معلوم ہے اس میں کسی کو اختلاف نہیں ہے اس لئے متاخرین کی فروعی قیاسات و مسائل خبریہ کو سامنے رکھے علمائے زمانہ کو مقتضائے حال کے موافق فتویٰ دینا چاہیئے۔ شیخ الاسلام کا مسئلہ ہمارے نزدیک اگرچہ بہت اہم اور مفید مطلب نہیں ہے مگر پھر بھی اگر جمہور اس کی طرف راجع ہیں ہم پورے طور پر ای کے ساتھ ہیں۔ معلوم ہوا مولانا محمد الحسن صاحب اس جملہ کو قبول کرنے سے پہلے ہی کہہ رہے ہیں دوسرا نام مولانا ابوالکلام صاحب کا پیش ہوا ہے ہم اس قریب سے اتفاق ملنے کرنے کے لئے تیار ہیں۔ جمعیتہ علماء کی تحریک اور اشاعت بالکل نہیں ہوتی ہم غائب شرکت سے حاضر رہیں گے۔ ہم نے بنگال کے مولائی فہرست بھیج دی ہے۔

انصاف تعلیم کے دو پیکر ہیں انہی نے اپنی زندگی کا اہم ترین مقدمہ قرار دیا ہے اور ہم اپنے ارادہ کی تکمیل کے لئے ہمتی و کشش میں ہیں۔ آنجناب کو مگر فطرتاً ہی سے زیادہ عقل و وابستگی ہر پھر بھی ہوا مسطر ہم آپ کی معقول و اقتصادی تائید سے خودم نہ ہوں گے۔ بقصد معاشی انصاف کا کام ایک متدبیرانہ کام ہے اور بڑے گارانتہ صاف ہو گیا ہے۔ الگ و لگانے کے زمانہ میں آپ کی تشریف آوری لازمی ہے اور جامعہ علیہ کے متعلق گفتگو ہوتی ہی لازمی ہے کہ انصاف تسلیم عربی کی کمی میں آپ سے مشورہ حاصل کیا جائے۔

(۹)

۲۰ اپریل ۱۹۲۲ء مسلم ہوٹل نظیر آباد۔

جناب مولانا المکرم

اسلام علیکم۔ میں کسی خاص ضرورت کے لئے کوہ سوری پر گیا تھا وہاں آپس آ رہا ہوں ہوجزات اس وقت جناب سے ملاقات
کرنامناسب نہیں سمجھتا۔ انشاء اللہ العزیز فیض آباد میں ملے گا۔ میرا راجہ خرچ ختم ہو گیا ہے فکرت سے تار پور پہنچاؤنا خلاف مصلحت خیال
کرتا ہوں لا جرم میں روپیہ سے رو فرمائیں۔
بندہ اسلام آبادی

(۱۰)

از سراج گنج، بنگال (تاریخ درج نہیں ہے)

بخدمت جناب فرماتے ہندھی السنہ عند مناجاب مولانا عبد الباقی صاحبہ امجدہ

اسلام علیکم۔ میں اپنے کام کے سلسلہ میں اس وقت شمالی بنگال کے دورہ میں مصروف ہوں یہاں سے بندہ زادہ شمس الدین
سلمہ کے نام پر مبلغ ۵۰۰ روپیہ بھیجتی ہوں۔ ماہ فروری میں انشاء اللہ پھر روپیہ بھیجوں گا۔ ان کو اطمینان دلائیں میرے حال پر نظر عنایت فرما کر
حضور نے میان موصوف کی تعلیم و تربیت کی طرف خاص توجہ فرمائی ہے اس کے شکریہ کے الفاظ میرے پاس نہیں ہیں۔ جناب کا
جوابی عنایت نامہ مجھے یہاں پر ملا۔

آج اخبارات سے معلوم ہوا کہ مولانا شیخ صاحب کے لئے ایک سال قید فرنگ کا حکم صادر ہوا ہے۔ ایک مخلص قومی خادم
کی بددلی اور قومی کاموں کے نقصان کو خیال کر کے از حد سخت غلط ہوا ہوں آں حضرات کو جو مدد ملتا ہے وہ تو خیر بیان سے
باہر ہے۔ بعض نادان لوگوں نے ایسے متعلق طرح طرح کی افواہیں اڑائی ہیں اس سزا سے سارے انتہات کی تلافی ہو گئی۔ فرنگی محل
کو نقصانے ایک ناجائز محمد سے محفوظ رکھا اس پر ہم خداوند پاک کا شکریہ بجا لاتے ہیں۔ صبر و تحمل سے کام لینا ان کے اعزاز و احباب
پر لازم ہے۔

خادم قدیم
محمد رفیع الرحمن اسلامی آبادی

جواب از حضرت مولانا

منہی آرڈر وصول ہو گیا ہے شمس الزمان سلمہ بغیریت میں۔ مولوی شیخ کا مقدمہ ختم ہو گیا۔

براہم مولوی عنایت اللہ سلاطین واپس آگئے۔ باقی خیریت ہے۔

(۱۱)

۱۱ جون ۱۹۲۲ء دفتر سلطان کلکتہ

مقدمہ بندہ جناب مولانا المکرم دم عنایت

اسلام علیکم۔ میاں شمس الزمان کی وفات کے بعد سے میں اب تک چاشکام ہی میں قیام ہوں۔ مقامی قومی معاملات کی مصروفیت

کی وجہ سے اب تک کلکتہ نہ پہنچ سکا حضور والا کا ہمدردانہ خط بروقت موصول ہو گیا تھا مگر سرباب نہ دے سکا۔ مجھ کو لڑکے کی قبلانہ وقت وفات سے جہن فیہ دالم اور دمہ ہوا قومی معاملات کی تکمیل دیکھنا پڑی کہ اس سے زیادہ ترو و متفکر ہوں۔ بہر دست عملائے ہنگار اخبار سلطان کا بار میرے سر پہ ہے سو دیش خلافت اسٹور کے بار عظیم سے مجھ اب تک بکدوش نہ ہو سکا۔ جانہ عربیہ کے تخیل نے۔ بسک زیادہ پریشان کن نہ تھا ہے۔ سو راج و خلافت کی فکر تو خیر مرغن خستہ کہ ہے۔ قومی دہن میں ذاتی آبائی حائیداد برباد کر چکا ہوں۔ مفروض ہوا مگر فکر صرف نہ تکمیل عمل کا مرغن کی تکمیل کی ہے۔

گذشتہ تیس سالہ عمل زندگی میں ذاتی عرض و نام و نمود عیش و آرام کو ایک لحظہ کے لئے بھی دخل نہیں دیا نہ آئیدہ ارادہ ہے میرا اعتماد ہے ہمیشہ کامل اندام سے کام کرتا آیا ہوں مگر مجھے اپنے مقاصد میں بہت کم کامیابی ہوئی۔ ہمیشہ مالی مشکلات سد ہوا رہی ہیں۔ رشت مشکلات کی جتنی صورت نکالتا ہوں وہ ایک نئی شکل اور بلائے جانی ثابت ہوتی ہے۔ بہر کیف چونکہ میں اس حضور سے عنایت و محبت مند بھی لکھتا ہوں اس لئے عرض ہے مجھے ایک مجرب و فیض سے یاد فرماؤں۔ جو مالی مشکلات کے رفع کا باعث ہو۔ احتجاج شدید رفع ہو۔ قومی معاملات میں خیر خلافت حاصل ہو۔ میں جانتا ہوں دنیا دارالاسباب ہے اور ظاہری اسباب کے اختیار کرنے میں دیرینہ نہ ہوگا۔ یہ میری زندگی کی آخری کوشش ہے جس کے لئے حضور کی طرف رجوع کرتا ہوں چونکہ میں دو چار روز میں راہی کلکتہ جھنے والا ہوں اس لئے جواب کلکتہ کے پتہ پر عنایت ہو اگر اس خادم کے لئے استخارہ کی تکلیف گوارا فرما کر نسخہ عمل تجویز کریں بہتر ہو۔ سنو۔ دو اتقانی کے کوائف سے مطلع فرادیں۔

حضور کا خادم تہذیب الزمان اسلام آبادی

(۱۲)

۱۹ فروری ۱۹۷۲ء از کلکتہ (تاریخ مشتبہ تھی غالباً یہ پیلے کا خط ہے)

جناب عالی۔ اسلام علیکم۔ خلافت کانفرنس دہلی میں بائیکاٹ کے متعلق جو تجویز پاس ہوئی اس کے عمل پہلو پر غور کرتے ہوئے خلافت کے حامیوں کو یہ خیال پیدا ہوا ہے کہ آل انڈیا خلافت اسٹور کے نام سے مشترکہ سرمایہ کی ایک کمپنی قائم کی جائے جس سے سیدھی آشیاء کی تجارت اور ملکی صنعت و حرفت کی ترقی مقصود ہو۔ اس سے عائدہ اہل اسلام اور اہل شاہ وطن میں اتحاد کی ایک عملی صورت پیدا ہوگی دوسری طرف سماں اور عائدہ اہل ملک کو تجارتی امر کی پر مالی فائدہ پہونچے گا۔ چنانچہ کلکتہ کے اسلامی اخبارات میں اس تحریک کی ابتدا ہوتی ہے چاروں طرف سے نہایت جوش و تپاک کے ساتھ لوگوں نے اس تحریک کا خیر مقدم فرمایا۔ جسے غریب نے کاشتیاق خاطر کیا۔ خاکسار کے پاس اب تک کسی جزا نظر نہ آ رہا ہے کہ حصہ کا دعوہ آپس کا ہے۔ اہل ملک و ملت کے جذبات کو محسوس کر کے کمپنی قائم کر سہوہم سنے قلمی رائے طہرانی ہے کمپنی کے کاغذات تیار ہو چکے ہیں۔ کمپنی کا سرمایہ پانچ لاکھ روپیہ اور ہر حصہ کی قیمت صرف پانچ روپیہ رکھی گئی ہے تاکہ فریب بھی نہ رہے۔

جناب عالی سے عرض ہے کہ آپ کمپنی کے ایک ڈائریکٹر ہونا منظور فرمائیں۔ جناب سیٹھ چھوٹانی بیٹھ عبداللہ مارون و جناب حکیم اہل خان صاحب، جانا کا کدھی صاحب سے بھی ڈائریکٹری کی درخواست قبول کرنے کے لئے درخواست کی گئی ہے۔ اگرچہ اس

کچن سے سوائے خلافت کا مسئلہ تازہ رکھنے کے اور سائے ہندوستان میں ایک اتحادی مسئلہ جاری ہونے کے اصل مسئلہ خلافت کے متعلق اور کچھ نادرہ نہ ہو گا۔ مگر ہم سے جو خلافت کی تحریک میں لاکھوں دیراب تک خرچ کیجئے اس سے قوم کو کیا نادرہ پہونچایا۔ خلافت کے نام سے کم از کم قوم اور ملک کو تجارتی اصول پر بھی کچھ نادرہ پہونچانا ہمارا فرض ہے۔ خلافت کا مسئلہ چھپکا پڑ جانے کے بعد ہم اہل ملک کو کسی طرح بھی نادرہ نہیں پہونچا سکیں گے۔ جناب سہی آپ اس پر خود فرمائیں کہ خلافت کی تحریک ہندوستان میں جو پیدا ہوئی اس کے باغیوں میں آپ کا حصہ سب سے مقدم ہے آپ کو چاہیے کہ کسی جہان سے بھی جو اس نام سے قوم اور ملک کو کچھ نادرہ پہونچا دیں وہ نہ ہمدی ساری نعمت اور لاکھوں روپیہ کی بربادی بالکل بیکار اور بے وجہ ہوگی۔ مسئلہ خلافت کی تحریک کی یادگار میں اگر ہم ایک خلافت انٹرویو تمام کر سکیں پھر بھی کچھ کہنے اور دیکھانے کی ضرورت ہے جو جانے گا۔ اس لئے میری نہایت با محراہ درخواست ہے کہ آپ ضرور کچھ کا ڈاکٹر مونا منظور فرما دیں اور جناب میٹر چھٹائی۔ سیٹر عبداللہ داروں و جناب سلیم اجمل خاں صاحب سے بھی سفارش کریں کہ وہ ڈاکٹر مونا منظور کریں۔ آپ کی منظوری آسنے پر ہم کچھ فوراً راجستروں کو اہیں گے اور کاغذات چھاپ کر ارسال خدمت کریں گے۔ یہ کام آئی انڈیا خلافت کمیٹی کا تھا مگر جب کوئی کچھ نہیں کرتا پھر ہمارے لئے خاموش رہنا بھی مناسب نہیں ہے۔ جواب کا منظر۔ تمام تعظیم

محمد زکریا خان آبادی

نوٹ :- مولانا اسلام آبادی مشہور قومی رہنما تھے۔ تمام عمر ملت کی خدمت میں گزار دی۔

(۱۱)

خط مولوی محمد اکرم خاں

۱۲ دسمبر ۱۹۱۷ء از ملکہ

گرامی خدمت جناب مولانا عبدالباری صاحب زیت ملانیکم

السلام علیکم ورحمۃ اللہ الخ من ملانیکم گذشتہ چند سالوں سے اپنی ناچیز حیثیت کے مطابق مسلمانانہ بنیال کی مذہبی اور تمدنی حالتوں کی اصلاح غیر مذہب کے مبلغین اور مشنریوں کے زبردست حملوں سے اسلام اور مسلمانوں کی حفاظت مختبرین اسلام کو پھر سولے توجید کے ماتحت واپس لانے کی کوشش اور غیر مسلموں میں اشاعت اسلام کے متعلق جو خدمت انجام دے رہی ہے غالباً جناب اس سے واقف ہوں گے۔ یہ سن کہ جناب کو مفرد مسرت ہوگی کہ اصالی انجمن کا تیسرا سالانہ اجلاس نظام اسلام آباد (چانگام) منعقد ہونا قرار پایا ہے امید قوی ہے کہ مفرد ملت جناب مولانا قیام الدین عبدالباری صاحب (فرنگی محل لکھنؤ) کو سنی صدارت کو زینت بخشیں گے۔ جناب کو معلوم ہو گا کہ چانگام اور اس سے متصل نوکالی وغیرہ اضلاع ایک مدت سے علم اور علمائے دین کا مرکز ہو رہے ہیں امید ہے کہ علمائے کرام کی ایک جماعت کیسر اصالی جلسہ میں شریک ہوگی۔ نیز جناب صدر کی گرامی تہ شخصیت بھی اصالی جلسہ کی اہمیت کو بہت کچھ بجا دے گی علی الخصوص یہ سن کہ جناب کو مفرد مسرت ہوگی کہ انجمن آئندہ نئے سال کی ابتدا سے اپنی کارروائیوں میں قابل توجہ اضافہ کرتے کا مقصد ارادہ رکھتی ہے اس بنا پر اس کے تمام نظم و نسق پر نظر ثانی کی ضرورت بھی محسوس ہو رہی ہے۔ کارکنان انجمن نہایت وثوق کے ساتھ امید کرتے ہیں کہ جناب سامی اسان شرکت جلسہ کی زحمت گوارہ فرما کر عند اللہ عاجز ہوں گے اور غلامان انجمن کو اپنی مفید رباوں اور قیمتی مشوروں سے مستفید ہونے کا موقع بخشیں گے۔ انجمن آپ جیسے بزرگاہ قوم اور مدبران ملت کی ہمدردی اور محبت افزائی کی سخت محتاج ہے۔

نوٹ : مہمانوں کے لئے استقبالیہ کمیٹی کی طرف سے جو ہدایات شائع کی گئیں ہیں اس کا عنوان دوسرے صفحہ پر ملاحظہ ہو۔

نیاز مند مولوی محمد اکرم خاں سکریٹری

ضروری گزارش

۱۔ تاریخ جلسہ ۲۷، ۲۸، ۲۹ دسمبر ۱۹۹۲ء

۲۔ استقبالیہ کمیٹی ۲۵ دسمبر کی شام سے ۲۷ کی شام تک ۵ وقت کے قیام و طعام کا انتظام کرے گی۔

۳۔ ان پانچ وقتوں کے لئے میرا انجمن کو وڈو پیر اور غیر مہروں کو مین، وپرنس دینا چاہیے۔

۴۔ چائے گاہ میں صبح ۶ بجے سیانہ دانشی سے پھرتی ہے کراٹھ سے اسٹیمر اور پھر چاند پور سے ریل پر سوار ہو کر دوسرے دن صبح کو چائے گاہ پہنچتی ہے۔

۵۔ براہ کرم حتی الامکان جلد جناب مولوی عبدالستار صاحب بی۔ ایل، سیکرٹری استقبالیہ کمیٹی انجمن علم کے چائے گاہ کو اپنی تشریف آوری سے مطلع فرمائیں۔

۶۔ کراٹھ سے چائے گاہ تک درج سوم پانچ روپیہ ساڑھے نو آنے درج اٹھ روپیہ ساڑھے پندرہ آنے درج دوم ستر روپیہ ساڑھے پندرہ آنے۔

(۲)

۲ جنوری ۱۹۹۳ء کلکتہ

محترم بندہ جناب مولانا صاحب رحمۃ اللہ المسلمین بطول بقائے

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ - مرحمت نامہ رہائی مولانا جو کربا عشق شرف و افتخار ہوا۔ مولوی فضل الحق کے متعلق مجبوراً خام فرسائی کی ضرورت ہوئی۔ اب وہ ترک موالات کے حکم کھلا اور بدترین دشمن جو ہے میں۔ ڈھاکہ میں ان کی کوشش سے ایک کانفرنس ہوئی جس میں انہوں نے صدر کی حیثیت سے جو تقریر کی ہے کوئی جیسے سے بد غیر مسلم دشمن بھی اس سے زیادہ مفید پرواناؤ شہادت انگیز تقریر نہیں کر سکتا۔ اس تقریر میں آپ نے علمائے کرام (بچہ جو ترک موالات کی مخالفت میں فتویٰ دئے چکے ہیں) انہیں ایک مجلس کے ہیں ان کو بے ایمان بتایا ہے۔ اس تحریک کو ایک باغیانہ خونی مفصلہ پروانہ ہے جس سے خطاب کیا ہے اور اس کے تمام بیڑوں کو بے ایمان، منافق اور خائین بتایا ہے اس کے بعد یہ بھی کہہ دیا ہے کہ اس کے بعض لیڈروں نے ان کے ہاتھ صاف غفلت میں اترا رکھا ہے کہ وہ خلافت کے لئے مطلقاً پرواہ نہیں کرتے اصل غرض نامہ کرم تانت و تاراج اور وقت و عادت کے بازار کو گرم کرنا ہے اور دراصل یہ لوگ اسی کی کوشش کر رہے ہیں۔ مولوی صاحب کی منافقانہ چال سے تم تنگ آ گئے ہیں۔ گمراہ تک ہم مسدود دیتے آئے لیکن اب ان شرارتوں کے بعد اس کی خبر نہ لی جلتے تو پھر قوم کے لئے وہ زیادہ مہلت ثابت ہوئی ہے۔ میں آپ کو نصیحتیں دلاتا ہوں کہ تعصب کو اس میں ذرہ برابر دخل نہیں ہے اور جو کچھ کہنا جا رہا ہے اس سے اس دشمن ملک و ملت کے اثر کو تو نا مقصود ہے اور اس میں بھی عاشا و کلا صاحب فرسے کام نہیں دینا۔ مزید اطمینان کے لئے ان کی تقریر ارسل خدمت ہے جس سے جناب کو جس ان کی

شرارتوں کا اندازہ جو جامعہ کا محاورہ اس کے ان کے درپردہ کوششیں غیث و خیانت کی انتہائی درجہ کو بھی تجاوز کر گئیں۔ انہی بڑے گانہ
مالک سے امید ہے کہ ہمیشہ یہ غیث و خیانت اس قسم کی نصیحتوں سے نوازا جائے گا۔ والسلام علیکم وعلیٰ صلیکم
نیازمند ویرینہ محمد اکرم خاں عفا اللہ عنہ

(۳۳)

۱۰ فروری ۱۹۲۱ء، کلکتہ

مودودی و مکرسی متبع الیہ السلبین بطول بقاکم

السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ سمجھنا سیکھنا مودودی کی مزید کاپیاں بیچ رہے تھے ہیں۔ یہاں علماء میں عجیب انحراف اور خوف طاری ہے واللہ ان
حالات سے بعض وقت سخت مایوسی ہو جاتی ہے خیر اس جوہر کو توڑنے کی غرض سے کچھ نئی حرف سے (دوسرا کوئی کرتا) ایک عام
جسٹس ضلع کیائی احمد ضلع کامیاب رہا۔ پوری تفصیل سے خطبہ صدارت مہم میں لسانی کر چکا ہوں۔ دستخط کی کوشش پوری ہے شاعرانہ
اسی جلسہ کے بعد دستخط لینے میں آسانی ہوگی مگر سرکاری علماء جن کی تعداد اور جن کا اثر بدقسمتی سے یہاں زیادہ ہے نہ فقط دستخط کرنے سے
بچکا رہے ہیں بلکہ خفیہ طور پر لوگوں کو متنبہ بھی کر رہے ہیں۔ خوف کا ایک دیو گویا کہ ہمیشہ اللہ کے سامنے موجود ہے دیکھا چاہیے۔
پھر مجھ پر ایک سخت تنبیہ یہ ہے کہ ہمیشہ سخت بیمار رہے بلکہ گونا گونا گویا کی حالت ہے۔ علاج کے لئے اسے کلکتہ
لانا ہے اسی لئے کل مکان جارہا ہوں۔ دعائے خیر سے یاد فرمائیں۔ کل تک جیسی کارروائی ہوگی عرض کروں گا۔

خادم ویرینہ اکرم

(۳۴)

۹ مارچ ۱۹۲۱ء، کلکتہ

خودنا المحترم حضرت مولانا محمد فیضی

بنی اہلئے پر سلام مسنون الاسلام معروض خدمت سامی یہ کہ مرحمت نامہ وصول ہوا جناب کی اس ذرہ نوازی کا ہمیں قلب سے
ممنون ہوں۔ خط میں جس شکایت کے متعلق اشارہ ہوا ہے میں ایک مسلمان کی حیثیت سے عرض کرتا ہوں کہ مجھے خود کبھی اس کا خیال نہیں
ہوا اور نہ کبھی میرے دہم میں یہ گذرا کہ مجھے جناب سے شکایت ہو سکتی ہے۔ یہی صرف اس قدر معلوم ہوا کہ بعض لوگوں نے جناب کے
سامنے ہمارے شکایت کی صورت میں آپ کی ذات کو ان باتوں سے ہمیشہ اعلیٰ وارفع سمجھتے ہیں اگر مجھ سے کوئی فرد گناہت ہو تو شک
آپ کا شرعی حق ہے کہ آپ اس پر میرے قبیلہ فرمائیں اور بزرگوں کا یہی کام ہے مگر اس کے مننے یہ نہیں کہ اگر بالفرض آپ نے
میری نسبت کچھ ارشاد فرمایا تو میں بلا سوچے مجھے اور بلا جناب سے استفسار کئے ہوئے ناراض ہو کر بیٹھ رہوں۔ مجھ پر آپ کا حق اور
لہذا آپ پر میرا دعوٰی ہے۔ اگر آپ آئندہ بھی یہ خیال فرمائیں کہ مجھے جناب سے شکایت ہے تو اس کو میں اپنی بدقسمتی خیال کروں گا۔
بخدا اسے عرض دل نہ کبھی ایسی شکایت تھی اور نہ اب ہے اخذ اللہ آئندہ بھی نہیں ہوگی۔

دعائے خیر کا خواہنا محمد اکرم خاں عفا اللہ عنہ

(۵۱)

حکمتہ تاریخ درج نہیں ہے

مقدم و کرم جناب مولانا صاحب مدظلکم

السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ سہی دہائے سامی تادم غریب خیریت ہے۔ گذشتہ چند دنوں تک جن کے متعلق خدمات انجام دیے
میں اس قدر مصروفیت رہی کہ باوجود سخت ضرورت کے خط لکھ نہ سکا۔ الحمد للہ صحت کی حالت بہت امیدوار ہے۔ انشاء اللہ اس
میں عاجز خدمت ہو کر نصاب تعلیم جاریہ کے متعلق آخری فیصلہ میں شرکت کروں گا۔ جناب اس کا خاص خیال رکھیں۔

حکمتہ اور بنگال میں اردو اخبار کے سوا کسی قومی تحریک کو کامیاب بنانا مشکل ہے ہر روز بیسیوں آفتوں کا سامنا کرنا پڑتا
ہے اس لئے جس تنوکل علی اللہ اور اخبار نکلانے کا مصمم ارادہ کر لیا ہے۔ ایک صاحب سے خدمات کا دو ہزار روپیہ بطور قرض
استیباب ہوئے ہیں لی داخل کروں گا۔ انشاء اللہ نکلے۔ باقی رقم کی تکمیل سر اسیمہ ہودا ہوں۔ ضمانت کا روپیہ جی بزرگ نے دیا
ہے ان کی طبیعت غیر مستقل ہے اور ہمسر اور افسروں سے غمناک عزائم رکھنا چاہتے ہیں نہیں معلوم کب تعافا کر بیٹھیں اس کے
متعلق ہم لوگوں نے جناب سے دو ہزار روپیہ کی ادوار فراہم کر دینے کی درخواست کی تھی امید ہے کہ اس جانب کی اسلامی تحریک
کو کامیاب بنانے کے لئے جناب اس کام میں ہماری کافی سرپرستی فرمائیں گے۔ والسلام علیکم ورحمۃ اللہ علیکم۔

نیاوکیش خاکپا محمد اکرم خاں

جناب مولانا سلامت اللہ صاحب اسلام علیکم رہبر بندہ مولانا کی خدمت میں پیش کر دیا جائے۔

(۶)

۴ فروری ۱۹۲۲ء حکمتہ

مقدم بندہ حضرت مولانا زیدت غایتیم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

فراہش نامہ نامی موصول ہوا مناظرہ مذکور کے متعلق مجھے کل خبر ملی اور فریڈ مولانا عبدالباقی صاحب کو ادھر روانہ کیا افسوس
ہے کہ جناب نے میرے اس نفل پر کہ میں اپنے فرق کو اس تحریک سے روک رکھا تھا اگر میں نے ابھی تک نہیں روکا۔ اس لئے جناب نے
تعب و تعب ظاہر فرمایا ہے مگر حقیقت حال وہی ہے جو گزارش کی گئی مزید برآں میرے فرق کے وہ لوگ جو جنگ و جدل کے خوگر
ہیں اور مناظرہ پیش ہیں وہ مجھے اپنی فرق ہی میں نہیں شمار کرتے نہ فرق ثانی میں بھی ریشہ دوانی کرنے والوں کی کمی نہیں ہے۔

کل بیتی کی کوشش سے ایک جتنی عالم کو مولانا مدد و ج کے ساتھ نہیں بھیج سکا۔ یہاں مشورہ ہوا تھا کہ مقامی کوشش کے
بعد جناب کو اور مولانا شاد اللہ صاحب کو تار دیا جائے گا۔ اصل یہ ہے کہ دونوں فرق کے لڑنے والے ملنا جھگڑنا ہمارے حلقہ کے
دشمنی کی نظر سے دیکھتے ہیں میں اپنے فرض منصبی کی بنا پر ایسے معاملات میں ہمیشہ سلامت کی کوشش کرتا رہا ہوں اور انشاء اللہ اللہ
بھی کرتا رہوں گا۔ اسی خیال کے بدستور میں لاکھوں مرید اور پیرواروں کی کے لئے فائدہ سے اچھے کو محروم کر چکا ہوں اور ہزاروں قسم کے
تکیف برداشت کر چکا ہوں جس کا تھوڑا بہت علم مروی شاد اللہ صاحب کو بھی ہے حتیٰ کہ دونوں فرق کے عباد میں صرف مناظرہ

بندگی دینے کے جرم میں متعلقہ طور پر مجرم پر یہ شخص نہ حقیقی ہے نہ اہلی حدیث "بلکہ خارجی اور خارجی اور سب سے ویں مرتد ہے" وغیرہ تو ایسی شائع کئے۔ افسوس ہے کہ جناب نے میری نسبت یہ خیال فرمایا کہ میں نے محمدؐ اس سے پہلو تھی کی ہے اس کے متعلق میں نہایت ادب کے ساتھ عرض کرتا ہوں کہ اگر میں اس طرح عمل کو دیانتاً ضروری سمجھتا تو بلا خوف و متردد لائیم علانیہ اس کی کوشش کرتا اور اس سے تمام طرح کے دیناری فوائد حاصل کر سکتا۔ میں آج پندرہ سال سے علانیہ مصالحت و اتفاق کی تبلیغ کر رہا ہوں۔ امید ہے کہ خادم کے متعلق ثبات و استقامت کی دعا فرمائیں گے۔

حقیقت کیش

محمد اکرم خان غنی حیدر

(۷)

کلمتہ (تاریخ درج نہیں ہے مگر سے معلوم ہوتا ہے بہت پہلے کا خط ہے)

خود مولانا محترم متناہد بطل میاں

اسلام علیکم۔ جبریل تعیل کے بعد اسی وقت سے اخبار پھر جاری ہو گیا ہے اس لئے کہ سرکار نے سابق حکم کو واپس مینا سب سمجھا ہے۔ اس جبریل تعیل کی بدولت چند دن مکانی گیا ہوا تھا اور کلمتہ پہنچ کر جناب کے نامزادی (موقوفہ بنام سووی منیر الزمان صاحب) سے مشرف ہوا۔ خیر انکم اللہ احسن العین۔ حمد و ثناء اس خاکسار کو جبانی طبع پر جناب سے شرف ملاقات حاصل کرنے کا کوئی موقع حاصل نہیں ہوا ہے تاہم روحانی حیثیت سے بالکل بیگانی بھی نہیں ہے۔ ہم کو ہمیشہ حلقہ گوشہ حقیقت کے زمرہ میں شمار فرمایا ہیں نیز اگر ماسکمی یکم کے معاملے سے بھی آپ خاکسار کے واجب الاحترام بزرگ ہیں۔ امید ہے کہ صدارت کے مسئلہ کو جناب نے قطعی طور پر فیصلہ کر دیا ہے۔ ہم خود نیک نام لوگوں میں کہاں ہیں کہ بنام لوگوں سے احتراز کریں۔ ہم بہت جلد مجلس انتظامیہ میں جناب کا نام نامی پیش کرنے والے ہیں ظاہر ہے کہ انشاء اللہ ہر شخص طیب ظہر اس کو منظور کرے گا امید ہے کہ جناب ہی حسبہ اللہ ہماری بہت افزائی میں مدینہ زفرائیں گے۔ کلمتہ کے واقعات حالی ہمارے قدر نظر میں افسوس ہے کہ خود ہمارا ناما بقتلہ نیشانہ فضول جوش اس کے لئے زیادہ مورد الزام ہے۔ انشاء اللہ خیر کی کارروائیوں میں اس کے اعادہ کا کسی طرح کا خطرہ نہیں ہے۔ امید ہے کہ جناب خط سے بہت جلد نوازا جاؤں گا۔

نیا زند

محمد اکرم خان سکریٹری

نوٹ: مولانا محمد اکرم خان غلبہ بنگال کے مشہور رہنما ہیں۔ تحریک مسلم لیگ میں نمایاں حصہ لیا۔ بنگالی زبان کا کامیاب روزنامہ "خبر آزاد" مولانا ہی کی ملکیت ہے۔

خطوط، مولانا آزاد سمجانی

(۱)

مولانا آزاد سمجانی صاحب کا چند تاریخ کسی خط میں نہیں ہے۔ ۲۴ جولائی ۱۹۲۱ء تاریخ وصولی درج ہے

عزم نہاد۔ اسلام علیکم۔ ایک استفسار نامہ ملا۔ جو اب عرض ہے کہ میں بالفعل جناب کو کوئی مفصل جواب نہیں دے سکے۔ میں اس

مستحق کو کچھ مرستہ تک اپنی قسم سے صورت تحریر دینا پسند کرتا ہوں میں خاموش ہوں مگر ایک نظام ذہنی کے مطابق کام کرتا جا رہا ہوں۔
 ممکن ہے کہ ائندہ تجربہ ہی جناب کے استفسار کا جواب بنے۔ میں نے جناب کی وہ تحریر بھی دیکھی تھی جو حال ہی میں جدم میں شائع ہوئی
 تھی۔ میں اس تحریر کی نسبت کچھ دونوں پھر نہیں کہنا چاہتا، البتہ اگر ملاقات ہو گئی تو زانیہ گفتگو اس مسئلہ پر ممکن ہے۔ آخر میں بکا زوار
 سرسری عرض پیش کش خدمت کئے دینا ہوں کہ کاش جناب اس مسئلہ کے انکار و اقرار ہی پر اپنی صیغت کو مضبوط بنا لیں۔

فیقر آزاد سمائی کالی اللہ لم

جواب حضرت مولانا

مولانا المحرم۔ السلام علیکم۔ آپ کا جوت نامہ آیا۔ میں انٹوس سے کہتا ہوں میں اس تحریک سے علیحدہ بھی نہیں رہوں گا۔ کبھی
 مخالفت کروں گا اور کبھی موافقت کروں گا یہاں تک کہ مقتول مزاج پیدا ہو جائے۔

(۲)

(غالباً مولانا سلامت اللہ صاحب کے نام ہے)

جناب محرم، السلام علیکم۔ غایت نامہ لا مشکوبہ۔ ہوں بھی آپ کو مجھے کتنا غرض یہ تھی کہ چند دنوں سے جامعہ لہریہ میں ایک
 عام مجلس تبلیغی کی تیسری کا خیال پسند ہے یہ چیز جامعہ کی تیسری منزل ہے خلاصہ یہ ہے کہ یہ مجلس مختصر قیام کی جانے لگی اس کا ہم
 جمعیت المدعوۃ جبرگما۔ جمعیت المدعوۃ کا مقصد مختصر لفظوں میں عام نظام تبلیغ کو ہاتھ میں لینا ہے۔ جناب حکیم رحیم خان صاحب، محمد علی صاحب
 نے اس کی کیفیت کا وعدہ کر لیا ہے بندہ سناں کے چہار اطراف سے منتخب حضرات کو رکھ کر کیا جائے گا۔ اس سلسلہ میں فرنگی محل بھی
 صلح نظر ہے بنا بریں آپ سے استدعا کی جاتی ہے کہ فرنگی محل کی طرف سے آپ یا جناب مولانا عبدالباری صاحب مدظلہم کی نسبت قبول فرمائیے
 اب بناب مولوی سجاد صاحب کے استفسارات کے مختصر جوابات دیتا ہوں۔

۱۔ مالی مشکل کا حل وہ صورتوں میں بانٹ دینا چاہیے۔ ابتداءً موقوف چندہ ہر اون محدود اشخاص تک محدود ہے جس کو
 سیاسیات میں علما کی شرکت سے کبھی ہے۔ آخراً جیسا کہ خود مولوی صاحب موصوف نے تجویز کیا ہے صوبہ دار انجمن ہائے علما کا خزانہ
 متعلق ہوگا۔

۲۔ مسلم لیگ کی عام کارروائی اردو میں ہوا کرے گی جس کا آغاز ابھی سے ہو گیا ہے۔

۳۔ تجاویز پیش کردہ خود میرے پیش نظر نہیں ہیں اس سالی مرقوم نے تھا ابھی بطور علما کو تہم جمانا چاہیے بھرا ہوا تجاویز پیش کرنا
 چاہیے۔ غالباً تمام سوالات کے جواب ہو چکے اب رخصت ہونا ہوں مولانا کو سلام فرمائیے۔

آزاد سمائی جامعہ لہریہ کانپور

(۳)

مخدومی کرمی۔ السلام علیکم۔ جناب مولوی عبدالماجد صاحب کا خط پھر آیا ہے نظام شیخ الاسلام پھانے کی نائید کی ہے کہتے ہیں کہ
 بدایوں بھیج دو ممالی ہیں چھپ جائے گا۔ میں نے بھی ارادہ کر لیا ہے ہذا نظام مذکور کی ایک نقل جلد سے جلد کر کے میرے پاس

بھرا دیجیے بلکہ آسانی صورت یہ ہے کہ بڑیوں ہی بھجوا دیجیے یہ جناب کو معلوم ہوگا احتیاطاً لکھے دیتا ہوں۔ بڑیوں۔ دفتر شمس العدم مقرر
یہ کہ جس قدر غلبت ممکن ہو غلبت ہوئی چاہیے۔ مولانا جو کشش عمل ایک مستقیم فرصت بھیری دور کے لئے یہ غیر متوقع نظر آ رہا ہے
مجھے اس پیش کے ساتھ ہے پر وہی رہنے یا اخیر دیکھنے میں روحی تکلیف ہو رہی ہے اس لئے اب جو دوا و گڑھی کے تاکیدی عرض کے
لئے مرہضہ کی ضرورت محسوس ہوئی۔ جرات کو صاف فرمائیے دو تین دن میں نفع عام ذکر کو بڑیوں میں ہرنا چاہیے۔ عواد ہوں یہ بھی
ہرنا چاہیے کہ ایک گرامی نامہ مولوی عبداللہ صاحب کو بھیج دیا جائے جس میں انجمن علماء متودہ کی تحسین کا تذکرہ ہو اور یہ ارشاد ہو کہ ان کو
پر حقیقت ناظم انجمن کام شروع کر دینا چاہیے۔ حضرت بلذ مولانا شاہ سلیمان صاحب پھولاری کے عاجز اور حسین میاں کا خط آیا ہے کہ جناب
شاہ صاحب میرے مرہضہ کا جواب تائید میں روانہ فرمائیں گے الحمد للہ۔

آز دہلوی، جامعہ الہیہ کانپور

مولانا سلامت اللہ صاحب کو سلام۔

(۴)

”نایخ دسی نہیں ہے“

مخدومی و کمری زاد محمد بیگ اسلام علیکم معلوم نہیں ناراضی ہے یا صحت ایسا عین سکونت ہے کہ ہجرت ہے نئی عربینے
لکھے ایک کا جواب نہیں۔ یہ حالت پہلے نہ تھی جیسی اب ہے۔ تیری محفل کبھی ایسی تو تھی۔ بڑہ ذند نوازی اس عربینے کا حساب تو یہ
نہ رکھیے گا۔ جواب چاہیے اور جلد جواب۔ ابھی مولوی عبداللہ صاحب بڑیوں کی غایت نامہ سے معلوم ہوا کہ حضرت ایک مجلس سانی
خاص پر غور کرنے کے لئے منعقد ہوئی اگر یہ ہے تو کب اور کس طرف ایک اور مسئلہ کا تصفیہ جناب کو کرنا ہے۔ انجمن علماء ہمارا نام ہر چل جلد
بھی ہو گیا۔ اب کی انجمن علماء متودہ کی باری ہے۔ میں نے مولوی عبداللہ صاحب سے گزارش کی تھی کہ اس کی اتناست و تاسیس کا کام
آپ اپنے ذمہ سے لیجیے اور جناب مولانا کی مدد حاصل کیجیے انہوں نے کمر ہمت باندھ لی۔ مرکز میں نے بڑیوں تجویز کی ہے۔ مولوی صاحب
کی تحریر سے معلوم ہوا کہ انہوں نے اس کا تذکرہ جناب سے کیا اور نفس سلسلہ کے اتفاق کے ساتھ مقام مرتبت سے اختلاف فرمایا ان کی
لئے میں بڑیوں کی جگہ لکھتے ہرنا چاہیے۔ یہ بھی انہوں نے لکھا کہ جناب نے اس تجویز کا بعد غور جواب دینے کا وعدہ فرمایا ہے اس
براب کا بھی انتظار ہے براہ کرم منزل خود جلد طے ہوئی چاہیے اور لکھتے خواہ بڑیوں میں انجمن علماء متودہ کی طرح بنیاد پر جانی چاہیے پنجاب
میں مولوی شہناز اللہ صاحب کو تحریک کی ہے کہ انجمن علماء پنجاب کی بنیاد ڈالیں اور انہوں نے متقاضی مضمون اہل حدیث میں لکھا ہے اور سلسلہ
خط و کتابت جاری ہے۔ مگر اس میں انجمن علماء قائم کرنے کی ہم سے رضامندی شاہ سلیمان صاحب پھولاری نے ظاہر کی ہے بلکہ ہر
صوبہ متودہ کا کام بیکرد شکل ہے مگر مولانا معلوم ہوا کہ مشکلیں سے عمل سے پیدا ہوتی ہیں اور عمل سے جاتی رہتی ہیں بہت فرمائیں سب
کچھ ہو جائے گا۔

نظام شیخ الاسلام جناب کی خدمت میں بھیجا گیا ہے مولوی عبداللہ صاحب کا اصرار ہے کہ وہ جلد سے جوشائع کر دیا جائے۔
میں بھی متفق ہوں۔ روپیہ کی تو وقت نہیں ہے۔ چھپائی کے دم مل جائیں گے البتہ اہلین مطلوب میں جناب اس کے متعلق اپنی رائے گرامی
سے مطلع فرماتے تو بہتر ہوتا۔

اس کے بعد ترمیم و اصلاح کر کے اسے شائع کر دیا۔ البتہ حجاب نہ آیا تو عید و بختہ بھپو آیا جیسے گا بعد کو مطلوبہ پر رائیں حاصل کی جائیں گی۔ نیرودا، علامہ کے ذہنیاتی پرچارک باوجود عمل کا تقاضا۔ مولانا جگرچہ مرحوم مدظلہ۔ آپ کا بھی خادم آزاد سہانی کا اٹھام

(۵)

جائنا نرج نام مولوی سلامت اللہ صاحب

مولوی۔ اسلام علیکم۔ خط ملا۔ مرکزی مجلس خلافت کو نہ مبلغین کی ضرورت ہے نہ تبلیغ خلافت کی دو سال گزرنے کے بعد اس نے ضرورت تبلیغ کا نقل اٹھا لیا ہے اس کے بعد ہے تبدیلی مکان و زمان اب اس امر کا کوئی شک نہیں اس کو فرصت نہیں ملے گی کہ مبلغین کی ایک مفصل فہرست درکار ہے اب بار نہیں دو دو بار ملے گی سے خط آنے کے بعد سب مبلغین کی فہرست بھیجے اللہ ضرورت ہے دو دو بار فہرست بھیجی گئی پھر صدر کے برخاست۔ اس کے بعد اخباروں میں بیٹھ کر یا کہ ایک مجلس تبلیغی قائم کی جائے جسے مبلغین کی فوری ضرورت کے لیے مجلس تبلیغی کی ضرورت پیدا ہوئی اور وہ بھی ابھی قائم نہیں ہوئی دیکھئے کب کو شہر خیال سے برآمد ہوئی ہے ابھی اسی کا انتظار ہی تھا پھر جناب کے قلم گو ہر رقم سے فہرست مبلغین کی انگ ازل ہوئی اب آپ کو فہرست بھیجی جائے پھر دو ہفتہ تک ملے گی مجلس میں خود ہر پھر مجلس تبلیغی کی ضرورت برآمد ہو جائے گی پھر فہرست مبلغین کی انگ ازل کی مشکلات الیٰ اللہ باریہ جناب اگر یہ ضرورت ہے اور یہی کام ہے تو پھر اس کو خدا حافظ کہیے۔ اس حالت میں غریب مبلغین اور مستطیع کیا اعتماد کر سکتے ہیں۔ جن مبلغین کو میں سفارتیہ وار کیا تھا وہ انتظار کرتے کرتے شک ٹٹے اور محمد سے اور مجلس خلافت دونوں سے بے اعتماد ہو کر اپنی اپنا راہ پر لگ گئے مجھے اکثروں کی نسبت اب یہ بھی نہیں معلوم کہ کہاں ہیں اور کیا کر رہے ہیں ہذا آئندہ میں اس فہرست نگاری کی ضرورت انجام دینے سے معذور ہوں۔ اب صرف ایک صورت ہو سکتی ہے کہ مرکزی مجلس خلافت محمد کو براہ راست یہ اختیار دے دے کہ جیسے مبلغین مجھے لکھیں میں خود اولیٰ کا تقریر کر دوں اور حسب مشورہ مجلس ان کی تنخواہ مقرر کر کے کام پر بھیجے۔ اس لئے تاکہ مبلغین کو میری دعوت پر اعتماد و ہواں سے مجھے سلامت نہ ہو۔

(۶)

جائنا نرج نام مولوی سلامت اللہ صاحب

مکرم بندہ۔ اسلام علیکم۔ خط ملا۔ امیدواروں کے نام اور سفارش اس وقت تک معدوق نہیں ہر کتیں جب تک اصل اشخاص من اپنی قابضوں کے سامنے نہ ہوں تغیر ہوں کی مقدار کا فیصلہ ہی اسی اصول پر نہرکتا ہے۔ میرے پاس اس شخص ایڈل فیصلہ لکھیا احسن ہے کہ ایک کی تنخواہ صد ہر اور دوسرے کی صد بنابر میں انہیں کے ساتھ نہرکتا ہوں کہ میں فہرست مبلغین پر کوئی با اصول رائے زنی نہیں کر سکتا بجز اس کے کہ سفارش کرنے والوں پر کوئی اعتماد کروں اور یہ کہ دونوں کو کچھ تھوڑی بڑی ہوں اسی کو رہنے دیجیے۔ بافضل میں در شخص کے نام پیش کئے دیتا ہوں مجلس اگر قبول کرے تو غیر مولوی شمس الدین بڑا مہوری! صاحب فرخ آبادی ان کی تنخواہ کا مسئلہ ان سے خود سے ہو سکتا ہے۔

نیر آزاد سہانی

نشر، مولانا آزاد سہانی کا اسلام نام عبداللہ رضا۔ پوری زوئی قومی خدمت میں گزار دی۔ جب آزاد سہانی اور درویش صفت ملے تھے۔

خط، اقبال شیدائی

(۱)

محمد لاونصلی علیہ وسلم

کانپور ۲۴/۲/۱۹

حضرت تاج الدین

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ میں ہجرت کانپور کی پہنچ گیا تھا اور اپنے ایک دوست کے پاس ٹھہرا ہوں، کل میاں سے روانہ ہو جاؤں گا اور۔ اے اباؤ میں حضرت مسٹر شوکت علی خاں صاحب قلعہ کا انتظار کروں گا اور ان کے ہمراہ جیل پور تک جاؤں گا۔ وہاں ایک آدمہ دلی ٹھہر کر پھر میں بھی چند وارثہ چلا جاؤں گا امید ہے کہ آنحضرت میرے لئے دعا میں فرمائیں گے کہ اللہ تعالیٰ مجھے انتقالِ ہمت بخوش نہ ڈرنے والا دلی اور ایمان سے ناکہ خدا کی راہ میں میں اپنی ناچیز جان سے دوں۔ میں آنحضرت کے اس اخلاقی حسن کا اور اس محبت و شفقت کا جو آنحضرت نے اس عاجز پر فرمائی، کسی طرح شکریا د انہیں کر سکتا۔ اور اب مجھے پوری امید ہو گئی ہے کہ میری مدد کے واسطے آنحضرت جیسے کرامی قدر بزرگ موجود ہیں جو مجھے کسی حال میں ایسا نہ چھوڑیں گے اور ہر وقت مجھے بہترین عاؤں میں یاد فرمایا کریں گے۔

میں نے اپنا ارادہ صاحب حضور والا کی خدمت میں بیان کر دیا تھا اور حضور والا نے جو مفید نصائح فرمائے ان کا بھی نہ دل سے ممنون ہوں امید ہے کہ حضور والا میرے لئے جلد کوئی ایسا کام تجویز فرمائیں گے جو مفید ہو اور جس سے میں بہتری خدمتِ اسلام کر سکوں، بنگال سے پشاور تک علاقہ میرے لئے اگرچہ بہت زیادہ ہے مگر میں خدا سے مدد مانگتا ہوں کہ جو مفید نشان کام میرے سپرد کیا جائے اس میں پورا اتروں اور مزینیت میں صبر و استقلال غایت فرمائے۔ میں جانتا ہوں کہ میں محض ایک ناچیز ہستی ہوں اور میرے کبے سے کچھ نہیں ہو سکتا مگر پھر بھی مجھے کام کرنا چاہیے شاید کچھ سید رو میں نکل آئیں جو شیخ اسلام پر قربان ہو جائیں۔ اور میرا ایمان ہے کہ جو کام محض اللہ تعالیٰ کی رضا کے لئے کیا جائے اس میں ضرور برکت ہوتی ہے اور حضور ایا تجرہ مجھے ہو چکا ہے میں یہ نہیں عرض کر سکتا کہ حضور والا سے مل کر میرا دل کس قدر مضبوط اور پرانہ امید ہو گیا ہے انشاء اللہ حضور انور مجھے ہمیشہ ایک سچا جان ثار اور خدا کے تعالیٰ کی راہ میں جان سے گزر جانے والا پائیں گے امید ہے کہ حضور انور بہت جلد کسی ایسے سوار اگر سے یا کسی بٹے آدمی سے مشورہ کر کے مجھے اطلاع بخشیں گے یہی اس لئے کہ حضور نے فرمایا تھا کہ والدین کی خدمت بھی ختم ہے اور خاص کر والدہ کی ورنہ حضور کی خدمت میں میں نے اپنا ارادہ ہجرت تو ظاہر کر ہی دیا تھا حضور اب بھی فرمائیں تو میں تمام دنیاوی ملائی ایک پٹم زون چھوڑنے کے واسطے تیار ہوں۔ اگر میرے خط کے لئے کے بد خطاب مولانا شوکت علی خاں صاحب قلعہ میں تو ان سے بھی مشورہ فرما لیں ورنہ جو خطاب حکم صادر ہو گا بندہ حاضر ہے جناب مجھے اس تہ پر خط تحریر فرما سکتے ہیں۔

محمد اقبال شیدائی بی اے معرفت پوسٹ ماسٹر قلعہ وارڈ منٹرل پرائس

مولانا مولوی مصنفہ اللہ صاحب اور دیگر بزرگان کی خدمت میں میرا دوبارہ سلام ہوئی ہو۔ والسلام

حضور کا ادنیٰ خادم اقبال شیدائی

ندوة العلماء انگریزوں میں نیاز مند کی عزت افزائی کا باعث ہوا۔ شکوہ کرم اور سیاسی بددیوبندی قبول فرمایا جائے یا بوس سالانہ کے فرائض کی بندوبست سے عرض جواب میں تاخیر کرائی اس کی صفائی کا استدراجی میں۔ گرامی نام میں بھی امور کا تذکرہ ہے اولیٰ کی بابت جو انا عرضی ہے۔

۱۔ ندوة العلماء نے جو اعراس و مقاصد ابتدا سے مقرر کئے ہیں اور ان پر اب بھی عمل سے قائم ہے۔ یہ مقاصد اس وقت مقرر ہوئے تھے جبکہ گزشتہ کی یاد کا وجود بھی نہ تھا بلکہ اس زمانہ میں حکام صلیق غلامیوں کی وجہ سے ندوة العلماء سے برہم تھے۔ اجلاس گذشتہ کی صدارت کے سلسلہ میں ابتدا سے ندوة العلماء کی تاریخ پر از سر نو نگاہ ڈالی اس کی بنا پر میں عرض کر سکتا ہوں کہ عدہ بہت تک اپنی قدیم روش پر قائم ہے۔

۲۔ سیاسیات کو ابتداء سے ندوة العلماء نے اپنے مقاصد سے علیحدہ رکھا ہے اور اب بھی اس پر قائم ہے۔ اب اہل اسلام کے ہر مسلمان اور جماعت مسلمین کو سیاست مروجہ سے تعلق رکھنا اور اس میں عملی حصہ لینا فرض اسلامی ہے اور چونکہ ندوة العلماء اس فرض کو ادا نہیں کر رہا لہذا مستحق تفتیح ہے۔ اس کی بابت صحابہ کرام رضی اللہ عنہم جنہیں کے عہد سے نظر ڈالیں تو کی اور وثوق کے ساتھ عرض کیا جاسکتا ہے کہ بہت سے اکابر صحابہ اور ائمہ کے بزرگان دین ندوة العلماء کی مثال و سند نہیں لے سکتے بلکہ علمائے فرجی محل رحمہم اللہ ثلث کے مذہب پر گروہ ہیں سے جی قابل سند شائیں و ستاد و بزرگوار پائیں گی۔ جی مسائی کی تین تفصیل دلائل میں ہے وہ قرون اولیٰ سے اس وقت تک مختلف حضراتوں سے اہل دین کے پیش نظر رہے ہیں اور اس کے شائق اکابر دین کا عمل و مثال امت کے سامنے ہے۔ ندوة العلماء کی روش اللہ بزرگوں کی روش کے خلاف نہیں ہے والسلام مع الاکرام۔

نیاز مند

حبیب الرحمن

حبیب گنج ضلع علی گڑھ ۲۰۸ جلدی الاخر

نوٹ : مولانا شردانی شہر عالم تھے حیدر آباد میں امد مذہبی کے صدرالعدد و بھی رہے۔

خطہ مولوی عبدالحی، ندوہ

(۱)

۱۲ اپریل سنہ ۱۲۸۰ ہجری ندوة العلماء

گرامی خدمت جناب فیض آباد مولانا مولوی عبدالمباری صاحب ام العظمیٰ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ جلدی خاص ندوة العلماء منقذہ (ہیں سے خط پیش ہوا ہے) نے جناب کو جلدی خطا حیدر ندوة العلماء کا کہی عقب فرمایا ہے امید ہے کہ جناب اس ذمہ داری کو قبول فرما کر اپنی نظر ری سے دو مہینے کے اندر مجھ کو اطلاع دیں گے۔ یہ خطا ہے کہ اس کیفیت سے جناب کی ذات گرامی کو بجز اس کے کہ آپ کی ذمہ داری میں اضافہ ہوا اور کوئی غامدہ نہیں مگر اس فیہ سے آپ مسلمانوں کو بیش بہا ہر دے سکتے ہیں جس سے زیادہ اور کسی ذریعہ سے ممکن نہیں۔ والسلام

عبدالحی امین ندوة العلماء

(۳)

بہالی خدمت فضائی اب مندوم می مکر می مولانا عبدالمباری صاحب ام العظمیٰ۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ حسب

تجربہ نمبر ۱۲ اہل تشیع کا یہ منہ بندہ یکم جولائی ۱۹۷۷ء میں جناب کی خدمت اقدس میں نصاب دارالعلوم قدیم و جدید مرسل ہے مجھے امید ہے کہ جناب اپنا تھوڑا عزیز وقت اس ضروری کام کے لئے وقف فرما کر ہر روز نصاب کو خود ملاحظہ فرمائیں گے اور جو کچھ جناب کی رائے بہتر ترسیم دیکھی زیادتی نسبت مذہب نصاب ہو اس سے دو ایک دی میں آگاہ فرما کر شکر گذاری کا موقع دیں گے تاکہ مزید کارروائی میں ہرچ نہ ہو۔ جناب کی ذات با برکات سے امید ہے کہ اس استدعا کے برائے میں وین نہ فرمائیں گے۔ **ہذا بفضلہ منکد اصراً ھلیکم۔ والسلام**

عبدالحی مستند و فخر نودہ

(۳)

خدمت مخدوم و مکرم جناب فیض آب مولانا عبدالمباری صاحب ام فاضلہم
بدرسلام سفولی کے گذارش ہے کہ خاکسار کو طبقات الخفیہ کی ضرورت ہے اگر جناب کی عنایت سے مذہب جو ذیل کتابیں ملی چکیں یا ای
میں سے جو کتاب آپ کے کتب خانہ میں موجود مزید فراز ش ہوگی۔

۱۔ اسماء الخفیہ فی طبقات الخفیہ لملا علی تباری۔

۲۔ الاہلیات الخفیہ فی اسرار الخفیہ لمحمد فیروز آبادی۔

۳۔ جواہر الخفیہ فی طبقات اسادہ الخفیہ لمحمد الدین اقرشی۔

اگر ان کے سوا کوئی اور بھی کتاب اس موضوع پر موجود ہو بھی عنایت ہو۔ ایک ہفتہ سے زائد میں پہنچے یہاں نہ رکھوں گا۔ اس کے بعد
انشاء اللہ واپس کر دوں گا۔

۴۔ جناب نے ایک بار فرمایا تھا کہ طبع آباد کے کسی صاحب نے تراجم ملا میں کوئی کتاب لکھی ہے اور جناب کی خدمت میں
تقریب کے واسطے بھیجی ہے ادنیٰ کا نام اور پتہ یاد ہو تو عنایت فرمائیے آیا وہ کتاب چھپ گئی ہے یا نہیں۔ فقط
خادمکم عبدالحی

(۱)

خط، نقشی اطہر علی

لکھنؤ، ۹ مارچ ۱۹۷۷ء ۱۰ بجے شب

عزیز قلبی ذوالمجدد واکرم!

اسلام علیکم۔ کل ذوقہ اصلاً کا مقدمہ ہے۔ میں نے آپ سے ضرور کہا تھا کہ آپ تکلیف عدالت ڈسٹرکٹ بیج میں نہ فرمائیے
گا۔ مگر اب میرے خیال میں اس کی ضرورت ہے کہ آپ تشریف لائیے ورنہ ممکن ہے بیج صاحب اعتراض کریں اور قانونی بیورو کے
اعتبار سے آپ سے باز پرس کریں عدالت کا معاملہ ہے اور مزاج شخص سے متعلق ہے۔ مجھے امید ہے کہ آپ ایسے ہی صبر و شہد کرنا ورنہ
عدالت میں خسران ہوں گے۔ فقط۔
خیر طلب محمد اطہر علی ویکل

(۲)

لکھنؤ ۱۰ مارچ ۱۹۱۲ء

عزیز قلی ذوالعبد و اکرم

اسلام علیکم۔ آپ کی عدالت میں تشرف آدمی کی ضرورت ہے۔ ورنہ من عیض ذوقیا ممکن ہے کہ حج آپ سے کچھ دریافت کرے
ظاہر ہے کہ میں اور آپ دونوں حالات سے کم وائف ہیں۔ ہمارے متعلق تو ندوہ سے صرف یہ خدمت سپرد ہوئی تھی کہ ہم دونوں کیسین معاملت
کو دیو بیٹا کہ آپ خود زیر ویش سے جان میں لے۔ پس کسی خاص شہادت یا کارروائی کی حاجت نہ ہوگی۔ آپ ضرور آجائیے۔ ساٹھ
۱۰ بجے تک آپ کچھری پہنچ جائیے گا نہ یاد دعا۔
نیر طلب محمد اطہر علی

خط، رحیم بخش

(۱)

بہاولپور ۷ جنوری ۱۹۱۲ء
محمد علی حضرت مولانا

اسلام علیکم۔ آپ کی مطلوبہ چٹھی پہنچی۔ میری رٹے بھی یہی ہے کہ ندوہ کا اندوئی انتظام بہت کچھ قابل اصلاح ہے اور
کہ لوگوں پر دہریت کا اثر ہے۔ جو تدار اصلاح آپ فرمائیں گے میں انشاء اللہ آپ کا ساتھ دینگا۔ انشاء اللہ ۱۵ جولائی کو بہاولپور پہنچوں گا
نقطہ
خاکہ رحیم بخش رکن ندوہ

خط، مولانا عبدالحق دہلوی

(۱)

۶ جولائی ۱۹۱۲ء دہلی
مولانا محمدم و اکرم

قبیلہ۔ حضرت نے ندوہ کی اہمیت جو کچھ تحریر فرمایا میرا اس سے اتفاق ہے اور میں آپ کے نیک خیالات کی داد دیتا ہوں اور
دعا کرتا ہوں کہ خدا جنت اور اہمیت میں استقامت اور اس میں برکت دے۔ باقی میں خود کسی کام کرنے کے قابل نہیں رہا امید
ہے کہ مجھے گاے گاے بھی اپنی خیریت سے شاد فرمائے ہیں گے۔
آپ کا خادم ابو محمد عبدالحق

خط، مولانا محمد علی مزنگر

(۱)

مولانا۔ اسلام علیکم و برکات اللہ۔ عنایت نامہ پہنچا۔ آپ کی توجہ سے بہت مسرت ہوئی خدا تعالیٰ اس توجہ کو قائم رکھے
اور اس کا عمدہ نتیجہ دکھائے۔ اس میں خیر نہیں ہے کہ ایسی شور اور معزز انجمن کی اصلاح بہت ضروری ہے میرے خیال میں ہر سچا
مسلمان اس کی اصوات کی خواہش کے لاکر لنگھتا اس میں ہے کہ کون اصلاح کرے اور کیا اصلاح کرے میرے قریب اور میرے علم نے
یثبات کر دیا ہے کہ اس اصلاح کرنے والا ایک ہی شخص ہونا چاہیے مگر اس کے معاون اور مددگار اور سچے غیر خواہ کی ایک جماعت ہوا۔ وہ
جماعت نہایت دروندی سے آوے مدد سے یعنی عمدہ رٹے سے جان سے ماں سے جس وقت جس کی ضرورت ہو مگر یہ سب باقی

اسلام کی بھی خیر خواہی سے ہوں کسی کو کسی قسم کی کوئی ذاتی غرض کا کوئی شائبہ بھی نہ ہونے پائے اگرچہ باقیں میرا جانیں تو اس انجمن کا پھر یہاں اسلام تک پہنچ سکتا ہے گویا یہ صاحب صلاح اور دانشمند کا اور ایسی باجماعت کا اس وقت طائر سرخ خیال سے باہر ہے۔ میرے لیے وہ جس نے بہت بڑی وجہ بھی ہوئی ہے وہ اسلام

محمد علی از نوگیر ۱۵ جمادی الثانی ۱۳۲۸

خط، مولانا حفیظ اللہ دہلوی

(۱)

عزیز مہربانی موصی صاحب خط قلم

اسلام نیکم درجۃ افتخار و برکات۔ میں اولاً خیر جواب کی سند دے لکھا ہوں۔ آپ کا مطبوعہ خط دہلوی کے چہرے آیا۔ میں منی، جون میں مکان پر تھا تعین کر رہا ہو گئی تھی آج مدرسہ کھلا ہے ہذا میں مجبور تھا۔ آپ کی عزیمت جو مسرت بخش ہے اس وجہ سے کہ ایسی حالت میں کہ ایک اسلامی انجمن بالکل یاوسانہ حالت میں ہو آپ نے اس کی طرف بلکہ اصلی و اصولی کامی کے دریافت کرنے کی طرف توجہ کی۔ چونکہ خط آپ کا مطبوعہ ہے لہذا مجھے اس کی کم امید ہے بلکہ بالکل نہیں ہے کہ آپ اصلی اور حقیقی وجہ تک پہنچ سکیں کیونکہ مجھے اس بات کا شبہ ہے کہ اگرچہ حالات میں ایسے اجماع ہوں گے جو اس سرورجری کے ملے اصل ہیں۔ یہ تعین کسی جماعت سے ناممکن ہے اور موجودہ خط جماعت کی شرکت کو بتاتا ہے اگر حقیقتہً آپ اس باطنی فرقہ کے حالات کا اکتاف چاہتے ہیں تو اس وقت تک کہ آپ اصلی تدبیر پر نہیں اس جماعت سے انقطاع کیجیے۔ میں اصلی حالات چاہتا ہوں۔ سازشوں سے جو اس وقت تک کام چلا ہے اس کو انشا اللہ تعالیٰ بر لا کر دینے کا یقین وعدہ کرتا ہوں۔ لیکن آپ پہلے مجھے ان باتوں پر توجہ کر دیجیے جو حسب ذیل ہیں :-

- ۱۔ یہ مطبوعہ خط جماعت کے مشورہ سے لکھا گیا ہے وہ کون کون ہیں ان کے اسماء کی تفصیل کا اصل محرک کون ہے۔
 - ۲۔ میرا خط سوا آپ کے کوئی دوسرا نہ دیجیے۔
 - ۳۔ میری رائے کا اظہار کسی نہ ہو۔
 - ۴۔ میرے آپ کے اس مشورہ کو اس وقت اور آئندہ کوئی نہ جانے۔
 - ۵۔ بعد اکتاف مجھے یقین وہ دیجیے کہ موجودہ خیال کو آپ ہمیشہ یا کم از کم اوس وقت تک قائم رکھیں گے کہ آپ کی مطبوعہ مطبعہ ہو جائے اور نہ وہ اپنے مفاد کے اصل مرکز پر آجائے۔
 - ۶۔ میرا یہ خط اور دیگر خطوط صرف پڑھ کر چاک کر دیجیے یا بشرط احتیاط محفوظ کر لیجیے۔
- یہ تو مجھے کیا نہیں ہے کہ میں آپ کی کہانی تک دو کر سکوں گا لیکن یہ ضرور ظاہر کر دینا ہے کہ آپ جس خاندان کے کسی ہیں وہ میرے واسطے سراپا ناز اور متاع غریبہ لہذا میں کہیں بھی آپ لوگوں کے خلاف کوکشی نہ کر سکتا ہوں نہ کروں گا۔ نیز ہمیشہ بطور دعا کہ آپ لوگوں کا ساتھ دینے میں مجھے مسرت ہوگی۔

لہذا اور اس کو برکھ صرف آپ کی ذات تک محدود رکھ کر بھرتا ہوں۔ جب مجھے ہر اب حاصل ہوگا تو آپ پر اپنے زاد اندرون زاد سالہ تجربہ کو پیش کر کے جو منسب کھیلوں کا کھیلوں گا۔ یہ ہرگز کوئی باطنی فرقہ نہیں ہے لیکن اس کی سازشیں اسی فرقہ سے کم نہیں ہیں۔ نیز اس جماعت سے انقطاع کر جو میں نے کھا ہے وہ طبع کی نہیں ہے بلکہ اس خیال پر کسی کو مطلع کرنا اور انتہائی کوشش میں ملوث ہر اصلاح تک دور کرنا اور اپنے اصل مقصد پر عزم کرنا حصول باقی رکھنا مقصود ہے ورنہ طبع کی تو کسی کام میں بھی سرسبز نہیں ہونے دیتی۔ نیز مجھے امید ہے کہ آپ میرے ایک خط کے دیکھنے کے بعد میرے بالکل ہم خیال ہو جاویں گے اور اگر بالفرض اس میں میری کوئی ذاتی نفسانیت کا شائبہ معلوم ہو تو بے تاملی میرے مشورہ کو آپ ترک کر دیں میں وعدہ کرتا ہوں کہ اس کا مجھے طاق نہ ہوگا۔ والسلام

مولانا حفیظ اللہ مدد مس اعظمی ڈھاکہ مدرسہ

(۲)

ڈھاکہ مدرسہ

۷ ستمبر ۱۹۱۸ء

جامع الفضائل مولوی صاحب سکراۃ اللہ تعالیٰ

سلام علیکم ورحمۃ اللہ ودوام فی اوراق احوال میں یہ ہے کہ کسی سے کوئی ذاتی عداوت۔ رنج شکایت نہ ہو جب ہی اصلاح ہوتی ہے اور اگر ہو تو اس اصلاح کے پردہ میں بدلہ کا خیال تک نہ آنا چاہیے اللہ تعالیٰ کے جہد و سرپر کام اسی کے مطابق ہو سکتا ہے ورنہ کچھ نہیں ہو سکتا۔ آپ نفسانیت کا خیال رکھا بہت اچھا کیا جو انک اللہ تعالیٰ۔ یاد مرستہ دارا معلوم اور زندہ کا صرف اس قدر ہے کہ ایک طالب علم نو آموز اور ایک معلم ہیں دارا معلوم اور زندہ کی کھوڑ و وڑ میں ایسی بازی لگتی ہے کہ دونوں میں کچھ فرق نہیں معلوم ہوتا بلکہ وہ طالب علم اپنی چالوں سے اوس کو معلوم علامہ کو انکھیر پر پھٹاتا ہے اور زندہ کی فریضی رتی میں اوس علامہ کو نیچا دکھا کہ خود علامہ فریضی چاہتا ہے اور بظاہر معلوم کا میاب بھی ہو جاتا ہے اس کے سوا کچھ نہیں ہے میری مدد و سادہ ملازمت دارا معلوم اور اس سے بہت زیادہ زمانہ تک زندہ کا تعلق اور اہل و عیال سے قریب رہا میں شدہ مجھے ایک ہمد اس خیال سے مدت عمر بٹھنے دے گا۔ مولانا محمد علی صاحب سابق ناظم اور دیگر تجربہ کار و عمرانی اس پر مشاوت دیں گے اور انشاء اللہ تعالیٰ شرعی شہادت ہوگی میرے آپ کے در بیان میں خدا ہے۔

کیا کہیں کسی کی خواہش طبابت کسی کی شہرت مالگیر کی چاٹ زندہ کو ایک منٹ بھی کامیاب ہونے دے گی شہرت مالگیر کی چاٹ تو بچہ شیر خوار ہے لیکن واج طبابت کی خواہش تو زندہ کے آغاز شباب کا مرض ہے اہل و عیال بزرگوں میں کیا مرتبت ہے کیا شرف ہے میں اس کو کچھ نہیں کہہ سکتا آپ خود جانچ لیں۔ مولوی غلیل الرحمن صاحب ہاتھ دھو کر انگ ہو جاویں اور نائیب ناظم صاحب دوسرے کسانیں پھر زندہ کی ندائے۔ مولوی صاحب کی ابتداء سے یہ بازی چلی جا رہی ہے کہ دارا معلوم کے دو شخصوں میں اچائی پیدا کی جاتی ہے اور ہرگز دفتر پہنچے ہاتھ میں ہے ہذا چلے چلے اراکین کو دارا معلوم کی بڑھی دکھائی جاتی ہے جو اب اراکین آتے ہیں تو اودن سے بالمشافہ ایسی باتیں کی جاتی ہیں کہ اودن کو یقین ہو جاتا ہے کہ یہ ایک شخص ایسا ہے کہ زندہ اس کی وجہ سے باقی ہے ورنہ خابو گیا ہوتا چنانچہ اس چال نے ایک عرصہ زندہ کے خدمت سے نائیب ناظم بنائے تک کامیاب کیا اسی قسم کی چالوں نے آخری دور خلافت راشدہ سے لے کر کلاہ میں اور مسلمانوں کے کل کاموں میں ابتری پیدا کی اور مسلمانوں کو

جسے ہر مسلمان کر کے چڑھا۔ دارالعلوم کے طلباء معمولی لاپنج میں آکر دورِ طلب میں شریک ہوتے ہیں اور جمِ مشہدِ طیب — ہونے کی خواہش میں کامیاب ہوتے جاتے ہیں نیز نائبِ نظامت کی خوش آئند آواز ملک میں پھیلتی جاتی ہے۔

نیز فطرتِ اہمى مروان کو کبھی عثمان نہ جوسے دے لی۔ آخری دورِ سلاطین و ہلِ بالخصوص محمد شاہی دور کا جو رنگ رہا اوس سے یہاں کا رنگ چمکا ہے ہرگز ہرگز کم نہیں۔ لکھنؤ کی سر زمین وہ ہے جہاں پلانی سے وزارت تک عروجِ بھڑی فروشی سے نظامت تک اُٹھک جا نا ایک معمولی گوشہ ہے پھر نیابتِ نظامت کی چیز ہے متعدد دارالعلوم کے فروعِ نامہ، ان نامہ، کوڑی نامہ، پیسہ نامہ نے ایسا کام کیا کہ دوسرے سے نہ ملے ہے۔ ہذا ایل ارٹے جسے کاشفِ توحاصل ہی ہو چکا۔

متمدی دارالعلوم کی چیز ہے اس عزم میں آنکھ۔ کان۔ سب تک ہو گئے اب تھوڑوں پٹھو کو یہ جو ٹیکس تو میرتِ بڑی بغیرِ بغیر کے دامن میں بنا ہوتا جاتے ہیں۔ اس کا احساس مطلق نہیں ہے کہ پٹھو کی کیا دے آتی ہیں اور کیوں اپنے دستِ بازو دستِ دیگر بال ہوتے جاتے ہیں۔ مولوی صاحب میں ضرور کموں کا کہ کوڑی نامہ۔ پیسہ نامہ اور چیز ہے اور معاملہ کی نہ تک پہنچا اور چیز ہے انہیں کا دل وہ ہے کہ اب تک قائم ہیں اس کی وجہ کو اُس کے او نہیں ہے کہ طبعِ راسخ و ہر سہ تہی۔ اسلامی انجمن اور درس گاہ کا اعلیٰ رکنی جہاں سر سید اور محسنِ ملک بنا دے گا۔

یہ جہاں خود ایک دارالوجہ و چیز ہے۔ حوزہ۔ احتیاط۔ تدریس و تدریس ہوتی تو یہ چپقلش ہو گز نہ ہوتی ابتدائی دارالعلوم سے اس وقت تک اول الذکر وجہ مذکورہ کو ترو با کرتی رہی اور ثانی الذکر ناقتِ اندیشی نے بہت زیادہ اول الذکر ناز کو کھنڈ نہ دیا بلکہ پرودہ پڑتی کا کام کرتی رہی نیز ثانی ذہ میں بدینی و بدنگامی سخت کلامی دیدہ و نہنی۔ دینی سے بالی اور بھی طرہ ہیں میں نہایت وثوق اور قوت سے اس نتیجہ کے نکالنے میں پیاک ہوں کہ جب تک وجہ اول ہے کہ کششیں رائیگاں میں وجود ثانی اپنے وجودِ منصب سے الگ کر دیا جاتے مدو سے تعلق رہے تو کوئی متاثر نہیں ہے۔ میں نے جو کہ لکھا ہے اوس کی تصدیق خاص مولانا سید محمد علی صاحب قبلہ اور مولانا احتفانی مولانا خلیل الرحمن صاحبان سے جس طرہ پر چاہئے کہ یہی۔ مجھے میں جس کے تجربہ نے ایسا منبر طرز دیا ہے کہ شاید اسے تدریجاً نہ تک اگر اس کی ترویج کی جائے جب بھی میرا یقین بدل نہیں سکتا۔ خوب یاد کیجئے ایسے مذہب میں کوئی فضیلت جہنم کے واسطے نہیں شریک ہو سکتا۔ ایک عالمِ علم غورِ خدائی کی خوشی میں اپنی عزت برباد نہیں کر سکتا یہی وجہ ہے کہ ایک ایک عالم نے اس سے کنارہ کشی کی اور اپنی جگہ بیٹھا ہوا ایک شعر کو مزہ سے لے کر پڑھ رہا ہے

اسی باعث تو قتلِ عاشقان سے متنی کرتے تھے

اکیلے پھر رہے ہو یوسف بے کارواں ہو کر

دیوبند اور دیگر دور سے اور انجمنوں میں خدا کے فضل سے دیندار ترین راستی۔ اسلامی جو کش اسلاف کو ام کی آواز کی وہن ہے ان کی رہیں کر نامہ چڑھنا ہے یہ مذہب سے نہ ہو گا۔

البتہ اللہ تعالیٰ آپ کو اس کی توفیق دے کہ اسلامی۔ مذہبی و دینی رنگ مذہب میں غالب کرنے کی کوشش کریں اور اپنے اسلاف کرام کے عبادہ استقامت کا ایک جلوہ یہاں بھی ظاہر ہونا ہے کہ سنی بیٹ کریں۔ مولوی صاحب خط کے آخر میں

بیمہ جہوں کی کرشمہ لپٹ کر منظر قدم کو منظر انداز کا کما حقہ اشد فرمائے۔ کہیں میرے آشنائوں میں ایسا شخص نظر نہیں آتا جو اس خدمت کو سرانجام کرے لہذا اس کی تکمیل سے محذور ہوں۔

والسلام دعا گو از گولڑا

(۱)

خط مولوی مصطفیٰ رضا صاحب بریلی

جناب المکرم ذی الکرم ذی العظم
بعدہ السنوی دعا۔ جناب کا نام پریشانی پر بعض مسائل ہے کیا ہوا ہے مگر میں نے ابھی وہ حضور میں پیش نہیں کیا بعد عید انشاء اللہ مولے
اس کا نمبر آئے گا۔ اتنا گزارش کئے دیتا ہوں کہ سیاسی امور میں یہاں کبھی دخل نہیں دیا جاتا۔
فیہ مصطفیٰ رضا، القاری عفی عنہ بہتم در اہل قناریہ

جواب از حضرت مولانا

مولانا العظم، السلام علیکم۔ تحریر فیروز کا نمبر بعد عید کے گئے گا اس کے معلوم ہونے سے اطمینان نہوا۔ جب
مناسب ہو جواب حاضر فرما دیجیے۔ فیروز کو مسائل شریعہ کا بار عمار سے تحقیق منظور ہے تاکہ اس پر کار بند ہو
بس۔ یہ فقرہ کہ سیاسی امور میں یہاں کبھی دخل نہیں دینا یہ غور طلب ہے اس واسطے کہ تحریر فقیر میں کوئی
اگر سوائے مسئلہ مذہبی کے اور عرض حال کے کچھ نہیں ہے۔ بہری تحریر کا تصفیہ کہ سیاسی ہے یا مذہبی قیامت میں ہوگا۔

(۱)

خط مولوی ریاست علی صاحب

(تاریخ درج نہیں ہے ۱۲ جولائی ۱۳۲۷ء پہنچنے کی تاریخ درج ہے)
خود می دام مجیدہ۔ بعد سلام سنون ایکذ فقیر کی رائے ناقص یہ ہے کہ کو مولوی احمد رضا خاں صاحب کی ملاقات کی چنداں آپ کو ضرورت
نہیں لیکن اگر ملاقات الی سے کر لی جاتی ہے تو بوجہ نیت خیر کے اگر سے خالی بھی نہیں و جو المقصود مسائل کی بابتہ ان سے یہ گفتگو مونی
اور یہ طے پایا اور یہ ثابت کیا گیا کہ مولوی عبدالباری صاحب نے کبھی قرآنی بقیر کی ممانعت نہیں فرمائی۔ اب یہ قصہ کہ بغیر میں مولوی عبدالباری
صاحب نے رجوع کی حاجت تھا اور نیز خوفت کے باب میں گو فرما مولوی عبدالباری صاحب غیر صاحب ہی لیکن بادشاہ اسلام پر اگر کفار چڑھائی
کریں اور وہ منسوب ہو تو تعمیر آیا اہل اسلام کو اس کی امداد نہ کرنا چاہیے اور اسلام کو کفار کے ہاتھوں سے تباہ کر دینا چاہیے جواب دیا
کہ نہیں عرض کیا میں نے کہ یہی مقصود ہے۔ سوائے اس کے ذرا غلطی ہے جسے تاریخ آپ کھنڈے سے روانہ ہوں اطلاع فرمائیے کہ کیا زندہ آپ سے
کسی جملہ ملاقات کر کے معیت حاصل کرے آیا آپ شاہجہانپور میں تشریف لادیں گے اور یہیں سے ملاقات ہوگی اور معیت میں فقیر کو جانا
از شاہجہانپور رقمہ محمد ریاست علی

خط مولوی محمد انیس صاحب

(۱)

حضرت مولانا، السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ آج کئی روز سے غیرت خراج اقدس نہ معلوم ہر کسے سے تعلق خاطر ہے۔ خدا کرے سب

خیریت ہوا اس وقت باعث تصدیق دہی دوا ہوئی۔

۱۔ جناب نے اپنے اعلیٰ میں دارالحرب احمدیہ پر بحث کرتے ہوئے فرمایا ہے کہ شاہ عبدالعزیز صاحب رحمۃ اللہ علیہؒ نے
کہ دارالحرب کہنے کے باوجود ہجرت کو واجب نہیں سمجھتے تھے۔ اس کے متعلق میں اجمینا حاصل کرنا چاہتا ہوں کہ شاہ صاحب کا یہ خیال
جناب کو کس قدر میرے معلوم ہو ہے۔ نواب صدیق حسن خاں صاحب مرحوم نے العبرہ میں جہاں دارالحرب کے مسئلہ پر شاہ صاحب کی
راے لکھی ہے۔ وہیں یہ بھی لکھا ہے کہ شاہ صاحب کے اس خیال پر کہ ہندوستان دارالحرب ہے کسی مولوی صاحب نے ترک ہجرت کا
اصرار کیا تھا جس پر شاہ صاحب نے دو جواب دیئے۔ ۱۔ وہ ہجرت استطاعت پر ہے اور مجھے استطاعت نہیں ہے۔
۲۔ وہ جواب سلی لغو نہیں ہے بلکہ علی القراخی ہے۔

ان دونوں جوابات سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ نفس و جوب ہجرت کے نال غم تھے لیکن بعد ورض عوارض انہوں نے توبہ نہیں فرمائی۔
۲۔ ضخیمہ مبتدئ کے زک کرنے کے بعد طبقہ متوسط نیز غریب اپنے غنائی پرانچ کا وجوب ہے سخت مشکلات میں ہیں جس طرح صاحب کے
دہان منہ۔ وقرائیناں سونی یا نہیں۔ ان کو اور بھی دشواری ہے۔ پس ایسے وقت میں اگر مذہب فیر کی تقلید کر لی جائے تو کیا حرج ہو گا جس میں
ان قدر آسانی ہے کہ اگر ایک گھر کے تمام افراد کی طرف سے صرف ایک قربانی کر دی جائے تو کافی ہو۔ امید ہے کہ اپنی رائے
عالی سے جلد مطلع فرمائیں گے۔

محمد امین عفا اللہ عنہ از نگر

۲۲ جون ۱۹۱۲ء

(۲)

حضرت مولانا المحترم مدظلہ

تعبیر۔ مولوی برکت اللہ صاحب کی نقویندی پیدائش افسوس بن اللہ تعالیٰ ان کو اس بلا سے جلد نجات دے۔ مولوی صاحب
موصوف ہیں تو ان کا اپنا علم ہے کوئی ایسے اسباب نہ تھے کہ جن کی بنا پر نظر بند کیا جاتا۔ لیکن حکم حاکم کا۔ امید ہے کہ خیریت مرث سے
براپسی ڈاک جلد مطلع کیا جاؤں نقود اسلام

محمد امین عفا اللہ عنہ از نگر

۲۲ جون ۱۹۱۲ء

خط۔ مولوی عبدالحق نگرانی

(۱)

۱۱۔ انکو برستلٹ مدرستہ الاسلام مولیٰ میر

مقدم و کرم اولیٰ اللہ علیہم السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مزاج اقدس۔ گرامی نامہ والامع اشتار مرحلہ موصول ہوا۔ بندہ فقیر
ایک عرصہ راز سے شقائق کا تہمت مراست تھا اگرچہ قدیمی نامہ ذاتی تعلقات مستندی تعارف تھے تاہم یہ مختلف کائنات ہجرت کنت افتد
رجلاً داخلہ خضر بنی فسد تھا کہ اس مرتبہ مسلم کانفرنس کے موقع پر متوسلہ محترم جناب مولوی محمد امین صاحب شرف زیارت حاصل کروں
مکاتفت فرستاد و رہناب کی زبردست مسروفت مان آئی۔

بہر حال میں اگرچہ مردست ایک ایسے عربی درس گاہ میں مقیم ہوں جو ایک ویرانہ میں آباد ہے تاہم اپنے فریضہ دینی سے غافل نہیں۔ دعوت و تبلیغ عمل فی سبیل اللہ بفضل ایزد متعال بروم و ہر ساعت جاری ہے۔ انشاء اللہ العزیز اس موقع پر بھی صاحب ارشاد وہ دعا بقائے خلافت و اصلاح و تزاری بدر گاہ رب العزت کے انتظامات مکمل کرنے کی کوشش کروں گا۔

جناب والا جو اہم خدمات مذہبی دینی انجام فرما رہے ہیں خدا ان میں آپ کی سہی شکر کرے اور آپ کی ذات باریکات کو ہم جمیع مسلمان ہندوستان پر سایہ اعلیٰ رکھے کسی نہ کسی وقت جوش فدائیت مولود جان شادی کی ایک ہیرنگوں میں ڈوڑ جاتی ہے۔ مجھے امید ہے کہ جناب والا آئندہ اس فقیر کو موقع عطا فرمائیں گے کہ مفصلہ اظہار خیالات کر سکے۔ تار کے مضمرن کا منتظر ہوں والسلام خیر ختام۔

آپ کا خادم محمد عبدالرحمن غرامی اویب مدرستہ الاسلام

(۲)

۱۰۔ ارچون سنہ ۱۴۱۸ھ میں خط لکھتے ہوئے

محرم و معظم دام بودکم

اسلام علیکم۔ مزاج اقدس۔ غرامی نامہ پہنچا۔ میں بہت ہی متعجب ہوں اس لیے کہ "ابریج مقرر ہونے کے بعد فوراً اطلاع بخشی جائے گی۔ سامانی کرنا کیا ہے بس صداقت و طوطی جی صاحبین فی سبیل اللہ کا سامانی سفر ہے۔ ایسی مردست و شوال کو مرٹے میر پہنچاتے تاکہ وہاں کے متعلق مزوری انتظامات کر دوں۔ حضرت مولانا ندوی کی واپسی تمام غلام علم و مذہب کے لئے ایک نعمتِ عظمیٰ ہے امید کہ اس جہد کے نتائج سے بھی مطلع کیا جائے تاکہ شرکت ہو سکے۔ کیا براہ مہربانی یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ کوئی کون اصحاب وند حجاز کے لئے منتخب ہوئے ہیں۔ محمدی انیس ایدہ صاحب مظلوم میریدہ خط لکھیں گے۔ میں اس وقت حالت احکاف میں ہوں انشاء اللہ بعد عیدہ یاہ شوال کو مکھنر ہو چکے کہ شرف ملاقات حاصل کروں گا۔ خدا آپ سے اس قدر کہ اپنے مقاصد میں کامیاب کرے۔

آپ کا مخلص عبدالرحمن ندوی

(۱)

خط ہمدانی لطف اللہ صاحب علی گڑھ

مجمع اخلاق سینہ و منبع اشفاق مرضیہ جناب ہمدانی محمد عبدالباری صاحب امت مٹا یا تم

سلام مسنون کے بعد مدعا یہ ہے سامی نامہ صادر ہو کر کاشف حالات ہوا۔ میں چاہتا ہوں کہ ناظم ندوۃ العلماء کوئی اچھا اور نیک آدمی ہونا چاہیے مولوی حبیب الرحمن خاں واقعی اس قابل ہیں ان سے نظامت کے واسطے کہہ سکتا ہوں لیکن کیونکہ کہوں یا میں ان کے پاس جاؤں تو یہ دشوار ہے اس لئے کہ میں معذور ہوں جس کو آپ خود جانتے ہیں یا وہ میرے پاس آئیں تو مدت سے وہ میرے پاس نہیں آئے پھر میں ان سے کس طرح کہہ سکتا ہوں اور مجھ کو یہ بھی خیال ہے کہ شاید نظامت کو بخیر نظر کریں گے۔ اس لئے کہ ناظم کو مکھنر میں رہنا چاہیے اور ریاست کی وجہ سے ان کا وہاں قیام دشوار ہو گا عذر بڑی امانت اللہ علیہم الغرض ہے اس وجہ سے وہ معذور ہے ہاں اور کوئی شخص کامیاب نیک خوش عقیدہ تلاش کر کے اس کو ناظم بنا چاہیے۔ والسلام ختم السلام محمد لطف اللہ از شہر علی گڑھ کاتب معروف محمد امانت اللہ سلام عرض کرتا ہے۔

۱۵ جمادی الاول ۱۳۳۸ھ

خط مولانا محمد سلیمان اشرف

(۱)

مخدوم و مطاع صاحب الفضل والاعلیٰ دام اللہ فیرفا تمکم
وعلیکم السلام تم السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ شرف مدد و ملاقات مرعوب مدافقہ۔ التماس فقیر نے شرف قبول پایا یہ عین ملامت۔
مارے مضامین جو فنا ہو کر مطالعہ کرنے گئے ان میں سے بعض مضامین پیلے سے نعرے لکھ چکے تھے اب پھر دوبارہ پڑھا جن ناشرین
امور کا فقیر نے جناب والا سے ذکر کیا تھا وہ سب بصورت ایک مضمون لکھ لئے گئے ہیں۔ خصوصاً مسئلہ قربانی کے متعلق مفصل بحث کی گئی
ہے۔ مسودہ صاف ہو کر دو چار روز ہوئے ہیں کہ مطبع میں بھیجا دیا گیا ہے۔ چھپنے کے بعد خدمتِ الہامیں بھیجنے کا شرف حاصل کروں گا۔ یہ
مخبر ہے کہ ہم میں سے کسی کو اجتہاد کا مرتبہ حاصل نہیں اگر اُس تحریر کے جواب میں نصوص شرعیہ پیش کئے گئے تو تسلیم غم ہے واللہ علے
صاف قول شہید و زید و عاصی اور جناب سے آمین کی متا تو مولیٰ تبارک و تعالیٰ توفیق عطا فرمائے تاکہ بہر نفع اُس کے بھیجے ہوئے دین
کی آئندہ کرکوں و ماذلک علیہ اللہ بعونہ وھو حسب وھم الوکیل۔

۲۵ اپریل سنہ
حررہ بقلم فقیر محمد سلیمان اشرف عفی عنہ مدرسہ العلوم علیگڑھ۔

(۲)

مخدوم الکرام و مطاع الفضل والمید و اکرم دام اللہ برکاتکم و فیرفا تمکینا
السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ رسالہ الارشاد بروجہ کامل غائب جناب کی خدمت میں پہنچا ہوا کہ مطبع کی بدانت کردی گئی تھی
بلکہ علی الفور ایک نسخہ آن جناب کی خدمت میں بھیجنے کا شرف حاصل کرے۔ اگر منور نہیں پہنچا ہے تو امر روزِ فردا میں دست بوس ہوگا۔
بعد ملاحظہ بذات سے مکتوب ہو کر مطلع فرمائے۔ کالج میں تعطیل ہے فقیر کا قیام وطن میں ہے زیادہ اللہ بند و باقی برکس۔
۲۵ مئی سنہ ۱۳۵۷ھ میر درد بہار شریف ضلع پٹنہ
حررہ بقلم فقیر محمد سلیمان اشرف عفی عنہ

(۱)

خط خواجہ کمال الدین صاحب امیر بڈنگ لاہور

بسم اللہ الرحمن الرحیم محمد و فضلہ و صلے علیہ وسلم والکرم

موسیٰ مولانا۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ الفضل قادیان مورخہ ۱۲ نومبر سنہ ۱۳۵۷ھ میں ذیل کے سطور طبع ہوئی ہیں۔ چونکہ ان کا تصدیق آپ
کی ذات کے ساتھ ہے اس لئے میں انھیں یہاں نقل کر کے جناب سے پہنچانا چاہتا ہوں کہ واقعات مندرجہ کو کہان تک صحیح سمجھا جاسکتا ہے
یا یہ صرف نامہ نگار الفضل کی طبع زاد ہیں۔ الفضل کی عبارت حسب ذیل ہے:

خواجہ کمال الدین کے نگران | ابو محمد علی خان صاحب لکھنوی تحریر فرماتے ہیں کہ ہمارے شہر کے نوجوان موسیٰ عبدالمباری صاحب نے علی
فرمانے لگے کہ افسوس مگر احسان الرحمنی صاحب طالب علم برہنہ کے محلہ جو میں نے تم میں خواجہ صاحب
کے لئے ردا کی تھیں وہ جہاز عربیہ کے ڈوبنے کی وجہ سے تلف ہو گئیں اور خواجہ تک نہ پہنچ سکے۔ راقم سطور نے کانا خیال ہے کہ مولانا

نے یہ کتابیں خواجہ صاحب کے لئے روانہ کی ہوں گی تاکہ وہ احمدیت سے کھلا علیحدہ ہو جائے۔ ورنہ کچا مولانا اور کچا خواجہ صاحب کو کتب روانہ کرنا۔ اسی سلسلہ کلام میں فوجاوی مروی فرماتے تھے کہ میری غرض سرسری صرف کے روانہ کرنے سے یہ بھی تھی کہ وہ خواجہ صاحب کا لائق بنیں کیونکہ شیخ خیر حسین صاحب تدرائی واپس آنے والے ہیں اور اس طرح خواجہ صاحب بالکل تیار ہو جائیں گے اور میں نہیں چاہتا کہ خواجہ صاحب ملحق العنان ہو کر وہاں رہیں اور تبلیغ کریں کوئی نہ کوئی نگران رہنا چاہیے امید کہ آپ براہ نوازش بہت جلد عریضہ نمہ اکامیج بھیجیں جو اب دسے کہ عنون فرمائیں گے اور نام نگار انفس کے مزاج بالا بیان کر رہا ہوں جیسا بھی ہو قرار دے کہ اس بات کا بھی پتہ دیں گے کہ وہ کوئی کسی کتابیں نہیں جو آپ نے خواجہ صاحب کو بھیجی تھیں اور وہ عربیہ جہاز میں ڈوب گئیں۔ اور کسی آدمی کو آپ کس غرض کے لئے ولایت بھیجنے والے ہیں۔ والسلام

خاکسار دوست محمد اویس پٹنہام صلح احمدیہ بڑا ٹک ٹوکھا لاہور

حضرت مولانا کے جواب کا خلاصہ

مسلمان اگر سفر کرے تو کوئی نہ کوئی مذہبی خدمت ضرور کرے ورنہ اندیشہ یہ ہے کہ اگر جاک ہو گا تو دین دنیا میں کہیں کا نہ رہے گا اور اگر نیت خیر ہوگی تو موت بھی کا سیانی ہے۔ اسی قسم کی گفتگو ممکن ہے کہ میں نے کی ہوگی کو کسی ایڈیٹر نے کسی کے اپنے الفاظ میں چیل چاہا ہو اور اکی ہو۔ واقعہ اسی قدر ہے۔

(۲)

(تاریخ درج نہیں ہے) مگر یہ حضرت قبلہ مروی صاحب علیہ

السلام علیکم وعلیہ السلام ورحمۃ اللہ الخیر مروی ابو یوسف صاحب کے مقدمہ کے حالات میں سنا جا رہا ہے دیکھئے۔ میں نے مسلم شمس کو پائیکس سے جیش لگ رکھا ہے کیونکہ مشن کے لئے اسی میں راہ امن دیکھی ہے۔ اب یہ مقدمہ اور اس کے نتائج مجھے جہاں کر رہے ہیں۔ منظر علی مطلوبہ کی غرض سے تو آپ واقف ہو گئے ہوں گے۔ انوکس یہاں آکر میں بیدار ہو گیا وہ نہ حاضر ہوتا مجھ کو لاہور جا رہا ہوں خواہش ہے کہ ولایت جانے سے پہلے زیارت کروں۔ تعلیمات اسلامی یا قرآنی کا مشورہ تبریک اسلام سے خارج ہوگا۔ لیکن وفات و حیات مسیح کا مسئلہ تو ایمانیات میں سے ہونے پر قرآن و حدیث مجھے کچھ نہیں آتا۔ ہاں جس کے نزدیک یہ امر قطعی ہو اس کے لئے جہت ہے مگر جہز وفات مسیح کو قطعی رنگ پر قرآن میں صحت نیت کے ساتھ دیکھ رہا ہوں وہ کیا کرے۔ پھر اگر وفات مسیح کا تعلق کسی خاص جہز میں آتا ہے۔ تو بہت سے مشاہیر زیر بحث آجائیں گے حتیٰ کہ عہدہ وفات مسیح کے ہی متنازع ہیں۔ مجھے الجہار میں بحوالہ۔ امام مالک قائل وفات مسیح نظر آئے ہیں۔ غالباً ابن قیم کا بھی یہی مذہب ہے وغیرہ وغیرہ۔ جیسے نزدیک تو یہ امر اشتغالی ہے جزو ایمانی نہیں۔ بروئے بخاری شریف اتنی متعلقہ کے معنی اتنی لعینتنگ ابن عباس سے مروی ہیں

والسلام خام، خواجہ کمال الدین

حضرت مولانا کا جواب

مگر یہ امام جہزہ ابو سلام مسنون التماس ہے۔ مولوی حکیم ابو یوسف صاحب نے جب سے ارادہ

دولت کا کیا ہے سیاسی امور سے گریز کر لیا ہے۔ متعدد جہاں پر سے غالباً اٹھایا جاوے گا ایسی حالت میں وہ اشاعتِ اسلام میں کام کرنے کے قابل ہو جاویں گے۔ آپ نے جی مسائل کی طرف ایسا فرمایا ہے مباحثہ دیوبند و خاویان سے اُن کو بہت اہم کر دیا ہے اس وجہ سے میں اپنی رائے اس کے متعلق اس وقت نہیں دے سکتا ہوں۔ نہ ایسی مباحثہ کو اس وقت چھیڑنا مناسب ہے۔ وقت بہت نازک ہے و اسلام نقو

(۳)

۴ ستمبر ۱۹۱۷ء

از دفتر سکرٹری مسلم شن و دلنگ عزیز منزل لاہور

حضرت قبلہ مولوی صاحب

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ میں نے گذشتہ عرصہ میں عرض کیا تھا کہ میں آئندہ مسئلہ حیات و وفاتِ بین کے متعلق کچھ عرض نہ کروں گا کیونکہ آپ نے اس کو خطبات میں رکھا تھا ہے میں ترکیبی بحث کو چھیڑتا ہوں نیز عرض کرتا ہوں کہ آپ اس معاملہ میں فیصلہ فرمادیں۔ صرف اسی قدر عرض کرتا ہوں کہ یہ مسئلہ میری نزدیک ایمانیات میں داخل نہیں ہے اگر کوئی شخص امانت اور دیانت کے آڑے قرآن ہی بھٹکے کہ مسیح زندہ ہے تو وہ کسی غلط پہ نہیں ایسا ہی دوسری طرف لیکن میں نے اُن کا کل کو پڑھا ہے جی سے حیاتِ مسیح ثابت کی جاتی ہے اور مجھے ان سے اطمینان نہیں ملتا۔ مجھے قرآن کی آیات سے یہی نظر آتا ہے کہ مسیح فوت ہوئے ہیں شینا سب سے اول جہاں آیت نے پھر ردِ ناسخِ مسیح تحقیق کی وہ یہ ہے و ما محمد الا رسول قد خلت من قبلہ الرسل افائن مات یہ ایک منطقی سند ہے جس میں معزلی و کبیری موجود ہیں اور انھیں پر یہ قضیہ جہاں نتیجہ نکالا گیا ہے یہی جہاں افائن مات فیصلہ کرتا ہے کہ نسل کے معنی صفت نہیں بلکہ مانت جوئے یا نہیں کیونکہ رسول اس نصیب میں واسطہ ہے اور یہ ظاہر ہے کہ کبریت کی کھیت لازمی ہے اس لئے قد خلت من قبلہ الرسل کے معنی آں حضرت سے پہلے رسولوں کی موت ہو گئی اور اس میں مسیح کو شامل کرنا پڑے گا۔ قرآنی میں اختلاف ہو نہیں سکتا و دوطان من عند خیر اللہ اس نے اگر کسی اور آیت سے کچھ اور خیال ہو تو مشکل پڑے گی حالانکہ میرے نزدیک کھلی کھلی آیات و نجات پر ولایت کرتی ہیں علاوہ ازیں اسی آیت پر جناب ابوبکر رضی اللہ عنہ کا خروا استدلال تھا و وفات آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر۔ بخاری نے بھی اسی متنوفیک کے معنی ابن عباس سے اسی معنی لکھے ہیں۔ نزل میں مجمع البحار کی سطر ۱۱۱ لکھ دیا ہوں جہاں امام مالک کا مذہب درج ہے صفحہ ۲۸۹ جلد اول مطبوعہ مطبع نوکشتور۔ والذین یصلی لم یمت و قال مالک مات و هو ابن ثلاث و ثلاثین سنۃ چنانچہ کمال الکمال شرح مسلم میں جلد ۱ صفحہ ۵۶۵ پر لکھا ہے انکتر جماعۃ انہ دعیمت بل رفع و فی القبیۃ قال مالک مات عیسیٰ ابن ثلاث و ثلاثین سنۃ۔

کشف المحجوب میں حضرت علیؓ جبریمی دکترا اللہ علیہ نے حدیثِ معراج کا ذکر کر کے جہاں بیت المقدس میں آپ کی آمد میں کل انبیاء کا ہر جناب مسیح نماز ادا کرنا ثابت ہے۔ جناب مسیح کو جماعتِ ارواح میں شامل کیسے ہے والسلام۔

خادم خراجہ کمال الدین

۱۔ حیات و وفاتِ مسیح کے متعلق خواجہ صاحب کا یہ ذاتی عقیدہ ہے۔ عام مسلمان اس سے متفق نہیں (راورہ)

خط حضرت مولانا بنام خواجہ کمال الدین صاحب

کری دام مجاہد۔ بعد واجب آنکہ عزیزم شیخ احمدی لکھنوی صاحب ایک انگریزی خزانہ جو ان طالب علم ہیں ان کو اسلام شریف سے جیسے واقفیت ہوتی ہے اپنے پوشیدہ نہیں وہ کیا لکرائی کریں گے حاصل کر کے جبکہ وہ اپنی منہ پر سرکاری کی نگر میں ہوں گے اور پھر خواجہ کمال الدین صاحب کی لکرائی اس کی اہی کو کیوں نہ ہونے لگی۔ کیونکہ خواجہ صاحب خود بھی اپنے اظہار کے موافق جو تعلیم کریں گے وہ موافق احکام حقہ شریعت محمدیہ کے ہوگی۔ اس نے خلافت کی لکرائی تو تمام اہل اسلام پر لازم ہے اس میں عزیز موصوف کی کیا تخصیص ہے ہاں وہ ایک سادہ منداور جو اہل صالح طلباء سے ہیں جن سے توفیق ہے کہ وہ بزرگ بات میں اعانت کریں جیسا کہ بادر شیخ مشیر حسین صاحب ہیں مگر آپ خیال کر سکتے ہیں کہ ایک طالب علم فقہی ذہنت اس کو دل سکتی ہے کہ وہ دانشاغت علوم کی تحریک میں ہاتھ پائے اگر ایسا وہ کریں تو بڑی مسرت کی بات ہے۔

میں ہر مسئلہ نصیحت کرتا ہوں کہ تاہم کمالا مکان آیا اسلام سے غافل نہ رہے ان سے بھی اس کی نصیحت کی ہے اور یہ بھی کہ دینا خاک دیکھنا خواجہ صاحب کا طرز اشاعت اسلام کیا ہے تا کہ ہم لوگوں کو اطمینان رہے اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ ہم جانتے ہیں کہ سوائے تعلیم حقہ محمدیہ کے کسی قسم کی تعلیم کی اشاعت نہ ہو۔ اس کے واسطے چاہے کوئی گران مقرر کیا جاوے یا نہ کیا جاوے سب گران ہیں۔ مگر یہ واقعہ میری طرف سے مذکور ہے وہ اس کے علاوہ اور کوئی مقصد رکھتا ہے تو خط ہے نہ میں نے کسی کو خواجہ کمال الدین صاحب پر یہ خصوص لکرائی مقرر کیا ہے نہ عزیز موصوف پر نہ نزدیک اس کی پوری پوری صلاحیت رکھتے ہیں۔

عزیز موصوف کے ہمراہ جو کتب میں نے روانہ کئے تھے ان کے فرق ہونے پر مجھے انوس ہوا وہ عزیز موصوف کے مطالعہ کی غرض سے ان کے ہمراہ گئے تھے لیکن میں سے شرع مشکوٰۃ شیخ عبدالحق محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ کی بھی فقہی اور شرح ثنوی مولانا بجا العلوم قدس سرہ اور تفسیر قرآنی شریف مولانا فخر الدین قرظی محلی رحمۃ اللہ علیہ قلمی کوئی کتابیں میں نے خواجہ کمال الدین صاحب کے لئے نہیں دی تھیں یہ سراسر غلط ہے والسلام فقط

(۱)

خط محمد صدیق صاحب حقانی

۲۰ ربیعہ ۱۳۴۳ھ

حضرت مولانا دام محمد

از حیدر آباد دکن

السلام علیکم ورحمۃ اللہ تعالیٰ وبرکاتہ۔ مزاج گرامی آپ کو معلوم ہے کہ میں کون ہوں۔ بناب ناظم علی صاحب وکیل کے مکان میں کئی وقت شرف ملاقات حاصل کر چکا ہوں انجمن خدام کعبہ صوبہ دکن کی سالانہ مطبوعہ رپورٹ کی ایک کاپی دوست والا میں بیٹن کی تھی الحمد للہ کہ جس میں میرا نام بھی ہے۔ میرے والد حضرت مولوی غلام طاہر صاحب مدظلہ بہتم خزانہ رفعا صیبارک ہیں اور میرے والد حضرت فاضل محمد مدینی حقانی صدیقی اعظم نواب صدیق یار جنگ تھے اور میرے نانا حضرت سید الفخر علی شاہ صاحب جو حضرت مولانا عین القضاۃ صاحب کے مامور ہوتے ہیں۔ اب ترغاباً آپ نے راقم المحروف کو پہچان دیا ہوگا۔ ماہ شعبان میں عمری مولانا قطب الدین عبدالوالی صاحب حیدرآباد

تشریف لائے ہوئے تھے بعد حالات میں نے اُن کی خدمت میں ایک مختصر سا شہرہ پیش کیا تھا کہ جس سے مولانا عین التفاعہ صاحب سے قربت نمایاں ہو جائے۔ جب موصوف نے اُس کو آپ کی خدمت میں پیش کر کے اطلاع دینے کا وعدہ فرمایا تھا اور جناب مکرہی ناظم علی صاحب وکس نے بھی فرمایا تھا کہ میں ماہِ رمضان المبارک میں لکھنؤ جاؤں گا تو آپ کی کارروائی کچھ ہوگی لیکن نہ وہ گئے اور نہ آپ کے پاس سے کوئی اطلاع آئی اور یہاں حضرت مولانا صاحب مدظلہ عین جو گئے جس کی وجہ سے میں بھی یہاں سے نہ نکل سکا اور نہ کوئی عریفہ گذرنا سکا ورنہ ماہِ میاں کی تسکین میں مصمم ارادہ تھا اب کچھ آرام ملتا ہے اس لئے یہ عریفہ گذرانا ہوں براہِ کرم ہم تحقیق کا کچھ تو خیال فرمائیے اور حق بمقتدا کو پہنچانے کا اجر حاصل فرمائیے۔ مجھے واللہ آپ سے زیادہ کسی سے امید نہیں اور نہ میری نظر اس وقت سوائے آپ کے اور کسی پر جاتی ہے آپ کی عنایات و انصاف سے پایاں سے امید ہے کہ آپ تحقیق کی ضرورت فرمائیں گے۔ آپ اگر چاہیں تو سب آمان ہے۔ لکن مشورہ دیجئے کہ اب ہم کو کیا کرنا چاہیے اور کوئی سا طریقہ آسان ہے ہم کو اگر ربحِ مصداق مل جائے تو پس ہے۔

میاں صاحب یہاں پرنٹنگ سے طول یا راست وہاں آجائیں۔ آج کل کھنڈا کرسمش شاید سخت گرمی کا ہوگا کرسمش کی ایسی حالت جو ہم سیدر آبادیوں کے لئے تعریف و نہر اور قابلِ بدوشت ہو کہ سب سے شروع ہوتی ہے۔ براہِ کرم و براہِ خدا ان تمام حالات سے تفسیر بخش جواب مرحمت فرمائیے اور نیک اور آسان مشورہ سے ہماری مدد فرمائیے۔ آپ کی اور میری خط و کتابت انشاء اللہ بالکل رزمی رہے گی یا ناظم علی صاحب کے ذریعہ سے ہر قومیں وہاں جا کر ہدایات حاصل کرنے کے لئے تیار ہیں اور جیسا آپ مشورہ دیں اُس پر عمل کرنے کو تیار ہوں اور جو بھی آپ کے پاس سے اطلاع آئے اور زانہ اجازت دے ضرورت ہو جاؤں گا فقط

خادمِ محمدی حقانی

خط، کشفی شاہ صاحب نقاشی

(۱)

۲۲ جنوری ۱۹۱۹ء

جناب مولانا محمد عبدالباری صاحب زاد غلامتہ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ اخبارات میں خدامِ کعبہ کے سابق ممبروں سے روپیہ وصول کرنے کی تجویز پڑھی اس تجویز سے اختلاف تو مجھ کو نہیں ہے مگر یہ ضروری خیال کر کے واقعات مندرجہ ذیل آپ پر ظاہر کرتا ہوں کیونکہ بعض ممبروں کو اس وقت استاء ورجہ کی سببتوں کا سامنا ہے یہ آپ کو معلوم ہوگا کہ خدامِ کعبہ کے ممبر حزبِ الاحرار کے ممبر خلافتِ کمیٹیوں کے ممبر اور دیگر قومی و مذہبی کاموں میں حصہ لینے والے سب ایک ہی ہیں ان میں بہت ہی کم فرق ہے یہی وہ ممبر ہیں جو کہ اب خلافتِ کمیٹیوں میں چندے سے مل رہے ہیں یہی ممبر نظرِ ندانِ خلافت کی امداد کر رہے ہیں یہی ممبر قومی اخبارات کے خریدار ہیں اور ان کے مساوی ہیں یہی ممبر اب قومی اسکولوں میں چندہ دے رہے ہیں اور یہی ممبر ہیں جو کہ تحریکِ ترکِ موالات سے اپنی قربانیاں کر رہے ہیں۔ مثال کے طور پر فرض کر لیجئے کہ زید خدامِ کعبہ کا ممبر تھا اور ذر فرزند ہو گئے وہ خلافتِ کمیٹی کا ممبر ہو گیا اب زید خلافتِ کمیٹی میں چندہ دے رہا ہے اور قومی اخبار بھی خرید کر کے پڑھتا ہے اور جب اخبار پڑیں ایکٹ کا شکا جوتے ہیں تو وہ ان کی امداد کرتا ہے اور اب قومی اسکول جاری ہونے پر بھی زید نے ایک کثیر رقم باہر چندہ دیا ہے۔ بیت المالِ قائم ہونے ہی وہ اس کی بھی امداد کرے گا مگر عرصہ نواہ سے زید نے ترکِ موالات کیا ہوا ہے اس سے قبل اس کی آمدنی سو روپیہ ہوا تھا اب اس

کی آمدنی صفر ہے بلکہ اس پر شعل ہو گیا ہے کہ وہ اپنے گنبد کی پرورش کر سکے۔ اب اس کو یہ بھی معلوم ہو گیا ہے کہ خدام کعبہ کا بھی چندہ دینا ہے تو اس حالت میں اب قومی کام کرنے والے کے واسطے شعل ہو گیا ہے کہ یا تو وہ چندہ کی فہرست سے عیوہ ہو جائے اور یا ترک مروت چھوڑ دے۔ نتیجے کہ اب وہ اپنی زندگی اور مذہبی و قومی فرائض کس طرح سے ادا کر سکتا ہے آپ اس بات کو بھی مد نظر رکھیں کہ بیت المال میں بھی وہی لوگ جمع ہیں گئے جو کہ اب تک ان سب کاموں میں حصہ لے چکے ہیں۔ مگر اب جبکہ ان کی آمدنیوں ترک ہو گئی ہیں تو اب ان کی یہ حالت ہو گئی ہے کہ وہ مجبور ہو چکے ہیں کہ زکوٰۃ یا صدقہ ادا کر سکیں اگر آپ اوی تمام ملک کے رہنما میٹر ہند کی اندوئی حالت کا خیال کریں گے تو آپ سب کو معلوم ہو گا کہ قومی کاموں میں حصہ لینے والے اپنی ہند تیار ہو رہے ہیں اور ان کی آخیں پر مہر بندش کی ناک چلی ہے آخر ایسا ہو گا کہ ان میٹروں نے ان کا علاج نہ کیا تو کیا تو وہ اور ان کے اہل و عیال ناقوں سے مرعائیں گے یا خودکشی کریں گے یا ڈر ہے کہ وہ قومی کاموں میں سے عیوہ ہو جائیں۔ اس وقت ہر توفیق کا جو رہا تھا اس کا تو اب تک کوئی اصلی علاج نہیں ہوا مگر قوم بھی اب خاندہ کے قریب آ گئی ہے۔

اس واسطے بہتر ہے کہ میٹر مجلسوں کی کارروائی اور میٹروں کے کارناموں کو بند کریں اور ان چندوں کی فہرستوں کو ہمیشہ کے واسطے بند کر کے دیا علاج کریں جس سے قوم پر ناقہ کشتی کی فوج تونہ آئے جب قوم ہی نہ رہے گی تو اگر اس وقت سوراخ مل گیا تو اس کو کیا کرنا ہو گا ترک اور عربوں کی اور ہر ایک مسلم کی ادا کو نہ مسلم کا فرض ہے مگر متعہم ادا ہو سیکر ہے۔ ترکوں اور عربوں سے پہلے اپنے گھر بند کی حالت پر غور فرمائیے اور کوئی بہتر علاج اس کے لئے سوچئے۔ آپ کو معلوم ہو گا۔ زمانہ قرب قیامت کی خبر دے رہا ہے اور قرب قیامت سے قبل ظہور حضرت امام مہدی آخر الزمان کا ضروری ہے اور یہ ظہور کا وقت ہے اس واسطے ضروری ہے کہ امر بادی کی بیعت کی تبلیغ کی جائے۔ سب مل قوم ایک مرکز پر جمع ہو جائے گی اس وقت تمام مسئلے حل ہو جائیں گے اس وقت قوم کا ہر ایک فرد جدا ہے، جدا ہی نہیں بلکہ ایک دوسرے کا دشمن ہے۔ سوائے قادیانوں کے کوئی امر بادی کی بیعت سے گریز نہ کرے گا۔ آپ فرمائیے کہ امر بادی کون ہے جب آپ قوم کو اس بات کے واسطے تیار کریں گے تو اس وقت امر بادی کا خود بخود ظہور ہو جائے گا کیونکہ امر بادی کی بیعت کی تبلیغ کے واسطے نہ چندوں کی ضرورت ہے نہ مجلسوں کی اور نہ ہی مجلسوں کی اور نہ ہی نظریہ بدوں کی نہ ترکہ مولات کی نہ حکام پرستی کی نہ کونسلوں کی ممبری کی اور نہ ہی قانون صغیرانہ کی وہاں صرف ایمان کی ضرورت ہے یہ سب کم اثرات ایمان والا فرد ایک جیسے گا اور کافر و کوفی کریں گے۔ اس وقت اگر ایک کی نظریہ برگی تو اس کے جیل جانے سے قبل تمام قوم کی قوم جیل میں ہوگی۔ اول تو اس وقت نظریہ بد کی ضرورت ہی نہ رہے گی اگر خدا غواستہ ایسا وقت آگیا تو یہ نہ ہو گا کہ ظفر علی نہ ہو اور قوم آزاد ہے سب قوم کی قوم جیل میں ہوگی۔ امر بادی کی بیعت ہی اس کی ذمہ دار اور خلافت کی اصل شان و ہند کی آزادی ہے اس کے خلاف نہ سوراخ لے گا اور نہ ہی خلافت رہے گی بلکہ قوم تیار اور بادی ہو جائے گی۔ امید ہے کہ آپ اس کا مفصل جواب عطا فرمائیں گے۔ فقط

خادم کشتی نظامی چاک تاضیال ضلع گورداسپور پنجاب

جواب حضرت مولانا

ہم لوگ بیت المال کی تحریک اس وجہ سے کر رہے ہیں کہ چندوں کا بار کم کریں اور سب کو عموماً

میں جو شخص ضرورتاً آپ کا فرضی زیادتے چننے سے اسے تو انجمن کو صرف ایک ہی سال
دینا کیوں گراں ہے۔ حالانکہ جس مرکزیت سے تمام کتب کا انتظام ہوا ہے اس کی بھی تک
دوسری مجلس نہیں ہے اور مسئلہ امر باوی میرے نزدیک غیر ممکن الحصول اور باعث مفاسد مدیدہ
ہے۔ جو فائدہ آپ نے تحریر کئے ہیں وہ بھی ہیں ظفر علی خاں صاحب کے ساتھ جو لوگ تھے
وہی امام کے ساتھ ہوں گے اُن سے توفیق فغور ہے۔

خط، مولوی کریم علی صاحب

(۱)

(ابن مولوی سلامت اللہ صاحب)

محرمی جناب مولانا سلامت اللہ صاحب قبلہ

اسلام علیکم، جو اشتہارات یہاں بین ہوئے ہیں وہ خدمت سامی میں یتیموں۔ آج یہاں عام ہڑتال ہے ہندو مسلمانوں کی کلاؤں میں
ہندو ایک پیسہ کے پانی نہیں مل سکتے مگر شام کو پریڈ کے میدان میں ایک تعلیم لٹانی اجتماع ہوگا اس میں ریزولوشن پاس کر کے حضور اکرم
اور وزیراعظم کی خدمت میں سب دہشت خلافت کیس بھیج دیئے جاویں گے۔ حافظ محمد علی صاحب رئیس اعظم کانپور صدارت فرمائیں گے۔
والسلام۔
احقر محمد علی، اکتوبر ۱۹۴۷ء

(۲)

محرمی جناب مولوی سلامت اللہ صاحب قبلہ

اسلام علیکم، جی بہادر خاں صاحب آئے ہیں۔ ان سے تمامی واقعات سن کر جو مناسب تدبیر ہو اس کے متعلق توجہ فرمائیے۔ یہاں
اس وقت قیمتی سے زحاف دہشت جیسی صاحب میں نہ اور کوئی صاحب ہیں۔ میں پھر باہر جا رہا ہوں اور یہ سارا جیسے اس پر توجہ فرماتا
ضروری ہے۔ والسلام

احقر محمد کریم علی غفرلہ انیری سکریٹری انجمن خدمت المساجد کانپور

۲۴ اکتوبر ۱۹۴۷ء کانپور

(۳)

حضرت مولانا صاحب قبلہ

اسلام علیکم۔ فدوی بضو تلمسے برائے اُن جناب مآئینہ ہے فریت مزاج اقدس، عرصہ سے نہیں معلوم ہوئی اُن رہیا
میں کھنڈ ایک روز کے لئے حاضر ہوا تھا مگر دلی کو کھنڈ پہنچا ضروریات ذاتی کی وجہ سے فرصت نہ مل سکی اس لئے حاضر نہ ہو سکا۔
کل جناب مولانا مولوی عبد الرزاق صاحب قبلہ مدرس اول مدرسہ امداد معلوم سے ملاقات ہوئی مولانا معروف حضرت کے جواب کے
منتظر ہیں آئندہ جمعہ کو بعد نماز عصر و تسبیح ہندی ہوگا نہایت سادہ اور قید ہرز کے اعتبار سے جلسہ ہوگا۔ یا تہ قوی ہو چکی ہے کہ جناب
والا اپنی تشریف آوری سے سرزمین کانپور کو مشرف فرماویں گے۔ لیکن ابھی تک وقت تشریف آوری نہیں معلوم ہوا اس لئے ممکن حد
مالی ہوں کہ وقت تشریف آوری سے جناب والا مطلع فرماویں۔ میری ناچیز رائے میں اگر حضرت والا آئندہ روم مسجد کو بجے کی گاڑی سے

تشریف لے گئے۔ پھر تو اچھا ہو گا۔ کیا عجب ہے کہ بڑے بڑے حضرات ہوں ورنہ جناب نشی عبد الجلیل صاحب سوداگر ایک روز قبل اسی غرض سے طائر خدمت میں گئے۔ جلسہ جو نہایت سادگی کے ساتھ کیا جا رہا ہے اس لئے ہم لوگوں کے حوصلے دل کے دل میں رہیں گے۔ بزرگوں کا طریقہ ہماری بیویوں سے بہت پر ہے امید کہ بلا ملاحظہ نہ فرماؤ وقت تشریف آوری کی اطلاع سے یہ خاکسار سرفراز کیا جاوے گا۔

بہتر ہو تا کہ مولانا محمد سلامت اللہ صاحب قبلہ و دیگر حضرات اور بھی تشریف فرما ہوتے۔ والسلام

ہم فرمیں **۱۲ دسمبر ۱۹۱۷ء کانپور**
آپ کا ادنیٰ خادم احقر محمد کریم علی صلیٰ

(۴)

۱۲ دسمبر ۱۹۱۷ء کانپور

محرمی جناب مولوی محمد سلامت اللہ صاحب امت برکاتہ

اسلام علیکم۔ گرامی نامہ کا جواب مختصراً قبل از بی ارسال کر چکا ہوں آج یہ امر خاص طور پر قابلِ ذکر ہے کہ مجدد اللہ آپ کے ارشاد کی تعمیل ایک حد تک پوری ہو گئی اور امید ہے کہ جتنی ناممکن کوئی نمایاں صورت نظر نہ آئے گی۔ یعنی تعمیر شریف میں جہاں تک مجھے معلوم ہوا ہے جتن نہ بنایا جائے گا لیکن انبارات میں اشاعت کی ضرورت نہیں جن صاحب نے وہاں کام کیا ہے ان کی اس مسئلہ خاص میں سخت ممانعت ہے مگر یہ پورا فوس ہے کہ اس دواؤں شریف میں کانپور میں پوری طور سے کام نہ ہو سکا۔ ایک تو میری عدم موجودگی و دوسرا مولوی سید فضل الرحمن صاحب کی پوری مخالفت تیسری اور بہت سی وجوہات ہیں جن کو اس وقت تحریریں لانا باعثِ حرج ہے تاہم یہ ہو گیا ہے کہ مسلمان روشنی نہ کریں گے یہ تم خانہ اسلامیہ دینز دیگر مدارس نے خیرات لینے سے انکار کر دیا۔ سوائے حلیم مسلم باقی اسکول کے اور قریب قریب اکثر حصہ مسلمان بچوں کا شکلی وغیرہ لینے سے اور عارضی دینے سے احتراز کر چکا وقت نہیں ملا اس لئے کام نہیں ہو سکا۔

بہر حال انشاء اللہ وقت ملاقات مفصل عرض کروں گا۔ ما دیکر کہ میں اسی لئے آ سکا کہ میں باہر جاؤں تھا۔ والسلام

احقر محمد کریم علی صلیٰ

(۵)

خبر دنا و مخلصین جناب مولوی محمد سلامت اللہ صاحب قبلہ طاب اللعالی

اسلام علیکم۔ بعد تعظیم کے بہت کم خدمت عالی ہوں کہ جناب دلا کی تشریف آوری پر جو فرنگہ اشتیں مسلمانان کانپور سے اور مجھ سے سرزد ہوئی میں ان کے لئے نہ صرف میں بلکہ مجلس استقبالیہ اور نہ صرف مجلس استقبالیہ بلکہ بیشتر حصہ مسلمانوں کا نہایت ادب سے آپ کی خدمت میں التماس کرتا ہے کہ آپ ہماری مشکلات کا لحاظ فرما کر معاف فرمائیں گے۔ حقیقت یہ ہے کہ جو ترتیب پروگرام کی رکھی گئی تھی وہ خانہ نہ رہ سکی جس کا سخت افسوس ہے اور یہ خیال تھا کہ جلسہ میں عام مسلمان آپ سے کھڑے ہو کر اپنی تنقیدات کی معافی چاہیں گے۔ چونکہ نہ زمین کانپور پر اتنا عظیم الشان اجتماع کسی موقع پر نہ ہوا تھا اس لئے تمام انتظامی قوتیں نظام کے رد و بدل ہونے سے متعل اور بیکار ہو گئی تھیں۔ میری نہایت کیفیت تھی کہ اس درگاہ و دو میں مصروف تھا کہ دم مارنے کی فرصت نہ تھی۔ میں نے جس وقت ریل کے چھانچل کے قریب جناب کو پایا وہ دیکھا اُسی وقت گلاڑی پر سے اتر پڑا اور جناب کی حسیب میں رہا لیکن

آپ سے ملاقات نہ ہو سکی۔

جب نبر کے بی کے قریب پہنچا فدا میر سے پاس مولوی خواجہ عبدالواحد صاحب تشریف لائے اور انہوں نے فرمایا کہ اب لاہور صاحب آرہے ہیں اُنکا انتظام کیجیے میں نے اُن کو اسٹیشن بھیجا اور میں خود فیض تیلاری خطبہ تہذیب خیر مقدم چلا۔ انکو اُتری آفس کے قریب نہ پہنچنے پایا تھا کہ میر کی مجلس کے پُرجوش ممبر شری عبد الصمد صاحب نابھ کتب چوک کے قاتل کی خبر معلوم ہو کر افسوس ہوا انا تھروانا الیہ را جھوٹا اگر پر اُن کی فوری موت نے بیدار ہو گیا لیکن مجھے اس کی ضرورت نہ ہوئی کہ اُن کو حضرت مولانا عبدالحق صاحب قبلہ مدظلہ العالی سے خاص صحبت تھی اور غالباً جناب کو یاد ہوگا کہ وہ میر سے سابقہ خلافت کا نفرین دہلی میں تھے۔ میں نے جناب کی خدمت میں اسی کا تعارف کرایا تھا انھیں آپ کی ذات والا صفات سے ایک خاص محبت تھی اور اُن کی موت اُن کی ایسے موقع پر ہوئی کہ آپ سب حضرات نے اُن کے جنازہ میں شرکت فرمائی۔ میں بخدا پیچ عرض کرتا ہوں کہ مسلمانان کا پورا کو شادی مرگ تھا ایک کو دوسرے کی خبر نہ تھی اس لحاظ سے کہ تمام نعمت ہائے خیر مترقبہ یکدم مل گئی تھیں اور دھڑلے کا درد اور حضرت صاحب کی تشریف آوری اور آپ حضرات کا تشریف لانا یہ سب بہ حیثیت عمومی مسلمانان کا پورا کے لئے بیدار سرکش تھیں تین نیچے کے بعد مجھے فوری اسٹیشن دوبارہ جانا پڑا کیونکہ گاڑی جی آرہے تھے اور اس مسئلہ میں ہندو مصنف میری یادداشت پر عبدالحق صاحب کی ذات سے شرکت کر رہے ہیں اس لئے یہ سب پرچکا تھا کہ ہم دونوں میں سے ایک کا اسٹیشن پر جانا ضروری تھا ڈاکٹر رائے مزاری لال صاحب جو ہندو ولی کے رہا گورہ میڈر ہیں ان کا میر سے لئے امر تھا اس لئے مجبوراً مجھے وہاں جانا پڑا اور شرکت جنازہ عبدالحق صاحب صاحب مرحوم سے ملو دم را بعد اختتام جلسہ میں مغرب کی نماز پڑھنے لگے چلا گیا تھا اور دن بھی اسی طرح گزر گیا تھا اس لئے مجھے کھانا کھانے میں ڈرامی دہر مرنی جب میں پہنچا تو آپ حضرات تشریف لے جا چکے تھے۔ بہر حال ہزاروں خطائیں جو میں شرم آئی ہے کہ کس کس سے معافی مانگوں تو آپ کے اخلاقی کردار سے امید ہے کہ آپ معاف فرماویں گے وقت کم کام بہت تھا اس لئے دشواریاں تھیں اور سی لئے اوقات نظام میں بہت غفل واقع ہوا۔

امید ہے کہ آپ کی وسعت نظر اس مسئلہ پر ہوگی اور آپ اسے درگزر فرمائیں گے۔ والسلام

۲۲ جنوری سنہ ۱۳۸۰ ز کا پتہ

نوٹ: الحاج مولانا کرم علی علیح آبادی مکتوب الید کے شاگرد اور مشہور قومی کارکن

آج کل مجاز میں مقیم ہیں۔

خط، مولوی نذیر احمد صاحب بخندی (۱)

مکرمی۔ السلام علیکم وعلیہ الرحمۃ۔ ایک جدید ماہنامہ رسالہ الرسول عنقریب شائع کیا جائے گا۔ چھلے پرچے کے لئے نصرماً اور آئندہ حسب غایات و توجہات مضامین مطلوب ہیں کرم فرمائی موجب منت ہوگی۔

۲۳ جنوری سنہ ۱۳۸۰ ز

فقر نذیر احمد بخندی میرٹھ شہر

(۲)

(ایام مولوی سلامت اللہ صاحب)

مولانا۔ السلام علیکم۔ جس بلکہ کو آپ خالی کر کے کی غیر، مولانا عارف ہوسا شاہ حنیف عالم وغیرہ وہاں جا رہے ہیں۔ میرا کوئی خط آپ کے پتہ سے آئے تو اتوار کے روز بھجوا دیجیے گا عمنہی ہوں گا۔ والسلام
۱۲ مارچ سنہ
فقر نذیر احمد مجیدی

(۳)

مکرمی مولانا۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ قبل ازیں ایک عربیہ باغ خدمت کر چکا ہوں۔ بھائی صاحب قبلہ نے کوئی منائی پیش نہیں کی صرف تحریری بیانی دے کر حجب دستور عامر سچ ماہ قید سخت دو سو روپہ جرمانہ یا ایک ماہ قید مزید کے لئے جیل خانہ چلے گئے۔ مقامی پولیس نے سخت ترین مخالفت کی اور جیل میں خاص طور پر ان کو تکالیف دی جا رہی ہیں۔ جناب والا سے مشورہ طلب یہ ہے کہ اگرچہ بظاہر کامیاب نکل نہیں ہے پھر بھی بیض لوگ اپنی کی اجازت چاہتے ہیں۔ جرمانہ ادا کیا جائے یا نہیں۔
اپنی نہ ہونے کی صورت میں خاص برتاؤ نہ لے کر کوشش کی جائے یا نہیں۔

۲۹ جولائی سنہ
فقر نذیر احمد مجیدی ۳ ذیقعدہ الحرام ۱۳۸۱ھ

نوٹ :- مولانا محمدی مکتوب ایضاً کے مخلص دوست تھے۔ وطن اصل بخند تھا۔ آخر میں بھی وہیں مقیم ہوئے۔
بھائی سے مراد مولانا عبدالعظیم ہیں۔ شہر عالم اور سیف السلام۔

خط مولانا انوار اللہ صاحب حیدر آباد دکن

(۱)

مولانا اعظم ذوالعہدہ و المجدد المکرم جامع فضائل مولوی ادم الہیہ بقاؤکم و فیہمکرم
السلام علیکم۔ مزاج شریف۔ ندوہ کا روضہ میر سے نام آیا ہے جس کا مضمون ایک یہ بھی ہے کہ اس سال مذہب و علوم اسلام کی حفاظت اور اشاعت کے متعلق مشورہ اور مباشرہ ہو گا اس میں آپ کو دعوت تو ضرور ہوگی۔ میں چاہتا ہوں کہ اس کے جواب میں کچھ لکھوں
اگر آپ اس باب میں مجھے مشورہ دیں تو میں تنوی ہوں گا۔

آپ سے میری درخواست یہ ہے کہ واقعی حالات اور خیالات ندوہ کے دریافت فرما کر تحریر فرمائیں اس وقت نحمدہ ما صفا دم
مساکدہ کی ضرورت ہے۔ بڑی ضرورت اُن امور کے ملاحظہ کرنے کی ہے کہ جس سے مسلمانوں کے دل پر صدمہ ہوتا ہے مثلاً اہل سنت کے مخالف جو کارروائیاں ہو رہی ہیں۔ جو کہ میں ایسی پڑھائی جا رہی ہیں جو مستزبان سنت و جماعت ہیں جن کے مصنفین کی نسبت علماء
صابقی نے عدم تہدیک کا الزام لگایا ہے اگر یہ بات تحقیق معلوم ہو کہ شاعر یا امام اشعری کی توہین ہوئی ہے جس کا ثبوت ممکن ہو
مجھ میں خلاف بیانی کا الزام عائد نہ ہو سکے۔ تو یہ فرمادیں تو بہتر ہو گا غرض کہ ایسی باتیں جس سے اہل سنت و جماعت ندوہ کو اپنا دارالعلوم نہیں
سمجھتے جہاں تک ہو سکے تحریر فرمادیں تو باعث منت ہے۔ زیادہ کریم آباد
نوٹ :- مولانا اپنے عہد کے مشہور علماء تھے۔ حضور نظام کے استاد تھے۔
مولانا انوار اللہ عمنہ

خط مولوی ابوالخیر صاحب غازی پوری

(۱)

از غازی پور، روزہ و شنبہ

بسم اللہ تعالیٰ خدمتِ بابرکت کرنی و ملی مدحکم

میدید یا مسلم ملکیم و رحمۃ اللہ و برکاتہ منکلف خدمتِ ہوں کہ جناب والا کا اعطاف نامہ مطبوعہ پہنچا۔ میں جناب کی اس یاد فرمائی کا دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں۔ الحمد للہ کہ جو خوشامد سے ہم اراکینِ ندوۃ العلماء کی تھی اس خوشامد کو پورا کرنے کے لئے خداوندِ عالم نے آپ کو آمادہ و مستعد فرمایا اب امید ہے کہ ضرور ندوۃ العلماء کی اصلاح ہو کر رہے گی بڑی سخت اور اہم ضرورت کہ جناب نے محسوس فرمایا خداوند جل شانہ آپ کو جو لئے خیر مطلق فرمائے۔ مولانا میں برجالت میں ہر قسم سے آپ کا شریک حال ہوں خیر آپ پوری توفیق نصیب فرمائیے آپ کے ہمراہ میرے کل اراکینِ ندوہ ہوں گے اور دنیا میں ندوہ العلماء ندوہ اصحاب ہو کر رہے گا جناب ہمیشہ حالات سے مطلع فرماتے رہیں اور جس وقت اس فیکر کی ضرورت ہو یا دفرمائیے بسر و چشم حاضری کے لئے تیار رہے۔

فخر ابوالخیر فیضی عینی عنہ

نوٹ: غازی پور کے مشہور عالم اور پیر۔

خط مولوی عبدالمصطفیٰ صابقی

(۱)

۱۹ جنوری ۱۳۲۲ء میرٹھ

مولانا المکرم: واللہ واللہ واللہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ احمد آباد سے شخصیت ہو کر اجیر نہدس حاضر ہونا چاہتا ہوں پونچا۔ ملاکت طبع مانع آئی عرضید حاضر نہ کر سکا۔ امر معلوم میں میرٹھا احمد صاحب قبلہ متفق الرائے ہیں ضرورت اس امر کی ہے کہ دیکر ان کا پریشان خیال سے تبادلوں کے لئے کوئی صاحب ان کی خدمت میں حاضر ہوں۔ اب جو رائے خالی ہو اس سے آگاہ فرمائیں تاکہ جمادی الثانی میں کیل کار کے بعد جب امر حسبِ مرتبہ میں آسکے۔ خطباتِ مرتبہ فقیر غالباً ملاحظہ عالی سے گذر چکے ہوں گے تہ صد کہ جلد تہ نشانی فرمائی پر ہر رنگ یا سبٹرو طریق پر روانہ فرمادیجئے جاویں۔ علی انشاء اللہ عزم آگاہ ہے تاکہ برادرِ مولانا ذریعہ احمد صاحب سے حیل میں ملاقات کر کے راہی پڑنا ہوں۔ میں بعد اخصب یہ ہے کہ کچھ دنوں مستقل طور پر پونچا قیام رہے جلد اسباب کی خدمت میں سلام مسنون۔

راقم خام فقیر محمد عبدالمصطفیٰ صابقی

(۲)

بگرامی خدمت جناب مولانا المکرم: واللہ واللہ واللہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ و برکاتہ۔ صحیفہ کرامی مورخہ بہتم پر بیست و تین موجب اتنا دہرہ فقیر امی کھیر کہ شریف ابوبیجا پور و فیروکی طرف تے تے ہے

امیر متوسل کی عدم حاضری کا مجھ کو خود بخود جیدہ مر ہے۔ اُن جناب کا خطبہ مدارت دیکھنے کا مشتاق ہوں بعض اخبارات میں بعض فقرے نظر پڑے اگر طبع پر چکا ہوا دم کم از کم ایک شخص حیات پر جانے تو میری کچھ گرفتاری کاغذی کے بعد حکومت کی جاہلانہ پالیسی مزید رنگ آمیزی کر رہی ہے۔ اور ایسا غریب شام ملہ میدان خالی پا کر اپنی تیرت پھیلانا چاہتا ہے۔ جیسا کہ اس کی تقریر بہت دیکھ، پتہ سلسلہ بھٹی سے شروع ہے ایسی صورت میں کیا طریقہ عمل اختیار کیا جائے۔ اُن جناب کے حسب الارشاد فقیر جس اپنے باور ان عزیز کے معیت اعلیٰ ہند میں شرکت کرتا رہا ہے مراد تلے لیسیت کا کوئی حق نہیں نصیب فرمائے۔ بجا پور کے قیام میں خود ملے مناسب کے حالات بعض جیل کے آدمیوں سے معلوم ہوتے رہتے تھے یہ نسبت کراچی یہاں خور و نوش کا بھی آرام اور صحت بھی بہال ہے۔ البتہ ۱۹ مارچ سلسلہ کو خبر ملی کہ داڑھ میں درد ہے جس کی وجہ سے ہر ایک جانب قدرے متورم ہو گیا۔ حضرت محترمہ بی امان صاحبہ اُن سے ملنے کے لئے تشریف لائے والی تھیں افسانہ ان جیل سے بذریعہ مراد تلے بستم مارچ ملے فزاکر ملبی سے خلافت کینی بجا پور کو اطلاع دی۔ فقیر دلی ہو جڑ تھا۔ میں نے معاً چار حرف خط طرہ روانہ کر کے شہر میں استقبال کا پورا اہتمام کیا گیا شولا پور اسٹیشن پر شاتہ تیار کیا گیا مگر عین وقت پر بجائے ان کے تار ملا جس سے معلوم ہوا کہ انسانی جیل نے روک دیا۔ افواہ ہے کہ ۲۰ مارچ ہی کو دلش پانڈے وکیل کارکن کانگریس خلافت کمیٹی بجا پور کو زیر دفعہ ۱۰۸ حکم فیڈیک سالی سنایا جانے والا تھا اس لئے جوٹریٹ ڈرگیا کہ کہیں مجرم کثیر کے باعث کوئی دوسری شکل پیش نہ آئے اس لئے اُن کو روک دیا گیا واللہ عذرا اللہ تعالیٰ۔

اب نہ معلوم وہ کب تشریف لادیں۔ مجھ کو اجازت ملاقات ملی تھی مگر ساتھ ہی یہ شرط کہ پھر بارہا دم کوئی نہ مل سکے گا۔ چونکہ ان کی وادہ صاحبہ وغیرہ تشریف لانے والی تھیں اس لئے میں خاموش ہو رہا اور انہیں طاق کا ٹھکانہ سے بہتر ہے اور ضروری۔ میں نے صرف سلام کلا بجا۔ حضرت مولانا سلامت اللہ صاحب کے کوائف و حالات کا انتظار تھا کہ سے خبر ملے۔ میرا غمزدگی اگر وہ میں خوش ہے ترجمہ قرآن عظیم کا درس دیتے ہیں۔ اخبار جلی لکھنے میں شغور گئی کرتے ہیں۔ اسی وقت اطلاع ملے کہ بھر میں ڈاکٹر سید محمود پھر گرفتار ہو گئے انا اللہ وانا الیہ راجعون۔

خادم
محمد عبدالصمیم صدیقی

۲۵ مارچ سلسلہ از پورہ

خطوط، مولوی خواجہ احمد صاحب دہلوی

(۱)

از بیات رامپور، یکم اگست ۱۹۲۱ء

مکرمات، السلام علیکم وعلیٰ آلکم۔ والا نامہ صادر ہوا کاشف ملوکات ہوا جواب میں تاخیر اس وجہ سے ہوئی کہ وقت درود خط اُن جناب کے میں مکان پر نہ تھا اور چند روز بغیر وقت باہر ہی رہنا پڑا۔ بعد واپسی طویل ہو گیا اور اب تک طبیعت خراب ہے لیکن بعض کچھ خفت ہے مجھے تیری سوالوں کا جواب مطلوب ہے اگرچہ میں اپنے آپ کو اُن جناب کو جواب دینے کے قابل نہیں سمجھتا ہوں لیکن تمیلاً اپنا سمجھ کے موافق تحریر کرنا پڑا۔ پہلے تو یہ امر معلوم ہونا چاہیے کہ بیعت اور امامت سے کوئی سبب امامت مراد ہے اگر امامت سے وہ امامت مراد ہے جو کتب شریعہ شریعت موافقہ وغیرہ میں جو ثر مہر ہے اُس کے مقرر ہے

کہ واجب جانتا ہوں اور ایسا شخص جس میں شرائط امامت و قابلیت متحقق ہو اس کا امام مقرر ہونا لازمی ہے جو اس کے سیاسی تشاؤ میرے نزدیک دفع نہیں ہو سکتا۔ بجا و پیام امامت اس وقت بذریعہ بیعت ہی ہو سکتا ہے۔ سند اس کی کتب فقہ اور کلام میں موجود ہے اگر یہ امامت شرعی مراد ہے تو سوال مدیم میں جو اعتراض پیدا ہوتا ہے کہ (بیعت امامت جب کبھی کسی غیر مسلط نے کی ہے) ہرگز وارد نہ ہو گا یقیناً مروج ہے اس لئے کہ وہ امام شرعی بصورت تحقق حقیقت بیعت غیر مسلط نہ رہے گا۔ اور اگر یہ امامت اور بیعت مذکورہ مراد نہیں ہے بلکہ امامت اور بیعت سے صرف لفظ ہی منط ہے نہ امام ہونے کے شرائط اور قابلیت کی طرف توجہ ہے نہ بیعت کی حقیقت سے بحث ہے جیسا کہ اس وقت ہوتا ہے تو میں آپ کی طے سائب سے متفق ہوں اور دوسرے باعث دانشمندی ہے اور ہرگز آپ نے مجھ کو کبھی مشورہ کے مدبر پر تحریر کیلئے اس لئے میں نے بھی مختصر صرف اپنی رائے ہی تحریر کی ہے اور جواب باضابطہ سے کسی طرف توجہ نہیں کی اب آپ براہ مہربانی جواب سے مطلع فرمائیے اور نیز اس سے ملنے والا فرمائیے کہ جواب باضابطہ کی ضرورت باقی ہے یا نہیں یہی رائے ہوگی فوراً عمل کیا جائے گا۔ باقی خیریت ہے۔

راقم

خواجہ احمد عثمانی عنہ

جواب از حضرت مولانا

جناب مامہ فراز نامہ صادر ہوا جناب کا اسی قدر جواب کافی ہے یہ تو بین تھا ہے مجھے شرائط امامت مل جائے اور غالباً یہ تناظر امام علیہ السلام پر پوری ہو وہ بیعت عنہ نہیں۔ سوال حالات موجودہ کے لحاظ سے ہندوستان میں جو بیعت لی جا رہی ہے اس کی نسبت سے ہے فقیر کو صرف اس میں کلام ہے باضابطہ جواب کی ضرورت نہیں فقیر شرک و باغاجا ہوتا ہے اور شر پڑھانے کے وجہ شانا چاہتا ہے خود کوئی نفست نہیں ہے آپ حضرات سے امتزاج کا مقصد صرف اپنا اطمینان ہے وہ اسی قدر تحریر سے ہر کیا الحمد للہ ملے ذلک زمانہ پراشوب ہے خدا رحم کرے دعا فرمائیے اللہ ہمارا خاتمہ بخیر کرے۔ اگر اس کو اقتدار ظاہری اسلام کا شائبہ ہے تو ہم لوگوں کو اٹھائے یلکی برعلین وہ مولیٰ تبارک مالک و مختار ہے جو چاہے کہ سے ایمان پر قائم رکھے امیدار دعا ہوں۔ نقطہ۔

(۲)

بسم اللہ الرحمن الرحیم بخود فضل علی رسولہ الکریم

از رامپور

مولانا المحترم زید محمد

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ میں نے نقل تحریر غالی بہادر شیخ مبارک علی صاحب عثمانی کو بقدر فرصت غور کے ساتھ دیکھا۔ جمعیت خدام کعبہ کی اصل غایت حفاظت حریم شریفین ہے۔ خود جو یہ القبلہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس وقت تک کوئی غیر مسلم سلطنت اس کے تحفظ میں غفل انداز نہیں ہے نہ خلافت عثمانیہ کی جانب سے احترام حریم شریفین کے خلاف کسی واقعہ کی تحقیق ہوئی ہے۔ یہی معلوم ہوا ہے کہ شریف صاحب نے اپنے ذاتی مصالح کی بنا پر خلافت عثمانیہ کے خلاف اسٹھ اٹھایا ہے۔ حریم اطہرین کو

اس میں کوئی دخل نہیں ہے۔ ایسی حالت میں جمعیت کے لئے کسی تحریک کا آغاز اس کے مقاصد کے خلاف ہوگا۔ شریف صاحب کہ مکرمہ زادہ اشد شرفاً و عظمتاً اختلافِ عثمانیہ کی سیاسیات میں اس خالص بددینی کا دخل کسی طرح سے نہیں ہو سکتا۔

رموزِ مملکتِ خلیفہ خسرواں داند

گواہے گوشہ نشین تر محافظا عرضش

میری رائے یہ ہے جس کا اظہار کیا گیا۔ جناب نے جو شرائط تو فرمائی ہیں وہ مناسب ہیں بالخصوص شروع سوم زیادہ کارآمد معلوم ہوتا ہے۔ میری یہ مختصر تحریر بغیر غور و تامل ملاحظہ فرماتے کے بعد امید ہے کہ کافی سمجھی جائے گی اس حصر میں علامت نیز بعض مثال ذرا کے باعث بدقت جناب کے عنایت نامہ اور شیخ صاحب کی نقلِ قریرہ دیکھنے کا مجھے موقع مل سکا۔ یہی باعثِ تاخیر جواب کا ہوا۔ امید ہے کہ جناب اپنے بغیریت مزاج سے غائبے گاہے سرور و مطنی فرماتے نہیں گئے والسلام مع الہاکرم۔

خواجہ احمد علی عذہ حق تعالیٰ راہپوری

(۱۱)

خط، پر نظام مجدد صاحب بیچہ آباد سندھ

حضرت مولانا المحترم

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ گرامی نامہ صادر ہوا۔ کرم فرمائی کا شکریہ۔ کیا عرض کروں کہ کس قدر زیارت کو طبیعت چاہتی ہے لیکن جب سے رامپور میں ناودستی طبع کہیں موقعِ شرکت نہیں دیتی اب چند روز کے کسی قدر طبیعت تسخیل تھی کہ یہاں سندھ میں دورہ کا پروگرام بنا رکھا ہے کیونکہ مقامی لوگوں کی طلب و تقاضا بھی بہت ہی زیادہ ہو رہی تھی اتفاق کی بات ہے کہ جو دنوں میں جمعیت طلباء کے اجلاس ہوں گے انہیں تاجپور میں تین چار مقامات پر خلافت کے جلسے یہاں منعقد ہوں گے کہ جو صرف میری وجہ سے بلائے گئے ہیں۔ پھر گرام بند ہے اشتہارات شائع ہو چکے ہیں۔ اس وجہ سے مجبوراً ان تاجپور میں مجھے قسین راشاوسے قاصر رہنا پڑے گا لیکن یہ میں نے فیصلہ کر لیا ہے کہ جلد سے جلد کسی قریبی موقع پر خدمت والا میں حاضر ہو کر شرفِ زیارت حاصل کروں گا۔ اس بارہ میں ناظمِ مجلس استقبالیہ جمعیت طلبہ کانپور کی سچھی بھی آئی تھی اُن کی خدمت میں بھی آج ہی یہی معذرت پیش کر رہا ہوں امید ہے کہ اُن محترم معاف فرمائیں گے۔ والسلام

مارمہ غلام مجدد

۲۲ جنوری ۱۳۲۸ھ

(۱۲)

حضرت مولانا المحترم

از جہد آباد سندھ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ امید ہے کہ آپ خیریت سے ہوں گے۔ آں محترم کے ملاحظہ عالی سے گزرا ہوگا کہ ۲۹ فروری اور یکم مارچ یہاں سندھ کے لاڈکانہ شہر میں ڈاکٹر کچھو صاحب کی زیرِ صدارت صوبہ خلافت کانفرنس مقرر کی گئی ہے جس میں حضرت مولانا محمد علی اور مولانا شوکت علی صاحب اور دیگر محترم حضرات نے شرکت کا وعدہ فرمایا ہے۔ آج کل ملک کی جو حالت ہو رہی ہے وہ قریب کہ زندہ کو سننے کے لئے جس قسم کی شدید ضرورت ہے اس کو ملحوظ رکھتے ہوئے حضور کی اس موقع پر سندھ میں تشریف آوری

فقوش، خطوط نمبر _____ خطوط مولوی محمد خیر الانام خاں صاحب مولوی مسعود علی صاحب دی عظم گڑھ ۲۳۶

نبات ضروری ہے اس لیے آپ کی گزارش میں امید رکھتے ہوئے گزارش ہے کہ آپ ان تاریخوں میں سندھ کو اپنی مدنی افزاری سے مزور منتظر فرمائیں گے اور برپا پی ڈاک اپنی تشریف آوری کی تاریخ سے ضرور مطلع فرمائیں گے۔ فقط
۸ فروری ۱۹۲۲ء
عبدہ خادم کعبہ غلام مجدد مجلس موہن غلامت سندھ کراچی

خط، مولوی محمد خیر الانام خاں صاحب

(۱۱)

مکرمی منطقی جناب قبلہ مولانا صاحب

اسلام علیکم ورتہ اللہ وبرکاتہ بگزارش خدمت عالی یہ ہے کہ میں جناب سے رنجھت ہو کر مکان پہنچا۔ چونکہ مجھے بعض ضرورتوں سے دیہات جانا تھا اس لئے جہاں تک ممکن ہو جلد ہی جناب کے احکام کی تعمیل کی لیکن چونکہ جناب نے جن ماجور صاحب سے ملنے ارشاد فرمایا تھا ان کا تیرے دل و جھجھ الکل نہ لے گا اس لئے اس کام کی تعمیل سے قاصر رہا۔ امید ہے کہ ازراہ مہربانی ان کا تیرے پتہ اور خطبہ کے دولٹے میرے نام پر ارسال فرما کر مہربانی فرمائیں گے۔ میں بعضا خیریت سے ہوں اپنی خیریت سے منہوں فرمائیں۔ میں انشاء اللہ بعد ماہر خدمت ہوں گا و عافیا میں ان کے علاوہ اگر کوئی اور حکم ہو تو اُس سے بھی مطلع فرمائیں اسلام مع الاکرام
حقہ خادم محمد خیر الانام خاں منطقم دارالعلوم ندوہ
نوٹ: مولوی خیر الانام خاں فرزند مولانا اکرم خاں
۵ جون ۱۹۲۳ء

خط، مولوی مسعود علی صاحب دی عظم گڑھ

(۱۱)

مخدومی و محترمی زاد مجدکم

سلام مسنون۔ مجھے افسوس ہے کہ واپسی سے وقت جناب کی خدمت میں حاضر نہ ہو سکا تاکہ جناب کی قیمتی زیارات کے مطابق ندوہ کے لئے آئندہ کام شروع کروانا۔ اب یہاں کے کاروبار میں اس قابل کر سکا ہوں کہ ندوہ کی طرف مستقلاً متوجہ ہوں۔ اب سب سے پہلے جناب کے قیمتی مشورہ کی ضرورت ہے۔ ندوہ کی حالت اس وقت بہت نازک ہو گئی ہے اور چونکہ ہم رنگ اس کے محرک تھے اس لئے سارا دار و دار ہم ہی لوگوں پر کیا گیا ہے۔ میں انشاء اللہ تعالیٰ و کبر کی شروع تاریخوں میں کمشنر ایک جینے کے لئے حاضر ہوں گا تاکہ ندوہ کے لئے سب سے زیادہ کام کروں اور اُس وقت انشاء اللہ حاضر خدمت ہو کر اس کو طے کروں گا و اسلام
۲۶ نومبر سنہ ۱۳۴۲ء خلافت مکیش
خاکسار مسعود علی ندوی

(۱۲)

جناب عتہ م زاد مجدکم

سلام مسنون۔ جناب کا اعلان مہاتما گاندھی صاحب اور مولانا شرف المل صاحب کی تشریف آوری کے متعلق دیکھنا اور وہ کی شہر سے یا پوری ہوئی لیکن یہ روایتیں عام طور پر شہور ہیں کہ یہ شہر پہلے اوور میں شامل تھا اور قیاس بھی یہی جاتا ہے چونکہ آپ حضرات

قدیم مراسم و روایات کے خدا کے فضل سے پابند ہیں اس لئے یہ درخواست بجا نہ ہوگی کہ اعظم گڑھ کی خواست بھی قبول فرمائیے۔ اس وقت حالات کچھ ایسے ہیں کہ چین کی بنیاد پر دو نوزں حضرات کی تشریف آوری کی سخت ضرورت ہے۔ ترک موالات کا مسئلہ بہت اہم ہے اور چونکہ لاگو کریں کیٹی سے ابھی اپنا فیصلہ نہیں کیا ہے اس لئے جند و حضرات تذبذب میں ہیں۔ تنہا مسلمانوں کا وکالت چھوڑنا بہت شہوار ہے اس لئے دونوں کی تشریف آوری ہی جند ضروری ہے ورنہ یہ بلا ضرورت تحلیف دینے کو خود نا پسند کرتا ہوں اور اب تک ایسی پر عملدرآمد بھی نہ ہوئی۔ ایک نامور دانشور ملک علی صاحب کو بھی اس وقت رمانہ کر رہا ہوں۔ والسلام

محمود علی ندوی

۲۸ جولائی سنہ ۱۳۵۷ء اعظم گڑھ خلافت کمیٹی

نوٹ: مولانا غلام دہرا المصنفین اعظم گڑھ کے روح وروانی ہیں اور غیر معمولی صلاحیتوں سے مالک ہیں۔

جواب حضرت مولانا

آپ کا عنایت نامہ موصول ہوا۔ جو دلائل آپ نے پیش کئے ہیں مجھے اُس کے تسلیم کرنے میں کوئی مقرر نہیں ہے اگر اعظم گڑھ ادوہ کا ضلع نہ جی سہی لیکن اُس ضلع کا کارکن تو مجھ میں سے ہے ہذا آپ مطلع فرمائیے جلد سے جلد کس راستہ سے اعظم گڑھ پہنچنا آسان ہوگا۔ میں انشاء اللہ کوشش کروں گا۔ ابھی اُن لوگوں کے آنے کی کوئی تاریخ مقرر نہیں ہوئی ہے کہ پرگاہ مرتب کیا جاوے اگر ضرورت ہوتی تو آپ کو بھی بلوالوں کا۔

(۱)

خط، عبد المجید صاحب قریشی امرتسر

مکرمی بندہ جناب مولانا مولوی عبدالباقی صاحب ام خانیہ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ اُمید ہے کہ جناب منہایت مہربانی سے بندہ کو مطلع فرما کر ممنون فرمائیے گا کہ جناب کا ٹیک کے موقع پر امرتسر آنے جانے میں کیا خرچہ ہوا ہے تاکہ غریبانہ طور پر وہ خرچہ استقبالیہ کمیٹی مسلم لیگ امرتسر اپنے وعدہ کے مطابق برداشت کرے والسلام

امید ہے کہ تحلیف معاف فرمائیں گے اور جواب سے جلد مطلع فرما کر مشکور کریں گے
آپ کا نیازمند محمد عبد المجید قریشی
۱۰ جنوری سنہ ۱۹۷۲ء از امرتسر

جواب حضرت مولانا

آپ کا عنایت نامہ موصول ہوا ابو ابا عرض ہے کہ ہم لوگ کسی دنیادی غرض سے حاضر نہیں ہوئے تھے اور مذہبی کاموں میں جو کچھ ہم خرچ کرتے ہیں اُس کا اجر انشاء اللہ تعالیٰ خدا سے بیویں گے اس لئے امید ہے آپ معاف فرمائیں گے۔

خط، شیخ محمد عبدالودود صاحب

(۱)

۸، جنوری ۱۳۵۲ء

عالی جناب مظہر العالی

پس از سلام مسنون عرض ہے کہ میں کل ۷ جنوری کو گفتہ ڈسٹرکٹ جیل میں مولانا عارف ہوسوی صاحب سے ملا تھا انہوں نے شام کوئی عریضہ اس کے قبل ارسال خدمت عالی کیا تھا جس کے جواب کے منتظر ہیں انہوں نے عرض کیا ہے کہ مجھ پر جیل کے حساب میں سے یا حصہ روپیہ برآمد ہونے ہیں مگر سے خرچ نہیں آیا ہے امید وار ہیں کہ کچھ روپیہ الی کے نام سے جیل کے دفتر میں جمع کر دیا جائے اور ایک تھانہ کھرا کا منگایا ہے اطلاع عرض ہے اگر حامل عریضہ بذکر یہ رقم عطا فرمائی جائے تو یہ جیل حاکم جتن کرانے گا ورنہ اور کسی شخص کے ہاتھ چھیدینے جاویں۔ والسلام

خادم الخدام سید محمد عبدالودود و بیٹا روڈ کھنڈ

خط، مولوی ابوالاعلیٰ صاحب مودودی

(۱)

مولانا محترم۔ اسلام علیکم۔ چونکہ مسلمانان ہند میں مسئلہ خلافت مقامات مقدسہ کی تبلیغ و ہدایت کا مرکز آپ قرار دیئے گئے ہیں اس سے میں آپ کو صوبہ متوسط اور خصوصاً جیلپور کی طرف متوجہ کرنا چاہتا ہوں تمام ہندوستان میں صرف یہی ایک صوبہ تھا جس نے ترکہ ممالک کی مخالفت میں دوٹو دیئے۔

اس صوبہ کے مسلمانوں میں خلافت کی اہمیت کو سمجھنے والے اور اس کی حقیقت اور ضرورت کو جاننے والے فیصدی دو تہی بہت مشکل سے ہیں گئے لہذا علماً کا فرض ہے کہ جس طرح وہ اور صوبوں کی طرف متوجہ ہیں اسی طرح اس صوبہ کے مسلمانوں کی طرف بھی توجہ کریں اس لئے میرے نزدیک جناب کو چند مبلغین کی ایک جماعت صوبہ متوسط میں بھیجی چاہیے۔ ہر دست میں درخواست کرتا ہوں کہ آپ بہت جلد فرنگی محل کے ایک ایسے عالم کو جو روشن خیال اور اچھی قوت گویائی رکھتے ہوں جیل پر بھیجئے یہاں مسلمانوں کی حالت بہت خراب ہے اس لئے کہ ان پر ایک دشمنی خلافت اور وفادار حکومت مولوی صاحب سلسلہ ہیں۔

ابوالاعلیٰ مودودی اڈیشنر ناٹک جیلپور

نوٹ: مولانا مظہر صاحب تعارف نہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کو تادیب سلامت رکھے۔

خط، مولوی عزیز الرحمن صاحب

(۱)

۱۲، اپریل ۱۳۵۲ء

جناب محمد اسلام علیکم۔ گزارش خدمت ہے میں جناب کا نیر کا برملا واسطیہ اسلام کا ایک خادم ہوں۔ صوبہ بنگال میں

میں شکوئیں آج دو سال سے خلافت و کانگریس کا کام کر رہا ہوں گذشتہ سال مجھے پندرہ ماہ کے لئے سزائے سخت دی گئی تھی۔ مجھے کانگریس سے کئی دن پیشتر رہائی ہوئی اس وقت مزدی گدازش یہ ہے کہ آج ایک اخبار میں یوں اجلاس ملانے کے بارے میں ایک نظم زیر نظر ہوا مندرجہ خلافت کمیٹی ہندوستان کے ملانے کا انتخاب کریں یہ میرا خیال ہے کہ جمیٹہ العلماء سنٹرل خلافت کمیٹی باہمی مشورہ سے اس اہم خدمت کو انجام دیں گے لہذا میں معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ اس کے قوانین و شرائط کیا ہیں اور انتخاب کے لئے کون حضرات کے پاس اطلاع کرنی چاہیے راہ ہر باہمی و بندہ نوازی تحریر فرما دیں نقطہ والسلام

پتہ دفتر خلافت شہر ممبئی سنگھ

(۱) خط، مولوی سبحان اللہ صاحب گورکھ پور

۲۶ نومبر ۱۹۲۷ء

سیاست اور مذہب

الحمد للہ الحمد للہ کہ ہندوستان جنت نشانی مایہ خور و مباحات ایشیا اور لوٹ رہا ہے ہمدرد کا خدا ہے الحمد للہ الحمد للہ کہ انجمن کی سیاست جس نے دنیا میں چار سو برس کے اندر کوس لسن الملک ایوم بجایا تھا اور دنیا کی بہترین تعلیم ترین قومی ترین قوم کو سیاسی میدان میں داخل مکتب کر کے دکھا دیا تھا وہ ہماری کانگریس کے صرف ۳۵ سالہ سیاست آرائی سے ملکہ اس طرح چور چور ہو گئی کہ ہم کو یہ کہنے کا حق ہے کہ کم مافیۃ علینہ کثیرۃ اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ اس وقت ہندوستان مصلح سیاسی معیار آئی کا میدان عمل بنا ہے اور ۱۹ مہینوں کی تحریک ہم کو اس مقام پر لاتی ہے جہاں خداوندی انتظام ایک نئی کی ضرورت تسلیم کرتا ہے لہذا ہم آپ کو بتا دینا چاہتے ہیں کہ آپ اسی مقام پر آکر سیاسی دماغوں کو تسلیم خم کرنا پڑے گا اور مذہب پنا جھنڈا بلند کر کے اٹکے اٹکے گا اور اپنے آئی فرائیڈ بن کر آپ کو رو رو کر ملے گا۔ اور یہی شکور کو بجائے بیگ کئے گئے اسی منی کتے جیسے اٹکے بڑھ کر علم والا تمام میں اللہ بند کرے گا۔ اسے میرے عزیز محترم مہاتما گاندھی جی اسے میرے عزیز محترم اور مذہب کی پیچیدہ راہیں ملے گئے ہونے ابو الکلام اسے میرے محترم و مقدس بزرگ جن کی ہستی ہمارے لئے ایک فرحت بخش نظارہ ہے یعنی قیام الدین عبدالباقی اسس خوشی کے موقع پر انصاف پکارنے والے عبدالمجید گاندھی کے بڑھو آگے بڑھو اور مذہب کی جعلی تہیں پڑھو ورنہ کسی مذہب کے جوگر خدا کی رسی جو تھامے انتظار میں ملک رہی ہے اس کے سہارے سے کلک جاؤ اور اسی تمام کمزوریوں کا ماقبت اندیشیوں و فکر و گذشتوں اور آنکھوں کے ادا تمام کو پس پشت ڈالو اور اس تحریک کے کامیاب مراحل کو جلد سے جلد مذہبی راج راہ پر ڈالو جس کا نتیجہ سیاست کی جانوں سیاست کی قیدیوں میں یہاں تک کہ سیاست کی قیدیوں نے تم کو خاص کے غفلتوں میں نہ صرف پڑھا دیا ہے بلکہ اعلان کے بہترین نظارے تمہارے سامنے کر دیئے ہیں۔

اسے میرے عزیز مہاتما گاندھی جی تم خداوند قدوس کے اس نظارے سے مت گمراؤ جبکہ وہ اپنے لئے ہماری عزیز ترین چیزیں بھیٹتے رہا ہو۔ یاد رکھو جس دن تم نے بھیٹ چڑھانے کا قصد کیا اسی دن خدا اپنی مٹکا تھوڑا پس لے لے گا البتہ یہ تم خدا پر

چھوڑ سکے ہو کہ وہ تم سے کب اور کیا مانگتا ہے اور کیا لے گا اگر کسی مقام پر کسی جماعت خاص نے کسی کمزوری کا اظہار کیا ہو تو وہ فقر اس امر کی شہادت ہو سکتی ہے کہ خدا ابھی تم سے تمہاری سہی کہ بہترین عید و ہجدا اور پناہ بتا رہے جس کے بعد وہ اپنے رحم و کرم کا ہاتھ کالی راز کرے گا یہ میرے خیالات کی — قسط اول ہے جو آپ نے دیدہ و خراش کئے فی الحال پیش کرتا ہوں۔

باقی وارد محمد سبحان اللہ

(۲)

عقدہ می و محترمی

السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ میں بفضلہ تعالیٰ بعایت تمام مکان پہنچ گیا اب طبیعت صاف ہے مجھے متعلق جس قدر افراد ہیں انہیں وہ سب خط بنیادوں پر یعنی تھیں بظاہر کوئی اصلیت نہیں معلوم ہوئی۔ آپ کی صاحبزادی کی طبیعت اب کیسی ہے اطلاع فرمائیے باقی بفضلہ آپ کی دوسرے سب غیریت ہے۔

ندام

محمد مکان اللہ مغفرہ

۱۴ اکتوبر ۱۳۲۵ء

نوٹ: مولانا سبحان اللہ کو رکھ پوری خاص رتبے کے عالم تھے اور محض دس روپے کے آدمی تھے۔

(۱)

خط، مولوی عبدالحکیم صاحب مدنی

بسم اللہ الرحمن الرحیم محمد، و فیست علی رسولہ الکریم

مخدومی مولانا زید محمد

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ قبل ازیں ایک عربیہ رسالہ خدمت کیا مگر جواب سے محروم رہا۔ بعض ضرورتوں کے سبب اب ایک مہر ٹھکانہ جاسکا انشاء اللہ العزیز۔ ۷ دسمبر کو بھائی نذیر احمد صاحب کی مجاز سے دایپی کے بعد وطن کی طرف متوجہ ہوں پھر انشاء اللہ کھنڈ بھی ضرور حاضر ہوں گا۔ مولانا عبدالباری صاحب قبلہ سے چند ضروری امور عرض کرنی ہیں۔ بندہ بعد فراغ درسیات عربی انگریزی تعلیم کی طرف صرف اس لئے متوجہ ہوا کہ غیر اقوام میں اشاعت اسلام و تبلیغ اسلام کا کام انجام دے سکے۔ کالج چھوڑنے سے قبل ہی جنگ نے اس کے وسائل و اسباب کو بند کر دیا تھا اور اب اس کام کو سفر مجاز سے دایپی پر موقوف کئے ہوئے تھا۔

مدینہ منورہ ہی میں یہ خیال گذرا کہ کھنڈ حاضر ہو کر مولانا قبلہ کی خدمت میں اس مقصد اجم کو پیش کروں اور دائرہ فرنگی محل کو مرکز تصور کرنے جوئے اقصائے مغرب میں تبلیغ اسلام کی باقاعدہ کوشش کی جائے چنانچہ کرناٹکا کارڈ میں عرض کر ہی چکا ہوں کہ انشاء اللہ العزیز عنقریب کھنڈ حاضر ہوتا ہوں مولانا سے بھی ضروری امور گذارش کرنی ہیں۔ آج اتفاقاً جمدہم کا پرہیز ہوا تھا آیا اور اس خبر کو پڑھ کر حیدر مسرت ہوئی کہ سیٹھ چھوڑا فی و عبداللہ ہارون صاحبان نے مکرہمت ہاندھی موجب زیادت سے یہ امر کہ میرے خیال کی تائید میں اس کام کو کھنڈ ہی کو نایا گیا اس کو مدینہ منورہ میں جو خیال آیا تھا اس کی تعبیر کہوں یا اس کے لئے اس کو ایک بشارت عظمیٰ سمجھوں یا محمد اللہ تم الحمد للہ مولانا سبحان اپنے حبیب حبیب روحی تھا اصل اللہ علیہ وسلم کے طفیل کامیابی کو فریق بنائے۔

اس موقع پر اس غلوں و محبت کو پیش نظر رکھتے ہوئے جو جناب کو محمدناپیر سے ہے اور اس ارادت کی بنا پر جو محمد کو جناب سے ہے مشورۂ گزارش کروں کہ کیا میں اپنے آپ کو اس خدمت کے لئے پیش کرنے کا اہل ثابت کر سکتا ہوں۔ (۱) میری ناپیر علی (دینی) استعداد جناب پر روشن (۲) انگریزی و فلسفہ جدید تحصیل کا حال بھی جناب کو معلوم (۳) تقریر و تقریر انگریزی و فارسی اردو اور بعض ازقات عربی کا مشغول تبلیغ دینی کے لئے سات سال سے جاری و ذلک فضل اللہ۔ (۴) اگرچہ میرے اہل و عیال بھی ہیں اور دیگر ایسے متعین بھی جن کی خدمت محمد پر واجب و محض اس خیال سے کہ اگر ایک بھی میرے سبب راہ راست پر آجائے تو دنیا و آخرت سے بہتر میں اس قدر ایثار پر تیار کہ صرف اپنے ذاتی مسارف سفر غربانہ سے کہ اللہ کے رشتہ میں اس جہاد اعظم کے لئے اٹھوں و ما توفیقی الا باللہ رزاق مطلق متعلقہ کے اخراجات کا انتظام خود فرمائے والا محمد اللہ اجمی وسائل ایسے موجود ہیں کہ میں اس مدت ایک سالہ کے لئے انہماک سے فرصت پاسکتا ہوں۔ حبیبنا اللہ و نعم الوکیل۔ پس اگر جناب مناسب تصور فرمائیں تو مولانا قبل کی خدمت میں اسی ناپیر عرض کو جو باذریہ پوسٹ میں مجوزہ کے صورت سے زیادہ وقعت کو نہ رکھے پیش کر ہی دیجیے۔

اگر محمد سے زیادہ کام کر سکنے والے حضرات میرے آئیں تو میں حسب ہدایت امریکہ جویا اعلیٰ تبلیغ دین کے لئے بلا کسی معاوضہ و اجرت غامبی آدمہ و مستعد۔ باضابطہ درخواست کی حاجت ہو تو سب کا محض کھوا پیجیے آپ وکیل ہیں۔ آئندہ جو رائے عالی نہیں اپنی خدمات پیش کر کے اجر عند اللہ کا امیدوار ہوتی چکا۔ چند سال سے وسائل ایسے محدود و محدود کہ عرض نہیں کر سکتا ورنہ جیسے اخراجات کا بار اپنے ہی سر پر رکھتا۔ اگرچہ یعنی میں ہوں اور سبھی چھوٹا فی صاحب سے گفتگو بہت آسان مگر میں بعض اوجہ بنائیں

الفقرے باب الا نیز پر عمل کرنا تھا اور میں نہ کہیں آنا نہ جانا۔ رائے عالی سے فوراً مطلع فرمائیے خود انشاء اللہ ربی جل و علا

ادھر ریج سہدہ تک حادثہ خدمت ہو سکوں گا۔ والسلام

۲ دسمبر ۱۹۰۷ء فیض محمد علیہ السلام عقیل الرحمن صاحب دہلی پوسٹ عکراہ ذی بی

خط، مولوی عقیل الرحمن صاحب دہلی (۱)

سہ ماہ پور۔ محلہ ناضی ۱۱ اگست ۱۹۰۷ء

مخدومنا اعظم

اسلام سکیم۔ ایک نعتیہ نظم مع ایک مفید تحریک کے جس کو میں اپنے خیال اقدس میں نہایت ضروری تصور کرتا ہوں صرف اس لئے روانہ خدمت کرتا ہوں کہ اگر جناب اس تحریک سے متفق ہوں تو عطا صورت و جود میں لانے کی کوشش فرمائیں کیونکہ مہندستان میں اس وقت جناب کی ایک ایسی ذات عالی صفات ہے جو دینی اور قومی کاموں میں رہنا ہو سکتی ہے۔ اور اگر کسی وجہ سے جناب کو اس سے اتفاق نہ ہو تو مجھ کو بھی ۱۱ درجہ سے مطلع فرمایا جائے کیونکہ بہرگز کوئی کام نہ ہو سکتا ہے کہ جس کو بہر ایک پر خطر یا غیر مفید کام سے بچائیں اور سمجھائیں کہ یہ مفید نہیں تاکہ غلط فہمی کا ازالہ ہو اور راجہ راست پیش نظر رہے۔

تحریک حسب ذیل ہے :-

مسئلہ

جبکہ دنیا کی ہر ایک قوم اپنی عزت و قوت مذہب اور ملک کو بچانے اور فائدہ پہنچانے کے لئے جدوجہد کر رہی ہے اور وہ مادی ذرائع اختیار کر رہی ہے جو دنیا کے لئے فزنی اور ضروری ہیں تو کیا وجہ کہ ہم مسلمان اپنی ان مادی کوستوں میں ان مادی ذرائع کو شریک نہ کریں جو رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی قدیم عالمی کوہنوں کرنے والے خداوند تبارک و تعالیٰ کی خوشنودی کا باعث اور مذہب کی شاہ راہ سے کامیابی کی چوٹی پر پہنچانے والے ہیں مسلمانوں اس وقت جبکہ اسلام کی بہبودی کے لئے اللہ ان میں ہند کے عزیزانہ سے مدد کے احتیاجی ہند کر رہے ہیں تو نہایت ضروری معلوم ہوتا ہے کہ ان کی آواز کو طاقتور بنانے اور اذہرب کی کو ان کے شریک حال کرنے کے لئے ہندوستان سے ایک وفد فرمادیں کہ بیت اللہ میں حاضر ہو اور خدا کے تبار سے رو کر گزارش کریں کہ اس وفد اور طالب تحت ہر پھر دربارہ عزت سرور عالم محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں حاضر ہو اور اپنی خستہ حالی خطا کاری کا اعتراف کر کے سفارش کا طالب ہو۔ بہت ممکن ہے کہ رسول پاک اپنی نگہداشت پر نظر کر م فرائض اور اللہ تعالیٰ کا دیرانے رحمت جوش میں آئے اور مصیبت کا گرد و غبار کاٹنے کی طرح پھٹ جائے مسلمانوں محبت کرو۔ فتعہم المولے ونعم النصیر۔ نظم دوسرے کا غزیر غوث عربینہ ہے۔ جواب کا منتظر

نبیاز منہ عقیل الرحمن مدی

خط، افسر صاحب

(۱)

راحت منزل ۱۸ رزی الحج۱۳۳۲ھ

جناب محترم مولانا عبدالباری صاحب نام فیہ حکم
سلام علیکم وعلیٰ آلہکم۔ گذشتہ ہفتہ سے غلے کا مزاج میل ہے۔ اگر فرصت ہو تو کل روز یکشنبہ شام کو پانچ بجے غلے کے ساتھ جائے نوش فراوی عیادت مندوں در اقم مندوں۔
الغلی غلے

خط، ابو الخیر مودودی صاحب

(۱)

بخام مولانا سلامت اللہ صاحب

باسمہ تعالیٰ

تاریخ نہیں ہے

صدیقی الا فہم۔ اسلام علیکم یقین ہے کہ میرا پچھلا خط لکھا گیا ہوگا۔ آج پھر چند باتیں عرض کرنی ہیں اور جواب کا مطالبہ ہوں اس لئے تکلیف دے رہا ہوں۔ مقامات متعدد ہم سے جن یا روقرانی کے طالب تھے اور ہمیں ان محترم مقامات کے لئے اپنے فرائض جس جوش و خروش کے ساتھ ادا کرنے چاہیے تھے ان سے ظاہر ہے کہ بالکل روگردانی اختیار کی گئی۔ میں سمجھتا ہوں کہ رولٹ ایٹ کی مخالفت ہمارے لئے اس قدر ضروری نہیں ہے اس کی ممانعت ہمارا فرض دینی نہیں ہے بلکہ ہمارے اوپر جس کی

ملاقات فرض ہے اور جس کے لئے اپنی جانبیں قربان کر دینی چاہئیں وہ مقامات مقدسہ ہیں وہ خلافت کا مسئلہ ہے۔ بیٹھی کے جلسہ کا انتظار تھا کہ شاید وہاں مقامات مقدسہ کے لئے معاہدہ دست محمدانہ کا اعلان کیا جائے گا وہاں یہ صدر اہلذکر کی جائے گی کہ آج اسلام اپنے ہر فرزند سے اس کی آخری خدمت کا طلب گار ہے لیکن جو قسم کیے یا مسلمانوں کی ذلت و غلامی کہ وہ جلسہ منوئی کر دیا یا اور بظاہر اس کے انتقاد کی کوئی صورت نہیں۔ مجھے مولانا عبدالباری صاحب تملک کی خدمت میں نیاز حاصل نہیں اور نہ ہی اس مسئلہ کے متعلق ان سے کچھ ملکا بہت کر سکتا ہوں اس لئے سب سے پہلے آپ سے اشارہ کرتا ہوں اور اگر آپ کو میری رائے سے اتفاق ہے تو مولانا سے کہیے کہ اس سے بہتر اور کونا وقت ہو سکتا ہے۔ جب ہم ایک فرض سیاسی کے لئے متقدم ہو سکتے ہیں جب ہم راہ سیاست میں تعصب و آلام کے برداشت کرنے کے لئے متقدم ہو سکتے ہیں تو کیا جاری روح اس درجہ مردہ ہو گئی ہے ہمارا ایمان اس قدر ضعیف ہو گیا ہے کہ فرض دینی کے لئے رخنہ دیکھ نہیں ہو سکتے۔

اگر یہ واقعہ ہے کہ اس وقت ہم اس کے لئے تیار نہیں تو میں سمجھتا ہوں کہ ہمیں تیس مسلمان کہنے کا کوئی حق نہیں ہم صرف ہندی ہیں اور اسلام کے پاک و مقدس نام کے لئے ایک داغ ہیں۔

دوسرا مسئلہ جو اس وقت پیدا ہو گیا ہے اور جس کے لئے آنکھیں منظر میں اخفاستہاں کا مسئلہ ہے اور سب سے زیادہ بڑک مسئلہ ہے۔ بغداد اور بیت المقدس۔ نجف اشرف اور عراق عرب یہاں مسلمانوں نے اپنے خون بہائے آج اُسی قوم کا درواغیز منظر ہمارے سامنے ہے۔ بیت المقدس پر خون بہانے کے لئے پنجاب نے سب سے زیادہ تصدیق لیکن جس طرح شہید راہ حق پرستی (حضرت امام حسینؑ) کے قاتل اس کے کچھ دن بعد مار دیئے گئے پنجاب کے نام نہاد مسلمانوں کا بھی یہی سحر ہو گا اور وہ دن قریب ہے جب ہندوستانی کے کل مسلمانوں کا بھی انجام ہو گا۔ لہذا آج ہر مسلمان کا اگر وہ مسلمان ہے اور اُسے اس خدا سے قومی و توانا کے حضور حاضری دینی ہے جس نے اُس جیسے تمام حکومت کو تباہ و برباد کر دیا اور جو ہر اس ظالم و جابر اور بزدل و دیار و باطل پرست کو تباہ کر سکتا ہے تو ہمیں سب طرف سے منہ موڑ کے اسی ایک کے آستانہ عز و جلال پر اپنا سر جھکا دینا چاہیے۔ اگر مولانا عبدالباری صاحب اور چند اور بزرگانِ اہل سنت اسلام کے لئے کچھ بھی خدمت کر سکتے ہیں تو انہیں اس سے غافل نہ رہنا چاہیے اور جس طرح اس سے پہلے اپنے گلوں پر چھریاں پھیر چکے ہیں اس ترتیب اس سے سبق حاصل کرنا چاہئے۔ افسوس ہے کہ نہ صرف یہ کہ میری عمر زیادہ نہیں بلکہ میری کوئی حیثیت بھی نہیں جس کی وجہ سے میں کچھ کہہ بھی نہیں سکتا ورنہ آج وہی کہتا جو حضرت ابوذر غفاریؓ نے صحابہ کرام میں کھڑے ہو کر کہا تھا اور وہی کہتا جو عبداللہ بن مسعودؓ نے بیت اللہ میں کیا تھا۔ اہی تمام باتوں کے علاوہ اب دیکھنا یہ ہے کہ ہندو اس وقت کیا کرتے ہیں اور وہ اتحاد جو قائم ہو گیا ہے۔ قائم رہتا ہے یا نہیں اگر جس طرح سے پہلے یوں اور بچ کوڑی نے کنا شروع کر دیا تھا اب پھر کہا جانے لگے گا اور آریہ صاحبان بھی اپنی فطرت اصلی پر آجائیں گے تو میں سمجھتا ہوں کہ تادم کا شیرازہ برجم ہو جائے گا یہ بھی نہیں معلوم کہ گاندھی نے اب پھر جو متیہ گرہ کی تولید کو شروع کیا ہے وہ اس پر قائم رہتے ہیں یا پھر واپس میں گئے ہر حال یہ مختلف خیالات ہیں جن پر متفق کا انحصار ہے اور میں صحیح عرض کرتا ہوں کہ جس وقت سے اعلان جنگ کی خبر پڑی ہے اس وقت سے ہوں اور وہی کہنا تھا ہوں جو قید حبس کی ایک یا زود سالہ لڑکی غلامہ نے کیا تھا۔

فیروز ابوالخیر رودی غلامہ نے

خطا منظر الحق صاحب

(11)

پتہ ۲۸، مارچ ۱۹۲۲ء

جناب واقعہ کی تفصیلات عرض ہے۔ ڈاکٹر محمود کے مقدمہ کی تاریخ ۵ اپریل منظر پور میں مقرر ہوئی ہے۔ اسی روز منظر پور میں ہو گا۔ یہ کسی کر کہ جناب کی جمیعت گر میوں میں خراب ہو جاتی ہے ترو ہو ا۔ اللہ پاک آپ کی سی مقدس ذات کا سایہ تمام مسلمانوں کے سر پر ہمیشہ قائم رکھے زیادہ تسلیم۔

نیز تلمیذ
منظر الحق

(۲)

اغلا خان مروی عبدالباقی صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ آپ کا ایک عنایت نامہ رمضان شریف میں آیا تھا جس کا جواب فرمائی وقت روانہ کر دیا غائب تاخیر سے پہنچا ہو گا میں نے مدبر منورہ کو کئی خط لکھے مگر وہیں وغیرہ کیل کسی کے پاس سے کچھ جواب نہ آیا۔ اب کی روانگی کا عزم کیا ہے کیونکہ وہی مدبر منورہ سے متعلق ہو گئی ہے مگر ہنوز عموماً آمد و شد نہیں ہے وہاں پہنچ کر کیفیت سے مطلع کروں گا۔ سابق میں میں نے مضمون وقف سرافق اپنی رائے کے لکھا تھا کہ یہ مسئلہ آپ دلوں سے منع کر کے آویں ہر چند کہ مجھ کو یہ مکان پسند نہیں اول تو زمین و فلفہ پر ہے حکم دیا جاتا ہے دوسرے گھر میں چھت تک ہرنے سے دشواری ہے تیسری جگہ نماز کا دھوپ کے رخ پر ہونے سے نہایت گرم ہو جاتی ہیں ہر چند کہ عمارت اس کی نہایت مستحکم و پاکیزہ ہے۔ چوتھے تعمیر اس کی زکیر کی طالب ہے اور بوجہ چھوٹے مکان کے کل جانے کے بہت سے منافع میں قلت ہو گئی ہے اور یہ جگہ امور شاہدہ پر موقوف ہیں خدا کو ہے آپ کا آنا ہو تو صورت وقف بہت پسندیدگی مکان کی جاوے کی مگر جہاں اس طریقہ کے جہاں نے لکھا دوسرا طریقہ حفاظت ملک کا متصور نہیں۔ امید کہ آپ انفسی خواہش پر محمول نہ فرمادیں گے اس وجہ سے کہ راجہ صاحب کی جائیداد سے میں بالکل بے تعلقی رہا اور رہوں گا اور صرف آپ کی خوبی عنایت سے اس نرید و ذرعت اور حفاظت وغیرہ کا خیال کرتا ہوں اور نہ آپ کو میری طبیعت کا حال معلوم ہے۔ راجہ صاحب اور رانی صاحبہ سے سلام کہیے اور ان کی خیریت سے بھی خبردار کیجیے۔ اور اگر راجہ صاحب کا خیال آپ کی جانب سے بدلہ ہو تو ان کا مکان جس کے نام تھادہ انتقال کر گئے اور ان کے ورثہ منشر ہو گئے اور اب مکان کا قبضہ میں آنا اور حجرہ کا منتقل کرنا نہایت دشوار ہو گیا ہے آپ چاہیں گے تو آپ کو یہاں ہے ورنہ مجھ کو سہوکار نہیں جب فرمائیں میں اپنا قبضہ اٹھاؤں اور میں کے پرو فراہمیں۔ گھر دوں۔ زمانہ حرب میں جہاں دشواری سے میں نے حفاظت کی ہے میرا دماغ بھی ہانا ہے ورنہ کتنے مکان ہرگز کتنے بیع کتنے منہدم ہو گئے کتنے عسکر کی ضلعی میں گئے آپ کے مکان پر بھگہ میرے علم میں کوئی آفت نہیں آئی تو اس کی وجہ آپ کی ذات ہے نہ راجہ صاحب۔

بہر حال مجھ کو لگے کہ مکان کیس کا ہے اور یہ امانت میرے ہاتھ میں کب تک آپ رکھیں گے اس وجہ سے کہ میں امانتاری سے بالکل دست بردار ہو چکا ہوں کیونکہ مجھ کو اس کی مصلحت نہیں دیکھ آپ کا مال ہونے کی وجہ سے مجھ پر ہوں اور مجھ ابی شرائط کے جواب سے تحریر کئے عمل درآمد کرتا رہوں سو اے اس کے کو وہاں سے رابطہ اس کا نہیں رکھ سکتا جس کی وجہ آپ پر پوشیدہ نہیں والسلام

مدبر منورہ ۸ ذیقعدہ دوسرہ ۱۳۳۷ھ

محمد عبدالباقی عنایت

(۳)

اغلا خان مروی عبدالباقی صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ و زاد و تندرہ

بعد سلام سنوئی خیر مقروءی آنکہ پرسوں شب شنبہ کو بد مغرب آپ کا تارخہ و خانات رانی صاحبہ معلوم ہوئی۔ یہاں مورخہ

کی نماز غائب نہیں پڑھی جاتی مگر جس طرح آپ کی والدہ صاحبہ کی نماز غائب پڑھی تھی اسی طرح ان کی بھی نماز غائب پڑھی اور
حرم شریف میں قرآن قرا بھی ہوئی اور دوائے مغفرت کی دوائے ہوں ان کے انتقال کا نہایت غم و اندوہ ہوا خصوصاً اطاعت زوج
اور نگہداشت ادب پرانہ طریقت قرا کی کا حصہ تھا۔ قبل ازین راجہ صاحب کو ایک خط لکھا ہے جس کا مفاد یکسوئی معاد
ہے اور شیخ الطاف الرحمن صاحب کو لکھا ہے کہ وہ قبل خط دینے کے آپ سے مشورہ کر لیں مجھ کو مقصد کے ضبط سے
نہایت الجھن ہے نہ علت انتفاع کا یہ ہے نہ حرمت کا کس نسبت میں آپ نے ڈال دیا ہے باوجود خدا مصارف کی کیسوئی کیجئے
اور مجھ کو راحت دیجئے۔ اگر آپ کو میری رائے پر اطمینان نہیں ہے تو دوسرے کے سپرد کیجئے ورنہ مجھ کو اس کے متعلق آزادانہ
تصرف کی اجازت دیجئے۔ مجھ سے غیر ممکن ہے کہ میں جزئیات کو آپ سے پوچھا کروں جس کا مدت کے بعد آپ نے جواب دیا کہ مجھے
فکر کا موقع اب تک نہ ملا ایسے حال میں آپ نے کیوں قریب کی ہے کہ انتظام میں خود کروں گا آج چھ سات برس ہوئے کہ نہ
آپ نے انتظام کیا نہ آپ وہاں بیٹھ کر انتظام کر سکتے ہیں نہ یہاں کے تئیرات آپ کو معلوم ہیں۔

برزخ میں ایک حال ظاہر ہوتا ہے جو خیال میں نہیں ہوتا۔ میری بیماری کا سلسلہ منورہ ختم نہیں ہوا ہے تین روز
ہوئے کہ بخار نہیں آیا ہے مگر وہم طبعی موجود ہے۔ میان محمد کویم معیہ ہونے میں ہم دو آدمی گھر میں اور دو نوز بیمار
ما ملتی نہیں جاریہ نفوذ ایک حالت نشہ کی تادم شہر پر طاری ہے اور تپ اور فقر اور عدم سفین کا اجتماع ہر جگہ موجود
ہے اولاً ایک لڑکا ہوا تو وہ مردہ ہوا غلامیہ کی غلیات ابھی خوب سب پر ہیں اور میں کیا کھوں کہ فکر میری بالکل صاف نہیں۔
امید کہ جو ام خلاف مناسب مردہ میں نماز کیجئے کہ بیمار کی شکریہ ہے والسلام۔

مسکات اور ثبت بھی اور ثبت مفصل وغیرہ کتب تمام میں دگ روایت کرتے ہیں مگر فراغت ملے تو وہاں بھیجوں۔

مدینہ منورہ

(۴۱)

بلور عزیز القدر مولوی عبدالباقی صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ

بعد سلام مسنون انکہ میں سمجھ رہا ہوں اب بجزیت ہوں اور آپ لوگوں کے لئے دست دما۔ جو دھری الطاف الرحمن صاحب
کا خط آیا جس کا مفاد یہ ہے کہ مکان آپ کے نام ہے اس قدر مسدود تو مسلم ہے راجہ صاحب سے دریافت کیا گیا کہ مکان
نیز انتظام کس کے ہے تاکہ انتظامی اور ملکیت کے متعلق امور کی پرکاشی اس کے موافق ہو کر سکے آپ جانتے ہیں کہ محسن نام
سے کام نہیں چلتا اور غیر فیس کے مکان آپ کے نام پختہ نہیں ہو سکتا۔ اس کا جواب نہیں ملتا اور جب تک پختہ طور پر نہ ہو
کا قبالہ مستقل نہ ہو اسی وقت تک نہ آپ کا نام نہ میرا نام نہ آپ کا قبالہ نہ میرا قبالہ سرکار میں معتبر نہیں جس کی بنا پر بعد میں
فوت ہونے کے مکان کی حفاظت ہو سکے میرا مقصد یہ تھا کہ میری حیات میں مکان متعلق ہو جاتا اور واقفیت کی صورت درست ہو
کر سہل ہو جاتا تاکہ ضائع ہونے سے محفوظ رہتا رہا آپ کا آقا تو خدا جلنے کب ہو۔ میں نے راستہ کھلتا فیضمت جان کہ آپ سے
امروہ و زمرہ کی پرسش کی آپ نے جواب دیدم الفرمی کا دیا۔ اب پھر غفر کا وقت ہے ڈاک گویا بند ہے ویسے حال میں کوئی ضرورت

آپ کے کہنے کی معلوم نہیں ہوتی تھی کہ نہ مذاق حق کو دفع کرے۔ اس وقت تک میرا خیال یہی ہے کہ میں دعا کیلئے صرف مکان معلوم نہیں اور اس کی وجہ سے ملت و حرمت کئے بغیر محل ہے بلکہ مکان کے کہہ رہی چنانچہ جب موقع ملتا ہے تو ایسا کرتا ہوں مگر ضرورت حفاظت مجبور کرتی ہے۔ تاوقت وفات محمد علی ایوب صاحب یہی اپنے مکان میں رہا بعد اس کے ان کے جدید مسکن نے ان کے مکان و املاک پر قبضہ کیا خوف ہوا کہ اس مکان پر قبضہ نہ کریں تو کچا کاغذ بلا قبضہ کے مفید ہو گا۔ اس مکان میں رہا یہاں تک کہ ضرورت کے لئے مکانات جس میں ایک دو آدمی ہوتے وہ سرکار میں بھی جاتے اور صاحب مکان نکال دیا جاتا اس خوف سے فوراً ایک حاکم کا خداداد کو مکان دے دیا اور دوسرے مکان کو بکرا لیا گئے کہ راہ و زیر تجریزا السہام آیا تو اور ایک مکان لے کر اسباب ہاں رکھ کر تیسرے روز روانہ شام ہوا اور وہ حاکم بھی عید میں مسافر ہونے کو دیکھو اس لئے ان کو ملاقات کی نوبت نہ آئی ایک سپاہی کو کنبی حوالہ کی کہ دیکھ کر دے سے اس سپاہی نے قبضہ کیا جب اس کا سفر ہوا تو اس نے ایک ملوئی کو دے دیا۔ اس ڈوبل میں مکان کی بہت سی چیزیں ٹوٹیں میں نے آستے ملوئی سے لے لیا۔ اس وقت مکان کے مالکوں کی جانچ ہوتی تھی اس ضرورت سے رہنا پڑا یہاں تک کہ دو مرتبہ جانچ ہوتی اور مالک حاضر ثابت ہوا جن مکانات کے مالک غائب تھے اس پر قبضہ سرکاری ہوا اور اب جب اہل بلد سب واپس آ گئے جن مکانات کا مالک نہیں آیا وہ لا مارٹ قرار پائے اور عرض بیچ میں ہیں اور جو مکان آپ کا بچا ہے وہ معروض بیچ میں ہے اور قیمت نہایت اڑاں ہونے پر بھی خریدار معلوم نہیں ہوتا۔ اگر میں مکان میں نہ ہوتا تو لا وارث یہ بھی قرار پاتا اس ضرورت سے تاوقت الینان حکومت شروع نہ رہیں ہے اور بوجہ ناسازی مزاج اہل خانہ گھر کی نگہداشت اور صفائی بھی ممکن نہ ہوتی اس واسطے ایک حکم کو کہ وہ مکان کو صاف ستھرا رکھے دے دیا۔

یہ کمزور اڑنے سے گونہ خرابی مکان میں آئی اور بوجہ اس کے کہ شام میں تغیرات ہونے اور یہاں پر اندیشہ ہوا مکان پر قبضہ کرنا لازم ہوا تاوقتیکہ کیسوی حکومت کی برتو میری یہ حالت ہے۔ اور مجھ کو بوجہ راجہ صاحب کی ملک ہونے کے اندیشہ نفسانیت کا شک املاک مولوی غلام اللہ صاحب کے ضرور ہے اس لئے کہ دنیا کا قبضہ ہمیشہ نفاذ ہوتا ہے اور اسی وجہ سے عملات انہوں سے میں نے دست برداری اختیار کر لی اس امانت سے بھی میں بلکہ خوشی چاہتا ہوں چنانچہ آپ سے گزارش کی کہ یہ مکان سرکار میں حفاظت میں دے دوں یا فروخت کر کے دوپہر بھی دوں یا ضرور کے پردہ کو دوں تاکہ شہ دنیا سے مجھ کو حفاظت ہو مگر اس وقت تک پتہ نہیں چلا کہ مکان کا مصرف کیا ہے اور مالک اس کا کوئی ہے مولوی اسلاف کی تحریر سے اگر کیسوی ہو کہ آپ کی ملک ہے تو مجھ کو اس کی تعمیر و نقل تباد میں بجز آپ کے اذن کے حاجت دوسری کسی چیز کی نہیں جس طرح ہو گا اپنا کام ہی انجام دوں گا۔ اگر آپ کا تارہ آنا کہ حاجت مانگے جاویں تو وقت کی کیسوی دشوار نہ تھی اب ضرور آپ سے پرسش کرنا ہے کہ اس مکان کو مصرف تدبیریں کرتے ہیں یا فروگاہ حجاج ہے تو بکریا یا بکریا اگر لاکریا ہے تو شکست و سختی تدبیر تلبیہ اور اگر بکریا ہے تو جزا نہ بیچے اس کا مصرف کیا ہے اور اگر مصرف تدبیریں ہے تو صرف فرنگی محل کے موجود عالم کے اوپر منحصر ہے تو اگر وہ نہ ہو تو کیا ہو گا اور اگر درس نظامی والا نہ ہو اور فرنگی محل نہ ہو یا ہوا اور وہاں سے اطلاع کے ذریعہ بند ہوں یا کھلے ہوں اور یہاں کسی کو تعینت اہل فرنگی محل سے نہ ہو غیر مذکور احتمال قیام قیامت تک سختی سختی ہوں ان کا ہی ذکر کر کے مصرف فرمایا اس واسطے کہ وقت میں

تائید شرط ہے اور یہ امور کل بالمشافہ ہونے کے تھے مگر لوگوں کا خیال ہے کہ ایسے احوال میں آپ کا انہاں غیر ممکن ہے تاوقتیکہ اللہ تعالیٰ قہر سے نجات نہ دے تو اگر خط سے جواب نہ دیں گے تو پھر مجھ کو ملامت نہ کیجیے گا آپ خود اپنی چیز کو ضائع کریں گے

(۵)

مدینہ منورہ ۱۳ ذی الحجہ ۱۳۳۹ھ

اغرا لاخوانی مولوی قیام الدین صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ آپ کا مجتہد نامہ متعلق تعزیت مرحوم ہو چکا ہے سبب احتمال برنورد از قطب المدین کی آمدت شروع دیا مگر معلوم نہیں ہوا کہ وہ روانہ ہوئے یا مکہ مکرمہ پہنچے خیر اگر تقدیر ہے تو ان کی ملاقات سے سرت ہوگی اور دل تو آپ کی ملاقات کو بھی چاہتا ہے مگر تا اندم نہ اتفاق ہوا۔ خدا سال آئندہ آپ سے بھی ملاوے آپ کی ملاقات سے بہت سے امور وابستہ ہیں جس میں سے اگر آپ نے برنورد وار کو اجازت دے دی ہوگی تو متعلق مکان کے ان کی مشورت سے کتابک انشاء اللہ رفع ہو جاوے گی۔ میان اصغر علی صاحب کا کوئی خط نہیں آیا میں نے ان کی ملامت کے متعلق آپ کو لکھا تھا جس کا سال باطل معلوم نہ ہوا۔ سناتہوں کہ مزاج بے غلظت و بوضاحت ہے صرف ضعف باقی ہے اللہ تعالیٰ ان کے ضعف کو دفع کرے اور ہر جہد میں نصیب کرے میرا اسلام لکھ بھیجے گا۔ ان کی طرف کا کوئی حاجی نہیں آبا جس سے ان کے مزاج کو کچھ پوچھنا یا لکھنا خیر سبب خیریت ہے ہمارم سے ملنے کا نابت استیاقی ہے اس واسطے کہ ذہنی کا کوئی اعتبار نہیں۔

عجب حالت ہمارے گھر کی ہے میاں محمد عظیم نے جب سے ہم یہاں آئے ہیں ایک خط بھی نہ بھیجا اور پھر اپنے بھائی کو شکوہ لکھتے ہیں کہ بڑے بچا رہتا ہوں کہ ناراض ہیں فرمائے مجھ کو اپنے لڑکوں سے خواہ مخواہ ناراض ہونے کی کید و جہ ہے مگر ان لوگوں کو اپنا دماغ درست کرنا چاہیے ہر عالم بھر کو اپنا مخالف سمجھتے ہیں اور آپس میں بجائے اشتی کے دٹتے ہیں۔ میں کیا کہوں یہ کبھی ادبار کی نشانی ہے اور جو خدا چاہے اُسی میں چون و چرا کی گنجائش نہیں دعا کرنا اپنا کام ہے۔ اللہ ہمارے ان کے احوال دینی و دنیاوی کو درمست کرے والسلام

محمد عبدالباقی الایوبی مدرس حرم الحرم النبوی

(۶)

مدینہ منورہ ۱۱ ربیع الاولیٰ ۱۳۴۲ھ

اغرا لاخوانی عبدالباقی صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ عہدہ راز سے کوئی مسرت نامہ نہیں آیا شاید کوئی مصلحت ہو۔ آپ سب کے احوال معلوم ہونے کا ذریعہ غیر خطوط کے اور نہیں۔ منشی اصغر علی صاحب کو بے غلظت و بوضاحت حاصل ہوئی خوشی کا باعث ہے آپ کے منطقیات کے لئے بھی دعا کرتا ہوں یا یوس نہ جیو بیٹے اللہ صحت دینے والا ہے۔ حاجی صالح داود کلکتہ والے حادثے سے اگر یہاں رہے ہیں نکاح کیا ہے سلام کہتے ہیں اپنے بیان سے انہوں نے طبیعت کو نہایت پر زار کر دیا۔ یہاں تک کہ اس ہزاری کو حضور صلی اللہ

عید و عید میں پیش کرنا پڑا جس کے آثار ظاہر مہنے میں انشا اللہ۔ آپ کے ملنے کا نہایت اشتیاق ہے غالباً نظر بالقلاب احوال شاید آپ کو آنے کا موقع امسال ملے۔ میں محمود فیض آبادی میرٹھی جیسے محمد حامد مرحوم کے ہیں نقل قبائلی سخت تاکید کرتے ہیں کہ وہ آپ کی رستے پر موقوف ہے اور فیس دونی ہے عرصہ دراز سے مکان بے عزت ہے اور کرایہ داروں کی بے اعتباری سے زیادہ شکستہ ہوئی۔ نیز اگر کوئی پھل کرایہ ضبط کرے تو بدولت قبائلیہ دفعہ اس کا دشوار ہے ناچار اس وقت تک مکان میں سکونت پائی ہے کہ اس کا قصور مشہور ملکیت بھی مرتے جاتے ہیں جیسا کہ دیکھا گیا۔ والسلام

محمد عبد الباقی الایوبی

نظیر اس کی مولوی انجم حسین کا مکان ہے اسی کے مرتے ہی حجر لوگوں نے لے کر اپنا قبضہ کیا اور دھرم ہو گئی سبب اس کا یہ تھا کہ مکان غیر کے نام اور غیر کا مال لکھا تھا جس کے بعد پھر ملا اور آئندہ ملک دیگر ان ہو جاوے گا کہ کوئی حق نہیں۔

(۷)

دینہ منورہ ۱۸ ذی الحجہ

برادر عزیز القدر مولوی عبد الباقی صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ

بعد سلام مغربی دعا متھون واضح رستے ہو کر قبضہ لے گئے ہیں ۲۷ ذی قعدہ روز دوشنبہ کو بڑا ریل وینہ میر جہانزہا - آپ کا مکان انہدام وغیرہ سے بچو محفوظ رہا صرف قاعدہ کے جلا اور بالائے خانہ کی کھڑکیاں اور شیشے ٹوٹے اور میلہ بہت ہو گیا کوڑہ بکشت تھا صفائی میں بوجہ نقصان عید و جوار و مزور و نوکری کے نہایت وقت ہوئی۔ اس وقت کے علاوہ مکان میں بوجہ ویرانی بازار فرش نہیں ہو سکتا مگر یہ کہ وہاں سے بھیجا جاوے اس لئے پردہ نہ مل سکا ہے۔ تیسری وقت وہ جو آپ کو سابقہ لکھا ہے کہ ایک جانب مکان کا اندیشہ ناک ہے قاعدہ کے وہی پہ گزبھر چڑی پتھر کی دیوار ہے یہ ہر وقت خطر ناک ہے اور اوپر قاعدہ کے خلیس جو لائی گئی ہے اس کی راہ نہیں اور چھت چھوٹی ہے ضرور ہے کہ اس میں پر دوسری محس پات کر چھت وسیع کی جاوے گنواں اوپر کے طبقہ میں نہیں ہو سکتا اس کے بوجہ پائے کی ضرورت ہے ایک پخت کنویں کے اوپر ملک آئی ہے اس کی درستی کی حاجت ہے۔ چوتھی وقت یہ ہے کہ کشیش محمد علی مرحوم کے ورثہ متفرق ہو گئے مکان کا جبر سرکاری ہو پرز میر سے نام جواز آپ کے نام اور سبب اس کا یہ ہے کہ خرچ حکم مقرر وغیرہ مقرر ساتھ سترامی گئی بلکہ زائد مانگتا ہے اور وہ میر سے اختیار سے باہر ہے اول تو قبیت عثمانی ہونے پر بھی جبر نہ تھا غیر تصدیق بعد و قیام المملکت نے لوگوں کو ترغیب کر دیا اب نہ کوئی مامور کار ہے نہ کرایہ دار نہ کرایہ اس قابل کہ اس سے خرچہ ملے اور بہ ضرورت قبضہ کے رہا مکان میں اس کرایہ کو بھی مانگے ہے۔

پانچویں وقت یہ کہ آپ کی تحریر درمہ کو سننے کی کٹھی اور بعد میں حجاج اتارنے کی خبر آئی نہ معلوم کیا مقصد ہے شرط وقف کی تبدیل نہیں ہو سکتی اس واسطے ایک بات یثبات نہ ہونا دشوار ہے۔

چھٹا امر یہ ہے کہ حجاج آتارنے میں نظم اس مکان میں اگر نہ رہے تو بعد میں یہ کیا وجہ اس کو حفاظت مکان کی ہے اور ایسے حال میں اگرچہ رہے یا نہ رہے مکان کرایہ پر سالانہ نہیں دیا جاسکتا تو مرمت شکست و ریخت کا کیا انتظام ہے اور یہی سوال درمہ ہونے

کیا وجہ کہ میں اُنہی ضرور کو دیکھ کر دوں۔ مولوی ظہور اللہ صاحب کا مکان ضبط سرکار سے مجھے کیا کہ میں چھوڑ دوں۔ مولوی اعظم حسین کے مکان کا حجرہ تو گویا قلعہ ہے کہ اُن کے لڑکے کو محروم کیا اور وہ کچھ نہیں کر سکے۔ مولوی یوناز بکات کا راجا ناظر کے ہاتھ سے نکال لیا بعد ناظر واپس نہ سے سکاجہ ناظر کے انتقال کے داخل خزانہ ہو گیا اُن کا وصال وصال اہل بیت ہو گیا کہ نہیں کر سکا۔ امام بی اور آندی محمد محمد کا انتقال ہو گیا میں نے بی بی تلخی کا انتقال کیا تھا وہ زندہ تھیں اُن سے معلوم ہوا کہ مقبرہ میں بی بی نے کچھ نہیں چھوڑا صرف خرچہ خاتہ درود کا چھوڑا جو صرف بڑا ہند و قریب سے ذمہ صرف بی بی تلخی کا ہے لہذا اب تا کہ دریافت ہے کہ مولوی شرافت اللہ صاحب کا مال میں ہندوستان یا حافظ شیر صاحب کے اور تحصیلدار رکن عالم کے بھی معلوم ہوتے ہیں اور وہ کوئی مائیت کی چیز نہیں کھلنے پکھلنے کیے کا ضروری سامان ہے اور چند کتب و خطبہ کے قریب کسی کے ہاتھ بجنسہ بھیج دیا جاوے تو کون اس بات کو قبول کرے گا یا بچہ کر رام بھیج دیتے جاویں تو وہ کھٹے ہوں گے یا خیرات کر دیا جاوے۔ تو بے اذن و رتہ جھگڑا کیا اختیار ہے مولوی سلامت اللہ صاحب سے پوچھا تھا انہوں نے کوئی جواب نہیں دیا اور وہ مکان کے منافع میں حارج ہے۔ ایک حجرہ مفت روکے گئے تھے۔ جواب اس طور کا جلد بھیجے اور راجہ صاحب اور رانی صاحب کو سلام کیجئے اور اپنے یہاں جملہ غرور و کلاں کو سلام و دعا۔ فرشتہ بکران کے اور کسی چیز کا نہ بھنا جاوے خواہ قائلین یا وری۔

مجلس کبیر ۳ عدد	چوڑہ ۳ عدد	مجلس صغیر ۲ عدد	چوڑہ ۲ عدد	دیوان ایک عدد	چوڑہ ایک عدد
طول ۱۰ ذر عرض ۵	طول ۸ ذر عرض ۴	طول ۸ ذر عرض ۶	طول ۶ ذر عرض ۲	طول ۱۰ ذر عرض ۵	طول ۵ ذر عرض ۳

اطراف تمام دو عدد	چوڑہ ۲ عدد	وسط قاعہ ایک عدد	مؤخرہ ۲ عدد	پاخانہ	مجلس آخر غیر ملحق و بالائی اُن
طول ۱۰ ذر عرض ۵	طول ۸ ذر عرض ۴	طول ۸ ذر عرض ۶	طول ۶ ذر عرض ۲	طول ۱۰ ذر عرض ۵	طول ۵ ذر عرض ۳

علاوہ اس کے زیادہ چھت پر بیٹھے کو قنبرا بڑا فرش ہوا اس وقت دو چھت ہیں اگر بعد میں غالباً چار چھت ہو سکتے ہیں۔ اس وقت کہ مکانات پر قبضہ ضرور ہے میرزا راجا ہوں مگر حفر میں شکوہ غرضتوں کا کیا ہے یا قلعہ دور دور ہوں گی یا میں مکان سے دور ہوں گا۔ اس تحریر میں کو آپ لوگ صحت کریں مجھ کو یہاں نہایت آرام رہا اور ہے الا عرف قیام مکان ہذا علیہذا آپ سے بھی طالب و عاجزوں کہ یہ مسئلہ مشترک ہے اور چیز آپ کی ہے۔

محمد عبدالباقی الایوبی

(۸)

مدیر منورہ

اعزاز خدانوام باحوال المستمرام

بہ سلام منوں انکہ آپ کا خط آیا جس سے معلوم ہوا کہ راجہ صاحب کے دنیاوی خیالات میں اور امداد برہنہ کے واقع نہیں تو آخر اگر مکاری بچوں تو عشر حشر قیمت بھی نہیں آوے گی اور انہیں کئے تو خیال رکھوں وہ اپنا دیر میں اس سے زیادہ کیا چاہتے ہیں اور اگر فرمایا تو اور غائریں کے مال کے ساتھ خزانہ سرکار میں کے سپرد کر دوں یا اُن کے زور کے تحت تصرف دیدوں یا میرتیں

خیر خواہی کی ہیں وہ نہ درہم حق ایوب کے وعدوں کا کیا جواب ہو سکتا ہے۔ میں راجہ صاحب کا خیر خواہ ہوں بجز وہ نہیں اب باہم صلہ ہو مودی شرف اللہ صاحب کی موجودگی پر تھے وہ وہ جانیں میں سب دخل تھا بعد میں حسبِ ایما آپ کے خدمتِ علم میں صرف کئے اس وجہ سے کہ اسی وقت موسمے اس کے دوسری مصلحت نہیں تھی۔ اگر راجہ صاحب طلب کریں گے اور حساب کریں گے تو آستانہ شریف پر ہندو بھروسہ ہے ہم دنیا داروں سے غلامی نہ پسند نہیں کرتے آپ کو اس کے پہلے نہایت تنگ آکر خط لکھا ہے اور یہ خط آپ کا جوہر دارہ کے نہ ملا مصافحہ اور تین اور مصائب بھائی صاحب اس وقت ساری دنیا کو چھنصرنا اہلِ دین کی حالت (ناگفتہ بہ ہے) دوٹی مہرلی پارآنہ کو بھی دس روپیہ سیر تہارت گری ہوئی حجاج ڈارو۔ بھائی صاحب میں ایک قصہ عرض کروں عالمِ متبعہ شامِ شیش ابوعلی سقھی مرحوم نے وقتِ انقلاب اور قبل اس نے بیان کیا کہ ولی متصرف علیہ حضرت شیخِ رسلان دمشقی جی کا ذکر مہجر الاسرار میں ہے ان سے لوگوں نے زیادہ تر کی اذیت کی شکایت کی کہ وہ نماز دروزہ کو دے دے اور دین کو بڑا کھتے ہیں اور ناموں کی امانت کرتے بلکہ موقع پر قتل بھی کیا ہے تو فرمایا کہ دیکھو سب اویا و انبیاء سکوت میں ہیں تصفا میوڑ ہے جب وقت امتزاع ہوا تو حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نوکوں نے دیکھا اور طلب انداز کی فرمایا کہ وجہ یہی ہے کہ پاس جاؤ۔ تمام میں وہ مزہ جس حضرت وجہی بھائی کے پاس ہو فرد کا ہمشکر میں تھے گئے فرمایا کہ ولی متصرف تمہارے ارسلان میں ان کے پاس جاؤ انہوں نے فرمایا خواب میں کہ آج جمعرات ہے۔ دشمن کو مصیبت کٹ جائے گی چنانچہ عصر و شنبہ کو شریف صاحب کا جھنڈا داخل ہوا اور صبحِ شنبہ ان کے پیچھے ٹھہریوں کے موچوں پر قبضہ کیا۔ بھائی صاحب حشاکِ نبوی میرت نبوی کے جویاں ہیں اور دنیا اگر اس کے خلاف ہے تو ان کو دنیا سے کیا غرض بقول آپ کے خط

نخلے بطن و گفتگو عاشق بندہ خورشید

بھائی جان علاماتِ طور رام ہندی قریب ہو گئے ہیں نہ جانے کیا ذرے لیکن بعض خرابیاں آپ لوگوں کے آستانہ اقدس توجہ کی جاتی ہے واللہ اعلم۔ بھائی صاحب اس فقر کو بجز موافقت تو در اور چارہ نہ رہیں آتا ہے نہ اجر چاہے کہ سے خدا نے دین محمدی کی امداد کا وہ دیا ہے نہ دینِ رحمتِ پاشا اور اُس کے اتباع کا میں کیا کروں آپ کیا کریں بالمشافہ اور بواسطہ بھی میں نے نصیحت کی مگر اثر نہ ہوا اور کیا تباہی مدینہ منورہ کے عاشقوں کے لئے کہ قسمِ خدا کی میں بوجہ اس کے کہ اس تباہی کو نہ دیکھو سکا حضور سے درخواست کی تو کیا کیا دھڑلہ ہم نغمہ تغدو رہنمیں احدا۔ اُس وقت حزن کیا کہ صوفیوں کا کفش بزداریوں عزت کے ساتھ جہاں مناسب ہو بھی دیا جاؤں نکالانہ جاؤں نیز اللہ نے شیخ المولویہ کو بھیج دیا اور ان کے ہمراہی میں شام پہونچا۔ بھائی صاحب نبی عثمانی ہمارے اس فرقت سے عاجز ہیں اور سنا جاتا ہے کو تختِ حمایتِ انگریز میں نہا جانے لگا کہ تو مسجد اور کتاب کے سوا دنیا سے تعلق کیا ہے میرے نزدیک اللہ تعالیٰ کا فضل بہت اچھا ہے جس نے ابتداء کی وہ اتنا بھی دکھانے والا ہے یہ حالِ موافقت نہ رکھ سکا چارہ نہیں السلام جواب کا خطا صدر دج ہے جس کی نقل دی ہے راجہ صاحب نے بذریعہ الحافہ الرحمٰنی خط لکھ کر حساب طلب کیا ہے آپ دیکھ کر اگر مناسب جانیں تو راجہ صاحب کو دین محمد کو کیسری کی تخت ضرورت ہے۔

(۹)

مدینہ منورہ

برادر مہربان مولوی عبدالباقی صاحب مدظلہ

بعد سلام سنون آنکھیر فقر اس زمانہ کو جس میں راہ خط کی آمد و رفت کی کھلی تھی قیمت جانی کر آپ کو تکلیف دینا تھا کہ اپنے مکان کا فیصلہ اپنی ایک سائے قرار دے کر کریں تاکہ قبل از موت اس کا انتظام حسب قراءہ شرعیہ کر دوں مگر آپ نے کچھ نہ خیال فرمایا یہاں تک کہ یہ وقت آیا کہ خط و کتابت موقوف کر دینا مناسب ہوا اور نہ معلوم ہوا کہ ہمارا انتفاع حلال ہے یا حرام اس سے نہایت تکلیف ہے مولوی شرافت اللہ صاحب کے مال کا ان کی اولیٰ دینے کچھ جواب نہ دیا اور وہ مال بجنہم بھینا غیر ممکن تھا اس وجہ سے وہ کچھ اور پر چالیس جمیدی کو فروخت ہوا ہے اسی کے ذمہ مکان کے پیشین تحقیق گئی ہیں جو بعد موقوف ہونے پیش کے انہوں نے صرف کیوں اور زادہ ان کا ہوا لہذا آپ کیا کہتے ہیں مکان کے مصارف روپیہ نہ کروہ بھرا کیا جاوے یا وہاں ان کی اولاد کو بھیج دیا جاوے اس کا جواب جلد آنا چاہیے۔ نیز مکانی کا فیصلہ ہونا کہ فرود گاہ حجاج جمہر یا درس گاہ نظامیہ منزل گاہ حجاج ہو تو یہ کرایہ یا بلا کر ایہ اور درس گاہ نظامیہ ہو تو مختصر یہ ہے اور میرے ملازمہ پر (جو اہل ہند ملک اہل فرنگی محل ہوں) ہے یا عام یا درس گاہ علم و بڑی عنایت ہوئی کہ انسان امانت کی تباہی سے اور ارتکاب بود و باش ناجائز سے محفوظ رہے۔ مجبورہ جو شکایت ٹھکر کے متعلق تھی وہ بھی اس مرتبہ رہنے سے خدانے رفع کر دی۔ اب لکھ آپ کا پاک ہے اور انشاء اللہ آفات سے پاک رہے گا اور آپ کے مزاج کی ناسازی امید ہے اب رفع ہو گئی جو معنی بخار جو بار بار خود کرتا تھا امید ہے کہ دفع ہو گیا ہو۔ آپ کی خیریت مطلوب ہے والسلام

محمد عبدالباقی الایوبی غفرلہ ۲۲ محرم الحرام ۱۲۹۹ھ

ایک ڈیکھو رابعہ صاحب کو بھیجی ہے وہ ان کو بھیج دی جاوے اور سلام کہا جاوے۔

(۱۰)

مدینہ منورہ ۱۸ محرم ۱۲۹۹ھ

اغراخوان مولوی عبدالباقی صاحب مدظلہ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ حجاج اور زادہ سے آپ حضرات کی خبر و عافیت معلوم ہوئی اشتیاق طاقات زیادہ ہوا قبل ازیں ایک خط میں نے ڈاک میں روانہ کیا ہے اس میں مکان کے متعلق خیالات ظاہر کئے اور میان کا نظم علی صاحب کو کیفیت مکان کی ضرورت کے مشاہدہ کرادیئے جو آپ سے کہیں گے اور نیز بازار کی حالت اور ویرانی کی کیفیت بھی انہوں نے دیکھی جس سے فرش وغیرہ کی نسبت ضرورت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ اللہ تعالیٰ مدینہ منورہ کو آباد کرے اور گرائی یہاں اور وہاں سے جلد دور کرے اور اہلینان تعلق ہجوم و غم کو نصیب کرے۔ آپ لوگوں کو بار بار خطوط لکھے مگر جواب نہ ملنے سے دل کو نہایت رنج ہے غالباً ڈاک کا انتظام یہاں سے ہنوز درست نہیں ہے امید ہے کہ وہ بھی درست ہو جاوے۔ یہ پہلا موقع ہے جس میں چند حجاج کی شکل دکھائی دی ہے بلکہ پہلا وقت ہے جس میں حکومت شرعیہ اس آستانہ پاک پر جاری ہے اور رب حالات انشاء اللہ تعالیٰ اس آستانہ کی آبادی کے

ساتھ درست ہو رہا ہوں گے کیونکہ ساری دنیا یہاں کا پر تو ہے۔ والسلام

محمد عبدالباقی الایوبی

(۱۱)

مدنیہ منورہ، یکم ربیع الاول ۱۴۱۰ھ

ابو الانوار رحمہ اللہ ارجمندی

بعد سلام منوں واضح ملے عالی چوکہ میدہ خیریت ہوں اور آپ سب کی خیر و عافیت کا جو یا ہوں۔ سابقاً مختلف خطوط وقت کو نعمیت جان کے متعلق آپ کے مکان و مدرسہ کے لکھے جس کے جواب کا انتظار ہے۔ مولوی محمد راشد صاحب کا وقف بوجہ رباط کے معہ دم ہونے کے غیر صیح ہے اگر وہ آپ کے مدرسہ کو دیں تو اس کی اور اس گھر کی آمدنی ملا کر چھ سات گنتی ماحوار ہوگی اس قدر سے مدرسہ کھل سکتا ہے لیکن ضرور ہوگا کہ حکیم کے لڑکے کو کچھ دے کر راضی کر کے ابراہیم الاستحقاق لکھوایا جاوے اور آپ کو وہ وکیل مقروض میں کر دیں کہ آپ اپنا وکیل و مدرسہ کو بھی کر سکیں تاکہ آپ کو تکلیف محکمہ جانے کی نہ ہو۔ محمد کو مدرسہ اس قدر ضرور رکھتے کہ صرف اپنے گھر کا آپ بھانڈا امور اسطورہ کا صوبہ مقرر فرماویں۔ میں مکان میں عارضی طور پر ہوں کیونکہ وہ مکانات جس کے مالک غائب ہیں داخل خزانہ ہو رہے ہیں چنانچہ وقف مولوی طہور اللہ صاحب داخل خزانہ ہے اور میرے خیال میں جو صورت نہ دیکھیں ہے اور آپ کو بھی ہے انشاء اللہ تعالیٰ جس وقت گرائی و آمدنی سے ذاتی اطمینان ہو جاوے گا بہر اسی شیخ محمد عمری صاحب کے شروع کر دوں گا اس کے لئے نہ مدرسہ کی حاجت ہے نہ آمدنی کی ضرورت ہے مکان خواہ منزل حجامت رہے یا درگاہ بنے یا جو صرف قرار پائے۔ بھائی صاحب فرنگی محل کا ثبات اور نیز چشم دید معاملات دیکھ کر میں اپنے کو باوجود محنت نہیں کرتا چاہتا ہوں اور نہ منویضت بنانا چاہتا ہوں بعض آپ کا ہم خیال ہونا باوصف و دوسروں کے تعلق کے محمد کو کافی نہیں امید ہے کہ آپ محمد کو پانچ فرنگی محل نہ فرمایں اور امانت سے شریفین لا کر انتظام فرما کر محمد کو سکھادش کریں اور مولوی شرافت اللہ صاحب کے اسباب کے اہت تحریر فرمائیے کہ کیا کیا ہمارے اور مکان کرایہ پر دیا جاوے یا نہیں اگر کرنا یہ پر دیا جاوے تو زردن حجاج نہیں ہو سکے گا۔ اگر نہ دیا جاوے تو عمارت کس طرح ہو اور جاتے رہتے ہر مکان کی کیا صورت ہے اور مکان کی بلکہ منتقل ہو یا نہیں اگر ہو تو وقف کی کیا صورت ہے اس عرصہ میں ایک غلطی گزرتی تھی زندگی کا میری کیا اعتبار ہے میں چاہتا ہوں اپنے سامنے آپ کی امانت کا کافی انتظام ہو جاوے محمد حکیم تاجنورہ سولیں میں ہیں ہمد اہل مدینہ منورہ پہنچ گئے کتنے ہیں کہ شام سے انگریز جا رہے ہیں اور فرانس آتا جا رہا ہے تو شامی لڑنے پر مجبور ہیں اور انگریز نے مالی امداد کا وعدہ کیا ہے خدا جانے حقیقت کیسے لڑائی کا خاتمہ نہ ہوا دے مایہ اللہ تعالیٰ مسلمانوں پر رحم کرے میں حسب عادت قریہ ان امر سے تعلق نہیں رکھتا کوشہ نشینی کا وقت ہے خدا رحم کرے۔ والسلام محمد عبدالباقی الایوبی

(۱۲)

بسم اللہ الرحمن الرحیم، محمدہ فصلی علی رسولہ الکریم

برادر عزیز القدر عالی حمت سلام اللہ علیہ۔ بعد سلام منوں آنکہ محمد اللہ آج تپ سے افاقہ پتہ ضروری خط لکھتا ہوں۔ آپ

کو کوئی جیسی شہرئی ہو مگر جواب شافی مجھ کو دینا ہو گا تا کہ میں اسی پر جلت و حرمت کی بنا کر دل بظاہر یہ مالک و ملک راہبر صاحب کی جگہ پر
ان کا ہے یا آپ کی کہ آپ کو انہوں نے دے دیا یا میرے کہ نام میرا ہے یا ملک مصلیٰ اللہ کی ہے کہ وقف موقوف بلفظ ہے۔ اگر راہ
صاحب کی ملک ہے تو کیا وجہ ہے کہ وہ اس کے قبلاً کرتے اور قطع خارجہ داخل کرنے اور ضروریات خانہ کے لئے وہ یہ نہ دیں اور کیا وجہ
ہے کہ عافیا مکانی تقرر نہ کریں اگر آپ کی ملک ہے تو آپ پر بھی سوال مانگتا ہے کھتے کھتے حیران ہو گیا کہ اپنی چیز کو ضائع مت کرو
ورنہ ایوب و شاید ان کا قہر اگر نہ ہے تو علاج کچھ نہ ہے گا اگر میری ملک ہے تو مجھ کو کیوں اختیار نہیں حق کہ انتفاع کا جس پر
حفظ امانت مفقود ہے اور کیوں میرے سپرد اس کے جملہ امور نہیں جب یہ تینوں احتمال باطل ہوئے خصوصاً آخری تو بدیہی المصلحت ہے
تو ملک خدا ہے اس کا مصرف ہمیشہ قیام قیامت تک ہو کیوں نہیں میں نے بتا اگر مدرسہ و دینی تعلیمی ہے تو یہ انقراض اس کے
درست آمد راہب مدرسہ کے مصرف کیسے فقر ہے یا علم یا حرم خصوصاً یا عمر یا یہ معلوم ہونا ضرور رکھے اور اگر تفریق حجاج ہے تو خاص
یا عام بکریا یا طاکراہ اور جب حجاج نہ ہیں تو کیا مصرف ہے اور جبکہ خدا کا مال ہے تو آپ کو در حال غیبت حق نظارت نہیں ہوتا
پھر آپ کیوں مجبور کرتے ہیں کہ انتظام میں کر دیں گا اور آج تک آپ سے کوئی انتظام ہو سکوت کے کچھ نہ کیا جب خدا کا مال
ہے تو ضروریات مذکورہ بالا کو زندہ خدا چاہے اللہ تعالیٰ اجازت دے کیا وجہ ہے کہ آپ اس کی تجاویز نہ دیں حضرت
مجھ کو بضرورت حفاظت کے انتفاع سکونت و اسکان سے ضروری ہے مجھ کو اضطراب ہے تا دقتیکہ صاف طور پر اس کا جواز
مجھ کو شرعاً ثابت نہ ہو اتنا تو جانا مجھ کو ضروری ہے ورنہ میرا استعفاء ہے کیا آپ چاہتے ہیں کہ یہ مصلحت نادیدہ انتقال مکانی باقی
کروں گا۔ ہرگز یہ خیال صحیح نہیں وقف کا نام لوں تو میرے گا کہ وہ لوں تو میرے کام ہے کہ بس پڑھا ہو۔ اگر آپ کا مکان یا
راہبر صاحب کا مکان کہوں تو تحت حفاظت حکومت جائے لوگ تو حقیقت جانتے ہیں اور ان کے مقالات بھی جانتے ہیں
اسی وقت میرا تصرف مالکانہ ہے مگر مالک ہر شے کا خدا ہے لہذا آپ کا مقصد مجھ کو صاف صاف معلوم ہو تو کبھی کاروائی
منہیں کروں گا بلکہ نہایت مضبوطی سے اس کا مسودہ کر کے آپ کو بھیج دوں گا اور یہ مجرد موقع پانے کے اپنا کام کر گذروں گا۔
بھائی صاحب موت و زندگی کا اعتبار نہیں اور نہ میرے شکاکنے کا اعتبار ہے اس آشوب میں جدہ پر کا اشارہ ہو گا وہاں چلے دوں گا
دین کی حفاظت اللہ کے ہاتھ ہے۔ جہاں موت ہو ایمان رہو اگر جہاں کا حکم ہو گا یہاں مر جاؤں گا آپ اپنے انتظام کی جگہ کی جگہ
نہایت عنایت ہو گی۔ مسافروں کو ذاتی صاحب نہایت مہربان ہیں ان کی عیادت میری طرف سے مزاج پر سی کیجیے اور سلام کیجیے اور ان کا
نام ہے محمد بن محمد بن خرمات خانہ کی تفتیش کرنے سے لوگوں نے بیان کیا کہ مکان خریدنے پر فریاد شکریہ لازم ہے اور باعث اس قیمت
کا سحر اور آسیب اور چشم بد ہے اگر خدا کو اور آسیب سے تو اطمینان ہو اور نہ چشم بد کا اثر ہے حرم میں شیاطین نے خوف دلایا تھا کہ
پھوٹے مکان کا مالک ہو جو نہ بیچ نہ کرنے کے مار ڈالا گیا تو تم بھی مار ڈالے جاؤ گے میں نے کہا اب تو میں نہ بیکہ کہوں نہ تاجروں نہ
مالک کا کام ہے ہیں عاریتہ اس میں رہنا ہوں پھر کدہ یہ احوال دفع ہوئے۔ بھائی صاحب اہل مدینہ پر وہ شدت ہے کہ جتنا چندہ
نقد یا غلام عومی یا خصوصاً بھیجا جاوے تو اس کا وقت ہے ہر شخص یہ یکا ہی دود و گوش واپس چڑا ہے۔

اور میری حالت یہ ہے کہ تپ میں مبتلا ہوں آج دن میں افادہ راگھر میں غلت تپ ہے حکیم مجھ کو نہیں پورے دن کا عمل

(گھر میں) ہونے سے میں ملائی سے تامل ہوئی یہاں محمد اکرم صاحب توفیق کے سہارے میسر ہو گئے کھانا کھلا دیتے ہیں قیمت ہے خدا کو اختیار ہے جس کو چاہے زندگی دے جس کو چاہے مارے میرا وسیعہ بزرگان دی سے دعا طلب کرتا ہے والسلام جواب ملا بھیجے گا۔

تقریباً کہ اس وقت صورت نشر علم مثل مدرسہ حضرت نظام الدینی دس سرہ کے پچھنی دس میں گھر پر یا حرم میں پڑھا جاوے اور صورت اذوقی صورت وہاں ہے کہ مدرسہ کذا یہ بعض امداد پر باقی رہتا ہے اور مطلع انتظار ایسے وقت میں نہیں لیکن امداد باکم مدر نہیں بلکہ حدس یا طلب مدرس یا نسبت مدرسہ کے عنوان سے صورت سالم ہے اور معلوم ہو کہ مکان کو آپ درس خانہ صرف قرار دیتے ہیں میں نے حد فز سبب مسکونہ اس کا ماحول انتظام اور درس خانہ خواہ اس کے گوشہ میں ہو یا کہیں بھی ہو واضح طور پر تقریر فرمائیے مفصل آپ کا معلوم ہو تو تقریر مضبوط میرا کام ہے۔

مدینہ منورہ ۴ شوال دو شنبہ محمد عبدالباقی الایوبی

(۱۳)

مدینہ منورہ ۴ جمادی الثانی ۱۳۲۷ھ

اغرا لاناخوان مولوی قیام الدین صاحب سلام اللہ تعالیٰ
بعد سلام مسنونہ و مامقرون کے واضح ہو کہ صورت نامہ آپ کا یہ میرا ہی نواب افسر جنگ ہمارے پہونچا۔ ان سے نسبت سکونت مکان کے اصرار فانی کیا گیا کہ بوجہ دوری حرم شریف کے وہ معذور رہے۔ آپ سب کی خیریت ان سے معلوم ہوئی چند ماہ ان کا یہاں قیام ہے اور سب خیریت ہے دستن بدعا ہوں والسلام

محمد عبدالباقی الایوبی مدرس الحرم النبوی

(۱۴)

مدینہ منورہ ۴ رجب ۱۳۲۷ھ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اغرا لاناخوان مولوی عید البدی صاحب سلام اللہ تعالیٰ

اسلام صلیک دھتہ اللہ وبرکاتہ۔ دعا کرتا ہوں یہ میرا کام ہے دیکھ لوگ شریعت کے پائے صلیت کو تیریں تو سر شریعت دور رہے گا اگر مقتدا شریعت کو مضبوط کریں جیسے ہر نو بکانت واریں سے نبات پادیں اور دعا کا اثر جلد کھلے۔
اس کلام عام کے بعد غامض گنگو جو شکوہ نہیں بلکہ اظہار حمد و ثناء ہے یہ ہے (آپ ناخوش نہ ہوں) آپ کو یاد ہو گا کہ آپ نے مدرسہ کا خیال ظاہر کیا اور میں نے موافقت کی جس پر آپ نے مکانی خریدہ اجداد پر کیوں اس نیت کو تیر ہوا۔ اگر میں کوئی کارروائی مدرسہ کشانی کی کرتا شرمندہ ہوتا۔

آپ کے ہم محترم مرحوم نے صرف اپنی رائے سے میری قیمت میں مکانی خریدہ اور قیمت بڑھائی اور قیمت نامہ وہاں سے

نہ آتے پر انہوں نے خود مکان بچا اور قبائل محمد علی ایوب کے نام پر اتارا اور اس کی شکایت شیخ عمر کو ہوئی کہ وہ کیوں غیر معتبر قرار پائے پھر اس وقت تک نہ وہ قابل متعلق ہو آج دس برس ہوئے نہ وقف کے مقصد کا پتہ چلا۔ غرضت مکان پر میرا خیال بلکہ اصل تھا کہ قبائل انشاء کی فیس کا مال لکھا جاوے مگر ساعت نہ ہوئی تو کیا جو کام انسان خدا کے لئے کرے وہ بھی کسی نفسی یا خیالی وجہ سے چھوڑ دینا صحت رکھتا ہے ہو آپ کے سکوت کا منشا ہے آپ کا سکوت تجربہ مدہم و ضلکا دلیل ہوتا ہے ورنہ میں اس کام کو اب تک انجام دیتا جاؤں مہینے سے مجھ کو مجبوراً اس مکان میں رہنا پڑا ورنہ حرم سے دور رہے اور دوسری معجزات کے تصور کو ایہ پردوں تو میں بغیر محول کرایہ امانت نہیں رکھ سکتا اگر صرف کروں تو ادا کیاں سے کروں۔ شرطاً وقف تمام نہیں جس سے شاید استحقاق فی الجملہ یا کم کے لئے تائید یا جیسے مکان پر عموماً کرایہ دار قبضہ کر لیتے ہیں جس کا وغیرہ سے پاس نہیں مکان میں حلال بلکہ کرایہ اتھنے کی وجہ سے حرمت کی صورت نہیں نکلتی اور دور ہونے کی وجہ سے بلکہ یہ حاجی اترتا نہیں۔ دینارہ مندرہ کی حالت بعد جنگ سے اب تک منبعلی نہیں جو انساہ حرمت کو مزدورت زندگی پر تقدم کرے آپ نے لکھا ایک جزو جائیداد رانی صاحبہ سے جس کی آمد فی سالانہ دو سو روپیہ ہے اس کام کے لئے مقرر کروں تو اس خبر سے اسرار پر مجبور کیا کہ بالکل کافی نہ ہوگا اس قدر تو میں خود صرف کر لیتا ہوں۔ سچی یہ ہے کہ ہندوستان کا حساب ایک شمر یہاں کے تخمینہ سے مناسب رکھتا اگر ایسا قبائل کیا جاوے تو غیر مفید اور باعث خفزی ہوگا۔ غرض کہ نہ آپ نے خیال کیا نہ دوسرے پر بھی ڈرا۔ میرے مہنے کی دیر ہے کہ مکان خود بردہ ہوگا۔ کیا یہی طریقہ خدا کے کام کا ہے آپ نے وقف کا طریقہ لکھا جس سے حفاظت مقصد نہ رہیں کے اور حفاظت مدرس کے پس ماندہ کی بد نظر تھی کہ بغیر اس کے مدرس نظامی کی قید جلوسے گی اور ریاست نہ آوے گی اور سپاہندگان جو غریب الوطن ضعیف املاں میں گئے وہ مدرس کے مرنے ہی نکال دیئے جاویں گے مگر شاید خیال ہو کہ اس طریقہ سے مجھ کو اپنی غرض ہے کہ اس کا جواب ہوا کہ مولوی صاحب کی ملک ہے جس کا مجھ کو انکار نہیں بلکہ اہل دینہ عموماً اس کو جانتے ہیں اور اس جانتے سے مکان کو ضرر ہوا۔ اگر میں خیانت کرتا تو ہر وقت مجھ کو دعویٰ ملکیت کا وہ موقع حاصل ہے جس کا وغیرہ دشوار اگر ایسے خیالات انہیں بلسے قطع نظر کی گئی آپ کا کہنا (کہ آپ کی تحریر پر غور کرنے کی فرصت نہیں) تو اگر تفصیل قابل غور ہے تو اجمالی سہم ہے آپ اتنا ہی لکھ دیجئے کہ تم سرپرست وقف کر دو تو میں آئندہ کی مصلحت کا خیال نہ سمجھتا بعد اس اجمالی وقف سے حفاظت جائیداد ہونے کے اختلالات مدبرہ و آپ کے ہاتھ میں ہونے میں بوجہ آپ کی بندی رہا ہونے کے آپ کے نام پر اساتذہ وقف نہ کر سکتا تھا اس لئے وہ طریقہ تجویز کیا کہ جس میں اپنا نام منوالہ ہو اور آپ منون ہوں وہ بھی غلطی میں گیا دنیا کی خوشن ہے یہ غفلتوں میں گریک خیال لوگوں سے یہ امید نہ تھی اگر آپ میرا اعتبار بوجہ میری خود غرضی یا مخالفت خیالی سے نہیں کرتے تو مجبوراً کہنا چاہیے کہ اپنی امانت کا انتظام کر کے مجھ کو امانت اسی سے بکرونگا کیجیے کہ مجھ کو اب قفل نہیں اور کرایہ وغیرہ جو میری عنیت اور ضرر میں ہوا ہے اور وہ وقت نے ہیست و نابور ذکر و یادہ مجبوراً لازم ہے جس کو کہتے وہ دھماقتنا ادا کر دیا جائے کہ میرے آپ کی خوشی سخت مکلف ہے ہیست میں جس کی بابت اشارہ کیجیے آپ کی امانت کی سپردگی کروں یا قبائل کی فیس بھیجیے تو خواہ بچ خواہ وقف سے اس امانت کا تمام نہ۔ اگر فیس نہیں ہے اور نہ ہو سکتی ہے تو مقدمہ وقف تباہیے کہ میں حسب خیال سرزمین اس کا سحر کر دوں اگر میری رستے پر بھروسہ نہیں تو دوسرا انتظام آپ خود کیجیے یا کام

آپ نے خدا کا کھلبے تو تمام کیجیے اور اپنا رکھنا ہے تو صاف کیجیے کہ میں تجریز ہوں۔ اگر آپ اس تحریر کو بھی ضائع کریں گے اور حسب عادت جواب نہ دیں گے تو یہ ضرور ہے کہ میں اپنی کو خلاصی پانچوں جن کے نہ ہونے سے آپ کی جانب سے امید و فائز نکل قطع ہو جاوے گی۔ اس وقت تک آپ کی ملک سے انتفاع میں نے بغیر وقت حفاظت حاصل کیا نہ آپ کی اباحت واذی سے تو خیرات عموماً رکھتا ہے اس کا حسب محض غرض ہے اگر آپ مراحم سے یا بڑائی کے لوازم سے اس کو مایوس کئے تو مجھ کو مراحم و لوازم پر آگنا نہیں پہنچتے ہیں یا صاحب حق اپنا حق سے یا صاحب ابرا کرتے اس کے علاوہ سے میں نادم ہوں اور ناکافی جواب سے آپ مجھ کو شفقت میں نہ ڈالیں صاف اپنا مقصد لکھیے اور پورا جواب جلد مور کا دیجیے۔ شیخ محمد عرفان ترقی، حوالہ سے میرے اور لوگوں اور پچھری کے واقف ہیں۔ وہ وہاں آتے ہیں جو اسطے کہ ماموں ان سے مل کر بھیجیے ان کے ہاتھ اس بابتہ خط بھی لکھا ہے اپنی مدیم الغرضی کا عذر نہ لائیے کہ آپ کا کام فقیر کے کندھے پر ہے فقیر کی محنت صاف کیجیے مجھ کو نیز باہر رقم اشتراک نہایت ہی خیالات بر بنائے غلام حال کے مکلف رہی اور سمجھا کہ تنگی اور غارتگی اور دیگر امور جس کے حالات قبل سکونت معلوم ہوئے تھے یا بعد کو کھلے شہادہ شہرہ اصل کا نتیجہ ہے اگرچہ رقم ملک مالک تھی اور دوسری غیر مالک کے ارتکاب سے مالک کو نقد ملکیت میں مقرر نہیں اور پھر تبدل ملک اور تبدل مین وغیرہ شاید اس شہرہ کو کچھ اٹھاتا مگر ضمان لا تھا کہ پکڑ کر نکالنے پر آمادہ تھا کہ ملک المنتظون نے حسن ظنی پر زبردستی مجبور کیا کہ اس آستانہ پر کون اپنی مغفرت کو مال محرم بچ سکتا ہے و لیکن تائب ہونے دل صاف نہیں اور کھٹکا باقی ہے مگر یہ کہ آپ کھٹکا دفع کریں اور نتائج مفروضہ و مجبوریہ اکثر دفع ہوئے اور باقی کے دفعیہ کی خدا سے امید ہے اگرچہ یہ نتائج عذاب تحقیق آثار اتمام نصیب کھلتے رہتے ہیں اور بغایت ایزدی دین ہوتے رہتے ہیں اور نفس تو اپنا عیب دوسرے پر لاوے گا عادی ہوتا ہے مگر دوسرے غلبان کے قطع ہو جانے سے کیوں مطلوب ہے ہذا الہیان بخشے اور میرے لئے اولاد صالح کی پیروں کے آستانوں پر دعا کرتے دیکھیں کہ یہ آسان کام آپ کے ذمہ ہے اور خاتم اپنا اور متعلقین کا پیروں پر ہے اور اپنی تصانیف و تشریفات نقل کر اگر آپ کو بھیجتا ہوں اس میں اصلاحات اور احتمالات کو راہ نہ ہونے دیجیے اور پھینکا وغیرہ امور آپ پر محمول ہیں کیجیے یا نہ کیجیے سب کو دعا و سلام

عبد عبد الباقی الایوبی خادم العلم بالمسجد الحرام بمبئی کا اللہ

اغرا لخواں مولوی عبد الباقی صاحب سلمہ اللہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ میں خیریت سے ہوں۔ شیخ محمد عرفان ترقی معزم ہندوستان روانہ ہو رہے ہیں ان کے ہمراہ رسالہ سیراز کی شرح حضرت امام نظام الدین قدس سرہ کی جس کا دوسرا نسخہ نہیں ہے اور یہ خبر یہ کہ وہ والد ماجد کی نیکوئی نانی اپنی زوجہ مولوی خادم احمد صاحب علیہ الرحمہ سے ہے ناقص ہے غالباً بھلیا بردہ ای میں اس کا نسخہ شاید دستیاب ہو سکے و اند کے ترک میں مجھ کو ہونچے اور وہ آپ کو دینہ بھیجتا ہوں اگر اس کے متعدد نسخے ہو سکیں گے تو تع سے محفوظ رہ سکے گی اور ایک رسالہ تحقیق نسب نے اس شہرہ کے دفعیہ میں جو خیال بر ناوی اور علار الدین و نظام الدین کے نام کے اشتراک سے پیدا ہوا تھا بعد مائل کے جو امریری

رائے میں منع ہوا وہ لکھا ہے یا فتاح ہے دوسری نامیات بھی مقبضہ نقول را کر بھیجا ہوں۔

شیخ محمد عمر کے دہاں جلنے سے اگر آپ توجہ کریں تو اس پچاسے مکان کا جو بالکل عداوت زائد و اشتغال بہانہ سے ناقابل انتفاع رہا تصفیہ ہو سکتا ہے۔ بنائے تاکیرات جتنا نہ باش کاتب محمود پسر روزی حبیب اللہ مرحوم اس مکان کے سلسلہ جنابی مزدور ہے۔ یہ مکان بدو مکان بیہودہ کے منافع میں ناتمام ہے اور وہ شریعت اللہ سے خرید ہو سکتا ہے مزدور کم قیمت ہوگا۔ اس مکان کا نقد پختہ کرانا یا بیرون فیس کے ملکی ہے کہ فیس سے جو ملے گا اور بدو فیس کے سہل ہو جاوے گا۔ باش کاتب کا یہ خیال ہے مگر مجھ کو اس پر اعتماد نظر بہ حال زمانہ نہیں یا فیس دے کر تو وہ فی حدی یا بیچ کے حساب سے دوسو گنی دوسو ہزار کی ہو میں اگر آپ یہ حیثیت مالک ہونے کے دے سکیں تو بہتر ہے ورنہ بر حیثیت مدرسہ ہونے کے آپ اس رقم کو چندہ سے چور کر سکتے ہیں اور اگر یہ بھی نا منظور ہو تو ہم مکان بیچ کر دوسرا مکان خریدیں تو اس کی قیمت سے سب مصارف نکل گئے ہیں اور واسطے قطع مطامع کے دفع کرنا ضرور ہے یا مطلقاً فی سبیل اللہ یا مدرسہ کے لئے جیسا آپ نے لکھا تھا یا تنزیل حجاج کے لئے تو رہا کرنا ہو دیکھ کیجئے جہاں خانہ شل جمعیت نہ جمن کے ہو دیکھ کیجئے مصارف شکست و یکت اس صورت میں یا اپنی گروہ سے دینا ہوں گے یا ان لوگوں سے کرایہ لیا جاوے۔ بہر حال پنا کوئی استحقاق نہیں تنزیل نغارت وغیرہ کا رکھے گا یا نہیں رکھے گا تو ضرورت غالب ہونے کے آپ کا کام وکیل کو یہ کا یا سپر وکلوت ہوگا وکیل کے ہونے پر دہاں سے وہ سہلے وکیل کرنا مغفوم میں آپ کے ہوگا یا وکیل کے ذمہ بہر حال وکیل کس جس کا ہوگا اور رعیت داری کے شرط کا غالب کو حاصل کرنا ہو مگر اصل نہ رہیں کیسے ممکن ہے ان دس سوال کا جواب تفصیل میں دوسرے احتمال کو دخل نہ ہو رعایت فرمائیے کہ امور محکمہ کو اخذ سرکاری تفصیل نام پر مبنی ہیں نیز میں جاہل کی راہ سے اجمال کا حل کرنا دشوار ہے۔ اسی وجہ سے مجھ کو اندس ہے کہ میں نے اس آپ کی تحریر سابق کو آپ سے اگر حسب ضرورت کے صاف کر لیا ہوتا تو نہ یہ ناجیز ہوتی نہ یہ پوچھا پاچھی جس پر آپ کی نثریں اور عدم اتفاق نے اس کثرت سے تحریرات کی احتیاج ڈالی کہ دوسری کے سبب سے بعض سے سرخشی کے مواقع کا جواب جو پیشم دید پر موقوف ہے قیمت سے نہیں ہو سکتا ہے۔ بہر حال شیخ محمد عمر رسم محکمہ اور کو انف بلد سے پورے واقف ہیں جس شے کو چاہیے اسی سے دریافت کیجئے غالباً وہ شافی طور پر کھلک کر دفع کر سکیں گے اور یہ ساری بحث راجع طرف امٹیکاد و امر وقف کے ہے اگر آپ اس کو مطلقاً فی سبیل اللہ اپنے ملک سے باہر کرتے ہیں تو پھر مکان چاہے جو ملے نہ آپ کو ٹھکر کی حاجت نہ مجھ کو وصیت کی ضرورت ہو رہا باد آ باد۔ مگر کیسی کرنا ضرور ہے و اسلام۔

دعا کرتا ہوں اگر مرضی کے خلاف اس خط یا آئندہ خط میں کوئی ٹھکر ہو تو بنائے حسن ظن اس کا خیال نہ کیا جاوے فقط سب کو سلام و دعا جواب تحریری چاہا شیخ عمر کے روانہ فرمائیے کہ اس کے موافق کام کیا جاوے۔

محمد عبدالباقی لاہوری

(۱۶)

برادر عزیز القلم سعادت و اقبال لواہر سلاطین

مدیر منورہ

بعد سلام سنوئی و دعا مانگے قرون آپ کا خط مسرت منت مرورہ اربعہ اثنی عشر شب کو وصول ہوا حالت صحت عافیت

معلوم ہونے سے نہایت سرور ہوا آپ کے مکان کے متعلق جو راجہ صاحب کو بار بار تکریر کرتا رہا اس سے نفع دہان کی سعادت اخوت تھی نیز مقصود یہ تھا کہ ان کی تفریق آپ کی تلمیذ کے حاصل ہو جو وقتاً فوقتاً میری نظریں کار آمد ہے مگر ان کو ہر چند کہ ہزار نہ تھا فیض انہوں کی رحمت نہ ہوتی جو کہ کیا میں نے اپنا حق بحمت ادا کر دیا درحالیکہ مکان آپ کا محقق ہو گیا۔ آپ مطمئن رہیں میں تا مذکورہ اوٹ شریف آور می آپ کے اس کی حفاظت میں کوتاہی نہ کروں گا بجا نگر امسال حسب اتفاقاً کے وقت طریقہ حفاظت بھی معلوم ہوا کہ اس میں سکونت کی جاوے بندہ شفیقہ شخصی سے پھر محسوس فواز میں آکر رہا ہوں۔ آپ کا مقصد متعلق خدمت علم شریف کے بڑی اجتماع ہم دونوں کے کسی طرح طے نہیں ہو سکتا لہذا سرور دست اس سے سکونت کیا گیا اور مصارف مکان کی حکایت اب ضروری نہیں معلوم ہوتی اس لئے کہ میل ایک سبب ملیدہ نہیں ہے اور صرف باب اللہ میں میرا آپ کا خزانہ ہے اس میں مجھ کو پوری کفایت ہے واسطے تقرب الہی کے جو چاہیں میں کیجیے یا مانہ جو خواہ سالانہ آپ جانیئے جو کام کیجیے گا جانب اطلاق کا ضرور لحاظ رکھیے گا تعلیمات کی حالت بدوین عادت شہر دنواح — ہونے کے ٹھیک نہیں بنتی ہے۔ اہل مدینہ کی بابت جو خبر ہو گا وہ بلاشبہ جلد خبرت کا مصداق ہو گا۔

اعلیٰ ذیلہ کا نہ پانا باعث شکایت ہوا اگرچہ برو اسطہ تقسیم فنون فاسدہ سے بدنام ہوتا ہے مگر اس شکایت نے میرا صاحب کو نیک نام کیا اور حقیقت میں طریقہ تقسیم ہر شہر کا اس شہر میں ممدوح ہوتا ہے ملاوہ اس کے خصوصی حالات سے ہر قوم والا اپنی مقصد باغیر کے لئے امداد کر لے اور میرے نزدیک عمومی امداد اگر طریقہ سے ہو خواہ خصوصی سلیف سے ہوں تو اہل مدینہ کے ساتھ اسان کے مکانات خدا اور رسول پر ہیں جس سے احکام مکانات تصور نہیں بعض حضرات ہند اپنے اعجاب و کبر سے شکایت پراڈا دیکھ کر اس مکان کو مضائقہ کہہ دیتے ہیں۔ محبین کو اس کا لحاظ رکھنا ضرور ہے۔ میری طبیعت نہایت خوش ہوئی اس سے کہ آپ کو اہل مدینہ کی طرف توجہ ہوئی جن میں مساکین ہند بھی داخل ہیں اور نہایت محتاج ہیں اور قوم پرانے خنبہ سے اور اہل مدینہ کا عموماً جملہ سلیبی پر بڑا حق ہے۔ مجاہد یحییٰ علی گذشتہ سے امالی کے مصارف کہیں نہ اندس گئے ہیں اور آمدنی بجز درگاہ خدا کے نہیں ہے ایسی حالت میں نقد سے جس سے تجارت سے اعانت سے جو خدمت اہل مدینہ کی ہو وہ آخرت میں انشا اللہ عظیم النفع ہے۔ باقی خیریت ہے محمد کریم سب کو سلام کہتے ہیں۔

۱۵ جمادی الاول ۱۲۳۹ھ روز چار شنبہ محمد عبدالباقی الایوبی

آپ کی فرمائش پر جو اسانید لکھے گئے وہ تین رسالوں میں مرتب ہوئے ایک رسالہ تو آپ جانتے ہیں اجمالی مشائخ کی ہرست ہے دوسرا رسالہ مسلمات کا ہے جس میں دھوکے سے زائد سلسلہ لکھا ہے تیسرا رسالہ سب سے بڑا ہے اس میں اسانید کتب حدیث پر ہر کتاب کی سند تفصیل و وسط مند ہے زمانہ دراز ہوا کہ ختم ہو گئے ہیں۔ مگر جو اس حرب و ضرب کے زمانہ کے آپ کو اطلاع نہیں دی گئی دیگر آنکھ مکان کا وہ حصہ جو فروخت ہوا ہے اس کا ایک گزر گیا وہ بیت المال کے قبضہ میں ہے اگر اس وقت خرید جاوے گا تو نہایت ارزانی بل جائے گا۔ اور اس کے سبب آپ کے مکان کی تکمیل ہو جاوے گی۔

(۱۷)

دینہ منورہ ۲۵ جمادی الاول ۱۳۳۲ھ

بلند عزیز مولوی عبدالباقی صاحب رحمہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ آپ کا مسرت نامہ آیا حالت دریافت کر کے سخت رنج ہوا، خصوصاً اگر اس وقت ہم کو
مقدرت ہوتی تو تم سب کو خرچ بھیج کر بلاتا اور اپنے ساتھ رکھتا مگر اللہ تعالیٰ تمہارا مددگار ہے اور کوشش کن ہوں اگر تین مہینے
میں کچھ خدا سے چاہا اور پھر اللہ تعالیٰ وادہ کرتا ہوں۔ مکان کے قرضہ کے تعلق تم کو بالکل فکر مند نہ ہونا چاہیے جو ابتلا ہوئی
وہ انشاء اللہ تھلے کر مہلے سے اللہ علیہ وسلم دفع ہو جاوے گی اور اگر حیرات اور سر کا اٹھنا سن شاید اسی میں بہتری ہو رہا ہے ابابہ سید اللہ
ہے مجھ کو بھی ایک مہینہ پہنچا تھا مگر بلا عجز اللہ بلا بلا چلی گئی اور محض طرہ اللہ تعالیٰ بھی حافظ ہے۔ بابت تعلیم مکان پر تدبیر کی گئی
کہ چریس گئی پر فیصلہ کر لیا اور مکان خالی ہو گیا گو بزرگوں کی رائے دعویٰ کرنے کی تھی مگر اس میں بہت خرچ بیٹھا تھا بالفعل دس گئی کا نقصان
ہو گا مگر نوہری اس وقت یہ کہنا کہ اگر یہ عید بڑا دران عرب یہ کام کرتے تو یہ خاکہ نہ ہوتا مگر معلوم ہوتا ہے بقصد اللہ وانشاء اللہ اب بعد
تعلیم میں نے اہل بلدی میں اُبی احباب کو بلا جو اصحاب حرت و نصیرت کا امداد دیتے ان کی تجویز سے معلوم تھا کہ اعزاز میں ہو سکتا ہے اور
صورت بخواندہ علی ہے عنقریب اس سے فراغت کر کے پھر ہراج میں مکان بیچ کر دون کا اور خدا سے امید ہے کہ قرضہ ادا ہو جاوے گا۔
آپ کو کچھ بھی سن کر نہ ہونا چاہئے اتنا نقصان تو ضرور تھا کہ مکان آدھا یا دو تہہ شدہ گیا اور وہ نصف مکان پورے کے برابر ہے مگر اس سے کوئی
فرق نہیں پڑتا جو رگوں کا تو خیال تھا کہ مکان چھڑا رہا جاوے اللہ اور ہم کہ دیکھو اور کراہ مکان نفع میں آیا جاوے لیکن میں تو اس صورت
نو بوجہ رہا جس نے کے اختیار کرنے سے معذور تھا مگر مجھ صورت رہن نہ علی اب اسی پر اتفاق ہے کہ بیع ہوا فوسس ہے کہ میں ادا آپ
کوئی قدرت نہیں رکھتے ورنہ بوجہ اس کی خوبی کے بیع کا افسوس تو ہے اور اللہ جو کہنا ہے بہتر کرے اور آپ نے لکھا کہ میں ضروری عین
جیبہ کے واسطے چاہتا ہوں کہ جلاؤں تو یہ بہت ہی عمدہ ہے اور میری نہایت تمن ہے جس طرح ہر امسال آپ آدمی خواہ نہایت
اہل و عیال اگر قلعہ کو فنا نہیں ہو سکتا تو آپ کی قیمت میں وہ بارگام کر چکا ہے اور ہر چھوڑا ہوا ہوتا ہے اور ہر ناخیرہ کا حکمت الہی
تجربہ کار ہو جاتا ہے میرے نزدیک آپ اس کے احوال کو خدا کے سپرد کر دیجیے جو لڑکا یہ سپردگی خدا کیا گیا ہے وہ خوب ظاہر ہوا ہے
میری طبیعت نہایت مشتاق سب کے دیکھنے کی ہے جو خدا چاہے گا بہتر ہو گا اللہ تعالیٰ آپ کو تمہارا ہے اور پھر میں کتنا کہہ کہ مدرسہ
بنظر زمانہ حال مناسب نہیں اور نہ وقف مناسب ہے اپنے ملک میں نہایت بہتر ہے خط آپ کا آپ کے چچا صاحب کو دکھا دیا اور راجہ صاحب
کا جواب انہوں نے دیکھا ظاہر ان کی تمہیں نہیں معلوم ہوتی اور یہ میرے فن کی بات نہیں یہ ان کے فن کی بات ہے لہذا تمہیکہ ان
کو اطمینان اور ہر دوسرے دیکھو گا مجھ کو فکر ہے گی۔ میں چاہتا ہوں کہ اس مسئلہ کو آپ اچھی طرح صاف کر لیں۔ اس واسطے کہ وہ اگرچہ میں
سکھتی دین و دنیا غایت میں نہ ہوں نہ اپنے واسطے پسند کرتا ہوں آپ کے واسطے اور مجھ کو اپنے اور تعلیمات انھما آسان معلوم ہوتا ہے
اس لیے کہ آپ کو ہر اس معاملہ میں اس وقت تک آپ کا معاملہ خیال کو کے میچا ہوں اور ادا دانی قرضہ انشاء اللہ سب امور انگریزوں کو
اور پھر معاملہ آپ کا ہے اللہ تعالیٰ نے جیسا اس کام کا آغاز کیا انجام بہتر کرے اور بوقت دے آپ ضرور اپنے چچا صاحب کو تحریر

کر دیجیے کہ وہ ٹٹن مٹائی سے ایک سو میں گئی پہنے پاس مات رکھیں تاکہ جس وقت موقع ملے میں اپنے نام سے بیچ نام کر لوں اے اگر نثار اللہ اس موقع سے آپ کو رحمت امداد حاصل ہو جاوے تو آپ کے نام نور ایچ نام ہو جاوے اور رقم مذکور بڑی رقم ہے اور کچھ کو امید نہیں کہ کچھ عطا فرمادے۔ ہم بڑے اور جناب موصوف کو تپ و درد آس چہرہ ہو گیا تھا اب صرف خفیت آس ہے اچھے ہیں۔ فرماتے تھے کہ حساب دیکھ لو مجھ کو کوئی وجہ حساب دیکھنے کی نہیں تھی اس وجہ سے میں نے صرف قمر کی فرست پوچھ کر بیچ کے خیال کو کیا کہتا ہے تاکہ ادا کرنے کا خیال ہے اور بیع مٹائی میں اس مال کا پتہ پچھلے زیادہ کی ضرورت نہ تھی ہذا میں نے نہ دیکھا نہ مجھ کو ضرورت بڑی وجہ اسباب نے اگر جو عرق خلق میں تم کو رکھا تو وہ مختار سے واسطے بہتر ہے اس کے غیر کی متانہ چاہیے۔ جب سوا اس کا بہتر وہ جانے گا اس بہتر حال میں تم کو رکھے گا بندہ کو مالک سے ہر حال میں راضی رہنا چاہیے۔ شرب نہانہ سے بنو ذل و ذل کو ایسا ہی نہیں اس واسطے اس وقت میرے سوائے مزاج کا حق آپ کو کرنا ضرور ہے اگر نہ تحمل ہو تو دعا بھیجیے اللہ تعالیٰ مصائب سے نجات دے وقت دعا ہے جہاں سے اعمال ہیں جو جہاں سے سامنے ہیں اللہ ہم پر رحم کرے۔ والسلام محمد عبد الباقی

(۱)

خط، نواب حبیب اللہ صاحب دھاکہ

اسی منزل دھاکہ ۱۱ جون ۱۳۳۵

کریم بھٹلی جناب مولانا صاحب

تسلیمات کے گزارش خدمت فیضِ رحمت یہ ہے کہ حضور کا عطرِ عزیزہ ملا، ممنون و مشکور ہوا۔ جواب میں تاخیر اس وجہ سے ہوئی کہ میں دھاکہ میں موجود نہ تھا، لہذا امیدوار معافی کا ہوں۔

مرزا عبدالرزاق صاحب کی معرفت و ذوالب چنبرہ رسائی خدمت ہے قبولی کے کہہ کر فرمائیے۔

زیادہ دعا کا امیدوار ہوں کترین حبیب اللہ نواب دھاکہ

(۱)

خط، مولانا غلام بھیک نیرنگ

باسمہ سبحانہ

از دفتر جمعیت تبلیغ الاسلام صوبہ راجپوتانہ و اجیر و منٹری انڈیا درگاہ بازار اجیر شریف ۲۹ جمادی الثانی ۱۳۳۵ھ

محرم و محرم حضرت مولانا زید محمد

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ مزاج اقدس۔ جناب اس عربیہ کے حضرات سے ملاحظہ فرمائیں گے کہ جمعیت مرکز تبلیغ الاسلام کی شاخ اس علاقہ میں اور اس شاخ کا دفتر اس دارالخیز میں قائم ہو چکا ہے محمد اللہ کام ہو رہا ہے عرس مبارک حضور سلطان ابند غریب نواز قدس اللہ سرہ کی تقریب سے فائدہ اٹھا کر اس موقع پر ایک تبلیغ کا نفرنس کا انعقاد قرار پایا ہے جس کا نظام اوقات جناب کو یہاں شریف ہونے پر معلوم ہو جائے گا۔ اس خاکسار کی درخواست ہے کہ جناب اندراج کم اس کا نفرنس میں رونق افروز

جو کہ حاضرین کو پسندیدہ بیان سے مستفید فرمائیں اور کانفرنس کی کامیابی میں امداد عطا فرمائیں۔
اس سے زیادہ عرض کرنے کی ضرورت نہیں جبکہ جناب خود اس کام کی اہمیت سے گماحقہ آگاہ ہیں۔
زیادہ نیاز و اسلام بندہ غلام بھیک نیرنگ
نوٹ: مولانا غلام بھیک نیرنگ آخری زمانے میں مرکزی اسمبلی کے ممبر رہے۔ تحریک مسلم لیگ
میں بھی حصہ لیا۔ تقسیم ہند کے بعد انتقال ہوا۔

(۱) سیٹ ابراہیم بارون جعفر -
ایسٹ اسٹریٹ پونہ

۳ اگست ۱۹۱۹ء

جناب عالی اسلام علیکم مزاج اقدس
عرض ہے کہ مجھے مسلم ہائی اسکول پانچ گنی (علاقہ بونی) اسکے لئے ایک مدرس کی ضرورت ہے جو طالب علموں کو مذہبی تعلیم دے
اور نماز پڑھا سکے پھر سے کرم دوستی میں محمد چھوٹا مانی صاحب نے مجھے ہدایت کی کہ جناب کو اس کے متعلق تکلیف دوں، اس
اس لئے ملتی ہوں کہ جناب مجھے ایسے شخص کی سفارش فرمائیں۔
تنخواہ چالیس روپیہ ماہانہ مع خوراک و رہائش ہوگی، اگر مناسب جانیں تو جناب تنخواہ میں اضافہ کر سکتے ہیں۔ ارادہ ہے
کہ بعد اجلاس امپیریل کونسل شہر کھنڈا کر جناب کی قدم پوسی کروں۔
خاکسار
ابراہیم بارون جعفر

(۲)

مورخہ ۱۳ دسمبر ۱۹۱۹ء

ایسٹ اسٹریٹ، پونہ

مخدومی جناب مولانا عبدالباقی صاحب نام فضلاء
اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ مولوی عبدالحفی صاحب کو درسم پنج گنی کے تمام زمانہ ملازمت کی مہر دارا داکر دی گئی نیز
حسب قرار جناب میں حاجی محمد حاجی حلی محمد چھوٹا مانی صاحب ان کو واپس کر دیا جاتا ہے جس کا کہ یہ مبلغ صحت عیدہ دیا گیا ہے۔
آئندہ کسی مولوی صاحب کے تقرر کی بابت جناب چھوٹا مانی صاحب موصوف جناب والا سے خط و کتابت فرمائیں گے۔
امید ہے کہ جناب عالی خیریت سے ہوں گے۔
خاکسار
ابراہیم بارون جعفر

(۱)

خط نظام الدین حسن صاحب

۳ جولائی ۱۹۱۳ء شنبہ

مرے جبرائیل تسلیم

لاٹوش مرٹک کھنڈا

۱۔ بجاہ عنایت نامہ مولوی عبدالباقی صاحب بلاتایہ بخ موصلا مروند نگاراش ہے کہ بلا تفتیت حالات کوئی مشورہ کسی

نقوش و خط و غیر _____ خطوط و اخبار نظام الدین حسن و شیخ شاہ حسین صاحب _____ ۲۶۴

مقدمہ میں دینا ممکن نہیں ہے۔

۲۔ اگر فرصت ہوگی تو میں خود پیروی کر سکوں گا ورنہ ڈاکٹر ناظم الدین حسن سلاٹہ کے سلسلے تمام ضروری کاغذات پیش فرمائیے وہ جواب ثانی انشاء اللہ دے سکیں گے۔
آپ کا خیر خواہ
نظام الدین حسن

(۲)

مسلماء و محمدیہ و مصلیٰ

سکس نمبر ۹۱ لاٹوشس ڈرگ کھنڈ
نمبر ۲۲۲ بحریہ مشرقی نمبر ۱۸ ۲۳۱ ۲۳۲

بخدمت جناب مولوی سید ابارہی صاحب ذیل محل کھنڈ

مہرے میرا باقی تسلیم

۱۔ استدرک کہا گیا ہے کہ حج بیت الحرام ۱۳۳۲ ہجری کے لئے کس قدر آدمی ضلع کھنڈ سے جانے والے ہیں۔

۲۔ اگر آپ کو بذریعہ اسباب کے تعین علی کے تو فرمایا جائے کہ ضلع فرمائیے۔

۳۔ جرن ۱۹۲۱ء سے شنبہ
آپ کا مخلص داعی بالخیر نظام الدین حسن

(۱)

خط، شیخ شاہ حسین صاحب

کھنڈ، ۱۵ جون

برادر جناب مولانا صاحب

تسلیم، ہمد نے جو خلافت کی خدمت کی ہے اُسے آپ تسلیم کر چکے ہیں۔ اس وقت امداد کی ضرورت ہے میں انیس احمد صاحب کو خدمت میں بھیجتا ہوں۔ وہ زبانی عرض کریں گے شہر کھنڈ میں یہ پوچھ غنیمت ہے اس کا بند ہونا افسوسناک ہو گا۔

خادم شاہ حسین

(۲)

اسٹیل مال مین مال ۲۹ اگست ۱۹۲۱ء

جناب مولانا صاحب

اسلام علیک۔ آپ کا خط مورخہ ۲۱ اگست نوشتہ مخضر علی صاحب عمر رواب صاحب پختاری نے میرے پاس بھیج دیا جب اجتماع

زمینداران اگر وہ اوودھ کا ہو گا تب باضابطہ آپ کو ضرور اطلاع دے دی جائے گی۔

میں بہت ممنون ہوں گا اگر آپ اپنی رائے ترسیم قانون مکان اوودھ پر جلد میرے پاس بھیج دیں گے۔ میں آپ کو یقینی دفتار ہوں کہ اس

پرخاس زوجہ کی جائے گی۔
 دفعہ ۶۲ (ب) پر خاص طریقہ سے اعتراف ہے، کیا آپ اس کی جگہ کوئی دوسری عبارت تجویز کر سکتے ہیں، یہ سبب مختلف دلوں
 کا نہیں بنایا ہے، ہم ترک خود تلاشی ہیں کہ کوئی ایسا نسخہ اس دفعہ کا جو جس سے زمینداروں کی عزت و مقابلہ بڑھ جائے، یہاں محفوظ ہے
 ، درکاروں میں ایسے واقعی پرخاس جس سے گاؤں واسے بھی پناہ مانگتے ہوں، آباد، پیدہ ترک نہ رہ سکیں
 اس لئے ہرگز یہ مطلب نہیں ہے کہ یہ دفعہ بطوراً غلط قائم رہے، دفعہ ابھی ہو کہ عام رہا یا بھی پسند کرے۔ دودا اور مکے ہیں
 ہیں پراپ اگر تحقیق سے مجھے مطلع کر سکتے ہوں تو براہ عنایت مجھے ضرور لکھیں۔
 ۱۔ گرائی گیسوں کی کیا ہر ہے۔ (ا) کیا یہ طریقہ انیسویں کے کام بذریعہ ریلی جاوے تو نہیں آرا ہے۔ (ب) کیا انیسویں نے کوئی
 اجتماع (ا) آپس میں کر لیا ہے۔

۲۔ مدراس میں دیوانوں کی نوکریوں کے آپ مجھے اجازت نہیں گئے کہ اگر ضرورت ہو تو جوابات میں چند روزہ اسٹنسی و سرورڈک
 بورڈی صاحب کے سامنے پیش کر سکیں۔ مولانا صاحب کی خدمت میں تسلیم اعلیٰ الرحمن صاحب کو دعا۔
 خادم شاہ حسین

(۱)

خط، محمد اسماعیل خاں

۲۶ مارچ ۱۹۲۱ء

از دفتر صدر خلافت ایٹمی، صوبہ بننوا اگر وادو ویرٹ

بخدمت گرامی جناب مولانا مولوی محمد عبد الباقی صاحب فرنگی محل
 مکرم و محترم اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، گرامی نامہ وصول ہو کر کاشف حالات ہوا حالت طبع کا حال معلوم ہو کر تشویش ہے
 خدا و ترشانی خلق جلد صحت عطا فرمائے۔

اگر جناب کو صحت اس وقت تک جو جائے تو ضرور شریف لایئے اس لئے کہ بہت سے معاملات بغیر حضور کے معرض التوا میں
 رہیں گے، شائع نامہ ٹرکی کے متعلق بہت کچھ غور کرنا ہے اور اس میں آپ کی رائے عالی کی از حد ضرورت ہے ہذا میں آپ کی خدمت
 میں پھر ملتی ہوں کہ آپ کا نفرس میں ضرور شرکت فرمائیں۔ والسلام مع الکرام۔
 نیاز مند
 محمد اسماعیل خاں صدی خلافت کیٹی صوبہ بننوا ویرٹ

(۱)

خط، نواب ذوالفقار جنگ

مخدومی، اسلام علیکم۔ بل رات ہی کو جو مزید واقعات مجھے معلوم ہوئے ہیں ان کے پیش نظر اس سلسلہ میں دیر نامناسب ہے
 آپ کی نسبت جو بگڑتی ہے وہ دفعہ تو کیا ہوگی مگر اپنی طرف سے علانیہ صفائی میں دینے نہ کرنا چاہیئے، گو اس وقت آپ کے خود

حالات ایسے نہیں رہیں کہ کسی اور طرف توجہ ہوں مگر واقعات ایسے خدا خواستہ نازک ہو گئے ہیں کہ اُن سے بے پروائی نہیں ہو سکتی میری رات ہے کہ اتنا نیک و صلہ ہو جانا چاہیے۔

۱۷ ذی الحجہ خاکسار ذوالقادر جنگ

(۲۱)

۱۰ محرم الحرام ۱۳۳۹ ہجری

مخدومی ادب و تسلیمات۔ وزیر علی صاحب حال ہذا اس موقع پر آپ کی خدمت میں حاضر رہتے ہیں۔ آدمی کمان و جہانگیر ہیں کیا عجب ہے کہ مفضل آپ کے ذریعہ سے غریب کا کام عمل جائے اور ان کے کھانے پینے کا سر انجام ہو جائے۔ آپ کے در سے کوئی خوش نہیں جاسکتا۔ میں اگر کچھ کرتا تو ہرگز دریغ نہ کرتا۔

خاکسار ذوالقادر جنگ

(۱)

خط، نواب عبد الحمید خاں

ہجری ۱۰۔ ۱۷ ذی الحجہ

جناب مخدوم و معلم تندرہ زاد فیہد سلم

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ عامل علیہ فتنی ذکر علی صاحب کو آپ کی خدمت میں بھیجتا ہوں اور وہ میری استدعا آپ کی خدمت میں پیش کریں گے یہ مسئلہ جو آج علی درپیش ہے اور جو منشی صاحب موصوف آپ سے عرض کریں گے وہ لحاظ قومی معاملہ نہایت اہم ہے۔

میرے اور آپ کے خاندان کے درمیان مراحم قدیمان ہیں جس کا اظہار بسیط عبارت میں کرنا اس موقع پر درست نہ ہوگا اور مجھے آپ کے یہاں کے قایم غایات کے لحاظ سے امتیازی سہ نہ کیا بہر حال پیشوائے مسلمانان اور کیا بہر لحاظ غایات دیرینہ آپ پوری توجہ مبذول فرمائیں گے۔ اور میری استدعا کو قبول فرما سے مجھے یہ برائیت، اوصاف فرمائیں گے۔ امید خدا ہے کہ آپ سے انجیر و اعافیت ہیں۔

زاد و بحر شوق ملاقات اور کیا عرض کیا جائے نبی زینہ محمد عبد الحمید (نواب سی۔ آئی۔ امی)

(۱)

خط، نواب امین جنگ

جید آباد وکن ۹ جنوری ۱۹۱۹ء

مولانا کرم و معظم جناب محمد عبد الباقی صاحب امجد کرم

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ آپ کے کرم نامے کا بہت شکریہ ادا کرتا ہوں جس اسلامی مخلص سے آپ نے میرے عزیزان کو نجات

کی نسبت تعزیت اور فرائی ہے اس کا میں بہت ممنون ہوں۔ الحق آپ نے (وقوا صوابا بالحق وقوا صوابا بالصبر) کے حکم تعمیل فرمائی ہے۔

جناب محمد عطاء الرحمن صاحب اور جناب شیخ احسان الرحمن صاحب جو فدی میں ہیں وہ ذیل کا شکریہ میری طرف سے ادا فرمایا جائے۔ والسلام
احمد حسین امین جنگ

(۱)

خط محمد اکبر خاں

چار اکتوبر ۱۹۳۳ء ہفتی صوبہ سرحد
بسم اللہ الرحمن الرحیم

مخدومی بننا۔ بھولا صاحب اور اطفہ

بعد از سلام سنوئی تحریر خدمت ہے کہ مذکورہ شکریہ کے طور پر بندہ قلمی مدد پارچہ جات ریشم برائے خانہ اور ایک ٹکلی شیشی بھر کلاہ زری جناب کے لئے ارسال کرتا ہے۔ میرا پارسل کا نمبر ۱۱۹ ہے۔ براہ مہربانی رسید سے مطلع فرمائیں۔

امید ہے کہ آپ اس حیرت خیز و منظر ذرا کر سہرا نہ فرمائیں گے۔ نقطہ

راقم آپ کا مخلص صادق

میر محمد اکبر خاں چیف آف ہوتی

موتی

تفصیل پارچہ جات :

۱۔ ایک عدد نقای بخاری کنویر۔ ۲۔ بخاری برائے قمیص۔ ۳۔ ریشم دوپٹہ۔ ۴۔ سفید شیشی ٹکلی ہارگز۔ ۵۔ ایک عدد کلاہ زری

(۱)

خط نواب علی حسن خاں

مورخہ ۲۳ اگست ۱۹۱۶ء

مجاہدین مفتی اور درحسام الملک ابو نصر نواب میر محمد علی حسن خاں صاحب بہادر صدر نشینی

عالی جناب تریقہ العالیہ میں قدودہ اسٹاکس مولانا مولوی حاجی حافظ محمد عیاد الدین عبد الباقی صاحب قلم رام محمد

استاد عظیم۔ آپ کی دوست اندس سے ایک آنہ فخر کو دقتا دقتا تعزیت حاصل ہوئی۔ سبھی سے پہلے میں نے جناب عالی سے

۱۳۔ اعلیٰ سلسلہ کو صدر دفتر میں ارسال فرمائی اس کی رسید ۲۴ مورخہ ۱۳ جولائی ۱۹۱۶ء ارسال ہے۔ مسدود ہونے پر ہر ترک

کی پیمائش ایک آنہ فخر کے بہتہ تعمیرات صاحب نے کی اور انہوں نے اس کے دو تھکے بنائے ہیں ایک تعمیرت تو صرف موجودہ حالت

کی مرمت کا ہے۔ بتائیں صرف مبلغ مائیت خرچ ہوگا اور دوسرا تعمیرت مسجد کو از سر نو ذرا بلند کر دے کہ تعمیر کرنے کا ہے

اس میں مبلغ معافیت صرف ہوگا اور تعمیرت مجوزہ بھی ارسال ہے۔ محرابوں اور منیاردوں میں چول وغیرہ بھی بنائے جائیں گے نہایت خوشنما

مستحکم و کرائی ہائے گلی اپنی رائے عالی سے سرفرازی فرمائیے صرف اس قدر خیالی و انتخاب کو کمال دے جی تعمیر رکھنا ہوگا کہ دو چار

اصحاب سے تذکرہ اس مسجد کی اعانت کے لئے ارشاد فرما دیجئے گا، پس پھر یہ مسجد نہایت سعادت کے ساتھ تعمیر ہو جائے گی۔

موجودہ حالت کی مرمت کی جائے یا نہ سرفراز کو کسی سے کر تیر کی جائے، آخری صورت انسب معلوم ہوتی ہے کیونکہ اس موقع پر پارک بننے والا ہے اُن خوشنما عمارتوں میں خانہ خدیو کیوں بننا نہ منع پر قائم رہے۔ امید کہ جواب سے سرفرازی بخشنے گا، بعد ملاحظہ و تہنیتیں اور نقشہ مجوزہ واپس فرادیکھیے گا۔ اگر آپ تجویز فرمائیں گے تو اس نقشہ اور دونوں تعمیرات کی ایک ایک نقل آپ کے پیش نظر رہنے کے لئے ارسال کر دی جائے گی۔

خاکسار محمد علی حسن
صدر نشین محکمہ عایدہ ایک آئے فدا کھنڈ

(۲)

محترم و محترم عالی جناب مولانا مولوی عبدالباری صاحب زادہ رحمہ اللہ
بہر سلام منوی و تحفہ شیخ الاسلام انس آئندہ دانا نامہ بر، جنہ ۲۰ رمضان شریفین غاوثی شکیہ، خاکسار کو اتفاقاً سلا میہ کے ساتھ ولی پور کی بے گھرائی طرحی سلسلہ میں لکھتے کیوجہ سے اس قدر دور دراز سفر شملہ سے معذور ہے۔ زیادہ نیلہ
۳ جولائی ۱۹۱۹ء
خاکسار محمد علی حسن کالہ لکھنؤ

(۳)

بھوپال ۱۰ اگست ۱۹۱۹ء

حضرت مولانا محترم

السلام صلیک، بک صبیح ۱۰ بے فریب خانہ پر غمتہ روت ہے، نہایت مسرت ہوگی اگر جناب اپنی شرکت سے مسرور فرمائیے
والسلام
خاکسار محمد علی حسن خاں

(۱)

خواجہ عبدالحمید خواجہ

جسب باغ علی گڑھ ۲۰ جون ۱۹۱۵ء

ذوالحمید والکرم ادام اللہ انشا لکھ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ گرامی نامہ نے مبارک عزت افزائی فرمائی، عزیز ی شہید عبدالرحمن کے لئے جو کچھ ممکن تھا وہ لکھا گیا جو حالت یہاں کی ہے وہ یہ زبانی آپ سے عرض کر دیں گے۔ بحالت معذورہ مجھے قطعی کوئی امید نہیں معلوم ہوتی اور اور اگر تائید و غیبی سے کوئی صورت نکل آئے تو سبحان اللہ ایک مورد شہ مجھے معلوم ہوئی تھی کہ مجھے تو انکار کر دیا گیا کہ عبدالرحمن سلمہ کو بتا دی ہے اگر موجودہ کوشش جوہ کہتے ہیں کہ ڈاکٹر صاحب نے کرنے کا وعدہ فرمایا ہے انکسایاب ہوئی تو اس صورت کی طرف توجہ دی جاوے تو شاید پختہ ہو سکے۔ میری خوشامین صاحبہ اسی روز ادا اور وائے ہوئی تھیں۔ اسی لئے جو کتاب جناب نے بھیجی تھی وہ یوں ہی واپس جا رہی ہے مگر ابھی میں نے اس کتاب کا نام دریافت کیا اور یہ تصدیق کر دیا کہ تا حد و حکم آں جناب سے اپنے

پاس رکھوں یہ جیسا ارشاد ہو گا اس کی تعمیل کی جائے گی اس وقت اس سے مجھے سی کچھ نہیں ہے۔

سید الرحمن صاحب سے یہاں کے حالات کی کہیں امید ہے کہ انجناب اس قومی کالج کی طرف راجہ صاحب محمود آباد کی توجہ مبذول فرمائیے گے وہ اس کے ایم پی ہیں اور یہ ہندوستانی کے مسلمانوں کی بحالت توجہ سب سے بڑی امانت ہے۔ ایسی میں بھی ہوں مگر مجھ پر محدود ہے۔ خدا اکبر سے کوئی مرد خدا اس طرف توجہ ہو، سید حسن بلگرامی مرحوم سے کچھ امیدیں تھیں مگر وہ ان کے ساتھ دفن ہو گئیں تھیں پیٹھے اسی جانب بھوں پر وہ خواہ خدا کے فضل سے ہمارا ابراہیم چار دن طبیعت آچے۔ یہی اب بھوں سے پھر نادی ہے۔ او اب سید صاحب جانب ہے۔ وہاں فرمائیے کہ جلد صحت ہو جائے کھنڈ سے اُسے تھے وہ استعفی ہوئے اگر آپ کچھ طعنائیں تو میں بہت ممنون ہوں گا۔ جب سے بھائی شرکت علی کی جانشینی کی جنت کی ہے۔ طبع عروج کی وقتوں مغللوں اور پریٹمانوں میں کرت رہے ہوں شمعوں کی سدر نہیں رہی مگر ایک فہمید و ایک فہمیدین کئے والا، دشمنی اگر قریب تکجائی تو ہی ترست سے دل خوش کرتا ہے، آج آپ کا دلانا نہ نسبت خدام کعبہ ہند میں دیکھ کر دل کو بہت و مسرت ہوئی خدا آپ کو زندہ سلامت و تندرست رکھے اور ہم لوگوں کا بھائی بقرار رہے۔ نماز جنازہ کی دعا کا آج کل دور رکھتا ہوں خدا کو کہ ہم میں سے جو زندہ رہیں تو اسلام پر اور حرت تو رہا ان کے ساتھ، مولانا آج کل حال نہ پوچھیں، علی گڑھ میں مجب حال ہے قتالوں ابسلی جن روحوں کے لئے اشد اہواز ہے وہ جلی کئے والوں کی مدد میں علی گڑھ میں بہت کم ہیں کو دینی معنی میں سیلی اور جی حضور ایک ہی چیز ہے، آپ کی زیارت کو بہت دل چاہتا ہے خدا جلد نصیب کرے تھیں آپ اب و سلام عرض کرتی ہیں۔ والسلام۔ خاکسار عبد الحمید خواجہ

کمر عرض ہے کہ ایک وری خود نشیدی علی کی طرف سے حسب حکم معظہ و محترمہ خباشبیدہ حکیم صاحب کے سے علی گڑھ کی جی بونی ارسال خدمت ہے، اور جلی میں سب کو سلام و آداب فرمادیا جائے۔

نوٹ: خواجہ عبد الحمید صاحب مشہور سیاسی رہنما کا یہ خط مسلم فونیوٹی کے حالات کے متعلق ہے

سید الرحمن صاحب مرحوم مکتوب آپ کے فدائی اور مرید تھے۔ خواجہ صاحب کی خوش دامی بیکم سرہند جنگ مکتوب الیہ کے والد ماجد کی مرید تھیں۔

خط، مظہر الحق صاحب

(۱)

پٹنہ ۲۸ اپریل ۱۹۲۲ء

جناب والا، تیسراتی عرض ہے۔

ڈاکٹر محمود صاحب کے مقدمہ کی تاریخ ۲۷ اپریل نظر ہو رہی ہے، اسی روز مقدمہ پیش ہو گا۔ یہ سی کہ کو جناب کی طبیعت تڑپنا میں خراب ہو جاتی ہے تو دوبرائے اللہ پاک آپ کی ہی مقدس ذات کا سایہ تمام مسلمانوں کے سر پر ہمیشہ قائم رکھے۔ زیادہ تسلیم نیاز کیش، مظہر الحق، صدقتا شرم ڈاکٹر خانہ دیکھا ٹھاٹ پٹنہ۔
نوٹ: بہار کے مشہور تاملہ ڈاکٹر محمود کے خسر۔

خط، شمس الہدی صاحب

(۱)

کلمۃ ۰ ۰ ۰ مولائی شاہ

مولانا تسلیم - نہایت نامور پائے شکورہ مجا اکیڈمی کو نسل کی مہر سی سب مول پانچ سال کے لئے قلمی بعد انقضا کے مدت اب لائی کو رٹ کلمۃ کا بیج بیوں اگر حضور نظام خدا اللہ ملکہ و سلطنت اس ناچیز کو کسی خدمت کے لائق سمجھیں تو زبے شرف اور میں بدل و جان حاضر ہوں، مگر یہ ضروری ہے کہ سب ضابطہ حضور نظام کی طرف سے مگر وینٹ آف انڈیا کی اجازت لی جائے
شکر احسانات سید شمس الہدی

خط خواجہ شہاب الدین

(۱)

۱۰ اکتوبر ۱۹۲۱ء

مخدومی مکرچی منظمی زادہ اعظم السلام علیکم

مزاج کرامی ایک امر دریافت طلب ہے جناب کے سوا اس مضمون کے لئے میں ہندوستانی میں اور کسی کو منتخب کر سکتا تھا۔ حضرت امام حسن بصری رضی اللہ عنہ سے حضرت مولائی علی کرم اللہ وجہہ سے لقائ ثابت ہے یا نہیں، غالباً امام ترمذی اس کے قابل ہیں کہ ان کا لقائ ثابت نہیں اور اس لئے رجال کی کتابیں بھی شاید اسی کی شاہد ہیں ایسی حالت میں حضرات چشت علیہم السلام کا سلسلہ مکمل ہو جاتا ہے۔

اخبارات کے ذریعہ سے انتخاب کی سرگرمی اور ضرورت کا حال معلوم ہوتا رہا ہے، ایسے نازک حالات میں ہماری دعا ہے کہ کل کارکنان خلافت جو کچھ بھی کریں خدا اور اس کے نبی برحق کے منشاء اور تعلیم کے موافق عمل فرمادہ کریں۔ آج کل جیسی اجتماع کی گرم بانہاں ہیں، یہ مذہبی تحریک قومی غالب میں ڈھل کر اسلام کے نالغ احکام باقی نہ رہیں اور رفتہ رفتہ یہ ایک قومی تحریک کی صورت اختیار نہ کرے، یہ دوسری بات ہے کہ بحیثیت ایک ہندوستانی کے مجھ کو حیات ملی کے قیام و استحکام نیز دور جدید کی تہذیب زندہ و نام نہاد آزادی کے لئے کیا کرنا چاہیے میں نہایت وثوق کے ساتھ کہتا ہوں آپ جیسے بزرگوں کے سوا اکثر ڈیڑھ ران قوم اب تک قومی ضرورت سے مذہب کے احکام کو شریک کار بنایا کرتے ہیں۔ ہندوستان کی گزشتہ تاریخ اس کی شاہد ہے کہ کلاسے دیوی اس سے پہلے برابر نظرخوارت سے دیکھے جاتے تھے اور آج اکثر موقع پر ضرورتاً ان کو ایک فانی پوزیشن دے دیا گیا ہے خلا انجام بخیر کرے۔ نہایت ادب سے عاجزانہ اتماس ہے میرانی فرما کر تمنا دیاں گئے تعلق ان کے متعلقین نہایت پریشان ہیں، ہذا امید ہے کہ مہینہ میں دو بار ضرورتاً مل کر کھو دینے کی

کمترین خواجہ شہاب الدین

بہت فراوانی - زیادہ مداد

نوٹ: خواجہ شہاب الدین پاکستان کے علاوہ علی حدود پر فائز رہے۔ آج کل ذرا ملاقات و نشریات ہیں۔

خط، ابرو القاسم

(۱)

بسم اللہ الرحمن الرحیم
مولانا محمد رفیع اللہ صاحب

برودان ۲۰ پارکس روڈ
۸ اگست ۱۹۱۸ء

السلام علیکم ورحمتہ اللہ وبرکاتہ! سر فرید احمد حضور عالی مرتبت ۲۴ شوال سنہ ۱۳۳۷ھ بمطابق ۲۰ اگست ۱۹۱۸ء برودان شرف
ورود پر باعث افتخار این بھجوا دی ہو! حضور ذیل فرید گویا نظر سے تو نہیں گزرا تھا مگر اس کی اطلاع مجھ کو ہو چکی تھی چنانچہ
گزشتہ یکشنبہ کو مسلم لیگ کے جلسہ میں یہ بات طے پائی ہے کہ دوبارہ تدارک اس فرقہ کو قانونی کاروائی کی جائے، لیکن میں اس کے
کہ عدالت دیوانی میں مقدمہ دائر ہو حصول جائزت کی گرفت کی ضرورت ہے، اما حضور منظور کی تحریک عامہ مسلمانان ہند
منحصر ہے نابین کی تاریخ ۱۰ اگست، حال انعقاد مجلس مجبوراً مسلمانان ضلع برودان قرار پائی ہے، بندہ نے بھی نوٹس دوبارہ تلقیناً
متعلق اس فرقہ کو شل کر دے دیا ہے کونسل کا جلسہ ۲ ستمبر کو ہوگا۔

حضور خاطر جمع رہیں کہ میرے اسطرح میں ہر کچھ ہو گا انشاء اللہ تعالیٰ کوئی دقیقہ اٹھا نہ رکھوں گا۔ حضور دعا فرمائی کہ ناصر
حقیقی مدد فرمائے۔
زیادہ صواب - نقطہ

بندہ خاکسار ابرو القاسم

نوٹ: بنگال کے مشہور قائد -

خط مقبول محمود صاحب

(۱)

شعبہ ۲۷ جون سنہ ۱۹۲۰ء

قبلہ و کعبہ ام السلام علیکم

طالب خیریت۔ زندہ ہونے شکر ہے ایک استفسار کے لئے حاضر ہوا ہوں تصدیق معاف ہو خلافت کے متعلق جو وعدہ خلافی
دولہ پورہ کی طرف سے کی گئی ہیں تدریجی ہے کہ ان کا بر مسلمان کو ولی مدد ہو، دیکھنا یہ ہے کہ اس ولی رنج کے افسار کا بہترین
طریقہ کیا ہو سکتا ہے جس سے ممکن ہے کہ ترکوں کو بھی فائدہ پہنچے اس سلسلہ میں خلافت ڈیویشن جو خدمت سر انجام دے رہا
ہے محتاج بیان نہیں لیکن میں دیکھتا ہوں کہ ہندوستان میں میرے مسلمان بھائی اس ایجنڈے کو ایسے جاسے پہنا
رہے ہیں جو نہ تو عملی طور پر کامیاب ہو سکتے ہیں اور نہ ہی ترکوں کو ان سے کسی قسم کا فائدہ پہنچ سکتا ہے چند غیر ذمہ دار
بستیوں کے ہاتھوں جو گت ہجرت اور جہاد کی بجائے آپ پر خوب روشن ہے۔ اب سوال عدم تعاون کے متعلق ہے۔ معاف رکھئے
میری ناقص رائے میں تجویز ہرگز کامیاب نہیں ہو سکتی سو دشمنی تحریک کا خیال نہایت مہلک اور مفید ہے مگر اس سے آگے
میں جہان ہوں کہ کہاں تک جائز توقع کی جا سکتی ہے، جہاں تک مذہبی ایسا کے فرشتے میں لیکن ہم لوگ محض آدمی اپنی مجاہدیت

میں گھر سے بڑے ہیں دنیا کی کشمکش میں جکڑے ہوئے ملازمین سے ہر محنت کر کے ایک کنبہ کو بیٹ پالتے ہیں یہ تو بے رگھنا کہ دو نوکر ہی چھوڑ کر بیٹھ جائیں گے کہاں تک جائز ہے آپ خود سوچیے۔ ایسی تجارز کا پاس ہو کر ناکا میاب رہ جانا مقدر خدا نیت کے لئے مقرر ہے اس لئے ہمیں شروع ہی سے ایسی روش اختیار کرنا چاہیے جو نبھائی جاسکے۔ یہ مسئلہ مجھے سخت پریشان کر رہا ہے اور میں یہ ان چوں کہ مستقبل ہمارے لئے کیا رنگ لائے براہ نواز سشن مطلع فرمائیں کہ جناب کی عدم تعاون کے متعلق کیا رائے ہے۔

میں ایک جینے سے یہاں ہوں پرسوں انشائیہ اندامت سر واپس جاؤں گا جواب دہاں ہی ارسال فرمائیں۔

(رٹیش محل سول وٹن امرتسر)

والسلام حامریں محاسن و پرسان حال کی خدمت میں سلام۔

تا بعد از غلام نیاز مند مقبول محمود

نوٹ : یہ مقبول محمود پنجاب کے مشہور لوگوں میں سے تھے۔

خط، سید الفت پاشا

(۱)

جامعہ اسلامیہ ملی گڑھ ۲۰ دسمبر ۱۹۲۱ء

مخدوم نوری جناب تہذیب کا ہی صاحب ام اقبالکم

تقدیموں اور سلام منوں کے بعد گزارش ہے کہ مالی جناب مولانا محمد علی صاحب کے توسط سے جناب کی روانہ کی مہدی کتابیں

میں ہر ایک میں سے ایک جلدیں ملنے لگیں امداتی یونیورسٹی لائبریری میں رکھ دی ہیں۔

جناب کی عنایت کا میں بہت مشکور ہوں اور صبح علی شکر یہ ہو گا کہ میں ان کو خوب اچھی طرح سے پڑھوں مجھے امید ہے

کہ آپ اسی پر اکتفا نہ فرمائیں گے بلکہ خدا کے کرم کے جناب میں میرے لئے دس فرمائیں گے کہ مجھے ان کے پڑھنے اور سمجھنے کی توفیق

دے اور میری مدد کرے آمین۔

عرضہ ارسال خدمت کرنے میں نہایت بروائی جس کی دست بستہ معافی چاہتا ہوں امید کہ جناب اس تاخیر کو اندرہ کرم

معاف فرمائیں گے جناب اپنے کسی عزیز کو بھیجنے کا ذکر فرمانے سے سو وہ ابھی تک نہیں آئے، امید کہ آپ انہیں ضرور روانہ فرمائیں گے۔

فقط زیادہ حدادب احترامیہ الفت پاشا

(۱)

خط، نواب چغتاری

چغتاری ضلع بنڈہ شہر ۲۴ اگست ۱۹۲۱ء

کرمی السلام علیکم مزاج شریف، آپ کا خط پہنچا کاشف حالات مہدیشین شاہ رحیم صاحب لکھنؤ میں زمیندارانی ملک

متحدہ انگریز و اودھ کے ایک جلسہ کا اہتمام کر رہے ہیں، جلسہ ۲۴ اکتوبر کو ہو گا میں نے آپ کا خط شیخ صاحب موصوف کو بھیج دیا ہے وہ آپ کے پاس بھی دعوتی خط بھیجیں گے آپ ضرور شریک جلسہ ہو جائیے گا۔ واقعی زمینداروں کے لئے سخت نازک وقت ہے آپ کی روشنی خیالی قابل شکر اور تعریف ہے۔

نیا زمند (نواب) احمد احمد سعید خاں

لے شیخ: قبول حسین تعلقہ دار گدیہ۔ شیخ شیر حسین نذرائی کے بھائی، کشمیر میں وزیر مال تھے۔

نوٹ: نواب صاحب چتاری منہاج تعارف نہیں۔

(۱)

خط، محمد راشد صاحب

لندن ۸ جون ۱۹۲۱ء

قبلہ و بعدہ ادام اللہ تعالیٰ بقاء

بفضل الہی خاکسار خیریت سے ہے آنجناب سے عاجزانہ التماس ہے کہ درگاہ الہی میں خادم کے لئے دعا فرماتے رہیں، والدہ ماجدہ کے خطوط سے حضور۔ کی خیر و عافیت معلوم ہوتی رہتی ہے۔ انگلستان میں آج قریب ۱۰ ماہ کے عہد میں بفضلہ تعالیٰ ہر طرح کا آرام ابھی تک رہا خدا نے تعالیٰ سے دعا فرمائیے کہ ساتھ کامیابی کے اس ارادہ کو بے نجات ملے۔ بڑے بھائی صاحب (محمد راشد) کی طرف سے جناب کی خدمت میں آداب عرض ہے، یہاں سب کچھ ہورہا ہے مگر بقول شخصے۔

مکوت آموز طرلیہ داستان عرض سے درنہ

زبان بھی ہے ہمارے منہ میں اور اب بھی ہے

نادم محمود اللہ

پسر نواب مرشد جنگ

(۱)

خط، احمد حسین صاحب

۷۸۶

مخدوم و مکرم بندہ جناب مولانا عبدالباقی صاحب زادہ خاتم

بعد سلام علیک کے دست بستہ التماس ہے کہ میں آنجناب کو اطلاع دیتا ہوں کہ میں وہ احمد حسین ہینڈ کینسل پولیس

متینہ کا رخصتہ قصبہ دیو بند ضلع مبارک پور میں رہتا ہوں کہ جس نے مولانا حسین احمد صاحب مدنی کا وہ بیان جو انہوں نے عدالت کراچی میں دیا تھا اور جس کو مولوی حسین الدینی صاحب اور مولوی عزیز گل صاحب نے پڑھ کر سنایا تھا اور میں نے ہنگام تحریر یکچر متاثر ہو کر

پڑھیں سے سب سے اول ضلع سہارن پور میں استغفار یا اور میرا تذکرہ ۱۵ یا ۲۲ یا ۲۳ اکتوبر ۱۳۲۷ء کے عدم اخبار میں شائع ہوا ہے اب میں آپ سے اس کا امیدوار ہوں کہ مجھے بھی کوئی خدمت سپرد کی جائے کیونکہ آج کل قحط سالی کا اثر زیادہ کمزور کر۔ اے جو ان اور منہ آدمی ہوں اور سر کام کرنے کو تیار ہوں اس سال مرے واسطے ٹرمینگ لی رائجی کا انتظام ہو چکا تھا اب بھی ان سرائی پڑھیں میری واپسی کی فکر میں ہیں کہ میں واپس چلا آؤں ریاست میں بھی یہ سلسلہ تھا اس خیال سے کہ گورنمنٹ کا اثر نہ پڑے اور پھر نکالا جاؤں کوئی کوشش نہ کی جو کچھ انتخاب میرے معاملہ میں ہوا۔

راقم احمد حسین مستغنی شدہ حال ریاست رام پور
برمکان نروں میاں صاحب ٹھیکیدار۔ محلہ سٹن گنج
۲۵ نومبر ۱۳۲۷ء

خط، عبد المجید صاحب

(۱)

۷۸۶

السلام علیکم

آپ کا کارڈ ملا، نہایت ممنون ہوں ملاقات وقت سبزی کا بہت اشتیاق ہے۔ لیکن کام حد سے زیادہ ہے نیز میری بیوی بھی بیمار ہے گو خدا کا شکر ہے پیچھے سے حالت زیادہ اچھی ہے۔ آپ دعا کیجئے امید ہے چند روز کے عرصہ میں صحت کلی حاصل ہو جائے گی ان وجوہات سے اور خلافت کے روز افزوں کام سے سندھ سے فی الحال باہر نہیں جاسکتا ہوں۔

بندہ

عبد المجید حیدر آباد سندھ

نوٹ: شیخ عبد المجید سندھی سندھ کے مشہور قومی رہنما۔

خط، ڈاکٹر تعلیم انصاری

(۱)

۱۱ رمضان المبارک ۱۳۳۷ء

از خلافت اسٹور ایمن الدولہ پارک کھنڈ

رأس المحمدین ذبدة العارفین تدوة الساکین محیل المناقب میرا لاحسان فخر قوم حضرت قہ مولانا عبد الباقی صاحب انصاری

مذکرہ لعلی

ہدیہ سلام مسنونہ کے بعد تشکلف ہوں کہ (بوجہ مذکرہ زبانی) رخاہ عامہ کے خیال کو ملحوظ رکھ کر نیز براہ عرض مقتضی وقت خلافت اسٹور سودشی پارچہ ایمن الدولہ پارک میں قائم کر دیا گیا ہے جس میں نہایت تعلیل منافع یعنی صرف ایک آنہ روپیہ یا جانا قرار دیا گیا ہے چونکہ ضرورت استعمال و فوائد استعمال اشیائے سودشی کی اسپرٹ نہ محض عوام ان اس میں بلکہ

خاص اصحاب میں بھی یہاں بہت کم ہے اس لئے بعزرت مروجہ کار حضرات کھنڈ کو فائدہ ضرورت استعمال کیا جسے سو دہائی کے مشد پر بخصومت متوجہ کرنے کی ضرورت محسوس ہو رہی تھی لہذا مؤید القیاس ہے کہ جناب والا بذات خود خلافت استور مذکورہ کی سرپرستی قبول فرما کر کارکنان استور کی عزت افزائی و رہنمائی فرمائیں اور پبلک کو رہنمائی مزید کا موقع ملے فرمائیں۔ (نوٹ ضروری لائق کرار کش) چونکہ قومیت و قوم داری سرپرستی خلافت استور کے لئے اقتدار و اختیار با اثر کرنے کی ضرورت ہے لہذا جملہ اختیارات و اقتدار بحیثیت دائرہ استور مذکور جناب والا کی خدمت میں ہامید خطوط کی پیش کش کئے جاتے ہیں۔

عقیدت کیش اور جناب کا بہت ہی مشکور

ڈاکٹر محمد نعیم انصاری

نوٹ: بنیام انصاری مرحوم کتب الیہ کے خصوصی میں سے نئے بقای کے طبعی وند میں گئے تھے۔

خط انبیا اسلام صاحب پانی پتی

۷۹۶

حامداً و مصلياً و مسلماً

حضور عالی سیدنا و مرشدنا و امام اقبال

نیا دہندہ ۳۰ جنوری کو عدالت کراچی سے زیر دفعات ۱۱ اعتراضات بند ۹ ماہ کے لئے سزا باب ہو کر انبالہ جیل میں قید ہے چونکہ یہ زمانہ اصلاح کے لئے کافی زمانہ ہے امیدوار ہوں کہ جس طرح ارشاد ہومہ خادم مسر کرے۔ مردست تعیین اوقات اس طرح سے کر رکھا ہے رات کو دو اٹھائی بجے کے بعد نماز تہجد سے فراغت پا کر حضور کے اجازت دیئے ہوئے اراد میں سے قصیدہ غزنیہ ایک بار دعائے حاجب البحر ایک بار اور دعائیہ ایک بار دعائے سیفی ۳ بار دعائے غنی ۳ بار دعائے حیدری ۲ بار بعد میں دو دراج اور دکھی وغیرہ صبح کی نماز میں دریاں سنت و فرس سبحن اللہ و بحمدہ سبحن اللہ العظیم و بحمدہ کا ایک سو ایک بار بعد ایک پارہ کلام مجید یا نو سورہ چہل کی مشقت وغیرہ حضور و مغرب کے دریاں ایک پارہ یا نو سورہ کلام مجید متذکرہ بالا اوراد کا نیاز مند نے اکثر جیل سے پہلے بھی ہمیشہ معمول رکھا ہے اور اکثر متواتر ایک سال تک بھی بناہ دیا ہے لیکن ناغہ بھگت میں اکثر عینوں کو ہی ہزار مل ہے۔ جی چاہتا ہے کہ اس زمانہ اسیری میں باقی عہدہ اوراد مذکور بھی ادا کر دوں خصوصاً دعائے سیفی اور دعائے حیدری کی کیوں چونکہ جیل میں اجازت رکاز کا مؤید و بازخاستگا۔ ہوں ذرہ نوازی سے بعید نہ ہوگا اگر اجازت مع با احق عطا فرادیں جائیں نیز شجرہ کا دست بستہ خواتم ہوں ورنہ جو دروغہ وغیرہ نیاز مند کے لئے حضور والا بہتر سمجھیں مع اجازت و کوفہ نیز یہ تو اطلاع دے چکا ہوں کہ دوسری شادی میری ٹھانہ بھون میں ہو چکی ہے وہ اب پانی پت ہی میں ہیں اور میرے سخت پریشان ہیں بچوں کی تعلیم کا سلسلہ بھی حے قید ہونے سے بالکل ابتر ہو چکا ہے کیونکہ گھر بھر میں کوئی مددگار نہ مال نہیں سرکاری مدرسہ سے اشاعتاً تھا بڑا جس کی عمر پندرہ سال ہے حافظ ہے اور چوتھی جماعت میں تعلیم پانا تھا اب

بیکار ہے چھوٹا منظر کلام مجید ختم کر چکا تھا چوتھی جماعت میں پڑھتا تھا اب کچھ نہیں نیز دریافت طلب امر ہے کہ دماغ سنبھلی اور دماغ جبر روی میں مروجہ جاہل ۱-۲-۳ کے لئے بھی اشارات میں تصور کرنا جائز ہے یا نہیں، میں جامعہ طبر سے فراغت پا کر شیخ امجد کے حکم پر دہلی گئے وہیں برائنٹ میکٹری کی خدمات انجام دیتا تھا لیکن گھر کی ضروریات سے مجبوراً وہاں سے تبادلہ کر کے، پانی پت چلا آیا تھا اسی جیسے گرفتاری ہو گئی۔

جواب نیاز مند کو اس پر عمل سکتا ہے :

انبارہیل معرفت دار و ذلیل اظہار الاسلام اظہار پانی پت دار نہ گھر کے پتہ پر

پانی پت علانصار بریکن اظہار الاسلام

وہاں سے میرے پاس یہاں آجائے گا۔

خط، محمد یعقوب صاحب

(۱)

مراد آباد کیم جوالی سہ

حضرت مولانا السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

جناب کا گرامی نامہ مع چٹھی سیٹھ میان محمد حاجی جان محمد صاحب چھوٹا نی کے صادر ہو کر باعث سرخروئی ہوا حضور، نہایت کی خدمت میں جو ذمہ مسئلہ خلاف اور تنہا متعین کی بابت کے جانا تجویز کیا گیا ہے مجھے اس سے اتفاق ہے اور میں دند میں شریک ہونے کے لئے آادہ ہوں چنانچہ میں نے اپنی منظوری کی اطلاع بذریعہ کار کے حاجی صاحب کو دے دی ہے لیکن جو ایڈیسیز دند پیش کرے گا اس کا مسودہ میتر سے محمد کو دکھایا جائے میری رائے اقص میں ایڈرس نہایت نوربانہ الفاظ میں اور مستند خیالات کے ساتھ مزینا چاہیے اور اس میں سمانوں کی برٹش گورنمنٹ کے ساتھ وفاداری کا پورے جوش کے ساتھ اظہار کرنا چاہیے۔ والسلام

فاکس مار محمد یعقوب وکیل وفاقہ

نوٹ : مولوی محمد یعقوب بعد کو بہت مشہور رہے ہر مذہب کے مرکزی اسمبلی کے رکن اور

نائب صدر بھی رہے۔

خط، مولوی فضل الحق صاحب

(۱)

بسم

موضع ارا، اکتوبر ۱۹۶۲ء

۶۔ ٹرانا سٹریٹ، کھٹک

والا منزلت عالی مرتبت خدمت و کرم نیاز مندای بعد تسلیم بعد تعلیم و کریم۔ والا نامہ موصول بہا جس کا تہ دل سے

نکیر یا داکر ناہوں۔ جسی وقت آپ کا عنایت نامہ پہنچا تھا اس وقت میں حکمت سے باہر گیا ہوا تھا یہاں واپس آکر میں نے خط پایا اس لئے جواب میں تاخیر ہوئی۔ میرا خود کھنڈ جانے کا ارادہ تھا مگر اس غرض سے کہ آپ سے شرف ملاقات حاصل کروں اور مجزودہ حالات سے قصہ سفر سرہ مست متونی کرنا پڑا۔ ملک کی مجزودہ حالت ایسی ہے کہ ہم رنگوں کو کچھ قومی خدمت کرنے کا موقع بھی نہیں ملتا ہے۔ خاص کر بنگال میں کچھ لوگ شورش پندہ ایسے پیدا ہو گئے ہیں کہ ان کے ساتھ کسی قسم کا کام کرنا دشوار ہے۔ مگر میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ اگر کبھی آپ میرے ذمے کوئی کام دے دیں گے تو میں اس کو مٹھانے کی پوری کوشش کروں گا۔ مجھ ناچیز سے جو کچھ بھی قومی خدمت ہو سکے گی اس کے لئے پوری طرح سے تیار ہوں۔

السلامتی والامتنام وقت اللہ۔ امید ہے کہ حضور مع لواحقین و متعلقین غیریت سے ہیں۔

اسی مئی والا تمام من اللہ - امید ہے کہ حضور مع لواحقین و متعلقین غیرت سے آج

فیض مریدی بنگلہ

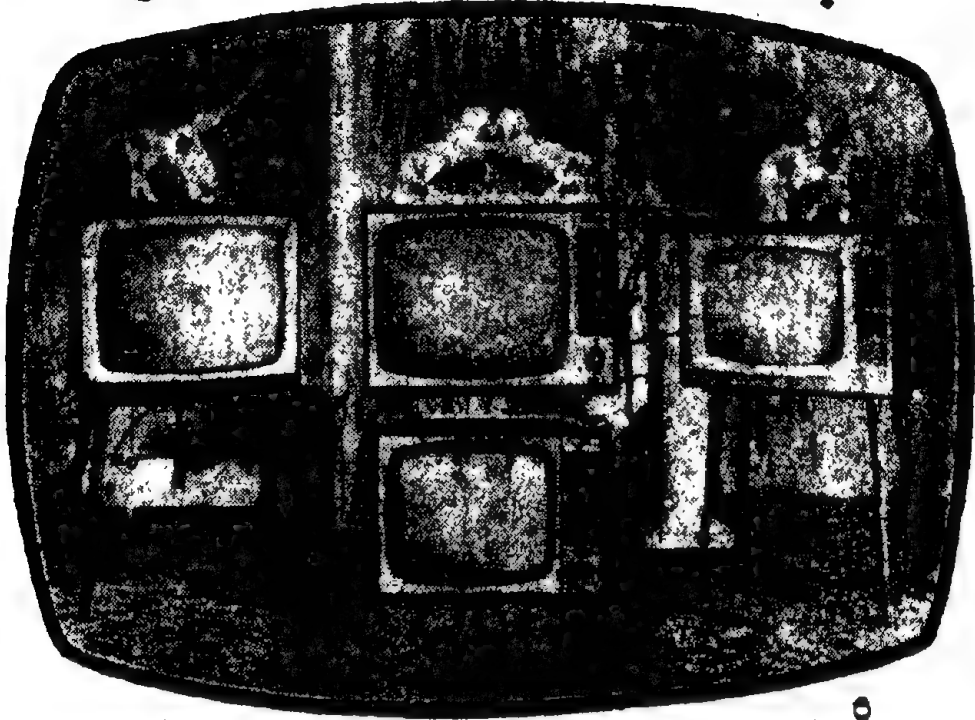
فضل الحق

نوٹ: مولوی فضل الحق صاحب تعارف کے محتاج نہیں ہیں۔ پاکستان بننے کے

بعد ایڈیٹ جرنل مشرقی پاکستان - وزیر اعظم مشرقی پاکستان - وزیر داخلہ

حکومت پاکستان اور گورنر مشرقی پاکستان -

جنت نگاہ، فردوس گوش



رُوسی ٹیلیوژن سیٹ

کی اضافی خوبیاں

* فری ہوم سروس * اسپتیرپارٹس کی گارنٹی * ۶ ماہ کی وارنٹی

تمام ممتاز ٹیلیوژن ڈیلروں سے دستیاب ہے

عظیم سنز
مہتمم لاج، وکٹوریہ روڈ، کراچی، فون: ۷۴۰۵۱

نیشنل بینک آف پاکستان اور اس کا ذیلی ادارہ بینک آف بھادپور لمیٹڈ ملک میں سب سے زیادہ شاخوں کے ذریعے بنکاری سہولتیں فراہم کرتے ہیں

نیشنل بینک آف پاکستان اور اس کا ذیلی ادارہ، بینک آف بھادپور لمیٹڈ ملک کے طول و عرض میں اپنی شاخوں کے وسیع ترین نظام کے ذریعے بنکاری کی تمام سہولتیں جیتا کرتے ہیں۔ نیشنل بینک آف پاکستان ملک کے گوشے گوشے میں پھیلی ہوئی اپنی ۶۲۵ سے زائد شاخوں، سات بیرونی دفاتر اور دنیا بھر میں اپنے نمائندوں کے ذریعہ قوم کی خدمت انجام دیتا ہے۔ نیشنل بینک کے ذیلی ادارے، بینک آف بھادپور لمیٹڈ کی شاخوں کا سلسلہ پاکستان کے تمام اہم شہروں میں پھیلا ہوا ہے۔ اس کے گاہکوں کو نیشنل بینک آف پاکستان کی تمام شاخوں سے کسی مزید معاوضے کے بغیر بلوں اور چیکوں کی ادائیگی اور وصولیابی، ترسیل زر، فراہمی واجبات اور بنکاری کی تمام دیگر سہولتیں حاصل ہیں۔

نیشنل بینک آف پاکستان

قومی ترقی میں معاون



نیشنل بینک

بینک آف بھادپور لمیٹڈ

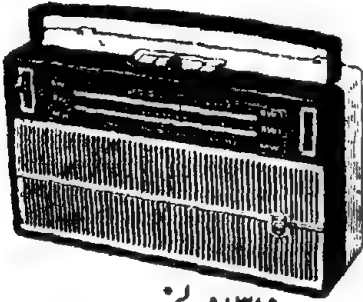


اس میں براعظم: نیشنل انوسٹمنٹ یونٹ ٹرسٹ

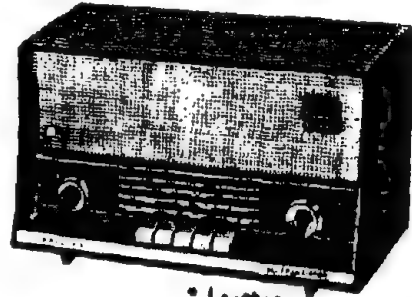
نیشنل بینک آف پاکستان کا ذیلی ادارہ

فلپس

سرید بیئے اور کئی دیگر فوائد حاصل کیجئے!

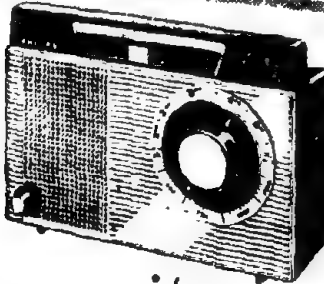


۳۱۵ روپے
فلپس ۳۱۵ بینڈ ٹرانزسٹر پورٹبل ریڈیو

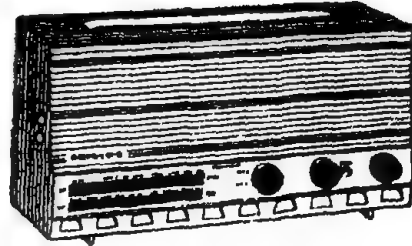


۳۲۵ روپے
فلپس ۳۲۵ بینڈ ٹرانزسٹر پورٹبل ریڈیو

فلپس کوالٹی
فلپس گارنٹی
فلپس سروس



۱۵۰ روپے
فلپس ایک بینڈ ٹرانزسٹر پورٹبل ریڈیو



۲۰۵ روپے
فلپس ۲۰۵ بینڈ ٹرانزسٹر پورٹبل ریڈیو

فلپس ہی طلب کیجئے

فلپس کی مصنوعات ۷۵ سال سے زیادہ مدت کے تجربہ کا نتیجہ ہیں

مقام خوردہ آئینہ میٹا میٹا کے علاوہ صیغہ



BONUS

۲۴ روپے ۔ پوری زندگی کا بیمہ

۱۸ روپے :- میسادی بیمہ

الاکو کے ڈائریکٹران مسرت کے ساتھ ۱۹۶۴، ۱۹۶۵ اور ۱۹۶۶ کی مع منافع پالیسیوں پر ہر ایک ہزار روپے کی بمیہ شدہ رقم کے لئے مذکورہ بالا بولس اور اسی شرح پر عارضی بولس دینے کا اعلان کرتے ہیں

یونس سرٹیفیکیٹ کمپنی کا اجلاس عام ہوجانے کے بعد

تمام پالیسی یافتگان کو اساتذہ کر دیئے جائیں گے

ا	ل	ا	ک	و
---	---	---	---	---

آئیڈیل لائف اشورنس کمپنی لمیٹڈ
آپ کے مستقبل کے ساتھی

بے مثال کی مثال دیں تو کیسے ؟



اے بی سی

سے
بہتر کوئی

اُون

نہیں

بے مثال کے ان پیارے پیارے بچوں اور اے بی سی
میں کافی یکسانیت ہے دونوں خوبصورت
دلہاز ہیں لیکن ان میں سے صرف ایک
میں سے پناہ دیتا ہے۔ کیا مرنی کے شے ہے ؟
سینے میں اے بی سی اُون
بچے تو خود سر دی سے ماں کے پروں میں
میں اس طرح مثال کوئی بھی لیجئے
اے بی سی اُون کی جملہ خوبیوں کا حامل ملنا
کس سے ۔ اور جب سوال اُون سے اُون کے
سالہ کا سوتب بھی یہ حقیقت ہے کہ



نواب بہادر یار جنگ

نواب بہادر یار جنگ مرحوم کے مندرجہ ذیل خطوط والد محترم محمود احسن صدیقی (مرحوم) جنرل سکریٹری آل انڈیا مسلم مسلم لیگ کے نام ہیں۔ والد مرحوم ریاستی مسلم لیگ کے سکریٹری جنرل بننے سے قبل "ذیاد بیگل" (جو بعد میں روزنامہ بنی ہوئی تھی) کے ایڈیٹر تھے اور مذکورہ مقالہ "ظلال السعائ" ان کی ادبیت میں شائع ہوا تھا۔ انہوں نے انگریزی میں نواب بہادر یار جنگ کے متعلق ایک کتاب بھی لکھی ہے۔ والد مرحوم سیاست میں آنے سے قبل ادب سے لگاؤ رکھتے تھے، اور ان کے مضامین شائع ہوتے رہتے تھے۔ تہذیب نسواں میں وہ ہمیشہ باقاعدگی سے لکھتے رہے۔ نواب بہادر یار جنگ کے ایسا پرہیزگار والد مرحوم ریاستی مسلم لیگ سے وابستہ ہوئے تھے اور جب وہ ریاستی مسلم لیگ کے سکریٹری ہوئے تو قومی دھن سے اس کی خدمت انجام دی۔ والدہ محترمہ قرآن پاک میں ریاستی عورتیں میں مسلم لیگ کی تنظیم کی اور والد محترم کی قومی کاموں میں ہمیشہ مدد کی ایک دھند ریاستی مسلم لیگ کی مالی حالت بہت خستہ ہو گئی تھی اس وقت والدہ نے اپنے سارے زیورات اس مقصد کے لئے دے دیئے کہ ریاستوں میں غنیمتیں کام پھیلایا جائے۔ تقسیم کے بعد قائد اعظم اور نواب زادہ قیامت علی خان کی خواہش تھی کہ پاکستان آجائیں، لیکن نواب صاحب جھوپال کی خواہش تھی کہ وہ ریاست میں رہیں۔ ریاستی مسلمانوں کے مسائل کا جائزہ لے کر والد محترم نے ہندوستان میں رہنا ہی پسند کیا۔ اور تقسیم کے پورے عرصہ بعد انہوں نے یہ مناسب سمجھا کہ مولانا ابوالاعلام آزاد جو اتحاد و ترقی کا کام کر رہے ہیں اس میں شریک ہو کر ریاستی مسلمانوں کی فلاح کے لئے کام کیا جائے اس مقصد کے لئے انہوں نے روزنامہ "جمہور" کا اہلکار کیا اور ریاست میں انجمن اتحاد و ترقی "کی ایک شاخ قائم کی جس میں تمام بااثر ہندو اور مسلمان شریک ہوئے اس طرح ریاست میں ہندوؤں اور مسلمانوں کے تعلقات آخر تک خوشگوار رہے۔

۳۱ دسمبر ۱۹۵۵ء کو رات کو تین بجے اچانک حرکت قلب بند ہو جانے سے اسی کا انتقال ہو گیا۔ ان کے انتقال پر مسلمانوں کے ساتھ ساتھ ہندوؤں نے بھی سوگ منایا۔

ان خطوط میں نواب بہادر یار جنگ اور قائد اعظم کے مابین ایک آدھ جگہ اختلاف رائے کا جو ذکر ہے اس پر مطلب دلانا خواہستہ یہ نہیں کہ ان کے اور قائد اعظم کے درمیان کوئی گہرا اختلاف تھا۔ یہ قطور ابہت اختلاف رائے محض ریاستی سیاست کے متعلق تھا۔ نواب صاحب بہت زیادہ دلیری اور صاف گوئی سے بہت سے معاملات میں بول پڑتے تھے بلکہ قائد اعظم ریاستی سیاست میں انجمن مناسب منہیں سمجھتے تھے جو قانونی بند کی سیاسی پیچیدگیوں اور ان گنت مسائل کی وجہ سے وہ ریاستی سیاست کو زیادہ اہمیت نہیں دے سکتے تھے اور ریاستی معاملات میں میانہ روی اور اعتدال پیش نظر رکھتے تھے۔

بہادر یار جنگ کو قائد اعظم سے ایک خاص غنیمت اور محبت تھی۔ اور سب ہی یہ جانتے ہیں کہ وہ قائد اعظم کے

سب سے اچھے بہاؤ تھے۔ مگر اسی عقیدت اور محبت کے باوجود وہ صاف گو اور نڈر تھے اس لئے جو بات کہنا چاہتے تھے کہہ اٹھتے تھے۔ ہماری تاریخ میں دو شخص ہی ایسے گذرے ہیں جو قائد اعظم کے بڑے دل سپاری جوتے جوئے بھی ان کے اہتمام رائے کی جسارت کر سکتے تھے۔ اور قائد اعظم انتہائی سپرد سگن اور خوشامی از سے ان کی بات سنتے اور خندہ پیشانی سے اعتراض قبول کرتے تھے۔ ان دو آدمیوں میں سے ایک مولانا حسرت موہانی تھے اور دوسرے بہادر یار جنگ مرحوم تھے۔ نواب بہادر یار جنگ کی وفات پر قائد اعظم نے جو پیام دیا تھا اس سے ان کے ولی رنجی و غم کا پتہ چلتا ہے۔ ان کے انتقال کے چند روز بعد جب اہلجان دہلی میں قائد اعظم سے ملے تو انہوں نے نواب بہادر یار جنگ کے انتقال پر انتہائی جذبات بھری آواز میں رنج و غم کا اظہار کیا اور سب جانتے ہیں کہ قائد اعظم جذباتی نہ تھے! اور انہوں نے کہا: تمہاری ریاستی مسلم لیگ کا صدر نہیں مرا بلکہ میرا ایک بازو ٹوٹ گیا ہے۔

ان خطوط میں ایک خطا بہار اچکشیبر کے وزیر اعظم کے نام ہے۔ یہ خط دو رنگ کے معمولی کاغذ پر بہادر یار جنگ کے ہاتھ لکھا ہوا ہے یہ انہوں نے داخلہ بند ہونے کے احکام سن کر یا دوش بوش میں تحریر کیا تھا۔ اور اس کی کاپی وزیر اعظم کو بھیجی گئی تھی۔

اباکی فائینوں میں بہادر یار جنگ کے دو خط (انگریزی میں) امیاں محمد علی خان صاحب کے بھی نام لے ہیں سرچھی کرنا وہ بھی محفوظ ہو جائیں۔ لہذا وہ بھی ارسال ہیں۔

ایک خط بیگم بہادر یار جنگ کا، میری والدہ کے نام ہے۔

اس کے بعد کشمیری رہنماؤں کے کچھ خطوط ہیں۔ جن میں چودھری غلام عباس، میرد اعظم، بشیخ خورشید اور قریشی محمد یوسف کے نام قابل ذکر ہیں۔ ان خطوط سے کشمیر سے تعلق بعض اہم معاملات کا علم ہوتا ہے۔

اور بال ایک تاریخ قائد اعظم کا بھی ہے والد کے نام، قائد اعظم کے دو خط بھی تھے جو اس وقت بل نہیں رہے ہیں۔

ایک خط میرے والد صاحب کا ہے جو انہوں نے قائد اعظم کی وفات پر عزت مند طریقہ سراج کو لکھا تھا۔

انہوں میں دو خط میرے نام ہیں۔ ایک ابو الکلام آزاد کا اور دوسرا خط بیگم بہادر یار جنگ کا ہے۔

انقرضہ

نواب بہادر یار جنگ

بنام محمود الحسن صدیقی

(۱)

کرمی: ۱۰ ستمبر ۱۹۲۳ء

اسٹیٹ مسلم لیگ کے سلسلہ میں جو خطوط میرے پاس وصول ہوئے ہیں وہ سر مل خدمت ہیں۔ براہ کرم ان کی طرف بعد از جو فرمائیے آج بھوپال کے وزیر قانون کا ایک خط وصول ہوا جس میں انہوں نے میری طرف سے ہزائیٹس کی خدمت میں آپ کی پیش کردہ یادداشت کا ذکر کرتے ہوئے ہزائیٹس کی طرف سے کھاکہ ہزائیٹس ان جذبات کا شکریہ ادا کرتے ہیں جو میں نے ان کی نسبت اپنی یادداشت میں ظاہر کئے اور فرمایا ہے کہ وہ اپنی ریاست میں ہمیشہ مجھے خوش آمدید کہیں گے۔ اور اگر وہ بھوپال میں تشریف فرما ہیں تو مجھ سے مل کر خوش ہوں گے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ نواب صاحب مجھ سے ملنے کے بعد ہی امور مندرجہ یادداشت کی طرف توجہ فرمانا چاہتے ہیں۔ رمضان میں تو میرا کہیں باہر جانا قطعاً محال ہے میں انشاء اللہ شوال میں اپنی پہلی فرصت میں بھوپال آؤں گا۔ اس کی اطلاع وزیر عدلیہ کو بھی دے رہا ہوں۔ خدا کرے کہ کام بن جائے۔ یہاں کے حالات اب الحمد للہ بہتر ہیں۔ امید کہ آپ غیرت سے جوں گے میری شریک حیات کی طرف سے مسرت صدیقی کو سلام پہنچائیں۔

آپ کا خالص محمد بہادر خاں

ستمبر ۱۹۲۳ء

(۲)

جناب کرم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

گرامی نامہ مورخہ ۱۰ مارچ پہنچا۔ میں نہ صرف آپ کے خط کا بلکہ ناگیور کی پوری کاروائی کی رپورٹ کا منتظر تھا جس کا آپ نے وعدہ فرمایا تھا۔

یہاں آتے ہی خود میں اس قدر مصروف ہو گیا کہ آپ کو نہ لکھ سکا۔ افسوس ہے کہ لاہور جاتے ہوئے بھوپال میں قیام کی کوئی توقع نہیں۔ میں یہاں سے یکشنبہ ۱۷ مارچ کو شام کے ۷ بجے کی گاڑی سے چلاؤں گا اور دوسرے دن ۱۸ مارچ کو شب میں غالباً نو بجے گرانڈ ٹرنک اکسپریس سے بھوپال پہنچوں گا، اگر ممکن ہو تو وہاں چند منٹ کے لئے ملاقات فرمائیے۔

لاہور میں اسٹیٹ مسلم لیگ کا آل انڈیا اجلاس تاریخ ۲۳ مارچ بوقت ۲ ساعت روز منعقد ہوگا۔ اس کا انتظام ہو گیا ہے۔ صدارت سے تعلق مشر حاج سے مراسلت جاری ہے۔ اب تک کوئی تیور نہیں نکلا۔ اخبار کا تراشہ پہنچا۔ شکریہ قبول فرمائیے۔ باقی مذاکرات

آپ کا خالص محمد بہادر یار جنگ

۱۴ مارچ ۱۹۲۰ء

(۳)

ALL INDIA STATES MUSLIM LEAGUE

Dahli 23-2-41

My Dear Siddiqi

In view of the great interest that you have demonstrated in the formation of the All India States Muslim League and the organisation of the Bhopal State Muslim League I am glad to authorise you to act as a General Secretary of the Vindichal States Muslim League including C. I., C. P., Rajputana Gujrat and Kathiawar States.

I hope that you will take up the organisation work of this Zone.

With Best wishes.

Yours Sincerely
Bahadur Yarjung

Mahmudul Hasan Siddiqi, Esqr.,
Amir Gunj
Bhopal.

(۴)

مکرمی السلام علیکم !

رمضان میں گھر سے باہر نہ نکلے گا۔ سوال کے اوائل میں دلی اور ناگپور جانے کا قصد کر رہا ہوں، اگر یہ قصد مسخ ہو گیا تو آپ کو تار کے ذریعہ اطلاع دیں گا۔ جاتے ہوئے ایٹیشی پر ملاقات فرمائیے۔ البتہ واپسی میں دو دن کے لئے بھوپال ٹھہریں گا۔ اس خط کے دیکھتے ہی بذریعہ تار مطلع فرمائیے کہ ۲۹ اکتوبر اور ۳۰ نومبر کے درمیانی زمانے میں ہڑپائی نس بھوپال ہی میں تشریف فرما ہوں گے یا نہیں، اپنی یادداشت کے سلسلے میں ان سے بھی شرف نیاز حاصل کروں گا۔ اجتناف صاحب کا اس موقع میں کوئی پتہ نہیں لگا، آپ کو کچھ خبر ہو تو اطلاع کیجیے۔

آگہ میں اس وفد پر مشتمل مسلم لیگ (ای۔ پی) کا سالانہ اجلاس دسمبر کی ۲۳، ۲۴، ۲۵ اور ۲۶ تاریخوں میں منعقد ہو رہا ہے۔ بیکر ٹری صاحب مجلس انتظامیہ کیٹیج، مولوی عبدالحمد صاحب نے خواہش کی ہے کہ انٹیمس مسلم لیگ کا بھی کوئی اجلاس وہاں منعقد کیا جائے اور انہوں نے وعدہ کیا ہے کہ نہ صرف پنڈال کے انتظام کی اجازت دیں گے بلکہ مندوبین کے قیام کے لئے خیموں کا بھی انتظام کریں گے۔ میں راجپوتانہ اور وسطی ہندوستانی کانفرنس کے لئے اس کو اچھا موقعہ تصور کرتا ہوں لیکن افسوس ہے کہ میں خود شریک نہ ہو سکوں گا۔ کیونکہ میں اسی زمانے میں حیدرآباد میں آل انڈیا ہنٹری کانگریس، آل انڈیا اورینٹل کانفرنس، آل انڈیا مسلم یوٹھس

کانفرنس کے اجلاس منعقد ہو رہے ہیں، جی میں میری شرکت بہر حال ضروری ہے۔ آپ غور کیجیے کہ میری موجودگی کے بغیر اپنے دوسرے ساتھیوں کی امداد سے آپ وہاں کوئی بندوبست کر سکیں گے یا نہیں۔ اگر ہو سکے تو اس موقع سے ضرور فائدہ اٹھائیے۔ اس سلسلے میں تفصیل لکھنا انشائاً اللہ بھرپال میں ہوگی۔

امید ہے آپ خبریت سے ہوں گے۔ مسز صدیقی کو یلگم بہادر یار جنگ کا سام پہنچائیے۔ یہ خط ختم کیا ہی تھا کہ آپ کا خط ملا۔ بہت سے جواب تو آپ کو مل ہی گئے۔ باقی انشائاً اللہ بالمشافہ دوں گا۔ دلی چلنے کا قصد کر لیجیے۔ میں کل تک مشتعل طور پر سے کر دوں گا کہ دلی ہمارا ہوں یا نہیں۔ اگر عزم کر لیا تو ہمارے امداد دوں گا۔ ۲۶ کی صبح کو دہلی پہنچنا ہے۔ اس سے ۲۵ کی شب وانی گرامڈ ٹرک ایکسپریس میں آپ میری توقع کر سکتے ہیں۔

خلص محمد بہادر خاں

تکرر :- خط کے صاف ہونے تک میں نے طے کر لیا کہ دلی جاؤں گا۔ خط کشیدہ پروگرام کو مشتعل تصور کیجیے۔ نواب صاحب کی نسبت مار کا منتظر ہوں گا۔

بہادر

۲۸ ربیع الثانی ۱۳۶۶ھ

(۵)

محرمی جناب صدیقی صاحب

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ، خط مورخہ ۲۲ نومبر پہنچا۔ یہ سن کر خوشی ہوئی کہ آپ نے اور رہائشگاہی صاحب نے اندور کا دورہ کیا۔ وسطی ہند کا بہت اہم اور بہت سردی تمام تھا۔ میرے وہاں جانے کی نسبت میں آپ کے وعدہ کو ضرور اپنا کر دوں گا۔ لیکن دسمبر میں نہیں فروری میں۔ آج سے وسط جزیرہ کی تک سمانا گہرا اور دو دن کے لئے میسر رہ جانے کے میں کسی اور جگہ نہیں جاسکتا۔ میسر میں وہاں کی بیگ کی سالانہ کانفرنس ہو رہی ہے میں نے افتتاح کا وعدہ کیا ہے ۱۳ کو جا کر ۱۴ دسمبر کو واپس آ جاؤں گا۔ آپ اندور وادوں کو توجہ دلاتے کہ میں انشائاً اللہ فروری میں اندور آؤں گا۔ گزشتہ تاریخوں کا تعین جنوری میں محمد سے کر دالیں۔

مناسب ہے وسط دسمبر میں یاد دہانی کی جائے گی۔ بہت اچھا ہو گا کہ آپ نے اگر وہ کانفرنس کے لئے فاضی صاحب کے صدارت کا تصفیہ کر دیا۔ میں نے بھی ان کو کھانا تھا۔ لیکن کانفرنس میں میری شرکت قطعاً ناممکن اور محال ہے۔ ۲۰ سے ۲۴ تک حیدر آباد میں ہٹری انگریز اور اڈیشنل کانفرنس کے اجلاس ہو رہے ہیں میں مجلس استقبالیہ میں سب نمایاں ہوں اس لئے کہیں نہ جاسکوں گا۔ آپ اللہ کا نام سے کہ کانفرنس کیجیے۔ مجھے کامیابی کا یقین ہے۔ جو دھچورہ وفد کی تاریخیں اگر آپ نے آکرہ کے بعد ہی رکھ لیں تو مناسب ہے۔ وہاں کا تصفیہ بھی جاری کرنا چاہیے۔ گو آجکل مالی حیثیت سے بہت تنگ دست ہوں مگر آپ کی فوری مزیاریات کی تکمیل کے لئے ایک سو روپیہ روانہ کر رہا ہوں۔ تعلیم و ترقی کی تحریکیں۔ انشائاً اللہ خدا جہاں ماننا دے گا۔ رجستانی پرائیڈ روزی ہیں اس لئے پرائیڈ دل ہیں ان کو حیدر آباد روانہ کر دیجیے۔ اب میں نے طے کر لیا ہے کہ ان کی خاطر سے اپنے

کسی اصول کو میں اگر توڑنا پڑے تو توڑ دوں گا۔
میرے خیال میں ابھی قائد اعظم یا راجہ صاحب کو نہ پھیلے۔ قائد اعظم ہماری لیگ سے ابھی کچھ خفا ہیں، راجہ صاحب
ان سے بوجھ بغیر کچھ نہ کریں گے۔ ذرا ہماری تنظیم ہو جائے پھر یہ سب ساتھ دیں گے اور ساتھ دینے پر مجبور ہوں گے فی الحال
یہ اگر منافعت نہ کریں تو کافی ہے شمس الحسن صاحب کو خط لکھ دیا ہے اور اسی خط میں ملغوف کر رہا ہوں آپ دہلی جائیں
تو ان کو دے دیجئے۔

امید کہ آپ غیریت سے ہوں گے۔ ایک ہفتہ سے جاگیر پر قحطی واپس جاؤں گا۔ بلیم بھی ساتھ ہیں اور سرمد بھی
کی خدمت میں سلام کہہ رہی ہیں۔ فقط
یہ پندرہ جاگیر ۹ ذیقعد ۱۳۶۸ھ

مخلص محمد بہادر خاں

(۶)

سلام علیکم ورحمۃ اللہ
آمرہ کانفرنس کے التوا کی خبر میرے لئے بھی تعجب بخیر ملتی جو قاضی عیسیٰ خاں صاحب کے تاریخی سے معلوم ہوئی تھی۔
اگر اس کی کوئی وجہ معلوم ہوتی ہو تو مطلع فرمائیے۔ میں انشاء اللہ ۱۵ دسمبر کی صبح کو ناگپور پہنچ جاؤں گا۔ یہ سن کر مسرت ہوئی
کہ آپ نے ناگپور جانے اور وہاں سے میرے ساتھ جبراً آباد آنے کا قصد کر لیا ہے۔ اب اس قصد کو معمم کو بیسے اور پھر
منوی نہ فرمائیے۔
ایجو کیشنل کانفرنس تو منوی ہو گئی، لیکن آپ مجلس اتحاد المسلمین کے سالانہ جلسہ میں شریک ہو سکیں گے اور ہم
سب کو ممنون کریں گے۔

راجستھانی صاحب نے آپ کے پوسٹل خط نمبر ۲۱ نومبر کا حوالہ دیتے ہوئے جو غالباً آپ نے ان کو سنایا ہو گا۔ مجھے
ایک بڑا سخت خندہ کا خط لکھا۔ مجھے اس کو پڑھ کر رنج سے زیادہ افسوس ہوا۔ میری دلی تنہا ہے کہ وہ حالات کو بھیج
طور پر سمجھیں اور کوئی غلط قدم نہ اٹھائیں۔

سلام الدین خان صاحب کو خط لکھ رہا ہوں باقی انشاء اللہ ناگپور میں بالمشافہ، امید کہ آپ غیریت سے ہوں گے۔
صدر آباد دکن ۱۲ دسمبر ۱۹۴۱ء
آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

(۷)

مکرمی، سلام علیکم ورحمۃ اللہ، اگر میں اپنے متعلق پروگرام کو تبدیل کر سکتا تو ہرگز آپ کو زحمت نہ دیتا۔ یہاں
بھی میں ہڑا ہے کہ کئی دفعہ تبدیلی کے بعد میں نے قطعی طور پر پروگرام دے دیا تھا نیز میاں کی ایک دشواری یہ ہے کہ
دیہات کے مسلمانوں کو کچن کرنا ہے جہاں کسی پروگرام کا شائع کرنا بھی مشکل ہے اور التوا کا اعلان بھی اس لئے باعث کرم
ہو گا اگر آپ فوراً اپنے پروگرام کے امتداد کا اعلان کر دیں اور ۲۹ نومبر کو ورلڈ کیشی مقرر فرمادیں ۲۹ نومبر کو قطعی رکھیں

یہ کہ اس کے بعد میری دوسری مصروفیتوں کا آغاز ہو گا اور حیدر آباد میں مجلس استاد کا سالانہ اجلاس بھی آجائے گا۔ براہِ کرم آج ہی اتوار کے ملاقات جاری کروائیے۔

اب کی دفتر میں کوشش کروں گا کہ سوہی ایوانِ احسن سید علی صاحب بھی ساتھ انہیں تاکر کیشی کے دورہ کا قطعی پروگرام طے کر دیا جائے میں نے اکثر بر دوہ میر کی رقم جمع نہیں روانہ کی آپ ٹائپ مائٹر کی رقم کل جمع و خرچ کر بیجیو۔ میں انشاء اللہ ٹائپ مائٹر اپنے ساتھ لا رہا ہوں۔ میری تقریریں صرف دو رکھیں جن میں سے ایک فنِ خطابت پر بھی جو عظیم انشاء اللہ ساتھ انہیں کی باقی بلائے۔

آپ کا محمد بہادر خاں

کمر۔ دراجو صاحب محمد آباد کا کوئی خط مجھے نہیں ملا۔ میں جاندھر نہیں جا رہا ہوں کہ تعاضد شدید تھا اب مسلم لیگ اس کے تسکینات کی شرکت حتیٰ امکان کم کرنا چاہتا ہوں۔ سن کر خوشی ہوئی کہ آپ کو اچھا مکان ملی گیا۔

محمد بہادر

۲۹ شوال ۱۳۶۱ھ

(۸)

موسیٰ، السلام علیکم ورحمۃ اللہ -

آپ سے تازہ جواب مل دے چکا ہوں ۲۵ اور ۲۶ کو میں دو دن کے لئے حیدر آباد سے باہر جا رہا ہوں اس لئے آپ کو تشریف لائیں تو بعد بانی ہو کر۔ محبت کی رقم تیار رہے گی۔ اپنے ساتھ لے جائیے۔ آپ کا یہ قہد کہ ناگپور ہی میں قیام فرمائیں بہت مبارک ہے لیکن میں سوچ رہا ہوں کہ کیا آپ اس کو نبھائیں گے اور آپ سے جو پاں چھوٹ سکے گا۔ انشاء اللہ بلائے۔ گفتگو ہوئی۔ دو روز سے بخار آ رہا ہے جو پستان سے بہت اچھی صحت لایا تھا جب سے یہاں آیا ہوں صلیں ہوں دعا فرمائیے۔

آپ کا خالص محمد بہادر خاں

۲۳ جولائی ۱۹۴۲ء

(۹)

موسیٰ، السلام علیکم ورحمۃ اللہ -

بھوپال کے ایشین پر خاں بہادر شریک علی خاں صاحب کو تلاش کیا لیکن ان سے ملاقات نہ ہوئی۔ غائبانہ کو آپ کا خط وقت پر نہ ملا ہو گا۔ دلی کے جن حالات کا آپ نے ذکر کیا تھا۔ ان کو سلام الدین خاں صاحب کے نام ایک خط کے مسودہ کی شکل میں لکھ کر روانہ کر دیجئے تاکہ میں صاف کر کے یہاں سے روانہ کر دوں۔

گوا دیا رکے معاملہ میں تاؤد اعظم سے ملاقات ہوئی۔ ان کی رائے ہے کہ میری طرف سے ایک یادداشت مایا جہ صاحب کی خدمت میں روانہ کی جائے مگر پچھلے حالات کی خوب تحقیق کرنی جائے۔ منظر عام صاحب کو لکھ دیا ہے وہ آج راس آجائیں گے۔ تحقیق کے لئے ایک صاحب کو ہمیں سے تیار کیا ہے جو لیگ سے تعلق رکھتے ہیں اور جی پر مجھے کامل اعتماد ہے۔

میں شاید اور ایک ہفتہ یہاں ٹھہروں۔ میرا پتہ درج ذیل ہے:

پتہ : بہ مکان یا توسط سید محمد صاحب برسرِ جنگ ڈاکٹر کراؤرینٹ پریس ڈرائنگ ہاؤس۔ دلیا گنج دہلی۔

ہندی ہند کی ریاستوں کے دورہ کا پروگرام بنا کر مولوی ابوالحسن سید علی صاحب اور دوسرے ارکان وفد کو مطلع کر دیکھا اب اس میں تاخیر نہ ہونا چاہیے اس پروگرام میں فی الحال حیدر آباد کو نہ رکھے اس کو آخر میں دیکھیں گے۔ والسلام۔
دہلی ۳ اکتوبر ۱۹۴۳ء
احقر العباد محمد بہادر خاں

(۱۰)

مولوی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ

حکامات چھوٹے۔ کرایہ مکان (۵۵) پچاس روپیہ درج ہے جو غالباً موازنہ منظورہ سے زیادہ ہے۔ مناسب ہو گا کہ اس کی منظوری آئندہ ورکنگ کمیشن سے لے لی جائے۔ فروری میں ریاست ہائے راجپوتانہ کے دورے کا میں نے وعدہ کیا تھا۔ اور اسے چاروں اے عبدالستار صاحب اور اور اے اختر صاحب سے خواہش کی تھی کہ صرف تھانوی کی جگہ چھوڑ کر میرا پروگرام متب کریں اور جلد روانہ کریں تاکہ میں تھانوی کی قیام کی تسکین کر سکوں لیکن اب تک ان کی طرف سے کوئی اطلاع نہیں آئی۔ اگر آپ کے دفتر پر ان کی طرف سے کوئی پروگرام آیا ہو تو فوراً روانہ فرمائیے۔ مجھے انتظار رہے گا۔ پہلے میرا قصد تھا کہ دہلی جا کر وہاں سے اور ہوتا ہوا دوسری ریاستوں کو جاؤں لیکن اب میں نے اپنا ارادہ بدل دیا ہے۔ اور بمبئی کے راستہ نظام اور وہاں سے اودے پور۔ جودھ پور۔ رے پور اور اور جانا چاہتا ہوں۔ بڑا کرم مطلع فرمائیے کہ ان مقامات میں سے کہاں کہاں ٹیگ کی شاخیں قائم ہیں۔ اور کس سے مراست کی جائے۔ نیز کیا آپ ضروری خیال فرماتے ہیں کہ نظام اور جودھ پور بھی جو اودے پور کے راستہ میں واقع ہے میں ایک ایک دن ٹھہروں۔ منسلک پروگرام میں گنجائش کبھی گئی ہے لیکن اگر وہاں پہلے سے شاخ موجود نہ ہو تو جان بیکار ہو گا۔ ایک پروگرام منسلک ہے اس کو دیکھ کر اپنی رائے سے برپاسی ڈاک مجھے مطلع فرمائیے تاکہ مستقل پروگرام آپ کے پاس بھیج دوں اور اس کا اعلان کیا جاسکے۔ اگر آپ بھی اس دورہ میں میرے ساتھ رہنا چاہیں تو آپ نظام پر مجھ سے مل سکتے ہیں۔

گوالیار کی یادداشت آپ نے مکمل کر لی ہو تو فوراً روانہ کیجئے تاکہ بمبئی میں مسٹر جناح سے اس کی نسبت تصفیہ کر لوں۔ ریاست مایر کوٹ کا ایک خط اور تافون کی ایک کاپی منوف ہے۔ اکثر ریاستوں میں ٹیگ کے رجسٹر کرنے کا سوال دن بدن زیادہ اہم ہوتا جا رہا ہے۔ اس لئے ضرورت ہے کہ اس مسئلہ کو آئندہ ورکنگ کمیٹی میں رکھ کر اصولی حیثیت سے طے کر لیا جائے میں انشا اللہ مسٹر جناح سے بھی اس کی نسبت مشورہ کروں گا۔ آپ ان کو جواب دیجیے کہ یہ مسئلہ اصولی حیثیت سے ٹیگ کے پیش نظر ہے اور دوسری ریاستوں سے شکایت وصول ہوئی ہے کہ آپ کے دفتر سے جوابات وقت پر دروازہ نہیں ہو رہے ہیں حکیم صاحب کو اس کے لئے تاکید کیجئے۔

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

۱۸ جنوری ۱۹۴۳ء

(۱۱)

مولوی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ خط چھوٹا۔ میں نے جو پروگرام آپ کے یہاں روانہ کیا تھا قطعی نہ تھا بلکہ آپ کے مشورہ کے لئے

روانہ کیا گیا تھا اور تلام یا جادوہ کو نظر انداز کرنا پیش نظر تھا۔ اگر بہار اور دیو اس کو پروگرام میں شامل کر دیا گیا تو اندور اور اوچی واسے قطعاً نہ چھڑیں گے۔ میرے خیال میں تو مناسب یہ ہے کہ تلام اور جادوہ کو بھی کسی آئندہ سفر کے لئے فتویٰ کیجئے جو وسطی ہند کی ریاستوں کے لئے کیا گیا ہے اور یہی ہے تلام جو کہ اوڑھے پور جانے کے لئے بہتی سے احمد آباد ہو کر بارواڑ اور مارواڑ سے اوڑھے پور رکھے جو قریب بھی ہوگا۔ تاریکوں میں بھی ایک ترمیم کی ضرورت تھی جوئی ہے کیونکہ ترکی اخبار نویسین ۱۰ فروری کو سیدر آباد آ رہا ہے اور میرا اس موقع پر یہاں موجود ہونا ضروری خیال کیا جا رہا ہے۔ اس لئے میرا سفر کجا ہر فروری کے ۱۳ فروری کو شروع ہو سکے گا۔ اس سفر پہلے پندرہ روز سے زیادہ نہیں دینا چاہتا کیونکہ اپریل میں پھر دہلی جانا ہے۔ لہذا براہ کرم اوڑھے پور سے دورہ کی ابتدا کیجئے اور ۱۳ فروری سے پروگرام میں تبدیلی کر کے تمام ریاستوں کو اطلاع دے دیجئے اور قحی سے شدہ پروگرام کی نقل میرے یہاں روانہ فرما دیجئے۔ میں آپ کی رائے سے متفق ہوں کہ میرے اس دورہ کو کیشی کا دورہ بنا دیا جائے اور آپ اور مولانا خاموش اوڑھے پور میں ٹھہر سکیں۔ میں اوڑھے پور پہنچنے سے قبل قائد اعظم سے مل کر تمام امور میں ان کی تشفی کر دوں گا لیکن ان سے ملاقات میں گویا رے متعلق نوٹ کا ساتھ ہر ملاحظہ ہے۔ براہ کرم پھر روانہ فرمائیے تبدیلی شدہ پروگرام کے مطابق دہلی کی بتاریخیں آتی ہیں ان میں درگنگ کیشی کا اجلاس ضرور رکھ لیجئے۔ اس موقع پر دہلی کی مجلس استقبالیہ سے سالانہ جلسہ کی تفصیلات بھی ملے گی جاہلی۔

ترکی اخبار نویسوں کے وفد کا آل انڈیا ایٹھٹس مسلم لیگ سے واقف ہونا بھی ضروری ہے۔ ضرورت ہے کہ آپ اس طرف اپنی پوری توجہ مبذول کریں اور انگریزی میں ریاستی سیاست سے متعلق ایک مفصل مکتبہ جامع نوٹ تیار کر کے جمعیت ممکنہ میرے یہاں روانہ فرما دیں۔ یہ نوٹ ۵ فروری تک میرے یہاں پہنچ جائے تو مناسب ہوگا۔ اس کی دس کاپیاں روانہ کیجئے تاکہ تمام ارکان وفد کو دی جا سکیں۔

آپ کا خالص محمد بہادر خان

۲۳ جنوری ۱۹۴۲ء

(۱۲)

مکرمی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ میں ۱۹ فروری کو ناگپور سے گزرا۔ آپ کو اگر وہ سے تار کیا تھا اور متوقع تھا کہ ایشیہ پر آپ سے ملاقات ہوگی۔ لیکن ناگپور پہنچ کر معلوم ہوا کہ آپ بھربالی ٹھہر گئے۔ عبدالستار خاں کا جو خط اوڑھے پور سے مل گیا تھا آیا تھا وہ غصوف ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اوڑھے پور میں ہماری ساری کوششیں برباد ہو گئی۔ معلوم ہوتا ہے کہ صدر منتخب نہ ہونے کے بعد خود عبدالستار خاں کے خیالات بدل گئے ہیں۔ میں اس سلسلہ میں فیاض حسین خاں کی اطلاع کا انتظار ہوں۔ مکمل معلومات حاصل کرنے کے بعد آپ کو مزید ہدایات سے مطلع کروں گا۔

جی ریاستوں کا ہم نے دورہ کیا ہے وہاں کی رپورٹ آپ نے بہادر یار جنگ کیشی کے سلسلہ میں مرتب کی ہے اس کی ایک کاپی جلد روانہ فرمائیے تاکہ مجھے آپ کی رپورٹ کا اندازہ ہو سکے۔ باقی حالات سے اپنے وقت پر مطلع کروں گا۔

دہلی میں مسٹر حسین ملک جو پہلے آل انڈیا مسلم لیگ کے جو انٹسٹ مکوڑی تھے مجھ سے استقبالیہ کے صدر منتخب ہوئے

ہیں۔ ان سے اور نواب زادہ سے تفصیلی ملاقات ہوئی تھی۔ جین آل انڈیا انشورس مسلم لیگ کے اجلاس سے مشتق ساری باتیں کہہ دی ہیں۔ اور انہوں نے چوہدری ادا کا وعدہ کیا ہے۔ منظر عالم اور عباس صاحب صدر اور امینیت مسلم کانفرنس کو کھینچ کر قریب کی ریاستوں کے نمائندوں کو جلد دہلی میں طلب کر کے مجلس استقامتہ ترتیب دیں اور نتائج سے مجھے اور آپ کو مطلع کریں اور آپ خود اس کی طرف جلد توجہ فرمائیے۔ منظر کو ہدایت کیجیے کہ حسین علی سے مل کر تفصیلات کا ان سے تصدیق کر لیں۔
آپ کا خالص محمد بہادر خاں

۲۱/۲/۴۳

(۱۳)

محرمی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

آپ کا خط مورخہ ۴ مئی مورخہ عبد الرحیم صاحب کو بہار پوری نے دست بردست پہنچایا۔ ارکان مجلس عامہ کی خدمت میں ارسال ہے۔ جیگر آباد سے میں نے ایک نام کو کم کر دیا ہے اس کی مصحت بالمشائذ سمجھا دوں گا۔ جے پور سے نواب معظم علی خاں کی بہانے میں مناسب جھگڑا کر شاہ علی محمد بن صاحب اور ان کے متقابل مرغوب احمد صاحب دونوں کے نام شریک کو مناسب ہو گا۔ نواب معظم علی خاں ہمارے کام کے آدمی نہیں ہیں۔ اس ایک نام کے اضافہ کو متوازن کرنے کے لئے میں نے راج کوٹ کے شہابی بھائی کا نام کاٹ دیا ہے۔ کیونکہ انہوں نے آج تک کسی شرکت نہیں کی۔
ساہ نہ خورشادہ صحبات اور سال آئندہ کے موازنہ کا منتظر ہوں۔ فقط

آپ کا خالص محمد بہادر خاں

۹ مئی ۱۹۴۳ء

(۱۴)

محرمی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ

آپ کا خط مورخہ ۱۰ جون پہنچا طلب دہلی جانا کسی طرح ممکن نہیں۔ رشید صاحب کو روانہ کرنا لیکن ان کا دس سالہ لڑکا آج کل سخت مہل اور ہسپتال میں رجور ہے۔ اطمینان اس کو ڈیڑھ کاوق بتایا ہے جس کی وجہ سے رشید صاحب سخت پریشان ہیں۔ مجھے ایک ہفتہ تک بیمار رہا اور دونوں آنکھوں میں آشوب ہو گیا تھا۔ لیکن اب بھگواند اچھا ہوں۔ آپ جام گھنڈی کے جلسہ کے بعد جنوبی ہند کی ریاستوں کے دورہ کا ضرور تصدیق فرمائیں۔ انشا اللہ رشید صاحب کو آپ کے ساتھ جانے پر آمادہ کر دوں گا۔ کشمیر کی تائید کا ابھی تک علم نہیں ہوا ہے۔ دریافت کر کے جلد مطلع فرمائیے تاکہ ان تاربخوں میں اپنے دوسرے پروگرام ملتوی کر سکوں۔ فقط

آپ کا خالص محمد بہادر خاں

۲۰ جون ۱۹۴۳ء

(۱۵)

محرمی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ

خط مورخہ ۲۹ جون پہنچا۔ ۲۳، ۲۵، کشمیر کے لئے نامزدوں نہیں ہے۔ لیکن تاربخوں کا صحیح طور پر اطمینان کر لیجئے

اور مجھے بدلہ ملنے فرمائیے تاکہ انتقامات کروں۔ اس سفر میں بیوی کا قصد بھی ساتھ چلنے کا ہے۔ آپ لکھ دیجیے کہ ان کے لئے قیام کا انتظام کیا جائے۔

آپ کا اعلیٰ منسوب ہے دکان در کلک کیٹی رکھنے اور کشمیر سے فارغ ہونے کے بعد میں تو صرف کچھ تھک جا کر واپس آجاؤں گا آپ بہادر یا جنگ کیٹی کا دورہ مکمل کر لیں۔ اس دورہ میں کیٹی میں منظر عالم نہا حبیب کو بھی شامل کر لیجیے تو مناسب ہوگا۔ کونہ کے متعلق مرغوب احمد صاحب کی رپورٹ دیکھ رہا ہوں لیکن اس کی نسبت اپنی مائے لکھوں کا۔ رپورٹ سارا نہ طبع ہو کر آگئی تھی اور میں نے آپ کی خدمت میں روانہ کرنے کا حکم بھی دے دیا تھا مجھے تعجب ہے کہ آپ ہم کیوں نہیں پہنچی۔

جنید کی اعلیٰ پڑھ کر مسرت ہوئی۔ ان کو میری طرف مبارک باد دیکھیے۔

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

مکرمہ: ابھی یہ خط ڈاک میں ڈالا نہیں گیا تھا۔ کہ آپ کا تار پہنچا جس سے معلوم ہوا کہ کشمیر کی تاریخیں ۱۳/۱۴/۱۵ اگست کو معین ہو چکی ہیں۔ میں اس تبدیلی کو زیادہ پسند کرتا اگر اس تار کے ساتھ سردار اورنگ زیب خاں وزیر اعظم صوبہ سرحد کا ایک خط نہ آتا جس میں انہوں نے سرحدی انتخابات کی جہم میں امداد کی خواہش کی ہے۔ ان کے انتخابات ۶ اور ۷ اگست کو ہیں جس کے سنی یہ ہیں کہ میں ۶ اگست سے ۱۳ اگست تک بیٹا رہوں گا۔ بہر حال میں ان دونوں میں کشمیر کی سیر سے تازہ دم ہونے کی کوشش کروں گا۔ باقی تفصیل انشا اللہ ۱۷ جولائی کو ٹیکو راشن پر بالمشافہ لکھی جائے گی، کشمیر میں جو صاحب انتظامات کے ذمہ دار ہیں ان کے پتہ سے مطلع فرمائیے تاکہ سرحد سے کشمیر کے پروگرام کی نسبت ان سے مراسلت کر سکوں۔ ان کو اس سے مطلع کر دیجیے کہ میں ۶ سے ۱۳ تک وہاں مختلف مقامات کی سیر کروں گا۔ ایک بات اور آپ کی توجہ کے قابل ہے کہ اگر قائد اعظم کشمیر جا رہے ہیں تو شیک کانفرنس کی صدارت وہی کریں گے۔ یہی اگر وہ کشمیر نہیں جا رہے ہیں تو میری موجودگی میں کسی کو کانفرنس کی صدارت کا حق نہیں پہنچتا۔ یہ اس لئے لکھا کہ انہوں نے میرے نام سے اسٹوڈنٹس فیڈریشن کے جلسہ کی صدارت کا اعلان کیا ہے اس صدارت کو میں دونوں صورتوں میں قبول کرنے سے قاصر ہوں۔ البتہ میں دونوں کانفرنسوں میں شریک رہوں گا۔ ان امور کی نسبت ان کو ہدایت کر دیجیے۔ امید کہ آپ غیریت سے ہوں گے۔

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

۱۷ جولائی ۱۹۴۳ء

(۱۶)

محرمی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ آپ کا خط اور تار پہنچا بذریعہ تار آپ کو اطلاع دے دی گئی ہے کہ میں انشا اللہ یہاں سے ۸ اگست کو شام کی گاڑی سے روانہ ہوں گا اور ۱۰ ار کی صبح کو دہلی پہنچوں گا۔ اگر آپ بھی وہی سیر سے ساتھ ہو جائیں تو مناسب ہوگا۔ میں یہاں سے جاتے ہوئے بھرپور نہیں ٹھہر سکتا۔ واپسی میں ممکن ہے ایک دن کے لئے ٹھہروں۔ واپسی کو پروگرام آپ سے کشمیر میں ملے کہ لوں گا۔ کچھ تھکے کا ایک خط مغفوف ہے اس کی نسبت ان کو مناسب ہدایات دیجیے اور حکومت کو بھی توجہ دیجیے۔ باقی انشا اللہ بالمشافہ فقط۔

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

۱۳ اگست ۱۹۴۳ء

(۱۷)

محرمی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ، آپ کا خلاصہ مذکور تہر پہنچا۔ آپ نے کشمیر کے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس کے اکثر اُمید سے متفق ہیں۔ آپ کا نام آیا تھا جس کے جواب میں ۸ اور ۹ اکتوبر کو کونسل اور ورکنگ کمیٹی کی فینک طلب کرنے کی اجازت دے چکا ہوں۔ اس کا جلد اعلان کر دیجئے۔ اب آپ کے حیدر آباد زحمت کرنے کی ضرورت نہیں ہے اگر ضرورت ہوگی تو میں ایک اور روز ناچکر میں نائڈ ٹھہر جاؤں گا۔ محمود شریف صاحب، پٹھان رسول خاں صاحب، منظر عالم صاحب اور فضل حسین صاحب کو خطوط لکھ رہا ہوں کہ اس ورکنگ کمیٹی میں ضرور شریک ہوں۔ آپ بھی ارکان ورکنگ کمیٹی کو رسمی اطلاع ناموں کے علاوہ خطوط کیجئے اور آئندہ پر آمادہ کیجئے ضرورت ہے کہ آپ ناچکر کے پروگرام پر پوری توجہ دیں اور میرے وقت کو زیادہ سے زیادہ کام میں لائیں۔ دعوتیں بالکل قبول نہ کیجئے ہوتی ہیں انتظام کی ضرورت نہیں۔ ابکی دفعہ میں نے خواب مرزا یار جنگ بہادر ایجنٹ برار سے ان کے یہاں ٹھہرنے کا وعدہ کر لیا ہے۔ اسٹوڈنٹس فیڈریشن کے پروگرام سے جلد مطلع فرمائیے اور ان کے جلسوں کے علاوہ کوئی اور مصروفیت نہ کیجئے۔ روزانہ صبح یا شام میں صرف ایک گھنٹہ ملاقات کے لئے رکھے باقی تمام وقت میں آپ کے آفس میں گزارنا چاہتا ہوں۔ اور ورکنگ کمیٹی سے ہٹ کر بھی اپنے دفتر کا کام کرنا چاہتا ہوں۔ میں انشائیہ لکھ بیٹھی ہوں جو ۸ اکتوبر کی صبح کو مکنتہ میل سے ناچکر پہنچوں گا۔ چاہتا ہوں کہ ورکنگ کمیٹی میں شریک ہونے سے قبل فائدہ اعظم سے مشورہ کر لوں۔ باقی بادشہ۔

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

۱۸ اکتوبر ۱۹۴۳ء

(۱۸)

نواب بہادر یار جنگ بہادر، صدر آل انڈیا مسلم لیگ

۳۰ رمضان ۱۳۶۲ھ

حیدر آباد، دکن

محرمی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

افسوس ہے کہ اس سفر میں آپ کے ساتھ مل کر بیٹھے اور گفتگو کرنے کا موقعہ نہیں ملا۔ راستہ میں مجھے معلوم ہوا کہ جس دن میں دہلی سے ملے گا وہ کیا تھا اُسی دن آپ دہلی پہنچے۔ امید ہے کہ پنجاب کی ریاستوں میں آپ کا دورہ کامیاب رہا ہوگا۔ اس وقت تک راجپوتانہ اور پنجاب کی جن ریاستوں میں بہادر یار جنگ کمیٹی کا دورہ ہوا ہے، اندازہ کریم ان کی حالت کا نوٹ جو آپ نے تیار کیا ہوگا وہ رہا نہ فرمائیے تاکہ میں اُس سے اندازہ کر سکوں اور اگر کوئی نوٹ مرتب ہی نہیں ہوا تو براہ کرم جلد مرتب فرمائیے تاکہ جو معلومات حاصل ہوسکتے ہیں وہ محفوظ ہو جائیں۔

بہادر یار جنگ کمیٹی کے آئندہ دورے کا پروگرام بنائیے اور ان ریاستوں کو مطلع فرمائیے جہاں آپ جانا چاہتے ہیں۔ چاہتا ہوں کہ اس کمیٹی کا کام آئندہ سالانہ جلسے سے پہلے ختم ہو جائے۔

کشمیر کے اس واقعہ کو جو میرے ساتھ پیش آیا ہم آسانی سے نظر انداز نہیں کر سکتے۔ اس سے تمام ریاستوں میں بہادر کام دشوار ہو جائے گا۔ آپ کے مشورہ کے مطابق یا تو ہماری کوششیں باآئندہ ہوتی اور حکومت کشمیر اسے عاید کردہ امتناع کو واپس لے

یہی یا اب ہم کو کوئی، یہاں طریقہ کار اختیار کرنا چاہیے جس سے نہ صرف حکومت کشمیر بلکہ ساری ریاستی حکومتوں کو آئی انڈیا میں مسلم لیگ کی اہمیت کا اندازہ ہو۔ اس نوبت پر ہمارا خاموش ہو جانا ہمیشہ کے لئے اپنے آپ کو ختم کر دینے کے مترادف ہوگا۔ کیا خوب ہے کہ خداوند تعالیٰ نے یہ موقع بھی اس لئے پیدا کیا ہو کہ اس سے ہم کو جدوجہد کے لئے ایک میدان مل جائے اور اس میں ہم اپنی تنظیم کو مکمل کر سکیں۔

اس مقصد کے لئے میں نے پہلے قدم کے طور پر یہ کوٹھنبک کہ ایک مہینہ کی محنت دے کر ایک سہ ہندویم کشمیر شائع کی پہلی کروں اور اس کو اپنے ذاتی اثر سے تمام ہندوستان میں کھایا بناؤں۔ مجھے معلوم ہے کہ آئی انڈیا مسلم لیگ کے مرکزی نظام اور قائد اعظم سے مجھے اس مسئلے میں کسی شک کو ادا نہ ملے گی۔ مجھے یقین ہے کہ تمام ہندوستان میں لیگ کا نظام میری مدد کرے گا لیکن اس کوشش میں کامیابی کے لئے حسب ذیل تدابیر کا اختیار کرنا ضروری ہے۔

۱۔ ہندو کشمیر شائع جانے تک اخبارات میں کشمیر کی نسبت کوئی نہ کوئی مضامین، بیانات، یا خبروں کا سلسلہ جاری رہے تاکہ عام جوہر بھول جانے کے باوجود کشمیر کو ہمیشہ پیش نظر رکھیں۔

۲۔ اس مقصد کے لئے تمام ہندوستان کے ایسے اخبارات کی ایک فہرست تیار کی جائے جن سے ہم کو امداد کی توقع ہے اور ان سے فوراً ماسلت کی جائے۔

۳۔ ہندوستان کے مسلم زعماء کی ایک فہرست تیار کر کے ان سے بیانات، بیانات اور مضامین کی خواہش کی جائے اور وہ تمام بیانات ہمارے ہمارے جیسے ہوں وہ ہم ان کو یکے بعد دیگرے اس طرح شائع کریں کہ پبلک کا حافظہ تازہ رہے۔

۴۔ کشمیر سے اسی وقت تک جو پوچھیں وصول ہوتی ہیں۔ اور ان کی سابقہ سیاسی کشمکش کے متعلق جو کچھ میں شائع ہوتی ہیں، ان کو پیش نظر رکھ کر اور مسلم کانفرنس سے مزید امداد و شمار طلب کر کے بعد سے جلد مختصر رسالوں کی صورت میں ایسا مڑیچہ تیار کیا جائے جو تمام ہندوستان میں شائع کیا جاسکے تاکہ ہندو کشمیر شائع دے اس کو ہمیشہ نظر رکھ کر کام کریں۔ مناسب ہوگا کہ ان سب تفصیلات پر غور کر کے آپ جلد از جلد مجھے اپنی رائے سے مطلع کریں۔ نیز اگر ضرورت ہو تو دو دن کے لئے حیدرآباد آجائیں تاکہ اس پر غور کر دیا جائے۔

مجھے ہماری طے کردہ تمام قراردادوں کی ضرورت ہے۔ راجستانی صاحب نے پہلے زمانہ کی قراردادیں طبع کروائی تھیں۔ ان کو صحت کر کے اور آپ کے زمانہ کی قراردادوں کو نقل کر کے براہ کرم جلد روانہ فرمائیے۔ امید ہے کہ آپ بخیر و عافیت ہوں گے۔

آپ کا غلط محمد بہار خان

(۱۹)

مکرمی،

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ خط پہنچا۔ سالانہ اجلاس کے سلسلہ میں آپ کی توجہ اور معرفت کو معلوم کر کے اطمینان ہوا۔ آپ ضرور ۲۰ دسمبر تک کراچی پہنچ جائیے، اس کے بغیر اجلاس کامیاب نہ ہو سکے گا۔ اس اجلاس کے لئے آپ کو خصوصی سہولتیں بھی جیتیں

کرنا پڑے گا۔ کیونکہ آپ جانتے ہیں مرکز میں اب کوئی گنہگار نہیں ہے۔ حیدر آباد کا حصہ رسدی آپ کو مل جائے گا اس کا میں ذمہ دار ہوں۔ لیکن اس سے زیادہ کسی اہلاد کی یہاں سے قوتی نہ لیجئے میں نے یہاں کے دینے والوں پر اتنا بار ڈالا ہے کہ اب مجھے اگلے سامنے ہاتھ پھیلانے کا منہ نہیں ہے۔ چنانچہ باقی صاحب سے میں بہت شرمندہ ہوں کہ اب تک اسی کے لئے کچھ نہ کر سکا۔ جہاں۔ جہاں میں نے کھا تھا ان سب سے جواب دے دیا کہ اس وقت کچھ نہیں کر سکتے ہیں۔ اب اپنے وعدہ کی لاج رکھنے کے لئے ان کو اپنی گرہ ہی سے کچھ دے دوں گا۔ سنا ہے گو ابھی تصویریں نہیں چوٹی کہ حکومت سے اسی کو ڈھائی ہزار روپیے ملے ہیں۔ خدا کرے پتہ ہو۔

اب اتنی دیر ہو گئی کہ دور کا تھیا دار کے خیال کو ملتوی ہی کرنا پڑے گا۔ میں نے اپنا پروگرام بنایا ہے یہاں سے ۷ مارچ کو روانہ ہو کر ایک دن بیجا پور ٹھہرتے ہوئے ۲۲ دسمبر کو انشالہ کر اچی پنچوں گا۔ مجھے یقین ہے کہ اس وقت تک آپ وہاں تمام انتظامات کر چکے ہوں گے۔ امید کہ آپ غیریت سے ہوں گے۔ فقط۔

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

حیدر آباد دکن ۲، ذی الحجہ ۱۳۶۲ھ

(۲۰)

مکرمی۔

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ یہ خط بشکور جاتے ہوئے ریل میں لکھ دیا ہوں۔ آپ کا خط مورخہ ۷ افروری سے نقل مکتوب سکرٹری کپور تھلہ وصول ہوا۔ مہاراجہ کپور تھلہ کو تبدیلی تاریخ کی اطلاع دے دی گئی ہے۔ جبل پور میں جلسہ منور رکھئے۔ خدا کرے کہ شعیب صاحب سے بھوپال میں آپ کی ملاقات مبارک ہو باقی بعد الیسی۔

مخلص محمد بہادر خاں

۲۸، صفر ۱۳۶۳ھ

(۲۱)

مکرمی۔

بگم بانڈا حیدر آباد دکن۔

والیکم اسلام ورحمۃ اللہ۔ آپ کا خط مورخہ ۲۵ مارچ اور رپورٹ کا مسودہ علی شہو صاحب ہاشمی کے ذریعہ وصول ہوا انشالہ اس کو دیکھ کر چھپائی کے لئے شہو صاحب کو دے دوں گا اور وہ جلد چھپ کر آپ کو مل جائے گا۔ میں جبل پور کے لئے ۱۴ اپریل کی شب کو انشالہ یہاں سے روانہ ہوں گا۔ اور ۱۵، ۱۶، ۱۷ کی شب یا ۱۶ تاریخ کی صبح کو جبل پور پنچوں گا۔ جبل پور جاتے ہیں سب سے بڑا جھوٹا آزاری پر گاڑی کی تبدیلی کا سہے گرانڈ ٹرنک ایکسپریس وہاں شام کو پانچ بجکر ۱۲ منٹ پر پہنچتا ہے، دو بجے پر وہاں کی گاڑی وہاں سے ۶ بجکر ۳ منٹ پر چلتی ہے۔ گویا وقت کافی ہے لیکن آپ جانتے ہیں کہ گرانڈ ٹرنک ایکسپریس اکثر ٹیٹ رہتا ہے۔ میں نے سنا تھا کہ ناگپور سے کوئی پیسجر است جبل پور جاتا ہے اگر یہ صحیح ہے تو میرے سے اطمینان کر کے مجھے مطلع فرمائیے۔ باقی بالمشافہ۔

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

۲۵، مارچ ۱۹۲۲ء

(۲۲)

ملکوی

بیگم بازار، حیدر آباد دکن

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ آپ کا خط پہونچا ہوا ہے۔ نواب صاحب بمبئی کی خدمت میں شکریہ کا خط روانہ کر دیا گیا ہے۔ یہ پہلا موقع ہے کہ میں نے کسی جگہ جانے کے لئے بستر اندھ کر کھولا ہے لیکن قضا و قدر کی پیدا کی ہوئی مشکلات سے کسی کو چارہ نہیں دو روز قبل اچانک برانکائیٹس (BRONCHITIS) کا حملہ ہوا اور اس کے اثر سے اب تک نجات نہیں ملی، مجھے احساس ہے کہ جب پور میں آپ کو بہت مایوسی ہوئی ہوگی۔ وہاں کی تفصیلی کیفیت سے مطلع فراتیے۔ فقط۔

۷ مارچ ۱۹۲۲ء

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

(۲۳)

ملکوی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

آپ کا خط اور تار موصول ہوئے۔ روپیہ کا بھیجنا میرے لئے سخت دشوار تھا۔ بہت مشکل سے دوسروں سے روپیہ کا انتظام کر سکا ہوں۔ جو روانہ کر رہا ہوں۔ اب میرے یہاں صرف سات روپیہ بچے ہیں جن میں سے مٹی آرڈر کا خرچ بھی وضع کیا جائے گا۔ وصولی رقم کے لئے خاص کوشش کرنے کی ضرورت ہے۔

یہی کہ مسرت ہوئی کہ جب پور کا نفرس کا عیاب ہوئی۔ میں اچھا تو ہو گیا ہوں لیکن سینہ پر ابھی تک باہت اور کھانسی پوری طرے دفع نہیں ہوئی ہے آئندہ مجلس عالمہ کا اجلاس اگر درنگل میں مجلس اتحاد المسلمین کے سالانہ جلسہ کے ساتھ رکھ لیا جائے تو مناسب ہوگا۔ اس کی تاریخیں ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶ مئی ہیں آپ ناگور سے گرانڈ ٹرنک ایگسپریز پر روانہ ہوں تو رات کو ڈھائی تین بجے قاضی بیٹھ پورنچ جائیں گے اور وہاں سے جلسہ گاہ کا صف صرف چار پانچ میل ہوگا جلسہ گاہ جانے کے لئے آپ کو بس مل جائے گی یقیناً مجلس استقبالیہ کے صدر مولوی سید فضل حسین صاحب ایڈووکیٹ کو جو آپ کے ساتھی ہیں مطلع فرادیجیے۔ کوہا پور کی مسلم جمیعت کا جلسہ عام انہوں نے ۱۶، ۱۵ مئی کو رکھا ہے میں انشاء اللہ شریک ہوں گا۔ فقط

آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

(۲۴)

ملکوی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

آج بمبئی سے واپس آکر آپ کا خط دیکھا۔ آپ جو کچھ کہہ رہے ہیں وہ مبارک ہے اپنے کام کو دوسروں سے اچھے بغیر جاری رکھئے۔ پبلک کا اعتماد حاصل کرنے کی کوشش کیجئے۔ پبلک ہی سب سے بڑی طاقت ہے۔ جنگ کی موجودہ صورت حال نے وہ وقت لا دیا ہے جبکہ آپ کی قوت عمل کو دو گنا بڑھا دیا جائے اب سب سے زیادہ تو جنیشنل گارڈ کے قیام پر صرف ہونا چاہیے۔ مستقل قریب میں مجھے اس کی شدید ضرورت محسوس ہو رہی ہے۔ یہ آپ کے لئے بڑا سہری موقع ہے کہ حکومت ہند کے مطالبہ پر ریاستیں بھی میوک گارڈ قائم کر رہی ہیں۔ مسلم فوجاءوں کو اس میں زیادہ سے زیادہ شریک کروائیں۔ اس سے آپ کو مفت میں

اپنے فوجوانوں کو فوجی ٹریننگ دوانے اور عملی صلاحیت پیدا کرنے کا موقع مل جائے گا اس کا خیال خیر کیجئے کہ آئی انڈیا مسلم لیگ ورکنگ کمیٹی نے مسلمانان ہند کو ڈیفنس کمیٹیوں سے تعاون کی ضمانت کر دی ہے۔ ہماری ریاستی ریاست اس سے باہل مختلف ہے خصوصاً مسلم ریاستوں کی۔ میں نے اس مسئلہ میں مشربخارج سے گفتگو کر لی ہے اور آپ کو چاہیے کہ جیسے ہی حکومت سید گارڈ کے قیام کا اعلان کرے آپ فوراً مسلم فوجوانوں کو جو حق در جو حق اس میں شریک کر دے۔

مشربخارجتانی نے مجھے یہ تو لکھا تھا کہ وہ اجیر میں کانفرنس کرنا چاہتے ہیں لیکن پرماتشی مسلم لیگ کے صدر کا نام نہیں لکھا آپ ان کے نام اور پتر سے مطلع فرمائیے۔ ان کو ضرور لکھ دوں گا۔ فقط

مسز صدیقی کی خدمت میں بیگم بہادر یار جنگ کو دلی سلام اور شکریہ پہنچائیے وہ ممتی ہیں کہ مسز صدیقی کی حمایتوں کو وہ کبھی نہیں بھلا سکتیں۔ امید کہ آپ سب غیریت سے جوں گے فقط

آپ کا خالص محمد بہادر خاں

(۲۵)

محرمی، جناب صدیقی صاحب

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ جو کچھ ہوا وہ اس قدر اچانک ہوا کہ خود میں اب تک اس کو سمجھ نہیں سکا ہوں۔ آپ سے اتفاق ہے کہ اس کی ذمہ داری بڑی حد تک مقامی کارکنوں پر آتی ہے۔ اب گذرے ہوئے پرچھٹانے سے کچھ حاصل نہیں ضرور اس کی ہے کہ جو کچھ ہوا اس سے فائدہ اٹھایا جائے۔ اس واقعہ سے مجھے تو خشیت تکلیف ہوئی مگر اس کے کشمیر کے مسلمانوں کو بہت مدد مل سکتی ہے۔ ہم تو پروپیگنڈا کر رہے ہیں ان کو چاہیے کہ اپنے کارکنوں کو تمام ریاست میں پھیلا دیں اور ان مظالم کے تذکرہ سے مسلمانوں میں بیداری، زندگی، حکومت سے بیزار سی شیخ محمد عبداللہ سے نفرت اور مسلم کانفرنس سے محبت پیدا کریں۔ اگر انہوں نے یہ کر لیا تو میں اپنی تمام تکلیف کو راحت سمجھوں گا۔

کل میں نے تمام واقعات کو تلخیص کر کے فاب زادہ لیاقت علی۔ سردار اورنگ زیب، نواب آف مدوٹ اور اورینٹ پریس کو روانہ کر دیا ہے۔ اور ان سے بیانات کی خواہش کی ہے۔

آپ نے اچھا کیا کہ دہلی ٹھہر گئے۔ لیکن آپ کو ورکنگ کمیٹی میں شریک ہو کر ان لوگوں کو صحیح مشورہ دینا چاہیے تھا۔ علاوہ بہادر یار جنگ کمیٹی کے سلسلہ میں معلومات فراہم کرنے کے جس کو پھر اگر ہی لینا چاہیے۔ آپ وزیر اعظم سے جا کر ملاقات کریں اور اس سے ان تمام حالات کی وجہ دریافت کریں اور اگر ممکن ہو سکے تو کوشش کریں کہ وہ اپنا ایشیا علی حکم فوراً اٹھا دیں۔ انہوں نے غالباً مجھ پر کانفرنس کی وجہ سے استعاضہ عاید کیا تھا۔ اگر اب آپ ان سے ملیں تو یقین ہے کہ وہ اس پر غور کریں گے۔ لیکن آپ کی گفتگو بکرنہ ہو بلکہ صاف صاف ٹرمز میں ہو۔ ان سے ملاقات سے قبل میرا وہ خط پڑھ لیجئے جو میں نے ان کو لکھا تھا اور جو فہام محاسن صاحب کے یہاں محفوظ ہے۔ اس کی نقل رکھ کر اصل خط میرے یہاں روانہ کر دیجیے۔

آپ نے بیگم صاحبہ سے جو جلد ردی کی اس کا شکریہ۔ میں نے بہت کوشش کی وہ دوبارہ کشمیر جاکر دہلی کی سیر

کہ جس کی وہ برتر راضی نہیں تھیں۔ اللہ کی مشرقت بہت زیادہ ہے میں نے تصدیق ہے کہ ایک ہفتہ کوہ مری پر گزاروں اپنے یاد سے زیادہ چار پانچ روز میں پہنچے کام کو ختم کر کے لوٹ آئے تاکہ آپ سے مشورہ کر کے کوئی دیکھ عمل مرتب کیا جائے۔ آپ کی طرف سے فوراً اس امر کا اعلان ہونا چاہیے کہ ریاست سے مدد کے اخراج کی وجہ سے درکنگ کیٹی کا جوس ملٹری کیا گیا جو کشمیر میں رکھا گیا تھا۔ ایک سو دو سپرمدانہ کر رہا ہوں جو آپ کی واپسی تک کافی ہو سکتا ہے۔

مرفیٹا غور کش کی خدمت میں سلام پہنچا دیا۔

محمد ہمدرد خاں

کوہاٹ ۵ اگست

(۲۶)

محرمی، السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

آپ کی دعوت سرانگھوں پر لیکن میری مشکلات کو کیا تاؤں۔ کل شام کو ٹھہر چکا ہوں اور یہاں کے پیچیدہ حالات کی وجہ سے میں سے کچھ آپ بھی واقف ہو چکے ہیں۔ خود اپنے جلسہ کو چند دنوں کے لئے ملتوی کر دیا ہے اس زمانہ میں میرا حیدر آباد سے کہیں باہر با محنت خطرناک ثابت ہو گا۔ اس لئے مجھے تو معاف ہی فرما دیجئے۔

نواب علیعلی خان صاحب کا انتخاب بہت موزوں ہے میں خود بھی ان کو گھسوں گا کہ آپ کی دعوت قبول کر لیں مدد میں ایک جملہ رہ گیا کہ آپ کے مشورہ سے میں آئندہ درکنگ کیٹی کا اعلان نہ کر سکا اگر رہ جیتھانی بھی وہیں موجود ہیں تو ان کے مشورہ سے درکنگ کیٹی کے اعلان کے ناموں کی فرست روانہ فرمادیجئے۔

اس سال امتحان کے لئے میں نے آپ کا نام طے کر لیا ہے اور آپ کو انملک کی اجازت نہیں ہے۔ دفتر کی تنظیم سے متعلق جو فوری ضروریات ہوں ان سے اطلاع فرمائیں اور اب اس کام کو اپنے ہاتھ میں لے لیجئے امید ہے کہ آپ بھر دماغیت ہوں گے۔

مخلص محمد ہمدرد خاں

حیدر آباد دکن ۲۶ فروری

(۲۷)

محرمی، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

آپ کا مکتوب مورخہ ۹ جولائی پونچا۔ یہ معلوم کر کے تشویش ہوئی کہ آپ بڑودہ سے واپس آکر میں ہو گئے تھے اللہ آپ کو صحت حاصل و کامل عطا فرمائے۔ یہ نہ معلوم ہوا کہ سربراہ سے متعلق آپ کی ماسی کا کیا نتیجہ نکلا۔ میں بحمد اللہ اچھا ہوں۔ بلکہ کامزاجی اچھا نہیں ہے اور میں ان کے لئے نکل رہا ہوں۔ دعا فرمائیے۔ بلکہ صاحب کی خدمت میں میرا درمیری نیت حیات کا سلام پہنچا دیجئے اور بچوں کو پیار کیجئے۔

آپ کا مخلص محمد ہمدرد خاں

حیدر آباد دکن

۲۱ جمادی الثانی

(۲۸)

(پدمت کارڈ)

کرمی، اسلام علیکم۔

آپ کا رجسٹرڈ اکسپرس ڈیوری خط پہنچا میں مجھ کو گھر پہنچوں گا۔ اپنی تشریف آوری کی تاریخ سے مطلع فرمائیے اور آئے جوئے تمام ضروری مالی کاغذات ساتھ لائیے میں آجکل ضلع ٹانڈیٹر کے دورہ پر ہوں۔ نقطہ
یکمپ انفریڈ ۲۵، منی
آپ کا مخلص محمد بہادر خاں

(۲۹)

کرمی، اسلام علیکم ورحمۃ اللہ

مستاف ضروریوں کو آپ کے خطوط اور نادرول کا جواب فرد سے سکا۔ بیکس شرنڈہ نہیں چوں کہ یہ کہ بغیر کسی تصدیق کے ایسے حالات میں قبلا تھا جس کو انتہائی اتہنا اور کڑا نمٹش کے دی کہا جاسکتا ہے۔ ابھی اسی کا سلسلہ جاری ہے لیکن سابقہ اور آئندہ طوفانی کے دمیانی وقفہ میں اتنی فرصت نکال لی کہ آپ کو مخاطب کر سکوں اگر عبدالعزیز خان صاحب راجستھانی بھی وہیں ہوں تو یہ خط ان کو بھی شادوبھیجئے۔ ان کے مختلف بیانات اور خصوصاً جنگ کی امداد سے متعلق ان کے بیان کے انداز نے میرے اور قائد اعظم کے درمیان حالات کو بہت پیچیدہ کر دیا ہے۔ گزشتہ بیانی کی ملاقات میں ان کی خفگی انتہائی حد تک پہنچ گئی تھی یہاں تک کہ انہوں نے مجھے حکم دیا کہ میں ان کی دنیا اسٹیشن مسلم لیگ کو ختم (DESOLVE) کر دوں۔ جہاں فی فراکر ان سے خواہش کیجئے کہ ریاستوں کی اندرونی تنظیم سے متعلق وہ جتنے بیانات چاہوں دیں لیکن جنگ اور ہندوستان کے دستور مستقبل کے متعلق اپنے علم کو روک لیں خصوصاً میری شکل کی کوئی حد نہیں رہتی جب وہ اسٹیشننگ کمیٹی کی طرف کوئی جان دے دیتے ہیں دروہی حال کے اسٹیشننگ کمیٹی کی کسی کاروائی سے میں واقف نہیں ہوتا۔ اب میرے جس جلسہ کا ہم نے درس میں تصدیق کیا تھا وہ ہے قومیت ضروری اور اس کے ذریعے ہم راجپوتانے اور وسطی ہندوستان کی ساری ریاستوں کے مسلمانوں کو بیدار کر سکیں گے۔ لیکن صدیقی صاحب آپ یقین لائیے کہ میں اب سیاسی مالی فتنے کے قابل نہیں رہا ہوں۔ اب الی حیثیت سے مجھ میں اور آپ میں تھوڑا ہی فرق رہ گیا ہے۔ اگر آپ ریاست ہائے وسطی ہند و راجپوتانے کا ایک دورہ کر کے اور خود کچھ دنوں قبل اجیر پٹنہ کو درگاہ شریف ہی کے اجتماع سے فائدہ اٹھانے کی کوئی صورت پیدا کر سکیں تو مناسب ہو گا۔ میرے مسائل کے تفعیف کے سلسلے میں قائد اعظم عنقریب حیدر آباد آنے والے ہیں۔ میرا یہاں سے کہیں باہر جانا ممکن نہیں۔

دفتر کی تنظیم کی جو تجویز آپ کے پیش نظر ہے اس کی نسبت بھی میرا وہی پہلا جواب ہے کہ میں روپیہ خرچ کرنے کے قابل نہیں رہا ہوں کیا یہ ممکن نہیں کہ آپ اس سلسلے میں قباب صاحب بھوپال کی امداد حاصل کریں اگر انہوں نے اس نازک موقع پر صرف پانچ ہزار روپیہ سے بھی ہماری امداد کی تو ہم اسٹیشن مسلم لیگ کو مستحق اور مستحکم بنیادوں پر قائم کر سکتے ہیں اگر اس کے لئے مجھے بھوپال آنا پڑا۔ تو میں دریغ نہ کروں گا اگر حیدر آباد کے حالات موافق ہوں تو میں نے عزم کر لیا تھا کہ کبھی دہلی ریاست کی امداد کے بغیر اور غریب مسلمانان ریاست ہی کی پونجی سے اس کل ہند ادارہ کو چلاؤں گا

اس کی طرف خاص توجہ فرمائیے آپ کے اخبار کا کیا ہوا ایک غیر کے بعد پھر اس کی کوئی اشاعت سامنے نہیں آئی اور یہ بہت نامناسب ہے ایہ کہ آپ غیریت سے ہوں گے۔ نقطہ

آپ کا مخلص

محمد بہادر خاں

بھگوان جی دھرم داس، یا جنگ کا سلام پہنچا دیجئے۔
بہن خطوط جو، شیش سیم دیک کے سلسلہ میں وصول ہوئے ہیں۔ مرسل ہیں۔ اس کی نسبت خاص دلچسپی والی
فرمائیے۔ آپ اور منظر عام صاحب اور راجستھانی صاحب اگر حیدر آباد آسکیں تو مجھے بڑی مسرت ہوگی میں ۱۲ جولائی
تک حیدر آباد میں ہوں ۶ اگست ۲۵ رج لائی تک اشاعت کے دورہ پر جاؤں گا۔

(۳۰)

مکرمی

اسلام علیکم۔ فروری میں چاہتا تھا کہ دہلی من وستان کی ریاستوں کا ایک تفصیلی دورہ کروں لیکن مہرجان نے صوبہ
مہرجان کی تعلیم و اصلاح کا کام تانسی محمد جی خان صاحب کے ساتھ میر سرتال دیا۔ انشاء اللہ ۱۱، ۱۲ فروری کی وزیٹ کی
شب کو بھوپال سے گزروں گا ایشیئن پرملاقات فرمائیے۔ زیادہ جرم نہ ہو تو مناسب ہے تاکہ آئندہ پروگرام سے متعلق آپ سے
تفصیلی گفتگو کر سکوں اگر اسسٹنٹ مینز میں کوئی تبدیلی ہوئی تو اطلاع دوں گا۔ جاتی دفتر تو بھوپال ٹھہرنے کا کوئی امکان نہیں اسی
کی نسبت ابھی کچھ نہیں جانتا۔ سب کچھ عندالذات نقطہ

مخلص

محمد بہادر خاں

۱۹ فروری ۱۹۳۱ حیدر آباد دکن

(۳۱)

مکرمی۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

گامی بہت دیر سے آئی اور میں تقریباً دس بجے گھر پہنچا اور اتنے ہی نواب سر محمد یوسف صاحب کو تفصیلی خط لکھ
دیا اور اس میں آپ کے اور آباد جانے کا ذکر بھی کر دیا ہے۔ آپ میرے خط کا حوالہ دیتے ہوئے ان کو لکھیں بکرا جلد سے
جلد جا کر ان سے مل آئیے۔ باقی سب غیریت ہے اگر کوئی ضروری بات ہوگی تو آئندہ لکھوں گا۔

آپ کا مخلص

محمد بہادر خاں

۱۱ مارچ ۱۹۳۲ حیدر آباد دکن

(۳۲)

مکرمی اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

خط پہنچا۔ پانچ سو روپیہ بجائے بیک ڈرافٹ کے بذریعہ منی آرڈر روانہ کر رہا ہوں۔ اس کو کسی بیک میں جمع کرو

دیکھنے اور کوشش کیجئے کہ حق الہی کی صداقت کم سے کم ہوں۔ ہمارے یہاں جو کچھ ہے وہ کام کے مقابلہ میں بہت کم ہے اور پھر کسی سے ملنے کی توقع نہیں۔ جو موجودہ قوم آپ کو ریاستوں سے بطور کوٹہ وصول ہوں وہ بھی ملک میں جینے کی باتیں اور مائتہ آمد و خرچ کا گوشوارہ ہر ہفتہ کی پہلی تاریخ میرے یہاں روانہ کیا جائے۔ اخبار اور پریچر کا تعلق بالکل دفتری نجاش سے نہ دیکھئے بلکہ اس کو عیدہ سے فرمائیے۔ سفر خرچ کی نسبت بے قرار دیکھیے کہ اگر آپ بدلتے کاریگ سفر کریں تو آخر کلاس کا کریہ آپ کو لاکھ سے گا اور اسی طرح آپ کا جہاں قیام ہو گا وہاں کی ایک قیم و حکام کا انتظام نہ کرے تو روانہ ایک رقم میں کی جائے۔ جس کا آپ خود اندازہ بتائیں۔

بھوپال کا اجلاس ضرور کیجیے۔ لیکن میرے حیدرآباد سے باہر جانے کی کوئی توقع نہیں۔ یہاں میرا ایک ایک منٹ موجود رہنا ضروری ہے۔

ٹونک کیٹی کا نام بہادر یار جنگ ٹونک کیٹی ضرور رکھیے۔ مجھے بھوٹا خاموش صاحب کے کارکن کے ناموں سے اتفاق ہے۔ بھوٹا کو اس پر ازمانی میں رحمت مقرر دینا ضروری نہیں ہے۔ آپ فراموشی اصحاب کو کہہ کر ان کی رضامندی حاصل کیجئے اور سب سے پہلے ریاستوں کا انتخاب کیجئے کہ کہاں سے زیادہ شکایات ہیں اور کمین کا جانا ضروری ہے۔ اس کیٹی کا دورہ جلد شروع ہو جائے تو وہی مشرک و فتنہ کیٹی کا کام بھی دے سکتی ہے۔ ایک مرتبہ محمود شریف صاحب کے اور آپ کے حیدرآباد میں جینے پر کھجے اور ابوالحسن صاحب سے مشورہ کرنے کی تجویز اچھی ہے۔

میری دلی تمنا ہے کہ آپ کا زمانہ معتدلی بیگ کے لئے مبارک ثابت ہو۔ آپ میرے کمال تعاون کا یقین کیجیے۔ موف میں ایک معاملہ میں سخت ہوں اور وہ اخراجات میں کفایت اور حسابات میں باتامدگی ہے۔ اور اس میں بھی نہ ہرنا اگر حسب سالی میں بیگ پر خرچ کرتا ہوتا۔ اب جبکہ رقم دوسروں نے دی ہے میری اور آپ کی ذمہ داری بڑھ جاتی ہے۔ امید کہ اس میں آپ میری مدد کریں گے۔

آپ کا خنفس

عہد بہادر خاں

۱۳ اپریل ۱۹۱۸ء حیدرآباد دکن

(۳۳)

کرمی

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ امید کہ آپ بخیر و عافیت لاکھ پور پہنچ گئے ہوں گے۔ آئندہ مجلس عاملہ کے ناموں سے مطلع فرمائیے تاکہ ان کی منظوری دے دوں۔ اس اجلاس کی کامیابی پر مبارکباد قبول فرمائیے۔ اب ضرورت ہے کہ تمام ریاستوں کو ہمارے جلد بیگ کے نظام میں مربوط کر لیا جائے۔ اپنے ایک مرتبہ پھر مجھے صدارت کے بوجھ سے لا دیا۔ اب آپ ہی جیٹکار سے کوئی صورت بتائیے۔

جینے کے اچھے میں آپ سے کہا تھا کہ خلیفہ نام اہل حق کہتے تھے کہ حکومت پر وعدہ نے ان کو ایک پولس انسر کے ذیلہ طعن دی ہے کہ مجھے کچھ وعدہ کے حدود میں داخل ہونے کی اجازت نہیں ہے۔ آپ کو یاد ہو گا کہ جب آپ نے ان سے مراسلت

کی نفی تو راجہ صاحب کی طرف سے خواہش کی گئی تھی کہ میں اس زمانہ میں کچھ قلعہ آؤں جبکہ راجہ صاحب بھی وہاں موجود ہوں۔ معلوم ہوتا ہے کہ کشمیر کے واقعات نے ان کی پالیسی پر بھی اثر ڈالا ہے۔ چونکہ اوآخر فیروزی میں پنجاب کی طرف جانے کا ارادہ کر رہا ہوں اس لئے مناسب ہوگا کہ آپ حکومت کپور تھلہ سے مراسلت کر کے اس امر کو قطعی طور پر طے کر لیں۔ اس مراسلت میں خلیفہ امام الدین کی گفتگو کا سوا نہ دینے کی ضرورت نہیں ہے۔

جلد سالانہ کے کتابت اگر مرتب ہو گئے ہوں تو میرے معائنہ اور علم کے لئے روانہ فرمائے۔ میں انشا اللہ داخلہ جڑی میں اردو کانفرنس کی شرکت کے لئے انگیور آرہا ہوں وہاں تفصیل بتاؤں گی۔ خدا حافظ

۱۰ عرم ۶۲ = سیدہ رآبادوکن

آپ کا مخلص

(۳۴)

محرمی

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ آپ نے انگیور میں ہے پور کا ایک خط مجھے دیا تھا۔ افسوس ہے کہ کونسل میں ہم اس کی نسبت رد و پیش پاس کرنا معمول گئے لیکن کونسل کا اجلاس ضابطہ کی ساری پابندیوں سے بے نیاز رہا ہے اس لئے مناسب ہوگا کہ دوسری قریب اہل کے ساتھ جے پور کے خط اور میرے جواب کی روشنی میں آپ ایک قرارداد مرتب کر کے شائع بھی کر دیں۔ وہ حکومت نہ پور کو روانہ بھی کر دیں۔ آپ کے دیئے ہوئے خط میرے جواب اور سر مرزا اسماعیل و سید ارشد الدین صاحب کے ام میرے خطوط کی نقیبیں آپ کی مثال کے لئے مغوف ہیں۔ فقط

آپ کا مخلص

۱۲ اکتوبر ۱۹۴۳ء یکم بازار حیدر آبادوکن

محمد بہادر خاں

(۳۵)

محرمی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ

میرے خط کے جواب میں سیٹھ یوسف ماروی کا جو خط آیا ہے وہ مغوف ہے۔ میں نے ان کو جواب دے دیا ہے کہ ہمارے پہلے اجلاس کے لئے ۲۵ نومبر کی صبح تقرر کر دیں اور دوسرے اجلاس کے لئے کوئی اور تاریخ۔ اور ۲۰ مندرجہ کے لئے انتظام کریں۔ آپ اب ان سے مراسلت کرتے رہیں اور تمام امور کو طے کر لیں۔ میں نے بہار و تھلہ کے رکن عاملہ سے جن کا نام یاد نہیں ہے کہہ دیا تھا کہ چٹمان رسول خان صاحب کی صدارت میں جلد میں استقبالیہ بنا کر کام شروع کر دیں۔ آپ ان سے بھی مراسلت فرمائیں۔ نیز اگر آپ چاہتے ہیں کہ میں گجرات اور کاٹھیاواڑ کی ریاستوں کا دورہ کروں تو پھر جلد ان ریاستوں کی مسلم جماعتوں اور حکومتوں سے مراسلت کر کے مجھے مطلع فرمائیے تاکہ میں اپنا پروگرام بنا سکوں۔ میں اس سلسلہ میں آپ کے جواب کا منتظر رہوں گا۔

آپ کا مخلص

۲۳ نومبر ۱۹۴۳ء حیدر آبادوکن

محمد بہادر خاں

(۳۶)

محرمی۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔

یا فرمائی کا شکریہ۔ میں ڈیڑھ ماہ سے جاگیر پر مقیم تھا اور اطباء کی ہدایت کے بموجب کامل آرام کر رہا تھا اب پھر میدان عمل میں ہوں۔ راجستھانی صاحب دو ماہ تک بالکل چلتے چڑھتے چوڑے میں پھر وہ نمودار ہو گئے تھے ان کو ناکہ بند کی ہے کہ جلد ہی آباد آجائیں یعنی وجہ سے ان کو میں اپنے ساتھ حیدر آباد نہ لاسکا۔ میں خود اس کو محسوس کر رہا ہوں کہ مرکز کی تنظیم مذہبی ہے اور وہ راجستھانی کو حیدر آباد میں رکھ کر اور فی الحال حیدر آباد ہی کو مرکز قرار دے کر چل سکتی ہے۔ جب ذرا کام چم جائے تو پھر ہم دوسری طرف متوجہ ہوں گے۔ انشاء اللہ میں مرکز کی تنظیم پر پوری توجہ دوں گا اور حیدر اس کی تکمیل ہو جائے گی۔

بھوپال کی ٹیگ کے مشاغل سس کر مسرت ہوئی آپ قابل مبارکباد ہیں۔ جلسہ سالانہ کی تیاریاں کیجئے ضروری ہیں میرا قصد دلی جانے کا ہے اسی سلسلہ میں ہو سکا تو بھوپال ضرور آؤں گا۔

انسوس ہے کہ ہڑائی نس کے زمانہ قیام حیدر آباد میں شرف نیاز نہ حاصل کر سکا۔ جاگیر میں مقیم تھا۔ من تھا کہ وہ پھر حیدر آباد آئے ہالے ہیں اگر یہ صبح ہے تو تشریف آوری کی تاریخوں سے مطلع کیجئے۔

مخلص

محمد مبارک خاں

(۳۷)

**INDIAN POSTS AND TELEGRAPHS
DEPARTMENT.**

O 10/30 New Delhi 16 24

Secretary States Muslim League
Nagpur

Your telegram last week March not possible shall be glad
meet you before twenty first if convenient,

Jirnah.

Nagpur

17 MARCH 46

بنام وزیراعظم صاحب ریاست

(۳۸)

سری نگر ۱۳ اگست

جناب وزیراعظم صاحب ریاست

تسلیم۔ میں ایک زمانہ دراز سے ارادہ کر رہا تھا کہ کشمیر آؤں۔ لیکن میری مصروفیتوں کی وجہ سے میں آج سے قبل وقت نہ نکال سکا۔ اس سال جب آل جموں اینڈ کشمیر مسلم کانفرنس نے مجھے دعوت دی تو میں نے ارادہ پختہ کر لیا۔ مجھے یہ دعوت آج سے

تقریباً تین ماہ قبل ملی اور میرے یہاں آنے کی اطلاع ہندوستان کے اخبارات میں گذشتہ دو مہینہ کے شائع ہو رہی ہے۔ لیکن اس تمام عرصہ مدت میں حکومت کشمیر نے کوئی ایسا اعلان نہیں کیا کہ حدود ریاست کشمیر میں میرا داخلہ ان کو پسند نہیں ہے۔ چنانچہ میں حیدر آباد سے جلاہ آج صبح سرٹیکر پہنچا۔ اور یہاں پہنچ کر مجھے معلوم ہوا کہ مقامی اخبارات میں میرے داخلہ پر اقلیت کی اطلاع شائع ہوئی ہے، چونکہ میں آلی جوں یا تھ کشمیر مسلم کانفرنس میں شرکت کے بعد (جو یقیناً میری خاموش شرکت ہوتی کیونکہ اعلیٰ حضرت، خلدائے ملکہ نے ایک سال کے لئے اندرون مملکت حیدر آباد و بیرون حیدر آباد میری تقریروں کی ممانعت فرمادی ہے) کچھ دنوں کشمیر میں آرام لینا اہل تعزیر کرنا چاہتا تھا۔ اس لئے میں اپنی بیوی کو بھی اپنے ساتھ لایا۔

یہاں پہنچ کر مجھے یہی بجے معلوم ہوا کہ حکومت کشمیر نے میرے داخلہ کی ممانعت کر دی ہے تو میں نے جلاتیئر انسپکٹر جنرل صاحب کو تواری کی ٹیلیفونی سے اطلاع دلوائی کہ راستہ میں محمد پر کوئی حکم تعمیل نہیں ہوا۔ اور میں یہاں پہنچ گیا ہوں۔ اگر وہ مجھ سے ملنا چاہیں تو میری قیام گاہ پر ملاقات کریں۔

تقریباً ۲ بجے جبکہ میں حیدر و احاطہ محمد یوسف صاحب کے مکان پر نماز جمعہ کی تیاری کر رہا تھا۔ میرے یہاں ایک پولیس افسر صاحب آئے اور انہوں نے مجھے مجسٹریٹ کا ایک حکم دیا کہ وہ کشمیر سے فوراً باہر چلے جائیں میں نے اس پر محض اس خیال سے کہ حکم کی تعمیل ہو جائے یہ کہہ دیا کہ میں نے کئی ماہ سوئے اپنے خطابات و اعزازات واپس کر دیئے ہیں۔ اس لئے اب میں بہادر یار جنگ نہیں ہوں اور پولیس افسر سے کہہ بھی دیا کہ وہ انپیکٹر جنرل صاحب سے کہہ دیں کہ یقیناً حکومت کشمیر کو غلط فہمی ہوئی ہے اس لئے وہ کسی وقت خود مجھ سے مل لیں ۱۴ بجے جبکہ میں نماز کے بعد کھانے سے فارغ ہی ہوا تھا۔ میرے یہاں پولیس کے دو اور آفیسر میری قیام گاہ پر آئے اور انہوں نے مجھ سے خواہش کی کہ میں چل کر سینئر سپرنٹنڈنٹ صاحب پولیس سے ملوں میں چونکہ اپنے اعزازات کی واپسی سے قبل ایک پوزیشن رکھتا تھا اور اب بھی بحیثیت آل انڈیا اسٹیشن مسلم لیگ کے صدر کے میمبر ملک میں ایک مقام ہے اس لئے میں نے ان سے کہا کہ صاحب تشریف لائیں تو مجھے ان سے مل کر مسرت ہوگی۔

ان تمام حالات کو آپ کے علم میں لانے کے بعد میں اپنی ہجرت کا اعلان کرنا چاہتا ہوں کہ اس تمام کاروائی کو سمجھنے سے میں قاصر ہوں آل انڈیا اسٹیشن مسلم لیگ کی پالیسی ہمیشہ مصالحت پسندانہ رہی ہے۔ آج تک کسی ریاست کی حکومت کو اس سے کوئی شکایت پیدا نہیں ہوئی۔ اور کسی ریاست میں مجھے ناپسندیدہ (undesired) نہیں سمجھا گیا۔ اس ادارہ کا مسلک ہمیشہ یہ رہا ہے کہ حتی الامکان مقامی ریاستی حکومتوں سے مسلمانوں کے حقوق کو آئینی اور دستوری طریقہ سے حاصل کیا جائے۔ جنگ کے مسئلہ میں اس ادارہ کی پالیسی ہمیشہ ریاستوں کے والیائی کے ساتھ جو حکومت برطانیہ کے حلیف ہیں تعاون اور اشتراک عمل کی رہی اس کے باوجود میں یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ وہ کوئی سے اسباب ہیں جن کی بنا پر آپ کی حکومت نے میرے داخلہ کو ممنوع قرار دیا یا اب مجھے ریاست سے باہر چلے جانے کا حکم دے دیا ہے۔

مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ کی ریاست میں پٹنٹ جواہر لال نہرو، مشر سادہ کر وغیرہ جیسے آل انڈیا لیڈر آپکے ہیں اور حکومت نے نہ صرف ان سے کوئی باز پرس نہیں کی بلکہ ان کی آؤ جھگت کی۔ چونکہ مجھے اندیشہ ہے کہ شاید پولیس مجھے

گرفتار کر کے (جس کے لئے میں بالکل تیار ہوں) میں نے مناسب خیال کیا کہ کوئی ناگوار صورت حالات پیدا ہو گئے سے
تج میں آپ کو کھڑے کر سہوں کہ ان حالات کی اصل وجہ کیا ہے۔

میں نے آج تک کبھی کسی ریاست یہاں تک کہ حیدر آباد میں بھی کسی کام کے سلسلہ میں مجھ کو براہ منظم کے کسی اور ہمدرد
حکومت سے ان کے دفتر یا گھر پر جا کر ملاقات نہیں کی اس لئے میں یہاں بھی قاصر ہوں اور اپنے وقار کے خلاف سمجھتا ہوں۔
ابنہ اگر آپ مجھ سے ملاقات فرمانا چاہیں تو آپ جو وقت بتائیں اس وقت مجھے آپ کی خدمت میں حاضر ہونے میں ہند نہ ہوگا۔
میں آپ کے جواب کا منتظر ہوں

اتقر آپ کا خط

محمد بہادر حسن

نواب میاں محمد علی خاں

(۳۹)

Nawab Bahadur Yar Jung Bahadur
Chairman, Organising Committee,
All India States Muslim League
Hyderabad - Deccan

19 12 37

Miyan Mahmudali Khan Sahib,
Chopal

Dear friend of Islam,

I must congratulate you for your willingness to accept the Presidentship of the Central India States Muslim League as informed by Abdussamad Khan Rajasthani, Propaganda Secretary. There will a Standing Committee at Bhopal whose office bearers are — Miyan Mahmudali Khan Sahib (President); Mahmudul Hasan Siddiqi B.A. Editor Nadim (Secretary); Vakil Nassiruddin Sahib (Treasurer) and Sahibzada Nayabali Khan B.A. and Abid Hussain Khan Sahib as members. Some of these members will be taken into the Working Committee of the All-India States Muslim League. This Standing Committee will be under the Working Committee of the C. I. States Muslim League, and will work in consultation and with responsibility. The members of your Working Committee are as follows:—

1. Manzar Alam Arsari Sahib M.A. LL. B (Vice President) Raof Lodge, Lashkar, Gwalior. Two members more with him.
2. Qutbuddin Khan Sahib M.A. LL. B (Vice - President) Camp Nawab Ghafur Khan, Indore. Two members more with him.
3. Fajalkarim Bhoj B.A. (Lond): LL. B (Vice-President) Advocate. High Court, Ujjain. One member more with him.
4. Mahamad Yakub Sahib B.A. LL. B. (Vice President) Pleader Mhow, C. I. two

members more with him to represent Dhar and Dewas States.

5. Mohamad Ahmad Sahib Editor Tarjuman. (vice-President) Tarjuman Office. Joara State.
6. Ahmad Yusuf Sahib President of the Muslim Conference, Rutlam. One member more with him.

As for Rewa, Rajgarh, and Narsingharh, you are herewith authorised to select the proper men.

Confidential.

I am communicating with the Bhopal Government. Sure their secret sympathies with us. I am thinking to come to you as it is proper for me to do so. I am waiting results. The names of the working Committee and the Standing Committee will be published after due care and your permission.

I hope that this finds you in the best of your health.

Your Brotherly,

(BAHADUR YAR JUNG)

(۴۰)

June. 8, 1940.

Miyan Mahmud Ali Khan Sahib,
Bhopal.

Dear Friend of Islam.

Your favour in hand. Thanks for the same. I am communicating with the Bhopal authorities. Salamuddin Khan Sahib sent a letter. His impression about the move is encouraging. The tone of his letter is healthy and friendly. It is good. He invites me there to have discussion with the H.H. This interview will be helpful. The same is the question in other states as well.

No matter the work shall be done slowly but - Steadily though not swiftly. The Constituent or Dominion Status is too near at least for Conferences. Till then Native Mussalmans should have their voice.

Please, include Sultanul Haq Sahib, in the Working Committee. He was already in the capacity of Organising Secretary already. Nawab Ismail Khan has sent a very strong letter in his

نقش، خط و انبر ————— خط و، عبدالصمد راجستھانی بیگم نواب بہادر یار جنگ ————— ۲۰۵

support. He saw, his name in the U P papers. His name was only by mistake left. Nawab Ismail Khan, Nawab Sahib of Chattari, and Raja Sahib of Mahmudabad shall be in the Advisory Committee for the U. P; C. I. and Rajputana States Muslim Leagues Their names and the names of the members of such other Advisory Committees will be very soon announced.

With such thoughts.

Your Brotherly,

Bahadur Yarjung

بنام نواب بہادر یار جنگ۔

(۱)

Nawab Bahadur Yar Jung Bahadur
Chairman, Organising Committee,
All India States Muslim League
Hyderabad - Deccan.

Dear Friend of Islam.

On behalf of the Chairmam, I am Sending you a Letter for .miyan Mahmudali Khan Sahib.

The names of the Working Committee have been duly forwarded on every address. They will not be published before the permission of the Standing Committee.

With best thoughts,

Your brotherly

Abdussamad Khan Rajasthani.

Propaganda Secretary

بنام بیگم محمود الحسن صدیقی

(۱)

۵ اپریل ۱۹۴۴ء

محترم بیگم صاحبہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ آپ کا محبت نامہ مورخہ ۳۰ مارچ وصول ہوا۔ علامات کی وجہ سے جواب میں تاخیر ہوئی معاف فرمائیے۔
کئی مہینوں سے بیمار ہوں آپ نے صدیقی صاحب سے شاہوکار کی میری علامت ہی کی وجہ سے نواب صاحب کو راجی سے جلد واپس
ہونے اور جہانئ ہماز سے سفر کرنے پر مجبور ہوئے تھے۔ درمیان میں آفاقہ ہو گیا تھا لیکن دو ہفتہ بعد پھر مرض بڑھ گیا ہے یہ مرض میرا پرانا
مرض ہے جو حج سے واپسی میں ہو گیا تھا۔ ہر سال دو سال کو عود کرتا ہے۔ اتنی نحیف ہو گئی ہوں کہ آپ دیکھیں گی تو پہچان نہ
کیں گی۔ ایسی حالت میں سفر میرے لئے علاناً ناممکن ہے۔ اس لئے معافی چاہتی ہوں۔ اس کے علاوہ نواب صاحب نے

اپنی اسٹیٹ کا پورا بوجھ میرے کا ذمہ لے لیا ہے اور یہی کیا کم تو ہی خدمت ہے کہ میں نے ان کو ساری خانگی ذمہ داریوں سے بری کر کے تو ہی خدمت کا موقعہ دیا۔ مناسب ہو گا کہ آپ اس عزت کے لئے کسی اور خاتون کا انتخاب فرمائیں حیدر آباد سے یکم مہینوں مرزا صاحب ہر ملحق ہیں۔

نواب صاحب یہ سن کر بہت خوش ہوئے کہ ریاستی مسلم خواتین کی تنظیم کا کام آپ نے بحیثیت سکریٹری قبول فرمایا ہے آپ نے اپنی جس کمزوری کا ذکر فرمایا ہے وہ چونکہ نواب صاحب کی طبیعت کے عین مطابق ہے اس لئے وہ اس کو آپ کی سب سے بڑی خوبی تصور کرتے ہیں اور ان کو یقین ہے کہ جناب صدیقی صاحب کے مشورے سے وہ اعتدال پیدا ہو جائے گا جس کی ریاستوں میں ضرورت ہے۔

مجھے بڑی مسرت ہوگی اگر آپ حیدر آباد تشریف لائیں نواب صاحب نے وعدہ کیا ہے کہ وہ آپ کے لئے یہاں کے قدیم کتب خانوں کے معائنہ کا موقعہ ہم پہنچائیں گے اپنے بچوں کو میری طرف سے پیار بھیجیے۔ امید کہ آپ خیریت سے ہوں گی۔ فقط۔

آپ کی غمگین (دستخط) امیر بہادر خاں

(۱)

بنام محمد الحسن صدیقی

عمری و عمری اسلام آباد

آپ کے ہر دو گرامی نامے ۱۵۹۶ و ۱۶۱۵ ایکے بعد درگوشے موصول ہوئے دعوت شمولیت اجلاس مقررہ ۸/۱۰/۱۹۴۸ کے سلسلہ میں عرض ہے کہ آپ غالباً جنوں کے تازہ ترین حادثہ غوثی کی رویداد سے آگاہ ہو چکے ہوں گے کہ مورخہ ۹/۱۱/۴۸ کی شام کو حکومت نے کس بے خبری سے ہنسی اور پرامن رعایا کے جلوس پر گولیاں برس کر ۹ شہریوں کو ہلاک اور کافی کو مجروح کیا۔ مخفی نہ رہے کہ عوام کا تصور صرف اس قدر تھا کہ وہ پرامن جلوس کی صورت میں حکومت سے مطالبہ کر رہے تھے کہ موجودہ قحط سالی کو دور کرنے کے لئے حکومت جلد از جلد کوئی مؤثر قدم اٹھائے تاکہ غریب اور مفلس عوام قحط مستی کی روز افزائی سے بچ سکیں۔ رہنمائی حاصل کر سکیں۔ بہر حال امر واقعہ کی مکمل سی کیفیت آپ کے سامنے ہے۔ اور انہیں کہا جاسکتا کہ اس آئندہ چل کر کیا صورت اختیار کریں گے۔ لہذا اس آڑے وقت میں میرا شامل اجلاس ہو سکتا بہت بڑی حد تک نہ صرف دقت طلب بلکہ خارج از بحث ہے۔ ہاں اگر حالات اطمینان بخش طور پر جلد ہی اصلاح پذیر ہو گئے تو انشائاً اللہ تعالیٰ اس صورت میں حاضر ہونے سے قطعاً دریغ نہ ہوگا۔ مجھے آپ کی ذات سے پوری توقع ہے کہ آپ میری اس سفارشی کو ضرور پیش نظر رکھیں گے میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ جماعت کی سونفیدی ہر دو بیاں آپ کے ساتھ ہیں اور میں آپ کے مقاصد کی کامیابی کے لئے ہر وقت دست بہ دعا ہوں۔ غلام جمہری جیکبیل ارسال خدمت ہے۔ والسلام

آپ کا غلام عباس

جنوں ۲۳/۹/۴۸

(۲)

برادر محترم۔ السلام علیکم۔ درمخت انڈیا و برکاتہ۔ آپ نے میرے خلاف غائباً جو ایک طرفہ کارروائی کی ہے یہ خط اس کارروائی کے ازالہ کے لئے تحریر کر رہا ہوں۔ یہی آسنے کے لئے میں بالکل تیار تھا۔ لیکن ان ہی ایام میں ریاست میں اصلاحات کا اعلان ہو گیا۔ ہم نے اس بارہ میں اپنی پالیسی کا غرضی طور پر اعلان کرنا تھا کیونکہ حکومت نے اسی دن کے انتخاب کے سلسلہ میں اسمبلی کو صرف ۵ یوم کے ہدایت دی۔ اس لئے ورکنگ کمیٹی کا فوری اجلاس سری نگر پہنچ گیا تھا۔ اور مجھے اس سلسلہ میں سری نگر جانا پڑا۔ ان ہی تواریخ میں آئینی مسلم لیگ کے جنرل کونسل کا اجلاس سری نگر میں منعقد ہونا تھا۔

اس کے بعد آپ کی طرف سے مجھے ناگپور سے بھی ٹی کارروائی موصول ہوئی۔ لیکن ان آیام میں قائد اعظم سے ملنے کے لئے دہلی چلا گیا تھا۔ واپسی پر آپ کا خط ملا۔ لیکن دوسرے دن میں مجھے بمبئی سے ۲۷ مئی کو ہوا۔ مجھے ہی نہیں بلکہ گھر کے تمام افراد کو بیماری سے ابھی دو چار یوم ہی ہوئے ہیں کہ نجات ہوئی ہے۔ پہلے خط کے جواب کے لئے ہی سوچ ہی رہا تھا کہ کل آپ کا ایک اور خط ملا۔

جہاں تک ہمارے ذمہ کوئی کاتعلق ہے یہ یقیناً رہیں انشا اللہ ضرور اسل خدمت ہوگا۔ لیکن مہلت چاہتا ہوں۔ کیونکہ گذشتہ سچہ ماہ میں ہمارے اخراجات آمدنی سے بہت زیادہ بڑھ گئے۔ فراہمی چندہ کا سلسلہ جاری کرتا ہوں۔ منتظر حاصل ہونے پر انتہام ہو جائے گا۔ ذرا تھوڑا سا وقت دیکار ہے۔

لیگ کا سالانہ اجلاس لاہور میں ماہ اپریل میں منعقد ہو رہا ہے۔ کیا آئینی مسلم لیگ کے سالانہ اجلاس کا بھی ارادہ ہے یا نہیں؟ اگر اجلاس ضروری ہو (میرے خیال میں آئینی لیگ کے بقا کے لئے ضروری ہے) تو اس صورت میں آپ کو بھی لاہور والوں سے خط و کتابت کر کے اعلان فرمادینا چاہیے۔ اگر مجھے کہیں تو میں خود ذرا اب صاحب ممدوٹ سے اس بارہ میں خط و کتابت کر کے آپ کو مطلع کروں۔

غلام عباس مستقر

جموں ۱۹ دسمبر ۱۹۴۴ء

(۱)

The All India States News Service

HYDERABAD-DN

My dear Siddiqi Sahib,

This I am writing to you while travelling in Calcutta Mail from Rani-pur to Nagpur & from there to Hyderabad. I will be finishing my Tour by 12-2-46. please write to me & do co-operate with the above service. I hope you will patronise it.

Yours
R. Turabi

(براب خط)

Nagpur

Dated 10th Feby /46

My dear Turabi Sahab,

I am in receipt of your letter dated nil posted from some station on your way from Ranipur to Nagpur and thank you for it.

I am already interested in the organisation of the All India States News Service as Mr. Quraishi must have told you but I was not aware of its activities since the last several months. However, I am glad to know your association with this important work of publicity in the Indian states. I do not know your programme of work for the expansion of this service in the states. I hope you will apprise me with the details of the work. You can be rest assured of my co-operation and assistance in this work if it is systematically and consistently carried on in the Indian states. You may ask Mr. Quraishi to be in touch with me in this connection.

With best wishes.

Yours Sincerely

Secretary.

All India States Muslim Leag.

Nagpur.

Allama Rashid Turabi, Esqr.

President of the Board of Control,

The All India States News Service.

Hyderabad-Deccan

(۱)

مکرمی تسلیم!

ہیں آپ کی خدمت میں چند ایک سطر لکھنے کی جرات کر رہا ہوں۔ اور مجھے امید ہے کہ آپ میری بھارت کو منافع فراہم کرنے آپ کو یہ اچھی طرح علم ہے کہ مسلمانان ریاست جموں و کشمیر کی واحد نمائندہ جماعت آل جموں و کشمیر مسلم کانفرنس کا سالانہ جلسہ ۱۳/۱۴ اگست کو سری نگر میں قرارداد پر مورخہ ۱۵ اور شاید یہ بھی آپ نے انعامات میں پڑھا ہو کہ آل کشمیر مسلم سٹوڈنٹس یونین کا اولین اجلاس بھی انہی تاریخوں کو سری نگر میں ہی منعقد ہو رہا ہے۔ میں بحیثیت جنرل سکرٹری آپ سے چند ایک گزارشات کرنا چاہتا ہوں۔ مجھے امید ہے کہ آپ ای پر پورا پورا غور و خوض فرمائیں گے اور جلد ہی حوصلہ افزا جواب دے کر ہمیں شکرگزاری کا موقع بخشیں گے۔

اخبارات میں یہ خبر پڑھنے اور خود قاعدت کی طرف سے یہ خط آنے پر کہ ان کا خیال اسالی کشمیر آنے کا ہے۔ ہم نے اس سے استعداکی تھی کہ وہ آل کشمیر مسلم سٹوڈنٹس یونین کے اجلاس کی صدارت قبول فرمادیں ابھی تک ان کی طرف سے کوئی جواب مل رہا نہیں ہوا۔ اور میں آپ سے درخواست کرتا ہوں کہ آپ بھی قاعدت کی قریب اس طرف دلائیں اور انھیں مسلم طلباء کے اجلاس میں صدارت

لوٹنے کی ترغیب دی۔ وہ ریاستی مسلمانوں کے قائد اعظم ہیں اور ہم یہ سمجھتے ہیں کہ اسی سے عوز و نوبہت کی کوئی بھی نہیں ہوگی۔
 علاوہ ازیں جو دھری غلیق الزماں صاحب، مرشد جیسی شہید سہروردی، مرشد یوسف بارون، مولانا غفر علی خاں صاحب،
 راجہ محمد امیر احمد خاں صاحب آف محمود آباد سے بھی اجلاس میں شرکت اور شمولیت کی درخواستیں کی تھیں مگر انہوں نے کوئی بزرگ بہتیرا
 کی طرف سے ابھی تک کوئی جواب وصول نہیں ہوا۔ ہمیں امید ہے کہ آپ اس طرف مصلحت فرمادیں تو شاید ہماری گزارشات میں کوئی
 اثر پیدا ہو جائے۔ کشمیر کی ریاست پاکستان کے نقطہ نظر سے بہت اہم ہے آل انڈیا سٹیٹس مسلم لیگ میں بھی اگر کوئی حقیقی جان
 پیدا ہو سکتی ہے تو وہ اس میں کشمیر کی شمولیت سے ہو سکتی ہے۔ جو آبادی کے لحاظ سے ہندوستان کی سب سے اہم اسلامی
 ریاست ہے۔ مگر ان ہندو ہونے کی وجہ سے ہمیں کئی تکالیف کا سامنا ہے۔ سارے ہندوستان میں اس وقت صرف کشمیر ہی ایک
 ایسا علاقہ رہ گیا ہے جہاں ابھی مسلم لیگ پاکستان اور اسلامی قومیت کی آواز کو جائز اور مناسب تقویت نہیں پہنچی ہے میں آپ کو
 یقین دلانا چاہتا ہوں کہ اس اجلاس کی کامیابی سے کشمیر کا پابٹ جاسکے گی اور کامیابی کا سب سے بڑا ذریعہ یہ ہے کہ
 ہندوستان کے مسلمان کشمیر کے مسلمان بھائیوں کو فراموش نہ کریں بلکہ خود کشمیر کے ان کی رہنمائی فرمائیں اور انہیں ہدایت دیں۔
 اگر آپ کے ذریعے قائد ملت قائد اعظم کو بھی کشمیر لانے کی کوشش کریں تو یہ کوئی بڑی بات نہیں۔ آپ آئیں اور آپ
 دیکھ لیں گے کہ کشمیر کس طرح ہندوستان اور پاکستان کی تحریک آزادی میں پیش پیش رہتا ہے۔
 مجھے امید ہے کہ آپ مجھے اس تکلیف رسانی کی وجہ سے معاف فرمادیں گے مگر چونکہ معاملہ اہم ہے اس لئے میں نے بھی
 جرات کی۔

مجھے آپ کے نیاز ہونے کا فخر حاصل ہے یہی جاندہر پچھلے سال نومبر میں تھا اور مرشد یوسف قزاقی کے ساتھ میں نے آپ کو
 بھی دیکھا تھا۔

مجھے امید تھی ہے کہ آپ ضرور اپنی پہلی فرصت میں جواب دے کر ہماری حوصلہ افزائی فرمادیں گے۔

آپ کا صادق

حوصلہ افزا جواب کا منتظر

Khush Hasan

۱۸ جولائی ۱۹۴۴ء

نوٹ۔ یہ خط خوشید حسن صاحب نے ایک طالب علم کی حیثیت سے اس وقت لکھا تھا جب بہادر یار جنگ کشمیر کے
 دورہ کا اعلان کر چکے تھے تاہم ملت نے اس جلسہ کی صدارت قبول کر لی تھی۔ خوشید حسن بعد میں قائد اعظم کے
 سلیٹری اور قیام پاکستان کے بعد آؤ کشمیر کے صدر رہے ہیں اس سے ایک طالب علم کی حیرت انگیز سیاسی بصیرت
 ظاہر ہوتی ہے۔
 اختر جمال

(۱)

خدمت محترم صدیقی صاحب یک ٹری آل انڈیا سٹیشن مسلم لیگ بمقام ناگپور
اسلام علیکم۔ مزاع شریف۔ بحوالہ آپ کی چٹھی مورخہ ۱۱ اکتوبر ۱۹۵۷ء ہے کہ دعوت مجلس اتحاد المسلمین (درنگ)
ریاست صدارت کا دعا گو مشکور ہے چنانکہ آل جموں و کشمیر مسلم کانفرنس کا بار چھان اجلاس بتایا ۱۶-۱۷-۱۸ جولائی ۱۹۵۷ء
بمقام سرینگرہ منعقد ہونا قرار پایا ہے۔ اس سلسلہ میں کمیشن انتخابات جلسہ کی وجہ سے ضرورت لاحق ہوئی ہے اس بار پر دعا گو شرکت
جلسہ محفل سے حاضر ہے۔ دعا ہے کہ ملک تحقیقی صاحبان مسلمین کو کامیابی عطا کرے۔ والسلام
دعا گو محمد یوسف میر داغداغ کشمیر سرنگر ۲۱/۵/۵۷

(۱)

محمد علی صدیقی صاحب
۲۷/۱۱/۵۷
اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ اس سے قبل بھی ایک عرضہ ارسال کر چکا ہوں۔ لاپور میں بھی ہمارے حق میں ایک رزلٹیشن پاس
ہو۔ واپسی سے اس وقت تک ٹریکٹوں کے مسئلے میں ٹکا ہوا ہوں۔ علاوہ برائے کام بہت بڑا ہے اور اسی وجہ سے ناگپور
نہ آ سکا۔ زبانی اور گذشتہ خط میں معذرت پیش کر چکا ہوں۔ بار دیگر عادیہ کرنا مناسب سمجھتا ہوں۔ امید ہے کہ ناگپور
میں کشمیر کے تعلق نہایت ہی زوردار طریقے سے قرار دیا پیش کر کے پاس ہو جائے گی۔ جس کی کافی تشویر مقصود ہے۔
حضرت! مجھے یقین ہے کہ آپ نے میر داغداغ مولوی محمد یوسف صاحب کے نام ایک خط زوردار سال کیا ہوگا۔ اور اگر اب
بھی نہیں ہوا ہے تو میں ایک اور بار آپ سے اتماس کروں گا کہ ایسا کرنا ضروری اور مناسب معلوم ہوتا ہے۔ اردو ٹریکٹ
ارسال کر چکا ہوں۔ کل پرسوں تک ایک انگریزی ٹریکٹ بھی ارسال کروں گا۔ دونوں کا مطالعہ کر کے آپ ضرور خاطر خواہ
انتظام کریں گے۔ جہاں تک نشر کرنے کا تعلق ہے یہیں یقینی ہے کہ آپ ضرور اس بارے میں فراخ دلی سے کام لے کر شکر پیکر قلم
عنایت کریں گے۔ ساتھ ہی فواب صاحبہ تک تمام حالات پہنچا کر کوئی خاص اقدام شروع کر کے کشمیر کو ظالموں کے پنجے سے
نجات دلانے میں اپنا فرض ادا کر کے۔ بیجے۔۔۔ ہر جانی۔

وہ.....۔۔۔۔۔ صفحات کی نقل ضرور ارسال کر کے مجھے ممنون فرمائیں۔ وہ آپ سرنگر ارسال کر سکتے ہیں۔ میں
اپنی تمام سوالات کا جواب جن کی ایک یا دو کاپیاں ہو جائیں گی، مفصل طور پر دیکھ کر کے ارسال کروں گا۔ ہفتہ عشرہ تک کام ختم کر کے
سرنگر لوٹ جاؤں گا۔ ہماری کامیابی کے لئے دعا کیا کریں۔ کچھ تھک وغیرہ کا کیا ہوا تھا۔ آپ کا
قریشی

ذیل کے ایڈریس پر خط کا جواب دے سکتے ہیں۔ یوں تو میں نظام ہوٹل میں ٹھہرا ہوا ہوں مگر محفوظ پتہ یہ ہے۔

قریشی محمد یوسف حضرت خواجہ غلام محمد الدین
بیٹن روڈ دینا اتھریٹنگ گل ۱۲ لاہور

لے خط بھیجا ہوا تھا اور پتہ جانے کی وجہ سے ڈاٹ ملا دیئے گئے ہیں۔

(۲)

۵/۱۲/۴۲

محمد علی صاحب

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ناگپور اجلاس میں قرارداد منظور کرانے پر شکریہ ادا کرتا ہوں۔ جناب والا! میں سفر سے اکتا گیا ہوں۔ واپس کشمیر جانا چاہتا تھا مگر حالات کشمیر کے روز بروز خراب ہو رہے ہیں۔ گذشتہ عید الفطر پر نیشنل کانفرنس کی بل بازی کا نقشہ آپ کے سامنے ہے اور وہی اس وقت بھی غلطی پر ہو رہا ہے۔ اور افسوس! کہ واقعہ یہ ہے کہ وہ لوگ حکومت کے بل بوتے پر عید الفطر کے موقع پر پھر وہی منظر پیش کرنا چاہتے ہیں۔ اس سے مسلم کانفرنس کی اہمیت زیادہ بڑھتی ہے اور ہم زیادہ مضبوط ہو رہے ہیں مگر رنج صرف اس بات کہہ کر کہ وہ لوگ یہ نہیں سمجھتے ہیں کہ منت کشی ہو رہی ہے۔ آئندہ آنے والا مورخ کس نام سے یاد کرے گا۔ اللہ تبارک و تعالیٰ انہیں گراہی سے نجات اور خلاصی دے کہ صراطِ مستقیم پر لگا دے آمین!

اس مسئلے میں ہم نے تمام بزرگوں کو اطلاع پہنچانی ہے۔ حکومت برطانیہ کے "خفتہ" اہلکاروں کو بھی! ضابطہ اطلاع دی جانے کو کسی نے کیا خوب کہا ہے کہ "خفتہ" راختہ کے کد بیدار؟ میں ان سے کہیں، جائز تو نفی کی امید نہیں ہاں اتنا ضرور ہے کہ کھتے ہیں کہ آپ کا وجود اس وجہ سے دیر کے لئے لازمی ضروری ہے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ یہ کمر اور دھوکہ کے بغیر اور کچھ نہیں ہے۔ حالت یہ ہے کہ نیشنل کانفرنس دس لے برٹش ریڈیٹ کو کرپس کے جانے کے بعد لگا آ۔ اس وقت تک پریس اور میٹ نام سے خدا اور بے نقط گالی دی جاتی ہیں۔ (....) میرے پاس ہے! ان صرف اسی کو بلکہ اس کے آقا "ہندوستان کے دانشور" اور ایمرن کو بھی کوسا جاتا ہے۔ یہیں برٹش ایجنٹ بھی لگا گیا۔ حقیقت یہ ہے کہ ہم ان کے حلیہ اور روشنی سے بھی واقف نہیں۔ آپ حیران ہوں گے کہ یہ کیوں ہو رہا ہے۔ حضرت! جواب مختصر یہ ہے کہ کانگریس کی صدائے بازگشت ہے کہ ہندوستان میں سیاسی اقتدار صرف کانگریس اور اس کے اشارے پر اچھے والی جماعت کا حق ہے۔ یہاں پر ایک مزدوری بات کا اعادہ کرنا مناسب سمجھتا ہوں۔ بہت دوستوں نے ہماری مجبور یوں کا غلط اندازہ لگایا ہے۔ ہم اتنے کمزور نہیں جتنا وہ ہمیں خیال کرتے ہیں۔ ہاں حکومت کے بل بوتے پر ہمیں ختم کرنے کی ہم جاری ہے۔ یہیں ٹوٹا جاتا ہے۔ مزاجیں جبراً سامنے دیکھ رہے ہوتے ہیں اور یہ سب کچھ سبباً "شکر" وزیراعظم جو کہ در اس کا ایک کٹر بہن ہے۔ سبباً در کے اشارے پر کر رہا ہے۔ یہ ایک منظم سازش ہے جس میں متحدہ قومیت کے بڑے بڑے سرخروں کا بھی ہاتھ ہے اگر تمام دنیا کا بھی اس میں ہاتھ ہو تو دنیا ہم نے تنبیہ کیا ہے کہ مسلم کانفرنس کو قائم رکھیں گے اور اپنا عزیز جہاں تک بھی اس کے لئے قربان کرنے سے دریغ نہیں کریں گے۔ کوئی عالمِ مسلم دستم کرنے کے باوجود کبھی ہمیں اس سے باز نہیں دیکھ سکتا ہے۔

سرنگر سے آئے اطلاعات یہ ہیں کہ حکومت اپنی رسوائی کو چھپانے کی غرض سے عید الفطر پر بھی فساد کرنا چاہتی ہے تاکہ دنیا کو بتایا جائے کہ مسلمان دراصل آپس میں فتنہ و فساد بپا کرنے کے عادی ہیں اور اس میں حکومت کا کوئی ہاتھ نہیں۔ اطلاعات کے سامنے کے متعلق حکومت آؤشنل کانفرنس والے سازد باز کر رہے ہیں۔ چنانچہ شامی بورڈ، سینما بورڈ وغیرہ میں اس کے آدمی فرو کئے جاتے ہیں۔ بیان کیا جاتا ہے کہ دو مشر بھی ان کے گروپ سے لئے جانے والے ہیں۔ اس مسئلے میں محترم شیخ محمد عبداللہ صاحب

نے مشر آنگو سے اعلانیہ بات چیت بھی کی ہے۔ آج تک خفیہ ہوتا چلا آتا تھا۔ ہماری یہ حالت ہے۔ میں یہاں سے ٹریکٹ بنا کر بھی جتا ہوں۔ مگر وہاں پر ان کو اتنا خوفزدہ بنایا گیا ہے کہ وہ اس کو سے نہیں کہتے۔ میں نے چنانچہ ایک اردو ٹریکٹ اور دوسرا ٹریکٹ انگریزی جو کہ کافی تعداد میں بذریعہ پائل رو دے کیا تھا کل واپس آ گیا ہے۔ ہماری خط و کتابت کا بھی یہی حال ہے۔ ہماری تاریخی کیمس تو روک دی گئیں اور اب تک یہ سلسلہ جاری ہے۔ ان حالات میں آپ خود اندازہ لگا سکتے ہیں کہ ہم پر کیا گھڑ رہی ہے۔ علیٰ باوجود راست خط و کتابت نہیں کرتا ہوں۔ میں چار ذریعے اختیار کر چکا ہوں۔ ایکلاہوں اور اتنی پریشانیوں میں۔ میں مانوس نہیں ہوتا ہوں مگر دکھ ضرور ہوتا ہے کہ مسلمان تباہ ہو رہے۔

آپ کے نام اور صاحبِ عدل نواب صاحبِ کس نام بھی رُخسار انگریزی ٹریڈنگ اسٹور نہ چکا ہوں۔ ان ٹریڈنگ سے حکومتِ نیشنل کانفرنس میں ہندوؤں کی سائنس کا سراخ اچھی طرح مل سکتا ہے۔ مزید بتانے کا خیال ہے۔ حضرت اکوشتش میں کہہ رہا ہوں کہ آپ والی عید پر فساد نہ مرنے پائے۔ آپ سے درخواست ہے کہ ابھی سے اس کی روک تھام کے لئے مناسب تدابیر اختیار کئے جائیں۔ یوں تو میں نے پوٹیکل ڈیپارٹمنٹ وغیرہ کو بھی اطلاع دی ہے۔ ٹریڈنگ دیکھ کر مشر آئنگ کے خلاف مؤثر اقدام عمل میں لا کر شکریہ کا موقع عنایت فرمائیں۔ کمیونیکیشن سب کچھ اس کے دماغ کا اختراع ہے۔ انڈیا پاکستان کشمیر کو اس کے وجود سے پاک بنا دے تاکہ ہم بھی کشمیر پاکستانی حدود میں شامل ہونے لگا ہے۔ مجھے امید ہے کہ آپ آج ہی نواب صاحب دیگر دوستوں کو اس امر کی طرف توجہ دلائیں گے۔

حضرت! ابھی لاہور ہی ٹھہرنے کا خیال ہے۔ اس وقت تک میری ڈاک میاں میثیہ احمد المنظر کے ایڈریس پر آتی تھی۔ ہڑل سے دور ہے اس لئے موجودہ ایڈریس پر ہی منگاتا ہوں۔ بس... بھی ڈاک لیتی ہے۔ یہ طوفانی قصہ اور آپ کا قیمتی وقت ضائع کرنے کے بعد بارہ دیگر مقسم ہوں کہ مناسب کاروائی عمل میں لا کر شکریہ کا موقعہ حنایت کبریٰ۔

جناب والا! آپ بھی اپنا پرائیویٹ ایڈریس دے دیں کیونکہ سبرنگر سے ڈاک آپ کو آسانی سے منہی مل سکتی ہے۔ یہ تعصب کی انتہا ہے۔ لاہور کے ایڈریس پر ہی فی الحال چٹھی لکھا کریں۔

لاہور میں مرنے تو ایک جوش میں..... بیٹے... درجنوں میرے پیچھے ہے۔ اس سے میں یہاں بھی ایک اور زندگی کے نام پر ڈاک مٹا کر ناموں اور سرنگھڑ بھی کسی اور پتہ پر چلا گیا کرتا ہوں۔ اور طرفہ یہ کہ نام بھی تبدیل کرتا ہوں۔

سرنیکر کا ایپریس

لاہور کا ایڈیٹر

ایم شیخ معرفت خواجه محمد صدیقی علاقہ بند۔ حیدرآباد بازار

ایم۔ شیخ معرفت خواجہ غلام علی الدین بیٹن روڈ

امیر اکدن۔ سہنگو۔ کشمیر۔

منہر پارک، صفحہ ۱۲ - ۱۱

آپ کا قریشی

(۳)

سرنگر ۲۹/۲/۲۳

حُفْتُ صَدِیقِی صَاحِب

اسلام علیکم - ہم نے اجلاس میں شرکت کا ارادہ ظاہر کیا تھا۔ گھڑا فوس سے کُنا پڑتا ہے کہ وہ کام اور گونا گویا پچھلے دنوں نے بالی و پرکرت ڈالے۔ ان پریشانیوں کا ذکر کرنا طویل ہوگا۔ لہذا اس باب کو ختم کرنا مناسب سمجھتا ہوں گہا غالب تھا اور اطلاع بھی تھی کہ چوہدری غلام عباس مسعود آل جہوں کو کشمیر مسلم کانفرنس میں مع رفقاء نے جہوں کے شریعت فرمائیں گے۔ صدیقی صاحب یقین جانیے جب مجھے اطلاع ملی کہ وہ بھی رک گئے۔ مجھے صدمہ ہوا۔ جس کی تلافی موجودہ وقت میں نہیں ہو سکتی ہے۔ میں دل کے تپ سے اپنے تمام رفقاء کی طرف سے فراب صاحب اور آپ کی خدمت میں اجلاس میں شرکت نہ کرنے پر معذرت پیش کرتا ہوں۔ امید واثق کہ دیرینہ شفقت کے پیش نظر قبول فرمائیں گے۔

اس سال آل جہوں کو کشمیر مسلم کانفرنس کا سالانہ اجلاس سرنگر میں بلائے گا فیصلہ کیا ہے۔ یہ کار سے داد و الا معاملہ حکومت کے تیراب بھی بدلے نہیں جیتے ہیں۔ نیشنلسٹوں کے نازی حرکات جاری ہیں۔ غیر مسلموں کی روش منافقانہ ہے مان کا کوئی گدہ نہیں۔ تصور اپنا ہے۔ سالانہ کے لئے جی چوہدری صاحب کو صدارت کے فرائض سونپ دیئے گئے ہیں۔ اجلاس ہر صورت میں ایک تا ریجنی اجلاس ہوگا۔ تاریخ ابھی مقرر نہیں کی گئی ہے۔ غالباً ماہ جون کے آخری ہفتہ میں یا جولائی کے ابتدائی ہفتہ میں اجلاس بلایا جائے گا۔ یہ بھی اعلیٰ ہے کہ تا بہذا غلام عباس شمولیت فرمائیں۔ استدعا ہے کہ ان تمام بزرگوں کی فہرست ارسال کی جائے۔ جن کے نام دھرتی تھے ارسال کئے جائیں۔ کانفرنس کو کامیاب بنانے کے لئے کوئی ۲۰۰۰۰ ہزار کی ضرورت ہے۔

آپ کی ارسال کردہ مینٹیں موجود ہیں۔ انشاء اللہ چند ایک پُر کر کے باقی ماندہ ارسال خدمت کر دیں گا۔ امید واثق ہے کہ آپ مری سہی کو مبارک تصور کریں گے۔

آپ کا
قریشی

۲۸/۲/۲۳

(۴)

کری صدیقی صاحب

۲۷/۵/۲۳

اسلام علیکم - آپ کا عنایت نامہ مورخہ ۱۹ مئی ۱۹۴۳ء ملا۔ فراب بہادر یا ریجنگ اور آپ کے عزیز پر مسلم کانفرنس خوشنودی کا اظہار کرتی ہے۔ امید ہے کہ آپ حسبِ وعدہ مجلسِ عاملہ کے اراکین کا مکمل ایڈریس جلدی ارسال کریں گے۔ علاوہ برآں اسی تمام ہی خواداں بخت اسلامیر کی فہرست بھی ارسال فرمائیں گے۔ جو ہمارے اور آپ کے ذمہ ہیں سے جوں گے۔

اجلاس سالانہ کی تاریخوں کا قیام محترم چوہدری غلام عباس صاحب کے حیا اختیار میں ہے۔ یوں تو ہم نے وسط ماہ جولائی یعنی ۱۱-۱۲ جولائی منانے کا ارادہ کیا ہے۔ آپ بھی نواب صاحب سے مشورہ کر کے بعد اطلاع کریں۔

آل انڈیا سٹیشن مسلم لیگ کی مجلس عالمہ میں میری نامزدگی ہو چکی ہے۔ اس سے قبل اگر آپ نے مجھ سے مشورہ کیا تھا تو میں کثیر کے کسی اہم بزرگ کو نامزد کرنے کا مشورہ دے دیتا۔ ہر گز اس عزت افزائی کے لئے شکریہ ادا کرتا ہوں۔ میری مقامی ذمہ داریاں بھی گاؤں کو چھوڑا علم ہے، کسی اہم ذمہ داری کو قبول کرنے میں مانع ہیں۔ بادجوگال میں پوری ذمہ داری سے اس فرض کو جی بھاننے سے مدینہ نہیں کروں گا۔ جہاں تک صدر محترم جو دھری غلام عباس صاحب کی نامزدگی کا تعلق ہے۔ میں ان کے تعلق زیادہ کچھ نہیں کہہ سکتا۔ البتہ یہ کہنے بغیر نہیں رہ سکتا۔ کہ ان کا تبادلہ جس کا کہ آپ کو اور نواب صاحب کو رنج ہے۔ ارادتا نہیں ہے۔ ان کی ذمہ داریاں بحیثیت صدر آل جموں و کشمیر مسلم کانفرنس جموں سے زیادہ ہیں۔ یقین رکھئے۔ کہ اس سال شکیب کی فوت ہی نہ آئے گی۔

آل جموں و کشمیر مسلم کانفرنس کے تعلق کا جہاں تک سوال ہے۔ وہ بھی باضابطہ سالانہ اجلاس ضرور ہو کر رہے گا۔ کیونکہ یقیناً ریاستی دنیا میں کشمیر کا بزرگ سب اہم اور سب سے بڑا ہے۔ ان بارے میں گزارش ہے کہ آپ وہ تمام ضروری مواد رقم تقریر و انڈسٹریل آرسلان فراویں تاکہ میں سالانہ اجلاس پر ان چیزوں کو خوش اسلوبی سے بیان کر سکوں۔ اگر یہ بھی ممکن ہو سکے کہ مجلس عالمہ کے اراکین شرکت فرمانے سے مدینہ فرما دیں۔ تو آپ سٹیشن مسلم لیگ کی مجلس عالمہ کی میٹنگ کا انہی تاریخوں کے درمیان مقام سرنگرا اعلان فرما دیں۔

ہمارے درکنگ کمیٹی اور بھڑال کونسل کا اجلاس کے دنوں ہی اعلان ہو گا۔ پس وہی فرمت آپ کو دی جائے گی۔ نواب بہادر یار جنگ کی زبانی بندی کے تعلق معلوم ہوا ہے کہ حضرت قائد اعظم نے اس معاملے کو اپنے ہاتھوں میں لیا ہے۔ یہ بھی بیان کیا جاتا ہے۔ کہ انہوں نے نظام آف حیدر آباد کو ایک خط بھیجی اس بارہ میں لکھا ہے۔ پھر کچھ بھی جو کشمیر آنا لا بدی ہے اور یہاں پر پاکستانی دنیا کے لئے مکمل ذمہ دار نظام حکومت کے مطالبہ کو شد و بند سے دہرائے۔

آپ نے صدر ہند میں مسلم لیگی وزارت کی مسرت افزا خبر سے پانچویں ہے کہ اس کا کافی اثر کشمیر میں ہو گا۔ قدرے یہ بات میں ہے۔ مگر اسی چیز کے ہمارے ذمہ رہنا ہمارے لئے مشکل ہے۔ خط کشمیر میں کفر کا تو نا موٹوں کو مشکل نظر آتا ہے۔ مگر ہمیں یقین و اشی ہے کہ وہ دن دور نہیں جب یہاں پر ایسا ہو کر رہے گا۔

نئے وزیر اعظم کھنڈر مرہاج سنگھ کے تعلق ابھی کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ میں ایک چیز تیار کر رہا ہوں۔ نواب صاحب اور آپ کو بھی ارسال کروں گا۔ اس پر ضرور ایک بیان شائع کر آئیں۔

بہادر یار جنگ ٹورنگ کمیٹی کے پروگرام میں درج ہے کہ نواب صاحب یکم اگست سے اپنا ڈیوٹی (سے ہونے ہوئے دیشی) ریاستوں کا دورہ فرمائیں گے۔ اگر کانفرنس کی تاریخیں اس سے قبل بھی متفرک جائیں گی۔ اس صورت میں بھی ان کی شرکت ضروری ہے۔ اس بارہ میں *Commonwealth* دوشنبہ کا بیان ضرور ارسال کریں تاکہ اس وقت تک کس کا جواب بھیج کر مل جائے۔ آج کل میرا خط پورے انماک سے کانفرنس کو کامیاب بنانے کے لئے لگ و دو فرماتے ہیں۔ مہترہ عشرہ تک میں بصیرت دیگر رفقا کے مصلحتات کا دورہ کروں گا۔ کانفرنس کے اجلاس کو کامیاب بنانے کے لئے بڑی کوشش کی اشد ضرورت ہے۔ کیا اس

میں آپ ہماری اطلاع دے کر سنے کے لئے تیار ہیں؟

آپ کا قریشی

(۱۵)

کرمی و شفقتی صدیقی صاحب

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ تار کا جواب مشر محمد اسماعیل ساغر سکریٹری مجلس استقبالیہ کمیٹی آل جموں و کشمیر مسلم کانفرنس سرگندھ نے دیا ہوا علاوہ برائی ایک مفصل خط میں لکھا ہو گا۔ ۲۶/۶ کے بعد ۳۰/۶ کو آپ کا دوسرا خط ملا۔ جس میں آل انڈیا مسلم سٹینڈنگ ٹیک کے صدر علامہ کے ممبروں کو کشمیر آنے کی دعوت دی گئی ہے۔ شکریہ۔

حضرت! آپ کے اصرار پر ہم نے پہلا فیصلہ منظور کیا اور ۲۴-۲۵ جولائی کے بجائے ۱۲-۱۴-۱۵ اگست کو کانفرنس کی تاریخیں مقرر کر دیں۔ مرے خیال میں اب آپ کو سہولت ہو گی۔ ہمیں ممبران عالمہ کو سنے سے مطلع کیجیے۔ مجلس عالمہ کے ممبروں کی فہرست کے علاوہ دیگر بزرگانِ ملت کی فہرست بعد مکمل ایڈریس کے دفتر مجلس استقبالیہ کو ارسال فرمائیں تاکہ کانفرنس کی طرف سے انہیں باضابطہ دعوت کے لئے مدد کر کیا جاسکے۔

حضرت! گذشتہ ایک چھینے سے قریباً میں پریشان ہوں۔ بروہم قریشی حبیب اللہ کی صحت گر گئی اور عارضہ فی بی نے گھیر لیا۔ اس ضمنی میں ڈاکٹروں کے مشورے سے میں نے اس کو گورنمنٹ ہسپتال میں داخل کیا ہے۔ پورے تین ہفتے گزر گئے اللہ تعالیٰ کا شکر ہے کہ اب تھوڑا افادہ ہو گیا اور مزید امید ہے۔ اس نکر نے سخت پریشان کر رکھا ہے۔ لہذا مجھے فی الحال سکریٹری استقبالیہ کے نام خطوط ارسال کیا کریں اور اگر کوئی ضروری خط میرے نام بھیجنا ہوا تو سابقہ ایڈریس پر ہی بھیجا کریں۔ خط مجھے ہر صدمت میں ملے گا۔ اگر جواب دینے میں تاخیر ہو تو اس کے لئے معاف فرمائیں۔ استدعا ہے کہ ضرور دعا کیا کریں۔

صدیقی صاحب! نواب صاحب کو اطلاع دینے تاکہ وہ بھی اپنا پروگرام مطابق تاریخ مقررہ تیار کر سکیں۔ ایک دلچسپ بات کہہ دیتا ہوں۔ ہمارا راج سنگھ وزیر اعظم مستغنی ہو چکے۔ ضرور ان سے ملنے کی کوشش کریں اور ضرور ان سے ایک بیان ولادیں۔ اس سے کشمیر کا بہت بھلا ہو سکتا ہے۔ ان کے اس طرح مستغنی ہونے کی مختلف چیزیں جو مسلمانوں کے ساتھ تعلق رکھتی ہیں بطور اطمینان دہندہ پیش کی ہیں جن کو قبول نہیں کیا گیا۔

جناب والا! دفعہ ۱۳۴ یا کسی اور دفعہ کا اثر ہمارے اجلاس پر مطلق نہیں ہو سکتا ہے۔ ساغر صاحب نے آپ کے نام ایک اور مفصل خط بھی ارسال کیا ہو گا۔

آپ کا

قریشی Jamf maso

۸/۷/۴۳

نئے وزیر اعظم کے متعلق ہندوؤں کا کہنا ہے کہ رام سوامی ڈیکر کا قبیلہ کی جائے گا۔ اگر یہ بھی سنے میں آیا ہے کہ کسی انگریز کا تعلق اصل میں

آپ کا قریشی

نایا جائے گا

(۶)

All J. & K. Muslim Conference SRINAGAR, KASHMIR.

Respected Patron

Shiekh Abdullah and his national coworkers have disturbed the peace of the country. Muslims having faith in Muslim Conference are being tortured, plundered and looted in broad day-light. This all takes place in the city of Srinagar and the Govt. not only helping the unruly Nationalists but create difficulties for Muslim Conference at every inch. Authorities requested in this behalf but to naught. Most of the Muslim Conference followers for no fault of theirs are being sent up to lock-up, imprisoned and fined heavily. This onesided action of the Government can be proved if an impartial Commission is set up. The aggression of the Nationalists can also be proved before the Commission. The Nationalists induced and provoked mob to create this atmosphere.

Come what may, we are prepared to undergo any amount of sacrifices to preserve and uphold the cause of Muslim Conference. I assure you on behalf of Mirwaiz Monammad Yusuf Shah Sahib that he is prepared to incur the displeasure of any big gun of the State in order to plead the Muslim cause and to uphold strictly the aim and object of Muslim Conference.

In this behalf we request you earnestly and hope you would spare no pains to carry on Propaganda work in favour of Muslim Conference both by Press and Platform

Yours ever sincerely,

M. Yusuf
General Secretary,
Muslim Conference,
Srinagar.

(۷)

مکرمی صدیقی صاحب

اسلام علیکم۔ تمہارے میں جی ریزولوشن پاس ہوا۔ جانندہ حرکی کاروائی 'ڈوان' میں شائع ہوئی ہے۔ باقی اخبارات میں دیکھی نہیں گئی۔ آل انڈیا مسلم لیگ کونسل اور آل انڈیا سینیٹس مسلم لیگ کی کاروائی سے حکومت کشمیر اور اس کی پیدا کردہ دشمنی کا انفرنس ان باتوں سے بہت ڈر گئی ہے۔ جناب والا! میں آپ کی باتوں سے متفق ہوں۔ ان پر عمل کرنا اور کرانا ایک بڑا کام والا مسئلہ ہے وہ ریاست میں واپس جا کر ہی ہوگا۔ انشاء اللہ میں باضابطہ اتحاق کرنے کی کوشش کروں گا۔ امید ہے کہ آپ نے میرا غلط صاحب کشمیر کو جن کامیں ایڈریس بھی دے چکا تھا چٹھی لکھی ہوگی جانندہ حرا اجلاس میں شمولیت کی دعوت ان کو باضابطہ دی گئی تھی۔ جس کا اندوہ نے ذکر بھی کیا تھا۔

ہم میں فریکشن کا کام کرنا ہے اس کے بعد واپس سرنگر جانے کا ارادہ ہے ٹریکٹ ملکی چار کاپیاں ارسال کرتا ہوں۔ ایک صاحب صدر آمد دیگر سربراہ وہ بزرگوں تک پہنچا کر شکریہ کا موقعہ عنایت بخش دیں جناب والا کام بہت بڑا ہے اس لئے نامکمل رہیں سکتا ہوں۔ آپ سے توقع ہے کہ ٹریکٹ کی روشنی میں آپ کی کلاں پر شد و مد سے ہمارے کام کی حمایت ہی کافی تھی اس کی کافی تشہیر کی ضرورت ہے۔ ایک مازکافات بتا دیتا ہوں۔ اگر آپ کشمیر کے معاملے میں بے حد دلچسپی لے کر اس کا خوب پروچھنا کریں تو میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ آپ الحاق کیا بلکہ ہر ممکن قربانی دے سکتے ہیں۔ اپنی اتنی اہمیت ہے کہ وہ تمام ریاستی دنیا کو لبیب دے سکیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ آپ نے بری بات کو اچھی طرح سمجھ دیا ہو گا۔

حکومت کشمیر ممکن ہے کہ عنقریب فسادات کے سلسلے میں ایک تحقیقاتی کمیشن کا اعلان کر دے فی الحال انہوں نے شیخ محمد صاحب کو اپنی دعائی پیش کرنے کے لئے آئے کیا ہے۔ چنانچہ ۱۹ نومبر ۱۹۴۷ء صبح پر شیخ صاحب کے بیان سے ایسا ہی معلوم ہوتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ وہ دنیا کی آنکھوں میں خاک جھونکنے کی کوشش کر رہا ہے۔ میرا یقین ہے کہ وہ اس میں اس لئے کامیاب نہیں ہو گا کیونکہ وہ حقیقت سے گریز کرتا ہے۔ ہاں بھی کیوں نہ ہو انہوں نے دوسرے نقش قدم پر چلنا ہی ہوتا۔ ہوا اس آواز عرصہ۔ ہوس کا۔ اب بھی اس کی قدر دل میں ہے۔ اللہ تبارک و تعالیٰ سے دست بردار ہوں کہ وہ جلد از جلد راہ راست پر آجائے تاکہ متحدہ صدارت قائم کیے ہم منزل مقصود تک جلد ہی پہنچ جائیں۔ کچھ بھی ہو ہم دیکھ سکتے ہیں۔ اللہ و تعالیٰ ہمارا اصرار کرے ہمیں فتح و نصرت عطا کرے گا۔ آمین! ثم آمین!!

آپ کا

قریشی

۲۰ نومبر ۱۹۴۷ء

حضرت ایڈریس پکشیہ کے متعلق مامب شدہ کاغذات کی ایک نقل مزبور ارسال کر کے مزید شکریہ کا موقعہ عنایت کریں۔

(۸)

موسیٰ السلام علیکم

عرصہ واد کے بعد چٹھی لکھ رہا ہوں۔ گوناگوں معروفیتوں نے گھیر رکھا ہے۔ امید ہے کہ معذوریہ میں گئے۔ ایک ضروری مسئلے کی طرف توجہ مبذول کرانے کے لئے یہ چٹھی لکھنے کی ضرورت محسوس کی گئی۔ امید ہے کہ آپ اپنی پہلی فرصت میں نہ صرف قیمتی مشورہ بلکہ مکمل تعاون عنایت فرمائیں گے۔ مسئلہ یہ ہے ریاست میں ہماری سیاسی حریف جماعت کے افراط اقتصادی حالت کے پیش نظر اچھی حالت میں ہیں حکومت جانبدار اور مضبوط۔ غیر مسلم تنظیم اور مضبوط صرف مسلم کانفرنس ابھی مرتبہ میں کمزور ہے گواس میں شک نہیں کہ اکثریت اب ہماری ہے۔ قائد اعظم کے چلے جانے کے بعد مسلم لیگ کے اثرات نے نہ صرف ہندو بلکہ مسلمانوں بلکہ خود ہمارے کبھی پریشانی میں ڈال دیا ہے۔ مگر یہ مسئلہ نہیں ملتا ہے۔ اب مسلمان متقابل بھی کر سکتے ہیں۔

لے ٹریبون لاہور

انہوں نے کہ ریاستی دنیا کو محبوب نام نہاد ملت و ادب معارفیت و سہیلے اور اس کے ریاستی مسلمانوں کو وہ نقصان پہنچا جس کی تلافی بہت مشکل ہے۔ اٹل کا شکریہ کہ آپ نے اسی کے بعد بھی یہ مسئلہ جاری رکھا اور ہم اچھی طرح سمجھتے ہیں کہ آپ کی ذمہ داری بڑھ گئی اور آپ حتیٰ الوسع سہیلے نام دینے میں کامیاب ہو گئے بات میں بات نہ لائی ہے۔ اس سال مسلم لیگ کا سالانہ جلسہ لاہور میں ہوا ہے۔ مگر آپ کا ابھی کوئی اعلان دکھائی نہیں دیا۔ غوثی ٹھیک نہیں۔

کشمیر میں ہم گرامیوں پاکستانی خیالات کے لوگ تشریف لائے ہیں۔ انہیں کوئی دیکھ دینا سبک نہ لانا۔ طور رنج پہنچا ہے۔ کشمیر کے ایشیا اور ضروریات زندگی یا آرائشی سامان خریدنے میں اسی کو بھی کبھی نقصان پہنچتا ہے۔ پاکستانیوں کی سہولت کے لئے ہم نے ایک ایجنسی کے دلے کا ارادہ کیا ہے تاکہ کشمیر آکر ان کو ہر قسم کی سہولت عطا ہو سکے۔ اس لئے ہمارے اور ان کے تعلقات زیادہ گہرے ہو سکتے ہیں۔ اور نہایت تجارت اور تجارتی کمپنی منظم اور محفوظ رہ سکتی ہے۔ ہمیں اپنی پہلی فرصت میں اپنا قیمتی مشورہ عنایت فرمائیں۔ علاوہ برائے ہر ریاست کے علاوہ دیگر معزز دوستوں کی فہرست عنایت فرمادیں تاکہ ہم انہیں مدد کر سکیں۔ پالیسی اور غرض و غایت اس کی خدمت میں ارسال کریں۔ حضرت ایدہ عباد ایدہ کی زیر ہے اگر یہ ٹھیک ہو گیا تو سمجھ لیجئے سب کچھ ٹھیک ہو گا۔ یہ بھی یقینی ہے کہ آپ جیسے بزرگوں کی مہربانی سے سب کچھ ٹھیک ہو گا۔ ہم اس مسئلے میں زبردستی پر دیکھتے ہیں کہ ضرورت ہے۔ ریاستی دنیا کے لئے آپ کافی ہیں۔ ہم نے انتظامات مکمل کئے ہیں۔ مگر ابھی ایجنسی کا نام مقرر نہیں کیا ہے۔ آپ ابھی کوئی نوٹوں نام ارسال کریں۔ وہ مسئلہ نواں میں پہنچتا ہے کہ اسے کے لئے چند اسماء ضرورت ہیں۔ غرضیکہ تمام ہندوستان بھر میں یہ ایجنسی کشمیر میں متنازعہ بنانے کی خواہش ہے۔ آپ سے آخر پر استدعا کرتا ہوں کہ ہماری کامیابی کے لئے دعا کریں۔ چٹھی کا جواب سرٹیکر کے ایڈریس پر مطلوب ہے۔ لاہور کے شیعہ دوستوں سے بھی شہرہ کر رہا ہوں۔ انہوں نے بھی اس خیال کو پتہ کیا ہے بیگم صاحبہ مرحوم نواب یار جنگ کی خدمت میں سلام مسنون۔

آپ کا

قریشی

لاہور۔ ۵ مارچ ۱۹۷۲ء

(۹)

محمدی سکریٹری آل انڈیا مسلم لیگ

اسلام علیکم۔ آپ کا ارسال کردہ خط ۳۲/۳ مورخہ ۲۶ آج مجھے جموں میں مل گیا۔ یہ چٹھی میرے سرٹیکر کے ایڈریس پر تھی جیسے حضرت میں ابھی صاحب صدر چوہدری غلام عباس خاں صاحب کی توہیر اس طرف بندول کرتا ہوں۔ مجھے کوئٹہ کا ممبر بننے میں کوئی اعتراض نہیں مجھے ۲۶ کو کوئی خط موصول نہیں ہوا۔ میں تا ناخام نہیں کم از کم جواب تو ہی دیتا۔ زندگی خدمت خلق کو سنے کے بغیر کوئی قیمت نہیں دیتا ہے۔ جو اس سے اعتراف کرتا ہے ہم سمجھتے ہیں کہ وہ انسان کہلانے کا مستحق ہی نہیں۔

اس سے قبل لاہور سے ایک خط آپ کے نام ارسال کر چکا ہوں۔ اس سال آل انڈیا مسلم لیگ کا سالانہ جلسہ لاہور میں منعقد ہوا ہے۔ ہمارا ابھی کوئی اعلان نہیں ہوا۔ پس قوری کاروائی عمل میں لا کر شکوہ فرمائیں۔ کشمیر کا مسئلہ روز بروز زیادہ اہم ہوتا جاتا ہے۔ نام نہاد اصلاحات کا ڈھونڈ رچایا جاتا ہے۔ ہماری سیاسی حریف جماعت حکومت کے ہاتھوں کب تک ہے حکومت کے

برفیل کو سرفاتی ہے۔ اب مسلم کانفرنس ۱۹۴۲ء کی مسلم کانفرنس نہیں۔ یہ بھی صحیح ہے کہ ہم میں اب بھی خامیاں اور چند کمزوریاں موجود ہیں۔
مگر وہ وقت دور نہیں کہ جب ہم اسی کا مکمل طے خاتمہ کر کے دیکھیں گے۔ ہرنگ سے اس معاملے کے متعلق ایک مفصل خط ارسال کروں گا۔ تاکہ اب مجھدار کچھ وقت ان باتوں کا خیال رکھا جائے۔

کشمیر میں مسلم تجارت کی کوئی انجمن نہیں۔ چند کاروباری کارکنوں کو اکٹھا کر کے کوئی فرم یا انجمن فوراً عمل میں ہونے کا مصمم ارادہ ہے۔ اس انجمنی کے تعلقات ہندوستان کے پاکستانی خطے کے لوگوں کے ساتھ قائم کرنا چاہتا ہوں۔ تاکہ کشمیر کی تجارت کی ایک دور انجمنی کے ہاتھ میں رہے اور ہمارے پاکستانی بھائی ہرگز دھوکہ نہ کھایا کریں۔ اس سے بہت ساری شکاوت کا بھی خاتمہ ہو سکتا ہے۔ یہیں ریاستی یا صوبائی دنیا کے علاوہ مسلم جمہوریت کا سرس سے ہر قسم کے تعلقات پیدا کرنے کی سبیل نکال کر مشکور فرمائیں۔
میں ایک کتابی صورت میں انجمنی کی ضرورت اور اشیا و خبرہ کی فہرست بھی مناسب موقع پر جیتا کر سکتا ہوں۔ اس میں آپ جیسے بزرگوں کی رائے اور مشورے کا بھی ذکر ضرور ہوگا۔ یہی آپ کو۔ اس انجمنی کا نام اور کام دونوں فوراً تجویز کر کے مشتبہ کرنا ہوگا۔ میں نے دیگر قلم دوستوں سے اس سلسلے میں مشورہ کیا ہے وہ اس کو بے حد پسند کرتے ہیں۔ امید واثق ہے کہ آپ بھی ضرور پسند کریں گے۔
کشمیر جانے کا راستہ بند ہو گیا ہے انشا اللہ عنقریب سرنگر جانے کا ارادہ رکھتا ہوں اور کام شروع کروں گا۔ ہذا
خط و کتابت کا سلسلہ سرنگر کے ایڈریس پر ہی جاری رکھا جائے۔

آپ کا

قریشی

جنوری ۱۵ ۱۹۴۵

بنام قریشی محمد دوسف

(۱)

ادھر کڑی دفتر آئی انڈیا سٹیشن مسلم لیگ ناگپور

مکرمی۔ سلام سنو،

آپ کے خطوط ۲۰ نومبر ۱۹۴۲ء وصول ہوئے متعلقہ کوائف و احاطہ سے آگاہی ہوئی۔ آپ کی پریشانی یقیناً
غیر محدود ہیں۔ آپ کی منزلی فریقین راسخہ بہم اور گر دوش کے حالات نا سازگار ہیں۔ خدا آپ کی مدد کرے اور آپ کو اپنے پیش نظر
مقاصد میں کامیاب کرے کشمیر کے موجودہ حالات پر ایک مفصل ریزیمیشن مجلس عاملہ نے منظور کیا ہے جس کی نقل آپ کو بھیجی ہے۔ فی الحال
مرکزی ادارہ کی جانب سے آنا اقدام کافی ہے۔ آپ اپنی کوششوں کو جاری رکھیں مگر مشورہ ہے کہ آپ کا کشمیر سے باہر رہ کر
محض پر پگنڈہ کی بنیاد پر کامیابی حاصل کر لینا بہت دشوار ہے۔ مقامی حالات کو سنبھالنے اور قابو میں رکھنے کی ضرورت ہے اور
مسلم کانفرنس کے دفتر کارکنوں کو اس موقع پر کشمیر سے باہر نہیں جہز چاہیے آپ کشمیر پہنچ کر وہاں کے مفصل حالات سے مطلع فرمائیے
مسلم کانفرنس کو آئی انڈیا سٹیشن مسلم لیگ سے باقاعدہ محنت کو اپنے اور تائید ملت نواب بہادر یار جنگ بہادر کے مشورے مطابق کام کیجئے ورنہ

حالات سنجیدہ سے سمجھ کر جانیں گے۔ اور اتنے سنجیدہ ہو جائیں گے کہ باہر کے لیڈر آپ کی کوئی مدد نہیں کر سکیں گے۔ یہاں تک سیاست برطانوی سیاست سے بہت مختلف ہے۔ برطانوی ہند کے سیاسی کارکنان اور صحافت نگاروں کے مشوروں پر چندا بعض اوقات مہلک ثابت ہو سکتا ہے اس لئے میرا خلاصہ مشورہ یہی ہے کہ اعتدالی طور سے کام لیں اور میر و سکوں کے ساتھ اپنی جماعت کو منظم اور مضبوط بنائیے۔ انجنیوں اور پیچیدگیوں سے بچنا کہ ہر جگہ ایک ہی چیز ہے۔ اپنی عملی قوتوں کو کیسوی کے ساتھ اپنی تعلیم میں صرف کیجئے۔ اگر اندر سے کام لیا جائے تو یہ تو آپ کے لئے بہت سودمند ہو سکتا ہے۔ آپ اپنی جماعت کی جانب ایک ڈیوٹیشن پرائیڈ کے پاس بھیجا اور نہایت صفائی و صداقت کے ساتھ گفت و شنید کا آغاز کیجئے۔ اور دیکھئے کہ وہ گفت و شنید کس جگہ تک پہنچ سکتی ہے آپ کے برطانوی ہند میں رہ کر پرنسپل کر سنے سے آپ کی جماعت کے خلاف غلط فہمیاں اور برہمیں لگی اور مخالفت جماعتوں کو گورنمنٹ کے ساتھ مل کر آپ کو نقصان پہنچے گا، زیادہ اہم تو یہ ہے کہ ان کے تشریف کے متعلق فی الحال میں اتنا ہی مشورہ دے سکتا ہوں۔ میں احتیاطاً تشریف کے وزیر اعظم کو ایک تار دے رہا ہوں اور ان سے خواہش کر رہا ہوں کہ وہ حیدر علی کے موقع پر مسلمانوں کے جان و مال کے تحفظ کے لئے خاص انتظامات کریں۔ اگر ضرورت ہو تو آپ میر سے پاس اس پتے سے بھی مراسلات بھیج سکتے ہیں۔

پتہ: حکیم حامد علی، معرفت شیخ عبداللہ صاحب، چوک گڑی گد، ام لا مٹی روڈ، ناگپور (سی۔ پی.)
میں ابھی تک میر و اعظم صاحب کو خط نہیں لکھ سکا۔ عنقریب میں ان کو تفصیلی خط لکھوں گا۔ والسلام۔

(۲)

Brisk preparations are being made for holding All Jammu and Kashmir Muslim Conference in Srinagar at some early date. The President, Kashmir Muslim Conference and other local leaders are making extensive tours throughout the State to make Conference a great success. Qaid-e-Azam Mehmad Ali Jinnah, President, All-India Muslim League and Nawab Bahadur Yarjung, President, All India States Muslim League, have promised to attend the Conference. Several other distinguished Muslim League Leaders and prominent representatives of the States are expected to participate in the Conference.

Great importance is attached to the Conference and it is regarded that it would be a land-mark in the history of the awakening and organization of the Musalmans of Kashmir. It is also contemplated to hold a meeting of the Working Committee of the All-India States Muslim League along with the Conference at Srinagar.

Forwarded to the Editor, _____
for favour of due publication.

Secretary,
All India States Muslim League,
Nagpur.

تھا۔ جس میں اطلاع دی تھی کہ قائد اعظم فی الحال کسی تاریخ کے متعین کرنے سے انوس کے ساتھ مدوری کا اہلہ کرتے ہیں۔
 اُمید ہے کہ وہ اس آپ کو وقت پہل گیا ہوگا۔ اور آپ نے بھی یقینی جاننے کافی اسلئے ارادہ منظوری کر دیا ہوگا۔ اب آئندہ ملاقات
 کے لئے میرے خیال میں یہ صورت من سب ہوگی کہ چند سے انتظار کر کے میں خود بھی جاؤں اور قائد اعظم سے مل کر وہ کی ملاقات
 کی تاریخ کا تعین کر کے آپ سب صاحبان کو مطلع کر دوں۔

قائد قیامت رحمۃ اللہ علیہ کی وفات سے آل انڈیا ایٹھس مسلم لیگ کی تنظیم کو جو زبردست نقصان پہنچا ہے اور اس سے
 نفسیاتی طور پر جو افسردگی اور مایوسی تمام ریاستوں میں پیدا ہو گئی ہے اس پر جلد سے جلد توجہ کرنے کی ضرورت ہے اور
 اس کے متعذر کارکنوں کو جمع ہو کر آئندہ کے لئے ایک مضبوط اور تیزی کے ساتھ چلنے والا پروگرام تیار کرنا ہے۔ سب بڑا
 مسئلہ اس وقت آئندہ صدر کے چناؤ کا ہے اور یہی مسئلہ اس ادارہ کی موت اور حیات کا مسئلہ ہے۔ یہاں سے کہنا چاہئے کہ قائد ملت کا
 صحیح اور پورا پورا جانشینی پیدا کرنا ہمارے لئے ناممکن ہے اہم اہم کو ایک آزمودہ کھاتہ پر اور پر عزم و ہمت قائد کی ضرورت
 ہے جو اس عظیم اثاثہ کی تحریک کو جس کی ابی داغ بیل بھی پوری طرح نہیں ڈالی جاسکتی ہے اور جس کا بنیاد کا اور ابتدائی کام بھی
 ابھی بہت کچھ تکمیل طلب ہے قیادت کر سکے۔ آپ کو معلوم ہے کہ خود قائد قیامت بھی جیسا کہ آئی کو ہمیشہ اعتراف رہا اپنی پورے
 توجہ اس تحریک کو نہیں دے سکے تاہم ان کی شخصیت عظمت، خطابت اور قدرتی جاہلیت نے اس کی بہت کچھ تلافی
 کر دی تھی اور محض ان کا فیض قیادت بہت سارا سہہ صاف کر رہا تھا اور کم از کم ان کے ایک خادم یا رفیق کار کی حیثیت
 سے میرے ہاتھوں کو مضبوط کر رہا تھا۔ اور یہ اسی تقویت اور کامل ہمارا اور تعاون کا نتیجہ تھا کہ ہم سب کی کوششوں نے مل کر
 اس تحریک کو منظم شکل دے دی اور بفضل اس کو اس فوجیت پر پہنچا دیا کہ یہ ملک کی ایک زندہ سیاسی تحریک سمجھی جا رہی ہے
 اب نہ اس کو صرف زندہ رکھنا ہے بلکہ اس کو کافی طاقت اور وسعت دینا ہے اور اس کے کمزور پرزوں کو مضبوط کر کے اس
 کو ایک ایسی سیاسی طاقت بنا دینا ہے جو ریاستی مسلمانوں کے مفاد پر موثر طور سے اثر انداز ہو سکے۔ اور ظاہر ہے کہ یہ
 سب اسی وقت ہو سکتا ہے کہ اس کا آئندہ قائد اس میں پورے جو شش اور انہماک کے ساتھ فرق ہو جائے اور اس کو
 کامیابی کی حد تک پہنچا دینا خود اپنی سیاسی زندگی کا نصب العین بنائے۔

ہم سب کو مل کر خواہ موجودہ کارکنوں میں سے یا باہر سے ایسا آدمی تلاش کرنا ہے۔ ورنہ نواب بہادر یار جنگ
 مرحوم منظور کے بعد یہ توقع کر لینا کہ آئندہ صدر محض ضمنی حیثیت سے آل انڈیا ایٹھس مسلم لیگ کا کام چلا سکے گا۔ اور
 صدارت کی ذمہ داریوں سے عہدہ برآ ہو سکے گا۔ میرے نزدیک بعینہ خیال ہے۔ اگر اس کے موجودہ کارکنوں میں سے محض
 اس خیال سے کسی نے اس بار کو اٹھایا تو میرے خیال میں نہ صرف اس تحریک کو ثقہ صاف پہنچے گا بلکہ خود اس کا سیاسی
 لیریر بھی خطرہ میں پڑ جائے گا اس لئے میرا ذاتی خیال یہ ہے کہ ہم اس جو جہ کو اٹھانے کے لئے اپنی نعر صرف اپنے موجودہ
 کارکنوں تک ہی محدود نہ رکھیں بلکہ اس سے آگے بھی نظر ڈالیں۔ ریاستی مسلم لیگ کو جس ماحول میں کام کرنا ہے۔ وہاں
 شخصی حکومتوں کے تمام نکات کا فرما ہیں اور بد قسمتی سے اس کے صدر کے لئے کچھ یہ بھی ضروری سا ہو گیا ہے کہ وہ

بالخصوص اور بتدبیر کارکنی جو نہ کے علاوہ ذی وجاہت، ذی حیثیت اور ذی منصب بھی ہوتا کہ روساء اور اُن کے وزراء نے حکومت بھی اُس کی شخصیت اور وجاہت کا بوجھ محسوس کر لی اگر غرض اس خصوص بھی کو دیکھ لیا جائے تو پھر ایسا آدمی بلا مشکل ہے جو ایک سرگرم، جفاکش کارکن بھی ہو اور ذی وجاہت بھی اس لئے چارہ کار کچھ یہ نظر آتا ہے کہ صدارت کسی بڑی حیثیت اور وجاہت آدمی کے سپرد کرنے کے بعد بھی ہم کو ایک نائب صدر کی ضرورت ہوگی جو عملی میدان میں آسکے۔

(جناب مدنی صاحب کے کاغذات میں سے یہ یادداشتیں بھی ملی ہیں۔ انھیں بھی ضروری معلومات کی خاطر درج کیا جا رہا ہے۔ غالباً یہ نوٹس بھی سیکرٹری صاحب آلی جموں و کشمیر مسلم کانفرنس سرنگم کے ہیں۔)

کشمیر کے متعلق

(۱) جو علاقہ بھی گورنمنٹ کشمیر کو پیدا کی گئی ہے کہ مسلم کانفرنس تخت و تاج کی دشمنی ہے اس کو زائل کرنے کی غرض سے مسلم کانفرنس کے اہلکارانہ طور پر وضع کرنے کا اعلان کرنا ہے کہ کشمیر مسلم کانفرنس کا مطیع نظر صرف ذمہ دار نظام حکومت کا مطالبہ کرنا ہے جو جہاں جہاں بھادور کے زیر سایہ ہو۔

(۲) سال حال کے مسلم کانفرنس کے اجلاس سالانہ میں جو رکاوٹیں حکومت کشمیر نے پیدا کی ہیں اور جو احکام بعد از اخلاق غیر ریاستی معززہ جہانوں کے خلاف صادر کئے گئے ہیں کے رو سے غیر ریاستی معززہ ترین مہانوں کو جلسہ میں شریک ہونے دینے سے کارکنان اجلاس کو روکا گیا اور غیر دور اندیش ترانت بلکہ مضحکہ خیز آئندہ کے ذریعے سے کارکنان جلسہ کو جلوس کی ممانعت۔ بیک یا کسی قسم کا نشان باندھنے کی ممانعت کی گئی سینیٹس مسلم نیک کا اجلاس اس کو متبطل عداوت دیکھتا ہے اور اس کے خلاف صدائے احتجاج بلند کرتا ہے۔ اور اس قسم کی ساری کاروائی کو ہندو جہاں سماجی ذہنیت اور اسلام دشمنی کی پروا اور قرار دیتا ہے جو کشمیر کے غیر مسلم حکام پرستوتی ہو گئی ہے۔

(۳) عالیجناب نواب بھادور یا رملک نے ساتھ جو خلاف انسانیت اور اخلاق سوز پرسلوکی حکام کشمیر نے کی اس کے خلاف یہ جلسہ اپنے غم و غصہ اور بے حد نفرت کا اظہار کرتا ہے اور جہاں جہاں صاحب کشمیر سے پرہیز و اپیل کرتا ہے کہ ایک آزاد کشمیش کے ذریعہ اس کی تحقیقات کرنا کہ جس حکام نے عظیم انسانیت کے اخلاق کو ذلیل کرنے والی اور شرافت کو پشیمان بنانے والی پامیسی اختیار کی تھی ان کو کیفر کرنا تک پہنچا کر اس بات کا ثبوت دیا جائے کہ اس قسم کی سرکات ہرگز ہرگز جہاں جہاں صاحب کے ایمے مہنیں کئے جلتے ہیں بلکہ ہمارے ملک کے بہت اخلاق حکام سے ایسی حرکات الہی کی بہت ترین ذہنیت سے صادر ہوتی ہیں۔

(۴) اس کے بعد انظر کے بعد جو اخلاق سوز اور مسلم کش رویہ آئیگر حکومت نے، آئیگر پولیس نے، آئیگر عدالتوں نے مسلم کانفرنس ہری نگر سے اختیار کیا اور حضرت بی وغیرہ میں اسلامی تبلیغ کو مسدود کرنے کے لئے جس طرح حکام کشمیر نے اپنے

فرخندہ رانہ رویہ سے لاٹیاؤں کی سیدھ عریضی کرائی اس کو یہ جلسہ بظرفِ سعادت دیکھتا ہے اور مطالبہ کرتا ہے کہ اس کی تحقیقات ایک آزاد کمیٹی سے کرائی جائے اور مجرم حکم کو واقعی سزا دی جائے۔

(۴) یہ اجلاس تجویز کرتا ہے کہ باشندگانِ کشمیر کے لئے ایسی تجاویز عمل میں لائی جائیں کہ باشندگانِ ریاست کی زندگی اور اقتصادی حالت کم سے کم ان لوگوں کے ساتھ برابر ہو جائے۔ جو انگریزی ملاقوں میں رہتے ہیں اس سلسلہ میں حکومت کشمیر کو مسئلہ کسٹم اور پالیسی قانونی جملہات پر خصوصی توجہ مبذول کرنی چاہیے۔ کیونکہ غیر معمولی اور ناقابلِ برداشت شرح کسٹم اور شرٹ مافیس نے بھی اس ریاست کی اقتصادیات پر بڑا اثر ڈال رکھا ہے علاوہ برائے مسئلہ گاؤ کشی۔ ایکٹ اٹھ۔ قانونی وراثت مسئلہ ملازمت پر فرداً ہی حکومت کو نظر ثانی کرنا چاہیے تاکہ اس میں کچھ ایسا شدہ اضطراب مسلمانوں کے دل سے نکل جائے۔

نامِ محترمہ فاطمہ جناح

(۵)

خواہرہ محترمہ - سلام نیاز

میں اس صدمہ و اندوہِ عظیم میں ہوں آپ کو اور آپ کے تمام خاندانی کو امیر ملتِ اسلامیہ ہند قائدِ اعظم جناب محمد علی جناح علیہ الرحمۃ کے انتقال پر دلال سے پہنچا ہے اپنی اور حکیم صدیقی و دیگر اپنی بچیوں اور بچوں کی جانب سے دلِ جذباتِ اندوہ دلال کے ساتھ تعزیت اور ہمدردی پیش کرتا ہوں۔ قائدِ اعظم کی وفات نے دنیا سے اسلام میں ایک قائمِ عظیم پر پا کر دیا ہے اور ہر فرد ملت کا دل اس صدمہ سے مجروح اور پارہ پارہ ہے۔ ملتِ اسلامیہ کو قائدِ اعظم کی بے وقت وفات سے جو عظیم نقصان پہنچا ہے اس کی تلافی کسی صورت سے بھی ممکن نہیں ہے۔ یہ ہماری بد قسمتی ہے کہ ہم قائدِ اعظم کی قیادت اور رہبری کی فیضان سے ایسے وقت میں محروم ہو گئے جبکہ حیاتِ ملی کی کشتی طوفانی موجوں کا مقابلہ کر رہی ہے لیکن اب شہیدِ اعلیٰ کے فیصلہ کے سامنے سوائے جبر و شکر کے کیا ہو سکتا ہے۔ میری دلی دعا ہے کہ خدا تعالیٰ ہم سب کو اس جانکاہ صدمہ پر صبرِ جمیل عطا فرمائے اور خصوصیت سے آپ کے مجروح دل کو سکون عطا فرمائے۔ اور خدائے بڑے پاکستان کو تمام آفات و اہم سے محفوظ رکھے قائدِ اعظم کی وفات کی خبر سے ہر صدمہ پہنچا اور اس نے دل و دماغ کو معطل کر دیا تھا کہ بیشک آج وہ فریضہ ادا کر رہا ہوں جو رنجِ تعزیت کو پورا کرنے کا میرا ذمہ و واجب تھا آپ کو شاید معلوم ہو گا کہ ہندو ریاستی مسلم لیگ کے مقصد کی حیثیت سے مجھے گذشتہ ۱۰ سال قائدِ اعظم کی راہ و راست قربت اور ان کی رہبری حاصل کرنے کا موقع ملا اور ان کی جو اشتغاق اور غایات میرے حال پر ہیں ان کی یاد میری زندگی کا عزیز ترین سرمایہ ہے مجھے امید ہے کہ آپ جنہیں خادموں کو بھی حیثیت سے ہی یاد کریں گی۔ اگر میں کسی ذلیلہ سے کوئی حقیر خدمت کرنے کے قابل ہو سکوں تو میرے لئے باعثِ فخر ہو گا۔ والسلام۔

آپ کا مخلص خادم

محمد و الحسن صدیقی

امر گنج بھوپال۔

نبم اختر جمال صاحبزادی محمود الحسن صدیقی (۱)

دہلی ۹ ستمبر ۱۹۸۶ء

عزیزی تمہارا خط ملا تم نے جو خیالات ظاہر کئے ہیں ان سے مجھے خوشی ہوئی لیکن میں سمجھتا ہوں اگر تمہارے خاندان کے بزرگ پاکستانی جا رہے ہیں تو تمہیں ان سے الگ نہیں ہونا چاہیے۔ تم لاہور یا کراچی میں اپنی تعلیم بہتر طریقہ سے جاری رکھو گئی اسلئے ابوالکلام۔

(۱)

۷۸۶

۷ رمضان المبارک ۱۴۰۷ھ
روزِ شنبہ

از بیت الامت
گلیم بازار، سیہ رآباد دکن

پیاری بیٹی اختر جمال سہما اللہ تعالیٰ

بہ از ترقی عمو و اقبال و علم واضح ہو کہ تمہارا محبت نامہ وصول ہو کر دل کو خوش کیا تجھ کو بڑی دیر میں میری یاد آئی شکر ہے خدا کا کہ تمہارے دلوں میں مرحوم کی یاد کے ساتھ میری یاد بھی باقی ہے۔

پاکستان کے حصول سے ہر ذی ایمان مسلمان خوش ہے ہماری تو نصف سے زیادہ عمریں گز چکیں اب یہ پاکستان سے تم کو نڈرہ حاصل کرنا اور اس کو ترقی دینا چاہیے حصول پاکستان امدید رآباد کے اعلان خود تمہاری کی تجدید سے جہاں مسلمانوں کو خوشی ہوئی اسی کے ساتھ قاتل وقت شہید نے قوم کی حوال خوشی کو رنج سے بدل دیا۔ بیٹی میری زندگی ختم ہو چکی۔ مین دنیا کی نظروں میں زندہ ہوں مگر دل میرا مردہ ہو چکا جس سے زیادہ کیا بھڑکی بیزاری سے زندگی کے دن گز رہی ہوں شکر ہے خداوندِ عالم کا اس نے مجھے بہت عزت و شان سے رکھا ہے۔ جیسی میں مرحوم کے زمانہ حیات میں غمی ڈھکی ہوں مگر دل کا کیا علاج ہے وہ شب و روز خون کے آنسو رو رہا ہے۔ نہ کسی شے کے حصول سے خوشی نہ کسی شے کے جانے کا غم۔ میری ایسی شے ہے بہائم ہو گئی ہے جس کے حصول کی امید میں اس حسرت و خوشی میری قسمت سے دور ہو چکا ہے اللہ تعالیٰ تم کو خوش رکھے میری جانب سے اپنے والدہ والدہ بھی بھائیوں کو سلام اور دعا کہو۔ باقی خیریت۔ فقط تمہاری خیرائیش۔

نور علی لعل
میں نور بیبا دریا ضیہ صو

عزیز لکھنوی

بنام میرزا غلام شاہ لکھنوی

پہنچنے والے سلامت دیں۔

جو شکایت آپ کو مجھ سے ہے وہی مجھے آپ سے ہے فیصلہ ہو تو کیوں کر؟
مشاورہ ہوا اور اچھا ہوا۔ آپ نہ آئے اس کی شکایت ہے اور افسوس ہے۔ میرا اس انتظام قابلِ داد نہیں آپ کی دودھ غسلائی
مستحقِ تحسین و داد ہے۔ ابو محمد تسلیم کرتا ہے۔

عزیز لکھنوی

۶ دسمبر ۱۳۲۸ء

(۲)

شفیق کرم — دلا نام ہو چکا۔ امید ہے کہ آپ بخیریت ہوں گے۔

اس بند میں حسب ذیل اعتراضات ہیں:

۱۱۔ چھوٹے ہاتھوں سے زلف کس کی سنوارے گا؟

۱۲۔ بچوں کو کاجل پاتے نہیں نہ کاجل بھی کونسا؟ اسلام کا۔ باطل و بقالی ٹھیک ہے۔

ج س۔۔۔ اسلام کی زلف۔۔۔ اس میں کوئی بات عیدالذین ہے کہ میرزا کلامِ حق بھننا دشوار ہو گیا۔

ن ۳۔ اس میں کئی خاص بات نہیں صرف مقصود یہ ہے کہ کاجل باوث زینت ہوتا ہے۔ یہ عروج و سحر۔۔۔ باعث زینتِ اسلام

ہو گا۔ یا اسلام کا کاجل پدر کر شرعین کفر کی آنکھوں میں ٹھکانے کا۔ آخر کاجل پارسنے کا کوئی مقصد بھی ہوتا ہے۔ معترض اس پہچ کر بھی ٹائی

عام بچوں کی طرح بھٹتا ہے۔ اس کو نہیں معلوم کہ اس کے تمام افعال و اقوال عبادت ہیں۔ اس معترض کو اپنی عبارت میں واضح طور سے

لکھیے کہ آشفیتہ سے خط نکھو دینے کی ضرورت نہیں آپ اس کو معترض بھیج دیں۔ زیادہ سے زیادہ لائق سے دریافت کر لیجئے۔ آشفیتہ

یہاں بت نہیں دیتا کہ کھوا دیتا ہو کہ علی معترض ہے اس لیے ان کے نام سے اچھا تعادریہ کامیوں کا خوف اگر ہو تو کسی دوسرے نام سے

دہلے دیکھئے آپ کے متعلق جو کچھ جو گا وہ اس سے کہلے ہوئے۔

عزیز

مہ حکیم سید علی آشفیتہ لکھنوی

(۳)

کرم، والا نامہ ہو چکا۔ آئندہ کامضوں خیال میں یہی سیاستادہ میں ایسے تک نہیں شائع ہوا، ان سے کہنا سراسر مصلحت کے خلاف ہے۔ بہتر ہو گا کہ آپ خود قاعدہ فرمائیں۔ ان سے صرف اس قدر دریافت فرمائیں کہ آپ شائع کریں گے یا نہیں۔ اگر نہ شائع کریں تو واپس کر دیں۔ انہیں وقت بہت گزر گیا۔ میرا دلین چھپ کر تیار ہو گیا ہے کچھ حصہ باقی ہے۔ کس پندہ مدد میں تیار ہو جائے گا۔ قیمت محاسبہ کیا آپ کی وساطت سے کچھ خریدار مل سکتے ہیں۔ اگر ملکی ہو تو۔

استحسان میں خدا آپ کو کامیاب کرے۔ ابو محمد تسلیم کرتا ہے۔ عزیز

(۴)

کرمی۔ محبت نامہ ہو چکا۔ یہ سب یہاں حالت پرستور ہے۔ نامہ کی صاحب نے کھلم کھچ کر فرمیں جو کچھ یاد آئیں گی لکھ کر بھیجوں گا۔ حضرت رشیدی شاعری میرے شعروں سے متغنی ہے اس کے علاوہ آج کل کی کام میں دل نہیں لگتا ہے۔ لیکن آپ چکا راٹاؤ فرماتے ہیں۔ اس لیے اب اوقات فرصت میں خیال کروں گا اگر کامیاب ہو تو قنیرہ ورنہ قابل معافی ہوں۔ میرے خیال میں تو صرف مجھ سے کامضوں صحت ہونے کے قابل ہے

کارڈ کا پتہ: جناب سید میر آغا صاحب اشتر۔ علوشین سرائے سیٹاپور۔ 23-SEP-19 میر گلشنوی 24-SEP-19 جبر سیٹاپور

(۵)

گلشنوی۔ ۹ نومبر ۱۹۲۸ء

محبتی۔ سلام شوق۔ امید ہے کہ آپ بخیریت ہوں گے۔ منہن ہوں کہ اس ادبی کام کے لیے آپ نے مجھ کو تجویز کیا اور مجبور ہوں کہ فرصت منفا ہے۔

مشاورہ مبارک ہو۔ طرہ کے انتخاب کا مجھے بالکل سلیقہ نہیں۔ آپ ہی اپنی پسند لا کوئی معصوم تجویز فرمائیں۔ بچے تسلیم کرتے ہیں۔ شہرت کے مشاہیر میں آپ شریک ہونے۔ آنکھیں ڈھونڈتی تھیں۔

خیر از غیش عزیز

(۶)

گلشنوی۔ ۲۸ اکتوبر ۱۹۲۸ء۔ کرمی، سلام سنوئی۔ امید ہے کہ آپ بخیریت ہوں گے۔

۱۔ پروفیسر مہدی حسن نامی مرحوم
۲۔ پایہ صاحب رشیدی گلشنوی مرحوم
۳۔ مرزا کاظم حسین گلشنوی مرحوم

یاس کی کتاب - شہریت کا وہ شائع ہوئی ہے۔ غالباً آپ کی تحریک سے گزری ہوگی۔ اس کے متعلق کیا رائے ہے؟ آپ بھی ادن کی محنت لکھی سے محفوظ نہیں ہیں۔

منشی پائل کا خطاب ادن کی سرکار سے مرمت ہوا ہے۔ جلد جواب دیں۔ عزیز

(۷)

مکتوبہ ۲۷ نومبر ۱۹۳۹ء

محبت - میں آپ کا تفصیلی نہیں چاہتا جب آپ کو دست ہو گئے۔ مجھے اس معاملے میں حضرت شادان سے ہمدردی ہے اور یقیناً مجھ سے زیادہ آپ کو گری پر سوں ایک خط ادن کا اور آیا جس میں کسی قدر تفصیل سے واقعات لکھے ہیں۔ پمٹش کی صورت زیادہ بہتر ہوگی۔ اس معاملے میں خود حضرت شادان سے مشورت کیجئے آپ جب مکتوبہ آئیں تو وہ اجرا لینے آئیں میں دیکھنا چاہتا ہوں۔ میں نے اپنا بلاک نوکری نہیں بنوایا اس لیے اس کی قیمت نہیں بتا سکتا، لیکن مکتوبہ میں "نو کٹور پریس" میں لکھتے ہیں۔ شاید اس انداز کے حساب سے یا کچھ کم۔ صحیح طور پر نہیں کر سکتا۔ آپ کے انکار سے تعلق خاطر ہے خدا آپ کو مطمئن کرے۔ داستان عزیز کارڈ کا پتہ :- بلوچستان سید نیر آغا صاحب اشہر بریلوی گورنمنٹ ہائی اسکول سیٹاپور SITA PUR

(۸)

مکتوبہ ۲ جنوری ۱۹۴۰ء

محبت تسلیم۔ جواب میں نامیر ہوئی۔ جب آپ کا خط پہنچا تو اس کے دو تین روز کے بعد کانفرنس والوں کا قافلہ شہر چلا گیا وہاں کے بعد دو مرتبہ "سرگودھا" میں گیا مگر خواجہ اسد صاحب (سے) ملاقات نہیں ہوئی۔ انشاء اللہ کسی روز ان کو خط لکھ کر بلواؤں گا، اور اس مسئلے کو طے کر دوں گا۔ مجھ میں اس کی اشاعت ہو تو بہتر ہے، مگر اوڈیٹر صاحب ایسے مضامین شائع نہیں کیا کرتے۔ حقیقت میں اگر آپ (فرامیں) تو ہو سکتا ہے۔ خدا کرے آپ سے متعلقین ہجرت ہوں۔ عزیز

۱۔ اس منظم آبادی نے علی گڑھ کے کسی پریس میں چھپا کر عزیز مکتوبہ کی نیٹنگ کیا تھا۔

۲۔ ملانا اشہر کر اس کتاب میں "منشی پائل" لکھا گیا تھا، کیونکہ وہ "منشی فاضل" کا امتحان پاس کر چکے تھے۔

۳۔ مکتوبہ سید دادا حسین شادان بل گرامی۔

۴۔ شیعہ کانفرنس

۵۔ سرگودھا، ہفت روزہ مکتوبہ

۶۔ خواجہ اسد اللہ اسد اوڈیٹر سرگودھا

۷۔ روزنامہ ہمدرد مکتوبہ۔

(۹)

محمود آباد - ۱۸ جولائی ۱۹۴۷ء

المعتم بادك وديناكم الى اهلنا مدارج اكمالنا

عزیز

افوٹے دیر مختصر سا خط عزیز مکھنوی مرحوم نے پروفیسر اشرف کو بی۔ اے کی ڈگری حاصل کرنے پر تحریر کیا تھا۔

(۱۰)

محمود آباد ۲۳ دسمبر ۱۹۴۷ء

محبتی - سلام مننون

بہت افسوس ہے کہ آپ محمود آباد تشریف لے گئے اور میں نہ ملا۔ میں اوس زمانے میں سخت علیل ہو کر مکھنوی چلا گیا تھا۔ اس کا افسوس ہے کہ آپ مجھ سے دور ہو گئے مگر اس کی مسرت بھی ہے کہ یقیناً آپ کی موجودہ صورت بہت دلخواہ ترقی کی ہوگی۔ امید ہے کہ مزاج بہتر ہو گا۔ کبھی کبھی اپنی غیریت سے ملحق فرما لیجئے۔

عزیز

(۱۱)

۲۳ ستمبر ۱۹۴۷ء

محبتی بندہ، استیلمات

یہاں دواہ سے سخت مصائب میں مبتلا ہوں۔ پانچ چار روز ہوئے کہ مکھنوی سے آیا ہوں میری جمیر کے پیٹ میں ٹیپ ہو گیا تھا، اس کا اد پریشان ہوا جو موت و حیات کا قطعی فیصلہ تھا۔ خود میڈیکل کالج میں تھا۔ ذیابیطس نے میری زندگی خراب کر دی۔ دل و دماغ بیکار ہو گیا۔ میں سمجھا تھا کہ آپ مجھ کو بھول گئے۔ مگر ”سرفراز“ میں آپ کے مضامین دیکھ کر مطمئن ہوا اور آپ کی پائدار محبت کا ایک نمبر اڑھیسے دلی پر ہوا میں کا اظہار نہیں کر سکتا۔ ان مضامین کی شان نزول یہ ہے کہ مولوی بیٹھ حسن صاحب کے بھائی ابن شمس صاحب ریاست میں لازم ہیں۔ ادن کو مجھ سے اس قدر ملاقات ہو گئی ہے جس کی انتہا نہیں۔ مدیر تسنیم ادن کے ہم زلف ہیں۔ اس کے دھوڑ پانی میں ہمنہ ملاقات بیان کروں گا یا لکھوں گا۔ میں اپنی حالت کیا لکھوں کہ مرض نے مجھ پر کیا اثر کیا ہے۔ کاش آپ کے ملاقات ہو تو دلی کھول کر باقی کر لوں تا جے کیا صورت ہے؟ مجھ کو آپ سے بہت کچھ کہنا ہے۔ اگر آپ مکھنوی آسکیں تو میں بھی چلا آؤں یا بچوں کو دما۔

مخلص عزیز

۱۔ شمس العلہ - مولانا سبط حسن مرحوم

۲۔ مولانا غفر مبدی گہر شمس العلہ کے حقیقی بھائی

۳۔ نانی جانیسی جو اگر دے اہل سائہ تسنیم نکالے تھے۔

(۱۲)

یاست محمود آباد

کرمی تسلیم

۱۴ نومبر ۱۹۷۷ء

اس ممبر میں کھنڈ چلا گیا۔ وہاں جعفر علی خاں صاحب کی روکیوں کی شادی تھی۔ پھر بریلی گیا اب واپس آیا تو آپ کا محبت نادر ملا اور سالہ دور جدید کا ایک خبر بھی ملا۔ آپ کا مضمون دیکھا جوابات میں جو ایک کامل فن اور متعدد مزاج کو فائدہ پہنچانے وہ آپ لکھتے ہیں۔ آئندہ مقامات پر بڑی ذہانت سے کام لیا ہے۔ میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ آپ نے سب جوابات لکھ دیئے ہیں یا صرف یہ ایک ہی قسط لکھی ہے۔ اگر ایسا ہو تو میں بعض خیالات اپنے لکھ کر خدمت عالی میں بھیج دوں جس کا مطلب یہ ہو گا کہ انہوں نے آپ کے بعض مروجہ اشعار سے صرف ایک شعر لے لیا ہے اور اس قسم کی چالاکیاں عمل میں آئی ہیں بہتر ہو گا کہ آپ کی نظر اذان باتوں پر رہے ورنہ جوابات تو آپ نے لا جواب لکھے ہیں۔ حر فاذ میں جو جواب آپ کی تحریر کا شائع ہوا ہے اسی کو دیکھنے کے بعد کیا رائے قائم کی، اس کی نسبت میں کہنا چاہتا تھا، یہ سب باتیں ان کے جواب آتے پر ردوں کا۔

قصائد کا مجموعہ میں نے اب کی مرتبہ خود نہیں چھپوایا، بلکہ صدیق بک ڈپو لے تمام سوالات دے دیئے۔ قیصرین نے خود نہیں کی۔ اکثر مقامات پر کاتب کے تصرفات ہیں بعض شعروں میں لفظیں چھوٹ گئی ہیں۔ محترم صاحب کی نظر نہیں پڑی ورنہ مزید غور فرماتے۔ اس طرح دانش بجائے پیش لکھ دیا ہے۔ امید ہے کہ آپ بحیرت میں لگے۔ بچوں کو دعا عزیز

(۱۳)

محمود آباد۔ ۵ دسمبر ۱۹۷۷ء (جمعہ)

مجھے دیکھی۔ ایک عفا ذرا سال خدمت کر چکا ہوں۔ یہاں کتب خانہ میں ادبیات کا ذخیرہ بہت ناقص ہے۔ مائٹرا انکرام موجود نہیں اس لیے تعین فرمائیں ذکر سکا۔ آتش کدہ ہے جس میں ابن قیّین سے حالات شروع ہوئے ہیں اور اہل بیت پر ختم ہوئے ہیں تقریباً ۱۵۰ شعرا کے حالات ہیں مگر ہندوستان کے شعراء کے حالات نہیں۔ شعر جمع کیا ایک پھولی سی کتاب نامی — تذکرہ و تبصرہ اس میں مل جائے گی اور یہ دونوں کتابیں یہاں نہیں ہیں۔ اپنے آئندہ مضمون کے لیے رائے قائم کر کے جلد جواب عنایت فرمائیں۔ بچوں کو دعا۔ عزیز

(۱۴)

محب کرم۔ تسلیم

آج انشی اولاد حسین صاحب کا خط آیا، جس میں آپ کے استغفار کا جواب آیا ہے مجھ کو دکھا ہے کہ میں آپ کو نقل کر کے

لے جعفر علی خاں اثر مکتوبی

لے علاء الدین شاہان بگلائی

ہمیشہ دوں۔

اسے صبح مان کے کہ صبا شرابِ سرخ ہی کہتے ہیں کیونکہ اصعب کا منٹ ہے۔ بااں ہر صفت احمد و قاعدوں سے صبح ہے۔
 ”کبھی اسمِ ذی صفت میں سے منفی معنی دہر کر کے پھر ادی صفت کا انہار کسی دوسرے لفظ سے کرتے ہیں۔ اس قاعدہ کو خرید کہتے
 ہیں جیسے سابلت کے معنی چپے سے پانی بھرنے یا شر کوئی یا قافخر میں باہم مقابلہ کرنے کہتے ہیں۔ مگر خرید یعنی مطلق متبادل متعلیٰ نہیں
 تآانی۔ نادانی خود کند مصلحت باجنت تو ہر کثرتِ ساحل

کبھی؟ اوس سے معنی بھی کہ دودھ کر دیتے ہیں اور صفت کو برقرار رکھ کے پھر اس اسم کے لیے دوسرا لفظ اختیار کرتے ہیں۔ یہ
 بھی ایک قسم کی خرید ہے، جیسے؟ اس میں سے اسم ابر و در کر دیا اور پھر ابر باطل یا صاحب باطل کہا یا دبل یعنی بارانِ بزرگ قطروہ
 اس میں سے اسم بارانِ مذون کے پھر خلیفہ و ابل کہتے ہیں۔ تآانی۔

فرمانِ فرما کہ دستِ وادش
 بحرِ خضم است و ابر باطل
 در دشتِ نزالِ لیث غالب
 بردستِ نزالِ لیث و ابل

یہی صورتِ صبا کی ہے کہ منفی معنی سرخ کے اذروے خرید مذون کر دیئے اور پھر صفت میں احر لائے۔ مزید براں صاحبِ نجد
 صبا کے معنی مطلق لکھتے ہیں اور صاحبِ منتخب کہتے ہیں وہ شرابِ جزا و نمودِ سفید سے بچنے کے بتائی جائے۔ صاحبِ مفید یہ بھی
 کہتے ہیں کہ صبا اصعب کا منٹ ہے اور اصعب کے معنی الذی باقہ حر کہتے ہیں۔ ان معانی سے قید سرخ نہیں پائی جاتی بلکہ
 آخری قول سے وہ شرابِ سفید ہے جس میں سرخی پائی ہے۔ اس لیے بھی صفت احمد و دست ہر معنی ہے۔ دوسرا قاعدہ یہ ہے کہ کوئی
 صفت جو کسی امر کے لیے مخصوص ہو پھر بھی اس صفت کا انہار کہتے ہیں جیسے یا قوتِ سرخ ہوتا ہے۔ آسمانِ نیل ہوتا ہے۔ آسمان
 متحرک ہے پھر یا قوتِ احمر، چرخِ اخضر چرخِ نیل گردوں گردان کہتے ہیں ایسی صفت کو صفت کا شفع کہتے ہیں۔ ایک بات باقی
 رہی وہ یہ کہ صفاتِ اسما کے ساتھ مخصوص ہوتے ہیں۔ یہ ضروری نہیں کہ وہ صفت اس کے مترادف کے لیے استعمال ہو۔ مثلاً
 چرخِ نیل، فلکِ نیل، آسمانِ نیل، تینوں مترادف کے ساتھ نیلی صفات لائے ہیں مگر فلکِ اخضر، چرخِ اخضر بہت طے گا۔ اگر آسمان
 اخضر نہیں ہے (فلکوں کو وہ خضر یا سدا ہے۔ عرزن) ان باریکیوں کو صرف اہلِ زبان بیان سکتے ہیں۔ چونکہ یہ بات آپ کے مخالف
 ہے۔ اس لیے اس کا انہار کیجیے۔ پھر ضرورتِ صبا کے انہار کی ہے۔ اس لحاظ سے نہیں کہ صبا میں خود معنی منفی موجود ہیں یہ بات تو
 قاعدہِ قریب سے رفع ہو سکتی تھی۔ میرا مطلب یہ ہے کہ استعمال نہیں دیکھا۔

دعا بدیدہ کراہی تک نہیں پہنچا۔ امید ہے کہ آپ بخیریت ہوں گے۔ سر فراز میں مطلع کے متعلق کیا مضمون آپ نے بھیج دیا۔

(۱۵)

ممد و آباد

کری تسلیم۔

”سر فراز“ میں اویڑنے نوٹ دیا تھا کہ متاز صاحب کا جواب صرف مطلع کے متعلق شائع ہو سکتا ہے۔ کیا ایسا ہی ہوگا؟
 ”دردِ جدید“ کا دوسرا نمبر مجھے بھجوا دیجئے۔ ان پرچوں کی قیمت ہوگی وہ حاضر کی جائے گی۔ میں نے جو کچھ آپ کو بھیجا تھا اس سے کوئی
 بات آپ کے کام کی نکلے یا نہیں، بچوں کو دعا فرمائیں۔
 مخلص عزیز

(۱۶)

ریاست محمد آباد

محبتی و کری :

۱۳ جنوری ۱۳۲۸

جندھار کے آپ مع انجیر ہوں۔ حضرت شاد آں کا مضمون حسبِ فراموشی ان کو میں نے بھیج دیا تھا۔ میرا یہ بھی خیال تھا کہ
 شامل مل جائیں گی۔ ایک بات اور عرض کرنا ہوں۔ حذر جہاں باب تفعل سے آیا ہے۔ وہاں باب تفعل سے بھی آیا ہے۔
 پناہ صاحب سمجھ گئے ہیں۔

اسی طرح ذکر۔۔۔ بھی جہاں اور ابواب سے آیا ہے وہاں باب تفعل سے بھی ہے یعنی تذکرہ (مستند)

حافظ ہونجد۔ گوہر آن میں اسی طرح مستعمل ہو۔ مگر جب قاعدہ نحوی اور لغات اس کے جواز کی سند دیتے ہیں تو پھر کیا
 فعلی ہے۔ افریش اور دانش میں اگر نون کو روی قرار دیجئے تو کیا غلط ہے۔ مضمون کے شائع کرنے یا نہ کرنے کا آپ کو اختیار ہے
 سر فراز پر موقوف نہ تھا۔ مگر ہمیں آپ کی رائے ہو کہ بحث چھڑ گئی تھی۔ اس لیے آپ کی خاموشی مجھے اچھی نہیں معلوم ہوتی۔

عزیز

احمد علی شوق قدوائی

سنگھ - ضلع بارہ بنگلی - اودھ ۷ جولائی ۱۹۲۳ء

منشی منظور احمد صاحب افسر - صدیقی - اردو پری

کرم فرماتے بندہ سلام شوق - آپ کا خط پہنچا۔ شکریہ قبول ہو میں اکثر بیمار رہتا ہوں۔ بیماری تپتی کے سبب سے رامپور کو چھوڑا۔ اسی وجہ سے مجھے بعض وقت کسی کی نظم کے درست کرنے سے مجبوری پیش آجاتی ہے۔ ادا بہت دفعہ ہو جاتا ہے۔

مجھے معلوم نہیں کہ آپ نے مشق سخن کب سے شروع کی ہے۔ بات یہ ہے کہ باطل ہتھی کا بھگانا مجھے دشوار ہو جاتا ہے۔ اتنی قوت ہی مجھ میں نہیں ہے کہ ابتدائی کلام کی درستی میں صرف کر سکوں۔

یہ بھی مجھے معلوم ہوتا چاہیے کہ آپ نے پہلے بھی کسی سے مشورہ سخن نہ کیا ہے یا نہیں۔

میں اصطلاح کا اقرار کرتے ہوئے اس سبب سے بھی بہت گھبراتا ہوں کہ بعض لوگ اہم قلم کہہ کے بکثرت میرے سہارا کھتے ہیں۔ حال آنکہ انسان کم کہے کر بوجھے سمجھ کے اور غور سے کہے۔

پہلے آپ ایک دو غزلیں بھیجئے میں آپ کا رنگ اور مذاق دیکھ دوں۔ اس کے بعد ہاں یا نہیں کا فیصلہ کر سکوں گا۔ میں پہلے یہ لکھ دینا مناسب خیال کرتا ہوں کہ جہاں تک ممکن ہو طبیعت کو جذبات انسانی اور لطیف زبان کے ساتھ مضمون آفرینی پر لانا چاہیے۔ نثر اور ادا سخن بندشوں سے بھاگنا چاہیے۔ جیسا اکثر لوگوں نے غالب کی تقلید کا نام لے کر مہل کیا اختیار کیا ہے۔

امردہ میں میرا ایک کام ہے اگر آپ مل سکتے ہوں تو نواب علی خاں صاحب (برادر حامد علی خاں مرحوم میر ستر) سے مل کر ان سے کہہ دیجئے کہ آموں کی قلیں بھیجنے کا وقت قریب پہنچا ہے۔ کیا میں امید رکھوں؟ اور کیا آپ کو میں یاد ہوں؟ اس کا جواب جب کبھی آپ خط بھیجئے، تب مجھے تحریر فرمائیے گا۔

بات یہ ہے کہ امردہ میں طبیعت علی والے آموں کی چار پانچ قلیں مجھے درکار ہیں۔ سر سرتیاز حسین صاحب (سہل مرحوم) مقام رامپور رہنے وعدہ فرمایا تھا۔ مگر میں یہاں چلا آیا۔ مجھے فکر رہی کہ غور میں نواب علی خاں صاحب نے (جو میر) پرانے کرم فرماؤں (ادعہ فرمایا کہ میں بھیجوں گا اور میرا بتا بھی لکھ لیا۔ اسٹیشن جس کے پتے سے قلیں آئیں گی اس کا بتا بھی لکھ لیا۔ ابھی باکش کم ہے۔ مگر پوری بارش کے جوہر ملنے پر بھیجنے کا موسم آجائے گا۔ ان کو یاد دہانی کی ضرورت ہے تاکہ میں مطمئن ہوں یا

کھٹی دوسری تدبیر سوچوں —————
آپ کا خیر طلب
احمد علی شوق - قدوائی -

(۲)

سترکھ - ضلع بارہ بنسکی، اودھ ۱۹ اگست ۱۹۲۴ء
بندہ نواز اسلام شوق - آپ کے پوسٹ کارڈ کے جواب میں میرا پوسٹ کارڈ آپ کو پہنچا ہوگا۔ میں منتظر ہوں کہ آپ
مکرظروں کی نقل بھیجیں گے مگر کچھ کم کی ڈاک میں کوئی خط آپ کا نہیں آیا ہے۔ ایک خط آپ کا ملت ہو چکا ہے۔ اس سبب
میں مجھے کر گھٹنے کی ضرورت ہوئی۔ میں اب تک حیرت میں ہوں کہ غزلوں والا خط آپ کا کہاں گم ہوا تھا۔ سترکھ کے فاکٹھانے
ہی میں نہیں آیا۔ یہاں تو خاص آدمی احتیاط سے میری ڈاک لاتا ہے۔

آپ غزلیں بھیجئے۔ مجھے رنگ تنزل کے دیکھنے کا شوق ہے۔ معلوم نہیں کہ طیف علی والے آم کی تلویں کا کیا ہوا؟
احمد علی شوق - قدوائی

(۳)

سترکھ - ضلع بارہ بنسکی ۲۳ ستمبر ۱۹۲۴ء
میر غفران نے بندہ افسر صاحب - سلام شوق - چاروں غزلیں دیکھ کے بھیجتا ہوں، آپ کا رنگ سخن اچھا ہے تغزل
کے واسطے یہ رنگ موزوں ہے۔ اس میں ترقی اور صفائی سے بہت لطافت پیدا ہوگا۔
میں کھنور کے بگڑے ہوئے مذاق سے بہت گھبراتا ہوں۔ جس میں مہمل، آوارہ، بونٹ اور سخت بے معنی کی بھرمار ہوتی
ہے۔ جذبات انسانی کا وجود نہیں اور یہی مذاق تغزل کی جان ہے۔
پاکشیں یہاں بھی مہرت رہی۔ صرف دو مین دن سے نہیں ہے۔
خط کے واسطے رجسٹری کی ضرورت نہیں۔ اتفاق سے ایک خط آپ کا خدا جانے کہاں گم ہو گیا تھا۔ سترکھ کو آیا ہی
نہ تھا۔ ورنہ برابر خطوط آیا ہی کرتے ہیں۔

یہ صحیح ہے کہ زمین ابھی اتنی تر ہے کہ قلمیں کھد نہیں سکتی ہیں۔ مٹی بہت تر ہے۔ ابھی جڑوں سے چھوٹ کر گر جاتے گی
میں آپ کی قربانی کا بہت ہی شکوگزار ہوں کہ قلمیں اس درخت کی مجھے مل جائیں گی۔ جس کا شوق مجھے کئی سال سے ہے۔
وہ ہفتے عشرے کے بعد ہی۔

ٹٹی پر رجسٹری ضروری ہے۔ کہیں گم نہ ہو۔

میرا قلمی باغ بہت وسیع ہے۔ تیار ہے۔ ڈیڑھ سو درختوں سے زیادہ پھوٹے بڑے سب نصب شدہ ہیں، ابھی
اور برابر نصب ہو رہے ہیں۔ والسلام

احمد علی شوق - قدوائی

(۴)

سترکہ - ضلع بارہ بنگی - ادوہ ۱۵ ستمبر ۱۹۲۲ء

کر مفرانے بندہ سلام شرق غز میں چاروں میں نے دیکھ کے فوراً بھیج دی تھیں پہنچی ہوں گی۔ مجھے امید ہے کہ تھوڑے ہی دنوں بعد آپ کا مذاق سخن بہت ترقی کر جائے گا۔ جو دشواری پیش آتی ہے وہ درستی زبان کی ہوتی ہے۔ زبان ایسی چیز ہے کہ ہم لوگوں کی عمر اس فن میں گزری لیکن اب بھی کبھی زبان کی دقت پیش آجاتی ہے لیکن نیا لفظ سامنے آتا تو سخت حیرت ہوتی ہے کہ پہلے کے کلام میں کسی کے ہاں ہے سند مل جائے رفتہ رفتہ زبان بھی اصلاحی حالت پر آتی جاتی ہے۔

آج کل مکھنہ کی حالت زبان کے اعتبار سے ایسی گڑھی ہے کہ بہت احتیاط کے ساتھ اسے دیکھنا چاہیے۔ ابھی مقررہ مکھنہ کے کلام میں روزانہ سے روئے بروزن دھڑے کہا گیا۔ باطل خط۔ دو گے بروزن سو گے یعنی بروزن فاعل مفعول صحیح ہے۔ ال گاؤں کے ریلوے معیار سخن نے اعتراض کر دیا۔ اعتراض صحیح تھا معیار سخن نے فتویٰ چاہا۔ مجھے بھی لکھا۔ میں نے بھی صحیح لفظ لکھ دیا۔ میں نے یہ واقعہ اس سبب سے لکھا کہ زبان کی یہ حالت مکھنہ میں جو رہی ہے۔ پھر دوسرے تمام کو کیا لکھا جائے۔

اب ترقی میں بھیجنے کے قابل زمین ہوگئی ہوگی۔ بیچ آباد سے میں نے چار ٹکٹیں منگوائی تھیں۔ آج ریل پر آگئیں۔ یوں آتی ہیں کہ ٹوٹری ذرا گہری، بڑوٹری میں دو تھیں ہیں۔ درخت کی جڑیں ٹی ہری گھاس سے خوب پٹی ہوئی ہے۔ ادوا دوسرے بان سے اسے کس دیا ہے۔ ذرا بھی جڑ کو یا مٹی کو جھٹ نہیں ہوتی۔

جب بھیجے۔ پازل قلموں کا بارہ بنگی اسٹیشن ادوہ۔ اینڈ۔ آر۔ آر کو اور پٹی رستری شدہ میرے نام سترکہ ضلع بارہ بنگی کو

امداد شرق۔ قدوائی

واستلام

بھیجے گا۔

(۵)

سترکہ - ضلع بارہ بنگی - ادوہ ۱۸ ستمبر ۱۹۲۲ء

بندہ نوازا۔ سلام شرق غز میں ادنیٰ دیکھ کر بھیجتا ہوں۔ جن باتوں کو میں لکھ دیتا ہوں ان پر نگاہ غور کی ضرورت ہے تاکہ

آئندہ متفطر ہے۔

میں کچھ تو بہت غماغمائے عمر اور کچھ اس سبب سے کہ اکثر بیمار ہو جاتا ہوں۔ اک بار کی دماغ کو زور نہیں ملے سکتا ہوں۔ رفتہ رفتہ میں دیکھ سکتا ہوں۔ پانچ چھ مہینوں کے بعد اب ذرا سنبھلا ہوں۔

آپ نے دیکھا ہوگا کہ مجھے اصلاح میں بہت کام دماغ سے لینا پڑتا ہے۔ اس لیے کہ بال سے باریک نقص بھی میری نگاہ سے بچ نہیں سکتا اور میں اسے چھوڑ نہیں سکتا۔

جدید غزلوں کے ساتھ یاہوں ہی دو دو تین تین غز میں آئیں تو میں دیکھ دوں مگر جب میری طبیعت بے لطف ہو جاتی ہے تب میں صحت تک مجبور ہو جاتا ہوں۔

اگر آپ کچھ دنوں صحت نئی غزلوں پر اصلاح لیتے رہے تو کچھ عرصے کے بعد آپ خود اپنے کلام کے نقص کو دیکھ سکیں گے

قلعیں اب روانہ کر دی جائیں۔ بہت عمدہ موسم ہے۔ اگر نواب علی خاں صاحب میں تو میرا سلام کہہ دیجئے گا۔
مجھے بروقت قلموں کا انتظار ہے۔ یہاں تک کہ باغ میں ان کے واسطے عمدہ جگہ پر تھالے بنوا چکا ہوں۔
احمد علی - شوق - قدوائی

(۶)

سترکہ - منسلح بارہ بنگی - اودھ ۲۳ ستمبر ۱۹۲۲ء - شیش بنہ
کرمز لائے بندہ انتر صاحب سلام شوق - بٹنی پیچی - آج ہی آدمی قلموں کے لانے کو میں نے آئین پر بھیج دیا ہے۔
غزل میں نظمیں اور باغبان دیکھ کے کئی دن گزرے میں روانہ کر چکا ہوں۔ پہنچ گئی ہوں گی۔ اس غزل کو بھی دیکھ لے جیسا ہوں۔
ایسی زمینیں مشاموس کے واسطے مناسب نہیں ہوتی ہیں۔ بھرتی اور آوردہ اشعار مشاعرے کو کیا لطف دے سکتے ہیں۔
قلموں کے آئے کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ مگر نئے صرف لطیف علی والے آم کی ضرورت تھی۔ فوری کے تیار درخت چلتے
ہوں۔ میرے باغ میں اکیس ہیں۔ ذیل کے درخت میسے باغ میں موجود ہیں۔ ان سے علاوہ میں دھڑا آہوں - خیر - لا جواب آؤ
آمن دلہا دوئے ہیں۔ خدا کے اعلیٰ درجے کے ہوں۔ لطیف علی والے آم کی فکر میں دوسرے ذریعے سے کر رہا ہوں۔ مجھے
وہ آم پسند آیا تھا۔ ورنہ میرے یہاں بہت عمدہ اقسام موجود ہیں۔

فہرست اقسام موجود

بہت جیسے قلمی بھی رامپور میں کہتے ہیں۔ سنکھتر - دسہری - سرخہ خالص پوری - خاصہ ابراہیم پور - خالص الخالص
کھن - ناباب - سیب ملیح آبادی - پیدہ کھنوی - ندر شاہ - لال شاہ - شاخ نبات - سبزہ قند - زمخراں - فوری - کجری - گلاب
خاص - تیموریہ - آمن شہید - صفہ خوشبو مالہ لنگڑے کی قسم مگر لنگڑے سے عمدہ - گلابی مالہ لنگڑے کی قسم مگر سیندھ دیا اور عمدہ
دو فلسلا - جالی بندہ میر بھگت کام سے بلیو اچھا - شربشت رامپوری - پرنس - بیہ سار - اناٹو مہی - آمن مرشد آبادی - کھنیا
ہلو پور محل لکھنؤ۔

ان کے علاوہ باغیں درخت ابھی پہلے نہیں لاتے ہیں۔ دوسری جگہ سے آئے ہوئے ہیں مختلف اقسام کے ہیں۔ سندیل
میں میری قلعیں - لکھنؤ اور سرخہ برہما میں بھی ہوتی ہیں۔ بھرپال میں میری قلعیں کر بلا میں بندھی ہوئی ہیں۔ دام پور میں تنگ شکر
آمن میں بندھی ہوئی ہیں۔ تیار ہونے پر سب آجائیں گی۔ اس فہرست کو لحاظ فرمائیے۔ آپ خیال فرما سکتے ہیں کہ مجھے ایسا
ہی نفیس آم ہوگا تو دیکھ دوں گا۔ ورنہ معمولی آم چلتے ہوئے میں نے کٹوا کے پھینک دیے اور اسی اندیشے سے کہ آم ناقص نہ
کھلے۔ میں بے چنگے قلم کسی آم کی انہیں لگانا ہوں۔ آپ مجھے یہ ضرور تحریر فرمائیے گا کہ لا جواب اور آمن دلہا عمدہ بے ریشہ
ہیں خوب شیریں ہیں اور وزن میں آم کتنا ہے۔ اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ وزن بھی بہت ہی ہو۔ صرف جانتا مقصود ہے
ورنہ میرے یہاں سوا بعض کے اور سب آم معمولی قدا در وزن کے ہیں۔

احمد علی - شوق - قدوائی

(۷)

شرکہ - ضلع بارہ بکنی - اودھ ۲۵ ستمبر ۱۹۲۲ء
 کر مڑاٹے بندہ اختر صاحب - سلام شوق - ایک غزل جو آئی تھی آفتاب کی - اُسے پرسوں ہی میں بھیج چکا ہوں
 چونکہ مشاعرہ کی غزل علی اسے اچھی طرح میں نے دیکھ دیا ہے -
 ان غزلوں کو بھی بھیجتا ہوں - ان کا رنگ ہلکا ہے - شاید ابتدا کی غزلیں ہیں -
 آپ جواب کے واسطے ٹکٹ کیوں بھیجتے ہیں - یہ بالکل مناسب نہیں ہے -
 قلمیں چاروں کل میرے یہاں آگئیں - باغ میں نصب کر دی گئیں - آپ نے چھٹیوں میں کیفیت لکھ دی ہے - اب
 مزید صراحت تک ضرورت نہیں رہی چھٹیوں سے میرا خیال ہوا کہ غزلیں یہ دوسری قسم کی ہے - بہر حال سب حمدہ ہیں -
 مجھے بے حد شوق لطیف علی والے آم ہی کا تھا - اسی کے قلموں کی بڑی جھوٹی اور اب بھی ہے - اس کو رام پور میں کھلیا
 تھا - حافظ اسرار نیل صاحب امر دہوی میرے لیے خاص کر لاتے تھے -

یہ صحیح نہیں ہے کہ اب قلمیں لگانے کا موسم نہیں ہے - بہت محفل بہت حمدہ اور بہت مناسب یہی ہے - اور
 قلمیں لاکھ تک برابر لگائی جاتی ہیں - صد قلمیں میں بٹھا چکا ہوں - سوا لطیف علی والے آم کے اور کسی قسم کے بھیجنے کا قصد نہ
 فرمائیے اور کی ضرورت نہیں ہے بہت اقسام ہیں اور میرے کھائے ہوئے آم پسند کیے ہوئے ابھی آئیں گے - لطیف علی
 والے آم کی ضرورت نہا ہے -

میں رام پور کو نہیں آؤں گا - یہاں سے فاصلہ بہت ہے - تکلیف کی کیا ضرورت ہے کہیں رام پور کو آنا ہوگا تو میں خود آؤں گا
 اصولاً تین اضافوں کا ہوا ہے - یعنی مسلسل مگر طائفی وغیرہ نے مسلسل چار اضافتیں بھی کہی ہیں - اچھی نہیں -
 حالت وغیرہ میں تھے - حاصل مصور کی ہے - رنگت کی تے نے فقط کو ہند کر دیا - اصل فارسی کا لفظ رنگ ہے
 ہما بہت بالکل حمدہ ہے -

بیان - احسان - پیکان - ہما - طوفان ان میں اور مثل ان کے بہت سے الفاظ میں اعلان نون جائز بلکہ اُردو
 میں بہتر ہے لیکن اگر یہ الفاظ اضافت سے مضاف یا مضاف الیہ ہوں تو البتہ اعلان کی ترکیب جو حمدہ ہے صحیح نہ ہوگی
 کیونکہ فارسی میں اعلان کا وجود نہیں ہے - اگر اضافت اول ہو، جیسے بیان وفا - طوفان فرح وغیرہ تو یہ لازمی ہے کہ دوسرا
 لفظ فارسی یا عربی ہو اگر دوسرا لفظ ہندی ہوگا تو اضافت ناجائز ہو جائے گی - اور اگر ہندی لفظ اوپر ہے تو اعلان نون ناجائز
 ہو جائے گا، جیسے پانی طوفان یا چاہت جان یا اسی طرح - غرض ہندی اور فارسی میں ترکیب اضافی بہر صورت غلط ہے -

احمد علی - شوق قدوائی

(۸)

شرکہ - ضلع بارہ بکنی - اودھ - ۴ اکتوبر ۱۹۲۲ء کر مڑاٹے بندہ اختر صاحب - سلام شوق - قلمیں اور غزلیں

دیکھ کے بیچتا ہوں۔ رنگ سے ظاہر ہے کہ یہ نظیں ابتدائی ہیں۔ اس لیے کہ ان میں زور کچھ نہیں ہے۔ بہت ہی سبک مذاق کی ہیں۔ میں تو ان میں سے انتخاب کی رائے دے گا۔ بچسبہ ان کو داخل مجموعہ کرنا بہتر نہیں ہے۔ میں بھی رواداری دیکھتا ہوں اس لیے کہ غرض کی حاجت نہیں۔

پھر اؤں کے مشاعرے کا سال بھیجے کر کیا ہوا، ادو کیا ہوا۔ دلی دفیرو کے لوگ بھی تھے یا نہیں۔
مغضطر راگورہ مغضطر صاحب خیر آبادی ہیں، کا خیال نہ کیجئے۔ وہ بے انتہا بے احتیاط ہیں۔ مجھ سے ایک مرتبہ ملاقات ہوئی۔ پہلی ہی ملاقات میں مجھے فرمایا کہ کون حضرت می کیا کہتا ہوں۔ میں نے ہنس کے کہا کہ جب آپ سنبھل کے کہہ جاتے ہیں تو غریب کہتے ہیں اور جب آپ گڑھتے ہیں تو خوب گڑھتے ہیں۔
امید ہے کہ قلبیں لطیف ملی دالے کی روانہ ہو چکی ہوں گی۔

المکر میں رسالے کے متعلق کسی سے منتفی نہیں ہوتا ہوں۔ تجربہ کہتا ہے کہ چلنا مشکل ہے خصوصاً آج کل کہ ہاکس کا زمانہ ہے۔ رسالے کو دیکھتا کوئی ہے۔ حال آن کہ پہلے ہی نہیں چل سکتے تھے۔ آپ نقصان اٹھاتے گئے اور پھر ہنسی ہو گی۔
میں تو ہر صورت مجبور ہوں۔ مجھ میں اتنی قوت ہی نہیں ہے کہ کچھ التزام کر سکوں۔ زندہ ہوں۔ یہی فہیمت ہے۔ کبھی کسی نہ کسی شکایت سے فرصت نہیں رہتی۔
احمد علی - شرقی - قدوائی

(۹)

سترکہ - ضلع بارہ بنگی ۱۱ نومبر ۱۹۲۲ء

کرم زمانے بندہ افسر صاحب - سلام شرقی - گلہ سستہ - معراج الکلام، کل میرے پاس پہنچا۔ شکریہ قبول ہو۔
میں نے کل ہی دیکھ ڈالا۔ اس سرے سے اس سرے تک۔
معمولاً میرے پاس بھیجنے کی کیا ضرورت ہے۔ یہ ایک خبر واقعت ہو جانے کے واسطے کافی ہو گیا۔ مجھے گلہ سستوں سے کچھ زیادہ دلچسپی نہیں ہے۔ اس کی خاص وجہ بھی ہے۔
بیت دفن سے آپ کا خط نہیں آیا۔ آپ کہاں تھے۔ شاید اس رسالے کے اہتمام میں انہماک بہت رہا۔
میں اچھا ہوں۔

میں خسرانے اردو میں آپ کے سوا کسی اور سے واقف نہیں ہوں۔ احمد علی شرقی - قدوائی

(۱۰)

سترکہ - ضلع بارہ بنگی - اودھ - ۹ دسمبر ۱۹۲۲ء

کرم زمانے بندہ افسر صاحب - سلام شرقی - غزبیں اور نظیں فوراً دیکھ کے بیچتا ہوں۔ جو نوٹ جاہا وے دیے ہیں ان کو غرض سے دیکھ لینے تاکہ ان باتوں کا خیال رہے۔
آپ کا خط تو سیلاپ کے زمانے سے نہیں آیا تھا اس کو کئی جیبے گر گئے تھے۔ اس وقت میں مترود تھا کہ کیا سبب ہے؟

مذہب انکلام برپا انفعیج ہو۔ رسالہ یا لکھ سہ پہل نہ سکے گا۔ جو صاحب نکالیں گے نقصان اٹھائے آخر بند کریں گے۔
 مکتوبات کو تو اب لوگ دیکھتے ہی کہہ ہیں۔ پالکس کو ترقی ہے اور سائل جیسیدہ پیش نظر ہیں۔ اس سے فرصت کس کو ملتی ہے اور
 رسالے کے واسطے نشر کے واسطے مذاہب نہیں مل سکتے۔ خدا جانتے کتنے مکتوبات تکل تکل کے لڑتے اور جبریں وہ خواب حالت میں ہیں۔
 سب سے بڑی خرابی یہ ہے کہ صبح غریبیں اور غلیظ نہیں ہوتیں۔ میں دیکھ رہا ہوں کہ جو لوگ استاد کا دم بھرتے ہیں۔ بلکہ برن
 اور زبان کی غلطیاں کر رہے ہیں۔ وہ قبل استاد ہونے کے استاد بن جاتے ہیں۔ ایسے لکھ سکتے جو غلطیوں کو پہلے ہوتے نکلیں۔ ارباب انہم
 تھان کو پسند نہیں کرتے ان میں عمدہ کلام کون دے۔
 احمد علی شوق - قدوسی

(۱۱)

سترکہ - ضلع بارہ بنگلی - اودھ - ۲۵ مارچ ۱۹۳۸ء

کرم فرماتے بندہ - سلام شوق - کیا سیر اپوسٹ کارڈ پاکے آپ نے گنجینہ کو نکالیا تھا۔ اور وہ مجھ پر آئی یا ابھی نہیں۔
 آپ ایک کتاب میری اور نکالیں گے۔ وہ جدید "عالم خیال" ہے۔ اس کی قیمت کمال مجھے ابھی معلوم نہیں ہے۔ اس پر لاگت
 ضرور بہت آئی ہوگی۔ اس لیے کہ اس کے واسطے ایک تصویر وغیرہ کی صورت کیڑے بنوائے پھر بھٹی کے ٹیس آف انڈیا سے چھپوائی
 گئی ہے۔ مگر کتاب کوئی بڑی نہیں ہے۔ چار رخ ہیں۔ سب کے مجموعہ اشعار تقریباً چار سو ہوں گے۔ یہ مجھ سے بیگم صفدر علی نے جتنے
 اشعار کے ساتھ لی۔ قریب تر چھپ کے ان کے پاس آئے والی ہے۔ آپ ذیل کے پتہ سے ایک پوسٹ کارڈ بھیج دیجئے اور
 لکھ دیجئے کہ یہ پوسٹ کارڈ رکھا ہے۔ کتاب کے آتے ہی دی پی میرے نام روانہ کر دی جائے۔ بات یہ ہے کہ تصویریں پانچ سو چھپ
 کے ہیں سے آئی ہیں۔ یہ نکل جائیں گی تو پھر نکالی ہوگی۔

پتہ - بیگم صفدر علی - نمبر ۲ - چینی بازار روڈ - لکھنؤ

میرے ایک دوست جنوری اور دہری کا سراج انکلام لائے تھے۔ وہ اتفاق سے یہیں پھر کے مراد آباد کو چلے گئے۔ میں نے اسے
 دیکھا۔ مجھے بعض باتوں پر بہت افسوس ہوا۔ ایسی ایسی جید غلطیاں علم و فن اور زبان کی اس کی بعض بعض غزلیں میں نہ میرت ہوتی ہے
 جی میں یہ بات آئی تھی کہ میں مخفی بننے کے طور پر آپ کو لکھ دوں تاکہ آئندہ کے لیے فیاض صاحب کو خیال رہے۔ لیکن پھر میں نے اس
 سب سے مناسب نہ سمجھا کہ نیکل برباد گناہ لازم کی شکل ایسے موقع پر پیش آجاتی ہے۔ دوسرے ہی صفحہ پر جو معنون ہے اس کو دیکھ
 کے میں نے اور بھی آگاہ کر سہ سے زیادہ نہ آگاہ کرنے کو بہتر سمجھا۔ نیز گاہ کو میں دیکھ چکا تھا۔ منشی فاضل صاحب کے اعتراضات
 صحیح بالکل صحیح تھے۔ مگر زبان متقدمین کی قابل تقلید نہیں ہے۔ مگر مٹر صاحب نے جلتے اصلاح اور دے سخت جواب دیا
 خوبی تو اس میں ہے کہ صحیح اعتراض ہمیشہ تسلیم کر لیا جائے اور اصلاح زبان کا لحاظ رکھا جائے۔ ہر سے سے بڑا استاد بھی غلطی سے
 نہیں بچ سکتا ہے۔ زبان مجرنا پیدا کر رہے غلطی کا نہ جو ناچھتیز ہے، ہذا تعجب خیز نہیں۔ جب غلطی معلوم ہو۔ نیک نفسی سے تسلیم
 کر کے درست کر لی جلتے درد شاعری کبھی بچنے ہو نہیں سکتی۔

احمد علی شوق - قدوسی

(۱۲)

سترکہ - خلیق بارہ بسکی - ادوہ ۲ اپریل ۱۹۴۵ء

کرمنزلے بندہ افتر صاحب - سلام شوق - میں نے نیم حواس کی حالت میں غریب اور باعیاں دیکھی ہیں - پڑی رہنے سے بھی دنیا ہی مناسب معلوم ہوا -

میں ایسا سخت طبل ہوا اور اب بھی ہوں کہ کیا لکھوں - بوا بیکر کا خونی دور مہر پیر سخت اختلاج کے آٹھ دس دور سے پہلے پھر نفع ہوا - اب میں ہے بیٹنا - کھانا - پینا غرض سب میں بے اختیار مل رہا - دوا چھ طیب اور ایک اچھے ڈاکٹر معالج ہیں - لیکن اب تک کافی سکون نہیں ہے -

آپ لکھنؤ کے لوگوں میں سوار رو صاحب اور ان کے بیٹے شاعر صاحب کے اوڑھن کو فنی کا استاد کامل نہ سمجھے سب خام ہیں - شرم کہیں - خوب کہیں مگر علم اور فن اور جن ہیں -

جن صاحب نے آپ سے پوچھا وہ رونی کو کیا جانتے ہوں گے - اب میں تو آپ ان کے سامنے لاظہوری کے مشہور ساقی لکے کا پیشتر جو تمہیں اخبار میں ہے رکھ کے کیسے کر میرے استاد سے کیا - لاظہوری سے بھی فطری ہوئی ہے -

بہ بیک مجاہد دیر میاں

بہ غماتے سرشار و عزیز میاں

میں مروج اسلام سے آپ کا تعلق رکھے ہوئے تھا اب خیال ہی نہ کروں گا -

اب کچھ نہیں کھا ماتا - سخت تکلیف میں مبتلا ہوں - دعا کیجئے -

پارسا لطیف علی داسے آم کی قلیں رو گئیں - اب کے ضرور ابھی سے انتظام کیجئے - بارش ہوتے ہی پیسے گا -

احمد علی شوق - قدوائی

(۱۳)

گوندہ ۸ اپریل

کرمنزلے بندہ تسلیم - میں سترکہ سے گوندہ آگیا اور سخت طبل ہوں - استقامت کی کیفیت ہے - اگر زندگی ہے تو صحت کے بد کچھ کچھ سکون کا - درد مجبوری ہے - احمد علی شوق

سول لائن - بر مکان خان بہادر رضی الدین احمد - پیر سٹریٹ لا

حصہ نمبر ۲

اصلاحات

پہل غزل

یہ مانا "دید کی حسرت سے دم آنکھوں میں اٹکا ہے

شعر:

اگر ان کی نظریں ہے تو میرا حال اچھا ہے

یہ مانا "ان کے نظارے سے دم آنکھوں میں اٹکا ہے

اصلاح:

اگر ان کی نظریں ہے تو میرا حال اچھا ہے

ایک ذرا سے تغیر سے کیا بات پیدا ہو گئی۔ اصل شعر میں مشرق کی حقیقت ظاہر کرنے کا کوئی پہلو نہیں تھا اصلاح میں نظارے سے یہ کی پوری ہو گئی۔

خدا "عالم ہے اب تک باونا بھسا نہ بھوں میں

شعر:

تھاری بے دفنائی کا مجھے شکو ابی شکو ہے

خدا "شاہد ہے دل سے" باونا بھسا نہ بھوں میں

اصلاح:

تھاری بے دفنائی کا مجھے شکو ابی شکو ہے

"خدا شاہد ہے" کس قدر زوردار جملہ ہے۔ "دل سے" اس نکتے نے دوسرے مصرعہ کو اچھی طرح مضبوط کر دیا۔ اصلاح اسی کا نام ہے کہ ایک دو لفظ تبدیل کرنے سے شریزمین سے آسمان پر پہنچ جاتے

نظر میں رات دن رہتے ہیں طلقے زلفِ شبگوں کے

شعر:

مری تقدیر نے اچھا مجھے چسکر میں ڈالا ہے

نظر میں رات دن رہتے ہیں طلقے زلفِ شبگوں کے

اصلاح:

مری تقدیر نے اچھا مجھے چسکر میں ڈالا ہے

شبگوں کے بجائے شبیاں "سبحان اللہ" طلقے۔ چکر و دنوں لفظوں کے ساتھ دست و گریبان ہو گیا۔

جو اشکِ آرزو گرتا ہے میری چشمِ گریاں سے

شعر:

وہ انسانہ کی صورت اک جہاں میں پھیل جاتا ہے

جو اشکِ آرزو گرتا ہے میری چشمِ گریاں سے

اصلاح:

وہ بڑھ کر مثل انسانہ جہاں میں پھیل جاتا ہے

"بڑھ کر" بڑھانے سے انسانہ کے اصل معنی بھی ظاہر ہو گئے اور "اک" جو تڑخا وہ بھی کم ہو گیا۔

دوسری غزل

شعر: نبوت کی صداقت کو یہی اک ٹھہر کافی ہے
 مصلاح: رسالت آپ نے پائی ہے، ختم المرسلین ہو کر
 نبوت کی صداقت کو یہی اک ٹھہر کافی ہے
 وہ بعد انبیا آتے ہیں، ختم المرسلین ہو کر
 ختم المرسلین کا قافیہ۔ بعد انبیا کی وجہ سے اچھی طرح چست بندھ گیا۔

شعر: کسی کے سایہ قدس کی سیاہی مٹ نہیں سکتی
 مصلاح: یہ خوبی اور کوئی پانہیں سکتا جسیں ہو کر
 سیاہی نور حق صرف آپ ہی کے سایہ قدس کی
 یہ خوبی اور کوئی پانہیں سکتا جسیں ہو کر
 اب غلبی کے معنی اچھی طرح ظاہر ہو گئے۔

شعر: ہوئے واپس شبِ معراج حضرت اس صفائی سے
 مصلاح: نگاہِ اہل باطن جیسے وٹ آئے کہیں ہو کر
 ہوئے واپس شبِ معراج حضرت اس صفائی سے
 نگاہِ اہل دل جیسے پٹ آئے کہیں ہو کر
 روشنا دیہاتی اور قہ بانی محاورہ ہے لکھنور کا نہیں ہے

تیسری غزل

شعر: دیکھے سے ترے ہوش اگر وہ گئے تمام
 مصلاح: دیکھیں گے اشادہ نگہ ہوشدار کا
 دیکھیں گے تناشا نگہ ہوشدار کا
 دیکھئے ایک منظرِ عاشقہ معنی کو کس قدر وسیع کر دیا۔ اب مطلب یہ ہو گیا کہ اگر دیکھنے کے بعد ہوش قائم رہ گئے
 حوالہ ہوشدار ہونے کی وجہ سے نہ رہنے جاتیں تو پھر ہم نگاہ ہوشدار کا تناشا دیکھیں گے کہ اس کا کیا رنگ ہوتا ہے۔

شعر: بھولی میں بھری نکبت گلِ صحنِ حسیں میں

دامن کبھی خالی نہ رہا بادِ صبا کا
یا بوسے گلِ اکس میں رہی یا خاکِ ہماری
اصلاح: دامن کبھی خالی نہ رہا بادِ صبا کا !

اصل شعر میں یہ اعتراض تھا کہ نگہست لے کر دوسرے نہیں پہنچاؤ اس بنا پر صبا کا دامن بھی ہمیشہ بھرا ہوا نہیں رہ سکتا
اب دو چیزوں کے اظہار سے مراد کبھی - کا مفہوم باطل ثابت ہو گیا۔ اب ایک لطیف معنی اور بھی نکال لے کہ جب تک گلِ قنارِ صبا
کے دامن میں گلوں کی خوشبو بھرتی اور اس کے بعد جب موسمِ نواں آیا تو پھولوں کے ساتھ ہماری زندگی بھی ختم ہو گئی اور جس
کے دامن میں پہلے پھولوں کی خوشبو تھی اب ہماری خاک نظر آتی ہے۔ اصلاح اسی کا نام ہے کہ نہ صرف نقص و درہر بلکہ
حسن بھی پیدا ہو جاتے۔

شعر: کس واسطے اب مہرِ ناز اور بناؤں
کافی ہے تصورِ تیرے نقشِ کعب پا کا
اصلاح: کیوں بہرِ ناز اب کوئی مہرہ میں بناؤں
کافی ہے تصورِ تیرے نقشِ کعب پا کا
عجده گاہ کے لیے مہرہ صحیح ہے۔ مہر نہیں ہے۔ کسی ایلی کی بابلی کا معرہ ہے۔
بر مہرہ ناز کے گزارد سستی

جلیل مانگٹ پوری

والد ماجد فصاحت و جملت جلیل کے مکتوبات میں سے پاس مندرجہ حالت میں موجود ہیں۔ ان پر ابھی بہت کام کرنا ہے۔ ابتدائی دور کے مکتوبات بہت زیادہ تلاش طلب ہیں۔ آخری دور میں جو خطوط لکھے گئے ان میں سے چند ایک میں نے تلاش کے لیے چن لیے ہیں۔ یہ زیادہ تر خالص ادبی ہیں۔ بعض تو صرف اہل انتشاروں کے جوابات ہیں۔ ایک دو بچی بھی ہیں۔

ان خطوط کی زبان نہایت سادہ اور سلیس ہے۔ مشکل مسائل زبان اور نکات شاعری ایسے عام فہم انداز میں اور ایسے لکھے ہیں کہ معمولی قابلیت کا آدمی بھی سمجھ سکتا ہے۔ عبارت آرائی بہت کم ملتی ہے۔ دوسری خصوصیت جو ان مکتوبات میں نظر آتی ہے وہ ان کا اختصار ہے۔ تمام خطوط کا یہی حال ہے۔ مختصر اور جامع ہیں اصل موضوع سے کہیں انحراف نہیں۔

بات دراصل یہ ہے کہ جلیل کو اتنی فرصت ہی نہ ملتی تھی کہ وہ زیادہ وقت خطوط نویسی پر دیتے۔ ایک تو ملازمت وہ بھی حضور نظام کی۔ پھر شاگردوں کے کلام کی اصلاح جو بے حد و بے شمار تھے اور کثرت سے غزلیں بھیجا کرتے تھے۔ ایک خط میں وہ پنجاب کے اپنے ایک شاگرد کو یوں لکھتے ہیں:

”آپ کی غزلیں آتی رہتی ہیں۔ ایک غزل آپ کو بھیجنا چاہیے۔ یہاں دیکھنے کی فرصت کہاں؟

عوام الناس کے قطع نظر مکتوبات تمام ہمعصر ادیبوں سے ملتی۔ نامور مصنفین اور شعراء بھی آپ سے زبان کے الفاظ و عبارت اور اشعار کی تصدیق طلب کرتے۔ جناب نور الحسن تیرنے تو خط و کتابت کے ذریعہ سیکڑوں اشعار بطور سند پیش کرنے کے لیے کہلائے۔ ذیل کے خطوط میں ایسا ہی ایک مکتوب نمونہ نور الحسنات کے نام ہے۔ جناب مسکری صاحب اور لعلی جگپوری (تمیذ جلیل) کے نام جو تحریریں ہیں ان میں صرف استفساروں کے جوابات ہیں۔ جناب ریاض خیر آبادی کے نام جو خط ہے وہ ان کے کسی خط کا جواب نہیں بلکہ ایک لفظ کی تذکرہ و تائید سے متعلق استفسار ہے جناب حبیب الرحمن شروانی اور حکیم برہم صاحب کے نام کے مکتوب محض نجی ہیں۔

ان خطوط میں جو نادہنجیں درج ہیں وہ کمی سنیں میں ہیں یعنی ہجری، فضل اور عیسوی۔ کیونکہ دکن میں ان تینوں سین کا عام رواج تھا۔ ایک خطوں کی تصحیح تاریخیں نہیں مل سکیں انہیں بلاتا دہنج ہی چھوڑ دیا گیا ہے۔ مکتوبات جلیل کی یہ چھٹی قسط ہے۔ انشاء اللہ پھر اور کچھ پیش کر سکوں گا۔

(علی احمد علی جلیل)

(۱)

بنام جناب مولوی سید نور الحسن صاحب نمونہ نور الحسنات کا کوری ضلع ماکھنڑ۔

حیدرآباد دکن۔ جناب کرم و محترم۔ سلام و نیاز

گرامی نامہ وصول ہوا۔ ادا چھانا۔ غمزہ چھانا۔ ناز چھانا درست نہیں ہے۔ دفعہ نے ادا چھائی جو کہا ہے یہ تمنا ان کی گمانی

ہے۔
ملکت بہ تخفیف یا دزمرہ کی بول چال ہے۔ اگر بر تشدید یا بھی استعمال کیا جائے تو جائز ہوگا جیسے استیت۔ خاصیت۔
کیفیت وغیرہ۔ یہ بر تخفیف یا صیح ہیں اور کسی بر تشدید یا بھی ان کا استعمال کیا جاتا ہے آپ کے فرمانے سے ایک شعر ملکیت
کے متعلق موزوں کر کے لکھتا ہوں۔

گھر خیال دلربا کا دل ہمارا ہو گیا

کسی ملکیت مٹی قبضہ ہائے کسکا ہو گیا

تعلیم کرنا زیادہ تربیتی پڑھانے کے معنی میں ہوتے ہیں اور اگر تعلیم دینے کے معنی میں بھی کہا جائے تو کہہ سکتے ہیں۔
مقابلہ۔ بنیم اول ہے اور اردو سنسکرتوں کے معنی میں مستقل ہے۔ ریکٹ نے بر محل کہا ہے۔ گنبد دار پانڈان کو مقابلہ لکھا ہے
خیال میں نہیں ہے اگر کہیں میں ہوتے ہیں تو اس کو بھی ضرور لکھنا چاہیے۔ آپ وہاں دریافت فرما سکتے ہیں۔
معرکزہ الادرا۔ وہ اہم مسئلہ جس پر بہت سی رائے لنی ہوئی ہو یا بر کسی ہے۔ اہم کے ساتھ صحیح ہے اور معرکہ آرا جس کے
معنی صفت آراء۔ ہنگامہ پرواز وغیرہ میں زبردست دہرہ کے عمل پر استعمال کیا جاتا ہے جیسے غزل معرکہ آرا کہی ہے۔
مقام بنیم واقع اول دونوں طرح صحیح ہے اور ایک ہی معنی میں مستقل ہے۔ ثقات زیادہ تر بائیں ہوتے ہیں
یکم اپریل ۱۳۲۹ء
نیاز مند فصاحت جنگ عیسیٰ

(۲)

بنام جناب حبیب الرحمن صاحب شروانی

جناب کرم و محترم دام بالمجد و اکرم۔ سلام مسنون نیاز مشغول
بھرا اللہ کہ آپ کی تشریف آوری کا مژدہ صبح افروز ہوا جس کے لیے بہت سے علوب شائق اور چشم براہ تھے
اے آمدنت باعث آبادی ما

انشاء اللہ کسی وقت شرف ملاقات سے شرف ہونے کی کوشش کروں گا۔ میں آپ کی دعا سے بفضلہ تعالیٰ مع الغیر
ہوں۔ نزول مادی کا وجہ سے ایک آٹھ قدم کھانے کی ضرورت ہوتی تھی اس وقت سے صنعت میں ترقی اور رشہ میں جو
اضافہ ہوا وہ اب تک باقی ہے بہر حال اللہ سبحانہ کا شکر ہے۔

تھان شرافت لطف فرمانے گئے ہیں وہ میری حیثیت سے زیادہ ہیں۔ بہتر پاس گزار ہوں۔

از دست گدائے بینا غایب نیچ

جز آنکہ بصدق دل دوائے کبند

جانماز میں نورانیت کے ساتھ محبوبیت بھی خاص ہے جس کا احساس ذوق سے تعلق رکھتا ہے۔ اسی ذوق میں دو
شعر زبان پر آئے ہیں جن کو لکھتا ہوں۔

ایکے قلبِ ذاکرتِ عالمِ بوداوند نماز
دل دعا گوید ترا در نفسِ دردِ نماند
جا نماز سے کہہ فورانی ازالِ غمشیدہ
نوریاں باشند تا ہمہ گوشِ یامن و نماز

نیاز مند فصاحتِ جلیل کان اللہ

۹۔ دہشتہ ۱۳۵۴ھ - جزی

(۳۳)

بنامِ جنابِ کرم برہم صاحبِ ایثارِ انبیا و شوقِ (تو کھپو)

سلامِ ستونِ خلافتِ شجر

جنابِ کرم و محترم دامِ حبِ کرم

ذمت کے بعد آپ کا فردِ شامہ پایا۔ آج وہ سن نکایا غزال میں تباہوں گردِ تارہاں میں دقت نہ لکھ گیا ہوا اور پھر آپ
اور جی برہم پر ہمیں۔ خداوندِ اکر کے سلسلہء رسالت کا آغاز ہوا ہے کہنا میں جی کشتِ نہ پہلے۔ آپ کی تحریر دیکھ کر
تمام اہلِ باتیں یاد آئیں اور کیا گفتے آئیں میں یہ کہتے ہیں۔ ایسے سادہ سوں دنیا، مافیہاں، خبر نہیں جیسے ہوں اور
ہوں، ضعیف و دانش نے کسی کام کا نہیں رکھا پھر میں کام سے فارغ نہیں ہوں۔ لطیفِ مہاں آپ کی مبارک باد پاکر بہت خوش
ہوئے۔ سلام کہتے ہیں اور آپ کو یاد کرتے ہیں۔ اب آپ کے اخبار کا کیا رنگ ہے۔ دیکھنے کو آکھیں ترس گئیں، اُنی خیریت
نیاز مند۔ جلیلِ حسنِ جمیل کان اللہ۔ حیدر آباد
۱۰ اکتوبر ۱۳۵۴ھ

(۳۴)

بنامِ راجہ شمشیر جادو راٹنگر (ایسے گڑھ۔ ریاستِ دکن)

جنابِ کرم و معظم۔ تسلیم

نوازش نامہ آیا۔ منتِ پذیر۔ بلا۔ مجھے بڑی خوشی ہوئی کہ آپ نے رسالہ تذکرہء دانیت کو قدری نگاہ سے دیکھا ہے اور
اس پر رویہ کیسے کی رحمت گوارا فرمائی ہے۔ اس کا جدا گانہ شکریہ ادا کرتا ہوں۔
لفظِ تمہد کے متعلق جو آپ نے لکھا ہے کہ یہ لفظ رائے فوقی کے ساتھ تہمت ہے اور شمنوی لذتِ عشق کے شعرِ محراب
فرمائے ہیں۔ میری رائے ہے کہ اصل اس کی تہمت ہے۔ کثرتِ استعمال سے زبانوں پر بند ہے۔ تہمت کی اصلیت کوئی خیال
میں نہیں آتی۔ شائیں کافی نہیں تا وقتیکہ تافیر سے ثبوت نہ ہو۔ کتابتِ واسے اپنی رائے سے کچھ کا کچھ لکھ دیا کرتے ہیں۔ تمہد کی
مثال اس وقت میری نظر میں نہیں ہے۔ آجکل دورانِ سرزمینِ مبتلا ہوں۔ انشاء اللہ مزید تحقیقات سے آپ کو مطلع کروں
گا۔ آپ کی ناجاتی مزاج سے تشریش ہوئی۔ اللہ تعالیٰ اچھا رکھے۔ خیریت مزاج سے مطہر فرمائیے۔ زیادہ نیاز
جلیلِ حسنِ جمیل کان اللہ

طیف احمد اختر مینائی فرزند حضرت امیر مینائی

(۵)

نام سید ریاض احمد صاحب ریاض خیر آبادی

مقدم اخوان سلام و نیاز

آپ کے عاطفت نامے میں عجیب محبت ہے سوا خط کے اعتبار سے بھی اور اخلاط کے لحاظ سے بھی۔ اپنے خط کا جواب حسب دلخواہ پاکر بہت خوش اور شکر گزار ہوا۔

میرے دوران کی چھپائی میں جو خوش فانی پیدا ہو گئی ہے وہ اس وجہ سے ہے کہ انٹل کی عبارت آپ نے درست کر دی ہے آپ کے دیوان کا شراٹھ اچھٹکے رہ جاتا ہے۔ قاضی محمد حسین صاحب سے یہ معلوم ہوا کہ طبع کے لیے کوئی امر مانع نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کو قوت دے اور دیرگاہ سلامت رکھے۔ آپ ہی حضرات کا تصور ہم لوگوں کو مخصوصا اچھے سمجھائے ہوئے ہے۔

حضرت اختر آج کل نہیں ہیں۔ واپس آنے پر کچھ وہ بھی لکھیں گے۔ والسلام

نیاز مند جلیل کان اللہ

۱۶ جون ۱۹۶۲ء

(۶)

نام بناب۔ یزد ریاض احمد صاحب ریاض خیر آبادی

مکرم اخوان دام محمد مکرم سلام ہمنون نیاز مشن

جناب قاضی محمد حسین صاحب دوبار طے بہت لطف آیا۔ ان سے معلوم ہوا کہ مرزا کو آپ نے مزار باندھا ہے اور یہ صحت

کہا ہے

موترنے فتن اتنے کہ نہ جو جن کا شمار

دن میں علی العموم مرث بولتے ہیں اور ہماری زبان پر بھی مرث ہی ہے اگر ہندوستان میں مکرور پڑا گیا ہے تو براہ کرم اس سے مطلع کیجیے۔ قرینہ تو مرث ہی کا ہے کیونکہ تمام گاڑیاں مرث بولی جاتی ہیں حتیٰ کہ ریل بھی۔ اور فتن کو نہ کرنا بھی ہماری زبان کے خلاف ہے۔ بہر کیف ہم کو کا جو استعمال ہر اس سے آگاہ و مستفیض فرمائیے۔ ممنون ہوں گا۔

باقی بیاباں بہمد و بہر خیریت ہے۔ امید ہے کہ آپ بھی مع انحر و العافیہ ہوں گے۔ حضرت اختر مینائی بہت بہت سلام کہتے ہیں۔ قاضی صاحب نے غنوی شریف کے متعلق عظیم الشان کام کیا ہے ہزار آفریں ان کی محنت اور قوت پر۔ یہ کتاب چھپ چکا ہے۔ جانے گی تو ایک چیز ہوگی۔ والسلام

نیاز مند جلیل کان اللہ

۱۲ ستمبر ۱۳۳۷ھ

(۷)

نام بناب۔ زامیہ سکری صاحب مکھنوی

سید آباد دکن۔ جناب کوئی و محترمی۔ تسلیم و نیاز

آپ کے سوالات مطبوعہ پہنچے۔ ان کے جوابات اپنے خیال کے موافق میں نے لکھوائے ہیں۔ ملاحظہ ہوں۔ آئندہ جو نسخا

کی رائے ہو۔

سوالات

جوابات

- ۱- (داد کے محل پر) کس بلا کے رنگ میں شعر کو ڈوب دیا ہے
- ۲- (داد کے محل پر) ایسا زہر بلا شعر پڑھ چکا تھا
- ۳- (داد کے محل پر) اس شعر نے بھی مشاعرہ میں دھڑکیں پار کر دیئے
- ۴- اس مطلع کی منزل اور طلوعوں سے بہت دور تھی۔
- ۵- (بیان واقعہ) ہر شخص کی آنکھیں آنسوؤں سے ڈبڈبا رہیں
- ۶- (تعریف شعر) واقعی جس زور جلی پر آپ نے مطلع کہا ہے۔
- ۷- (تعریف شعر) قطع نے بھی خوب رنگ لیا
- ۸- (تعریف شعر) آمد ہے زور ہے کر توبہ
- ۹- قیامت کا تزلزل ہے۔ کیا تیر ہے
- ۱۰- (بیان واقعہ) بھرم کی تعریف زیادہ کی گئی بہ نسبت اس شعر کے
- ۱- (بیان واقعہ) قطع پر بھی مشاعرہ خود رفتہ ہوا۔
- ۱- یہ فقرہ درست نہیں
- ۲- یہ فقرہ تعریفی نہیں ہے بلکہ کوئی فساد انگیز شعر ہو تو اس کی نسبت زہر بلا کہہ سکتے ہیں
- ۳- دھڑکیں پار کر دیئے کئی محاورے نہیں ہے۔
- ۴- یہ فقرہ بھی اردو کے استعمال میں نہیں ہے
- ۵- یہ فقرہ درست نہیں۔ صحیح یوں ہے۔ آنکھوں میں آنسو ڈبڈبا آئے۔
- ۶- یہ فقرہ تعریفی نہیں ہو سکتا۔ ہاں اگر کسی دور سے کسی مدد کی طرف اشارہ ہو تو دوسری بات ہے۔
- ۷- رنگ لیا۔ کچھ نہیں۔ رنگ پیدا کیا۔
- ۸- توبہ کا یہ محل نہیں ہے۔
- ۹- کیا تیر ہیں زبان ہے اور اس طرح ہوتے ہیں کہ اس شعر کے کیا تیر ہیں۔
- ۱۰- بھرم کی تعریف کا استعمال نہیں ہے۔
- ۱۱- فقرہ درست ہے۔ صرف خود رفتہ میں بحث ہے۔ یعنی صحیح از خود رفتہ ہے لیکن

اور وہ دامن خود فرستہ بھی استعمال کرتے

پس مشن -

یار خود رفت ہے شکوہ ہے زاموش مجھے

گوشہ اس کو ملے ہیں بے خاموشی مجھے

نیازمند فصاحت جنگ بعلیق۔

۱۴. ریح اشان ۳۴۵

(A)

بنام محمد یوسف صاحب نفیس شکر

پول نواز — سلام سنون

حیدرآباد دکن

خزلیں دیکھ کر بھیجتا ہوں، ادا آپ کے مندرجہ ذیل استفسارات کے جواب بھی۔

استثمار

جواب

۱۔ سنا چاہیے یعنی سنا نا چاہیے

-1-

شنا چاہیے شنا چاہیے کے معنی میں آتا

چہ بسنانا کا موقع نہیں ہے ۔

دُرست ہے یا نہیں جیسے

مرحالہ ششہ کو سنا چاہیے

۲۔ حق ایک بات تو یہ بھی مجھے جلانے کی

•

میرے جلانے کی کہنا چاہیے

یہاں مرے کا محل ہے یا مجھے کا

۳۔ عدد محدود میں مطابقت شرط ہے یا نہیں

-7-

دونوں صحیح ہیں۔

مثلاً ج دو دلوں میں پھوٹ کیونکر پڑ گئی

۴۔ یہ سوال سمجھ میں نہیں آتا۔

۴۔ اردو شاعری کے لیے کتنے زیناغات درکار

ہیں۔

۲۶، شہر پورہ ۳۳۵ ف

نیازمند جلیل‌کامان‌القدرت

(9)

بنام مولوی محمد حنفی صاحب نفیس شگلوری

سوالات

۱۔ گزاور کے فعل معطون کا محل استعمال کیلئے

-1-

ان خوش ہور ہے ہیں دل سے وہ نادک نکال کے

اور دونوں میں فصح کون ہے اور شعارِ ذیل

میں کے رویف کی وجہ سے لایا گیا

میں جہاں گرا استعمال ہو سکتا تھا گئے کیوں

جیل آئینوں کے پیمانے چمکاتے ہیں بحرِ بحر کے

استعمال کیا گیا۔

ج خوش ہو رہے ہیں دل سے وہ ناک نکل کے

ج جلیل آئیں پکے پکے جاتے ہیں جبر جبر

۲۔ اردو الفاظ میں حروف ملت کا شرط تو نظم

میں جائز ہے لیکن مستثنیٰ الفاظ کون سے ہیں۔

۳۔ کے اور پر کے بعد الف وصل آئے تو الٹ

وصل کو ترک کر اور استعمال کرنا جائز ہے یا

نہیں اور فیض کوئی صورت ہے پہلی یا دہری

مشکل سے لائے کوئی تاب جمال یار

گیو بھی رخ پہ آکے پریشان ہو گئے

لے تیغ ناز چل بھی جو گزری گزر گئی

اب پانی لے کے آئے جب پیاس مگنی

۴۔ تو اور جو ا حروف شرط و جزا میں اشتباہ دو

چاہیے یا نہیں۔

۵۔ برے اور ہری کا الٹا ایک یا کے ساتھ ہے

یادو کے۔ ان پر ہمزہ لکھنا چاہیے یا نہیں۔

۶۔ آئے۔ جملے۔ لائے میں دو یا محسوس ہوں یا

ایک یا اور ان کا تلفظ بر وزن قاف ہوا ضل

۷۔ قامت اور ہشت تذکیر و ثانیث میں مختلف

ہیں لیکن ذکر کو ترجیح ہے یا مونث کو

یخ فہم ۳۵۲

میں جبر جبر کر غیر فیض ہے۔ اس پر جبر جبر
کے کہا گیا ہے۔

۲۔ کیا اور دیا اور دی وغیرہ جہاں فعل متصرف

ہیں۔ ان میں حرف ملت کا کرنا میسر ہے۔

۳۔ دونوں صورتیں مساوی ہیں۔ لیکن کر غیر فیض

ہے اور ہمیشہ کے کو کر کر یا باعتبار دست

ترجیح ہے۔

۴۔ اشتباہ نہ ہو تو بہت ہے اور ہر دو خط نہیں۔

۵۔ یہ مختلف فیہ ہے اور دونوں طرح جائز

ہے۔ میسر نزدیک ایک یا کو ترجیح ہے

ہمزہ لکھیں یا نہ لکھیں اختیار ہے کیونکہ ہمزہ

عدد میں محسوب نہیں ہوتا۔

۶۔ اگر پورے پورے لفظ میں اشتباہ کے ساتھ

لئے تو دو یا محسوب ہونا لازمی ہے بر وزن

فعل و گز ایک یا بر وزن قاف۔

۷۔ دونوں صورتیں درست ہیں۔ ترجیح ذکر

کو ہے۔

نیاز مند، جلیل کان اللہ

جناب کرمی و محترمی - تسلیم و نیاز
 سالانہ کا اعلان میں میرے نام نے جو غزل بھیجی ہے اور جس کی زمین باڑیا - اذاز آیا ہے، وہ غزل پیری نہیں ہے
 اور نہ مجھ کو خبر ہے کہ کس نے آپ کے پاس بھیجی ہے۔ میں آپ سے مستدعی ہوں کہ براہِ کرم وہ اصل تحریر جس کے ذریعہ سے
 فرضی غزل آپ تک پہنچی میسج کے نام ارسال فرمائیے۔ میں نہایت ممنون ہوں گا۔ اور میرا پی فرما کے اپنے رسالہ میں میری اس
 تحریر کا اقتباس بھی شائع فرما دیجئے جس سے پبلک پر واضح ہو جائے کہ میرے نام سے غزل چھپوانے میں قرب سے کام لیا
 گیا ہے اور جس رسالہ میں یہ اقتباس شائع فرمایا جائے اس کی ایک کاپی بذریعہ ویلیو مجھے مرحمت ہو باعثِ منت پذیرگی
 ہوگا۔

واستقام

۱۹۳۳ء

نام دلی شاہ جہاں پوری

نیازمند فصاحت جنگ جلیل

(۱۱)

جی و شفیق - تسلیم

نامہ کے عنایت صادر ہو کر باعثِ منت پذیرگی ہوئے آج خداوند ارکٹ آپ کی غزل ملاحظہ سے گزری جسے ہمراہ رقمیہ نیاز
 بھیجتا ہوں آپ شاکر و ایسے شخص کے ہونے جو تمام نام کا استاد ہے پھر کیوں کہ اصلاح میں تاخیر نہ ہو۔
 اصلاح طلب نام کے لئے کئے گئے بھرے پٹے میں میری جانب سے آپ کے تعیل ارشاد میں مطلق تسابلی نہیں ہونا اور نہ
 کبھی ہوگا دوسری غزل بعد کو روانہ کی جائے گی ابھی اس کا وقت بھی دور ہے آپ کی تاریخ داخل دیوان ہوگی چار مصرع
 رکھے گئے ہیں:

میسرے استاد کا پہلا دیوان

تغلا بلاغت کے چمن کا گل نر

اس کی تاریخ یہ نکھو دو لئے دل

اب فصاحت کا چھپا ہے دفتر

اور سخی یہ ہے محمد خمیر حسن خاں دلی شاہ جہاں پوری

شاگرد کی اضافت کسی کے نام کے ساتھ نہیں رکھی گئی چار مصرعوں سے زیادہ کا کوئی قطعہ تاریخ نہیں ہے، سوا

دراغ کے

صد باتاریخیں آتی تھیں، مگر چون کہ انتخاب ال انتخاب چند تاریخیں لکھی گئیں باقی حضرت نے واپس کر دیں۔

حضرت قبلہ کعبہ آپ کو بہت بہت دعا کہتے ہیں اور سب سلام رسال ہیں۔

جلیل حسن رام پور ۳ مارچ ۱۹۳۳ء

(۱۲)

دنیا و کرم، تسلیم، دیوان نے اشتہارات آپ کو بھیجے گئے ہیں حق الامکان اس کی اشاعت و شہرت و تقربین و ترویج میں کوشش کیجئے امید ہے کہ آخواہ رمضان المبارک تک چھپ کر آگرہ سے دیوان آجائے۔
آپ کی تاریخ جو آتی ہے بہت اچھی ہے صرف اتنا ہی خیال ہے کہ تاریخ تیرہ سو بارہ کی سب سے اردو دیوان تیرہ سو تیرہ میں چھپ رہا ہے اگر ترویج دیوان کی تاریخ بھی جلتے تو ترویج کا وہ سہ سے جو دیوان کھام سے نکلتا ہے۔
جناب قبلہ و کعبہ بہت بہت دعا کہتے ہیں اپنے ماموں صاحب محمد دمی و کرمی کی خدمت میں تسلیم کیجئے۔

جلیل حسن پور ۴ فروری

(۱۳)

رام پور دفتر امیر العنات ۵ ستمبر ۱۹۷۹ء

دنوازا، تسلیم، لاڈ آیا سنون کیا تذکرہ میں جو مضامین مطلوب ہیں وہ یہ ہیں:
نام تخلص باپ کا نام عمر وطن اگر کئی شرف غنائی ہو تو دو ایک جملوں میں اس کا اظہار یا تذکرہ شاعر کی تصانیف کا ذکر اقتصاد علم ہندو کی باتیں اختصار کے ساتھ لکھی جائیں گی۔
لام فحش و مختصر بقدر ایک تو سطر غزل کے یا ایک فحش غزل اور زیادہ کی گنجائش نہیں ہے آپ کو جو کچھ بھیجنا ہے بعد بھیجئے، شاہجہاں پور میں جو صاحب قبلہ و کعبہ کے شاگرد ہوں ان سے بھی حال و کلام بھولائیے۔ قبلہ و کعبہ کی طرف سے دعائیں۔

جلیل حسن

(۱۴)

میدر آباد کن حویلی قدیم ۱۹ اگست سنہ ۱۹۷۹ء

دنوازا! سلام سنون۔ فوازش نامے کا شکریہ آپ کو میرا دیوان پسند آیا میں خوش ہوا آپ کی محبت کا شکر گزار ہوں سندھیے کے مشاعرے میں آپ کا چھوٹا چھٹا بہت ہی مسرت کا باعث ہوا اللہ تعالیٰ ہمیشہ سرسبز و سرخوردہ رکھے جناب بیابک بھی بہت خوش فکریں۔ ایک نادر غزل ان کی میں نے گذشتہ میں دیکھی تھی۔
موجز کرتے ہیں چند شعر آپ کے دیکھے، دل سے آفریں نکلی ہر شعر انتخاب ہے بابرک اللہ۔ جمعیت خاطر والا شعر اچھا خاصہ ہے کوئی نقص نہیں معلوم ہوا والسلام۔ نور چشم صدیق احمد تسلیم گزار ہیں۔

جلیل حسن جلیل، کان اللہ

(۱۵)

جناب کرم و محترم تسلیم دنیا
نامہ دنوازا پہنچا شکر گزار ہوں۔ دیوان "نغمہ دل" بیک آ یا ہے لیکن اس کی رسید نہ لکھنا تعجب ہے ممکن ہے

میں نے کبھی جو اور آپ تک نہ پہنچ کر کوئی شک نہیں کہ مجھے اس زمانے میں جوہر کار سکا ہے جو مصروفی رہی اور اب میں ہے اس وقت صرف فکر یہ دیاں پر اکتفا کرتا ہوں دو چار روز کے بعد انشاء اللہ اس ہفتے گراں بہا کو دیکھوں گا اور میرے آپ کی خدمت میں نیاز نامہ لکھوں گا۔ باقی خیریت والسلام۔

۱۲ اکتوبر ۱۹۳۲ء

نیاز مند فصاحت جنگ جلیل، کان اللہ

(۱۶)

بنام مولوی حامد علی صاحب صد شیعہ اردو انڈین پریس

جناب کرمی نام اعلیٰ علم - تسلیم و نیاز

گرامی نامہ پہنچا۔ یاد آوری کا لکھو۔ بیشک آپ سے وطن میں ملاقات ہوئی تھی۔ آپ کا خط دیکھ کر آپ کے اخلاق کی تعمیر آنکھوں میں پھر گئی۔ اللہ تعالیٰ میرے آپ سے ملائے۔ آپ کے انتشارات کا جواب یہ ہے۔

۱۔ ہندوستان داؤ کے ساتھ کھتے اور بولتے ہیں۔ اردو کا استعمال یونہی ہے۔ روزمرہ استعمال بھی یہی ہے گرامری میں بغیر واؤ کے ہی آیا ہے۔ لہذا اگر کوئی ہندوستان کہے یا کھے تو غلط نہ ہوگا۔

۲۔ سہ ماہی رسالہ کہنا بہتر اور صحیح ہے اور میری زبان پر بھی یہی ہے۔ تاہی میں نہیں کہتا۔ والسلام

۱۱۔ وجب نشکندہ

نیاز مند فصاحت جنگ جلیل کان اللہ

(۱۷)

بنام محمد یوسف صاحب نفیس جگھوری

دل نوازا۔ سلام سنوں۔

غزلیں دیکھ کر بھیجتا ہوں اور آپ کے مندرجہ ذیل انتشارات کے جواب بھی

جواب

استفسار

- | | |
|---|---|
| ۱۔ سنا چاہیے سنا چاہیے درست ہے یا نہیں جیسے | ۱۔ سنا چاہیے سنا چاہیے کے معنی میں آتا ہے سنا کا موق نہیں ہے۔ |
| ۲۔ مرا حال شدہ کو سنا چاہیے | |
| ۲۔ جی جی ایک بات تو یہ بھی مجھے جلانے کی | ۲۔ میسجہ جلانے کی کہنا چاہیے۔ |
| یہاں مرے کا عمل ہے یا مجھے کا | |
| ۳۔ عدد معدود میں مطابقت شرط ہے یا نہیں | ۳۔ دونوں صحیح ہیں۔ |
| مثلاً ج دونوں میں پھوٹ کیوں کر پڑ گئی۔ | |
| ۴۔ اردو شاعری کے لپے کتنے زمانات دکھائی | ۴۔ یہ سوال مجھ میں نہیں آتا۔ |

نیاز مند جلیل کان اللہ

۲۶ شہر روز ۳۸ ات

(۱۸)

دلنوازا - سلام ہستون :

نواب کش ناز پشپا - آپ کے استفسارات کے جواب مندرجہ ذیل ہیں :

جوابات

سوالات

۱- عبدعلی اشہار کسوکے ساتھ درست ہے ۔

۱- مصریح تاریخ میں عبدعلی با شہار کسرہ وال

بروزان مستعملین اقوال کرتے ہیں یا نہیں ہے

خلفہ ہیں موری عبدعلی

بروزان - فاعلان - فاعلان - فاعلان

۲- دس اور بس میں سین حرف ردی ہے اور

۲- دس - بس کا تانیہ پس میں کے ساتھ جائز

اس کے قابل حرف مضمر کی قید ہے۔ فون

ہے یا نہیں - فون فون حرف قید میں شامل

غزہ حرف قید میں شامل نہیں۔ دس، بس کے

ہے یا نہیں -

ساتھ پس میں پس کا تانیہ جائز ہے ۔

۳- جائز نہیں - کیونکہ یہاں سین حرف ردی ہے

۳- پیاسی - اداسی کا تانیہ رہا پس پچاسی کے

اور اس کے پہلے الف کی قید ہے اگر کسی نے

ساتھ جائز ہے یا نہیں - فون غزہ حرف زائد

اداسی اور جھانی کا تانیہ کہا ہے تو میرے

یاد رہی مضامین میں شامل ہے یا نہیں -

نزدیک قاعدے کے خلاف ہے ۔

جناب آرزو مکنتی نے ان قافیوں کو ایک

سلام میں استعمال کیا ہے - آرزو

بعد حمد مردہ ہو کر حق شناسی رہ گئی

چل بسی اسلام کی رونق اداسی رہ گئی

دیگر بہت سرور اور ملاپ نے رے لاوارثی

بس نہ کوئی چل سکا ہو کر روپائی رہ گئی

۴- عربی ترکیب میں بھی الف وصل کا گزرا جائز ہے

۴- عربی ترکیب میں الف وصل کا سقوط جائز

جیسے اشہار قمر سے ظاہر ہے ۔

تہ یا نہیں مثلاً

ادب مکنتی - کجس کے ذکر بالا جمال کی ہے یہ تفصیل

بجمال پڑھا جاتا ہے ۔

ششما و گھنوی۔ سو میں از ریح الاول بود

ریح تولی پڑھا جاتا ہے۔

لا علم۔ بالآخر وہ دشمن ہوا ہے

بالآخر پڑھا جاتا ہے

لا علم۔ سحر کیا الا ان چشم فرسنا زیں ہے

الان پڑھا جاتا ہے۔ بروندن

ناعاتن۔ فعاتن۔ فعاتن۔ فعاتن

د۔ ع۔ روح سبحان علی غازیں ستہ

۵۔ فون کو اضافت دینا میں سبحان علی کہا اچھا

ہے۔

اس مصرع میں سبحان علی میں فون کا اعلان

پا بیتہ یا اضافت۔ چونکہ سبحان علی علم ہے اور

با اعتبار سے یہ نام با اعلان فون ہے اور علم کو

بمعنیہ پر زبان میں لا سکتے ہیں۔ لہذا روح

سبحان علی میں فون کا اعلان جائز ہے یا نہیں

۶۔ مصرع تاریخ میں ہائے محقق کو الف کے

قافیوں کے ساتھ الف سے لکھنا جائز ہے۔

۶۔ آدہ تاریخ میں یہ تعریف جائز نہیں باقی بغیر

آدہ کے عام قوافی میں الف سے لکھنا

جائز اور کثرت کے ساتھ مروج ہے۔

یا نہیں۔

نیاز مند فصاحت جنگ جلیل خان اٹلڈ

(۱۹)

بنام بخدر علی صاحب صفدر مرزا پوری

وفا پرور مجتبیٰ صفدر مرزا اکتوبر۔ سال ۱۳۸۰

میں بھراوی وزارت پناہ دیکھ شہر سے باہر ہوا۔ اس وقت دو محبت نامے آپ کے پیش نظر ہیں اور ایک کارڈ بھی کارڈ

سے معلوم ہوتا ہے کہ نصیب دشمن آپ علیل ہیں۔ کیا مرض ہے؟ اور اب کیا کیفیت ہے؟ لکھئے طبیعت کو کیا نقص ہے۔

اس مصرع پر غلط فہم ہندوستان ہے گویا

اعتراض صحیح ہے۔ ہندوستان میں فون کا اعلان نہ چاہیے اس لیے کہ اس کے ساتھ اضافت فارسی کی آگئی ہے یعنی فخر

ہندوستان۔ اسی طرح داد و عطف کے آجانے سے بھی اعلان فون ناجائز ہوجاتا ہے۔

اشاعت جلد ستہ کے متعلق آپ کی دوسری آواز کے قابل شکر گزاری ہے اس باب میں اشارات بتعاقب لکھوں گا۔

سرپرست ہی معنوں میں استعمال ہوتا ہے انہیں کو صحیح سمجھنا چاہیے۔ استعمال کا سکہ ایسا دال ہے کہ اس کو کوئی لغت نہیں لک سکتا۔ سرپرست کو کوئی بھی کے معنی میں استعمال کرنا چاہیے۔ جناب اختر سلام کہتے ہیں۔

۹۔ رمضان المبارک کے مسئلہ پر۔
جلیل حسن جلیل کان ائدر

(۲۰)

بنام تاحضیٰ محمد راشد بن صاحب طہیر (کاغذ پر)

جناب محترم و محترم دام مجاہد۔ سلام مسنون نیاز مشوان۔

گرامی نامہ وصول ہوا۔ آپ کا استفسار یہ ہے کہ

پر پر کا مختلف۔ اس کا صحیح تلفظ کیا ہے اور کیا گو کے معنی میں ہے کہ کہہ سکتے ہیں؟

پر غزلت کی علامت، اکی جگہ پر کا استعمال بول چال میں تو نہیں ہے لیکن شعر میں ہے تکلف کہا جاتا ہے اور ہاں ہے مثلاً

امیر مینائی ان شرح حسینوں پر جو آئی نہیں ہوتا کچھ اور بلا ہوتی ہے وہ دل نہیں ہوتا

غائب اس سادگی پر کون زمر جلتے اے خدا رشتے ہیں اور لہجہ میں تلوار بھی نہیں

پریکھ کے معنی میں بول چال میں نہیں آتا گشت موی میں مستمل ہے۔ مثلاً

امیر تم کو تو میں کہتا نہیں کچھ حضرت نامع پر جس کو ہو یک ایسی وہ عاقل نہیں ہوتا

غائب جانتا ہوں تو بلا صحت زندہ پر طبیعت ادھر نہیں آتی

اس پر کی جگہ پر کہنا صحیح نہیں ہے۔ قصا کے کلام میں اگرچہ پایا جاتا ہے لیکن اب قطعاً متروک ہے۔ جو لوگ کہ کوڑی کے

ساتھ کہتے ہیں زبان کے باطن خلافت ہے۔ والسلام۔

خاکسار فصاحت جنگ جلیل کان ائدر ۲۶ رمضان، المبارک ۱۳۸۲ھ

(۲۱)

بنام محمد امین صاحب شیدا اکھروی برادر زاوۃ حضرت جلیل

عزیز القدر والا شای سلم اللہ قضا

سلام و دعا کے بعد واضح ہو کہ تم نے دریافت کیا ہے کہ مصادر کے ساتھ چلب کا استعمال جیسے دیکھنا چاہیے مٹا چاہیے

دیگر وہ ہے کیا اسی طرح افعال کے ساتھ بھی چاہیے کہتے ہیں؟

چلب کا استعمال مصادر کے ساتھ بھی ہوتا ہے اور افعال کے ساتھ بھی جیسے

اختر دل کسی ہے درو قاتی سے لگنا چاہیے زندگی میں لطفت مرنے کا اٹھنا چاہیے

تقیتم سر کو اس کا آستانہ چاہیے پل کے قسمت آنا چاہیے

امیر مینائی ہزاروں قتل کہ میں آرزو مستہ شہادت ہیں

تمہاری تیغ دیکھا چاہیے کس پر برستی ہے
جیل کاں اللہ۔

۱۰۔ رجب ۱۳۲۵ھ

(۲۲)

وزیر اللہ، والا نشان سکرم اللہ قاسم۔

سلام و دعا کے بعد واضح ہو کہ خط پہنچا۔ تم نے دریافت کیا ہے کہ:
ماضی تئالیٰ کھنا۔ چرنا۔ اٹھنا۔ بیٹھنا وغیرہ کی جگہ بعض بزرگ لکھتا تھا۔ چمکتا تھا۔ اٹتا تھا۔ بیٹھتا تھا دل جانے میں شہ
میں اگر سنتا تھا تو آتا تھا۔ میں یہ جانتا تھا تو ایسا نہیں کرتا تھا وغیرہ۔ ایسا کہنا درست ہو سکتا ہے؟
ماضی تئالیٰ میں ایک تمنا زیادہ کرنا ہرگز درست نہیں۔ یہ زبان صحیح نہیں ہے بلکہ صحیح یوں ہے میں اگر سنتا تو آتا۔ میں یہ جانتا
تو ایسا کیوں کرتا۔

ایتر ہمیں جو سببت ملنا دیتا
اگر کچھ استعارہ راہ دیتا
جیل کاں اللہ۔

۱۷۔ دیکھ ۱۳۳۱ھ

(۲۳)

بنام سید تراب علی صاحب جیل حیدر آباد

دل نوازا۔ سلام سنون

آپ کا استفسار ہے کہ قریب کے واسطے یہاں اور بعد کے واسطے دہاں کا جواب استمال ہے کیا اس کا مخفف یاں اور داں
بھی کہہ سکتے ہیں؟

یاں اور داں کا استمال بول چال میں تو نہیں مگر شرمی بکثرت مستعمل ہے۔
ذوق یاں لب پہ لاکو لاکو سخن اضطراب میں
۲۴۔ شہباز المنظم ۱۳۳۳ھ ہر
نیا ز مند جیل کاں اللہ۔

(۲۴)

دل نوازا۔ سلام سنون

نوازش نامہ آیا۔ آپ کا استفسار ہے کہ ۱۔

بعض لوگ یہاں کی جگہ دہاں کہتے ہیں جیسے ہمارے ہاں یہ دستور نہیں۔ کیا یہ درست ہے؟
ہمارا کہنا درست نہیں ہے ہمارے یہاں کہنا چاہیے۔ باقی غیرت ہے۔

و السلام

۲۹۔ رجب ۱۳۳۲ھ ہر

نیا ز مند جیل کاں اللہ۔

(۲۵)

بنام مولوی مظہر علی صاحب قرعید آباد

کرمی - سلام سنوں

نوازش مار سینچا۔ آپ نے کھانے کو بعض لوگ نہ کی جگہ نہیں کہ جاتے ہیں شل
 فہرہ بوی سے شب کو بزم غیر میں گرسے کشی ہوتی نہیں خشک لب ہوتے نہیں پھیلی می ہوتی نہیں
 غائب اڑنے کو کہاں جاتے ترے خانہ خراب پہونے کو سراگ تیسری ٹکی ہوتی نہیں
 کیا ایسا کہنا درست ہے؟

جلد شطیہ میں نہیں کہنا درست نہیں ہے نہ کہنا چاہیے یعنی اگر شب کو سیکشی نہ ہوتی تو لب خشک اور پھیلی می نہ ہوتی۔
 دوسرا جملہ یوں ہے۔ اگر سر پہونے کو تیری ٹکی نہ ہوتی تو تیسرے خانہ خراب سر پہونے کہاں جاتے۔
 شفق عباد پوری کا ش اتنی مرے ناؤں میں رانی ہوتی نیندا نہیں پہونے میں نہ آتی ہوتی
 سنینہ کانوری آکھ اس نے جو کہیں ہم سے لڑائی ہوتی کوئی تھکوا کہیں ہوتا نہ لڑائی ہوتی
 بعض لوگ نہ کو شعر میں نہ کہتے ہیں اور لکھتے ہیں۔ یہ سڑوک ہے۔ والسلام
 ۲۵۔ ذی قعدہ ۱۳۲۷ھ ہر
 نیاز مند جیل کان اللہ

(۲۶)

کرمی - سلام سنوں

نوازش مار واصل ہوا۔ آپ کی عمارت سے بہت تر و تفتا۔ خدا کا شکر ہے کہ طبیعت رو بصحت ہے۔ انشاء اللہ تھلے
 ضعف بھی رفتہ رفتہ دور ہو جائے گا۔

ہو گیا اور ہو چکا میں فرق یہ ہے کہ ہو گیا ہو جانا کا اضی مطلق ہوا کے معنی میں آتا ہے۔
 تسلیم وصل کی شب یوں کیا اس بات کو کہنے کا۔ ایک بات ایسی کہی جائے سے باہر ہو گیا
 ہو کر گیا یعنی اوھر سے گزرنے کے معنی میں بھی مستعمل ہے۔ شل
 کیا ہی خوش ہے وہ گل جو باغ میں گل ہو گیا جس شجر کے پاس سے گزرا وہ سفید ہو گیا
 ہو چکا ہو نہیں سکتا کے معنی میں آتا ہے شل
 بحر ایشیائے وعدہ آپ کے لئے یا ہو چکا اس کا تو امتحان ہی بار ہو گیا
 ہو گیا ہے معنی میں بھی آتا ہے۔ شل

تیر میناں ہم سے بگڑا کے خیر کا تو بار ہو چکا ہر راجہ تھا وہ اسے نبی عباد ہو چکا
 ۱۰ رمضان المبارک ۱۳۲۷ھ
 نیاز مند جیل کان اللہ

(۲۷)

نام سر حسن صاحب معتمد پتہ گڑھ برادرزادہ حضرت جلیل
عزیز المستر والاشان حکم اللہ تعالیٰ

سلام و دعا کے بعد واضح ہو کہ مذکور غزل بعد اصلاح بھیجی جاتی ہے۔ تمہارا استفسار ہے کہ سفارش صحیح ہے یا سپارش
اور دو ہل چال میں سفارش صحیح ہے اور دفعہ اسی وقت استعمال کرتے ہیں جیسے
نو آئین سے مذکور احوال اول پر ہم اُن کو سفارش چشم گریاں نے بہت کی
نادر میں سفارش اور سفارش دونوں ہیں جیسے چل نیل۔ سفید و سفید و غیر لیکن اردو والوں نے سفارش کو فطیح سمجھ کر اختیار
کیا ہے اور سپارش کو نہیں کیا۔ اب اگر کوئی سپارش کو استعمال کرے تو جھوٹ کے خلاف ہوگا۔
جلیل کان اللہ ۱۵۔ نیز مجرم ۱۲

(۲۸)

بنام برادری حبیط الدین صاحب شکر (حیدر آباد)

کرمی دہتری - سلام سنون

غزل بعد اصلاح بھیجنا ہوں جو معہ سے آپ سے ملاقات نہیں ہوئی۔ کسی روز تکلیف فرمائیے گا۔
آپ کا استفسار ہے کہ:
یا کالفظ ہر فعل کے ساتھ مل کر آیا کرتا ہے جیسے سنہ آیا۔ چن آیا۔ دیکھ یا وغیرہ۔ کیا اسی طرح لازماً فعل میں بھی کیا استعمال
درست ہے۔

لازماً کے فعل کے ساتھ ایسی شرکت غلات زبان ہے۔ یعنی اگر کوئی لایا کہے تو یہ درست نہ ہوگا۔ والسلام
نیاؤ مند۔ جلیل کان اللہ ۱۶۔ رجب تک ۱۲۸۷ھ

(۲۹)

کرمی - سلام سنون

بہوش کے متعلق آپ نے دریافت فرمایا ہے کہ واحد کے ساتھ استعمال کیا جاتا ہے یا جمع کے ساتھ۔
بہوش کا استعمال علی العموم جمع کے ساتھ ہوتا ہے۔ مثلاً

بیرہ چہڑوں اور کھارڈ نکلا دھن یا ریں پریوں سے شوخ اور کے مے ہوش ہو گئے
درہ آمد ہوئی جوان کی خبر آ کے غش نے دی قربان کچھ سے پہلے مرے ہوش ہو گئے

لیکن آیا کے ساتھ جب بہوش کا استعمال ہوتا ہے تو واحد ہے۔ مثلاً

لا اہم سے تو جو لینے خبر نہیں آتا ہوش دو دو پہر نہیں آتا

تسلیم ساقیا مطلق ہے مئی کا تری مغل میں ہوش ایسے میں جو آیا تو قیامت ہوگی
۲ ربیع الاول ۱۲۳۵ھ واستلام نیاز مند جلیل کان اللہ
(۳۰)

دنوازا سلام منون
مشاعرے کی غزل بعد اصلاح اس کے ساتھ لغت ہے۔ آپ کا استفسار ہے کہ میں نے عرض کیا صحیح ہے یا میں نے
عرض کی۔

عرض فی نغمہ نونٹ ہے۔ جیسے میری عرض ہے۔ ایک عرض بھی قبول نہ ہوئی وغیرہ
مسرور شک گئے آپ بکھتہ کہتے ایک بھی عرض پذیر نہ ہوئی
لیکن عرض کرنا انکا اہکے معنی میں مذکور ہے۔ شفا
تسلیم آپ کی بات تو ہے نقش غمین دل پر میں نے کیا عرض کیا تھا مجھے کچھ یاد نہیں
لہذا میں نے عرض کیا صحیح ہے اور میں نے عرض کی غلط۔ واستلام
۴۔ صفر ۱۲۳۵ھ نیاز مند جلیل کان اللہ

(۳۱)

کوی۔ سلام منون
اور مستفسر کا جواب درج ذیل ہے:
سوال۔ نذر کرنا کے ساتھ نذر کا استعمال تذکیر کے ساتھ ہے یا ثانیث کے ساتھ۔
جواب۔ نذر فی نغمہ نونٹ ہے جیسے نذر گزرائی گئی۔ نذر قبول ہوئی۔ اور نیاز کے معنی میں نذر نونٹ ہے جیسے نذر
دانی گئی۔ آج پیران پر کی نذر ہے۔ لیکن پیش کرنے اور دینے کے معنی میں اس کا استعمال تذکیر کے ساتھ ہوتا ہے جیسے یہ مال آپ
کے نذر ہے۔

تسلیم۔ زہد و فقر نے آتے ہی فصل بہار کو دیا سب نذر میں نے جام کے
اسی طرح اس کا لازم بھی مستعمل ہے جیسے سارا علاقہ ترے نصے کے نذر ہو گیا۔
غالب نے اس شعر میں

غائب گرا اس سفر میں مجھے ملتے چلیں
چچ کا ثواب نذر کروں گا حضور کی
نذر کو پیش کرنے کے معنی میں جو نونٹ کہا ہے زبان کے خلاف ہے۔

واستلام

۱۰۔ ربیع الثانی ۱۲۳۵ھ نیاز مند جلیل کان اللہ

(۳۲)

بنام مولوی پریم نگرمل صاحب نور (حیدر آباد)

جناب کرمی۔ سلام مسنون

آپ کا خط دیکھ کر خوش ہوئی۔ آپ کا استفسار یہ ہے کہ
بعض کتب فوائد میں بتایا گیا ہے کہ امر پر زیادت لگانے سے نبی ہو جاتا ہے اور مثلاً عبیدہ و احمد ذکر غائب و عبیدہ
واحد و ثقت غائب ہیں۔ وہ نہ آئے۔ وہ مت آئے لکھا ہے کیا یہ صحیح ہے۔
اول تو فقط مت متروک ہے۔ اس کا بولنا جائز ہی نہیں۔ دوسرے جب اس کا استعمال ہوتا تھا تو صرف امر حاضر پر مت لگا
کر نبی بنایا جاتا تھا۔

بیتہ سے تخریر حال پر مت جا اتفاقات ہیں زمینے کے
امرفات کے لیے مت کا استعمال کبھی نہیں ہوا۔ جن توفیوں نے قواعد و دین ایسا لکھا ہے وہ درست نہیں۔ نہ
استعمال ہونا چاہیے۔ باقی غیریت۔ والسلام
نیاز مند جیل کان اللہ
۱۱ صفر ۱۳۸۵ھ

(۳۳)

جناب کرمی۔ سلام مسنون

مہربانی نامہ آیا۔ ذیل عروسی میں مندرجہ ذیل مواقع پر ایک حرف زائد لیا جاتا ہے۔ الف ممدودہ کے دو حرف لیے جاتے

ہیں جیسے

بہر محبوب ہے آنا جانا

آکے دو الف۔

حرف مشدو میں ایک حرف زائد لیا جاتا ہے۔ جیسے

وہ وعدے کے پتے، وہ پیمائیں کے پورے

پتے کی جج

اضافہ جو اشباع کے ساتھ ہر تین کچن کر پڑھنے میں آئے ایک حرف شمار کی جائے گی جیسے

شعلہ برق جھلسلی نے جس لایا طور کو

شعلہ اور برق کی اضافت۔

آخر کے داویائے پر ہزہ آئے سے اشباع پیدا ہو تو ایک حرف زائد لیا جائے گا۔ جیسے

بوں پڑائے آئے جان آئی تم کب آؤ گے۔

آئندہ آرزائی یا۔ آؤ گے کاواؤ

غزل بعد اصلاح واپس ہے -- دوسرا
۱۰۔ بیچ اٹنی ششہ نیاز مند جیل کان اللہ نہ

(۳۴)

بنام عبدالوحید صاحب و سیدہ برادر زادہ حضرت جیل (میرٹھ)

عزیز القدر والد شان سکرم اللہ تعالیٰ

سلام و دعا کے بعد واضح ہو کہ خط لا۔ تمہارا استفسار یہ ہے کہ بتانا اور دکھانے کے معنی اور عمل استعمال کیا ہے۔
بتانے کے معنی کہنا۔ ظاہر کرنا۔ اشارہ کرنا ہے مثلاً:

آئیں۔ یہ یہ حواس ہوس کسی سوخت عشق میں
بھر۔ راز پوشی سے کہیں باجو نکایا گیا
۱۰۔ رخ۔ سب کوئی فقر زبانی میں نیا اٹھتا ہے
دکھانے کے معنی سامنے لانا نظر میں لانا نہیں۔
امیر مہناتی۔ پاکوں کی جہالت دکھانے کے یہ بہت
بعض لوگ دکھائی جگہ بتانا کہتے ہیں۔ یہ صحیح نہیں ہے۔

دل میں ششہ چھو رہے ہیں

۲۲۔ شجباں اعظم ششہ

جیل کان اللہ نہ

(۳۵)

عزیز القدر والد شان سکرم اللہ تعالیٰ

سلام و دعا کے بعد واضح ہو کہ تمہارا استفسار یہ ہے کہ

پانا، افعال کے ساتھ کس فعل پر لایا جاتا ہے

پانے کے افعال اکثر معادوں کے ساتھ مل جاتے ہیں اور ممکن ہونا کے معنی دیتے ہیں مثلاً

انتر۔ روانی شہ پہل کی کیا کہوں وہ آنے نہ پائے حر ہوئی

ونیر۔ آتی جو غزاں باغ میں کھلا گئے سب گل

بشنے بھی نہ پائے تھکے۔ جہانگئے سب گل

جیل کان اللہ نہ

۲۲۔ ریچ الاول ششہ

(۳۶)

بنام قاضی علی احمد صاحب صاحبہ حبیب آباد۔

جناب مقدم و محترم دام بالحد ملکرم۔ سلام مسنون عقیدت شتون

اور متفہمہ اور اس کا جواب درج ذیل ہے۔

سوال: بول چال میں ہے کہ۔ زید گھر میں نہیں ہے۔ میرے پاس وقت نہیں ہے۔ کیا ان جملوں میں نہیں کی جگہ نہ

کہہ سکتے ہیں۔

جواب: یہاں نہ نہیں کہہ سکتے۔ البتہ اگر خبر متعدد ہو تو اس وقت نہ متعلق ہوتا ہے۔

گھلا نہ زید گھر میں ہے نہ عمر۔ نہ میرے پاس وقت ہے اور نہ اس کام کی ضرورت۔ اسی طرح افعال متعذر میں بھی نہ کا

استعمال ہوتا ہے مثلاً

نہ جیسا کہ جاتے ہے مجھ سے نہ عہد اجاتے ہے مجھ سے

ذوق لائی حیات آئی قضائے جلی پلے اپنی خوشی نہ آئے نہ اپنی خوشی پلے

اور صرف ایک ہی جملے میں نہ کو لانا جیسا کہ اس شعر میں ہے۔ غائب

قیامت ہے کہ ہر دوسرے دلی کام سفر غائب وہ کا زبون خدا کو بھی نہ سونا پجاتے ہے مجھ سے

درست نہیں ہے۔ اس جگہ نہیں کہتے ہیں صبح جملوں ہے۔ وہ کا زبون خدا کو بھی نہ پناہیں جاتا۔ بول چال میں بعض وقت مشروح کا

نہ خدمت بھی ہر جانا ہے تیسے گھر میں زید ہے نہ عمر۔ میرے پاس تم ہے نہ کا فہم۔

لا اطمح حلال آدمی کو سب کھانا نہ پینا نہ ہر ایک جب تک ہر اور پینا

اس موقع پر نہیں نہیں کہتے۔

خاکسار فصاحت بنکے جلیل کان اللہ

۲۲ رمضان ۱۳۳۵ھ

(۲۷)

جناب کرمی و محترمی سلام مسنون

خطہ طبر۔ آپ کا استفسار یہ ہے کہ

کو علامت مفعول کے علاوہ کیا اور کوئی فائدہ دیتا ہے؟

کو از مصدر کے بعد آتا ہے تو ایکے کے معنی دیتا ہے مثلاً

ان روزوں خوش جزں ہی تو سے دیونے کو لوگ ہر سو سے چلے آتے ہیں بھانے کو

بعض جگہ کو نہیں آتا اگر معنی اس کے لیے جاتے ہیں۔ یہیے بھانے آئے ہیں۔

آریضانی۔ جلتے تیش دل مری کس کس کو بلانے منہ تیری طرح مجھ سے چھپا یا ہے قضائے

بعض موقع پر کو کے بجائے دے کے بھی قتل ہوتا ہے جیسے کس کس کے چوٹ آئی ہے۔ زید نے کس کے ملا پنج مارا۔ اسلام

نیا مسند جلیل کان اللہ

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۵ھ

(۳۸)

جناب کرم و محترم سلام منوں نیاز مشنوں
گواہی نامہ پہنچ کر روح افزا ہوا۔ جان آہہ ہنگی بہ منزل مجد اصلاح لغت ہے۔
آپ کا استفسار یہ ہے کہ:

آتا ہے۔ جاتا ہے۔ کھاتا ہے۔ پیتا ہے وغیرہ فعل حال ہیں۔ جار ہا ہے۔ آ رہا ہے۔ کھا رہا ہے۔ پی رہا ہے بھی فعل حال ہیں۔
میں نے ہی صورت میں جس طرح نہیں آتا ہے۔ نہیں جاتا ہے۔ نہیں کھاتا ہے۔ نہیں پیتا ہے وغیرہ کہتے ہیں۔ کیا اسی طرح نہیں آ رہا
ہے۔ نہیں جا رہا ہے۔ نہیں کھا رہا ہے۔ نہیں پی رہا ہے۔ وغیرہ کہہ سکتے ہیں؟
فعل حال پر نفی بیٹے آتا ہے۔ مثلاً

غفر شاہ وہی نہ نہیں اصلاح میرا کس کو معلوم گر تجھ سے کوئی کہتا نہیں ہے
لیکن آ رہا ہے۔ جا رہا ہے۔ کھا رہا ہے۔ پی رہا ہے۔ فعل مرکب و مثبت فعلی ہیں۔ ان پر نفی نہیں دے سکتے۔ یعنی نہیں آ رہا
ہے۔ نہیں جا رہا ہے۔ نہیں کھا رہا ہے۔ نہیں پی رہا ہے وغیرہ کہنا کسی طرح درست نہیں۔ و استلزام۔
۱۲ صفر ۱۳۳۲ھ
نیاز مند جلیل ملک انشا اللہ

(۳۹)

بنام جناب تاحیٰ محمد پیر دین صاحب فقیر (حیدر آباد)

جناب کرم و محترم دام مجدکم۔ سلام منوں نیاز مشنوں
صحیفہ نوکیر شرف صدور لایا۔ استفسار یہ ہے کہ:

جس طرح قریب کے لیے مسکریاں اور اس کے یہاں کہتے ہیں کیا اسی طرح بعید کے لیے زید کے وہاں۔ اس کے
وہاں کہہ سکتے ہیں۔

زید کے وہاں۔ اس کے وہاں زبان نہیں۔ قریب و بعید ہر جگہ یہاں کا نقطہ مستقل ہوتا ہے قریب و بعید کا فرق صرف بغیر
سے کیا جاتا ہے۔ و استلزام

۲۵ مئی ۱۳۳۲ھ
خاکسار فصاحت جنگ جلیل ملک انشا اللہ

(۴۰)

جناب مخدوم محترم دام بالحدود اکلوم۔ سلام منوں نیاز مشنوں۔

گواہی نامہ شرف صدور لایا۔ آپ کا سوال یہ ہے کہ کتنا کیا باہمی نقطہ ہے۔ اگر ہے تو کس محل پر آتا ہے۔

ہو سکتا ہے جو مکان کا ترجمہ ہے اس کا ایک جزو کتنا افعال کے ساتھ آتا ہے اور دوسری جگہ کے معنی دیتا ہے۔ مثلاً

مقطرہ علاج درد دل تم سے میا ہو نہیں سکتا تم اچھا کر نہیں سکتے میں اچھا ہو نہیں سکتا

تیر مینائی۔ چھکیاں لیٹے سے وہ دل میں کریں تو انکار داغ کچھ درد نہیں ہے کہ دکھا بھی نہ سکوں

۱۲ رجب ۱۲۲۲ھ و اسلام خاکسار جلیل کان اللہ

(۱۴۱)

جناب مخدوم و محترم دام محمدکم سلام مسنون نیاز شتون

یا و آوری کا شکر گزار ہوں۔ امر مستغفر کا جواب وسیع ذیل ہے۔

استفسار۔ کے حرفت اضافت ہے۔ کیا اس کے علاوہ اور بھی کسی جگہ مستعمل ہوتا ہے۔

کے حرفت اضافت بغیر معنات و معنات ایسے کے لیے بھی آتا ہے مثلاً

جلیل ہاتھ تک جوڑنا چاہے اس کو دل کے ہاتھوں جلیل کیلئے ہوا

۲۵ محرم ۱۲۲۲ھ و اسلام خاکسار جلیل کان اللہ

(۱۴۲)

بش ریاض الحسن صاحب سحر (برام پور)

عزیز القدر و الاثران سکرم اللہ تعالیٰ

سلام و دعا کے بعد واضح ہو کہ خط ملا۔ خیریت معلوم ہوئی۔ تمہارا سوال ہے کہ متعدی متعدی کے افعال دکھایا۔ دلایا سنگلیلا

کہلایا۔ بھجایا وغیرہ درست ہیں یا رکھوایا۔ دلویا۔ منگوایا۔ کھلویا۔ بھجویا وغیرہ۔

اردو بولنے والے دونوں طرح بولتے ہیں۔ لیکن بعضا کی زبان پر داؤ کے ساتھ ہے یعنی رکھوایا۔ دلویا وغیرہ بولتے ہیں۔ البتہ

قیمہ دلوائی۔ یاد دلوائی۔ غیر متلائی وغیرہ اسی طرح مستعمل ہیں۔ ان میں داؤ نہیں لایا جاتا۔

۲۵ محرم ۱۲۲۲ھ۔ جلیل کان اللہ

(۱۴۳)

عزیز القدر و الاثران سکرم اللہ تعالیٰ

سلام و دعا کے بعد واضح ہو کہ تمہارا خط وصول ہوا۔ غزل دیکھ کر پہلے ہی بھیجی جا چکی ہے۔ قعجب ہے تم کو نہیں پہونچی

اب کمرہ اصلاح دے کر روانہ کی جاتی ہے۔

تم نے دریافت کیا ہے کہ نہ جونی کے لیے آتا ہے کیا محاورے میں کبھی نہ آتا ہے؟

مجبور نہیں کامرادت ہے کبھی محاورے میں جملے فقہی الحجاب کے لیے مستعمل ہوتا ہے اور اس سے تاکید مقصود ہوتی

ہے۔ آؤ نہ دیکھو نہ وغیرہ۔

غالب لازم نہیں کہ سب کو بلا کیستہ ہو۔ آؤ نہ ہم بھی سیر کریں کہہ طور کی

اس کو اشتہار کے ساتھ بھی کہتے اور بولتے ہیں۔ مثلاً

آپ کو بت بنا دیا کس نے

قیمت

کچھ تو اپنی زبان سے کہیے نا

جلیل کان اللہ

۱۲ ربیع الثانی ۱۳۲۹ھ

(۴۴)

بنام مولوی عبدالغفور صاحب شرر (مکلف)

دلتوازا - سلام سنوں

شاعر کے غزل دیکھ کر بھیج دی گئی۔ بہت اچھے اچھے شعر ہیں کتابوں کا بدل آن وصول ہوا۔ الحمد للہ آپ نے اس شعر پر شب بیدار کیا ہے کہ شتر گر ہے۔

دیکھ کر آئینہ تیرا ہم کو سوجی ہے بات
حسن عالم سوز سے ٹھنڈا لایا کھینچے
یہ شعر درست ہے کیجئے کا لفظ خطاب نہیں بلکہ فعل مکمل ہے یہی ہم کیلئے ٹھنڈا کریں جیسا کہ آتش نے کہا ہے۔
بہار لالہ دھول سے لگی ہے آگ مکلفن میں
گریباں بھاڑ کر چل میٹھے مھو کے دامن میں
باقی خیریت - دہستہ م -

نیاز مند جلیل کان اللہ

۲۸ مہر ۱۳۲۸ھ

(۴۵)

دلتوازا - سلام سنوں

کاپیاں آئیں دیکھنے کے بعد واپس بھیجی جاتی ہیں۔ آپ کی محبت اور آپ کی محنت دونوں شکرگزاری کے قابل ہیں۔ اللہ تعالیٰ جزا دے۔

مصرا کا ایسا کے ساتھ صحیح ہے مگر نام میں الف ہی مستقل ہو گیا ہے۔ اسی طرح خبری کا نام بھی مرثیہ و مثنوی میں الف سے لکھا جاتا ہے۔ یہ اردو کا تصرف ہے۔

نیاز مند جلیل کان اللہ

۲۰ خرداد ۱۳۲۸ھ

(۴۶)

دلتوازا - سلام سنوں

آپ کو میر کے اس شعر میں

میری اک جان پہ اللہ سے یروش مٹکان کی
یہ اشتباہ ہوا کہ پہلا مصرع نامزدوں ہے۔ اس اشتباہ کا سبب یہ ہوا کہ آپ یروش کو باضاع ماؤ پڑھتے ہیں گئے
یروش بردوزی خوش پڑھئے تو یہ اشتباہ رنخ ہو چلا گے اور صحیح ایسا ہی ہے۔ دہستہ م

نیاز مند جلیل کان اللہ

۲۲ شوال ۱۳۲۵ھ

(۴۷)

دلنوازا۔ سلام سنون
حسب دانش دیوان بدیم کی تاریخ کہ کر جیتا ہوں۔ منسل خط قبل ازیں کہ چکا ہوں۔ بفضل قلمائے یہاں خیریت ہے
انکا شکریہ۔ اپنی خیریت اور تاریخ کی رسید سے مطلع کیجئے۔ والسلام

قطعہ تاریخ

دیوان پر ہمارے ہر تازہ شعر میں
اس باغِ نازِ کلام کی تاریخ کہ جیل
معنی آبِ دار کی اک کائنات ہے
بدیم کا یہ سخن نہیں آبِ حیات ہے
۲۷ جون ۱۹۲۵ء
فصاحت۔ بدیم کاں اٹھ لڑ

(۴۸)

جام سید تراب علی صاحب جلیل (حیدر آباد)

دلنوازا۔ سلام سنون
فراکش نامہ وصول ہوا۔ آپ کا سوال یہ ہے کہ
مفعول کے سینے (ہوسے) کے ساتھ متعل ہیں جیتے آئے ہوئے۔ دیکھ ہوئے۔ نکالے ہوئے وغیرہ کیا
الہ کا استعمال بغیر ہوسے کے ہو سکتا ہے
مبہم مفعول کا استعمال بغیر (ہوسے) کے بھی درست ہے جیسے
ہزاروں تھے جہاں اب ایک دو گھروں میں چھلے ہیں
مگر کانٹے زبان جیسی نکالے تھے نکالے ہیں
میں نکالے ہوئے تھے اور نکالے ہوئے ہیں۔ والسلام
۲۔ ریح الاول ۱۳۲۲ھ
نیاز مند جلیل کاتب اٹھ لڑ

(۴۹)

دلنوازا۔ سلام سنون

فراکش نامہ وصول ہوا۔ غزل بعد اصلاح لغت ہے۔ آپ کا سوال ہے کہ
چاہیے کا استعمال یوں دیکھا جاتا ہے کہ واحد کے ساتھ چاہیے اور جمع کے ساتھ چاہئیں لکھتے ہیں۔ یعنی ایک لازم
چاہیے۔ چارکن ہیں چاہئیں کیا اس طرح استعمال درست ہے۔
فاری میں جس طرح باید ہے اسی طرح اردو میں چاہیے ہے۔ واحد و جمع دونوں حالتوں میں چاہیے کہنا کافی ہے۔ اور یہی
نقائص کی زبان ہے۔ بعض لوگ چاہیے کے بعد ہے، بھی ملاتے ہیں یعنی چاہیے ہے کہتے ہیں۔ گریہ غلط ہے۔ والسلام
۲۲۔ ریح الثانی ۱۳۲۵ھ
نیاز مند جلیل کاتب اٹھ لڑ

(۵۰)

بنام محمد ابراہیم خان صاحب بدعروف اچھے خان صاحب (راہپور)
کئی - سلام سنوں -

- ۱۔ پنی نظروں کا جو مقصود ہے وہ ظاہر ہے۔ یعنی کچھ سامنے کچھ آڑیے بیٹھے ہیں
- اس میں میں کی باجلیک تفتیش سے گرتی ہے۔ شعراحتے الاسکان غازی۔ عربی افعال کی یا نہیں گراتے لیکن افعال طور سے آڑے جاتے تو اس کو غلط نہیں سمجھتے کیونکہ اساتذہ کے کلام میں اکثر اس کی نظیریں ملتی ہیں کہ معزدا افعال کی باگرائی گئی ہے۔
- ۲۔ بے پئے حضرت زادہ کی بڑا حالت ہے۔ یہ ہمیں ہیں کہ جو غاوش پئے بیٹھے ہیں
- اس میں ایک حرف زائد ہے یا تو کہ رکھا جائے یا جو۔ رکھیں لیکن اس کو بھی غلط نہیں کہا جاتا البتہ درنا ضرور ہے۔
- ۳۔ ہم سے پوچھو کہ جو کچھ کہتے ہیں کیا ہیں داغ پر داغ کیلے ہیں بے بیٹھے ہیں
- داغ پر داغ اٹھا۔ کھانا زبان ہے۔ بے بیٹھے کے ساتھ بول چال نہیں ہے۔
- ۴۔ ہو چکے سیکڑوں جڑوں گرجی نہ بھرا تیرا اسی طرح سے چنگی میں بے بیٹھے ہیں
- اسی طرح سے میں سے زائد ہے۔ اٹلے یہ ہے کہ بغیر سے کے کہا جائے لیکن غلط نہیں ہے کیونکہ اچھے اچھے شعرا کے کلام میں موجود ہے۔ کے بجائے وہ کہا جائے تو برہم ہو بہتر ہے۔ داسلام
- ۵۔ رمضان ۱۳۰۳
- نصاحت جنگ جلیل ملک کان اٹھنا

(۵۱)

بنام جناب امیر قادری صاحب امیر
کئی - سلام سنوں -

- آپ نے لکھا ہے کہ شرمندہ حیرت کی تفتیش مطلوب ہے اور مصرع ثانی میں شبہ ہے۔
نفاہ و حکاہ کا منظر بدل کیسا آتے ہی ان کے انجن بہوش ہو گئی

جواب - اس شعر کا وزن یہ ہے۔

مفعول فاعلات مسما میل فاعلین۔

انجن کا وزن تفتیش سے گرتا ہے۔ مصرع اول کی تفتیش یہ ہے۔

مصرع اول نفاہ مفعول

دکھاہ فاعلات

کے منظر مسماعیل

دل گیب فاعلین

معروف دوم آتے ہی منقول
ان کے انج فاعلات
م بہوش منافع
ہو گئی فاعل
فون ساقط ہو گیا دستہم -

نصاحت جنگ جیل کان اللہ

۲۶ رآور ۱۳۳۵ھ نسلی

(۵۲)

بنام مولوی جماعت علی صاحب، مفت مدینتی میا فوالی (پنجاب)

دلوازا - سلام منون - یہاں خیریت ہے۔ اللہ کا شکر ہے۔ آپ کی عزیزیں آئی برتی ہیں۔ ایک غزل آپ کو بھیجا پائیے۔ آپ بہت سی غزلیں بھیج دیتے ہیں۔ یہاں دیکھنے کی فرصت کہاں۔
اردو میں دو اشعار ہیں جاتر ہیں بلکہ اس سے بھی زیادہ ہوں تو مضائقہ نہیں۔ ماہ شب ہمارا درست ہے۔
نصاحت جنگ جیل

(۵۳)

بنام مولوی افتخار علی صاحب جگر ہوائی

مخدوم وکرم برادر محترم دام محمد کم - تسلیم و نیاز -
صحیفہ دلوازا شرف صدور لایا سر پر رکھا۔ آنکھوں سے لگایا۔ صدارت مشاعرہ میسٹر پیرے غزوہ عزت کا باعث ہے
اوپر آپ کے ارشاد کی تعمیل میرا فیض ہے لیکن مذکور و مجبور ہوں۔ میں اب سفر کے قابل نہیں رہا۔ ضعف دماغ نے بالکل سیکار کر
دیا ہے اور ضعف دماغ کثرت کار کا نتیجہ ہے۔
بہر کیف اگر مجھ سے ممکن ہو تا قریب سر و چشم ارشاد گرامی کی تعمیل کرنا۔ آپ کے اخلاق و اشفاق سے امید ہے کہ آپ
بطیب خاطر میرا عذر قبول فرمائیں گے۔ باقی خیریت حضرت اختر مینائی بصد شوق سلام کہتے ہیں اور سب اطفال واجب گزار
ہیں۔ یہی مضمون میں نے مشاعرہ کے ہسٹیکریٹی صاحب کو بھی لکھ بھیجا ہے۔

نیاز مند۔ نصاحت جنگ جیل کان اللہ

۲۵ - جنوری ۱۳۳۵ھ

(۵۴)

بنام جناب پنڈت راوے بہاری لعل صاحب معرا (پر تاب گڑھ - اودھ)

کرگم ستر اجاب پرورد فوت کے بہر رخشاں اخلاص کے روح رواں خوش خصال و خوش مقام راوے بہاری لعل صاحب
کی خدمت میں نیاز کیش جیل تسلیم گزار رہا ہے۔

غنیے کو پھول، پھول کو گلشن بنا دیا

میں بھولا نہیں تیری زلفوں کا عالم ابھی تک مرے سر پہ سودا وہی ہے

فضاحت جنگ بقیل

بنام راجہ زسنگ راج صاحب عالی (حیدرآباد)

زیادہ نہیں رہیں۔ زیادہ نیاز۔

۲۔ بیت اشانی سلمہ

بنام جناب مولوی تصدق حسین صاحب صدق جانی۔

محب در نواز۔ سلام و نیاز۔۔۔۔۔ نواز شاعر ہینچا۔ یاد آوری کا شکریہ۔ تصنیف کا مطلع بہت اچھا آپ نے کہا ہے، اس سے بہتر کیا ہو گا۔ صرف ستم کی جگہ جفا کا لفظ میں نے تجویز کیا ہے تاکہ دنا کا جوڑ ہو جائے۔

تعمینِ اجواب ہے۔ آپ کے سب مصرع چسپاں اور دستِ دیگرِ بیاں ہیں۔ بلکہ قطع میں تخلص کی گنجائش نہیں ہر چند کلمہ کی ناکافی ہی رہی۔ عزیزِ احمد۔ علی احمد استقامت میں بفضلہ کامیاب ہوئے۔ مومن اور ملک آباد میں ہیں۔ یہاں طاعون کی شکایت سنی جا رہی ہے۔ کمی کے ساتھ ہے۔ اللہ تعالیٰ اپنا فضل شامل حال رکھے۔ اس بلا کو دفع فرمائے۔ اطفالِ تسلیم گزار ہیں۔
۹۔ رجب المرجب ۱۳۵۱ھ
وہلوم۔ فصاحتِ جنگِ جلیلِ کانِ اللہ

(۵۷)

بنام جناب ریاضِ احمد صاحبِ ریاضِ خیر آبادی۔

جناب مخدوم اغواں دامِ محمدکم۔ سلام سنونِ اخلاصِ مشغون۔
دعا نامہ پہنچا دل سے شکر گزار ہوں۔ حسبِ ارشادِ چند مصرع فرسلِ خدمت ہیں جو پسند ہوں ان کو رکھنے باقی چھوڑ دیجئے۔
اصل مصرع کی روایت یہ ہے۔ اس پر مصرع لگانا آسان نہیں ہے۔ آپ کے مصرع پرچی لوٹ گئے مضمون کی مذمت
ادفاط کی دل کشی آپ کا ہے۔

سخنِ طرازیِ وجہت تو سبکِ ہتی ہے مگر یاقین کا تسبیح بیاں نہیں ملتا
باقی اور سب مصرع بھی بہت اچھے ہیں۔ جناب قاضی کا مصرع روایت کی مناسبت سے فرد ہے۔
مجھے صند کے متعلق آپ کے شکریہ کا شکر یہ عرض ہے۔ لطیف بیاں تسلیم گزار ہیں اور سب اطفالِ آداب عرض
کرتے ہیں۔

خوش چہلوں کا حسن بیاں نہیں ملتا	ملا ہے رنگِ اثرِ گونائے بیل کو	خترِ سیانی
"	نصیبِ صورتِ فنا دل کسی کو ہو لگین	"
"	اگرچہ گرم زباں شمع ہے مگر آتش میں	جیل
"	اسی طب میں ہے مرغانِ باغ کی فزاہ	"

نیاز مند۔ جلیلِ حسنِ کانِ اللہ

۲۵۔ ذیقعدہ ۱۳۴۰ھ

(۵۸)

بنام جناب حاجی مولوی منیل خان صاحبِ عالیٰ خود جری (پلندہ شہر)

جناب کم و محترم دامِ محمدکم۔ سلام سنونِ نیازِ مشغون۔
آپ کا عنایت نامہ ۱۹۲۹ء پہنچ کر باعثِ شکر گزاری ہوا۔ اس خط میں آپ نے مغربِ تشریف آوری کی
خوشخبری دی ہے۔ آپ سے ملنے کا شوق اس وجہ سے کہ مجھ

دل میں داند وینِ دامنِ داند وین

قبل ازیں کوئی نوازِ شہناز آپ کا مجھے نہیں ملا۔ اگر حق تو فوراً اجواب لکھتا۔ جناب کرمی مولوی حسن علی خان صاحب کی خدمت

میں میرا سہم چھوڑ دیتے۔

آپ کا دہلی تشریف لے جانا اور سکنا رستے میں اس خط سے معلوم ہوا۔ ناظم صاحب اور وزیر چشم مرزا احمد اور قسین صاحب غیر سلام لکھتے ہیں۔ یہاں بہرہ و جوہ خیریت ہے۔ اللہ کا شکر ہے۔

آپ نے بنظر محبت لکھا ہے کہ جس چیز کی ضرورت ہو دینا آؤں۔ لہذا عرض کرتا ہوں کہ مجھے خان صاحب کی ضرورت ہے جن کا تعلق مالی ہے۔ آپ فرم فرمائیے کہ ان کو کچھ آئیے گا۔ باقی آپ کے عیالات و خلوص اور محبت کا تہ دل سے شکریہ۔

نیاز مند۔ فصاحت جنگ جلیل کان اللہ

۱۶ اکتوبر ۱۳۵۲ء

(۵۹)

بنام سید عید العالم صاحب یاس خباز کی بھالگپور (اڑیسہ)

دلتوازا۔ سلام سنون۔ ایک خط آپ کا غزل کیا تھا آیا تھا۔ وہ غزل بھی ملک دیکھی نہیں گئی۔ اس کے بعد میرے کسی مبارکباد آئی اور باعثِ مسرت و شکر گزاری ہوئی۔ اس کا جواب میں لکھنے ہی کو تھا کہ زلزلے کی خبر سے دل ہلایا اور اس کے ساتھ ہی آپ کا قیسر افروز شہنامہ چھوڑا جس وقت پمپن نظر ہے۔ تباہی کے حالات برا خبروں میں دیکھے تھے۔ ان سے کہیں زیادہ آپ کے خط سے معلوم ہوتے۔ دراصل یہ ایک فرد ہے قیامت کا اور سنتِ جبریت خیز۔ اللہ تعالیٰ رحم فرمائے۔ میرا دل آپ کی طرف متعلق تھا اور نہایت کشمکش تھی۔ شکریہ کہ آپ سے ایجز و عافیت ہیں۔ اللہ تعالیٰ ہمیشہ خیریت سے رکھے۔ براہِ فداوش خط جلد جلد لکھتے رہے۔ میں بفضلہ تعالیٰ خیریت سے ہوں۔ سرکاری کام سے فرصت مطلق نہیں ہے۔ یہاں بھی زلزلے کا جھٹکا بہت ہی خفیف محسوس ہوا۔ دھماکہ کے کچھ آلات فراب ہو گئے باقی اور کوئی نقصان نہیں ہوا۔ زیادہ خیریت۔ والسلام

فصاحت جنگ جلیل کان اللہ

۱۳ اربھال الحکم ۱۳۵۲ء

(۶۰)

بنام جناب غلام حسین صاحب آفاق (بنارس)

دلتوازا۔ سلام سنون۔ آپ کا فوازش نامہ پونچھ قطعہ تاریخ میں دادہ ۱۳۵۲ء کا ہے اور آپ ۱۳۵۲ء کا چاہتے ہیں۔ اب مناسب یہ ہے کہ طبع کے بھائے تعینت کا دادہ تاریخ قرار دیا جائے۔ چنانچہ آخر شعر اس طرح بنایا گیا ہے۔

جیل اس کی تعلیف کا سال مکو کہ تالیف بھی نسخہ کیسی ہے

یہ صورت اکثر تاریخوں میں آیا کرتی ہے اور تعینت کا سنہ طبع ایک سال قبل رکھا جاتا ہے۔ دیوان شہر آفاق کے پہلے تاریخ کی نکر ہے۔ اٹھاساتھ منقریب بھیجوں گا اور امید ہے کہ حضرت اختر مینائی بھی تاریخ بھیجیں گے۔ والسلام

فصاحت جنگ جلیل کان اللہ

۲۲ محرم ۱۳۵۲ء

(۶۱)

بنام قاضی ظہور الحسن صاحب ناظم دھیرا آباد

جناب مولانا محمد رضا۔ اسلام علیکم درمختار شدہ دیکھاتے

مادہ تاریخ کا فکریہ عرض ہے۔

و فخری رحمت اللہ۔ آپ نے تیسے دراز سے لکھا ہے۔ قرآن شریف میں رحمت بتائے مدد مسطر ہے۔ ہر ایک قرآن میں یہی کتابت ہے۔ اس صورت میں تائے مدد کے صرف پانچ عدد چھ جائیں گے اور تاریخ غلط ہو جائے گی اور اگر تائے دراز لکھیں تو قرآن کے رسم خط کے خلاف ہو گا ہے۔ اب ارشاد ہو کہ اس بارے میں آپ کی کیا رائے ہے۔ و اقسام۔

۱۸ شعبان ۱۳۵۰۔ نیاز مند فصاحت جنگ جلیل کان اشد

(۶۲)

بنام جناب مولوی حبیب الرحمن صاحب شروانی

جناب کرم و محترم دام بالحد و اکرم۔ سلام مسنون نیاز منعم

آپ نے دعوت کا خاصہ لطف فرما کر مجھے بھی شریک ضیافت اجاب فرمایا۔ تہہ دل سے مشکراز ادبوں۔ اس یاد آوری میں ایک خاص کیفیت ہے جس کا ادراک دل ہی کر سکتا ہے اور طعام لذیذ مزید بران شریک کی لذت اور غیر رولی کی لطافت نے عزت میں وطن کا مزہ دلایا۔ حق یہ ہے۔

کرے جس قدر شکر و نعمت بجا ہے مرے فوٹی ہے زباں کیسے کیسے

اگرچہ میں لطف صحبت سے محروم رہتا ہوں مگر خوش ہوں کہ آپ کے محاسن صوری و معنوی ہر وقت میری نظر میں اور میرا دل اخلاص منزل ہر وقت آپ کی خدمت میں ہے۔

بہر شہر پر زخیاں نرم و خیال لمبے

چہ کم کہ چشم بد میں نکند بکس نکلے

نیاز مند جلیل کان اشد

۱۵۔ ربیع الثانی ۱۳۵۱ء

(۶۳)

بنام جناب مولوی مقبول حسین صاحب (بھٹی)

دلنوازا۔ سلام مسنون۔ آپ کا ٹرلہ پارسل پہنچا۔ تبرکات حرمین شریفین کے جوازاہ خلوص و محبت آپ نے بھیجے ہیں۔ ان کے دھول ہونے سے بڑی مسرت ہوئی۔ اس میں ہر چیز خصوصاً شاخک غاڑ کعبہ اور کچھ بریں نہایت قابل قدر اور باعث برکت ہیں میں نے سب چیزوں کو آنکھوں سے لگایا اور ان کے استقبال سے فائدہ کثیر اٹھایا۔ اللہ تعالیٰ آپ کو جزائے خیر دے۔

غزل آپ کی دیکھ کر بیچتا ہوں۔ زمین شکل علی اور آپ کی ابتدائی گرائی ہے۔ اس لیے زیادہ احسان کی حاجت ہوئی۔ میرا خیال ہے کہ ابھی آپ آسان آسان زمینوں میں غزل کہا کریں۔ عشق صاحب کو جو تبرکات آپ نے بھیجے تھے۔ ان کو دے دیئے گئے۔ وہ مشکراز ادب ہیں۔ غالباً آپ کو علیحدہ خط لکھیں گے۔ میری طرف سے خاص شکریہ قبول کیجئے، باقی غیرت

فصاحت جنگ جلیل کان اشد

۱۶۔ ربیع الاول ۱۳۵۱ء

(۶۴)

بنام جناب مجددی نبی جان صاحب تصفہ اسعدیہ (مکتوب)

جناب محترم و محترم دام بامعہ و اکرم - سلام سنون نیاز شمع پذیرا باد -

والا نام شرف صدر دلا کر کمال سرفرازی کا باعث ہوا۔ آنکھ کی دلا کا نام آپ نے تحریر فرمایا۔ اس سے بعد سرت ہوتی گویا
دولت ملی گئی۔ آپ کے اشفاق کا بہترین شکر گزار ہوں۔ فواب اختیار جنگ بہادر سلام عرض کرتے ہیں وہ سفر ہند سے واپسی
میں لکھنؤ ہونے ہوئے آئے مگر آپ سے نہیں مل سکے۔ حق میری ایک شیشی میں سے لیے لکھنؤ سے لائے ہیں جو جناب منشی عثمان
علی صاحب کا بنایا ہوا ہے اور کہتا ہے۔ سر دست اسی کا استعمال میں نے شروع کیا ہے۔ چالیس دن لگانے کی قید سے۔ انکاس
سے فائدہ ہو گیا تو فیما مطلب حاصل ہے۔ درد آپ کی بتائی ہوئی دوا کو شروع کروں گا جس کا فائدہ انشاء اللہ جی جی ہے
باقی خیریت - والسلام
خاکسار فصاحت جنگ جلیل کان اللہ

(۶۵)

بنام جناب مولوی نور الحسن صاحب تبرکات نورالغنائت - کاکوری - ضلع لکھنؤ

جناب کرم و محترم دام بامعہ - سلام سنون نیاز شمع

میں نے دواؤ شرف صدر دلا لیا۔ یاد آوری کا تہ دل سے شکریہ۔ نورالغنائت ہمنیم جن مطالب کے ساتھ آپ شائع کرنا چاہتے
ہیں بہت ضروری اور قابل قدر ہیں میں بڑے شوق سے قبیل ارشاد سے یہ آمادہ ہوں۔ لیکن اس زمانے میں فرصت مطلق نہیں ہے
جب موقع ملے گا اور جو کچھ ہر سکے کا ضرور لکھوں گا اور خدمت میں بھیجوں گا۔ مگر مہلت موجودہ کے دیکھتے چکے یہ نہیں سکتا کہ کب موقع
ملے گا۔ باقی خیریت - والسلام

۲۵ جنوری ۱۹۲۴ء نیاز مند فصاحت جنگ جلیل کان اللہ

(۶۶)

بنام جناب مولانا حاجی ابوالشرف صاحب مجددی (مکتوب)

جناب کرم و محترم دام بامعہ - سلام سنون عقیدت شمع

آپ کا فرائض عقیدہ اول سے آخر تک دیکھ لیا۔ آنکھیں روشن ہو گئیں۔ شاعری ہے کہ انوار کی بارش انشاء اللہ سبحانہ
حسب ارشاد مختصری آیت کہ پڑھیں گے انکاس کا دردانی میں انشاء اللہ تعمیل تاکید کی جائے گی۔ باقی خیریت - والسلام

۱۹ محرم الحرام ۱۳۵۵ھ نیاز مند جلیل حسن کان اللہ

قطعة تاریخ

شکر روشن کا وہ چکا آفتاب ہو گیا سلاما قصیدہ آفتاب

نور کی تاریخ نکلی لے جلیل ہے یہ کیا برج شرف کا آفتاب

۱۳۵۱ ہجری

(۶۷)

بنام جناب محمد یوسف خان صاحب (رام پور)

جناب کرم و محترم - سلام مسنون نیاز شومن

محمد لہو کہ میں خیریت سے ہوں اور خیریت مزاج گرمی کا خواستگار۔ آخواہ رمضان میں پھر علیل ہو گیا تھا، اب اچھا ہوا
اللہ کا شکر ہے۔ آپ کی سند الستی تاریخ قرآن مجید کی آیت سے اس طرح نکالی گئی ہے۔

فنی رحمت اللہ الصمد الکرم

قرآن میں فنی رحمت اللہ ایک جگہ ہے اور الصمد الکرم دوسری جگہ لہذا اس کو اسی طرح کندہ کروانا مناسب معلوم ہوتا ہے
علامہ ازیں اس کے فارسی میں ایک قطعہ تاریخ میں نے موزوں کیا ہے جو نہایت موزوں اور پسندیدہ ہے۔ اس کو بھی آپ کی خدمت
میں بھیج رہا ہوں۔ اب آپ کی جیسی مصلحت۔

قطعہ تاریخ

آں عارف حق - دہل خیریت کہ تھا
از پر تو فیض سر سحر جہاں است
ہر تقد پر نور جلیل آمد دفت
ایں جلوہ کہ کعبہ جہاں شیریاں است
۱۹ مارچ ۱۹۳۲ء
دستام - نصاحت جنگ جلیل کان اللہ

(۶۸)

بنام جناب آئیڈیٹر صاحب رسالہ کاروان (لاہور)

جناب مہربانی و محرمی - سلام نیاز - سالانہ کارواں میں میرے نام سے جو غزل چھپی ہے اور جس کی زمیں باز آیا۔ انداز
آیا ہے۔ وہ غزل میری نہیں ہے اور نہ مجھ کو خبر ہے کہ کس نے آپ کے پاس بھیجی ہے۔ میں آپ سے مستدی ہوں کہ براہ کرم وہ
اصل تحریر جس کے ذریعہ سے فرضی غزل آپ تک پہنچی میرے نام ارسال فرمائیے میں نہایت ممنون ہوں گا اور مہربانی فرما کے
اپنے رسلے میں میری اس تحریر کا اقتباس جس شائع فرمائیے جس سے پہلے پر واضح ہو جائے کہ میرے نام سے غزل چھپوانے میں
فریب سے کام لیا گیا ہے اور جس رسالہ میں یہ اقتباس شائع فرمایا جائے اس کی ایک کاپی بذریعہ وکیل مجھے رحمت ہو۔ باعث
شمت پذیری ہوگا۔ دستام - ۶ اپریل ۱۹۳۲ء
نیاز مند - نصاحت جنگ جلیل کان اللہ

(۶۹)

بنام جس سفیل حجاب صاحبہ

کرمہ بسلام مسنون - نامہ و نواز پہنچا اور آپ کا رسالہ مطبوعہ وصول ہوا۔ دو گونہ شکریہ قبول کیجئے۔ آپ کے خط میں ایسے دلچسپ
نقراں نظر آتے ہیں کہ ان کو بار بار پڑھا جاتا ہے اور میری نہیں ہوتی۔ اللہ کرے زود قلم اور زیادہ -
آپ کا رسالہ منیر کے جذبات سے بھرا ہوا ہے۔ میں اس کی صراحت کیا کر سکتا ہوں۔ باقی خیریت -
۶ - دینا ثانی ۱۹۳۲ء
نصاحت جنگ جلیل کان اللہ

(۴۰)

بنام خدام حسن کسری منہاس

جید آباد دکن - دلنوازا سلام سنون

آپ کا مہربانی نامہ پہنچا۔ اوچی کا لفظ بہت صبح اور اردو میں مشعل ہے چنانچہ امیرالافتات جلد دوم حضرت امیر مہربانی رحمت اللہ علیہ کی عبارت ذیل میں نقل کی جاتی ہے۔

اوچی م ہانکا سپاہی ہستیار بندہ مسلح۔ آتش رس

نکلا ہے جو وہ خوشوار اوچی بن کر ہر اک طرف سے ہوں آواز اہل سنتا

آپ کی ایک غزل دفتر میں حقین صاحب کے پاس ہے۔ ابھی اصلاح کی نوبت نہیں آئی۔ اختصار اللہ ہفتے عشرے میں دیکھ کر بھیج دی جائے گی۔ واستلام

۱۱۔ جمادی الثانی سنہ ۱۲۸۷ فصاحت جنگ جیل کان اندر لڑ

(۴۱)

میر سلطان پور۔ جید آباد دکن۔

دلنوازا سلام سنون — مہربانی نامہ پہنچا۔ کھل کھینا عمارت ہے یعنی جے تکلف ہونا۔ کسی کا پاس لحاظ نہ کرنا۔ لیکن یہاں کے شعریں اس عمارت کے لاکھوں لطف نہیں معلوم ہوتا۔ شاید کوئی اور لفظ انہوں نے کہا ہے جو غلطی سے کھل کھینا لکھا گیا ہے واللہ اعلم۔

سان لینا بھی اردو کا عمارت ہے یعنی جھگڑنے میں مشکیب کر لینا۔ لازم گردانا۔

آپ کی جو غزل منتخب ہوئی اس پر مبارک باد دیتا ہوں۔ باقی خیریت۔ واستلام۔

۱۲۔ ذیقعدہ سنہ ۱۲۸۷ فصاحت جنگ جیل کان اندر لڑ

(۴۲)

جید آباد دکن۔ دلنوازا سلام سنون

نامہ دلنوازا آیا۔ یاد آوری کا شکریہ۔ الحمد للہ کہ یہاں بہرہ وجود خیریت ہے۔ اللہ تعالیٰ کا شکر ہے۔

آپ کی نظم دیکھ کر بھیجتا ہوں۔ انھوں نے کہ بہت تاخیر ہوئی مگر مجبوری ہے۔ فرصت نام کو نہیں۔

مکھنڈ کا مجرہ حدود میں شمار نہیں ہوتا۔ لیکن اگر زون کے بعد شورش ہو دیکھو تو ایسی صورت میں دس مدد دینے جائیں گے

اور شورش ہو کر توئی حدود میں جائے گا۔ آئینہ ادب کی اشاعت بچند وجوہ فتویٰ رہی عنقریب پھر شائع ہو گا۔ مونس احمد سے

کہہ دیا گیا ہے۔ باقی خیریت۔ واستلام فصاحت جنگ جیل کان اندر لڑ

نوٹ: اس خط پر تاریخ درج نہیں۔

(۷۳)

حیدر آباد دکن - ۲۵ دسمبر ۱۹۳۵ء

و نمازا۔ سلام منوں — میرے بھائی نہ بچے زبان کے مطابق ہے۔ اسی طرح بنائے دینے، اٹھائے نہ اٹھے
بھائی نہ بچے لڑتے ہیں اور روز مرہ ہے۔

غالب کا یہ مصرع ہے یا کسی اور کا

بات بگڑی ہے کچھ ایسی کہ بنائے نہ بنے

غرض جس نے کہا ہے بہت میچ کہا ہے۔ اس ہل چال کو لغت میں ڈھونڈنے کی ضرورت نہیں ہے۔ کیونکہ لغت میں ہر
ایک جریت لکھا نہیں جاتا۔

گنگا پریم جیوں غرض کے ساتھ کہا ہے۔ بہت میچ کہا ہے۔ یہی زبان ہے نون کو ظاہر کرنے سے زبان غلط ہو جاتی ہے
تذکرہ تائیس کا ایک ہی نسخہ ہے جس سے اکثر کلام رہتا ہے۔ اردو کا عرض۔ سوانح غری ایر مینائی۔ ۴۰ اور ایک جلد
میلہ اردو جو میری تصنیف ہیں بھیجا ہوں —

نصاحت جنگ جلیل کان اللہ

(۷۴)

۷۸۶

استفسارات و جوابات

منہ پیر کے زوں پل بولانی یاد آگیا ردھنا کسی کا!

روئیں گے ہیں لائے والے روئیں گے وہ جو بڑے ہیں

ان دونوں شعروں کا وزن ایک ہے۔ جبر ہے۔

مفعول مفاعیلن فعلن

ہم تو آجیسنہ غرض منہ پہ بنا دیتے ہیں نصیب ہے کس میں یہاں کون بھر رکھتے ہیں

دوسرا مصرع اسی طرح درست ہے۔ میری رائے میں مصرعہ اولیٰ کی اس طرح بدل دیجئے تو بہتر ہو گا۔

صورت آسنہ ہم منہ پہ بتا دیتے ہیں

تلاذہ کا تذکرہ جو آپ لکھنا چاہتے ہیں بہتر ہے۔ میری طرف سے اجازت ہے۔ یقیناً صاحب آجکل میرے پاس نہیں۔ ان

کا قیام سرور گزشتہ ہے آپ ان سے خط و کتابت کر سکتے ہیں۔ پورا پتہ یہ ہے۔ حیدر آباد دکن۔ مقام سرور نگر۔ مولیٰ سید انوالدین

نصاحت جنگ جلیل کان اللہ

صاحب مرقن۔

(۷۵)

۷۸۶

استفسارات کے جوابات

- ۱۔ عبدالرؤف میں ہرزہ رسم الخط ہے۔ وہ مد میں شمار نہیں کیا جاتا۔ نقطہ داؤ لیا جائے گا۔
- ۲۔ آئی بی ہرزہ نہیں بلکہ یا ہے ہذا دوسرے کے ۲۰ مد لینا چاہیے یعنی آئی کے ۲۱ مد شمار کرتے ہیں۔
- ۳۔ انڈین چنگر دو لاکھ ہیں اس لیے اس کے (۶۶) مد دیے جاتے ہیں۔
- ۴۔ سرائے میں ہرزہ نہیں ہے۔ یا ہے اس کے دس ہزار شمار کیے جائیں گے اور سرائے کے بھی صحیح ہے اور کثرت مستعمل ہے
- ۵۔ ہائے بروزن فارغ ہے اس میں ایک ہی یا ہے اس کے دس مد دیے جائیں گے۔
- ۶۔ گئے میں دو لاکھ ہیں اس لیے بیسٹس مد دیے جائیں گے۔
- ۷۔ آسے کی دو صورتیں ہیں ایک یہ کہ آسے یا سے موقوفہ کے ساتھ بروزن فارغ اسی میں ایک یا ہے اس کے دس مد دیے جائیں گے۔
- دوسری صورت آسے بروزن فعلی میں دو لاکھ ہیں اس لیے میں مد محسوب ہوں گے۔
- آپ کے مادہ ہائے تاریخ میں سے۔

- ۱۔ م ب عالمی شان خوب صورت مکان کے عدد ۱۹۳۰ میں اور سال غالباً ۱۹۳۱ء میں مطلوب ہے اگر ایسا ہے تو ایک کی کو ہے
- ۲۔ یہ کیس تجارتی مالی شغل کے عدد ۱۳۵۰ میں اور اس وقت کہیں ہجری ۱۳۵۰ء ہے لہذا یہ صحیح ہے۔
- ۲۳ رمضان المبارک ۱۳۵۰
- فداحت بنگلہ جلیل کان اقلہ

(۷۶)

جلیل منزل، سلطان پورہ حیدر آباد دکن، ۲۹ نومبر ۱۳۵۰ء

دلنوازا سید منون — میں آپ کا خط پا کر بہت مسرور ہوا اسباب کی محبت کا شکر گزار۔ نفع نفع سے اخلاص کی پوا کرتی ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو خوش رکھے یہاں خیریت ہے۔ میرا مزاج بھی اچھا ہے۔ خدا کا ہزار ہزار شکر ہے۔

لکھنؤ میں ہرزہ اوپر سے لکھ دیا ہے۔ اس کا کوئی مد محسوب نہیں ہوتا۔ اسی طرح آڈ کے ہرزہ کا بھی کوئی مد محسوب نہیں ہوتا

آپ کہتے ہیں کہ رشک سے ہرزہ کے چھ مد دیے ہیں یہ کچھ میں نہیں آتا بلکہ صحیح یہ ہے کہ رشک نے اشعلی کو داد کے ساتھ داؤ ٹھنی لکھا ہے۔ اور اس کے چھ مد دیے ہیں قدیم کتابت امی کی مستحق تھی اور اب تک اکثر اصحاب۔ اُنھ اُس اُن کو داد کے ساتھ لکھتے ہیں۔ تھوڑی تاریخ آپ کا اس اصلاح دینی ذیل کیا جاتا ہے۔

قطعہ

مفرود از مسلم ہے ثبات

صداغوس آں نیک دل خوش مرشت
کنینہ
خلام سکینہ بربست
۳۲ ۶ ۱۹

رقم سال رحلت سندھیں لا جواب

عورت کی تاریخ میں غلام کا انتقا اچھا نہیں۔ کینز بڑا چاہیے۔ چنانچہ اس میں غلام کی جگہ کینز بنادیا گیا ہے اور اعداد کی دی صورت
 رہی جو آپ نے لکھی تھی۔

سب اطفال خوش خصال اور عتیق صاحب سلام مستنون کہتے ہیں۔
 فصاحت، جنگ، جلیل، کان، اللہ لہ

بنام کسریٰ منہاس

مؤرخہ ۱۰ - سنہ ۱۹۴۲ء

مولوی گنج — مکتوبہ عود بر محترمہ امت سہاسیلم

سلام سنون دھانے طول حیات و ترقی درجات۔

آپ کا خط مؤرخہ ۲ جنوری ۱۹۴۲ء ۱۰ فروری کو تقریباً ایک ماہ دس روز کے بعد ملا۔ خیر و حافیت معلوم ہو کہ بے حد مسرت ہوئی تھی سہانہ قحط بخت چہارہ معصومین آپ کو ایسے حفاظت و امان میں رکھے۔

آپ نے میرے چند قطعاتِ تاریخی طلب کیے ہیں۔ میری تاریخوں کا ایک مجموعہ مرتب ہو چکا ہے جس میں تقریباً تین سو تاریخی نغمے اردو میں اور نصف فارسی میں ہیں۔ قطعات و ممدس و ترکیب بند وغیرہ کی صورت میں ہر کمرہ زیادہ تر مبسوط ہیں۔ اس لیے ان کی نقل میں بہت تاخیر ہوئی اور زحمت بھی لہذا اردو فارسی تاریخوں کے چند اشعار و نقل کر کے بھیج رہا ہوں اور آپ نے ہمزہ کے متعلق جو دریافت کیا ہے اس کا مفصل جواب۔

تاریخ میں ہمیشہ گنتوں حروف کے عدد لیے جاتے ہیں۔ لغوی کے نہیں لیے جاتے۔ ہمزہ کوئی حرف نہیں بلکہ آواز الف متحرک کی علامت ہے کہ جب (واو) یا (ی) یا (اے مختفی) پرواقع ہوتا ہے تو اس حرف میں الف متحرک کی آواز پیدا کر دیتا ہے۔ ہمزہ کی طرح دسہم اور الف مخفی (ا) بھی الف کی علامتیں ہیں حروف میں ان کا شمار نہیں ہے مثلاً اب اور آب۔ ان دونوں لفظوں کے تین ہی عدد شمار ہوں گے۔ یعنی الف ممدودہ کا بھی وہی عدد لیا جائے گا جو محض الف کا۔ دونوں میں کوئی فرق نہیں۔ اسی طرح جیسے اے مونسے۔ با اسحق پر جو علامت بطور الف مخفی بنا دی جاتی ہے۔ اس کا شمار حروف میں نہیں۔ عدد صرف اس حرف کے لیے جائیں گے جن پر یہ علامت واقع ہے۔ جیسے۔ مونسے (ی) اور اسحق میں (ح) کے عدد شمار ہوں گے۔ ہاں اگر عیسیٰ کو عیسا اور موسیٰ کو مرسا۔ اسحق کو اسحاق الف کے ساتھ کیے تو ہر الف کے عدد شمار ہوں گے۔ پس ہمزہ۔ مد۔ الف مخفی آواز الف کی علامتیں ہیں حروف مستقل نہیں لہذا فی تاریخ کوئی میں ان کا کوئی عدد نہیں لیا جاتا۔ اسی قاعدے کے تحت میں مکتوبہ کے داو پر جو ہمزہ ہے اس کا کوئی عدد نہیں لیا جائے گا۔ عدد صرف واو کے لیے جائیں گے جس پر ہمزہ واقع ہے۔ آٹھ کے صرف، عدد شمار ہوں گے۔ تیرہ عدد شمار کرنا غلط ہے۔ ہمزہ محض رسم الخط کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔ اس کے ایک یا دس عدد لینا قطعاً غلط اور بے قاعدہ ہے۔ مد۔ اشباع فتح کی۔ الف مخفی الف لغوی کی اور ہمزہ الف لغوی کی مضموم کی علامت ہے۔ جیسے طاؤس میں واو کے صرف چھ مضموم ہوں گے۔ ہمزہ نے واو کی آواز کو الف کی آواز سے بدل دیا ہے۔ آئی میں ایک الف اور دو (ی) ہیں پہلی (ی) پر ہمزہ ہے اور اس نے (ی) کی آواز کو الف کی

آواز سے بدل دیا ہے۔ لہذا الف کا ایک پہلی ری کے دس اور دوسری ری کے دس جملہ کیس عدد شمار ہوں گے۔ آئے بزدلہ
 خارج بلو دنل فعلن دونوں صورتوں میں اس کے گیارہ عدد شمار ہوں گے۔ تثنیہ میں آئے مختفی پر جو ہمزہ ہے اس نے اسے ایک آواز کو الف
 کسری کی آواز سے بدل دیا اس لئے دس کے پانچ شمار ہوں گے۔ سرگزشت و سرگزشت اس خط کا اٹھادونوں طرح صحیح ہے جس حرف
 کے ساتھ لکھیں اسی کے عدد شمار ہوں گے۔

- میسرے کلیات میں سے بعض جوئے طبع ہو گئے ہیں۔
 (۱) تنظیم الحیات و اخلاق مشنوی قیمت دو روپے۔
 (۲) لغت جگر و قومی مدرس قیمت دو روپے۔

قبلہ و کبر مولوی ناصر حسین صاحب اعلیٰ اللہ مقامہ کا انتقال ہو گیا۔ اور ان کے چھوٹے بیٹے مولوی محمد سعید صاحب ان کے قائم مقام
 ہیں لہذا انہیں کی تقلید سب ہو گی۔

اپنی غیر دعا فیت سے اطلاع دیتے رہئے اور متعلق فی تاریخ وغیرہ کی تحقیق کی اگر ضرورت ہو تو لکھ دیجئے۔ گذشتہ سال میں بہت
 سخت بیمار ہو گیا تھا۔ نونی جو ایر کے دوروں میں بیرون ہوئی خارج ہو گیا نشست و برخاست کی طاقت نہ تھی۔ علاج ہوتا رہا اور بفضلہ امر
 نسبت بہت اچھا ہوں اور آہستہ آہستہ ذی میں قدم چل پھر سکتا ہوں۔ خداوند کریم کا ہزار ہزار شکر ہے۔
 دست دعا ہوں کہ حق سبحانہ قلم لے آپ کو صحیح و سالم پھر اپنے اعزہ اور احباب سے ملے۔ اور آپ کے مقاصد برائے۔
 زیادہ دعا۔ خیر اندیش صفی عفی عنہ

۱۰ تاریخ کتاب تہذیب مرزا قادیان مرحوم

۱۱ دادہ = کہی میں نے یہ عیسوی تاریخ شہر ماں نظم کی ہیں کیا نایاب

۱۸۸۶ء

۱۲ تاریخ کتاب تہذیب فرنگ۔

بحکم حضرت شہزادہ جمالیوں مستند منید عام رسالہ چھپا ہے کیا خوش رنگ
 کہا متقی نے جو پوچھا کسی نے یہ کیا ہے؟
 ہیں کچھ قرا مد تہذیب صاحبان فرنگ

۱۸۹۳ء

۱۳ تاریخ تعمیر مسجد (قطر مسوط ہے حرف آخر کا ایک شعر لکھا جاتا ہے)

۱۴ = کہا متقی نے یہ مصرع سال ختم بنا ہوئی ہے مسجد نو نادر الزماں تعمیر

۱۳۱۳ء

۱۵ تاریخ رفات میر تقی میر مرحوم (یہ تنویر شرف کی مشنوی ہے)

اب نہیں تاریخ اجائے نفیس ہے بہشتِ عنبر کی جائے نفیس

۱۳۱۸ھ

۵۵، تاریخِ وفات میرزا بہادر محمد عباس رئیسِ اعظمِ لکھنؤ۔

۵۶، صفی اکھنوں میں ہے جہانِ ریاک اسے گلِ بوگیا پس باغِ ادعہ

۱۳۲۰ھ

۷، تاریخِ وفات مسماۃ مسازِ خاطر

۵۷، مادہ: جنت سے لے ہی میں یہ آوازِ خاطر ہے خدمتِ حسین میں مسازِ خاطر

۵۸، نوٹ: مادہ تاریخ میں درج ہو کر کام بطور سچن آگیا ہے۔

۵۹، تہذیبِ طباعت ترجمہ کلامِ مجید۔

۶۰، مادہ: لکھنؤ میں یہ مہرِ تہذیبِ طباعت انتہا

۱۳۲۹ھ

۶۱، تاریخِ فلسفہ اسلام مصنفہ راجہ ام علی خاں صاحبِ مرحوم

۶۲، مادہ: ایک مصرع صاف سار پر دیا میں نے صفی سہل، سچا فلسفہ ہے مذہبِ اسلام کا

۱۳۲۹ھ

۶۳، تاریخِ وفات مسماۃ بتولی بیگم مرحومہ۔

۶۴، مادہ: سن کے یہ واقعہ تاریخِ صفی نے لکھی چمنِ غلد ہے ایوانِ بتولی بیگم

۱۳۳۲ھ

۶۵، تاریخِ وفات سید زوار حسین طرازِ مرحوم۔

۶۶، مادہ: خود وہاں چین سے ہیں اصفی ہم بے چین مجلسِ غلد میں موجود ہیں زوارِ حسین

۱۳۳۳ھ

۶۷، تاریخِ وفات نواب حامد علی خاں بیرشرِ مرحوم۔

۶۸، مادہ: اور دوشعر کا قطعہ:-

ہو جہاںِ دہلی ایک درخشِ دلِ خلیق

اس جگہ کی استیلا، شمعِ رُغزل

مصرع تاریخِ یہ لکھ دو صفی

مرقدِ حامد علی خاں صلیحِ کل

۱۳۳۶ھ

۱۲۱. تاریخ وفات مسماۃ اسعدی بیگم مرحومہ -

مرقد اعیانیت سطلح الانوار
۱۳۰۳ھ

مادہ = رقص زد و صفتی بلوچ مراد

۱۳۳. تاریخ وفات نواب امیر محل صاحبہ مرحومہ -

بلوچ مرقد پاکش نوشتہ ملک صفتی

مادہ =

مزار بیگم جوشیدہ قدر اسیر محل

۱۳۱۰ھ

۱۳۴. تاریخ تعینت منبری قناب -

پیدا است از بین سال سہی دوم اقسام

مادہ =

قناب صفتی شد نور سلاطین سخن سن!

۱۸۹۲ھ

۱۵۱. تاریخ وفات خورشید قدر آصف مرزا خلع شاہزادہ الیمان قدر مرحوم

مصرع تاریخ رحلت این چنین رقم صفتی

مادہ =

رفت از ملک سیدمان آصف عالی ثراد

۱۶۱. تاریخ وفات نواب میر محمد حسین مرحوم -

سابل وفاتش رقم کرد صفتی خوش

مادہ =

میر محمد حسین جیت زد دنیا بر رفت

۱۳۲۳ھ

۱۶۱. تاریخ وفات مولوی سید علی میاں صاحب کافل مرحوم

رسیدہ کامل معجز بیاں مجلس سجد

مادہ =

۱۳۲۲ھ

۱۸۱. تاریخ اشاعت دیوان کلیم مرحوم -

شد الحمد کہ صاحب نظرے روشن دل

قطعه =

کرده بر طور سخن نور معانی تقسیم

شع زین مصرعہ تاریخ برافروخت صفتی

وہ چہ دیوانی منوریم پیشانی کلیم

۱۳۲۳ھ

۱۹، تاریخ وفات مسعود غلام محمد۔

سال فراق حیات و رضوان بخلد گفت
مسعود غلام بلقاس محمد مست
۱۳۳۶ھ

۲۰، تھیں مصرع تاریخ مشعر وفات مولوی سید احمد حسین موسوی مرحوم
فاضلہ کو بود در بزم سخن بالا نشیں! آمد از مرگش خبر گشتم صفی اندوہ گیس
خواتم مصرع ساقش از لب روح ملای گفت نبوشت است و نہی بعد بخبرین
مولوی احمد حسین موسوی خوش آمدید

۱۳۶۰ھ

(۲)

مورخہ ۵ اپریل ۱۹۴۲ء
مولوی گنج ————— کھنوی

عزیز محترم زادت مبارک۔

سلام سنون و دوائے طول حیات و ترقی درجات۔ غلط آیا اور خیر و نافعیت معلوم ہو کر دل مطمئن ہو گیا۔ میں بفضلہ بہ نسبت بل
گزشتہ اس سال اچھا رہا۔ خونی بواسیر کا دورہ نہیں ہوا جس نے پچھلے سال باطل صاحب فرائض بنادیا تھا۔ اب آہستہ آہستہ دس بیس قدم چل
پھر سکتا ہوں۔ خداوند کریم کا ہزار ہزار شکر ہے۔ آپ نے آئی آدھائے کے اعداد و شمار دریافت کئے ہیں کہ دونوں برابر ہیں یا بیش
کم لہذا مفصل اس کے متعلق لکھے جیچتا ہوں۔ آئی کے ۱۲ شمار ہوں گے اور آسے کے صرف گیارہ۔ وجہ اس کی یہ ہے کہ آئی میں دو
ری ہیں اور آسے میں صرف ایک۔ رسم الخط میں یہی اسی بیسے آئی میں ایک ہی کا شروشہ اور دوسری کا دامن یعنی لکھا ہوا ہے۔ آئی میں
یائے معروث ہے اور یائے معروث جب کسی نغظ میں العت کے بعد آئے گی تو اسی طور سے آئے گی یعنی دئی، کی شکل میں پہلی ہی ہمزہ کی آواز
دے گی لہذا آئی۔ پائی۔ لائی۔ خدائی ان تمام نغظوں کے آخر میں دو ری، محسوب رہوں گی۔ لیکن آسے کے آخر میں یائے مجہول ہے اور وہ
بغیر اشباع نافع کے وزن پر اور اشباع کے ساتھ نغظوں کے وزن پر محفوظ ہوگا بہر حال ری، واحد ہی ہے گی رسم الخط میں جمالت اشباع
اس پر کوئی شروشہ نہیں لکھا یا جانے گا اس لحاظ سے خواہ آپ یا مجہول پر ہمزہ لکھیے یا نہ لکھیے وہ ایک ہی دے، ہے اور اس کے صرف دس
عدد ملنے جائیں گے۔ آسے۔ پاسے۔ کھاسے۔ یکے آخر میں یائے مجہول واحد ہے۔ مثلاً (پاسے مرانگ نیست) اس میں یائے
مجہول بغیر اشباع ہے اور (جائے بزرگان بناید نشست) اس میں یائے مجہول اشباع کے ساتھ ہے لیکن رسم الخط میں اور تاریخ میں
واحد ری، مانی جائے گی کیونکہ یائے کسر کا اشباع معنوی ہوتا ہے کتب میں نہیں ہوتا۔ مثلاً بنام جانا بجاں آفریں۔ ہم پر جو کسر ہے وہ بہ
اشباع ہے یعنی اگر اسے کچن کر آپ پڑھیں تو وزن پورا ہو سکے اور یہ کھینچاؤ اس قدر ہے جتنا کہ ایک یائے مجہول میں ہوتا ہے۔ مگر

کھنچاؤ چونکہ غلطی ہے کھنوی نہیں اس لیے اس کا کسی حرف میں شمار نہیں۔ آپ نے اپنے خط میں آئے بروزن فعلن کی حالت پر لکھے اور نئے ٹکڑے بنائے کیسے گر یہ صحیح نہیں کیوں کر لکھے اور نئے میں ازروئے دم الخط دودے، ہیں یعنی گمانہ اور نون کے بعد جو شرط ہے وہ پہلی کی علامت ہے اور دوسری (سے) پوری گھسی ہوئی ہے لہذا اس میں دونوں (سے) کے میں شمار ہوں گے۔ دونوں نقطوں میں پہلے (سے) چونکہ ہمزہ کی آواز دیتی ہے اس لیے اس پر ہمزہ بنا دیتے ہیں مگر دراصل وہ ہمزہ (سے) کے لباس میں ہے۔

جناب ریاض مرحوم کے شعر میں آئے بہ اشتباہ یا بے بھول ہے اور اسی طرح جناب جلیل کے شعر میں بھی آئے بہ اشتباہ یا بے بھول نظم ہوا ہے اور دونوں صاحبوں نے اس یا بے بھول کے ۲۰ عدد شمار کئے ہیں تو قطعاً غلطی کی ہے اور آپ نے اپنے مصرع تاریخ میں جو آئے کے تیرہ عدد شمار کئے ہیں یہ بھی غلط اور رہنمائے تعلیم لاہور کے ایڈیٹر صاحب نے آئے کے اکیس عدد جو تجویز فرمائے ہیں وہ قول بھی غلط اور برخلاف قواعد فن تاریخ ہے۔ ہاں کے لفظ کے متعلق آپ نے دریافت کیا ہے اور ایک مصرع کسی صاحب کا کدھ میا ہے جس میں اسے کا لفظ لکھا ہے پہلے اسے میں یا بے بھول یا اشتباہ اور دوسرے ہاں میں یا بے بھول یا اشتباہ کے ساتھ ہے یہی پہلا ہاں بروزن فاع اور دوسرا بروزن فعلن ہے دونوں صورتوں میں اس کے عدد سولہ، سولہ شمار ہوں گے اور ازروئے تعلیق مصرع میں کوئی خرابی نہیں ہے۔ لہذا مصرع مایوس نہیں۔ جناب عشر کھنوی کا آپ نے پتہ دریافت کیا ہے مگر گذشتہ سال کا انتقال ہو گیا۔

(واللہ اعلم بالصواب)

اپنی مطبوعہ کتابوں کے متعلق میں نے سید منظور علی صاحب دہلی سے کہہ دیا ہے انھیں نے یہ کتابیں طبع کرائی ہیں وہ بذریعہ پارسل آپ کے پاس بھیج دیں گے۔ ڈاک خانے سے انہوں نے دریافت کیا تھا دیہی نہیں جاسکتا۔ پارسل جاسکتا ہے۔ قیمت کتب مسافرت ٹکٹ پارسل حسب ذیل ہیں لہذا مبلغ سے آپ ان کے پاس بذریعہ مئی آرڈر بھیج دیں کتب مندرجہ ذیل وہ آپ کے پاس بھیج دیں گے۔

- ۱، تنظیم الحیات مجلد دہائی کاغذ پر قیمت ۷۰
- ۲، لغت جگر مجلد دہائی سفید کاغذ پر قیمت ۷۰
- ۳، صفی دکان غیر مجلد سفید کاغذ پر قیمت ۲۰
- پارسل کا محصول ڈاک بقصد ۱۴
- میزان ۷۰

جناب اسٹریٹ منظور علی صاحب کا پتہ یہ ہے۔

کھنوی۔ مولوی گنج۔ مکان نمبر ۱۷۵ واقع مارچ گنج اسٹریٹ متصل ہمیش پرشاد اسٹریٹ۔

۲۱ مارچ ۱۹۷۸ء یعنی بروز نوروز نقوش مطبوعہ دکنبر مولانا سید ناصر حسین صاحب علیہ السلام مقابر جو کھنوی میں سونپی ہوئی تھی

بعض دفن حسب وصیت جناب مرحوم آگرے مقبرہ جناب شہید تالش علیہ الرحمہ میں دفن ہونے کے لیے بذریعہ ریلوے روانہ ہو کر ۲۲ مارچ کو وہیں دفن ہو گئی۔

آپ کا وطن مائوت کہاں ہے۔ کھنڈ کھنڈ کسی آنا ہوتا ہے یا نہیں۔ خیر دعائیت سے مطلع کرتے رہیے۔ ان ایک بات کہنے سے رہ گئی آپ نے دعائیت کیا ہے کہ آئیے کے کتنے مدد دیے۔ اس خط میں ایک اہم اور تین (۳) ہیں اس کے ۳۱ عدد شمار ہونگے پہلی دی، ہمزہ کی آواز دے دیا ہے اس کے رسم الخط میں دو شوٹے اور ایک یا بے مہول ہے۔ فقط دوا۔
صفی مکتبوی

(۳)

مورخہ ۱۲ اگست ۱۹۴۲ء

مولوی گنج — مکتبہ عوینہ محترم نادفعلہ

دعا۔ خط آیا خیر دعائیت معلوم ہوئی۔ شکر خدا بجالایا۔ اپنی خیریت سے اسی طرح اطلاع دیتے رہیے۔ آپ نے اپنے رسوم اپنے کا نام اور تاریخ وفات لکھ بھیجی ہے اور تاریخ کے لیے مجھ خیف و ذر سے اصرار ہے حالانکہ آپ خود اس کام کو کر سکتے ہیں اور اشاء اللہ حیران ہو کر یہ بار اٹھانے کے قابل ہیں۔ علاوہ بریں صاحب معاملہ خود اپنے مدد دل کو جیسا بیان کر سکتا ہے دوسرے آدمی کے دل پر وہ کیفیت طاری نہیں ہو سکتی۔ خصوصاً مجھ سے نیم مردہ کا دل جس کی یہ حالت ہو کہ سہر کرتے کہتے پتھر کا کلیجہ ہو گیا۔ صدات اٹھاتے دل اس قدر افسردہ ہو چکا کہ اب کسی شادی ختم سے متاثر ہی نہیں ہوتا اور انتظار مرگ میں دن پورے کر رہا ہے۔ شعر شاعری کو دت ہوئی کہ خیر یاد کہہ چکا۔ جب تک دل و داغ میں قوت تھی صدق تاریخیں مختلف واقعات کی کہیں اور فراموشی نہیں اب ان باتوں کی طرت طبیعت متوجہ نہیں ہوتی اور خاموش زندگی بسر کر رہا ہوں۔ ایسی صورت میں اس قسم کی فراموشی قریب انسان کی طرت قرار نہیں دی جاسکتی۔ بہر حال آپ کے شدید اصرار سے مجبور ہو کر ایک مختصر قطعہ تاریخ لکھے جیسا ہوں۔ نیز جواہر میرے اور مفتیوں اردو کی ایک ایک کاپی بذریعہ پیکٹ آپ کے نام روانہ کی جاتی ہے۔ آئینہ تاریخ ابھی تک دستیاب نہیں ہوئی۔ ام التواریخ کی نسبت دریافت کیا جائے گا۔ اگر دونوں کتابیں میں تو قیمت سے آپ کو اطلاع دی جائے گی۔ جواہر میرے اور مفتیوں اردو کی قیمت بیسے کی ضرورت نہیں یہ دونوں دس دس روپے آپ کو پریتہ بلا قیمت بھیج رہے ہیں اور سلام عرض کیا ہے پیکٹ وصول کر لیجئے گا۔ زیادہ دعا۔

قطعہ تاریخ وفات حضرت آیات اللہ زین العابدین

غلام حسن صاحب کسریٰ

دل کسرے کو دے گیا اک داغ	تازہ مولود یہ بھی فوراً معین
فردی کی صفی وہ صفی بائیس	گھر میں جب ہر طرف تھا شور و شین
غیر نا شکستہ کے منہم ہیں	ماں کو آرام ہے نہ باپ کو چین
بلکہ سرزندگی جسمانی ہیں	یہی ہیں دل شکستہ ماں کے بین

پردہ تلک میں ہے در پردہ ۱۳۶۶
وقت باصرہ، ریاض حسین ۱۹۳۳ء

نوٹ: دونوں مصرعہ تاریخی ہیں۔ پہلا سنہ ہجری میں دوسرا سنہ عیسوی میں۔ برائے خطاب کبھی کسی نظم کی فرمائش نہ کی گئی تھی۔
نقطہ صفتی معنی حسہ۔

گمیر کہ پتے لافانہ جو آپ بھیجتے ہیں اس کے ایک سرے پر گوند نہ لگایا کیجئے یعنی وہ سراجو خط رکھ کر بند کیا جاتا ہے۔ چونکہ
بارش کا زمانہ ہے۔ لہذا گوند کی وجہ سے وہ خود بخود چپک کر بند ہو جاتا ہے اور گوند نے میں بڑی رحمت ہوئی ہے۔ حلفے کے خراب ہو
جانے کا اندیشہ رہتا ہے۔
صفتی معنی حسہ۔

(۴)

مورخہ ستمبر ۱۹۳۲ء۔

موری گنج مکتوری عزیز گرامی منزلت سلم اللہ وبقام

دعاے طول نیاں و ترقی درجات۔ آپ کے دو خط (ایک رشتہ ۲۰ جولائی اور دوسرا مورخہ ۲۸ اگست) پہنچے اور آپ
کی خیر عافیت دریافت ہو کر اطمینان خاطر ہوا۔ وہی سلا، اب اچھے ہیں۔ رتی سلا ایل ایل بی کی جماعت میں داخل ہو گئے۔ مکتوبوں کی سلا
دیباچہ کے پل سے جانا ہوتا ہے۔ زینے سے چڑھ کر قریب کا راستہ ہے اور سڑک سے ذرا پچھڑا ہے اور عارضی سات بجے کی ہے۔
لہذا ان دو ایک کے راستے سے وہ اکثر ٹکرائے جاتے تھے۔ زمیوں کے قریب ایک پختہ گھاٹ ہے جہاں روزانہ ہندو نہایا کرتے ہیں اور وہیں
بہت سے بندر چھوٹے بڑے رہا کرتے ہیں جنہیں ہمارے واسے چنے۔ گڑو حانی وغیرہ دیا کرتے ہیں ایک ان بندوں میں بہت عظیم الجثہ
ان کا سرفہ ہے وہ اکثر راہ گروں سے بھی پیچھے بھی کر لیا کرتا ہے چنانچہ ایک دن کا واقعہ ہے کہ برق سلا جب زمین کے سرے
پر پہنچنے میں لگاؤ ہوئے تھے۔ سڑک پر بہت سے چھوٹے بڑے بند جمع تھے۔ ان میں سے اسی سرفہ نے ہمارے عینک لینے کی عرض
سے ان پر حملہ کیا اور پشت پر سوار ہو گیا۔ اس وقت چند دھاتی لٹھ بند سڑک پر آ رہے تھے۔ انہوں نے دوڑ کر جنگایا۔ عینک تک اس
کا ہاتھ پہنچنے نہیں پایا لیکن پشت پر شیر دانی اس کے پنجے سے چاک ہو گئی اور ناشمن کی خراش پیٹھ کی جلد پر بھی آ گئی۔ عینک بچ گئی۔
کئی روز کے بعد جب یہ عینک لگائے جا رہے تھے اس نے پھر حملہ کیا اور پیٹھ پر لہر کر عینک پر ہاتھ مارا اور چھین گے گیا۔
بائیں آنکھ کے کونے کے قریب اس کے ناخن کی خراش بھی آ گئی۔ خدا نے اپنا بڑا فضل کیا کہ آنکھ بچ گئی۔ عینک ان سے چھین کر خود لگا
کے بیٹھا اور جب کچھ دکھائی نہ دیا تو اس کے شیشوں کو زین پر چبک کر توڑ ڈالا اور فریم کو ہاتھ سے نوج ناک کر دیا میں عینک دیا۔
ایک اور راغبیر اسی وقت ہاتھ میں رسٹ دواچ لگائے آ رہے تھے ان پر حملہ آور ہوا اور ان کی گھڑی چھین کر توڑ ڈالی۔ ایک یونیورسٹی
کا پڑا بھی اس وقت آ رہا تھا اس کی پٹلی میں پٹ کلاٹ کھایا۔ اس کی رپورٹ یونیورسٹی کی طرف سے پولیس کو کر دی گئی۔ عینک
کے بننے لکھنے پڑھنے میں چونکہ برق سلا کو بہت تکلیف ہوتی ہے اس لیے کہ ان کی نظر بہت کمزور ہے۔ لہذا انہیں ڈیکل کالج عینک کے
ممبر کے لیے جانا پڑا اور وہاں سے کئی ہفتے ٹسٹ ہونے کے بعد فیرا اور عینک لی گئی۔ فیتیس اس قدر بڑھ چکی ہیں کہ ان کے

رسیہ بود بلا غصہ بیکر شدت۔ یہ تو ایک اعلیٰ واقعہ ہے۔ ہر چیز آگ کے مول ہو رہی ہے۔ ۲۰ اگست تک شدید گرمی اور تیز دھوپ سے لکھنؤ میں آگ برسا کی۔ ۲۸ اگست سے پانی اُنکی شدت سے ایک ہفتہ شب و روز برسا کیا۔ یولی میں زراعت کا بڑا حصہ دقت پرورش نہونے سے خاک میں مل گیا۔ پیداوار جب ابھی تھی جمی گرائی تھی اور اب تو قحط ہی ہے۔ ہر شخص آلام و افکار و مصائب میں گرفتار ہے۔ خداوند کریم اپنا رحم کرے۔ خط سابق میں آپ نے تلخیص رباویات خیام کے متعلق پوچھا تھا۔ تلخیص کے چار حصے ہیں۔ دو باطل نقل ہو کر صاف ہو گئے۔ تیسرا اب میں نے مکمل کیا ہے وہ صاف ہو رہا ہے۔ چوتھا میں مکمل رہا ہوں۔ انشاء اللہ دو جیسے میں وہ ختم ہو جائے گا اور کچھ نیا نہ صدرات کے صاف ہونے میں ضرر ہوگا۔ تکمیل کے بعد اس کی طباعت کے متعلق تہنید کیا جا سکے گا اور اس وقت کوئی انتظام اشاعت کا ہو سکے گا۔ میرے خیال میں رباویات خیام کے مجموعے کے تلخیص چار جلدیں دو دو جلدیں ٹھکانے سو روٹی جہوں گی۔ کاغذ نایاب ہے اور طباعت کی جملہ چیزیں بے حد گراں۔

موسیٰ شہداء اور آلام و افکار سے میں کچھ ایسا پریشان رہا کہ جواب خط بھیجنے میں غلات مول تاخیر ہو گئی۔ مفتاح سکاکی کے متعلق آپ نے لکھا تھا یہ کتاب عربی میں ہے۔ بہت زمانہ ہوا جب سرسری طور پر میری نظر سے گزری تھی۔ مصنف کا نام مجھے یاد نہیں۔ اور یہ رسے پاس نہیں ہے۔ شاید بڑے کتب خانوں میں ملے۔ مگر میں یقین کے ساتھ یہ نہیں کہہ سکتا کہ مرزا اوج صاحب نے جو عبارت اپنی کتاب میں لکھی ہے وہ حتمی اسی کی ہے۔ لیکن سب کو کسی اور کتاب کی ہو۔ مرزا اوج مرحوم نے صرف اسی قدر تواریخ عبارت کا حوالہ دے کر لکھا ہے کہ جو طریقہ استخراج تاریخ یا مباحثہ کو اسے ظاہر کر دینا چاہیے لہذا خود مرزا دہیر مرحوم نے بصراحت اودھ اخبار اور کنایتہ تاریخ ذکر میں بتا دیا ہے لہذا وہ بہت کافی ہے۔ اور مزید حوالوں کی ضرورت نہیں۔ دسی سلسلہ بہت بہت سلام اور برقی سلسلے بہت بہت تسلیم عرض کی ہے۔ اس تلخیص کی دلدل سے مجھے چھٹکارا ہو تو تدبیر غریبات کی طرف متوجہ ہوں اور جلدیں مثلاً تاریخوں کی۔ قصائد کی۔ سلاموں کی۔ مکتی نگوں کی۔ قتی نگوں کی۔ رقصات منظوم کی قطعات و رباویات وغیرہ کی تقریباً آٹھ دس جلدیں طباعت کے لیے معطل پڑی ہیں۔ سامان طباعت ذرا درازاں ہو تو کچھ کام چلے۔ خط طوفانی ہو گیا صاف کیجیے گا۔ زیادہ دعا و خیریت۔

(۵)

مکہ ۹ دسمبر ۱۹۲۲ء

عزیز گرامی منزلت نالو فضلكم

میر کرکٹ۔ سہارن پور۔

دعا۔ آپ کا خط روز ۲۰ نومبر مجھے یہاں پہونچنے کے بعد ملا۔ اور اس کے بعد خط روز ۲۹ نومبر۔ مگر اس دوران میں چند روز کے لیے میں میرے چلا گیا تھا۔ لہذا ارسال جواب میں تاخیر ہو گئی۔ میرا ارادہ تھا کہ ۵ دسمبر تک لکھنؤ پہونچ جاؤں۔ مگر ضرورتوں کی بند پر گنا پڑا۔ اب انشاء اللہ ۱۵ دسمبر تک غالباً پہونچ سکوں گا اس لیے ابھی آپ خط نہیں کے پتے سے بھیجیں۔ آپ کے خط سے معلوم ہوا کہ انشاء اللہ جنوری آمدہ میں آپ رخصت حاصل کر سکیں گے۔ امید ہے کہ دوران رخصت میں بشرط اسکان آپ مجھ سے بھی مل سکیں۔ برق سلسلہ آگئے ہیں اور آپ کو بہت بہت تسلیم عرض کی ہے۔ محرم فبر کے لیے دسی صاحب کو مکھ دیا گیا ہے وہ ایک

مرحوم نیر بیضہ جیٹری آپ کے پاس روانہ کر دیں گے۔ حضرت دبیر مرحوم کے مصرعہ نذر جزیل کے متعلق مفصل تسلیم میں تسلیم صاحب نے ہر احوال مناسبت کیجے ہیں اور بطور اصلاح جو دو مصرعہ پیش کئے ہیں ان کی بابت آپ نے مجھ سے دریافت کی ہے اس کا جواب یہ ہے۔
(مصرعہ متنازعہ)

سال ناخیش بہ زبیر و بسینہ شذیب نظم

اس مصرعہ میں (زبیر) بعضیتیں کو مرزا صاحب مرحوم نے بسکون صرف ثانی نظم فرما دیا ہے۔ حالانکہ از روئے لغت حرفت ثانی (دب) متحرک ہونا چاہیئے۔

اسی پر معترضین کا اعتراض ہے اور اس نے بطور اصلاح دو مصرعہ پیش کئے ہیں لیکن وہ دونوں بھی بالکل نادرست ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ مرزا صاحب سے لفظ زبیر کو (زبیر) نظم کر دینے میں صحت واقع ہو گئی ہے۔ ورنہ مصرعہ یوں ہو سکتا تھا۔
در زبیر ہسم جیسہ شذیب سال ناخیش و تم
میں بفضلہ ہجیرت جنوں۔ زیادہ دعا۔ فقط۔

صفی عینی سنہ

(۶)

مورخہ ۲۲، فردوسی سال ۱۳۱۷ھ

مولوی گنج کھنوی۔ عزیز القدر گرامی منش سلیم اللہ العزیز۔

دلنے طول حیات و ترقی درجات۔ میں انتظار میں سترت نامہ ہو چکا غیر دعا قیامت معلوم ہوئی۔ صوبہ دار صاحب کا سکشن آپ سے دُر چلا گیا اور آپ کا ساتھ چھوٹ گیا یہ معلوم ہو کر مجھے بھی افسوس ہوا۔ میرا سلام اور دعا انہیں پہنچا دیجئے۔ بھتی محاکم عمر جہاں کہیں وہ دھیں خوش و غم رہیں۔ آپ کے پرانے افسر نیشنٹ قمر علی مرزا صاحب آپ کے سکشن میں آگئے ہیں۔ یہ خبر دریافت ہو کر خوش ہوئی۔ آپ کا موجودہ پتا میں نے دداشی صاحب کو لکھ دیا ہے اور یہ بھی لکھ دیا ہے کہ آپ آج کل مورخہ ۱۵، فردوسی کی دو کاپیاں چاہتے ہیں۔ جلیل مرحوم کی تاریخ کے لیے دداشی صاحب نے بھی مجھ سے خواہش کی تھی۔ لیکن میں نے انہیں لکھ دیا کہ بوجہ پیرانہ سالی و خرابی صحت عرصے سے محکمہ تاریخ میں نے ترک کر دی ہے۔ آپ نے اپنے خط میں تاریخ کی تحریک کی ہے لیکن اسی سال میں چند ارباب علم و فضل کی اور دداشی میر شہرائی موتیں ہوئی ہیں۔ اور ان میں دو شخص اہل کھنوی تھے جن کے دشمنانے تاریخ کے لیے بے حد اصرار بھی کیا۔ ایک پرنسپل کھنوی دیونیوری محمدا علی صاحب مرحوم دوسرے پرنسپل کریم علی صاحب کالج کھنوی مولوی سید اکبر حسین مرحوم۔ میں نے نامازی مزاج کا فخر پیش کر کے معافی چاہی۔ شہرائی اسی اور سالی مرحوم کی وفات ہوئی۔ اسی انجمن بہار ادب کے دکن میں تھے اور سالی مرحوم سے تو برسوں کی ملاقات اور خصوصیت کے ساتھ راہ در ہم تھی۔ سال کے صاحبزادے نے ان کی وفات کے دوسرے ہی روز مجھے بذریعہ کارڈ اطلاع دی اور اس کے جواب میں میں نے صرف تعزیتی کارڈ لکھ بھیجا۔ بوجہ خرابی صحت شریک چہلم نہ ہو سکا۔ جلیل صاحب جن سے ملاقات بھی مجھ سے نہ تھی مگر ان کی تاریخ باوجود عذرات موجود کہوں تو اور حضرات متوفیہ کے دارتوں کی خاطر لکھی ہوگی یا نہیں۔ کہوں تو سب

کی تاریخیں کہیں اور اب اس عمر میں اتنی دماغی قوت کہاں سے ہوں علامہ دروشتی طبعِ قور میں ملاحظہ فرمائیے۔
 احباب کو بھی برائی تاریخیں جو پسند آئیں تو دریافتیں کا ایک مانتا ہی سلسلہ جاری ہو گیا آخر کار مجبور ہو کر تاریخ کوئی سے توہ کر بی پڑی۔
 اور اب تو میں بوجہ کمزوری دل و دماغ فکرِ شریٰ اپنے لیے ہلکا سمجھتا ہوں۔ بے حد کمزور ہو رہا ہوں دوا برابر جاری ہے ہاتھ پاؤں ہر
 وقت سرد رہتے ہیں۔ دس بیس قدم چلتے میں سانس چھوٹی سے خود اپنی تاریخ لکھنے کی بھی قوت نہیں۔ مجھے انتظار ہے کہ جب آپ تبدیل ہو
 کر کہیں اور جائیں تو سب دودھ کھنڈ میں مزدور مجھ سے ملنے جائیں۔ آج کل یہاں پارس ہو رہی ہے۔ راشننگ میں گیہوں گٹھا کر ادھ پاؤ
 کر دیا گیا ہے اور خبر ہے کہ آمد ماہ سے چھٹا تک ہی بھرے گا اور ممکن ہے کہ بالکل نہ ملے۔ انہیں سنیوں کا بظاہر یہ سنگار آدائیائی تجربہ معلوم
 ہوتی ہیں۔ اپنی غیر ممانیت سے برابر اطلاع دیتے رہتے تاکہ اطمینان رہے۔ ایک اخبار فروش رسالہ "آج کل" کھنڈ میں بنا ہوا دروخت
 شگرتا ہے۔ لہذا "آج کل" مورخہ ۱۵ فروری کی دو کاپیاں جس میں میرافروز ادا شہر صاحب کا مقالہ شائع ہوا ہے۔ میں نے احتیاطاً آپ کے
 لیے خرید کر رکھ لی ہیں گوان کا میچینا سروسٹ و شمار ہے۔ جب سرفراز کے پیچے جائیں تو انہیں کے ساتھ یہ بھی جاسکتی ہیں۔ پرپے بھی
 خرید کر رکھ برائے ہیں۔ دمی و برق نے سلام و تسلیم عرض کی ہے۔ فقط
 صفی محمدی ع

(۷)

مورخہ ۱۹ اپریل ۱۳۸۵ھ

مولوی گنج ————— کھنڈو

عزیزی سلم اللہ۔ دہلے طول حیات و ترقی درجات۔ خط مورخہ ۱۹ اپریل کل مجھے ملا۔ حالات سے آگاہ ہی ہوں۔
 دستہ مابہول کو خدا کرے کہ جب خواہش تہا ہی تبدیلی ہو تا کہ تم آرام و آسائش سے زندگی بسر کرو۔
 بھائی خط میں تم نے یہ کیا لکھا کہ "میں جب بھی کھنڈ آتا ہوں، آپ کے لیے اس نازک زمانے میں موجب تکلیف ثابت
 ہوتا ہوں۔ اسے آخر۔ اس خیالی سے تو بڑے معافرت پائی جاتی ہے اور اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ میرے گھر کو تم اپنا گھر نہیں سمجھتے۔
 حالانکہ میرے نزدیک تو جیسے میری اور اولاد دلیہ ہی تم ہو اور تمہارے آنے سے مسرت کے سماجے کوئی تکلیف ہو سکتی ہے۔ لائق
 اہتمام ہمانداری کا نہیں کرنا پڑتا۔ تم کچھ بڑے پڑھو یا خوشخبر نہیں کہ کسی خاص انتظام کی ضرورت پڑے۔ محض ماحضر کے پیش کر دینے
 میں کیا زحمت۔"

آپ نے چند اشعار طنزیہ کے انتخاب، ترجمہ غزل فارسی اور خود اسی فارسی غزل کی نقل۔ ناگہی ہے اور اس فارسی غزل کے متعلق
 دریافت کیلئے کہ کس پرپے میں چھپی ہے اور لغز کے متعلق ایک تحقیق رائے کا استفسار کیلئے کہ اس وقت میں ان فراموشوں کی تعمیل سے
 قاصر ہوں۔ وجہ یہ ہے کہ اس سال آل انڈیا شیعہ کانفرنس کا قیام ۱۱ ستمبر ۱۳۸۵ (۲۰-۲۱ اپریل کو منعقد ہوگا۔ اور احباب
 نے ازراہ تم طریق اس کا صدر مجھے منتخب کیا ہے۔ اس کے لیے مجھے تیار ہونا ہے۔ غالباً ۱۷ یا ۱۸ کو کھنڈ سے چلا جاؤں گا جب کہیں ۱۹
 تاریخ کو وہاں پہنچ سکوں گا۔ اسی حالت میں اس منعقد کے عالم میں مجھے دم لینے کی فرصت نہیں۔ لہذا ان فراموشوں کی تعمیل اس وقت
 قطعاً ممکن ہے۔ امید ہے کہ آپ میری معذوری کا خیال فرمائیں گے۔ آپ کی منشا کے مطابق یہ خط آپ کے مکان کے پتے سے روانہ

کیہ تا کہ آپ کو پوچھ سکے۔ آپ نے گری اور گرواٹنے کی خوشکامیت کی ہے۔ وہ بہت میسر ہے وہ مقام ایسا ہی تکلیف دہ ہے۔ حق سبحانہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے جلد آپ کو ہم جنہوں سے نجات دے۔ دینی میاں اور بہن سلیمہ آپ کی خدمت میں سلام و تسلیم عرض کر رہے ہیں۔ ۲۹ اپریل سے برقی سکر کا استعمال شروع ہو کر غالباً ۸-۹ مئی تک ختم ہو گا۔ کالیالی کی دعا فرمائیے۔ میں اس وقت بے حد متروک ہوں کہ ایک دو روز سفر طے کرنا ہے اور میری کمزوری کی جو حالت ہے وہ آپ خوب جانتے ہیں۔ نہ جانے اذان نہ پاسے رفتی۔ دعا فرمائیے کہ بہت دیر عافیت دہاں سے گھر واپس آؤں۔ زیادہ دعا۔

خیر اندیش، صنی عقی عنہ

(۸)

آپ نے متعدد بار درباب نغمہ مجھ سے دریافت کیا ہے کہ اردو زبان میں نغمہ لگانا محاورہ سے یا نہیں اگر نہیں تو کیوں؟ میرا مقصد تھا کہ موسیقی پر ایک مثال لکھ کر آپ کو بھیج دوں۔ مگر جو بننا سازی مزاج بالفعل معذور ہوں۔ بعد صحت بشرط فرصت چرکوں ہی بتفصیل اس بحث پر حاضر و نہائی کر سکوں گا۔ بالفعل بطور مختصر آپ کے سوال کا جواب لکھے بھیجتا ہوں۔ نغمہ میں نغمہ جتنی آواز خوش ہے۔ آواز سوز کی دو تشبیہیں ہیں۔ (۱) آواز صنی۔ (۲) آواز مستند۔ آواز محض نال کے کام آتی ہے۔ اور آواز مستند سر کے کام میں۔ ہندوستانی موسیقی میں سات سر مردج ہیں۔ (۱) کھرج جس کا دوسرا نام تاس ہے۔ (۲) دھکب جس کا دوسرا نام رستہ ہے۔ (۳) گھنکار جس کا دوسرا نام تاس ہے۔ (۴) دھم جس کا دوسرا نام تاس ہے۔ (۵) پچھم جس کا دوسرا نام تاس ہے۔ (۶) دھیت جس کا دوسرا نام دھاس ہے۔ (۷) گھنکار جس کا دوسرا نام تاس ہے۔ ان میں سے پہلا اور پانچواں یعنی سا اور پا اترا، چڑھا نہیں ہوتا۔ باقی پانچ۔ رستہ، گھنکار، تاس، دھاس، تی دونوں قسم کے ہوتے ہیں اور رستہ بھی اور چڑھے بھی۔ لہذا ہر آواز مستند یعنی سر میں یہ تین باتیں پائی جاتی ہیں۔

(۱) کیفیت صوت QUALITY OF SOUND

(۲) عرض صوت MAGNITUDE OF SOUND

(۳) ارتفاع صوت PITCH OF SOUND

بقول ہندوان کے دیوتا نے پہلے چھ راگ یعنی چھ قسم کی دھنیں ایجاد کیں جن کے جانچنے سے پتہ چلتا ہے کہ ہر ایک ان میں سے پانچ پانچ سُرول سے مرکب ہے۔ مثلاً بیروں جو راگ میں کے وقت کا ہے۔ اس کے سر یہ ہیں۔ سا، رستہ، تا، پٹا، دھاس ان میں تھے تا، دھاتیں اترے جو سے ہیں گزرنے کے تغیر و تبدل۔ یہی راگ اب سات سُرول سے لگایا جاتا ہے یعنی اس طرح۔ سا، رستہ، گھنکار، تا، پٹا، دھاس، تی، گویا گا آدنی کا اضافہ ہو گیا ہے۔ انہیں ساتوں سُرول کی مختلف ترکیب سے چھ قسم کے راگ پیدا ہوتے ہیں جس طرح علم عروض میں ارکان افاعیل کی تکرار و ترکیب سے جو خاص اوزان پیدا ہوتے ہیں ان میں ہر ایک کو بحر کہتے ہیں۔ لہذا یہ چھٹوں راگ مختلف سُرول سے ترکیب پا کر بذریعہ الفاظ بے معنی برائے مشق جب الاپے جائیں اس وقت تک راگ ہیں اور اگر بامعنی الفاظ میں یہی دھنیں مستقل کر دی جائیں تو وہی گیت کہے جاتے ہیں۔ اس لیے راگ اور گیت کے لیے گانے کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔ نغمہ چونکہ محض ایک سر ہے۔ زبان اردو میں اس پر گانے کا اطلاق نہیں ہوتا۔ محاورہ اردو میں نغمہ لگانا یا سر لگانا مستقل نہیں اس لئے نغمہ لگانا قطعاً غلط ہے۔ المرقوم ۱۲ مئی ۱۹۳۶ء

صنی عقی عنہ

عزیزی سلیم اعزیز۔

دعا۔ خط ۵۔ طبیعت ابھی تک چاق و چوبند نہیں ہے۔ درجہ کمزوری و ضعف کی شکایت بدستور موجود ہے۔ آپ کے متوازن تقاضوں سے مجبور ہو کر ایک مختصر مضمون متعلق نغمہ لکھ بھیجتا ہوں۔ دینی اور برقی مسلمان دونوں نے سلام عرض کیا ہے۔ زیادہ دعا۔
صفی بخٹی عنہ

گفتہ یہ کہ پہلے خط کے ہمراہ میں نے ایک پکیٹ اپنے خطبہٴ صدارت مطبوعہ کا بھی روانہ کیا تھا وہ آپ کو ملا یا نہیں۔ خط میں اس کے منے کے متعلق آپ نے کچھ نہیں لکھا۔ اس لئے دریافت کر رہا ہوں۔
صفی بخٹی عنہ

دیا بخت، دہلی۔

بیکرم -

مقدمہ ۹۹ رجول سنہ ۸

تسلیم۔ عنایت نامے کا ٹکڑا ایک اگلے خط کا آپ نے ذکر کیا ہے۔ اگر اس کا جواب نہیں گیا تو مجھے انوس ہے۔ میں ایک مدت سے بیمار چلا آتا ہوں۔ اس بے مقدمہ سمجھا جاؤں۔

حیث ب کراد میں کوئی جتنے کچھ یا تو تاریخ نکلتے ہیں اس کے عدد دوسری شمار ہوں گے۔ حضرات صفی وغیرہم کی راتے

میچ ہے۔

میں دوسرے فریق کی رائے کو غلط نہیں کہتا مگر وہ ایک غلط فہمی پر مبنی ہے۔ انسانہ جہد کہیں کا اللہ اس کی بنیاد صفی کی ایک رابعی ہے۔ جس میں آفتاب اور اکبر کے عدد برابر کئے گئے ہیں۔ وہ رہا یہ ہے۔

فورے کہ زمانہ عالم آرا پیدا است

از جبہ شائبہ والہ پیدا است

اکبر کہ آفتاب نسبت دارد

ابن نکتہ زبانیات اسما پیدا است

کرنیات دُزبَر وغیرہ کا تعلق معلوم ہے۔ سادہ حادی مادہ تاریخ سے نہیں یعنی کی اس رابعی کو بھی ٹوکا گیا ہے۔ امید ہے کہ آپ غیرت سے ہوں گے۔
نیاز مند : برجیہ و تازیہ کین

(۲)

حیدر آباد دکن

دلفوازا۔ سلام سنو

۹۔ مجنوی سنہ ۸

آپ کا نوازش کار پہنچا۔ آپ کی اہلیہ سرٹوٹر کا واقعہ مسکراہٹ معلوم ہونے سے سخت صدمہ اور تعلق ہوا کہ اس کا اظہار زبان سے

ناممکن ہے۔ نیشیت، اہل میں بجز صبر و رضا اور کیا چارہ ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کو فریق رحمت فرمائے اور آپ کو صبر و سکون عطا کرے۔
 حسبِ زمانہ نش قطعہ تاریخ کہہ کے بھیجتا ہوں۔ اس کی رسید اور اپنی غیریت سے مطلع کیجئے گا۔

قطعہ تاریخ

نیک دل غاتوں کی تھیں جو آہ دہر سے رخصت وہ معدوم ہوئی
 سال ہے یہ ان کی رملت کا بقیل داخلِ فردوس، مرحومہ ہوئی

۱۳۵۵

دستِ سوم، فصاحت جمل جلیل کان اشد

(۳)

۱۲ اپریل ۱۳۵۵ء

کرمی۔ تسلیم۔ قطعہات بیشتر احوال کر چکا ہوں۔ کیا عرض کروں چند یوں سے منسلک مصیبت ہوں۔ تمام گھر مبتلائے اراض ہے۔
 شاہجہان پوری میں ۲ غایت ۲۴ اپریل ال انڈیا مشاہیر ہوا تھا۔ اکثر مشاہیر شعراء شریکِ بزم تھے۔ چارٹ سٹون میں دو رستم ہوا۔ عزیز ی اجماز
 صاحبِ غلت سیمب صاحب سے جناب کا آگرہ جانا معلوم ہوا تھا۔ دیکھئے کہ خدا اہلینا عطا فرمائے۔ آپ کے ۱۰۰ رنگین صاحب
 سائنسنگ کا پتہ نہیں واقد اعلم کس عالم میں ہیں۔ زمانہ ہو گا مجھ سے خط و کتابت بند ہے۔

دل شاہجہان پوری

(۴)

۱۵ اگست ۱۳۵۹ء۔ از محلہ باغی خان شاہجہان پور۔

مخلص کرم۔ اسلام علیکم۔ میر اسکب ابتداء شاعری سے مرخ و مرغان را ہے۔ اسی میں پناہ محسوس کرتا ہوں۔ جن شعراء کا یہ شیرہ
 ہے وہ خود ہدفِ طاعت بنتے ہیں۔ شاہجہان پور کی کا کلام فروگزاشت سے محظوظ نہیں۔ اس طریقہ عمل کو شہرت کا ایک پرو پگنڈا سمجھنا
 چاہیے۔ یہاں تک تو رہا ہے کہ دورِ حاضر کے منتظین کو ان کی فروگزاشت سے آگاہ کیا جائے کیونکہ آئندہ کے لیے بشرطیکہ ان کی
 فروگزاشت صحیح ہو جس حاصل ہو گا۔ اگر تقدیر کے اصلاحی اشارے پہنچیں گے۔ وہ دوبارہ بیکار ہے وہ موجود نہیں آئندہ کے لیے متنبہ ہوں۔
 پرانے دور کا مذاق جدا تھا۔ زبان اور محاورات میں فرق تھا وہ اپنے دور کے نقطہ نظر سے اصلاحیں دے گئے۔ اسی حالت میں ان پر کتبہ پینی
 محض اپنی شخصیت کا اظہار ہے۔ اکثر تنقیدوں میں غلطی کی گئی ہے۔ شاہ حضرت جلیل کے کلام پر جناب امیر علیہ الرحمۃ کی اصلاح۔ رنگت میں رخ
 کی اور یہ غلام نقاب کا۔ دامن میں تم تو پھول لئے ہو غلاب کا۔ اول تو جناب جلیل کا دیوان ملاحظہ فرمایا جائے۔ بجائے دامن آنکھ ہبیاہ آنکھ کی
 حالت میں کوئی سوال ہی نہیں۔ دامن ہی سہی۔ نقاب میں رخ محبوب ہے۔ پھول دامن میں رکھے جاتے ہیں۔ اس لئے نقاب کوئی رخ کے
 اعتبار سے مجازاً دامن بنا لیا ہے۔ یہ مروعات شاعری ہیں۔ غلبت مرحوم کی اصلاح پر کتبہ پینی مرخ غلطی ہے۔ شکر کرنے دو ہوں میں اشار

نظم کیے تھے۔ مرزا غالب نے ایک بحر میں صبح کر دیے۔ تبدیلی بحر ناقص عناصر کو سکتہ کہا گیا ہے۔ بہر حال ہر اصلاح کم فہمی کی دلیل ہے۔ اور بریت غیر مؤثر باد۔ دستہ راجا صاحب پر برسات سے نکتہ چینی ہو رہی ہے۔ ابرگتوری اور صغیر جلال آبادی کھسائی نکل رہے ہیں۔ جس کا اثر بہت کچھ نمایاں ہو رہا ہے۔ ابرگتوری میرے قیدی مخلص ہیں اور میرا احترام کرتے ہیں۔ صغیر جلال آبادی بھی اکثر عمارات میں تباہ خیال کیتے ہیں۔ یہ سب صاحب اور اعجاز صاحب بھی مجھ سے انہماک مخلص فرماتے ہیں۔ مجھ کو کیا ضرورت ہے کہ میں ایک کلاط دار ہو جاؤں۔ فقہا صاحب کو روک دیا ہے۔ ابر صاحب کو بھی مناسب ہدایات دے دیے جاتے ہیں۔ ان ایک بات تحریر سے رہ گئی وہ یہ کہ مصلح شہنشاہ کی قابلیت اور کلام کی نوعیت کے اعتبار سے اصلاح دیتا ہے۔ ابتداء مشق کا کلام اور نظریے دیکھا جاتا ہے اور عاقبت ثنائی و دوسری نظر سے دیکھا جاتا ہے۔ بعض کلام مجاہد میں مطالعہ کیا جاتا ہے جس میں ترقی کی گنجائش باقی رہتی ہے۔ معترض نقاد اپنی تمام قابلیت اس کی ترقی میں لانی دقت صرف کر کے غم کر دیتا ہے۔ ایسی حالت میں ہندی اصلاح ممکن ہے۔ مگر یہ وارا اس نقاد کی اصلاحوں پر بھی چل سکتا ہے۔ بخدا میں بلا تعصیب عرض کرتا ہوں، اکثر مرتبہ میں نے دس دس بارہ غزلیں ایک وقت دیکھی ہیں۔ اگر دو ایک غزل کا مطالعہ ہر اور فرصت اور سکون ہو تو وہ اصلاح کچھ اور ہوگی۔ آپ کا قطعہ تاریخی بھی سرسری نظر سے دیکھا گیا ہے غزل کے مقابلہ میں قطعات پر میں قویٰ نظر سے ڈالتا آدھ تاریخ میں بھی اکثر جھوڑی ہوجاتی ہے۔ مصرعے بھی اسی لحاظ سے خانہ پڑی کے طور پر نظم کیے جاتے ہیں۔ آپ کے تاریخی مصرعوں میں حرکات کا اختلاف ہے جس کو نظر انداز کیا گیا متعجب کہ کلام میں بکثرت یہ غلطیاں ملتی ہیں۔ بہر حال ترمیم مناسب ہے۔ دستور الاملا اصلاح ہر تہ میرے پاس بھی پہنچی گئی تھی۔ اس پر انہماک رائے کا سوال تھا۔ جواباً لکھا کہ جہاں جہاں کج کو اختلاف ہو گا غلطی ہر کردن گارنٹ کر دیا گیا۔ ہوئی۔ میں ایک یاد حضرت استاد مرحوم نے تسلیم کی ہے۔ قیاساً صحیح ہے۔ حرف تلفظ سے پیدا ہوتا ہے۔ دو یا دو بنائیے تو ہو جاتی ہوگا جو تفصیل اور غیر فصیح ہے کتب میں ہمزہ کھٹا اندیہ تسلیم ہر معنی دارو۔ ہمزہ کا کوئی عدد نہیں۔ اختلاف زبان اختلاف تدبیر و تائید اختلاف اعلیٰ یعنی قدیم سے ہے اپنی اپنی رائے۔ ایک صاحب نے مجھ سے سوال کیا کہ بطل کو آپ ذکر کھتے ہیں یا نوٹس مزاح میں نے عرض کیا کہ بطل ترمیم نظر رکھتے ہوئے میں ذکر کھتا ہوں جو رنگ ثابت کے قائل ہیں وہ ادا تصور کرتے ہوں گے۔

نانہ دو ہفتہ کا مشق ہوا کہ یوپی گورنمنٹ سے میرے لئے ایک ڈانٹ آئی تھی کہ آپ ایک نظم مدزن جنگ جلد از جلد تصویر بھیجئے۔ جس کا سلسلہ بھی ملے گا۔ چند راہبیاں میں نے ارسال کر دیں مگر تصویر بے سوال ملے ایک راہبی لاسلطہ ہو۔

دشمن جو اوسر اوسر نظر آتا ہے برطانیہ کے خون سے تھرا آتا ہے

سننے ہیں کہ ہر وادی ازلیتہ ہیں ایک شیر ڈلاتا چلا جاتا ہے

دوسری نظم کا مطلع ملاحظہ ہو۔

شکینوں کے ہم جو ہر دشمن کو دکھا دیں گے اوراقِ بخت کی بنیاد بلا دیں گے

دل شاہجہانپوری

ایک مدد کی پیش سے تمام کوشش راہنماں جاتی ہے۔ اسی نقطہ نظر سے بعض تالیف گروہوں نے کوئی مادہ تاریخ نکالا اور اس میں لفظ ہوتی آگیا تو ہوتی نے اپنی ضرورت کے لحاظ سے مدد دیے۔ ہر رائے میں توجہ ممکن ہے۔ جو لوگ ہوتی کا اٹھائی لکھتے ہیں وہ دیاد کے قائل ہونگے۔ کیونکہ ہوتی نے اعداد نے توجہ کے ساتھ ان کا یہی مسلک قرار دے دیا۔ جو لوگ ہوتی میں ایک یا دو تسلیم کرتے ہیں وہ ہوتی کا اٹھائی لکھتے ہیں دو یا انہیں تسلیم کرتے یا تاریخ کوئی ہیں اکثر اساتذہ کو مجبور دیکھا ہے۔ اسی اعتبار سے وہ مادہ تاریخ ایک ٹکڑے میں پورا کرتے ہیں۔ میرا ہر مادہ تاریخ ایک مکمل مصرعہ میں آپ پائیں گے۔

میرا مسلک یہ ہے کہ لفظ ہوا میں یا نہیں لہذا اس کو تائید کیا تو ہوتی کے ساتھ۔ دوسری یا نہیں سے پیدا ہوتی جب تذکیر میں یا نہیں۔ البتہ کیا میں بحالت تذکیر یا ہے لہذا تائید کی حالت میں گئی کچھ کہ دو یا تسلیم کرنے کے لیے ایک توجہ ہے۔ یہ سب خواجہ تاج سید محمد احمد صاحب قلعہ بھی ہوتی میں بصورت اٹھائی۔ دو یا تسلیم کرتے ہیں۔ فنی اعتبار سے اختلاف اور اچھا آتا ہے اور چھو جائے گا۔ یہ کوئی عیب نہیں۔ وہ حاضر میں شاعری ابتداء سے پاک ہو۔ ہوتی میں دو یا تسلیم کرنے والے اگر کہیں کسی معنی نام پر ہوتی کا اٹھائی لکھ کر ایک یا کے طرز میں دخل اٹھا ہوگی نہ اصلاً کی یا اعتبار خیال غم یا اہم وغیرہ اسناد اسم نہیں ہیں۔ واحد اور جمع دونوں پاکستان اطلاق ہو سکتا ہے۔ مثلاً جو جم غم لکھتے ہیں۔ لیکن میرے کلام میں آپ کو لفظ جو جم بحالت واحد کہیں نہیں نظر آئے گا۔ جو جم رنج عالم لکھوں گا۔ میں غوی تادم سے اختلاف نہیں کرتا لیکن اپنی ذات کے لیے یہ پابندی ہے اصلاح میں یہ دستور نہیں۔ میرے دیوان مطبوعہ اور غیر مطبوعہ میں لفظ وصل نہیں استعمال ہوا بعض نقادوں نے مجھے تحریر سوال کیا کہ یہ ترفیب جنس میں شامل ہے۔ شاعر تاج ہے اور عشق کا نام مل جوا بانی نے عرض کیا کہ مجھ کو وصل کی ترانہ سے انکار نہیں۔ لیکن ہمیشہ بھورہ اس لئے اکتفاء وصل نہیں۔ اسی حالت میں میرے لیے مضامین وصل لکھنا نقص ہوگا۔ میرا مسلک یہ ہے کہ شاعری فنی غلطی اتنی قابل اعتراض نہیں کہ متنی جذباتی دور نظر میں قابل اعتراض ہے۔

ازمقدماتہ تاخرین اکثر فرنگہ اشتیاسی چلی آتی ہیں۔ مثلاً حور۔ حوا کی جمع ہے مگر جملہ شعراء بعضی واحد نظم کرتے ہیں۔ ہوتی شاعری میں مرد و عورت سے اظہار عشق کرتا ہے۔ مجاشد میں عورت مرد سے۔ فارسی میں چونکہ تذکیر و انثیت میں فرق نہیں باعتبار منہوم امر و پرتی کا پتہ چلتا ہے ورنہ کوئی تفریق نہیں۔ اردو شاعری فارسی کی آئینہ نشی ہے اس لئے اردو شعراء نے تذکیری افعال معشوق کے خطاب میں استعمال کئے۔ معشوق مذکر سے بھی ملن اور مؤنث سے بھی۔ مگر سوال یہ ہے کہ معشوق کی نگاہوں کو باعتبار اثر تلوار کر سکتے ہیں اس کی لطف کو کہیں سے کہیں دوا کر سکتے ہیں مگر یہ ممکن نہیں کہ معشوق بھینٹہ مذکر خطاب کیا جائے اور اس کا اظہار جو جن بھی تسلیم کیا جائے۔ ان باتوں کی ترمیم کی طرف ہمارے شاعر کو توجہ نہیں۔ البتہ نظر ہے تو اس طرف کہ بحالت اخلافت و عطف علاوہ فارسی اور عربی کے ہندی لفظ عطف و اذانت کے ساتھ مستعمل نہ ہو۔ میں بھی تعلیم اسی مسلک پر کامزن ہوں مگر سوال یہ ہے کہ فارسی اور عربی کا اشتراک تو ہمارا مانا گیا اور ہندی نے کیا خطا کی کہ اس کا عطف اذانت ناما نہ ہے۔ اس معارف پر اگر اردو کے مخالف مخالفت برتتے ہیں تو کیا بے جا کرتے ہیں جبکہ ہم خود اس کے بانی ہیں۔ لغویہ میں پر نظر ثانی کی گئی۔ نقادان ملک نے میرے متعلق جو اظہار خیال کیا ہے اس کے مطالعہ سے مجھ کو بہت کچھ فائدہ ہوا۔ صد شاعر میں تصنیف مختار ج کر دیئے اور اسی قدر بکجا بجا اکثر مناسب انصاف سے اکتفاء متب نے طباعت میں ایک

نئی چیز نظر آئے گا۔

فنی استعمالات کو آدھ ہوتے ہیں۔ جب چاہیں تبادلوں خیال کیجئے۔

دل شاہجہانپوری

(۶)

۵ مارچ ۱۹۳۵ء

از شاہ جہان پور، محلہ ہاتھی تھان

میریزی جناب کے بھائی۔ تسلیم، تفصیل خط پہنچا۔ میرزا منکر از فطرت مجھے یا ضعف پیری۔ میں اپنے خلاف اور مرعوب کوئی قریبوں سے اب اثر پذیر نہیں۔ بھائی میں نے بالمشق سے متعلق خود کوئی تحریک نہیں کی۔ دور حاضر میں یہ ایک لاشے خصوصیت ہے۔ جناب فضا نے یہ سندی حاصل کیں اور وہ کافی مدد تک کا سیاب ہوئے۔ شاہ بنک سے نہیں جتا۔ فطری عطیہ ہے۔ میں نے مقامی اثر کا مذہ کے لئے کوشش کی کہ وہ بہتر کیجیں۔ اصلاحوں میں بدائیں کیں گروہ اپنے مقام پر رہے۔ بعض ایک دواں میں کہیں سے کہیں پہنچ گئے۔ کیا میں نے ان کو شام بنایا مگر نہیں۔ ان کی ذاتی ذہنیت مصلح حق۔ میری فطرت مرغ مرہاں ہے۔ میں حلیت کو بھی دیکھتا لیکن نہیں چاہتا۔ یہ عیش صاحب کی سعادت مندی ہے کہ برسوں اپنا مصلح تسلیم کرنے کے بعد اب میرے استاد بنتے ہیں۔ خدا ان کو اس سے زیادہ حوصلہ عطا فرمائے۔ واقعات معلوم کر کے اکثر اہل قلم نے مجھ سے ہجارت چاہی کہ رسائل میں واقعات کا اظہار کریں۔ لیکن میں نے ہر ایک کو ٹھک دیا۔ میرے پاس تو متعدد غلط عیش صاحب کے موجود ہیں۔ القاب میں حضرت اساذی قبلہ دخل غریب کیا ہے۔ میری بھی کوئی تحریر دکھا سکتے ہیں کہ میں نے ان کو مجرورہ ظلم یا کوئی تعظیمی القاب لکھا ہو۔

معلوم ہوا ہے کہ میرے ۲۲ اشاریہ نیاز صاحب کے پاس بغرض تنقید تھیں بدل کر بھیجے گئے موصوف نے تین چار شعر پسند کئے باقی قلم زد کر دیے۔ قلم زد استاد کرتا ہے۔ نقد صرف انتخاب کرے گا۔ یہ سراسر غلط ہے۔ نیاز صاحب غریزہ فرماتے ہیں کہ میں عیش کو نہیں جانتا اور نہ ان کا کلمہ کلام بغرض تنقید میرے پاس اب تک آیا۔ آپ نغمہ دل کو اٹھا کر دیکھئے کھن ہے کہ چند غزلیں۔ ایک میں جدید کلام رسائل میں مطالعہ کیجئے۔ اس تعداد کے اندر میں گئے۔ یہ میری احتیاط ہے کہ میں نے وقت تزیین نغمہ دل اپنے احباب نقادوں سے تمغیہ کرانیں اور ان تمغیہوں سے فائدہ اٹھایا مگر کہ اپنے صاحب ادراک تلاذہ کو انتخاب کلام میں شریک کیا۔ مختار صاحب میرے خواجہ ناشیں ہیں۔ ان کو میں نے ہجارت دی کہ حرفانہ نظر سے مطالعہ کیجئے۔ ان کے نوٹ موجود ہیں جب تک موصوف نے یا میرے مخلص نقاد کو اطمینان نہوا میں نے شعر داخل دیوان نہیں کیا۔ ایک شعر پر موصوف نے اظہار کیا کہ شاعرانہ نقطہ نظر سے قابل لحاظ نہیں البتہ مذہباً قابل اعتنا ہے۔ وہ شعر میں نے قلم زد کر دیا نغمہ دل طبع ہونے کے پہلے کھنڈ چلا گیا۔ پھر ایک پہلو نظر آیا جس سے وہ اعتراض رفع ہو گیا۔ سید صاحب کو سنایا۔ فقرت بہت پسند کیا بعد کو وہ شعر بذریعہ خط کھنڈ بھیجا گیا۔ ہم خواجہ ناشیں میں ہمیشہ رگلا گت رہی۔ میں نے ان کی اور انہوں نے میری تنقیدیں قبول کیں۔ بیابک مرحوم کے کلام پر اکثر میری تنقیدیں اور ترمیمیں ہوئی ہیں۔ ایک ترمیم پر باوجود میرے دو کھنڈے کے حضرات کھنڈے کے سلسلے اظہار ترمیم مرتبہ کے ساتھ کر دیا۔ کھنڈ میں رونما فرمائی مسئلہ اکثر اپنی غزل بغرض انتخاب سناتے تھے اور میں مرحوم کو۔ اس تبادلہ

خیال کو اصلاح نہیں کیا جاسکتا بلکہ غلط فہم مشورہ ہے۔ میرے ایک شعر پر جناب مخلصی مرزا نے لکھا کہ میرا خیال دوستانہ ہے۔ آپ نے بجز اوامدی کے انداز بیان کو چیل نظر رکھتے ہوئے یہ مصرع نظم کیا۔ جگہ تاکی شاعری و آہستہ حسیں ہیں۔ میری تنقید پر توجہ کی جلنے لگا، مصرع تبدیل کر دیں گے تو ہزاروں اگر تبدیلی قبول نہ کریں گے تو میں خاموش جو باؤں گا۔ یہ میری تحقیقی تحریر ہے۔ میں نے وہ شعر جناب مختار جناب ازھم کو جناب فون کر دی جناب احمی مرحوم کے سامنے عند ملاقات پڑھا سب نے بغیر عایت فرمایا کہ مصرع کا منہم قلمی قابل ترمیم نہیں۔ مرزا بجانہ کا صحت و جم ہے۔ لیکن میں نے سوچا کہ مصرع اور پست کر دیا شاعر کے اختیار میں ہوتا ہے۔ خاصہ مجبور نہیں ہی فطرت کے معاملے میں مہرے تبدیل کئے اور بعض انتخاب جناب نیاز کی خدمت میں ارسال کر دیئے۔ یہ پرماد بن کر آیا وہی کھا انٹ لکھ دئے جب لغز واک کی کمر اشاعت ہوگی یہ افورٹ ہوگا۔

دلی شاعر شائع ہونے پر رنگ کے ادا دئے میرے رنگ شاعری پر اظہار خیال کیا ہے۔ میرے اشعار پر دلی اور کھنڈ رنگ کی تنقید لی ہے۔ مجھ کو سرا ہے۔ یہ بھی موجود ہے کہ میں نے لغز واک دلی میں دھڑی رنگ کی تنقید کی ہے مگر چونکہ کھنڈی اسکول کا تعلیم یافتہ بنایا ہے اس لیے قیدی کلام میں وہ رنگ بھی پایا جاتا ہے۔ انی تنقید دل سے میں نے فائدہ اٹھایا۔ تقریباً ۲۵ اشعار ضائع کر دیئے اور اسی قدر اضافہ کیا۔ میں بشر ہوں۔ فرد گشت وادہ آدم ہے۔

آخر میں عرض کرنا ہے کہ معیش صاحب میرے طریقہ کا نظر انداز کر کے آخر میں پشیمان ہوں گے۔ وہ کہیں دنیا و ادب میں بدل نہیں ہو سکتا جس نے اپنے مصلح سے بغاوت کی ہو۔ میں آپ کو بھی یہی رائے دوں گا کہ معیش صاحب سے میرے متعلق عند ملاقات کوئی تذکرہ نہ کیجئے۔ ہاں یہ بھی رائے نہیں دوں گا کہ دب کربات کیجئے۔ خدا کے فضل سے آپ کا حلقہ اہل قلم بہت وسیع ہے۔

دلی شاہجہانپوری

تحریر خط کے بعد آپ کا مرسلہ کارڈ پہنچا۔ محترمہ دو فیاضی صاحبہ مدظلہ کی تحریر سے آگاہی ہوئی۔ مختار صاحب کی نظر سے آپ مطمئن رہیں ان کو واقعات معیش کا طلب ہے۔ انہی کو کم جگہ سمجھائی ممکن ہے کہ کسی فریب میں آجائیں۔ اگر ان کو کچھ بھی علم ہوگا تو وہ خلاف کوئی تحریر نہیں ارسال کر سکتے موصوف نے اپنی رائے میں میرے موافق اظہار خیال کیا ہے۔ میرے کلام یا میری اصلاحوں کو توڑ مڑ کر تبدیلی شمس کے ساتھ اگر کسی سے خلاف رائے لی گئی تو اس کی کوئی حقیقت نہیں میرے اپنے قلم کی کبھی ہوئی ابستہ قابل توجہ ہے۔ شیخ امینیل صاحب کے ذریعہ آپ مختار خان کو مزید واقعات سے آگاہ کر سکتے ہیں۔ موصوف قادیان میں ہیں۔ پتر مرکز جماعت احمدیہ قادیان۔ جناب مختار خان مسودات آراء جانشینی حضرت امیر کی ترتیب میں کافی شریک ہیں۔ انہیں کی ترتیب سے مسودہ مرسلہ جناب نضاد پس کیا گیا ہے۔ جو شعر کارڈ میں تحریر کیا ہے وہ میرا نہیں۔

(۷)

۸ ستمبر ۱۹۴۷ء

عزیزی دکھی۔ تسلیم۔ بنگا ہائے قیامت خیز سے غیر معمولی انتشار ہے۔ خدا سکون اور اطمینان عطا فرمائے کل جناب معیش

لکھنؤ، بجا سے عطا ہے۔

فیروزپوری کا کوڑا ہوا چستان سے خط آیا ہے۔ دو جان بچا کر فیروزپور سے کوٹلہ میں پناہ لڑیں ہیں تو خطِ سعادت آمیز مہنی پر پریشانی تھا۔ خدا ہر انسان پر رحم فرمے۔ میرا ارادہ با فاعلِ حاضری لکھنؤ ملتی ہے۔ ریوے سفرِ خطہ سے خالی نہیں۔ بحالتِ اطمینان تاریخِ رواں گی سے انشائیں مطلع کروں گا۔ تاریخِ رحلتِ صفدر مرحوم کی حاضری ہے۔ جنابِ قلم نے بھی چارہ عشرِ نظم کے عنایت کئے تھے۔ وہ بھی ارسال ہیں۔

دل

یادِ شہیت است کہ منشا بصلحت روزِ ازیں بہ لوحِ جہیں گشتِ یں دق
نہا تیارِ عشق و نشاطِ خلقِ کمال ہر کسِ روی ز عالمِ فانی سوئے دم
نہا پائیدارِ ہستی انسانِ سادہ روحِ لطیف را ہر وہ جلاؤ قدم
نماقتی ست بہرِ عجزِ ایں داستاں از مرگِ نوجواں الم و یاس و رنجِ دغم
آمد اے غیب! شداے دلِ پسِ فنا
صفدر حسین۔ نیک نسب۔ زینتِ ارم

۱۲۶۶ھ

عابد

کیوں نہ ہو غیرِ عزیزِ ایں وطن کی حالت نوحہ خراں رحلتِ صفدر پہ ہے خاکِ تربت
گوشِ عابد میں غنائی پے سالِ وفات نوجواں۔ روحِ جہاں۔ لجنِ بارغِ جنت

۱۹۲۷ء

صفحہ ہائے تاریخِ حجت میں نظم کئے گئے ہیں۔ ادا جہانچہ ایسے گا۔ محترمی و معنی جنابِ مولانا صفی صاحب کی خدمت میں سلام
حقیقت سنا نہ پیش کیجئے۔
دلِ شاہجہانپوری

(۸)

یادِ سناے فرح زادِ مطلق:

سلام شوق! ہمزہ کا کوئی مدد کسی صورت میں نہ لینا چاہیے۔ لجنِ تاریخِ مؤلفہ اتم صاحبِ حیدر آبادی داغ صاحب کے زمانے
میں یہ کتاب سنئے ہوئی۔ چونکہ استادی کی نظر سے یہ کتاب تمام و کمال گزر چکی ہے۔ اس لئے میں اس کو مستند جانتا ہوں۔ علاوہ اس
کے داغ صاحب کا ایک شعر بھی ہے۔

ہم کس شمار میں رہے ہو کر بہرِ پشت
یہ حرفِ ہمزہ وہ ہے کہ جس کا مدد نہیں

اس کتاب میں (۱۱) سے لے کر (۲۰۰۰) تک کے الفاظ ہیں ۱۱۱ میں لکھنؤ کا لفظ موجود ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ لکھنؤ

میں جو ہرگز ہے اس کا کوئی عدد نہیں۔

میسرا دیوان اجماع نوح ابھی طبع نہیں ہوا۔ کاغذ کا باب ہے آئندہ کبھی دیکھا جائے گا۔ سفینہ نوح کی کوئی کاپی نہیں۔

نوح نامی

۲۱ مارچ ۱۹۳۲ء

(۹)

سہرانی - قاضی محلہ

۲۱ دسمبر ۱۹۳۲ء - بمبئی

مہر پرور کم گستر زاد عنایتہ - اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

آپ کا خط موصولہ کوئی زار صاحب دیکھ کر خطاب سے آگاہی پائی اس خط میں آپ تحریر فرماتے ہیں کہ - اس سے پیشتر ایک عدد عربیہ اجمالاً خدمت کو چکا ہوں۔ لہذا اصل بواب سے پیشتر مابعد کا یہ شورہ قبول فرمائیے کہ اول تو صرف ایک عربیہ کافی تھا۔ کسی دوسرے لفظ کی ضرورت نہ تھی۔ دوسرے خط کاغذ وغیرہ کی نسبت استعمال فقط عدد و حروف سیاق و سباق سے جس حرت عدد و حروف وغیرہ کے لئے۔ کتاب کے واسطے نسخہ۔ فقرات و قواعد کے واسطے دانہ۔ نیل کے لیے زنجیر۔ معاشی کے لیے داس۔ قواعد کے واسطے قلعہ۔ پھری کے لیے ڈر لکھا جاتا ہے۔ خطوط کے واسطے قطرہ اور - تا - مخفف تا - لکھنا چاہیے۔

اس کے بعد آپ کے مجتہدانہ سوال کے متعلق جو قبل ازیں کبھی کسی کے انتقال ذہنی کا مرکز نہیں بنا۔ گذارش ہے کہ اس تازہ تحقیق کا سہرا ہمیشہ آپ کے سر پہنے والا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ بسیط و زبور بنیات و مینہ کا انضباط عرب میں تدریس فن عرب کے وقت تکمیل ضرورت کسی فرض سے کیا گیا تھا جس کو فن سیاق و حساب سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ تاریخ گوئی نے اس کو دہاں سے لے کر حساب تاریخ میں داخل کیا۔ جو فارسی میں مستقل ہو کر اردو میں آگیا۔ عربی و فارسی کے اسمائے حروف ایک میں ان میں کوئی اختلاف نہیں ہے۔ بعض اسماء پہلے ج۔ ژ۔ گ۔ عربی سے زائد ہیں۔ لیکن اعداد و زبور رسم کتابت وہی ہے جو عربی و فارسی میں ان کے اخوات کی ہے۔ اس بنا پر نہ تو پہلے کبھی کسی نے قواعد و ترجمہ کے خلاف کوئی ملاحظہ کیا اور نہ آئندہ ہی کیے جانے کی گنجائش ہے البتہ اردو ہندی کے بعض اسمائے حروف کی حالت اس سے جدا گانہ ہے خصوصاً اسمائے حروف مخصوصہ ہندی جن کو تا و وال درجی تقلید کہا جاتا ہے اور اعداد اب تک وہی رہے جاتے ہیں جو ان کی اخوات عربی و فارسی کے لیے جاتے۔ گو قواعد اعداد کے لحاظ سے ان کے ساتھ وہی عمل جاری ہے جو دوسرے حروف کے ساتھ ہے لیکن نظر براصل تلفظ میری ذاتی رائے یہ ہے کہ یہ عمل ایک زیادتی ہے جب اردو ہندی میں ان کا صحیح تلفظ ہے۔ ستہ۔ شہ۔ ڈسہ۔ و سہ تو کوئی وجہ نہیں کہ محض اردو ہندی تاریخ میں گورائہ تقلید کر کے اسمائے کتب و لغوی کے اعداد میں بلکہ ایسا کرنا ایک قسم کی ہٹ دھرمی ہے۔ گو یہ اصول بہت صحیح ہے لیکن سوانح میں ایک سو چھ اعداد ہوا کرتا ہے۔ اس لیے اگر ایسا کیا جائے تو بوجہ جدت اس امر کا اعداد اعلان کر دینا انبہا ہے پھر کسی اعتراض کی گنجائش بھی باقی نہ رہے گی نہ جواب دی کی کو نوبت آئے گی۔ متعین الف حمد و وہ کو الف کے ساتھ کلمہ کہ جہت لفظ کو عد دیتے تھے ایمانا اگر کسی نے ایک عدد یا ہے تو اشارة اس کا اظہار کرنا

پڑا ہے۔ اب برعکس اس کے ٹہنا ایک حد دیا جاتا ہے اور دوسرے جائیں تو اس کا اعلان ضروری سمجھا جاتا ہے۔

اسیر کی تاریخ میں کتابت کی غلطی ہے صحیح مسرور ہے۔

نما جز عالم ادوار جوی حساب و ذریعہ

گراہوں نے برقی کائنات اصول جوی کھلے جس سے تاریخ میں نقص ہے۔ زیادہ تخفیف

طالب عنایت

شاکر حسین محبت سہدائی

(۱۰)

کرم گستر نعمت زاد عنایت۔ استہم ینکم۔

جناب نے جن اصحاب کی تاریخوں کا ذکر کیا ہے۔ میں ان کی نسبت کچھ لکھنا پسند نہیں کرتا اس لئے کہ نہ ہر شاعر ہر فن تاریخ ہے اور نہ ہر دانش اصول تاریخ شاعر۔ محسن خوش استعدادی یا دوسری وجوہات سے قطع نظر کہ جس حضرات کو اہل فن سمجھا گیا ہے ان کی تاریخوں سے استناد میں مشالقت نہیں درہند و درہند نہیں ہر فن شاعر میں صارت تہہ رکھنے والا مسلم اہل تاریخ نہیں ہو۔ البتہ بعض اصحاب ایسے ہیں جن کو دونوں فنوں میں یکساں قدرت حاصل ہے مگر ان کا لہجہ دم۔

جناب نواب مرزا خان صاحب داغ مرحوم نے حیدرآباد میں مجھ سے فرمایا تھا کہ تقدیر نے وطن اور راہروں کی جمعیتیں چھوڑا کر مجھے یہاں دکنیوں میں لا ڈالا ہے جو یہ بھی نہیں سمجھتے کہ میں کس کام کا آدمی ہوں اور کیا میرا مذاق طبع ہے۔ ایک صاحب تاریخ بنائے مکان کے متقاضی ہیں تو دوسرے تاریخ وادار کے خواہشمند اور میں ان کی اس مردم شناسی پر اپنا سر دھتا ہوں۔

یہ ایک مفہید ہے انضباط و استناد کے بارے میں اس کے بعد امر سمجھوتہ کے متعلق گزارش ہے کہ الفاظ کے استقرار اور ان میں تدبیر سے بجز واضح برکات اور دیں ایسے افعال ماضی کی تائید جن کا حرف دوم صرف علت ہوا یا بنا پر کہ زبان قواعد کے تحت نہیں قواعد بعد میں ملحوظ اکثریت استعمال مرتب ہوتے ہیں بالکل خلاف قیاس ہے۔ وہ افعال ماضی جن کا حرف دوم صرف علت ہو یا تو بلاوی ہو گیا۔ یا۔ اگر چہ صورت ہے تو یہ واد کتابت میں تو اسے گا کہ لفظ میں اشام کے ساتھ منہمہ خفیف کی آواز پیدا کر کے حرکت دوم کے لئے اپنا قائم مقام ایک ہمزہ مضمر کو بنا دے گا۔ جیسا کہ۔ ہوا۔ ہوا۔ ہوا۔ ہوا۔ چھوڑا۔ کے الفاظ سے ظاہر ہے کہ ان کا حرف دوم یعنی واؤ کھا۔ پڑھا۔ سنا۔ کہا۔ وغیرہ کی طرح تحریک میں کوئی دخل نہیں رکھتا اور اس کی جگہ حرف آخر کو ساکن بنانے کے لیے ایک ہمزہ ملنے سے ہی سہا اس حالت میں جب ان افعال کی تائید کی جائے گی تو بے علامت تائید سے پہلے ایک یا کا جو قیام ہمزہ متحرک ہے اسلاف لازمی ہے اس لئے کہ جو واؤ داخل کتابت ہے وہ لفظ میں قبل ازیں ہمزہ سے بدل چکا ہے اور کتابت میں اب بھی موجود ہے۔ اس صورت میں یہ خوبی ہے کہ کتابت موافق لفظ ہوگی اور لفظ مطابق کتابت اگر کسی الفاظ یا شباع حرکت واؤ۔ ہوا۔ ہوا۔ ہوا۔ چھوڑا۔ ہوا تو دوسرے افعال کی طرح ان کی تائید تحریک حرف دوم۔ ہوی۔ ہوی۔ ہوی۔ جیسی۔ ایک یا کے ساتھ ٹیک مٹی۔ لیکن حقیقت حال چونکہ اس کے خلاف ہے اس لئے حقیقت ان افعال موش کو ایک شوشہ لگا کر کہوئی قومی وغیرہ کہتے ہیں یا کہوئی۔ قومی کی شکل میں۔ حرف ایک یا کھنڈا لے

کی شعلہ ہے۔

باقی رہی دوسری صورت جب صرف دوم یا ہر تو ایسے افعال کی ثانیث میں ہمیشہ صرف ثالث حذف کر دیا جاتا ہے۔ جیسے
کیا۔ یا۔ دیا کی ثانیث کی۔ لی۔ وی۔ ہے۔

کائن تاریخ کے مصنف ایک ہندو بزرگ قوم کے کا بیستہ دہائی کے رہنے والے لازم ریاست گولیار تھے جو کبھی کبھی اپنے
بیٹے منشی عبدالرحمن قاسم سے ملنے کے لیے بھوپال جایا کرتے تھے۔ وہ مجھ سے سلسلہ جبری میں ویسے تھے اس وقت ان کی عمر تقریباً
ستر سال کی تھی نام یاد نہیں رہا اور کائن تاریخ بھی اب میسرے پاس نہیں جس سے نام نقل کیا جائے۔ والسلام

طالب عنایت

شاگر حسین نکہت سہبانی

(۱۱)

پیشہ بہار

قدہ نماز کرم گستر۔ تسلیم۔ نامہ گرامی مورخہ ۲۲ مارچ ۱۳۹۹ء بتاریخ ۳۰ مارچ موصول ہوا کہ
موجب عزت فردائی بھوا۔ جناب نے قطعات تاریخ حضرت علامہ شاد علیہ الرحمۃ کے طلب فرمائے ہیں۔ اس کے مخصوص میں مجھے حدود درج
صورت دائیوں کے ساتھ یہ عرض کرنا پڑا کہ مرحوم کے دفتر کلام کو ان کے عائد شناس اخلاف نے بہت بری طرح ضایع و برباد کر ڈالا۔
اور اصل مسودات مرحوم کے دست خاص کے لکھے ہوئے ازراہ طبع ذرا اہل مطبع کما حقہ طاعت دے کر فروخت کر کے مرحوم کی ۷۰
برس کی ریاضت کو ضائع و تلف کر دیا۔ ایسے بالکمال قادر الکلام اہل فن کے حرمت کی مطلق نگاہداشت نہ کی۔ اودان اہل مطبع نے کلام کو
چھاپنے کے عوض تباہ و برباد کیا۔ اور خسار اڑانے ان کی حمایت کی۔ ان کے کل کلام اس روشن ناقدی سے معرض فائیم ہو گئے۔ قطعات تو
بالکل معدوم ہو گئے۔ اس لئے تعمیل ارشاد و فائیدہ سے قطعاً قاصر ہوں۔ اپنے قطعات کے متعلق یہ انتاس ہے کہ ۲۷ سال کی عمر ہے
ضعف پیری حاصل ہے۔ امراض جان کش کا شکار ہوں۔ ان کی نگاہ اور فراہمی میرے لئے اس وقت کوہ کنڈیوں سے کم نہیں۔ معذور محض ہوں
اور بڑے افسوس کے ساتھ معذرت خواہ ہوں۔ درمضرت تعمیل حکم کرتا۔ خداوند عالم آپ کی کتاب کو اتمام تک پہنچائے امید کہ بعد از طاعت
دا شاعت کتابت قیما یا بہتیا جس طرح مناسب سمجھیں مجھے بھی ایک نسخہ اس کا ضرور مرحمت فرمائیں۔ (۲) ناخ مرحوم کا دیوان نکالی کر
میں نے حضرت رشک مرحوم کی تاریخ دیکھی۔ انہوں نے لکھنؤ کے ہمزہ کا ایک عدد باضابطہ لیا ہے اور گوئی کے ہمزہ کو بعسرت یا نے
تحتانی قائم کر کے ۱۰۰ دلوئے ہیں۔ دونوں ملل ان کے صحیح اور ستر اساتذہ ماضیہ ہے اور ۱۲۵۰ھ میں جو سب مطلوب ان کا ہی ملتا ہے۔ ہمزہ
کا ایک عدد لینا باطل جائز اور صحیح ہے اور گوئی کے ہمزہ کو یا رہے تحتانی تسلیم کر کے اس کے جودس عدد لئے ہیں وہ بھی صحیح ہیں
ہمزہ جس صورت پر ہو گا۔ اس ہمزہ کا عدد لینا جائز اساتذوں نے کیا ہے اگر ہمزہ لکھا نہ ہے تو اس کا کوئی عدد نہ قرار دیا جائے گا۔
یہی قاعدہ ہے۔ رشک مرحوم کا مصرعہ قاعدہ تادرس اور صحیح ہے۔ آپ کا مسلک غالباً شیعہ اثنا عشری ہے۔ میں بھی اسی گھر کے غلام
میں ہوں۔ آئیے قصہ میں آپ سے مسامحہ کروں۔ اللہم مہل علی محمد ذوال محمد و لعنة اللہ علی اعدائہم اجمعین

من يومنا هذا الى يوم الدين .

سارا پرل سٹوڈیو

(12)

فردوس منزل

۶ جون ۱۹۴۴ء

عزیز گرامی منزلت و ام بقا کلم و ابقا کلم بالامن والعافیت

وغیرہ وغیرہ۔ سب میرا تیس کے پاں سے اس نے اذکی ہے۔

میرا نیت اس طرح عرصہ سخن کو سنوار کر گئے کہ اودھ اور مضامین اودھ کو ان کو خندائے سخن فانا پڑا۔ خود ایک جگہ فرماتے ہیں: ”عرصہ سخن کو کسی نے انیس قہاری طرح سے سنوارا نہیں، آپ کا یہ فقرہ خدا عظیم ہے کہ چڑھ کر میرا دل اتنا خوش ہوا کہ دھڑکنے لگا۔ اس سے صاف پتا چلتا ہے کہ انیس کے اصول پر آپ نے بہت تعمق کی نگاہ ڈالی ہے۔ اور ان کے کارناموں کو بڑی مالی دماغی اور والا نظری سے دیکھا ہے۔ اور ان کے فطرتی مطالعوں کو باریک اور نزاکت خیز بصارت سے معائنہ کیا ہے۔ حق یہ ہے کہ یہ جی جی خدا نے سخن اور زبان کی سعی۔“ لیکن جس معیار کو انیس پیش کر گئے۔ اس میں تبدیلی کی بہت کم گنجائش ان کی طبع رسانی اپنے آنے والوں

کے لیے چھوٹی ہیں۔۔۔ جتنی آپ کا یہ فیصلہ حقیقت حال اور واقعہوں ہی ہے۔ آپ ایسے نالائق سے ہرگز مخاطب کا قصد کسی نہ فرمائیے۔
ذاتیات کی بحث چھو جائے گی۔ اور غلاب ثانی اور ایک اسلوب گفتگو اختیار کرے گا۔ شخص مسوم کی عمر پچاس کے ملک جنگ ہے۔ ۸۰
یا ۵۰ = اور تربیت ہے۔ بھائی آپ کے تعلیمات عرض کرتے ہیں۔ بچوں کو لکھیں اور پیار۔

دعاؤں سے میں کبھی آپ کے لیے غافل نہیں رہتا۔ آپ کے وطن میں زعفران بھر ملتی ہے۔ اگر زحمت ہو تو دریافت کر
کے لکھیں گے۔ وائسٹام
۶ اگست ۱۹۴۴ء

دعاگو
عاصی عنایت حسین امداد (نقوی)

(۱۳)

دفتر ندیم گیارہواں

۱۹ مئی ۱۹۴۴ء

کرم فرما۔ تسلیم۔ کل مغرب سے مضمون ملا تھا۔ آج صبح آرڈر وصول ہوا۔ دونوں کے لیے شکریہ قبول فرمائیے مضمون
فراسد کاتب کو دیا گیا اور جن کی اشاعت میں شامل ہو گیا۔ جو کہ جن کو ضرور بالضرور شائع ہوا ہے۔ اس لیے شاعر ممبر یعنی جنوری، ذریعہ
دارج کی گنجائی اشاعت نیز اپریل دہائی کی جلدیہ ملحدہ اشاعتوں کی ترسیل رکھ رکھی ہے کہ جن کی اشاعت بھی ساتھ ہی محفوظ ابلاغ خدمت
ہو سکے۔ امید کہ اس مضمون کی تاجر کو گوارا فرما کر رہیں منت مسدائیں گے۔

میں افسوس کے ساتھ اطلاع دیتا ہوں کہ جن کی اشاعت کے ساتھ میرا تعلق نہیں ہے۔ نہیں رہے گا۔ بلکہ میرے شہر سے ندیم کا
تعلق نہیں ہے۔ گلاب یہاں رہتا ہے۔ جلالی سے پشتہ (مظہیم آباد) سے شائع ہوا کرے گا۔ کیا باتوں سے

تجد سے وفقت میں مری صورت نقل ایجاد تھا کھسا، بات کے بنتے ہی جس کا برجانا
ماشاء اللہ آپ کا مذاق کتنا سہرا اور ذوق علم و فن کتنا چمکتا ہے کہ آپ کے موجودہ ماحول کو نظر میں رکھ کر تحریر والا جو دیکھی تو بے ساختہ
دل ہل اٹھا

دین مجب میں کہ چہ فرے زکما می نیم!

خاندانہ منائی و قلع الملکی کے اکثر شاہیہ سے راقم طرقت کے بادشاہ غلام دہرام رہے۔ مثلاً ختام الہند ریاض مرحوم، مضطر
غیر آبادی مرحوم، سبکو بھائی، سیما ب اکبر آبادی، ابھی، اپریل کو ہمارے شہر سے منسوب شفق عماد پوری داغ دے گئے انالہند دانا
الہ راجہون! ان سب اقوال کے بعد آپ سے ایسے وقت تعارف ہوا جب

کنونم کر وقت کر شفق رسید زائے بخت باد گشتن رسید

پھر تلیاے تو کیسے افسوس نہو۔ آپ کے استاد حضرت جلیل القدر مفتحات سے ہیں۔ خدا ان کو تادیر قائم رکھے۔

کتابوں کے متعلق عرض ہے کہ اب اس کو خستہ جام جنگ پر اٹھا رکھیں۔

سید حسن امام غفرلہ

لکھ نڈا بجائے زمان

(۱۲۷)

باسمہ سبحانہ

نیا۔ سنین منزل
۱۹ جون ۱۹۳۷ء

قدرا فرمائے من اللہ مکمل ایما کفرتم !

سلام سنوں۔ ۹ جون کا کہنا ہم کو احراز بخش ہوا۔ تاخیر جواب کی وجہ یہ ہے کہ میرا ایک قدم گیتا میں دوسرا پٹنہ میں رہا کیا۔ اس وقت بھی پارکاب ہوں اور کلکتہ کا موزم۔ نیتیم کے سلسلہ میں میری ناقص کارگزاریوں کو سراجنا آپ کے حسن خلق پر واپس ہے ورنہ میں آم کہ خود را خوب می دانم ؟ " نیا ادب والے ادا ہم " کے ساتھ ساتھ آپ " ہماری زبان " اور خطرے میں ؟ " کو بھی دیکھ لیجئے۔ موجودہ ادب میں انقلاب کی ضرورت، پر آپ کا منوں کاش مجھے دستیاب ہو سکتا تو بڑے شوق سے اس کا مطالعہ استغناء کرتا۔ سابقین کا مکمل خالی اگر تفتیل کے قوط

" جاں گرد، جامہ گرد، رطل گرانے بن آرد "

ہمزہ کے مدد پر جو مضمون آپ نے پُر وقیم فرمایا ہے۔ اس کو دیکھنے کا میں یقینی مشاق ہوں جو جس فرض سے آپ مجھ سے رجوع فرماتا چاہتے ہیں اس کے لئے کرنے کی مجھے صلاحیت کہاں ؟ البتہ آپ جناب حمید عظیم آبادی اور شہد تلمیذ شاد مرحوم سے رجوع فرمائیں اور میرا حوالہ دے کر ان کو لکھیے۔ ان کا پتہ حسب ذیل ہے :-

حضرت حمید عظیم آبادی — حمید منزل — لودی کٹرہ — پٹنہ سٹی

وہ ماشاء اللہ فن داں بھی ہیں اور جو کچھ پڑھا ہے وہ دوسروں کو پڑھا کر علم کو تازہ رکھتے ہیں۔ میں خود ہمزہ کے مدد نہیں لیا کرتا۔ بلکہ یوں کہوں کہ ایسے الفاظ سے حتی الوسع پرہیز کرتا ہوں جن میں اس کا جھگڑا ہوتا ہے۔

جناب فرحت کی تاریخ کا قطعہ بند بعد مراجعت از کلکتہ، وہ بھی شرط پر پیش کر دوں گا۔ اب نسیان لاجی ہے۔

کمال عظیم آبادی سے مجھے ذاتی واقفیت نہیں۔ خواہر عشرت کا یادگار منبر نیتیم نکلا تھا اس میں انہوں نے جو کچھ چھپنے کے لیے بھجوا یا تھا اس پر میری رائے ان کی نسبت ایسی نہیں قائم ہو سکی جو ان کے لیے سرمایہ نازش ہو۔ رہی جائیشتی۔ تو وہ اختراعات جدید ہی سے ہے۔ اور صلاحیت صرف ملی اس کا ذریعہ نہیں ہے

صد باد سبا اینجا بے سلسلہ می رقصند !

کاش آپ نے عشرت مکنوی پر میری نظم دیکھی ہوتی ! انوس اس کی کوئی کاپی نہیں رہی۔ ورنہ ضرور پیش کرتا۔ جولائی ۱۹۳۷ء

اس کی اشاعت ہوئی تھی :

نعا آپ کو محفوظ دامن رکھے۔ آمین۔

نگ نام

سید حسن امام خفر لہ

(۱۵)

بسم سبحانہ

محمد بن حسین منزلی
(جمعہ)

۲۱ ذی الحجہ ۱۳۹۲ھ
۸ دسمبر ۱۹۷۴ء

کرم گزرتان اللہ، حکم ایضا حکمت! سلام منور!
عرصہ سے "آشتی چشم و گوش" ہے۔ جی نہیں مانتا۔ اکتوبر یا ستمبر کے شاعر میں آپ کا مضمون مطالعہ کے لیے مفید طلب ہوا۔ یاد رکھ
آتی ہے کہ پہلے بھی شاید عرض کر چکا ہوں کہ ان مباحث کا اب وقت نہیں رہا ہے
مٹھری، پیڑ اور غزل پر اہل محفل کان دیے ہیں
نادر اس فراہ سے حاصل ہے جس کو نتا کوئی نہیں
اب کام کی بات کرنی ہو تو دو چار سر پرست گردانت کار، دوست کلیم سے بے پروا ہو کر اردو کا نیا عرض بنا کر پھیل پھری چھوڑ دی
پھر دیکھ کیسے کیسے چھو نہ رہا کن گوشوں سے نکل پڑتے ہیں اور ہر بریر خود غلط اجارہ دار ادب ادارہ سے آسمان مارے نفاذ و جنگا دیتے
ہیں یا نہیں؟ اس کام کے لیے وہ اساتذہ میکار ہیں جو عرض سنی کی دلتی سنی، پڑھتے دیتے ہیں۔ بلکہ قدامت پسندی کو انجیر دیا ماننے
داسے کل کے کل ذوی العقول، اسی شمار میں آتے ہیں۔ کیا آپ بہت کر سکتے ہیں کہ اس جنون شوق، میں کام آئے؟ فی الحال تو ہم اور
آپ گنتی کے دہری آدمی ہوں گے مگر وہ تو آپ جانتے ہی ہیں کہ
دو دل یک شود، بشند کوہ را پراگندگی آمد انبوه را

ندیم غریب کے متعلق آپ کا خیال صحیح نکلا۔ فوجوان ندوی پر خیانت مجرمانہ کا مقدمہ چلنے والا ہے۔ کاش کوئی ندیم کو سنبھالے
جسے از حدت بختر ہوا۔ مگر اپنا پس نہیں ہے۔

آپ نے "سنہری کارنامہ" کی ترکیب متن مکتوب میں استعمال فرمائی ہے۔ عرصہ سے دیکھ رہا ہوں کہ "سنہری" خیر متیو ہے اکثر متاثراتی
کوئی نہ بتا سکا کہ اس کا بہ رنگ پختہ کیسے ہو گیا۔ مانا کہ مردوں کو سونا چاندی کا استعمال ممنوع ہے مگر گلائی سرخیں سے اخبار مردوں کو ہی
مخاطب کرتے ہیں! سنہری کارنامہ، کیوں غلط ٹھہرا؟ آپ اس پر روشنی ڈالیں تو میری آنکھیں کھلیں!

بہار اور پنجاب کی بحث پر سربراہ شہید احمد صاحب ملک بایوں لاہور سے بھگوانا ہوتے ہوئے بچا تھا۔ الحمد للہ آپ سے اس کا
خطرہ نہیں۔ اب تو نہیں مگر کھنڈ اور دہلی کی جب مرکزی حیثیت تھی، اس وقت بھی اختراع کا انہیں کمساویں کو حق دے کر بھی غلطیم آباد
بہار میں لاہور پنجاب میں اس کا حق محفوظ رکھتے تھے کہ ان محترفات کو قبول عام کی ہر رکائیں یا نہیں۔ بسا اوقات اس حق کا صرف

تھری تریم کے ساتھ کر لیا جاتا تھا۔ یہ تو حال لی بات ہے کہ کھٹنور اور دہلی کی اندھی تقلید پر لوگ اتر آئے۔ وہ بھی کب؟ جبکہ کھٹنور اور دہلی کی کھالی جیشیتیں نہ رہیں اور بہار نیزہ پنجاب دلوں نے حکم بننے کی صلاحیت کھو کر رکھ دی۔ بہار تو برادرین وطن کی چیرہ دستیوں سے کل یوم تر ہوتا گیا اور ہڑتلا جاتا ہے (افسوس) مگر زندہ دلاں پنجاب بہت دقت پر چونکے اور خوب بیدار ہوئے۔ فالحمد للہ علی اسانہ! یہ تو بیسے دل سے لگی ہے کہ بہار اور پنجاب مل کر حکم کرے تو وہ سب آج بھی ہو سکتا ہے جس کی آرزو ہر پرستار زبانِ داد کے دل سے لگی ہے۔

بیانا لگی برا نشانیم دے دے اسرا اندازیم نکل راستت بشت گافیم و طرح فور اندازیم

ننگ نام

سید حسن امام

(۱۶)

تاریخِ نہایت وفات مولانا سید علی نقی صفی لکھنوی

اہل سخن کیوں نہیوں فرما الم سے طول شاعر معجزیاں ہم سے ہوا ہر گنا
سرمہ تارینِ فوت ہم نے یہ طہر لکھا بزم سخن بے صفی ماہِ نکل بے مینا

۵۰ ————— ۲۱۹

دیگر

وفاتِ صفی سے بوسہ نہ ہوا ہے نہ ہو گا وہ اہل سخن کو بھی جی
لکھا مصرعِ سال ہم نے یہ اظہر ہوئے زیبِ باغِ بہشت اب صفی جی

۵۰ ————— ۲۱۹

دیگر

ہوا ہے مرگِ مولانا صفی سے زانہ بیتلا کے رنج و منت
لکھی فرمائش کسریٰ پر الہیہ صفی کی میں نے یہ تاریخِ رمت
ہوئے مرنے سے ان کی بے سرو پا بلاغت شعر و نطق و فضل و کرم

۵۰ ————— ۲۱۹

دیگر

چشمِ زہار فنا سوئے جہاں صفی نیک دل و نیک سرشت
بگفت سال و فاشِ رنواں صفی مازیبِ باغِ بہشت

۵۰ ————— ۲۱۹

دیگر

دیگر

صغی کی موت سے اہل سخن کو وہ ہوا صدمہ کہ آنکھوں کی طرح دل اٹک دیاں ہیں بعدِ بخت
ہونے ماتم نشیں غریب سے بے قرار ایسے کہ اب دیکھی نہیں جاتی کسی سے ان کی یہ حالت
سنا ہاتھ کے نرے سے مصرعہ تاریخ یہ اظہر لسان القوم مولانا صغی میں وارو جنت
۱۳۶۴ + ۵ = ۱۳۶۹ ع

سید مشتاق حسین الحق پٹواری مقیم راولپنڈی
بغزائش کتنی مہناس
۱۰ نومبر سنہ ۱۴۰۰

(۱۷)

حوادث

مشتاق و غلغلی خدا آپ کو خوش رکھے۔ والا ناگوجب مرستہ ابتلا ہوا۔ میں اب دوزخ زدگان جا رہا ہوں اعضائے رئیسہ سب جواب
دے چکے ہیں۔ دل و دماغ۔ نظر ہاتھ پاؤں سب بیکار ہو گئے ہیں۔ اور یہ مقدمہ ہے اور اس کا نتیجہ یہی ہے کسی غور و غرض کا محتاج نہیں ہے
میں بھی طیار ہوں۔ اور سے اشارہ کی رہ ہے۔

آپ کے استفسارات کے جواب کے لئے کسی غور و فکر کی ضرورت نہیں تھی۔ لیکن ناسازی حالات و غربالی صحت سے تعویذ و توقف
ہوا۔ وادی کو جہاں و تبیل نے ذکر رکھا ہے اور میر مثنائی نے ذکر فرمایا ہے کہ
وادی مقصود حب و چار منزل ہو گیا

سبآل نے وادی کو الفاظ متشع کے سلسلہ میں بغیر سنہ رکھا ہے عام قاعدہ یہ ہے کہ جن الفاظ کے آخر میں یکے بعد دیگرے ہونٹ
ہوے جائیں گے اس کلمہ سے وہی الفاظ متشع ہوں گے جو عام طور پر زبان میں نہ کر پڑے جلتے ہیں۔ لفظ وادی عام طور پر زبان میں داخل نہیں ہے
کوئی نہیں کہتا کہ وادی جا رہا ہوں یا وادی سے آ رہا ہوں۔ وادی تو درکنار صحرا و دشت بھی روزمرہ سے خارج نہیں۔ روزمرہ سے میری غرض
وہ زبان ہے جس کو اہل زبان ہر وقت بے غفلت استعمال کرتے ہیں خود زبان جن کو شعراء اور لغتہا استعمال کرتے ہیں۔ ان رشتہ نے لکھا
ہے کہ شعر کی زبان روزمرہ کی زبان سے علیحدہ اور ممتاز ہوتی ہے۔

فراق۔ دسالی۔ تیغ و فلنگ۔ پیر و فلنگ۔ اہو خورد شیر۔ بوستان گلستان کرشمہ۔ غمرہ خلوت جلوت اور ایسے سزاروں الفاظ ہیں
جو صرف زبان شعر میں مستقل ہیں۔ جب لفظ وادی روزمرہ میں شامل نہیں ہے تو صرف شعرا کی زبان کا لفظ قرار پائے گا۔ اور اس کے استعمال
کے لئے اصول تکریم و تانیث کو پیش نظر رکھنا ہو گا۔

۱۔ ایک ضابطہ یہ ہے کہ بحث جس فظ کی ہو۔ اس کے مرادفات کو دیکھنا چاہیے۔ وادی کے مرادفات صحرا۔ دشت۔ بیابان۔ بات
جھل وغیرہ سب ذکر ہیں۔ دوسرا ضابطہ یہ ہے کہ اس کے ہم وزن الفاظ کی اکثریت دیکھیں چاہیے۔ وادی کے اکثر الفاظ ہم وزن ہونٹ

دعا مانے فراوان۔ آج اسی وقت آپ کا خط سُرست افروز رہا۔ میں سمجھ رہی تھی کہ آپ رخصت پر چلے گئے ہوں گے۔ مگر

دو ہزاروں کو آپ کا نہ آنا چاہو نہیں ہے۔ میں نے دونوں اقاروں کو آپ کا انتظار کیا۔ آپ کا دل تباہوں میں خوب نگار بنا ہو گا اور گلوں کی تنہائی ادا دہائی فصل سے طیکہ کی محسوس ہوتی ہوگی۔ کوئی کتاب فنی میرے مطالعہ کے قابل آپ کی رائے میں ہو تو ضرور لیتے آئیے اور آجکل کا سالانہ رسالہ بھی ضرور لیتے آئیے۔ اسی کی بجائے ضرورت تھی۔ اس کے آتے پر میرا دو مضمون جو ناقص ہے مصلح ہو جائے گا۔ ضرور لیتے آئیے۔

ایک شام ۱۲ جنوری کو بزم اصلاح ادب کی جانب سے قاسم کا دعوت نامہ شہرت اور آسیر ملے گئے تھے مگر میں شریک نہیں ہوا۔ ایک دعوت نامہ حلقہ ارباب ذوق کی جانب سے آیا ہے۔ ۱۵ جنوری کو محفل نظامی کی صدارت میں گلارڈن کالج ہال میں مشاعرہ ہے میں شاید ہی جاؤں تیسرا دعوت نامہ پروفیسر فخر الاسلام کی برسی کے موقع پر۔ یوے ایچ ٹیوٹ ہال میں بھارتی ڈاکٹر سید محمود حسین وزیر امور کشمیر، جنرل کاسے ڈاکٹر قمرالسلو کی جانب سے دعوت نامہ ارسال ہو رہا ہے۔ اس مشاعرہ میں ضرور ہی شرکت کرنی پڑے گی ڈاکٹر قمرالسلام کی طرف سے دعوت نامہ اور پروفیسر یوسف جمال کا اہتمام۔ د ان سے انعام حاصل ہوں نہ ان سے۔ بہر حال جواد گل اور ریو پور و شعر چھ دن کا۔ اگر وہاں ریو پور ترساعت فراغی، آپ کا دعوت نامہ ابھی ابھی پروفیسر ذہب جمال صاحب کے لئے ہیں۔ آپ کی عدم شرکت کا افسوس کرتے تھے۔ میں نے کہا کہ کسری صاحب کا خط ابھی آیا ہے اور میں ابھی جواب لکھتا ہوں۔ آپ کا دعوت نامہ بھی خط میں لکھ دوں گا۔

انشاء اللہ تعالیٰ آپ سے ضروری کے بعد ملاقات ہوگی۔ اللہ آپ کو خوش رکھے اور عزیزیت واپس لائے۔ آپ کی جدائی بہت اکہرتی ہے اپنے کچھ کر دیا کہہ دیجئے۔

شکرا

سید عشق حسین اظہر دہلوی

(۱۹)

۲۲/۵ یک لائن کراچی

۱۰ اگست ۱۳۵۲ء

مخدومی محبتی۔ السلام علیکم۔ کارڈ موصول ہوا۔ میں آپ کا کارڈ اپنے ساتھ لے جاؤں گا اور جو کتاب جہاں سے ملے گی لے لوں گا، مگر میرا خیال ہے کہ یہ کتابیں لکھنؤ کے سوا اور کہیں نہیں مل سکتیں۔ میرے دینا میں دہلی نہیں ہے۔ پوچھا اور جے پور ٹونگ سے ہے۔

دینا ۱۰ اگست سے ۵ نومبر تک کامل کیا ہے، ابھی مدیر ٹیک سے تبدیل نہیں ہوا۔ اب تو غالباً بعد عید جانا ہوگا۔ نرنک خیال

محبت نمبر پہنچ گیا۔ اس سے پہلے جن جہاں کا کوئی نمبر مجھے نہیں ملا۔ میرے ایک شاگرد نے مجھے لکھا ہے کہ جن کے نمبر میں آپ کی غزل پریشانی حیرانی کے قرانی میں چھپی ہے۔ مجھے اس غزل سے دیکھنے کا اشتیاق ہے۔ آپ اپنا پرچہ مجھے بھیج دیجئے اور دفتر سے میرا پرچہ لے لیجئے۔ اور حکیم صاحب فرمادیجئے یہ انتظام قابل اطمینان نہیں ہے۔ میری غزلیں اور خطوط بہت سے دفتر میں پڑے ہیں، شائع نہیں کیے جاتے۔

حکیم صاحب نے دسمبر ۱۳۵۲ء میں مجھ سے کہہ کر ایک تاریخی نظم لکھوائی تھی۔ سالانہ شائع ہوئی لیکن وہ نظم شائع نہیں ہوئی شاید آئندہ سالانہ میں شائع ہو۔ میں نے اس نظم میں کچھ شعر بدلے بھی ہیں اور ترمیم بھی کی ہے وہ بھیج دیں ہوں۔ حکیم صاحب کو دے دیجئے کہ اب اس کو

(۲۰)

۱۱۶ نمبر

(21)

۱۱۱

آپ کا پہلا پوسٹ کارڈ میں ملتا تھا۔ کہیں رکھ کے بھول گیا اور لاکھ تلاش کیا نہ ملا۔ پتہ زبانی یاد نہیں تھا۔ مجبوراً جواب سے غاصر رہا۔ میں نے رسالہ شاعر آگاہ میں ایک تنقیدی مضمون بھیجا ہے جس کے ضمن میں "نغمہ گانا" کے متعلق بھی اظہارِ رائے کر دیا ہے۔ یہاں آپ سے زبانی عرض کیا تھا میں اس فقرے کو زبان سے خارج سمجھتا ہوں اور حضرت جلیل مرحوم کا بھی خیال ہوں۔
شاعری میں اگر میرا مضربِ تنقید ہوا تو اس کا اقتباس لے لیجئے گا ورنہ خط کشیدہ عبارت کافی ہوگی۔
انہوں کو مجھے کئی سال سے سلام کہنے کی توفیق نہیں ہوئی اور کوئی غیر مطبوعہ سلام موجود نہیں، مجبور ہوں۔
خدا کرے آپ خیریت سے ہوں۔
ناز مسند اثر

(۲۲)

کشمیری محفل - مکتوبہ
۱۵ جنوری ۱۳۵۷ھ

کرمی - تسلیم

۴ جنوری کا پوسٹ کارڈ ملا۔ یاد آوری کا شکریہ۔ جن خط کا آپ نے سوال دیا ہے مجھے تک نہیں پہنچا پورے ضرور جواب دینا۔
میں ادھر بہت سیار ہوں۔ اب بھنبھار پچھا ہوں۔ مولانا حسن مرحوم کی غزلیات کا انتخاب شائع ہو گیا۔ شیخ ممتاز حسین جونپوری (سرگاز پوری)
سے مل سکتا ہے۔ میں نے مولانا مرحوم کی شاعری پر جو کچھ لکھا تھا وہ بھی شیخ صاحب کے سپرد کر دیا۔ میری نظم انتخاب کے مقدمے میں
شامل ہے۔

کبھی کبھی اپنی خیریت سے مطلع فرماتے رہیے۔
د اسلام اثر

(۲۳)

نکودرہ صنایع بابت سر
۹ جون ۱۳۵۷ھ

افلاس پر در کمرے صاحب زاد اکشاقر

غایت نامہ پنپا۔ تاثیر کی وجہ بھی معلوم ہوئی۔ فرحت صاحبہ دنات پر حسب فرائض ایک قطعہ تاریخ لکھ دیا ہے۔ ملاحظہ
فرمائیں۔

سن کر خبر دنات فرحت اک درواشا دل پیاں میں
پال کیا وہ گل اہل نے جو رنگ بنار تھا فغاں میں
انہوں وہ شمع دغ دل ہے روشن تھی جو برم دسکں میں
لے جوش کہو یہ سال ہجری فرست نہیں گلشن بیاں میں

۳ ۱۳ ۶۲

جناب، سائل دہلوی کا پتہ یہ ہے:

غلاب سراج الدین احمد ناں صاحب سائل دہلوی — پانڈوی - پنجاب

لفظ تسلیم میں وہ سطور میں نے پڑھیں۔ جی کا ذکر آپ نے اس خط میں کیا ہے۔ جناب تسلیم نے اوراق جوئی میں دوبارے تفتائی تسلیم
فرماتے ہیں۔ اور جو دلائل آپ نے لکھے ہیں۔ وہ بھی گراں ہیں اس لئے میں آپ کے خیالات کی تائید کرتا ہوں باقی رہا یہ امر کہ لکھائیے۔ جابجے
میں تفتائی ہوئی۔ مزید طور سے معلوم ہوتا ہے کہ جب لکھائے۔ جلتے میں دو تفتائی میں تو لکھائیے۔ جابجے میں تین تفتائی کا ہونا لازمی امر ہے۔
مگر افسوس۔ کہ کس کی کوئی سند میرے پاس موجود نہیں۔ اگر کوئی سند بھی مل جائے۔ تو یہ نتیجہ زیادہ مضبوط ہو جائے۔ اصولی لحاظ سے تو تین تفتائی
ہی ماننی پڑتی ہے۔

آئی۔ لکھائی۔ کوئی۔ ہر جہائی میں اگر کسی نے کسی جگہ ایک تختائی شمار کی ہے تو بلا لحاظ تخفیف اسے نادرست کہنا پڑے گا۔ اور یہ ہندو
 ناقابل پذیرائی ہوگا کہ تقطیع میں تختائی اعلان سے ہے یا تخفیف سے۔
 دوسری دلیل یہ بھی ہے کہ ہر ایک تختائی قدیمے تختائی ہوا کرتی ہے۔ اس سورت میں برہمن کی آئی دو تختائی کیوں نہ شمار میں آئے۔ اس
 مسئلہ پر بھی اندر دینا چاہیے کہ کئی کسی جگہ ایک تختائی سے اور کسی جگہ دو تختائی سے محسوب کی جاتے تو ناواقف اور بے اصول ہے۔
 ماہر پستہ کی کے ایک فرستہ نئی دہلی میں پہنچے تھے۔ ملاحظہ میں دلی کیا تھا تو کلمات بھی برہمن تھے۔ سرسری کلمات دو دفعہ پہلے بھی ہو چکی
 تھیں۔ گرامر میں تو وہ حرف کے مکان ہر ایک محبت شہر دشمن میں شامل ہو سکتے تھے۔ نہاد کر کے کہ یہ وہی فرستہ ہوں جن کا قطعہ تدریج آپ نے
 مجھ سے کھرا ہے۔ تصریح کا منتظر ہوں۔ زیادہ اظہار محبت و محوس۔

جوشش مسیانی

(۲۴)

مکورد۔ منسج جاندم

کر مفرائے من زاد لطف

۱۶ دسمبر سنہ

لفظ ہنسی تھا۔ میں یوم داغ کی تقریب میں شامل ہونے کے لئے یکم دسمبر کو دہلی پہنچ گیا تھا۔ عزیزی عزیزی ہیں۔ اس لیے
 وہاں بارہ تیرہ دن قیام رہا۔ جواب میں تاخیر ہو جانے کی وجہ یہی ہے۔
 زبردنیات کے سلسلے میں جنہی بات آپ نے لکھی ہے۔ اس پر آج تک کسی نے عمل نہیں کیا۔ لفظ اردو کا ہر فارسی کا۔ بنیات
 کے پہلے حروف کا قطعہ وہی شمار ہوتا رہا ہے۔ جسے فارسی لفظ کہنا چاہیے۔ یعنی ب کو ہمیشہ با محسوب کیا جاتا ہے۔ بے محسوب نہیں
 کیا جاتا۔

اگر اس کی کوئی معتبر سند موجود ہو۔ تو آپ اس پر مزید غور کر سکتے ہیں۔ ورنہ یہ حکمت کا مفہم یاد کرنے کے مترادف ہوگا۔
 جس تاریخی کتاب کا میں نے ذکر کیا تھا اور لکھا تھا کہ یہاں ایک صاحب کے پاس ہے وہ میں نے چند یوم کے لئے مستعار لی ہے
 وہ اُسے کسی جگہ بھیجئے سے مجھے منع کرتے ہیں۔ اس کتاب میں تاریخی اعداد ۲۰۰۰ تک ہیں۔
 اس کے مصنف تسلیم سہوانی ہیں۔ ۳۲۰ احادیث کی تالیف یا تصنیف ہے نام کنز التاریخ ہے۔ ہر ورق پیشا ہوا ہے۔ اس کے
 علاوہ شروحات کے دو ورق بھی غائب ہیں۔ دیباچہ کو پڑھنا محال ہے۔ جب ورق ہی نہیں ہیں تو مصنف کی تہیہ کی تحریر کہاں ہو سکتی
 ہے۔ اس کتاب کا دوسرا نام زمیئل تاریخی بھی ہے جس کے ۳۲۱ احادیث ہیں۔ بنیامت ۲۲۹ صفحے کی ہے۔ اس کتاب کو شخص تسلیم
 کا دوسرا حصہ سمجھنا چاہیے۔ ہر ایک عدد کے سامنے جو الفاظ آئے ہیں۔ وہ اردو۔ فارسی۔ عربی یعنیوں زبانوں کے ہیں۔
 امید ہے کہ آپ ہر طرف خوش و خرم ہوں گے۔

زیادہ اظہار محوس

جوشش مسیانی

(۲۵)

مکودر۔ ضلع جالندھر
۱۰ جنوری ۱۹۵۷ء

کر مرنے میں زاد حسن عظم

ہر دو خطوط پہنچے۔ یاد دہانی کا شکریہ۔ ہونی کی بحث والا مضمون بہ غرض اشاعت ارسال کر دیا ہے۔ اس مضمون کے شروع میں آپ کی محنت و ترقیب کی داد بھی دی گئی ہے۔

فصاحت کے دو تین پیچے آئے تھے۔ اب مدت سے کوئی پرچہ نہیں دیکھا۔ وہ نئے تعلیم سے بھی تبادلہ جات تھے۔ سرمد صاحب نے منظور کیا تھا۔ اور لکھا تھا کہ پرچہ بھیجا جائے گا۔ مگر اس کے بعد وہ پرچہ نہیں دیکھ سکا ہوں۔ جس میں جگر اور سیلاب کی غزلیات کا موازنہ ہے اور نہ کوئی اور پرچہ نظر سے گزرا ہے۔

زبیر تاریخ کے مالک کچھ شاعرانہ ذوق بھی رکھتے ہیں۔ وہ یہ کتاب قیما نہیں دیتے۔ نقل کرنے کی زحمت بھی بٹھانے جاتا ہے۔ کچھ انتخاب اچھے ارسال کر رہا ہوں۔ میرے خیال میں آپ کی ضرورت کے لیے کافی ہوگا۔ دورنگی کا اندازہ کرنے میں آپ کو دقت نہ ہوگی۔ وجہ یہ کہ میں نے انتخاب تحریر کرتے وقت آپ کے لیے بہت سی سہولت پیدا کر دی ہے۔

یوم و آواز کی تقریب کا ایاب رہی۔ مشاعرہ دو دن خوب گرم رہا۔ گواہوں کو باہر سے کوئی شاگرد و شاگرداں اساتذہ دہلی اصحاب کے تشریف آور نہ ہو سکے۔ نوجوان شہر کی کثرت تھی۔

۲ جنوری کو ایک اور مشاعرہ تھا۔ اس میں بھی شامل ہونے کے لئے دہلی جانا پڑا۔ ۱۱ جون کو واپس آیا تھا۔ جواب میں مامور کی وجہ ایک یہ بھی ہے۔

زبردستی میں متنازعہ صورت ہے۔ ڈیڑھ ہی ہیں۔ ڈال تو اس جگہ سے باہر سمجھتے۔ باقی ٹے اور ٹے رہ گئے۔ سبب ان کے مدد اور رکے برابر ملتے ہیں۔ تو غلطی صورت میں انہیں تلے ہندی اور راکے ہندی کیوں خیال نہ کیا جائے اور یہاں ناری کی غلطی صورت کیوں چھوڑی جائے۔ خلاصہ کام یہ کہ میں ان صورت کو تا۔ مابھی سمجھنے کے حق میں ہوں۔

ی کو اردو میں یہ جوتے ہیں۔ گزردہ بیتیات میں یا کے عدد شمار جوتے ہیں۔ اگر اردو ہی کا رنگ چڑھانا مقصود ہے تو اس کے عدد بھی میں کیوں نہ لئے جائیں۔ چے۔ سے۔ تے۔ پے۔ تے۔ تے بھی اسی انداز میں آئیں گے۔ گویا دو حرفوں (ٹ۔ ٹ) کے لئے ان تمام صورت کی غلطی صورت بدل جائے گی اور سابق میں کبھی ہوئی تمام تاریخی غلط ہو جائیں گی۔

جس نئے مضمون اہنزہ کا آپ نے مدد فرمایا ہے۔ اس کے پہنچنے کا منتظر ہوں۔ اقتعات کا مزید شکریہ۔ زیادہ خیریت۔

برجش مسلمان

(۲۶)

ادبستان۔ وچ دیال روڈ۔ مکھنڈ۔ ۹ مارچ ۱۹۵۷ء — کوی۔ تسلیم۔ آپ کا کارڈ مدت ہوئی وصول ہوا تھا۔ اتنے دن

سیری نگاہوں سے اوجھل رہنے کے بعد، آج یہ نظر آیا۔ مجھے بے سند مذمت ہے کہ آپ کو جواب کا بہت انتظار کرنا پڑا، کھراب تو آپ کو جواب کی امید بھی نہ رہی ہوگی۔ مولانا صفی مرحوم کی وفات کے دو ستر ہی دن میں ٹوئیڈیو والوں کے اصرار پر سخت تکلیف کی حالت میں ایک تقریر نشر کی تھی۔ اس کی نقل میرے پاس نہیں ہے۔

مولانا نے معذور کا دیوان چھپ گئے تھے اور آسانی سے دستیاب ہو سکتا ہے۔ لیکن خزانہ عامرہ اور حریت مرحوم کے رتبہ کئے ہوئے دیوانوں کا طرز ایک اتفاقاً امر ہے۔ ہر حال پرانی کتابوں کے ایک تاجرت کہوں گا کہ وہ ان کتابوں کی تلاش میں رہیں۔ آپ کا خط آنے کے بعد مولانا صفی مرحوم کا دیوان آپ کو بھیج دوں گا۔ اپنے فرائض منصبی اور مشاغل ادبی سے مطلع فرمائیے۔ امید ہے کہ آپ ہر طرح غیبت سے بچیں گے۔ خیر اندیش۔

سید مسعود حسن رضوی

(۲۰)

ادبستان۔ دین دیال روڈ، کھنڑ۔

۲۴، مسعودی سٹریٹ

مکرمی۔ تسلیم۔

ایک مدت کے بعد آپ کا عنایت نامہ پڑھ کر آپ کے قیام کھنڑ کی یاد تازہ ہو گئی۔ خداوند عالم آپ کو خوش و خرم رکھے۔ ہزار روپے کے انعام کی خبر سے اب کو جو خوش ہوئی وہ آپ کے خلوص کا ثبوت ہے۔ آپ یہ سن کر اور زیادہ خوش ہوں گے کہ یو۔ پی کی حکومت مجھ کو تین کتابوں پر تین ہزار روپے انعام ملے چکی۔ ہے اور حکومت ہند نے ابھی ۱۲ فردی کو میری ایک کتاب کے لیے سرکاری ادبی انجمن سلیمینہ اکاڈمی کائنات انعام اور پانچ ہزار روپے کا عطیہ پیش کیا ہے۔ ایک شاذ اور تقریب میں پیش کی رسم اکاڈمی کے صدر پنڈت جواہر لال نہرو نے اعلیٰ۔ میں اس تقریب میں شرکت کی غرض سے دہلی گیا تھا۔ سفر اور دہلی میں قیام کے مصارف اکاڈمی ادا کرے گی۔ مولانا صفی مرحوم کی عزتوں کا ایک مختصر مجبور شیخ مناز حسین۔ احب ہونپوری کی کوشش سے شائع ہو چکا ہے۔ مگر جب اعلیٰ صحیفۃ الامت سے کے خریدار بہت کم نکلے تو دیوان کی خریداری کی توقع کن لوگوں سے کی جائے۔ اردوں کا ذکر کیا مولانا کی جماعت جو ان کی زندگی میں بڑی قد شناس مسلمان ہوتی تھی اس نے ان کی وفات کے بعد ان کی عمر بھر کی خدمتوں کو باطل بلادیا۔ یہ احسان فراموشی واقعی حیرت کے قابل ہے۔

میں نے اپنے منجملے بیٹے سید نیر مسعود رضوی ام اے کے لیے ایک دارالاشاعت کتاب گھر کے نام سے قائم کیا اور کوئی بیس ہزار روپہ اس میں لگا دیا۔ لیکن کتابوں کی کاسی کی رفتار میں بہت سست ہے۔ ہر شخص کہتا ہے کہ اگر کتاب گھر کی مطبعیات پاکستان پہنچ سکیں تو وہاں بہت جلد نکل جائیں گی۔ لاہور کے کئی تاجران کتب کو IMPORT LICENSE ملا ہو ہے۔ وہ بینک کی معرفت ہم سے کتابیں منگوا سکتے ہیں اور بینک بھی کی معرفت روپیہ ادا کر سکتے ہیں۔ مگر لاہور میں عمار کوئی ایسا آدمی نہیں جو ان تاجروں سے گفتگو کرے، اڈور بھورائے۔ میں آپ کے حسب طلب کتاب گھر کی مطبعیات کی فہرست آپ کو بھیج رہا ہوں۔ اگر مناسب سمجھے تو کسی معتبر تاجر کتب سے گفتگو کیجئے۔

گزشتہ بیہفتہ میں کتبہ سید امیر نے ایک عینک کی معرفت کتابوں کا آرڈر دیا تھا، جس کی تعمیل کر دی گئی اور اس کی اطلاع بھی کتاب گز کے منبر نے ایک خط کے ذریعے سے بھیج دی۔ لیکن اتنے دن گزر جانے کے بعد بھی اب تک نہ پاپرسل کی رسید آئی ہے نہ خط کا جواب۔ اگر آپ کتبہ سید والدین سے واقف ہوں تو ان سے دریافت کر کے ضرورت حال سے تجدید کو مطلع کر دیجئے۔ شکر گزار ہوں گا۔

بوکتا میں آپ کو مطلوب میں ان کی فہرست بھیج دیجئے۔ اگر تلاش سے دستیاب ہو سکیں تو ان کو آپ تک پہنچانے کی کوئی سہیل نکالی جائے گی۔

ادریل کالج میگزین بابت نومبر ۱۹۷۸ میں دائرہ معارف اسلامیہ پریسرو کیا گیا ہے، جس سے معلوم ہوا کہ اس کے دواجزا شائع ہو چکے ہیں۔ براہ کرم دریافت کر کے لکھیے کہ بریزنی قیمت کیا ہے۔

فروزی کی ابتدا میں مجھے خطوط سزا ہو گیا تھا، نزلہ، کھانسی اور کزری اب تک باقی ہے۔

امیر ہے کہ آپ غیریت سے ہوں گے۔ والسلام
غیر اندیش
سید محمود حسن رمنوی

کتاب گز کی شائع کی جوئی کتابیں کس پائے کی ہیں، ان تبصرہوں سے معلوم ہو سکتا ہے جو مستند ادیبوں نے لکھے ہیں، مگر ان کو نقل کرنے کی فرصت نہیں۔ اس نے علاوہ کئی کتابوں پر حکومت کی طرف سے ان کے مصنفان کو انعام مل چکا ہے۔ ان کتابوں کے نام اور انعام کی مقدار ذیل میں درج کی جاتی ہے۔

- ۱۔ اردو ڈراما اور اسٹیج ————— پانچ ہزار
- ۲۔ مکتوزہ کاشانی اسٹیج ————— ایک ہزار
- ۳۔ مکتوزہ کاغذی اسٹیج ————— ایک ہزار
- ۴۔ رزم نامہ ایس ————— ایک ہزار
- ۵۔ بیگمات اودھ ————— ساڑھے تین سو
- ۶۔ تہذیبی شعور ————— دسالی سو

اگر لاہور کے کسی تاجر کتب سے گفتگو کی جائے تو متذکرہ بالا امر کی اطلاع بھی ملے دی جائے۔

سید مبارک حسین مبارک عظیم آبادی

(۱)

بنام سید وصی احمد بگرامی

۲۲ ستمبر ۱۹۳۵ء

بیگم پور۔ پٹنہ سٹی

مبارک نواز۔ سلام و نیاز

میں خوش حال و امین مضمون ندیم کے ہمارے نمبر میں نظر افروز ہوا۔ یہ مضمون اس وقت پبلک پریس فارم پر لایا گیا کہ اس روز سربستہ کے جاننے والے اشاذ و کالمعدوم رہ گئے۔ اور حقیقت حال پر امتداد زمانہ اور بطلان حق کی ظلمتوں کا گہرا پردہ چڑا ہوا تھا، مگر حق کا بول بالا۔ اللہ اکبر! تصویروں کے درق چھوڑ کر پچھتر صفحوں پر بخط غفی متصل طور میں ادبی خوبوں کے ساتھ اس تحقیق و نقیض و صدق و صداقت سے اور غافل و مشرغ یہ بسیط مضمون سپرد قلم کیا گیا ہے کہ منکرین کو بالی برابر بھی جاؤ حقیقت سے گریز کا موقع نہیں اور ”شینہ کے بودمانند دیدہ“ کی فضا کو آپ کی راست نگاری نے شینہ مانند دیدہ کر دیا۔ ہر طرف سے حق کی صدا آویز ڈکوش ہو رہی ہے۔ اللہ کرے جن رقم اور زیادہ! یہ الجھن ہو مضمون دنیا کو اس میں سمجھایا گیا کہ بچہ شپے کی سمجھ میں آیا۔ فیصلہ کے سیاق عبارت کی داد و تحقیر کے ترتیب و تسلسل و وقت کی ثنا کیجیے۔ اگر بہت سے اپنے اپنے موقف پر جوئے حل کیے گئے ہیں ان کی مدح سرائی کیجیے۔ مختصر یہ کہ جیسے جیسے اس فیصلہ کو پڑھتے جائیں ویسے ویسے حق کے جلوے سے بطلان حق کی ظلماتیں فوراً ہٹتی جاتی ہیں اور بالآخر حق ہی کے لئے بنوے نظر آتے ہیں۔

کس ندیم کہ کلم شدہ از رو راست

راستی موجب رضائی خدا مست

ہمارے یہ چند سطر جس جناب فانی کے اس لاثانی قلمی شاہکار کی ہرگز ہرگز داد و نہیں یہ پچھتر صفحے کلم سے کم میرے قلم سے (میرے قلم کی تخصیص معنی دار و۔۔۔ مجھے حضرت صفیر بگرامی علیہ الرحمۃ کی بار بار زیارت کا شرف حاصل رہا ہے میرا غنفلان سبب تھا کہ یہ صوبہ ہمارے حضرت بروم و مخدوم کے فیض سخن سے فیض یاب تھا۔ پچھتر صفحے کی داوے مستحق نہیں۔ کانوں سے جو کچھ سنا تھا اور آنکھوں سے جو کچھ دیکھا تھا وہی سدا میں آپ کی حریر نامہ نے نائیں اور وہی سوز میں آپ کے آئینہ صفاقت حق مانے دکھائیں آپ نے اس الجھی ہوئی گفتی (حضرت صفیر بگرامی سے شاد و سخن عظیم آبادی کا انحراف شاگردی) کو حق و صداقت کے لئے

ہمیشہ ہمیشہ کے لیے علیحدہ رہا ہے جو تقریباً ساٹھ برسوں سے ایسی اچھی بوٹی تھی کہ کسی سے سلجھتی ہی نہ تھی حقیقتاً مال کا فیصلہ
نامی نہ ہو سکا۔ یہ فیصلہ وہ فیصلہ تھی بجانب ہے کہ دنیا کی پری وی کا سسل کیا چیز ہے؟ دائرہ گاہ و حشر میں بھی یہ فیصلہ جیوں کا
تینوں بفرار و بحال رہے گا۔ این کار از تو آید و مردان نہیں لغتند۔

بہچدان مبارک عظیم آبادی

(۲)

بنام سید وصی احمد بگرامی

۳۰ چرک میں۔ کلکتہ

۳ دسمبر ۱۹۳۵ء

مبارک نواز۔ سلام دنیا۔ جناب کو اخبار اور خطوط کے انبار میں ہمیشہ کی انگوٹھی ملی اور مجھے کل کی ڈاک
سے ایک بوائی تصویر ملے آئی ہیں دو مینوں سے سفر میں ہوں تین ہفتے راجھی میں رہا۔ اور باقی دن یہاں گزرے
غالباً اردو سمجھنے والے اور یہاں رہوں گا۔ پھر بڑھ رہا ہوں عظیم آباد واپس جاؤں گا۔ چونکہ میں دو مینوں سے سفر میں ہوں لہذا
تزویدی مضامین کے بارے میں کما حقہ کچھ عرض نہیں کر سکتا مگر اتنا ضرور عرض کر دوں گا کہ راجھی اور کلکتے میں جو کچھ اخبار اور
رسالے صوبہ ہمارے نفاذ سے گزرے وہ تردیدی منہوں سے پاک تھے۔ بہرہمت اب میری بازگشت کے دن قریب آگئے
عظیم آباد پہنچ کر اس محسوس میں مطلق ٹھہراؤں گا۔

ہمارے کلام کے بارے میں جو استفسار کیا گیا ہے اور تنقید کی گئی ہے اس کا دل سے شکریہ! استفسار کا جواب
عظیم آباد سے روانہ کیا جائے گا۔ برٹیب کا بند خوب مزادے گیا:

”آپ فرمائیں گے کہ جو شاعر نہیں بوفی سے واقف نہیں اس کو اپنا کلام بھیجنا خود کلام کی توہین ہے۔ دل را دو می شناسد
زیادہ دنیا
بہچدان مبارک عظیم آبادی

بنام ڈاکٹر سید محمد عبداللہ

(۱)

دارالصفین اعظم گڑھ کرم اسلام علیکم

آپ کا دلچسپ مضمون پڑھا۔ آپ نے تو خاک کے تودہ سے سونے کے دان نکالنے کی کوشش کی ہے۔ مضمون معارف میں شائع ہوگا۔ تمہید لکھ دی جائے گی۔

پچھلے تازہ اذنی بی بی گیز میں آپ کے ایک مضمون آج محل کاغذ پرست رسالہ میں درج ہے۔ اگر رسالہ میں نہیں آیا اور نسخہ میں بھی جو میرے پاس آیا ہے۔ گرا باسے تو کیا آپ وہ نمبر مجھے بھیج دیں گے۔

مشارعہ اشاعت آپ کا میگزین اپنی انفرادی شان میں برابر ترقی کر رہا ہے۔ نقد و جبرہ کا مستحق مضمون پڑھا آپ لوگوں نے بڑا کام کیا ہے اظہیر دین میں والا مضمون ایک لطیفہ خاں میر سے ایک دوست کو یہ تازہ حال پر نمونہ مرسا انہیں کے پاس ہے۔ اس لیے میں نے ان کا خط صاپ کروڑوں سے طو اس کی محنت جس کے پاس اس کا نمونہ بودہ مطلق فرمایا۔ اس سلسلہ میں وہ مضمون آیا تھا۔

شاید دسمبر کے آخر میں لاہور میں ملاقات ہو۔ مگر ابھی یقینی نہیں۔ ادارہ معارف کا جاریہ کیا ارسال دلی میں ہے۔

۲۵ رمضان المبارک ۱۳۸۷ھ والسلام سید سلیمان

(۲)

دارالصفین اعظم گڑھ

کرم اسلام علیکم

سریند کے تعلق سے ایک تودہ حلقہ ہے جو ملی گڑھ کے محل میں چکر کاٹتا رہا۔ تودہ تو وہی ہیں جن کا نام آپ نے لکھا ہے، یعنی مالی، نذیر، امجد علی، وقار الدین، وحسن الدین، مگر دوسرے وہ ہیں جو ان سے متاثر ہوئے۔ ان میں آپ اظہیر محمد حسین صاحب مصنف، اعجاز المتزلی، مروی ممتاز علی صاحب تہذیب شروان، مروی بشیر الدین صاحب ابیشیر، اور مروی سراج دین اوسیر چودھری صدی راولپنڈی مصنف سیرۃ صلاح الدین والشارف و مروی وحید الدین صاحب نیم ذخیرہ ہیں۔

شرر پراثر سید کی تحریک کا ہوا ہو، مگر اس دائرہ میں نہ تھے۔

مضمون مارچ میں چھپ رہا ہے، تمہید لکھ دی گئی ہے، خدا کرے پسند آئے۔

۷ مارچ ۱۳۸۷ھ والسلام سید سلیمان

(۳)

دارالمصنفین اعظم گڑھ

مکرم اسلام علیکم -

عنایت نامہ لاہور جہات مسیحہ دل میں تھی، وہ کاغذ پر آگئی، باقی جہر آپ کا خیال گیارہ صف اول سے آگے۔ صحت اولین میں ہیں
الندوہ کا آغاز جمادی الاول ۱۳۲۲ھ سے ہوا۔

اور اللہ مرحوم مولانا شبلی کا خاتمہ جمادی الاول ۱۳۲۲ھ پر ہوا۔ اس کے بعد چند روز اور لگ بھگ تھے۔ پھر بند ہو گیا۔ اس
کے جرائد اڈیٹر مولانا حبیب الرحمن خان شیرانی تھے، ۲۰ میں باہر کے لوگ بہت کم لکھنے لگے، شروع میں شروانی صاحب بھی کچھ لکھتے تھے۔
ایڈیٹروں کے علاوہ اس کے سب اڈیٹر لکھتے تھے، سب سے پہلے سب ایڈیٹر مولانا ابوالکلام آزاد ہوتے، ان کا زمانہ مشفقانہ و
۱۹۲۴ء پھر مولانا عبداللہ عہد ہوا، پھر خاکسار ہوا، میرے بعد مولانا عبدالکلام صاحب ندوی ہوتے، پھر میں ہوا، پھر سب سے پہلے بی باغ میں بند ہوا،
اور انھیں ٹولوں کے مضامین اس میں ہوتے تھے۔ فیبار الحسن ملوی ایم اے ندوی رجسٹرار امتحانات عربی و فارسی الہ آباد، خواجہ عبدالواحد ندوی ایم
اسے کانپور، شاہ سیدین صاحب پھولواوی مولانا سید بدلی، صاحب ناظم ندوہ وغیرہ کے مضمون بھی لکھتے۔
اس کے انتہائی خصوصیات، مذہبی، تاریخی اور علمی تھے۔

والسلام سید سلیمان

۳۰ اپریل ۱۹۲۳ء

(۴)

دارالمصنفین اعظم گڑھ

مکرم اسلام علیکم -

آپ کا عنایت نامہ مورخہ ۱۶ جون کا جواب ۲۳ جولائی کو دینا برخیز آئیں اخلاق سے درہت، مگر چند سال سے یہ عہد کیا ہے کہ
ذہانتی محض گریزوں کے کسی کورود میں بسر کر دو جو تمدن جدید کی دشمنیوں سے خالی ہوا، چنانچہ یکم مئی سے ۱۵ جولائی تک وہیں بسر ہوا، اسی اثنا
میں عنایت نامہ آیا۔

مشرق صاحب کے تذکرہ پر تبصرہ میں نے لکھا تھا، جو زمیندار میں چھپا تھا۔ امرتسر میں مولانا قاسمی صاحب نے چند رسالوں کے ساتھ
اس مضمون کو بھی چھپا ہے، ان سے طلب فرمائیے میرے پاس نہیں۔

یہ صاحب سرسید سے بھی آگے ہیں، اور کم از کم تذکرہ کا فلسفہ اسی جہات کی بنیاد پر قائم ہے، جس کا ڈھانچہ برہمچارہ مسلمان کا فرض
ہے۔ باقی مسلمانوں کی عسکری تنظیم کے مقصد سے ہمیں اختلاف نہیں۔ سطح اتنی ساکن ہے کہ اس میں حرکت پیدا کرنے کے لیے کوئی نہ کوئی تنظیمیں
قوت جو غیر اشتدادی عسکریت پر مبنی ہوئے ضروری ہے۔

والسلام سید سلیمان

۲۳ جولائی ۱۹۲۳ء

آپ کی کتاب کے چمکے نظر سے گزرے وہ بہت دلچسپ اور مفید معلوم ہوتے۔ ۱۰ پوری کتاب ایک ساتھ دیکھوں گا۔ آپ

نے سیرت کی چھٹی جلد کا حفظ کی۔

والسلام

○

(۱)

بسمِ ذاکرِ ربِّ محمد عبد اللہ

حبیبی گروہ حیدر آباد دکن

کرم بندہ تسلیم

میں ابھی اورنگ آباد وغیرہ کے دورے سے واپس آیا ہوں۔ آپ کا خط یہاں ملا۔ آپ اپنا مقالہ شوالہ اردو کے تذکروں کے متعلق مندرجہ
بیسج و یکینے، نوجو کے ساتھ رسالہ اردو میں شائع کرو یا جلتے گا۔ باکلم اطلاع فرمائیں کہ آپ کی یونیورسٹی میں کرمی کی چھٹیاں کب ہوتی ہیں۔
آپ کی تصنیف کے متعلق وقتاً فوقتاً اطلاع دیتا رہوں گا۔

تا بعد از عبد الحق

پرسوں دہلی روانہ ہو جاؤں گا۔

(۲)

دریا گنج، دہلی، ۱۲ مئی ۱۳۲۰

کرم و کرم فرمائے بندہ۔ اسلام علیکم۔

عنایت نامہ پنپا۔ شکر گزار ہوں۔ آج شب کی کاری سے لاہور آ رہا ہوں۔ میاں بشیر احمد کے ہاں بھٹوں کا۔ لیکن ہر تو کسی وقت مل لیجے
گا۔ دہلی میں خود حاضر ہوں گا۔ آپ کی کتاب کے ۵۰ صفحات لکھے جا چکے ہیں۔ آپ اطمینان رکھیے۔ کتاب اسی سال چھپ کر شائع ہو جائے گی۔
آپ کا مضمون اپریل نمبر میں مندرجہ شائع ہو جائے گا۔

گاندھی جی کی منطق کے کتبے آپس نہیں ہزاروں لاکھوں ہیں۔ یہ خط میں بہت بلندی میں کھو رہا ہوں۔ اس لیے معافی چاہتا ہوں۔

تا بعد از عبد الحق

(۳)

دریا گنج، دہلی، ۱۲ مارچ ۱۳۲۰

مشفق و کرمی۔ تسلیم

مضمون کے پہنچنے کی اطلاع دے چکا ہوں۔ آپ کی کتاب کی کتابت ہو رہی ہے اطمینان رکھیے۔

غرائب اللغات اور نوادر کے نسخے میسج پر پاس ہیں ضرورت ہو تو لکھیے بھیج دوں گا۔

میاں بشیر احمد کی صحت اور وہم ان کے رستے میں حائل ہیں۔ وہ خود بھی اس کے معترف ہیں کہ اس قسم کے دور و محراب کے کام نہیں کر سکتے۔

لکھنے کا ذوق بے انتہا ہو گا۔ بہت سہرا چاہوں۔ اب کے آیا تو بالمشاورہ گفتگو کر کے کام کرنے کا کوئی دستور العمل بنایا جائے گا۔ پنجاب میں بہت کچھ ہو سکتا ہے۔ بشرطیکہ کوئی کرنے والا ہو۔
تاجدار عبدالحق

(۴)

دریا گنج، دہلی، ۳۱ مئی ۱۹۴۲ء

مکرم و مہربان بندہ - تسلیم -

غرائب المخلات اور فوار الفاظ و دونوں میں سے متب خانے سے آپ کے لیے نکلائی ہیں۔ فوار الفاظ بے جا کہہ گئے ہیں، اور کاغذ خراب۔ اسے جلد بند کیے لیے دے دیا ہے۔ دور و زمیں دونوں کتابیں آپ کی خدمت میں پہنچ جائیں گی۔
آپ کے مضمون کی دس کاپیاں الگ آپ کے لیے بھیجی گئی تھیں۔ وہ آپ کے پاس یا تو پہنچ گئی ہوں گی یا اب پہنچ جائیں گی۔
اردو ان سائیکلو پیڈیا کے متعلق آپ نے میری تجویز پسند کی۔ شکریہ۔ لیکن اس میں آپ کو یہ غلط فہمی ہوئی کہ میں اسے اپنے نام سے منسوب کیا جاتا ہوں ایسا نہیں۔ بہتہ انجمن ترقی اردو سے منسوب کرنے کی خواہش ضرور ہے۔ وہ بھی اس وقت آپ صاحب سے منظر فرمائیں۔ عبدالحق

(۵)

دریا گنج، دہلی، ۱۴ جولائی ۱۹۴۲ء

مشغفی و کرمی - تسلیم

آپ کا خط اور اخباروں کے تراشے پیچھے بہت فکر گزار ہوں۔ ہمارے کام مضمون میں پہلے پڑھ چکا تھا۔ ابھی مجھے معلوم ہوا ہے
دیچھڑ سرسکند کا آخری بیان اسکی میں کیا ہوتا ہے۔ مجھے انہوں نے پورا اطمینان دلایا کہ اردو کو برکت منیٰ نسیم کا نقصان نہیں پہنچے گا۔ مجھے آپ کی کانفرنس
کی ٹوکیے سے کامل بھر دیا ہے۔ یہ آپ نے بہت خوب کیا کہ ہندو حضرات کو بھی اس میں شریک کر لیا۔ اردو کے مصلحت میں ہمیں فرقہ دارانہ خیالی کو پاہا
بے ہنگم نہ دینا چاہیے۔ مجھے یقین ہے کہ آپ کی کانفرنس بہت کامیاب رہے گی۔ اور اس کا اثر بھی ہو گا۔ یہ خط میں نے بہت جلدی میں کھینچا ہے۔
تاجدار عبدالحق

(۶)

دریا گنج، دہلی، ۱۵ جولائی ۱۹۴۲ء

مکرم و مہربان بندہ زاد مطلق تسلیم -

آج کل پنجاب میں اردو گر کھیں (پنجابی) ہندی کا تلخ چھڑا ہوا ہے۔ شروع شروع میں جب اخباروں میں بہر خبر شکل کہ اکالیوں
اور سکونت میں بعض مسائل کے متعلق سمجھوتا ہونے والا ہے اور اس میں زبان کا بھی مسئلہ ہے تو میں نے ایک مفصل خط سرسکند رجیات خان کو لکھا۔ انہوں
نے مجھے اطمینان دلایا کہ اردو کی حیثیت کو مطلق نقصان نہیں پہنچے گا۔ اور وہ جس طرح اب ذریعہ تعلیم ہے۔ آئندہ بھی رہے گی وغیرہ وغیرہ۔ بعد میں
سمجھوتے کے جو شرائط اخباروں میں شائع ہوئے وہ کچھ ایسے مبہم ہیں کہ صحیح راستے قائم کرنا مشکل ہے۔ یہ بھی پڑھنے میں آیا کہ ابتدا میں جن شرائط
پہنچو تہا ہوا تھا۔ ان میں کچھ رد و بدل ہی نہیں۔ غرض یہ کہ صحیح کیفیت معلوم نہیں ہوئی اس لیے میں آپ کو رحمت دیتا ہوں کہ اس بارے میں جو معلومات

آپ کو ہوں اور عام خیالات جو اس تنازعہ کے متعلق چناب میں اس وقت پائے جاتے ہیں۔ ان سے براہ کرم مجھے مطلع فرمائیں۔ میں بہت ممنون ہوں گا۔ یہ خط بعینہ راز سمجھا جائے۔ اور آپ جو کچھ تحریر فرمائیں گے وہ بھی راز میں رہے گا، اور یہ سب سراسر کسی دوسرے کی نظر سے نہیں گزرے گا۔ میں اس تکلیف دہی کی نہائی جاہل ہوں، اور امید کرتا ہوں کہ بواپسی ڈاک جواب عنایت ہو گا۔ عبدالحق

(۷)

دیا گنج، دہلی، ۲۸ دسمبر ۱۹۱۲ء

مکرم و مسربان بندہ - تسلیم - خط پنچا - شکریہ

میں خدمت کے لیے حاضر ہوں۔ لیکن شہزادی صاحبہ کا بدل میں کہاں ہو سکتا ہے۔

مردم دیدہ اور دوسرے فارسی تذکروں کے متعلق شہزادی صاحبہ سے مشورہ کرنے کے بعد اطلاع دوں گا۔ وہ یہاں آنے والے تھے لیکن ملاوت کی وجہ سے نہ آ سکے۔ سردی سے انہیں بہت تکلیف ہوتی ہے۔ اس لیے میں نے لکھ دیا ہے کہ جنوری کے بعد شریف لائیں۔

فی الحال مجھے مطلق فرصت نہیں۔ ۲۷ دسمبر کو حیدر آباد سے واپس آیا۔ ۵ جنوری کو پٹنہ میں ہمارے ٹرنسٹ کی بندو بستی کی کمیٹی کا جلسہ ہے۔ شہزادی صاحبہ آجائیں تو انہیں سائق لے کر لاہور حاضر ہوں گا، اور چند روزہ کر تمام مسائل پر بحث کر لی جائے گی۔

تقریروں سے سخت بیزار ہوں۔ تجربہ سے معلوم ہوا کہ کس سے زیادہ ان کی کوئی حقیقت نہیں۔ اور میں تو کہوں گا کہ یہ انجمنیں تقریروں سے نہیں سلجھ سکتیں۔ یہ مشکلات اسی وقت رفع ہوں گی جب آپ کا وائس چانسلر کوئی ایسی شہادت ہو، جو ان مسائل کو سمجھے اور سمجھ کر ہمدردی اور دلیری سے کام کرے۔ کاغذ مباد کرنے اور کچھ اس سے کام نہیں چلتا۔

آپ کی کتاب کے پردوں کے لیے طبع کو ہدایت کر دی گئی ہے۔ کاپیاں یہاں لکھو اگر بعد تصحیح لاہور، مفید عام پریس میں بھیج دی گئی ہیں۔ لکڑا تباہ سے ملاقات ہو تو برا سلام پہنچا دیجئے۔ عبدالحق

(۸)

دیا گنج، دہلی، ۳۱ دسمبر ۱۹۱۲ء

مکرم و مسربان بندہ زاد ملنگم - تسلیم

عنایت نامہ پنچا۔ ہاں بالکل تندرست ہوں۔ اس کا ثبوت اس سے بڑھ کر کیا ہو گا کہ سال میں چار بار، دہلی، راس، پی کے دوسرے سے واپس آیا ہوں۔ آج کل کے ملاقات کی رو سے جو کچھ ہو گیا اُسے بہت غنیمت سمجھتا ہوں۔ مطبعوں نے ہمیں طرح طرح سے سارا کھا ہے۔ کچھ نسخے جلد آپ کی خدمت میں روانہ کیجے جائیں گے۔

آپ نے اردو کانفرنس کے لیے جو مسائل تجویز کیے ہیں وہ بہت ضروری اور مناسب ہیں۔ لیکن ضرورت کسی کی ہے کہ کانفرنس میں منظوری کے بعد بونیر سرکشی دھیمو سے مسلسل کارروائی جاری رہے۔ ہمارے لیے اردو کی خدمت سب سے مقدم ہو گئی ہے۔ یہ اب قوم و ملک ہی کی خدمت نہیں بلکہ دین و ایمان کی خدمت ہے۔ صدارت کے لیے کیا آپ کو کوئی اور نہیں ملا جو مجھ عزیز کو گھسیٹنا چاہتے ہیں سر تاج پلو پر و کو کانفرنس میں لانے کے لیے تمام ممکن کوشش کروں گا۔

ناگپور میں ۱۹۰۷ء میں ترقی اردو کی آل انڈیا اردو کانفرنس ہونے والی ہے۔ بڑے پیمانے پر انتظام کیے جا رہے ہیں۔ غالباً ایسی کانفرنس ہوئی کہ پچھلی سب کانفرنسیں گرد و جوار جاتیں گے۔ اس امر کی گوشش کی جا رہی ہے کہ ہر صوبہ کے نمائندے فریک ہوں۔ پنجاب سے چند صاحبوں کا شریک ہونا نہایت ضروری ہے۔ آپ چند نام لکھ دیجیے تو میں ان کو لکھ کر آمادہ کر دوں۔ یہاں شیر کو تو لکھوں ہی گا، کچھ اور نام بھی بتائیے۔

ہینک آرڈر و انسٹیکلو پیڈیا کا سوال بہت اہم ہے۔ اب لاہور پہنچ کر ہی اس کا فیصلہ ہو گا۔ میں ہر صاحب کے ساتھ موجود کے دورے پر آخر تو یہی جانتے والا تھا لیکن انہیں کچھ ایسے کام دے پیش آ گئے کہ وہ بتائے، اس لیے میں بھی رہ گیا۔ اب آخر فردا تک میں یہی جہاں فزا کر ممکن ہو تو اردو کانفرنس کے لیے صبح تا راتوں سے متعلق فرمائیے تاکہ سرمد کے دورے کا پروگرام ایسا بنایا جاسکے کہ تدریس میں تصادم نہ ہوتے پاسے۔

بہت ناموں میں کوئی کتاب بہت تاخیر سے پہنچی اور آپ کو تاوان دینا پڑا۔ صاحب! کامی آرڈر ارسال خدمت ہے
اقبال صاحب کا کیا حال ہے ملاقات ہو تو میرا سلام پہنچا دیجیے۔
عبداللطیف

(۹)

دیر گنج، دہلی، ۲۲ دسمبر ۱۹۰۷ء

شفیق و محسن۔ تسلیم۔

فہمائیت نامہ پہنچا، بہت ممنون فرمایا۔ افسوس پنجاب جیسا خط کسی منت میں مبتلا ہے۔ یہ سب لیڈروں کا قصہ ہے۔ اب آؤں مٹا ہر گیا ہے۔ ایک شخص بھی ایسا نہیں جو بے نفسی، سچائی اور آزادی کے ساتھ رہ سکاں کر سکے۔ آپ کے سرکاری عہدہ دار سب ایک رنگ کے ہیں۔ وائس چانسلر میں تو سچاں اللہ۔ اب بہتر یہ ہے کہ گورنر سے اقتدار کرا لیتے۔ اس سے بڑا عہدہ دار کون ہو سکتا ہے۔ اگر لارڈ لوڈ کا دورہ آدھر ہو جائے تو ان سے فرمائش کیجئے۔ وہ سب کو ایک آنکھ سے دیکھتے ہیں۔ میری رائے میں آپ عہدہ داری کے خیال کو بالکل ترک کر دیجئے۔ ان میں آدمی کہاں ہیں۔ وہ تو جھیزوں اور فریبوں کا گھر ہے۔ سر جی بہادر سپرو کے فرزند سخت بیمار ہیں اور حالت خطرناک ہے۔ وہ ان کے علاج کی خاطر ملک عزیز میں پڑے ہیں۔ اس سے اب تک میں صدارت کے بارے میں انہیں کچھ نہیں لکھ سکا۔

آپ نے بہت اچھے نام لکھ کے دیئے ہیں۔ شکریہ۔ ان سب کی خدمت میں دعوت نامے پہنچوں گا۔

شعور اور خشک قلم کے ناگپور میں ضرورت نہیں۔ کوئی شگفتہ سی چیز لکھیے۔ میں آپ کو کیا بھیج سکتا ہوں۔ اور کوئی معنون خیال میں نہ آئے تو نعتیہ ادبیات میں ہندوؤں کا قصہ، کا خاصہ چند صفحوں میں اس طرح لکھ ڈالیے کہ لوگ شوق سے سنیں۔ یا آج کل پنجاب میں اردو کی حالت، پر لکھ لکھ دیجئے۔ یعنی آج کل کس تہ کی کتابیں لکھی جا رہی ہیں، کن کتابوں کو لوگ شوق سے پڑھتے ہیں، اخبار اور رسالوں کا کیا حال ہے۔ یہ بھی پسند ہو تو اپنے اردو خیال کا ایک مختصر تاریخ لکھ دیجئے۔ اس میں بہت سے عجیب اور مشہور بزرگوں کا ذکر آجائے گا۔ بہت دلچسپ ہو گا۔ ان کے حالات طریقیں ہوں۔ لیکن ہندوستان میں ان کے اصلی زیر کڑ کا نقشہ کھینچ دیا جائے۔

عبداللطیف

(۱۰)

دیر گنج، دہلی، ۱۵ فروری ۱۹۰۸ء

شفیق و محسن۔ تسلیم۔ کیا عجیب یونیورسٹی لائبریری میں دیوانِ فغان کا کوئی نسخہ ہے؟ اسے شان کرنا چاہتا ہوں، قلعے کے لیے

دوسرے نسخے کی ضرورت ہے۔

مولوی محمد شفیق صاحب سے بھی دریافت فرمایا۔ غالباً ان کے پاس بھی اس کا کوئی نسخہ ہو۔
پنجاب اردو کانفرنس کے متعلق کیا طے ہوا۔
- تاجدار، عبدالحمق

(۱۱)

دیا گنج، دہلی، ۲۴ مئی ۱۹۵۷ء

شفیق دیکرمی - تسلیم

خط پہنچا، شکریہ۔ یہ معلوم کر کے مجھے بہت افسوس اور رنج ہوا کہ پنجاب اردو کانفرنس سے آپ نے تعلق متعلق کر لیا ہے۔ آخر کیا وجہ ہوئی اور کون سے ایسے اسباب تھے جن کی وجہ سے آپ کو یہ کٹ کر رہ گئے؟ میں تو اس کانفرنس پر بہت کچھ آس نکلتے بیٹھا تھا اور خوش تھا کہ یہ کام ایسے لوگوں کے ہاتھ میں آ گیا ہے جو مفصل خبر اور مستند کارگزار ہیں۔ کیا ہمارے کاموں کا یہی انجام ہونے والا ہے؟ براہ کرم اصل حالات سے مزور مطلع فرمائیے۔ ورنہ مجھے بہت تشریش رہے گی۔
تاجدار، عبدالحمق

(۱۲)

دیا گنج، دہلی، ۱۱ جون ۱۹۵۷ء

شفیق دیکرمی، زاد و بوم تسلیم

آپ کا خط پڑھ کر مجھے سخت حیرت ہوئی اور افسوس بھی۔ میرا خیالی تھا کہ صلاح الدین صاحب اور عاشق حسین باوری صاحب نے ساری کھینچ آپ کو سنا دی ہوگی۔ ان کانفرنس تھا کہ ساری تحقیقت کیوں کے سامنے پیش کر دیتے اور تمام ارکان کے مشورے سے کانفرنس کے جسے یا ملتوی کرنے کا فیصلہ کرنے۔ یہ کیوں نہیں کیا؟ میں کیا مصلحت تھی؟ یہ تو بہت صاف اور آسان بات تھی۔ افسوس مجھے اس امر کا ہے کہ میں نے جو خیال ان صاحبوں اور کانفرنس کے متعلق قائم رکھا تھا وہ سب غلط نکلا۔ ان سے ابھی کی سربا ہاں شاخ قائم کرنے کے متعلق بھی گفتگو آئی تھی۔ چنانچہ ان کے کھینچ پر تو امدادی ایکسٹنشن ان کی نڈت میں بھیجی گئی جسے انھوں نے پسند کیا اور کھینچ فی الحال ان کی سوسائٹی کو انجن کی شاخ میں تبدیل کر دیا جاتے۔ یہ خط پر سن ہی پہنچا۔ ابھی ہوا۔ کھینچ نہ پایا تھا کہ آپ کا خط آیا۔ نامہ وصول ہوا۔ اسے پڑھ کر میرے سارے منصوبے خاک میں مل گئے۔ اب جیسا کہ آپ نے لکھا ہے میں خود ہی وہاں آ کر سب کام کروں گا۔ آج کل حالات بہت ناگوار ہیں لیکن کام کا وقت بھی یہی ہے۔

سندھ سے واپسی میں دہلی میں ٹھہرنا۔ سب سے بڑا مسئلہ آیا۔ اس لیے کہ ہماری مجلس نظارہ کو رکنک باڈی کا سالانہ اجلاس الہ آباد میں ہونے والا تھا۔ اس میں علاوہ دیگر امور کے سالانہ رپورٹ، بجٹ اور آڈیٹرز کی رپورٹ وغیرہ منظوری کے لیے پیش کرنی تھی۔

سندھ جاکر جب یہ معلوم ہوا کہ یہاں کے نصاب تعلیم میں اردو کا نام نہیں تو حنت حیرت اور افسوس ہوا، اور میں نے تہیہ کر لیا کہ سندھ میں اردو رائج کر کے رہوں گا۔ چنانچہ میں روز کی تنگ دواہ روگوشن کاغذ پر یہاں کہ اردو پوسٹ پر غری مارکس اور اسکول میں اس جلائی سے شامل تعلیم ہو جانے کی۔ اس وقت ان کے لیے ریڈریس تیار کر رہا ہوں، نسخہ ٹائپ میں چھاپ کر دینی ہوئی۔ آئندہ سال سے پرائمری مدارس میں بھی اردو جاری ہو جائیگی سندھ میں مجھے توقع سے بڑھ کر کامیابی ہوئی۔ انشاء اللہ دس سال کے عرصہ میں سندھ اردو کے معاملے میں ۲ دوسرا پنجاب ہو جائے گا۔

مبارک ہو۔ پنجاب گورنمنٹ کا انعام۔ میں نے ہندوستانی اکادمی (یو۔ پی) میں بھی انعام کی سفارش کر رکھی ہے۔ ابھی تک کچھ فیصلہ نہیں ہوا۔
آپ کی تعطیل کب سے شروع ہوتی ہیں اور آپ کب تک لاہور میں رہیں گے؟
باقی برقت ملاقات۔ عبدالحق

(۱۳)

دریائے گھاگڑی، ۱۸ جون ۱۹۷۲ء

بشیرتی و کرمی زاد طفق۔ تسلیم

میں نے آپ کا خط غور سے پڑھا۔ بہت سی نئی باتیں معلوم ہوئیں۔ یہ اچھا ہی ہوا کہ میں نے ان کی انجمن کا اطلاق طوی کر دیا تھا اور یہ لکھا تھا کہ اس کا فیصلہ خود وہاں جا کر کروں گا۔ آپ کے خط سے پوری حقیقت معلوم ہوئی اور میں خوش ہوں کہ میں نے، غلطی میں جلدی نہیں کی۔ میں تو اس خیال میں تھا کہ یہ آپ کی کمیٹی کی رائے سے لکھا گیا ہے۔

آپ نے جن دو باتوں کا ذکر کیا ہے ان کا جواب میں نے اس لیے نہیں دیا تھا کہ آپ سے مل کر اور معاملہ کے تمام پہلوؤں پر غور کر کے دانش چانسٹر سے ملوں۔ اور آپ کو اپنے ساتھ لے جا کر ان سے تعارف کراؤں۔ خط و کتابت سے وہ بات حاصل نہیں ہوتی جو بالمشافہ گفتگو سے ہوتی ہے۔ اب یہ وہاں آؤں تو چند روز بیٹھ کر سارے معاملات طے کروں۔

میں انجمن کے لیے ہر قسم کی تکلیف اور اندوہ و دروغ سمیٹے بلکہ جان تک دینے کے لیے تیار ہوں۔ لیکن جب انجمن کے خلاف اسے نقصان پہنچانے اور اسے مٹانے کی سازشیں کی جاتی ہیں تو اس کے بجائے میں جو میرا عز و بزرگ، وقت اور ردہ ہم عزت ہوتا ہے اور اس سے جردھانی کوفت ہوتی ہے وہ میں ہی جانتا ہوں۔ اس دو سال کے عرصے میں چار بڑی منظم اور گہری سازشیں انجمن کے خلاف کی گئیں۔ ان سازشوں کے توڑنے، حریفوں سے مقابلے کرنے اور انجمن کے بچاؤ کے لیے مجھے کیا کچھ نہیں کرنا پڑا۔ مقتصدان نام سازشوں کا یہ تھا کہ ایوان انجمن ٹوٹ جائے یا لاکھری مسلمانوں کے گھرانے کو دی جائے تباہی و نجات سے انھیں ہرگز شش میں نکالی نہ ہوئی۔ یہ بڑی طویل داستان ہے جو خط میں نہیں سما سکتی۔ ملاقات کے وقت آپ سے بیان کر دوں گا۔ اب اب آج اور ہفت بڑی سازشیں خوب سمجھ کر کی گئی ہیں۔ آپ نے حیدر آباد کی آل انڈیا اردو کانگریس کے اعلان پڑھے ہوں گے۔ آپ کو بھی دعوت اچلی ہے۔ یہ سارا کھیل انجمن کے دفاع کو کم کرنے اور اسے مٹانے کے پہلے کیا جا رہا ہے اور اس میں حکومت کے اعلیٰ اور مقتدر حکام بھی شریک ہیں۔ وہ انگ انجمن کے کمزور کرنے کے لیے تدبیریں کر رہے ہیں۔ چنانچہ انجمن کا دستور اصل اور درست کاغذات تار کے ذریعہ خراب کیے گئے ہیں۔ انشاء اللہ میں اس میں بھی ان کو ترک دوں گا۔ اس میں آپ صاحبوں کی امانت و کار ہے۔ آپ مزدکار گریس کے بننے میں شرکت کیجئے میں بھی یاد رکھا اور میری بعض خاص احباب بھی جوان چالوں سے واقف ہیں یا واقف ہو گئے ہیں، شریک ہوں گے۔ اگر وہاں کوئی ایسی بات ہو جس سے انجمن کو نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہو تو ہم معصومیت مگر سختی سے اس کا مقابلہ کریں گے۔ میں لاہور اگر آپ سے اور ایک دو اور صاحبوں سے جبر آپ کے ہم خیال ہوں اس بار سے میں مشورہ کروں گا۔

یہ خط میں نے بہت جلدی میں لکھا ہے اگر کوئی جواب طلب بات رہ گئی ہو تو معاف فرمائیے گا میں بہت ہی سہم افرصت پر بار بار کل سنا کر کے بیٹے و بیٹیوں کو دیکھ رہا ہوں۔ موجودہ ریڈیو دنیا کے کام کی نہیں۔ جوائی سے اردو کی تعلیم شروع ہو جائے گی۔ اس لیے

لکھنے کے بعد جلدی جلدی پتاپ کر وہاں بھیجی ہیں۔ واسطیہ۔ خیر طلب عبدالحق

(۱۴)

دیا گنج، دہلی ۵ دسمبر ۱۹۴۷ء

شفیق عزیز زاد لطفکم۔ تسلیم

آپ کی شکایت سر آٹھوں پر کیا کروں مجبور تھا۔ کام کا حجم اور کام ہی مختلف نوعیت کے۔ اس پر پیر دلی اور اندرونی مخالفتیں۔ بہرحال شکریہ اچھا دیں۔ کام کر رہا ہوں اور مرتے دم تک کر رہا ہوں گا۔

آپ ۱۵ دسمبر ۱۰ ہجری تک جب آپ فرمائیں حاضر ہو جاؤں گا۔ ورنہ پھر ۲۰ ہجری کے بعد مرتے دم تک۔ یہ آقا تقریباً نہ ہو گا کام ہوا آئیہ تکہ کام ہو۔ اب آپ وہاں کے حالات دیکھ کر کوئی تاریخ معتمد فرما دیجئے۔ عبدالحق

(۱۵)

دیا گنج، دہلی ۱۴ دسمبر ۱۹۴۷ء

شفیق زاد لطفکم۔ تسلیم

آپ کا خط بہت انتظار کے بعد پہنچا۔ میں تو ایس ہی ہو چلا تھا۔ اب میں ۲۰ دسمبر کی شب کو فریڈر میل سے مدانہ ہو کر ۲۱ کی صبح آپ کی خدمت میں حاضر ہو جاؤں گا۔ میں پہلے آتا لیکن کچھ کام ایسے آپ سے ہیں کہ ۲۰ سے پہلے چھٹکارا نہیں ہو سکتا۔ یہاں بشیر احمد صاحب کو بھی خط لکھ رہا ہوں۔ اب اور کیا لکھوں وہاں پہنچ کر بتاؤں گی۔ تاجدار۔ عبدالحق

(۱۶)

دیا گنج، دہلی ۱۰ جنوری ۱۹۴۸ء

شفیق و دکنی۔ تسلیم

آپ کا خط، مضمون شہر آشوب اور رپورٹ پہنچی۔ بہت شکریہ ادا رہی۔ مضمون جدید شائع ہو جائے گا۔ رپورٹ ہماری زبان میں شائع کر دی جلتے گی۔ اس کی اشاعت بہت ضروری ہے۔ آپ نے یہ لکھا ہے کہ سذاشات والا بعد شائع نہ کیا جائے۔ آپ کی رائے درست ہے۔ لیکن آپ نے جو رپورٹ بھیجی ہے اس میں یہ حقہ نہیں ہے۔

ایک بات اور گوش گزار کرنا چاہتا ہوں کہ ابھی جو ریڈیو کی زبان کے متعلق سرکاری کمیٹی مقرر ہوئی تھی۔ اس میں ہندی سابقہ میلن کے نمائندے نے یہ بیان کیا کہ پنجاب میں ہندی بڑی تیزی اور زور کے ساتھ پھیل رہی ہے اور سرکاری امتحانات میں ہندی کے جتنے طلبہ شریک ہوتے ہیں۔ اردو میں اس کے عشر عشر بھی نہیں ہوتے۔ اس لیے لاہور کے ریڈیو اسٹیشن میں اردو اور ہندی کا درجہ مساوی ہونا چاہیے۔ یعنی پنجابی بچاس۔ ہندی کو آپ اردو کے مساوی رکھیں گے تو ایک دن برادری وطن کی سی اور جیو جہد سے ہندی زور پکڑ جائے گی۔ اگر پنجاب میں یہ ہوا تو دوسرے صوبوں میں اس کا غلبہ کبھی زیادہ ہو جائے گا۔

آپ رائس چانسلر صاحب سے مزید پیسے کا اور جو گفتگو ہو اس سے مزید مطلع فرمائیے گا۔ تاجدار عبدالحق

(۱۷)

دریا گنج، دہلی، ۱۹ فروری ۱۹۳۵ء

مشفق و دُکرمی - تسلیم

آپ کا خط لکھا گیا تھا۔ آج دو سہ خط لکھا۔ میں آج بھی جا رہا ہوں اور دوکانفرنس سے سال بھر سے اتفاقاً متا دہاں سے ۲۵ کی شام کو دریا گنج کا جہاں گاڑھی جی کی ہندوستانی پرچار بیجا کی سالانہ کانفرنس ہے۔ گاندھی جی کا بہت اصرار ہے کہ اس میں ضرور شریک ہوں میں جانا نہیں چاہتا تھا، فرائض نے پٹنہ منڈلان اور ڈاکٹر تارا چند کو مجھے پرست کر دیا وہ الہ آباد سے آئے اور دو روز میرے سر رہے۔ میں نے خط لکھا کہ انہیں نارینوں میں بستی اردو کانفرنس ہے میں کیونکر شریک ہو سکتا ہوں۔ اس پر گاندھی جی نے تاریخیں بدل کر دوسری مقرر کر دیں۔ اب جانا ہی پڑا۔ دروہا سے حیدرآباد جاؤں گا وہاں پرچہ نکالی ہے اور مانجھن کے بھی کچھ کام ہیں۔ حیدرآباد میں پہنچ کر تھک صاحب کی انسائیکلو پیڈیا دیکھنے کی کوشش کروں گا۔ اس کے بعد آپ کو اطلاع دوں گا کہ میں یہ کام کرنا چاہیے یا نہیں۔

۲۔ اس دنت ذریعہ پا بکاب ہوں اور اس سے آنے کے بعد دیکھوں گا کہ میں کونسی چیز آپ کو دے سکتا ہوں یا نہیں۔

۳۔ مناسب ہے تو اور افلاطون کا پہلا حصہ کتابت کے لیے دے دیجئے جو محاکم و اصلاح آپ کو کرنی ہے وہ ابھی کر دیجئے۔ ورنہ بعد میں پنی کتاب کی طرح تبدیلیاں کریں گے تو طاعت خواب ہو جائے گی۔

دانش کما آدمی ہے۔ آپ ملتے بھی تو کیا ہوتا مجھے اس سے کوئی توقع بھلائی کی نہیں۔

یہ نل وہی کس زمانے کی ہے۔ اور کس کتاب ہے۔ پنجابی تقریروں کے خلاف آپ کی سہ مبارک ہو۔ یہ خط بہت جلدی میں کھلے بیانی

بانتا ہوں۔ تا بعد از۔ عبداللہ

(۱۸)

حیدرآباد دکن، ۱۷ مارچ ۱۹۳۵ء

مشفق و دُکرمی - تسلیم

میں نے اردو کانفرنس سے فارغ ہو کر یہاں پہنچا۔ یہاں سہ ماہی کو یوم حاتی تھا۔ پرسوں گشتی کتب خانہ انجمن ترقی اردو دہندہ کا سالانہ جلسہ ہے جسے میں نے فارغ ہو کر اسی شام کو احمد نگر چلا جاؤں گا جہاں اردو کانفرنس ہے۔ یہی کانفرنس بہت کامیاب رہی یہی میں اردو کا شوق اور شغف دیکھ کرے حد مرست ہوتی۔ یہ شہر کچھ دنوں میں اردو کا بہت بڑا مرکز ہو جائے گا۔

آپ کے دانش پائسل کا خط دہلی سے ہوتا ہوا یہاں ملا جو ناظرہ کے لیے آپ کی خدمت میں بھیجتا ہوں۔ اب آپ ان سے ضرور ملیے۔ آجکل نوآپ کے ہاں جنگ کے سالانہ جلسے کی خوب نیاریاں ہو رہی ہوں گی۔ تا بعد از۔ عبداللہ

(۱۹)

دریا گنج، دہلی، ۱۵ مارچ ۱۹۳۵ء

مشفق و دُکرمی - تسلیم

میں کل ہی سفر سے واپس آیا۔ آپ کا عنایت نامہ اور کائنات لے۔ میں نے ایک خط آپ

کو حیدرآباد سے لکھا تھا اس میں وائس چانسلر صاحب کا خط بھی تھا۔ اب آپ ان سے ضرور ملاقات کیجئے۔ میرے حوالہ سے آپ ان سے وقت مقرر کر کے نہر۔ علیہ ایک بار بمبائی اور اودھ کے متعلق جو صحیح واقعات ضرور ان کے گوش گزار کرئیے جائیں۔

آپ کی یہ رشتہ بہت مناسب معلوم ہوتی ہے کہ ہماری زبان کا ایک خاص ترجمہ لکھا جائے جس میں اسی سکہ پزیر بریکٹ ہو۔ اس خیال سے میں نے آپ کا مضمون لکھ لیا ہے۔ باقی سب مواد بھی دیکھئے آپ کا مضمون اور یہ سب مواد اسی کے ساتھ خاص نمبر میں شائع کر دیا جائے گا۔ اپنی رائے سے مطلع فرمائیے۔

ہن سانی کے متعلق آپ سے جو کچھ اخبارات میں پڑھا ہے وہ صحیح نہیں ہماری زبان میں دردھاتی کاغذوں کی کیفیت شائع ہوگی اسے ملاحظہ کیجئے گا۔ میری کیا رائے ہے۔ ایک طوفانی داستان ہے قطع میں اس کی گنجائش نہیں ملاقات کے موقع پر تفصیل سے بیان کر دیا گا۔ حریف تہ سے کام لیتے ہیں اور ہم جذبات سے۔ یہ بڑا ذوق ہے۔ عاقبت میں اور غور و فکر اور رصداست اندیشی ہماری قلم میں مفید ہے۔ اقبال کی شاعری ہر نے جوڑن کی فضیلت اور قتل کی نارسائی میں اس قدر باخبر کیا کہ وہ ہمارے لیے دو زبانوں کے جس است کا مسلمان ہو کر رہا۔

نوادرا لال لفظ کا پہلا حصہ جلد صاف کر لیجئے اور جو کچھ کات چھانٹ کرنی ہو وہ اسی وقت کر دیجئے تاکہ وہ وقت پیش نہ آئے حواہیات تاری میں ہوتی تھی۔ اگر یہ سہوہ صاف کیا ہوا آپ بھی دیں تو کامیاب ہیں لکھو اگر تصحیح کے لیے آپ کی خدمت میں بھیج دی جائیں گی اور آخری پڑن بھی۔ وہاں کے کاتب کو ان کے رسم خط کی پابندی میں بہت مشغول ہوگی۔

اگر رحمت نہ ہوتا محمد سرائی کی دل دن دیکھنے کے لیے بھیج دیجئے سرائہ میری خیال ہے۔ میں بچپن میں وہیں رہا تاہلہ مجدد الحق

(۲۰)

دیرانچ، دہلی - ۲۲ مارچ ۱۹۴۵ء

مشفق و کرمی - تسلیم

آپ کا خط اور ناشائے بچے بشک گزار ہوں۔ آپ تہوں پزیر بھیج دیں وہاں ترجمہ کر دیا جائے گا۔ جلد داپسی سے کیا مطلب، یعنی کتنے دنوں میں۔

نوادرا لال لفظ اور اخرا پر تل تک ضرور آجائے۔ کل عاشق حسین ہماوں صاحب آئے تھے۔ بہت سی باتیں کیں۔ آپ کے وزیر تعلیم جو کچھ کریں کہتے۔

میں نے یہ مضامین انقلاب میں پڑھے تھے۔ اسی وقت سمجھ گیا تھا کہ یہ کس کے قلم کی تراوش ہے۔ عبدالحق

(۲۱)

دیرانچ، دہلی - ۶ اپریل ۱۹۴۵ء

مشفق و کرمی زابطہ تسلیم

آپ کا خط پہنچا۔ پرسوں اور کل ہماری مجلس نظام کا جلسہ ہوا۔ اس لیے جواب نہ لکھ سکا۔ میاں بشیر بھی شریک جلسہ رہے۔ آج آپ کا پابل بھی وصول ہو گیا۔ اس میں ایک کیلنڈر ہے دوسری خلیفہ محمد حسین کی انگریزی رپورٹ۔ قیسری تل دمن۔ آپ نے جو سرسید کی یادداشت کا

حالات دیا ہے وہ کہاں ہے۔

یہ صحیح کہ میزیک میں ذریعہ تعلیم اردو جو جاتے تو بہت سی مشکلات رفع ہو جاتی ہیں۔ لیکن یہ ہو کیوں کر؟ آپ کی گورنمنٹ کی جو حالت ہے وہ کلام ہے۔ یونیورسٹی پر آپ کا کوئی دور نہیں وہ غیروں کے ہاتھ میں ہے۔ اخباروں کی اشیاں لکھتے کا نتیجہ مرتبہ ہی ہو سکتا ہے کہ پڑھے لکھے لوگ جو حالات سے واقف نہیں واقف ہو جائیں اور یہی ایک ذریعہ ہمارے ہاتھ میں ہے۔ بہر حال کوشش لازمی ہے

ہندوستانی ذریعہ تعلیم فارسی اور انگریز رسم خط میں۔ یہ مسئلہ ایسا ہے کہ پنجاب کے مسلمان اس پر بھی رضامند نہ ہوں گے۔ اصل ہنگامہ انور محمد خط ہی کہہ کر حضرت پنجاب بلکہ دوسرے صوبوں کے مسلمان بھی اسے کبھی گوارا نہ کریں گے اور آپس میں پھوٹ پڑ جائے گی۔ اس چیز کو نہ لے کر اٹھائیں بہت ہیں نہیں لانا چاہیے۔ البتہ اگر جاتے ہندوستانی کے اردو مواد رسم خط دونوں تو ہمیں مان لینا چاہیے (سخت مجبوری کی حالت میں) آپ کا مضمون شہر آشوب جرائد کے نمبر میں شائع ہو جائے گا۔ سید باگٹی بہت بہت سلام کہتے ہیں۔ تاجدار عبدالحق

(۲۲)

دیا گنج، دہلی، ۱۴ اپریل ۱۹۳۵ء

جناب کرم - تسلیم

انجمن ترقی اردو، ہند، دہلی کے اجلاس مجلس نفعی مستندہ ۳۱ اپریل ۱۹۳۵ء بمقام دہلی میں جسٹس پٹیل کی انجمن کی علمی اور تنظیمی سرگرمیوں میں مشورہ دہانہ کے لیے ایک مجلس رفقا بنائی جانے جس کے کم از کم چار اراکین ہوں اور زیادہ سے زیادہ تلو۔ ادب چاروں ایک دفعہ کی تعداد کو مجلس نفعی کے لیے ایک رکن منتخب کرنے کا حق دیا جائے۔ اکیلا وہ تا سو دفعہ کی تعداد کو دو رکن مجلس نفعی کے لیے منتخب کرنے کا حق ہو گا۔ اس مجلس رفقا کی رکنیت کے لیے مجلس نفعی کے طریقہ مذکور میں آپ کا اسم گرامی بھی تجویز ہوا ہے مجھے امید ہے کہ آپ اس منصب کو قبول فرمائیں گے اداسی منظوری کی اطلاع پہنچ کر مجھے مسرت ہوئی گئی۔ سر دست چار دفعہ کا نام تجویز کیا گیا ہے جن میں آئندہ مباحثہ نہیں ہوگی بلکہ خالی ہونے پر ایک رکن منتخب کرنے کا حق حاصل ہو گا۔ امید کہ جواب سے جلد سر فراز فرمائیں گے

نیز مسند عبدالحق مستند اعزازی

(۲۳)

دیا گنج، دہلی، ۹ مئی ۱۹۳۵ء

شفیق دکنی - تسلیم

کیلئے راور رپورٹ آپ کو دیا گیا ہے۔ چننے لگی ہوئی۔ میں صاحب کو میں نے اردو کانفرنس کے متعلق لکھا ہے۔ دیکھیے وہ کیا کہتے ہیں۔ آپ کیوں پریشان ہیں۔ خدا خواستہ آپ کی رسوائی کیوں ہونے لگی وہ مردود خود ہی رسوا ہو گا۔ کامل اطمینان سے اپنا کام کیے جاتیے اور کچھ پروا نہ کیجیے۔ زندگی میں ایسے امتحان اکثر پیش آتے ہیں۔ بیعت اسی کی ہوتی ہے جو حق پر ہے اور استقلال اور صبر کے ساتھ کام کیے جاتا ہے۔ تا بعد از عبدالحق

(۲۴)

دیا گنج، دہلی، ۱۰ اگست ۱۹۳۵ء

شفیق دکنی - تسلیم۔ میں حیران تھا کہ دفعہ آپ کہاں غائب ہو گئے یا کسی ایسی جگہ چلے گئے کہ وہاں سے خط و کتابت ممکن نہیں۔ اب جو خط آیا

میں نے دانش بانسہ کو خط نہیں لکھا کیونکہ آپ نے اپنے خط میں جو کیفیت لکھی تھی اس سے ایسا مترشح ہوتا تھا کہ انہوں نے تائید نہیں کی۔ جس میں محمد صاحب کا خط آیا، جس میں انہوں نے تحریر فرمایا تھا کہ آپ کا انتخاب بڑیا۔ اس پر میں انہیں شکریہ کا خط لکھ دیا تھا۔ اب آتی دیر ہو گئی ہے کہ انہیں یا نسلہ و شکریہ اور کرنا ہے مرقع ہوگا۔ ورنہ جب جنٹ سے خط لکھ کر ہو جائے گی تو انہیں شکریہ لکھ بھیجوں گا۔ جولائی کا اردو زبان شائع ہو گا۔ آپ کا پناہ معلوم نہ تھا اس لیے نہ بھیجا۔ اب بھیتا ہوں۔ سید حامی سلام کہتے ہیں۔

خیر طلب۔ عبدالحق

دیانت کرنے سے معلوم ہوا کہ آپ کے مضمون کے چارہ می پرنٹ اور رسالے کا ایک نسخہ اوزیشیل کالج کے پتے سے معینہ زبیری بھیج دیا گیا ہے امید ہے وہاں سے آپ کے پاس پہنچ جائے گا

(۱۲۵)

دیا گنج، دہلی، ۲۳ نومبر ۱۹۵۵ء

شفیق و کرمی - تسلیم

میں کل ہی الہ آباد سے واپس آیا۔ آپ کی فرمائش کی تعمیل کر دی گئی تھی۔ اطمینان کیجیے۔

۱۶ نومبر کے ہماری زبان میں اپنے پنجاب یونیورسٹی اور اردو کا مضمون پڑھا ہوگا۔ اب اس کے تراشے اپنے خط کے ساتھ دانش چاند، جسٹس بن محمد صاحب کو بھیج رہا ہوں۔ ہر بانی فرما کر لکھیے کہ اور کن کن صاحبوں کو لکھنا جائے۔ آپ کا دوسرا خط بھی پہنچا۔ تا بعد از عبدالحق

(۲۶)

دیا گنج، دہلی، ۱۰ دسمبر ۱۹۵۵ء

شفیق و کرمی - تسلیم

خط پہنچا پرسوں میاں صاحب کا جس خط آیا تھا جس میں انہوں نے لکھا تھا کہ ایکشن کی سرگرمی کی وجہ سے اس سال کانفرنس کا انعقاد ممکن نہیں۔ آئندہ سال مارچ میں کیا جائے گا۔ یہ درست ہے۔ یہ زمانہ بڑے ہسٹیکے کا ہے۔ کانفرنس کی بھی وجہ ناممکن ہے۔ اس وقت کچھ نہیں ہو سکتا، خاموش رہنا ہی مناسب ہے۔ یہ ہنگامہ فرد ہو جائے تو پھر کوئی صورت کی جائے گی۔

میں نے پنجاب یونیورسٹی اور اردو کی تحریر سرکاری صورت میں چھپوائی ہے۔ چند نام جو آپ نے لکھ بھیجے تھے اور جو مجھے یاد تھے۔ ان کو بھیج دیا ہے۔ تیس کا پتہ آپ کو بھیج رہا ہوں آپ جن جن کو سب خیال مندائیں بھیج دیں۔ میں نے ان صاحبوں کو بھیجا ہے:

۱۔ ڈاکٹر خلیفہ شجاع الدین

۲۔ ڈاکٹر عمر حیات ملک

۳۔ خان بہادر مرزا عبدالباق

۴۔ آذربیل میاں عبدالحق

- ۵- خواجہ دل محمد
- ۶- پروفیسر سراج اللہ
- ۷- قاضی محمد اسلم
- ۸- پروفیسر خواجہ عبدالحمید
- ۹- آرمیل خضریات خان
- ۱۰- خان بہلول حسین ایم شریف
- ۱۱- آندیل جیش محمد منیر
- ۱۲- سر عبدالرحمن دستگیر چاند
- ۱۳- جیش دین محمد صاحب
- ۱۴- میاں بشیر احمد
- ۱۵- ڈاکٹر محمد اقبال
- ۱۶- پروفیسر عاشق محمد ایم ایس
- ۱۷- صلاح الدین احمد مولوی صاحب

آپ ضرور تشریف لائے۔ صحیح تاریخ سے ابھی اطلاع دے دیجئے کیونکہ بعض اوقات ناگہانی طور پر میں چل کر رہتا ہوں۔ ایسی ضرورتیں کبھی کبھی ہوتی آجانی ہیں۔

(۲۷)

لاہور ۵، جنوری ۱۹۷۷ء

مشفق دگرہی - تسلیم

آپ کا خط اور اس کے بعد جبٹری سڑک پر پہنچ گیا تھا۔ لیکن اس قدر مصروف رہا کہ آپ کو خط نہ لکھ سکا۔ اب یہاں اکا پور پہنچ کر اس کی اطلاع دے رہا ہوں۔ ۹ جنوری تک واپس ہوں گا، اس وقت کتابت وغیرہ کے متعلق مفصل لکھوں گا۔ کل الہ آباد چلا جاؤں گا تاہم عبدالملک

(۲۸)

دہلی ۱۲، جنوری ۱۹۷۷ء

مشفق دگرہی - تسلیم - جبٹری سڑک کی اطلاع الہ آباد سے دے چکا ہوں۔ سڑک سے آج واپس آیا تو آپ کا خط اور اخبار کے ترانے ملے۔ ان دونوں ترانوں کے متعلق ہماری زبان میں نوٹ شائع ہوں گے۔ مگر اس نمبر میں تو ممکن نہیں آئندہ نمبر میں شائع ہوں گے۔
میاں عبدالحی کو بھی خط لکھوں گا۔ آپ نے اور جن دلائل کے لکھ بھیجے گا دعوہ کیا ہے وہ بھی لکھ بھیجئے۔
میں بے حد مصروف ہوں۔ زیادہ نہیں لکھ سکتا۔ انہیں چند سطروں پر گفتا کر رہا ہوں۔ تاہم عبدالملک

(۲۹)

دیرانگچ، دہلی، ۹ جنوری ۱۹۵۷ء

مشفق و دگری - تسلیم

ایک دست کے بعد آپ کا خط آیا اور ایک گونہ خوشخبری لایا۔ بڑا اک اٹھ۔ بہت غنیمت ہے کہ اردو پنجابی اور پشتو کی جگہ بند سے نکل گئی۔ اب ضرورت ہے کہ ایک ایک کونسل، سٹیکہولڈ اور سینٹ میں جی اسی حمت اور جوش کے ساتھ کام کیا جائے۔ لیکن ایف اے۔ اور بی۔ اے میں ابھی تک مڈورن ٹیچر کا کانا باقی ہے۔ جہاں معاملات کا فیصلہ دوٹوں پر ہوا ان انجام ہی ہوتا ہے۔ جہاں اکثریت وائے صوبوں کا یہ حال ہوتا ہے اقلیت اور کا خلا ہی مانتا ہے۔

میں ابھی اب اور نیشنل فیکلٹی کے جدید فیصلہ اور قدیم نصاب کی ترتیب کو پوری طرح نہیں سمجھا۔ ڈرامکٹل کے کچھے۔ مڈورن ٹیچر کو پورا معصوم بنانے اور مشرقی زبانوں کو دستور نامہ دینی۔ کھنٹ کی مطلب ہے۔ اس پر کھنٹ کے لیے مزدوری ہے کہ ان تمام امور کو وضاحت سے بیان کیا جائے میں ہر طرح سے پنجاب کے فنی مسئلے پر غور کرنے اور کھنٹ کے لیے تیار۔ جہاں اور جہاں آپ دیں گے اس پر عمل کیا جائے گا۔ اس کے لیے انہی ہوا کر میں صاحب فیکلٹی کے جلسے میں تشریف نہ لائے۔ ایسے جلسوں میں جہاں فیصلہ دوٹوں پر ہوا وہاں بعض وقت ایک بحث بھی سر کے برابر ہوتا ہے۔

نوادرا لافا کو ابھی ہم نے ہاتھ نہیں نکایا۔ کیونکہ ابھی ہمارے سٹند کے پروگرام کی تکمیل نہیں ہوئی۔ بطحہ دالوں کی جے پر دہائی اور عمدہ غلافوں نے تنگ کر رکھا ہے۔ سٹند کا کام بندہ اسی سے شروع کیا جائے گا۔

تا بعد از عبدالحق

(۳۰)

دیرانگچ، دہلی، ۹ جنوری ۱۹۵۷ء

مشفق و دگری - تسلیم

آپ کا خط پہنچا اور تراشہ بھی اس پر چل ہوا۔ ڈاکٹر صاحبین بہت متولی اور ضعف مزاج شخص ہیں۔ ان سے زیادہ کہنے کی ضرورت نہیں اہل ان رکھے۔

انتخاب کا ہنگامہ ختم ہو تو پھر اردو کے کام کی طرف توجہ کرنی چاہیے۔

تا بعد از عبدالحق

(۳۱)

دیرانگچ، دہلی، ۱۴ جنوری ۱۹۵۷ء

مشفق و دگری - تسلیم

خط پہنچا۔ بہت بہت شکریہ۔ کیلنڈر آنے پر آپ کی ہدایت پر عمل کیا جائے گا اور دوسرے معصوم انگریزی میں بھی کلمہ لیا جائے گا اور جن کو آپ فرمائیں گے بھیج دیا جائے گا۔ اس وقت پنجاب میں ہمارے ساتھی سب غافل ہیں یا اور کاموں میں مصروف ہیں۔ ایک آپ ہیں کہ برابر اس ضمن میں لگے ہوئے ہیں۔ جزاک اللہ

غیر طلب عبدالحق

(۳۱)

دیرانچ، دہلی، ۵ مارچ ۱۹۳۲ء
شفیق دکرمی - تسلیم

آپ کا خط پہنچا۔ پہلے مارچ کے ہمارے زبان میں انقلاب کی تحریر عجیبہ شائع کر دی گئی ہے۔ غائب پرچہ بھی آپ تک نہیں پہنچا۔ مگر ہر ایک پہنچنے پہلے کان تمام صاحبوں کو سرکرایہ دیا گیا ہے۔ جن کے ناموں پر آپ نے نشان کر دیے تھے۔

مجھے اس پر سخت حیرت ہوئی کہ اردو کے دیگر کوچانی اور ہندی کے ریڈروں سے کم خواہ وہ گئی۔ اس کی یہ وجہ نہیں کہ یہ دونوں صاحب پہلے سے ریڈری کی خاصت پر فائز تھے اور اس حساب سے انہیں گریڈ دیا گیا ہے؟

میں سر ہم کے لیے آمادہ ہوں لیکن سمجھ میں نہیں آتا کہ یہ کیا کیوں کر انجام دیا جائے۔ محض اخباروں میں لکھنے سے تو کام نہیں چل سکتا۔ ہمارے ریڈر دوسرے کچھ ڈال میں بیٹھے ہوئے ہیں، دھران کی فوج مطلق نہیں۔

خاں ہمارے بلجیڈیاں اور خاں فضل محمد خاں صاحب آرمی اس، میرے کالج جاندھر کا بہت دنوں سے تعاضف کے جاندھر آؤ۔ ۱۶ مارچ ۱۹۳۲ء۔
ت دوسرے بات کا سالانہ جلسہ سے اس میں بہت تاخیر سے بلا دیا ہے۔ ارادہ ہے کہ میں اور سیدہ فاطمہ ۱۶ کو جائیں اور ۱۸ مارچ کو واپس آجائیں۔ اگر آپ بھی ایک دو روز کے لیے وہاں آجائیں تو بہت سی باتیں ہو جائیں۔ وہ اردو فوجی کرسی پر بھی گفتگو کرنا چاہتے ہیں۔ میں نے انہیں لکھا ہے کہ وہ آپ کو خلیفہ شجاع الدین صاحب اور ملک صاحب پرنسپل اسلامیہ طالع اور محمد شفیع صاحب کو بھی دعوت دیں تاکہ پورا درود پڑھ کر ان حضرات کو بل لیں۔
آپ ضرور آجائے میں آپ کو دعوت دیتا ہوں۔

تیرہ ذی قعدہ ۱۳۵۱ھ میں ۱۵ مارچ کو ہمارے بیان نہیں کر سکتا۔ ہم میں سے ایک ایسا شخص اٹھ گیا جس کا اب کوئی بدل نہیں۔ انہیں ضرور فوجی جاندھر آنے کے متعلق ضرور اطلاع دیجئے۔ ہم ۱۶ مارچ کی سہ پہر کو وہاں پہنچ جائیں گے۔ خیر طلب عبدالحق

(۳۲)

دیرانچ، دہلی، ۱۱ مارچ ۱۹۳۲ء

شفیق دکرمی - تسلیم

لکھنؤ چلا گیا تھا اس لیے خط کا جواب نہ لکھ سکا۔ مجھے اس سے خاص مسرت ہوئی کہ آپ جاندھر آ رہے ہیں۔ فی الحال میرا لاہور جانا ہیگا۔ مگر جاندھر میں اب آپ سے منسلک گفتگو سبکی کہ آئندہ کیا صورت اختیار کی جائے؟

خلیفہ شجاع الدین صاحب، محمد شفیع صاحب، میاں بشیر کو بھی جاندھر سے دعوت نامے بھیجے گئے ہیں۔ معلوم نہیں ان میں سے کوئی صاحب آنے کی زحمت فرمائیں گے یا نہیں۔ مجھے تو امید نہیں۔ آپ میری طرف سے بھی ان سے کہیے۔ دراصل یہ دعوت نامے میں نے ہی بھجوائے ہیں۔ لاہور میں ان صاحبوں سے اطمینان سے باتیں نہیں ہو سکتیں۔ وہاں آجائیں تو ہر دل کھل کے باتیں کر سکتے ہیں۔ تاجدار عبدالحق

(۳۳)

دیرانچ، دہلی، ۱۶ مارچ ۱۹۳۲ء - شفیق دکرمی - تسلیم - امید ہے کہ اپنے ساتھیوں سمیت بخیر و معانیت پہنچ گئے ہوں گے۔

ہر چند کوشش کی مگر ہمارے جانشین مری نوازوں نے ۸ اکو جانے کی اجازت نہ دی۔ ۱۹ کو انہیں کی گمانی سے روانہ ہو کر شب کو فرنگی دہلی پہنچے۔ آج کل مفر کرنا بڑے دل کر دے بلکہ بے حیائی کا کام ہے۔

میرا اردو سرگرتو آپ دیکھ چکے ہیں اور شائع بھی ہو گیا اور ان سب صاحبوں کی خدمت میں پہنچ گیا، جن کے نام آپ نے مکہ بھیجے تھے۔ اس کے بعد آپ کی تحریک پر انگریزی میں علما اس کے بعد سے شاید کچھ حالات بدل گئے ہیں، کیونکہ وہ اس وقت لکھا گیا تھا جب کہ اردو کو انگلیس لے گا درجہ حاصل نہیں ہوا تھا۔ اس لیے آپ کی خدمت میں بھیجتا ہوں۔ آپ اسے لا ملاحظہ فرمائیں اور یہاں کہیں ضرورت ہو بلا تامل اصلاح فرمادیں۔ اگر آپ اب بھی خیال رستے ہیں کہ اس کا شائع کرنا ضروری ہے تو چھاپ کر شائع کر دیا جائے گا۔

ڈاکٹر قریبی صاحب کی خدمت میں میرا سلام پہنچا دیجئے گا۔ خیر طلب عبدالحق

(۳۵)

دیا گنج، دہلی۔ یکم اپریل ۱۹۴۹ء

شفیق و کرمی۔ تسلیم

انگریزی پر مبنی ان سب صاحبوں کے نام بھیج دی گئی جن کے ناموں پر آپ نے نشان کر دیئے تھے کہ ان کو انگریزی پر بھیجی جاسے۔ آپ نے کچھ اور نام بھیجے ہیں لیکن لکھا تھا اب ہم انتظار کیا اس لیے آپ کے نام بارہ پرچے بھیجتا ہوں جن صاحبوں کو مناسب سمجھیں بھیج دیں۔ عبدالحق

(۳۶)

دیا گنج، دہلی۔ ۴ ارمی ۱۹۴۹ء

شفیق و کرمی۔ زاد اطفلم۔ تسلیم

ہیں! یہ آپ دفتر کہاں سے آئے۔ میں تو آپ کی طرف سے مایوس ہو چکا تھا اور یہ سمجھا تھا کہ اب جائز ہی میں آپ کی کوئی خبر ملے تو ملے۔ لکھنؤ۔ یونیورسٹی میں یہ تجویز کئی سال ہوئے پیش ہوئی مگر ادما ب قطعی طور پر منظور ہوئی۔ مسلم یونیورسٹی میں کئی بار یہ تجویز پیش کی گئی مگر ارباب یونیورسٹی ہمیشہ ملتے رہے۔ یہ حالات بہت مایوس کن ہیں۔

عاشق حسین بناوی صاحب آتے تھے۔ پنجاب کی شاخ کے متعلق ان سے بہت سی باتیں ہوئیں۔ وہ ہر طرح کام کرنے کے لیے تیار ہیں۔ میں نے ان سے کہا ہے کہ آپ سے اور صلاح الدین صاحب سے مشورہ کر کے پروگرام تیار کریں۔ پھر یہ لاہور حاضر ہوں گا۔ موجودہ کمیٹی کو رہنمائی کر کے نئی کمیٹی بنانی پڑے گی اور کام مستند سے تمام پنجاب میں کرنا پڑے گا۔

میں خود چاہتا ہوں کہ نوادر الالفاظ جیسے حلقہ چھپ جائے، لیکن آپ نے اسے ایسا گڑا ہے کہ کوئی کتاب اسے صحیح نہیں لکھ سکتا۔ اب میں اسے نظر کر پڑے صاف لکھواتا ہوں اس کے بعد کتابت کراؤں گا۔ صاف شدہ کو آپ ایک نظر پھر دیکھ لیں تاکہ بعد میں پروٹ کا وہی حال نہ ہو جو آپ کی پہلی کتاب کا ہوا۔

میں اب بالکل اچھا ہوں کبھی کبھی بخار کا آنا یا زکام ہونا فطری چیز ہے اور صحت کی زکوۃ۔ ان کا ہر ماہ بہت ضروری ہے یہ بہت سی بیگیں بیماریوں سے بچا دیتے ہیں۔

اس سے پہلے ہم نے اردو نصاب کی پوری کتابیں تیار کر دوائیں تھیں، لیکن آپ کی گورنمنٹ نے دوبارہ حکم شروع کر دیئے۔ ریڈرین کی کمی تھی، یہ معلوم نہیں اب انہوں نے پہلے کے نصاب میں کچھ تبدیلی کی ہے یا وہی ہے۔ براہ کرم تفصیل مزید بھیج دیجئے تاکہ وہی سے اس کی تیار ہی شروع کر دی جائے۔
خیر طلب عبدالحق

(۴۷)

دیا گنج، دہلی ۲۸ مئی ۱۹۵۷ء

شفیق زاد لطفکم۔ تسلیم

عنایت نامہ پہنچا۔ جسے سب حالات اس لئے ہی میں جنہیں دیکھ کر مایوسی ہوتی ہے۔ ہمارا کام گورنمنٹ کرنا ہے اور اسے برابر کرتے رہنا چاہیے۔ آپ کے لاہور اگر جنہیں کی شاخ کو کبھی از سر نو ترتیب دیا جائے گا، پہلے تو یہ سب کام ہے۔ اب یہ آخری کوشش ہوگی۔ میں نے عاشق حسین صاحب کو کھلم کھلا آپ سے مشورہ کریں کیونکہ آپ ہی نے ان کا اور صلاح الدین صاحب کا نام تجویز کیا تھا۔
نوادر الافاضل کو صفات نکھار رہا ہوں۔ چند روز بعد چند جزا آپ کی خدمت میں بھیجوں گا۔ جب ساری کتاب آپ دیکھ لیں گے تو کیا یہاں کھمراں جائیں گے اس وقت اعراب نہیں لگائے گئے۔ وہ آپ کے دیکھنے کے بعد لکھنے جائیں گے۔
ادیب، ادیب عالم، ادیب نانا، ادیب کے نصاب نہایت مہل ہیں۔ آپ پہلے خود ان کے نصاب تیار کر لیجئے۔ اس کے بعد میں بھی دیکھ لوں گا بہر حال جو کتابیں اس وقت موجود ہیں، انہیں سے کام لینا چاہیئے۔ موجودہ نصاب سے تو بہتری ہوگا۔
مکھنڈر کی تجویز میں مجھ سے کوئی مشورہ نہیں لیا گیا۔ اس سے آگے یونیورسٹی نے مجھ سے نصاب کی کتابوں کے باعث میں مشورہ لیا ہے۔ تاہم دار عبدالحق

(۴۸)

دیا گنج، دہلی ۲۹ اکتوبر ۱۹۵۷ء

نرمی زاد لطفکم۔ تسلیم

آپ کی یونیورسٹی کے متعلق جو انگریزی اردو کے بیان سامنے کیے گئے ان کے کچھ حصے جو دفتر میں موجود تھے، براہ کرم چھٹی آنچ کی ٹوک سے آپ کی خدمت میں بھیجے جاتے ہیں۔ خدا آپ کو کامیاب کرے۔
مگر کے متعلق ابھی میں نے کوئی قطعی فیصلہ نہیں کیا۔ ایک ناگہانی میموریٹس آگئی ہے اس ضمن میں ہوں۔ انجنیئر پراک نارک وقت آگئی ہے مگر اس آج بھی انجنیئر ناگلی تو پھر کوئی حیرت کی بات ہے کی۔ ورنہ خدا الگ ہے!
خیر طلب عبدالحق

(۴۹)

دیا گنج، دہلی ۹ ستمبر ۱۹۵۷ء

شفیق زاد لطفکم تسلیم۔ آپ کا خط پہنچا۔ شکریہ

اصل الفاظ پر آپ اعراب نہ لگائیں۔ یہ وہ جب آپ کے پاس سے واپس آئے گا، تو میں دیکھ کر اعراب لگا دوں گا۔
۲۔ اگر آپ قلم نسنے کے رسم خط کو برقرار رکھنا چاہتے ہیں تو مجھے اس میں کچھ عذر نہیں۔

۲۔ ٹٹ ڈوڑے لیے پڑا ملائیں (ڈوڑے) گنا غیر ضروری ہیں۔ ان سے کچھ حاصل ہیں خواہ مخواہ پڑھنے والوں کو الجھی ہوگی۔ آپ مقصد میں رسم خط کی تبدیلیوں کا ذکر کیجئے لیکن متن میں اس خط کو درست رکھنے کی مصلحت ضرورت نہیں۔
حیدرآباد سندھ کی آرڈو فائونڈیشن۔ مرنما ۲۹ ستمبر کو ہوگی۔ وہاں سے واپسی کے وقت دو مین ٹی بویز یا قیام کر دیں گا۔ اس وقت تک آپ بھی واپس تشریف لے آئیں گے
خیر طلب عبدالحق

(۴۰)

دیرانچ، دہلی، ۱۰ اپریل ۱۹۵۹ء

مشفق و مری زاد اطفک تسلیم

پروفیسر محمد عثمان صاحب سے اس برس میں مسلسل خط و کتابت رہی۔ ان کا اصرار ہے کہ میں لاہور آ کر پنجاب میں اردو کی پالیسی کے متعلق مختلف گروہوں سے گفتگو کروں اور ہم سب باہم شور و کرکے ایک ایسی قومی طرز پر طے کریں کہ آئندہ کیا کرنا ہوگا اور جو اختلاف اس وقت پایا جاتا ہے اسے ختم کر دیا جلتے۔ اسی سلسلے میں وہ اردو فہرست بھی منظرِ چاہتے ہیں۔ مجھے کچھ عذر خواہ بھی انھوں نے رشتہ کر دیا ہے۔ غالباً انھوں نے آپ سے بھی مسرہ کر دیا ہوگا۔ آج میں نے انھیں لکھا ہے کہ آپ سے مزدور مارے میں شور کریں۔ بہانی کر کے آپ اپنی راستے سے جلد مصلح فرمائیں۔ اس میں شبہ نہیں کہ بہ کلام بہت ضروری ہے اور میں تہہ جلد طے کر دیا جلتے من باب ہے۔
تابعہ دار عبدالحق

(۴۱)

دیرانچ، دہلی، ۱۳ اپریل ۱۹۵۹ء

مشفق و مری۔ تسلیم

آپ کا خط پہنچا۔ میں نے پروفیسر حلیم کو لکھا ہے کہ سندھ جلتے جوئے مجھ سے ملے جائیں۔ اس وقت میں ان سے سفارش کروں گا۔ پیرا ملی کمیشن کو لکھنا آنا کار کرنا ہوگا۔ حلیم وائس چانسلر کیے گئے ہیں۔ اور نام انتخابات انھیں کی رائے سے ہوں گے۔
قلمی فنڈ کے لیے رسیدیں نیز عید نامے چھپوانے گئے ہیں وہ علیحدہ آپ کی خدمت میں بھیجتا ہوں۔ آپ کی تھوڑی سی توجہ سے بہت کچھ ہو سکتا ہے
سر عبدالحق اب حیدرآباد دہلی کو رٹ کے چیت تہش ہو گئے ہیں۔
تابعہ دار عبدالحق

(۴۲)

دیرانچ، دہلی، ۱۶ اپریل ۱۹۵۹ء

مشفق و مری۔ تسلیم

آپ کا خط پہنچا، اور مسودہ بھی وصول ہوا۔ اب کاتب کو لکھنے کے لیے دے دیا جلتے گا۔

محمد عثمان صاحب کو میں بھی نہیں جانتا، کبھی نام بھی نہیں سنا تھا۔ آپ مہربانی کر کے ضرور ان سے مل کر پوری کیفیت معلوم کیجئے۔ مجھے متاثر خوانی اور شعر بازی سے کوئی دلچسپی نہیں رہی تھی اور جنگاے میں بہت دیکھ چکا ہوں۔ اگر تمام حالات معلوم ہرے کے بعد آپ کی یہ رائے قرار پائے کہ میرا وہاں آنا درحقیقت کارآمد ہوگا تو خیر ورنہ بلا تکلف صاف صاف کہہ دیجئے اور محمد عثمان صاحب سے بھی کہ دیجئے کہ مجھے بلا کر خواہ مخواہ کیوں شرمندہ کرتے ہیں،

ابک تو آج کل سفروں ہی موزہ سقر بنا ہوا ہے۔ روس میں انہیں کے کاموں میں بے حد مصروف ہوں۔ کام کا بھی برج ہو گا، حرکت بھی ہو گی مگر موزے موزوں اور میر کریں تو مناسب ہو گا۔ مگر یہ کہ حالات میں بھی کئی تغیر و تبدل ہو سکتے۔ بہر حال میں آپ کے خط کا منتظر رہوں گا۔ تا بعد از عبدالحق

(۴۴)

مناسب

دربانج، دہلی۔ ۲۲ اپریل ۱۹۳۷ء

مکرم، سہام سمنون

مروری: اسب منار کی معرفت جناب کا مکتوب گرامی ۱۲-۲۵ رسیدوں کی رونائیں فی الحال بھیج رہا ہوں۔ یہ بھیجی تو موزی میں بہت پریشانی ہو چکی ہے۔ جانے پہنچنے کے مسئلے میں مزید دو دن ہیں ۲۵-۲۵ رسیدوں کی ارسال خدمت کی جائے گی۔ مگر ہونا ہے کہ راستے میں رسید بک کے بیکٹ کا کسی شہرت کے بیانیٹ سے تصادم ہو گیا جو یہ صورت پیش آئی۔ تحقیقاتی کمیشن کی وجہ سے کام بہت متاثر تھا اور کارکن ہر جگہ مشغولیت میں مصروف تھے جس کی وجہ سے یہ ایک بغیر معتمدہ راز میں دھماکے کی طرح منکشف فرمائیے گا۔

اعلیٰ طا ۲۵ مئی ۱۹۳۷ء اپیل بھی ارسال خدمت میں یہ پروپیگنڈے اور مستقل الامانہ اصول میں مادیات ہوں گے۔ فارم ان ہی حضرات سے بھر دیا ہے گا جو مستقل سالانہ امداد عنایت فرمائیں۔ فارم پر مصلح حضرات کے مکمل تھے کچھ باتیں مگر رقم وصول ہونے پر ان کو براہ راست ہندو کے وصول ہونے کی اطلاع دی جائے گی اور آئندہ سال یا ۱۰ اپنی کرانے میں آسانی ہو۔ امید کہ آپ بعافیت ہوں گے۔

عادل علی

(۴۴)

دربانج، دہلی، یکم مئی ۱۹۳۷ء

شفیق دگر، تسلیم

خط پہنچا۔ مجھے آپ کی رائے سے اتفاق ہے۔ یہ زمانہ اس کام کا نہیں۔ اگر تو بیک انتظار کرنا مناسب ہو گا۔ میں محمد ثناء صاحب کو بھی لکھ دوں گا۔ آپ کی یہ تجویز بہت مناسب ہے کہ وہ فی الحال قلمی فن کے لیے آپ کے ساتھ مل کر کام کریں۔

سید بک بھیجے میں بہت تاخیر ہو گئی۔ ایک تو اسی وجہ سے کہ حیدر آباد کے جو چند صاحب تنفع حسابات وغیرہ کے لیے آئے تھے۔ انہوں نے پورے دو ہفتے لگا دیئے اور انہیں کے سامنے کام مصلح رہے۔ دوسرے حیدر آبادی اور ہندو جو جانے کی وجہ سے ہمیں محلے میں تنقید کرنی پڑی۔ اب محروں کا کام ہمیں تم ہی رہتا ہے۔ امید ہے کہ اب سید بک پہنچ گئی ہو گی۔

آپ کا مودہ، کتاب کو دے دیا گیا ہے محکمہ کا اب کام ختم ہو گیا ہے۔ لہذا انہیں کے خطوط واپس فرما دیجئے۔ تا بعد از عبدالحق

(۴۵)

دربانج، دہلی۔ ۱۵ مئی ۱۹۳۷ء

شفیق دگر، تسلیم — کھنڈ سے واپس آپ کا خط پہنچا۔ عثمان صاحب نے ہماری صاحب سے خط لکھا ہے۔ میں نے انہیں بھیج دیا

لکھ دیا کہ بروقت ان کاموں کا نہیں۔ حالات سازگار ہونے دیجئے۔ اس وقت رکھا جائے گا۔ چنانچہ پرسوں عثمان صاحب کا خط آیا کہ کانفرنس فی الحال ملتوی کر دی گئی ہے۔

مطہر فارم آپ کو پہنچ گئے ہوں گے۔ خیر طلب عبدالحق

(۴۶)

دریائے دہلی، ۱۵ مئی ۱۹۴۷ء

مشفق و کرمی زاد اعلیٰ مقام - تسلیم

آج کل لاہور مرکز کارزار بنا ہوا ہے۔ اب محمد عثمان صاحب سے دریافت کیجئے کہ کانفرنس ان دنوں میں کیسی رہتی۔

آپ کو ایک ذمہ داریاں۔ وہ ہے کہ کئی عینے ہوتے ہیں نئے داستان طبعیات کا سہرا محمد فضل الدین قریشی صاحب کو دیکھنے سے رہے دیا تھا کہ اگر کوئی امر اصلاح یا ترمیم طلب تو فرمادیں گئی جیتے ہوتے جب وہ دہلی آئے تو فرمایا کہ کچھ حصہ دیکھنا باقی ہے۔ ایک ہفتے میں بیچ دوں گا۔ اب نیک انتظار کرتا رہا، سوہنہ آئی۔ خط لکھا کوئی جواب نہ ملا۔ آج پھر لکھ رہا ہوں۔ یہ کتاب مجارے اس سال کے پروگرام میں ہے۔ کتابت کے لیے ابھی اپنی جاپا ہے۔ اس لیے آپ سے درخواست ہے کہ تکلیف فرما کر ان سے پتہ اور سہرا واپس بھیج دیجئے۔ بڑا کرم ہوگا۔ تابعدار عبدالحق

(۴۷)

دریائے دہلی، ۲۰ جون ۱۹۴۷ء

مشفق و کرمی زاد اعلیٰ مقام - تسلیم

آپ کا خط پہنچا۔ آپ کا خط اور چیک پہنچ گیا تھا۔ رسید پرسوں ہی بھیجی تھی ہے۔ پہلے میں گورنمنٹ آف انڈیا کی ایک کمیٹی کے سلسلے میں بنگلور چلا گیا اس کے بعد ایک دوسری کمیٹی میں شائع ہوا، پڑا۔ کام کا جو اس قدر۔ کہ خط نہ لکھ سکا۔

پاکستان بٹیک بن گیا لیکن پاکستان بنانا باقی ہے۔ اور یہ بڑا کٹن مرحلہ ہے۔ انجمن مجبے غلہ میں پڑ گئی ہے۔ کچھ کہنے ہیں ولی محمد و پاکستان جاؤ، اور بعض کا خیال ہے کہ ہمیں رہنا چاہیے۔ آخر یہاں بھی تو کروڑوں مسلمان ہیں۔ کام کرنے والے سب پاکستان بھاگ گئے ہیں تو یہاں داون پر کیا گزرسے گی۔ اس میں بھی شبہ ہے کہ پاکستان والے ہمیں اپنے علاقے میں کام بھی کرنے دیں گے یا نہیں۔ ذرا کال ٹائیوٹ اسٹبلشمنٹ جاتے اور اپنا آئین بنائے تو پھر تحریک کی جلتے۔ اس وقت تو حالت یہ ہے کہ کسی کو سر کھانے کی فرصت نہیں۔ میں انتظار کر رہا ہوں۔ خیر طلب عبدالحق

(۴۸)

مقبورہ راجہ دوہانی اور ٹک آباد دکن - ۶ اگست ۱۹۴۷ء

مشفق و کرمی - تسلیم

آپ کا خط اور مضمون (ہمسہ، اظہار) مجھے یہاں ملے۔ آج دہلی اشاعت کے لیے بھیج رہا ہوں۔ میں نے بھی ایک نظر دیکھ لیا ہے۔ چند روز اور یہاں رہوں گا۔ اور سب خیریت ہے۔ خیر طلب عبدالحق

بنام شفقت کاظمی

(۱)

از دفتر اردو دہشتے محلے کانپور

مورخہ ۸ جنوری ۱۸۵۷ء

عزیر علی! السلام علیکم

آپ کی فرمائش پہلے کی آئی ہوئی رکھی ہیں، بیگم حسرت کی علالت نے اس وجہ بزرگ حالت خستہ و کوری ہے کہ طبیعت میں کسی دوسری جانب توجہ کرنے کی صلاحیت باقی نہیں رہی ہے۔ کوئی دوا کارگر نہیں ہوتی، اللہ تبارک و تعالیٰ رحم فرمائے۔ آپ سے بھی طلب دعا ہوگی۔ ان فتوات روحانی سے بہت بہتر آپ کی فرمائش دیکھوں۔ اگر آپ کو غرضت جلد مطلوب ہوں تو لکھیں میں بلا اصلاح بھیج دوں۔ نکات سخن کا حصہ پنجم اصلاح حسن الہی تک شائق نہیں ہوا۔ ۷ فقط

فیقر حسرت مرآتی

(۲)

از دفتر اردو دہشتے محلے کانپور

مورخہ ۱ اکتوبر ۱۸۵۷ء

کرمی! السلام علیکم۔ آپ کے کئی خطوط آئے مگر اس درمیان میں برابر مجھ کو سفر و پیمائش رہا۔ دو ہزار روز بھی کانپور میں اطمینان سے بیٹھنے کی ہمت نہیں آتی۔ علاوہ بریں بیگم حسرت کے انتقال کے بعد طبیعت اس وجہ افسردہ ہوئی ہے کہ عاشقانہ مشورہ شاعری کی جانب توجہ کرنے کو بھی نہیں جانتا۔ آپ کی جدید پارفرمیں نظریے گزریں، مجھ کو ان میں کوئی ضرورت اصلاح نظر نہیں آتی۔ زیادہ بار یک معنی کی طرف طبیعت مائل نہیں ہے جس کا سبب میں ادھر و بھر کرچکا۔ جب آپ کا مجھ کو کلام بصورت دیوان ترتیب ہو جائے تو وہ مجھ کو بھیج دیجئے گا۔ میں اس پر ایک نظر ڈال کر جہاں کہیں غلطیاں نظر آئیں گی درست کر دوں گا۔ آپ کی مطلوبہ کتابیں آج بھجوا رہا ہوں۔ اگر ایک دن بعد آپ کا خط آتا تو پھر مجھ کو نہ ملتا اس لیے کہ میں کل چکر کانپور سے باہر جا رہا ہوں

فیقر حسرت مرآتی

فقط

(۳)

کانپور۔ مورخہ یکم جولائی ۱۸۵۷ء — کرمی! تسلیم — بیگم حسرت مرآتی کے انتقال پر ہلال نے میری طبیعت پر

اس درجہ اثر کیا کہ شعر و شاعری سے گویا نسی نسیم کا رابطہ ہی نہیں رہ گیا۔ ڈیڑھ سال کے عرصہ میں صرف پانچ شعر کہے ہیں، اور وہ بھی نثر کے شاعری کے اعلان کے متعلق ہیں۔ اردو سے خطوں میں یہ غزل بجز وہ ہے عکاز زندگی زندگی دشوار ہے تیسکے بغیر اردو سے خطوں کی امتاعت بھی اتنی ہی تھی جتنی کہ مشکل تمام آج تک وہ پرچے ناقص مل سکے۔ وہ دونوں آپ کو ہیبتا ہوں۔ پہلے پرچے میں، آپ کی غزلوں کے منتخب اشعار درج ہیں۔ غزلوں کا وہ پرچہ واپس کرتا ہوں۔ آپ کے دوسرے خطوں میں بھی کئی غزلیں ہیں۔ وہ آئندہ کسی وقت دیکھ کر روانہ کروں گا اور ممکن ہو گا تو ان کے بھی منتخب اشعار اردو سے خطوں کے آئندہ نمبر میں درج کروں گا۔ آپ کی مطلوبہ کتابوں میں سے یادگار دفا اور دیوانی بکس دو کتابیں روانہ کی جاتی ہیں۔ ان کی قیمت آپ اپنے کسی آئندہ خط میں بذریعہ ڈاک بھیج دیجئے گا۔ دیوان اشرف شیفینہ اور زیات تعلیم کی جلدیں ختم ہو گئی ہیں۔

نوٹ - آپ کے ایک نمبر میں خط

منشور یہاں ہے جو تری جب دد نکاری

جدو نگاری سے خطوں میں "و" دب لفظ ہے۔ اس لیے اسے سحر نگاری کر دیجئے۔ فقط

فیقر حسرت برآنی

(۴۴)

کانپور - مورخہ ۲۲ مئی ۱۹۳۲ء

کرمی! نسیم یہ خط ایک جرنالی مشتمل کو لکھ کر روانہ فرما چکا تھا کہ دفعۃً اپنی نواسی نفیسہ کی عیادت کی خبر سن کر میں حیدر آباد چلا گیا۔ اس کی عمر ۱۰-۱۱ سال کی ہے اور وہ مجھ سے بہت افسوس ہے۔ ایک ماہ تک وہاں رہ کر ملا گیا۔ گھرانہ تذبذب ہوا۔ اب اسے یہاں کانپور لے آیا ہوں اور علانی کر رہا ہوں۔ دعا کیجئے کہ اسے صحت ہو جائے تاکہ رفق و رفقاء ہو۔ آج اس خط پر نظر پڑی تو یہ سطور زیادہ کر کے پیکٹ میں بھیج رہا ہوں۔ فقط۔

فیقر حسرت برآنی

(۵۵)

کانپور - مورخہ ۲۲ مئی ۱۹۳۲ء

کرمی! اسٹیم ملیم۔ کچھ خطوط آپ کے میری عدم موجودگی میں پہنچے تھے وہ ایک سہج کے بعد واپسی کا پتہ کے وقت ملے۔ مگر میں نے کانپور میں مکان تبدیل کیا تھا۔ اس لیے پتہ میں سب خطوط ضلالت ہو گئے۔ اب خطوط کی دوبارہ ترقی کے وقت وہ پتہ دستیاب ہوئے تو جواب لکھا جاتا ہے۔ آپ کی غزل جلدیہاں دوڑے خطوں میں درج کر دی گئی ہے۔ ہرچہ ہر سونے ایک دفتر کے ان سے آجائے گا۔ تو آپ کو بھی بھیجا جائے گا۔ فقط فیقر حسرت برآنی۔

نہ یہ دونوں خط ایک ساتھ ملے تھے۔ کافی

(۶)

کانپور۔ روزہ ۱۰ اکتوبر ۱۳۳۲ھ

مکرمی! اسلام علیکم

اس درمیان میں آپ کے کئی شکایت نامے کچھ میری عدم موجودگی میں امد کچھ میرے زمانہ قیام کانپور میں موصول ہوئے۔ میں نامہ نگاری سے بہت جی چڑاتا ہوں۔ خود اپنے اعزہ واقربا کو بھی برسوں خط نہیں لکھتا۔ سب میری کوتاہ قلبی کی آپ سے بھی زیادہ شکایت کرتے ہیں۔ امید ہے کہ آپ بھی میری خاموشی کو عدم التفات بلکہ غفلت پر عمل نہ کریں گے۔ آپ کی بعض غزلیں میں نے مزید اخباریں دیکھیں چند آپ نے مجھ کو اپنے خطوط میں مدافہ کیں۔ ان میں اگر غلطیاں ہوں تو میں ضرور ان کو درست کر کے واپس کرتا۔ مگر غلطیاں نظر نہ آئیں۔ اس لیے خاموش رہا۔ ترقی کی ابتداء بہت کچھ گنجائش دیتی ہے۔ مگر اس کاوش کا آج کل میرا دماغ متعلق نہیں ہو سکتا۔ آپ نے جو کتابیں طلب کی تھیں ان میں سے انتخاب جلد ششم کے علاوہ اور کوئی موجود نہ تھی۔ اس لیے مدافہ نہ ہو سکی۔

فقط

فیقر حسرت موہانی

(۷)

کانپور

۲۱ اگست ۱۳۳۲ھ

مکرمی! اسلام علیکم۔

خط آپ کا ملا۔ اس سے قبل بھی کئی شکایت نامے پہنچے تھے۔ یقین کیجئے کہ میری کوتاہ قلبی کے سوا اور کوئی سبب اس خاموشی ہے جاکانہ تمنا ہے نہ ہو گا۔ شکایت آپ کی بجائے اور میں اس کے لیے شرمندہ ہوں۔ آپ کی غزلیں کبھی کبھی انقلاب میں نظر سے گزرتی ہیں۔ میری سلسلہء نمک کی غزلیں کیا حسرت مطبوعہ حیدرآباد میں شائع ہو چکی ہیں۔ سلسلہء نمک سے سلسلہء نمک کی غزلوں کا مجموعہ بھی مرتب موجود ہے ارادہ ہے کہ اس مجموعے کو علیحدہ چھپا دوں۔ جس وقت چھپے گا اس وقت اس کی ایک جلد آپ کو بھی سب سے پہلے بھیج دوں گا۔ جواب کے لیے آپ کٹ نہ بھیجا کیجئے۔ اکثر بھی ہوتا ہے کہ آپ کا خطرہ کما رہا جاتا ہے اور دیگر خطوط کا اندازت کے انبار میں مل کر ضائع ہو جاتا ہے مجھ کو جواب کی جب کبھی بقول آپ کے توفیق ہو کر سے گی تو بلا کٹ ہی جواب بھیج دوں گا۔

فقط

فیقر حسرت موہانی

(۸)

کانپور۔ روزہ ۱۰ اکتوبر ۱۳۳۲ھ

مکرمی! اسلام علیکم — آپ کے متعدد خطوط ملے۔ جن میں سے کچھ خطوط کے ساتھ آپ کی غزلیں بھی ملفوف تھیں۔

میں نے ان سب کو مغیرہ کر کے سرسری طور پر دیکھا اور کہیں کہیں تعریف بھی کیا۔ حوالہ کوئی بات قابل اعتراض نظر آئی وہاں (۱) کا نشان بنا دیا۔ آپ اس کو درست کر بیجئے گا۔ آپ کی ان کل غزلوں میں سے ۸ کے منتخب اشعار پر میں نے اردو سطح میں شائع کرنے کی غرض سے نشان بھی بنا دیا۔ چنانچہ ان میں سے چار جون سنگتہ کے پرچے میں چھپ بھی گئیں۔ تین کاغذ جن پر یہ چار غزلیں مطبوعہ موجود ہیں۔ سب طلب واپس کرتا ہوں۔ ابھی تین کاغذ اور میرے پاس محفوظ ہیں۔ ان میں سے آپ کی باقی چار غزلوں میں بھی کاتب سے کھوا کر آئندہ واپس بھیج دوں گا۔ اطمینان فرمائیں۔

آپ نے شاید میرے دو رسالوں معائب سخن، عکاسی سخن کا بغیر مطالعہ نہیں کیا۔ اگر کرتے تو مجھ کو اعتراضی نشان بنانے کی ضرورت نہ ہوتی۔

میری مدد و ترجمہ عزیز مراد بیوی سے صرف ایک روپیہ فی ماہ کا موجود ہے اس روپیہ کے البتہ اشعار و غزلوں کے اردو روایاں میرے پاس ہی رہتی ہیں۔ شکستہ میں اپنی پہلی بیوی کے انتقال کے بعد میں نے اپنی ایک دوسری عزیز بیوہ سے نکاح کر لیا ہے۔ ان سے بھی ایک روپیہ فی ماہ اس وقت دو سال کی ہے۔ فقط

غیر حسرت موہانی

مولانا عبدالمجید سادک

محبت و محبت۔ اسلام علیکم۔ آپ کا گرامی نامہ ملا۔ اور غزل میں بھی۔ انشاء اللہ وہ غزلیں اپنے وقت پر شائع ہو جائیں گی۔

مولانا اختر علی خان کے متعلق آپ نے جو کچھ لکھا۔ وہ صحیح ہو گا۔ حقیقت میں وہ لڑائی آدمی نہیں ہیں۔ اس لیے کسی شاعر یا انشاء پرداز سے اس اثبات کے ساتھ ملاقات نہیں کر سکے۔ جس کی توقع اُسے ہوتی ہے۔ وہ معذور ہیں اس لیے آپ اپنے دل سے کدورت دور کر دیجئے۔ آپ کو خدا بخشش اظہار و حاجی لائق سے ملنا چاہیے تھا۔ والسلام

ساکت

۱۰ اکتوبر ۱۹۴۳ء

میں پہلی بار ستمبر ۱۹۴۳ء میں مولانا اختر علی خان سے ملا تھا تو انہوں نے مجھ سے بے نیازی برتی جس کی شکایت میں نے مولانا سادک مرحوم کو بھیجی اور مولانا سادک مرحوم نے مندرجہ بالا خط تحریر فرمایا تھا۔

خانگی

(۲)

دفتر انقلاب لاہور ۹ نومبر ۱۹۴۳ء

عزیز کرم۔ اسلام علیکم۔

آپ کا کارڈ ملا۔ آپ کی غزلیں میرے پاس امانت پڑی ہیں۔ انشاء اللہ ضرور وسیع کی جائیں گی۔ آپ زیادہ محنت سے لکھا کیجئے تاکہ کلام ترقی کرے۔ آج کل کے زمانے میں سیدھی سادی غزل کو پڑھنے والے بہت کم رہ گئے ہیں۔ مگر نیم تسلیم اور حسرت کو بار بار پڑھیے۔ یہ اس لیے لکھ رہا ہوں کہ آپ کو حسرت سے عقیدت ہے۔ اور انہی کے انداز سخن سے لگاؤ ہے۔ ذرا اس فٹے کو اور زیادہ تیز کر دیجئے۔

کسی قسم کا دوسرا دل میں نہ لائیے۔ غرضیں درج ہوں گی۔

سہلکت

(۳)

دفتر انقلاب لاہور، ۱۲ جنوری ۱۹۴۵ء

کرمی شفقت صاحب - سلام سنوں

آپ کا گرامی نامہ موصول ہوا۔ جب ہے کہ آپ کو یہ لوگ سفر خرچ کیوں نہیں دیتے۔ یہ تو دنیا سے نرالا دستور ہے۔ بہر حال کوشش کرنی چاہیے کہ اس مسئلہ کا فیصلہ جلد ہو جائے۔ جو کام آپ کر رہے ہیں اس کے متعلقہ شعبوں پر ترقی دینا ضروری ہے۔

مرتب کیا جاتا ہے پھر خدا جانے آپ سے کیوں بخل کا برتاؤ ہو رہا ہے۔ بہر حال میری ولی خواہش ہے کہ اس مسئلہ کا فیصلہ جلد ہو جائے اور آپ سے وقتاً فوقتاً ملاقات ہو سکے۔ میں مع اعزہ باہل خیر و عافیت ہوں۔ اللہ تعالیٰ آپ کو ہمیشہ شاد کام و باخیر رکھے۔

سہلکت

میں اس وقت (RECRUITING OFFICE D.G. KHAH) میں بطور کلک حاذم تھا اور کچھ کچھ بھرتی کام کے سلسلے میں مجھے لاہور جانا پڑا تھا مگر سفر خرچ کا مسئلہ کشمائی میں چڑا ہوا تھا۔

کرمی

(۴)

۶ مارچ ۱۹۴۵ء عزم - کرم - اسلام علیکم

نقطہ اور دغز میں پہنچ گئیں۔ مقامی مشاعروں سے آپ لوگوں کا عدم تعاون مناسب نہ تھا۔ انھار نامہ صلی کے اور طریقے بھی بروکھتے تھے۔ نیم صاحب اور کرمی صاحب کو سمجھانا چاہیے کہ مقامی شعروں کو اپنی اہمیت کا احساس دلانے کا طریقہ یہ ہے کہ اپنی ادبی سرگرمیوں کو تیز کر دیا جائے اور باہر کے مشاعروں میں بھی جی توسع حصہ دیا جائے۔ جب وہ لوگ دیکھیں گے کہ ذیرہ کے شعرا کی وقعت بیرونی حلقوں میں بھی ہے، تو وہ ضرور متاثر ہوں گے۔

غزل کی خدمت میں نے نہیں کی، غزل کی بھی نہیں مرے گی۔ بلکہ اس کو ہمیشہ اچھے شعرا حیات تازہ جھنڈتے رہیں گے۔ اہتر پائل تنزلی میں انقلاب پیدا کرنا شد ضروری ہے۔ اور نظموں کی اہمیت غزلوں کے مقابلے میں یقیناً زیادہ ہے۔ میرا خیال ہے کہ آپ جیسے خوش ذوق لوگ اگر اردو کے ذخیرہ نظم کا اچھی طرح مطالعہ کر کے نظم کہنا شروع کر دیں تو زبان کے ذخیرے میں اضافہ بھی ہو گا۔ اور آپ بھی بہت جلد صفت اول میں جگہ پا سکیں گے۔

سہلکت

باقی خیر و عافیت ہے۔ - اسلام

(۵)

دفتر انقلاب لاہور، ۲۵ مارچ ۱۹۴۵ء کرمی حضرت شفقت صاحب - اسلام علیکم

آپ کا گرامی نامہ مع دو غزلوں کے ملا۔ بڑی مدت کے بعد آپ کا خط اور کلام دیکھنے کا موقع ملا۔ انشاء اللہ غریب درج ہوں گی اور آپ کو پرچہ ارسال ہوں گے۔ آپ کی تجویز سے مجھے بہتر مخلص کی خوشبو آتی ہے۔ اور چونکہ یہ شے آج کل کیاب ہے اس لیے میں اس کی بے حد قدر کرتا ہوں۔ والسلام

سادک

(۶)

دفتر انقلاب لاہور۔ ۱۲ اپریل ۱۳۸۵ھ

کرمی تسلیحات -

کاڈ ملا۔ ۸۔ اپریل کا پرچہ آج آپ کے نام بھیج رہا ہوں۔ آپ کے والد محترم کے انتقال کی غمزدہ خبر سے مدد درج فرما ہے۔ اللہ تعالیٰ انہیں جنت میں جگہ دے۔ اور آپ کو صبر جمیل اور دنیا کے حوراث و آلام کی برداشت کی توفیق عطا فرمائے۔ والدین خواجکے ہی نصیحت و بیکار ہوں ان کی بے غرضانہ دعائیں اتنی بڑی رحمت ہیں کہ اس سے زیادہ متاع عزیز کا تصور نہیں کیا جاسکتا۔ انہیں اس کا بچہ کہ آپ ان دعاؤں سے محروم ہو گئے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو ذمہ داریوں کی برداشت کی بہت عطا فرمائے۔ والسلام

سادک

(۷)

دفتر انقلاب لاہور۔ ۱۴ اپریل ۱۳۸۵ھ

عزیز کرم۔ اسلام علیکم

خط ملا۔ مولانا حسرت و نعت آئے اور دو تین دن میں واپس بھی چلے گئے۔ دس کی شام کو ان سے پہلی ملاقات ہوئی اسی وقت وہ راولپنڈی روانہ ہو گئے۔ ۱۲ کولہا ہوا آئے۔ ایک اور ملاقات ہوئی اور ان کے ساتھ ہی شام کو میں دانی ایم سی اے ہال کے جلسے میں پہنچا۔ وہاں ان کی تقریر اور غزلوں کے بعد کسک آیا کہ کہیں مجھے مشاعرے میں شریک نہ ہونا پڑ جائے۔ اس کے بعد حسرت صاحب غالباً ۱۳ کی صبح کو روانہ ہو گئے۔ میری بھجی میں نہ آیا کہ آپ کو کس طرح اطلاع دوں اور آپ کس طرح ذبیحہ فانی خاں سے اتنی جلدی پہنچ سکیں گے۔

آپ کا ذکر آیا تھا۔ کہنے لگے۔ ہاں شفقت صاحب! وہی جو میرے ہمنام بھی ہیں۔ میں نے کہا۔ کہ بہنای تو بڑی چیز ہے۔ وہ تو آپ کے عاشق اور مرید یا صفا ہیں۔ بہت ہنسے۔ کہنے لگے۔ ان مخلص آدمی ہیں۔ ہر نہاد غریبی گویں۔

باقی خبر دعا فیت۔ آپ کی غزلیں درج کروں گا تو پرچہ بھیج دوں گا۔ سادک

(۸)

۲۴ جولائی ۱۳۸۵ھ

کرمی شفقت صاحب۔ اسلام علیکم۔ آپ کا خط اور دو غزل پہنچا۔ انشاء اللہ خوب خوب اشعار آپ نے نکالے

ہیں۔ انشاء اللہ حد شرع کر دیں گا۔ میرا خیال ہے کہ میونسپل کمیٹی کی عورتی آپ کی پہلی ملازمت سے ابھی رہے گی۔ آپ جیسے قائد و مدبّرین کو کسی حالت میں تکلیف نہیں ہو سکتی۔ مولانا حسرت ایک زمانے میں بیوی رہتے تھے اور چار آٹے روز میں گزار دے کر کیا کرتے تھے اور طلع یہ ہے کہ اس حالت میں بے حد خوش و خرم اور مطمئن رہتے تھے۔ حقیقت میں ہم لوگوں نے اپنی ضروریات کو خود ہی بڑھا دیا ہے۔ ورنہ اہل اللہ کے نزدیک حقیقی ضروریات بہت ہی کم ہیں۔ آج کل کے تکلفات کے زمانے میں مولانا حسرت ایک چھوٹی سی گھڑی اور ایک ڈبّا جوڑنے کا کام دیتا ہے، لے کر انگلستان تک کیسے کرتے ہیں۔

میں انشاء اللہ وہ پرچہ جی میں نظر میں چھپیں گی آپ کو ضرور بھیج دوں گا۔ والسلام

(۹)

دفتر انقلاب لاہور۔ ۱۰ دسمبر ۱۹۷۵ء

کرمی۔ اسلام علیکم۔

کارڈ ملا۔ میں نے آپ کے پہلے کارڈ کا جواب اس لیے نہ دیا تھا کہ اس میں کوئی جواب طلب بات نہ تھی۔ میری خط و کتابت اتنی وسیع ہے کہ بے مطلب کتابت کا نقل نہیں ہوں۔ کوئی کام کی بات کرنی ہو یا پوچھنی ہو تو خط لکھتا ہوں، ورنہ محض "ذوقِ عام" فرماؤ۔ کچھ دن سہم زدہ نہیں ہوں۔ اللہ کے فضل سے آنا زیادہ کھانا کھانے کی کھوس باقی نہیں ہے۔

آپ کے مخلصانہ جذبات کے لیے بے حد شکر ہوں۔ والسلام

(۱۰)

دفتر انقلاب لاہور۔ ۲۵ دسمبر ۱۹۷۵ء

کرمی حضرت شفقت۔ اسلام علیکم۔

آپ کا کارڈ ملا۔ آپ نے پناہ گزینوں کے متعلق جو کچھ لکھا ہے وہ حقیقت ہے۔ انوس ہے کہ تقسیم ملک کے وقت تمام امور پیش نظر نہ رکھے گئے۔ اور جذبات کی دویں سرعت و جھلٹ سے کام لیا گیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ لاکھوں مسلمانوں کی جانیں گئیں اور ریلوں کا نقصان ہوا۔ اخیر ہر چہ گزشت گزشت۔ اب تو سوائے اس کے چارہ نہیں کہ تلافیِ مافات کی کوشش میں ہم سب مصروف ہو جائیں۔

یو۔ پی کے مسلمانوں کی حالت بہتر ہے۔ نئے احوال کوئی تشویش نہیں۔ مولانا حسرت بخیریت ہیں۔ اور انشاء اللہ انہیں کوئی گزند نہیں پہنچے گا۔ آپ ان کو خط لکھیے۔ وہ جواب دیں گے۔ وہ وہاں کی اسپرلی کے ممبر ہیں۔ اور گذشتہ اجلاس میں انہوں نے وہاں خوب تقریر کی۔

سلامت

ہم سب بھدا اللہ بخیریت ہیں۔ والسلام

(۱۱)

دفتر انقلاب لاہور۔ ۲۱ جون ۱۹۷۶ء۔ کرمی تعلیمات۔ کارڈ ملا۔ میرے بڑے لشکے کا نام عبدالرشید ارشد ہے۔ وہ ریڈیو لاہور

میں لازم ہیں۔ کچھ کا شوق تھا۔ لیکن اب بہت کم ہے۔ بعض اردو ادراغریزی کے رسائل میں ان کے مضامین شائع ہو چکے ہیں ان کے کام کی نوعیت ادبی نہیں انتظامی ہے۔ اس لیے وہ تحریر مضامین کی تکنیکیہ فرکیوں اٹھائیں۔ ان کی عمر ۳۶ سال ہے۔ عبد السلام نور شید کی کوئی چھبیس سال بزرگی دونوں ہی اسے ہیں۔ والسلام
سلطنت

(۱۲)

دفتر انقلاب لاہور - ۲۰ جنوری

کرمی حضرت شفقت اسلام علیکم۔

آپ کا لاڈلا۔ مدت دہائے بعد آپ نے یاد فرمایا۔ سوری جی پر مبارک باد کے لیے شکریہ قبول فرمائیے۔ یہ بھی احباب کی محبت کا ایک کرشمہ تھا۔ اللہ تعالیٰ ان سب کو خوش رکھے اور مجھے ان کے اعتماد کا زیادہ اہل بنائے۔
مولانا حسرت موہانی کو آپ کا پور کے پتے سے خط لکھیے۔ ہندو سبیل کا پتہ درست نہیں۔ گزشتہ گرمی کے موسم میں مولانا ایک دن دفعہ میرے مکان پر آگئے۔ تین چار احباب ساتھ تھے۔ میں نے پوچھا۔ آپ یہاں کہاں۔ کہنے لگے کہ حافظ محمد صدیقی صاحب کا پور کے صاحبزادے کی شادی ہے۔ برات ہوئی جہازوں پر کانپور سے آئی ہے۔ میں نے سوچا سلطنت صاحب سے مل لینا چاہیے۔ چنانچہ دو گھنٹے خوب مزے کی صحبت رہی۔

وہ خوشخبر برہمنہ ہیں۔ ہندو سبیل میں بہت نمایاں تقریریں کرتے ہیں اور کوئی چوں تک نہیں کرتا۔

کبھی لاہور آنے کا جتن کیجئے۔ ملاقات کو دل بہت چاہتا ہے۔ عبد السلام نور شید کی طرف سے سلام نیاز۔ سلطنت

(۱۳)

۷ مارچ ۱۹۲۰ء کرمی - اسلام علیکم

لاڈلا۔ فرمیں۔ بلیگز میں بھیج دی گئی تھیں۔ ابھی وہ رسالہ نہیں چھپا۔ چھپتا تو آپ کو مزہ دے گا جانا۔ میرا خیال ہے کہ غالباً مارچ کے اواخر تک مکمل ہوگا۔ انقلاب کے اجراء کے لیے احباب لیڈر کمپنی تیار کر رہے ہیں۔ ادراغ تھیل کی منزل قریب ہے۔ چند روز تک اس کے اجراء کا اعلان ہوگا انشاء اللہ۔ آپ انقلاب کے متعلق جو احساسات رکھتے ہیں۔ ان کے لیے اشتاب کو ہوائے خیر دے۔ عبد السلام نور شید سلام عرض کرتے ہیں۔
سلطنت

(۱۴)

دفتر انقلاب لاہور ۲۰ مئی - کرمی - اسلام علیکم۔

آپ کا خط ملا۔ آپ نے سیکرٹری میرنپل کیٹی اور اخبارات کے بھٹے میں جو کچھ لکھا وہ مقبوعہ نہیں۔ ہر جگہ ایسا ہی ہوتا ہے اور پاکستان میں دین۔ سیاست۔ اخلاق۔ ادب۔ شر بہر چیز کا خالق و مبدیہ بہت ہوتا ہے۔

میری تعینات ہے حقیقت میں۔ ایک زمانے میں چند کتابیں لائبریری میں کس کے طور پر مجھ سے کھو کر دارالاشاعت پنجاب نے چھاپی تھیں۔ یعنی دفتر تہذیب نوراں ادب پھول نے۔ لیکن اول تو ان کی حیثیت بالکل سولی تا بیعت کی تھی۔ دوسرے

اب ان میں سے بعض پرانی ہیں ہرچکی ہیں۔ اور نظر ثانی کی محتاج ہیں۔ اور میں نظر ثانی کی ضرورت نہیں سمجھتا۔ خود کشی کی آگہی، قصہ سائل بھیرو، آر ایل سیٹھوں کی جدید حالت، لیلہ کے ترنگے تھے۔ راہِ درگم منزل نامیری بہت پرانی نغموں کا مجموعہ ہے جو زمانہِ نوجوانی میں لکھی گئی تھی۔ ایک چمپا اور دیگر افسانے۔ بھی تھی۔ یہ سب کتابیں دارالاشاعت ہی سے مل سکتی ہیں۔ لیکن میں ہرچکی کہوگا کہ بائیس تیس سال کی عمر میں میں نے ہر افسانے یا نغموں یا تصانیف لکھیں۔ آج کل کے زمانے میں کچھ مصنف نہیں رکھتیں۔ یہ محض آپ کی محبت ہے کہ آپ ان کتابوں سے شفقت کا اظہار فرما رہے ہیں۔

”انقلاب لٹیڈ“ کے نام سے ایک کمپنی قائم ہرچکی ہے۔ مطلوبہ رقم کی تکمیل چند روز میں ہو جائے گی۔ اور انقلاب مندرجہ انشائے شاہ جون میں جاری ہو جائے گا۔

میں ”عالمگیر“ کا ایڈیٹر نہیں ہوں۔ صرف ایک جوبلی خیرانہوں نے مجھ سے مرتب کر لیا تھا۔ اس کے ایڈیٹر وہی حافظ محمد عالم صاحب ہیں۔

مجھے تصنیف و تالیف کی فرصت نہیں ملتی۔ میں ہر صاحب کی نسبت بہت زیادہ معصوم ہوں! اخبار کی ایڈیٹری۔ اخبار کی نمبرری ریڈیو داؤں کی پیچ فرمائشیں غرض بہت بوجھ کا ہے۔ جو تصنیف و تالیف کا روادار نہیں۔

”پطرس“ بھی بے حد معصوم ہیں۔ چند بلوروں سے انکار و حوادث کا انتخاب انہوں نے کیا تھا۔ پھر وہ کام رک گیا۔ کہیں وہ آرام سے بیٹھیں تو پھر شروع کریں۔ باقی خیر و مافیت۔

میرا بڑا لڑکا عبدالرشید ارشد ریڈیو میں ملازم ہے۔ اور آج کل آزاد کشمیر ریڈیو میں کام کر رہا ہے۔ دوسرا لڑکا عبدالسلام محمد رشید میرے ساتھ انقلاب میں کام کرتا ہے اور بہت ہونہار اخبار نویس ہے۔ والسلام سادک

(۱۵)

دفتر انقلاب لاہور ۱۵ اکتوبر ۱۹۷۵ء

محرمی محمدی۔ سلام سنون

دقت ہوئی آپ کا ایک کارڈ ملا تھا میں آپ نے دارالاشاعت پنجاب داؤں کی گران فونشی لاکھ کیا تھا۔ اصل میں دارالاشاعت کا کام بعض وجوہ سے آجکل بے قاعدہ ہو رہا ہے۔ علاوہ یہیں شاید پرانی قیمتوں میں کچھ اضافہ بھی کر دیا گیا ہے۔ غیر آنچہ گزشتہ گزشتہ۔

ترک معاملات کی تحریک میں میں زمیندار کا ایڈیٹر تھا۔ ۶۰ سے ۶۷ کے اہل تک زمیندار میں رہا۔ اس دوران میں ۲۷ نومبر میں قید ہوا۔ ۶۲ میں رہا ہوا۔ ایک سال عجبوس رہا۔ اسی زمانے میں بعض احباب مثلاً پطرس بخاری۔ مولانا بیدل مرحوم اور سید امتیاز علی تاج نے میری کہانیوں اور نغموں کے مجموعے چھاپ دیے۔ ان کی ترتیب میں میرا کوئی مشورہ شامل نہیں۔ اسی لیے میں نے ان کا دوسرا ایڈیشن چھاپنے کی تحریک نہیں کی۔ اور نہ اس کا ارادہ ہے۔

اخبار نویس نے اضافہ تنگاری، ادبی ترجمہ اور نظم کے مشاغل کو بالائے طاق نہ لایا۔ اور اسی خاک بازی میں عمر کا بہت سی

حصہ بسر ہو گیا یا وہی ہوتا ہے جو منقطع خدا ہوتا ہے۔ بہتری گمشدہ کرتا ہوں کہ مصافحت سے غلطی مل جاتے تو جو چند ایام عمر گزراں کے باقی ہیں، ان کو اپنی محبوبہ اولیٰ یعنی ادب کی نذر کر دوں۔ لیکن ابھی غلطی تقدیر میں نہیں۔ اگر اس دن وہ نظر جاری ہو گیا تو میرا قصد ہے کہ ایک آدھ سال اس کو چلائے کہ بعد مجدد اسلام نور شید کے حوالے کر دوں اور خود خانہ نشین ہر جاؤں فعل امتداد شد بعد ذالک احرا۔ باقی غیر دعا فیت۔ آج مناسبت ہے کہ مولانا حسرت موہانی ایک دو دن کے لیے لاہور آ رہے ہیں۔ دیکھیں کب تک تشریف لاتے ہیں۔

سادکات

(۱۶)

دفتر انقلاب لاہور۔ ۱۰ نومبر ۱۹۷۸ء

کرمی حضرت شفقت۔ السلام علیکم۔

آپ کا کارڈ ملا۔ میں پانچ چھ دن کے لیے کراچی چلا گیا تھا۔ اس لیے تحریر جواب میں تاخیر ہوئی۔ مجھے بے حد اندسہ ہے کہ آپ لاہور تشریف لائے اور پھر بھی ملاقات نہ ہو سکی۔ مولانا حسرت موہانی سے خوب صحبتیں رہیں۔ اگرچہ ان کا قیام بہت مختصر تھا۔ لیکن دو تین ملاقاتیں ہوئیں۔ اور ادب و سیاست کے متعلق بہت گفتگو رہی۔ مولانا اب روز بروز ضعیف ہوتے جا رہے ہیں۔ اللہ انہیں مدت و راز تک تندرستی کے ساتھ سلامت رکھے۔ ہندی مسلمانوں کے لیے ان کا وجود بے حد غنیمت ہے۔

میں نے مولانا ناصر اللہ خان عزیز سے کہا تھا کہ میں شام کو آپ کے ہاں آکر شفقت صاحب سے ملوں گا۔ لیکن شام کے وقت ایک شدید معروضیت میں الجھ گیا۔ پھر ریڈیو سیشن بھی جانا پڑا۔ اس لیے ملاقات نہ ہو سکی۔

اپنی صحت کے متعلق اطلاع دیجیے۔ کیا اب تو ملاقات کا کوئی اثر باقی نہیں؟

سادکات

(۱۷)

مسلم ناؤن لاہور ۱۴ جنوری ۱۹۷۹ء

کرمی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

آپ کا کراچی ٹکڑا۔ عبد السلام نے بڑا لیا کہ آپ کے خط کا جواب نہ دیا۔ لیکن وہ ان دنوں بچوں کی بیماری کی وجہ سے مضطرب تھے۔ شاید یہی وجہ رہے ہوگی۔

مولانا حسرت موہانی اس قدر میں صحابہ کرام کی زندگی کا نمونہ پیش کرتے تھے۔ ان کی شخصیت کی عظمت صرف شاعری سے نہیں۔ بلکہ ان کی یہ نوعی۔ اشعار پیشگی اور محمدی سادگی کے باعث تھی۔ زمانہ حاضر میں ایسی بہتیاں بالکل ناپید ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کو اعلیٰ علیہ میں جگہ دے۔

سرگزشت ابھی تو یونہی اکل ٹپ ہر جگہ کھیں جا رہی ہے۔ غالباً اب پانچ سات قسطوں کے بعد ختم ہو جائے گی، تو اس پر نظر ثانی کروں گا۔ لیکن چھ بعض مقامات پر اضافے کرنے پڑیں۔ تبویب بھی ضروری ہوگی۔ اس کے بعد کتابی صورت میں اشاعت کا ارادہ ہے۔

میں اب قطعی طور پر خاندانِ نشین ہوں۔ اخبار ہمیشہ کے لیے بند ہو چکا ہے۔ ادب اخبار نویسی کی کوئی چیز باقی نہیں۔ کراچی میں تنخواہ بھی گرانقدر تھی اور عزت و احترام میں بھی ونداستہ پاکستان کوئی کسر اٹھانہ رکھتے تھے۔ لیکن چونکہ میری ساری عمر لاہور میں گزری ہے۔ اس لیے کراچی میں نہ تو دل لگانہ صحت بھی رہی۔ اس لیے لات مار کر وہاں سے بھاگا۔ اب گوشہٴ عافیت میں بیٹھا ہوں اور بھگواندہ بہت سکون و آرام سے بسر ہو رہی ہے۔

۷ جنوری کو پانچ چھ روز کے لیے کراچی جا رہا ہوں۔ غالباً ۲۶ کو واپسی ہوگی۔ ایک دن یونیورسٹی میں ملک مسعود احمد جی سے اس کے بعد اتفاقِ ملاقات نہیں ہوا۔

ملک مسعود احمد دوبہ غازی خاں کے ایک نوجوان ہیں۔ ایم۔ اے (انجینیئرنگ) آج کل کہیں پروفیسر ہیں۔ کافلی۔
(۱۸)

مسلم ٹاؤن لاہور ۲۳ مارچ ۱۳۵۷ھ
کرمی۔ اسلام علیکم۔ آپ کا کارڈ ملا۔ اس سے پہلے جب آپ کا کارڈ ملا تھا۔ تو میں نے ددین دلی کے بعد آپ کو جواب لکھ دیا تھا کہ اگرچہ میں تین سال کے بعد لاہور آیا ہوں اور یہاں نقشہ بدل رہا ہے۔ لیکن آپ آئیں گے تو ریاضہ کے داخلہ کی پوری سہی کی جائے گی۔ معلوم ہوتا ہے کہ میرا یہ جواب آپ کو نہیں پہنچا۔ خدا کرے اب یہ کارڈ پہنچ جائے۔
ریاضہ کے متعلق جو کچھ آپ نے لکھا وہ بہت تشویشناک ہے۔ اللہ فضل کرے۔ اب دعا کے سوا چارہ بھی کیا ہے۔
اللہ آپ کو پریشانیوں سے نجات دلائے۔
افسوس ہے کہ آپ آئے اور میں مل نہ سکا۔ اگر آپ شورش کے ہاں سے ایک فون ہی کر دیتے تو میں حاضر ہو جاتا۔

دوستی سلامت

(۱۹)

مسلم ٹاؤن لاہور ۱۲ مئی ۱۳۵۷ھ

کرمی و محترمی۔ سلام سنون۔

کارڈ ملا۔ آپ کی اہلیہ کے انتقال کی خبر سے بے حد صدمہ ہوا۔ انالہی وانا الیہ ماجعون۔ اللہ تعالیٰ مرحومہ کو مغفرت دے سکے میں پناہ دے اور آپ کو سکینہٴ القلوب عطا کرے حقیقت میں ایسی رفیقہٴ حیات بہت بڑی نعمت ہے۔

زین نیک و فرمانبردار سا

کندمرد و درویش را پاؤشا

لیکن مثبت اندویش کے آگے کسی کا کیا پارہ ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو ہر جمل عطا فرمائے۔ آمین سلامت

(۲۰)

مسلم ٹاؤن لاہور ۲۰ مئی ۱۳۵۷ھ۔ محترمی و خلصی۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ بلکہ کے متعلق مادہ ملی خاں صاحب

کا خیال درست ہے۔ آپ نے مرزا غالب اور مولانا حسرت کے جو اشارے پیش کیے۔ وہ حامد صاحب کے دعوے کے مصدق ہیں۔ ان دونوں شہروں کے مصرت ہونے ٹانی میں۔ لہذا محذوف ہے۔

میں نے اب تک غازی اور اردو کا کوئی ایسا شعر نہیں دیکھا جس میں جبکہ صرف بہت کے معنی میں استعمال ہوا ہو۔
آپ کا سلیبہ کارڈ مل گیا تھا۔ والسلام۔ عبدالجبار سالک

بلکہ میں نے بہت کے معنی میں استعمال کیا تھا مولانا حامد علی خان کا خیال تھا کہ بلکہ چونکہ کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔
شفقت کاغذی

(۲۱)

مسلم ٹاؤن لاہور ۲۱ اکتوبر ۱۹۷۷ء

کرم و محترم۔ اسلام علیکم۔ کارڈ ملا۔ یہ توضیح نہیں کہ قاتل اکاڈمی کوئی عشاء کا مشاعرہ کا رہی ہے لیکن یہ صبح ہے کہ اکاڈمی نے مجھے بلایا ہے۔ اور میں ۲۱ اکتوبر کو قاتل پنج رہا ہوں۔ اسی دن رات کے بارہ بجے حمیدہ حضرات کی ایک نشست ہے۔ جس میں کوئی ایک سو کے قریب اہل ذوق شامل ہوں گے۔ دوسرے دن میں کا کوئی ٹیکسٹائل ڈزائینر آبادی ہو گا جہاں میرے بھائی ڈاکٹر ہیں۔ شام کو وہاں سے روانہ ہو کر ۲ نومبر کی صبح کو لاہور پہنچ جاؤں گا۔ اگر آپ اور کبھی صاحب ۲۱ اکتوبر کو پہنچ جائیں تو ملاقات ہو جائے گی۔ بس نشست میں نیا ڈبہ صحافت کے متعلق کچھ بیان کروں گا بعض لوگ سہلات کریں گے۔ اور اس کے بعد میں اپنی دو تین فراموشیاں پیش کر دوں گا۔ اور بس۔

آپ کی غزل جہاں کہیں جی مل جاتی ہے۔ اسے ضرور پڑھتا ہوں۔ کیونکہ تعین خاطر بھی ہے۔ اور آپ کا رنگ سخی بھی آج کل کے زمانے میں کیاب ہے۔

”یادانی کہن“ میں مولانا حسرت کا جو شعر صحت ہے۔ اس میں مجھے بھی کچھ شک تھا۔ غالباً حافظ نے غلو کر رکھی۔ بہر حال آئینہ انڈیشن میں درست کر دیا جائے گا خیال تو فرمائیے۔ کوئی پچیس برس آدھ کا دانتھ۔ اور پھر میں نے حسرت کی یہ غزل اس کے بعد کہیں دیکھی بھی نہیں۔ آغا حسرتی حافظ کہاں تک ساتھ دے۔

امید ہے کہ آپ کا مزاج مالی بغیر ہو گا۔ عبدالجبار سالک

(۲۲)

مسلم ٹاؤن لاہور ۲۱ نومبر ۱۹۷۷ء

کرمی حضرت شفقت۔ اسلام علیکم

آپ کا کارڈ ملا حقیقت یہ ہے کہ انسانی جہاں جاتا ہے بعد ازاں مردہ بدست زندہ اپنے میزبانوں کے قبضے میں ہوتا ہے۔ وہ جس طرف سے جائیں وہاں جانا پڑتا ہے۔ اور جو پروگرام وہ بنائیں اس کی پابندی کرنی پڑتی ہے اور پھر میرا قیام قاتل میں قند محقر تھا کہ ساتھ اپنے میزبانوں اور اکاڈمی کے کارکنوں کے اور کسی دوست سے مل ہی نہ سکا۔

مشغولوں میں میرے لیے کوئی دلکشی نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں بے حد اصرار کے باوجود ایک دن مزید کے قیام پر رضامند نہ ہوا۔ انشاء اللہ کسی وقت آپ سے اور کئی صاحب سے ملاقات ہوگی۔ یار زنگہ صحبت باقی۔ سلامت

(۲۴۴)

مسلم ٹاؤن لاہور ۱۱ جنوری ۱۹۷۷ء

کرمی محترم۔ اسلام علیکم۔

کارڈ لا۔ میں ستمبر کے اواخر میں جارجیہ قلب بیمار ہوا۔ اب تک ڈاکٹروں کا تختہ مٹتی ہوں۔ وہ انہیں کھار پالیا طبیعت فی الجملہ بہتر ہے۔ کام کاج کرتا ہوں۔ یہیں شکایت ابھی باقی ہے۔ احتیاط و پرہیز مہم ہے۔ بیمار کا تقاضا ہے کہ صحت کے حصول میں دیر نہ لگے۔ دعا کیجئے کہ شافی مطلق شفا سے کامل و عافیت پائیں۔

سلامت

یقین ہے کہ آپ کا مزاج بہمہ وجہ بخیر ہوگا۔

(۲۴۵)

مسلم ٹاؤن لاہور ۷ مارچ ۱۹۷۷ء

کرمی حضرت شفقت۔ اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔

آپ کا کارڈ لا۔ پرنس فیض اللہ بن قدسی کا کام انشاء اللہ ضرور ہو جائے گا۔ وہ پرسوں اتار سوں میرے پاس آئے

بھی تھے۔ یعنی دوبارہ۔

حسرتکہ اور زنگہ حسرت کے متعلق حالات معلوم ہوئے۔ خدا کرے آپکے یہ جوئے جلد سے جلد چھپ کر آپ کے لیے اطمینان قلب کا باعث بنیں۔ کیونکہ اطمینان قلب ہی ہے جس کے لیے آپ یہ تکلیف فرما رہے ہیں۔ ورنہ شر کے قدم و ان اتنے زیادہ تو ہیں نہیں کہ جو جو منکومات سے کوئی مال فائدہ بھی ہو سکے۔

”صحیفہ“ کے مدیر صاحب سے ایک دفعہ آپ کا ذکر ضرور آیا تھا۔ ویسے میں نے ان کو آپ کی کوئی غزل شائع ہونے

کے لیے نہیں دی نہ بطور خاص ان کو آپ کی طرف متوجہ کیا۔

سلامت

آپ کی تازہ غزل دیکھی۔ خوب ہے۔

(۲۴۶)

مسلم ٹاؤن لاہور ۲۰ جنوری ۱۹۷۷ء

حضرت محترم۔ اسلام علیکم

آپ کا خط لا۔ حسرتکہ کے متعلق تفصیلات معلوم ہوئیں۔ خدا کرے وہ جلد شائع ہو۔ اور زنگہ حسرت بھی آپ

کی خواہش کے مطابق مرتب ہو جائے۔

آپ کی غزل کے متعلق عابد صاحب سے عرض کروں گا اور ندیم صاحب کو بھی غزل مجرا دوں گا۔ لیکن یہ طریقہ دیکھ

چندان پسند نہیں۔ کوئی فرشتہ بچہ ہو تو اس کا ہاتھ پکڑ کر کسی کے پاس لے جانا ٹھیک۔ لیکن آپ جیسے بچہ مشق آدمی کے لیے کسی سے سفارش کرنا مجھے آپ کی توہین معلوم ہوتی ہے۔ خدا کے فضل سے اب آپ کا کلام اچھے اچھے اخباروں میں موجود چھپ رہا ہے۔ ہر مکتف کے کیا سنی؟ امید ہے مزاج عالی بخیر ہوگا۔ ساکت

(۲۶)

مسلم ٹاؤن لاہور ۶ اگست ۱۹۵۸ء

کرمی شفقت صاحب۔ اسلام علیکم

آپ کا کارڈ ملا۔ حشر کدہ کانسٹو بھی مل گیا تھا۔ دیکھ کر بہت مسرت ہوئی۔ اللہ تعالیٰ حسن قبولی روزی کرے۔ ان صاحب بہت اچھے اور مفلس انسان ہیں۔ وہ ذرا بھی اچھے ہوں گے تو مقدمہ ضرور لکھ دیں گے۔ اب حشر کدہ کے نکاس کا کوئی بندوبست سوچنا چاہیے۔ یہ کتاب نکل گئی تو نفعہ حشرت کا فروخت ہونا آسان ہو جائے گا۔ خدا آپ کو اپنی خواہشوں اور تمناؤں میں کامیاب کرے۔ عبد السلام حشر شید، مع حال و حال آج کل مری میں ہیں۔ آج کل تو آپ کے ضلع میں سیلاب کی قیامت آئی ہوئی ہے۔ کہنی صاحب کس حال میں ہیں؟ سب کو اللہ تعالیٰ اپنے حفاظ امان میں رکھے۔ ساکت

(۲۷)

مسلم ٹاؤن لاہور ۱۰ اکتوبر ۱۹۵۸ء

کرمی۔ اسلام علیکم

آپ کا کراچی نامہ ملا۔ بزم اردو ڈیرہ غازی خان کی طرف سے آپ کی اور حشرت کدہ کی جو پزیرائی ہوئی، اس کا حال پڑھ کر بے حد مسرور ہوا۔ حقیقی کمال کی قدر دانی ضرور ہوتی ہے۔ (دیر یا سویر) صحیفہ میں عابد صاحب نے جو کچھ لکھا وہ بالکل درست ہے۔ حشرت مغفور نے غزلی میں جو رسد دکھایا تھا۔ اب اس پر آگے بڑھنے کی ضرورت ہے۔ اور آپ میں اس اقدام کی صلاحیت موجود ہے۔ بے لاگ تبصروں پر بڑا ماننے کی ضرورت نہیں۔ ان کو بغرض استناد دہرنا چاہیے۔ آپ نے جو غزلی بھیجی۔ میں نے پسند کی۔ خدا کرے، ماہو، اسے چھاپ دے۔ میری صحت بچھڑ اب بہتر ہے۔ امید ہے آپ کا مزاج بخیر ہوگا۔ مجید ساکت

(۲۸)

مسلم ٹاؤن لاہور ۲۰ دسمبر ۱۹۵۸ء

کرمی حضرت شفقت۔ اسلام علیکم — آپ کا ایک کارڈ ملا تھا۔ طبیعت کی کمزوری اور ذہن کی بے توجہی کی

دوسرے جواب نہ لکھ سکا۔ خدا کرے موجودہ کیفیت جلد سے جلد ختم ہو۔ اور کچھ فرشتہ خواندہ کا شغل شروع کیا جائے۔
دعا کا طالب ہوں۔

دوسرا عجیبہ مرتب کر کے شائع کرنے کا خیال مبارک ہے۔ انشاء اللہ بھی مقبول ہوگا۔ حشر لکھ پڑا استقلال۔
نے ریویو کر دیا۔ غالباً چنان کے آئیکہ پرچے میں بھی ہر جاتے گا۔ آفاق میری نظر سے نہیں گزرتا۔ معلوم نہیں اس میں ہوا
یا نہیں؟۔ حضرت کئی کا خط لکھا۔ بلکہ اس کے بعد ایک اور بھی موصول ہو چکا ہے۔ انشا نہیں خوش رکھے۔

ساکت

(۲۹)

مسلم ناؤن لاہور۔ ۲ مارچ ۱۹۵۹ء

کرمی و محترمی۔ اسلام علیکم

کارڈ ملا۔ طبیعت قزاق ابھی ہے۔ لیکن ابھی فرشتہ خواندہ سے گھبراتے ہیں۔ دیکھیں یہ کیفیت کب تک رہے۔
خدا کا شکر ہے کہ آپ چنان کے ریویو سے مطمئن ہوئے۔ شورش فاضل اور محکمہ مزدور ہے۔ لیکن کینہہ در نہیں ہیں اسے
مدہ الامر سے جانتا ہوں۔ استقلال۔ میں ایک نوجوان ہیں فرحت اللہ شاہ پھانپوری۔ ان سے میرا تعلق لفظی و فی الواقع بہت
اچھے آدمی ہیں۔

آپ فخرت کے لیے کسی لاہوری پبلشر سے بات چیت چاہتے ہیں۔ لیکن جس حالت میں مولانا بدر موجود ہیں، آپ
کیوں خواہ مخواہ کسی لاہوری پبلشر کے غمزدوں کا شمار کرنا چاہتے ہیں۔ یہ لوگ ہر وقت شعراء و ادباء سے گھرے رہتے ہیں اور ان کی
شرائط منظور کرنا چاہتے ہیں۔ پھر ان کی محتاجی اختیار کرنے کی کیا ضرورت؟
میرا مشورہ تو یہی ہے کہ بدر صاحب ہی کو فخرت بھی پڑا کر دیجئے۔ باقی خیریت ساکت

(۳۰)

مسلم ناؤن لاہور۔ اپریل ۱۹۵۹ء

کرمی و محترمی۔ اسلام علیکم

خط ملا۔ میری صحت اب دوبارہ ترقی ہے گو ابھی کھینے کی طرف طبیعت رجوع نہیں ہوئی۔ خدا باریک دیکھنے والا ہے۔
اور کب تک رہے۔

آمرت میں میں نے حشر لکھ کار ریویو پڑھا تھا۔

آپ نے فخرت کی اشاعت میں مولانا بدر صاحب ہی کے ذریعے سے کر لیا ہے۔ لاہور کے پبلشرز کو چھوڑیے۔ لاہور میں
بھی بعض اچھے پبلشر ہیں جنہیں پلیسی کا سلیقہ نہیں۔ میں تو پبلشرز میں صرف دیانت کو ضروری سمجھتا ہوں۔ اور وہ بے حد کیا
ہے۔ مولانا بدر دیکھے بجائے ہوتے آدمی ہیں، وہی ٹھیک رہیں گے۔

لے کینی جام پوری

آفت کدہ مجھے پسند نہیں۔ میں اس قسم کے نام مناسب نہیں سمجھتا۔ جن میں غلوں کی پلیدی کا انداز پایا جاسکے۔ شعرو سخن بڑی نازک و لطیف شے ہے، اس کو آفت کدہ بنادینا بالکل بے سنی ہے۔

جتنے اخبار رسالے میرے پاس آتے ہیں۔ ان میں جہاں کہیں بھی آپ کی غزل نظر آتی ہے۔ اسے مزور پڑھتا ہوں۔ جو غزلیں آپ نے ارسال فرمائی ہیں وہ سب کی سب اچھی ہیں۔ آپ کو یہ وہم کیونکر ہو گیا کہ ان میں کوئی غامی رہ گئی ہوگی۔ سب اشعار اچھے ہیں۔ مجھے کسی جگہ کوئی غامی نظر نہیں آئی۔

آپ کے نئے مجرمے کا تعارف لکھنے پر قوائد ہوں۔ لیکن وعدہ نہیں کرتا کیونکہ معذور ہوں۔ اور خدا جانتے کہ ایک یہ معذوری کی حالت باقی رہے۔

چھ آنے کے ٹکٹ موصول ہوئے۔ یہ تکلف کی انتہا ہے۔ ازراہ کرم اس شمار کو چھوڑ دیجئے۔ اچھا نہیں معلوم ہوتا۔
نورث شید سلام عرض کرتے ہیں۔
سادک

(۳۱)

مسلم ٹاؤن لاہور۔ ۱۹ جون ۱۹۵۷ء

کرم و محترم۔ اسلام علیکم۔ کوئی ایک ماہ قبل آپ کا ایک خط موصول ہوا تھا۔ جس کے ساتھ دو غزلیں بھی تھیں۔ اور خط میں یہ مژدہ بھی درج تھا کہ "نورث حسرت" کی طباعت و اشاعت کا فیصلہ میں مولانا تیرہ جی کے ساتھ ہو گیا ہے۔ میری دلی خواہش یہی تھی کہ آپ لاہوری پبشروں کے غزوں کا شکار نہ ہوں۔

خط کی تحریر میں تاخیر اس لیے ہوئی کہ میں بدستور بیمار چلا جاتا ہوں اور بہت ہی کم ایسے لمحات ملتے ہیں کہ میں کسی دوست کو خط لکھ سکوں۔ آپ کی غزلیں پڑھیں۔ آپ کا کلام اب قطعی طور پر استادانہ درجے تک پہنچ چکا ہے۔ اللہ تعالیٰ قبول دوزی کرے۔
عبدالحمید سادک

(۳۲)

مسلم ٹاؤن لاہور۔ ۲۱ اگست ۱۹۵۷ء

جناب محترم۔ اسلام علیکم۔ آپ کا خط ملا۔ کہنی صاحب نے صبح لکھا کہ میں اب روز بروز صحت مند ہوتا ہوں۔ نقابت ابھی باقی ہے اور ڈاکٹری الحال تعویث کی تدبیر نہیں کر رہے ہیں۔ موسم گرما گزر جانے کے بعد کریں گے اور انشاء اللہ پھر طبیعت چاق و چوبند ہو جائے گی۔ واللہ اعلم بالصواب۔

نورث حسرت کے لیے سراپا انتظار ہوں۔ خدا کرے اتوار کا دور ختم ہو اور اس کی اشاعت میں مزید تاخیر واقع نہ ہو۔

رفیق خاور کے ریویو کے متعلق آپ نے جو کچھ لکھا، وہ صحیح برکاکرا انہوں نے ذاتی بخشش کی وجہ سے برار ریویو کیا۔ لیکن آپ کو نہ اچھے ریویو بہت زیادہ خوش ہونا چاہیے مژدے ریویو پر آزدہ ہونے کی ضرورت ہے۔ جو شخص "پبلک" میں آتا ہے

اسے برہنہ کے نرم گرم حالات کے لیے تیار رہنا چاہیے۔ اور پھر آپ جانتے ہیں کہ آج کل شعر کا ذوق بالکل منتقل ہو چکا ہے۔ ہم آپ پلنے زمانے کے آدمی ہیں۔ نہ زادِ حاضر کے شعرا کا کلام ہماری سمجھ میں آتا ہے۔ نہ زادِ حاضر کے نقادوں کی تنقید۔ شعر و سخن کی قدیم اقدار روز بروز نابود ہو رہی ہیں۔ اور ایک دن بالکل ناپید ہو جائیں گی۔ اللہ تعالیٰ آپ کو خوش و خرم رکھے۔ میں دعا کرتا ہوں کہ صحت کا طالب رہیں۔

آپ یہ چھپ چھپ آنے کے ٹکٹ بھیجنے لایا تھا کیا کرتے ہیں مجھے تو ٹکٹ وصول ہونے سے ہمیشہ شرم آتی ہے مگر یہ بھی ذرا آنے لاکٹ آجائے تو خیر۔ یہ اکٹھے ٹکٹ بھیج دینا کیا معنی ؟

حیدر علی ساکت

عبدالمجید سالک

(۱)

بنام چراغ حسن حسرت

۸ رنکار جونل - کراچی

۲۱ اپریل ۱۹۵۱ء

برادرِ مکرم السلام علیکم

خدا خدا کر کے آخر آپ کا خط بھی آیا۔ تعجب ہے کہ اس سے قبل آپ نے جو دو خط لکھے، وہ کیوں مجھے نہ مل سکے۔ ورنہ مجھے نہ پوری ڈاک نہایت حفاظت اور باقاعدگی سے مل جاتی ہے۔

خیر خدا کا فکر ہے کہ ہماری ریڈیں لگ گئیں، شہریت لگ گئی۔ اب خدا تاذبح اسلام کا مقابلہ بھی درست کر دے۔ تو پیسے مل ہی جائیں گے۔ زیادہ طے کیوں کریں؟ ایسے ہی تو ہیں جن کو کوئی حصہ نہیں ملا۔ اگر ہمارا پبلشر باجنت ہوتا، تو بہاول پور، آزاد کشمیر اور سرحد میں ضرور انتظام ہو جاتا۔ لیکن چھوڑیے اب اس قفسے کو۔ اللہ تعالیٰ منظور شدہ کتابوں میں برکت ڈالے اور وہ زیادہ سے زیادہ فروخت ہو جائیں۔

سرگزشت انیسویں قسط تک آپ کے پاس پہنچ چکی۔ اب انشا اللہ کل پرسوں دو اور قسطیں لکھ کر بھیج دوں گا۔ مصلحتی کے متعلق کام کر رہا ہوں۔ آزاد و کم متبس کے ۳۰۰۔ اور سرگزشت کی قسطوں کے جتنے جتنے ہوں۔ جلد ہیج دیکھیے۔ ان کا انتظار کر رہا ہوں۔

باقی خیریت ہے۔ ابھی تین چار عیسے نام یہاں سے چھٹکارا نظر نہیں آتا اور چونکہ کام سے سب خوش ہیں۔ اس لیے اس کے بعد بھی توسیع یقینی ہے۔ تا آنکہ میں رستا نڈا کر بھاگنے کا فیصلہ نہ کروں۔ لیکن کسی وقت درمیان میں چند روز کے لیے ماضی لاہور ہونے کا ارادہ ضرور ہے۔

سالک

سب احباب کو سلام۔ نظیر اور نئے صاحب کو دعا۔

(۲)

بنام چراغ حسن حسرت

مسلم ٹاؤن، لاہور۔ ۲۶ اپریل ۱۹۵۲ء

برادرِ مکرم السلام علیکم۔ عین جس دن میں نے آپ کو دیکھنے کے لیے ہسپتال جانے کا ارادہ کیا۔ اسی دن اخبار میں یہ خبر ہوئی

پہنچی کہ آپ ہسپتال سے رخصت ہو کر گھر پہنچ گئے۔ الحمد للہ علی ذالک۔ اللہ آپ کو صحت کامل عطا فرمائے اور ضعف و کمزوری سے نجات دے۔

میں ۲۹ راکر ڈیپنڈنسی جا رہا ہوں۔ ۲ مئی کو واپس آؤں گا۔ کوشش کروں گا کہ اس کے بعد آپ کے دو شکد سے کام لے کر ان کے لئے حاضر ہو جاؤں۔ ۵ سے رمضان المبارک شروع ہو رہے ہیں۔ اور آپ روزوں کے متعلق میری کمزوری سے افسوس ہی ہیں۔ میرے نظیر میاں کا امتحان بہت اچھا افراسو گیا ہوگا۔ اللہ انہیں امتیاز کے ساتھ کامیاب کرے۔ واقفیت عامہ فروخت ہو رہی ہے لیکن زیادہ نہیں۔ بہر حال کوشش کروں گا کہ فی الحال علی الحساب آپ کو دو ہزار کی رقم پہنچ جائے تاکہ مصارف و اخراجات کی جزوی تلافی ہو جائے۔

سالک

بھائی کو ہم دونوں کی طرف سے آداب۔ نظیر اور بلو کو دعا۔

(۳)

بنام ہیرا خان حسن حسرت

عقب ریڈیو سٹیشن کراچی۔ ۸ فروری

برادر میں تو دوستوں کے احکام کی تعمیل میں ہمیشہ غلغلہ نہ سرگرم ہوتا ہوں اور شاید آپ خود بھی محسوس کرتے ہوں گے کہ اگر آپ کسی ذاتی کام کے لیے مجھے حکم دیتے۔ تو میں ایک دن بھی تعمیل میں توقف نہ کرتا لیکن مصیبت یہ ہے کہ میرے دوست مجھ سے ایسے خلوص و اخلاص کا ثبوت نہیں دیتے۔ آپ سے دیباچے کی خواہش کی تھی۔ جو بقدر دوستی کے زیادہ نہ ہوگا۔ لیکن آپ سے اتنا بھی نہ ہو سکا۔

اب آپ مجھے بواپسی اطلاع دیجئے کہ آیا وہ دوست ملے جاسکیں گے یا میں خود ہی لکھ لوں۔ کاپیاں بالکل مکمل اور تیار کوئی بارہ تیرہ دن سے پڑی ہیں۔ اور صرف دیباچے کی وجہ سے کتاب نامکمل ہے۔

اگر دیباچہ لکھنے کی نیت ہو تو اس میں یہ واضح کر دیجئے گا کہ یہ کتاب نہ تالیف ہے نہ سوانح عمری۔ بلکہ ایک شخص نہایت بے تکلفی سے وہ حالات بیان کرنا حسب آواز ہے۔ جو اچھے یاد آتے جاتے ہیں۔ اس لیے اس بیان میں ایک دلچسپ تنوع پیدا ہو گیا ہے اور قومی، ملکی، ادبی اور ذاتی واقعات ملے جملے بیان ہوئے ہیں۔ البتہ چونکہ بیان کرنے والا گزشتہ پچاس سال سے چمک زندگی میں ہے۔ اس لیے اس کے بیان کے بعض حصوں میں اس اعتبار سے قیمتی ہیں کہ وہ کسی کتاب یا اخبار کے خالی میں نہیں مل سکتے۔ بلکہ محض حافظہ میں محفوظ ہونے کی وجہ سے صفحہ کا فخر اٹھاتے ہیں۔

بہر حال یہ گزشتہ محض اُس حالت میں ہے کہ آپ لکھنا چاہیں۔ ورنہ قطعہ ختم کیجیے اور مجھے اطلاع دے دیجیے تاکہ میں خود چند سطریں لکھ کر کتاب سے غلطی حاصل کروں۔

بچوں کو دعا۔

میں مکان کو الگ کرنے کی فکر میں ہوں۔ یہ ہو جائے تو لاہور کا رخ کروں۔

سالک

سید وحی احمد بگرامی فانی

بنام سید مبارک حسین عظیم آبادی
شعبہ ۲۳ نومبر ۱۹۳۵ء

عزیزی جناب جانشین داغ و آبروی عظیم آباد سید مبارک حسین صاحب مبارک عظیم آبادی
سلام و تهنائی زیارت!

۱۰ اکتوبر ۱۹۳۵ء سے جوئے ہم کو دو ماہ ہو گئے۔ متعلقین آ رہے ہیں اور کل سامان ڈالٹن گنج میں۔ ہمارا گورنمنٹ نے کسی ضرورت سے ہم کو یہاں بھیجا ہے۔ خطوط جو آیا کیے ڈرائیور نے ڈالٹن گنج ہی میں روک لیے۔ پھر اوس کے جی میں کیا آئی کہ اخبار اور خطوط ہم کو الہ آباد بھیج دے۔ اسی انبار میں ایک ہیرے کی انگوٹھی بھی انفاقہ مل گئی۔ وہ انگوٹھی آپ کا اعزاز ہے مورخہ ۲۰ ستمبر ہے۔

صبا کو یہ کیا آج موج آگئی

کہ پلوں سے تر بن رہی پھگٹی

الحمد للہ کہ زمانہ اہل انصاف سے کبھی خالی نہیں رہتا۔ چنانچہ زمیان گذری و کشمیری کو بھی دھماچی گنج نے جب سفیر بگرامی کا ساتھ دیا تھا اور اس ساتھ دیے پر جناب شاد نے جب باز پرس کی تھی کہ آپ لوگوں نے باوجود ہم وطنی و ستخط کیوں کیسے تو زمیان کو صوف نے یہی جواب دیا تھا کہ :-

”ایمان کے باب میں کسی کا پاس نہیں کیا جاتا۔ جو ہم جانتے تھے لکھ دیا۔“ (س ۳ ص ۲۹)

اب ترمیٹھ برس کے بعد آپ تحریر فرماتے ہیں کہ :

”حقیقت حال پر امتداد زمانہ اور بھان خن کی ظلمتوں کا گہرا پردہ پڑا ہوا تھا مگر حق کا بول بالا مکبرین کو بال برابر بھی جادہ حقیقت سے گریز کا موقع نہیں..... ہر طرف سے حق خن کی صدائیں آویزہ گوش رہی ہیں.....“

اس کا مطلب یہ ہوا کہ آج بھی زمانہ اہل انصاف سے خالی نہیں ہے۔ لیکن اس دو ماہ میں آپ کو معلوم ہو گیا ہوگا کہ مکبرین اب تک اپنی بات پر اڑے ہوئے ہیں اور تردید مضامین لکھے جا چکے یا بھیجے جا چکے ہیں۔ ہم اتنی دوزخیں کہ آواز پہنچنے پہنچنے ہم تک پہنچ سکتی ہے۔ آپ سرزمین پر ہیں۔ اس لیے وہاں کیا ہو رہا ہے اور کیا ہونے والا ہے؟ اس کا

حال آپ بہتر جانتے ہوں گے۔

تذاریت ہے کہ آج سے دو برس پہلے کا ندیم فیر صفحہ ۲۵۲-۲۵۵ بنور لا خطر فرمایا جائے اور دیکھا جائے کہ باوجود اس کتبہ اور ہائیز کی کہ ہم نے شش میں ضبط و محمل سے کام لیا ہے یا نہیں؟ مثلاً ص ۲۳۲ میں تنبیہ مصنف بکراوی مؤلفہ خواجہ فیر ابیدی سخن کا ذکر آیا ہے تو ہم نے صرف یہ لکھ دیا کہ: ”یہ کتاب کسی طرح بھی خواجہ فیر ابیدی سخن کے بنیاد پر تھی مگر نہ“
۱۰ اگلے وقتوں کے ہیں یہ لوگ انھیں کیجئے نہ کہو

باوجود اس احتیاط کے اگر کوئی نادان تردید ہی مضمون شایع کرے تو مصنفین عظیم آباد کا فرض ہونا چاہیے کہ وہ اس تشنہ و کیسو کر دیں۔

کیسو سے مراد مصنف بکراوی کی نامائز طرفدار کی کرنا نہیں ہے۔ اور مصنفین سے مراد عوام الناس نہیں بلکہ صرف وہ لوگ ہیں جو جنگ مرثاد و مصنف کے چشم دید گواہ ہیں۔ ان چشم دید گواہوں میں بن بزرگ قابل ذکر ہیں۔ احاد، آزاد، مبارک۔ جناب اتاد اگر کچھ بولنا چاہیں بھی تو بول نہیں سکتے۔ اعتراض یہ ہوگا کہ اپنے استاد سے بغاوت کر رہے ہیں اور خود اپنے خون کا انتقام اس طرح لے رہے ہیں۔ جناب آزاد اگر کچھ بولنا چاہیں تو دنیا ہی کہے گی کہ یہ تو جناب مرثاد کے پالنے والے ہیں اور دشمن ہیں۔ البتہ آپ جانشین مرثاد ہونے کی حیثیت سے انصاف کی ترازو اپنے ہاتھ میں لیں تو یہ اعتراض نہیں ہو سکتا۔ یہ باطنی ہے یا قریب ہے۔ یہ ضرور ہے کہ دریا میں رہ کر نہ کچھ سے میر کرنا خلاف مصلحت ہے۔ اگر اس قسم کی مصلحت مانع نہ ہو تو انصاف کی ترازو اپنے ہاتھ میں ضروری جائے اور اپنا فیصلہ ندیم کے ذریعہ سے دینا کو سنایا جائے۔ حضرت آتش فرماتے ہیں سے ”ہمارا رخ ہوتی ہے خزاں موسم ہے پت جھڑکا“ اس لیے بارغ عظیم آباد میں جب پت جھڑکا موسم آگیا ہے تو پتوں کو چاہیے کہ بہار کی کہانی وہ سننے والوں کو سنادیں ورنہ یہ کہانی یوں ہی رہ جائے گی۔ مضمون شش میں بہت تشنہ ہے، عدم ضروری باتیں ندیم کی وسعت کا خیال کر کے چھوڑ دی گئیں۔ مکتوبات و قطعات تک پورے نہیں سنے۔ اور باتوں کو کون پوچھتا ہے۔ مرحوم و مغفور کٹھیری کوٹھی کا فضاء، غفران تاب مرزا دیر کا فضاء، نساخ کے ظلم و جور کا فضاء اور اسی طرح الف لیلا کے اکثر ابواب گفتنی و گفتنی ہو کر رہ گئے۔ بڑی مصیبت یہ ہے کہ واقعہ اشخاص سے متعلق ہوتا ہے۔ اور اشخاص کو یہ گوارا نہیں ہوتا کہ نام لیا جائے۔ داستان گونا نام نہیں لیتا۔ ہر بھی اعتراض ہوتا ہے کہ تو نے اس واقعہ کو بیان کیوں کیا؟ اس لیے کہ واقعہ سن کر نام لوگوں کو خود ہی یاد آگیا۔ اب داستان گولہ لکھ سہل لکھتا ہے کہ ہم بے قصور ہیں لیکن اس کی شنوائی نہیں ہوتی۔ باوجود ان مجبور یوں کے شش میں کو شش کی گئی تھی کہ یادش بخیر عظیم آباد کی مٹی سوئی تصویر دنیا دیر دیکھ لے۔

آپ نے دیکھا کہ روحانی دہل کس طرح ہوتا ہے؟ اگر نہ دیکھا ہو تو ندیم کا صفحہ ۴۴ دیکھئے جو اس شعر پر ختم ہوتا ہے۔

سکھی سینو میسری کہانی میں تو بھی ہوں برباد یوانی

اور پھر اس کے بعد کا صفحہ ۴۵ دیکھئے جو اس شعر سے شروع ہوتا ہے۔

چنتون جو قہر کی ہے تو تیر جلال کے مطلب یہ ہے کہ رکھ دے کلیجہ نکال کے
عرض ہے کہ تیر جلال کی ضرورت نہیں۔ کلیجہ نکالنے کی ضرورت نہیں۔ وحی احمد سر سے پاؤں تک آپ کا زرخیز غلام ہے
مگر غرض مطلب ہے یہ روحانی وصال کہ ہم آپ سے کس پردہ میں بغلیں ہو رہے ہیں۔

آپ کی غزل مرصع ہے، مگر ہند کا لنگن اور ماتے کا ٹیکا پوچھے تو سہ
حکمت تو دیکھنے یہ حکومت تو دیکھئے دل کا سوال ہوتا ہے انکھیں نکال کے
پھر ہندو تاتے دل غمش خار آرزو پتھار ہوں دل سے یہ کائنات نکال کے

حالت یہ ہے کہ پندت مائویر کا مسلمان ہو جانا آسان ہے مگر ایک اچھوتا شعر کہہ دینا اب مشکل ہے "اب" کی قید اس لیے
کی گئی کہ سید ترقی اور عہد مبارک عظیم آبادی میں وہی فرق ہے۔ جو اعلیٰ اور اعلیٰ لغات میں۔ یا صحابی نجد اور لغت جو کہ
میں یا ایک ورق سادہ اور ایک چٹے ہیں۔

الغبت میں ڈاکو کہتا ہے کھل سے تم تم، خزانہ کا دروازہ آپ ہی آپ کھل جاتا ہے۔ امیر میناٹی کا قلم کسی لفظ کی سوجھ بوجھ
کھنٹا چاہتا ہے تو جب تک فراہم شاہین سلف یعنی کام اساتذہ سے ہر واقعہ کی تصدیق نہ ہو جائے وہ ایک حوت نہیں کھٹکتا۔
ایک بیزاری یعنی برہ کی آگ کا مارا ہوا، صحرانی نجد میں، قذیل کی کے پیچھے دوڑا جا رہا ہے۔ کوئی باز پرس کرنے والا نہیں ہے لیکن
کھنٹو چوک میں شانہ سے شانہ پھلتا ہے۔ ایک سادہ ورق پر سورہ بقرہ جس طرح چاہے پورا کر لیجئے۔ ایک چٹے پر تین آیتوں
کی بھی نگہداشت نہیں۔

اسی طرح تیر ترقی نے جو کہا وہی محاورہ ہو گیا۔ جو سہ چلانا چاہا وہی پل گیا لیکن مبارک عظیم آبادی کا جسم نصف پتھر
ہو چکا ہے۔ گویا کسی سارے کچھ پڑھ کر پھونک دیا ہے۔ مروجہ قوانین زبان کے خلاف وہ کچھ بول نہیں سکتا۔ اساتذہ کا میلادنگا
ہوا ہے۔ شانہ سے شانہ چل رہا ہے۔ ایک شعر بھی کہنا ہو تو سب سے نکال کر چپنا ہو گا۔ چور بن کر کو توانی کون جائے گا؟ بیت الغزل
میں بالفرض وہیلی کی جگہ ہمارا جہ اندور والی مٹا نہ بیگم کو بٹھانا چاہے تو شہر میں فوراً بوجہ پڑ جائے! ہماری میلی کے گھر میں یہ چڑیل
مٹا نہ بیگم کہاں سے آگئی؟ بالفرض اسلاف کی آزادیاں اخلاف کو نصیب نہیں۔ نقشہ حسب ذیل ہے :-

عہد میر تقی میں "بادل سے چلے آتے ہیں مضمون مرے آگے"

عہد مبارک عظیم آبادی میں "وائے قسمت اب تخلص بھی نہ ملتا نہیں"

عہد میر تقی میں "مستند ہے میرا فرمایا ہوا"

عہد مبارک عظیم آبادی میں "آیت نہیں حدیث نہیں جس کو مانئے"

اسی لیے عرض کیا گیا تھا کہ پندت مائویر کا مسلمان ہو جانا آسان ہے مگر ایک اچھوتا شعر کہہ دینا اب مشکل ہے۔ اور اگر
کوئی کہدے تو وہ یقینی جادو گر ہے۔ مثلاً پروفیسر عبد المتان کا یہ شعر (ندیم ص ۱۱۳) سہ
پاؤں رکھتا ہے غیر بھی اس پر سجدہ سنگ در کریں کیونکر؟

اور آپ کے یہ دونوں شعر سے
حکمت تو دیکھئے یہ حکومت تو دیکھئے
دل کا سوال ہوتا ہے اسکیں نکال کے
پھر دھونڈتا ہے دل خاشخ خار آرزو
پہنچتا رہا ہوں دل سے یہ کائنات نکال کے
اور جمیل منظری کا یہ شعر (ندیم ص ۴۹) سے

آزادی مطلق لعنت ہے ہوتا جو سکون آزادی میں
زنجیروں کا خلعت انسان نے خود شوق سے کیوں پہنا ہوتا

معلوم نہیں آپ نے کلام اپنا مرتب فرمایا یا نہیں۔ اگر مرتب ہو چکا ہے تو مطلع میں کیوں نہیں جاتا۔ اگر مرتب نہیں ہوا،
تو اس کی وجہ کیا ہے؟

جی چاہتا ہے کہ آپ کی زیارت نصیب ہوتی۔ وہ اس طرح کہ اپنے مفصل حالات مع کلام آپ قلمبند فرمائیں اور
وہ نوشتہ ہماری آنکھوں کا سرمہ بنے، مفصل حالات سے مراد شجرہ نسب، شجرہ شاعری، شجرہ طریقت اور خاندانی اور
ذاتی حالات ہیں۔ وہ حالات جو ظاہر کئے جاسکتے ہیں۔ کلام سے مراد نہ صرف مجموعہ کلام یا انتخاب کلام ہے بلکہ شان و شوکت
کثیر ابیات کسی خاص واقعہ یا معرکہ سے تعلق رکھتی ہوں گی۔ اس لیے معرکہ و واقعہ کا اظہار ضروری ہے۔ ورنہ بیت کا مفہوم اچھی طرح
سمجھ میں نہیں آئے گا۔

آپ فرمائیں گے کہ جو شاعر نہیں جو فن سے واقف نہیں اس کو اپنا کلام بھیجنا خود کلام کی توہین ہے۔ ہم عرض
کرتے ہیں کہ

گزشتِ جمال در رنگ و بو بیم
آخر نہ گیارہ باغِ اویم؟

بشرطِ فرصت اس عریضہ کا مفصل جواب غایت ہو اور جلد غایت ہو۔ کیونکہ الہ آباد میں اب زیادہ قیام
نہیں رہے گا۔ بخمدت گرامی شاہ سید عبدالرحمن صاحب سلام و تمنائے ملاقات!

سید و صدی احمد بگرامی

(۲)

نام نور محمد انجم

مونگیر سہ شنبہ ۱۰ ربیع ۱۳۵۷ھ

۶ ستمبر ۱۹۳۸ء

کڑی جناب نور محمد صاحب انجم۔ قیسم۔ آپ کو لگتا ہے مونگیر۔ مونگیر سے چٹنہ اور پٹنہ سے پھر مونگیر آنا مبارک ہو۔ آپ

خطوط نگہ کرتے آیا۔ مونگیر سے بھائی صاحب مدظلہ کے پاس پٹنہ پہنچا۔ بھائی صاحب نے اپنے نغاضی میں وہ خط ہم کو بھیج دیا۔ خط میں قاتل رو انگی درج نہیں۔ اس یاد آوری کا شکریہ۔

مدنیم کو غائب برابر آپ کی نظر سے گزرتا ہوگا۔ جو آپ عرض ہے کہ وہ
در راہ میان من و عانی گذر افتد

ہم نگہ رستم و گزشتہ و گزشتہ

بازار دنیا میں ہم ادھر سے جا رہے تھے۔ عانی ادھر سے آ رہا تھا۔ راستہ میں ملاقات ہو گئی۔ ہم نے عانی کو دیکھا۔ عانی نے ہم کو دیکھا۔ ہم عانی کو دیکھ کر دوپٹہ عانی ہم کو دیکھ کر رو دیا۔ رو دھو کر ہم نے اپنی رادلی عانی نے اپنی راہ لی۔ یہ کہانی جتنی قربت بڑی۔ مگر صرف تین لفظوں میں تمام ہو گئی۔ گزشتہ۔ گزشتہ۔ گزشتہ۔

در راہ میان من و انجام گرفتاد

ہم نگہ رستم و گزشتہ و گزشتہ

آپ اس قدر دل گرفتہ کہوں ہیں؟ اہل قلم کو دنیا کبھی پناہ نہیں دیتی۔ اہل قلم کا مرثیہ غالب کے قلم سے بیٹے۔

باده من دام خون دل است	از مغناط ارمغان نمی خواہم
بہ زلفیہ شباب بخشید	بخت خود را جواں نمی خواہم
کس نمی ناله از فساد من	در دلی را بیاں نمی خواہم
ہر یکے دشمن ست دوست نما	یاری از خستہ را نمی خواہم
بیچ کس سود من نمی خواہد	بیچ کس را از یاد نمی خواہم
بہر جویتس از زمانہ عسناد	راحتست جادو راں نمی خواہم
سور را نا گیر نپسند یرم	پشت را پس بیاں نمی خواہم
توان شد طرف بمورد گس	انگیس در دکان نمی خواہم

خوب پیدا کردہ ام غالب

عبد فوشیر و ان نمی خواہم

اس مرثیہ کے آخری تین شعر غور طلب ہیں کہنے والا کہتا ہے کہ:

اژدہ! آج چیونٹیوں کے زرخیز ہیں۔ ہاتھی کی گردن پر چھتر بیٹھا فیلیانی کر رہا ہے۔
تھو بر تو اے چرخ گرداں تنگو! ہم شہد کی دوکان کیوں کہو میں؟ چیونٹیاں اور مکھیاں
او شوخ ہو جائیں گی۔ نوشیروان عادل ہے۔ ہوا کرے۔ آج جتن عید ہے۔ ہوا کرے
در بار میں فریادی بن کر کون جائے؟ ہم کو تو ظلم و ستم سننے کی عادت ہو گئی ہے۔

”عزایات کی دوسری جلد چھپ کر تیار ہے۔ لیکن اس کے مندرجہ کی صورت اب تک کوئی سمجھ میں نہیں آئی، ہماری رائے ہے کہ مندرجہ آپ جناب سید مبارک حسین صاحب جبارک عظیم آبادی سے لکھوائیں۔ اور عزایات کی دونوں جلدیں، ویکو بھیج دیا وہ راضی نہ ہوں تو ہم کو لکھیے۔ ہم خود اوی سے استدعا کریں گے۔
اس خط کی رسید اور اپنی صحت سے مطلع کیجئے۔

سیدوسی احمد بگرامی

سید حامد حسن قادری

بنام امتیاز علی عرشی صاحب

شاہ ابد کینی - حکیم دمی - ڈو - آکرہ

۲۰ جنوری ۱۳۵۲ھ

محبت مکرم - اسلام علیکم

امید ہے مزاج گرامی معذرت ہوگا۔ پھر میرا رام پور آنا ہی نہ ہوا کہ نیاز حاصل کرتا۔ آپ کتابیں مرتب و شائع فرماتے رہے اور میں کالج کے اپنے منگوانے کا ارادہ کرتا رہا لیکن یہ نہ معلوم ہوا کہ آپ خود فروخت کرتے ہیں یا کسی کو ایجنسی دے دی ہے۔ صرف پہلی کتاب (مکاتیب غالب) کالج میں موجود ہے۔ اس کے بعد کی پانچ کتابیں منگانی ہیں۔ جن کے نام مجھے اس وقت یاد بھی نہیں۔ کہیں شہنشاہ بھی ملے نہ آیا۔

اب شاہ کینی کی طرف سے لکھتا ہوں کہ مکاتیب کے بعد جو کتابیں انتخاب غالب - اوراق گل وغیرہ شائع ہوئی ہیں ان کی دودھ کا پیاں اور مکاتیب غالب کی پانچ کتابیں شاہ کینی کو ارسال فرما دیجئے اور جو کمیشن معمول ہو وہ عنایت فرمائیے۔ مگر براہ کرم جلد فوج فرمائیے گا۔ جواب کے شاہ صاحب اور میں دونوں منتظر ہیں گے۔

داستان تازیخ آرو کے بعد میری تین کتابیں اور شائع ہو گئی ہیں، نقد و نظر، حید و حیداد اور ایرانی افسانے۔ دستم

احقر حامد حسن قادری

پروفیسر سینیٹ جانسن کالج آکرہ

کترین محمد ہر فاروقی ادب رساں ہے

(۲)

بنام امتیاز علی عرشی صاحب

آکرہ عالم گنج

۲۹ جون ۱۳۵۲ھ

جناب مکرم - اسلام علیکم

مولوی فیاض الدین صاحب کے صاحبزادے نے میرا خط پتہ پتہ کیا ہوگا، آج اتفاق سے مفتی انتظام اللہ صاحب شہابی صدیقی سے ملاقات ہو گئی۔ آپ نے ان کا نام سنا ہوگا، بڑے صاحب ذوق اور عاشق علم و ادب ہیں ایسے اساتذہ

نصرہا متقدمین اگرہ کی یادگار قائم کرنے کی دھن میں رہتے ہیں اور اس سلسلے میں متعدد دھچھوٹی بڑی کتابیں شائع کرچکے ہیں اور مرتب کر رہے ہیں۔ ان سے میرا عظمیٰ علی صاحب کا تذکرہ آیا اور میں نے آپ کی فرمائش بیان کی۔ مفتی صاحب نے فرمایا کہ مجھے ان کا بہت کچھ حال معلوم ہے۔ انشاء اللہ عرشی صاحب کو بیجوں کا لہذا آپ اب براہ راست ان کو لکھئے۔ کہتے تھے کہ خود ہندی کے تمام صاحبین غائب کے حالات مرتب کرچکے ہیں اور اُن دوئے مثل واپوں کے زیر ترتیب ہیں۔ ان کا پتہ یہ ہے:

چڑی مار ٹوڈ۔ اگرہ

میں شہر سے کئی میل کے فاصلہ پر رہتا ہوں۔ اپنے کاروائیوں میں ہفتوں مہینوں شہر جانا نہیں ہوتا۔ شہر واسے ہی کرم فرما کر تشریف لاتے رہتے ہیں۔ اس لیے ممکن ہے مفتی صاحب سے تیری ملاقات جلد نہ ہو سکے اور آپ کی فرمائش کا تعاضد نہ کر سکوں۔ آپ میرے حوالے سے ان کو لکھ دیجئے۔ میں بچے آبنگ کے قلمی نسخہ کو کنا بھول بھی گیا۔ آپ دریافت کر لیجئے۔ مفتی صاحب کے کتب خانہ میں قلمی و نادر کتابیں بھی بہت ہیں۔ اور ان گل وغیرہ دوئیں کتابیں توجب ہی منگالی تھیں؟ انتخاب غالب اور ایک اور کتاب اب تک نہ مل سکی۔ کالج کے لیے ضرورت ہے۔ والسلام

احقر صادق قادری

(۳)

بشام انبیا ز علی عرشی

شاہ اینڈ کمپنی حکیم دھی روڈ۔ اگرہ

۲۴ اگست ۱۹۵۵ء

محبت کو تم۔ السلام علیکم

میرا خط مولوی ضیاء الدین فرزند مولوی حاجی فیاض الدین صاحب نے پہونچایا ہوگا، گل آپ کی مطلوبہ کتابی فرست بھیجی ہوگی۔ مندرجہ ذیل کتابیں شاہ اینڈ کمپنی کو بھیج دیجئے۔ ان سے میں لے لوں گا:-

انتخاب غالب مجلد قسم اول پیکلدار چرمی جلد	(۲ کاپیاں)	ع	فی جلد
انتخاب غالب مجلد قسم دوم	(۲ کاپیاں)	ع	فی جلد
اور اتق گل	(دو کاپیاں)	ع	فی جلد
کتاب الایضاس	(دو کاپیاں)	۱۰	فی جلد

اگر یہ کتابیں آپ کا کتاب خانہ فروخت نہ کرتا ہو تو جہاں سے دستیاب ہو سکیں وہاں اس فرمائش کو پہونچا دیجئے۔ انتخاب غالب کے لیے یہ شرط بہت ضروری ہے کہ محض قسم اول و دوم کی مجلد چرمی نرم اور لامٹ باؤنڈ چرمی منگانی ہیں۔ اگر حسب اشتہار جلد بندی کی کتابیں موجود نہ ہوں یا تیار نہ ہو سکیں تو فرمائش منسوخ۔ مطلع فرمائے پر دوبارہ غیر مجلد کی فرمائش حسب ضرورت کی جائے گی۔

مکاتیبِ غالب کا پہلا ایڈیشن تو پہلے سے تھا۔ اب دوسرا بھی شاہ کبھی سے لیا ہے۔ دستور ان فصاحتِ نادرات وغیرہ بھی شاہ بنے میا کر دی ہیں۔ والسلام

احقرِ حاضر حسن قادری

(۴)

بنامِ امیناز علی عربشی

علی پور سیدان (سیاکوٹ)

۲۵ مئی ۱۹۳۶ء

جنابِ محترم - السلام علیکم

امید ہے مزاجِ گراں بھر ہوگا۔ جس سال رام پور میں آپ سے نیاز حاصل ہوا تھا اس کے بعد آج تک پھر رام پور جانا نہ ہوا۔ کتب خانہ کی سیر کا بھی اشتیاق رہ گیا کبھی دیکھا ہی نہیں۔

اس وقت باعثِ تحریر کتب خانہ ہی کے کچھ متعلقات ہیں۔ میرا لہ کا خالد حسن قادری پچھلے دنوں حلیم مسلم کالج کانپور میں ملازم تھا۔ اس نے وہاں سے آپ کو دیوانِ غالب کے متعلق لکھا تھا اور آپ نے جواب بھی دے دیا تھا۔ اب اسی کی فرمائش سے یہ خط لکھتا ہوں۔ احکامِ عالمگیری مصنفِ حمید الدین نیچر عالمگیری کا خالد نے اردو میں ترجمہ کیا ہے۔ اور ترجمہ مع اصل اپنے حاشیہ تاریخی و تنقیدی کے ساتھ چھپوانا چاہتا ہے۔ آپ کے ہاں لاٹری میں احکام کا پہلا نسخہ عبدالسلام خاں کا ہے۔ اس میں اور جادو نامہ سرکار کے نسخہ میں کچھ فرق ہے۔ خالد مقارنہ کر کے صحیح کرنا چاہتا ہے۔ اگر آپ اعانت فرمائیں اور اجازت دلوادیں تو خالد رام پور آجائے۔ ذیہدہ مہینہ تعطیل کا باقی ہے۔ وہ کام نو دو چار روز ہی کا ہے۔ اسی تعطیل میں ہو جائے تو اچھا ہے۔

دوسری کتاب تذکرۃ اہلِ اوقات مصنفِ سراجِ قادری (خادم خاص جلیوں بادشاہ) اس کو میرے بھتیجے مولوی زاہد حسن فریدی ایم اے (کچھ ریسرٹ جاس کالج اگرہ) تصحیح و ترجمہ کرنا چاہتے ہیں۔ اس کا ایک نسخہ مسلم یونیورسٹی میں ہے۔ اس کو ایک بار دیکھ لیا ہے۔ دوسرا نسخہ ابوالکلام آزاد کے پاس ہے۔ اس کو دیکھنے کی کوشش کی جائے گی۔ مشکل یہ ہے کہ آزاد صاحب کا ٹیکس اور سیارٹ میں ایسے بے ڈھب چھس گئے ہیں کہ یہاں نہیں لکھا بہر حال اب آپ بتائیے کہ آپ کے پاس اس کا کوئی نسخہ ہے یا نہیں۔ میرا قیاس یہ ہے کہ کوئی نسخہ نہ ہوگا۔ اگر ہو تو، نہیں میں سے کسی کی نقل ہو۔ اور آپ کے علم میں اس کا کہیں اور کوئی نسخہ ہے یا نہیں۔

میں یہاں پنجاب میں دو ہفتے سے آیا ہوا ہوں اور اب اگرہ جانے والا ہوں۔ اس کا جواب اگرہ محلہ عالم گنج کے پتے پر تحریر فرمائیے گا۔ میرے کالج کا نام بالکل نہ لکھے گا۔ کالج یونیورسٹی گیا تو کتھے میں پڑ جائے گا بگڑے گا کٹائی میں۔ اگر آپ میرے کتب خانہ کا وعدہ فرمائیں تو جوں میں ہیں اور خالد دونوں رام پور آئیں۔ والسلام

احقرِ حاضر حسن قادری

(۵)

۴۲
۹۲عالم گنج آگرہ
۱۲ جون ۱۳۳۷

حضرت مکرم۔ السلام علیکم
میں پنجاب سے آپ کو خط لکھنے کے بعد اپنے وطن بکھراؤں ضلع مراد آباد چلا گیا۔ وہاں سے کل ۱۱ جون کو شب میں اس
آیا اور آج آپ کا مکرم نام دیکھا۔ جو اب میں تقریباً دو ہفتے کی دیر جوٹی جاتی ہے، اس لیے احکام عالمگیری اور رام پور آنے
کے متعلق تو پھر لکھوں گا۔ پہلے آپ کی ضروری باتوں کا جواب لکھتا ہوں۔

سید امیر حسن صاحب عابدی ہمارے کالج کے پڑھتے ہوئے ہیں۔ سینٹ جانسن کالج میں رہ کر انھوں نے فارسی میں
ریسرچ کی اور ابھی گذشتہ بیسے میں ان کو پی ایچ ڈی کی ڈگری دینا منظور ہو گیا ہے۔ گویا ڈاکٹر ہو گئے اب وہ اردو میں
ڈی لسٹ کرنا چاہتے ہیں اور غالباً وہی موضوع تجویز کیا ہے جو آپ نے لکھا۔ مجھے یہ علم نہیں کہ آگرہ یونیورسٹی میں اجازت
کی ابتدائی کارروائی ہو چکی ہے یا نہیں۔ بہر حال اب وہی موضوع دوسروں کے لیے منظور ہونا مشکل ہے اور بلاوجہ ہی
ہے۔ اس لیے آپ کے دوست اس کو بدل کر یوں کر دیں۔

رام پور کا اسلامی پکچر میں حصہ یا

رام پور اور ثقافت اسلامی

اس میں رام پور کی پوری عظمت و شان آجائے گی۔ مضمون بہت وسیع ہے لیکن یہ ضرور نہیں کہ ہر جز کو بہت زیادہ
طول دیا جائے۔ فلکیپ کے دو سو سے تین سو صفحات تک کافی ہے۔ اس مضمون میں شعر و ادب بھی آجائے گا۔
غالب کے بعض اشعار کی شرح ضمنی طور پر نقد و نظر میں لکھی ہے۔ وہ آپ کے پاس ہو گی اور کوئی مضمون شہرہ
غالب کے متعلق شائع نہیں ہوا۔ خالد کو علم نہ تھا اس لئے جواب نہ دے سکے اور میں ابھی آیا ہوں۔

اگر آپ پورے دیوان غالب کی کمل شرح لکھ رہے ہیں تو یہ برا مزہ ادبی ہے۔ میری تشریحات کو دیکھ کر بعض
صاحبوں نے مجھ سے شرح غالب لکھنے کی فرمائش کی۔ ایک صاحب تو نمبر ہو گئے اور طباعت کا ذمہ لیا۔ مگر میں یہ کام نہ
کر سکا۔ آپ بلاشبہ اس کے اہل ہیں۔ تمام مجدد و شروح کو سامنے رکھیے اور تمام بخش ملاحظہ فرمائیے۔ ایک زمانے میں
”نیرنگ خیال“ میں بنو دہلوی اور آرگن کا مباحثہ چھپا تھا: ”غالب بے نقاب“ آرگن بے حجاب“ اس کو کہیں سے
حاصل کیجئے۔

میں نے جہاں تک منزہیں دیکھی ہیں۔ کہیں نہ کہیں سب نے دھوکا کھایا ہے۔ طباطبائی، حسرت موہانی، بنو دہلوی
وغیرہ سب سے مسامحت ہوئے ہیں۔ اسی لکھنوی رحمتہ اللہ علیہ نے تو کمال ہی کیا ہے۔

ہاں ہمارے سیاحت صاحب نے اپنے رسالہ شاعریں ابتدا سے دیوان غالب سے شرح شائع کرنی شروع کی تھی کئی

سال کی بات ہے۔ پھر وہ سلسلہ بند کر دیا۔ اُس سے وہ پرچہ نکال کر دیکھے۔
میں آپ کی شرح کا نہایت شائق و منتظر رہوں گا۔ آپ نے لکھا ہے کہ لکھنا چاہتا ہوں، لکھنا شروع کر دیجئے اور بہت
جلدی ختم کر دیجئے۔ یہ میں خود غرضی کی وجہ سے تقاضہ کر رہا ہوں۔ والسلام مع الکرام
احقر حامد حسن قادری

(۶)

بنام امتیاز علی عرشی
گڑھ خانخانان (آگرہ)
۳۱ مئی ۱۹۲۹ء

محبت مکرم السلام علیکم
ملاقات ہوئے پورا سال گزر گیا اس عرصے میں خط کتابت بھی نہ ہوئی۔ حالانکہ آپ کا اور آپ کے کتاب خانہ کا تذکرہ
یہاں بار بار آیا۔ اور ایک آدھ بار کسی استفسار کی ضرورت بھی پیش آئی مگر نہ لکھ سکا۔ یعنی میں نے بتدل عظیم آبادی پر کچھ
لکھا ہے، کچھ لکھنا چاہتا ہوں۔ اس کا ایک مکمل قلمی دیوان دستیاب ہوا ہے جس میں مطبوعات فوکلشور سے بہت زیادہ
اضافے ہیں۔ اس کا آپ کے ہاں کے قلمی نسخوں سے مقابلہ چاہتا تھا۔ ان کاموں کے لیے خود ہی رام پور جانے کے ارادے
میں رہا۔ مگر نہ جاسکا، ابھی کالج کی تعطیل بہت باقی ہے، ممکن ہے اب بھی رام پور کا پھیرا ہو جائے
بالفعل اس تحریر کا مقصد یہ نہیں، اور ہے۔ وہ یہ کہ رضا کالج ڈگری ہونے والا ہے اور اردو کے پروفیسر
کے لیے اشتہار نکلا ہے۔ میرے ایک عزیز دوست شاگردِ معیث الہین صاحبِ فیدی ایم اے درخواست دے رہے ہیں۔
بالفعل ہمارے کالج میں لازم ہیں۔ مگر رام پور میں یہاں سے زیادہ تنخواہ اور اچھا عہدہ ملنے کی امید ہے۔ علی گڑھ سے اردو
میں ایم اے کیا ہے اور پہلے درجے میں سب سے اول آئے ہیں۔ بڑے اچھے شاعر، ادیب، نقاد ہیں اور بڑی وسیع نظر
اور کثیر مطالعہ ہے اگرچہ بالکل نوجوان ہیں۔

درخواست آج پرنسپل رضا کالج کے نام بھیجتے ہیں، مگر یہ معلوم نہیں کہ درخواست کس کے پاس جانی چاہیے۔ پرنسپل کے
نام یا کسی افسرِ تعلیم یا وزیرِ تعلیم کے نام۔ اور اس کا بھی اندازہ نہیں کہ وہ ان درخواستوں کو کن مرحلے سے گزرنا ہے۔
اربابِ مل و عقد کون ہیں؟ کس تک پہنچ سکتی ہے؟ آپ کی رسائی کہاں تک ہے؟ کچھ آپ کو شش کیجئے کچھ مجھے بتائیے
رام پور میں اور کوئی ایسا نظر نہیں آتا جس سے یہ مشورے ہو سکیں، شکور صاحب کو اس معاملے میں کہاں تک دخل ہوگا۔ زیدی
صاحب کا عمل کہاں تک ہے۔ غرض آپ صحیح مشورہ لکھیں گے تو کچھ کیا جائے گا۔ جواب کا منتظر رہوں گا۔
جواب میں خط پر صرف میرے محلہ کا پتہ لکھیے گا کالج کا نام نہ لکھیے گا (وہ) بالفعل بند ہے۔

احقر حامد حسن قادری

(۷)

۷۸۹
۹۲

بنام امتیاز علی عرشی

آگرہ کٹرہ خان خاناں

۹ ستمبر ۱۳۵۷ھ

جناب کرم السلام علیکم

موسیٰ عبدالواحد صاحب نے میرا سلام پہنچایا ہوگا۔ امید ہے مزاج گرامی بخیر ہوگا۔ میں چند کتابوں کے سلسلے میں ایک عرصہ سے آپ کو لکھنے کی فکر میں تھا مگر نہ کچھ سکا۔ اب ایک بات دریافت طلب پیش آگئی ہے یعنی میرا چھوٹا لڑکا راشد حسن قادری اپنے امتحان، یلم کام کے سلسلے میں صنعت زر دوزی کے متعلق ایک طویل مقالہ لکھنا چاہتا ہے۔ اس کام کے لیے اس صنعت کی تاریخ، رفتار ترقی و تنزل موجودہ حالت کے متعلق مفصل معلومات درکار ہیں آپ سے یہ سوال ہے کہ :

(۱) صنعت زر دوزی کے متعلق کتابخانہ میں کچھ کتابیں ہیں یا نہیں۔ اگر ہوں تو آپ ایک نظر ڈال کر یہ بتادیں کہ وہ کس حد تک مفید ہوں گی اور راشد کس طرح ان سے مستفید ہو سکتے ہیں۔

(۲) رام پور میں اس صنعت کے کارخانے ہیں یا نہیں۔ حقائق سے معلومات کس ذریعہ سے حاصل ہوں۔ راشد ان کاموں کے لیے خود رام پور آسکتے ہیں۔ امید ہے کہ جواب دہیریت سے مطلع فرما کر ممنون فرمائیے گا۔

احقر خادمہ من قادری

(۸)

بنام ظہیر الدین علوی

آگرہ کٹرہ خان خاناں

۱۷ دسمبر ۱۳۵۷ھ

جناب کرم السلام علیکم

میگزین کا غالب نمبر پہنچا، بہت خوب ہے، رشید صاحب کے لطیفوں میں بہت لطف آیا، اکثر مضامین اچھے ہیں، بعض بالکل نئے اور کام کے سب۔ آگرہ یونیورسٹی کے ایم اے میں غالب کا الگ ایک پرچہ ہے، اس کے نصاب میں آپ کا غالب نمبر بھی شامل کر دیا جائے گا۔ کاپیاں تو بہت سی چھپوائی جوں گی؟ کالج کیلئے دو کاپیاں منگو، ڈن کا۔

آنا لکھنے کے بعد دیکھ لیا کہ تاریخ گوئی کی باری کتری میں اُبال آگیا، کارڈ ہاتھ سے رکھ دیا اور اعداد جوڑنے لگا۔ نتیجہ دیکھئے۔

تاریخ غالب نمبر علی گڑھ میگزین

گلزار ادب میں قادری آج ہوا

تاریخ ہوئی: مبلوہ غالب نمبر

۱۳۵۹ھ

سر سبز نہالی آرزوئے مختار

دیکھا جو کمال آرزوئے مختار

19 f 29

آپ ان تک پہنچادیں۔ والسلام

(9)

آگرہ کٹرہ خانمان

۱۱، دیکبر، ۵۲

میں اتفاق سے کئی کالج چلا گیا۔ اس لیے کل ہی آپ کا مجھ سے نام مل گیا۔ ورنہ خدا جانے ملتا ملتا اس لیے کہ میں جولاٹی سے رہتا نہ رہتا ہوں۔

آپ کا بلاشبہ شکایت کرنے کا حق ہے اور مجھے نہایت شرمندگی ہے۔ آپ سے زیادہ آپ کے والد صاحب کے آپ کے ساتھ انہوں نے بھی کھاتھا۔ آپ چھوٹے تھے تو وہ تو بڑے تھے۔ اس پر اگر وہ عمر کا تفاوت پیش فرمائیں تو میں عرض کروں کہ ”بزرگی بعقل است نہ ببال۔“

بات یہ ہوئی کہ میں جواب لکھنے نہ پایا تھا کہ ایک ضرورت سے وطن کا سفر پیش آگیا اور وہاں ۲۵ روز صرف ہو گئے۔ وہاں سے آکر بالکل بھول گیا۔ اب دو مین روز ہوئے جلسہ کے بعد علی گڑھ کے اصحاب ملے اور معلوم ہوا کہ خیاں احمد صاحب تشریف لائے تھے تو مجھے وہ خط یاد آیا اور میں نے خورشید الاسلام صاحب سے اس کا تذکرہ کیا۔ میں عادتاً جلسوں میں کبھی نہیں جاتا اس لیے باوجود گریہ بیکار پڑے رہنے کے ان جلسوں میں نہ گیا لیکن خیاں احمد صاحب سے نہ ملنے کا بہت اندوس ہوا۔ آپ کی مجھے خبر نہ تھی۔ آپ سے ملنے کی مسرت بھی حاصل کرتا۔

اب آپ کی فرمائش کا جواب یہ تھا کہ الفاظ بدل کر پیش کرتا ہوں کہ — تو ہے ہنسٹا اور میں ہوں مقطع میڑا تیرا میل نہیں۔ اگرچہ میں بھی صورت میں سہی، سیرت میں کچھ بہت مقطع نہیں ہوں مگر طرز و ظرافت پر کبھی زیادہ غور نہیں کیا اور مضمون نہیں لکھا، تو اب حیران ہوں کہ آپ کے لیے کیا لکھوں۔ مجھ سے آپ کی فرمائش بے جا ہے، میں اس موضوع پر لکھنے کا اہل نہیں۔ زیادہ کیا عرض کروں۔ واللہ صاحب کی خدمت میں سلام کیجئے۔ والسلام

اختر حامد حسن قادری

(۱۰)

۷۸۶
۹۲

بنام مولوی ضیاء احمد صاحب بدایونی

آگرہ کثرہ خانخانان

۱۱ مارچ ۱۳۵۷ھ

حضرت مخدوم زاد مجددکم

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، حبیبہ تجلیات نے نہایت مسرور و ممنون کیا۔ میں پہلے سے آپ کے تبحر علمی اور کمال سخن سنجی کا معترف ہوں۔ ان نظموں نے اور گرویدہ کر لیا۔ کس کمال فکر، کمال سخن، کمال حسن، کمال محبت کے ساتھ آپ نے یہ نظمیں لکھی ہیں۔ تعریف نہیں ہو سکتی۔ اس قسم کی نظموں میں شاعری دیکھنے کی چیز ہوتی ہے۔ علامہ شبلی کا ہی کمال تھا۔ مولوی اسماعیل میرٹھی کا بھی کمال تھا۔ اور اس میں یہ دونوں مولانا جاتی سے بڑھے ہوئے تھے۔ بلابالغہ ہے یہ بات کہ آپ کی نظموں میں بھی وہی کمال موجود ہے۔ مجھے ان نظموں کو پڑھ کر جو مسرت ہوئی ہے، جو شاعری کا مزہ آیا ہے، اس کو بیان کرنا مشکل ہے۔ اس وقت ایک قطعہ تاریخ فکرم ہو گیا ہے، بھیجتا ہوں اگرچہ بے وقت اور بے ضرورت ہے۔

میں نہایت شرمندہ ہوں کہ عزیز بنی ظہیر احمد صاحب نے میگزین کا طنز و ظرافت نمبر بھیجا اور میں نے آج تک اس کی رسید بھی نہ لکھی۔ میں بڑا کاہل و غافل ہوں۔ عزیز، کرم میری بے اعتنائی پر معمول نہ فرمائیں۔ محض کوتاہی و غفلت تھی۔ ورنہ میگزین نہایت اعلیٰ تھا۔ بڑی محنت اور محبت کے ساتھ مرتب کیا گیا ہے۔ بڑے کام کی چیز ہے۔ وقت کی ضرورت تھی طلبہ و اساتذہ دونوں ہمیشہ مستفید ہوتے رہیں گے۔ میری طرف سے ظہیر صاحب کو مبارکباد دینے کا۔ والسلام
احقر حامد حسن قادری

۷۸۶
۹۲

تاریخ تجلیات

جو اسوۂ اسلاف ہے نظموں میں خدیا کی

بس ایک یہی راہ صواب ابدی ہے

ماہل جو ہدایت ہے اور لطف سخن بھی

تاریخ بھی "خیرا و ثواب ابدی" ہے

(۱۱)

بنام محمد علی خاں اثر رامپوری

آگرہ - کٹرہ خانگاہ

۷ دسمبر ۱۹۵۲ء

جناب مکرم ! اسلام علیکم
 کرم نامہ نے سرورِ دمنوں کیا۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کی سعی کو مشکور فرمائے اور کتاب کے چھپنے کی سبیل پیدا کر دے
 میں جہاں کہیں ہوں گا، زندہ ہوں تو نہ موت سے دریغ نہ کروں گا۔ مگر حسبِ ارشاد فوراً تعمیل کرتا ہوں۔ کتاب کا نام
 پہلے سے بسترِ نکل آیا۔

ختم کردہ شعر و سخن

۱۹۵۵

باسمِ اللہ الخالق العلیہ الخیر = ۱۹۵۵

اور رسید کیجئے گا اور میرے بے دعا بنے خیر فرمائے رہیے۔ والسلام

احقرِ نادس قادی

(۱۲)

بنام شیخ محمد اسماعیل پانی پتی

ناظم آباد - بڑا میدان - کراچی ۱۵

۱۶ جون ۱۹۵۶ء

جناب مکرم شیخ محمد اسماعیل پانی پتی، اسلام علیکم
 نقوش کے دو پرچوں میں آپ کا مضمون پڑھا۔ بہت خوب لکھا ہے۔ میری معلومات میں اس سے بڑا اضافہ ہوا۔ پہلے
 ست مضمون ہاتھ آتا تو میں داستان تاریخ اُردو کے دوسرے ایڈیشن میں (جو اسکل چھپ رہا ہے) اس سے کام لیتا۔ اور
 اور آپ کے حوالے سے کچھ اضافہ کرتا۔

لیکن بندہ فواز میں نے ترجمہ قرآن مجید کے نمونے میں رکوع ۱۶ لکھ نہیں مارا۔ سوچ بچھ کر لکھا ہے اور صحیح لکھا ہے۔
 آپ سے ذرا سہا سو ہو گیا۔ غور نہیں فرمایا۔ آپ کو علم ہو گا کہ پارے کے رکوع کا شمار انگشت ہوتا ہے اور سورت کا انگ۔
 "حیات النذیر" میں پارے کا رکوع ۳ درج ہے۔ میں نے سورہ انعام کا رکوع ۱۶ لکھا ہے۔ قرآن مجید میں اس سے پہلے
 رکوع کا اختتام اس طرح ظاہر کیا گیا ہے۔ — شیخ — یعنی اُپر سورہ انعام کا رکوع۔ نیچے پارہ ۱۷ کا۔

میں نے "داستان" کے صفحہ ۵ پر اس طرح حوالہ لکھا ہے :-

پارہ ۱۷ و لو انما سورہ انعام رکوع ۱۶

اگر سورہ انعام، نہ لکھا ہوتا اور پارے کے نام کے بعد رکوع ہوتا تو پارے کا رکوع بکھا جاتا۔ اب سورت کا رکوع ہوا۔
آپ سے کبھی ملاقات نہیں ہوئی۔ اپنا پتہ لکھئے۔ اگر کراچی میں قیام ہو تو ملنے کی کوشش کروں۔ واسطہ
احقر محمد قادی

(۱۳)

بنام محسن اثر صاحب

ناظم آباد۔ بڑا میدان کراچی

۲۵ جون ۱۹۵۶ء

برادر محترم جناب محسن اثر صاحب

اسلام علیکم۔ میں نے آپ کے استفسار (جیب و دامن) کا جواب واپسی ڈاک رمضان شریف میں بعد تراویح بارہ ایک
بجے تک لکھ کر آپ کے صبح پتہ پر بھیج دیا تھا۔

اس کی رسید نہ ملی تو شرمیاں کو لکھا۔ انھوں نے بھی نہ لکھا کہ وہ خط نہیں پونچھا۔ اب پرسوں حتمیاں۔ یہ معلوم ہوا
آپ کی تلگ و دو اور اثبتیات بھی انھوں نے بیان کیا۔ مجھے بڑا افسوس ہوا اس لیے اور زیادہ کہ ایک بات پہلی مرتبہ
بس شوق اور جوش سے لکھی جاتی ہے۔ دوبارہ اسی طرح لکھنا ذرا دشوار ہو جاتا ہے۔ مگر کوشش کرتا ہوں۔ اس زمانے
کے اکثر شعرا فانی جگہ وغیرہ کی کوئی سند نہیں۔ یہ لوگ شاعر ہیں محقق نہیں کبھی بے سوچے سمجھے لکھ دیتے ہیں۔ مگر صاحب
کے اس شعر میں غلط

جنوں میں سینے کو بیٹھے ہیں جیب کے ٹکڑے

نہر نہ معنی کہ گریباں بھی تار تار ہوا

ان سے پوچھا جانے کہ کس جیب کے ٹکڑے سینے بیٹھے تھے۔ قیص کی یا کوٹ کی یا تپلون کی یا پہلو کی یا پیچھے کی؟ تو
جواب نہیں دے سکتے بغلیں جھانکنے لگیں گے۔ شاعری اور غزل میں پاکٹ کو چاک کرنے کی کوئی سند نہیں۔ کسی نے فارسی
و اردو میں جیب کو پاکٹ کے معنوں میں نظم نہیں کیا۔ اس لیے جیب اور گریبان کو اس طرح لکھنا کہ الگ الگ چیزیں معلوم ہوں
تلفظ غلط اور ناجائز ہے۔ اس لیے کہ یہ الگ چیزیں نہیں ہیں۔ آپ کو معلوم ہے کہ جیب عربی لفظ ہے اور اس کے معنی گریبان کے
ہیں۔ اس کی جمع جیوب ہے اور یہ لفظ قرآن مجید میں بھی آیا ہے۔ قدیم عربی زبان میں پاکٹ کے لیے کوئی لفظ نہ تھا۔ اس
کو دوپٹہ، ہزار سال پہلے عربوں کے لباس میں پاکٹ کا وجود ہی نہ تھا۔ دو روپڑ کو یا پٹلی میں رکھتے تھے یا چادریں باندھتے تھے یا ہمالی میں کرپڑ
جیبیں نہیں اٹھتے تھے۔ بعد کو جب لباس میں جیب لگی تو اس کے لیے بھی جیب کا لفظ استعمال کر دیا گیا۔ جیسے پاکٹ و کٹر
فامس الجیب کہتے ہیں۔ چاک میں گریبان اور جیب مشابہ ہیں اس لیے پاکٹ کے لیے جیب کا لفظ ناموزوں نہ تھا۔

جیب و گریبان کی ترکیب بھی فارسی و اردو میں میری نظر سے نہیں گزری۔ اور مترادفات الفاظ کی اس حد تک تاکید

خلافت ہے۔ زبان و لسان، خامہ و قلم، غم و بادہ، کنا مصل بات ہے اس لیے کہ یہ اسم ہیں ایک ہی شے کے

افعال ہیں۔ ان کا بھڑکانے سے کوئی معنویت کوئی تاکید کوئی زور پیدا نہیں ہوتا۔ اس کے برعکس حسن و جمال، عشق و محبت، علم و ہمت کا تراوت و نکھار جائز ہے، اس لیے کہ آدل تو ان کے مفہوم میں کچھ فرق ہی ہے۔ لیکن فرق نہ بھی ہو، تب بھی یہ صفت میں ایک کیفیت پیدا کرتے ہیں۔ اس لیے تاثیر تاکید زور پیدا ہو سکتا ہے۔ صفات کو کمر و مترادفات استعمال کرنا ہر زبان ادب میں جائز رکھا گیا ہے۔

یہ تو شعر و غزل کی بات ہوئی۔ اب جنون کی طرف آئیے۔ اگر کوئی بات بنانے کو کہے کہ اس نے جنون میں پاکٹ ہی پاکٹ کی حتیٰ تو خط کتا ہے۔ پاکٹ کو پاک نہیں کر سکتا۔ جنون کی کیفیت پر غور کیجئے۔ جنون سے دل و دماغ پر جو اثر ہوتا ہے۔ اس کا پہلا معمول یہ ہوتا ہے کہ انسان کو بدن کے پٹھے، ناگوار ہونے لگتے ہیں اور بے اختیار اس کا ماتہ گریبان پر پڑتا ہے، بالخصوص کٹی کوٹ پتلون والا غسل میں یکایک پاگل ہو جائے تو وہ پسے کوٹ پتلون کی جیب کو نہ چھانڈے گا اس کا ماتہ بھی کوٹ کے گریبان پر ہی پڑے گا اور ایک بھٹکے میں کوٹ یا اچن کے ٹن چٹ چٹ توڑتے چلے جائیں گے۔ جنون کا اثر سب سے پہلے ماتھے لگے اور سینے پر ہوتا ہے، اسی لیے ماتھا پٹینا اور سینہ کوٹنا، زبان اور واقعات دونوں کا روزمرہ ہے۔ غرض میری رائے میں جیب و گریبان کی ترکیب میں اگر مترادفات لیے جائیں تو کیا وہ تحریر اور اگر جیب کو پاکٹ مانا جائے تو حرام قطعی، اور بغیر ترکیب کے جیب کو پاکٹ کے معنوں میں اگ لکھنا جیسا کہ بگر کے شعر میں ہے کہ وہ و حرام سب سے بڑھ کر۔ بلکہ میری تو یہ رائے ہے کہ اب جب کہ اردو میں جیب کا لفظ پاکٹ کے لیے زبان زد ہو گیا ہے، اس کو گریبان کے معنوں میں صرف مرکبات میں لکھنا چاہئے۔ جیسے

چاک جیب، جیب دوامی، جیب و آئینہ۔ تنہا جیب کا لفظ گریبان کے معنوں میں اب ناموس معلوم ہو گا۔ غالب نے خیر کلمہ دیا ہے

چاک جیب سے جب رو پر سس نہ داہوئی

کیا فائدہ کہ جیب کو رسوا کرے کوئی

امید ہے کہ یہ تحریر آپ کی تسلی کے لیے کافی ہوگی۔ دستوم

احقر حامد حسن قادری

محمد امین زبیری

— (۱) —

بنام ڈاکٹر وحید قریشی
کرمی نسیم

آپ کا محبت نامہ مجھے آج موصول ہوا۔ بڑی خوشی ہوئی کہ آپ نے "مقتدرہ شعر و شاعری" پدمیر سراج کر کے اُسے اور زیادہ مفید بنایا ہے۔ یاد آتا ہے کہ طرح طرح کے اپنے تعلق کچھ کھانا کھائے تھے۔ کیونکہ میری اور مولوی عبدالرزاق کی زندگی میں نمایاں فرق رہا ہے۔ آپ یہ سن کر تعجب کریں گے کہ وہ بھوپال میں میرے اہمیت انسر تھے اور انھوں نے میرے خلاف بڑی سازشیں کی تھیں۔ لیکن خدا کا فضل ہے کہ وہ ہر وقت پر ناکام ہے اور میں نے کبھی ان کو علم نہیں ہونے دیا کہ مجھے ان سازشوں کی اطلاع ہے اور ہر وقت پر ان کی مدد کی۔ آپ نے شبلی کی رنگین زندگی میں وہ خط دیکھا ہوگا جو سید سیوان نے مجھیں لکھا تھا یہ خط ۱۹۴۷ء میں مجھے حاصل ہوا۔ جبکہ ہر بائی ٹس نواب صاحب نے مجھے اپنی وٹ لکھنے کے لیے منقر کیا تھا۔ میں نے اُن سے ہمیشہ تعلقات شگفتہ رکھے۔ شبلی اور عالی کا کوئی موازنہ نہیں ہے۔ شبلی کی کوئی چیز اور جمل نہیں۔ مسلم لیگ کی تشکیل کے وقت جہاں تک میری تحقیقات ہیں اور میں نے سیاسیات قیہ لکھنے میں جو کچھ مواد جمع کیا اور جو کچھ کرنا یاں لیگ سے میرا پہل چل رہا۔ اس کے علاوہ سے کہہ سکتا ہوں کہ کوئی گروہ بندی نہیں تھی۔

شبلی جس زمانہ میں علی گڑھ کالج میں ملازم تھے۔ اُسی وقت سے طلباء کا ایک گروہ ان کا مخالفت تھا اور یہ مخالفت شبلی کے طرور اور اکل ٹھکے پر کی وجہ سے تھی۔ عبدالحق بھی ان میں طلباء میں شامل تھے اور وحید الدین سلیم سرسید کے نظریے اسٹنٹ تھے۔ شبلی پس پشت سرسید کی بُرائی بھی کیا کرتے تھے۔ وحید الدین سلیم کو بھی یہ بات معلوم تھی۔ مجھ سے یہ واقعہ میر ولایت حسین مرحوم نے بیان کیا تھا جو کالج کے سب سے پرانے اور بڑے تھے۔

میرے نام مشاہیر کے بتنے خطوط تھے وہ سب ضائع ہو گئے۔ مکاتیب شبلی میں کچھ شائع ہوئے ہیں۔ میں یاد آتا جیسا چیز اپنی زندگی میں شائع ہی نہیں کر سکتا۔ مجھے بھوپال کی چھپڑیں سلاطنت میں ان ٹیڈروں اور ملّا کے جو تجربے ہوئے ہیں ان میں بہت سی راز کی باتیں ہیں جو بحیثیت ایک ممتد کے مجھے کبھی ظاہر نہیں کرنی چاہئیں۔ اس خیال کو آپ چھوڑ دیجیے۔

واقعی آپ کی کتاب اپنی نوعیت میں منفرد ہوگی اور اردو لٹریچر میں ایک بڑا اضافہ ہوگا۔ تذکرہ حالی سے آپ نے جو

کچھ حاصل کیلئے ہے۔ وہ میرے لیے مستر ت اور عزت کا سبب ہے مولانا کی کوئی چیز میرے پاس نہیں ہے مجز اس کے کہ میں نے حیاتِ باور پر ایک تنقید لکھی ہے اور مولانا نے جو قطعات اور فردوسِ اشقی کی ہیں میں نے ان سب کو ظاہر کیا ہے۔ یہ تنقید سب نے خود اکیسے سادہ ہے۔ مجھے اس کے لکھنے میں اس وجہ سے کامیابی ہوئی کہ میں علیحدہ کی تاریخ لکھ چکا تھا۔ اور سرسید کا میں نے بے حد مطالعہ کیا اور ان کے کام کو پڑھا اور قابلِ اعتماد راویوں سے سنا۔ مولانا نے بڑی فردوسِ اشقی کی ہیں۔

۱۹۲۵ء میں جو تذکرہ میں نے لکھا تھا اس پر جمیل احمد نقوی صاحب نے مزید کام کیا ہے۔ اور بہت سے اضافے کیے ہیں اگر مکتبہ جدید اس کو طبع کرے تو مولانا کی زندگی پر اس سے زیادہ تفصیل چر کوئی نہیں ہے۔ سالی کا فوٹو اور اچھا فوٹو انجمن ترقی اردو میں ہے۔ آپ قاسمی احمد میاں اختر جو ناگزہی کو جو انجمن میں نائب مقرر ہیں۔ یکے دہ اس فوٹو کی کاپی کر کے آپ کو بھیج دیں گے۔

مقدمہ کے بارے میں شورہ دینے کی اجیت ہی نہیں رکھتا۔ اس لیے شعر و شاعری کے مناسب میری طبیعت ہی نہیں۔ اسوس ہے کہ میرے اور انجمن کے تعلقات اچھے نہیں ہیں۔ در نہ فوٹو کی کاپی میں خود حاصل کر کے آپ کو بھیجتا لیکن انجمن والے بخل نہیں کریں گے۔ آپ اختر صاحب کو فوراً خط لکھیں۔ وہاں مولانا کی تصویر کا بلاک بنا ہوا بھی موجود ہے۔ بجائے فوٹو کے بلاک مستعار طور پر منگوایے۔

آپ نے میری کتاب ذکرِ شہلی بھی لا حظ کیا ہے جو حیاتِ شہلی کی تنقید ہے۔ شہلی کی زندگی پر اس سے عجیب شعاعیں پڑتی ہیں اور سید سلیمان جیسے عالم کی حقیقت ظاہر ہوتی ہے۔ یہ کتاب آپ کو اسلامیہ کالج کی لائبریری سے مل جائے گی۔ میرے پاس چند ہی نسخے تھے وہ میں نے لائبریریوں میں محفوظ کر دیے۔ آنکھیں بہاقتضائے عمر کمزور ہو رہی ہیں لیکن ٹسکر ہے ابھی خراب نہیں ہوئیں۔ ابنتہ دمر کامریض ہوں اور دس سال سے یہاں نکاحیافت بہت بڑھ گئی ہیں۔ آج کل دورہ کی حالت ہے۔ خطِ جمیل احمد نقوی سے لکھوا رہا ہوں۔ آپ ان سے بھی مراسلت کیجیے۔ بہت مدد ملے گی۔ ان کا پتہ حسب ذیل ہے :- جمیل احمد نقوی - لائبریری، کمرشل لائبریری، گلہ کمرشل انشیل جنس، گورنمنٹ پاکستان بلاک ۱۷ کراچی

ایک کتاب ارسال خدمت ہے اس کی رسید سے مطلع کیجیے۔ والسلام۔ میرا پتہ تبدیل ہو گیا ہے حسب ذیل ہے :- ۱۸۰۔ لیاقت بازار، پولیس مارکیٹ، کراچی

شہلی کی انجمن زندگی کا دوسرا ایڈیشن زیرِ طبع ہے۔ فاروق عمر، ڈال روڈ لاہور سے مل سکتا ہے۔ میں نے اس کے مقدمہ کو دلچسپ بنا لیا ہے اور اصولی سواری سے بحث کی ہے۔

آپ کا مخلص : محمد امین زیری، کراچی ۳۱ فروری ۵۲ء

(۲)

ہنام ڈاکٹر محبت الدین آفریقہ

عزیزِ محترم، بتیم و دعا

آپ کے محنت نامہ کا بہت بہت شکریہ۔ یہ سن کر اور اخباروں میں دیکھ کر کہ لاہور کے خطوط کی آپ نے ایسی چمک دینے کی ہے بہت خوشی ہوئی۔ سید زین الدین صاحب کے دادا محمد احمد صاحب بیچ بابا بھوپال یا علی گڑھ میں ہیں۔ ان کے بہن سرسید کی فلمی چیزیں بھی ہیں اور تصاویر بھی ان کو دانش پاشر صاحب اور مولوی حاجی حبیب اللہ خاں صاحب اگر نہیں گئے تو بہت ممکن ہے کہ وہ دے دیں۔ سرسید پر مولانا حالی نے سب کچھ لکھتے ہیں، آخری زمانہ اور ان کے سیاسی حالات پر زیادہ روشنی نہیں ڈالی۔ میں نے اپنے تذکرہ میں یہ دکھایا ہے کہ مسلم سیاست کی جو بنیاد انھوں نے قائم کی اسی پر ساری عمارت تعمیر ہوئی، دوسری چیز جو میں دکھانا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ سرسید کے ذریعہ کام اور مضامین کا اثر تعلیم یافتہ طبقہ پر کیا ہوا؟ ابھی تک مجھے ایسے مضامین حاصل کرنے میں زیادہ کامیابی نہیں ہوئی۔ آپ کی نظر سے اگر کوئی مضمون گزر رہا ہو تو اس کی بھی اطلاع دیجیے۔ دوسری تکلیف یہ دیتا ہوں کہ ان خطوط کے علاوہ جو شائع ہو چکے ہیں اور ایسے خط ہوں جن سے کوئی واقعہ معلوم ہوتا ہو تو ان کی نقول بھیج دیجئے مثلاً آپ نے ”علی گڑھ“ میں جو خط شائع کیے ہیں ان میں ایک خط مولوی عبدالحی صاحب کا بھی ہے اس سے ایک واقعہ متعلق ہے اور میں نے اس کو تذکرہ میں سے لیا ہے چونکہ میں نے سرسید اور علی گڑھ پر بہت مطالعہ کیا ہے اس لیے میرا خیال ہے کہ اگر سب خط مجھ کو مل جائیں تو میں ان پر روشنی ڈال سکوں گا۔ آپ نقل کرادیں اور اگر اس میں کچھ حرف ہو تو وہ مجھے لکھ دیں وہیں آپ کو مل جائے گا۔ ”سنہ“ میں بیرونی اصحاب کے مستند و سیکر علی گڑھ میں ہوئے تھے ان میں ڈاکٹر اقبال بھی تھے اور انھوں نے بھی دو یا تین لکچر دیئے تھے۔ امید ہے کہ اگر سب نہیں تو خلاصہ مزدور انسٹی ٹیوٹ گزٹ میں شائع ہوا ہو گا اس کی تلاش ضرور کرائیے۔ جس تصویر کا فوٹو گراف بیگزین سے لے کر بھیجا ہے مجھے خوب یاد ہے کہ عرصہ تک بڑے سائز میں ایک فریم میں لاہور کی پینٹنگ کی پینٹنگ کی عمارتیں آویزاں تھیں میرا خیال ہے کہ وہ یونین میں ہوگی۔ کیونکہ اس کو آثار سے بغیر اس کا فوٹو نہیں لیا جاسکتا تھا اور پھر وہ لاہور کی عمارتیں ہیں وہیں انھیں آئی۔ خطوطات کے سلسلہ میں مجھے یہ بتائیے کہ آپ سرکار بھوپال خواب سکھان جہاں بیگم کا بھی کوئی خطوط رکھنا پسند کریں گے وہ علی گڑھ کی بڑی سرپرست تھیں اور دس سال تک چانسر بھی رہی ہیں ان کی پوری ایک کاپی مگر فیل کی لکھی ہوئی میرے پاس ہے وہ ایک کتاب کا مسودہ ہے بعض خطوط بھی ہیں جو میرے عرائض کی پیشانی پر لکھے ہوئے ہیں اگر یہ پسند ہو تو میں اس کو بھیج دوں۔ کیونکہ میرے نزدیک سب سے حفاظت کی جگہ لٹن لائبریری ہے۔ امید ہے کہ آپ اپنی مصروفیتوں میں سے وقت نکال کر جلد جواب دیں گے۔

آپ کا غلام: محمد امین زہیری ۱۲/۱۱/۱۳۵۷ء کلکتہ، کراچی ۲۰ مئی ۱۹۳۷ء

تذکرہ ادبی دنیا لاہور کے دیہ مولوی صلاح الدین صاحب بھی کچھ کام کر رہے ہیں میں نے آپ کا تعارف ان سے کرا

دیا ہے امید ہے کہ آپ ان کی مدد ضرور کریں گے اس میں جو خرچ ہو گا وہ آپ کو دیں گے۔

— (۳) —

بنام نصیر الدین ہاشمی

مکرم و محترم - تعلیم شوق۔

• عہدِ آصفی کی قدیم تعلیم کے دریہ کا شکریہ قبول فرمائیے۔

آپ کے سلسلہ تصنیف و تالیف میں یہ ایک نہایت پیش قیمت و امانت ہے۔ سرکاری ملازمت کی مصروفیتوں میں آپ کی یہ بہت ادرہ علمی شغف اور مشغلہ تصنیف و تالیف ایک مثال ہے۔ ہمارے قابلِ نوجوان جو بہت کچھ علمی کام کر سکتے ہیں ہمیشہ انہوں کی مصروفیت اور وقت کی کمی کا رونا دیا کرتے ہیں مگر کام کرنے والے جوان بہت یوں کہتے ہیں۔

تمام کتاب سلاست و اسلوب بیان کے لحاظ سے ایک دلچسپ علمی افسانہ ہے اور شروع کرنے کے بعد جب تک ختم نہ کر لی جائے ہاتھ سے چھوڑنے کو دل گھارا نہیں کرتا۔ میں آپ کو اس تصنیف پر مبارکباد پیش کرتا ہوں۔

بہمنی اور قطب شاہی دور کو جس حد تک سے حدِ آصفی کے ساتھ مربوط کر کے اپنے یہ تاریخی واقعات لکھے ہیں اس سے اس کتاب کی قدیم علمی عظمت کا نقش قائم ہو جاتا ہے۔

گزشتہ عہدِ آصفی اگرچہ سرکاری طور پر اتنا نمایاں نہیں لیکن اس عہد کی ہمدرد پر جو علمی ترقیوں کی بنیاد ہے آپ نے قابلِ تعریف روشنی ڈالی ہے۔ اس زمانہ کے ناخجی ماراں اور مخصوص علمائے دور سکاہوں کا حال لکھ کر بہت بڑی علمی خدمت انجام دی ہے جس سے نہ صرف ان قدیم تعلیمی اداروں اور علمائے یادِ نازہ ہوتی ہے اور ان کے لیے دعائے خیر مندرجہ سے نکلتی ہے بلکہ موجودہ عہد کے اُمراء اور اہل علم کے سامنے ان کے اسلاف کو اہم کے علمی فیوض و برکات کا مرقع پیش ہو جاتا ہے اور منکھ ہے کہ آئندہ کا مورخ جب اس زمانہ کی تاریخ لکھے تو ان میں بھی ایسی مسارت پر دروازہ جلیں انشان شخصیتوں اور علمی اداروں کا بیان ہو۔

تعلیم نسوان کا جہد ذرا اور وصحت کا مستحق تھا مگر آپ نے صرف جہدِ شرعی پر اکتفا کیا۔ اب تو ضرورت ہے کہ جو حقِ تعلیمی جو پہلی ہے اس کی تلافی کی جائے۔ تاہم جو کچھ ہے وہ بھی بہت کچھ شکریہ و تعریف کے قابل ہے۔ زیادہ اشتیاقِ ملاقات۔

آپ کاخلص: محمد امین زبیری، برتیا پانک، بھوپال، ۲۹ مئی ۲۰۲۶ء

— (۴) —

بنام نصیر الدین ہاشمی

مکرم و محترم - تعلیم

آج - نوائے ادب - بہمنی میں آپ کا مضمون پڑھ کر گزشتہ محبتوں کی یاد نے تڑپا دیا۔ ۱۹ ماہ مسلسل گزرتے ہیں

کر مہینہ ہیں دو تین مرتبہ دھر کا دوڑ پڑتا ہے۔ بہت محنت ہو گیا ہوں زندگی بے کیف ہے۔
 میں نے پہلی جہاد کا دیدار کیا مگر غار مصلحت کیا کرنا حالہ کی عظمت کے باوجود یہ کہہ سکتا ہوں کہ انھوں نے طاقت
 پر پردہ ڈالا۔ سرسید کے مخالفین پر ناروا حملے کیے۔ اشفاق کی خود داری چھوڑ کر ایسی خوشامدی کر سید کر بھی اس کے قدموں
 پر چھکا دیا۔ کچھ علم بند کیا ہے اور کچھ باتیں ہے نرائے ادب کے پوچھ رہا ہوں کہ وہ شاید کریں گے۔ نبی اللہین کی لائف اور
 مسلم یونیورسٹی کی تاریخ کی اشاعت کا ہنوز سرو سامان نہیں۔ ہر بائی نس آغا خان کا تذکرہ بھی مرتب کیا ہے غالباً جلد
 شایع ہو۔

محکم: محمد امین زہیری، طائف، بڑی ٹنگ ٹیٹ ۲۴ ۱۱ میلین اسریٹ

شعیب قریشی

— (۱) —

بنام مولانا محمد عرفان صاحب

انقلاب زمانہ ہندوستان کی سیاست کا مارا پیٹ کی بدولت یورپ میں پیری لگا رہا ہے۔ روزی کا بھگڑا نہ ہوتا تو یہاں کی سیر کا کچھ ٹکٹ آتا۔ طبقہ زمرہ سہی مگر منافق تہذیب نے اس میں بھی گمراہی پیدا کر دی تھی۔ مگر یہاں تو بقول شخصے ایک اور ایک دور وئی کا سوال ہے۔ مگر اس میں بھی خوش اور بے فکر ہیں طہ ہرچہ آید بر سرِ فرزند آدم بھگڑو۔ امید ہے آپ بخیر ہوں گے۔ بہت بہت سلام شوق و محبت۔

شعیب، پراگو، ۱۸ فروری ۱۹۲۹ء

— (۲) —

بنام مولانا محمد عرفان صاحب

عزیز محترم و برادر گرامی۔ سلام مسنونہ۔

ہم تو بکے تھے کہ آپ اس قدر مشغول اور مصروف ہیں کہ خط لکھنے کی فرصت بھی نہیں ملتی۔ بارے خدا کا شکریہ ہے کہ آپ کا عنایت نامہ ملا جس سے آپ کی خیریت معلوم ہو کر خوشی لیکن آپ کی پریشانی سے تکلیف ہوئی۔ انشاء اللہ میں آیا تو آپ سے مفصل گفتگو ہوگی۔ کیا معلوم نہا کوئی صورت نکال دے۔ بہر حال کوشش کریں گے۔ باقی حالات شوکت صاحب کے خط سے معلوم ہوں گے۔ سیاسی تغیرات سے سخت تکلیف ہوتی ہے۔ یہ بھی تھننے والا تھا مگر شاعر کہہ گیا ہے عجز چنان نہ اند چنیں نیز ہم خواہر ماند۔ یہ بھی گزر جائے گا۔

عبدالرحمن کی طبیعت ابھی تک طراب ہے۔ اسی وجہ سے میں ابھی تک یہیں موجود ہوں۔ شاید اس میں بھی اس کی مشیت شامل ہے۔ عبدالرحمن بہت بہت سلام کہتے ہیں اور سلام نیا اگر موجود ہوں تو میرا اور رجن کا بہت بہت سلام۔

نیا زمند: شعیب، مسند - ۲۷ جون ۱۹۲۹ء

— (۳) —

بنام مولانا محمد عرفان صاحب

محبت صادق و عزیز گرامی۔ سلام مسنونہ۔ عنایت نامہ مورخہ ۱۹ جولائی ملا۔ مہرانی کا بہت بہت شکریہ۔ آپ

کی پیشانیوں کا حال بڑھ کر افسوس ہوا۔ چونکہ خاصی مددِ بیک میں خود ان تمام چیزوں کو بھگت چکا ہوں لہذا آپ کی حالت کا اندازہ کر سکتا ہوں۔ آپ کے ساتھ ساتھ ہمدردی ہے مگر میں واقعات سے اس قدر باپوس نہیں ہوں کہ یہاں تک کہ آپ کو کچھ ہو رہا ہے وہ میں سب پہلے ہی دیکھ رہا تھا اسی لیے ان سب حضرات کو سمجھایا مگر خدا ہٹ، کم عقلی، سادہ لوحی، تنگ نظری (اور بعض حضرات کے تو خباثت نفس بھی) کے آگے کچھ چل نہ سکا۔ جو بولیا تھا اس کا پھل آرہا ہے۔ اب بھی اگر عقل سے کام لیا جائے اور تنگ نظری کو چھوڑ دیا جائے تو مسئلہ کامل دس منٹ میں ہو سکتا ہے۔ افسوس اس کا ہے کہ بہت کم آدمی اپنے توازن کو قائم رکھ سکے اور سلامت روی کی راہ پر رہ سکے۔ ارادہ کی قوت، اپنی حفاظت اور جائز مطالبات پر قائم رہتے ہوئے بھی پس و پیش کا خیال ممکن ہے۔ سب سے زیادہ مظلوم اور بے کس مسلمان ہیں۔ شاید تاریخ میں اس سے پہلے کبھی ان کی حالت ایسی خراب نہ ہوئی ہوگی۔ کوئی شیرازہ ہی نہیں۔ پر اگندہ اور منتشر ہے بس پٹے ہوئے ہیں۔ خدا ان پر رحم کرے۔ ہندوؤں کی حالت تو وہ ہی ہے، پت بھی میری پٹ بھی میری۔ ان کا اس وقت کوئی نقصان نہیں ہے۔ اگر مسلمان ملک کی اقتصادی حالت میں کا حق، جسے بیٹے لکھیں تو البتہ ان پر کچھ اثر پڑے گا۔ سوئی لال اینڈ کمپنی کی سیاست کا اثر جو کچھ ہوا وہ یہ کہ دونوں طرف کے انتہا پسندوں نے قوم اور قومیت کا بیڑا غرق کر دیا۔ خیر یہ تو قومیات رہیں جن سے میں علیحدہ ہوں اور آپ علیحدہ ہونے کی کوشش کر رہے ہیں یہ سب باتیں وقتِ ملاقات ہو سکتی ہیں۔ میں یہاں سے انشاء اللہ اس ہفتہ روانہ ہو جاؤں گا۔ جہاز کا نام اور دیگر اطلاع وغیرہ کسی کو نہیں دوں گا مگر یہی پہنچ کر آپ کو ٹیلیفون کر دوں گا۔ اگر ایک دو دن ٹھہرا تو عثمان کے ہاں ٹھہروں گا۔

اس ہفتہ باسط کے خط سے بھاری مجیدہ کے انتقال کا حال معلوم ہوا۔ انشاء اللہ دانا الیہ راجعون۔ کس قدر افسوسناک موت ہوئی ہے۔ معلوم ہوتا ہے خداوند تعالیٰ نے بے چارے محمد علی کو ہر طرح سے آزار دیا ہے۔ اب مدد ہو گئی ہے۔ اس ابتلا کو اب ختم کرنا چاہیے اور نظرِ جسم سے کام لینا چاہیے۔ عبد الرحمن سلام کہتے ہیں۔

نیاز مند: شعیب، لندن ۲۱ اگست ۲۰۱۹ م

—(۴)—

بنام مولانا عرفان صاحب

محبت صادق سلام سفولہ۔

میں ایک خط کی وجہ سے شرمندہ اور نادام ہو رہا تھا کہ کب جواب دوں اور کہوں کہ اور کس منہ سے آپ کے معافی مانگو اور کس طرح صورتِ حالات بیان کروں جو اس تاخیر کے ذمہ دار ہیں کہ آپ کا دوسرا عجت نامہ پہنچا اور خوشی کے ساتھ میرے لیے خجالت کے دریا بھر کر لایا۔ اب بھی میں ان صورتِ حالات کی توضیح نہیں کر سکتا جو میرے اب تک خط نہ بھیجنے کے ذریعہ ہیں۔ اگر باسط سے ملاقات ہو تو وہ کچھ اشارتا بتا سکیں۔ یقین جانیئے کہ جس زمانہ میں میں آپ کو خط نہیں لکھ سکا میں اس قدر کرب و بلا میں مبتلا تھا کہ دشمن بھی رحم کھاتا۔ نہیں معلوم اب بھی وہ زمانہ گزر گیا ہے یا ابھی تک ستارہ برجِ مونس سے نہیں

ظہور اس کے یہ معنی نہیں کہ میں نادار اور شرمندہ نہیں یا اپنے قہور سے ٹھکرا ہوں۔ اس کا مقصد صرف یہ ہے کہ صورت واقعات بتا کر آپ کے غلو کا غائب ہو جائے اور آپ کی محبت اور فراخ دلی سے توجہ کمال ہے کہ آپ معاف فرمائیں گے۔ آپ کے شعیب کے متعلق خیال صحیح ہے اس کو جس سے حقیقت اور محبت ہو باقی ہے اس کا وہ ہمیشہ نیاز مند رہتا ہے اور اس کی محبت کو ہمیشہ ایک گرفتار بلکہ انمول شے کی طرح اپنے دل میں محفوظ رکھتا ہے۔ خیر یہ تو ایک ایسی چیز ہے کہ کم از کم آپ کو اور خاص کر اتنے زمانہ کے بعد یقینی دلانے کی ضرورت نہیں ہے۔

بات اصلی یہ ہے کہ پہلے مجھے آپ کے ساتھ ہمدردی کرنی چاہیے کہ خود ہی سی آس جو بھی ہوئی تھی وہ بھی کسی بے رحم مگر کامیاب رقیب نے توڑ دی۔ برج سنبھلنے کے قبضہ میں ہے لیکن ہر مصیبت کا ایک روشن پہلو بھی ہوتا ہے اور ہر رنج کے ساتھ کچھ خوشی بھی آتی ہے۔ میں خوش ہوں کہ اب آپ کو نجات ملی اور کچھ سکون اور اطمینان نصیب ہو گا۔ رہا سائنس محبت تو خدا کی مخلوق حدود نہیں اور اس کی قدرت اور اس قدرت کے کرشموں کی کوئی حد نہ حساب۔ نسبت الاسباب بہت جلد آپ کو اس کا نعم البدل دے گا جو آپ کے دل اور آپ کے گھر دونوں کو خوشی سے بھر دے گی اور آپ کے دوست بھی مسرور ہوں گے۔ سنا ہے دس لاکھ کا مہر بند حلقے مگر تبتس دل اس امر کے معلوم کرنے کے خواہش مند ہیں کہ وہ سنارہ نور اب بھی مثل سابق ایشیج پر منور آفاقی کرے گا یا ہمیشہ کے لیے اپنے پرستاروں کو داغِ جدائی دے گیا۔

امید ہے آپ بغیر تپ ہیں۔ کیسے بھوپال کب تک آئیں گے۔ میرا بھائی آنا تو سرکاری کام پر مقرر ہے جس کی کوئی صورت مستقبل قریب میں نظر نہیں آتی۔ مگر آپ کیوں نہیں آتے۔ خرچ کی پروا نہ کیجیے۔ گلزارِ سلام کہتی ہیں اور کہتی ہیں کہ غلط نہ کہیں آپ کے دوست اور بدنام کرتے ہیں آپ یہیں۔ میری ذمہ داری اس میں کیلے جو کچھ کہنا ہو۔ اپنے دوست سے کہیے۔

نیازمند: شعیب، بھوپال، ۳۰ اگست ۳۰

پروفیسر محمد شفیع

(۱)

بنام ڈاکٹر محنت ارا الدین احمد آرزو

عزیز م وعلیکم السلام

حداستہ البحریدہ کے مصنف کا مختصر سا حال کشف الخفون میں ہے۔ (نذیل ۳۵) اور براکمن نے بھی مختصری
سا حال ۱: ۲۰۷ GAL میں دیا ہے اور اس کے متعدد نسخے ۲۵۷ GAL. SI مختلف فرسٹوں کے حوالہ سے
گنائے ہیں۔ شاید ان مراحع میں جامع کی کتاب کا بھی کچھ مل دیا ہو۔

GAL علیٰ ہرگز میں اسی مصنف کی تاریخ کتاب المناقب العباسیہ والمناقب المستقریہ کا بھی ذکر ہے S III ۱۲۰۹.
GAL سے معلوم ہوتا ہے۔ مناقب پر REI اپت ۱۹۳۸ ص ۲۸ پر کچھ لکھا ہے۔ REI غالباً Revue
des e'fades de la miqre ہے۔

(۲) ابراہیم کا حال سیوطی کی بغیہ میں دیا ہے۔ نیز دیکھیں GAL. SI ۱۹۵ اس کی کتاب الشی کا نسخہ
جز الدین توفی کے پاس ہے۔ پروفیسر کرکے سے تفصیل دریافت ہو سکتی ہے۔

مراتب الخوین کا کوئی نسخہ مجھ کو معلوم نہیں۔ البتہ اقتباسات الذہر البولعی میں اور۔ معجم الادبیا میں
ہیں۔ والسلام۔

محمد شفیع مہرین روڈ لاہور۔ ۱۹۶۹ء

— (۲) —

بنام ڈاکٹر محنت ارا الدین احمد آرزو

مکرمی السلام علیکم

حنایت نامہ کا بہت بہت شکریہ! اگر ممکن ہو سکے تو آپ کتاب ذیل کے ابتدائی دس ورق کی نقل مجھ کو ارسال
فرا دیں۔ کتاب کا نام حال نامہ بایزید افضل ہے اور مصنف کا نام علی قزوینی ابو بکر قندھاری۔ قلمی نسخہ سہاں اللہ خاں کے
مخطوطات میں شامل ہے اور مسلم یونیورسٹی کے کتاب خانے میں موجود ہے۔ براہ کرم مطلع فرادیں کہ یہ نقل کب تک
میرے پاس پہنچ سکے گی۔

مجھ کو یہ سن کر خوشی ہوئی کہ آپ نے اجمعتہ کو کئی مرتبہ پڑھا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کتاب کا آخری ایڈیشن جو مصر میں چھاپا نسبتاً بہتر ہے۔ انھوں نے بعد اقل کے ساتھ میری تھیمس و تیسومات بھی عربی میں طبع کیں مگر غائب کا فذ کی عمرانی کی وجہ سے دوسری اور تیسری جلد میں یہ نہ کر سکے۔

منیمہ اوزنیل کا لکچر میگزین ابھی تک میری ادارت میں شائع ہوتا ہے شیرانی مرحوم کے شاید دو تین خط میرے پاس ہوں۔

شاید آپ کو یہ معلوم نہیں کہ لائٹن انٹیلیجنس پٹیا آف اسلام میری زیر ادارت اردو میں مستقل طور پر ہے

والسلام۔

محمد شفیع ۳۴ مین روڈ لاہور، یکم جولائی ۱۹۵۲ء

— (۳) —

بنام ڈاکٹر وحید قریشی

عزیزم و علیکم السلام

خط ملا۔ چند رسائی مابین راکا کئی نسخہ مجھے علم میں نہیں ہے۔ اگر اس کے ابتدائی دو چار شعر اور خاتمے کے دو چار شعر لکھ بھیجیں تو تلاش میں مدد ملے۔ محمد شفیع ۳۴ مین روڈ لاہور، ۵ ستمبر ۱۹۵۲ء

تخلص: یوسف اندری ہے۔ والسلام۔

محمد شفیع ۳۴ مین روڈ لاہور، ۵ ستمبر ۱۹۵۲ء

— (۴) —

بنام ڈاکٹر محنت سالدین احمد آرزو

سکرمی!

۱۔ اجزری کا مکتوب ابھی موصول ہوا۔ مہربانی سے سالنامہ کی نقل فوراً شروع کر دیں۔ اگر شیخ عبدالرشید سے آپ اجرت لے لیں تو میں پنجاب یونیورسٹی لائبریری سے ان کے اعزہ کو روپیہ دوادوں۔ جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے یہ ذکر ہوا تھا کہ ۲۰ آنے چھ پائی فی صفحہ (سالنامہ کے قلمی نسخہ کے صفحوں کے علاوہ سے) اجرت دی جائے۔ کیا میں سمجھوں کہ یہ منظور ہے؟

۲۔ علی گڑھ کے قلمی نسخوں کے متعلق جو بھی کہ آپ کا مسودہ موصول ہوا میں اس کو منیمہ اوزنیل کا لکچر میں شائع ہونے کے لیے پریس کے حوالہ کروں گا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ دس پندرہ دن میں مجھ کو مسودہ مل جائے گا۔

۳۔ طاہر وحید کی تصنیف سے کوئی تذکرہ مجھ کو معلوم نہیں۔

تخلص: محمد شفیع، یونیورسٹی آف دی پنجاب، لاہور ۱۲ جنوری ۱۹۵۳ء

(۵)

بنام ڈاکٹر محنت رالہ دین احمد آرزو
مکرمی! سلام مسنون

آپ کا عنایت نامہ مورخہ ۱۶ اپریل ۱۹۵۳ء پہنچا۔
حالات مرقومہ سے اطلاع ملی۔ حالانکہ نقل کے متعلق آپ کا مکتوب موصول ہوا تھا جس کو میں نے مورخہ
۱۴ اپریل ۱۹۵۳ء کو لاہور میں پنجاب یونیورسٹی کو یہ لکھ کر بھیج دیا تھا کہ حالانکہ اس کے پانچ سو صفحے موصول ہونے پر کاغذ
میں ان صفحات کے متعلق پاس کر کے اُن کی اجرت بھیج دینی چاہیے۔ اور آپ کو بھی جواباً تحریر کیا تھا کہ ”میرے خیال میں
لاہور میں قسط وار معاوضہ نہ دینا چاہئے۔“ اس مکتوب کی نقل دوبارہ ارسال خدمت ہے۔ والسلام
مخلص، محمد شفیع، لاہور۔ ۲۵ اپریل ۱۹۵۳ء

(۶)

بنام ڈاکٹر محنت رالہ دین احمد آرزو
مکرمی سلام مسنون

حالانکہ نقل (۱۰۰ صفحات) احوال مجھ کو پنجاب یونیورسٹی لاہور میں موصول نہیں ہوئی ہے۔ بل بھی نہیں پہنچا
نقل موصول ہونے پر بل کی ادائیگی کے متعلق مزوری کارروائی فوراً کی جائے گی۔
ضمیمہ کے لیے مضمون بھی اس وقت تک موصول نہیں ہوا۔ شاید امر وز فردا میں موصول ہو جائے۔
مخلص، محمد شفیع، لاہور۔ ۱۹ مئی ۱۹۵۳ء

(۷)

بنام ڈاکٹر محنت رالہ دین احمد آرزو
مکرمی!

آپ کا مضمون کل موصول ہوا۔ میں نے اس کو سرسری نظر سے بعض مقامات سے دیکھا۔ آپ نے اس کو
بہت عنایت سے مرتب کیا ہے۔ اگر آپ اجازت دیں تو میں شائع ہونے سے پہلے اس کو ذرا غور سے دیکھوں
فرما جو آپ نے بھیجے ہیں ان کا چھپوانا بہت خرچ بکار و مکتاہت اور افسوس ہے کہ ہمارے یہاں فنڈ میں گنجائش نہیں
کیا آپ کے یہاں کوئی ایسی تدبیر جس سے ان کے بلاک بنوا کر آپ بھرا سکیں؟

ممکن ہے ایک دو بلاک ہم بنوادیں اور حقیقت میں مذرت صرف چند ہی تصویریں کو حاصل ہے۔ جہانگیر کے
خط کے نوٹ عام ہیں۔ متعدد مقامات پر چھپ چکے ہیں۔ صاحب کا نوٹ براؤن نے چھاپا تھا اور دوسری جگہ بھی ملتا
ہے۔ عبدالرشید کاغذ اور سلطان بائیں دھوری، امام ویردی اور حافظ نور اللہ کی تحریریں کے عکس میں خود اسی

میگزین میں چھاپ چکا ہوں۔ دو دن میں سر قندی کا فوٹو چھاپے مگر ناقص ہے۔ سرب سکر رائے، محمد میر اور جواہر قسریہ سب چھپ چکے ہیں۔ نسخ کے خط کتابت میں نے پہلے نہیں دیکھا اور دوست شاہی کو بھی میں پہلے سے نہیں جانتا۔ منتظر یہ کہ مضمون بغیر حکموں کے چھپے گا۔ بعد دریافت اگر مناش ہوئی تو شاید ایک دو بلاک بنوانے بائیں۔ ہاں آپ خود بلاکوں کے مصارف برداشت کر سکیں یا ان کے بلاک بنوا کر بھی دیں تو بہت خوشی سے ان کو شامل کیا جاسکتا ہے۔

براہ کرم اس خط کے ملتے ہی اطلاع بخشیں کہ مضمون کے حکموں کے منبہر پھینے پر آپ کو اعتراض تو نہیں؟

فصل: محمد شفیع، لاہور۔ ۲۲ مئی ۱۹۵۳ء

—(۸)—

بنام ڈاکٹر مختار الدین احمد آرزو
کرمی۔ اسلام آباد

آپ کے دو کارڈز جن کے کلمے ہوئے مجھ کو جلائی کے آخر میں ایران سے واپس آنے کے بعد ملے۔ آپ کے مضمون کے پروف میں بھی چھ رہا ہوں۔ کاغذ کی وجہ سے سخت دقت پیدا ہے، ہمارے پاس نہ چھاپنے کا کاغذ ہے اور نہ اسٹیمپر، دونوں سخت گراں ہیں کیا آپ نے اس عرصہ میں دریافت کر لیا ہے کہ آپ طباعت کا کاغذ تقریباً دو ریم اور اسٹیمپر تقریباً ایک ریم یہاں پہنچا سکتے ہیں یا نہیں۔ یہ بھی معلوم نہیں کہ موجودہ حالات میں وہ کاغذ اگر ابھی جائے تو میں اسے وصول کر سکتا ہوں یا نہیں۔ مضمون کی تنہید آپ نے نہیں لکھی تھی میں نے چند سطریں بطور دیباچہ طرحادی ہیں جن میں یہ لکھا ہے کہ کانفرنس ہال میں فواد جمیع کرئیے گئے ہیں اور آپ اپنا راج ہیں اور یہ مضمون آپ نے لکھا ہے۔ (یہ خط میں استیاداً علی گڑھ کے پتر پر لکھ رہا ہوں کہ میں تجھنا ہوں کہ یونیورسٹی اس وقت کھل گئی ہوگی)۔ اگر کسی نے جانتے کے بغیر پاکستان کے سفارت خانہ دہلی کی معرفت آپ دونوں قسم کے کاغذ فرما بھجوا سکیں تو بڑی نوازش ہوگی، ورنہ پر میں زیادہ دیر تک کام کو متعلق نہ رکھ سکے گا اور نامیاد بغیر نامہ کامیوں کے مضمون چھپ جائے گا، ابھی یہ اندازہ نہیں ہو سکا ہے کہ کتنی کامیوں پر کئے گا۔ گیلی پروف سے اندازہ ہوتا ہے کہ شاید چار کتابیاں ہو جائیں۔

میرے خیال میں ابن ابی نعفل کی کتاب المحتدوف من الشعراء اخبار ہم ٹیک ہے گی اس کو ایڈیٹ کیجیے۔ مشکل یہ ہے کہ مجھ کو یہ معلوم نہیں ہے کہ کیمبرج یا آکسفورڈ میں اس وقت عربی کتابوں کے ایڈیٹ کرنے کو کوئی اہمیت دی جا رہی ہے یا نہیں، پروفیسر محمد اقبال مرحوم کے صاحبزادے میاں داؤد ابھی کیمبرج سے ڈاکٹر ٹیٹ نے کہتے ہیں کہ موجودہ اساتذہ نے ان کو کوئی مدد نہیں دی، اور عربی فارسی وغیرہ سے اساتذہ قدسے روگردان ہیں بہر حال آپ کو ہانے سے پہلے میں پروفیسر کی نمکینی میں آپ کام کرنا چاہتے ہیں اس سے مشورہ طلب

کنا چاہیے اور اس کی رائے سے کام کر لیا جیسے۔ میں الحمد للہ اس سے واقف نہیں ہوں لیکن اس کے مضمون اور صنف کے مجھ سے پرکھنا ہوں کہ کتاب مفید ہوگی۔ والسلام
منتظر جواب: محمد شفیق، لاہور۔ ۱۱ اگست ۱۹۵۲ء

—(۹)—

بنام ڈاکٹر محنت ارالدین احمد آرزو

محرمی! السلام علیکم

۱۰ نومبر کا عنایت نامہ موصول ہوا۔ آپ نے اپنے نامے مجھے جسے راستے سے سفر کیا۔ گنہ صاحب کی رہنمائی میں جو کام آپ کر رہے ہیں مفید معلوم ہو رہا ہے۔ کسی غلطی کے ایڑیٹ کرنے کا خیال آگے تو اس کے لیے بعد میں شاید موقع مل سکے گا یعنی جب خیریت ختم ہو جائے گا۔

افسوس ہے کہ کاتب نے اب تک سال نامہ مکمل کر کے نہیں بھیجا۔ شاید آپ کے خط پہنچنے کے بعد وہاں والے کام کو مکمل کرنے کی کوشش کریں۔ مخزن الاسلام میں بایزید و نصاریٰ کے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس کا مطالعہ تو فرمائیے جو چکا ہے۔ ایڈیٹنگ سوسائٹی بنگال میں آج سے قریباً ۸۰۰ برس پہلے ایک انگریز نے روشنیوں پر مفصل مضمون لکھا تھا۔ مجھ کو افسوس ہے کہ خیمہ اور نیٹل کالج میں آپ کے مضمون کے آؤٹ پرنٹ اپنے کاغذ پر شائع نہیں ہو سکے۔ یہاں کاغذ کی انتہائی قلت ہے۔ میرے پاس کچھ حنائی کاغذ رکھا تھا اس کو شال کر کے آؤٹ پرنٹ تیار کیے گئے ہیں۔ میں مجبور تھا کیونکہ ہمارے ذخیرے میں زائد کاغذ بالکل نہ تھا اور بازار میں آدھاریم کاغذ بھی نہیں ملا۔ آؤٹ پرنٹ آپ کو روانہ کرنے کے لیے میں نے کالج کے دفتر کے سپرد کر دیے ہیں۔

اسی کی کتاب الاشتقاق آپ جیک بھیج دیں۔ اور نیٹل کالج میگزین کی خریداری کے لیے پرنٹل اور نیٹل کالج کو لکھنا چاہیے۔ دو روپیہ سالانہ چندہ ہے مگر انگلستان بھیجنے کے لیے ڈاک کا خرچہ اس کے علاوہ ہوگا۔ خیمہ اور نیٹل کالج میگزین کے لیے آپ بھیجیں۔ اس کا چندہ بھی دو روپیہ سالانہ ہے اور محصول ڈاک کے علاوہ آپ پرنٹل آرڈر کے ذریعے بھیج دیں تو غالباً جیک ہے گا۔ یہ تو آپ کو معلوم ہی ہوگا کہ یہ دونوں رسالے سماہی ہیں۔ جن نئی کتابوں کی طلبہ محبت کا آپ نے ذکر کیا ہے وہ نامی و نامی ہیں۔ خصوصاً القیاسات کہ اس کا وہ حصہ جو کمالی بتر سے تعلق رکھتا ہے ڈاکٹر سید محمد عبداللہ نے ایڈیٹ کیا تھا۔ معلوم نہیں مکمل کتاب کب تک شائع ہوگی؟ میں اس کو بہت دلچسپ کتاب سمجھتا ہوں۔ والسلام

مخلص: محمد شفیق، لاہور۔ ۲۸ نومبر ۱۹۵۲ء

(۱۰)

بنام ڈاکٹر مختار الدین احمد آرزو
مکرمی۔ انتظام حکم۔

آپ کا عنایت نامہ کیسے پہنچا۔ افسوس ہے کہ کیسے پہنچا۔ آپ سے ملاقات نہ ہو سکی۔ پرنسپل پرنسپل
بیکر نے مجھے بتایا تھا کہ آپ لائٹننٹ میں ہیں۔ آپ نے ٹیکہ کیا کہ آپ لائٹننٹ میں تھیں گے۔ وہاں کافی مفید
کام ہو سکتا ہے۔ انٹینزٹی کے متعلق جو سوالات آپ نے پچھے ہیں ان کے حل کرنے کے لیے یہاں سامان نہیں ہے۔ وہاں
سے ان کا جواب ڈھونڈنا پڑے گا۔ شیرازی کا ایک غلطو میں نے کچھ عرصہ ہوا اسلامیہ کالج پشاور میں دیکھا تھا۔ ہر دکان نے
اس کا ذکر کیا ہے۔ مجھ سے مصنف نے بعض چیزیں اس میں ڈھرائی ہوں لیکن وہ غلطو بھی لاہور نہیں آ سکتا۔ اگر کسی
اتفاق سے پشاور گیا تو دیکھوں گا کہ اس میں سے کوئی مطلوب چیز ہے یا نہیں۔ انصافی بی بی ابو الفضل بھی بن سلا متعلیٰ حسین
کا دیوان موصول میں ہے۔ وہاں کسی کو کیسے کہ وہ نقل کر کے بھیجے۔ سفیر پاکستان متبعین دمشق سے شاید کچھ مدد مل سکے۔
ابن الجراح اور داسانی کا کلام قیمتی ہے۔ مگر آپ کی مطلوب چیزیں اس میں نہیں۔ ابن الصانع کے دیوان کے انتخاب
کا آپ کو پتہ ہے۔ اس میں اپنے مطلوب قطعہ کو تلاش کریں۔ خیرۃ القصر ہمارے یہاں مکمل نہیں ہے۔ صرف اس کے
چند صفحوں کے فوٹو گراف ہیں۔ رسالۃ الحبشہ فی جواہر البیتوف کا حالہ بیرونی کی الجاحسہ ۲۵۹ پر دلی ہے۔ اس پر
نظر ڈالیں۔ امید ہے کہ آپ خیر و عافیت سے ہوں گے۔ آپ کے پتہ پر ڈاک خانہ نے مہربانی طرح سے لکھی کہ پتہ
اچھی طرح سے پڑھا نہیں گیا۔

مخلص، محمد شفیع۔ لاہور۔ ۲۸ ستمبر ۱۹۵۴

(۱۱)

بنام ڈاکٹر مختار الدین احمد آرزو
مکرمی!

عنایت نامہ مورخہ ۲۲ دسمبر ۵۔ ابن الفطی نے پہلے مجھ کو مفصل لکھا۔ یہ مفصل ایڈیشن اب ناپید ہے پھر
اس کو عمل لکھا۔ اس عمل ایڈیشن کی اب تک صرف دو جلدیں ملی ہیں۔ اسی میں سے ایک میرے پاس ہے جس کو اورینٹل کالج
میگزین میں شائع کر دیا گیا ہے۔ غرض جو ترجمہ آپ کو کسی نے نقل کر کے بھیجا ہے اس سے زیادہ موجود نہیں۔
یونیورسٹی کی شائع کردہ عربی فارسی کی کتابوں کی فہرست اودان کی فہرست کی اطلاع دفتر کھٹنے پر آپ کو
بجھوا دوں گا۔

احسن ماہروی مرحوم کی کتابوں کی فہرست آپ شوق سے بھیجیں اس کو میگزین میں طبع کر دیا جائے گا۔
بہت اچھا ہوا کہ آپ لائٹننٹ پیرس اور جرمنی کے کتابخانوں کی سیر کر چکے ہیں یا کر رہے ہیں۔ لاہور میں

۱۱ویں صدی میں اصطراب بنتے تھے یہاں بھی میں کسی کے پاس ایک اصطراب جو بایوں کے ذمے میں لاہور میں بنا تھا دیکھ چکا ہوں، ایک اصطراب میرے پاس بھی ہے مگر اس پر تمام کا نام درج نہیں ہے، البتہ ایک اور اصطراب میرے پاس ہے جو کمپور قلعہ میں ۱۳ویں صدی میں بنا تھا۔ یورپ کے کتابخانوں کی اہم کتابیں جو آپ نے دیکھی ہیں ان پر اگر نوٹ لکھ کر آپ بھیج دیں گے تو وہ ضرور چھاپ دیا جائے گا۔

شیخ زری والا مضمون ۱۹۲۵ء اور ۱۹۴۱ء کے درمیانی تو نہیں چھپا۔ ۱۹۴۱ء کے بعد چھاپا ہوگا اس کے متعلق بعد میں اطلاع دے سکوں گا۔

مخلص: محمد شفیع، لاہور۔ ۳۱ دسمبر ۵۴

—(۱۲)—

بنام ڈاکٹر مختار الدین احمد آزاد
کمی۔ تسلیم

صائب کی تاریخ وفات کے متعلق بہت اختلاف ہے۔ ریونے برٹش میوزیم کی خدمت میں مسئلہ کو اختیار کیا ہے۔ اس بنا پر کہ اس کے معاصر واقعہ نے اس کی تاریخ وفات اس مصراع سے پیدا کی تھی؛
اے حیف ازاں ہندار داستان مدح حیف

۱۰۸۸ھ

یہ تاریخ حاجی خلیفہ کی تاریخ سے قریب ہے یعنی ۱۰۸۷ھ صاحب مرآۃ العالم نے مسئلہ تاریخ دی ہے۔ میر خلیل یہ ہے کہ مسئلہ دسے جی دیوان کا آپ نے اپنے گرامی لمے میں ذکر فرمایا ہے وہ شاعر کی زندگی میں نقل ہوا ہے اور غالباً خود صائب نے اسے دیکھ کر 'بلغ ساعا' اس پر لکھا ہے۔ اس خیال کی وجہ یہ ہے کہ ہلکے یہاں ایک نسخہ دیوان صائب کے انتخاب کا ہے جس کے آخر میں صائب نے لکھا ہے۔ 'بلغ صائب' یہ نسخہ مسئلہ میں نقل ہوا اور اس کے حاشیوں پر نو نگہ صائب نے خود اپنے قلم سے غزلیں نقل کی ہیں۔ اس کتاب سے 'بلغ صائب' کے الفاظ الگ کاغذ پر نقل کر کے آپ کو بھیجتا ہوں۔

پروفیسر براؤن نے تاریخ ادبیات ایران کی چوتھی جلد کے صفحہ ۲۶۶ پر صائب کی تحریر کا حوالہ دیا ہے۔ اس کو بھی ملاحظہ فرمائیں۔

اسسٹنٹ لائبریرین نے کل آپ کو اسٹیمپت خرچ کاروائہ کیا ہے۔ اب آپ کے جواب موصول ہونے پر وہ روٹو عرف بنوائے گا۔ والسلام۔

مخلص: محمد شفیع، لاہور۔ ۹ مارچ ۵۵

غلام یزدانی

— (۱) —

بنام نصیر الدین پاشی

کرم فرمائے بندہ تسلیم۔

تذکرہ دوا العلوم اور آپ کا گرامی نامہ دو نو و مول ہوئے۔ عنایت اور مہربانی کا دلی شکریہ۔ میری عمر کا بیشتر حصہ، اینٹ، پتھر کی دیکھ بھال اور تحقیقی میں گزارا ہے۔ اردو ادب کی کتابوں کے پڑھنے کا بہت کم موقع ملا۔ اس لیے اگر کوئی فروگزاشت ہو جائے تو اس کو میرے بھل اور لاعلمی پر محمول کر لیا جائے۔ میں کام کرنے والوں کا ہمیشہ مداح رہا ہوں۔ آپ نے اچھا کیا کہ اپنے خیالات کا اظہار کروایا۔ شرافت کا یہی تقاضا تھا۔ کسی موقع پر انشاء اللہ آئندہ اپنی رائے کا راحت سے اظہار کر دوں گا۔ خدا کا شکر ہے علمی بھل سے میری طبیعت پاک ہے زیادہ سلام و نیاز۔

مخلص: غلام یزدانی سابق ناظم آثار و قدیمہ حیدرآباد۔ ۱۱ نومبر ۱۳۵۶ء

— (۲) —

بنام نصیر الدین پاشی

کرم فرمائے بندہ تسلیم

مجھے مہربان چند ربدن کی ثنوی کا تصور پشاور پشاور کے ایک علم دوست صاحب کے توسط سے ملا ہے۔ اس ثنوی کو سیف اللہ نامی ایک شخص نے ۱۱۹۹ھ میں مصنفات دہلی میں کسی مقام پر منظر کیا۔ زبان میں ہندی الفاظ کی بہت آمیزش ہے اور پوری زبان کا بھی اثر ہے۔ میں اس نسخہ کو شاید کرنا چاہتا ہوں۔ اور فی الحال ایک صفحہ لکھ رہا ہوں۔ جس میں ان تمام ثنویوں کا ذکر ہوگا جو مختلف مقامات پر اس قصبے کے متعلق لکھی گئیں۔ اگر میرا حافظہ غلطی نہیں کر رہا تو شاید سب سے پہلے اپنے یورپ کے سفر کے بعد مغربی بیجا پوری کی ثنوی کا جو دکنی زبان میں اسی قصبے کے متعلق ہے اپنے کسی مضمون یا کتاب میں تذکرہ کیا تھا۔ اگر وہ مضمون یا کتاب چند روز کے لیے مجھے مستعار دیدیں تو میں مضمون ہوں گا۔ زور صاحب نے تذکرہ اردو مخطوطات میں جو اس قصبے کے متعلق کتاب ہے وہ میرے پیش نظر ہے۔ کتب خانہ آصفیہ میں جو ثنوی اس نام کی ہے اس کا بھی مجھے علم ہے۔

امید ہے اس خط کا جواب جلد روانہ فرمائیں گے۔

مخلص: غلام یزدانی ۳۱ جون ۱۳۵۶ء

— (۳) —

بنام نصیر الدین ہاشمی

میرے معوم دوست، السلام علیکم۔

حیدر آباد کے غزلی فریوں پر آپ کا عالمہ مضمون مجھے آپ کی عنایت سے ملا۔ دلی شکریہ۔ خدا آپ کے معلومات میں مسرت اور قدم میں زیادہ زور دے۔ آپ وکن کی ادبی تاریخ کی تکمیل کے لیے بہت مفید کام کر رہے ہیں۔ میرزا فرحت اللہ بیگ کے متعلق ریڈیو پر جو تقریریں نے کی تھی۔ وہ تاپوں میں چھپ گئی ہے۔ ایک کاپی آپ کے پاس بھیج رہا ہوں۔

مخلص : غلام یزدانی

— (۴) —

بنام نصیر الدین ہاشمی

مکرمی۔

آپ کو ایک تکلیف دینا ہوں وہ یہ ہے کہ مفصلہ ذیل تین کتابیں آپ کے پاس ہوں تو اپنے پاس سے یا زور صاحب کے پاس ہوں تو ان سے یا اگر کسی اور جگہ ہوں تو وہاں سے مجھے تین چار دن کے لیے مستعار مل جانے کا انتظام کرا دیجیے۔ بعد شکر گزار ہوں گا۔

۱. حیات بنے نظیر مؤلفہ پروفیسر شہباز

۲. طبابت نظیر صحیحہ شہباز مطبوعہ نول کشور پریس سنہ ۱۹۵۰ء

۳. روحِ نفید (مؤلف کا نام مجھے معلوم نہیں)

راحت اللہ خان سے میں نے پوچھا تھا کتب خانہ آصفیہ میں نہیں ہیں۔

۱۲ نومبر ۱۳۷۲ھ

مخلص : غلام یزدانی

— (۵) —

بنام سجاد مسیرزا صاحب

میرے نہایت مہربان دوست۔

آپ کا خط استنبول کے حالات کے متعلق ملا۔ نواب سعید جنگ نے پڑھا۔ بہت پسند کیا۔ اور سیاست کی سڑے ایڈیشن میں چھپوا بھی دیا۔ لوگ ترکی کے حالات خصوصاً جس میں کچھ مذہبی پاشی بھی جوڑے شوق سے پڑھتے ہیں۔ ترکی کبھی اسلام خلافت کا مرکز تھا۔ اور اب تک ترکی کی شجاعت و نیامیں مشہور ہے۔ جمعیت انوار کو آئے تھے۔ آپ کو جو خط لکھا ہے وہ سنا ہوا۔ میں نے کہا سندھ ٹھانٹیں مار رہا ہے۔ نہیں لکھتے۔ دوسرے مدرسے مار رہا ہے۔ لکھتے ہیں۔ کہنے لگے۔ یہ ٹھانڈے سے بنا ہوا ہے۔

ہدیہ عمارہ ہے سجاد میرزا بہت پسند کریں گے۔ اب عصمت کی روش پختہ ہوتی جاتی ہے اور روانی اور برہنگی غضب کی ہے۔ کہنے لگے اب میں کہیں اور کم جاتا ہوں۔ آپ کے ہاں اب سے پھر الگ لینا ہوں۔ وجہ یہ ہے کہ رکشا کا کر یہ بار ہو جاتا ہے اس سے دل کلک گیا۔ پنشن ہونے کے بعد آپ کی وجہ سے کچھ کام مل جاتا تھا اب وہ گیا۔ اطلاعات اور ریڈیو والوں کا سہارا ہے۔ پچاس روپے سے زیادہ مہینے میں کیا ملتے ہوں گے۔ بہر حال یہ مضمون کہنے کے مسئلے کو غنیمت سمجھتے ہیں مضمون لکھ کر ان کے دن کو بھی تازگی ہوتی ہے۔ طبیعت قلندرانہ ہے۔ معاوضہ جزئی جو ان کو کیا بیٹی جو ان ہوتی جاتی ہے بیٹے سب آوارہ نکلے۔ اب ان کو راحت ہے تو مضمون سے۔ گھناہٹ کر کے مر جانے سے اور آپ کے بیباک جانے سے ان کی زندگی میں بہت تغیر ہوا۔ لیکن بڑا باہمت اور غیر متوجس ہے۔ کہتے تھے پچھلے دنوں میں خون کے دانے بھی نہ آیا۔ لیکن اب طبیعت ٹھیک ہے۔ آپ کے سب بھائی اچھی طرح ہیں۔ ابو سعید انسا درشت ستانی کی کیش کے رکن ہو گئے ہیں۔ اچھا مشغلہ ہے۔ ۵۰۰ روپیہ مہینہ معاوضہ بھی مل جائے گا یہ کیش چھ مہینے تو چلے گا۔ تجارت میں انھوں نے زیادہ روپیہ نہیں لگایا۔ پانچ چھ ہزار لگایا ہے۔ لیکن یہ رقم ضائع میں ہے ملکی تاجروں کی عیاریوں سے یہ واقف نہیں۔ حامد علی اتنے رہتے ہیں۔ آپ کو سلام کہتے ہیں۔ احمد نیر صاحب کے ہاں پھر چوری ہوئی۔ باہر کے تخت کی چادر نیچے پاندان خالی وغیرہ سب غائب وہ چوری کے عادی ہو گئے ہیں۔ گھر کا ہی کوئی آدمی معلوم ہوتا ہے لیکن یہ برا ہوتا کہ اب جلد جلد چوریاں چوری ہیں۔ ان کی صحبت ماشاء اللہ اچھی ہے۔ بعض کو کبھی کبھی جھٹکا لگ جاتا ہے۔ لیکن جب باخبر کا علاج شروع ہوا ہے طبیعت بہتر رہنے لگی ہے۔ محمد میرزا کی ریڑھ کی ہڈی جوڑ کے قریب بڑھ گئی ہے۔ بھلی کے عمل سے فائدہ ہوتا ہے اور کچھ سال کے بعد یہ شکایت خود بخود بھی مٹ جاتی ہے۔ لیکن سکون ہونا چاہیے اور زندگی مختار۔ حامد میرزا کی بوی ان کی زندگی کو تنگ بنانے میں کوئی کسر نہیں چھوڑتی۔ یہ جتنے عظیم الطبع، بڑو بار اور شریف ہیں وہ اتنی ہی بے باک اور آزاد اب آپ امریکہ نہ جائیے۔ آئندہ سال جائیے اور حیدر آباد آجائیے۔ اب ہم بڑے ہوتے جاتے ہیں اور خبر نہیں کب کو ای چل دے۔ اس لیے ملنے کے موقع کو ضایع نہ ہونے دیجیے۔ یہ خط تو میں نے ناگہی باتوں ہی سے بھر دیا۔ اچھا خدا حافظ۔

۱۳ جولائی ۵۳ء

غلام یزدانی

(۶)

بنام سجاد میرزا صاحب

میرے نہایت عزیز دوست :

عصمت پیش قدمی کر گئے۔ ان کا واقعہ بھی فرحت میا ہی ہوا۔ مجھ کے دل دس بجے میرے پاس آئے۔ تماشا کے لیے جو مضمون لکھے تھے وہ سنائے۔ اس روز میرزا ٹیپٹ نہیں آیا۔ ورنہ یہ قرار پایا تھا کہ میں گیت کو لکھوں مگر گورنمنٹ انڈیا جو ایسے شعرا و دیوانوں کی مدد کر رہی ہے جواب افلاس کی میپٹ میں آگئے ہیں عصمت کے لیے بھی سفارش کر دے کہ سو روپیہ بطور مدد معاش مقرر ہو جائیں۔ اگر کھتا بھی تو کیا ہوتا؟ البتہ تماشا کے پچھلے نمبر میں سالانہ جنگ میوزیم پر جو

انہوں نے نظر لکھی تھی اس کے صلے میں جہدی نے سو روپے منظور کر دیے۔ یہ خبر نہ تھی کہ یہ رقم ان کی تجیز و تکفین پر خرچ ہوگی۔ راستہ کو تندرست سونے۔ پچھلی شب رخصت ہوئے۔ ڈاکٹر منان کہتے تھے بچا مینا کا دورہ تھا۔ ان کے سب شے والوں کو بے حد رنج ہے اور آپ کے صدمے کا اندازہ کرنا تو مشکل ہے۔ ایک چمکتا ہوا بلی تھا۔ سب کو ہنسنا اور خوش رکھنا شیوہ تھا۔ زندگی کی گفتگوں میں جھگڑا ہوا تھا۔ لیکن اپنی ہمت اور جراتوری سے کبھی افسردہ خاطر اور طول نہ ہوتا تھا۔ اقدار معذرت کیے آج شام کو سووم ہے۔ جاؤں گا۔ مجھے جمعرات کو بارہ بجے کے قریب خبر ہوئی اسی وقت گیا۔ بیت گھر سے جا چکی تھی۔ وہاں سے ٹھکی تیل کی مسجد گیا اور بیت کو دیکھا۔

اُردو وہاں کے پیسے اب بزنس نقشہ بنا رہے ہیں۔ حبیب الرحمان نے ڈوسری جانب ایک قطعہ دے دیا ہے۔ پہلا قطعہ بے ڈھنگا تھا۔ سر دست ایک ہال، ۳۰ x ۴۰ فٹ بنا دیا جائے گا۔ بعد میں اس میں اضافہ ہو سکے گا۔ اس ہال پر سر دست اسسٹنٹ کی چھت ہوگی بعد میں پختہ کی جائے گی۔ بجلی وغیرہ کو شامل کر کے ایکس بائیں سڑک کا اندازہ ہے۔ ٹرسٹ کا مسودہ تیار ہو رہا ہے جو آپ کی منظوری کے لیے بھیج دیا جائے گا۔

آپ کے سب بھائی اور ان کے اہل و عیال اچھی طرح ہیں۔ میڈم کا خط جرنی سے آگیا کہ اس کو دوسو مارک وصول ہو گئے۔ نومبر سے احمد زار صاحب کو ڈھائی سو ماہانہ کی قسط ادا کرنی ہے۔

۳۰ اکتوبر ۱۹۵۷ء

دعا گو، غلام یزدانی

دل شاہجہاں پوری

(۱)

بنام سید دل محمد فضا جالندھری

دل نواز۔ سلام نیاز۔

مشاعرہ نائش اعلیٰ پیمانے پر ہوا جس کے حالات غالباً ماہ صاحب کے خط سے آپ کو معلوم ہوئے ہوں گے۔
مجھ کو اس دوران میں دو مشاعروں کی صدارت کرنی پڑی۔ ایک ہائی سکول سیتا پور اور دوسرے مہرکھ ضلع سیتا پور کی۔
مجاہد صاحب سے جو معاملات تصفیہ طلب تھے وہ طے ہو کر فیصد نائش غالباً دو ایک روز میں مرتب ہو جائے گا۔ پھر
انشائہ میری دنیا سکون پذیر ہو جائے گی۔ مرزا جعفر علی خاں اثر کھنوی کا مضمون اور ایک بلکہ دو مضمون اور ارسال ہیں۔
آخر الذکر دونوں مضمون ہیں باطنیان نہ دیکھ سکا۔ کتابت کی غلطی پر نظر فرمائیجیے گا۔ جناب احسان صاحب کا مضمون ”نگار“
میں موجود ہے۔ اگر نقل میں طوالت ہو تو میں نقل کر اگر بھیج دوں۔ میری رائے میں احسان صاحب کے مضمون کے بعد
اثر صاحب کا مضمون شائع ہو۔ احسان صاحب کے مضمون پر کوئی نوٹ نہ ہونا چاہیے۔ اثر صاحب کا مضمون تفصیلی
نوٹ ہے۔

مجھ کو اس امر سے بھی اختلاف ہے کہ شعرا کو درحاضر سے میری شاعری کا تعابیل کیا جائے۔ آئندہ جو مضامین
وصول ہوں گے روانہ کر رہوں گا۔ سہیل صاحب کو آج پھر عریضہ لکھوں گا۔ ناطق صاحب آپ تناضا فرمائیے۔ عاجز
بہت سست ہیں ان کو بھی چھڑتے رہیے۔ میں آپ کو مبارکباد پیش کرتا ہوں کہ توسط جناب ناطق صاحب ،
ماہ صاحب و..... میں صلح ہو گئی۔

آپ کا پندوشین داں، شاہجہاں پوری ۶ اپریل ۲۰۲۰

—(۲)—

بنام سید دل محمد صاحب فضا جالندھری

دل نواز، سلام نیاز

عنایت نامہ پہنچا۔ شکریہ۔ آپ کی غزل ترمیم کے بعد ارسال ہے۔ بوجہ علالت جناب بھائی صاحب آج کل
طبیعت کو سکون نہیں۔ ایسی حالت میں احباب کا کلام مجھ کو ملتا ہے۔ بتا نہیں۔ بہر حال تعمیل حکم میرا اخلاقی فرض ہے۔ مجھ

کو اندر سے کہ شاہجہاں پور میں آپ کا تشریف لانا اس حالت میں ہو جب کہ میں عزم انتشار تھا۔ جو اس پر اگندہ، دل منہل طبیعت متروک، پھر حجاب نوازی اور کسی بحث پر طینانی گفتگو کیوں کر ہو سکتی تھی، جناب نے تحریر فرمایا ہے کہ تقریر میں کچھ مزاحیر انداز بھی ہو۔ میرے اخلاق قہم دوست آپ کے حکم کی تعمیل سرانگھوں پر مگر طبیعت پر جو انتشار کا اثر ہے اس کی وجہ سے لب بھی قہم سے آشنا رہے۔ گو میں جناب سے بہت دور ہوں مگر بوجہ اتحاد و خلوص قریب تر ہوں۔ ذرا بائیں پہلو کی طرف غور کیجیے۔ کوئی چیز حرکت کرتی ہوئی محسوس ہوگی وہی میں ہوں۔ قدر انداز نگاہوں کا مجروح، شکوہ سنج گردن نشتر، عشاق کی نظروں میں لاشے، جو ہزاروں مرتبہ پامال ہوا گھر بھر بھی موجود ہوں یعنی دل۔ جناب کا مرسلہ مانگیر بھی پہنچا۔ مزید شکریہ۔ مجھ کو آج کل ڈلانا آتا ہے ہڈنا نہیں۔ دُعا کیجیے کہ انتشار رنج ہو پھر آپ کے دربار کا۔ انشاء اللہ غاں ہی جاؤں گا یا نیوا الفریڈ کمپنی کا سہراب جی۔ سب سہنا اسکول کے ہیڈ ماسٹر صاحب میرے خاص غایت فرما ہیں، بہت شکوہ کرتے رہے فرمایا کہ جس وقت شیر حسن سارٹیکلیٹ لینے آیا تھا میرے آنسو شکل آئے مگر قواعد سے مجبور تھا۔ یہاں بھی تعداد طلباء پوری ہو چکی ہے۔ انسپٹر صاحب کو ہیڈ ماسٹر صاحب نے داخلہ کے متعلق مناسب سفارش کیا ہے۔ غالباً شہنشاہ تک جواب آجائے گا۔ جناب ریاض خیر آبادی کا خط آیا ہے خیریت ہے۔ یہاں بھی دو ایک مرتبہ بارش ہوئی مگر قلت کے ساتھ۔ مثنوی کے متعلق جواباً گزارش ہے کہ مثنوی کی تنظیم واقعہ نگاری پر مبنی ہے۔ کسی بحر کی تخصیص نہیں۔ ہر شعرا یک بحر میں مبداء جفا قرانی کے ساتھ نظم کیا جاتا ہے۔ ہندوستان میں باعتبار فصاحت بیان میر حسن دہلوی کو فضیلت ہے۔ اس کے بعد گنگوڑا نسیم شیر حسن سلمہ سلام عرض کرتا ہے۔

دل شاہجہاں پوری ۲۲ جولائی ۱۹۳۲ء

—(۳)—

بنام سید دل محمد فضا جالبندھری

دل نواز۔ سلام اشتیاق انعام

نوازش نامے پہنچے۔ شکریہ۔ کل تاریخ ۷ اگست برغوردار شفیق حسن سلمہ کی تقریب محبت ہے۔ گو بوجہ علالت جناب بجائی صاحب کوئی خاص انتظام نہیں تاہم مصروف کار ہوں۔ جناب جلیل و حضرت ریاض و مرزا یگانہ وغیرہم کو ابھی نغمہ دل کی رائے کی بابت خطوط نہیں لکھے ہیں، انشاء اللہ تعلقے جلد از جلد انہما رائے کی استدعا کروں گا۔ عابد صاحب کو آپ کا ملفوف لے دیا، وہ براہ راست جواب لکھیں گے۔ برغوردار شیر حسن سلمہ کو مضبوطی خط سنا دیا۔ برغوردار سلام عرض کرتا ہے۔ مگر می جناب عزیز لکھنوی کا خط ار سال ہے۔ اس پتہ سے جناب آن موصوف کو خط لکھ سکتے ہیں۔ شامی صاحب سے ضرورت تحریر کیجیے۔ شیر علالت کا عذر تھا اب دیکھیے بہ حالت محبت یہ نتیجہ حاصل ہو۔

فغانِ شوق کو مانع نہیں وصل یہ تختہ حذیب زار سے پوچھ

اس شعر کا مفہوم اوق نہیں ہے۔ مصروف ثانی یعنی پر واقعہ ہے۔ شاعر نے فغان شوق کہا ہے، فغان غم نہیں۔ اس کی نثر یوں کیجیے۔ وصل کی لذت مشغلہ فغان شوق کو مانع نہیں۔ بحالت وصل فغان شوق کیا بلکہ خلوص عشق کی دلیل ہے عاشق صادق معشوق سے ہم آغوش ہو کر بھی فغان کر سکتا ہے مگر وہ فغان، شوق کی فغان ہوگی غم کی نہیں۔ اس نکتہ کو عندلیب زار سے پوچھا گیا ہے۔ یعنی تصدیق کی گئی ہے۔ عندلیب شاعر گل پر بیٹھ کر جب رنگ و بوٹے گل سے لطف اندوز ہوتی ہے تو بیگانہ ہوش ہو کر فریاد شوق میں فرش خاک پر گر جاتی ہے۔ یہ واقعہ ہے۔ شبہ یہ تھا کہ بحالت ہجر فغان کی ضرورت تھی۔ بحالت وصل ہائے تعجب ہے مگر فغان شوق پر نظر کرتے ہوئے اور عندلیب کی فطرت سے باخبر ہو کر کہ وہ بحالت وصل فرط شوق میں ضبط عشق نہیں کر سکتی۔ مفہوم کے متعلق غالباً کوئی شبہ نہیں رہ سکتا۔ انتہائی عشق کی دلیل ہے کہ بحالت وصل بھی عاشق فغان شوق کرنے لگے۔ میری اس نثر کو پیش نظر رکھ کر آپ شعر پڑھیے، مطلب واضح ہو جائے گا۔ آپ کے مصرعوں پر دو مصرعے نظم کر دیے ہیں اگر پسند ہوں تو بحالت اطمینان مکرر نظم کی جائے گی۔ اس وقت فکر برداشتہ لکھ دیے ہیں۔ نظم برشگال کی فرمائش جلد از جلد مکمل کر کے ارسال کروں گا۔ داستان زندگی پر ابھی توجہ نہیں کی ہے آج کل بیگانہ شاعری ہوں۔ آپ کے مرسد کارڈ میں ایک فقرہ ہے۔ نیچل شاعری کے عاشقوں نے ایک شاعرہ موسم برشگال پر (دنیائے ادب میں حدیم المثال منعقد کرنے کا تہیہ کیا ہوا ہے۔ اہل زبان اس عمل پر تہیہ کیلئے نکلتے ہیں۔ تہیہ کیا ہوا۔ پنجابی زبان ہے۔ بہ نظر اخلاص یہ نوٹ لکھتا ہوں۔ تحم تر بود جزو کالی کا انتخاب ہے۔

نیاز کشیش: دل شنا جہاں پوری۔ ۶ اگست ۳۳ء

—(۴)—

بنام سید دل محمد فضا بحالت دھری
دل نواز سلام نیاز۔

یاد فراتی کا شکریہ۔ میرا اضطراب ابھی تک مائل بہ سکون نہیں ہوا۔ ۲۳ ستمبر سے جناب بھائی صاحب کی طبیعت زیادہ خراب ہو گئی۔ کثرتِ اہل اور نپ شدید نے بے حد مضمحل کر دیا۔ خطرناک حالت تھی لیکن آج کچھ سکون ہے۔ مرض میں کوئی صورتِ افادہ نہیں۔ واللہ! علم غزل مرسد بھڑی یا سچی۔ صرف تعمیل حکم کی گئی۔ جناب نے میرے ایک شعر پر استفسار فرمایا ہے۔ افسوس ہے کہ آپ نے ایک اسکول کے ٹیچر کی حیثیت سے الفاظ پر نظر نہیں کی۔ ورنہ یہ خطرہ پیدا نہ ہوتا۔ میں بشر ہوں اور فطرتی سرشت بشر ہے۔ مگر میں بوقت نظم شعر کے ہر پہلو پر غور کر لیتا ہوں۔ اسکول کے طلبہ کو علم ہند کی جب تعلیم دی جاتی ہے تو وہ اکثر سطح کی تعریف یوں یاد کرتے ہیں۔ سطح اس کہتے ہیں جس میں طول اور عرض ہو۔ گہرائی نہ ہو۔ اب میرے شعر کو پیش نظر کیجئے۔ دیکھا تو سطح بحر کی حد میں حیات ہے۔ قطرہ حباب بن کے جو ابھرتا ہے اگر حد کی جگہ نہ کیا جائے تو سطح بیکار ہو گیا۔ سطح کے نیچے نہ کہاں، نہ گہرائی کہتے ہیں۔ اگر سطح کی جگہ کوئی اور مناسب

لفظ بحر کے ساتھ نظم کیا جائے تو یہ احترام وار و ہوگا کہ قطرہ کی حیات مجدد میں نہیں۔ بحر کی تزا اور سطح آب تک جب تک کہ شامل آب ہے ذی حیات کہلائے گا۔ جب سطح آب بجاالت حباب ابھرے گا فنا ہو جائے گا۔ غالباً مذکورہ شرح سے بعد سطح اور حد کی ضرورت نظم سے آپ کو وہ خطہ رفع ہو جائے گا میں نے سٹیڈ سہنا اسکول کے لیے ۳۲ شعر نظم کیے تھے چودہ اپنی غزل میں شامل کر لیے باقی نظرا حباب ہو گئے جو میرے نہیں رہے لہذا بلحاظ مصلحت ان کی نقل کیا پیش کر سکتا ہوں۔ اس مشاعرہ کا پرچہ چھپے گا ایک پرچہ جناب کی خدمت میں بھی بھجوا دوں گا۔ جناب نے ایک مرتبہ مسدس کے متعلق استفسار فرمایا تھا اس کے لیے تناسب و شکوہ الفاظ اور ترتیب اور بند مربوط ہونے کی ضرورت ہے ٹیپ کا شعر زیادہ بلند ہونا چاہیے۔ ہر صنف کلام کے لیے کوئی قانون نہیں۔ شاعر کی طبیعت خود مصلح ہے۔ اس تذکرے و اشعار اور دیگر اوراق کے مرثیہ مطالعہ کرنے سے شاعر کو احساس مسدس ہو جاتا ہے۔ جناب صلیٰ اور مرزا یحیٰٰ کے خطوط کی نقل ارسال ہے۔

مولوی اقبال احمد صاحب سہیل ایم۔ اے۔ ایل ایل بی ایک مقدمے کی پیروی میں شاہجہاں پور تشریف لائے تھے۔ غریب خانہ پر تشریف لائے، کلام سنا۔ سہیل صاحب ڈی جی ہیں جنہوں نے نشاط روح دیوانِ اختر پر بیضا تبوہ لکھا ہے۔ نشاط روح کے بعد اکثر نکات ادب میرے پیش نظر تھے اب آپ کے کلام کی تنقید میں ان کو پیش کر دوں گا۔ وعدہ فرما گئے ہیں کہ نمبر دل پر بیضا مضمون لکھوں گا۔ مرزا احسان احمد صاحب بھی مضمون لکھ رہے ہیں۔ یہ دونوں تحریری آئے پر نقل ارسال کروں گا۔ ریاض صاحب کا محبت نامہ آیا ہے وہ بھی براے جلد ارسال فرمایا میں گئے۔

نیاز کشیش : دل شاہجہاں پوری ۳۰ ستمبر ۲۳

(۵)

بنام ستید دل محمد فضا جانندہ صری

مخلص ارباب و فاضل فضا سلام و دعا۔

میری زندگی جس دور میں گزر رہی ہے سراپا دردِ محبم امراض گریا پیکرِ آلام اور افکار ہوں۔ ایک شکایت ہو تو بیان کی جائے۔ جنوری کا مہینہ شدت کی سردی، ایسی حالت میں حقیقی کیفیت تکلیف دہ توہمات ہر وقت سو جان روح۔ کچھ سمجھ میں نہیں آتا کیا تھا اور اب کیا ہوں؟ اس پیرائے سالی میں رفیقہ حیات کی دائمی مفارقت ناقابل برداشت درد ہے مگر مجھ مبر و شکر کوئی چارہ نہیں۔ صبرِ عبوری کا نام ہے۔ صغیر ہستی پر ہر نقش مجھ کو نقشِ حسرت نظر آتا ہے۔ کوئی مسرت کی صورت نہیں۔ ہر حال آپ کے اخلاص اور محبت کا منت پذیر ہوں۔ علامہ سرواقل مرحوم کی فاضلانہ اور طبعیانہ شاعری پر تبصرہ بجاالت منعف داغ و اختلاص قلب میرے لیے دشوار ہے۔ اگر طبیعت کو کچھ سکون ہوا اور مادہ تاریخ کہہ سکا تو اس اپنی خدمت پر اظہارِ خیال کروں گا۔ مرحوم کی شاعرانہ عظمت تبسم ہر شعر اخلاقی درس اور ہر مصرعہ

ادب آؤ ہے۔

میں اول مرتبہ جب بغرض شرف زیارت حضرت امیر علیہ الرحمہ راہپور حاضر ہوا تھا تو فیض الملک داغ مرحوم حیدر آباد جا چکے تھے۔ حضرت پاک ۶۰ سال سے بیمار ہو کر انتقال دیا گئے۔ سید حسین احمد نام تھا۔ حضرت غوث پاک کی اولاد سے تھے۔ اپنے والد کے خلیفہ اور سجادہ نشین سلک طریقت میں تھے۔ گمنہ مشن اور خوش منکر شاعر تھے۔ میرے مخلص تھے۔ اکثر باہر کے مشاعروں میں ساتھ رہا۔ برخوردار شیر حسن و شفیق حسن سلما سلام کہتے ہیں۔ مشاہیر کے خطوط کی نقل برخوردار شفیق حسن سکر کے دفتر ہے۔

نیاز مند: دل شاہجہان پوری۔ ۲۱ جنوری ۱۹۵۲

— (۶) —

بنام سید دل محمد فضا جالندھری
عزیزی۔ السلام علیکم۔

امراض، افکار، آلام، میری فطرت ثانیہ ہو چکے ہیں۔ لہذا بار بار شکوہ ہے کہ رہے۔ بہر حال تاخیر جواب کا کوئی سبب ہوتا ہے۔ جاپوں رُسدر جسٹ ڈپنچا۔ شکریہ۔ بوا سیر فرامین تکلیف وہ امراض ہیں۔ اسباب بھی مختلف ہوتے ہیں۔ مقامی ڈاکٹر یا طبیب سے رجوع کرنا بہتر ہے۔ میں دیگر جوابات بھی لکھتا ہوں مگر حقیقت مذکورہ بالا بہتر ہے۔ سسرال سوٹ ہے۔ ہجر مرحوم کی اولاد ڈکڑ میں غالباً ایک پسر ہے، نام معلوم نہیں۔ پتہ یہ ہے۔ بالائے قلعہ شاہجہان پور۔ عابد صاحب محلہ بارڈری اول ہے۔ آپ کے خطوط مزدور پیچے مگر جواب دینے میں وہ بہت کاہل واقع ہوئے ہیں۔ پھر ان کو لکھیے میں کہ چکا ہوں۔ برخوردارانی کو میری طرف سے دعا کیے۔ برخوردار شیر حسن و شفیق حسن سلام کہتے ہیں۔ علاوہ شکایات قدیم کے تنہائی پرے سے یہ بہت عیبیت ہے۔ خدا رحم فرمائے۔

مرسلہ اول شاہجہان پوری۔ یلم اکتوبر ۱۹۵۲

— (۷) —

بنام مولوی فیاض احمد صاحب دیوبند
دل نواز محترم۔ السلام علیکم۔

گرامی نامہ بارہ نواز ہوا۔ پُر غلوں تحریر کا شکریہ۔ جو ہر کمال کے آئینہ دل میں بہر حق تصویر غرض ناظر آتی ہے یہ آئینہ کی فوٹو ہے نہ تصویر کی؟ — میں آم کہمن دانم۔ تہمت سے تباہ کی خاندانی قابلیت اور ادب نوازی کا معترف ہوں مگر شرف نیاز اب تک حاصل نہ ہوا تھا۔ تو تم آفتاب احمد صاحب کے زمانہ قیام شاہجہان پور تک اکثر نیاز حاصل ہونے کی امید سے دنیا بدل گئی۔ دنیا کے نقش و نگار بدل گئے۔ وہ پُر سکون زندگی اب کہاں؟ خصوصاً ہم لوگوں کے لیے۔

کچھ تھے دل پہ جو نقشے ممتد زرنے مٹا ڈالے نقطہ ان واقعہ زندگی کی یاد باقی ہے
منفعتِ اجمارت نے تحریر سے بھی معذور کر دیا ہے۔
نیاز کیش : دل شاہ جہاں پوری، ۱۰ جنوری ۵۳ء

— (۸) —

بنام سید دل محمد رضا جالندھری

عزیزی جنابِ رضا - تسلیم۔

رجسٹر ڈسپنچا شکریہ۔ میرے پاس جو سوڈے موجود ہیں ان میں سے ضروری اضافہ کر لوں گا۔ یہ عرضیہ آپ کے نام سے شامل ہو گا۔ سرسلیمان صاحب مرحوم کی اصلی تحریر میرے پاس سے گم ہو گئی، نقل جلد ارسال کیجیے۔ جوش صاحب کی تحریر آپ کی مرضی کا کافی ہے۔ موقع ہوا تو بانشینی سے مشق بھی لکھا لیا جائے گا۔ میں آخر اکتوبر تک لکھنؤ جاؤں گا۔ آخر صاحب کا خط آیا ہے کہ میرے یہاں قیام کیجیے، وقت اطلاع ایشینی پر ملوں گا۔

مرکزی حکومت نے جناب بھائی نوح صاحب کے لیے ایک سو پچیس روپیہ ماہوار وظیفہ مقرر کیا ہے۔ میں نے مبارکباد لکھی ہے۔ سردار جگت سنگھ کو ایک سو ماہوار۔ اس حرف بھی جزوی خط و کتابت قائم رہے گی۔ واپسی لکھنؤ پر متعلق طباعت نمونہ دل مطلع کروں گا۔ برنور داران سلام کہتے ہیں۔ برنور دارا مجاز سلمہ کو دے گا۔ آپ کا تعقیب کلام کچھ سردی پانے لگے تو دیکھوں گا۔ بالفعل پوجہ شدتِ یوسیم گرما طبیعت بے کیفیت رستی ہے۔ انشا اللہ تعالیٰ انور دل اور رزائے دل آپ اچھوتا پائیں گے

دل شاہ جہاں پوری - ۲۱ ستمبر ۵۴ء

اثر لکھنوی

بنام احمد از نقوی

نکشیہی محلہ لکھنؤ

۲۴ ربیع الثانی ۱۳۵۷ھ

عزیزی سلمہ۔ تمہارے انتف رات کے ہو، بات ماضی ہیں۔ پرسوں اس سے قبل کے خط کا جواب دے

چکا ہوں:

۱۔ صبح لفظ ستوا نسا ہے نہ کہ سنتوا نسا۔ جو بچہ حمل کے ساتویں مہینے پیدا ہوا اسی طرح اٹھوا نسا جو آٹھویں مہینے پیدا ہو چکا اٹھوا نسا کوئی لفظ نہیں نہ اتنی مدت میں زندہ بچہ پیدا ہو سکتا ہے۔

۲۔ ہم گنوا نہیں بلکہ گننا یا گنوا کہتے ہیں

۳۔ STILL BORN CHILD کے لیے کوئی لفظ نہیں یہی کہیں گے کہ مر، گنوا بچہ پیدا ہوا۔ بے جان بچہ بھی کہہ سکتے ہیں

۴۔ سونر نہ چہ خانہ ہے۔

۵۔ پنہری کے اجزا کو نہ تال کھانا۔ پستے، بادام اور سونٹھ کے علاوہ رو اور شکر بھی ہیں اور گھی جس میں پنہری

بھونی جاتی ہے اس کے قریب قریب سٹورا بھی ہے پنہری ٹھہر کر آتی ہے اور سٹورا کھلچہ۔ نہ چہ خانہ کی اور غدیہ

بچے کی گھٹی کے علاوہ اچھوانی اور کاڑھا ہیں۔ اچھوانی ایک قسم کی گنجی ہے۔ کاڑھے میں مقوی اور رانی قبض

جڑی بوٹیاں ہوتی ہیں۔ نسخہ معلوم نہیں۔

۶۔ صبح لفظ چھٹی بات شد یہ ہے اسی طرح پچھلے نہیں بلکہ چلتے ہے۔ چھٹی ولادت کے بعد چھٹے دن کے رسوم اور پچھلے چالیسویں

دن کے رسوم کو کہتے ہیں۔

۷۔ تھوچھک ہم میں رائج نہیں۔ ”چھٹی آنا“ کہتے ہیں۔

۸۔ غول غٹے..... گھونٹے کھاؤ۔ کی بلکہ ہم لوگ اغول غٹے میاں مارے میرے ٹھٹھے کہتے ہیں۔

لے گنوا۔ اطراف لکھنویں بولا جاتا ہے۔ پاؤں ذرا میڑھ ہو جاتا ہے اس کو گنوا کہتے ہیں۔ (۱۱ حواذ)

لے پہلو بھی (یعنی پہلا بچہ) کا بچہ جب چھ دن کا ہو جاتا ہے تو عزیز واقارب بچے کے لیے کرپے اور کھونے اور مٹھائی لاتے ہیں۔ (۱۱ حواذ)

لے بچہ کا جب بولنا شروع ہوتا ہے اور آغوں آغوں کرنا شروع کرتا ہے تو اس وقت بچے کو مخاطب کر کے بڑے لک سے یہ بول دیکھے جلتے ہیں۔ آغوں غٹے بنوا کر کھتے۔

دوسری "آجاری" ننڈیا..... ہم میں بھی ہے۔

ماں روتے بچے کو بٹانے میں — اگلا چھوٹے — انہیں گھنٹی بلکہ دو بچے ایک دوسرے کے کان آہستہ سے بڑے جھومتے ہیں اور کہتے جاتے ہیں اگلا جھولے بگلا جھولے ساون ماس (ماس نہیں بولیا کہ تم نے لکھا ہے۔) کر بلا چھوٹے۔

کو دیکھنے کو کہتے — انہم میں بھی ہے۔

بچوں کو لکھنا — انہم نے لکھا ہے میں نے نہیں سنا۔ اس کی بناں بچے کو گھنٹوں پر لے کر گھنٹی ہے جھوم رہے مانتی جھوم رہا مستان مانتی جھوم۔ پھر دھن بدلتی ہے۔ مانتی جھومنا بھلا کھانا قند کا ڈالا۔ پتیا دودھ کا کھڑا۔

دوسری صورت یہ ہے کہ بچے کی بغل میں بچے جاکر اس کو اڈو بچا کرتے وقت کہتے ہیں کہ پردے کے دنگ پر دے ہو جاو کوٹھے پر مزدور پر مٹتے ہیں۔ پھر رانی دہار گرتی ہے اڈا اڈا دھرام کہہ کر بچے کو فرش پر لگا دیتے ہیں یہ

۴۔ بچے کا منہ دھلاتے وقت ابتر کہتے ہیں۔ "بچی بچی کو آکھائے دو ہر بھات مٹا کھائے۔"

۱۰۔ ہر چیل چلو چیل میو۔ نہیں کہتے بلکہ اندھ سے والی چیل چلو کہتے ہیں۔

۱۱۔ دی کے ابتدائی نول ہی ہیں۔ آجاری ننڈیا تو آکھوں رہا۔ میرے بھائی آکھوں میں لکھ ل جا۔ یہ ہر دوسری گاسے سے پہلے "کھڑے" سے طور براد ایکے جاتے ہیں۔

۱۲۔ اگلا جھولے بگلا جھولے ساون ماس کر بلا چھوٹے۔

۱۳۔ صبح "مظا" ماس" (Masa) ہے جو ہندی سے لیا گیا۔

۱۴۔ بچہ کسی کے سارے سے ہلکا شروع کرتا ہے تو پھر بول بڑی جلدی جلدی یہ ترف سے ادا کیے جاتے ہیں۔ کو دیکھنے کو دوزی بولنا

یاں دودھ۔

۱۵۔ بچے ہنسنے پر جب مضبوط ہو جاتے ہیں تو اس وقت گھنٹے میٹ کر اس پر بچے کو اوندھاٹا دیتے ہیں۔ اور پھر کہتے ہلا کر ایک نے کے راتھروں اور کرتے ہیں۔ کھنا مٹا۔ کوڑی مٹا۔ کوڑی لے میں نے لکھا ہے کوڑی لکھا ہے نے بچے کھائے دیں۔ کھائے میں نے لکھا کوڑی لکھا ہے نے بچے کوڑی

۱۶۔ دودھ لے کر بھری پکائی۔ کھیری لے میں نے لکھا کوڑی لکھا ہے (پھر پورے کھنے کا ایک ایک نام لے کر کہتے ہیں کہ۔۔۔ لکھائی اور بچی کھی

کھائی آیا کوڑی لکھا ہے آئی پکائی۔ اس کے بعد گھنٹوں کے ذریعے بچے کو اڈو بچا کرتے ہیں اور یہ بول او بچی آواز کے ساتھ ادا کرتے ہیں۔ راجا

۱۷۔ رات جاتی ہے دھن تو دھن تو، پھر بول کا رخ بدل کر کہتے ہیں۔ برعیا اپنے بال بچے سنبھال، یا محل بنتا ہے۔ اور پراگرتا

اڈا اڈا اڈھرام اور یہ کہہ کر گھنٹوں کو نیچا کر کے ایک بار گھنٹوں کو دہانے پٹا جھکاتے ہیں اور دوسری بار بائیں جانب جھکاتے ہیں۔ بچہ اس کھیل سے بہت ہی خوش ہوتا ہے۔

۱۱۔ کھیر چٹائی کی رسم اس وقت ہوتی ہے جب بچہ سال بھر کا ہو جاتا ہے۔ یہ دودھ پڑھائی کا پیش خیمہ ہے۔
تین چار برس کی عمر تک انتظار نہیں کیا جاتا۔ کھینو اور نیکو سے میرے کان آشنا نہیں۔ یہ ہندوئی رسم معلوم
ہوتی ہیں۔ روزہ کستانی درست ہے۔

۱۲۔ عیدی درست ہے۔

۱۳۔ تیواری عید کا ہندوئی مراد ہے (صبح لغت تیواری ہی ہے۔ عام تیواری)

۱۴۔ تمنا بے غرضیوں پر موقوف نہیں۔ ہر دین یا بیوی اپنے شوہر کے اعزہ کو اسی رشتے سے مخاطب کرتی ہے
جو کہہ کر اس کے سسرال والے بکا رہتے ہیں۔

۱۵۔ سیل کے گونڈوں کا وہی مطلب ہے جو قلم نے لکھا ہے باقی گونڈوں میں امام جعفر صادق علیہ السلام کی قید نہیں۔ ہر
امام یا پیر کے گونڈے مانے جاسکتے اور کیے جاسکتے ہیں۔

۱۶۔ تمنا بیان کردہ مفہوم صحیح ہے۔ گور کی جلد قریب یا دہ مستقل ہے۔

۱۔ ہم اول منزل اتارنا نہیں بلکہ اول منزل بھیجتا یا پہنچنا یا کرنا کہتے ہیں ۵۵

اثر

(۲)

بنام احراز نقوی

کشمیری محلہ۔ لکھنؤ

۲۵ مئی ۱۹۵۹ء

عزیزی احراز سلمہ۔ دعا

تمنا راضی طہ۔ بہت خوشی ہوئی۔

میری صحت بدستور خراب ہے مگر تیرے فطرت جب کچھ سنتا ہوں تو میرا قلم نہیں مانتا اور کچھ نہ کچھ لکھ مانتا۔ ڈاکٹر صاحب

۵۵۔ اگر صاحب کو شاید تسلی ہو اچھے کی کھیر چٹائی کی رسم باچوں ہی میں ہوتی ہے۔ ایک سال کے بعد تو مانا را اللہ بھائی صاحب صاحب ٹوٹنے لگتا ہے کھیر چٹائی
کی رسم کا مطلب بچے کا نہ جھٹکا ہوتا ہے اور پھر آہستہ آہستہ بچے کو چیزیں پکھانے کی ترغیب دی جاتی ہے۔ ایسی رسم کو "سروس" کی
رسم بھی کہتے ہیں۔ (احراز)

۵۵۔ کھینو کان چھیدنے کی رسم نہیں۔ ناک چھیدنے کی تقریب ہندوؤں میں ان رسموں کا رواج نہ نہیں۔ (احراز)

۵۵۔ تیواری کا عیدی سے کوئی تعلق نہیں یہ عیدی سے مختلف ہے۔ وہ رقم جو عید کے موقع پر تقسیم کی جاتی ہے اس کو "عیدی" کہتے ہیں۔ اور تیواری

کھانے کی شکل میں بھانجا دی کی اور پر جا پکھا دیوں (نوکر ملازمین) کو دی جاتی ہے۔ (احراز)

۵۵۔ یعنی مردے کو دفن کرنا۔ (احراز) ۵۵۔ ڈاکٹر تیرہ عید اللہ (احراز)

کی کتاب؛ لی سے اقبال تک پڑھی۔ اس میں بھی میر کے خلاف بہت کچھ زبر کلا ہے۔ میں نے جواب دیا ہے مگر مضمون بہت طویل ہو گیا ہے اندر آئیں صفحوں پر ختم ہوا ہے۔ چاہتا ہوں کہ پورا مضمون ایک نعت شایع ہو۔ نیز نگہ خیال میں ایک صاحب کا مضمون میری شاعری پر باقسط نکل رہا ہے۔ اس میں بھیجنا اچھا نہیں معلوم ہوتا اور کوئی رسالہ سمجھ میں نہیں آتا۔ تم کوئی تجویز کر دو تو اس میں بھیج دوں یا مضمون تمہارے پاس بھیج دوں تم کسی رسالے کے سپرد کر دو۔

تمہارے مضمون اکثر رسائل میں پڑھتا رہتا ہوں اور تمہارے تنقیدی شعور کی داد دیتا رہتا ہوں شکایت کبھی نہیں کرتے ہیں اور تمہارا تذکرہ رہتا ہے۔

خدا تم کو بصحت و عافیت اور فائز المرام رکھے۔ فتنی کو دعا۔

آثر

(۲۳)

نام احمد از نقوی

کشمیری محلہ۔ لکھنؤ

۸ مارچ ۱۹۶۷ء

عزیزی اخوان سلمہ۔ دعا

تمہارا خط ملا۔ اودھ و اصل میری طبیعت زیادہ خراب رہی اور خراب ہے۔

تمہارے استفسارات کا جواب تحریر کرتا ہوں۔ سہولت کے لیے تمہارا خط یعنی واپس کرتا ہوں۔

۱۔ خیال نہیں کہ پہلی غزل کب کہی اور وہ کیس جھپی بھی یا نہیں۔

۲۔ یہی حال پہلے مضمون کا ہے۔

۳۔ بہت سا کلام اب تک غیر مطبوع ہے۔

۴۔ میر کے سگدادہ سودا۔ انشا۔ جراث۔ آتش۔ تعشق اور نہ معلوم کتنے ت عروں نے مجھے متاثر کیا۔

۵۔ ۶۔ میر کے ہاں معاشق بھی ہیں مزا میر (انتخاب کلام میں) کے مقدمے میں یہ الفاظ موجود ہیں۔ میر کے کلام کا ایک

نہ آپ نے پان غزل کب کہی؟ (احزان)

۷۔ ہا مضمون کب لکھا اور کہاں چھپا؟ (احزان)

۸۔ آپ کے غیر مطبوعہ کلام کی کیا تفصیل ہے؟ (احزان)

۹۔ میر کے بعد کوئی اور بھی شاعر ہے جس نے آپ کو متاثر کیا؟ (احزان)

۱۰۔ میر کے محاسن کے علاوہ کیا میر کے معائب بھی آپ نے نہیں لکھ آتے ہیں؟ (احزان)

۱۱۔ کیا بھی آپ نے میر کے معائب پر بھی کچھ روشنی ڈالی ہے؟ (احزان)

قلیل حصہ بہت و مبتذل ہے جس میں لوگوں کی تعریف بھی شامل ہے۔ میں نے اس کی جرح و قدر کو ایک خاص قسم کے ناقدین ادب و ماہرینِ فنی کے لیے چھوڑ دیا ہے اور خُذ ما صفا و دَع ما کدہ پر عمل کیا۔

۷۔ میر اور غالب دونوں مشہور ہیں مگر زیادہ مشہور ہے اس کا انحصار مردم شناسی پر ہے۔ ایک برہمنی امر یہ ہے کہ کوئی سربراہ اور وہ شاعر (غالب سمیت) ایسا نہیں جس نے میر کو نہ سراہا ہو۔ کیا غالب کے متعلق یہ بات کہی جاسکتی ہے؟

۸۔ کوئی شاعر ایسا نہیں جس کے کلام پر تنقید کی ہو اور معائب کے ساتھ اس کے محاسن بھی نہ گنوائے ہوں یہ بیان غلط ہے کہ میں نے ہمیشہ نرا علی امور پر تنقید کے لیے قلم اٹھایا ہے۔ میر کی تنقیدوں کے دو مجموعے شایع ہو چکے ہیں ان کو دیکھنے سے میرا ادما پایہ ثبوت کو پہنچ جائے گا۔ تمھاری سہولت کے لیے عنوانات درج کیے دیتا ہوں

- (۱) خلافت نگاری (۲) دیوانِ نوشت و (۳) شاعر کی رائیں (۴) فیض آبادی پر ایک برہمنی نظر۔
- (۵) بال جبریل اور مقرر ضمیمہ (۶) اقبال کے نظریہ خودی کا ارتقا (۷) مومن کے بعض نثر شعراء۔
- (۸) نقش و نگار (اثر کے تنقیدی مضامین)

(۱) یکجہت کی شاعری (۲) ایک خط کا باز یا منہ مستودہ (۳) اقبال اور اندازِ بیان (۴) رم بھم (۵) روح نشاط پر ایک نظر (۶) ناسخ اور آتش سے پیشتر کا ایک کھنوی شاعر (۷) غالب کے بعض اشعار کے مطالب۔ (پچاس ہیں) ایک پشتارہ غیر مطبوعہ (یعنی کتابی صورت میں نہیں) روا رو می جو نام یاد آتے ہیں لکھے دیتا ہوں۔ سرائے جعفری فیض۔ آئندہ زمانہ۔ تہذیب فاضلی۔ یوسف ظفر۔ علی اختر جید آبادی وغیرہم۔

بات یہ ہے کہ انسان کی فطرت کچھ ایسی واقع ہوئی ہے کہ وہ اپنے خلاف کچھ سننا نہیں چاہتا جو تعریف کی گئی وہ تو بھل جاتا ہے اور جو کتبہ پہنی گئی وہ یاد رکھتا ہے۔ نغمی سلمہ کو دعا

خیر طلب اثر

(۴)

بنام احمد از نقوی

کشمیری محلہ۔ کھنوی

۲۹ نومبر ۱۹۶۷ء

پیارے احواز

تمھارا خط کیا ملا گویا کثیر دولت مل گئی۔ میں تمھاری خیریت دریافت کرنے کے لیے بتیاب تھا مگر تمھارا پتہ یاد نہیں رہا تھا۔ اور ہاتھ مل کے رہ جاتا تھا۔ اللہ الحمد تمھارا خط ملا اور شکر خدا بجالایا۔

لکھ گیا یہ درست نہیں ہے کہ غالب میر سے زیادہ مشہور ہوا اور اس کے اثرات شاعری میں بہت دور رس ثابت ہوئے۔ (احواز) ملے لوگوں کا خیال ہے کہ آپ اور مولانا اختر علی ٹکری نرائی تنقید کے قائل ہیں۔ آپ لوگوں کا تنقیدی رویہ اسی میلان کا مظہر ہے۔ (احواز)

میری حالت بدستور ہے نہ مرتا ہوں نہ جیتا ہوں، بصارت بھی جواب دے رہی ہے۔ خیر بر حال خدا کا شکر ہے، یہی کیا کہ ہے کہ تمہاری اور بعض دیگر حضرات کی یادیں زندہ رہوں گا؟

تمہارے استفسار سے خوش ہوا کھنویں عام طور سے "پاؤں کے نیچے سے زمین نکلی جاتی ہے" بولتے ہیں۔ یوں بھی بولتے سنا ہے۔ "پاؤں تلے سے زمین سر کی یا نکلی جاتی ہے۔ بعض لوگ پاؤں کی جگہ پیروں بولتے ہیں۔ "پاؤں تلے سے تلے نکلی جاتا ہے" بعض غور نہیں بولتے ہیں۔ عام محاورہ ہے۔ "پاؤں کے نیچے سے زمین نکلی جاتی ہے" خواجہ وزیر کا شعر بھی ہے۔

زمین بھی نکلی جاتی ہے میرے پاؤں کے نیچے سے

مجھے مشکل ہو رہی ہے ساتھ دینا اپنی منزل کا!

خدا تمہیں سلامت رکھے اور اپنے مقاصد میں کامیاب رہو۔ آمین۔

تمہارا دور افتادہ اثر

فوح ناروی

بنام احسن مارہروی

بھائی بہت احسن صاحب سلام شوق۔ آپ کا کارڈ مجھے ملا۔ حالات معلوم ہوئے بہار سخن کے متعلق جو آپ نے تحریر فرمایا ہے بہت بجا ہے مگر جو کام دنیا میں شروع کیا جانا ہے اول وہ ایک چھوٹے پیمانے پر ہوتا ہے پھر وہ روز بروز ترقی کر کے ایسا ہو جاتا ہے کہ لوگ اُس کو بڑے کاموں سے مناسبت دینے لگتے ہیں۔ یہی حال بہار سخن کا بھی ہے۔ مرن پہلا نمبر دیکھ کر آپ کو یہ خیال نہ کر لینا چاہیے کہ اس کی حالت یہی رہے گی آپ لوگوں کی حمایت اور میری محنت سے کیا عجب کبھی دنیا کے اچھے اچھے علمدسوں میں یہ شمار ہونے لگے۔ آپ نے خریدار دینے میں جو یہ سچ دکائی ہے کہ اگر میرے اہتمام سے اور میرے مبلغ میں یہ گلدستہ جمع ہو کر سنے گا تو انگریز میں اس کی اشاعت کی کوشش کروں گا ابھی اس گلدستے کا سرمایہ اس قدر نہیں ہے کہ وہ آپ کے مبلغ کا بار اٹھائے۔ آپ خواہ مخواہ برنسبت اور طبیبوں کے اپنے مبلغ کی چھپائی کی شرح زیادہ رکھیں گے ہاں اگر رعایت کے ساتھ آپ اس کام کو انجام دیں تو میں بسر و چشم حاضر ہوں۔ اپریل کا پرچہ جس مبلغ میں چھپ رہا ہے اُس میں میں نے محکمہ لیا ہے اور نصف نقصان اور نفع کا ذمہ دار ہوں۔ بہر حال اس پر بھی جو آپ فرمائیں گے میں اُس سے باہر نہیں ہو سکتا صغیفہ فوح کی چھپائی کے لیے تحریر فرمائیے بریر اذاتی کام ہے اگر برنسبت اور طبیبوں کے آپ کے ہاں کچھ زیادہ بھی دینا پڑے گا تو میں اُسے شوق سے منظور کر سکتا ہوں کیوں کہ میرے آپ کے ایسے تعلقات نہیں جو نظر انداز کیے جائیں۔ آج ۲۹ اپریل ہے آپ نے یقینی میری طرح پرغزل کہی ہوگی اگر نہ کسی ہو تو کھلا اس طرح میں جلد روانہ فرمائیے تمہیں کسی کی مروت ذرا نہیں آتی۔ ہوا قافیہ۔ نہیں آتی روایت۔ یادگار دماغ کے دوسرے ایڈیشن کی نسبت میری رائے ہے کہ اگر اسی قدر غریب جو اس دیوان میں ہیں پھر سے ملنے کی جائیں تو وقت کو ضائع کرنا ہے کیونکہ اس سے کسی قسم کا نفع نہیں آتی تو مفت کی ذریعہ ہادی ہوگی دوسرے اب خریدار کہاں سے آئیں گے آپ اس بات کی کوشش کیجیے کہ ممکن دیں کسی طرح سے ملے آجائے تو اُس کا چھپوانا بھی اچھا ہے۔ تاریخ کی نسبت جو آپ نے تحریر فرمایا ہے اُس کی صورت بہت ہے کہ جب میں نے استاد کو خط لکھا اور تاریخ کی خواہش کی تو انھوں نے یہ قطعہ بھیجا جس میں وہ شعر بھی تھا اس کی تصدیق آپ نواب میر حسن علی ناں صاحب سے کر سکتے ہیں۔ کیوں کہ وہ خط انھیں کے ہاتھوں کا لکھا ہوا تھا۔ جب یہ تاریخ آئی تو میں نے ذخیرے میں رکھ لی کچھ دنوں کے بعد جب میں حیدر آباد گیا تو استاد نے پوچھا کہ کس کی تاریخیں ہیں میں نے سب تاریخیں سنائیں جب اپنی تاریخ سنی تو فرمایا اس شعر کیوں درست کر دینا میں نے زبانی یاد کر لیا اور اُس جگہ جہاں وہ شعر لکھا تھا کچھ نہ لکھا جب آپ نے فیروز پور کلام استاد کا طلب کیا تو میں نے ایک صاحب کو دیا کہ وہ نقل لکھ کر آپ کے پاس بھیج دیں اُسی میں وہ قطعہ بھی

تھانوں نے وہی پہلا شعر لکھ دیا مگر وہ شعر یہ ہے آپ یوں درج کر دیجئے
میرے پیارے فوج کا دیوں مرتب ہوگا
ایک سے ہوتا ہے حال ایک کو فیض سخن
فوج نے غرقِ بختِ حاسدوں کو یوں گیک
دآخ نے یہ مصرع تارِ سخن بر جستہ کما
آبِ مضمون کا ہمایا آج دیا فوج نے

۲۹ اپریل ۱۹۹۰ء

اراقم محمد فوج فوج از مارہ ضلع ارا آباد

(۲)

بنام نواب میر حسن علی خاں

جناب بھائی صاحب

آداب عرض ہے کیا آپ مجھ سے ناخوش ہیں۔ ہیں اور ضرور ہیں۔ مدت سے نہ کوئی خدا آپ کا آیا نہ خیریت معلوم ہوئی
آخر اس کا سبب کیا ہے استاد کے خاص خاص لوگوں میں ایک۔ آپ ہی باقی رہ گئے ہیں۔ آپ کی یہ حالت ہے کہ برسوں میں
بھی نہیں یاد فرماتے۔

ساک صاحب سے مشاعروں میں اکثر ملاقات ہو جایا کرتی ہے۔ جناب میر: خود شید عالم صاحب بھی ایک بار رام پور میں ملے تھے
پھر نہیں ملے پار سال تئیں صاحب با پور ضلع میر پٹھ کے مشاعرے میں نظر آئے انھوں نے تو مجھے پہچان لیا۔ چونکہ رات کا وقت
تھا مجھ کو پہچاننے میں تاثر ہوا۔ کبھی مدت کے جو پچھڑے ہوئے مل جاتے ہیں کیا کون کیا دل کا عالم ہوتا ہے۔ اگلی صحبتیں نظر
کے سامنے چھ جاتی ہیں اب چند مصلحے مختلف زمینوں کے گفتا ہوں ملاحظہ فرمائیے اور فوج کو دعا فرمائیے۔
لوگ کہتے تھے . . . (دراخت پھٹا ہوا ہے) . . .
دل کسی ظالم کو دے کر ہم ہیں، دل والے ہوئے

جو تیغ ناز کا بسمل نہیں ہے
ہو سننے ہیں کبھی وہ گوش دل سے داستان میری
لاغر و ناتوان غمِ تناب بھاک لائے کیا
جو بندہ حق دل سے رہتی یہ سچلے ہیں
چہن پائے در و مند غم ذرا دو چار دن
شکوہ آزار یہ کیوں اسے دلِ ناکام ہے؟
ادھر پھر نا ادھر اٹھنا ادھر رہنا ادھر ہونا
کیوں مذہبِ ستم ہے آہوں پر کیوں گرد وہ میرے چہرتے ہیں
ہماری رائے میں وہ دل نہیں ہے
بہت بھرتی ہے پٹھارے مرے منہ میں زباں میری
جو نہ جگہ سے اٹھ سکے ظلم و ستم اٹھائے کیا
دنیا میں وہ پھولے ہیں وہ عقبن ہیں پھلے ہیں
گر جفا دس میں دن ہو تو وہ دوا دو چار دن
خوگر تکلیف کو تکلیف بھی آرام ہے
مصیبت ہے نظر کا خوگر ذوقِ نظر ہونا
یہ تیر کاں سے چہٹ کے اب کس کس کے پیرے چہرتے ہیں

شبِ فرقت الہی کس طرح اپنی بسر ہوگی جب اس کی شام ہے ایسی تو کیا اس کی سحر ہوگی
ماقم عاشقِ نامش دیکھے جاتے ہیں سنگِ ریزے غمِ فرما دیکھے جاتے ہیں
۱۲ ستمبر ۱۹۱۱ء
آپ کا چھوٹا بھائی محمد نوح فوج
ڈاک خانہ نارہ ضلع الہ آباد

(۳)

بنام دلی شہناہ بھانپوری

بھائی صاحب زادہ لطف آداب نیاز مدت کے بعد یاد کیا اور اب یاد کیا کہ روح تازہ ہو گئی۔ آپ کا دیوان چھپ گیا
شاعر کے لئے اس سے زیادہ اور کیا مسرت ہو سکتی ہے کہ اس کا کلام اس کی زندگی میں شایع ہو جائے آپ کو اس کا بھائی پر
مبارکباد تھا ہوں اللہ تعالیٰ آپ کو خوش رکھے اور اس کو مقبولِ خلق کرے آپ کے محاسنِ شاعری اور کہانی سخن کا تو میں ہمیشہ
سے مداح رہا ہوں بخدا جو خوبیاں آپ میں ہیں کہیں بھی نظر نہیں آتیں۔ اس خوبیِ کلام کے ساتھ ماشار اللہ لکھاٹی چھپاٹی بھی
بہت خوب ہے جیسے جیسے مجھے وقت ملتا ہے ویسے میں دیوان کو دیکھتا ہوں یہ چیز سرسری نظر ڈالنے کی نہیں بلکہ غور سے
پڑھ کر لطف اٹھانے کی ہے زیادہ نیاز فقط
۲ اگست ۱۹۱۱ء
نوح از نارہ ضلع الہ آباد

(۴)

بنام دلی شہناہ بھانپوری

برادرِ کرم زادہ لطف آداب نیاز رعایتِ نامہ ملا طرح معذرت ہوئی میں فوجِ شرکت کا وعدہ بھی آپ سے کر چکا ہوں
وہی ہی کوئی بات پیش آگئی تو مجبوراً یہی ہے ورنہ ضرور حاضر خدمت ہوں گا۔
اب کچھ ایسا رواج ہو گیا ہے کہ بھائی ساتھی داخلی بغیر سفر خرچ لئے ہٹے آئے کو تیار نہوں گے میں لکھوں یا بھائی
بیباک لکھیں دونوں کا لکھنا نہ لکھنا برابر ہے اگر ان لوگوں کو آپ بلانا چاہتے ہیں تو غائب سے مصارفِ بھجوا دیجئے شاید
پے آئیں۔
دلِ نبر کے لئے میں نے نظمِ ماسٹر جگت سنگھ صاحب کے پاس لکھ کر بھیج دی۔ پہلے ہی اطلاع آپ کو دے چکا ہوں
اور پھر عرض کرتا ہوں میرے لئے کبوتروں کا انتظام رکھنے کا سب کے وعدہ دیکھ چکا ہوں معاف فرمائیے۔ اب آپ
کا وعدہ دیکھنا ہے۔
گورکھ پور کے مشاعرے کے لئے ابھی بمبیل صاحب کو زحمت نہ تھی شاید شایع ہوا پور کے لئے مل جلے ان کو براہِ راست
دعوتی کار بھیج دیجئے پتہ یہ ہے الہ آباد محلہ کیچے پور۔ غشی سکھ دیو پرست صاحب بمبیل۔ بھائی بیباک صاحب کی خدمت میں ادب
نیاز مند نوح از نارہ ضلع الہ آباد
۲۱ جنوری ۱۹۱۱ء

(۵)

نام میر حسین علی خاں

فقت جگر سدا بہت بہت دعائیں!

س بار انتظاریں تھیں بہت تکلف ہوئی ہوگی کیونکہ تمہارے خط کا جواب تاخیر سے ملے گا ہوں۔ ان دنوں میں خود بھی زیادہ تر بیمار۔ علاوہ اس کے کچھ افکار نے بھی سر اٹھانے نہ دیایں وچہ تاخیر تپا ب کی ہے۔ امید ہے کہ تم اس اتفاقی فروگزشت کو معاف کر کے مجھے مطمئن کر دے گے۔

میں اپنے خیال میں تھیں بھی اپنا یہ جاننا ہوں واللہ اس تعلق کا کسی کو احساس نہیں جو میرے اور تمہارے دادا کے درمیان میں تھا داغ صاحب کے بہت سے شاگرد تھے مگر خصوصیت اور کسی میں نظر نہیں آتی تھیں اختیار ہے جو کچھ جانتے ہو مجھے لکھو۔ مجھے کہو تم سے پہلے تو میں ہی سر نہ سے پرتھیں تخت جگر لکھ رہا ہوں یہ لفظ خاص اپنے بچہ کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ جب تم کو خط لکھنے کے لئے میں بیٹھتا ہوں فوجیدر آباد کے سارے واقعات یاد آجاتے ہیں اور اس کا اثر یہاں تک ہوتا ہے کہ پروں طبیعت قابو میں نہیں رہتی ہاں کیا شیرازہ بکھر اکہ بھر ایک سے دوسرا دوبارہ زندہ کیں میں نہ مل سکا اس وقت کے سب لوگ اٹھ گئے صرف فواب عزیز یار جنگ باقی ہیں۔ ابوالحید صاحب دیکھ کا حال معلوم نہیں زندہ ہیں کہ وہ بھی پہلے سے عبدالغنی کو تھا کہ کسی سرکار میں ملازم ہیں کسی کو روڈوں میں کسی کا فم کروں اس سال میں جری ہستیاں نئے شامی سے ہمیشہ کے لئے اٹھ گئیں عزیز لکھنوی مولوی فضل رب صاحب باغ مرد بادی فواب میر حسن علی خاں صاحب عزیز صاحب سے تو دور کے تعلقات تھے لیکن باغ اور خباب امیر دونوں استاد کے شاگرد تھے ایک بار فواب صاحب نے مجھ سے کچھ ذکر اپنی جاگیر کے متعلق کیا تھا لیکن اب یاد نہیں کہ وہ کس قسم کی گفتگو تھی لہذا کوئی تامل نہ ہو تو مجھے لکھو کہ سالانہ آمدنی تمہاری کیا ہے اور آئندہ کے لئے ملازمت کی بابت تمہارا کیا خیال ہے اگرچہ بادی انظر میں یہ بے لگاؤ باتیں ہیں مگر میں معلوم کر کے مطمئن ہونا چاہتا ہوں میں علی گڑھ مشاعروں کے سلسلے میں تین بار گیا ہوں اگر اس درمیان میں تم وہاں تھے تو مجھے تو تم نے مجھے دیکھا ہو گا مجھے معلوم ہوتا تو میں کوشش کر کے تمہارے دیدار سے محظوظ ہوتا مجھ سے احسن صاحب نے ذرا بھی تمہارا ذکر نہیں کیا غالباً اس زمانے میں تم وہاں نہ تھے ورنہ کسی شکسی موقع پر ذکر آہی جاتا۔

بھائی سائل صاحب بھی دو چار سال سے زیادہ بیمار رہتے ہیں مجھے تو کہیں نہ کہیں مشاعروں میں ملاقات ہو جاتی ہے قدیر کی شادی میں مجھے انھوں نے بلایا تھا قریب ایک مہینے کے دلی میں خوب خوب شعر خوانیاں رہیں۔

جلیل صاحب کا قطعہ تاریخ ذرا مجھے بھی دکھانا اس وقت تو بغا ہر نہیں مگر باطن میں وہ فواب صاحب اور داغ صاحب

لے جلیل صاحب کے قطعہ تاریخ سے مراد وہ قطعہ تاریخ ہے جو فواب فصاحت جنگ بہادر جلیل نے فواب حسن علی خاں امیر کے انتقال کے بعد لوح ہزار کے پتے پر لکھا تھا۔ اور ان کا ارشاد یہ تھا کہ آخری خدمت میرے ذمہ ہے۔

جہاں سے آہ گئے مجھ سے نہیں قہیم
کہ غلو پاکیں ہوئے حسن علی مرحوم
قطعہ تاریخ رحلت : میند و تہ سمن کا ذی شمس فواب
جلیل نے اسے نکلا ہے ایک سال قات

سے کھلتے تھے عاوں کہ ان کی مخالفت کا کسی کو بھی خیال نہ تھا جیل صاحب میرے قریب کے رہنے والے ہیں میں اُن سے بخوبی واقف ہوں۔

جی تو یہی چاہتا ہے کہ میں کبھی نہ کبھی تم تک نہ درپتچوں لیکن یہ اختیارِ شیت کو ہے میں بھی بوڑھا ہوا خواہش ہے کہ نواب صاحب نہیں تو تم سے مل کر اپنے غم زدہ دل کو شاد کام کروں مگر یہ کہتے ہوئے، بچ ہوتا ہے کہ شاید یہ تنہا نہ نکلے گی اور یہ ارمان میں اپنے ساتھ قبریں لے جاؤں گا۔

فیروز نواب صاحب کی ترقیوں سے بے حد خوشی ہوئی اللہ تعالیٰ انھیں خوش رکھے اور اعلیٰ مراتب پر پہنچائے۔
بھائی صاحب کو بعد وفات کے اگر داغ صاحب نے اصلاح دی تو تعجب نہیں میرے ساتھ بھی ایک افندہ ایسا لگا رہے اپنی دادی صاحبہ کی خدمت میں بہت بہت آداب اور پتچوں کو دعائیں کہنا۔ فقط ۱۵ ستمبر ۱۳۵۷ء

دعا گو فوج

قصبہ ڈاک خانہ نارہ ضلع اہ آباد

(۶۱)

بنام دل شاہ بھانپوری

بھائی صاحب آداب نیاز۔ آپ کا وہ محبت نامہ جس کے فقرہ فقرہ اور ایک ایک لفظ سے انظارِ محنت ہوتا ہے ملا۔ مدت کے بعد یاد فرمائی کا شکریہ قبول فرمائیے میں نے دل نمبر میں جو کچھ لکھا وہ کسی تحریک سے نہیں لکھا بلکہ دل میں جملہ الفاظ تھے وہ بے ساختہ زبان سے نکل گئے رہ گیا آپ کا پسند کر لینا البتہ بڑی بات ہے داد ملی جی خوش ہو گیا۔ میں سمجھا کہ محنت ٹھکانے کی آپ کی طرح میں بھی بے چین ہوں لیکن ملاقات کی صورت نہیں نکلتی ایک موقع پر آپ نے یاد فرمایا تو حاضری سے معذوری رہی اس درمیان میں معمول سے زیادہ افکار رہے اللہ تعالیٰ طبیعت کو سکون دے۔ پتچوں کو دعائیں ۱۱ مئی ۱۳۵۷ء

نیاز مند فوج از نارہ

(۷)

بنام دل شاہ بھانپوری

بھائی صاحب آداب۔ آخر کیا بات ہوئی کہ آپ نے خط و کتابت ہی بند کر دی ایک خط بھی آپ کو لکھا اس کا بھی جواب نہیں ملا۔ معلوم نہیں آپ کھنڈیا کر لے این سپرو صاحب سے ملے یا نہ ملے۔ آپ کی خیریت بہت دنوں نہیں معلوم ہوتی تو میں منز و ہو جاتا ہوں میرٹھ بھی آپ نہ پہنچے بنارس بھی نہ آئے پیل بھیت کا کیا قصد ہے یہ مقام تو شاہجہاں پور سے دور نہیں غالباً دعوت نامہ تو ۴ مئی کے متعلق آپ کو ملا ہو گا۔ میرا بھی قصدِ شرکت ہے خدا کرے آپ سے وہاں ملاقات ہو۔

شبیر میاں وغیرہ کو دعائیں ۴ مئی ۱۳۵۷ء

فوج از نارہ ضلع اہ آباد

(۸)

بنام دل شاہجہانپوری

بھائی صاحب آداب نیاز۔ آپ کے جتنے خطوط ملے سب کا میں نے جواب دیا لیکن سخت حیرت ہے کہ آپ کو میرا ایک خط بھی نہیں ملا میں اس درمیان میں زیادہ تر پنجاب میں رہا وہاں کے احباب معقول معاوضہ دیتے ہیں انھیں وجہ سے لکھنؤ کے مشاعرہ میں پہنچنے سے معذوری رہی۔ پڑھوں سترہ روز کے بعد دلی سے واپس ہوا ہوں۔ بھائی سائل صاحب کے کلام کا انتخاب کر رہا تھا فی الحال ۲۰۰ غزلیں شایع ہوں گی انھوں نے چھ دیوان چھوڑے ہیں۔ ان سب کا بیک وقت طبع ہونا محال تھا۔ اس کے ظاہر کرنے کی ضرورت نہیں معلوم ہوتی کہ آپ کا دفا میرے دل میں کس قدر ہے کوئی جانے نہ جانے میں خوب آپ کو جانتا ہوں اور یہی حال آپ کا بھی میرے ساتھ ہے۔ حافظ جلیل جن صاحب چل بے خدا آپ کو قائم رکھے اب غشی صاحب مرحوم کے شاگردوں میں آپ کا دم غنیمت ہے لیکن ہے کوئی صاحب اور آپ کے استاد بھائیوں میں ہوں لیکن میں تو مشہور نہیں بنایا سرسید صاحب سے جب ملنے کا ارادہ ہو تو میں دریافت کر کے لکھوں کیوں کہ موصوف بیش تر ہفتوں باہر آتے جاتے رہتے ہیں مجھ کو خبر بد سہارن پور کے مشاعرے میں ملی تھی جس پر بدویافت خیریت میں نے شبیر مایاں کو خط لکھا تھا شفیق نے آپ سے بچ کما تھا باقی خیریت ہے بچوں کو بہت بہت دعا اگر پہلی بھیت میں مشاعرہ ہوا تو ملاقات کا امکان ہے فقط ۵ مارچ ۱۹۲۶ء

خیر طلب فوج ناروی از نارہ ضلع الہ آباد

(۹)

بنام دل شاہجہانپوری

ناراضیہ الہ آباد

۵ ستمبر ۱۹۲۸ء

مکرمی زاد مظهر آداب نیاز

دلت سے آپ کی خیریت نہیں معلوم ہوئی خدا کرے مزاج آپ کا بخیر ہو۔ علی گڑھ میں ایک بار آپ سے سرسری ملاقات بھی ہوئی تو اس کا ہونا نہ ہونا برابر تھا۔

میں سمجھتا تھا کہ علی گڑھ میگزین کا نکلنا بھائی احسن صاحب مرحوم کے بعد بند ہو گیا لیکن عزیزی رئیس احمد کے پاس دیکھ کر حیرت ہوئی کہ آپ کے اہتمام سے یہ رسالہ نکلے اور میں اس کے دیکھنے سے محروم رکھا جاؤں۔ میرے آپ کے معمولی مراسم نہیں اگر آپ نے میرے اس عرضے کا جواب عنایت فرمایا تو میں اپنا کلام رسلے کے لیے ارسال خدمت کروں گا۔ زیادہ تسلیم فقط

خیر طلب قدیم فوج ناروی

لے غشی امیر احمد صاحب امیر مینائی

(۱۰)

بنام مولوی ضیاء احمد صاحب بدایونی

۲۵ ستمبر ۱۹۵۷ء

مکرم و محترم زاد و مطلقاً آداب و نیاز۔ لمعات کے لیے ہیں آپ سے اور مجھ سے پہلے کچھ خط و کتابت رہی
اُس کے بعد یہ سلسلہ اس وجہ سے طوی ہو گیا کہ مسلم یونیورسٹی علیگر ٹھہر میں تعطیل کا زمانہ آیا پھر ادھر مجھے کچھ ایسی پریشانیاں
رہیں کہ میں کوئی خط آپ کو نہ لکھ سکا۔ مجھے اُسی وقت سے اس دیوانِ مومن کی تلاش رہی جس کی شرح آپ نے تحریر فرمائی
تھی۔ خدا خدا کہ اسے شانی پریس کا مطبوعہ دیوانِ کتابستانِ اند آوار سے مل گیا۔ میں آج کل اُسے دیکھ رہا ہوں۔ شیخ میں
جو آپ نے معنی و مطالب لکھے ہیں وہ ہر طور سے قابلِ مدح و ستائش ہیں۔ فی الحقیقت آپ نے شرح لکھ کر بعض
نوسن پر نہیں بلکہ دنیائے ادب پر ایک عظیم الشان احسان کیا ہے شعر پڑھ کر شرح دیکھتا ہوں تو بے ساختہ آپ کی
محنت اور وسعتِ معلومات کی داد دینی پڑتی ہے۔ لوگ غالب کو اس زمانے میں سب سے بہتر شاعر سمجھتے اور جانتے ہیں
لیکن مومن کا کلام ان کے کلام سے بہت جہا بلند اور بہتر ہے۔ اب یہ فرمائیے کہ کیا مومن کا اتنا ہی کلام ہے اور اس دیوان کو
محض دیوان ہی کہہ سکتے ہیں یا کلیات بھی۔ کہیں یہ صرف غزلوں کا انتخاب تو نہیں ہے اور بقیہ کلام اس کے علاوہ ہو امید
کہ جواب خط سے آپ مجھے محرم نہ رکھیں گے۔ میں جس حالی میں ہوں شکر ہے خدا کرے آپ بھی بخیریت ہوں۔ فقط
خیر طلب فوجِ ناروی از نارہ ضلع الہ آباد

(۱۱)

بنام دل شاہ بھانپوری

برادر محترم زاد و مطلقاً آداب و نیاز

میں آپ سے رخصت ہو کر کان پور ہوتا ہوا بخیریت مکان پہنچ گیا آپ نے اس بار جو میری خاطر مدارات کی
اگرچہ وہ نئی نہ تھی پھر بھی مجھے اس کا شکریہ ادا کرنا ضروری ہے میں بے حد ممنون ہوں اس قدر اس زمانے میں کون
کس کا خیال کرتا ہے دیکھوں اب میرا آخری وقت ہے پھر آپ سے ملاقات ہوتی ہے یا نہیں اللہ تعالیٰ آپ کو
بہت دنوں تک زندہ رکھے کیونکہ ادب اور قوم کی ایک خاص یادگار آپ ہیں۔ شفیق میاں شبیر میاں ان کے بچے کو
بہت بہت دعائیں سہیل آداب عرض کرتے ہیں۔ ۱۸ اپریل ۱۹۵۷ء

آپ کا بھائی فوجِ ناروی

از نارہ ضلع الہ آباد

(۱۲)

بنام ول شاجہا پوری

بھائی صاحب آداب آپ نے تو ستم کیا کہ میرٹھ نہ تشریف لائے خدا جانے میرٹھ شاعرہ نے آپ کا مطالبہ نہ بھیجایا آپ کے نہ آنے میں کوئی خاص وجہ آپ ہی کی طرف سے ہوئی۔ شاعرہ دو دن میں ختم ہوئیں بھی منتظر رہا میرٹھ احباب بھی ملنے کے شائق رہے انھیں تاریخوں میں پٹنہ میں بھی شاعرہ زیر صدارت بریج ہاؤس پہنچا وہ مجھے اپنے ساتھ پٹنہ لئے جا رہے تھے مگر میں آپ کے خیال سے معذرت کر کے ان کے ساتھ نہ جاسکا میں آج تک تو یہاں ہوں غائب کل دلی روانہ ہو جاؤں گا آپ کے نہ آنے سے مجھے تڑپ ہے خدا کرے آپ کا مزاج اچھا ہو ہمیشہ ممکن جلد اپنی خیریت سے علاج دیکھیں کہ تڑپ درخ ہو غائب پانچ چھ روز میں وہاں رہوں گا دلی کا پتہ یہ ہے:

دہلی عوض قاضی ال دروازہ بردولت خانہ حضرت سائل دہلوی

فوج ناروی

نیازمند فوج از میرٹھ جیار بلڈنگ

بیگم پطرس بخاری

جہانگیر پورہ پشاور
۶ دسمبر ۱۹۶۷ء

کرمی طفیل صاحب - سلام سنو! سید احمد شاہ پطرس بخاری کے انتقال کے فوراً ہی بعد جو خطوط مجھے ان کی رفیقہ رحیات یسین بی بی جان سے یہاں پشاور میں موصول ہوئے۔ ان میں تین مدد خط کی دہی اور فوٹو شٹ کاپیاں ارسال خدمت ہیں۔ بغیر مفسرہ چچا جان کی اچانک موت اور دیگر چیم کے انتظام و اہتمام سے تعلق رکھتا ہے۔

چند حوالوں اور اشاروں کی تشریح اس موقع پر مناسب معلوم ہوتی ہے۔ جی کا منسلک خطوط میں ذکر آیا ہے۔

(۱) بیگم پطرس بخاری کا نام زبیدہ بیگم تھا۔ اور اس کا ذکر حضرت سالک مرحوم کے نام پطرس کے خطوط میں اکثر آیا ہے۔ ملاحظہ ہو نقوش کا پطرس نمبر مرحوم بخاری اپنی رفیقہ رحیات کو ۸۵۵۵۷۷ بولی کے نام سے یاد کرتے تھے۔ حوالہ مندرجہ بالا۔

(۲) میں پطرس مرحوم کا معیتجا۔ یعنی سید محمد شاہ رفعت بخاری کا بیٹا ہوں جس کا ذکر حضرت سالک مرحوم نے اپنی سوانح حیات میں یہاں کیا ہے کہ رفعت صاحب سے میرا تعارف ان دنوں ہوا تھا جب احمد شاہ بخاری سے مجھے شناسائی حاصل نہ تھی۔ اس کے علاوہ گورنمنٹ کالج لاہور میں ان کا شاگرد بھی رہ چکا ہوں جہاں سے میں نے ۱۹۳۱ء میں مگری حاصل کی تھی۔ عرصہ ہوا رفعت مرحوم کی غولیں "زمیندار" کے پورے سرورق پر چھپ چکی ہیں۔

(۳) منصور اور مارون پطرس صاحب کے دو بھائی کے نام ہیں۔ ان کی لڑکی کوئی نہ تھی۔ محمود میسرہ چھوٹے بھائی کا نام ہے۔ زریزہ منصور زریاں کی اور روش اردو میاں کی بیگم ہیں۔

(۴) میری والدہ بیگم بخاری کی رشتہ میں چھوٹی ہوتی تھیں۔ اور شادی کے بعد بھی بیگم پطرس بخاری انہیں چھوٹی ہی کے نام سے یاد کرتی تھیں۔ نہ کہ بھابی کے نام سے۔

(۵) دسم قبل کے ذرا بعد بیگم پطرس بخاری کو ان کے بڑے لڑکے سید منصور بخاری اپنے ساتھ چٹانگ لے گئے تھے۔ جہاں وہ پاکستان تبا کو کمپن میں ملازم تھے۔ اور ان کی نگرانی ہی میں امریکہ والوں سے خط و کتابت ہوئی۔

(۶) چچی جان پطرس صاحب کے والد بزرگوار کو "باجی" کے نام سے یاد کرتی تھیں۔ ملاحظہ ہو خط نمبر ۱:

"میں انشاء اللہ سب کام طے کرنے کے بعد سیدی میں سے پشاور آؤں گی اور باجی کی قبر پر جا کر اس سے کہوں گی کہ ان کا چاٹا احمد شاہ ہم سب کو داغ مفارقت دے کر ان سے جالا۔ (پطرس صاحب کے والد صاحب پشاور میں دفن ہیں) ملازم

سے پہلے بطرس مرحوم اسی مکان میں رہتے تھے۔ جہاں سے میں خط لکھ رہا ہوں۔
(۷) خط نمبر ۲ میں نقوش کے بطرس نمبر کا ذکر ہے جس کے چھپنے کی اطلاع میں نے ان کو دی تھی۔ مرحومہ اس نمبر کے لیے آپ کی
اور قبلہ ماسکت صاحب مرحوم کی بے حد مثنوی محبتیں جس کا ذکر انہوں نے مجھ سے کئی بار کیا تفصیل آپ سے زیادہ اور کون جان سکتا
ہے۔ اللہ آپ کو جزائے خیر دے۔ بطرس نمبر نکال کر آپ نے ہم سب پر احسان کیا۔

(۸) جب آخری بار نیگم بطرس بخاری کراچی سے پشاور کے لیے روانہ ہوئیں۔ تو راستے میں پہلے چند دن لاہور قیام کیا۔ پھر بطرس
بخاری مرحوم کی بحیرہ و شبیرہ نیگم کے پاس ماہر ہسپتالی میں مٹھریں اور پیشہ اس کے کہ وہ پشاور پہنچ سکتیں انہوں نے ۲ راجہ الاول
۱۳۸۰ھ بمطابق ۲۴ اگست ۱۹۶۰ء بروز جمعہ المبارک انتقال فرمایا اور انہیں دین ماہر ہسپتالی میں دفن کیا گیا۔ اتفاق کی بات ہے بطرس

صاحب نیو یارک اور نیگم ماہر ہسپتالی میں دفن ہوئیں۔ نہ پشاور نہ لاہور نہ کراچی۔

ماہر دیار غیسر میں اپنے وطن سے دور

رکھ لی میسر خدا نے مری بیکسی کی شرم

(۹) رسم چہلم یہاں پشاور میں ۱۱ جنوری ۱۹۵۹ء کو ادا کی گئی تھی (ختم قرآن مجید - فاتحہ - حمد)

(۱۰) بطرس صاحب مرحوم کے مدفن کے نزدیک اپنے والد مرحوم کی قبر پر فاتحہ کے لیے گئے تھے۔ پہلے چھوٹا اردکا مارا دیا گیا تھا۔ بعد میں
نوقرہ پا کر بڑا اردکا منصوب کیا گیا تھا۔ اس کا ذکر مسئلہ ایک آدھ خط میں ہے۔

(۱۱) خطوط کا مضمون ششہ۔ با محاورہ اور تمقن و تصنع سے پاک ہے اور ان جذبات کی پوری ترجمانی کرتا ہے جو مرحوم بطرس اور
ان کے چاہنے والے اور حشاندان کے دیگر افراد سے تھی۔
شاہکار

(۱) (شیر احمد شاہ بخاری، ابن لمے۔ بخاری)

عزیزم شیر احمد شاہ دعائے عمر دلازی۔ عزیزم چہلم گیارہ کو کر رہے ہیں! میرا دل یہاں مضطرب ہے۔ میں چاہتی تھی کہ میں خود
آکر کروں۔ مگر منصور کہتا ہے کہ آپ چلی گئیں تو جو خط کو کتابت امریکہ سے چیزوں وغیرہ کے متعلق ہو رہی ہے۔ وہ سب اتوار میں پڑ
جانے گی کہاں پشاور اور کہاں چٹاگانگ۔ کیا کروں عجیب کش مکش میں پڑ گئی۔ زین کا راستہ ہوتا۔ تو پانچ پوچھتی۔ (لوگوں کی نہانوں تو
مشکل۔ منصور کہتا ہے کہ کوئی آپ سے دکھا دو تو کرنا نہیں۔ شیرمبائی جان اتنے دور اندیش ہیں جس کی کوئی حد نہیں۔ وہ سب کچھ مان
جائیں گے کہ اس وقت آپ کے یہاں سے چلے جانے سے کتنا نقصان ہو جائے گا۔ کوئی ضروری جواب امریکہ دینا پڑ جائے تو کون
خط پر سائن کرے گا۔ کس سے صلاح لیں گے یہاں آپ کے ہوتے ہوئے سب کام آسانی سے ہو جائیں گے۔ کراچی سے امریکہ جو موٹر
ہے۔ اس کے لئے پرنٹ کی درخواست میری طرف سے کی ہوئی ہے۔ اس کا بھی جواب نہیں آیا۔ جنگ سے حساب پوچھا ہوا ہے امریکہ
سے ابھی جواب نہیں آیا سامان کی ان لوگوں نے فہرست بھیجی ہوئی ہے۔ اس کا مضمون وکیل سے لکھوایا ہوا ہے۔ کہ وہاں سے سامان
بھیجنے کا اختیار کس کو دیا جائے ان سب پر میرے دستخط ضروری ہیں۔

میں تو مذکور کے بھی پہنچ جاتی مگر سب باتیں جو میرے سامنے ہیں ان کو نظر انداز کر کے کیسے بھاگ نکلوں۔ مگر دل ہے کہ پارہ

پارہ ہوا جانا ہے مجھے آپ سب پر بھروسہ ہے۔ میری غیر موجودگی میں آپ سب کی محبت کے سامنے کوئی حقیقت نہیں رکھتی کیا کر لو
کیا نہ کروں؟ دل دن رات مدنا ہے۔ کہ یہ ہوا تو کیا ہوا میں تو اتنی جلدی یہ غمخیز خبر سننے کو تیار بھی نہیں تھی کہ میرا چاند احمد شاہ اتنی
جلدی چھپ جائے گا اور ہم سب کو آنا فنا داغ، غارت و دے کر سون مٹی کے چنے پر دیس میں رہ جائے گا۔ کاش خدا ایک دفعہ
ان کو نہلت دیتا کہ اپنی پیاری صورت ہمیں ہم دکھاتے گراں کو یہی منظور تھا۔ یہ میرا زخم تو بھرتا ہی بھرتے گا۔
دنیا میں اس کمی کو کبھی کبھی پُر کرنا نہیں کر سکتا آنکھیں کیا دل مدنا ہے۔ میں انشاء اللہ سب کام طے پانے کے بعد میدانِ یہاں
سے پشاور آؤں گی اور باجی کی قبر پر جا کر ان سے کہوں گی کہ اُن کا چاند احمد شاہ ہم سب کو داغ غارت و دے کر اُن سے جا ملا۔
سب کو میرا سلام و پیار۔ خیر طلب بھی۔ (چٹا کاغذ)

(۲)

عزیزم شہزادہ احمد شاہ سکھ رہا۔ دعا۔ تمہارا خط ملا۔ جس کو پڑھ کر دل کو بے سہ سوتلی ہوئی۔ مجھے آپ سب سے یہی امید تھی کہ
سب کام میں غم و محبت سے آپ سب کر سکتے ہیں وہ آپ ہی کو خدا نے یہ نعمت و ودیعت کی ہوئی ہے اتوار کا دن میرے لئے
بہت ہی اُداس دن تھا۔ گرمیں کیا کرتی نہ پہنچ سکی۔ کیونکہ میرے ابھی بہت سے کام ادھورے ہیں۔ جن کے لئے میری موجودگی بہت
بہت ضروری ہے۔ ابھی امریکہ کے بنک سے حساب کتاب و پنشن کے کاغذات کچھ آگئے ہیں کچھ تفصیل معلوم کرنے کے لئے خطوط و کتابت
کر رہے ہیں جو بھی یہ کام سب پایہ تکمیل کو پہنچیں گے تو میں کراچی جاؤں گی اُس کے بعد پشاور آؤں گی جیسا کہ تمہیں معلوم ہی ہے۔
کہ اپنے پیارے احمد شاہ کا ماتم کرنے کا مجھے موقع ہی کہاں ملا آپ سب میں جب تک دل کر نہیں بیٹھوں گی کہاں دل کو تسکین مل
سکتی ہے۔ میں نے ہمیشہ پشاور واسے گھر کو اپنا ہیڈ کوارٹر سمجھا اور انشاء اللہ ہمیشہ ہی بھٹوں کی آپ لوگوں سے میری امیدیں
اور پیار ہمیشہ وابستہ رہا ہے اور ہمیشہ رہے گا دنیا کی کوئی طاقت مجھے موت کے سوا آپ سب کے پیار اور عزت سے الگ
نہیں کر سکتی۔ احمد شاہ پیارے چلے گئے مگر ان کے چاہنے والے ابھی ہیں اور خدا ان کو رکھے کاش مجھے کچھ پہلے سے ان کے دنیا
سے رخصت ہونے کی آگاہی ہوتی۔ تو میں سر بسجود ہو کر ان کی زندگی کی خدا سے جھولی پھیلا کر دعا کرتی۔ گرامریکہ کے ڈاکٹروں کے
علاج کا ایسا بصورت سوار تھا۔ کہ میں موت کے خیال کو کبھی تصور میں بھی نہیں لاسکی، ایک لمحہ کے اندر سب کھیل ختم
ہو کر رہ گیا۔ بعض اوقات دل اب بھی یہ بھیانک سین ماننے کو تیار نہیں ہوتا دل کو آمادہ کرنا پڑتا ہے کہ بد قسمتی سے ایسا ہی ہوا
ہے۔ خط مجھے ضرور لکھتے رہا کریں۔ شاید اس سے دل ہلکا رہے ایک ٹانگ سی لگی رہتی ہے۔ چھوٹی صاحبہ اور سب کو بہت
بہت سلام دو۔ انجن آرا اور سب کو دعا پیار۔ ایبٹ آباد سے مولوی صاحب کا بہت ہی اچھا خط افسوس کا آیا تھا۔ ان کو بھی
شکریہ کا خط لکھوں گی۔

بطرس نمبر ابھی تک نہیں ملا۔ منتظر ہوں۔ تصویر جبرائیل کے پاس راولپنڈی میں آپ نے دیکھی تھی۔ اس طرح کی منصور
کے پاس بھی ہے۔ ہمارے آگیا ہوا تھا۔ وہ کہتا تھا۔ لاہور زیدی ڈوگر گرام کو کھڑ کر لاپیاں بنواؤں گا۔ پھر انشاء اللہ آپ کو اور محمد کو
بھیج دیں گے۔ سلمان کی خبرست نیویارک سے آگئی ہے۔ ان کو قانونی طور پر میں نے اختیار کھسکا کر بھیج دیا ہے کہ وہ کراچی مجھے

بھیج دیں بوڑھے متعلق بھی انہوں نے پوچھا تھا۔ اس کی اجازت یہاں منگووانے کی پاکستان گورنمنٹ سے لے لی ہے۔ اور معلومات بتی
میں کی اطلاع دیتی رہوں گی۔ شیٹ بنگ کو کھ دیا ہے۔ روپے کے متعلق جب پوری اطلاع ہمیں ملے گی۔ وہاں کے بل وغیرہ چکانے
کے بعد سب حساب مفصل لکھیں گے۔ لہذا یہ کام بھی بہت جلد مکمل پورا ہو گیا ہے۔ ہر کانڈ ہر خط پر میرے دستخط چاہیے ہوتے ہیں۔ یہ
اچھا برا جو میں یہاں آگئی ورنہ سب چیزیں اتوار میں پڑ جائیں۔ چنا گانگ ڈھاکہ کی دوری بہت ہے۔
سب کی خیریت کی طالب تمہاری سچی جان ۱۸ جنوری - (چنا گانگ)

(۳)

مردنہ ۱۲ مئی ۱۹۷۱ء

عزیزم شیر احمد شہو۔ دعا۔ عرصہ سے تمہارا خط نہیں آیا جس سے آپ لوگوں کی خیریت معلوم ہوتی۔ میرا خیال ہر وقت تم سب کی
صحت نگار رہتا ہے۔ میرا یہاں کا کام تقریباً ختم ہی ہو رہا ہے۔ میں فردری کے آخر یا مارچ کے شروع میں کراچی چلی جاؤں گی۔ اردن اپریل
کی سائیس تا یوگ لندن جا رہا ہے۔ روکش کو ساتھ جانے کی اجازت کمپنی نے تو دے دی ہے مگر بھی شیٹ بنگ سے جہانے کی اجازت مل جائے
تو حسب بات ہو میرا پروگرام یہ ہے کہ میں شروع مئی میں پشاور آؤں۔ جولائی کے آخر میں منسٹر کراچی تبدیل ہو کر آئے تو میں کراچی اس وقت
آجاؤں۔ واپسی پر ایک ہفتہ کے لیے لاہور ٹھہروں گی۔ ابھی تک تو یہ پروگرام ذہن میں بنائے ہیں۔ اب جو خدا کو منظور ہو گا چلاؤں گا۔
پچھلے مئی میں کسی ہیں۔ ان کو میرا سلام۔ انجمن کو دعا پیا دسمینہ کو پیا۔ کوئی نئی آواز خبر ہو تو لکھیں۔ محمود کی کیا خبر آتی ہے۔ میں بھی
آج اس کو خط لکھ رہی ہوں۔ اردن اٹھ ماہ مارچ کو ڈھاکہ سے چلے گا۔ اپریل کے پہلے چھتے تک جہلم نوشہرہ۔ راولپنڈی کام کرے گا۔
اس کے بعد کراچی ریڈ آفس میں کام کرے گا۔ پھر سائیس کو لندن ایک ماہ کے لئے روانہ ہو جائے گا۔ اگر روشن ساتھ گئیں تو دو ماہ کی چھٹی
لے کر دھرا دھر ٹھہریں گے۔ ایک ہفتہ کے لیے اردن آکھلا امریکہ میں باپ کی قبر دیکھنے جائے گا۔ دونوں بچوں کو رزکشن اپنی ماں کے
پاس رکھ کر جائے گی۔

منصور، زمرینہ آداب کہتے ہیں۔ خیر طلب محبت سے یاد کرنے والی بھی۔ (چنا گانگ)

شوکت تھانوی

بنام مولانا عبدالمجاہد دریابادی

بزرگ محترم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

میں وکیل ہوں۔ حالانکہ مقدمہ آپ کو لکھنا ہے۔ موکل کا اصرار یہ ہے کہ عبدالمروث صاحب روٹ امر دہوی کے مجموعہ کلام گل رنگ پر دریابادی صوفی کا مقدمہ ہونا چاہیے۔ یہ انتخاب دراصل میرا تھا اس لیے کہ روٹ صاحب کے کلام میں تصوف کی جھلک ہے۔ بہر حال سرسری ورق گردانی کے بعد آپ کے چننے والے صفحے اس مجموعہ کو بہت کچھ بنا سکتے ہیں۔ اور میری وکالت کا بہرم قائم رہ سکتا ہے۔ سفارش ختم۔ تقاضہ شروع۔ تو اب کب تک یہ مقدمہ حل جائے گا۔

حقیقت کیش : شوکت تھانوی

(اس کا جواب یہ گیا تھا) :-

بندہ نواز۔ ولیمک ایلدم۔

میں متوقع تو خود "منشی جی" کی آمد کا تھا۔ بد نصیبی! اصالتاً، بلا شرکت غیرے — وہ آئے تو سہی، لکڑی سچ دھج سے کہ کسی کا لہجہ پکڑے ہوئے، مشکاتے ہوئے لارہے ہیں اور کسی کا صحائف پیری پیرے ہوئے ہیں! — یہ منشی جی وکیل کب سے ہو گئے؟ "خود مختار" تو ہمیشہ سے تھے، یہ مختار "کا چھ کب سے پہن لیا؟

ہ غلغلہ، سونگھ دیا۔ "گل رنگ" کے رنگ و بو کی سیر کر لی۔ آپ کے شاعر صاحب نصیب کے لیے کلام کا انتخاب خوب اور بہت خوب کرتے ہیں۔ یہ دلیل ہے ان کی سخن سنجی کی۔ رہی سخن گوئی، تو — تو بہتر قوی ہی ہے کہ آپ ادیکل صاحب دونوں اپنی فرمائش کو سر دست امانت دے رہے ہیں اور آئندہ کسی موقع پر مجھ سے خدمت لے لیں۔

یہ نہ قبول ہو تو پھر یہ کیجئے کہ آپ خود ہی میری طرف سے کچھ لکھ لکھا دیجیے، اور میں اسے پڑھے بغیر آنکھ بند کر کے اس پر دستخط کر دوں — اور دوسرے دن لکھنؤ ریڈیو کو ایک نیا عنوان لکھ آجائے — "منشی جی نے تقریر لکھی"

(عبدالمجاہد) ۲۲ راپچ اسکیر

(۲)

بنام مولانا محمد الماجد دریابادی

آل انڈیا ریڈیو لکھنؤ

۱۴ مارچ ۱۹۴۸ء

بزرگ محترم۔ گرامی نامہ موصول ہو کر باعث اعزاز ہوا۔
 یہ بالکل طے شدہ مسئلہ ہے کہ مقدمہ خواہ وہ کتنا ہی مختصر کیوں نہ ہو آپ ہی کو بہت جلد لکھنا ہے۔ میں وعدہ کر چکا ہوں
 کہ علامہ دریابادی کا مقدمہ بہت جلد حاصل کر لوں گا۔ اگر میں خود لکھ سکنا تو اس وقت ریڈیو میں ملازم نہ ہونا بلکہ دریاباد
 کی طرح تھا نہ بھون میں بیٹھا ہوا ہندو نشان بھر کو اپنا معتقد بنارہا ہوتا۔
 آپ کی مصروفیتیں معلوم۔ آپ کے وقت کی قیمت کا احساس اور آپ کے پروگرام کے بھرپور سونے کا بھی اندازہ
 مگر ایک گناہ نیاز پنجپوری کے لیے نہ سہی روٹ صاحب کے لیے سہی۔ بہر حال اس عریفیہ کے جواب میں آپ کے
 معتقد کا انتظار رہے گا۔
 عقیدت کیش : شوکت

(۳)

بنام مولانا محمد الماجد دریابادی

پینچل آرٹ پیکرس مسلم ٹاؤن

لاہور ۲۷ جولائی ۱۹۴۸ء

بزرگ محترم۔ السلام علیکم۔ میں تھانوی ہوں حضرت مولانا علیہ الرحمۃ سے یوں بھی کچھ نسبت رکھتا ہوں
 مگر تعزیت کر رہا ہوں ایک دریابادی سے۔ اس کی بھی کوئی وجہ ہوگی۔ آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی۔ میں نے
 منظر صاحب کو تعزیت نامہ نہیں لکھا۔ اور نہ کسی دوسرے تھانوی عزیز کو۔ دل چاہتا ہے کہ صرف دو بزرگوں
 سے تعزیت کروں۔ خواجہ عزیز الحسن صاحب غوری سے اور آپ سے۔ ان کا پتہ نہیں معلوم اور آپ کو لکھ رہا ہوں۔
 اس قسم کے موقعوں پر جو کچھ کہنے کو دل چاہتا ہے وہ کہنا نہیں جاسکتا۔ پھر یہ ہی توفیق نہ نہیں ہو سکتا کہ میں کسی سے
 ہمدردی کیوں کروں جبکہ خود ہمدردی کا مستحق ہوں۔ آپ کی طرف ذہن منتقل ہوا۔ دل چاہا کہ لکھ دوں کہ ط
 تو ہائے گل پکاریں چلاؤں ہائے دل

مگر اس "چین پکار" کی کیا ضرورت ہے۔ عمر ہم دونوں کو چپکے چپکے دین لے جا رہی ہے۔ پھر بھی یہ معلوم ہوتا ہے
 کہ کچھ کھو گیا ہے۔ کچھ ڈھونڈنا چاہتے ہیں۔

آج کل آپ مجھ سے بہت قریب ہو گئے ہیں۔ یہ بعد اور یہ قرب۔ لکھنؤ دریاباد سے اتنا قریب نہ تھا جتنا لاہور
 ثابت ہوا ہے۔ آپ کی دو کتابیں ابھی پڑھی ہیں۔ مضامین عبد الماجد اور محمد علی کی ذاتی ڈائری۔ تیسری کتاب ہمدردوں کی میٹھی

منکار رہا ہوں۔

مضامین عبدالمجاہد میں بہت سی پرمی ہوئی چیزیں پھر پڑھیں اور چند پڑھ کر دوسروں کو بھی متنبائیں۔ مگر محمد علی کی ذاتی ڈائری کے مطالعہ میں تو اتنا خود غرض بن گیا تھا کہ کسی اور کو متنبانا کیا معنی؟ اگر کسی کو اپنی طرف آتا ہوا دیکھتا تھا تو یہی کتاب کے ساتھ کہیں چھپ جانا چاہتا تھا تا کہ وہ ماحول جو اس کتاب نے طاری کیا ہے مجھ کو پھر اسی سستی میں نہ پھینک دے جہاں کاہن رہنے والے ہوں۔ اس قسم کا ماحول ناولوں کو طاری کرنے کو دیکھا تھا۔ افسانوں سے پیدا ہوتے قوت تھا۔ اس قسم کے ماحول کا تجربہ نیلی جعفری اور اماد جان ادا کے سلسلہ میں تو ہوا تھا۔ مگر کسی کے حالات زندگی اور یہ انہماک؟ مگر مجھے تعجب نہیں اس لیے کہ محبوب کا بیان ہے اور جادوگر کی زبان افسانوں پر واقعات کا گمان تو بار بار ہوا تھا۔ مگر اس واقعہ پر افسانے کا گمان پہلی مرتبہ ہوا۔ محمد علی سے کس کو محبت نہ ہوگی اور کون نہ سمجھتا ہوگا کہ ہم ہی سب سے زیادہ محبت کرتے ہیں۔ مگر اس کتاب کو پڑھ کر یہ جوا کہ زندہ محمد علی سے جتنی محبت نہیں تھی اتنی زندہ جادو محمد علی سے آپ نے کرا دی۔

آپ کو محمد علی سے جو تعلق تھا وہ اس کتاب کے ایک ایک لفظ سے پھوٹا پڑتا ہے۔ محمد علی ہر سطح میں مسکراتے، جھومتے اور سانسیں لینے ہوئے نظر آتے ہیں۔ میں نے آپ کو بہت پڑھا ہے مگر اس کتاب میں تو حال بھی ہے اور حال بھی۔ ادب بھی ہے اور جذب بھی۔ محض رنگ ہی نہیں جو بھی ہے۔ میں نے مولانا میں احمد جعفری کی سیرت محمد علی پہلے ہی پڑھ لی تھی۔ مگر محمد علی سے اب متعارف ہوا اور کچھ تو یہ ہے کہ آپ سے بھی اسی کتاب کے بعد تعارف حاصل ہو جائے۔ لافز اکثر ملے ہوں گے مگر لافہ چوسنے کو اب دن چاہتا ہے۔ چٹموں گا۔ جی بھر کر چوسوں گا۔ میں ریڈیو میں گاتے گاتے فلم میں ناچنے میں آ گیا ہوں۔ زندگی عجیب تاریک دایوں سے نور کی طرف منہ لے جا رہی ہے۔ دماغ کیجیے کہ فور کے بجائے ناز منزل نہ بن جائے۔

احقر شوکت تھانوی

(۴)

بنا مولانا عبدالمجاہد دریابادی

مولانا نے محترم! السلام علیکم کتاب تیش مکمل حاضر ہے۔ اس کا صفحہ ۱۸۳ ملاحظہ فرمائیے اور اس پر صدق! میں تبصرہ بھی کر دیجیے۔ کلام پاک کا یہ کلمہ مجھ سے لگا لگا کر پڑھ رہا ہوں۔ پڑھ لوں تو کچھ عرض کروں۔

آپ کا

شوکت تھانوی

(۵)

پیام مولانا عبدالمجید دریا بادی

دفتر سانگ پبلیٹی - ممتاز منزل - امین الدولہ پارک کھنؤ

۲ دسمبر ۱۹۳۷ء

بزرگ محترم - السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

والدہ محترمہ کی زندگی سے تو خیر میں نے بہت کچھ حاصل کیا۔ مگر موت بھی بہت کچھ دے گئی۔ غم ہی نہیں بلکہ علم کی بے ثبات حقیقت کا عرفان بھی۔ یہی بقرعید کے دن مجھ کو بلا کر متعدد مرتبہ فرمایا کہ گواہ رہنا میں کلمہ پڑھ رہی ہوں مسلمان پیدا ہوئی تھی اور اپنے نزدیک ایمان داری کے ساتھ اب تک مسلمان ہوں اور میری روح تم سے وابستہ رہے گی جب تک تم مسلمان ہو۔

آپ مطمئن رہیں میں نے ایک مسلمان کی حیثیت سے میت ایزدی کے حضور تسلیم خم کر رکھا ہے۔
 بزم رفیع کی طرف سے بھی آپ مطمئن رہیں اس ادارہ کا مقصد اس مٹی پر کھڑکی اشاعت نہیں ہے جو آپ سمجھ رہے ہیں بلکہ رفیع احمد خاں مرحوم کے متعدد تنقیدی مضامین، ریڈیو کی تقریریں، کتابوں پر مقدمے وغیرہ بکھرے پڑے تھے ان کو یکجا کر لیا جائے گا۔ دوسرے ایک مرحوم دوست کے نام سے ایک ادارہ کچھ ادبی سرگرمیاں دکھاتا رہے گا۔ اس کلام کی اشاعت کا سوال اگر ہوتا تو ظاہر ہے کہ میں خود اشتراک عمل نہ کر سکتا۔ اگر اس کے باوجود آپ میرے لیے مناسب نہ سمجھیں تو مجھے کچھ دیکھیے میں وجہ دریافت کیے بغیر کنوارہ کش ہو جاؤں۔
 آپ کا شوکت

(۶)

پیام مولانا عبدالمجید دریا بادی

دفتر سانگ پبلیٹی ارگنائزریو۔ پی

ممتاز منزل - امین الدولہ پارک کھنؤ ۱۰ مئی ۱۹۳۷ء

بزرگ محترم، السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

خوب، بہت خوب۔ حقیقت میں غالباً صدق سے ماخوذ نئی آواز پر آپ کا تبصرہ ابھی دیکھا۔ جی خوش ہو گیا۔ میرا نام بلا درج اس فرست میں دیا گیا تھا۔ چنانچہ آپ نے اس پروگرام کو مٹا ہو گا اور آپ خوش ہوئے ہوں گے کہ میں اپنے جیگ یے الگ بیٹھا رہا۔ پچھڑوں میں شامل نہ ہوا۔ اس نئے ادب سے تو بے ادبی معاف گھاڑ ہونا اچھا ہے۔ ادیب نہ سمجھے جائیں گے بلا سے مگر شریف تو رہیں گے۔ خدا کو منہ تو دکھا لیں گے۔ انجمن بہار ادب کے مشاعرہ میں غزل پڑھی تو اس سلسلہ میں بھی ایک شعر ہو گیا تھا۔

اب نیا رخ ہے نئی دینا نئے علم ادب ان نئی تاریکیوں کو روشنی کہہ لیجیے

غیر تو سب کچھ ہے مگر انیس احمد صاحب عباسی نے جو شذرہ، منی آواز کا اجرا کے زیر عنوان آپ کے تبصرہ کے ساتھ ہی ارمنی کی اشاعت میں پیش کیا ہے وہ بجائے خود ایک عجیب چیز ہے۔ غالباً ہمارے بھائی صاحب نے از رہ شفقت بزرگ یہ سمجھ لیا ہے کہ کوئی رسالہ کاغذ پر چھپا ہوا روشنائی کے سیاہ حروف کے ساتھ ان کے سامنے پیش ہونے والا ہے۔ اگر آپ کے ملاحظہ سے یہ شذرہ نہ گنرا ہو تو قریں ارسال خدمت کر رہا ہوں۔ انیس بھائی کو سمجھایے کہ خدا کے لیے ہنسنے والوں کی عمت میں رہ کر نہانے کے سامان مینا نہ کریں۔ ان کی طرف سے ریڈیو کی مخالفت اس قدر غلط اور دھواں دھار ہو رہی ہے کہ اُنہ سے کی داد نہ فرماؤ اندھا مار بیٹھے گا یہ طریقہ ذرا غلط ہے۔ میں ان سے کہنا نہیں چاہتا مگر مخالفت کو روکنے کی ضرورت ہے اور ذاتی اغراض سے اس کو بالا رکھنا ہی پڑے گا۔

امید ہے کہ مزاج عالی بخیر ہوگا۔ اطلاع ملی تھی کہ آپ چپکے سے لکھنؤ آکر چلے گئے، خدا کرے یہ خبر غلط ہو۔
آپ کا شوکت

(۷)

بنام مولانا عبدالمجید دریا بادی

منار منزل۔ امین اللہ ولد پارک

لکھنؤ۔ ۱۴ ارمنی ۱۳۸۵ھ

بزرگ محترم۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ،

گرامی نامہ موصول ہوا۔ سب سے پہلا کام میں نے یہ کیا ہے کہ عبد الرؤف صاحب عباسی کو ٹیلیفون کر کے ان سے عرض کیا ہے کہ مجھ کو صدق کا جنوری سے خریدار بنالیں اور جنوری سے اب تک کا فائل بھیج دیں۔

کل ریڈیو کے نئے اسٹیشن ڈائریکٹر جگل کشور صاحب ہمارے ملاقات ہوئی تھی۔ یہ صاحب نہایت معقول آدمی ہیں آپ کے شذرہ کے حامی ہیں اور ان کو حامی بنایا گیا ہے۔ آپ جب لکھنؤ تشریف لائیں گے تو وہ آپ سے خود مل کر آپ کو مطمئن کر دیں گے اور غالباً یہ تمام لغو باتیں جو اب تک ہوتی رہی ہیں ہمارا صاحب کے زمانہ میں نہ ہوں گی۔ ہمارا صاحب اُس زمانے میں اسٹیشن ڈائریکٹر رہ چکے ہیں جب لکھنؤ عروج پر تھا اور یہ شکایات دوزنک نظر نہ آتی تھیں۔ امید ہے کہ اب ریڈیو اسٹیشن کے حالات اب درست ہو جائیں گے۔

یہی عبد الرؤف صاحب عباسی کا ٹیلیفون آگیا۔ وہ فرماتے ہیں کہ پوٹا فائل جنوری سے اب تک کا موجود ہے

صرف دو پرچے غائب ہیں۔ ۷ فروری۔ ۱۰ اپریل

میں نے اُن سے فائل منگا لیا ہے اور ان دو پرچوں کی کمی کے متعلق آپ سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ آپ کچھ مدد کر سکیں گے۔

امید ہے کہ مزاج بخیر ہوگا۔ لکھنؤ کب تشریف لارہے ہیں؟
آپ کا شوکت

(۸)

بنام مولانا عبدالماجد دریا بادی

عزتمی۔ السلام علیکم
انگریزی خط دفتر ہی ہے اس کے لیے معذرت خواہ ہوں۔
ایک خطبہ صدارت کل تک ارسال خدمت کروں گا۔ اگر پسند آئے تو صدق میں دے دیجیے گا۔ ورنہ پڑھ کر خوش
ہو لیجیے گا۔
آپ کا شوکت

(۹)

بنام مولانا عبدالماجد دریا بادی

بزرگ محترم: السلام علیکم
یہ ہے وہ خطبہ۔ مقصد یہ ہے کہ آپ صرف پڑھ لیں۔ صدق کے کام آسکے تو کیا کتنا ورنہ میں تو اسی سے مطمئن
ہو جاؤں گا کہ آپ کی نظر سے گزر گیا۔
آپ کا شوکت

(۱۰)

بنام مولانا عبدالماجد دریا بادی

متنازع منزل۔ امین الدولہ پارک لکھنؤ

۴ فروری ۱۹۴۶ء

بزرگ محترم۔ السلام علیکم۔

ماہ دولت کے متعلق آپ کا تارنا خط موصول ہوا۔ آپ کو مجھ سے جو محبت ہے، یہ اُسی کا اظہار تھا ورنہ کتابیں
تو بہت سی چھپا کرتی ہیں۔ مجھے ابھی پبلشر نے کتابیں نہیں بھیجیں ورنہ میں خود حاضر خدمت کرتا۔ آتے ہی روانہ کروں گا
انقلاب نے کیا لکھا ہے؟ اگر اس کا تراشا آپ بھیج سکیں تو بے حد ممنون ہوں گا۔
آپ کا شوکت

(۱۱)

بنام مولانا عبدالماجد دریا بادی

ریڈیو پاکستان لاہور

۲۰۔ مئی ۱۹۴۶ء

محترم و معظّم، السلام علیکم

معلوم نہیں یہ ڈاک کی خرابی ہے یا قیمت کی۔ آپ کے والا نامہ مورخہ ۲۸ دسمبر کا جواب دیا تھا مگر آپ کے
والا نامہ مورخہ ۲۸ اپریل سے معلوم ہوا کہ آپ کو وہ حریفہ نہیں پہنچا۔ خدا کرے یہ خط مل جائے۔
اس گرامی نامے کے جواب میں دانستہ تاخیر کی ہے کہ شرکت علیہ والوں سے اور طفیل صاحب سے مل کر آپ کے

پہلے نافرے کے پھیر سے نکلواؤں پھر حجاب دوں۔ جب مسودہ کے متعلق یہ معلوم ہو گیا کہ وہ آپ کو بھیج دیا گیا ہے تو اب عرضیہ لکھ رہا ہوں۔ اب فرمائیے کہ مل گیا یا یہ بھی ”جو کہ تھا جو مجھ کو دیا گیا۔“
 آپ کے خط کے حوالے سے میں نے پندت آئندہ نرائن ٹلا کا شکریہ ادا کیا ہے۔ صاحبِ تربتِ کافروں ہی مسلمانوں کا ایمان لیا کرتا ہے۔ یہ تعصب ہے اس شخص کا مطلب یہ کہ دل چاہا شروع کر دے۔ شرافت کسی کا ٹھیکہ نہیں اور یہ شخص تو عجیب و غریب شریف دل رکھتا ہے اپنے سینے میں۔
 اب توجہ آپ لوگوں کا خط آتا ہے۔ پڑھ کر ایک آہ نکلتی ہے۔ ہائے مکنت۔ اور پھر دن بھر کچھ اس قسم کے گانے گنگنانے کو دل چاہتا ہے:

”بہت دن بیتے ساجن کو دیکھے“

”مل کے پھر گئیں انکھیاں۔ ہائے راما۔“

ایک شعر جگر کا اکثر پڑھا کرتا ہوں۔

ہزاروں قربتوں پر یوں مرا عبور ہو جانا
 جہاں سے چاہنا اُن کا وہیں سے دور ہو جانا
 خدا مبارک کرے کھایے خوب فروزے۔ آم بھی حاضر ہیں۔ رہ گئے ہم تو ہمارا بھی اللہ مالک ہے۔
 آموں کے فراق میں سستی پی پی کہ زندگی کو طویل کر رہے ہیں کہ شاید یہ فاصلہ کتنا پھر سیکھ لے۔
 اپنی خیریت سے اطلاع دیتے رہتے اور مسودے کے متعلق ضرور لکھیے کہ مل گیا یا نہیں؟
 آپ کا شوکت

(۱۲)

بنام مولانا عبدالمجید دریابادی

بزرگ معزز، السلام علیکم ورحمۃ اللہ

”صدقِ جدید“ دو ہفتے سے مل رہا ہے۔ اس مرتبہ تو ایسا ملا کہ مجھے گم کر گیا، ”شوکتیات“ پر آپ کا تبصرہ آپ کی اُس محبت کی چغلی کھا رہا ہے جس کا مستحق میں ہرگز نہیں مگر جس پر مجھے ناز بیشک ہے۔ یہ کوئی رسمی بات نہیں اور نہیں آپ سے غلط بیانی کی جو ات کر سکتا ہوں۔ جی چاہتا ہے کہ آپ میری حوصلہ افزائی کے لیے واقعی جیتے رہیں اور فیت منی کے ساتھ جیتے رہیں۔

اس تبصرے میں آپ نے یہ چور خوب پکڑا ہے کہ ”جس کے نتیجے کے طور پر“ نتیجہ ہے انگریزی خبروں کے ترجموں کے مطالعہ کا۔ بارہ سال تک ایک دہوی کی شاگردی میں یہ بھاڑ بھی جھونکا ہے نا۔ وہی سیدِ جالب مرحوم جن کا ذکر آپ خود اسی تبصرے میں کر گئے ہیں۔ میں اس مشورے پر ہمیشہ ناز کروں گا اور آئندہ اس کا خیال رکھوں گا۔
 آپ نے ایک تراشہ بھیجا تھا۔ ”شوکت قاناوی ایکٹرن گینا“ خداوندِ کریم اسی گناہ کو معاف کر دے کہ فلموں

کی کہانیاں اور مکالمے لکھتا ہوں۔ مگر باپ دادا کی عزت کا اب ایسا دشمن بھی نہیں کہ ایک سنگ شروع کر دوں۔
 غلطی ہائے کثرت مت پوچھ لوگ شوکت کو بتا دیتے ہیں
 مجھ کو والد مرحوم یا تقاضا نہ بھون سے اب ایسی شکایت بھی نہیں کہ ان کا نام ڈوبنے کے لیے بھانڈ بن جاؤں۔
 امید ہے کہ مزاج بخیر ہوگا۔
 آپ کا خادم: شوکت
 ۲۰ مارچ ۱۹۵۵ء۔ لاہور

(۱۴۰)

بنام مولانا عبدالمجید دریا بادی

ریڈیو پاکستان، لاہور

۱۶ فروری ۱۹۵۵ء

مولانا سائے محترم، السلام علیکم
 گرامی نامہ موصول ہوا۔ دونوں خطوں کی رسید مل گئی۔ واقعی یہ بات اصولاً غلط تھی کہ آپ پر قومی صاحب کا مضمون
 نکلا۔ میں نے طفیل صاحب کو بھی آپ کا خط دکھا دیا وہ اب تک یہی سمجھ رہے تھے کہ یہ مضمون آپ کے ایما سے لکھا گیا ہے۔ اسی لیے
 انھوں نے میرا مضمون روک کر یہ مضمون دے دیا۔ بہر حال جو ہونا تھا ہو چکا۔ ایسے حادثے بھی ہو جاتے ہیں۔
 آج ہی ”محملی“ ڈائری کا دوسرا نسخہ مل گیا جو اباب رڈیو کے سپرد کر دیا گیا تبصرے کی تاریخ اور وقت سے
 اطلاع دوں گا۔ گزیرہ نسخہ جن طرح پیک ہو کر آیا ہے اس سے سخت تکلیف پہنچی۔ مجھ سے زیادہ شاید آپ کو تکلیف ہو جس
 بکننگ کے وہ کاغذ سب تو نہیں بھیج سکتا چند طغوت کر رہا ہوں۔ قرآن پاک کے اور اوراق ان کا یہ استعمال۔ اللہ تعالیٰ
 معاف فرمائے۔ میں تو دیکھ کر دھک سے رہ گیا۔
 آپ مارچ یا اپریل میں جب بھی کراچی جاتے ہوئے لاہور سے گزریں اگر اپنے قیام کا شرف مجھ کو عطا فرمائیں تو میں
 کہ سکوں گا کہ

زقار و شوکت، بعد از گشت چہرے کم کلاہ گوشہ شوکت بہ آفتاب رسید

یہ دوسری بات ہے کہ پچھلے مصرعے میں بھی شوکت آگیا ہے
 آپ کا خط مجھے ۱۲ مارچ صبح ملا اور دہلی سے براڈ کاسٹ ۱۲ کی شام کو تھا محروم ہی رہنا پڑا۔ کم سے کم یہ بتا دیجیے
 کہ بات کیا تھی۔
 امید ہے کہ مزاج عالی بخیر ہوگا۔

حقیقت کیش: شوکت قاضی

۲۴ فروری

یہ خط ۱۶ کو لکھا اور پھر صدر جمہوریہ ترکیہ کی آمد کے سلسلے میں نہ جانے کتنا کام آ پڑا کہ بہت کچھ بھول جانا پڑا۔ حال
 آج یہ خط پوسٹ کر رہا ہوں اور آج ہی یہ خیال بھی آیا کہ قرآن مجید کے وہ اوراق اس خط میں آپ کو بھیج کر بے ادبی کا اعادہ میں آخر کیوں کروں لہذا وہ
 اوراق نہیں بھیجتا۔
 شوکت

(۱۴)

بنام مولانا محمد الماجد دریابادی

ریڈیو پاکستان لاہور

۲۷ جنوری ۱۹۵۷ء

میدی و سولائی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ،
 محمد علیؑ کا ایک نسخہ تشریف کی طرف سے موصول ہوا۔ ظاہر ہے کہ یہ کس کے اشارے پر بھیجا گیا ہوگا۔ جو ناراض
 ہو کر بھی ناراض نہیں رہ سکتا۔ جو غیر متعلق بس کہ بھی متعلق ہے۔ بہر حال میں نے کتب وصول کی اور دل ہی دل میں کہا کہ بھ
 پریش ہے اور پائے سخن دریاں نہیں

اُس فلم والی لغویت کے بعد، خط لکھتا تو کس منہ سے لکھتا۔ البتہ آپ کی ناراضگی پر نازاں ضرور رہا کہ کوئی تو ہے
 جس کو میری اس پستی پر ڈکھ ہوا۔ اور یہ دیکھ ہر ایک کو نہیں ہو سکتا۔ کسی اپنے ہی کو ہو سکتا ہے۔ ہمانہ ڈکھ نہ دھ رہا تھا
 کہ اپنی صفائی پیش کروں کہ رسالہ نقوش کے شخصیات نمبر میں مجھ سے لکھنے کو کہا گیا۔ میں نے جو کچھ لکھا ہے وہ ۔۔۔
 ۔۔ رسالہ لکھنے کے بعد آپ خود ملاحظہ فرمائیں گے اور اسی مضمون میں اُس فلم والی لغویت کی تفصیل بھی اقبال جرم کے انداز
 سے دیکھ لیں گے یہیں یہ نہیں کہتا کہ میں بخشش کا مستحق ہوں مگر اعتراف جرم کو ملکا ضرور کر دیتا ہے۔ پھر دریابادی کی زیادتی
 سے اُمیدیں تو بہت ہیں۔ ورنہ ڈوبنے کے لیے بھی کہیں اور نہیں جانا۔

محمد علیؑ کا مطالعہ کتاب طے ہی شروع ہو چکا ہے اور بڑی تقویت ہو رہی ہے کہ محمد علیؑ کو بھی جب الماجد دیکھے ہی
 طے تھے جیسا عبد الماجد کو شوکت ملا ہے۔ محمد علیؑ نے اگر محمد عبد الماجد کو مسلمان بنا دیا تو کیا عبد الماجد بے مباحثہ کو
 باجیا بھی نہ بنا سکیں گے۔ اشد ری بے حیائی کہ اتنے بڑے جرم کے بعد یہ خط بھی لکھ رہا ہوں اور اس بیباکی سے لکھ رہا ہوں
 اور اس سے زیادہ بیباک وہ نقوش کے شخصیات نمبر والا مضمون ہے۔
 امید ہے کہ مزاج بخیر ہوگا۔ مگر میں کس منہ سے خیریت پوچھ سکتا ہوں۔

شیر مبارک شوکت قاضی

۱۔ اقبال جرم پر خیال آیا کہ آج کل نظموں کا ایک مجموعہ مرتب کر رہا ہوں جس میں علامہ اقبال کا کلام پیش نظر ہے اور اُسی کی روشنی میں مومن
 مسلمان مردِ دھڑکھڑکنے کی کوشش میں ناکامی کا اظہار ہے۔ کتاب کا نام ہوگا اقبال جرم "ایک نظم کی پیروٹی حاضر ہے۔ یہ
 وہی نظم ہے جو ہولندہ یارِ ان تو بریشم کی طرح نرم رزم حق و باطل ہو تو فلاح ہے مومن
 جس میں تین شعر ہیں مومن دنیا میں اور آخری شعر ہے مومن جنت میں اب ملاحظہ ہو پیروٹی :

مومن
 کز در مقابل ہو تو فلاح ہے مومن انگیز ہو سرکار تو اولاد ہے مومن

”تھاری وغفاری و قدوسی و جبروت“ اس قسم کی ہر قید سے آزاد وہ ہے مومن
ہو جنگ کا میدان تو اک طفل دبستان کالج میں اگر ہے تو پیر زادہ ہے مومن
مومن جنت میں
شکوہ سے فرشتوں کو کم آئینہ ہے مومن
حوروں کو شکایت کہ بہت تیز ہے مومن

(۱۵)

بنام مولانا عبد الماجد دریابادی

ریڈیو پاکستان لاہور

۲۹ جون ۱۹۷۷ء

سیدی و مولائی۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ
ابھی آپ کا کارڈ ملا۔ اگر یہ نہ بھی ملتا تو بھی میں یہ خط ضرور لکھتا۔ میں یہ عرضہ کیوں لکھتا۔ یہ تو بعد میں عرض کروں گا۔
پہلے آپ کے صحیفہ گرامی کا جواب عرض کر دوں۔

”ہم سے پردہ رہا“ تنگ تو درست ہے مگر ”غیروں سے ملاقات رہی“ والی بات اس لیے درست نہیں ہے کہ اتنی بھی
آخر دریابادی ہی تو ہیں یہ دوسری بات ہے کہ آپ کے پاس پہنچ جاتا تو بیڑہ پار ہو جاتا اور اُن کے پاس پہنچ کر ڈریا بڑو
ہو کر رہ گیا۔ لکھنؤ سے دریاباد کا فاصلہ واقعی کچھ بہت نہ تھا مگر پاؤں میں ہندی نہ سہی بیڑی ضرور تھی۔ بیوی بچے سب
ساتھ تھے اور ان سب کے ساتھ سفر انگریزی کا SUFFER بن جاتا ہے۔ بیگم صاحبہ کا عالم یہ ہے کہ لاہور میں رہ کر
جب میرے منہ سے ”بیباختہ“ گئے لکھنؤ ”نکلنا ہے وہ بڑے طنز سے فرماتی ہیں کہ ”وہ گلیاں یاد آتی ہیں جو انی جن میں کوئی“
اور جب میں لکھنؤ کے لیے رشتہ سفر باز ہوتا ہوں وہ بھی اس ڈر سے ساتھ ہو جاتی ہیں کہ کہیں یہ نامراد وہ جوانی پھر نہ ڈھونڈھ
لائے۔ اب آپ ہی فرمائیے کہ اس پورے قافلے کو لے کر میں کیا دریاباد آتا۔ آپ سے کوئی باپ مارے کا بیڑہ ہے کہ یہ خدا
آپ پر نازل کرتا۔ امین صاحب سے تو خیر یہ تکلیف وہ مذاق ہو سکتا ہے مگر زیادہ حد ادب۔

اب وہ بات عرض کروں جو مجھ سے یہ خط لکھو انے والی تھی۔ لکھنؤ میں عزیز محترم حکیم عبدالقوی صاحب نے
ازرہ کرم محمد علی ج کا دفتر دوم غایت فرمایا۔ میں نے اس کے مطالعے میں وہی بے صبری دکھائی جو روزہ دار افطار کے
وقت دکھاتے ہیں۔ اس حصے کی ان بان میں دوسری ہے۔ میں نے زندگی بھر آپ کے اتنا ہنسایا ہوگا جتنا آپ نے مجھ کو رلایا
جی چاہتا تھا کہ محمد علی زندہ ہوتے اور میں اپنے یہ آنسو اُن کے قدموں پر بچھا دے کرتا۔ اس کتاب کے صفحہ ۸۵ تک
ایک عجیب محویت طاری رہی اس کے بعد یہ دیکھ کر طبیعت سخت بے مزہ ہو گئی کہ بجائے صفحہ ۱۸۶ کے پھر ۱۸۲

اور ۱۸۳۱ شروع ہو گیا اور ۱۸۳۳ کے بعد پھر ۱۸۸۶۔ گویا دو صفحے ۱۸۶۱ اور ۱۸۷۱ غائب ہیں۔ معلوم نہیں یہ صرف اسی نسخہ میں ہوا ہے یا سب میں یہ ظلم ہوا ہے۔ بہر حال جلد ساز کو ابھی میں نے یہ کتاب نہیں دی ہے۔
 امید ہے کہ مزاج بخیر ہو گا اور یہ بھی امید ہے کہ میرے دریا باد نہ پہنچے کی شکایت بھی اب باقی نہ ہوگی۔
 انشاء اللہ اسکے بغیر میں تلافی ہو جائے گی۔

آپ کا شوکت قانوی

شاد عارفی

بنام جاوید کمال صاحب
۱۹۵۶ء

میرا حقیقی نام احمد علی خان اور گھریلو لڈن ہے۔ میرے والد مولوی عارف اللہ خاں افغانستان سے تعلیم حاصل کرنے رامپور آئے (یہ خواب کلب علی خاں کا زمانہ تھا) میرے نانا مولوی سید ولی خاں صاحب جو میرے والد کے دور کے عزیز اور قریب کے کسی موضع میں رہتے تھے وہ ان سے بہت پہلے رامپور آکر مدرسۃ العالیہ کے فارغ التحصیل ہو کر مدرسۃ العالیہ ہی میں ملازم ہو چکے تھے اور میاں کے مشہور پٹھان عثمان خاں صاحب کی لڑکی سے شادی کر لی۔ پہلی اولاد میری والدہ تھیں جو رامپور ہی میں پیدا ہوئیں۔ ناں بعد نواب علاؤ الدین خاں صاحب والی لوبارو میرے نانا کو ملازم رکھ کر (ایک بہت بڑے مباحثہ کے بعد) ریاست لوبارو لے گئے اور اپنے لڑکوں کی عربی تعلیم پر مقرر کیا۔ میرے والد ساتھ گئے اور دو سال تعلیم سے فارغ ہو کر نواب صاحب کے پاس لوبارو میں پہلے ہیڈ کانسٹبل اور پھر جن کارکردگی کی بنا پر سب انسپکٹر ہوئے اس کے بعد میرے نانا نے اپنی لڑکی سے ان کی شادی کر دی۔ میں وہیں ریاست لوبارو میں پیدا ہوا۔ میری پیدائش کا صحیح سن میری والدہ کو یاد نہیں رہا تھا والد صاحب نے کوئی یادداشت نہیں رکھی تھی۔ والدہ کہتی تھیں کہ سن ۱۹۰۳ء تک کسی سن میں میری پیدائش ہوئی۔ واللہ اعلم — میری دو بھائی کی ساری افغانستان میں ہے۔ اسی طرح دو بھائی بہن بھی افغانستان ہی کی ہے۔ لوبارو سے پیشتر ہونے کے بعد میرے والد اور نانا دونوں رامپور چلے آئے۔ میں نے عربی تعلیم صرف و نحو کلام پاک والد سے گھر پر پڑھا فارسی اور اردو کی تعلیم حکیم غلام حیدر عرفی میاں صاحب سے حاصل کی اور پھر والد صاحب کی مرضی کے خلاف اپنے ماموں کے ذریعہ انگریزی اسکول (عامہ اسکول) میں داخلہ لے لیا۔ ابھی نواں پاس کر کے دسویں جماعت میں پہنچا ہی تھا کہ والد کا انتقال ہو گیا۔ اور مجھے پورے گھر کا بوجھ نبھانا پڑا۔ بیوشنس شروع کر دیں خود بھی پڑھنا رہا، مگر انکار و حوادث نے اتنی مہلت نہ دی کہ فارسی کے امتحانات ایڈوانس اردو کے بعد منشی الہ آباد اور کمال کر کے لیگنڈیج میں بی۔ اے کر سکتا۔ فاضل کا امتحان بھی پیسہ نہ ہونے کی بنا پر پاس نہ کر سکا اس لیے کہ اس میں لاہور جانا پڑتا تھا جو میرے لیے ناممکن تھا۔ کارخانوں میں ملازمتیں کرنا ڈال شریک تھی میں اکاؤنٹنٹ رہا۔ پھر منیر پوڈکٹس میں سپروائزر رہا۔ پھر ”سی ایڈی“ میں لیجر چیکر ہوا متعدد ملازمتیں کیں اور چھوڑ دیں۔ آخر میں ریاست ختم ہونے سے پانچ سال پہلے میاں رامپور میں ناصر سہو صاحب جو آج کل اندونیشیا میں بھارت کی طرف سے انڈریکٹری ہیں یہ رامپور میں پبلک انفارمیشن آفیسر ہو کر

آئے اور موصوف نے بطور خود بچے باکر بڑے اخلاق سے گفتگو کی اور کہا کہ ہم ایک نیم سرکاری پروجیکٹ پر کام کر رہے ہیں تم اس کی ایڈیٹری کرو۔ چنانچہ میں نے ۱۱ ایڈیٹری ان کے اخلاق سے متاثر ہو کر منظور کر لی۔ پھر انھیں کی کوشش سے اسٹیٹ پریس میں انکسپریف ریڈر ہوا۔ جب ریاست کا پرینت ختم ہو گیا تو بچے بحث اکاؤنٹ کی جگہ بدل دیا گیا جہاں ڈیڑھ سال رہا۔ پھر ریاست چوگٹی۔ اور نئی حکومت نے ہندی کا امتحان لیا جس میں میں بہت اچھے نمبروں سے اس لیے پاس ہوا کہ میں تقسیم ہند سے بہت پہلے کافی ہندی پڑچکا تھا کیونکہ میری مد نظر ہندی عروض (مکمل) حاصل کرنی تھی اور پھر گیتوں کا سلسلہ جاری کرنا تھا اور ہندو مت کے دوہوں سے (عرب شعرائے جاہلیت کے بعد) خاصی دلچسپی لیتا تھا۔ چنانچہ میں نے ہندی پتلے ہی سیکھ رکھی تھی۔ مگر کلکٹر آفس کے پرنٹنگ شرا کے مد نظر کچھ اور ہی تھا انھیں بتایا گیا تھا کہ میں ایک خطرناک شاعر ہوں۔ لطیفہ یہ ہے کہ ریاست کے حکام مجھے فقہہ کا لومٹ سمجھتے تھے اور بھارت کے حکام نے مجھے دوسروں کے کہنے سننے سے کاموٹ سمجھا حالانکہ خدا شاہد ہے مجھے ان دونوں سے دلچسپی نہیں اور نہ لگاؤ۔ میں تو محض شاعری میں خیانت سے بچتا رہا۔ اور شعر کے تقاضے پورے کرنے کے لیے کتا رہا جو بکتا رہا۔ یہ بات آسمان میں تھکی لگانے والے شعرا کو جن کی چکل میں حکام رامپور بھی تھے۔ کھلتی تھی چنانچہ وہ لگاٹی بھائی کرتے رہتے تھے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ شرا صاحب نے مجھے رامپور کے (سابیر یا) تحصیل سوار میں — ڈگریڈ کر کے ناظر کے عہدے پر جانے کو مجبور کیا اور کہا کہ اگر تم نہیں جاؤ گے تو موقوف کر دئے جاؤ گے۔ مجبوراً جانا پڑا اور دہلی جاتے ہی بیریا میں مبتلا ہوا اس بیریا کا بھگتوان آج تک جگت رہا ہوں۔ صحت قطعاً خراب ہو چکی ہے اور دہلی میں نے چالیس سال کی عمر میں گھریلو دشواریوں اور والدہ کی بصارت جاتے رہنے کی وجہ سے شادی بھی کی۔ بیوی ڈیڑھ سال زندہ رہی اور پھر وہی زندگی دشواریوں کا سامنا۔ اس کے بعد تقسیم ہند واقع ہوئی۔ میں نے بیماری سے تنگ آ کر فوری چھوڑ دی۔ حقوڑے بہت حقوق مل گئے۔ پراڈیٹنٹ فنڈ آج ۶ برس ہونے کو آئے نہیں ملا ہے۔ ہزاروں درخواستیں دیں مگر کسی نے ایک نہ سنی۔ اور والدہ کی نیشنل جوارو سے تھی وہ بھی بھارت نے ڈیڑھ سال بھیجنے کے بعد ایسی بند کی ان کے انتقال تک نہ ملی۔ اور نہ کوئی جواب ملا کہ کیوں بند کی گئی۔ اب اپنے بھتیجے ماسٹر ذوالحمہ کے دہلی میں رہتا ہوں۔ مگر کاٹھیکہ ابھی والدہ کے انتقال پر فروخت کر دیا۔ اور اب بقول غالب یہ سوچتا رہتا ہوں۔ طے ہے درو دیوار سا اک گھر بنانا چاہیے — میری شاعری کی ابتدائیوں تو انگریزی کے پانچویں کلاس سے ہوتی ہے۔ مگر اس میں شدت ساتویں کلاس سے پیدا ہوئی جبکہ مجھے ایک لڑکی جس کا نام نہیں بتاؤں گا) سے محبت ہوئی اور ایک دوست علی حسن خاں ماہر اور مولوی منہاج الدین مینائی کی صحبتوں نے میری شاعری کو چمکنے میں مدد دی مولوی منہاج الدین صاحب عربی کے فاضل اور ادب سے خاصی دلچسپی رکھنے والے دوست تھے۔ مینائی خاندان کا قریب بھی میری شاعری میں شامل ہے۔ امیر مینائی کے پوتوں سے دوستی اور یکجائی نے شاعری پر کافی اثر ڈالا۔ اس کے بعد میں مولانا مولوی محمود صاحب شفق رامپوری کا شاگرد ہوا دس سال تک ان سے غزلوں میں اصلاح لی۔ نظمیں مولوی منہاج صاحب کی فرمائش سے خود لکھیں اور اصلاح نہ لی۔ سب سے پہلے نظم ”اضطراب“ سنہ ۱۹۳۷ء میں رسالہ ہمایوں میں شائع ہوئی اور پھر یہ سلسلہ آج تک جاری ہے۔ نظم کے اندر طنز میرا خاص موضوع رہا اور اب غزل میں بھی یہی چیز پسند کرتا ہوں۔ آخر میں

جبکہ وہ ناشتق لاہور چلے گئے تو ایک صاحب کی خدمت میں فصاحت جنگ حضرت جلیل کا یہ ذریعہ خط و کتابت شاگرد چوڑا ساٹھ دس غزلوں کے بعد انھوں نے مجھے خارج اصلاح لکھ دیا اور پھر یہ بھی ہوا کہ نظام حیدر آباد کی طرف سے ایک سرکار جاری ہوا کہتا ہے ہمارے استاد بہت بڑھے ہوئے ہیں لیکن ان کے شاگردوں کو اصلاح بند کر دینی چاہیے۔ چونکہ میں ریاست کے زمانے میں ریاست کے خلاف لکھتا رہا اس لیے حکومت نے مجھے کوئی سپورٹ نہیں دی۔ تیسرے درجہ کے شعرا پر نظر عنایت رہی جس کی بجائے کبھی پروا نہیں رہی۔ میں اپنی کمال میں مست تھا اور آج بھی ہوں۔ ریاست کے عہد میں ایک مرتبہ عکبر شرکت کی لمبی اور ایک مرتبہ نامر مسعود صاحب کے حکم سے رضا کاروں کے مشاعرہ میں شریک ہوا تھا اور بس۔ لیکن ان حالات میں بھی وہ چیزیں پڑھیں کہ سامعین مع صدر کے دھپ رہ گئے۔ اور پھر مجھے کبھی نہیں بلایا اور میں یہی چاہتا بھی تھا۔ اس وقت میرے پاس سات مجموعہ کا مساندہ تیار ہے۔ ایک غزلوں ایک رباعیات و قطعات اور پانچ نظموں کا۔ ناشرین سے میزان اس لیے نہیں پئی کہ وہ آنکھوں میں دھول جھونکنا چاہتے تھے۔ میرے دو شاگردوں رشید احمد خاں محمود اور رفعت عینوں مضطرب نے اپنی رقم لگا کر راجپور سے ایک مجموعہ "ساج" شائع کیا تھا۔ جس کے چھپتے ہی قیوم ہند کا واقعہ ہوا اور محمود بھی ایسا نہ چھپ سکا جیسا کہ میں چاہتا تھا کہ ہر حال وہ ایک مجموعہ بازار میں نہ آنے کے برابر رہا۔

نوٹ - عزیزم جاوید میں نے قلم برداشتہ یہ سب کچھ لکھ دیا ہے۔ تم جہاں چاہو کانٹ چھانٹ کر سکتے ہو۔

شادمانی

(۲)

بنام خلیل الرحمن اعظمی صاحب

۱۹ جولائی ۱۹۵۶ء
(صبح عید اضحیٰ)

راہپور
محلہ بیریاں

عزیزم و مشفق اعظمی صاحب - اسلام علیکم
عزیزم و مشفق کے ساتھ "صاحب" مجھے نہیں لکھنا چاہئے تھا مگر دل نہیں مانا۔

عید مبارک - تمہارا الفاظ جاوید کمال کے ہاتھ ملا۔ اس مرتبہ تم نے جس غرض اور محبت کے ساتھ خط لکھا ہے وہ کافی متاثر کر دینے والا ہے۔ تم لوگوں کے دلوں میں اگر میری قدر ہے تو یہ تمہارے اپنے مزاج کا حسن ہے نہ کہ میرا فن بیان و زبان۔ میں خطوں کے جوابوں میں کبھی کوتاہی اور تنہائی نہیں برتنا۔ دراصل او دھرتی معصومہ رستہ او دھرتی میں اپنی مشکلات میں گھرا رہا۔ عینکڑھ میں ہونے کے باوجود اس با تفصیلی ملاقات میں نہ ہو سکیں ہیں بے تکلفی کے ساتھ اپنی فطرت کی یہ کرداری (اگر وہ ہو) بیان کر دوں کہ جہاں مجھے کسی شخص کے انداز سلوک اور طرز گفتگو میں کچھ متاثر کی جھلک نظر آئی وہیں میں نے اس سے تعلقات منقطع کر دیے۔ اس سلسلے میں کئی اچھے دوست بلکہ پہلی محبت میں ناکامی خرید لی۔ تو ہاں اس مرتبہ اور اس سے پہلے بھی عینکڑھ کے قیام میں مجھے تمہارے اندر کچھ دکھایا جس کو اب میں جذبہ بی پناہی ہوں نظر آیا تو میں نے اس کا اظہار جاوید سے کیا اور کہا کہ اب خلیل الرحمن اپنے آپ کو "والا مرتبت" قسم کا آدمی سمجھنے لگا ہے لہذا = القط۔۔۔ لیکن

اس حالت کو "شکر رنجی" کہتے ہیں۔ چنانچہ تھوڑی سی مزید شکر، مٹھاس رنگ لائی اور ہم پھر وہی آگے۔ جہاں دوستی میں کئی تکلف روا نہیں رہتا۔ طبیعت کے انھماک اور کمروری کی وجہ سے قہاری بعض چیزیں دیکھیں پھر آنکھ سے پانی جاری ہو گیا۔ اس لئے کسی آئندہ وقت کے لئے رکھ چھوڑیں (میری رائے ہے) (بہ اعتبار فن) کلیتہً نہ سہی لیکن وہ فوجان جنہیں تم بھی ایک حد تک شامل ہو آخریں محسوس کریں گے کہ انھوں نے فن سے بغاوت کر کے کچھ دانشمندی نہیں کی۔ یہ محبوبان میر و میرزا جو شوق رنگ کا لباس اور تیر تلواریاں پہنے ہوئے تھے۔ یہ سب کیا تھا۔ یہی کہ پہلے "ماشاخان آشفہ سر" لباس سے متاثر ہوتے ہیں اور پھر عشق دادا سے "گہڑی میں نعل" پہنانے والے بہت کم ہوتے ہیں۔ اس لیے وہ لوگ (تم بھی) نہیں آؤ گے کہ کسی حسین خیال "کو ادا کرنے کے لیے سب سے پہلے الفاظ کی خوبصورتی" مرصع سازی، ملحوظ رکھنی چسے گی ورنہ ناظر آنکھ بھی اٹھا کر نہیں دیکھے گا۔ چالیس برس کی فنی مشق کے باوجود بلا جالغ ہر روز چپاس ساٹھ تا درتخیلات ذہن میں آتے ہیں۔ لیکن مشکل سے پانچ چھ فنی کو فنی میں آتے ہیں اور باقی کو نرک کر دینا پڑتا ہے اور صرف اس لئے کہ ان کے ادا کرنے کے لیے سوزوں الفاظ دستیاب نہیں ہوتے۔ روکھے پھیکے لفظوں میں ان سب کی گرفتاری ممکن ہے مگر بے سود۔ ایک ہی مثال دو۔ مرے پڑوس میں شراب بکتی ہے۔ جب سے میں یہاں آیا ہوں ایک ذہنی کو فنی اس وجہ سے رہتی ہے کہ جب وہ شخص (شراب فروش) غم سے بوتلوں میں بھرتا ہے تو کام کرہ اور گھر گندگی سے بھر جاتا ہے۔ دماغ پریشاں ہو کر ابلکائیاں لینے لگتا ہے۔ تو میں اس خیال کو نظم کرنے کے لیے ڈیڑھ سال سے کوشاں تھا کہ یہ محسوسات کاغذ پر آجائیں مگر ممکن نہوا (موزوں الفاظ کی عدم موجودگی کی بنا پر) مگر برسوں ایک قطعہ چھوڑا اور میں نے قلم برداشتہ کھڈالا۔ تم بھی اس پس نظر میں اس قطعہ کو دیکھو کوئی بھی نہیں کہہ سکتا کہ یہ ڈیڑھ سال کی کوشش کا نتیجہ ہے۔ یہیں سے ہم "شعرا" ناقدین کو برا بھنبے لگتے ہیں کیونکہ وہ شعر کے پس نظر میں نہیں جاتے اور نہ ان کے پاس کوئی ایسا مقیاس الشعر ہوتا ہے جس سے ان کو تیز چلے کہ اس شعر کے کہنے میں کتنا وقت صرف ہوا اور کیوں؟

ایک تاننا بندھا ہے رندوں کا

دلوں کی صفیں، ہجوم اباغ

خشتِ غم بار بار اٹھتی ہے

چوٹ پر چوٹ کھا رہا ہے دماغ

مختصر یہ کہ تم کسی خیال کو نظم کرنے میں اگر تھوڑے تاثری سے کام لو تو بات بن جائے۔ بھرتی کے الفاظ ترک کر دو مثلاً "اس دل" "یہ دل" "پھر" "تو" "بھی" "وہاں جہاں ان کی ضرورت ہو تو یہ لفظ داسک باہر بھی نہیں ہیں مگر۔ صرف نظر سے نکال کر۔ اس میں شک نہیں اور تم نے بہت ترقی کی ہے (میری رائے میں) ابھی کئی کام کی چیزیں نظر آئیں اور یہ غزلیں مزید

افزاؤ کی نشاندہی کر رہی ہیں پہلی غزل کا پہلا مطلع ہی لو:

تجھ سے پھر کے دل کی صدا کو بکو گئی لے آج درِ عشق کی بھی آبرو گئی

سب سے پہلا گنگا۔ کس سے پھر ٹکے۔ محبوب سے۔ دل سے۔ درد سے۔ دوسری گنگا۔ دوسرے مصرع کا تخلص کس سے ہے۔ محبوب سے۔ دل سے یا درد سے۔ اور ”کی بھی“ بڑا گنگا بڑھا کر رہی ہے۔ بندش ڈھیلی۔ بیسے بڑھیا عورت کی لگی کا بند۔ مطلب یہ کہ منہ موم در بین شاعر کا انداز قطعاً ترک کر دو۔ اگر میری رائے مانو۔ اب اسی خیال کو اس چوکھٹے میں فٹ کر کے دیکھو :

مجھ سے پھر ٹکے دل کی صدا کو بھونگئی
اسے دردِ حشر آج تری آبرو لگئی

اب یہ شعر لو :

اسے کاش میں نہ سازِ محبت کو پھیرتا
وہ دلتوازا کہ خاشِ جستجو گئی !

اس میں ”کو“ محفلِ بھرتی کا۔ ”وہ دلتوازا“ تعقیدِ مطلق۔ ”اک“ اور دو خاش ”بھی بھرتی“۔ مجموعی طور پر مصرع پھس پھسا اور ناپسندیدہ۔ یہاں اگر تم آویں کر و گئے تو میں خاموش ہو جاؤں گا اس لئے کہ میں جہاں سے شعر کو دیکھتا ہوں جب تک تم وہاں سے دیکھنے کی عادت نہ ڈالو تو پھر معاملہ ہی ختم ہے۔ اب اس مصرع کو یوں کو :
وہ دلتوازا کی خاشِ جستجو گئی

اگر تم اس مشورے سے مطمئن ہو جاؤ تو بے شک مجھ سے مشورہ لے سکتے ہو۔ نہ تم اپنا اور میرا وقت ضائع کر دو گے۔ ہاں ایک بات اور۔ صرف ایک غزل بھیجا کر دنا کہ میں ایک ہی وقت میں دیکھ سکوں۔ بیماری کی وجہ سے زیادہ دیر تک دماغ سوزی اب میرے بس کا رنگ نہیں رہی ہے۔

ایک اور شعر
سر سے کبھی نہ اترے گا یہ نشہِ حیات
کہنے کو یوں تو مستیِ جامِ دسبو گئی

آویں نظریں یہ نشہِ حیات میں ”یہ“ فضول ہے۔ دوسری نظریں۔ ”مضہ نشہ اترتا ہے“۔ سر سے نشہ اترنا بھرتی کا ہے بادیِ النظر میں یہ معمولی باتیں ہیں۔ مگر انہیں سے ”صاحبِ نظر“ قیصر نکال دیتا ہے کہ شاعر بے پروا ”اور فن سے کو مارا ہے۔ تمہارے اندر سب سے بڑی ایک شاعرانہ کمزوری یہی ہے جو تمہیں کافی نقصان پہونچا رہی ہے۔ فنی شاعری ”کلاسیکل“ کو اتنا رجعت پسند کیوں سمجھتے ہو۔ ہم فن پرست بھی اتنے ترقی پسند ہوتے ہیں کہ ہم نے صنائع و بدائع کو مصل سمجھ کر ترک کر دیا تھا۔ طباقِ مشاکلہ۔ توریب۔ رقطا۔ جیفا۔ نجیس۔ منطوطہ غیر منقطع۔ ترمیع و اصل و اثنتین تعلیل و مقیل و غیرہ۔ واقعی طور پر شعر میں گنگا پیدا کرتے ہیں۔ اوھر بھر ہی ہم نے ایک حد تک بدلنے میں مضائقہ نہیں سمجھا ہے۔ خصوصاً میرے لال نور باغی تک میں نفرت لے گا۔ تو میں یہ کہہ رہا تھا کہ تم فن سے اس درجہ بے پروا رہ کر آگے نہ جا سکو گے۔

اب وہ شعر جس میں یقین کی جھٹی کا ذکر ہے۔ یعنی ”آئینہ کا“ تو اگر یہ شعر اس لئے لکھا گیا ہو کہ زبان میں ایک لفظ کا اضافہ

مقصود تھا تو ہی ناکامی ہوئی ہے۔ اس لئے کہ اس کا حشر بھی جاگیر کی "رام رنگی" (شراب) جیسا ہوا کہ لوگوں نے اسے نہیں اپنایا اور یہ لفظ کتابوں میں سوکر رہ گیا۔ اس میں "یہ" کا حال بھی یہی ہوا تھا چنانچہ زبان اُسے اپنا نہ سکی تھی اب اگر تم "سرد" مستان یا دو ایندین کے طور پر اسے دوبارہ نظم کہنے تو یہ کوئی ایج نہ ہوتی۔ یوں بھی تو اس میں کوئی جاذبیت نہیں اور نہ غفلت ہے۔ کئی آدمی اسے کئی طرح تصور کر سکتے ہیں۔ مثلاً بدر چاچی نے آہوئے مادہ سے آفتاب کو استعارہ کیا ہے۔ برگ ہفتہ سے حوت مراد لے لے ہیں جو قطعاً بعید از قہم ہیں۔ "یقین کی ناپسندیدہ بیٹی ناامیدی ہو سکتی ہے۔ یقین کی بیٹی علی سرگرمی بھی ہو سکتی ہے یقین کی بیٹی دغا بھی ہو سکتی ہے۔ بڑے رُخوں پر۔ کم ہنر۔ بے اعتمادی و یزہ۔ اس لیے کہ ان سب کا تعلق "یقین" سے ہے۔

باقی پھر اگر تم پسند کرو گے۔ رشید احمد خاں، عبود کا شکریہ ادا کر رہے تھے۔ آنکھیں ہنوز تکلیف دے رہی ہیں۔ جاوید کماں سے اپنے انتخاب کے بارے میں سب کچھ معلوم ہو گیا۔ اطر پر ویز صاحب کا خط بھی آیا تھا۔ کل نہیں بھی جواب دے دیا ہے۔ خیر تم لوگوں نے بیچ میں پڑ کر معاملہ طے کر دیا اچھا ہوا۔ درنہ میں آل احمد صاحب سرور کے خلاف بہت زہر اُگلنے والا تھا جو بہت بڑا پتلیا پا سوتا۔ تم نے پاؤں میں گرم پانی کا ذکر کیا ہے۔ مگر میرے دل میں تو اس قسم کے حادثوں سے شعلے جھڑک اُٹھتے ہیں اور پھر سردی خاموشی مٹا کر لکھنے بیٹھ جاتا ہوں۔

شادمانی

۳

بنام محترمی و عزیز می محاد صاحب

۲۳ دسمبر ۱۹۵۶ء

مکہ ہیراں۔ رام پور

اسلام علیکم

کل جاوید کا خط ملے گا۔ اس سے آیا تھا کہ میں آپ کے "آپ کے" میں بہت تکلف ہے) اس لیے۔ اس میں تمہارے علی گڑھ جانے کا حال بھی تھا اور کچھ اس طرف بھی اشارہ کہ تم مجھ سے انتہائی ناراض ہونے کے باوجود مجھ پر کوئی اور مضمون لکھنے کی فکر میں ہو۔ یوں تو یہ فکر تمہیں علی گڑھ کے زمانے سے تھی۔ مگر اس کو کاغذ پر آنے کا موقع نہیں ملا۔

اب بات یہاں سے شروع کروں گا کہ تمہیں مجھ سے یہ شکایت تو واقعی مجھ سے کہ میں نے تمہارے خطوں کے جواب نہیں دئے مگر اس کا کوئی سوال نہیں کہ میں نے جو جوابات بھیجے وہ تمہیں کیوں نہیں پہنچے۔ گزشتہ سال نمونہ کے ایک کے نتیجے میں جب میں زندگی اور موت کے مسئلہ میں مبتلا تھا جب بھی میں نے دوسرے لوگوں سے خطوں کے جوابات لکھوائے ہیں۔ اور اس سال جبکہ مارچ سے لے کر ابھی تک آنکھ کی سخت تکلیف میں بھی میں نے خط و کتابت اٹھا کر رکھی ہے اب نومبر کے آخر سے اس قابل ہوا ہوں خود خط پڑھ لکھ سکوں۔ چنانچہ یہ خطیں خود لکھ رہا ہوں اور آئندہ کی شکایات رفع کرنے کے سلسلے میں یہی کافی ہوگا کہ نہیں تمہیں دوش دوں نہ تم مجھے۔ جاوید اور خلیل اعظمی اب علی گڑھ بلا رہے ہیں مگر میں نے کھ دیا ہے کہ موم شہید قسم کا ہے اس لئے اس وقت نہیں مارچ تک آسکوں گا۔ پچھلی دفعہ جب گیا تھا تو معلوم ہوا تھا کہ تم تین روز قبل

ہیکڑھ سے اٹھ کر گرہ جا چکے تھے۔ اب ہیکڑھ میں وہ لطف نہیں رہا۔ اس سے پہلے جاوید کے ساتھ کچھ ہماری سڑکے اُن سے دھپسی رہی تھی مگر اب وہ بھی نہیں۔ گزشتہ سال P.W.A کی کئی میٹنگیں کیں۔ ایک مرتبہ شہناز بھی تھی۔ مگر خاموش اور کھوئی کھوئی جیسے کسی ناگفتہ بہ بیماری میں مبتلا ہو۔ کچھ بولی بھی نہیں تھی۔ زینتہ بزم بنی بیٹھی رہی۔ مگر اب اس قابل نہیں رہی کہ اس پر نظم کہی جائے۔ اس لئے امید ہے کہ تم اپنا وہ تقاضا واپس لے لو گے جو اس کے بارے میں نظم سے متعلق تھا اور میں جس کی تکمیل میں ہنوز قاصر رہا۔ اس مرتبہ گیا تو ہلکی سی اطلاع یہ تھی کہ خلیل اعظمی اس سے شادی کرنی چاہتے ہیں مگر بات کچھ کھٹائی میں پڑ گئی۔ اب مطلب کی طرف آتا ہوں اور وہ یہ کہ معنوں کے سلسلہ میں جو کچھ پوچھنا چاہو مجھے (دیریں رامپور) کے پتہ پر کچھ بھیجو میں تفصیل سے لکھ دوں گا۔ اور یہ بات بھی صاف ہو جانی چاہئے کہ اب ہمارے درمیان خط کتابت مستقل جاری رہے گی۔ ہاں کبھی رامپور آؤ۔ ہفتہ مشرہ کے لئے چھٹیاں ہوں تو ادھر آنے کا پروگرام بناؤ۔ یہ "سیریاں" عملہ "بڑے پُر فضا مقام پر واقع ہے جہاں پہلی بیماری برآمد ہوئی اب وہاں کے سلسلہ میں یہاں آگیا تھا۔ پورا مکان میرے قبضہ میں ہے مردانہ ہے۔ ہر وقت ادبی اور غیر ادبی صحبتیں رہتی ہیں۔ غیر ادبی سے کچھ شبہ ہوتا ہے کہ تم خلیل اعظمی کے لئے شغل کی طرف نہ چلے جاؤ اس لئے اسے صاف کر دوں کہ یہاں پچیسویں شطرنج۔ تاش کی صحبتیں بھی جتنی ہیں اور رات کے دو دو بجے تک یہ شغل جاری رہتا ہے۔ مگر تمہیں ان میں سے کسی میں ڈھب ہیں اس لئے یہ ذکر فضول رہا ہو گا۔ یا ایسا ہو کہ جاوید سے ملے کر لیا جائے۔ تم بھی ہیکڑھ پہنچو اور میں بھی جادھکوں اور پھر وہاں سے رامپور آیا جائے۔ اب تک قطعاً فیوض شاعر گنت گوری ہے۔ معلوم نہیں تم پاکستانی رسائل دیکھ رہے ہو یا نہیں۔ آج کل مرئی نہیں وہاں سے تینتا شاعر ہو رہی ہیں۔ ادھر کچھ طویل نظمیں بھی کہی گئیں۔ مثلاً۔ ابھی اس راہ سے کوئی گیا ہے۔ اس میں ماسٹرنی کا خاکہ ہے۔ ان اونچے اونچے محلوں میں اور بتائیں کیا ہوتا ہے۔ اس میں بھی بڑے لوگوں کے لئے لٹے گئے ہیں۔ کاش تم یہ نظمیں دیکھ سکتے۔ ابھی ٹال میں ایک نظم۔ مرے پڑوس میں کچی شراب کتی ہے۔ کے عنوان سے اور ایک نظم بہ عنوان سے

مرے محلے کے دو گھرانوں سے ہے گناہوں کا فیض جاری

یہ بھی کافی طویل نظمیں ہیں۔ غزلیں تو بے شمار کہی ہیں۔ وہ بھی تم نے کہاں دیکھی ہوں گی۔ اب خط ختم کرنے جا رہا ہوں اس لئے ایک بالکل تازہ غزل کے صرف مطلعے سنو:

جنگھٹ بچ کے گزرنے ہوئے انسانوں کے	قیعے اور بڑھادیے ہیں دیوانوں کے
کھل گئے بھید جو رندوں پر جہانباؤں کے	ڈھیر لگ جائیں گے ٹوٹے ہوئے پانیوں کے
کسے ہے جس کی پڑ و پاؤں نگہبانوں کے	آپ بھر دو ہیں ہم سوختہ سامانوں کے
تیرے ہے جس کو جنوں کے نہ گریبانوں کے	طنز کرتے ہیں وہ حالات پر دیوانوں کے!

دھرمے میں ہوں "بتانِ فتنہ" گز سے کہہ رہا ہوں میں "بتانِ فتنہ" گز ہیں، اس نظر سے کہہ رہا ہوں میں

فسانہ ستم بٹسے ہنر سے کہ رہا ہوں میں چنانچہ جنیں کے ساتھ "اگر" سے کہ رہا ہوں میں
یہ جانتے ہوئے کہ حق و دوسے کہ رہا ہوں میں پتے کی بات بزم بے خبر سے کہ رہا ہوں میں
سلیقہ، چمن پہ تم سے بات کیا کہوں کہ تم
کہو گے باغیاں کے اڑنے سے کہ رہا ہوں میں
اب گھوڑا ختم چور ہا ہے۔ اس لئے۔ اتھوم ملے۔

شاد مارنی

(۴)

بنام جناب فشرز بریلوی

ہیراں۔ راپور

۲۲ دسمبر ۱۹۵۶ء

مزیم نشتر۔ دہلی

کل ۲۳ دسمبر کی شام کو تھا۔ ۱۵ دسمبر کا لکھا ہوا کارڈ ملا۔ اگر یہ کارڈ سس پور سے پیدل بھی آتا تو بہت سے
بہت چاروں میں آجاتا مگر معلوم ایسا ہوتا ہے کہ یہ سپیشل کے بل ریگٹا ہوا مجھ تک پہنچا۔ وہ بھی سیدھا نہیں بلکہ جگہ جگہ سینا
دیکھنا، حوائفوں کے کروں پر ٹھہرنا ہر پڑاؤ پر حقہ اور کہیں کہیں سلفہ پتا ہوا۔ خیریت یہی گزری کہ پہنچ گیا۔ اگر نہ پہنچتا تو تم
کیا بنا بیٹے تم نے سنا ہوگا کہ ایک ریاست کا فائر بریگیڈ دو سال بعد آگ بجھانے پہنچا تھا۔ یہ کارڈ اس سے تیز رہا۔ میرے
لفافے کا جو تم نے حال لکھا۔ "پتلا حال" وہ بھی اسی طرح کی کسی مصیبت میں مبتلا ہو گیا۔ تمہارا یہ خیال کہ وہ سنسر ہوا
ہوگا اس لئے صحیح نہیں ہے کہ سنسر کا حکمہ کافی سنجیدہ اور سلیقہ مند ہے وہ ایسے ہیوودہ طریقہ سے سلوک نہیں کرتا
وہ جبری جا بکدستی سے لفافے کھولنا اور بند کرتا ہے اس لئے یہ تو صرف گمان ہے کہ وہ سنسر ہوا۔ بلکہ یہ کسی ڈاکیہ
کی حرکت ہوئی وہ سمجھا ہوگا کہ لفافہ جاری ہے نوٹ ہوں گے اس میں۔ وہ اُسے اپنے گھر لے گیا ہوگا مگر جب
اطمینان سے بیچ کر کھولا ہوگا تو طبیعت خوش ہو گئی ہوگی کہ یہ تو "شاعری نکلی" اور شاگرد کو استاد نے لکھا ہے
پہلے تو یہ مصرع پڑھا ہوگا کہ "چیل کے گھونسلے میں اس کہاں"۔ اور پھر کسی کو نے میں غصہ کے ساتھ چینک
دیا ہوگا۔ مگر کچھ دنوں بعد خیال آیا ہوگا کہ غریب شاعروں کا معاملہ ہے جو راجا کر بیج بھی دو چنانچہ چھپیاں لگا کر بیج
دیا اور بس اور اگر وہ واقعی سنسر والوں کی زیادتی تھی تو انھیں یہ کیا معلوم کہ ہم (یعنی میں خود) "LEFT WING"
کے شعرا میں ہوں۔ اس لئے فاتحے مرد ہا ہوں اور مزید براں یہ کہ بہ اعتبار صحت بھی دلی برداشتہ۔ ہمارے مذہب
میں خود کشی قطعاً حرام ہے۔ یہی نہیں بلکہ موت کی دُعا مانگنا بھی گناہ ہے ورنہ میں اب تک خود کشی کر چکا ہوتا۔
ادب نوازی اور ماحول دو متضاد چیزیں ہیں۔ خوشامدی مزے کر رہے ہیں اور سچی بات کہنے والے، وطن سے
حمیت کرنے والے، ترک وطن کرنے والوں پر چار حوت بھیجنے والوں کی کون سنتا ہے۔ مگر۔ کب تک۔ ایک دن

اُسے لگا کہ ہم LEFT WING والوں کی قدر ہوگی (ہم ہوں بانہوں) خوش پاکستان گیا تو سب سے پہلے میں نے اُسے لتاڑا اب بھی اس کو معاف نہیں کر رہا ہوں۔ یکجہت ملک حوام اور وطن دشمن تھا۔ دُور داکٹر نعل بھاگا۔ اور اپنی ایک حابہ رباعی میں کہتا ہے کہ کسی سے میرا بال بیکا نہ ہوا۔ بوقتِ کو یہ خبر نہیں کہ دُم اور ناک کٹ کر میں رہ گئی۔ میں یہاں فاقے کر رہا ہوں تو کیا چُرا؟ کیا پاکستان میں میرے لئے مدد بخشا دیا ہی ملے امکانات ہیں کہ جو میں اُدھر رہنے کا خیال کروں۔ اگر ہوں بھی تب بھی طے کون جائے اُسے نظر دئی کی گھیاں پھوڑ کر۔ جہاں نا اگڑی ہو وہاں سے دوسری جگہ جا کر، دمی کس طرح مطمئن ہو سکتا ہے۔ مجھے خبر نہیں اور نہ میں یقین کر سکتا ہوں کہ فلاں آدمی ترکہ وطن کے بعد اطمینان سے ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو یہ ہزاروں دھابھر بھڑک رہی کیا کہ پھر کیوں ہندوستان آ رہے ہیں؟ وہیں مزے کرتے۔ بول بھی وہاں روز بروز فطنی اور خود غرضی بڑھتی جا رہی ہے۔ اوٹ کس کُل بیٹھے گا یہ وقت بنائے گا۔۔۔ تو میں یہ کہہ رہا تھا کہ مجھے ایسے شاعر کی داک سنس کر کے کیا حاصل ہوگا زیادہ سے زیادہ جیل بھیج دیا جاؤں گا۔ تو نشتر یقین کر دیں اس کے لئے چتر براہ ہوں کہ حکومت مجھے جیل بھیجے اور میں جیل میں ہی مردوں ناکہ میری وطن دوستی پر مہر لگ جائے اور یہ بھی کہ وہاں دونوں وقت کھانے کو تو سٹے گا کسی کی خوشامد تو نہیں کرنی پڑے گی۔

تم اپنے قطعات اصلاح کے لئے بھیج دو میں منتظر رہوں گا۔

دعا گو۔ شاد عارفی

(۵)

بنام تمام صاحب

میراں۔ راجپور

۱۴ فروری ۱۹۵۷ء

عزیزم تمام صاحب (صاحب زیادہ ہے)

و علیکم السلام۔ میں تو سمجھتا تھا کہ تم میرا کارڈ پٹی گئے۔ اور بہت دنوں بعد دکھو گے کہ شاد صاحب (یہ بھی زیادہ ہے) نے جواب نہیں دیا اور یہ شکایت جاوید تک پہنچا دو گے۔ مگر شکریہ کہ آج جب کہ میں صبح سے کوئی دس نگلیں اودھ پانچ غزلیں رسائل کو بھیج کر تنگ چکا تھا کہ تمہارا مفصل لٹا فرملا۔ اور بحث کے خلاف۔ رنگیں لٹا فرملا اور خصوصاً پیڑ۔ چلو تمہارے ”ہوم سکریٹری“ میں میرے لئے اتنی وسعت خیال تو پیدا ہوئی۔ رہا عمر کا سوال تو یہ عورتیں ہمیشہ اپنی عمر کم اور دوسروں کی زیادہ ہی سمجھتی ہیں۔ یہ اُن کی فطرت ہے جس کو بدلنے کی حافیت بھی نہیں کرنی چاہیے۔ مرد کی پسی سے پیدا ہوئی ہیں اس لئے ان کے ٹوٹ جانے کا لحاظ بھی رکھنا ہوگا۔ انہیں سمجھا دو کہ اُڑی کی عمر اُس کے دل کی کالک پر منحصر ہے۔ بالوں کی سفیدی پر نہیں اور یہ قطعہ بھی ستاد وجوہ میں نے ایک صاحب کے عمر پوچھے پر لکھ بھیجا تھا۔ موصوف نے میرے رنگیں اشعار سے میری عمر کا تخمینہ غلط لگا لیا تھا۔

قطر

سرف چاہیں برس کا میں جوں شاعر ہوں

یہ تو نرسے کی عنایت سے ہیں کچھ بال سپیید

فوجوانی کی ضمانت ہے کنوارا۔ ہنس،

لو کیاں در نہ زمانے میں نہیں ہیں نابینہ

میرا دیوان تو نہیں انتخاب انجمن ترقی اور علیگرھ سے شائع ہو گیا ہے اس میں کئی نظمیں تو سماج والی شامل ہیں مگر میں یا چاہے نئی ہیں اور غزلیں بھی قریب قریب نئی ہیں۔ جاوید کو کچھ کرمنگوا لو۔۔۔ ادھر میں نے بھی بہت نظمیں لکھی ہیں اور غزلیں بھی کوشش کروں گا کہ ایک ایک نظم اور غزل تمہیں نقل کر کے بھیجتا رہوں مگر معصیت یہ ہے کہ نظمیں عرب ہیں۔ مثلاً تغافل۔ یہ نظم تو لامتناہی ہے۔ اور دوسری بھی کچھ کم طویل نہیں۔ ابھی اس راہ سے کوئی کیا ہے۔ یہ ایک ماسٹر پی ہے جس کو رستہ تصور کیا گیا ہے وہ افلا کرتی ہے کہ رات کو اس کے کمرے میں کوئی نہیں تھا۔ مگر آثار و قوان بنے ہوئے سنگٹ۔ بستر کی شکنیں۔ چہرے کی اُداسی پر دلائل قائم کئے گئے ہیں۔ اس راہ سے ابھی کوئی کیا ہے۔ دوسری نظم۔ مرے پڑوس میں کچی شراب بکتی ہے۔ تیسری نظم (مرے محلے کے دو گھرانوں سے ہے گناہوں کا بیض جاری۔ ان اونچے اونچے محلوں میں اور بتائیں کیا ہوتا ہے،

تو دید کمال ہمار تھا۔۔۔ اب اچھا ہے۔۔۔ مجھے بار بار علیگرھ یاد آ رہا ہے۔ مگر موسم کی شدت کی وجہ سے نہیں جا رہا ہوں مارچ کے آخر تک جانے کا ارادہ ہے۔ جاوید کی شادی سے متعلق فحاشی اطلاع درست ہے۔ منگنی ہو چکی ہے۔ لڑکی۔ پھر کتنے بھوت مصرع کی کمی مشیت بکتی ہے۔ برابر کے مصرع ہیں۔۔۔ رشید خان نے شاعر کی مشین علاقے میں لگا لی ہے بہت مصروف ہیں۔ کل آئے تھے قمارا ذکر بھی سوا تھا۔ فیصل الرحمن عظمیٰ کی شاعری آج کل بڑی تیز ہے۔۔۔ بے چارے نے ٹیکسی طور پر صبا جید آباد میں ایک نظم "سہاگ رات" کے عنوان سے لکھی ہے، کتاب ہے:

نازک نازک اسے "جان" کہہ کرے آگے

آج اک شاعر خود کام کا سر جھکتا ہے

پیر و مسلک خیم کا سہ جھکتا ہے

دہی ذہنی عیاشی اور یہ "جان" کا مصروف بھی عجیب مضحکہ ہو کر رہ گیا ہے۔

صفوہ سادہ رہا جا رہا تھا اس لئے کچھ خطے ہی کچھ دوں۔

بند و پست میں نسبت ہے غیرت فونی

غور و محزمیں "رشتہ" سماج بکتی ہے

کسی نہیں کی لڑکی کسی غریب کے ساتھ

زکاح عجب سمجھتی ہے۔ بھاگ سکتی ہے

بستے بعلوں میں ہاتھ میں لائے
 راہ میں کھیلے ہوئے لڑکے
 ان کے تیور بتا رہے ہیں شاد
 یہ نہیں گئے وطن کے ایم ال اے

مرغیاں ہی مرغیاں دیکھیں جو کل اک گھاؤں میں
میں نے بوجھا مرغ کیوں غائب ہیں یہ کیا کھاتے

رازدارانہ طریقہ پر یہ بولا: میں نے بان

گھر میں دعائیں اور گرن کو پیار۔

خدا و عارفی

(4)

بنام خدا و صاحب

برای - امپور

عزیزم تمناؤ۔ وسائیں

(انقلاب ہیں اس بے تکلفی کا موجب آگے آئے گا)

میں نے ۳۸ سال کی عمر میں شادی کی تھی تمہیں معلوم ہوگا۔ اگر نہیں تو اب سہی۔ یہ شادی کی زندگی ڈیڑھ سال چلا کر پھر وہ جس پر میں نے ”نصف ستر“ نظم کہی تھی۔ اسقاطِ حمل کے سلسلے میں اللہ کو پیاری ہوگئی۔ یقین کرو کہ شادی سے قبل میں جس کو آزاد دی کی زندگی سمجھتا تھا۔۔۔ وہ سراسر غلط فہمی ثابت ہوئی۔ اٹھ سال میں ودھانیت و سکون حاصل رہا جو دو عاشقوں کی زندگی پر گہرا طعن تھا۔ بہ ہر حال اس تفصیل میں جاننے کا یہ وقت نہیں اب تو صرف یہ کہنا تھا کہ میری بیوی جس کا نام پری بیک تھا جو تحصیل شاہ آباد راجپور کے خالص پٹیان ٹوٹر شیر ناس کی لڑکی تھی اور معمولی پڑھی لکھی۔ بستی ریلو اور نورامندر، شادی سے کچھ دنوں بعد میں نے اُسے تیریا کہہ کر مخاطب بنانا شروع کیا۔ پہلے پہلے تو وہ شوہر کی خوشدلی میں بیوی۔۔۔۔۔ جنت کے قصہ سے قشربو کہہ نہ بولی۔ لیکن ایک دن مجھے موڈ میں دیکھ کر کہنے لگی کہ میری بڑی بہن کے شوہر تو ان کا نام بڑے ادب سے میتے ہیں۔ مگر آپ شاعر ہو کر میرا نام اس طرح میتے ہیں جیسے میں کوئی ملازم ہوں۔۔۔۔۔ یہ بات ہے..... میں نے کہا۔ اچھا آج سے ”پر یا بیگم“ کہا کروں گا۔۔۔۔۔ درخوش ہوگئی۔ لیکن ہوا یہ کہ شام تک یہ بات نہ اُٹھی۔ میں نے کہنا شروع کیا۔ ”محترمہ پر یا بیگم صاحبہ اگر آپ کو ناگوار نہ لگے تو یہاں تشریف لا کر مجھے حقوڑا پانی

پلا دیتے۔ اسی طرح جب چھ سات مرتبہ کہا تو ہاتھ بڑھ کر کھڑی ہو گئی اور کہا میں اس ادب سے باز آئی آپ اسی طرح پکارا کہ بس۔ تب میں نے اسے بتایا کہ خلوص اور بناوٹ میں یہی فرق ہے۔ اس ”تشبیہ کا یہ محل“ ہے تو لازماً غلط مگر حقیقت یہی ہے کہ تمہارے انتساب میں بے تکلفی اسی لئے اختیار کر رہا ہوں کہ خلوص کا خون نہ ہو۔ چونکہ تم مجھ پر مضمون لکھنے کا ارادہ رکھتے ہو اس لئے اب میں تفصیل سے یہ بیان کروں گا کہ میں نے اس عمر میں شادی کیوں کی تھی، اس سے پہلے کیوں نہ کی؟ بات یہ ہوئی تھی کہ مجھے اپنے دور کے خاندان میں سے (جہاں ہماری بیاہ شادی ممنوع تھی ذرا اعتبار ”قومیت“ وہ گھٹیا قوم کی لڑکی تھی) اور ہم لوگ خاص افغانی۔ رزڈ۔ ڈوڈال اور آفریدی۔ ایک لڑکی سے ”نام نہیں بناؤں گا“ بچپن ہی میں محبت ہو گئی جو ساتھ کھیلے کا نتیجہ تھی۔ اسی پر میں نے ایک غزل میں مقلعہ یوں لکھا تھا۔

ساتھ کھیلے کی محبت بڑھ کے بن جاتی ہے عشق

اس سے زائد عشق کالے شاد میں قائل نہیں

نتیجہ تو یہی ہوا جو ہونا چاہیے تھا یعنی وہی جو میری نظم ”فسانہ نامم“ سے ظاہر ہے۔ جس کو میں نے تفصیل سے اپنی نظم ”ساج“ میں بیان کر دیا ہے۔ اس محبت نے مجھے۔ جو نظمیں دیں وہ یہ ہیں۔ ”فسانہ نامم“۔ ”خط کی چوری“۔ ”ساج“۔ ”غمازہ“۔ ”مفارقت“۔ اور ایک آدھ نظم جواب یاد نہیں آرہی ہے۔ غزلوں میں بھی کچھ زیادہ مواد فراہم اس لئے نہ ہو سکا اس محبت میں نہ تو فراق کا سوال تھا نہ رقیب کا در۔ وہ لوگ لڑکی دالے ”خدا سے چاہتے تھے کہ میں نہیں کر سکتی وہی کروں تاکہ میرے خاندانی غرور کا سر ہچا ہو۔ اس لئے وہ (اس کے ماں باپ) مجھے زیادہ سے زیادہ موقع دیتے رہے کہ میں خوب گھٹل مل جاؤں۔ اب ہم جوان تھے۔ کہ ایک روز مجھے ”ادما تہ“ لگا۔ ”ادما تہ کو کبھی۔ جوش جوانی میں آجے سے باہر ہو جانا۔ مگر ایمان کی بات یہ ہے کہ وہ لڑکی آجے آگئی۔ کسے لگی میں تم سے باہر نہیں ہوں مگر..... اس نے بدلتی ختم ہو جائے گی۔ اگر آپ یہ چاہتے ہیں تو میں حاضر ہوں..... مجھے فوراً ہوش آگیا۔ خوب محسوس ہوئی اور اس کے عاشق جمیل کا واقعہ یاد آگیا۔ یہ قصہ بھی سنو۔ یہ قبیلے بھی آپس میں برسرِ رکستے تھے گراں دونوں میں محبت ہو گئی۔ چھپ چھپ کر کتے رہے ایک دن جبکہ یہ قبیلے تلاشِ آب و سبزہ میں اپنے اپنے گتے لے کر مختلف سمتوں میں جانے والے تھے گویا صبح کو روانہ ہوں گے تو بیشنی نے جمیل سے کہا بھیا کہ رات کو میں خیموں کے پیچھے آگ روشن کروں گی تم اسے دیکھ کر چلے آنا میں وہیں ملوں گی چنانچہ اُس نے یہی کیا اور جمیل وہاں پہونچ گیا۔ ادھر ادھر کی باتوں کے بعد جمیل نے اظہارِ مطلب ”خواہشِ وصل“ کا اظہار کیا تو بیشنی نے اپنی کمر سے خنجر نکال لیا اور کہا کیا تم ایسا ارادہ کر کے یہاں آئے تھے کیا اسی کو عفتِ عشق کہتے ہیں چلے جاؤ میرے سامنے سے ورنہ ابھی خنجر سے تمہارا کام تمام کر دوں گی۔ جمیل اس پر بجائے بگڑنے کے مسکرایا اور اپنا پیش قبض (خاص قسم کا خنجر) کھینچ لیا۔ اور کہا اگر تو وصل کا اقرار کر دیتی تو اسی خنجر سے تیرا کام تمام کر دیتا۔ خاندانی اختلاف کی بنا پر ان میں شادی تو نہ ہو سکی مگر جب بیشنی دوسری بیاہ کر چلی گئی تو وہ فقیہ کے عہد میں وہاں پہنچا اور آخر دم تک اُس کے دروازہ پر فقیر بن کر پڑا رہا اور مر گیا۔ ہاں تو اُس کے بھانے سے میں منسلک گیا۔ یہ محبت ”اسال رہی پھر اس کی

شادی ہو گئی۔ اب میرے اوپر یہ جدائی کے تین سال قیامت بن کر گزر گئے۔ ایسا محسوس ہوتا تھا کہ دیوانہ ہو جاؤں گا۔ مجبوراً میرے استاد، حکیم غلام حیدر صاحب جن سے میں نے فارسی اور دوا وغیرہ پڑھی جو جید طبیب بھی تھے۔ ان کے پاس پہنچا اور پوری حقیقت بیان کی انھوں نے کہا اس کا علاج یہ ہے کہ کہیں اور محبت کرو۔ یہ کیسے ممکن ہے۔ میں نے عرض کیا۔ ”محبت آپ سے ہوتی ہے محبت کی نہیں جاتی“ تو پھر انھوں نے کہا کہ تم پتنگ اڑا کر تے تھے میں نے کہا ہاں۔ کہا پتنگ بازی شروع کر دو اور اپنے آپ کو اس میں کھو دو۔ چنانچہ بھگے حماد۔ میں نے سارے پانچ برس تک اس بُری طرح پتنگ بازی کی کہ شہر بھر میں میرا شہرہ ہو گیا۔ لوگ مجھے دیکھنے کو آنے لگے کہ کون ماسٹر ہے۔ (میں شہر میں ٹیوشن کرنے کی وجہ سے ماسٹر بھی مشہور تھا۔ اب بھی ہوں) جو اتنا بہتر پتنگ اڑاتا ہے حکیم صاحب کا یہ علاج کارگر پڑا۔ اب میں اُسے ایک صرتاب جھلچھٹکا تھا مگر مکمل طور پر نو آج بھی نہیں (ابھی وہ زندہ ہے) پھر میں ایک جگہ ٹیوشن پڑھاتا تھا اس مکان سے ترک پا کر کے ایک مکان میں ایک لڑکی ”تارا“ نامی رہتی تھی۔ وہ اسکوں جا رہی تھی اور میں پڑھا کر پلٹ رہا تھا کہ اس کا سامنا ہوا اور وہی کمر لگائے نہ لگے اور بھجائے نہ بنے۔ عجیب الجھن اور دشواریوں کا سامنا رہا۔ میں مسلمان وہ ہندو مگر زیادہ تر اُس طرف سے کچھ اس طرف سے ایسے حالات بننے یا بنانے لگے کہ خط و کتابت اور ملاقاتیں آسان ہو گئیں۔ یہ محبت پانچ برس رہی اور پھر سماج اور اختلاف مذہب کی بحیثیت پڑھ گئی۔ اس کی تفصیل کافی دلچسپ ہے مگر یہ فضائل طویل ہو جائے گا نہ نہیں رہے گا۔ ریمور آؤں تو ان باتوں کا)

اب میری عمر آٹھ فی زائد ہو چکی تھی۔ اسی محبت نے کئی اچھی نظمیں دیں۔ ”جہاں میں تھا“۔ ہولی۔ دیوالی۔ دسہرا۔ انشنان وغیرہ اور گھر کی حالت یہ تھی میرے جس بھائی نے شادی کی وہ والدہ کو چھوڑ کر لاٹ ہو گیا۔ (تین بھائی تھے) دوسرے بھائی لی شادی ہوئی وہ بھی راجہ کے غلام بن گئے، زن مرید کہیں کے! بڑے بھائی نے دو شادیاں کیں اور دونوں ناکام یعنی والدہ سے متنفر۔ اب ۳۸ سال کی عمر میں جب اللہ نے مجھے شادی کرنے کو کہا تو میں نے عرض کیا کہ دو بھائیوں نے آپ کی کون سی خدمت کی جو آپ مجھ سے اتنی توقع رکھتی ہیں کہ میں آپ کا فرمانبردار رہی رہوں گا۔ انھوں نے مجھے بیٹے لگایا اور کہا نہیں مجھے تجھ پر بھروسہ ہے۔ پھر ہی میں تارا رہا۔ مگر ایک دن۔ (ہونے والی بات) والدہ صاحبہ نے جن کی عمر ۸۰ سال تھی اس وقت (موصوف نے ۱۰۵ سال کی عمر میں وفات پائی) ایک روز بھنڈیاں پکائیں۔ بھنڈیاں بنانے کے بعد چاقو بھی بند کر کے پتلیکیر میں رکھ دیا۔ اور پکاتے وقت نہ تو انھیں یاد رہا اور نہ سوچا چنانچہ چاقو بھی بھنڈیوں کے ساتھ پک گیا۔ میں عموماً ٹیوشن کرنے کے بعد ۱۰ بجے رات کو گھر پلٹتا تھا۔ خود ہی کھانا نکالنا اور خود ہی کھانا۔ بھنڈیاں جب نکالیں تو چاقو نے رکابی میں گر کر کھٹکا کا دیا۔ میں نے چونک کر دیکھا کہ یہ کس قسم کی بھنڈی ہو سکتی ہے۔ لالین کی بٹی اونچی کی تو پتہ چلا کہ راجس چاقو بھی بھنڈی لگا تھا۔ اس واقعہ سے میری غائیاں وغیرہ بہت متاثر ہوئیں اور میں نے بھی سوچا کہ والدہ کی خدمت کے لئے کوئی نہ کوئی ضروری ہے۔ نوکرانی کو نہ تو محبت ہوگی اور نہ ضرورت کہ وہ میرے پیچھے ان کی حسب منشا کام کرے۔ اور نہ ساز و سامان سے ہمدردی چنانچہ مجبوراً یہ شادی کی۔ یقین کر دو کہ اب جیسی بھوک کا کوئی سوال نہیں تھا، صبرت والدہ کی خدمت پر نظر تھی۔ چنانچہ

وہ شادی رچا دی گئی۔ مرنے والے میں عمو، اچھائیاں دیکھی گئی ہیں اس لئے وہ بھی بڑی شوہر پرست اور خدمت گزار ثابت ہوئی میر جی والدہ کی خدمت اپنا فرض سمجھتی رہی۔ کچھ بھی غنا کروہ میرا منشا پا گئی تھی۔ اس معاملہ میں عورت بہت چالاک ہوتی ہے اُس نے ایک ادھر مرتبہ والدہ کے سسلے میں مجھے ٹٹولا مگر میرا اثر نہ لینا اُسے پندنا مر شوہر ثابت ہوا اور پھر کبھی کوئی ایسی بات نہ کہ جس سے میری والدہ کو تکلیف کا احساس ہوتا۔

اس کے مرنے کے بعد۔ ۳۳ سال تک میں بیان نہیں کر سکتا کہ زندگی میں کیا غلا اور بے کیفی محسوس کرتا رہا۔ اور اتنی ہی جب اس زندگی کا خیال آ جاتا ہے شد بد تقاض پیدا ہو جاتا ہے۔ اُس کی موت کے سسلے میں سب سے بڑی بریجیڈی یہ تھی کہ اُس زمانہ میں "ماہنامہ ادب لطیف" حکومت نے بند کر دیا تھا۔ اس کے بعد پھر اجازت ملی تھی تو میں نے ایک نظم (التوا) سے اجازت لے کر لکھ کر چھپنے کو بھیج دی تھی اُس میں میرا اور بیوی کا مکالمہ بھی تھا۔ اور کافی دلچسپ (معلوم نہیں تم نے یہ نظم دیکھی ہے یا نہیں) ادھر وہ فن ہو۔ بی تھی اور ادھر پوسٹ میں نے وہ رسالہ مجھے دیا جس میں یہ نظم بھی تھی۔ میں نے بوجھ کر کھڑے اُسے کھولا اور سب سے پہلے اس نظم پر نظر پڑی۔ زخم چو پارہ ہو گیا۔ رسالہ ناخستہ گر گیا اور میرا دماغ کھوٹنے لگا رشید احمد خان مولنے مجھے سنبھال اور رسالہ بھی اٹھایا۔ آج پھر وہی آزادانہ زندگی ہے اور میں جس کو جس نے بڑی بری لطف زندگی تصور کیا تھا۔ آخر میں ایک بھیند اور سنو۔ خط کافی خوبیل ہو گیا ہے اس کے بعد ختم۔ "سرخ آبل" ایک محبوبہ میری عدم موجودگی میں پوسٹ میں کھر پڑے گیا۔ میری بیوی نے اُسے کھول کر دیکھا تو اس میں عورتوں کے فوٹو اور محبت جبر افسانے موجود تھے۔ اسی سسلے میں ممتاز شیریں نے مجھے ایک خط اپنے رسالے کے لئے لکھا تھا وہ بھی اسی دن ہونا تھا اُس نے اسے بھی کھول کر پڑھا۔ ممتاز شیریں نام دیکھ کر پھل پڑی اور میری والدہ سے کہا دیکھنے آپ کے لڑکے پرانی عورتوں سے خط و کتابت کرتے ہیں۔ والدہ صاحبہ ایک ہی پٹائی کھڑی میں جب آیا تو مجھ پر برس پڑیں کہ یہ کیا نالافتی ہے۔ میں نے ہر چند بھی یا کہ ادب و شعر میں یہ پیر بڑی نہیں یہ سب ادبی خدمت کے سسلے میں مجھے خط لکھا کرتی ہیں۔ مگر وہ اسے تسلیم کرنے پر تیار تھی اور نہ والدہ صاحبہ۔ مگر پھر رفتہ رفتہ یہ بات صاف ہو گئی تھی۔

اس طویل خط سے کم سے کم تمہیں مجھ پر مضمون لکھنے میں کافی مدد ملے گی۔ اور یہ اندازہ ہو گا کہ میری کوئی نظم اندھیرے

شاد دھاری

کا تیر نہیں۔ فقط

(۷)

بام محمد ارشاد خاں لاہوری

۱۵ مارچ ۱۹۵۷ء

پیرایں۔ ایمپور

عزیم جوان المر لاہوری فرخ لاہوری بنگلہ آزاد صاحب۔ رام پور

وفا۔ وفا نے مگر تم نے اپنی عمر طالب علمی اور شباب انگیز دلوں کے تحت جس پسند کا اظہار کیا وہ فطرتی تھا۔ لیکن تم نے اپنے جذبات کے سسلے میں یہ نہیں سوچا کہ یہ "عاشقانہ" "FOR GET ME NOT" قسم کے وفا نے

تھارے چہرے پر تویب دیتے ہیں مگر مجھ ایسے پچاس سالہ شخص کے لئے قطعاً بوڑھے منہ ہاسوں کی حیثیت رکھتے ہیں۔ معلوم نہیں ایف سے میں تھارے پاس "سانی کا لوجی" نفیات بھی ہے یا نہیں۔ غالباً نہیں۔ اس لئے بننا چاہئے گا۔ کہ اب جب بھی میرے لئے کوئی چیز خریدو تو اپنے آپ کو تیس سال منقبیل میں پہنچا کر سوچا کرو کہ کیا چیز مناسب رہے گی۔ لیکن تم اس امتحان کے زمانے میں اتنی لمبی چھلانگ کہاں لگاؤ گے اس لئے میں خود ہی بتاؤں۔ کہ اس عمر میں ہلکے رنگ کے پھول، جینی جینی خوشبو (تیز قسم کے لونڈر نہیں) نازک محبوب۔ پیید لباس خود بھی اور جن کے زب جسم بھی۔ نرم بہتر، پچھلے نکلے اور اسی قسم کی غذا میں۔ پسند خاطر ہو جاتی ہیں۔ بات اچھی نہیں ہونی۔ تاروں والے ساز مثلاً سنار اور پیلا۔۔۔ بیل آوا۔ مثلاً آق سین میں جس نے کام کیا تھا (تاتی) خوشید ایسی آواز۔ شیریں نغمے اور دھانی شراب، تو اس عمر میں ہر تقاضے پیدا ہو جاتے ہیں جو محنت اور سنجیدگی کی نشان دہی بھی کرتے ہیں۔ اور غرضی پر محو دل لگتے ہیں۔ اب ان لفظوں کے بدلے میں امید ہے کہ حامل وقوعہ بڑا کو سادے (ہلکے رنگ کے) لفافے والا دوسرے۔۔۔ مسرتہ خاں صاحب اور جمیل، خضر صاحب کو بھی دعا ہیں۔

دعاگو۔ شاد عارفی

میراجی

(۱)

بنام الطاف گوہر (جو بندہ کیا سو موقی ہے)

دربک دن ہی بات ہے میں ریڈیو پیش پر کیا، محمود سب محول میں ایک منٹ میں آیا کہ کر ٹی وی کی طرف چل دیا۔ میرے ذہن پر بربندان کے اثرات تھے اس لیے بھی ادویوں بھی کہ رستے میں آتے آتے ایک گیت گھونکا تھا، اب سوائے سوچنے کے اور کوئی ذریعہ مصروفیت کا نہ تھا۔ سوچنے لگا، دماغ پر یوں کے اوپر پھیلا ہوا آسمان دکھائی دے رہا تھا۔ ذہنی پس منظر میں اس وقت ایک دھند میں بیٹے ہوئے تین شہروں کے خیال تھے کلکتہ، لاہور اور دہلی ان خیالوں کے سامنے میں ذہن ۱۹ اکتوبر کو ہونے والی تقریر، نئی شاعری کی بنیادیں اسکے لیے نکالتے ہوئے لگا۔ ایک دو تیس۔ کچھ باتیں سوچیں، ان کے نوش لے لے تے میں دل ذہن پر جاری ہونے لگا۔ تخیل کی موت ایک اور ہی جانب چل گئی۔ زمین کے اوپر یہ پڑ ہے اور پڑ کے اوپر کھلا آسمان، جس میں سب چیزیں سما سکتی ہیں، جنگ کرنے والوں کے ہوائی جہاز۔ اور مرنے والوں کی روحیں اس کھلے آسمان میں بے چیز اڑ سکتی ہے، زندگی میں۔ بہت کی اضطرابی کیفیت میں ہر وہ چیز جس پر دباؤ چڑا ہوا اس کھلے آسمان میں سبکدوش ہو کر، ایک لائق فی عمل کے گہرے میں تیر سکتی ہے۔ گھیر اس لئے کہ بہت کی طرح نیست بھی جڑ ہے کیونکہ نیست سے آگے کچھ نہیں کچھ بھی نہیں، حقیقت گہروں کا یہ سفر جب ایک ایسے نقطے پر جا کر ختم ہو جاتا ہے جس کے آس پاس صرف ایک ہی دائرہ ہے تو وہ دائرہ بھی ایک نقطہ بن کر رہ جاتا ہے اور اس نقطے پر پہنچ کر صورت یا دیں ہی ایک۔ مادہ موقی ہیں۔ رفتہ رفتہ سانس کے دھند کے کا احساس متا دینے والا سہلا۔ لیکن سوتی یہ آتی ہے کہ ہم پڑ ہی کر ایک نقطہ کیوں نہیں بنایتے۔

لاہور کی زندگی، چھوڑ دینے، استغنی بات تھی۔ لیکن بات تب جاتی کہ صرف یہی خیال آتا۔ اب جیوں اور ہے اور جہاں اب جوت تھی۔ زندگی کو متوازن رکھنے کے لیے ذہن اور جسم کو جو تنگ و دو کو بنا پڑتی تھی وہ اگر اس نئے ماحول میں بھی پہلے ہی کی طرح موجود نہ رہتی تو شاید میں سمجھا کہ اب وہ ہر سانس پر راہ نکلتا منٹ چکا۔ اب ایک ادبی آخری انتظار ہے۔

یہاں کا ریڈیو پیش عجیب چیزیاں تم کا انسان ہے، لیکن انسان غلطی سے کہ دیا، انسان میں حرکت ہوتی ہے، زندگی کی اُلج ہوئی حرکت، یہاں صرف اینٹ پتھر کی سن جا کی کیفیت ہے، ہے جی، ہمیں اپنے کام سے کام، ٹھیک کام اب تک کافی مل چکا ہے اور ملتا جائے گا تا وقتیکہ کوئی مستقل صورت بن جائے۔ اور وہ بھی ذری کو کشش سے بن جائے گی کہ اسے کم خیال ہی ہے۔

محمود جس کام پر لگا یا تھا اسے کشتہ خور دکھلانے کی ضرورت ہے، دھا بر ہے کہ محمود بھی کشتہ (دو گرفتار) ہے اور ہماری توجہ بات ہی نہ کیجئے، لیکن ذہن پر دگر کے علاج کے لیے عوام کی ضرورت ہے جب بھی مورت بنے گا دکھا دیا جائے گا کہ لاہور سے آئے دے دماغ سپایوں کی توزیع کے لیے بڑی ہدایت میں کیا کچھ توجہ برپا کر سکتے ہیں۔ پہلے پروگرام کے لیے ایک گیت لکھا تھا، مارچنگ سونگ ہے :-

کھستال .. جوجم کے بڑا قدم آگے .. دشمن بھاگے ..

ایک آواز :- گھمکن کے دل میں جان لڑے
 دوسری آواز :- جبریر بڑے
 تیسری آواز :- وہ ایسے اڑے
 پہلی آواز :- جیسے پرت جو پٹے نہ گرسے
 دوسری آواز :- پیچھے نہ پھرے
 گھمکن :- جہ جہم کے بڑھاؤ تہہ آگے — دشمن بھاگے
 ایک آواز :- گرساتے کوئی آئے گا وہ آکر منہ کی کھانے گا
 جہ ایک ہی ہر بولیں گے پھر کیسے جان پانے کا
 دوسری آواز تحت الحفظ : وہ لوٹ کے گھر نہیں جائے گا۔
 گھمکن :- جہ جہم کے بڑھاؤ تہہ آگے — دشمن بھاگے
 ایک اور آواز :- ہم اپنے وطن کے چاہی ہیں ظالم کے دشمن پسند ہی ہیں
 وہ باتیں بولنے نہ دیں گے ہم جو اس کے دل نہ چاہی ہیں
 دوسری آواز تحت الحفظ : دشمن کے من میں تباہی میں
 گھمکن :- جہ جہم کے بڑھاؤ تہہ آگے — دشمن بھاگے
 ایک اور آواز :- ہم جیتے ہیں جبستان ہے اور اپنے وطن کی شان ہے
 جہ جہم اپنے دل کا دوسرے دشمن من مانی مٹاں رہے
 دوسری آواز تحت الحفظ : جاننا زین جہم تک جان ہے !
 جہ جہم کے بڑھاؤ تہہ آگے — دشمن بھاگے

FADE OUT

کیا بات ہے ملکہ اربابِ ذوق کی حلقہ اربابِ ذوق کی ہے :- دل میں بھی حسرت کی شاخ قائم ہوا چاہتی ہے ۔ انٹر الاہان آج کل یہاں آگیا ہے ، رشتہ اور میں ہم تینوں نے مل کر اسکا کافی امکان کی فرست بمانے ہے ۔ اگلے ماہ کا پروگرام ترتیب دیا جا رہا ہے ۔ کام چوبہ ملکہ کی اجازت سے اور انہی خطوط پر مبنی ، اس نے قیوم نظر کو بعد سلام کے واضح مرکز ملکہ از جلد دینے کا بیان تو ضرور ابھلے ، دوسرے بہ مناسبت کاغذات اور فارم درخواست ۔ اجازت نامہ شرفی نگار و صدر دفتر ۔ ۱۰۰۰ اری کیفیت کی اجازت کا فارم ، اور دو چار مالیہ پروگرام کی نقلیں ۔ یہ سب چیزیں ذیل کے پتے پر ردایہ کو دے ، یہاں تجویز مکتبی رہے باقاعدہ درخواست شان جاری کرنے کی بھیج دی جاسے گی جو انتظامی کمیشن حلقہ کھلی منبتہ ۔ اور مجلس میں منظور کر کے اجازت ہو ۔
 گزشتہ کو جمع ہو کر ہمارے گھر جا کر تانی کامی بالاکے سے کہ آئے کرتی ہوں دلی المانی کے نیچے خانوں میں ادبی دنیا کے یہی جلد بند سے غافل موجود ہیں اور دواؤں دلی صند و فنی ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ یہ برداشیاں جان کی مریجگی میں نظر آکر امان جان کے پاس کھو دی جائیں ، اور تمہارا وہ مناسبت کو دے دی جائیں ۔
 مناسبت سے پتہ چلاؤ کہ اس نے کچھ لکھا انتظام کیا نیز ایک وہ اور تمہارے یہاں آ رہے ہیں ۔ گوہر کو یہ بھی واضح سرکر حلقہ کی براتوار کی خاص خاص باتیں لکھے گئے

لکھا بھیجا کرے تاکہ میرا جی کو یاد رہے کہ کہان کی راہ غلطی سے کہاں سے دیکھو پڑنا جانا جاری لکھا جائے اور کام بھی کیا جائے اختیار کے مقابلے میں ہمیشہ اپنا تاثر بہتر رکھنا چاہئے۔

کوہرندو قیوم کو یہ بھی واضح ہو کہ میرا جی نے کوئی نئی خرید کر لی ہے۔

ہاں سیلور سلطان ریڈیو میں اناؤنسر کے لیے کوشش کر رہی ہیں اب ہر فنانسلٹ آدین اور مختار صدیقی ایک دوسرے سے تبادلہ خیالات کریں۔
کوہر کے لیے ایک انگریزی نظم - جس کا ترجمہ دو مختار تک پہنچا دے۔

DISCIPLE

by Paul Tanaquil

I strove my utmost to discourage him. He was too finely-tuned an instrument which careful I would foster and protect from those who sought to tear him, limb from limb. I dared to brand his ardor a vain whim, I mocked his argument, worked to relent. A cause I held in most profound respect; I stormed, I prayed; he only grew more grim.

He was so firm in his erroneous ends that, fearing lest we be no longer friends, I yielded beaten. But my heart was sad, Because I knew there burned within this led that flame for truth by which he who believes is crucified between a pair of thieves.

ہمارا انگریزی ریپارڈوں کا پروگرام ختم ہوتا ہے، اب آپ آخر میں میرا جی سے دو گیت نیچے، پہلے گیت کے بول ہیں ہم بانیں جب آؤ پیتم پائیں

ہمارے۔

”ہم بانیں، جب آؤ

سائنس کی ذریعہ عمل رہی ہے وہ بیان ہمارے

ہم بانیں جب آؤ پیتم پائیں ہمارے

سوئے سوئے دن کے دن کے پینے سارے

ہم بانیں جب آؤ پیتم پائیں ہمارے

پینے میں کوئی جال بھیا ہے، جب چاہو تب جاؤ اگر پاس ہمارے

ہم بانیں جب آؤ

جس نے اپنا آپ تھا ہے اس کو اپنا بناؤ اگر

ہم بانیں جب آؤ

اس کے دوارے، اس کے دوارے

انکھ کے دل کے دھوکے سارے

اہل کربا تو سناؤ آکر ہم جانیں جب آؤ پتیم پاس ہمارے !
 تم بکھر۔ کیا ہم میں شکاری
 راج بھون کے دوار پہ آکر دکھ سے نکھار اٹھے یہ بھکاری
 جھجک جھجک کر دھیرے دھیرے اڑن نواب تو بڑھاؤ پتیم
 ہم جانیں جب آؤ پتیم پاس ہمارے !
 آٹا تھک کر مار چکی ہے
 کیلے کہیں کو سنا چکی ہے
 گڑی بات بناؤ آکر ہم جانیں جب آؤ پتیم پاس ہمارے
 سانس کی ڈوری کس کے ہارنے
 کون کہے ؟۔ آٹھواں میں جھکیں پیچھے آجائے ہمیں دل کو بن کر پری گھوڑا نہ دھارے
 اب تو بھوت جنگاؤ آکر
 ہم جانیں جب آؤ پتیم پاس ہمارے !

اب میسرابی سے دیوہر گیت سنئے :

جیون چوراٹوٹھا پیارے جیون چوراٹوٹھا
 آٹھ لعل کی لعل رے اور قدم قدم پر دیوے دھوکا جیون چوراٹوٹھا
 رات کا اس کو دھیان نہیں ہے دن میں اپنا کام بناوے
 جب اچھے تو پھر کر آوے
 جب اچھے تو پھر کر آوے . اننت ناگ سے
 اس کی نکال کون بھاوے ایسی آگ ہے
 اندھا سا کس نے روکا جیون چوراٹوٹھا پیارے
 تروے سب میرا خزانہ میں راجا جگ پر جا
 یہ بولے گھر کھٹ نہ تیرا اٹھ کر اپنے گھر جا
 تجھ کو راہ میں کس نے روکا پیارے جیون چوراٹوٹھا
 کھات دکھا کے چائے شہتی
 کام آئے کچھ نام نہ بھگتی

بچے نہ وہی میں آگ نہ لگتی
بہرہ بیکے چٹکاری
بہے سنہاری !

اندھا سا گر کس نے رکھا جیون چور انوکھا !
گیان نہیں تو دھماں یہ رکھنا
رستے میں پہچان یہ رکھنا

پل پہ جہر کر ہمیں نہ لادیتا ہے یہ دھوکا پیارے جیون چور انوکھا !

جنگ میں مایا عمل نہا ہے

تو سمجھا دل میں اپنا ہے

سانس رکھا تو دوار کھلے گا

کام کا دل سے داغ دھلے گا

جب اپنے دل کو دھو گئے

تو بوسے

آئے برائے دے دے دوگا

ہم نے بنانا

جیون چور انوکھا پیارے جیون چور انوکھا !

اب اور کام کرنا ہے اس لیے ہمارا آج کا پروگرام ختم ہوتا ہے۔

داد و دستہ فوراً مکتہ چینی کے لیے تمام خط و کتابت ذیل کے پتے پر کی جائے۔

میراجی ہوساھت عبد الرشید ڈار

Mand M. Section

Sadar Building

R. C. A. O. Delhi

Railway Clearing Account Office.

گاہر کو واضح ہو کہ مختار کے پاس میرا ایک گیتوں کا پروگرام دیا چاندنی رات میں راوی کی سیر، بڑا ہے۔ خواہ مختار کو میرا پتہ لکھ دیا جائے خواہ

منظر سے مل کر انتظام کیا جائے، خواہ کچھ کیا جائے۔ جلد یہ پروگرام مجھے تکسید پہنچا جائیے۔ تاکہ جلد اس کے پیسے کھریے گئے جائیں۔ یہ پروگرام سب سے

پہلے پہنچے۔ اشد ضروری ہے۔ ارکان محکمہ سے کہہ دیں کہ میں کسی کو بھی نہیں بھولا، حالانکہ حافظ کزور نہ رکھتا ہوں۔

میراجی

۷ اکتوبر ۱۹۵۷ء

(۲)

بنام قیوم نظر

۵۹ دیکر نگذرتے قیوم!

کارڈ کا۔ لیکن اس کے ساتھ ہی مختار و افکار بھی ملا۔ معلوم نہیں آپ کی طبیعت ذرا فراسی باتوں سے کچھ نکل اداں ہوجاتی ہے۔ میں تو بہت
ہلکی کہ حقیقت پرست بننے کی کوشش کرنی چاہیے مگر نہ کوئی سعیت ہے نہ راحت۔ ہاں، مندرجہ ذیل مضامین جلد دیکھ لیں۔
۱۔ گیت اول کے گیت ۲۰۔ چین کی جدید شاہی۔

پچھلے دنوں نزل کی طرف رجحان ہو گیا دو چار غزلیں لکھیں۔ ایک کے دو ایک شعر سنئے۔

پچھلے بھی مصیبتیں تو آئیں پر اب کے کمال ہو گیا ہے
اپنی تو وہ دلی محنتی ان کو کچھ اور خیال ہو گیا ہے
وہ درود جو طوطیوں کا تھا مزہ کہ بکمال ہو گیا ہے
چاہت میں ہمارا بیٹا مرنے آپ اپنی مثال ہو گیا ہے

غیر۔ اہل امید کہ آپ نے جنہم روحانی کو میری نظروں کے بارے میں لکھ دیا ہو گا۔ اس سے کچھ اطلاع ملے تو اطلاع دو۔ بہتر یہ ہو کہ اسے آپ لکھ دیں
کہ جسی نظروں کی انھیں اس کے پاس ہیں۔ ان کے عزائمات یا پہلے سطریں لکھ بیجئے۔ پھر جہاں کی ضرورت ہوگی وہ منگوائیں گے۔
اور کیا لکھوں۔ جگر باتی ہے اس لیے ایک اور نزل کے دو شعر۔

گیسوئے مکس شبِ وقت پریشان اب بھی ہیں

ہم بھی تو دیکھیں کیوں کیسے سحر ہو جائے گی!

دوسرا شعر یاد نہیں آ رہا۔ اس لیے ایک اور غزل کا ایک شعر ہے

ہم تو کچھ اور تھے مگر تو نے اور جی کچھ بنا دیا ہسم کو

میراجی

(۳)

۵۹ دیکر نگذرتے قیوم!

نیا سال مبارک ہو۔ جی میں شاید کہہ کر خطوں میں بہت چھٹی دکھانے لگا ہے ہاں، بہت چھٹی دکھانے لگا ہے اپنی شامت اعمال کو کم کرنے کے
لیے کچھ بھی آج کل درستی سے ایک مدد کار ڈیجیٹل رہا ہوں، آپ نے پچھلے کارڈ میں میری باتوں کا جواب نہیں لکھا۔ غزل کے شعر کیسے رہے؟ انجم
روانی کو خط لکھا کہ نہیں۔ وغیرہ وغیرہ۔ آپ نے اپنے اپنے کا نہیں لکھا کہ کب آئیں گے۔ بہر حال جب بھی آئیں آئے سے پہلے اطلاع دے کر تصدیق
کرالیں کیونکہ مرنے سے پہلے اور سفر نظر کے ساتھ بھی رہا ہے۔ اور میں نے پرانا گھر بوجہ بلایا ہے میں آج کل طبیعت دسلے مکان میں رہتا ہوں۔ آپ آئیں تو
میدھے دیکھ جائیں۔ پھر جی پہلے لکھ بیجیں تو بہتر ہو، نئی یہاں آیا ہوا ہے۔ اپنی کلیم کے ساتھ اس سے معلوم ہوا کہ تم فائل اور روایات کے گیت لے گئے ہو۔
گیتوں کی ذری ضرورت نہیں ہے۔ ذری ضرورت تو صرف ان مضامین کی ہے جن کے بارے میں میں نے لکھا تھا۔ عمار کے سیکشن میں ۲۵ اپریل ایک مترجم

بک کر رہے ہیں مگر میں نے خود سے کہا ہے کہ قیوم پہلے پیش کردہ کنڈیکٹ پر راضی ہے وہ انتظام کر دے۔ اگر ضرورت ہو تو میں اپنا نام واپس لے لوں گا تاکہ ایک شاعر کی جگہ نکل آئے۔ تم آئے کے لیے تیار ہو۔ اور کیا لکھوں۔

میراجی

(۶)

آکرہ - ۲۸ ستمبر ۱۹۷۷ء

قیوم : آج ایک عجیب مضمون کا خط لکھ رہا ہوں۔ سستا روٹی کی گردش تو خیر نجویوں اور شاعروں ہی سے تعلق رکھتی ہے مگر قیمت کے جرتے بہ ایک کوٹا رستے ہیں۔ مطلب یہ کہ ادبی دنیا کی جائزہ لینا اور ریڈیو کی غلامی کے بعد اب بروٹوں سے سابقہ پڑا ہے۔ یعنی جوتوں کی تجارت ہے۔ لیکن یہ جوتے اگر سے سے جوتوں کی منڈ ہے۔ دیالی بدھ کا نام تم نے سنا ہوگا، لاہور پہنچ کر کہنے پر ۵۰ روپے کی فیصدی نفع دے سکتے ہیں ۲۰ روپے میں ایک دریاہ ایسا بن گیا ہوا ہے جو اس تجارت میں آسانیاں پیدا کر دے لیکن سب سے بڑی مشکل لاہور میں ایک ایسی پھٹی ہے چھوٹی دکان کا میاں رہا ہے جہاں نے احوال مرکز جو نا فروکش قائم کیا جاسکے۔ اگر نارمل میں جو تو سب سے اچھا اور ڈی بازار یا کٹیری بازار دوسرا چائس (CHOC) چینی دکان چاہے صرف اتنی ہو کہ کھڑے رہنے کی جگہ مل جائے بیٹھے بلکہ بیٹھے کی جگہ نہ ملے بلکہ ہمارے بلکہ ہمارے لئے بھی، آپ سے آپ بن جائے گی۔ اس مسئلے میں تم پوری تحقیق کر سکتے یعنی دلی دروازے سے لے کر پالی کے تالاب اور دہلی دروازے سے لے کر نیلے گنڈیٹک در بدر خاک بھر دیں مگر کوشش اس بات کی کر دو کہ خاک کسی کا حلقہ رکھے۔

فیروز : بہتہ فزینی اس کی لاہور میں ہے؟ اگر ہے تو کس جگہ میں اور کس محلے پر؟

کتاب کی ایڈیٹری اور جلد بندی ادبی مشیر والا خط میں نے پڑھا تھا، لیکن تب حالات اور تھے اور اب دلی میں اطفاف کو برکے آنے کے بعد اور — اس کا اظہار منشا نظم سے ہوگا — اس کے مد نظر میں جلد سے جلد ادبی کی کھلی ہوئی ہدایت پبلیش کر کے باقی ڈاک دے دے کہ سچے پر اطلاع دو۔ دیکھا! آخر حلقہ آباب ذوق کی شائع دلی قائم کر لی۔ خدا اسے دائم رکھے۔ گرسٹا ہوں کہ لاہور میں شائع کا کام سنست پڑا ہے۔ اگر ایسا ہے تو دلی کی شائع بند کر دی جائے؟

میراجی

(۷)

آل انڈیا ریڈیو نیوز دلی

قیوم نظر!

یکم اپریل ۱۹۷۷ء

ادیب عالم کے لیے اس سال بروگ، بیرون پنجاب سے شامل ہو رہے ہیں ان پر یونیورسٹی والوں نے میں وقت بہت تھوڑی بہت دے کر پٹ لگا دی ہے کہ وہ فیس داخلہ کے علاوہ کسی دس روپیہ نہ لے سکیں۔ محض نوے سو روپیہ انیسٹ بڑیاں ڈرامہ سیکشن میں کام کرتے ہیں اور غالباً تم سے بھی تعارف ہو چکا ہے اس امتحان میں گذشتہ سال دلی سے ظاہر ہوئے تھے مگر نا کام رہے اس سال وہ پھر داخل ہونے فیس داخلہ بھیج دی تھی مگر اب یہ نئی پنچ لگا کر اس میں سبم غرضی یہ کہ ہے کہ اگر معینہ مدت میں یہ نامزدوں روپے نہ دے سکیں تو اس کی بجائے پندرہ دینے پڑیں گے۔ آپ پوری معلومات حاصل کر کے جلد از جلد اس مسئلے میں مناسب کارروائی کریں اور خط کے لئے کہ ایک آدھ دن کے بعد ہی اطلاع دیں تاکہ اگر چاندوں شائع نہ کچھ ہو سکے تو اس کے پندرہ بھی نہ دینے پڑیں۔ گذشتہ سال دلی نمبر ۷۵ تھا۔ اس سال کا بھی نہیں آیا۔

سیدنا محمد ضیاء اللہ علیہ السلام آج صبح دہلی آئے اُن سے معلوم ہوا کہ بازگشت پر تمہیں کچھ اعتراضات ہیں۔ اصلاح اور کانٹ جھانٹ کے تم مجاز ہو۔ جو نظمیں شامل نہ کرنا چاہو نہ کرو ان کی جگہ ادبی دنیا کے ناول سے دوسری نظمیں جو بہتر سمجھو شامل کرو۔ میں نے تو صرف اتنی نظموں میں سے یہ انتخاب کیا تھا جو میر کے پاس موجود تھیں اور جو میر کے پاس بہت کم تھیں۔ سو وہ دہلی بھیجے اور دہلی سے پھر لاہور بھیجے میں وقت لگے گا۔ اور وقت ہی اس وقت کم سے کم صرف ہونا چاہیے۔ آخر سے میں نے سب کچھ معطل کر دیا تھا۔ معلوم نہیں اس نے تم کو کیا کچھ کہا۔ میرا مقصد اس کتاب کو ذرا سے پیشتر زودخت کرنے سے یہ ہے کہ صرف یکصد مدد پر یہ رقم فوراً آنے لے لیے ہے، اچھے پیچھے دیا جائے اور باقی تمام رقم تم براہ راست مرنگ لکھ میں ناٹ یا ایلان بان تک پہنچا دو۔ امید کہ تم زیادہ سے زیادہ ایک ہفتے کے اندر اندر کتاب کو ATANW CASH مناسب طریق سے زودخت کر سکو گے۔ میں نے اپنی طبع زاد نظموں کے ایک اور مجموعے کا مسودہ بھی تیار کر لیا ہے جو کل پرسوں تک نہیں روانہ کر دیا جائے گا۔ اس کا نام پابندِ نظمیں از میراجی ہے اور یہ میرا اصلیتی کے نام منسوب ہے۔ خبر۔ کل سبام اختر یہاں پہنچے گا اس سے منشا جائے گا۔ اس وقت داغ سخت پریشان ہے۔ اسی پر کتنا کرتا ہوں۔ تازہ ترین پریشانی یہ ہے کہ آٹھ سے ڈیڑھ گھنٹہ کی قیمت میں مزید اصلے کا اعلان ہو گیا ہے۔ کیا کیا نہ سہا عشق میں، کیا کیا نہ سہیں گے۔ کہہ دیا گیا ہے تفصیلاً۔ نیز راسخ نہیں آئے گا۔ آج کل چسپی نہیں مل سکتی۔

میراجی

(۸)

تقریر۔ سوم۔

تین سو دس پیسے جلتے ہیں۔ دو مختار کے ریڈیو ڈراموں کے مجموعے اور ایک میراجی کا نظموں کے ترجمے کا مجموعہ جس کا نام بازگشت ہے۔ بازگشت میں کچھ نظمیں اپنے ادبی دنیا کے ناول سے اور شامل کرو۔ ان کی فہرست اختر بوٹ یا پوری تمہیں دے دے گا۔ مختار کے مجموعوں کو جلد سے جلد پہنچنے کی دہائی دہیں ہیں۔ ایک اس کی طبیعت کا ٹھیک نہ رہنا۔ آخر علاج معالجے پر وہ یہ صرت ہوتا ہے۔ دوسرے گزریوں کے لیے دو تین سو سو روپے ہیں۔ تیسرے اسے بھی جانے سے پہلے گورنر نوٹس بھی جانا ہے اور ظاہر ہے کہ ماں باپ کے پاس در ایک سیکڑے یا تھیں لے بغیر نہیں جایا جاسکتا اس کے علاوہ یہ بھی ہے کہ گھر سے نقد بھی آیا ہے۔ اور ابھی کا سفر خرچہ تم خود سمجھو۔ یہ مختار کی بات ہوئی۔

بازگشت کے پیچھے کی اس پہلے ضرورت ہے کہ منشی مہتاب الدین کا خلع بٹا ایک بار پھر اپنے ماں باپ کی ضرورت دیکھنا چاہتا ہے اس مجموعے کی زودخت سے جو مدد پر تم وصول کرو اس میں سے صرف ایک صد روپے مختار کے نام بھیج دو۔ باقی باقی کو دے دو۔ مختار کے نام وہ روپیہ وصول ہونے پر میں پانچ سو روپے کے لیے لاہور آؤں گا اور سب لوگوں سے مل جل کر وہی سے ہوتا ہوا لطیف کے ساتھ بمبئی چلا جاؤں گا۔ وہاں عادل نے میرے پیسے کے کم ۶۰۰/۵۰۰ روپے کی ایک ملازمت کا انتظام کیا ہے۔ ۳۰ اپریل سے لطیف کا حکم بھی ختم ہو رہا ہے۔ لطیف اور میں اکٹھے ہی بمبئی جائیں گے۔ مختار اگر ہمارے ساتھ نہ گیا تو ہمارے وہاں جتنے ہی چل پڑنے لگا۔ تمہیں بمبئی نہیں جایا جائے گا۔ جب تک کہ اپنی کمین قائم نہ ہو جائے مجموعوں کے بارے میں۔

- ۱۔ ہر مجموعے کو صرف ایک ایڈیشن کے لیے پہنچنے کی کوشش کرو اور زیادہ سے زیادہ وصولی کی کوشش نہ کی۔
- ۲۔ اگر کافی سے زیادہ پیسے نقد آتے ہوں تو اس صورت میں کسی ایک مجموعے کے لیے جلد حقوق دے سکتے ہو۔
- ۳۔ آمد و آمد کے سائل۔ سنگم لدر ہاؤس وادوں سے اگر بات ہو جائے تو اسے ہم ترجیح دیں گے۔

۴۔ اردو بک ہسٹال اور سکول سے مختار نے پہلے کچھ باتیں طے کر رکھی ہیں۔ جن کا تہیں حال معلوم ہے۔
 ۵۔ یہ سب سے زیادہ اہم ہے۔ جس نے جوئے میں حصہ لینے کے لیے میں اور مختار اس وقت پر قہرے ہوئے ہیں اس کے لیے سب سے مزور بات یہ ہے کہ ان تین مجرموں کو زیادہ سے زیادہ پیسوں پر جلد سے جلد بیچ دیا جائے۔
 باقی سب تم خود بکھرتے ہو۔ ۵ اریا۔ ۲۰ اپریل تک یہ کام نہ صرف مکمل ہو جانا چاہیے بلکہ رقم مختار تک پہنچو جانی چاہیے تاکہ وہی کے مسئلے میں جگڑا ہو رہا ہے اس کے پروگرام میں رکاوٹ نہ پیدا ہونے پائے کیونکہ میرا جی کا آدمی اور مختار کا پیشینہ پروگرام صرف انہی پر منحصر ہے۔
 مختار کہتا ہے کہ تمہارے دیہاجے کا ابتدائی کام کرنا ہے قہر کا کام باقی ہے۔
 یہ تم نے کیا لکھا تھا کہ میرا جی کو کھلی اجازت ہے پیسے کی وہ تو بغیر اجازت کے بھی پتے جا رہا ہے۔
 پرسوں میں مارچ مئی تیرا میں کی سرور میں ۱۴ سال ہوئے۔
 ۲۲ مارچ ۱۹۸۸ء۔ دہلی
 میسراجی۔ مختار

(۹)

اکل انڈیا ریڈیو دہلی۔

۲۰ اپریل ۱۹۸۸ء قیوم نظر!

کل ایک خط لکھا تھا اس میں مرزا غفرانوش کے استعان کے بارے میں ایک بات لکھی تھی۔ ایک بات رہ گئی تھی۔ سنائیے کہ وہ اسید وارجن کی مستقل رہائش پنجاب کی ظاہر کی گئی ہے (غفرانوش نے مستقل پتہ پانی پت پنجاب کا لکھا یا ہے) ان پر زائد دس روپے دان اصول مانڈ نہیں ہوتا۔ اس کی تحقیق بھی آپ ساتھ ہی ساتھ کر لیجئے۔ غفرانوش کے حق میں ایک نکتہ تو یہ ہے کہ وہ گزشتہ سال آسمان دے چکے ہیں۔ ایسے افراد کے بارے میں یزیدی کو کوشش کا خیال کرنا چاہیے۔ دوسرا نکتہ پانی پت کی مستقل رہائش کلبے کیونکہ دہلی میں وہ محض برسبیل روزگار آئے ہوئے ہیں۔
 ردی نمبر جیسے کو کل لکھا تھا، ۲۰۵۵ ہے۔ یہ نمبر پچھلے سال کلبے۔ اس دفعہ کارول نمبر بھی نہیں آیا۔ اس دفعہ بھی وہ پچھلے بار کی طرح اسیب عالم کا استعان لے رہے ہیں۔

مختار کے مسودوں کے بارے میں بھی کچھ نہیں خطا کھینے کے بعد منیار جالندھری صاحب سے معلوم ہوا۔ ہمیں اس سے فرض نہیں کہ مسودے کسی قابل ہیں یا نہیں ہمیں صرف اس سے فرض ہے کہ مسودے بک جائیں کیونکہ انہیں کے کچھ سے مختار کی (شادی) ہو جائے گی اور میں ایک بار اپنی پامندی کے باوجود لاہور رہتا ہوں گا اور انہی جان کی قدر بھی حاصل کر سکوں گا۔

محمانہ کرنا اس وقت ہے ہوئے ہیں لیکن پھر بھی صرفی (SOBER) ہوں کیونکہ صوفیوں کے خاندان میں میری بھی شادی ہو گئی شاید تم صوفیوں کے خاندان کو نہ جانتے ہو۔ ان کے خاندان کا غائیضہ ایم شہ طعین آفت جہل پڑ رہے۔

تمہارا میسراجی

(۱۰)

قیوم! وہ بہترین انعاموں کا اعلان ساؤنڈ ایسٹ پر ہو گا۔ کیا انعام حاصل کرنے والوں کو اس سے پہلے اطلاع نہ دی جائے گی کہ وہ ان

پہنچ کر انعام حاصل کریں، وقت پر۔ اور اس میں سے اگر انعام لینے والا چاہے تو کچھ رقم ملتے کوٹے کے۔ اور ؟

فدا سے بلند بھیجی اور بھیجاؤ۔

مکرر :- اگر اس سے پہلے نہیں تو OFFICIAL اطلاع کب ملے گی ضمت

(۱۱)

آل انڈیا ریڈیو۔ نئی دہلی

۱۰ مئی ۱۹۴۷ء

طبیعت کو ایک اشد ضرورت مدد پیش آئی۔ یعنی اگر سے کا دفتر بنگلہ کے ملکتے جاتے ہوئے ایک تو دفتر کے حساب میں کچھ کمی ملی دوسرے ایک حضرت نے دوسرے دہلی سے جہی سو روپے اپنے خط لے کر سو روپے رقم نے جو بھیجے تھے وہ کلمہ بھیج دیے تھے۔ مگر یہ کچھ اور جو سنگانے ان سے لٹنے دون گوارہ کیا گیا۔ نتیجہ۔ اب تک لا جو نہ پہنچ سکا۔ مگر تم فرما پاس روپے کا انتظام کر کے بذریعہ نامہ اندر دو تو لاہور آکر کتابوں وغیرہ کا نقد ملے کر کے گھر والوں سے مل کے اور پھر دہلی سے جو رقم بھجی جایا جا سکتا ہے۔ یہ ضروری اس لیے بھی ہے کہ طبیعت بھی اگلے تین کے شروع نہ ہو جی میں ملے کا پروگرام سے تاکہ غلوں میں قسمت آزمائی کی جا سکے۔ اس وقت طبیعت کچھ بے چینی سے ہے۔ مسلسل حالات پر ہی بنایا جا سکتا ہے۔

میساجی

(۱۲)

۲۰ مئی ۱۹۴۷ء

بقوم ! جیسے کہ طبیعت کو بھی لکھا ہے کہ اس دوران اگر روش روزگار اور گردش جاہ آخر بستی میں سے ہی آئی۔۔۔ وہ حال کی وجہ سے بہت ہی ہوں۔ منظرِ بستان میں میر سے پہلے مستقل ملازمت کی کوشش کر رہا ہے۔ قوی امید ہے کہ بات بنتے ہی اطلاع درں کا۔

معلوم میں فرمے۔ پانچ ٹیلیں۔ ازیراجی، کالیا، اگر کابری برتو کچھ روپیہ بھیجے، اگر نہیں تو معاوضے جلد مسودہ بھیج دو۔ درجہ شری کر کے کیونکہ منشی کے ذریعے سے یہاں تمام کچھ دلوں کے ہاں ضرورت ہو سکتی ہے اور روپیہ کی تم جانی یہاں مستقل ملو جنت پہلے اشد ضرورت ہے۔

دہلی چھوڑنے سے پہلے شاہ صاحب سے مشرق کے شاعر اور صاحب کے شاعر کے بارے میں بات کی تھی۔ "مغرب کے شاعر" کا مسودہ ان کے

پاس ہے اور "مشرق کے شاعر" کا یہاں میسجے پاس میں شاہ صاحب ۶۶۶۔ روپے دونوں کتابوں کی قیمت کے کسر دونوں کو دیا کرنے پر راضی ہیں

مگر "مغرب" کا مسودہ یہ رقم وصول نہ ہو جائے۔ جانفہ دلوں سے ۲۵۰۰ روپیہ بات اگر اب میں ہوتی ہو تو مشرق کا مسودہ میں بھیجوں۔ اس سہولت میں پابند

نظموں کو یہاں بھیج دو۔ اس میں بھیجی ہو اور مشرق کا مسودہ ان کے حوالے کر کے ۶۵۰ روپے پیشگی لے کر شاہ صاحب کو بھیج دو۔ وہ "مغرب" کے

شاعر کا مسودہ تین بھیج دیے گئے اور پھر پوری رقم وصول کر کے ایک ہزار روپیہ جان کوٹے دیا اور باقی رقم مجھے بھیج دو۔ اور ہاں "دین کی نسلوں" کے

مسودے کا کیا ہوا، اس کی جو رقم وصول کی تھی اس کی رسید اور ضمانت دونوں پر میر سے دستخط اب ہوں گے وغیرہ وغیرہ

معاذ اہم ہے امید ہے کہ ادریں فرست میں سب کام ٹھیک طرز سے کر گئے۔ بہت ہی نئی دہلی اور اپنی لاگڑاریوں کی تفصیل پھر لکھوں گا

میساجی

خطوط صاحب جلد دینا۔ معرفت ایم اے تشریح

(۱۳)

۱۳ اٹک روڈ - پونا

۲۴ دسمبر ۱۹۸۶ء

تیسرے

ایکے پونا آیا تو آپ کا اور دشنام لیا۔ سب سے پہلے تو آپ کو صحیح اور واضح طور پر یہ معلوم ہونا چاہیے کہ اسٹیٹس اسٹیٹس (ASSUCH) تین ماہ سے ترک کی جا چکی ہے، ہاں، غالب چھٹی شراب... سے انکار نہیں کیا جا سکتا۔

مختار نے آپ تک مسودہ نہ پہنچانے میں جگہ لکھ لکھ کر دیا ہے اس کا نتیجہ دشنام لیا اور میرا جی تو میں نہ تک جانتے ہیں اسے اب مختار بھی میرا جی کی آپ ہی جی میں معلوم کر کے گا دیا بھی تک دوباب لکھے جا چکے ہیں ہاں مختار کے حق میں یہ کہا جا سکتا ہے کہ اسے خدا جانتے غیروے اور نیک دست پر چلنے کی ہدایت، یعنی یہ صرف اسی صورت میں ہو سکتا ہے کہ وہ احساسِ کمتری سے بھڑکا رہا حاصل کرے۔ نئے خیال اسے مختار ایک کاٹھن کو رہا ہوں کہ وہ جلد سے جلد مسودہ اب بھی آپ تک پہنچا دے۔ دشنام لیا تو کل دلی میں ہے، ظاہر ہے کہ چنانچہ اس کے دہنے میں اور اس نے بیکاری کے رنگ کے ساتھ بھی اس کی زندگی اجیرن، لیکن اس کا علاج اسی طرح ہو سکتا ہے کہ آپ مختار سے مسودہ وصول کر کے پڑھنے لگائیں۔ اگر اب بھی مختار مسودہ نہ بھیجے تو آپ کو یہ بتا کر میں کوئی اور کتاب جلد سے جلد مکمل کر کے روانہ کر دوں۔

اب مختار کی مسودہ شامی مارسلٹوں کا کوارہ ہے اور جس طرح مسلمانوں کے بارے میں مجھے یہ معلوم ہے کہ ان کا خدا ہی حافظ ہے۔ اسی طرح ان کے والدین کے متعلق بھی یہ دنا ہے کہ انہیں بھی خدای سبحان سے تو ملے اور قوم کی بہتری ہو۔ مختار جوں جوں سفید پوش اور دولت کے کھانے کی زندگی گزار رہا تھا، لیکن اب وہ لفظ قریب دکھائی دے، اب جب شمال مار کے علاوہ تو فی سے بھی قطع نظر کر کے علی سے زندگی کو اگر جنت نہ بنایا جائے تو جہنم بنے سے بچنا بھی ضروری ہو گا۔ پونا سے مختار درجہ دونوں کی ایک ادبی و دینی رسالہ نکالنا چاہتے تھے۔ مگر اس میں ابھی سرفہ نے علاوہ بعض دورے کی تکمیل رکاوٹیں ہیں۔ مثلاً کانڈ اور ڈاکٹریشن وغیرہ کا مسئلہ، ان تمام حالات کے باوجود مختار اور میں بھی اپنی فلم کمپنی قائم کرنے کے چکر میں ہیں جہاں جہاں جہاں سیات ہی ہو سکتی ہے باوجود کوشش کے مختصر یہ کہ آج شام پانچ بجے کی گاڑی سے مختار اور میں حیدر آباد (دکن) جا رہے ہیں۔ وہاں فلم کے لیے سربازہ واردہ کا جائزہ میں گے، ۲۔ رسالے کے مسئلے میں کانڈ وغیرہ کے مسئلے کی تک و دو کی جائے گی، ۳۔ وہاں کے ناشرین کو دو ایک کتابوں کے لیے مہمانی کر چاہیے مہیا کرنے کی کوشش کی جائے گی۔ یہ سب کچھ اور اس کا نتیجہ کم جنوری تک معلوم ہو جائے گا یعنی اس مددزم کوک پونا میں ہوں گے۔ اگر کوئی کام بین یا تو ابھی بات لیکن اس کے قبل نظر کر حالات جوں جوں رہتے ہیں۔ کچھ روز پہلے کی ضرورت ہوگی۔ سرچاس جتنے بھی روپے کا انتظام آپ جلد سے جلد کر سکتے ہوں مختار کے پونا کے پتے پر روانہ کرنے کا انتظام ایسے۔ اگر کم جنوری کو ہڈیہ تاجھو میں تو بہتر ہو۔ اس وقت تک مختار کو چاہیے کہ وہ بھی مقل کو استعمال میں لاتے ہوئے مسودہ آپ تک پہنچا دے ورنہ آپ مجھے مکین ناک میں مینا مسودہ (کوئی نہ کوئی) آپ کو بھیجوں (تیار کر کے)۔ جس میں کہ ہفتہ بھر لگے گا۔

ادب لطیف وغیرہ کے مسئلے میں آپ نے جو کچھ کیا تمنا ہے۔ صرف احتیاط اور سوجھ بوجھ کی ضرورت ہے۔ آئندہ کے لیے۔ ان فضل ہذا سے اگر کوئی سلسلہ آپ بائیں طرف فونی لحاظ سے مضبوط زمین پر بنائیں کیونکہ فلمی دنیا کے بھیڑ سے ناشرین کی دیت سے بھی زیادہ کھیلے والے ہوتے ہیں۔ میسٹر خیال میں پیسے کے لحاظ سے جب تک یقینی صورت نہ ہو۔ آپ کو اپنی پوزیشن کو برے میں ڈالنے کی ضرورت نہیں ہے بلکہ یہی بہتر ہے کہ اپنی سسراری نرکی کے ساتھ ساتھ ادب لطیف سے مسودہ کا معاملہ جاری رکھنے کی کوشش کریں۔

گیتوں کے مجموعے کا نام اپنی جھکوسے ہی ٹھیک رہے گا۔ اس سلسلے میں اودھ دھکاٹے کا سال ہی نہیں پیدا ہوتا۔ سرائے اس کے کہ کتاب کے چھپنے پر چار پانچ جلدیں (پرچہ گشت) متعدد سے یعنی نظروں میں، اور آخر کے نام بھی ادا دیا۔

ہاں، میرا بھرا کر کام، آؤ آپ خود کہیں کہ میری موجودہ نفسی کیفیت کے بقدر نظر اندازی خود کشی کے مترادف ہوگا۔

آپ نے یہ نہیں لکھا کہ حقیقت کی پرزائش اب اشتعال کی کڑی کے فیصلے کے لحاظ سے چودھری نذیر (سویا، نیا اودھ) اور برکت علی (ادب لطیف) مکتبہ اودھ کے سلسلے میں کیا ہے۔ یقیناً ہم دونوں کا تعلق کے اصولوں کے مطابق کس سے کیا تعلق ہونا چاہیے؟ اور اسے بحال کیا لکھوں سوائے ہمت سہلے کے اس شعر کے کہ

خدا ہی سرچ میں تمام ہوں کیا ہوا اور ہائے کیا نہ ہوا

دبی۔ ميساجي

(۱۴)

۲۔ سنی سائیڈ۔ جھانہ روڈ

ڈاشنگا۔ بمبئی۔ تیسریم

حیرانی قہر کی جہی کہ یہ مردہ آج زندہ کیونکر ہوا، لیکن ملک کی سیاسی فرقت نے جہاں اور میزان کن بانوں سے دوبار کیلئے وہاں یہ دل چاہی بھی خدا بل وطن ہے کہ میرا ہی اس آتشیں جنگل سے سمندر کی مانند حیات تازہ لے کر ایک بار پھر زندگی کی کش مکش کا مقابلہ کرنے کو تیار ہوا ہے، اس نئی زندگی کے قریب لگنے میں جن دوستوں کا ہاتھ ہے۔ ان میں سے دو حضرات وہ لوگ ہیں جن کے ساتھ سچ کل میرا قیام ہے۔ اس وقت ان میں سے ایک کا تعارف لگتا ہے۔ ان کا نام ملک سردار ہے، یہ کپور تھلہ کے رہنے والے ہیں۔ ان کے عزیز و آقارب یعنی والدہ، والدہ اور بہن جلالی بھوری کی سیاسی نقل و حرکت کے باعث آج کل لاہور میں ہیں، حالی ہی میں ان کی خیریت کی اطلاع پہنچی ہے۔ یہ خط انہی کیلئے لکھ رہا ہوں، ایک خرد ملک سردار کے خط میں ان کو بھی بھرا رہا ہوں۔ والد کا نام مستری مہندرا ہے۔ اور جلالی کا نام کمارا دھرم۔ ان دونوں صاحبوں میں سے کوئی صاحب میرا خط لے کر آپ کے پاس آئیں گے۔ آپ خود اور اس کے علاوہ محمد کے ذریعے سے (معلوم ہوا ہے کہ محمد لاہور ریڈیو پاکستان میں ہے) ان لوگوں کے لیے جو کچھ جی کر سکتے ہوں وہ کریں۔ یہ کام آپ میرا ہی کسر لے کریں گے۔ محمد کو بھی یہ بتا دیں اور یہ بھی کہیں کہ میں آج کل ملک سردار سبزرگ ڈائریکٹر کے ساتھ شری سائو نڈرسون ڈیوٹن گانے لکھ رہا ہوں اور یہ کام انہی کے ذریعے سے کر رہا ہوں۔ محمد اپنے ذرائع سے مستری مہندرا کو کام دوانے میں بھی مدد کر سکتے ہیں۔ اس سلسلے میں آپ بھی تگ و دو کریں اور محمد سے بھی تاکید کریں۔

”ہندوستان“ والے حسن احمد سے ابھی تک صرف اطلاعات گوہر کے بارے میں معلوم ہوا ہے کہ وہ کراچی میں ہے۔ باقی کسی کی کوئی خبر نہیں ہے۔ خیر فریضی کا پاپا اگر مل سکے تو بہت خوب ہو کیونکہ اگر وہ کسی اچھے عہدے پر (اس نے نظام کے باعث ملک گیا تو کالی نامی اور کا کے صاحب کے بیٹے میں اسے کھنا چاہتا ہوں کہ ان کے لیے جو کچھ کر سکتا ہو کرے۔ اب آج ان کے علاوہ مگر کوئی اور (DEPRESSION) خبر برز: لیکن تاکہ وہ یہ سہلے سے زندگی کو سنبھالنے میں حائل ہوگے۔ اور کیا لکھوں، سوتیا ہوں کہ آپ اور بھی قسم کی تفصیلات کے متعلق ہوں گے اور میں کسر اور باتیں لکھ گیا۔

خیر میرا سہی، جو کام اس خط میں کہا ہے وہ ضرور کرنا ہے انصاف کے بارے میں اطلاع بھی دینا ہے۔

میرا جی

اور میرا شکریہ

معلوم ہوا ہے کہ ملک سردار کی فائدہ (SERIOUSLY) بیلڈیں۔ اس سلسلے میں ڈاکٹر شاہ فخر کے علاوہ در مناسب حضرات
راجی ڈاکٹر مل سے، انہیں ملا دیں، پیسے روپے کا خیال نہ کیا جائے کہ ملک سردار جس قدر روپے کی ضرورت ہوا نہیں تاکہ کے ذریعے سے سمجھا دیں گے۔ دوسرے
دو تین مئی چھ انہیں سمجھایا بھی گیا ہے جو امید ہے کہ اس خط سے پہلے ہی چکا ہو گا۔

(۱۵)

MIRAJEE C/O NAKHSHA B JARGHAVI

4, CUSTOMS CLUB, MATUNGAPADAR

BOMBAY

قیصر

ڈاک کے گچھے کی وجہ سے تھرا غلظت جانے کا چلا ہوا ایک ٹک کہیں پڑا رہا؟ اب تسرینا پانچ چھ روز پہلے ڈاک کھلے پڑا۔ اس وقت
زیادہ وقت نہیں ہے، مفصل خط پھر لکھوں گا۔ صرف اتنا کام ضروری ہے کہ جلد از جلد اپنی پہلی فرصت میں پابند نظروں کا مسودہ مندرجہ بالا پتے پر
مذکورہ رجسٹری روانہ کر دو۔ اس لئے پتے پر میرا نام نہ لکھنا۔ منتخب کا لکھنا۔ کیونکہ ڈاک کے وقت وہی گھر پر ہو گا۔ آئندہ خط بھی اس پتے پر لکھنا۔ یہ سبھی
عنوانوں پر میرا نام لکھ دینا۔

دیگر امور کے حالات تفصیل سے لکھ رہا ہوں۔ پابند نظروں کا مسودہ ابہاں کرشن چندر کے ذریعے سے ہو رہا ہے۔ روپے کی وصولی سوٹے کی وصولی
کے بعد ہو گی۔ اس لیے مسودہ جلد سے جلد آنا چاہیے کیونکہ روپے کی سخت ضرورت ہے۔ میں بعض الجھنوں بعض منہ دہیوں اور بعض اندیشوں میں نہایت
شدت کے ساتھ گھرا ہوا ہوں۔ سوڑے کی وصولی ہی ان سے نجات کا باعث بن سکتی ہے۔ امید ہے کہ سب کام ٹھیک چل رہے ہوں گے۔ کیا کتاب آجکل
نیں بھیج رہی ہیں؟ کے پتے پر بھیج دو۔ گذشتہ پرچے بھی۔

میراجی

انگریزی کے دستخط میسر سے تھے کیونکہ ان کی تصدیق کی ضرورت نہ تھی، اور اردو دستخط کی تصدیق دیکار ہوتی۔

(۱۶)

قیصر

اچھا ہوا جو شاہد کے ہاں جانے کا پروگرام اس روز فٹوی کر دیا کیونکہ وہ ڈیرہ دلی میں ہے اور اب تک وہیں۔ اس کے آتے ہی میں سب بات
چیت کر دیں گا۔

یہ خط اس لیے لکھا جا رہا ہے کہ محمود نظامی آج یعنی ہفتے کی شام کو لاہور آ رہا ہے۔ بعد تک وہاں رہے گا۔ آپ گھر سے میسر دو تین جوڑے
پیر سے لے کر لاہور پہنچ کر اسے اسٹیشن پر پہنچا دیں۔ اسٹیشن پر ہی جائیں۔ اتوار کو وہ سلقے میں آپ سے ملے گا۔ اگر نہ ملے تو آپ پتہ چلائیں اور اس سے
میلو پر ملیں۔ اسٹیشن پر ملنا بھی معنی خیر ہے معلوم نہیں آپ نے جہاں اس سے اپنے بارے میں ریڈیو طرز مت کی کوئی بات کی تھی کہ نہیں؟ یہی گفتگو
پھر اس سے کریں۔ ہاں اس روز لطیف صاحب تو عازم لاہور ہوتے اور دو سے روزانہ کانٹ ان کے کمرے سے ملے گا۔

اب کہو "شہزادہ خوار"!

ایک ضروری کام!

جواب تغزل نظم عبد الحمید مدم بن جازسہ کے اپنے فاضل سے فوٹ کر کے مجاویں اور مطا اللہ عباد کی نظم بودائی کو در آں خضر راعصا سخت است
یہ صرشت نظم لکھی یہ نظم ادب دنیا میں نہیں بلکہ مجاویں میں ملے گی۔ دونوں کام مزدوری ہیں خط کے جواب آنے پر لکھوں گا کہ کب لاہور آ رہا ہوں؟ آؤں گا تو زیادہ
دنوں کے رہے نہیں آؤں گا یہ کہ میر کو سیکسے دار جنگ میں ہے۔

دلی سے دار جنگ

لاہور سے دار جنگ

موجزا لہر کا مدم زیادہ ہے۔ اب انہی فاضلوں سے دل کو تسکین نہیں تو اور کیا کریں۔ میراجی

(۱۶)

رام بھون ۱۳۰ - تنک روڈ - پونا -

تیسرے

آخری خط غالب غائب کے ہاں بیٹھے ہوئے ہیں سے لکھا تھا۔ اس وقت سے اب تک کیا کچھ بین آیا تو ملاقات ہی پر تفصیل یا اجمال سے بتایا جاسکتا
ہے۔ یا پھر میراجی کی آپ بیتی میں پڑھ سکتے ہیں جس کا کچھ حصہ لکھا جا چکا ہے یعنی ابتداء سے آگے بڑھ چکا ہوں یہی بیٹھے بیٹھے ایک روز خیال آیا کہ پونا میں اختر
ہے، لاؤ اسی سے مل آئیں۔ یہاں آیا پانچ چھ روز رہا یہ کہم، اکثر بکا کر رہے، معلوم ہوا دو چار روز میں یہاں سٹلم کچر کمیشن سوسائٹی یوم اقبال منانے کو ہے۔
دلی سے مختار اور بعض اور احباب آئیں گے، ہمیں دو روز کے لیے ایک لام تھا۔ اختر سے پھر آنے کا وعدہ کر کے گیا اور دو روز کے بعد آیا۔ مختار وغیرہ سب
آئے۔ یوم اقبال کی دھما چو کرائی رہی پانچ سات روز اس میں گزرے۔ اختتام پر مختار کو ملے گئے ہیں گیا۔ اس کا بھی ایک کام تھا۔ اس کے امریکہ جانے کی ایک سہیلی
نکلی تھی معلوم نہیں اس کا نسب پر کیا ہوا اس سے ملے جانے نہیں لکھا خیر اب ہم فوبہ کو ایک کام سے پھر لونا آیا۔ اور اس روز سے یہاں ہوں۔ گل بھی بینا
ہے۔ پچھلے ایک ہفتے سے روز اختر اور میں ہی سرچ رہے ہیں کہ غیر کو خط لکھنا ہے۔ لیکن آج لکھا۔ کہ لکھ رہا ہوں۔

اختر جیسا کہ آپ کو معلوم ہو گا دو سال سے شمال میں نکلا نویس، لکیت اور نہ جانے کیا کیا، الم علم کاؤں کے سلسلے میں لازم ہے۔ کہیں کے حالات
تو جیسے ہیں وہ ہیں اختر نے جن قول پینے کا خاصا اچھا اور باقاعدہ انتظام کر رکھا ہے۔ ان دوسلوں میں اس نے ادبی کام بھی کافی کیا ہے۔ سہ شاعر نظیں لکھی
ہیں۔ ان کے علاوہ ایک منظم طنز یہ نامک بھی "سب رنگ" کے نام سے لکھا ہے۔ اس کے کردار نظائر حیوانات ہیں۔ اصل میں یہ ہندو سنسن کے سیاسی
حالات پر طنز ہے۔ اپنے رنگ کی بالکل نئی چیز ہے۔ اس وقت سب سے پہلے اس کے متعلق بات کرنی ہے۔ اس کتاب کو چھ طرہ اور نمایاں طور پر شائع کرنا
ہے (میں دیکھا یہ لکھ رہا ہوں) اس کے ساتھ ہی یہ بھی خیال رکھنا ہے کہ مصنف کو اقتصادی طور پر بھی فائدہ ہو نہ شکم دلوں سے اس سلسلے میں تاہیں
البتہ کتابوں کے سلسلے میں اختر کی خط کتابت پہلے ہی ہو چکی ہے۔ "گرداب" تو آپ نے دیکھا ہی ہے۔ اس کے علاوہ "تاریک سیارہ" کے نام سے
اختر نے اپنا دوسرا مجموعہ مکتبہ اردو کو دیا ہوا ہے جو بھی شائع نہیں ہوا۔ (اختر کو یہ معلوم ہی نہ تھا کہ اس نے ان لوگوں کا نیا کتاب لکھا ہے) مختار سے معلوم
ہوا تھا کہ پودھری نذیر اور چودھری برکت علی میں اختلاف رائے (مارپیٹ کی حد تک) ہو چکا ہے۔ اب معلوم ہوتا ہے کہ ان کا تصفیہ ہو رہا ہے۔ نذیر سیرا کے نام
سے ایک سالہ نکال رہا ہے اور نیا ادارہ "کے نام سے مکتبہ۔ اور غالباً ادب لطیف اور مکتبہ اردو برکت علی کے ہاتھ لگا ہے۔ اب ان تمام باتوں کی روشنی
میں آپ کو ذیل کے کام کرنے ہیں۔

- ۱۔ چودھری ذریاور رکت ملی کے تبادلے تعینیت کے بارے میں معلومات ہم پہنچانا۔ خاص طور پر یہ معلوم کرنا کہ فقیر اردو محسنوں سے جن کتابوں کو خرید چکا تھا وہ کس کے ہاتھ آئیں تاکہ یہ معلوم ہو سکے کہ اختر کی کتاب تاریخ سیارہ کی کیا پوزیشن ہے!
- ۲۔ سب رنگ کی اشاعت کے بارے میں (سودہ کی ایک نقل آپ کا خط آنے پر اختر آپ کو روڑا نہ کر دے گا) اردو بک شال و سنگم اردو بیروگوں سے خاطر خواہ بات چیت کریں۔

۳۔ سلف نے کچھ اردو سے بائیکاٹ کیا تھا۔ اس سلسلے میں جہاں اصول پرستی مد نظر رکھنی ضروری ہے وہاں اس بات کو بھی نہیں بھولنا چاہیے کہ ادب لطیف کے معاملے سے ملنے کے ارکان کو جو پلٹی اوپ لطیف سے مل سکتی تھی، اس کا فائدہ اٹھانے ضرور ہوا۔ یہ سب خیال میں اب جب کہ چودھری ذریاور ایک ہو گئے ہیں اور دنیا زمانہ نکال رہا ہے اور دنیا دارہ قائم کر رہا ہے تو میرے خیال میں کوئی شے کہ چودھری ذریاور سے سیاسی طور پر منسلک کر لی جائے اور مرکز کی انتظامی کمیٹی کی ایک "نفیس" پیشکش کی تجویز پیش کر کے منظور کر لی جائے، پھر وہ یہ مذہب سے کہا جائے کہ سلف کو اگر اختلاف تھا تو وہ کتبہ اردو اور ادب لطیف سے مبرا۔ اب آپ کا نیا ادارہ ہے اور دنیا دار اس سلسلے میں ملے آپ کا دوست ہے۔ اور یہ دوستی اپنے طور پر بہت احتیاط کے ساتھ قائم رکھی جائے۔ معلوم ہوا ہے کہ تذاریت نے اس کے میں کتابیں بیچ کر اچھا ستا ہے اور ظاہر ہے کہ اسے کتابوں کی ضرورت بھی ہوگی۔ سلف کی ایک آدھ کتاب مجموعہ مضامین یا مضافات (مجموعہ) ان کے مرکز پر کیا جاسکتا ہے۔ اختر کی کتاب "سب رنگ" کی بات بھی آپ ان سے کر سکتے ہیں۔ مگر بات خوب "پیکر کسی" سے کرنا ہوگی۔ چودھری ذریاور سے سلف کی قیمت سے اور ان کے اٹھانے کا طور پر بھی فائدہ اٹھانا ہے۔ چودھری ذریاور سے اگر "سب رنگ" کی بات ملے پائے تو شاید وہ سنگم سے بہتر طور پر شائع کرے گا۔

۴۔ "پابندِ نظمیں" کا سودہ میں نے مختار کو دے دیا تھا تاکہ وہ آپ کو بھیج دے۔ اگر اس نے نہیں بھیجا تو اس سے شکوہ کیجئے اور جلد سے جلد اس کے درخت کا انتظام کیجئے جیسے کہ آپ کو معلوم ہوگا اباجان کا انتقال ہو چکا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ دو چار روزہ پیر جلد از جلد گھر بھیجا دیا جائے۔ اس کے علاوہ دشواندن کے نام سے آپ کو میرا پریوینٹ سکرٹری بھی ملا ہوگا کچھ۔ وہ یہ میں اُسے بھی دینا چاہتا ہوں۔ ویسے بھی آپ برطانیہ سے اس کی مدد کریں وہ بڑا درست آدمی ہے۔ محمد ونظامی لاہور آچلا ہوگا۔ اس سے بھی دشواندن کے بارے میں ملازمت کے سلسلے میں کہیں۔

۵۔ مشرق کے شاعر اور غزب کے شاعر کے بارے میں شاید صاحب سے میں نے بھیجے آنے سے پہلے بات کی تھی اور ان سے کہا تھا کہ مجھے ان سودوں کے دعائی ہزار ملتے ہیں وہ اس شرط پر رضی گئے کہ میں انہیں - RS 666/6 دیکران سے مغرب کے شاعر کا سودہ لے سکتا ہوں۔ مشرق کے شاعر کا مجموعہ پیر فائون سے آپ ہی کو تیار کرنا ہوگا۔ شاید صاحب کے پاس ابھی کتابوں کی مدد میرا - RS 501/1 باقی ہے۔ اگر یا اگر انہیں کم سے کم 500/- روپے دے دیا جائے تو وہ مغرب کے شاعر کا سودہ دے سکتے ہیں۔ باقی سب کچھ آپ سوچ لیں۔

۶۔ تذکرہ سیارہ کی پوزیشن "سب رنگ" کی اشاعت اور پابندِ نظمیں کے بارے میں جلد سے جلد اطلاع دیں۔ یہ کام بہت ضروری ہے۔ اس میں ایک مدد کا تساہل بھی نہ ہونا چاہیے۔ تمام خط و کتابت آپ اختر کے نام کریں۔ سب رنگ اگرچہ ایک مستقل طنز ہے لیکن اس کی ایک سبکداری قدر بھی ہے۔ سیاسی حالات کل نہ بدلنے کیوں اس لیے اس کی اشاعت جلد سے جلد ہونی چاہیے۔

اختر کا اردو بیروگوں کا پتہ یہ کہیں - رام بھون - ۱۳ - ملک روڈ - پونا۔

میراجی

آپ کس حال میں ہیں؟ میراجی اودھ اور صوبہ منروہی باتیں بھی لکھیں، لیکن خدا کے لیے کوئی ایسی بات نہ لکھیں جس سے اس مسافر کے ذہنی توازن کے انتشار کا اندیشہ ہو جو عمری عمری پیر کو گھر کا رستہ قبول چکا ہے۔
میراجی

(۱۸)

دہلی

جو مٹ سکتی ہے مرنے نہیں سکتی۔

تو میراجی دہلی اعرسے تو رہاں رہنے والوں کے لیے بھی دہلی ہی کی طرح دقت کا کوئی تعین نہیں کرنا چاہیے۔ اس لیے تاریخ اور پر نہیں لکھی گئی، اور اسی لیے نیچے بھی تاریخ نہیں لکھتا کہ کس روز لاہور پہنچوں گا، تو

کہ لگائے نہ لگے اور بھائے نہ بنے

یہ سب دوسری تاریخ تو لکھنی ہی پڑے گی، دیکھنا ہی ہوگی، یہ دوسرا طریقہ یعنی فعل میں مصدر کی تذکرہ کا استعمال لکھنی ہی ہے، دہلی میں (دہلی واسے کیونگے دلی پیدلی میں، یوں بولیں گے، لکھنی ہی ہوگی)۔

مطلب یہ کہ دو تین تاریخ ملک لطیف لاہور آ رہا ہے اور اس کے ساتھ — ہی — ہی — ہی —

میراجی — ہی پر زور نہیں۔ میں پر ہے، میں یعنی؟

(۱۹)

دہلی

آپ کا خط ملنے سے پہلے ایک خط لکھ رکھا تھا، انقلاب کو ہر کے نام تھا تا کہ وہ خوش ہو جائے مضمون واحد تھا تا کہ ایک خط لکھنے سے دونوں کو غیر ضرر پہنچ جائے۔

بچے میں ایک تو دلی کی شہرت بڑی آف دی درلڑ مٹی، غیر پھر سے لی جائے گی، لیکن بانی پانچ محل اور ایک دو بلکہ شاید زیادہ ادھوری نقلیں تھیں ان کا کیا کیا جائے گا؟ ان میں سے صرف ایک نظم محمود کے پاس ہے وہ اس سے لی جاسکتی ہے باقی کا افسوس ہے کہ ایک دو اچھی نقلیں تھیں۔

محمود اس سے کہ ایک ایک لاہور میں ہوگا، آپ اور گوہر اس سے ضرور ملیں، وہ ایک ملازمت کا حال بتائے گا اور شاید اس کا خیال ہے کہ امجد کو اس ملازمت پر لائے سو سوا ستواڑہ ہے، لیکن میرے خیال میں بالترتیب قیوم نظر، یوسف ظفر، الطاف گوہر اور مختار صدیقی میں سے ایک آدمی کرنا چاہیے شیر کو آخر اگر پسند کرے تو اس کے لیے بھی مختار کو کہیں۔ کام سکرپٹ لکھنا اور ترجمہ کے فائیکل سمجھنا ہوگا، یہ کام محمود کے سیکشن میں ہوگا۔ یہ خیال رہے کہ رقیبان و دسیاہ سے پیشتر آپ لوگ محمود سے ملیں اور جھٹ خود بات چیت شروع کر دیں۔

میرا ارادہ عید پر آنے کا تھا لیکن سولہ تاریخ کی تقریر اور دوسرے مسائل کی وجہ سے نہیں آسکوں گا۔ اس ماہ کے آخر تک امید ہے کہ دو روز کے لیے آؤں۔

مولانا صلاح الدین کے ساتھ چیکے رہیں، جمانٹ ایڈیٹری آپ کو حاصل کرنا ضروری ہے ایک تو ضلوع کے مفاد کے لیے، دوسرے ریڈیو کی طرف آنے کے لیے جسے یہ لیبل کار آمد ثابت ہوگا۔ میں خواہ آرٹسٹ بنوں یا نہ بنوں، سلفہ ارباب و ذوق کی ریڈیو کی بڑی کارڈیو میں مستقل طور پر لکھنا ضروری

سے۔ محمود علی طرہ مست کے لیے میرا خیال ہے کہ یہ صنعت خط و یا شیر محمد اختر یا قیوم نظر کے لیے کوشش کرنا چاہیے۔ ہاں کر ہیے بھیں آپ فیصلہ کریں۔ آپ کے خط سے خیال آیا کہ شاید یہ صنعت خط و بھی جائز ایلٹری کی کوشش میں ہوا کر ہو تو بقول سلطان مصلان، تدین اس کو باریں۔ باقی حالات ساتھ کے خط میں لکھ چکا ہوں۔ انہی یہاں قزاق نہیں ملتی۔ خیر کوئی پرواہ نہیں اب تک یہی مسلک رہا کہ

ہر جہ پر ہر این عشق بھاب دین بیاید گزرد،
 خطے کو سلام۔ شیر محمد اختر سے ایک سلام نہیں اور کو ہر کے کان گھنچیں۔ لاہور لاہور ہی ہے۔ - سیرت

سوان برانڈ

صابن

(رجسٹرڈ)

آپ ضرور پسند فرمائیں گے
 یہ صابن تمہارے اور اگلے
 کپڑے دھو تا ہے۔

ایک اور تصدیقات
 ڈو الفٹار انڈسٹریز لمیٹڈ، کراچی



The graphic on the left features a large, dark, circular shape with a scalloped edge. Inside this shape, there are two smaller rectangular boxes. The top box contains the word 'SWAN' in a bold, sans-serif font, with a swan logo below it. The bottom box contains a circular logo with a swan and the text 'TRADE MARK' and 'LTD LONDON' around it. The background of the graphic is dark with a pattern of small, light-colored dots.

بنام محمد علی خان اثر

(۱)

مبئی مورخہ ۲۲ اپریل ۱۹۴۲ء

شفیق و حبیبی سلام مسنون قبول ہو۔

کرم نامہ موجب دست و امتنان ہوا۔ میں کس طرح کلکتہ سے کھنڈ اور پھر کھنڈ سے مبئی پہنچا یہ ایک دفتر پریشان ہے۔ صورت حال یہ ہے کہ بیاتام ہے۔ سنے لوگ ہیں۔ نیالائت ہی علیحدہ ہیں۔ غرضیکہ دنیا نئی ہے۔ کام کی زیادتی۔ بیک وقت تین بچوں کے گیت بنائے ہیں۔ دعوت ناموں کی کثرت، بجے نہ فرصت نہ طبیعت درست۔ اسنے مصیبت یہ ہے کہ ہفتہ عشرہ میں کوئی مبارک مات ایسی آجاتی ہے کہ گھڑی دو گھڑی آنکھ لگ جاتی ہے۔ دوز ساری رات جاگنا اور اس حالت میں کہ بلیک آؤٹ کی وجہ سے نہ کام کر سکتے ہیں نہ بے دخلی میں رات کٹتی ہے۔ پھر اس روز کی جگانی کا جراثیم قلب و دماغ پر پڑتا ہے وہ ادھر تو آنکھوں کو بے لڑکے دیتا ہے ادھر قبض کی زیادتی ہو جاتی ہے۔ بہر حال خدا کا شکر کہ اس کا جتنا اثر ہونا چاہیے اتنا نہیں ہے کیونکہ مرہٹ کر کچھ دماغی کام کر رہی لیت ہوں۔ انتخاب کے لئے دو امیں بھیجنے کی ضرورت نہیں ہے۔ میں اس کا کوئی انتظام کروں گا اور سوالات کے سلسلہ و اجواب بھی دوں گا مگر کچھ عرصہ ضرور لگے گا۔ جو نہیں رہیں۔ کبھی ہوں ہیں انہیں تو سر دست رہنے ہی دیجیے کہ جو کام آپ نے میرے سر ڈالا ہے اس کے لئے کافی وقت کی ضرورت ہے جس کا یہاں فقدان ہے۔ ہاں اگر کوئی خاص کلام کسی خاص ضرورت سے کہا گیا ہو تو اسے بھیج دیجیے گا۔

رسالہ نگار دہلوی دفروری ۱۹۴۱ء میں نہ انتخاب میرا انتخاب سے نہ حالات میرے لکھے ہوئے ہیں۔ مجھ سے ہر دیوان کا انتخاب طلب کیا گیا اور اس میں سے بہت کچھ کم کر کے جو چاہئے کر چھاپ دیا اور اس طرح کہ یہ سمجھ ہی میں نہیں آتا کہ کسی دیوان کا انتخاب کہاں تک ہے و حد یہ ہے کہ خالص اردو تک محال گھیل کر دی گئی ہے۔ اس کے بعد تنقید نمبر ۶۱۹۴ میں نکالا ہے۔ چار تعدادوں کے تبصرے ہیں جسے دیکھ کر صاف ظاہر ہوتا ہے کہ چاروں ایسی انجمن کے ممبر ہیں جن میں سب کا نقطہ نظر کچھ لوگوں کو گھٹانا اور کچھ کو بڑھانا ہے۔ جس کے لئے نہ کسی دلیل کی ضرورت ہے نہ کسی توضیح کی۔ بس یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایک ایسے قطعی فیصلہ کا اعلان ہے جسے بے چوں و چرا تسلیم کر لینا ہر شخص کا فرض ہے۔ آخر میں نیاز صاحب نے سچ بن کر ناظرنداری کی اور اتنی دھمکانے کے بعد جو فیصلہ کئے ہیں وہ بھی یہی شان رکھتے ہیں کہ بس اسے مان ہی لے۔ میرے متعلق انہوں نے جو گھٹنیاں کی ہیں وہ بہت ہی پُر لطف ہیں۔ وہ سمجھتے ہیں کہ اہل فہم میرے دھوکے میں نہیں آئیں گے مگر حوام ضرور آمتا و مستحقہ دیں گے۔ لہذا جو کچھ کتب اس کا منہم تو کلام کے حاسن کو ظاہر کرتا ہے اور انداز بیان حاسن کو معاتب بتاتا ہے۔ یہ شان تحریر اپنی جگہ بند پائیہ رکھتی ہے مگر یہ شاعر گنار یکک ہے۔ حسرت موہانی اور فراق گورکھ پوری ہندوستان کے سب سے بہترین غزل گو اور دفائی جاہلانی ان سے

ذرا کم گراور سب سے بااثر ہیں۔ یہ ہے حاصل ان ساری جدوجہد کا۔ حسرت ایک کلمہ مشق، مابقی عشق شاعر ہیں گمان کا تغزل ایسا نہیں کہ سب سے بلند درجہ دیا جاسکے اور فراق ایک غلط گونا گونا وقت، ان، بد مذاق اپنے مناجیم کے اظہار پر قدرت بھی نہیں رکھتا اور عروسی سے قربا کل بدلے بہرہ شخص ہے۔ سنائی مرحوم نے سزا پہنچا دی ان دیکھتے ہی ایسے چچے چھاپسے دیوان کو کاٹ کر ٹھیک کر دیا وہ میرے دوست تھے جس وقت میں نے ان سے مطلوبہ درجہ طلب کیا سب ترہم نے ہی کیا تھا جو ادب میں نے لکھا ہے۔ کیا کہوں فرصت نہیں دینا، کیونکہ کیا نہ صاحب کہاں تک ہیں جہاں ان کے فریب تو ہر یک کے پرے چاک کر ڈالے جائیں تو دیوان کے حصے کے میں گہمی نہ آ سکے۔

کو شش کروں گا کہ جلد سے جلد فرست سوا لاف کی خانہ پر ہی کر کے روانہ کر دوں۔ انصاری صاحب ہی تعلیم کتے ہیں۔

غیر طلب

آرزو

جواب سچا اسی دن لکھا مگر نزل دیکھنے کے لئے وقت نہ نکل سکا اس لئے آج ۱۱ اپریل کو خط روانہ کر رہا ہوں۔

(۲)

بہشتی نور محمد ۲۱ مارچ ۱۹۴۶ء

جناب اثر صاحب! تسلیم۔ نزل دیکھ کر روانہ کر رہا ہوں۔ اصلاح نور طلب اور نال میں غلطی نہ کئے کی ہے۔ میں اپنا حال کیا کہوں؟۔ مایکے کہ دانے بیاات ان بلاؤں کو مجھ سے دور کرے جن کی وجہ سے مال، آبرو سب خطرہ میں ہے۔ کھنڈ آنا تو ضروری ہے مگر وقت آگے بڑھتا جا رہا ہے۔یری داستان معیبت قابلِ تخریر نہیں۔ بروقت طافات انشا اللہ بیان کروں گا تو زمین پاؤں تلے سے نکلنے لگے گی۔ زیادہ نیاز۔

غیر طلب

آرزو

انشا اللہ آپ شاعر سے کامیاب واپس ہوں گے۔

غزل

مشاعرہ ریڈیو اسٹیشن لاہور سے رخصت کو گھر
طوفان سے نکلنا آسان تھا ساحلِ تر کچھ آنا دور نہ تھا
موجوں کے سہارے کا احسانِ فطرتِ گرمی منظور نہ تھا
پھر کبھی آئے دی
موسے ہی پر کرنی پہل کیوں، بچنے کے لئے کیا طور نہ تھا
اب دل کا افسانہ
اب عشق کی وہ منزل آئی، غم اور خوشی میں فرق نہیں
اک تیر سا اگر دل میں لگا کس طرح لگے یہ یاد نہیں
پر چھا کہ غیر پہلے سے نہ کی، آئی یہ خداوند نہ متب

الغنت میں خودی کا مٹ جانے سے زندگی جاوید اثر

(۲)

مبہنی مورخہ ۲۴ ستمبر ۱۹۴۹ء

جناب خان صاحب! تعلیم۔ ابھی تک بجزیت ہوں۔ بہت کے حالات سے تو آپ بے خبر ہوں گے۔ مگر یقیناً یہ آپ کو معلوم ہو گا کہ میں ضعیف دماغی بعض کیسے مقام پر نہایت اہل و عیال مہتمم ہوں؟ کوشش کر رہا ہوں کہ تعلیق کو کسے کہ کسی طرح کھنڈ آجاؤں۔ امید ہے کہ اگر زندہ رہا تو اکثر یہ تک کسی تاریخ میں سے روانہ ہو جاؤں گا۔ کھنڈ پہنچنے پر آپ کو اطلاع دوں گا۔ اس خط سے پہلے نہ آپ کا کوئی خط پہنچا نہ یاد علی خاں صاحب سے ملاقات ہوئی، اس پریشانی کی حالت میں نہیں دیکھ کر روانہ کر رہا ہوں اب آپ کی گریانی نیز کلام کی پیشگی میں زمین آسمان کا فرق ہو گیا ہے۔ یقین ہے کہ آپ نے بھی محسوس کیا ہو گا اور اہل مشاہدہ سے داد بھی اچھی طرح ملنے لگی ہوگی۔ فقط

غیر طلب
آرزو

منزل

کبھی اپنے منہ سے ہنس کر یہ کہو کہ تو ہمارا	بجے ہر اہم مسرت بجے ہر ستم گوارا
وہ زباں سے اٹھا کر دیں کبھی کاش تو ہمارا	میں بھلاؤں دل سے کیونکر وہ سکوں رہا نظارہ
کبھی رنج و کما کے ڈٹا کبھی مسکرا کے مارا	وہ جناں سے باز آتے ہیں دنا سے باز آتا
نہ انہیں تھا وہ گوارا نہ بجے تھا یہ گوارا	مجھے بھول جانے والے تجھے یاد ہو یہ شاید
مرے عشق ہی نے اکثر تم سے من کو سوارا	ترے غم پر راحت ہاں! غم و دہاں تصدق
قرا غم ہی زندگی ہے جو ہے سب سے زیادہ پیارا	کبھی مجھ سے رنج چھپا کبھی خود نقاب الٹی
یونہی ڈوبا اور چکا مرے بہت کاستارا	وہ جہنم میں پنہاں جو ہوئے نشان پر منزل
مرے جذب دل نے آخر تو انقش پامہارا	کہوں فکر کیا میں اس کی کہ یہ جیسے جیسے اک دن
کسی بھر سے ملے گا مری زندگی کا دھارا	

ترے بعد کوئی منظر نہ بھاسکا اثر کو

تجھے دیکھ کر نہ اٹھی کبھی پھر نظر دو بار

نوٹ ۱۔ ضمیر غالب وہ کے آنے سے بات کی تاثیر کم ہو گئی تھی اس لئے ضمیر غالب استغاثہ کی گئی اس کے علاوہ ساری غزل

خوب ہے۔ اصلاح کی ضرورت نہیں نہ آرزو

(۱)

مردم، فردی ۱۹۳۷ء

دنوازا - سہم سہون

آپ نے کہا ہے کہ تھے - بچے وغیرہ کے تانے میں تھے نہیں آسکتا - یہ شعر غلط چھپ گیا ہے اس کا جواب یہ ہے - تانہ درست ہے اور شعر صحیح ہے - کیونکہ گویم اور غم کے ساتھ غم کا تانہ بے شک نہیں آتا مگر جب کہ تانے میں ایک حرف ناساز آجاتا ہے تو اطوار کا اختلاف ہوتا ہے جیسا کہ مہدی خاں کوکت کا مشہور شعر زبان زد خاص و عام ہے

بیک گردش چرخ نیلوفری ز نادر بجا ماند نے نادری

اس میں نیلوفر اور نادر کا تانہ نادرست تھا مگر 'یا' آنے سے تانہ درست ہو گیا -

اسی طرح مہدی کا یہ شعر ہے -

جو خواہد کہ ویراں کند عاقلے نبد ملک در پنہ خطاے

جیل مانگ پوری

(۱)

مردم، ۹ اپریل ۱۹۴۰ء

مہتری نمبر ۱۰ جمشید فیروز محل - ابراہیم رحمت اللہ دہلوی

جناب اثر صاحب جلیل

آج ۱۹ اپریل کو آپ کے تین خط ہوتا ہوا دہلوی کے پتہ پر آئے تھے تھے وہیں لیٹر بکس میں پڑے تھے - ایک دوست کی وساطت سے جی کے پرد مکان ہے مجھے اپنی تین گاہ پر ملے جس کا پتہ ادھر تحریر ہے - مجھے یاد پڑتا ہے کہ اس پانچ ماہ کے عرصہ میں جب سے پہلے مکان کی سکونت ترک ہوئی ہے آپ کو کئی خط لکھ چکا ہوں - شاید آپ نے نیا پتہ کھودیا اس لئے خط آئے ہوئے پڑے رہے - اب بھی اگر میرے دوست مجھے پہچان دیتے تو آپ کی شکایت رہتی حالانکہ میری جانب سے کوئی بے پروائی نہ تھی - اب براہ معرمان پتہ توڑ کر بیٹے - میں چار ماہ تو بہت پریشان رہا اب بھی ایک مزار مدد پہلے صحت کرنے پر ایک کمرہ طلب ہے میرے بیٹے کے واسطے الگ بگ نہیں - چھوٹی بچی کا ساتھ، وہ کچھ کرنے نہیں دیتی ادب تو اس نے بیک توڑ کے گریا انگلیں بیا پھوڑ دیں - بغیر ٹیک کے کام کرنے سے آگے آشوب کر آئی ہے - ایک غزل اس وقت دیکھ کر مداندہ کر رہا ہوں - دوسری آگے ٹیک ہوئے تو دیکھ کر روز کروں گا - فساد کی وجہ سے خرچ بڑھتا چلا جاتا ہے - کلہا ہار بند، عجیب حالت ہے - یہاں ایک مشاعرہ میری صدارت میں ہونے والا تھا وہ بھی عقوق ہو گیا ہے -

یہ غزل آپ نے اچھی کہی ہے - خود غور کیجئے کتاب آپ کہاں ہیں؟

والسلام

غیر طلب

آرزو

یہ میری نگاہوں میں غزل اصلاح شدہ
جوسے مری نظریں یہ کس کے سنا گئے نظریں انھیں ترکوں و مکاں جگمگا گئے
دل میں وہ ایسا نقشِ محبت بٹھا
ہر نقشِ غیر صفتِ دل سے مٹ گئے

نوٹ: ازجا: اور 'مٹا' میں ایسا خداوندوں میں اہل عز و نازد ہونے کی وجہ سے تکرار لفظ مع الحذف کی تعریف صادق آ رہی تھی۔
بٹھا میں بھی وہی اہل عز ہے مگر کلمہ سے ٹک نہیں ہو سکتا۔ اس لئے کہ اہل عز کے لینے سے 'بیٹھا' ایک بے معنی لفظ ہوا جاتا ہے۔
ایسا نازد قائم مقام اصل سمجھا جاتا ہے۔ آرزو

خود لہجہ کو اپنی ذات پہ دھوکا انہیں کا ہے
میں ان میں گم ہوں یا وہی مجھ میں سنا گئے
اللہ سے تعجبِ جاں کی شوقیوں
بیسے وہ مسکراتے مرے پاس آ گئے
اس دورِ عاشقی میں وہی کامیاب تھے
دنیا ہی اپنی سب سے الگ جو بنا گئے
دنیا ملی کسی کراڑوں میں کس کو دیں
ان کی خوشی کی حد نہیں جو تم کو پا گئے
ماگلی جب ان کے ملنے کی میں نے وہ کبھی
اٹھنے کو ہاتھ اٹھے، مگر مقرر خفا آ گئے
سہدہ نشانِ سب سے نہ مجھ سے ادا ہوا
کچھ داغ سے جبینِ محبت پر آ گئے
ابنِ بنتِ نار سا کامی آ کر کرنی مساج
منزل جب آگئی تو تدم و گمگا گئے
برقِ رہاں سے مجھ کو شکایت نہیں آ رہی
حسن کے شعلے
ہر خشک دھڑک شعلے چمن کے جلا گئے
آرزو

(۱)

۲۹ جنوری ۱۹۴۰ء

عزیز محترم زاد شرفکلم - سلام سفون و دعا سے احوال مشغول - ابھی آپ کا بہت نامہ موصول ہوا اسے پڑھ کر بلے حد مسرت ہوئی اور آپ کی توجہ خاص سے ایک عقدہ مان نیل چونکہ مل ہو گیا اس لئے دل سے دعائیں نکلیں - بعد منت پذیر ہوں کہ آپ نے تذکرہ اوراقِ گل کے، غلط نامے کا پروت بھی ارسال فرمایا اس میں ایک غلطی خانہ صحت میں پائی گئی اسے میں نے صحیح کر دیا اور فرو میع شدہ آپ کی خدمت میں بھیج رہا ہوں - "سہاں" کی جگہ "سہی" ہے "ہونا چاہیے" مگر خانہ صحت میں صحت "سہی" لکھا ہے - لہذا مصرع میں ایک سبب خفیف کی کمی ہے یعنی "سہی" کے دو بار نہ ہونے سے مصرع پھر غلط ہے گا

اسے بھی آپ درست کرا دیں۔ دفتر کے دو صاحب جو مستحق کی صفائی کے ذمہ دار تھے اور جنہوں نے بے ہنگم ہونے سے منع
مصرعہ کو غلط کر دیا غالباً اردو زبان سے ناواقف ہیں۔ مصدر 'سہنا' متعدی بیک منقول ہے یعنی کسی چیز کو خود آراستہ کرنا
اور مصدر 'سہانا' متعدی بدو منقول ہے۔ یعنی کسی چیز کو دوسرے کے ہاتھ سے سہانا یا سہانا۔ "میں ہے" کی جگہ "سہانی"
لکھنوی زبان نہیں۔ میں اپنی ملک در کمر میں جتلا ہوں، دو یا دو قدم بھی سیدھا چل نہیں سکتا، امید ہے کہ آپ نے ہمدردی سے یہ غلطی
عافیت ہوں گے۔

خیرانہ لیش
صفی لکھنوی

اہم مطبوعات

قیمت فی جلد	قیمت فی جلد	تقریباً	تقریباً
۱۰۰	۱۰۰	۱۹۶۶ء	۱۰۰
۲۵	۲۵	۱۹۶۶ء	۲۵
۲۵	۲۵	۱۹۶۶ء	۲۵
۲۵	۲۵	۱۹۶۶ء	۲۵
۵۶	۵۶	۱۹۶۶ء	۵۶
۵۰	۵۰	۱۹۶۶ء	۵۰
۵۰	۵۰	۱۹۶۶ء	۵۰

۱۔ ایچپورٹ گائڈ سیریز — سنکاپور ۱۹۶۶ء
۲۔ ایچپورٹ گائڈ سیریز — آرون ۱۹۶۶ء
۳۔ ایچپورٹ گائڈ سیریز — کروش سٹیشن اور قطر ۱۹۶۶ء
۴۔ ایچپورٹ گائڈ سیریز — سعودی عرب ۱۹۶۶ء
۵۔ جاپانی راتھ رولز - ۱۹۶۶ء
۶۔ سول بسٹ آف کلاس I آفیسرز سرنگ لڈر
۷۔ گورنمنٹ آف پاکستان یکم جنوری ۱۹۶۵ء
۸۔ پاکستان مجلس ۱۹۶۵ء
۹۔ نیچر پبلیکیشنز گورنمنٹ آف پاکستان بلاک نمبر ۴۴ ہرہ عراق کراچی
۱۰۔ ملنے کتابچہ
۱۱۔ مغربی پاکستان میں تمام مقررہ ایجنٹ (R.O.K) ۶۱۱

متفرق خطوط

نورثہ ۲۵ مارچ ۱۹۷۸ء

محترمی دکنی - اسلام علیکم ورحمہ اللہ

عنایت نامہ نمبر ۱۲ مارچ بروقت مل گیا تھا۔ جواب میں تاخیر کی وجہ میری عدم الغرضی ہے۔ امید ہے کہ میری مجبوریوں کو ملحوظ رکھ کر معاف فرمائیں گے۔

تقدیر کے مسئلے میں آپ کو جو الجھن ہے اسے چند غلطوں میں دور کرنا مشکل ہے۔ آپ اگر اسے چوری طرح سمجھنا چاہتے ہیں تو میری کتاب ”مسئلہ جبر و قدر“ ملاحظہ فرمائیے۔ راوی پنڈی میں جماعت اسلامی کے دارالمطالعہ سے اسے حاصل کر سکتے ہیں۔ حدیث کے بارے میں یہ بات آپ کے ذہن نشین رہنی چاہیے کہ کسی مسئلے کے سارے پہلو کسی ایک ہی حدیث میں مذکور نہیں ہوتے، اس لیے جو شخص صرف ایک دور داپتوں کو لے کر ان سے کوئی نتیجہ نکالنا چاہے گا وہ غلط فہمیوں میں مبتلا ہو جائے گا۔ جو الجھن آپ کو ایک حدیث سے پیش آئی ہے اس سے بہت زیادہ الجھنیں اس صورت میں پیش آئیں گی سب کہ آپ قرآن مجید کی کسی ایک آیت سے کوئی بڑا مسئلہ حل کرنا چاہیں گے۔ اسی مسئلہ تقدیر کے متعلق قرآن مجید کی کوئی آیت سراسر جبر کا پہلو پیش کرتی ہے اور کوئی دوسری آیت انسانی اختیار کی اہمیت ظاہر کرتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اہل علم مسائل دین کے متعلق ایک جان نظریہ قائم کرنے کے لیے یہ ضروری قرار دیتے ہیں کہ ایک مسئلہ پر متبنی آیات اور احادیث سے روشنی پڑتی ہو ان سب کو نگاہ میں رکھا جائے۔

جس خاص حدیث کے بارے میں آپ نے اپنی الجھن بیان فرمائی ہے اس پر آپ اس پہلو سے غور فرمائیے کہ لاشعرا جہ و شیعہ مخلوق روزانہ پیدا فرما رہا ہے، اگر اس کو ان میں سے ہر ہر چیز کے متعلق یہ معلوم نہ ہو کہ کس چیز کی کیا استعداد ہے؟ کس کا دنیا میں کیا کام ہے؟ اور کس کو نظام کائنات میں کس جگہ رہنا ہے اور کیا خدمت انجام دینی ہے؟ تو کیا آپ سمجھتے ہیں کہ اللہ (معاذ اللہ) اس بے خبری کے ساتھ ایک دن بھی اس عظیم الشان کائنات کا انتظام چلا سکتا ہے؟ یہ بات آخر کس طرح باد کی جاسکتی ہے کہ دنیا کا خالق اور مدبر اپنی مخلوق کے حال اور مستقبل سے لاعلم ہو، یہ ممکن نہ جانتا ہو کہ کل اس کی سلطنت میں کیا کچھ پیش آنے والا ہے؟ اور اس کو کسی کے ایسے بیابانے کام کا صرف اسی وقت علم ہو جب وہ اپنا کام کر گزرسے۔ یہ بات صرف عقل کے خلاف ہے، بلکہ اگر آپ اس کے نتائج پر غور کریں تو ان الجھنوں سے بہت زیادہ صحت الجھنیں اس سے پیدا ہوتی ہیں جو پیش کی فرشتہ۔ تقدیر کی خبر سن کر آپ کے ذہن میں پیدا ہوئی ہیں۔ پس یہ تو بہر حال ناقابل

انکار حقیقت ہے کہ اللہ تعالیٰ جملہ ممالک و مایکوں کا علم رکھتا ہے اور ہر متنفذ کا مستقبل اس کو معلوم ہے۔ لیکن اس سے یہ نتیجہ نکالنا درست نہیں ہے کہ اللہ کے اس علم سابق نے ہر متنفذ کو وہی کام کوسنے پر مجبور کر دیا ہے جو اللہ کو معلوم ہے کہ وہ کرے گا۔ اللہ کا علم اللہ کی قدرت کی نفی نہیں کرتا۔ اللہ کی قدرت نے برائے انسان کو یہ اختیار دیا ہے کہ وہ بھلائی اور برائی میں سے جس چیز کو چاہے انتخاب کرے، اور اللہ کا علم یہ جانتا ہے کہ کوئی شخص کیا کچھ انتخاب کرے گا؛ غلطی سے اس ذات پاک کا علم بھی متزلزل ہے اور اس کی قدرت بھی۔

یہ بات کہ لوگ عقیدہ تقدیر کو غلط معنی میں لے رہے ہیں، اور اس کے بڑے نتائج منسلک رہے ہیں، تو یہ اس بات کی دلیل نہیں ہے کہ ایک حقیقت کو اس کی وجہ سے بدل ڈالا جائے، نہ حقیقت صرف اس بنا پر بدل سکتی ہو کہ لوگ ان کے سمجھنے میں غلطی کر رہے ہیں۔ غلطی حقیقت کی نہیں بلکہ لوگوں کی سمجھ کی ہے اور وہی اصلاح طلب ہے۔

آپ نے جو صحیحین فرمائی ہیں ان کی میں اس لحاظ سے قدر کرتا ہوں کہ جو درد دل ان میں پایا جاتا ہے وہ بہت قیمتی ہے، لیکن اس حیثیت سے وہ میرے لئے کچھ زیادہ مفید نہیں ہیں کہ ان میں کسی خورد نمک کی علامات مجھے نظر نہیں آئیں جن معاملات کے بارے میں آپ میری رہنمائی فرمادے ہیں ان کے متعلق فیصلہ کن رائے قائم کرنے کے لیے اس سے بہت زیادہ خون جگر کھیلنے کی ضرورت ہے جتنا آپ نے کھلایا ہے۔ اگر آپ نے مشورہ دینے سے پہلے کچھ سوچ لیا ہوتا تو یہ فقرہ آپ کے قلم سے نہ نکلتا کہ:-

”بہتر ہوتا آپ اپنا منشور کسی دوسری جماعت میں مدغم کر کے آواز بلند کرتے :-

اس پر میں اس کے سوا اور کیا کہوں کہ یا تو آپ نے ہمارا منشور نہیں پڑھا ہے یا دوسری موجود اوقات جماعتوں کو نہیں

سمجھا ہے۔

مجھے آپ کے آخری فقروں کو پڑھ کر شبہ ہوتا ہے کہ آپ نے جماعت اسلامی کی شائع کردہ کسی چیز کو پڑھنے کی تکلیف نوازا نہیں فرمائی ہے اور مجارے متعلق آپ کی معلومات کا سارا دار و مدار صرف ان اخباروں پر ہے جو ہر روز ایک نیا جھوٹ گھڑ کے شائع کرتے رہتے ہیں۔ مثلاً آپ کا یہ اذشاد کہ ”آپ میں تلون پیدا ہو چکا ہے، یعنی سب سے پہلے آپ کا اعلان کہ ہم انتخابات میں کوئی حصہ نہیں لیں گے۔ پھر ہم کھڑے ہو گئے، بعد ازاں ہمارا ثبات، چرمنی؟ صریحاً آپ کی بے خبری پر دلالت کرتا ہے۔ کیا میں آپ سے پوچھ سکتا ہوں کہ یہ الزام جو آپ براہ راست مجھ کو مخاطب کر کے میرے اوپر لگا رہے ہیں، اس کے بارے میں آپ کا ذریعہ معلومات کیا ہے؟ آپ کے اندر اتنا احساس ذمہ داری بھی نہیں ہے کہ ایک شخص کے منہ پر اس کے متعلق ایک بات کہنے سے پہلے اس کی اپنی شائع شدہ تحریروں ہی کو پڑھ لیتے تاکہ آپ کی بات غلط نہ نکلے اور اس کی نگاہ میں آپ کی بے وقوفی نہ ہو؟ آپ کو یہ بھی نہیں معلوم کہ جماعت اسلامی نے می سائنس میں ایک باقاعدہ ریزرکیشن کی شکل میں اپنی انتخابی پالیسی کا اعلان کر دیا تھا اور اس کے اندر آج تک ایک شوشے کا رد و بدل بھی نہیں کیا گیا۔ آپ نے ”جماعت اسلامی کی انتخابی جدوجہد“ نامی پمفلٹ کا بھی ایک نفلٹ نہیں

پڑھا جس میں اس انتخابی پالیسی کو پوری وضاحت کے ساتھ بیان کر دیا گیا ہے اور اس کی اشاعت کو کئی مہینے گزر چکے ہیں۔ آپ نے میری وہ تقریریں بھی نہیں جو راولپنڈی میں نومبر ۱۹۷۸ء اور فروری ۱۹۷۹ء میں نے ہزاروں آدمیوں کے سامنے کی تھیں اور جس میں اسی انتخابی پالیسی کی پوری وضاحت کر دی تھی۔ یہ سب کچھ چھوڑ کر آپ ان اخبارات پر انحصار کر رہے ہیں جو نہایت بے شرمی کے ساتھ جان بوجھ کر دوسروں کی پوزیشن غلط بنا کر پیش کرتے رہتے ہیں۔ اس حالت میں جب آپ یہ زانتے ہیں کہ میں آپ کی ہمیشہ طرفداری کرتا ہوں، تو بچھے لاسٹ نہ کیجئے اگر میں یہ دعا کروں کہ خدایا مجھے ایسے طرفداروں سے بچا۔

میرے اور جماعت اسلامی کے خلاف جو بہتان تراشے جا رہے ہیں ان کے مطلب میں ہماری خاموشی کی وجہ یہ نہیں ہے کہ ہم ان کی تردید نہیں کر سکتے بلکہ اسی کی وجہ یہ ہے کہ ہم ان کی تردید میں اپنے اوقات اور اپنی محنتوں اور وسائل کو ضائع کرنا پسند نہیں کرتے۔ ہمارے مخالفین خدا اور آخرت سے بے خوف ہو چکے ہیں۔ ان کے اندر صداقت و دیانت کا نہیں جیسا کہ انھیں وعدا ہے۔ وہ روز ایک یا جھوٹ گھر سکتے ہیں اور اسے پوری میاکی کے ساتھ شائع کر سکتے ہیں۔ ان کے پاس فضول کاموں کے لیے بہت وقت موجود ہے اور حرام کے روپے کی بھی کمی نہیں ہے جس سے وہ ہزاروں لاکھوں اشتہار اور پمفلٹ شائع کر سکتے ہیں۔ مگر ہم اپنے مفید کاموں کو چھوڑ کر ان کی تردید میں کہاں کہاں اپنا وقت اور اپنی محنتیں صرف کر سکتے ہیں؟ اور ہم اتنا روپیہ کہاں سے لائیں کہ ان کی بیہودگیوں کے مقابلہ میں پوسٹر کا جواب پوسٹر اور پمفلٹ کا جواب پمفلٹ سے دیتے ہیں۔ اور اگر بالفرض ہم ایسا کر بھی دیں تو یہ درحقیقت ان کے منشا کی ٹھیکس ہوگی، کیونکہ وہ تو یہ سب کچھ اسی لیے کر رہے ہیں کہ کسی طرح ہم کو بیکار بھٹوں میں اور الزامات کے جواب اور جواب الجواب میں الجھاکر رکھ دیں اور وہ اصل کام ہمیں نہ کرنے دیں جس کو وہ اپنے لیے پیغام موت سمجھ رہے ہیں۔ اس لیے ہمارے حق میں تو یہ عین تقاضائے حکمت ہے کہ ہم اس جھوٹ کے طوفان کو خاموشی کے ساتھ ٹال دیں اور میرے ساتھ اپنا کام کیے چلے جائیں۔

خاکسار : ابوالاعلیٰ

پیر مہر علی شاہ

بنام محمد علی شاہ میکشہ اکبر آبادی

محفل دکر می بنام محمد علی شاہ صاحب دفتر الحمد للہ محب و مرثی

وعلیکم السلام ورتبہ اللہ ورتبہ کاتہ جناب پر حق نہیں کہ استزاعیات کا عمل مناشی پر مشورہ الکرۃ دوائر نہیں ہو سکتا۔ لہذا ہمہ دست صحیح نہ تھرا بلکہ الوجود الحقیقی میں الواجب مزہم منشاء لانتزات الکلمات، ہمینی علیہ ہوا (جہ از دست کے لئے تعینہ شدہ) وایک کے متعلق کلمہ الحق مولانا عبدالرحمن گھنوی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ ملاحظہ فرمادہ زیادہ۔

العبد المذنب والمشتکی الی اللہ طالب دعا مہر علی شاہ بقلہ خود۔

از گواہ

مولانا احسن مارہروی

مارہرہ ضلع ایبٹ

۲۱ جولائی ۱۳۳۸ھ

محبتی و شفقتی - اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

علی گڑھ کا مشاعرہ جیسا بے لطف، باظاہر ہے۔ جی بھر کر نہ ملاقات ہو سکی، نہ کوئی بات۔ یہ دعوت نامہ مبالغہ و غلو سے پاک ہے۔ میں اس میں کو ایک یادگار مجمع بنانا چاہتا ہوں مگر وہ بن نہیں سکتا جب تک آپ جیسے بندے دس نہ ہوں بڑے کرم بغیر کسی تکلف کے تکلیف فرمائیے اور مجھے علم ہجر کے سنے ممنون رہے۔ ہجرت جواب یا صواب کے انتظار میں چشم شوق بنا ہوا ہوں مژدہ نشر بیت آوری سے سرزد کیجئے اور اپنے ہمراہ ان عربی طالب علم کو بھی لائیے جو ۲-۳ ماہ قبل ایک شادی کے سلسلے میں مارہرہ آپہنچے ہیں۔ باقی باقی و استسلام!

امید وار کرم

خاکسار

احسن

حضرت جگر مراد آبادی

جنتی و محبوبی! سدا مخلصانہ و دہیہ شوق دیدار

الحمد للہ کہ اب اس قابل ہوا ہوں کہ پانہ سطری حاضری کر سکوں۔ دلی میں تندرہ دقت ایک چپھیں اور بوجھ محسوس کرتا رہتا ہوں ماضی کا نظام بھی مربوط نہ تھا۔ الحمد للہ کہ اب ان شکایات میں بہت بڑی کمی ہو گئی ہے۔ تاہم ایسا معلوم ہوتا ہے کہ پیسے جسم سے روت پھڑکی گئی ہو۔ بیرنگ کے ایک مخلص مارٹ اسپیشلسٹ ڈاکٹر کے اب بمبئی ملان۔ با۔ وہ اب کسی درجہ پہلے گئے ہیں غالباً مارچ یا اپریل میں پھر اپنی جگہ واپس آجائیں گے۔ ان کو تحریر کردہ چارٹ: ریحونہ نسخہ جات میسر ہوں موجود ہیں تمام حساب لی خواہش بھی ہے کہ مخلصوں ڈاکٹر عبدالحمید اور ڈاکٹر فرید صاحبان سے رجوع کیا جائے۔ یہ دونوں حضرات میرے قدیم کرمفرما اور مخلص ہیں ان مخلصوں کو مانہ ہوا ہوا ہوں غالباً ایک ہفتہ قیام رہے گا انشاء اللہ دراصل تفصیلی نیاز نامہ حاضر کروں گا میسٹر دنا صاحب آپ کو بنا دوسرے بھی سمجھتا ہوں اور آپ کی محبت کے ساتھ آپ کی غفلت بھی غور کرنا رہتا ہوں زمان و مکان کے تامل دونوں کے اتصال کے درمیان حائل نہیں ہو سکتے۔

”دیۃ دیدار کے تقاضے بیان کیاں روح اپنی جگہ مطمئن رہتی ہے۔ میرے ملنے والوں کا تو کچھ شمار نہیں لیکن مخلصوں کا جبکہ بغض و تعادل بے قید حیات رہ گئے ہیں۔ انہیں صرف انگلیوں پر گنا جاسکتا ہے۔ میری خوش قسمتی سمجھے یا کچھ اور لیکن حقیقت یہ ہے مخلصین کی جماعت بھی کچھ کم نہیں البتہ صاحبان شعور اور ایسے اہل علم حضرات کی کمی شدت سے محسوس

کرتا رہتا ہوں جو اپنی ذاتی فکر و نظر بھی رکھتے ہوں۔ بات کہاں سے کہاں جا پہنچی! اس طوائف نگاہی کے لئے مسدودت نواہ ہیں
اچھا تو اب یہی چار شرمساز کرتا ہوں۔ دائم المریض رہنے لگا ہوں، طبیعت بھی علیل نظر میں شاید علیل ہی ہو۔ بہر حال آپ کے
نذر ہیں۔ میں یہ عرض کرنا بھولی ہی گیا کہ آپ کی تجویز کردہ دوا ضرور استعمال کروں گا بلکہ لکھنؤ پہنچ کر ہی۔ احباب کو میں
اپنی زندگی کا اہم جز سمجھتا ہوں اس لئے جذبات بشکر بہ زبان بے لباہی ہی ادا کر لیتا ہوں۔

لب ترستے ہیں اتمی کے لئے ہاتھ اٹھتے نہیں عا کے لئے
ہم نے تنہائوں میں کیا کیا طفت! ایک آواز بے صدا کے لئے
وہ رہے ہم سے دور دور تو کیا ہم نے بوسے ادا ادا کے لئے
عشق کی وسعتیں خدا کی سپاہ حوصلہ چلبے وفا کے لئے
گردشیں آسمان کو ہیں کیا کیا! ایک اسی خاک زیر پا کے لئے
مجھ کو جو چاہو ناصو کہہ لو کچھ نہ کہنا اسے خدا کے لئے
احباب کے مکتوبات ہی سے جو سچی مسرت ہو سکتی ہے اظہار ہے۔ امید نہیں کہ آپ اس سے محروم دکھنا خصوصاً
اس زمانہ طالت میں گوارا فرمائیں گے۔ کاش انکا جمیل سے بھی نوازا جاسکوں۔

آپ کا
حبیب

جوش طبع آبادی

۱۵ نومبر ۱۹۴۸ء

مے کش صاحب، آپ ان دو باتیں زیادہ سے ہیں جو سے مجھے اس قدر دلی تعلق ہے کہ اکثر یاد کیا کرتا ہوں،
اور بار بار ملنے کو جی چاہا کرتا ہے۔ یہ خبر سن کر کہ آپ اب آگرے میں نہیں ہیں دل پر ایک چوٹ سی لگی تھی، اور آج آپ
کے خط میں یہ پڑھ کر کہ ”ابھی ایک ماہ یہاں اور قیام کا قصد ہے“ اس کے بعد پھر وہی آگرہ یا کہیں اور؟ دل سے خون
کی بوندیں ٹپکنے لگیں۔ ”یا کہیں اور“ کے اندر دس ہزار فوجوں کی آہیں بھری ہوئی ہیں۔ یہ دن بھی دھیمہ تھا ہمیں۔ بہت
کچھ جی چاہتا ہے اس موضوع پر لکھنے کو مگر

گفتگو آئین درویشی نہ بود

مبائی، مسیٰ بلخ کروں گا کانگریس کے موقع پر آنے کی، بشرطیکہ آپ کے ”فناغ عزائم صاحب“ کو خبر نہ ہو جائے
ورنہ وہ بزرگوار محض اپنے کو پہنچانے کے طفلانہ جذبے میں آکر میری راہ میں لاکھوں ہمالہ نصب فرمادیں گے۔ ہر چند کہ
بار بار کہہ چکا ہوں:

لبا درخدا جان چکا ہوں تجھ کو جانا ہی نہیں مان چکا ہوں تجھ کو
پھر کیوں سے مرنے کو؟ تم پھر کہتا ہوں کہ چچاں چکا ہوں تجھ کو

لیکن ان حضرات کو یقین ہی نہیں آتا۔ اور یقین آئے تو کیونکر۔ عادت تو آپ حضرات نے بنا ڈی ہے ان کی
ہر شخص کو آپ کی سی سہمی ہوئی عمدت میں گرفتار نہیں پاتے، سو چھٹ سے فصلہ کر بیٹے ہیں کہ یہ بدعت ہیں بھجواتا نہیں
پہلے ان بزرگوار کے پاس غور دینا چاہیے جس سے دلوں کے راز دکھ دیتے تھے، وہ تو رو میں اپنے عیوب کی چھپانے کی خاطر آپ
حضرات نے بڑی چالاکی سے اڑا کر کہیں گم کر دی ہے، اور اس کی جگہ بڑے میاں کی خدمت میں دمنو کے بدھنے پیش کر دیئے
ہیں۔ اور اب وہ صرف بدعنوانی ہی کی معرفت انسانوں کو پرکھ سکتے ہیں۔۔۔ اللہ کیا انقلاب آ رہا ہے!

ہائے اگر کسی سب جڑیاں اڑ گئیں، لے دے کہ گئے تھے آپ اور بیلا، طیف، سو آپ بھی سدھار گئے،
اب رہ گئے سڑوں ٹوں میاں طیف، عرف من ٹولے کا بیراسی۔ دیکھئے زندگی، جس اور کیا کیا دکھائی ہے؟ ہنسنت اس کا خزانہ
عالم اور رحمت اس ناظم کا رخا، عالم پر۔

عمر تان باد اور از اسے ساتیان بزم جم
سافر ماگو نہ شد پر سئے یہ دور دنیا

آپ کا دیرینہ رفیق
جوش

پروفیسر رشید احمد صدیقی

یونیورسٹی ملی گڈوڈ

۶ اپریل ۱۹۵۸ء

محترمی آداب نیاز۔ آپ نے میرے یادگیری کتاب کے بارے میں جن خیالات کا اظہار فرمایا ہے اس
کیسے نہ دلی شکر گزار ہوں اور آپ کی صحت و عافیت کا دعا گو۔ آپ کی بیماری میں کوئی مستند تیمار دار خدمت میں حاضر ہونے
ہوں تو میری طرف سے ان سے یہ بیگار لیجے کہ وہ شہر میں دریافت کر کے آئیں کہ سات چار ۴۴ جی کی درمی بنی بنائی مل جائیگی
یا نہیں اور نہوائی جائے تو کیا لاگت آنے گی؟ درمی یک رنگ ہو (مثلاً صرف سٹرن) اور دبیز ہو۔ اسی طرح سات چار کا سوتی
قلمیں کتنے میں لے گا یا تیار کیا جاسکے گا۔ اگر تیار کرنا پڑے گا تو پھر اسے ایک رنگ ہونا چاہیے۔

یہ دونوں چیزیں اگر تیار کرانی پڑیں تو کتنے دنوں میں ہو جائیں گی۔ تفصیلات معلوم ہو جائیں تو بقیہ باتیں عرض کروں گا۔
دعا ہے کہ آپ اتنے اچھے ہوں کہ اس طرح کی ذرائع سے بہرہ مند ہوں۔ اس سے بھی زیادہ اچھے ہوئے تو مجھے کوئی اعتراف
نہ ہوگا صرف فرائض میں اضافہ کرنا پڑے گا۔
خیر طلب : رشید احمد صدیقی

سید ممتاز علی سہا مجددی

بنام علامہ محمد حسین محمدی لکھنؤی

بیرون امامی دروازہ

مہربان

۲۰ رجولائی سنہ ۱۳۱۰

فصل و محترم مولانا: سو مہینوں بعد من - مزین شہر دہلی!

کئی روز سے ارادہ تھا کہ آپ کو خط لکھوں، لیکن عذرا صحت نفع نہ رہی۔ کل، یومی امیر حسین صاحب نے آپ کا جات نامہ لکھ کر دیا۔ ان تمام امور کا جواب، آپ کو تحریر کی آج کی شامت میں مل جائے گا۔ اور اگر وقت فوقتاً اور ضرورت سے رہے تو انشاء اللہ حسب ضرورت یہ ضرورتیں کی جائیں گی۔

آج کل مطلقاً تنہا، خدایں رکھ رہا ہوں۔ اور، تغیر کوہ تب کر رہا ہوں۔ حامد میاں اور محمود میاں سے ترجمہ کا کام لیا جا رہا ہے، مگر ابھی بچے ہیں۔ اور ان کے ترجموں پر بحث و نہیں کیا جاسکتا۔ پھر میں نے نہیں چاہتا، بلکہ "مخدرات" چاہتا ہوں اور "مخدرات" کو اپنانے کے لئے تاجیت اور سلیقہ کی ضرورت ہے اور پھر، یہ نئے مغرب بننے والے ہیں اس لئے میں اس شہر کی بھی عادت ڈال رہا ہوں اور ان سے بہت کم کام لیتا ہوں۔ غرض کہ وہ لکھنے، تین تین بجے رات تک کام کرنا پڑتا ہے اور کتابت کا استقلال و انتظام نہ ہونے کی وجہ سے اپنی مرضی سے نہیں، بلکہ کاموں کے اوقات کے لحاظ سے مضامین تیار کئے پڑتے ہیں۔ پھر بھی ابھی تک یہ سیکرٹریاں تک تغیر نہیں پہنچ سکا!۔ انشاء اللہ بہت جلد اس کو معیاری اور پسندیدگی عام کے مطابق کر دوں گا۔

مجھے اس وقت آپ سے بطور خاص یہ کہنا ہے کہ امیر حسین صاحب نے ابھی تک مجھے کسی قسم کی شکایت کا موقع نہیں دیا ہے۔ اور مجھے یقین ہے کہ وہ میں حیث الاموال "وہ دل سے میرا احترام کرتے ہیں اور مجھے ناراض نہیں کرنا چاہتے۔ لیکن خطرہ یہ ہے کہ شاید ان کو اپنے متعلق عام اصابت رائے اور ضمنی تنگاری کا حس غن ہے۔ اس لئے تفیلاً میں کسی وقت تصادم جو جائید نہیں۔ میں یہ آپ کو اس لئے نہیں لکھ رہا، کہ آپ ان کو مکرر متنبہ کریں، بلکہ صرف آپ کے علم و اطلاع کے لئے لکھتا ہوں۔ ورنہ میں تو ان سے یہ کہنے والا ہوں کہ جب تک میں "تغیر" میں کام کر دوں گا۔ میری رائے اور مرضی کے خلاف کسی متنفس کا ایک لفظ درج نہ کیا جائے گا!

دوسری بات یہ ہے کہ وہ خط یعنی شرکت نامہ بھی انہوں نے ابھی تک نہیں لکھا، جو ہمارے

اے آپ کے درمیان آپ کی آخری طمعات میں طے ہوا تھا۔

میں نے یہ طے کر لیا ہے کہ اب "تغیر ہی کو اور اشاعت کتب کو" اپنا مقصد مسکاش و کار بنائوں، چنانچہ تغیر کی مالی بنیادوں کے استوار کر دینے کی میں نے تسایر ادوار و جدوجہد شروع کر دی ہے، اور انشاء اللہ ایک جھینے میں ہم قطعاً مطمئن ہو جائیں گے۔

فدا مال حالت درست ہو تو ملاوہ معیار کے "تغیر" میں ایسی متنوع دلچسپیاں پیدا کر دی جائیں گی، کہ ہر ذائقہ کا خیر و شخص اس کا گردیدہ ہو جائے گا، انشاء اللہ!

یہاں کی نقاب جھگڑا اب حق، آپ کو معلوم ہے، گرامیائی حکومت "تغیر" سے متاثر بھی ہیں، اور اس کا اجرا میں کوئی گواہ نہیں، یہی اتنی بڑی کامیابی ہے، جس کا تصور کوئی اور بھی پالی اخبار کر نہیں سکتا۔

غرضیکہ ان تمام امور سے آپ مطمئن رہیں، اور مشغور رہیں، تو جہات، اور دعاوی سے یاد رکھیے۔

خادم

واستلام

سہا

یہ خط پیسہ تک مکھ کر ختم کر چکا تھا، اور ابھی ڈاک میں نہیں پڑا تھا، کہ "تغیر کی ۲۰ جولائی کی اشاعت موصول ہوئی" اور صفحہ ۳ کے چوتھے کالم کا نوٹ پڑنا اور داغ چکر کھائی، یہ نوٹ جناب اصغر حسین صاحب نے بغیر میرے علم و اطلاع کے درج فرما دیا۔ اس طرح میری پالیس روز کی محنتوں اور کوششوں کو یک قلم برباد کر دیا۔

آپ کو معلوم ہے کہ "تغیر" نام پر سے لکھے بھوپالیوں میں مقبول تھا، حکومت میں وقار تھا، اور یہ وہ عمومی کامیابی تھی، جو شاید بھرپور میں کسی اخبار کو میسر آ سکے۔ آپ اس نوٹ کو دیکھئے، انفرادی شخصی معاملہ، تجویز کا کوئی موقع درپیش نہیں، پبلک میں مشائراہ مشتبہ، حکومت کے نزدیک نااہل اور سزا یافتہ، ان کے متعلق، "تغیر" میں منشی اصغر حسین صاحب کی سفارش، ڈائریکٹری تعلیمات کے لئے بالاحول و ارقہ الا بائد العلی العظیم۔

چنانچہ اسی وقت تہیہ کر لیا کہ چالیس ہی دن کی محنت، سوزی پر گزری، اب "تغیر" سے دست کش ہو جاؤں، کاشدہ رسوائیوں سے محفوظ ہو جاؤں۔

لہذا آج بذریعہ اختر حسین، اصغر صاحب سے کہلوا یا، کہ اگر آپ ایک تحریر یا کس غلطی کے اعتراف کا اور ساتویں آئینہ بغیر میرے علم کہ "تغیر" میں کچھ درج ذکر کے کا وعدہ مکھ بھیجیں، تو میں "مگوانی" قائم رکھ سکتا ہوں، ورنہ نہیں، یہ سیکے خیال میں وہ ایسی تحریر نہیں دیں گے۔ اندیشہ "تغیر" کو سنبھالنے سے معذور!

آپ کو اندازہ نہیں، جہاں تک میں سمجھ سکا ہوں، ان کے داغ میں ملاوہ مضمری نگاری و انشا پردازی کی نشانی کا

خاص بھی لکھا جواسے مزید بتائیں۔ تغیر کی ملکیت کا حق ہے!! اور ان چیزوں کا علاج نہ آپ کر سکتے ہیں، نہ میں! مجھے اندیشہ ہے کہ ہفتہ عشرہ بھی میں انشاء اللہ مجھے اپنا کوئی ذاتی اخبار جاری کرنا پڑے گا، صرف آپ کے جواب کا منتظر ہوں۔

اس معاملہ میں اگر آپ دریافت کرنا چاہیں، تو اختر حسین یا سادیاں سے پوچھ لیں گے۔ اور اسی اشاعت میں صفحہ ۶ کا مسبد والا نوٹ بھی دیکھئے اور مقامیات میں ۱۹ اور ۱۰ جولائی کی خبریں۔ ۲۰ کی اشاعت میں درج ہوتی ہیں۔ پہلے صفحہ میں بیروت میں داخلہ کا عنوان ہے اور خبر کی عبارت جرمنی میں ہوائی جہاز کے نقصانات پر مشتمل ہے۔ یہ سب میرے عدم علم کے مندرجات ہیں۔

۲۰ کی اشاعت سے قبل ہی، جاپانی کی وزارت کی شکست، روس اور انگلستان سے باضابطہ معاہدہ اتفاق، اور ہندوستان کی مجلس تحفظ ہند کے مامورہ اولین کے نام، یہ تین واقعات، تاریخی اہمیت کے تھے، اور دائیہ نمونوں واقعہ، خبر کے طریقے پر کھڑے کر دیئے اور نہیں درج کئے گئے۔ میل کی بجائے اخبار کا اخباری پہلو ناقص اور قابل اعتراض ہو گیا۔ ان حالات میں میں پہلک میں اپنی "نگرانی" کو کہاں تک مطعون کر سکتا ہوں۔ اگر باقاعدہ شرکت نامہ جوتا، تو یہ نوبت نہ آتی، مگر میں نے آپ کے اتفاقاً درود مدلل پر اعتماد کیا!

خادم

در اسلام

سہا

۲۱ جولائی ۱۹۸۸ء

ذیلہ اسل خط سیدنا ذلی سہا مجددی شارح دیوان غالب نے علامہ محمد حسین محمدی کھنوی کو در اس لکھا تھا جہاں علامہ یونیورسٹی میں عربی تالیف کے پھر رہے تھے۔

ظفر الملک علوی

لکھنؤ۔ ۴ مئی ۱۹۸۸ء

کرمی۔ سید مسنون، گرامی نامہ سرشت ۲۲ اپریل وصول ہوا تھا۔ ادھر وطن میں بچے درپے درمعا دے پیش آئے اور مجھے بار بار جانا پڑا۔ ادھر ۱۲ ربیع الاول کے سلسلے میں میرزا کاظم شیریں نے کر دیا اس کی وجہ سے بھی میری مصروفیت میں اضافہ ہو گیا۔ اس لئے آپ کو جواب فوراً نہ دے سکا۔ اب آہستہ آہستہ مصروفیت کم ہو رہی ہے۔ میں نے عملی کام تو سترہ چھوڑ رکھا ہے مگر مشورہ میں حصہ لینا پڑتا ہے اس کے علاوہ تحریری کام بیشتر بھی کرنا ہوتا ہے۔ انگریزی اور اردو دونوں میں مضامین لکھنا پڑتے ہیں۔ چنانچہ ادھر ایک پورا سال لکھنا پڑا اور کئی انگریزی مضامین۔

غالب آپ در اس سے روانہ ہو گئے ہوں گے۔ اس لئے اصغر حسین صاحب کے پتہ پر خط لکھ رہا ہوں۔ سیرا

لے علامہ محمدی کے چھوٹے بھائی۔

مکان آنا مختصر ہے کہ خود میری ضروریات کے لئے کافی نہیں۔ سوائے ایسے عزیادوں کے جو گھر کے اندر رہ سکیں اور کسی کے لئے بھی جگہ نہیں ہے۔ کراہی کا مکان مل سکتا ہے۔ چمک کی جانب بھی اور امین آباد کی طرف بھی۔ امین آباد میں اچھے ہوٹل بھی ہیں۔ آج کل یہاں کا موسم صحت برتا ہے۔ اگر وصل صاحب سے آپ کے تعلقات قدیمی ہوں تو ان کے یہاں قیام میں آرام تو ملے گا، مگر پُر فضل ہے اور اگر وہ اسے پسند کریں تو کھانا آب اپنے لئے ہوٹل سے منگوا کر یہاں تو منظر آباد میں اچھے اچھے ہوٹل ہیں جن کی وجہ سے کفایت سے عمدہ کھانا مل سکتا ہے۔ بہر حال نگراں ملک لین منتظر ہو تو یہاں آنے کے بعد ملے لیجئے گا۔ ایک دو دی چاہے جہاں مقبرہ جلیے۔ میرے یہاں بھی کچھ تکلیف کے ساتھ سیر کر لینا ممکن ہے اور کچھ تو اپنے دست پر فیر عبد الباقی نانی خلف حضرت ابی مدنی کے یہاں ایک دور دراز کے قیام کا انتظام کر دوں۔ والسلام۔

خاکسار

ظفر الملک

علامہ سید سلیمان ندوی

دار المصنفین اعظم گڑھ

مورخہ۔۔۔ ۱۹۳۹ء

محبت کرم۔ اسلام علیکم۔

دلت کے بعد یاد نہ آیا۔۔۔ مگر بہر حال یاد فرمایا۔ آپ کی غزل "معارف" کے نذر ہو گئی! آپ کی کتابوں پر یو یو اور ذکر تو پہلے ہی ہو چکا ہے۔ جہاں تک یاد ہے اس سلسلے کا کوئی فرض میرے سر نہیں۔ "فتوح اسلامیہ" کے بارے میں تو دلاس یونیورسٹی کے مقابلے میں شکست ہوئی۔ اس پر ایک طویل یو یو۔ "معارف" میں نقل رہا ہے۔

مولانا بخاری الگ ہو رہے ہیں یا کئے جا رہے ہیں، مجھے بالکل علم نہیں مگر

درین در طے کشتی زد شد ہزار

سید مقبول حسین وصلی گلجامی مرحوم ایڈیٹر مرتجہ "ملکنو۔"

نوٹس: مولانا ظفر الملک پران کے آخری دور حیات میں شدید قسم کی ذہنیت کا غلبہ ہو گیا تھا۔ ہر قسم کی علمی اور ادبی تحریکوں سے قطع تعلقی کر کے "معاہدہ" اور "تراجم" کے افسوسناک مشکلوں میں الجھ کر انہوں نے اپنی ادبی اہمیت ہمیشہ ہمیشہ کے لئے ختم کر دی تھی اور صرف ایک مذہبی لیڈر بن کر رہ گئے تھے۔

نام سیتا پوری

دوستوں سے خطا۔
خط علامہ محمدی لکھنوی کے نام ہے جن کا تعلق اس زمانے میں مدراس یونیورسٹی
نام سیتا پوری

وصل بگرامی

قیصر علیہ السلام۔ لکھنوی۔
۲۵ اپریل ۱۳۲۵

مخدومی و سلمیٰ ناد محمدیم۔ اسلام علیکم درجۃ اللہ وبرکاتہ!
میں تمہارا بھائی تھا۔ وہاں سے واپسی پر آپ کا گرامی صحیفہ ملا۔ آپ کی محبت آپ کا خاص اور آپ کی ہمدردی
کا کس زبان سے شکریہ ادا کروں! میں آپ کی ہر خدمت کے لئے تیار ہوں؟ اس کے لئے آپ یقین رکھئے۔ یہاں سستی
شیر فساد نے اب ایسا نہیں رکھا کہ کوئی پھین سے لکھنوی میں بر کر کے۔ دعا کیجئے کہ سکون نصیب برادریرہ یار فرغ ہو۔
ادھر گری بھی پڑ رہی ہے۔ بس حال جب آپ تشریف لائے دے ہوں مجھے پہلے مطلع فرمادیں میں جہاں ہرنگا
مجھے خط مل جائے گا اور میں حاضر ہو کر ہر خدمت کے بحالانے کے لئے تیار ہوں گا۔ اس کا جواب ۹۔ قیصر مانگے پتے سے
دیکھئے۔ میں پرسوں پہاڑ جانے والا ہوں۔ مجھے جواب مل جائے گا۔ پرنسپل مدراس یونیورسٹی اور نجیب صاحب کو ذرا شکشائیے
کہ وہ بھی بیچ دیں۔ پرنسپل صاحب نے توبہ سے مدد و ثوق کے ساتھ وعدہ کیا تھا۔

آپ کا خادم
وصل

حکیم ابوالعلا ناطق لکھنوی

بنام مرزا کاظم حسین محشر لکھنوی

بسم اللہ

شفیق می۔ اس وقت ایک مصرعہ تاریخ بغیر زیادہ عرصے کے نکل آیا میرے لگا کے بھیجتا ہوں۔ چاہو تو "کنز" میں
بھیج دو کہ درج ہو جائے۔

غائب ہو ایدرانِ معشر اب ملے گا حشر میں معبودیت کی غیب سے گواہ شہادت آگئی
وصفِ دہن - وصفِ کبر کے حقے مضامین پر اثر پہاںِ نظر سے جو گئے ایسی نزاکت آگئی
دیوانِ گم گشتہ - سنے جس کے پاس وہ بھی بے نشان یارب زینخانیں بھی دوست کی تباہت آگئی
عیدلی نے یہ منگوایا یا خضر نے اضمحلال کیا کیا جانے اس دیوان پر کس کی طبیعت آگئی

تاریخ کا جو یا تھا ناطقِ فیض آئی صدا

گم ہو گئی، دیوانِ معشر کیا قیامت آگئی

۱۳۳۴ھ

حکیم ناطق - نئی سڑک کانپور

۲۰ مارچ ۱۹۱۵ء

کھڑا لاپتہ، بخودت جناب مرزا کاظم حسین صاحب معشر

دوست کدہ جناب شیخ علی عباس صاحب دیوان - بخاری ٹورہ - لکھنؤ

21-MAR-16 نمبر کانپور 21-MAR-16 نمبر لکھنؤ

پروفیسر آغا شہر لکھنوی

بنام خطِ اہلیت لکھنوی

سیتاپور

کرمی - تسلیم قطعہ تاریخ وفات حکیم دانش مرحوم روانہ ہے۔ سید محمد صاحب بہار کو بھجوا دیجئے گا۔ میں

خلوص کار

بخیریت ہوں۔

اشہر

قطعہ

بہر انتقال جناب حکیم مرزا خاں احمد صاحب دانش مرحوم

مرزا کاظم حسین معشر لکھنوی کا ایک دیوان کہیں شائع ہو گیا تھا۔ اس زمانے میں اس کا بہت چوہا ہوا۔ معشر مرحوم نے دوسرا دیوان

مرتب کیا جو "خودشید معشر" کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔ ابوالعلا حکیم ناطق لکھنوی نے یہ قطعہ تاریخ اسی سلسلے میں کہا تھا۔ اس

خط میں جس "الفاظ" کا ذکر آیا ہے یہ مرزا کاظم علی کا وہی مشہور معیاری ماہنامہ تھا جو تقریباً پچیس سال یا اس سے کچھ زیادہ

نام سیتاپوری

دہلی لکھنؤ سے نکلے رہا۔

(از آغا شہر کھنوی)

دانش کہ بود مجمع اہل کتبے شمال رکنِ کین مجلسِ اربابِ ہنوی ہنر
و منقشِ قدیم و نہتِ شعشِ جدید بود طبعش طبعیت زاد و طبعش طبعیت
گفتا یادِ حلاوتِ قدیمِ کمر سے انفاذِ او چکیدہ رنگا بنے نیشکر
دستش بود کثرتِ اسبابِ زندگی گلشنِ نبود کیدِ بیکارِ سیمِ دوز
لیکن بہ خویشِ صبرِ جواہرِ زینا برداشت در چشم، از قناعتِ خود وقتِ صد گھر
تا کہ پیامِ دارِ املِ چون فراسید بیک گفت ہما شدہ عازمِ سفر
زیر آیمہ ز باہمِ حیاتِ از کمالِ خلق ہمائش گزار دہ از جانِ حاضر
از ہر ہمتیت کہ پادِ رکاب شد دانستہ بود این کہ جہانست رہ گز
اشہر حیاتِ فرصتِ یک رخِ اسبِ تلخ بود خالی ز دستِ محفلِ اصحابِ باخبر

دست گرفت چون دلِ دانش بدست خود

گفتم "درونِ دامنِ فردوس شد مقرر"

۱۳۴۸ھ

مرزا آغا احمد دانش، بیار پارٹی (کھنوی) کے ایک خاص کن تھے۔ میر علی اوسط رشک مرحوم (شاگردِ ناسخ) سے شرفِ تلمذ حاصل تھا آخری عمر میں آنکھوں کی بصارت باقی رہی تھی۔ مگر جب کسی مشاعرے میں شریک ہوتے تھے تو اپنا رنگ جمائے بغیر نہ اٹھتے۔ پڑھنے کا انداز بہت ہی اچھا تھا۔ پروفیسر آغا شہر کھنوی بیان فرماتے تھے کہ "بہارِ ادب" کے ایک مشاعرے میں دانش مرحوم نے جب اپنا یہ مطلع پڑھا تو ساری بزمِ شعر "بزمِ عزائم" میں جل گئی:

دیکھ سکتا ہوں نہ ساقی کو نہ میخانے کو

آخری دور سے بھرے کوئی پہانے کو

اسی طرح دانش کے اس مطلع نے بھی ایک زمانے میں دھوم مچا دی تھی۔

کہیں کنول، کہیں شمعیں، کہیں چراغ جلتے

سحر کو بھی نہ مگر میسے دل کے داغ جلتے

نادم سیٹا پوری

صفی لکھنوی

مورخہ ۲۱ اگست ۱۹۴۵ء

مولوی گنج — لکھنؤ۔

عزیز گرامی منزلت و امت مسالیکم

سلام سنوئی و دوائے اخلاص مشہور۔ شفا صاحب گویداری کو میں نے لکھ دیا ہے کہ اپنا کلام بغرض تبصرہ آپ کی خدمت میں روانہ کر دیں۔ کاتل مرحوم نے درسیات عربیہ اپنے والد ماجد مرحوم اور جناب صفی صاحب معذور دونوں حضرات سے حاصل کئے تھے لیکن عربی میں ایک قییدہ کہہ کر جب جناب صفی صاحب کی خدمت میں پیش کیا تو جناب موصوف نے آیہ ”ان یاد“ لکھ کر واپس فرادیا۔ اصلاح کی ضرورت محسوس نہیں فرمائی۔ واقعہ صرف اسی قدر ہے۔ وہی میان نے سلام عرض کیا ہے ان کے دہانے ہاتھ میں سخت چوٹ آگئی ہے۔ دہل کے پٹ میں ایک انٹلی دب کر رہ گئی۔ مدلل کالج کا علاج ہے۔

کئی روز سے میری طبیعت بے حد مضطرب ہو رہی ہے۔ بھوک باطل بند ہے۔ حسبِ فرمائش ایک مختصر غزل روانہ کر رہا ہوں۔

غزل

- ۱۔ یارب دلی ہشتیار کو دیوانہ بنا دے پیانہ کش زگرین ستارہ بنا دے
- ۲۔ نیشانِ کرم جو جھولی ہم ہی پر نہ امت آنسو کو جلائے دیکھنا بنا دے
- ۳۔ ڈر ہے مجھے اے عشق ترا حسنِ سکھ اخسوں محبت کو نہ انسان بنا دے
- ۴۔ اے چرخ ترے شگِ حادث کی بارش معورہ ہستی کو نہ دیرانہ بنا دے
- ۵۔ واسطہ کو جو ہے کثرتِ حقار سے مطلوب میناے کو مسجد کا جلو خانہ بنا دے
- ۶۔ اسلام میں کیا ہے جو نہ تھا کفر میں یارب کہے کو بدستور صنم ستارہ بنا دے
- ۷۔ جو برقی تجلے نعتی سر طور ضعیف بار اے عشق اُسی شمع کا پروانہ بنا دے
- ۸۔ اے لاشِ کرمی مری بوجائے سوارت یارب اسے خاکِ درجہ نامہ بنا دے

۹۔ وہ طرزِ تمدن ہے صفی موجبِ مدد رنگ

دنیا کو جو باز بیکڑ طفلانہ بنا دے!

نوٹ: جو لغت بنگرہ میں شائع ہوا ہے وہیں اچھا ہے۔ مرزا مغل بیگ آرٹسٹ نظیر آباد لکھنؤ سے کاپی حاصل کی جا

سکتی ہے۔ آغا صاحب وہیں سے منگوائیں۔

خیر اندیش

صفی صفی

بابائے اردو مولوی عبدالحق

بنام افسر اہل علم سید ضیاء الحسن مرزوم بھوپالی

حیدرآباد۔ دکن

۱۱ اگست ۱۹۳۷ء

جناب محترم و معظّم۔ سلام سنون۔

بھوپال سے واپسی کے بعد یاد فرمائی تھی کہ میں نہیں فرمایا معلوم ہوتا ہے معذرت زیادہ رہی جناب نے وہ اخبار کا پرچہ بھیجے گا وہ فرمایا تھا جس میں روائی کے متعلق کئی سال قبل میں کون کون سے درج ہوئے کا تذکرہ آپ سے فرمایا تھا۔

حضرت شاہ صاحب قبلہ جناب کے ہاں مقیم رہتے۔ معلوم ہوا کہ برادر عزیز علی احمد کو بھی شرف ملاقات حاصل ہوا یا نہیں؟
منا ہے اب وہی تشریف لے گئے ہیں۔ وہیں کا انتظار ہے۔ معلوم ہوا کہ شاہ صاحب قبلہ اس دور افتادہ خادم کو بھی لکھے یا کیا؟
مجھے میرے صاحب قبلہ سے معلوم ہوا تھا کہ شاہ صاحب آپ کے ہاں مقیم ہیں۔
خاکسار
عبدالحق
نہا کر کے راج عالی برطانیہ قرین تحت و عاقبت ہو۔



فات اور اُجلی دھلائی کے لئے

گولڈن میڈل

(رجسٹرڈ ٹریڈ مارک)

خریدتے وقت گولڈن میڈل
صاحب کی شناخت کریں

پیک از مصنوعات :-

ذوالفقار انڈسٹریز لمیٹڈ، کراچی



THAYER

(۱)

برخوردار نور چشم زاد عمرہ و تدرہ

مدانوس کہ برخوردار مولوی احمد حسن نے میری تعزیت نہ کی طول عمر کسی ایک مصیبت ہے اس کی دیر سے ایسے ایسے غم پیش آتے ہیں جس کے صدمات سے عمر وہ کی مرگ ہزار درجہ بہتر ہے وہ پوٹھا جس کے بغل پروردہ نیکہ ہونہ زمین ہوں اور وہ زندہ ہے اس کی زندگی بے راز موت ہے۔ برخوردار مرحوم کا بچہ برخوردار کا خنواوی برخوردار کی جوانی ہر جہ عمر کی منزل آنکھوں میں پھر کر ایک "نازہ صدمہ" ہے تعزیت کو ملاحظہ نہیں مگر اس کے کہ اپنی موت کی آرزو کی جائے۔

اللہ وانا الیہ راجعون

محمد جعفر خیر آبادی

از کھنڈ و زیر گنج

(۲)

برخوردار نور چشم زاد عمرہ و تدرہ

بعد ما انکو ایک کتاب بھجوا دی جو محکمہ رجسٹری سٹاپور میں رجسٹری کر کر ڈیوٹ رجسٹری بھج دو پھر روپیہ کا منی آرڈر بھی مرسل ہے اگر اس سے کچھ زیادہ صرف ہو تو اپنے پاس سے صرف کر کے اطلاع دینا بھیج دیا جائے گا مختار نامہ مقدمہ ریویو بھی روانہ کر رہا ہوں شاید اس کی ضرورت ہو مگر رجسٹری سے یہ ہے کہ سنی تصنیف محفوظ ہو جائے ہے اجازت نصف کے احاطہ سند و نشان میں کوئی چھاپ نہ سکے نہ خالص ممالک برطانیہ میں نہ کچھ ریاست میں اہتیا مسودہ درخواست کا بھی نمونہ ہے عہد سے برخوردار کا کوئی خط نہیں آیا اور مجھے پریشانی بنے فرصت نہ دی کہ لکھنا گیا اس طرف چٹک کی شکایت ہے اللہ تعالیٰ سب کو اس کے صدمہ سے بچائے اور جلد اس بلا کو دور کرے اپنی خیریت سے اطلاع دو اور سب کو دعا دو سام کہو حسام و متین آداب کہتے ہیں۔ میں بغرض امتحان دو روز ہونے لگی ہے زیادہ عمر باد۔

محمد جعفر علی غنہ

مرقوم ۹ ربیع الآخر ۱۳۳۶ ہجری

نوٹ: متولی محمد جعفر زہری خیر آبادی (ابن متولی کریم احمد بن متولی محمد زمان) کا شمار سادات بن خیر آباد (ضلع سیتاپور اودھ) میں تھا۔ اپنے دور کی ایک "عبد آفرین" شخصیت تھے فارسی ادب اور فن شعر پر ان کی گہری نگاہ تھی۔ فارسی شری بھی بیٹھ کر حاصل تھا جس طرح علامہ احمد علی نے سعدی کی "گلستان" کے طرز کی "نقشہ العین" لکھ کر قبائل دوام حاصل کی اسی طرح زہری نے "سفر ظہوری" کے رنگ میں "آئینہ زہری" تصنیف کر کے فارسی ادب میں ایک تابلی ندر اضافہ کیا! اہل علمیں حیدر آباد دکن چلے گئے تھے تحصیل دہری کے عہد سے پر مامور رہے اسی عہد سے نیشن پائی۔ ۱۹ فروری ۱۹۳۰ء میں وفات پائی۔ اس صدی کے آغاز میں مولانا فخر علی خان مرحوم نے جب حیدر آباد دکن سے ماہنامہ "دکن ریویو" جاری کیا تو زہری کے فارسی نسب بالآخر ہم حاصل کر کے شائع کرتے تھے مولانا زہری کا تذکرہ ہمیشہ نہایت ہی عزت و احترام اور عقیدت

کے ساتھ کیا کرتے تھے ڈاکٹر اقبال زہری کے ادب ثابہ کے مقوف تھے

نادیم سینا پوری

نوٹ نمبر ۱۔ مولوی سید غفران محمد مولوی خیر آبادی اور ان کے بھائی مولوی سید احمد حسن خیر آبادی مرحوم جن کے نام مولوی محمد جعفر زہری خیر آبادی اور مولوی عبد القادر دریا بادی مرحوم کے خطوط ہیں۔ دو سائے خیر آبادی اصل سینا پور اور دہلی میں اپنا ممتاز مقام رکھتے تھے۔ یہ دونوں بزرگ محمد دوم سید نظام احمدی (خلیفہ محمد دوم شمس) کی اولاد سے ہیں۔ جن کا مزار فیضی نے تعمیر کروایا تھا۔ فیضی کی بھی موتی تار سیخ اس مزار پر لگی ہوئی ہے۔

نادیم سینا پوری

بنام مولوی محمد یوسف قیصر

(۱)

(موصول ۲۴ مارچ ۱۹۵۲ء)

عزیزی دہلی

اسلام علیکم۔ آپ کو بارگاہِ تعلیم دیتے ہوئے تحیف ہوتی ہے۔ لیکن آپ کے سوا اور کون ہے جزیرہ تعلیم اٹھائے بڑا ضروری کام یہ ہے کہ برتنوں کا جو صندوق و بیورو رکھا ہوا ہے وہ حیدر آباد دکن پہنچ جائے تاکہ ان کے تقاضوں سے نجات ملے اور اس میں صرف یہ کرنا ہے کہ ٹانگہ پر رکھو کہ ہر ٹک بٹنی کھنی ہے اس میں دو تین روپیہ صرف ہوں گے یہ انجینئر صاحب کے یہاں ہے ان کو نابا فرصت نہیں ملی پتہ بدل دیا ہے اور اس پتہ پر جواب لکھے۔ محمد امین زبیری

D 326, Khudaabad Colony
Jamshed Road
Karachi 5

(۲)

(موصول ۹ اپریل ۱۹۵۶ء)

۱۲ اک اک اسکول کراچی

عزیزی السلام علیکم۔ غیرت تو عزیزی مشرقی سلسلہ سے معلوم ہو جاتی ہے ایک ضروری کام یہ ہے کہ فیاض میاں نے ایک ذہنیت اپنی انجینئر کی شائع کی تھی جس میں کتابوں کے نام اکثر غیر نام مصنف ہیں ان سے غیرت لے کر لکھیے اور ایک مختصر مضمون دو صفحہ کا "دفتر تاریخ" پر لکھ دیجیے مہدی میاں کا خصوصیت سے ذکر ہو جو کئی ہونگ پوری کروں گا یعنی دفتر نے کیا خدمات

۱۔ احمدی انجینئرنگ، بابائے اردو کے حقیقی بھائی۔ ۲۔ مرحوم ریاست بھوپال کا شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ۔ جو بہت والا جاہ و نواب صہبائی حسن خان قائم ہوا تھا اس کی طرف سے بہت سی کتابیں بھی شائع ہوئی ہیں۔

علمی و ادبی کیس اور کس طرح مصنفین و مؤلفین ہمارے زمانہ تصنیف کی ضرورت نہیں مگر پال کا حال علمی جو میں نے لکھا تھا اس کی مثبت
کی امید ہے جلد لکھنے کیا کہیں سے (ایں اکوت آف مای لائف) کی سکتی ہے نواب صریح حسن خان کی تصویر کی سخت ضرورت ہے
ان کے ہاتھ میں رشتہ شروع ہو گیا ہے۔

محمد امین

بنام نجم الحسن رضوی خیر آبادی

(۱)

حضرة السيد الفاضل

سلام مسنون۔ شاید جلد سے باہر و اختلاف سیاسیات خیر آبادی نسبت کے باعث خاص اتحاد ہے۔ روزانہ نہ سہی تو اکثر آپ
کے ذکر کے بعد علمی گفتگو رہتی ہے۔ جب سے گذشتہ سال میرا ہاتھ ٹوٹا ہے اس وقت حضرت خاتم الملکا کے حالات طبیات میں ایک
حرف نہ لکھ سکا۔ والدہ کے انتقال کے بعد خانگی پریشانی ایسی رہی کہ دونوں لڑکیوں کو میرے پاس آفتاب منزل میں بلا لیا ہے۔
بہر حال اب صرف اتنی امید باقی ہے کہ شاید اشد کر سے مرنے جلائی کے بعد نکال دے کہیں کچھ مکہ مکوں۔ یہاں تک ہم پہنچ گئے
تھے کہ مولانا لکھنؤ میں مقدمہ لڑ رہے ہیں پھر کیا ہوا مقدمہ کی تجویز اور مسل کے کاغذات گورنمنٹ آف انڈیا کے دفتر ملی ہیں
موجود ہیں۔ کوئی کاغذ ابھی تک نہیں موصول ہوا ہے۔

ملاحظہ آئے تھے میں نے ایک تصدیق کرکے یا ایک ہزار انہوں نے دیئے مگر مجھے اور میرے ساتھی دوست حاذق
کو یہ یہ نہیں ملا۔ یونیورسٹی میں منتقل کر دیئے گئے۔ ایک چادر انہوں نے بھیجی تھی وہ ہم لوگوں نے واپس کر دی ایک تہنیت
لکھی تھی چادر اور روپے کے بعد جو شمار لکھے ہیں۔ وہ یہ ہیں :

وَابْتَدَتْ اِنَّ الشَّعْرَةَ اَلْكَرَامَةَ بِجَائِزَةٍ مِنْكُمْ لَهَا السَّبْعُ فَاحْضِرْ
بَشِيرٌ حَمَانَةُ الشَّارِقَةِ اَنْكُمْ اَلْفَتَمُ اَلْبَغْيُ فِي خَطِّهِ مَشَاطِرُ
لِحَا مَعَا بَشَرِي وَذَكَرْتُ اَبْنَعَا يَكُم مَائَةُ اَلْفِ ثَم اَلْفُ مَبَاشِرُ
اَلْاَخِرُ رَانِغَب

(۲)

آفتاب منزل

۲۸

سیدی اناضل

سلام مسنون۔ میں نے جو کچھ لکھا اسے صاف کر دیا تھا کہ ایک خط حضرت خاتم الملکا کا نہایت ہی نادر ہاتھ آیا جو ۱۲۳۶ھ
کا لکھا ہے۔ اس میں فیض اللہ خان کے اپنے بھائی کے ہاتھ سے مارے جانے کی خبر دی ہے۔ عربی نظم شروع میں ہے۔ پھر
لے علامہ مرینا فضل حق خیر آبادی علیہ الرحمۃ۔

نثر میں عرض واقعہ ہے۔ کیا کہنا۔ بلاک بنوا رہا ہوں، اب تک ٹھہرا ہے، پلاٹ ہوگا۔ کہتے آپ نے ابھی تک قصیدہ نقل فرمایا ہے یا نہیں تکبیر اور حاشیہ شرح قاضی یہاں موجود ہیں قرینہ اچھا کام کر رہے ہیں اللہ انہیں حفاظت میں رکھے۔ جن خطوط کو آپ نے نقل کر کے بھیجا ہے انہیں کوئی تاریخ بھی ہستی ہو تو اس کا حال لکھتے علامہ کا مکان کس کو ملا تھا ہمارے پیشہ میں منتی صاحب نے اسے اپنی جوانی میں بھی حالت میں دیکھا تھا اور ایک ہندو میں کو مالک پایا تھا۔ اب کس کے پاس ہے۔ اگر اس گھر کاہنہ میں کھڑے تو کھسکوں گا۔ اور آپ کو فرصت ہو تو آپ لکھیں۔ لکھنے کی چیز ہے۔

راقب

(۳۱)

۷۸۶

۲۲/۴/۹۰
۲۲/۴/۹۰

آفتاب منزل علی ٹنڈ

صدیقی السید نفاضل

سلام و کرامت۔ ابھی ابھی مکتوب سامی ملغوف کے ساتھ آیا، پڑھا بہت مسرت ہوئی جلوئی لکھ جواعی، پڑھ کر دو پڑا۔ مجھے حضرت سید عذابت احمد الملقی مرحوم کے ہاتھ رسالہ فقہ الہند آنے کا علم عالم بالا سے ہوا تھا اور میں نے لکھ دیا تھا۔ اب آپ نے بھی لکھا تو ماضی تصدیق بھی ہو گئی میں نے حکیم صاحب کے حالات حاصل کر لئے ہیں۔ آپ کا اور ان کا حال حق میں لکھوں گا۔ مولوی ادیس صاحب ہمارے یہاں آتے ہیں۔ نصاب بی۔ اے مجھ نے ان سے پوچھا اور رقم کافی دی ہے میں آج انہیں لکھوں گا۔ تبحر کی نقل مل سکتی ہے۔ بہت بڑھتا ہے غالباً حضرت فضل امام کی تحریر ان کے ہاتھ کی ہے اور مسودہ ہے۔ آج کل کاتب ذی علم نہیں مل سکا میں خود اسی نصیرت میں قلم اہوں۔ کاتب کے نہ ملنے کے سبب بہت کام رکے پڑے ہیں دوسری بات سنت مشعل یہ ہے کہ کتاب سیلف کس میں ہے۔ میں اسے نکلا سکتا ہوں لیکن کاتب وہیں بیٹھ کر لکھنے گا، ایسے کاتب مہر مولا جیتے ہیں۔ آج صفحات میں نے گئی ۲۴ ہیں۔ اور تعداد فہرست خطوط کتب علیہ مولوی سبحان اللہ صفحہ نمبر ۱۱۱۔ پر درج ہے۔ اس سب سے ایک سو بارہ روپے اور کاغذ ملا وہ تقریباً مائے حق کم دیش ہوتے ہیں کاتب وغیرہ کے لئے جب آپ لکھیں گے ان کا ذکر دیا جائے گا۔ علامہ کے حال میں صاحب حدائق انھیں نے حاشیہ تعلیم اشفاق بھی لکھا ہے۔ اس کا مجھے کچھ تہ نہ چلا ایک رسالہ علامہ کے خطوں میں ہے جو حرکت ارض کے خلاف ہے۔ مجھے اس کی بڑی مسرت ہے کہ کتب علامہ کو پڑھنے والے ایک اہل خلاف شقی عام بالا سے پوچھ کر لکھا تھا اب وہ بات آپ کے فرمانے سے مصدق ہو گئی اسی کو مکان ملا ہوگا۔ کیا اس دروازہ کا نوٹروں مل سکتا ہے۔ مقرر صاحب کا بھیج دیا ہوا خط جیب گتھ میں لے آیا آفتاب صاحب بہت زیادہ محنت افزائی کر رہے

لے سید محمد فرید علیک خیر آبادی تنظیم حال ٹیونس ہوا رقم الحروف کے قریب عزیز ہیں۔ یہ یہ لفظ کتب میں صحیح طور سے پڑھا نہ جاسکا۔

یہ اس قصیدہ پر مفصل میں آپ کو لکھوں گا جہاں نظم میری رسلے میں بحر ہے اور امرأۃ سے مراد لکھ ہے اور میں راقب ہوگا۔

ہیں۔ کاتب کے ہاتھ سے ٹائپ سے کام لے رہا ہوں وہ مشین دوکاندوں سے زیادہ نہیں نکال سکتی۔ میں نے یہ خط حاصل کیا بہت طوفانی ہے نظم و نثر کے اتنے ہی ورق ہوں گے جتنے آپ نے لکھے۔ مگر لکھے کون یہ سوال ہے۔ میں ٹائپ کارڈ ہوں ایک کاپی آپ کو بھیج دوں گا۔ فریڈ کے بلڈ کو میرے خیال میں کی خون کی بیماری ہے میں نے کچھ علاج پر تائی ہیں ایک حاشیہ میرے قطعی صدر لکھا ہے جسے مولوی اسد الحق نے بخلا شکست لکھا ہے ۴۷ اور ارق ہیں۔

بنام نادیم سیتا پوری (۱)

رفت منزل۔ خیریت آباد۔ جیل آباد دکن ۵۵۶ - ۸ - ۳۱

محبت کرم۔ کرم نامہ مورخہ ۱۹ اگست کے لئے شکریہ گزار ہوں۔ کتاب ”اختر شاہنشاہی“ میری نظر سے اب تک نہیں گذری۔ حاجی سید محمد اشرف نقوی اختر الدولہ کے بارے میں تلاش کے باوجود معلومات سے محروم ہوں۔ جیل آباد میں پہلے ”جنگ اور اس کے بعد دولہ“ کا خطاب ملتا تھا۔ اختر الدولہ خطاب کے کسی صاحب کا پتہ نہیں چلا۔ اگر ان کا کوئی خطاب جنگی ہو تو مطلع فرمائیں۔ اگر جنگی خطاب نہ ہو تو سمجھ لیجیے کہ حیدر آباد سے یہ خطاب ”اختر الدولہ“ نہیں ملا۔ علامہ فضل حق خیر آبادی کا میں بھی بڑا معتقد ہوں جو بی خوشی مہرئی کہ آپ ان پر کچھ کام کر رہے ہیں۔ لیکن معلوم نہیں بڑا کام کیا کام کر رہے ہیں۔ اگر فوجیت کا معلوم ہو تو ممکنہ حد کے لئے تیار ہوں۔ یہاں ان کے سلسلہ کے کئی بزرگ مشہور ہوئے ہیں۔ مجھے افسوس ہے کہ آپ جس تفصیلی خط کی توقع رکھتے تھے اس کی تکمیل نہ کر سکا۔

مخلص سید محمد الدین زور

(۲)

محبت کرم ۵۷۶ - ۱۰ - ۲۵

حسب ارشاد آپ کے کارڈ پر حجابات درج کر دیئے گئے ہیں۔ امید ہے کہ آپ کی مزورت کے لئے کافی ثابت ہوں گے۔ آپ حیدر آباد تشریف لائے اور ملاقات منہو سکی اس کا افسوس ہے۔ اب پھر کرب تشریف لائیے گا؟ میں کل ہی دلی سے واپس ہوا۔ آتے جاتے بھول چلا۔ افسوس ہے کہ آپ کو اطلاع نہیں دی تھی ورنہ ایشین پر ملاقات ہو جاتی۔

مخلص سید محمد الدین زور

(۳)

محبت محترم

میں کل ہی دلی سے واپس ہوا۔ جاتے ہوئے آپ کو اطلاع دینا بھول گیا۔ ڈاکٹر لیان چند کو اطلاع دی تھی وہ کسی کچھڑ صاحب نے ہندوستانی صحافت کی پہلی تاریخ ”اختر شاہنشاہی“ کے مؤلف سید محمد اشرف نقوی کے ساتھ ”اختر الدولہ“ کا اضافہ دیکھ کر میں نے ڈاکٹر زور مرحوم کو لکھا تھا کہ وہ اس خطاب کے بارے میں کچھ بتا کر تحریر فرمائیں۔ یہ کارڈ اسی خط کا جواب تھا۔ نادیم سیتا پوری

سے ساتھ اسٹیشن پر ملے تھے
پھر اوائل اپریل میں جاؤں گا تو اطلاع دوں گا۔
آپ جنوری میں جبر آباد آنے والے تھے انتظار ہی رہا۔ آتے تو یوم محفل قطب شاہ کی تقریبات میں بھی شریک ہوتے۔
اس کا "ارمغان" جھک جھکا ہوں۔ ملا ہو گا؟
ادارے میں کئی تدبیریں اخبارات ہیں۔ تاہم علی بن لال صاحب ریڈ زنا راج عثمانیہ یونیورسٹی سے آپ کے بارے میں کہہ دیا ہے
آپ ان کو اس تہ پر خط لکھیے اور میرا حالہ دیجیے وہ ضرور جواب دیں گے۔
اگست کا "تحریک" (دہلی) ہمارے یہاں نہیں آیا اور میں نے عرضی صاحب کا وہ مضمون نہیں دیکھا۔
"سبا" اور "سب رس" دونوں جاری ہیں۔

مخلص سید محمد الدین قادری رتور

بنام پروفیسر آغا شہر لکھنؤی

(۱)

۵ مئی ۱۹۲۲ء

مکرمی تعلیم۔ آپ کا کارڈ موجب شکریہ نزاری ہوا۔ آپ نے یہاں آنے کی زحمت فرمائی۔ میں کچھ ہندوگان خدا کے کام سے باہر
تھا۔ نہ ملنے کا افسوس ہوا۔ انصار رحیم صاحب منیر دہلی ملی گزہ سے واپس آئیں تو آپ کے افسانہ (ترجمہ عربی) کو ان سے دریافت
کروں گا۔ میں کاپی اور پروف دیکھ لیا کروں گا۔ آپ ملٹی رہیں۔ مکرمی مسعود حسن صاحب خان بہادر کا عطیہ شہدائے کے عزیز غوی
لاسے تھے میں نے ڈپٹی صاحب کا شکریہ ادا کر دیا تھا وہ لڑکا نبی اللہ صاحب مرحوم تحصیلدار کا لڑکا نکلا۔ نبی اللہ صاحب بہت
یاد آئے یہ معلوم ہونے پر کہ نبی اللہ صاحب ہمارے مسعود صاحب کے عزیز تھے ان کی یاد دیر تک دل کو متاثر کرتی رہی۔ ڈپٹی
صاحب کی عنایات اور شہد کے عطیہ کو یاد کر کے دماغ خیرین معروف ہوں۔ بن پڑتا تو غالب مرحوم کی طرح رابعی پیش کرتا۔
بہر حال موصوف کی خدمت میں بہت بہت سلام۔ ڈپٹی صاحب کی عنایت کا اور شہد کا کسی طرح شکریہ ادا نہیں ہو سکتا۔ ڈپٹی صاحب
اور آپ کا مجموعہ غزل وغیرہ بہت عمدہ مرحوم معنی صاحب کی ہائیر ری کے لئے درکار ہے۔ سوانح عمری رشید صاحب، حضرت زینب
کی سوانح عمری کبھی ملن ہو تو دیجیے لجن لوگوں سے خلوص ہے ان کا کلام اکثر ٹوٹنا ہوں پیارے صاحب کا رنگ آپ کی بیان سے سراج خیل کی مانند مل سکے۔ آپ

۱۹۲۲ء ملا نا تیار علی خان عرضی رام پوری نے پروفیسر شہر سے ایک چھوٹا سا ناول "عز غلط" کے نام سے ترجمہ کیا ہے۔

۱۹۲۲ء خان بہادر سید مسعود حسن مستور ریٹائرڈ ڈپٹی کلکٹر۔ لکھنؤ اسکول کے ایک خوش گو اور صاحب دیوان شاعر۔ ۱۹۲۲ء ڈپٹی صاحب
سے مراد مسعود صاحب موصوف ہیں ۱۹۲۲ء پیارے صاحب رشید لکھنؤ (نیرہ میرا بنس) جن کی سوانح عمری پروفیسر آغا شہر لکھنؤی
نے ۱۹۲۲ء میں "حضرت رشید" کے نام سے شائع کی۔ ۱۹۲۲ء پروفیسر آغا شہر لکھنؤی سے افتخار تلمذ حاصل ہے۔

نام و بیابان پوری

جب جب لکھنؤ آئیں صغی لاہوری کے لئے کچھ لیتے آیا کریں۔ ڈپٹی صاحب بڑے غلغلہ انداز سے جو کچھ نظم کرتے ہیں اس میں لطافت اور شیرینی ہوتی ہے۔ ریاض مرحوم سے مجھے خاصے مراسم تھے۔ اب جا کر ان کا دیوان لکھ لگا۔ خدا کرے آپ لوگ خوش رہیں۔
نیاز مند ممتاز حسین جو پوری

(۲)

۱۹ مئی سنہ
محمی زاد محمد کم۔ فیصلہ۔ آپ کے ترجمہ فسانہ کی کتابت کی ہوئی تین جزو کا پی آج دیکھنے اور صمیم کہنے کو مل۔
آنکھوں کی بصارت اب کم ہو گئی ہے۔ ہاتھ کا پتا ہے مگر جس طرح ہوسکا سب کام چھوڑ کر ایک بجے دن تک صبح کو کے
انصار صاحب بنو کو کالی دے دی۔ آپ کا ایک خط بھی آج ملا جس میں انصار صاحب کو کچھ آپ نے لکھا ہے۔ خط
انصار صاحب کو دے دیا۔ قیمت ٹائیل پر حسب ہدایت ۱۰ روپیہ سے ۸ درست کر دی۔ بہت خوب ترجمہ ہے عربی
اشعار کا جیسا ترجمہ آپ نے اردو غزل میں کیا وہ کوئی گم نہیں سکتا۔ کمال کی حد کر دی کچھ ایسا ہی دل پر اثر تھا کہ اس ناتوانی
میں کا پی کی صحت کر دی۔ زرد کاغذ پر پھیل روشنائی ہے بصری کو اور پکا چوند کر دی تھی انصار صاحب سے کہہ دیا کہ آپ کی
قرائن سے بوجہ راز اجتہادی صاحب کو صحت کے لئے پروف دیکھا دیا کریں انہوں نے وعدہ کر لیا ہے۔ آپ ان لوگوں کو فوراً
لکھیے۔ مہر حال پروف اترنے اترتے آپ کا خط انصار صاحب اور راز اجتہادی صاحب کے نام آجیلے گا۔ خانی بہادر میر حسین
صاحب کو سلام۔

سننے ہیں تم جنت میں ہے شہدائے ہیں
اب راکھ کیا کہ جو جنت کی کوئی فکر کرے
فیض مسعود سے مل جاتی ہے نعمت وہ یہیں
پنڈو غلط یہ کیا کرنا ہوں بیٹھا نفس میں
اسے درست کر کے ڈپٹی صاحب تک پہنچا دیجئے۔ خدا کرے آپ بہریت ہوں۔
فسانہ چھپے تو صغی لاہوری کو بھی دیجئے۔
نیاز مند ممتاز حسین جو پوری

(۱)

Bara Banki
14th April, 1925.

Dear Ashhar Sahab,

I have sent proposals for prescribing your Life of Rasheed in various Universities; the result will come out after November meetings. I would now request you to permit me to take some suitable selection of the books in my Nisab-i-jadid which is to be taught to High School classes from the coming July. I believe this will serve as a good notice of the book

Yours Sincerely
M. H. Nasiri

لے "خط" ترجمہ پروف سرائے شہر لکھنؤ

(۲)

۷۸۶

۲۳ اگست ۱۹۳۱ء

بارہ بنگلی

زادِ فضلم۔ آپ کی کامیابی سے کمالِ مسرت ہوئی خذِ دُعا عالمِ اہم۔ اسے میں بھی جلدِ فائزِ المرام کرے۔ اب آپ سب قاعدہ اپنے گریجویٹ جو رہائے کی ڈپارٹمنٹ کو ذریعہ پڑنا سٹر صاحب اطلاع کریں۔ نتائج "انشہ" مفید برآمد ہوں گے۔ گذشتہ امور کے متعلق تو سب امید ظاہر ہیں مگر تندرہ حالات بدلنے والے ہیں۔ باقی بقصدِ خیریت ہے۔

ناصری

(نوٹ) پروفیسر مہدی حسن ناصری تخلص فتح پور ضلع بارہ بنگلی کے رہنے والے تھے ایک اچھے ادیب اور خوش فکر شاعر کی حیثیت سے زیادہ مقبول نہیں ہوئے دنیا نے انہیں ایک ماہرِ تعلیم کی حیثیت سے زیادہ ہمیت دی۔ تمام عمر حکمہ تعلیم سے وابستہ رہے۔ پیارے صاحبِ رشید کے شاگرد تھے "صنادیدِ نجم" ان کی ہندو پارے تصنیف کی حیثیت سے اہل علم میں ایک ممتاز مقام رکھتی ہے۔ "نذر احباب" کے نام سے ناصری کا کلیات ۱۹۳۳ء میں انڈین پریس لمیٹڈ لاہور نے شائع کیا تھا۔ ۱۸۸۵ء میں ولادت اور ۱۹۳۱ء میں وفات ہے۔ ناصری کا یہ مطلع آج تک فصاحتِ شعرا و جہ چھایا ہوا ہے:

ناصری قبرِ عبرت کے لئے لکھو ادا

طولِ کھینچا ہے یہاں تک شبِ تنہائی ہے

نادمِ سیتا پوری

(۱)

بنامِ نادِمِ سیتا پوری

اعاظمِ خانسان - کھنڈ

جنابِ عالی - تسلیم۔

نوازشِ نامہ شرت صد - لایا۔ یادِ فرامی کا شکر گزار ہوں۔ ضعیفی اور امراض نے کسی کام کے قابل نہیں کماؤ اکثر نے دماغی کام کی ممانعت کر دی ہے۔ اس لئے معافی کا خواست گزار ہوں۔ فقط۔

نیاز مند

عسرت کھنڈی

۲۴ اگست (۱۹۳۱ء)

(۱)

NO-171
۱۹ اگست ۱۹۳۱ء

THE ZAMANA OFFICE
CANNUPUR

کرمی - تسلیم۔ جناب کا معذرت حضرت برق سیتا پوری "کائنات" میں خطوط مہیا کیے اور انفرس کر باوجود تلاش

بسیار دستیاب نہیں ہوا۔ نیز برق صاحب کی کتاب جنگ محبوبہ کے شائع کرنے کا انتظام بھی ممکن نہیں۔ اعلاناً عرض ہے۔ امید ہے کہ آپ کا مزاج اچھا ہوگا۔

نیا مند دیانائیں گم
بندیش

(۱)

TAMKIEN KAZMI.

M. FAZIL

TOOPKHANA

HYDERABAD - DN.

جناب کرم! تسلیم
کرم نامہ لا۔ شکریہ! حیدر آباد کی سے تو کوئی ای۔ بی درباری رسالہ نکلتا ہے درند اخبار۔ اس قسم کی کوئی چیز
مجھ نہیں! گوشت کوٹ ابستہ شائع ہوئے ہیں میں دنا تر کے قیڑ دین کا حال اور قانونی احکام وغیرہ ہوتے ہیں۔ ابترہ کار
ضرور نظام بعض وقعا اپنی غزینیں وغیرہ جدیدہ غیر معمولی میں چھوڑ دیتے ہیں مگر ایسا بہت کم ہوتا ہے! بہر حال کوئی درباری رسالہ
یا اخبار نہیں ہے۔

امید کہ آپ مع اخیر ہوں گے! فوس ہن نے آپ کو بھلا نہیں! کیا آپ محبتی انیس محبتی اعتباراً صاحب بی۔ اے
کے عزیز یاد دست ہیں؟

تملکین

۱۳ جولائی ۱۳۳۵ء

(۱)

۲۴ جون ۱۳۳۵ء

کرمی تسلیم

مجھے غلط فہمی ہوئی تھی وہ شریک وہ پور۔ ہی نائم غالب کے دیوان کی ایک شرح میں چھپ چکی ہے۔ وہ شعر یک نیا
عجب ہے کہ وہ شرح بھی جناب ابن حسن صاحب شط (مکھنوی) کے پاس موجود ہے آپ سیتاپور۔ محلہ امبہن گنج میں
اون سے مل کر دریافت کر لیجئے۔ میری وہ کتاب جس میں وہ نظم تھی ایک صاحب عاریتہ مانگ لے گئے ہیں آج تک منظور
کہ وہ واپس کر دیں تو شعرا آپ کو کلمہ دوں مگر انہوں نے ابھی تک کتاب ہی واپس نہیں کی۔ زیادہ نیا:
آشفقہ بدربہ بصر (مکھنوی)

۱۔ بابشام سند رلال برق ایڈوکیٹ سیتاپوری شاگرد قیس موہنوی سیتاپور کے ایک صاحب دیوان شاعر بن کا انتقال ۲۴ جنوری
۱۹۳۱ء کو ہوا۔ دیوان جلد برق اور تذکرہ (ہندو شعرا) وغیرہ ان کی یادگار کتابیں ہیں۔ تادم سیتاپوری

(۱)

انجمن ترقی اردو {ہند}

علی گڑھ
۲۷ اگست ۱۹۵۵ء

مکرمی -

آپ کا غایت نامہ مجھے موصول ہوا۔ میں ابھی تک آپریشن کے بعد تھکا ہوا اور ضعیف ہوں۔ اختر شاہنشاہی کا ایک نسخہ میری کتابوں میں ہے اور وہ کھنڈ کا چھپا ہوا ہے۔ تجھے علم نہیں کہ یہ کتاب حیدر آباد دکن سے بھی شائع ہوئی تھی؛ بہر حال چند روز کی بہت دیکھتے تو ہیں اپنے نسخہ کو تلاش کر کے آپ کے سوالات کا تفصیل جواب دے سکوں گا۔ مولوی عبد الشاہ صاحب کا پتہ حسب ذیل ہے:

دفتر جمہور، محلہ بنی اسہ ایل علی گڑھ

محمد عبدالغفار

جنرل سیکرٹری

بنام کسری منہاس

قطعہ تاریخ وفات محمد یوسف مرحوم عموزادہ غلام حسن کسری

ماہور طلایہ بود آئنگہ مقتول بشد این مرد خدا

تاریخ ششم از ماہ اگست آمد اعلیٰ حد و اویلا

فرمانش کسری بود صفی بنو ششم سال از ولادت او

بے جرم محمد یوسف مانا گہ بشجہ کشتند اعدا

۱۹ ۶ ۴۴

۱۔ برصغیر (غیر منقسم ہندوستان) کے پریس اور صحافت کی تاریخ میں اس سے قبل اس موضوع پر کوئی کتاب شائع نہیں ہوئی۔
 ”اختر شاہنشاہی“ کے مؤلف اختر الدود سید محمد اشرف کارسان و تاسی کے معاصرین میں سمجھے انہوں نے جون ۱۹۵۵ء میں پہلی بار اسے اپنے ذاتی مطبع ”اختر پریس کھنڈ“ میں طبع کرایا تھا اس کا کوئی دوسرا ایڈیشن ابھی تک نہیں چھپا۔ تاہم بیجا پوری

قطعه تاریخ وفات صفدر حسین بفرمایش غلام حسن کسری

جمعہ بہشت و دوم زادہ رجب ایں گل ازہ از خستہاں پشمر
از تپ مرقہ چنان شد زار تراست جان سلامت برد
نحت دل نور دیدہ عساید جان بجان آفرین خود بسپرد
در غمش غنچہ دل کسری باز ننگست ای قدر انسد
سال فوتش بحبت و کفایت صفی

نوجوان خواجہ زادہ صفدر مرد

۶۶ ۶۷ ۱۲

رفیقہ زیبی بالکلیا رحمتاں صفدر حسین سینہ ریشاں و فرات نورخواں صفدر حسین
شیون کسری رسد ہر خطہ در گوشہ صفی مہ لغایم سید جنت مکان صفدر حسین

۶۶ ۶۷ ۱۲

صفی لکھنوی

بنام عبدالعزیز کمال

(۱)

۱۶ جون ۱۹۵۱ء

غوش خیال عبدالعزیز کمال کو سلام مسنون اور دعا کے بعد معلوم ہوا کہ ارجون کا لغافہ ملا سوالات کے جوابات بہت طویل ہیں میں نے اپنے اخباروں میں اور مسیحات اکثر میں ان کی تفصیل لکھی ہے۔ آج کل بنائی سے محروم ہوں بشکل یہ خط خود لکھا ہے۔ ۵۷ برس کی عمر ہے۔ بواہر کے خون نے ڈھال کر دیا ہے۔ موت سامنے کھڑی ہے جتنی ہے اور کتنی رہتی ہے ”می آئی کم“ میں کتنا رہتا ہوں۔ ”نو وکنسی“ پاکستان کی تجویز میں ہمہ و نو شریک تھے۔ ہندوستان میں نہیں بلکہ ساری دنیا اور سارے اسلامی ممالک میں اسلام استغاثی یا پاکستان قائم کرنا چاہتے تھے۔ اس لئے بار بار وہ بھی آتے تھے میں بھی لاہور جاتا تھا۔ (فری ملاقات کی وجہ بھی ایسی ہی تھی) پہلی ملاقات انجمن حمایت اسلام لاہور کے جلسے میں ہوئی تھی۔ انہوں نے نظم پڑھی میں نے اپنا مامدان کے سر پر رکھ دیا اور کہا

تمہارے جامہ سے کمی نذر میری پارسانی ہو

امر و نحوہ نام میں نے تجویز کیا تھا۔ اختلاف چند جزئیات کا تھا جو مرحوم نے بعد میں دور کر دیا تھا اور ابھی ہائی کمانڈ پاکستان دہلی کے ایم اقبال کی صدارت کرتے وقت میں نے کہا تھا میرے مرید کس میں کہ مجھ میں اور اقبال میں کوئی اختلاف باقی نہیں رہا تھا۔

میں نے جلسہ مذکور میں مصر اور ایران اور افغانستان اور انڈونیشیا کے سفیروں کو مخاطب کر کے کہا تھا کہ اقبال سارے ایشیا کا اقبال تھا۔ میں اخبار پھیل گیا۔

مخلص حسن نظامی

(۱)

امیر جامعہ احمدیہ۔ قاضی ریاست بھوپال

مکرم اسلام علیکم ورحمۃ اللہ

معارف اور صاحب معارف کے ساتھ حسن نکل کا شکریہ!

آپ نے جو خیال کیا ہے اس کو مزید پراسائیجیے۔ معارف میں ای غنائوں پر کوئی خاص مضمون نہیں نکلا ہے۔ متفرق معلومات خواہ مل جائیں آپ میری کتاب خیاں ملاحظہ کیجیے، مولانا شبلی کے مقالات میں وہ مضامین پڑھئے جن سے آپ کو تعلق ہے، تمدن عرب موسیو لی بان اور تاریخ عرب موسیو سید یو بھی پڑھیں جن کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں۔ تاریخ تمدن عرب حصہ سوم مصنف جرجی زیدان دیکھئے اس کا ترجمہ بھی اردو میں ہے، انسائیکلو پیڈیا آت اسلام کی جلدیں دیکھ کر

معلومات فراہم کیجئے، میری کتاب عربوں کی جہاز رانی بھی دیکھیں، نیز عربوں کی بحری تصنیفات شامل کردہ فرائض، اور قانون مسعودی بیرونی۔ کتاب البروتی و سوانح، البیرونی مضامین مہذبین اسلام و ماریت، اسلامک کچھر حیدر آباد دکن کی جلدیں۔ ان مضامین میں سے معارف کے لئے آپ اعظم گڑھ سب اڈیٹر معارف کو لکھئے، میرا نام نہ لکھئے۔ والسلام

سید سلمان

۲۴ رمضان المبارک ۱۳۶۵ھ

۱

محترمی دام الطفر

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ گرامی نامہ موصول ہوا۔ آپ کی قدر، افزائی کا شکریہ۔ میں جماعت اہل قرآن میں سے نہیں ہوں۔ وہ لوگ عمل متواتر کے قابل نہیں ہیں۔ اور نماز، روزہ وغیرہ کے لئے اپنی اختراعی شعلیں نکالتے ہیں۔ اور میں رسول اللہ کے اسوۂ نہ کج جو امت میں سلسلہ سلسلہ لٹکا بدیل چھتے تھے یہی اور دینی مانتا ہوں۔ حدیثیں یقینی نہیں ہیں بلکہ قطعی ہیں اس لئے وہ دینی نہیں ہیں بلکہ یہ بھی حقیقت سمجھتا ہوں۔

اسرار خودی پر غالباً میرا ہی تبصرہ، غنائیں کی وجہ سے دائرہ اقبال مرحوم سے وہ نظم لکھی جس کا یہ شعر ہے۔

گئے دن کدنا تھا میں انجمن میں یہاں اب سرے راز دال اور بھی ہیں

تصرف کی بحث ہیں جن لوگوں نے سمجھ لیا تھا ان کے نام بھی یاد نہیں۔ جن کا ستارہ ایک اخبار ظفر علی خاں نکالتے تھے اس میں یہ تجلیں چھپتی تھیں۔ اس حلقہ کار کی وجہ سے ڈاکٹر اقبال نے حافظ کے معنی اسرار سے اشارہ نکال دیئے تھے۔ بہتر ہو گا کہ آپ رسالہ "طلوع اسلام" دیکھا کریں۔ وہ قرآنی مسئلہ ہے اور (ابن روڈ) کاچم سے لکھا ہے۔ اس میں اقبال کے متعلق بھی مضامین اکثر لکھتے ہیں۔ چنانچہ اپریل کا یعنی اس مہینہ کا پرچہ اقبال نمبر ہے۔ نیز وہ کبھی کبھی میرے مضامین بھی چھپاتا رہتا ہے۔ فقط

محمد اسلم جیل چوہدری۔ جامعہ نگر۔ دہلی ۱۲ اپریل ۱۳۶۵ھ

(۱)

کریم گسٹر، علیکم السلام

صحیح پتہ اسی کاڑ میں درج ہے۔ کھنڈ کے لئے یہ خود بہت دیر میں تھا ہے۔

۱۔ حضرت جوہر کا تو کتنا ہی کیا، باقی شبلی و اکبر بھی۔ میرے حق میں بڑے مہربان تھے۔ چھوٹوں کے دل بڑھانا، ان کی ہمت افزائی کرتے رہنا، بزرگوں کے معمولات میں داخل ہے، اور نیکوں حضرات میرے بزرگ بھی تھے۔ ان کے حوصلہ افزائی اور حفاظتیں میری اہمیت کو ذرا بھی دخل نہیں۔

۲۔ آپ جو دریافت فرمانا چاہیں تہے تکلف دریافت کر سکتے ہیں۔

۳۔ اُس زمانہ میں تو میں اسرار خودی کے کوچہ ہی سے سرے سے ناواقف تھا۔ انگریزیت اور اسلام میں غرق تھا۔ کسی

مالی جدیب ذرا ہوش آیا، جب سے اقبال ہی کو حق پر سمجھتا ہوں۔ اکبروں بھی دوسرے شاعروں کا کلام کم ہی پڑھتے تھے اور اقبال تو اُن کے خروید ہی تھے۔ اس وقت کہ عام فضا سے متاثر ہو کر حضرت اکبر بھی انھیں تصوف کا دشمن سمجھے، حالانکہ اقبال منکر تصوف کے نہیں بلکہ صرف دیوبندی اور غیر اسلامی تصوف کے تھے۔ بہر حال علی اور غلامی کے شکار کا یہی یہ جانتے ہیں۔ والسلام

۹ اپریل ۱۹۸۷ء

دماغ عبدالماجد

آپ کے حکم میں ایک افسر میرے ایک عزیز بھی تھے۔ اس وقت مری میں تعینات ہیں۔

(۲)

۷۸۶

۲۷ اپریل ۱۹۸۷ء

کوئٹہ ستر۔ ولیمک اسلام

۱۔ اُن عزیز کا نام فہیم الزمان ہے۔ مری میں R R A S کے چیف انسٹرکٹر ہیں۔

۲۔ تصویر کو نہ پوچھیے۔ چند برسوں کے اندر خدا معلوم کس کس طرح اپنے کو بچا رہا ہے۔ ریڈیو میں جب تقریر کرنے جاتا ہوں تو وہاں تو یہ بلا اکثر ہی مشتعل ہوتی رہتی ہے۔

شرعی ناجوازی کے علاوہ اس میں دخل طبعی کراہت کو بھی ہے۔ اپنی صورت مجھے نہایت درجہ ناپسند ہے۔ ایک عمر ہو گئی۔ جب سے آئینہ نہیں دیکھا۔ اتفاقی نظر پڑ جانے سے تکلیف ہی ہوتی تھی۔ تو تصویر کیا کھینچواتا۔

جن حضرات کے نام آپ نے پیے اُن میں اس اعتبار سے مستند صرف مولانا سلیمان ندوی ہیں۔ وہ اب ساڑھے ساڑھے ساس باب میں نشاط ہیں۔ کوئی چوری چھپے کھینچ لے تو اور بات ہے۔ اس سے تو مولانا بشیر احمد عثمانی دم تک نہ پرے کے تھے۔

باقی گناہ کبیرہ کے درجہ میں ہیں بھی تصویر کو نہیں رکھتا۔ حدیث میں ممانعت ہے۔ لیکن اس ممانعت کی بھی تاویس ہو سکتی ہیں، گو ضعیف۔

۳۔ اقبال کے سلسلہ میں آپ نے جو کچھ کہا، بالکل صحیح ہے۔ راہ میں منزلیں بہت ہی آتیں۔ کم و بیش سب جگہ ٹھہرے لیکن منزل مقصود قرآن ہی رہی۔

۴۔ ادویہ بنی "فلسفہ اپنے اصلی اور لفظی معنی میں کسی کا بھی نہیں۔ خوردبینی مطالعہ کے بعد ہر ایک کسی نہ کسی گوشہ چین ہی نظر آتا ہے۔ اقبال کی طالب علمی کے زمانہ میں بڑا زور دار ڈاؤنریکٹنگ لے کا تھا۔ ان سے کچھ نہ کچھ متاثر ہونا لازمی تھا۔ اور بس۔

۵۔ سنہا کی کتاب پر دیوبند وغیرہ پڑے تھے۔ اصل کتاب کا مطالعہ خیال نہیں آتا۔ مدت سے فلسفہ کا مطالعہ بہت کم ہو گیا ہے۔ اتنے دنوں پڑھا، کچھ بھی حاصل نہ ہوا، بجز الفاظ اصطلاحات کے۔ پیاز کی طرح چھلکے ہی چھلکے۔ اب بجز نہایت ہی مخصوص کتابوں کے فلسفہ بالکل نہیں پڑھتا۔ صرف قرآن مجید اور اس کی شرحیں کافی ہیں، یا پھر دل بہلانے کے لئے ادبیات۔

۶۔ آج کل والا مضمون میں نے نہیں پڑھا۔ اپنے متعلق کوئی بھی مضمون نہیں پڑھتا۔ اپنی صورت کی طرح اپنی

بیرت سے بھی کچھ مستقل بیزار ہی رہتی ہے۔ ۷۔

غیر کیا خود مجھے نصرت مری ادوات سے ہے
۵-۶ نگرینی اور اردو دونوں ترجمے تاج کمپنی ہی کے ہیں۔ والسلام
دعاگو عبدالماجد

(۳۱)

بسم اللہ

۲۹ مئی ۱۹۲۸ء

کرم گستر، وعلیک السلام
ہر کے از ظن خود شد یارِ من
و نہ در دلی من ز جنت اسرار من !

۸

آپ نے بھی سخن ظن، مبالغہ کی انتہا کر دی۔ اور اپنے مفروضات و مفروضات سے خدا معلوم مجھے کہاں سے کہاں پہنچایا!
جو اب نہیں کیا عرض کروں۔ بجز اس دعا کے کہ، اللہ آپ پر رحم فرمائے۔ اور آپ کی رہنمائی کسی واقعی اور حقیقی نائبِ رسول
تک پہنچ کر دے۔

تصویر کی ممانعت تو حدیث سے بالکل ثابت ہے۔ میں نے اس کے صرف بیعت کبیرہ بچنے سے انکار کیا تھا۔ اور یہ کیا پتا
کہ میں جو بچا رہا، اس میں غل میری ذاتی کوشش کو ہی ہے۔ کہ اس پر آئے کون سوال کیسے اٹھایا جاتے؟
حدیث نفس ممانعت میں وارد ہے۔ باقی حکمت ممانعت کا سوال بالکل الگ ہے۔ تاویل و توجہ ہر شخص اپنے
ذہن کی رسائی کے مطابق کر سکتا ہے۔

رہا مسئلہ خود اعتمادی و خود داری کا، تو میں نے تو قرآنی ہی میں پڑھنے نہ خدا کے رسول معصوم تک اپنے سے
یہ کبھی رہیں کہ حشر میں خدا معلوم کیا معاملہ ان کے ساتھ ہو۔ لہذا اڑھائی ماہ بعد ہیں تو پھر صحابہ کا کیا ذکر! اور
مجھ جیسے تباہ کار و نامہ سیاہ کا نام بھی اس سلسلہ میں آنا سنجیدگی و ثبات کے حدود سے تجاوز کر جاتا ہے! والسلام
دعاگو عبدالماجد

(۱۱)

محرمی، گرامی نامے کا شکریہ قبول فرمائیے۔ افسوس کہ مجھے مولانا گرامی کے زیادہ حالات معلوم نہیں ہیں۔ ان کا انتقال
۱۹۲۸ء میں ہوا تھا۔ وہ اصلاً ہوشیار پور کے تھے اور حیدر آباد سے واپس آکر دہلی رہتے تھے۔ لیکن جالندھر میں ان کے
اقربا مقیم تھے اور خود مولانا بھی دہلی رہتے تھے۔ نیز جالندھر ہوشیار پور کے مغربی میں زیادہ بڑا اور مشہور مقام تھا اس
وجہ سے وہ جالندھر ہی مشہور ہوئے۔

جس حد تک مجھے معلوم ہے انہوں نے نقشی فاضل کا امتحان لاہور کے اورینٹل کالج سے پاس کیا تھا۔ شعر و شاعری

کے ساتھ ابتدائی سے کبھی تھی۔ حیدر آباد پہنچے تو میر محبوب علی خاں مرحوم آصف جاہ ساوس ستین سو روپے ماہوار تنخواہ مقرر کر دی، یہ تنخواہ میر عثمان علی خاں کے زمانے میں بھی جاری نہ رہی۔ حیدر آباد میں مولانا نے کم و بیش تیس برس گزارے۔ جب بہت بوڑھے ہو گئے تو انھیں وطن آنے کی اجازت دے دی گئی، یہ تنخواہ انھیں آخری وقت تک ملتی رہی۔ ان کی وفات پر کچھ رقم ان کی بیگم کے نام میں مقرر ہو گئی تھی۔

ان کے اولاد نہ تھی، ایک مرتبہ لاہور آئے تو یہاں بعض دوستوں نے کہہ سہی کہ دوسری شادی کرادی لیکن چند روز کے بعد معارفیت ہو گئی طبیعت بہت رادو تھی یا کہنا چاہیے بات حیرت اور وضع قطع میں پنجاب کے دیہاتی علوم بہت تھے۔ شرتی رنگ کی بہت بڑی گڑھی بازوئے تھے۔ لمبا پتھہ پرانی وضع کا، گرمیوں میں ململ کا، ٹکرکھا۔ سردیوں میں شیرانی اور سادہ پاجامہ۔ پس نے جب انھیں دیکھا۔ ڈاڑھی کو ہندی لگاتے تھے۔

عموماً خور و نکر میں ڈوبے رہتے تھے۔ چلنے پھرنے سے سخت متنعف تھے۔ جہاں بیٹھ گئے۔ بیٹھ گئے۔ کہیں جانا پڑتا تھا تو بہت الجھتے تھے۔ گرمیاں جوتیں تو یہ بہانہ بنا لیتے کہ تپش بہت ہے، موسم بدلے گا تو آؤں گا۔ سردیاں جوتیں تو فرماتے، سردی کھٹے گی تو قصد کروں گا۔

ڈاکٹر صاحب کے ساتھ تعلق کی صبح تاریخ معلوم نہیں لیکن میر خیال ہے کہ اس تعلق کا آغاز اس زمانے میں ہوا جب ڈاکٹر صاحب مرحوم نے انجمن حمایت اسلام کے سالانہ جلسوں میں شہرت حاصل کی۔ مولانا گراچی بھی ان جلسوں میں شریک ہوتے تھے۔ پھر تعلق بہت بڑھ گیا۔ جب ڈاکٹر صاحب نے اسرار خودی شروع کی تو غار سی کے متعلق مولانا سے مشورے بھی کرتے رہتے تھے۔ میں نے خود ڈاکٹر صاحب سے مولانا کے کئی لطیفے سنے۔ ان سے غالباً آپ کو دلچسپی نہ ہوا۔ ان میں سے کئی لطیفے ایسے ہیں کہ انھیں لکھنا غالباً مناسب نہ ہو۔

یہ مجھے معلوم نہیں کہ حیدر آباد کے سید نور الفیاء الدین کے ساتھ کیسے تعلقات تھے۔ یہ صاحب غالباً امور مذہبی کے ناظم بن گئے تھے۔ حیدر اہر سرکشن پرشاد کے ساتھ تعلق اس زمانے میں قائم ہوا جب مولانا حیدر آباد میں دیوانی شاعر تھے اور سرکشن پرشاد وزیر اعظم۔

میرے نزدیک مولانا کی خصوصیت اس کے سوا کچھ نہ تھی کہ میں نے اسی سے بڑھ کر دنیا فی الشعر آدمی کوئی نہیں دیکھا۔ دیونو امور سے اتنے بے خبر تھے کہ اگرچہ ساری زندگی وطن سے باہر گزار دی اور حیدر آباد تک بیسویں مرتبہ سفر کیا ہوگا۔ لیکن نہ انھیں عمر بھر میں کٹ خریدنا آیا، نہ یہ معلوم ہو سکا کہ گاڑی پر سوار ہونے کا کیا طریقہ ہے اور کہاں اترنا ہوگا۔ انھیں ٹکٹ لے کر گاڑی میں بیٹھا دیا جاتا تو بیٹھ جاتے، جہاں اتار دیا جاتا اتر جاتے۔

اس بارے میں ان کے کئی بیٹھے مشہور ہیں مثلاً ڈاکٹر صاحب فرمایا کرتے تھے کہ گرامی صاحب کو جب چند روز لاہور میں گزر جاتے تھے تو ان کی اہلیہ یونہی تار دے دیتی کہ بیمار ہوں۔ فوراً آجاؤ۔ ایک مرتبہ تار آیا اور مولانا جانے کے لئے بے تاب ہو گئے۔ ڈاکٹر صاحب نے روکنے کی کئی تدبیریں کیں، نہ ٹکے یہ بھی کہا کہ غلط تار دے دیا ہے۔ مولانا فرماتے، ڈاکٹر

صاحب! اس عورت نے چالیس برس میری روٹی پکاٹی ہے۔ اب اس کی خدمت مجھ پر فرض ہے۔ آخر ڈاکٹر صاحب نے کہا کہ مولانا! ایک رباعی لکھی ہے، اس کا جو تھا مصرع ٹھیک نہیں بنتا۔ فرمایا۔ سناؤ۔ ڈاکٹر صاحب نے تین مصرعے ملتے آؤ جو تمنا سنایا۔ گرامی صاحب سوچنے لگے۔ ایک مصرع لکھا۔ ڈاکٹر صاحب نے کہا یہ تو کچھ نہیں۔ دوسرا لکھا۔ فرمایا یہ بھی کچھ نہیں۔ گرامی صاحب تار و غیرہ سب بھول گئے، اور سو گنا مصرع لکھنے لگے۔ رات کے دو بجے مصرع ان کی مرضی کے مطابق ہوا۔ سر دیوں کی رات اٹھے اور علی بخش ملازم کو جگا کر کہا کہ ابھی ڈاکٹر صاحب کو اوپر کی منزل سے اٹھا کر لاؤ۔ وہ آئے، مصرع سنایا، ڈاکٹر صاحب فرماتے تھے واقعی بڑا بے نظیر مصرع تھا۔ لیکن رباعی یا مصرع انہیں یاد نہیں رہا تھا۔ پھر مولانا نے کہا کہ اب میرا دل ٹکڑے کھانے کو چاہتا ہے۔ چنانچہ سر دیوں کے موسم میں رات کے تین بجے منگتے پیدا کئے گئے۔ بہر حال شرعے اتنی دلچسپی تھی کہ دنیا کی ہر بات بھل جاتے تھے۔

مزید حالات معلوم کرنا چاہیں تو یقین آدمی آپ کو زیادہ سے زیادہ مدد دے سکتے ہیں:

۱۔ حقیقہ ہوشیار پوری جو پاکستان ریڈیو کراچی میں ہیں۔

۲۔ ان کے بھائی وائس ہوشیار پوری۔ یہ معلوم نہیں وہ کہاں ہیں۔

۳۔ ابوالاثر حفیظ جالندھری

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔

نیاز مند

قہر

مستقبل کیا ہے؟ دوست یا دشمن؟



• مستقبل یقینی طور پر آپ کا بہترین دوست ثابت ہو سکتا ہے لیکن اس کیلئے آپ کو
باقاعدہ ہجرت کی عادت پیدا کرنی ہوگی اور ہجرت کو مستقبل کے لئے محفوظ رکھنے کا
بہترین طریقہ مسلم کمرشل بینک میں سیونگ اکاؤنٹ کھولنے میں یہاں ہے۔
آج ہی اپنی نزدیکی برائے جوئے گھمے کوئی کوٹھانے ہوئے بغیر آپ کا اکاؤنٹ
کھل جائے گا جو آپ کے لئے نفع بخش بھی ثابت ہو سکے گا۔
یہ سادہ اور سیدھا طریقہ کار آپ کے اور آپ کے بچوں کیلئے مفید نتائج کا حامل ہوگا۔

یاد رکھئے: ہجرت ریٹائریوں سے دور رہنے کا بہترین ذریعہ ہے۔



ایک عظیم نام ایک دیرینہ ادارہ

مسلم کمرشل بینک لمیٹڈ

ہدف آفس - آدم جی ہاؤس، میکوڈرڈ کراچی - شاخیں سارے پاکستان میں
ایس۔ سلفی اسمبلی جبریل میجر -

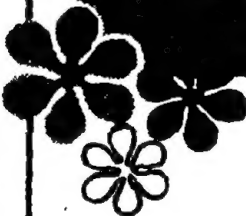
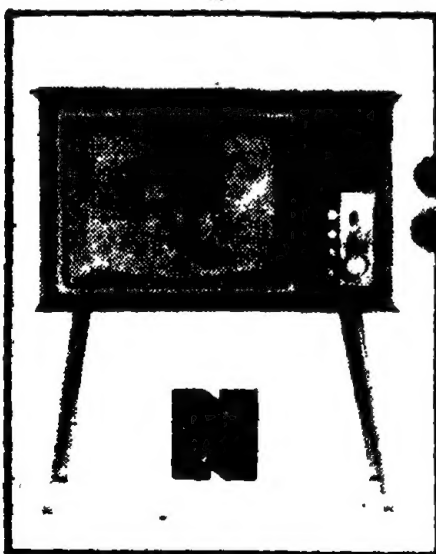
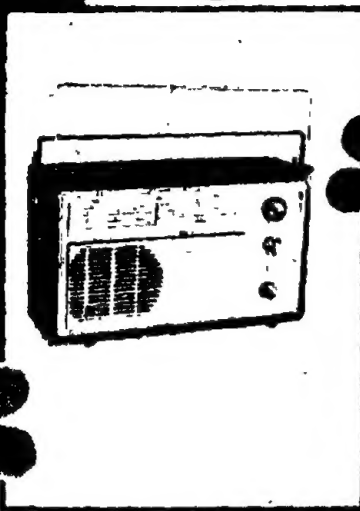


ساج کھینچی

الحاج شعیب عظیمی (مترجم و مترجم) بیٹنگسٹن ساج کھینچی

میں تھوڑی سی مدت وہ تھا وہ زمانہ جب قرآن ہندو اور سکھ چھاپا کرتے تھے۔ لاہور کے چند ایک ناشرین نے اس ضرورت کو محسوس کیا۔ اور یہ قوی فریضہ سنبھال لیا۔ ۱۹۲۰ء میں شیخ عنایت اللہ صاحب نے برائڈر تھرو ڈپرٹمنٹ کھینچی کا سنگ بنیاد رکھا۔ آج شیخ صاحب اس معروف فرم کے مینجنگلر ہیں۔ ۱۹۳۰ء میں ادارہ ریلوے روڈ (موجودہ جگہ) منتقل ہو گیا اور ۱۹۴۰ء میں یہ عمارت خرید لی گئی۔ ۱۹۴۰ء میں کراچی میں پہلی برانچ کھولی گئی۔ ۱۹۴۰ء میں کراچی میں سیدھا انڈسٹریل اسٹیٹ میں ایک پریس منسب کیا گیا جس کا افتتاح لیاقت علی خان مرحوم نے کیا تھا۔ ۱۹۵۰ء میں ایک برانچ دھاکہ کھولی گئی۔ ساج کھینچی کا ہیڈ آفس اور اس کی شاخیں اس قدر ترقی یافتہ اور مشہور ہوئیں کہ حضرت سید مرگندر (جنہوں نے آغاز میں کافی مدد بھی دی تھی) نے فضل حق گورنر گورانی، قائد اعظم، لیاقت علی خان مرحوم، صدر پاکستان فیضانِ مرشل محمد اویس خاں اور دیگر اہلکار، سفراء اور وزراء کے علاوہ حال ہی میں طایا کے بادشاہ بھی اس فرم کو دیکھنے تشریف لائے۔ ساج کھینچی ایک تاریخی مقام بن چکا ہے۔ اس وقت سرمایہ بچاس لاکھ ہے اور تنخواہ دار ملازم چھ سو کے قریب ہیں۔ ادارہ پبلک لیبیری ہے۔ کم سے کم حصہ میں لپے ہے جس سے عوام میں سرمایہ کاری کا رجحان پیدا ہو گیا ہے اور منافع توقعات کے خلاف زیادہ ادا کیا جاتا ہے۔ قرآن جو پہلے بیوقوفوں میں چھپتے تھے، اس ادارہ نے عکس برعکس میں شائع کئے۔ اس ادارہ میں دوسری کتابیں بھی چھپتی ہیں۔ لیکن یہ ادارہ قرآن کی اشاعت کے لئے مشہور ہے میں نے قرآن کے چند نسخے دیکھے جو دیکھنے والی چیز ہے۔ یہ قرآن غیر محالک میں برآمد کئے جاتے ہیں تین صد سے نامتو اقسام قرآن کی شائع ہوتی ہیں جن کا ہدیہ دو روپے سے پانچ سو روپے تک ہے۔ شاہ سعود نے ایک نسخہ ہزار روپے پر انعام دیا تھا۔ شاہ فیصل (عراق) نے بھی قرآن کی بے حد تعریف کی تھی ایک نسخہ حکومت پاکستان نے ظاہر شاہ کو پیش کیا تھا۔ اس کے علاوہ تھامس اور تراجم بھی چھپتے ہیں۔ کتابوں کے علاوہ ساج آئڈ میگزین شائع ہوتا ہے اور سستی اور اچھی دوامیایاں بھی تیار ہوتی ہیں۔ سرمد مقوی بھر مٹی کی کھینچی میں تیار ہوتا ہے جس کی شہرت اور افادیت کا چرچا دور دراز تک ہے۔

نیشنل



ہمہ وقت
آپ کی
سترتوں
کے ساتھی!

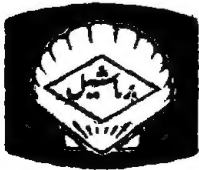
رضوی برادرز لمیٹڈ

کراچی — لاہور — ڈھاکہ



سڑکوں کے قانونی

- گرمیوں پر جانور یا جانور گاڑی یا گاڑی کو روک دینا تو گاڑی آہستہ چلا جائے اور ایسی کوئی حرکت نہ کیجئے جس سے جانوروں کے دھکے یا ٹوٹ پھوٹ ہو، جیسے کاٹھنڈا چھو، چوہا ہوں یا زہر آکر اسٹیک کے قریب جانور گاڑیوں کی رفتار کو مستحکم کر دیتے اور تیز رفتار گاڑیوں کو گزرے گا، اس سے روکیجئے۔
- سڑک پار کرنے یا اوڑنیک کرنے سے قبل اس بات کا یقین کر لیجئے کہ راستہ بالکل صاف ہے۔
- اگر کوئی شخص رخصت گاڑی سے آگے جا رہی ہو تو پچھری سے کام نہ لیجئے اور معروف راستوں پر اس کو ہرگز اوڑنیک نہ کیجئے۔
- ایسے چوراہوں پر جہاں سگنل یا پولیس کانسٹیبل نہ ہوں وہاں ہمیشہ جانور گاڑیوں کو گزرنے کا راستہ دیتے۔
- اپنے غصے کے اشارے صبح، دوپہر اور سناپ وقت پر دیکھئے۔ ان اشاروں کا جانور گاڑیوں کے لئے خاص خیال رکھئے۔



یہ گاڑیاں جن میں بریک نہیں ہوتے!

وہ گدھا گاڑی ہو یا اونٹ گاڑی ان میں بریک تو ہوتے نہیں کہ گاڑی بان انہیں جہاں بھی چاہے روک لے۔ آپ کی موٹر میں البتہ جدید ترین قسم کے بریک لگے ہوئے ہیں۔ اس لئے آپ کا فرض ہے کہ جلد بازی سے کام نہ لیں اور ہمیشہ ان گاڑیوں کو راستہ دیں جو ایک دم سے نہیں رُک سکتیں۔

آپ اپنی بچت سے کیسا کام لے رہے ہیں؟

آپ اپنا بچا ہوا روپیہ وہی کمپنیوں کے حصوں میں ڈال کر آمدنی کا ایک اور ذریعہ پیدا کر سکتے ہیں۔
انسٹیشن کارپوریشن آف پاکستان کی خدمات
اس مقصد کے لئے بلا معاوضہ حاضر ہیں۔
اگر آپ ہمارے سرمایہ کاری منصوبے کے تحت بلقاعہ ہمارے حساب
کھولیں تو ہم آپ کے لئے سرمایہ کاری کی ایک مناسب اور نفع بخش تجویز پیش کریں گے
آپ جو بھی سرمایہ بچا رہے گے وہ ہم آپ کے لئے
واجبی کمیتوں پر حاصل کرنے کی
کوشش کریں گے۔ ہم آپ کے بیزنس ٹیکسٹ وغیرہ معلومات رکھیں گے۔
وہ آپ کی طرف سے آپ کے حصوں پر خود ڈویڈنڈ وصول کریں گے۔

حصوں کی خریداری کے لئے آپ رعایتی شرطوں پر
تشریح بھی حاصل کر سکتے ہیں

انسٹیشن کارپوریشن آف پاکستان

۳۰ ویں سال لاہور (فون: ۶۶۸۰۹)

ہیڈ آفس: کراچی

دفاتر: ڈسٹرکٹ، چٹاگانگ اور کھانا

سرمایہ کاری منصوبے کے ذریعے
ملکی صنعت میں اپنا حصہ حاصل کیجئے

ای سی پی

Dr. ZAKIR HUE IN LIBRARY



200 '84

Accession Number

200-784

13-12-2007

